



EQUIPPING CHURCH LEADERS
• EAST AFRICA •

OBUKRISTAAYO N'OBUSIRAAMU:

Ebintu Ebikulu

kya

Jonathan M. Menn

B.A., University of Wisconsin-Madison, 1974

J.D., Cornell Law School, 1977

M.Div., Trinity Evangelical Divinity School, 2007

Equipping Church Leaders East Africa, Inc.

714 S. Summit St., Appleton, WI 54914

+1-920-2846841 (mobile and WhatsApp)

jonathanmenn@yahoo.com

www.eclea.net

2015; kyalongoosebwamu March 2016; kyaterezebwa June-November 2016, July 2018; kyarongoosebwamu mu April 2019; kyaterezebwamu May 2019; kyalongoosebwamu March 2020

Kino kwekenneenya Obusiraamu okusenziira ku ndowooza y'Ekikristaayo n'okugeraageranya enjigiriza enkulu ez'Ekikristaayo n'ez'Obusiraamu. Mulimu okwekenneenya obuyinza bw'Obusiraamu obukulu, enzikiriza, ebiwayi, n'ebyafaayo n'okugeraageranya Yesu ne Muhammad, ekibi n'obulokozi okusenziira ku Bukristaayo n'Obusiraamu, Yakuwa ne Allah, ne Baibuli ne Kuraani. Okwekenenya kuno kulaga Obusiraamu bwe bufaanaganya n'Obukristaayo n'enjawulo nabwo. Ekiwandiiko kifundikira nga kyogera ku ngeri y'okuziba enjawukana wakati w'Obusiraamu n'enjiri, omuli okukozesa Kuraani n'enkola z'Obusiraamu okusonga Abasiraamu eri Yesu Kristo. Ensonda z'Abasiraamu nnyingi zikoneddwako era ne zijulizibwa. Ebitabo biraga ensonda ki eziwandiikiddwa Abasiraamu, abaali Abasiraamu, n'abatali basiraamu. Ebigattibwako mulimu ensengeka y'ebiseera suura za Kuraani mwe zaaweebwa, ebyokulabirako okuva mu Adiisi eby'ebyo Muhammad by'ayagala era by'agaana Abasiraamu okukola n'okukkiriza, n'amannya ga Allah 99.

EBINTU EBIRIMU

1. OKULAMBIKA OKUSOOKERWAKO OKW’OBUSIRAAMU

I. Ennyanjula.....5
A. Obunene n’okukula5
B. Ensibuko n’omuwendo gw’abantu.....6
C. Ebiwayi by’Obusiraamu6

II. Ebintu Ebikulu eby’Obusiraamu7
A. Ensibuko z’obuyinza7
B. “Empagi ttaano” ez’Obusiraamu10
C. Ennyingo omukaaga ez’enzikiriza y’Obusiraamu (iman).....11
D. Kalenda, embaga, ennaku entukuvu, n’ebifo ebitukuvu12

III. Muhammad n’Ebyafaayo by’Obusiraamu.....14
A. Muhammad.....14
B. Ebyafaayo by’Obusiraamu.....14

2. YESU NE MUHAMMAD

I. Ennyanjula.....15

II. Endowooza y’Obusiraamu ku Yesu.....16
A. Yesu oba Isa.....16
B. Amaka n’okuzaalibwa kwa Yesu16
C. Okusinziira ku Busiraamu, Yesu teyakomererwa wadde okuzuukizibwa.....17
D. Okusinziira ku Busiraamu, Yesu nnabbi naye si Mwana wa Katonda ow’obwakatonda.....21

III. Eby’okuddamu ku Ndowooza y’Obusiraamu ku Yesu: Ennyanjula.....23

IV. Eby’okuddamu ku Ndowooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okukomererwa.....25
A. Abajulizi abawera.....25
B. Obuvo bw’enzikiriza z’Ekikristaayo.....26
C. Obujulizi bw’abasawo obulaga nti omuntu afudde.....27
D. Okuziikibwa kwa Yesu mu ntaana.....27
E. Enneeyisa y’abayigirizwa.....28
F. Okubeerawo kw’ebintu ebyonoona.....28
G. Obukakafu obuva mu nsonda ez’obulabe n’ezitali za Kikristaayo.....29
H. Okulemererwa kw’ennyinyonnyola endala30
I. Okumaliriza.....32

V. Eby’okuddamu ku Ndowooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okuzuukira.....33
A. Entaana yali njereere.....33
B. Abakristaayo abasooka baatandika okulangirira okuzuukira kwa Yesu ne mu Yerusaalemi.....35
C. Abajulizi abawerako.....36
D. Obulamu bw’Abakristaayo abasooka bwakuyuka olw’ebyo bye baalaba.....36
E. Okukyuka kwa Pawulo okw’embagirawo, omulabe wa Kristo37
F. Okukyuka okw’amangu okwa Yakobo, eyali abuusabuusa Kristo.....38
G. Okutondebwawo n’okubeerawo kw’ekkanisa y’Ekikristaayo.....38
H. Okulemererwa kw’ennyinyonnyola endala.....40
I. Okumaliriza.....45

VI. Eby’okuddamu ku Ndowooza y’Obusiraamu ku Yesu: Yesu ye “Mwana wa Katonda”45
A. Yesu yali Katonda mu bujjuvu: olubuto olw’ekyamagero n’obubonero obw’ekyamagero.....48
B. Yesu yenkanankana ne Katonda era ne yeeyita Katonda.....49
C. Yesu yagamba nti alina enkolagana ey’enjawulo ne Katonda Kitaffe, ng’amuyita “Kitange”51
D. Yesu okukozesa ekigambo “Omwana w’Omuntu” kitegeeza Obwakatonda bwe.....52
**E. Yesu yakozesa ekigambo “Omwana w’Omuntu” mu nsonga y’emu n’ekigambo “Omwana wa Katonda”
 okulaga nti ng’ebigambo bino byombi bwe byenkana.....53**
F. Yesu yeeyita “Omwana wa Katonda” era akkiriza n’abalala okumuyita “Omwana wa Katonda”.....54
**G. Abaawakanya Yesu baategeera nti yali yeeyita Katonda era ne banoonya okumutta olw’okuvvoola
 olw’okugamba nti ye Mwana wa Katonda ow’enjawulo.....56**
H. Abantu baasinzanga oba baasaba Yesu nga Katonda, era Yesu yakkiriza okusinziibwa okwo.....56

I. <i>Yesu ayitibwa mu ngeri ey'enjawulo "Katonda" oba "Mukama" emirundi egiwera okuyita mu Ndagaano Empya yonna</i>	57
J. <i>Amannya ge gamu, ebitiibwa, n'engeri endala ezikozesebwa ku Katonda mu Ndagaano Enkadde oba mu Ndagaano Empya zikozesebwa ku Yesu</i>	57
K. <i>Obunnabbi n'ebigambo ebikwata ku Katonda oba Mukama mu ndagaano enkadde bijuliziddwa era ne bikozesebwa ku Yesu mu Endagaano Empya</i>	58
L. <i>Okumaliriza</i>	58
VII. <u>Ebiva mu Nsonga nti Yesu Kristo Katonda mu bujuvu era Muntu mu bujuvu</u>	59
A. <i>Katonda asobola okumanyibwa mu mazima era mu buntu mu Kristo</i>	59
B. <i>Kristo atulaga obutonde bwa Katonda obw'amazima kye buli era mu ngeri eyo era kye kyokulabirako kyaffe ekituufu eky'engeri y'okubeerawo</i>	60
C. <i>Okununulibwa okuva mu kibi kyaffe kisoboka kubanga Kristo Katonda mu bujuvu era muntu mu bujuvu</i>	60
VIII. <u>Kuraani yennyini essa Yesu waggulu okusinga omuntu omulala venna (nga ne Muhammad mw'omutwalidde) era mu bukulu emuwa ekifo eky'obwakatonda</u>	61
A. <i>Yesu, so si Muhammad, yalina olubuto olw'ekyamagero</i>	62
B. <i>Yesu, so si Muhammad, ye "ky'Ekigambo" kya Katonda</i>	64
C. <i>Yesu, so si Muhammad, ye "Mwoyo" okuva eri Katonda</i>	65
D. <i>Yesu, so si Muhammad, ye "Masiya"</i>	66
E. <i>Yesu, so si Muhammad, mulongoofu, mutukuvu, era talina kibi wadde ensobi okuva lwe yazaalibwa</i>	68
F. <i>Yesu, so si Muhammad, yakuumibwa okuva ku buyinza bwa Setaani</i>	70
G. <i>Yesu, so si Muhammad, alina omukisa ogw'enjawulo n'ekitiibwa kya Allah mu nsi eno n'eddako</i>	72
H. <i>Yesu, so si Muhammad, "Kabonero" eri abantu bonna ab'ensi</i>	72
I. <i>Yesu, so si Muhammad, ye yakola obubonero obw'ekyamagero</i>	73
J. <i>Yesu, so si Muhammad, alina okumanya okusukkulumye ku kwa bulijjo</i>	75
K. <i>Yesu, so si Muhammad, yayigirizanga n'obuyinza obw'obwakatonda</i>	76
L. <i>Yesu, so si Muhammad, yazuukizibwa n'atwalibwa mu ggulu nga mulamu gy'akyali</i>	77
M. <i>Yesu, so si Muhammad, akomawo ku nsi okusala omusango n'okufuga</i>	77
N. <i>Okumaliriza</i>	78
IX. <u>Embala ya Muhammad</u>	78
A. <i>Muhammad ne ssente</i>	78
B. <i>Muhammad n'abakazi</i>	79
C. <i>Muhammad n'obuyinza</i>	85
D. <i>Muhammad n'ettemu</i>	86
X. <u>Yesu ne Muhammad: Okumaliriza</u>	87

3. EKIBI N'OBULOKOZI

I. <u>Ennyanjula</u>	90
II. <u>Ekibi n'Obulokozi Okusinziira ku Bukristaayo</u>	90
A. <i>Amakulu g'ekibi</i>	90
B. <i>Ensibuko y'ekibi n'engeri gyekikosaamu abantu</i>	91
C. <i>Okulemererwa kw'abantu okwerokola olw'ebikolwa byabwe ebirungi</i>	92
D. <i>Obulokozi okusinziira ku Bukristaayo: Kristo bye yatuukiriza ku musaalaba</i>	94
E. <i>Ebitegeeza ekibi n'obulokozi okusinziira ku Bukristaayo</i>	97
III. <u>Ekibi n'obulokozi Okusinziira ku Busiraamu</u>	99
A. <i>Ekikula ky'abantu bw'okikwataganya n'ekibi okusinziira ku Busiraamu</i>	99
B. <i>Endowooza y'empisa mu Busiraamu</i>	100
C. <i>Endowooza y'ekibi mu Busiraamu</i>	101
D. <i>Okwawukanako n'enjigiriza yaabwo entongole, mu butuufu Obusiraamu bukkiriza ekibi eky'obuzaaliranwa bw'omuntu</i>	103
E. <i>Obulokozi okusinziira ku Busiraamu</i>	107
F. <i>Ebiva mu kibi era n'obulokozi okusinziira ku Busiraamu</i>	111
IV. <u>Ekibi n'Obulokozi: Okumaliriza</u>	119

4. YAKUWA NE ALLAH

I. Ennyanjula.....120

II. Ebifaanagana wakati wa Yakuwa ne Allah.....120

A. *Ebintu ebiraga*.....120

B. *Ebikolwa*.....121

III. Enjawulo wakati wa Yakuwa ne Allah.....122

A. *Yakuwa ne Allah: amannya gaabwe*.....122

B. *Yakuwa ne Allah: okumanya kwabwe*.....123

C. *Yakuwa ne Allah: enkolagana yaabwe n’olulyo lw’abuntu*.....124

D. *Yakuwa ne Allah: obwesigwa bwabwe*.....126

E. *Yakuwa ne Allah: embala zaabwe*.....127

IV. Obusatu.....129

A. *Obusiraamu bugaana bulungi “obusatu obw’obulimba” bwa Allah, Yesu, ne Maliyamu*.....130

B. *Ebikyamu by’Obusiraamu ebikwata ku Busatu*.....130

C. *Enjigiriza y’Obusatu enyonnyoddwa*.....132

D. *Enjigiriza y’Obusatu eteekwa okuva mu biwandiiko ebituweereddwa mu Baibuli*.....133

E. *Wadde nga kiyinza obutategeerekeka mu bujuvu, Obusatu si bwa magezi era bunnyonyolwa mu ngeri entuufu*.....137

F. *Ebivaamu*.....142

V. Yakuwa ne Allah: Okumaliriza.....144

5. BAIBULI NE KURAANI

I. Ennyanjula.....145

II. Enkulaakulanya ya Baibuli145

III. Enger Abasiraamu Gye Balabamu Baibuli146

IV. Eby’okuddamu ku Ndwooza y’Obusiraamu ku Baibuli148

A. *Baibuli teyandisobodde kubula oba okwonooneka nga ekiseera kya Muhammad tekinnatuuka kubanga Kuraani ekakasa okubeerawo kwayo, obutuufu bwayo, n’obwesigwa bwayo*.....149

B. *Baibuli teyandisobodde kubula oba okwonooneka nga ekiseera kya Muhammad tekinnatuuka kubanga Muhammad yakakasa obutuufu bwayo n’obwesigwa bwayo*.....153

C. *Olw’okuba Yesu “mubaka ow’okwagala okw’amaanyi” (Q. 46:35) era nga akkiririza mu butuukirivu bw’Endagaano Enkadde, Abasiraamu nabo beetaagibwa okukkiriza mu butuufu bw’Endagaano Enkadde*...154

D. *Baibuli teyandisobodde kubula oba okwonooneka nga ekiseera kya Muhammad tekinnatuuka oba nga kiwedde kubanga kkopi eziwera nga Muhammad tannabawo n’oluvannyuma lw’ekiseera kya Muhammad weeziri era teziraga nkyukakyuka*.....155

E. *Tewali bantu batuufu, ebigendererwa, obusobozi, oba mikisa gya kwonoona Baibuli egyali gibaddewo oba egyogerwako*.....156

F. *Okumaliriza*.....157

V. Muhammad Alagulwa mu Baibuli?.....158

A. *Muhammad ye “nnabbi” Musa gwe yayogerako mu Ma 18:15-19?*158

B. *Muhammad ye “Omuyambi” Yesu gwe yayogerako mu Yokaana 14:16; 15:26; 16:7?*.....161

C. *Okumaliriza*.....164

VI. Enkulaakulanya ya Kuraani165

A. *Ebitundu ebimu mu Kuraani biva mu Umar bin Al-Kattab oba Uthman bin Afan*.....166

B. *Ebitundu ebimu ehya Kuraani bisimbye ku nkola ez’ekisamize n’okweraguza*.....167

C. *Ebitundu ebimu mu Kuraani bisibuka mu nsonga eziri mu bulamu bwa Muhammad obw’obuntu*.....171

D. *Okukuŋŋaanya, okwetegereza, n’okussa omutindo ku Kuraani*.....171

VII. Ebikontana n’Ensobi mu Kuraani177

A. *Ebikontana*.....178

B. *Ensobi*.....181

VIII. Enjigiriza v’Okusazaamu	183
A. Enjigiriza y’okusazaamu ekontana n’ebitundu ebirala ebya Kuraani era elumba butereevu obwesigwa bwa Allah.....	184
B. Enjigiriza y’okusazaamu efuula Kuraani okuba nga tetegeerekeka.....	185
C. Enjigiriza y’okusazaamu erina ebizibu eby’amaanyi eri omuntu yenna agamba nti Obusiraamu “eddiini ya mirembe”	186
D. Ebizibu ebirala ebiri mu njigiriza y’okusazaamu.....	187
IX. Baibuli ne Kuraani: Okumaliriza	188
<u>6. OKUGGYAWO ENJAWUKANA WAKATI W’OBUSIRAAMU N’ENJIRI</u>	
I. Ennyanjula.....	190
II. Ebirina okulowoozebawako mu bulambalamba.....	191
A. Ensonga ezireetera Abasiraamu okudda eri Kristo.....	191
B. Ensonga ezikwanguyiza okubuulira enjiri eri Abasiraamu.....	196
III. Okukozesa Kuraani n’Obuwangwa bw’Obusiraamu Okusongera Abasiraamu ku Yesu Kristo n’Enjiri.....	198
A. Kuraani nga olutindo okudda eri enjiri: Enkola ya OYEEO.....	198
B. Kuraani ng’olutindo: ebifo ebirala ebikwatagana.....	203
C. Obuwangwa bw’Obusiraamu ng’olutindo: Enteekateeka ya Qurban ey’obulokozi.....	206
D. Obuwangwa bw’Obusiraamu ng’olutindo: ebintu ebirala ebikwatagana.....	207
E. Okukola ku bibuuzo n’okuwakanya.....	210
IV. Okuziba Enjawukana wakati w’Obusiraamu n’Enjiri: Okumaliriza.....	214
OKUFUNDIKIRA A—ENKOZESA Y’EBIRI MU SURAHS.....	216
OKUFUNDIKIRA B—EKY’OKULABIRAKO KY’EBYO MUHAMMAD N’OBUSIRAAMU BYE BEETAAGA NE BYE BAGAANA ABASIRAAMU OKUKOLA N’OKUKKIRIZA.....	219
OKUFUNDIKIRA C—AMANYA GA ALLAH (Asma al-Husna)	224
EBIWANDIIKO EBIKOZESEDDWA.....	224
Ebiwandiiko by’Obusiraamu.....	224
Ebiwandiiko by’abaali Abasiraamu.....	230
Ebiwandiiko by’abatali Basiraamu.....	230
OMUWANDIISI.....	248

1. OKULAMBIKA OKUSOOKERWAKO OKW'OBUSIRAAMU

I. Ennyanjula

Obusiraamu kitegeeza “okugondera Allah” (Darusalam 2002b: 332; Dirks 2008: 178; Emerick 2004: 402). *Omusiraamu* kitegeeza “oyo eyeewaayo eri Katonda” (Braswell 2000: 3; Emerick 2004: 405). Obusiraamu, okufaananako n’Obukristaayo n’Ekiyudaaya, nayo ddiini ebunye ensi yonna ng’etandikira ku Ibulayimu.¹ Okufaananako n’Obukristaayo era obutafaananako n’amadiini amalala amanene ag’ensi, Obusiraamu ddiini ya kubuulira njiri mu lwatu, eddiini ekyusa abantu. Mazima ddala, Obusiraamu bwawula ensi mu bitundu bibiri: (1) *Dar al-Islam* (“ennyumba y’Obusiraamu”), ensi ey’emirembe, obusiraamu mwe bukolebwa era Kuraani² mw’ekuumibwa; ne (2) *Dar al-Harb* (“ennyumba y’olutalo”), ensi ey’entalo n’obutamanya, efugirwa abatali basiraamu. “Omulimu gw’Obusiraamu kwe kuleeta ensi eno ey’okubiri wansi w’Obusiraamu” (Braswell 2000: 3).³

A. Obunene n’Okukula

1. Obukristaayo n’Obusiraamu z’eddiini ebiri ezisinga obunene mu nsi yonna. Wetwatukira mu mwaka gwa 2015, bw’obala ebiwayi byonna, ebibiina, n’ebibinja ebitonotono mu buli ddiini, Obukristaayo bwali buwera nga obuwumbi 2.4 obw’abagoberezi b’ensi yonna (nga 33% ku bantu b’ensi yonna) ate Obusiraamu bwali nga obuwumbi nga 1.8 obw’abagoberezi (nga 24.1% ku bantu b’ensi yonna) (“List of religious populations” 2019: Adherent estimates as of 2012; “Islam” 2019: Demographics).

2. Obusiraamu y’eddiini enkulu esinga okukula amangu mu nsi yonna (Emerick 2004: 3; “Growth of religion” 2019). Mu kyasa ekiyise Obusiraamu bukula ku sipiidi kumpi ebitundu 50% okusinga omutindo gw’okukula kw’Obukristaayo (“Growth of religion” 2019: Historical growth [chart]); mu myaka 40 egiyise, Obusiraamu bukula ku sipiidi esukka emirundi ebiri okusinga ku sipiidi y’okukula kw’Obukristaayo (“Major religious groups” 2019: Trends in adherence [chart]). N’ekyavaamu, ne bwe kitunuulirwa okweyongera amangu kw’omuwendo gw’abantu mu nsi yonna mu kyasa ekiyise, Obusiraamu kumpi bukubisaamu emirundi ebiri omugabo gwabwo ku bantu b’ensi yonna so ng’ate omugabo gw’Obukristaayo mu bantu b’ensi yonna gusigadde gwe gumu (“Growth of religion” 2019: Historical growth [chart]).⁴

¹Mu butuufu, Abasiraamu bagamba nti “eddiini ya Adamu yali Busiraamu, nga bwe yali eddiini ya Nuuwa, Ibulayimu, Musa, Yesu, n’ebirala. . . . Obusiraamu bwatandikira ku Adamu, era buzze bukulaakulana okusinziira ku kubikkulirwa okugenda mu maaso Allah kwe yawa bannabbi be ab’enjawulo.” (Dirks 2008: 29, 38; laba **Q. 42:13**) Abasiraamu bawakanya nti eddiini y’Ekiyudaaya, Obukristaayo, n’eddiini endala nga bagamba nti zaawaba okuva ku bibikkulirwa kwa Allah. N’ekyavaamu, bannabbi baasindikibwa “okuyita abantu okudda mu Busiraamu okuva mu ddiini y’Ekiyudaaya, okuva mu ngeri endala ez’okukyama, n’okuva mu butakkiriza obw’amazima” (Ibid.: 33-36). “Enkulaakulana eno ey’Obusiraamu esanga entikko yaayo etuukiridde mu kubikkulirwa kwa Allah okusembayo, okwaweebwa nabbi Muhammad.” (Ibid.: 38; laba ne Emerick 2004: 193; Nehls ne Eric 2009: 1). Wadde nga waliwo ebighambo ng’ebyo, ne Muhammad yagamba nti, “*Ndagiddwa okubeera omusoose mu abo abeewaayo eri Allah (ng’Abasiraamu)*” (**Q. 6:14**, Hilali-Khan) era “*Nze asooka mu basiraamu*” (**Q. 6:163**, Hilali-Khan) nga bwe kiri. Kuraani ne Muhammad bakkiriza nti Obusiraamu ddiini ya njawulo ku ndala: “*Yoyo eyatuma Omubaka we (Muhammad) n’obulagirizi n’eddiini y’amazima (Obusiraamu), alyoke abufulefuule (Obusiraamu) okusinga amadiini gonna*” (**Q. 48:28**, Hilali-Khan). Muhammad yagamba nti, “*Ggwe obeere eddiini yo, nange eddiini yange (Obusiraamu Obwakatonda omu)*” (**Q. 109:6**, Hilali-Khan). Pulofeesa ‘Abdur-Radhi Muhammad Abdul-Mohsin owa Yunivasite ya Imam Muhammad bin Saud Islamic University (Saudi Arabia) ayita Muhammad “*omutandisi w’eddiini entuufu*” era agamba nti “*Muhammed bwe yatandika okusomesa Obusiraamu, tewaaliwo muntu yenna mu nsi yonna eyalina eddiini y’emu*” (Abdul-Mohsin 2006: 13, 130, okktrz. added).

²Ekitabo ky’Obusiraamu ekisinga obutukuvu. Ebiwandiiko eby’edda byateranga okugiwandiikanga Koran. Ebiwandiiko ebipya okutwalira awamu bibiandiika Kuraani. M. A. S. Abdel Haleem, omuvvuunuzi w’enkyusa ya Kuraani eyaakafulumu, agamba nti “Kuraani . . . eraga enkyusa entuufu ey’Oluwarabu n’enjatula y’ekigambo” (Haleem 2005: xxvi-xxvii).

³Ennyanjula ennungi, ennyimpimpi entuufu ku nzikiriza n’ebyafaayo by’Obusiraamu, esangibwa ku mutimbagano, ye Gregory Davis, “Islam 101.”

⁴Woodberry ne Shubin balaga ekifaananyi ekisingako obutonotono: “Obusiraamu bukula ebitundu 2.15 ku buli 100 buli mwaka gusukka omuwendo gw’Obukristaayo ogw’ebitundu 1.45 ku buli 100. Kyokka kirungi okulaga nti ebitundu 96 ku 100 eby’okukula kw’Obusiraamu kuva ku kukula kw’abaana abazaalibwa mu maka g’Abasiraamu. Obusiraamu bukulaakulana mu bitundu by’ensi ng’omuwendo gw’abantu gweyongera. Obukristaayo, obweyongera okusaasaanyizibwa, bulina omusingi gwabwo ogw’ennonno mu bitundu by’ensi ng’omuwendo gw’abantu gugenda mpola nnyo oba nga guyimiridde. Bwe kityo, emitendera okutwaliza awamu giraga nti Obusiraamu bukula mangu okusinga Obukristaayo. Okukula kw’okukyusa kwe kusanga enjawulo ennyo. Okusinziira ku bibalo ebyayanjulwa mu lupapula lwa World Christian Encyclopedia olwafulumizibwa mu 2000, buli mwaka abantu nga 950,000 bakyuka ne bayingira Obusiraamu olw’okusikiriza okulala. Okwawukanako n’ekyo, Obukristaayo bulaba abantu nga obukadde bubiri n’emitwalo 7 buli

B. *Ensibuko n'omuwendo gw'abantu*

1. Omusingi n'okusaasaana. Obusiraamu bwatandikibwawo Muhammad (AD 570-632),⁵ enzaalwa y'e Makka mu Saudi Arabia ey'omulembe guno. Muhammad n'abagoberezi be baawangula Buwalabu mu biseera bya Muhammad. Oluvannyuma lw'okufa kwa Muhammad, Gregory Davis agamba nti, "Obusiraamu bwasaasaana mangu mu bitundu bya Byzantium, Buperusi, ne Bulaaya ey'amaserengeta mu myaka abiri nokusoba oluvannyuma lw'okufa kwa Muhammad. Amawanga ga Byzantine ne Buperusi agaali ku mbiranye, gagenda gakendeera amaanyi, kale gaali tegakyalina nnyo mbavu kuziyiza kulumbibwa kuno okwali tekusuubirwa. Amagye g'Abasiraamu Abawalabu gaalumba Ensi Entukuvu, ne gawamba ekitundu kati ekiyitibwa Iraq ne Iran, oluvannyuma ne gakulukutira mu maserengeta ne gayita mu North Africa, ne gayingira mu Spain, n'oluvannyuma ne gayingira mu Bufalansa. Olulumba lw'Abasiraamu lwasembayo okuyimirizibwa mu mawanga g'obugwanjuba mu lutalo lw'e Poitiers/Tours, olutali wala nnyo ne Paris, mu mwaka gwa 732 AD. Mu buvanjuba, jihad yayingira nnyo mu masekkati ga Asia." (Davis 2014: sec 2.4.i)

2. Ebikwata ku bungi bw'abantu. Mu kiseera kino, amawanga nga 57 galina Abasiraamu nga be basinga obungi mu go ("Islam" 2019: Demographics). Abasiraamu abasinga obungi mu nsi yonna babeera mu Asia ne Africa, nga ku bano 62% babeera mu Asia (Ibid.). Amawanga ekkumi agasingamu Abasiraamu, nga galimu Abasiraamu abasukka mu kawumbi kamu gaasengekebwa bwe gati: Indonesia, Pakistan, Buyindi, Bangladesh, Nigeria, Misiri, Iran, Turkey, Algeria, Morocco ("Ensi Ekkumi Ezisooka" 2018: Chart). Africa ye ssemazinga yokka erimu Abasiraamu abasinga obungi (Ibid.). Abawalabu bakola ebitundu nga 20% byokka ku bantu Abasiraamu mu nsi yonna ("Islam" 2019: Demographics).

C. *Ebiwayi by'Obusiraamu*

Okutwalira awamu Abasiraamu beeyanjula ng'abantu abeegattira awamu (*Ummah*) okwawukana ku bibiina bingi eby'ekkanisa y'Ekikristaayo. Kino kiva ku kuba nti, ng'eyali Omusiraamu Thabiti Anyabwile bw'agamba, Obusiraamu "okusookera ddala ndagamuntu"; bwe kityo, "Ekikulu *ekisooka* kwe kubeera Omusiraamu; ekyokubiri kwe kubeera mu kiti ky'eggwanga oba eky'amawanga" (Anyabwile 2011: 89). Kyokka, "wade ng'Abasiraamu bagabana Kuraani ne Adiisi emu, ensi y'Abasiraamu nzibu. . . . Ebitundu ebituufu bitandikira ku Basiraamu ab'obuwangwa n'abatafaayo mu nsi nnyingi okutuuka ku Basiraamu abanyiikivu mu Kuraani." (Abaserikale 2014: 232)

Okugatta ku ekyo, Muhammad yagamba nti, "Abayudaaya baawukana mu biwayi nsanvu mu kimu, oba ebibiina nsanvu mu bibiri, n'Abakristaayo mu ngeri y'emu, era Ummah yange ejja kweyawulam ebiwayi nsanvu mu bisatu" (at-Tirmidhi: 2640). Ku "bibiina nsanvu mu bisatu," Muhammad era yagamba nti, "Ebibiina nsanvu mu bibiri ku byo bijja kugenda mu Geyeena ate ekimu ku byo kijja kugenda mu Jjana, era ky'ekibinja ekisinga obunene" (Abi Dawud: 4597). *Enkuluze y'Obusiraamu* egamba nti omuwendo gwennyini ogw'ebibiina by'Obusiraamu "gusukkulumye nnyo ku ebyo Nabbi bye yalagula, kubanga ebiwayi by'Obusiraamu bisukkuluma ku muwendo n'ebika eby'eddiini y'Ekikristaayo" (Hughes 1895: 567). Ebikulu mulimu (Iba Braswell 2000: 59-70; Emerick 2004: 359-72; Nehls ne Eric 2009: 66-80; Schirrmacher 2011: 51-59):

- *Abasunni* ("Erimu ku kkubo," okugamba, abo abagoberera *Sunnah*). Abasunni bakola waakiri ebitundu 80% ku Basiraamu bonna. Enjigiriza ezisinga obungi ezikwata ku Busiraamu "obusodokisi" za Sunni.
- *Abashi'ah* (*Abashia*) ("abakulembeze b'ebibiina"). Abashia bakola ebitundu nga 10% ku Basiraamu (Iran ne Iraq musingamu ba Shia). Abashia balowooza nti ba khalifa (abakulembeze b'Abasiraamu abasikira Muhammad) baali balina okuba nga ba nsikirano era bali balina kutandikira ku Abu Bakr wabula ne Ali, muggya wa Muhammad, ne batabani ba Ali. Okuttibwa kw'omu ku batabani ba Ali kwavaako okwawukana okw'olubeerera wakati w'Abasunni n'Abashia. Ekiwayi ekimu mu kibiina ky'Abashia be ba Ismaili abakola ennyo mu East Africa era nga omukulembeze waabwe ow'omwoyo ye Agha Khan.
- *Abawahabi*. Ekiwayi kino kibiina ky'abo abatayagala kukyusa, omugendo oguli munda mu Busiraamu bwa Sunni. Kyatandika mu myaka gya 1700 mu Saudi Arabia. Omutandisi waakyo yali ayagala okuzza Obusiraamu mu ngeri gye bwasookeramu. Kikwata nnyo mu Saudi Arabia era kifudde ebibiina by'Obusiraamu ebirala okubeera bi sita-kange okwetoolola ensi yonna.
- *Abasarafi*. Abasarafi basiraamu ba byama. Bakola ebibinja okwetoolola Shaikh, omukulembeze waabwe ow'omwoyo. Beegaana eby'ensi ne banoonya obumanyirivu obw'essanyu obw'okuzikirizibwa kw'omuntu yennyini mu Katonda. Bakozesa okuyimba, amazina ag'ennyimba, n'ennyimba okugezaako

mwaka nga bakyuka okwegatta ku Bukristaayo era nga kiteeberezebwa nti bateka obwesigwa bwabwe eri Kristo ne bava mu ddiini endala." (Woodberry ne Shubin 2001: "The fastest growing religion")

⁵ Ebiwandiiko eby'edda byatera okuwandiika erinnya lye Mohammed. Ebiwandiiko ebipya okutwalira awamu bibiwandiika Muhammad.

okutuuka ku kukwatagana obutereevu ne Allah.

- *Aba Ahmadiyya*. Ekibiina kino kyatandikibwawo mu Buyindi ku nkomerero y’emyaka gya 1800. Omutandisi waakyo yeeyita Mahdi oba Masiya. Wadde ng’Obusiraamu obusigaddewo bugaana okukomererwa kwa Yesu, aba Ahmadiyya bagamba nti Yesu yali ku musaalaba kyokka n’aggyibwako n’atekebwa wansi n’ajjanjabibwa n’adda mu bulamu obulungi. Aba Ahmadiyya nabo bawagira okuwasa omukazi omu. Balina endowooza y’obuminsani nnyo era ensi yonna ey’Abasiraamu ebakyaawa.⁶
- *Abafoloko*. Obusiraamu obw’abantu si kiwayi kya njawulo wabula buwera okugatta amadiini ag’ennonno n’Obusiraamu. Bwe kityo, wadde nga “empagi ettaano” ez’Obusiraamu ziyinza okukolebwa (laba wansi), okukkiriza mu nsi y’emyoyo, okussa ekitiibwa mu bajajja, okukozesa eby’obulogo, eby’okuloga, n’obukomo, n’okwesigamira ku balaguzi n’abasamize bye bisinga obukulu mu nkola mu kwolesebwa kw’obulamu bw’eddiini. Omuwandisi omu yagamba nti, “So nga Obusiraamu obutongole buwagira enkola enzijuvu, ey’amateeka ey’emikolo n’amateeka, ekifo ky’Obusiraamu bw’Abantu bwe myoyo, emisambwa, emikisa, okukolima, okuwonya n’obulogo” (Love 1994: 87; laba ne Brown 2006a: 6-7). Abanoonyereza ab’enjawulo bateebereza nti waliwo wakati wa 70-85% ku Basiraamu bonna mu nsi yonna abakwatibwako Obusiraamu obw’abantu (Brown 2006a: 6-7).

II. Ebintu Ebikulu eby’Obusiraamu

Ku Musiraamu eyeewaddeyo, “eddiini si nsonga ya kukkiriza mu magezi oba mu by’eddiini. Si nzikiriza eziteekeddwatereddwa. Eddiini ye *ndagamuntu* eggyiddwa mu maka ge, mu kitundu, mu buwangwa, ne mu nsi ye.” (Houssney 2010: 82, okktr. kugattidwaako; laba ne ibid. ku 103-11; Brown 2008: 19 [“Eri Abasiraamu bangi, okubeera Omusiraamu kintu ekitayawukana ekitundu ku ngeri gye beemanyi, gye bava, amaka gaabwe, ekitundu kyabwe, n’obuwangwa bwabwe, awatali kulowooza ku kiki ddala kye bakkirizaamu ku Katonda”]; Travis 2000: 53 [“N’Abasiraamu abamanyiddwa batera okulaba Obusiraamu ng’olugoye lumu oluluka wamu ennono, obuwangwa, n’empisa ezikwata ku nnyambala, endya, obulamu bw’amaka, empisa, okusinza, era mu mbeera ezimu, n’ebyenfuna n’ebyobufuzi”]; Anyabwile 2011: 90 [“Obusiraamu tebunoonya kulungama bulamu bwa ddiini bwokka obw’Omusiraamu wabula n’obulamu *bwonna*—eby’enfuna, amaka, eby’amage, n’ebirala”]; laba ne Nehls ne Eric 2009b: 131-32)

Olw’okuba Obusiraamu butegekeddwa mu nsengeka enzijuvu ey’obulamu bwonna—obw’omuntu kinnoomu n’obw’ebitongole, obutukuvu n’obw’ensi —n’olwekyo buba bwa gavumenti nga bwe buba obw’eddiini. Robert Spencer agamba nti, “Obusiraamu bulijjo tebutadde ddiini yokka mu makulu g’amawanga g’obugwanjuba, wabula nkola ya byabufuzi n’embeera z’abantu ekkiriza nti tewali njawulo ntuufu wakati w’ebitundu ebitukuvu n’eby’ensi, era eragira amateeka g’eddiini ng’enkola yokka entuufu ey’amateeka n’enfuga” (Spencer 2009: 227). Omulwanirizi w’Obusiraamu Yahiya Emerick alaga nti “Amateeka g’Obusiraamu gatabula empisa z’omuntu n’amateeka g’obwannanyini n’ag’emisango mu nkola emu okutwalira awamu nga gakwatagana n’endowooza y’eddiini nti tewali njawulo wakati w’eby’ensi n’eby’omwoyo” (Emerick 2004: 35). N’olwekyo, ekigendererwa ky’Obusiraamu eky’okutumbula *Dar al-Islam* (“Ennyumba y’Obusiraamu”) “tekikolebwa nga kiyigiriza mpagi za Busiraamu wabula okutumbula *sharia*, etteeka ly’Obusiraamu” (Anyabwile 2011: 90). Abasiraamu abatakyukakyuka bagamba nti “okuteeka enkola za gavumenti ezikoleddwa abantu mu kifo ky’amateeka agasinga amagezi ag’Obusiraamu [oba wadde] okusanyukira kino (enkola za gavumenti ezikoleddwa abantu nga zidda mu kifo ky’amateeka g’Obusiraamu)” kiziyiza Obusiraamu era “kigaana *Tauhid* [omusingi gw’Obusiraamu nti Allah y’omu] era kikontana nabwo” (Darusalam 2002a: 239).

A. *Ensibuko z’obuyinza*

1. Kuraani. Kuraani kye kitabo ekitukuvu eky’Obusiraamu. Kitegeeza “okusoma mu lwatu” oba “okusoma.” Kitwalibwa ng’Ekgambo kya Allah kyennyini, ekibeerawo emirembe gyonna ku kipande mu ggulu (Q. 85:21-22).⁷ Kigambibwa nti kyasomebwa, ekitundu ku kitundu, malayika Gabulyeri eri Muhammad

⁶ Mu byokugatako 3 mu kitabo kye *Seeking Allah, Finding Jesus*, Nabeel Qureshi, eyali omukibiina kya Ahmadiyya, annyonyola lwaki Abaahmadi basiraamu mu mateeka (Qureshi 2016: 341-48).

⁷ Mu bujjuvu, mu bitabo byange eby’okusomesa ebya ECLEA nteeka ebigambo ebijuliziddwa mu Baibuli mu nnukuta **enzirugavu** era ne nteeka ebigambo ebiwanvu ebijuliziddwa mu nnukuta *ezewese*. Nja kugoberera enkola y’emu mu kussa ekitiibwa mu bikoneddwako oba ebijuliziddwa okuva mu Kuraani. Okujjako nga kiragiddwa bulala, ebijuliziddwa okuva mu Kuraani bijja kuba biva mu nkyusa y’Olungereza eya Yusuf Ali, *The Meaning of the Noble Qur’an*. Enkyusa endala ezigenda okukonebwako oba okujulizibwako okuva mu (okugamba, Sahih International [ejuliziddwa nga Sahih], Pickthall, Shakir, Sarwar, al-Hilali ne Khan [ezijuliziddwa nga Hilali-Khan], ne Arberry) zisangibwa ku mukutu gw’Abasiraamu ogwa *Quranic Arabic Corpus* (<http://corpus.quran.com/>); enkyusa za Muhammad Asad ne M. A. S. Abdel Haleem nazo

okumala emyaka 23 (**Q. 17:106; 25:32**). Kuraani egabanyizibwamu *surah* 114. Omumanyi Omusiraamu Muhammad bin Abdullaah As-Suhaym agamba nti *surah* “ky’ekitundu kya Kuraani ey’ekitiibwa ekirimu ekibinja ky’Aya [*ayah*; mu bungi = *ayar*] ebiyinza oba ebitayinza kukwatagana mu makulu. Abavvuunuzi abamu bakivvuunula nga essuula ekitali kituufu nnyo kubanga essuula eba ya butundu obugattibwamu ensonga ezikwatagana nazo mwe ziteesebwako.” (As-Suhaym 2006: 132n.1) Ssuula tezitegekeddwa “mu nsengeka y’ebiseera oba okusenziira ku nsonga” (Haleem 2005: xix; laba Eby’okugatako A okumanya *ensengeka* y’ebiseera bya ssuula). Waliwo enjawulo ey’amaanyi mu “njogera” n’ensonga wakati wa ssuula ezasooka okuva mu kiseera Muhammad we yali omunafu mu Makka ne ssuula ezaddirira nga Muhammad ali mu kifo ky’obuyinza mu Madiina (Haleem 2005: xvii-xviii; Michael ne McAlister 2010: 17; Sell 1923: 187-95; Gilchrist 1995: essuula 1.4). Enjawulo eyo erimu endowooza ya Kuraani (Muhammad) ku Bukristaayo (al-Fadi 2003: 2).

Kuraani yennyini enyuma mu ngeri ey’enjawulo nti yaweebwa mu Luwarabu (**Q. 12:2; 13:37; 16:103; 20:113; 26:195; 39:28; 41:3; 42:7; 43: 3; 46:12**). N’ekyavaamu, “Abasiraamu bakkiriza nti Kuraani teyawukana ku lulimi mwe yabikkulirwa, era olw’ensonga eno, Abasiraamu bonna mu nsi yonna bagisoma mu Luwarabu, newankubadde nga leero Abasiraamu abasinga obungi si Bawalabu wadde aboogezi b’Oluwarabu enzaalwa . . . Kino kifuula okugezaako kwonna okufuula Kuraani mu lulimi olulala omulimu omuzibu, era kinnyonnyola lwaki Abasiraamu abasinga balondawo okuyita enkyusa za Kuraani ezitali za Luwarabu ‘okutaputa,’ so si ‘kuvvuunula.’” (Chaudhry 2014: n.p.; laba era Emerick 2004: 236) “Mazima ddala, olulimi lwa Kuraani, nga bwe lwabikkulirwa Muhammad, luyinza okutwalibwa ng’olutavvuunulwa” (Laylah 2005: 58).

2. *Sunnah* ya Nabbi (obulamu, enjogera, n’ebyokulabirako bya Muhammad). Eky’okulabirako ky’obulamu bwa Muhammad kiyitibwa *Sunnah* ye (kwe kugamba., engeri, ekkubo, enneeyisa y’obulamu bwe). Suhaym agamba nti, “*Sunnah* y’ensibuko ey’okubiri ey’eddiini y’Obusiraamu. Kitegeeza byonna ebitegeezebwa okuva eri Nabbi – nga birina olujegere lw’abaweereza olukwatagana obulungi era olutuufu – olw’ebigambo bye, ebikolwa bye, ebikakasa n’engeri ze. . . . *Sunnah* ennongoofu kwe kussa mu nkola amateeka, enzikiriza, ebikolwa by’okusinza, ebika by’enkolagana n’empisa Obusiraamu ze bulagira. . . . *Sunnah*, kwe kussa Obusiraamu mu nkola, era ennyonnyola Kuraani, n’ekola ebigambo ku yo, era n’ennyonnyola aya ezirina amakulu ag’awamu. . . . *Sunnah* eyinza, mu mbeera ezimu, okuwa ennyinyonyola ezeetongodde ku biragiro n’amateeka agamu agatali mu Kuraani. Omuntu alina okuba n’okukkiriza mu Kuraani ne *Sunnah* nti z’ensibuko enkulu ez’eddiini y’Obusiraamu ezirina okugobererwa n’okukyukirwa. Ekiragiro kya byombi kiteekwa okugonderwa, kye bigaana kirina okwewalibwa era ne bye bakkiriza birina okukkirizibwa.” (As-Suhaym 2006: 163-65; laba ne Emerick 2004: 23).

Kuraani eyogera ebintu mu ngeri ey’amaanyi ennyo. **Q. 33:21** egamba nti, “*Mazima mulina mu Mubaka wa Allah enkola ennungi (enneeyisa) eri omuntu yenna alina essuubi lye eri Allah n’olunaku olw’enkomerero, era eyeenyigira ennyo mu kutendereza Allah.*” Ku bantu abangi Abasiraamu “embooji yonna eyongerera ku kifaananyi kye ejja kukkirizibwa mu ddembe ku nsonga eno yokka” (Gilchrist 1994: 137). Kuraani etera okulagira Abasiraamu “*okugondera Allah n’Omubaka*” (**Q. 3:32, 132; 4:13, 59, 69, 80; 5:92; 8:1, 20, 46; 9:71; 24:51, 52, 54, 56, 33:33, 47:33, 58:13, 64:12**). Ebitundu ebirala bigenda wala: “Agondera Omubaka, agondera Allah” (**Q. 4:80; laba ne 4:69; 48:10**); “*Tebayinza kuba na Kukkiriza (kwa nnamaddala), okutuusa lwe bakufuula [Muhammad] omulamuzi mu nkaayana zonna wakati waabwe, ne basanga mu myoyo gyabwe nga tewali kuziyiza kusalawo Kwo, wabula kuzikkirize n’okukakasa okujjuvu*” (**Q. 4:65; laba ne 3:31; 7:157; 59:7**). Ku luuyi olulala, “*Tekisaana Mukkiriza, omusajja oba omukazi, ng’ensonga esaliddwawo Allah n’omubaka we okuba n’eky’okulondako kyonna ku kusalawo kwabwe: omuntu yenna bw’ajeemera Allah n’Omubaka we, ddala aba ali ku kkubo ekkayamu mu ngeri etegeerekeka obulungi*” (**Q. 33:36**). Mazima, “*Abo abajeemera Allah n’omubaka we ne basobya ekkomo lye baliyingizibwa mu muliro, okugubeeramu: Era balifuna ekibonerezo ekiswaza*” (**Q. 4:14**). Muhammad yakyogera bw’ati, “Wakati waffe naawe waliwo Ekitabo kya Allah. Kale kyonna kye tusangamu ekikkirizibwa, tukitwala nga ky’amateeka, era kyonna kye tusangamu ekimenya amateeka, tukitwala nga kimenya mateeka. Mazima omubaka wa Allah kyonna kye yakola ekimenya amateeka, kye kimu n’ekyo Allah kye yafuula ekimenya amateeka.” (e-Tirmidhi: 2664)

Mu kubuulira kwe okw’okusibula kwe yabuulira ng’ebula mbale afe, Muhammad yagamba nti, “Nsigaza ebintu bibiri, Kuraani n’ekyokulabirako kyange, *Sunnah* era bw’ogoberera bino tojja kubula” (Muhammad 2014: n.p.). Suhaym agamba nti, “Omuntu alina okuba n’okukkiriza mu Kuraani ne *Sunnah* nti ze nsibuko enkulu ez’eddiini y’Obusiraamu ezirina okugobererwa n’okukyukirwa. Ekiragiro kya bombi kiteekwa okugonderwa, bye bigaana birina okwewalibwa era ne bye bikubiriza birina okukkirizibwa.” (As-Suhaym 2006: 165) Emerick mu ngeri y’emu annyonnyola nti, “Bwe tugamba nti Muhammad ye Mubaka wa Katonda

asembayo, tuba tweyama okukolera ku bye yabuulira, okukola bye yakola, n'okumutunuulira ng'ekyokulabirako kyaffe" (Emerick 2004: 130).

Buli Muhammad kye yayogera, kye yakola, oba kye yawa okukkiriza mu kasirise kiyitibwa *Adiisi* (obunji = *zi Adiisi*) (Emerick 2004: 241-44). Sunnah y'ekola omusingi gwa Adiisi. Okuva Sunnah ne Adiisi bwe ziri entongole era nga za mugaso, mu ngeri nnyingi ziyinza okuba n'obuyinza okusinga Kuraani wadde nga mu butongole Kuraani y'esinga obuyinza. Ng'Omusiraamu omu bw'agamba nti, "Bwe kiba nti *Kuraani* kye kitabo ky'Omusiraamu ekikulu ekikwata ku bulamu, olwo *Adiisi* . . . ekiikirira okusoma okw'omugaso, okw'enyongereza, okuyinza okuyamba obulungi okuleetawo enjawulo wakati w'okuyita n'okulemererwa ebigezo ebyo byonna ebikulu" (Dirks 2008: 46). Adiisi esobola n'okusukkuluma ku Kuraani.⁸

Buli Adiisi erimu ebitundu bibiri: "olujegere lw'abawereza" oba ensibuko (*isnad*) n'ebirimu (*matn*). Abamanyi b'Obusiraamu bassa ebigambo bya Muhammad mu diguli ezesigamizibwako era balonze ebikuŋaanyizo mukaaga ebya Adiisi za Muhammad ng'entuufu (ezo eza al-Bukhari, Muslim, at-Tirmidhi, Abi Dawud, an-Nasa'i, ne Ibn Majah).⁹ Buli muzingo gwa kuŋaanyizibwa ku nkomerero y'ekyasa eky'omwenda n'okutandika kw'ekyasa eky'ekkumi (okugamba, emyaka 250-300 oluvannyuma lw'okufa kwa Muhammad). Ebikuŋaanyiziddwa byawukana mu byo, era abamanyi b'Obusiraamu bonna tebakkiriziganya ku kwongera ku Ibn Majah. Abamu batwala ekitabo ekiyitibwa *Al-Muwatta* ekya Malik Ibn Anas (711-795) ng'ekitabo eky'omukaaga ekituufu. "Ensonga eyayongerwako Sunan ya Ibn Majjah eri nti erimu Adiisi nnyingi ezitasangibwa mu ndala ettaano, so nga Adiisi zonna mu Muwatta' zisangibwa mu bitabo bya Sahih [ebituufu] ebirala" ("Kutub al-Sittah" 2018: Ennyanjula). Okugatta ku ekyo, *Mishkat ul-Masabih* eyakuŋanyizibwa Al-Tabrizi mu myaka gya 1300, ebadde emanyiddwa nnyo mu nsi y'okuyiga kw'Obusiraamu era abamanyi b'Abasunni bagitwala ng'omulimu omukulu. Ng'oggyeeko Kuraani yennyini, eby'eddiini by'Obusiraamu byonna, omuli enkola yaayo ey'ekiramuzi n'okukozesebwa mu bulamu, byesigamiziddwa ku bitabo bino (Emerick 2004: 241-44; Nehls ne Eric 2009: 118-29).

3. *Shariya (Amateeka g'Obusiraamu)*. *Shariya* kibiina kya biwandiiko by'amateeka ebyayiyizibwa abamanyi b'Obusiraamu (aba '*Ulema*). Georges Houssney agamba nti, "Kuraani tesomesebwa kutegeerwa bantu bangi. Esomesebwa okusomebwa olw'okusiimibwa Katonda. Sharia, so si Kuraani, y'eragira obulamu bw'Omusiraamu obwa bulijjo." (Houssney 2010: 89) Ekigendererwa kya Shariya "kuwa ensala ku nsonga yonna eyinza okulumba ekibiina ky'Abasiraamu" (Emerick 2004: 55). Kyakolebwa okulunŋanyama ensonga zonna ezikwata ku bulamu bw'Omusiraamu. Shariya egabanya buli mulimu oba ekintu nga *halal* (ekikkirizibwa) oba *haram* (ekiziyiziddwa) (Ibid.: 264). Shariya yeesigamiziddwa ku Kuraani ne Sunnah. Singa abo tebayogera ku nsonga, endowooza z'abagoberezi ba Muhammad ab'oku lusegere (abamanyiddwa nga *sahaba*) zeebuuzibwako; singa tewali n'ekimu ku ebyo waggulu kikwata ku nsonga, abamanyi bayinza okukozesa ensonga zaabwe n'okugeraageranya kwabwe okuwa eky'okuddamu. Ensala z'amateeka ziyitibwa *fatwas*. Waliwo amasomero ataano ag'ennono y'amateeka agaatandikibwawo abamanyi b'Obusiraamu bataano mu kitundu ekisembayo eky'ekyasa eky'omunaana n'ekitundu ekisooka eky'ekyasa eky'omwenda AD. Bana ku abo ba Sunni; omu ye Mushiya. Omuwandiisi w'ebitabo Omusiraamu 'Abdus-Salam al-Basuni ayogera endowooza entuufu Abasiraamu gye balina okuba nayo ku Shariya: "Ekifo ky'Omusiraamu omukkiriza kiri nti 'Sirina ndowooza yonna mu ebyo Allah n'Omubaka we (Emirembe nokusaasira bibeere ku ye) bye batadewo ng'amateeka, mpulira era bye ŋŋonder'" (al-Basuni 2007: 16).

⁸ Eno nsonga gyetugenda okuddayo mu ssuula 5. **BAIBULI NE KUR'AN.**

⁹ Bino n'ebirala ebikung'aanyiziddwa ebya ahadith bisangibwa ku mutimbagano ku <http://sunnah.com/> ne ku <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ahadith/>. Mu kitabo kino nkozesa "hadith" ku bigambo kya Muhammad ssekinnoomu, "hadith" ku bigambo eby'engeri eno ebiwerako, ne "hadith" ku kukungaanya okutwalira awamu kw'ebigambo bya Muhammad. Ennamba za ahadith ze nnamba "ezijuliza" nga bwe ziweereddwa ku mukutu gwa sunnah.com. Okusobola okufuna ekyokulabirako ky'ebiragiro bya Muhammad, laba **EKY'OKUGATTAKO B—EKY'OKULABIRAKO KY'EBYO MUHAMMAD N'OBUSIRAAMU BYE BEETAAGA NE BYE BAGAANA ABASIRAAMU OKUKOLA N'OKUKKIRIZA.**

B. “Empagi ttaano” ez’Obusiraamu (laba As-Suhaym 2006: 167-75; bin Jamil Zino 2002: 282; Emerick 2004: 123-74; Nehls ne Eric 2009a: 154-62)¹⁰

“Emisingi gy’Obusiraamu gyonna biragiddwa mu ngeri enkakali. . . . Omulanga gw’okusaala gwe gumu buli lunaku, omukolo gw’okunaaba mu ngeri y’emu bulijjo gwe gumu ddala buli Musiraamu lw’agenda mu muzikiti, era buli omu . . . omukolo gw’okusaba guddinjana ddala ogw’emabega. Buli mukolo gwa Hijja e Makka gutegezebwa bulungi era n’okukuuma ekisiibo kya Ramadhan mu ngeri y’emu tekyuka. Obutonde obuddinjana obw’enkola z’Obusiraamu buva buterevu mu kiragiro ekyo ekisooka, Iqra! [“soma” oba “soma,” ekigambo ekisooka mu Q. 96:1, nga kigambibwa nti ye ayah esooka eyaweebwa Muhammad], era Omusiraamu omutuufu amala kuddinjana ebyo ebibikkuliddwa nga talina kukirowoozaako oba okukkirizibwa okubibuusabuusa.” (Gilchrist 1994: 91) Eyali Omusiraamu Thabiti Anyabwile ayongerako nti, “Ebifaananyi bikulu nnyo mu Busiraamu ng’enjigiriza. Obusiraamu bwatondebwa nnyo mu ngeri ey’okungulu.” (Anyabwile 2011: 90) “Empagi ttaano” z’Obusiraamu ze zino:

1. Shahadah. *Shahadah* kwe kulangirira nti okkirizza okufuuka Omusiraamu. Okusinzira ku sswala Abasiraamu ze balina okwogera, shahadah eddibwamu emirundi egitakka wansi wa 17 buli lunaku. Essaala eno egamba nti, “Tewali katonda okuggyako Allah, era Muhammad ye Mubaka wa Allah.” Mu katekisimu eyitibwa “Ebibuuzo n’Eby’okuddamu 50 ku Katonda Omu Ow’Abasiraamu,” Ekitongole ky’okunoonyereza ekya Darussalam Publishers, Riyadh, Saudi Arabia kyannyonyola amakulu ga kino: “Q.21. Amakulu ki agagamba nti Muhammad ye Mubaka wa Allah? A. Kitegeza okumugondera mu buli kye yalagira, okwewala ebyo bye yagaana, n’okukkiriza byonna bye yayogera.” (Darussalam 2002b: 334)¹¹

2. Salat. Newankubadde abantu bangi empagi eno eyokubiri bagiyita nti “ssaala,” Obusiraamu bwawula essaala n’okwegayirira okw’obuntu (duwa) ku salati. *Salat* “mukolo gwa ddiini Omusiraamu gw’alina okukola emirundi etaano buli lunaku. . . . Kirimukola ey’omubiri ey’okufukamira n’okuvunnama nga kw’ogasse n’olutalo lw’ebitundu n’ebigambo ebimpi ebisomebwa.” (Emerick 2004: 136) Abeetabye mu kutendekebwa balina okutunula nga boolekedde Makka. Ebiseera n’omuwendu gw’okuddinjana essaala (nga mw’otwalidde n’okutambula kw’omubiri) nabyo biragiddwa: ku makya ennyo (okuddinjana emirundi ebiri); emisana (okuddinjana emirundi ena); akawungeezi (okuddinjana emirundi ena); akawungeezi (okuddinjana emirundi esatu); ekiro (okuddinjana emirundi ena). Okugatta ku ekyo, ffeesi, emikono n’ebigere birina okunaazibwa era n’engoye entuufu zirina okwambala okusobola okutandika okusaala, era salati erina okwogerwa “mu Luwarabu” (Ibid.: 138, 144).

3. Zakat. *Zakat* kye kitundu kya bugagga ekigere ekyetaagisa okusasulwa okusobola okuganyula abaavu mu kibiina ky’Abasiraamu. Kyetaagibwa ku basiraamu abalina eby’obugagga eby’engeri yonna ebyenkanankana omuwendo gwa ounces ssatu eza zaabu. Zaka eri ebitundu 2.5% ku bugagga bw’omusiraamu buli mwaka.

4. Saumu. *Saumu* kwe kusiiba mu mwezi gwa Ramanzaani, nga guno gwe mwezi ogw’omwenda mu kalenda y’Obusiraamu. Okuva ku makya okutuusa enjuba lw’egwa Abasiraamu balina okwewala okulya, okunywa, n’okwegatta. Kyokka, bayinza okulya ebintu ebyo byonna mu ddembe wakati n’enjuba eguddeyo okutuusa nga busaasaana. Abalwadde, abatambuze, abakyala ab’embuto, abayonsa, n’abakyala abaakazaala omwana basonyiyibwa okwenyigira mu saumu.

5. Hijja. Buli Musiraamu omukulu, omutegeevu, asobola okukikola yeetaagibwa okukola hijja (hajj) mu Nnyumba ya Allah—omuzikiti omutukuvu ogwa Makka—omulundi gumu mu bulamu bwe. Hijja yeetaagibwa okuva ku lunaku olw’omunaana okutuuka ku lunaku olw’ekumi mu mwezi ogw’ekumi n’ebiri mu kalenda y’Obusiraamu. Abalamazi bonna abasajja balina okwambala engoye enjeru bbiri entongole, era abalamazi

¹⁰ Anyabwile agamba nti Empagi Ettaano “zaavaayo ng’okukkaanya ku bikwata ku mirimu gy’*eddiini* egy’enzikiriza. Nga bukyali mu byafaayo by’Obusiraamu abamu ku bannaddiini n’abamanyi Abasiraamu baagamba nti *jihad* y’erina okuba empagi ey’okutaano kubanga *jihad*, oba okufuba mu kkubo lya Allah, etambulira mu nkola yonna ey’enzikiriza” (Anyabwile 2011: 89n. Empagi Ettaano ezoogerwako wano okusinzira ku Busiraamu bwa Sunni. Georges Houssney agamba nti, “Empagi Ettaano ez’Abashiya za njawulo nnyo, zikoleddwa mu ndowooza ezitaliimu okusinga ebikolwa” (Houssney 2010: 51n.1). Okuva bwe kiri nti aba Sunni be bakola waakiri ebitundu 80% ku Basiraamu, ekitabo kino okusinga kyogera ku Busiraamu bw’Abasunni. Laba n’ekiwandiiiko ekituumiddwa “Obusiraamu obw’amazima okuva mu ndowooza y’Ekikristaayo” ekisangibwa ku <http://www.true-islam.info>, ekigeraageranya “empagi ttaano” z’Obusiraamu ku bigambo ebifaanagana ebisangibwa mu Baibuli.

¹¹ Laba ne As-Suhaym 2002: 168 (“Okukakasa nti Muhammad Mubaka wa Allah kitegeza kumugoberera mu byonna by’ategeza, okwewala byonna by’agaana n’okulabula n’okusinza Allah n’ebyo byokka by’atekawo nga amateeka”). Muhammad yennyini yagamba nti, “Tewali n’omu ku mmwe ajja kuba na kukkiriza okutuusa lw’ananjagala okusinga kitaawe, abaana be n’abantu bonna” (al-Bukhari: 15; laba ne an-Nasa’i: 5013, 5014, 5015; Ibn Majah: omuzingo 1, ekitabo 1, nnamba 67).

bonna (abasajja n’abakazi) tebakkirizibwa kwegatta, okusanya oba okusala enjala, okukozesa obuwoowo oba ebizigo ebiwunya, okuyigga oba okutta ekiramu kyonna, oba okulwana, okuyomba, oba okutawaanya omuntu yenna mu kiseera kya hijja.

C. Ennyingo omukaaga ez’enzikiriza y’Obusiraamu (iman) (Ibala al-Athari 2005: 68-127; As-Suhaym 2006: 177-99; bin Baz 2002: 247-65; Houssney 2010: 59-63)

1. Okukkiriza mu Allah. Okukkiriza mu Allah kuzingiramu: Ye mutonzi, omufuzi, era omufuzi w’ensonga zonna; Ye katonda yekka ow’amazima era nti bakatonda abalala bonna okuggyako Ye ba bulimba. Okukkiriza era kuzingiramu okukkiriza amannya ge n’engeri ze. Okusinga byonna, okukkiriza Allah kitegeeza okukkiriza obumu bwe, nti talina munne mu bwakabaka bwe; Ye yekka y’alina eddembe okusinzibwa. Enjigiriza eno ey’obumu bwa Allah (nga bumu obw’omuntu obutakkiriza mu ndowooza ey’obusatu) y’enjigiriza y’Obusiraamu eya *tauhid*.

2. Okukkiriza mu bamalayika. Okusinziira ku Busiraamu, bamalayika baatondebwa mu musana era tebasobola kulabibwa (wadde nga Allah oluusi abamu ku bo abalaga bannabbi be n’ababaka be). Barina emirimu egy’enjawulo: Jibreel (Gabulyeri) kigambibwa nti ye yaleeta Kuraani eri Muhammad; bamalayika abalala be bakuumi ba Geyeena ne Jjana, ate abalala bakola emirimu emirala. Buli muntu aweebwa bamalayika babiri, omu okuwandiika ebikolwa ebirungi, omu okuwandiika ebikolwa ebibi. Bamalayika banene mu bunene ate nga balina ebiwaawaatiro. Okugatta ku ekyo, eyeegasse ku buli muntu ng’azaalibwa ye *qarina*, eyenkanankana n’omuntu oyo nga guno gwee muzimu, ng’ekigendererwa kyagwo kwe kuwugula n’okuwugula omuntu oyo okuva mu kkubo eggolokofu. Era, emyoyo egyatondebwa okuva mu muliro gimanyiddwa nga majinni (agasinga mabi). Ekitonde ekibi ekisembayo ye Shaytan (Setaani).

3. Okukkiriza mu bitabo bya Allah. Obusiraamu bukkiriza ebitabo bina ebikulu ebitukuvu: Tawureeti (Tawrat) eyaweebwa Musa; Zabbuli (Zabuli) eyaweebwa Dawudi; Injil (Enjiri) eyaweebwa Yesu; ne Kuraani (Okutontoma) eyaweebwa Muhammad. Abasiraamu bawakanya nti Kuraani teyakolebwa bantu nti era ya lubeerera. Olw’okuba Kuraani ekontana ne Baibuli mu bintu bingi, Abasiraamu bawakanya nti ebitabo byonna eby’emabega tebikyaliwo oba byayonoonebwa abayigirizangai ne bakabona abaaweebwa omulimu gw’okubikuuma; wabula banyweza nti Allah yanyweza gguluggulu obukkumi eri Kuraani okuva mu kwonoonebwa, kale neesigala nga terimu bulema bwonna.¹²

4. Okukkiriza mu Babaka (bannabbi). Obusiraamu buwakanya nti Allah yasindika bannabbi n’ababaka (abatwalibwa ng’abasukkulumye ku bannabbi) mu mawanga gonna okulabula abantu ku kusinza ebifaananyi, okujeemera Allah, ne shirk (ekibi ekikulu eky’okussaawo ba katonda abalala eri Allah), n’okuyita abantu okugondera Allah mu ddiini y’Obusiraamu entuufu. Abakugu mu by’Obusiraamu abamu bagamba nti ababaka 124,000 be basindikiddwa. Kuraani ewandiika amannya g’ababaka 25. Abakulu ye Adamu, Nuuwu, Ibulayimu, Musa, Yesu, ne Muhammad. Muhammad atwalibwa ng’asinga ababaka bonna. Ye aseembayo era atwalibwa nga “*Envumbo ya Bannabbi*” (Q. 33:40).

5. Okukkiriza mu Lunaku olw’Enkomerero (ekyoklbrk, olw’omusango). Obusiraamu buwakanya nti wajja kubaawo olunaku olw’enkomerero olw’okuzuukira n’okusalirwa omusango. Obusiraamu buyigiriza nti ebikolwa by’abantu bijja kupimibwa ku minzaani. Omutala (sirat) ogutali munene okusinga ekiso ogugenda mu jjana gujja kuteekebwa waggulu w’ekinnya kya geyeena. Buli omu ajja kuba alina okusomoka omutala ogwo. Abo abatasuubirwa kugenda mu jjana bajja kugwa mu geyeena. Waliwo emitendera musanvu egy’eggulu ne geyeena. Singa abantu mu geyeena bakakasa obumu bwa Allah (tauhid) basobola okuva mu geyeena oluvannyuma lw’ekisanja ekigere. Abo abaakoze shirk (okussa ababeezi eri Allah) bajja kubeera mu geyeena emirembe gyonna.

6. Okukkiriza mu nteekateeka (z’okusalawo kwe; entuuko z’obwakatonda). Obusiraamu buyigiriza nti buli kintu ekibaawo mu bwengula, ekirungi n’ekibi, okukkiriza n’obutakkiriza, bibaawo ku kwagala n’ekiragiro kya Allah, era Allah akola kyonna ky’ayagala. By’alagira biva mu kumanya kwe, amaanyi ge, n’okwagala kwe. Tekikyuka. Amaanyi buli kimu ekibaddewo, ekigenda mu maaso, era ekigenda okubaawo emirembe gyonna, era yawandiika ebiragiro ebikwata ku butonzi mu kitabo ekitaliimu kintu kyonna kisuulibwayo. Allah alunghanyama omuntu yenna gw’ayagala n’okusaasira kwe, era abuzaabuza oyo yenna gw’ayagala n’amagezi ge. Allah by’ayagala n’ebiragiro bye tebirina kubuusibwabuusibwa. “*Mukama wo atonda buli ky’ayagala era ky’asalwo, tewali akiwakanya (mu nsonga yonna). Allah agulumizibwe, era agulumizibwe okusinga byonna bye bamugattako ng’ababeezi (naye).*” (Q. 28:68, Hilali-Khan).

¹² Ebigambibwa bino byonna byogerwako mu ssuula 5. BAIBULI NE KURAANI.

D. Kalenda, embaga, ennaku entukuvu, n'ebifo ebitukuvu

1. Kalenda y'Obusiraamu ("Kalenda y'Obusiraamu" 2020). Kalenda y'Obusiraamu ("Kalenda y'Obusiraamu" 2020). Obusiraamu bugoberera kalenda y'omwezi ey'emyezi kkumi n'ebiri, so si kalenda y'enjuba. N'olwekyo, omwaka gw'Obusiraamu guweza ennaku nga 354 mu kifo ky'ennaku 365. N'ekyavaamu, emyezi gidda emabega ennaku nga 11 buli mwaka gw'enjuba, ne gidda mu bifo we gyatandikira oluvannyuma lw'emyaka nga 33 egy'omwezi. "Abasiraamu bagaanibwa okutereeza omwaka gwabwe nga bongerako omwezi ogw'enjawulo ng'Abayudaaya bwe bakola okukuuma kalenda yaabwe ey'omwezi ng'ekwatagana ne sizoni. N'olwekyo, emyezi egy'omwaka gw'Abasiraamu tegikwatagana na sizoni." (Michael ne McAlister 2010: 55) Ebiwandiiiko ebikwata ku nsonga eno.

Omwaka ogusooka mu kalenda y'Obusiraamu guteekebwawo olugendo lwa Muhammad okuva e Makka okugenda e Madina nga 17 July 622 (kino kiyitibwa hegira). Mu mwaka gwa 639, Umar, khalifa owookubiri, yaleeta hegira ng'entandikwa ya kalenda y'Obusiraamu (Ibid.: 5). Bwe kityo, 622 ye 1 AH (Oluvannyuma lwa Hegira) okusinzira ku kubala kw'Abasiraamu. 1441 AH etandika nga 1 September 2019 okutuuka nga 20 August 2020. Gano ge manya g'emyezi gy'Obusiraamu:

Omwezi	Omuwendo gw'ennaku
Muharram	30
Safar	29
Rabi I	30
Rabi II	29
Jumada I	30
Jumada II	29
Rajab	30
Sha'ban	29
Ramadan	30
Shawwal	29
Dhu'l-Qa'dah	30
Dhu'l-Hijjah	29 or 30* (*ogujjudde)

2. Ennaku entukuvu n'embaga z'Obusiraamu. Kuraani egamba nti, "Emyezi mu maaso ga Allah kkumi n'ebiri (mu mwaka)-nga bwe yateekawo olunaku lwe yatonda eggulu n'ensi; ku byo bina bitukuvu" (Q. 9:36). Emyezi egyo ena emitukuvu ye Muharram, Rajab, Dhu'l-Qa'dah, ne Dhu'l-Hijjah. Wammanga ze mbaga z'Abasiraamu eza bulijjo (Braswell 2000: 40-41; Emerick 2004: 262-63; Nehls ne Eric 2009: 231-34):

- *Olunaku lw'omwaka omugya (olusooka mu Muharram)*. Olunaku olujjukira hegira.
- *Ashura (eky'ekkumi mu Muharram)*. Olunaku lw'okusiiba kyeyagalire okujjukira olunaku lwe kigambibwa nti Katonda lwe yatonda Adamu ne Kaawa. Olunaku luno lwa njawulo nnyo eri Abashiya, okuva ku lunaku luno lwe yattibwa mutabani wa Ali Hussain.
- *Maulid un Nabi (eky'ekkumi n'ebibiri ekya Rabi I)*. Amazaalibwa ga Muhammad. Ku kizinga Lamu ku lubalama lw'ennyanja e Kenya guno mukolo munene, nga waliwo empaka z'okusoma Kuraani ezimala wiiki emu.
- *Ramadan*: Mu mwezi gwa Ramadhan Abasiraamu balina okusiiba okuva ku mmere, okunywa, n'okwegatta wakati w'enkya n'enjuba okugwa. Kiteeberezebwa nti okusiiba mu Ramadhan kusinga emirundi amakumi asatu okusinga ekiseera ekirala kyonna era nti abasiiba n'ebigendererwa ebirongoofu bayinza okufuna okusonyiyibwa ebibi byabwe.
- *Lailatu'l-Qadr ("Ekiro ky'Amaanyi [oba Ekitibwa], "eky'amakumi abiri mu musanvu mu Ramadhan. "Olunaku luno lujjukira malayika Jibriil lwe yaleeta aya ezaasooka eza Kuraani eri Muhammad. Kuraani egamba nti, "Ekiro ky'Amaanyi kisinga emyezi lukumi. Mu kwo ba malayika n'Omwoyo nga Allah bwe bakkirizza, ku buli mulimu: Emirembel!...Kino kibaawo okutuuka nga bukedde!" (Q. 97:3-5).¹³ Abasiraamu abamu basaala ekiro kyonna.*

¹³ "Omwoyo" okutwalira awamu abasiraamu bakitegeera nti kitegeza malayika Gabulyeri, so si Mwoyo Mutukuvu (laba Ali 2006: Q. 97:4 n.6219; Haleem 2005: Q. 97:3n. a; Dirks 2008: 197). Kino kifumiitiriza ekitaayogerwako mu bulambulukufu mu Kuraani. Ebisingawo ku kino laba n.73, wansi.

- *Eidu'l-Fitr* (“*Embaga Entono*” oba “*Embaga y’okusibulukuka*,” olunaku lwa *Shawwal olusooka*). Luno, olunaku olusinga okwettanirwa mu Busiraamu, lukuzibwa okusiiba kwa Ramadhan. Kiseera kya mbaga, okukyalira ab’omu maka n’emikwano, okuwanyisiganya ebirabo, era ne bategeka ne n’ebiwoomerera eby’enjawulo.

- *Eidu'l-Adha* (“*Embaga Ennene*” oba “*Embaga y’Essaddaaka*,” lwe lunaku olw’ekkumi mu *Dhu'l-Hijjah*). Kino kijaguza okumaliriza Hijja (okulamaga e Makka, ng’eno y’emu ku “mpagi ettaano ez’Obusiraamu” [laba waggulu]). Lukuzibwa okwetoolola ensi yonna, n’Abasiraamu abatannaba kwetaba mu Hijja. Kiba kiseera kya mbaga ey’okukyalira abantu, okugabula, okuwanyisiganya ebirabo, n’okugula engoye empya. Era lunaku lwa ssaddaaka nga yesigamiziddwa ku **Q. 22:34-37; Q. 37:100-110**. “Eid-ul-Adha ejjukira ekikolwa kya Nabbi Ibulayimu ekitali kya kwefaako eky’okusaddaaka mutabani we yennyini Ishmael eri Katonda Omu, Allah. . . . Naye eky’amagero, Ibulayimu bwe yali anaatera okusaddaaka Isimayiri, Allah yawonya obulamu bw’omulenzi n’amuwanyisizaamu omwana gw’endiga.¹⁴ Era eno Ibulayimu gye yasembayo okusaddaaka. Okujjukira ekikolwa kino eky’okusaddaaka (qurbani) eky’enjawulo ekya Nabbi Ibulayimu, abantu basaddaaka omwana gw’endiga, embuzi, endiga ennume oba ensolo endala yonna ku lunaku lwa Eid-ul-Adha.” (“Ebyafaayo bya Eid-ul-Adha” 1988-2012: n.p.)

3. Ebifo ebitukuvu eby’Obusiraamu (laba Emerick 2004: 161-74, 298-99; “Ebifo ebisinga obutukuvu mu Busiraamu bw’Abasunni” 2019; Nehls ne Eric 2009a: 241-42; “Qibla” 2019). Okusinziira ku Adiisi, Muhammad yagamba nti, “Tewetegekera lugendo okuggyako okugenda mu Mizikiti esatu, i.e. Al-Masjid-Al-Haram, Omuzikiti gwa Aqsa (Yerusalemi) n’omuzikiti gwange” (al-Bukhari: 1197). Era yagamba nti, “Esswala emu mu Muzikiti gwange esinga esswala lukumi mu muzikiti omulala gwonna okuggyako Al-Masjid-Al-Haram” (Ibid.: 1190).

- *Kab’ah e Makka*. Ekibuga ky’Obusiraamu ekisinga obutukuvu ye Makka, Muhammad gy’ava. Kyokka ekifo ekisinga obutukuvu mu Makka ye Kab’ah (“Cube”). Kab’ah kizimbe kya matoffaali nga kya mita nga 14x18 mu bunene ate nga kya mita 12 obuwanvu. Kitukuvu kubanga Abasiraamu bakkiriza nti mu kusooka kyazimbibwa ng’ekiggwa kya Ibulayimu ne Isimayiri (**Q. 2:127**). Kab’ah eriko ebibikka ebiddugavu era nga mulimu ejjinja eriddugavu eryassibwa mu nsonda ey’ebuvanjuba, nga kigambibwa nti malayika Gabulyeri ye yaliwa Isimayiri. Okwolekera Kab’ah Abasiraamu mwe balina okusaala emirundi etaano buli lunaku. Kab’ah eyasooka yali kifo kya kusinzizaamu bifaananyi era yasaanawo n’okuddamu okuzimbibwa emirundi egiwerako. Muhammad yakola kinene mu kuddamu okuzimba n’okugirongoosa okuva ku bifaananyi. Kab’ah yeetoolodwa Masjid al-Haram (“Omuzikiti Omutukuvu”).

- *Al-Masjid an-Nabawi* (“*Omuzikiti gwa Nabbi*”) mu *Madina*. Kino kye kifo ky’Obusiraamu eky’okubiri ekisinga obutukuvu. Muhammad yeenyigira mu kugizimba. Ekisinga obukulu mu kifo kino ye ‘green dome’ eri waggulu wakati w’omuzikiti, awali entaana ya Muhammad.¹⁵

- *Omuzikiti gwa Al-Aqsa* (“*Omuzikiti ogusinga ewala*”) mu *Yerusaalemi*. Omuzikiti guno guyimiridde waggulu w’ekifo ekigambibwa nti Muhammad we yatwalibwa ekiro kimu malayika Gabulyeri ku kitonde ekiringa embalaasi ekiyitibwa Buraq. Okuva awo yalinnya mu ggulu nga tannazzibwayo e Makka (laba **Q. 17:1, 60; 53:1-18**). Yerusaalemi lwe lwali oluuyi Abasiraamu lwe baali balina okutunulira nga basaba mu kusooka okutuusa Muhammad lwe yafuna “okubikkulirwa” okupya okukyusa oluuyi ne boolekeranga mu Kab’ah e Makka (**Q. 2:142-144**). Omuzikiti guno gusangibwa ku lusozi lwa yeekaalu mu Yerusaalemi era gweyoleka nnyo olw’ekisenge ekinene ekya zaabu.

¹⁴ Kino kikontana n’ebyo ebiri mu **Lub 22:1-19** Katonda gye yagamba Ibulayimu okusaddaaka (n’oluvannyuma n’awonya **Isaaka**, so si Isimayiri. **Q. 37:100-110** teyogera ddala linnya lya mwana ki Ibulayimu gwe yagambibwa okusaddaaka. Munnabyafaayo Omusiraamu Abu Ja’far Muhammad ibn Jarir al-Tabari (839-923) alaga nti, “Abagezigezi abaasooka mu ggwanga lya Nabbi waffe tebakkiriziganya ku batabani ba Ibulayimu ababiri ani gwe yalagirwa okusaddaaka. Abamu bagamba nti yali Isaaka, ate abalala bagamba nti ye Isimayiri. Endowooza zombi ziwagirwa ebigambo ebikwatagana ku buyinza bw’Omubaka wa Katonda.” (al-Tabari 1987a: 82) Olwo n’amala empapula 14 ng’akona n’okujuliza abakulu b’Obusiraamu abaasooka ku njuyi zombi ez’ensonga. *Tafsir al-Jalalayn* eraga okutabulwa kuno mu kwogera kwe ku **Q. 37:107**: “Awo twamununula oyo gwe yali alagiddwa okusaddaaka kwe kugamba Isimayiri oba Isaaka—endowooza bbiri ez’enjawulo—n’essaddaaka ey’amaanyi endiga ennume ey’amaanyi okuva mu Jjana.”

¹⁵ Kino kikontana n’ebigambo bya Muhammad yennyini ebisembayo: “Yanyumya Aisha: Omubaka wa Allah mu bulwadde bwe obw’amaanyi yagamba nti, ‘Allah yakolimira Abayudaaya n’Abakristaayo, kubanga baazimba ebifo eby’okusinzizaamu ku malaalo ga bannabbi baabwe.’ Era singa ekyo tekyakola bwe kyali bwe kityo, olwo entaana ya Nabbi yandibadde efuulibwa ey’amaanyi mu maaso g’abantu. Kale (Nabbi) yatya, oba abantu ne batya nti entaana ye eyinza okutwalibwa ng’ekifo eky’okusinza.” (al-Bukhari: 1390; laba n’Omusiraamu: 529)

III. Muhammad n'Ebyafaayo by'Obusiraamu

A. Muhammad (laba Emerick 2004: 291-312; “Muhammad” 2019; Nehls ne Eric 2009a: 3-66) Enkola y'okuwandiika eby'obulimi mu ggwanga. Obulamu bwa Muhammad busobola okwawulwamu ebitundu bisatu eby'enjawulo: (1) Obuvubuka bwe n'obulamu bwe obw'obufumbo okutuuka ku “kuyitibwa” kwe okubeera nnabbi wa Allah (AD 570-609); (2) obunnabbi bwe mu kiseera kye e Makka (AD 610-622); ne (3) obulamu bwe mu Madiina okutuusa lwe yafa (AD 622-632).

1. Obulamu bwe nga tannayitibwa (AD 570-609). Muhammad yazaalibwa mu mwaka gwa AD 570 e Makka mu bazadde Abdullah ne Amina, ab'ekika kya Hashim eky'ekika kya Quraish. Kitaawe yafa nga tannazaalibwa, ne nnyina yafa ng'alina emyaka mukaaga. Olwo yasooka kukuzibwa jjajjaawe, Abdu'l Muttalib, n'oluvannyuma kobjaawe, Abu Talib. Muhammad yali ava mu maka g'abasuubuzi era ng'akyali muvubuka yatambula nnyo ng'awerekera amagaali g'abasuubuzi. Bwe yali wa myaka 25 yawasa Khadijah eyali mukama we era ng'amusinga emyaka 15. Okutwaliza awamu bwali bufumbo bwa ssanyu, nga buvaamu abalenzi 2 n'abawala 4. Khadijah yafa oluvannyuma lw'emyaka 25 mu bufumbo.

2. “Okuyitibwa” kwe n'obunnabbi bwe mu kiseera kye e Makka (AD 610-622). Muhammad yalina omuze gw'okudda emabega buli luvannyuma lwa kiseera okugenda mu mpuku. Bwe yali wa myaka 40 yagamba mbu malayika Gabulyeri mu mpuku yamukyalira, n'atandika okumusomera Kuraani; yali tamanyi bigenda mu maaso era ng'atidde nnyo, naye mukyala we n'amumatiza nti kino kyava eri Allah (al-Bukhari: 6982; Muslim: 160a). Nga wayise emyaka esatu oluvannyuma lw'ekintu kino Muhammad yatandika okubuulira bino bye yabikkulirwa mu lujjudde, ng'alangirira nti “Katonda ali Omu” (ektgz., “*tauhid*”), nti “okwewaayo” mu bujjuvu (ektgz., “*obusiraamu*”) gy'ali y'engeri yokka ekkirizibwa Katonda, era nti ye kennyini yali nnabbi era omubaka wa Katonda. Ebigambo bya Muhammad byavaamu abamu okukyuka naye era ne bireetawo okusika omuguwa mu bashiriko n'ebika eby'enjawulo. Mu myaka nga 620 mukyala we ne kobja we baafa. Mu mwaka gwa 622 Muhammad yayitibwa abakkiriza Abasiraamu e Madiina (mu kiseera ekyo eyali emanyiddwa nga Yathrib) okusenga eyo n'okufuuka omukulembeze waabwe. Yakubiriza abagoberezi be e Makka okusengukira e Yathrib era, nga babikkiddwa ekiro, Muhammad ne munne ow'oku lusegere Abu Bakr baava e Mecca ne bagenda e Yathrib (*hejira*).

3. Obulamu bwe mu Madiina okutuusa lwe yafa (AD 622-632). Mu myaka gye 10 egyasembayo, obulamu bwa Muhammad bwakyuka: yava ku mukkiriza eyeewaddeyo mu kuyitibwa kwe eyali yeewaddeyo okugaanibwa n'okusekererwa n'afuuka omulwanyini, omuwanguzi, era omukulembeze atalina kubuusabuusa ow'eddiini n'eggwanga; obwavu bwe yabukyusa n'afuna obugagga ate n'akyusa omukazi omu n'akyusa ekibinja ekinene eky'abakyala n'abazaana. Oluvannyuma lw'okulwana entalo eziwerako n'Ab'e Makka, ennyiriri za Muhammad zaazimba n'abakyufu abapya. Mu mwaka gwa 630 yakulembera eggye ly'abantu 10000 ne liyingira e Makka abantu ne beewaayo nga tewali lutalo. Mu gw'omukaaga 632 Muhammad yafa oluvannyuma lw'okulwalira akaseera katononi, oboolyawo nga kyava ku butwa. “Mu kiseera we yafiira, Muhammad yali avuddeyo ng'omukulembeze w'eddiini n'ebuyobufuzi atalina amwenkana mu kyondo ky'Abawalabu. Yali atandise ekibiina, mu butuufu eggwanga, nga lyesigamiziddwa ku ddiini ekkiriza Katonda Omu era ey'obunnabbi. Yali ayigirizza era ng'akubiriza abagoberezi be okubeera mu bulamu obulungi obw'okusaba, okusiiba, n'okulamaga.” (Braswell 2000: 15)

B. Ebyafaayo by'Obusiraamu (laba Braswell 2000: 47-58; Davis 2014; Emerick 2004: 313-36, 373-91; Nehls ne Eric 2009a: 50-60).

1. 632-750: “bakalifa abana abaluḥḥamibwa obulungi” n'olulyo lwa Umayyad. Muhammad teyayogera mannya ga muntu amuddira mu bigere. Mukwano gwe ow'oku lusegere, Abu Bakr, ye yalondebwa okudda mu bigere bye. Nga bamugoberera, Umar (634-644), Uthman (644-656), ne Ali (656-661) baalondebwa nga ba Khalifa. Bamanyiddwa nga ba khalifa “abaluḥḥamibwa obulungi” okusinziira ku kugoberera Sunnah n'engeri gye bafugamu. Umar, Uthman, ne Ali bonna battibwa Abasiraamu abalala. Oluvannyuma lw'okuttibwa kwa Ali, olulyo oluyitibwa Umayyads lwafuga ensi y'Abasiraamu okuva e Damascus mu Syria. Mu kiseera kino amagye g'Abasiraamu gaawamba Middle East yonna, obwakabaka bwa Byzantine ne Buperusi, North Africa, Spain, ne batuuka e Buyindi ne China, ne galumba Bufalansa, gye gaayimirizibwa Charles Martel mu lutalo lw'e Tours nga 732.

2. 750-1258: olulyo lw'aba Abbasid. Ekibinja ekimanyiddwa nga Ababbasid kyagoba aba Umayyad ne kifuga ensi y'Obusiraamu okuva e Baghdad mu Iraq. Olulyo lwa Abbasid lutwalibwa nga “omulembe gwa zaabu” ogw'obugujufu bw'Obusiraamu era nga gukwatagana n'ebiyitibwa “emyaka egy'ekizikiza” egy'amawanga g'obugwanjuba bw'Abakristaayo. Obufuzi bwa Abbasid bwasaanyizibwawo Abamongoli bwe baayingira mu nsi z'Abasiraamu okuva mu masekkati ga Asiya. Oluvannyuma Abamongoli bennyini

baakyukira Obusiraamu. Mu kiseera ky'Ababbasid, amawanga g'Abakatuliki aga Rooma okuva e Bulaaya mwe gaagezaako okuzzaawo okuyingira mu Nsi Entukuvu eyali ekyali ey'Abakristaayo naye ng'Abasiraamu bagiwangudde. Entalo z'omussalaba ezaddirira okuva mu 1095-1291 zaavaamu Abakristaayo okwegezaako okuyingira nsi entukuvu naye era okukkakkana nga balemereddwa. Entalo z'omusaalaba zaavaamu obulabe obw'olubeerera obw'Abasiraamu eri Abakristaayo obuliwo n'okutuusa leero.

3. 1258-1945: amawanga g'Obusiraamu agavuganya, obwakabaka bwa Ottoman, n'obufuzi bw'amatwale. Oluvannyuma lw'okuwangulwa kw'olulyo lwa Abbasid, ensi y'Obusiraamu yalimu obwakabaka bw'Abasiraamu obunene obuwerako obwali buvuganya wakati waabwe. Mu bino mwalimu Obwakabaka bwa Buperusi, amawanga ga Butuluuki ag'enjawulo, MamLukkas mu Misiri ne Busuuli, Mughals mu Buyindi, n'amawanga amalala mu Afirika yonna ne Asia. Abatuluki ba Ottoman baawamba Constantinople (kati Istanbul, Turkey) mu 1453 era mu 1517 ne bawamba Cairo, Misiri ne bamalawo olulyo lwa MamLukka. Obwakabaka bwa Ottoman bw'abaawo okutuusa mu 1922. Mu kiseera kino Abakatuliki Abaruumi baasobola okugoba Abasiraamu okuva mu Spain mu 1492. Amawanga g'amatwale ga Bulaaya gaafuna obuwanguzi mu by'obufuzi, naye si mu ddiini, mu kutwala ekitundu ekinene eky'ensi y'Abasiraamu n'okutondawo amawanga-amawanga ne layini z'ensalosalalo. Obuwangwa bw'amawanga g'obugwanjuba bw'awulirwa naddala mu Butuluuki ne Iran okutandika oluvannyuma lwa Ssematalo I. Ssematalo II ye yatuuka ku ntikko y'ekiseera kino.

4. 1945-ekiriwo: embeera y'omulembe guno. Oluvannyuma lwa Ssematalo II amawanga g'obugwanjuba gaawa mangu obwetwaze eri amatwale gaago agaaliwo. Bungereza bwe yawa Buyindi obwetwaze mu 1947, Pakistan yagabanyizibwamu ng'eggwanga eryetongodde eri Abasiraamu okuva mu bitundu omuli Abasiraamu abasinga obungi. Amawanga amalala agaalimu Abasiraamu abangi gatandikiddwawo okuva Ssematalo II lwe yaggwa, omuli Sudan, Afghanistan, Iran, ne Somalia. Okusasika kwa USSR kwavirako amawanga agaali gafugibwa Abasiraamu mu masekkati ga Asiya okwefuga. Ebibiina by'Obusiraamu mu mawanga amalala mangi bifuba okufuula amawanga gaabwe Amasiraamu. Amasaza 15 mu bukiikkono bwa Nigeria galangirira etteeka lya Shariya ng'enfuga y'amateeka mu kitundu ekyo. Okutondebwawo kw'eggwanga lya Yisirayiri ery'omulembe guno mu 1948 kwatandika enkyukakyuka mu buvanjuba obw'amasekkati, naye ng'ebadde n'ebizibu eby'amaanyi. Kyaleetawo obumu bw'Abasiraamu ekyavaako entalo nnya wakati wa Yisirayiri ne baliraanwa baayo Abasiraamu era nga kigenda mu maaso n'okunyiiza Abasiraamu. Obugagga bw'amafuta amangi obw'amawanga g'omu buvanjuba obw'amasekkati buvuddeko okugaziwa ennyo kw'abaminsani Abasiraamu n'obuyinza okwetoolola ensi yonna.

Ensonga endala ey'okusituka kw'Obusiraamu okw'omulembe guno kwe kusituka kw'Abasiraamu bannalukalala abassa essira ku *jihad* ("okulwana"). Ahmed Ali Haile, eyali Omusiraamu, alaga ebintu bina ebiraga omwaka 1979 ng'omwaka ogw'amazzi: (1) Russia okulumba Afghanistan, ekivuddemu ebintu ebizibu ennyo mu nkolagana wakati w'Obusiraamu n'amawanga g'obugwanjuba; (2) Enkyukakyuka y'Obusiraamu mu Iran eya Ayatollah Khomeini eyatuuka ku buwanguzi; (3) obuyeeekera bw'Abawahabi mu Buwalabu obwali buwamba Omuzikiti Omunene e Makka; (4) okutondebwawo kw'ekibiina kya Socialist Party ekifuga mu Somalia. "Eky'amaanyi ennyo kwe kujja kw'Obusiraamu obw'aba Jihadist obw'abatujju ng'ekivudde mu nkulaakulana zino" (Haile 2011: 60). Obusiraamu bw'aba Jihadist abasukkiridde bwasinga kweyolekera mu ngeri ey'ekitalo nga September 11, 2001 aba Jihadist bwe baawamba ennyonyi nnya ne bazikozesa okusaanyaawo ebizimbe ebizibwa Twin Towers mu kibuga New York n'okwonoona Pentagon mu Washington, DC. Leero, okutega bbomu n'okutta abantu aba Jihadists bifuuse bya bulijjo okwetoolola ensi yonna

2. YESU NE MUHAMMAD

I. Ennyanjula

Yesu ne Muhammad bali wakati mu Bukristaayo n'Obusiraamu. Nga bwe kyayogeddwa waggulu, Muhammad yawangaala emyaka nga 600 oluvannyuma lwa Yesu. Okuva Obusiraamu lwe buwakanya nti kwe kwolesebwa okusembayo okw'okubikkulirwa kwa Katonda (Allah) eri ensi era nga buwakanya nti Yesu yali kitundu ku kubikkulirwa kwa Allah okugenda mu maaso, tekyewuunyisa nti Kuraani ne Adiisi byogera ku Yesu. Abasiraamu abawandiikira abantu b'amawanga g'obugwanjuba abafugibwa Abakristaayo batera okukola ensonga ey'okwogera ebintu nga "Yesu alina ekifo kya waggulu naddala mu Busiraamu, era aweebwa ekitiibwa mu Aya nnyingi mu Kuraani" (Emerick 2004: 222). Muhammad yatuuka n'okugamba nti, "Nsinga okufaanana Yesu Kristo mu bantu bonna, era Bannabbi bonna ba maama ab'enjawulo naye nga bali mu ddiini emu era tewali Nabbi yakuzibwa wakati wange ne Yesu" (Muslim: 2365b; laba ne 2365a, c; al-Bukhari: 3442, 3443). Kyokka bwe bageraageranyizibwa, Yesu ow'Obusiraamu wa njawulo nnyo ku Yesu ow'omu Baibuli, ow'ebyaafayo.

II. Endowooza y'Obusiraamu ku Yesu

Wadde nga Yesu kigambibwa nti aweebwa ekitiibwa mu Busiraamu, Yesu Obusiraamu gw'ewa ekitiibwa si y'omu ne Yesu ayolesebwa mu Baibuli, Abakristaayo gwe basinza. Michael ne McAlister balaga nti, "Isa wa Kuraani [ektgz., Yesu] si muntu wa byafaayo. Obumanyirivu bwe n'omulimu gwe nga nabbi byesigamiziddwa ku bigambibwa nti byabikkulirwa Muhammad byokka nga wayise emyaka egisukka mu 600 oluvannyuma lwa Yesu ow'ebyaayo okuwangaala n'okufa." (Michael ne McAlister 2010: 79)¹⁶

A. Yesu oba Isa

Mu Kuraani, erinnya lya Yesu liri "Isa," wadde ng'enkyusa z'Olungereza ezisinga obungi zivvuunula "Yesu." "Olulimi lwa Yesu oluzaaliranwa lwali lulimi Olulamayika. Mu bulamu bwe ye yayitibwa *Yeshua* mu Lulamayiki, ate *Iesous* mu Luyonaani. . . . *Yeshua* yennyini ngeri ya Yehoshua ey'Olwebbulaniya, ekitegeeza 'MUKAMA alokola.' . . . *Yeshua* ow'e Nazaaleesi teyayitibwangako Isa, erinnya Kuraani lye muwa. Kinajjukirwa nti Abakristaayo aboogera Oluwarabu Yesu bamwogerako nga *Yasou* (okuva mu *Yeshua*), so si Isa." (Michael ne McAlister 2010: 79) Erinnya *Isa* "yasinga kulifuna okuva mu *Isho* ow'e Nestorian. Tewali biwandiiko birala wonna mu byafaayo eby'Ekikristaayo ebiyinza okulaga erinnya eryewuunyisa erya Yesu mu Kuraani. Olw'okuba Oluwarabu lulimi lwa Baseemu olukwatagana ennyo n'Olwebbulaniya omuntu yandisuubidde nti erinnya lye lyali lya Yasu ng'Abakristaayo lye baakozesanga." (Gilchrist 1994: 8)

B. Amaka n'okuzaalibwa kwa Yesu

Omukugu mu kuwolereza Obusiraamu Ahmed Deedat ayogera ku nnyiriri z'Obusiraamu ezikwata ku lunyiriri lwa Yesu: "Embooji eri nti jjajja wa Yesu ku maama, Kaana, okutuusa mu kiseera ekyo yali mugumba. Yabuulira Katonda omutima gwe: Singa Katonda amuwa omwana, mazima ddala yandiwaddeyo omwana ng'oyo okuweereza Katonda mu yeekaalu. Katonda yamukkiriza okusaba era Maliyamu [atera okuyitibwa Maryam] n'azaalibwa." (Deedat 2002: 9) Mu nnyiriri z'Obusiraamu, Imram [Olw'ebbulaniya = Amram] ye yali taata wa Maryam (Q. 3:35-36; 66:12).¹⁷ Olwo Maliyamu n'akwasibwa Zekkaliya, kitaawe wa Yahya (Yokaana Omubatiza) okumukuza (Q. 3:36-37, 39-41; 19:7). Newankubadde Baibuli egamba nti Maliyamu yafumbirwa oluvannyuma n'afumbirwa Yusufu (Mat 1:18-24), "tewali Yusufu waayogererwako mu Busiraamu mu bulamu bwa Yesu" (Emerick 2004: 223).¹⁸ Baibuli (Mat 1:18-25) ne Kuraani (Q. 19:20-22) byombi bikkiriza nti Maliyamu yali mbeerera bwe yafuna olubuto olusukkulumye ku butonde, naye okusinziira ku Kuraani Maria yazaala yekka mu kifo ekYesudde wansi w'enkindu y'omuti, so si mu Besirekemu ne bba Yusufu mu kutuukirizibwa kw'obunnabbi (Q. 19:22-26; geraageranya Mat 2:1-6; Lukka 2:1-7).¹⁹

Deedat atabulatabula okuzaalibwa kwa Maliyamu n'embooji ya Baibuli eya Kaana ey'okwegayirira Mukama okumuwa omwana ow'obulenzi n'oluvannyuma n'azaala Samwiri (1 Sam 1:1-28). Okusinziira ku Kubal 26:59, mukazi wa Amulamu [wa Imram] yali Yokebedi, so si Kaana. Yokebedi "yazaalira Amulamu Aloon ne Musa ne mwannyinaabwe Miryam" (laba ne Okuva 6:20; 15:20). Mazima ddala, K. 20:30 ejuliza Musa ng'ayita "Aloon, muganda wange." Q. 19:28 atuuka n'okuyita Maliyamu "mwannyina wa Aloon." Gilchrist alaga nti, "Awalala mu Kuraani ekigambo *ukhtun* (mwannyinaffe) bulijjo kikozezebwa ku mwannyinaffe ow'okumpi (nga mu Sura al-Nisa 4:12, 23, 176) era enkozesa y'ekigambo mu nsonga ya Maria esobola kitegeeza 'mwannyina wa Aloon ow'omusaayi' yekka." (Gilchrist 2010: 5; laba ne "Kuraani Dictionary" 2009-2017: Q. 19:28, *yāukh'ta*) Bino byonna biraga nti Muhammad (Kuraani) yatabula Maliyamu ow'Endagaano Empya ne Miriamu ow'Endagaano Enkadde, eyali awangadde emyaka 1000 emabega.²⁰

¹⁶ Christine Schirmacher akola okwetegereza okukulu nti "Abasiraamu abakolagana nabo mu mbooji z'Abasiraamu n'Abakristaayo bwe bagumiza nti 'bakkiriza' abantu ba Baibuli nga Ibulayimu oba Yesu Kristo, ddala batuuka n'okubassaamu ekitiibwa, olwo ekyo kitegeeza nti endowooza ya Koran yokka ku Ibulayimu oba Yesu y'erina obutuufu, so nga Ibulayimu ne Yesu, mu ngeri gye balagibwamu mu Ndagaano Enkadde n'Empya, tebafuna kukkirizibwa n'akatono" (Schirmacher 2011: 26).

¹⁷ Imram simply ye mpandiika y'Oluwarabu ey'Olwebbulaniya Amram ("Amram" 2019: Mu Kuraani).

¹⁸ Emerick si mutuufu ddala. Munnabyafaayo Omusiraamu Abu Ja'far Muhammad ibn Jarir al-Tabari (839-923) mu kitabo kye *History* ayogera nti Yusufu yali mujja wa Maliyamu. Okusinziira ku kulabula okuva eri Katonda, Yusufu yatwala Maliyamu e Misiri, nga bwe kyogerwa mu Mat 2:13-15 (wadde nga, okusinziira ku al-Tabari, olugendo lw'e Misiri lwaliwo nga tanazaala, so si ng'amaze). Malayika olwo n'ategeeza Yusufu nga Kerode afudde, era Yusufu n'atwala Yesu e Nazaaleesi, nga bwe kyogerwa mu Mat 2:19-23 (al-Tabari 1987b: 112-14, 124-25).

¹⁹ Abamanyi b'Obusiraamu Yusuf Ali ne Ibn Kathir (c.1300-1373) bakkiriza nti Yesu yazaalibwa mu Besirekemu, wadde nga akyali wansi w'omuti gw'enkindu (Ali 2006: Q. 19:22n.2475; Ibn Kathir, *Stories*, n.d.: 176).

²⁰ Ali agezaako okukola ku kizibu ekyeyoleka nti Maliyamu yawangaala emyaka egisukka mu 1000 oluvannyuma lwa kitaawe agambibwa nti Imram ne baganda be Musa ne Aloon ng'agamba nti, "Aloon, muganda wa Musa, ye yasooka mu lunyiriri lw'obwakabona bw'Abasiraeri. Maliyamu ne mujja we Elizabeth (maama wa Yahya) baava mu maka ga

C. Okusenziira ku Busiraamu, Yesu teyakomererwa wadde okuzuukizibwa

Enjawulo ezisinga obukulu wakati wa Yesu ow'Obusiraamu ne Yesu ow'omu Baibuli, ow'ebyaafayo zigenda ku mutima gw'ekyo Yesu ky'ali ne Yesu kye yakola. Omusiraamu Jerald Dirks agamba nti “waliwo ensonga ntono nnyo ezawula Abasiraamu ku Bakristaayo mu ngeri ey'amaanyi ng'eyo egambibwa nti yakomererwa” (Dirks 2008: 77). Okukomererwa ku musaalaba kwe kusinga kubanga kwetaagisa mu kutangirira kwa Kristo mu kifo ky'ebibi by'abantu n'okuzuukira. Yusuf Ali kino akitegeera: “Ekkansa z'Abasodokisi n'Ekikristaayo zikifuula ensonga enkulu mu njigiriza yazo nti obulamu bwe bwatwalibwa ku Musaalaba, nti yafa n'aziikibwa, nti ku lunaku olw'okusatu yazuukira mu mulambo ng'ebiwundu bye tebiriiko kamogo, n'atambula n'anyumya, n'alya n'abayigirizwa be, oluvannyuma n'atwalibwa mu ggulu mu mubiri. Kino kyetaagisa eri enjigiriza y'eb'eddiini ey'okusaddaaka omusaayi n'okutangirira ebibi mu kifo ky'omuntu, obusiraamu kino bukigaana.” (Ali 2006: Q. 4:157n.663) Obusiraamu bugaana ensonga ezo zonna enkulu. Yahiya Emerick afunza nti “okusenziira ku ndwoowa y'Obusiraamu, enjigiriza y'Ekikristaayo nti Yesu ye Katonda ya kubusabuusa, kubanga Yesu teyafa mu ngeri yonna, era mazima ddala si lwa bibi by'obuntu” (Emerick 2004: 224).

Nga beegaana okukomererwa ku musaalaba ne “enjigiriza y'eb'eddiini ey'okusaddaaka omusaayi n'okutangirira ebibi mu kifo ky'ekibi,” Abasiraamu mu butamanya bawakanya ebintu bitaano ebikulu eby'Obusiraamu ne Kuraani:

- Ekisooka, okwegaana okutangirira okw'okukyusakyusa mu butuufu kwegaana omutima gwennyini ogw'emyaka 2000 egy'eddiini y'Ekiyudaaya n'Obukristaayo egyakulemba Muhammad. N'olwekyo kikontana n'okugamba nti Obusiraamu ntikko yokka ey'enkulaakulana ey'eddiini y'Ekiyudaaya n'Obukristaayo. Ensonga eri nti “endowooza enkulu ey'okusaddaaka mu Ndagaano Enkadde y'eyo ey'okukyusakyusa, nate erabika ng'etegeeza ebirala byonna — okutangirira n'okununulibwa, ekibonerezo eky'omu kifo n'okusonyiwa” (Edersheim 1881: 81; laba ne n.103, wansi, n'ebiwandiiko ebikwatagana nabyo). Okukyusa obulamu obutaliiko musango mu kifo ky'obw'omuntu alina omusango, nga guno gwe mutima gw'okutangirira mu kifo ky'okutangirira, okusinga kulabibwa mu ssaddaaka ya Yesu ku musaalaba.
- Ekyokubiri, okuwakanya eky'okutangirirwa kikontana n'ebitundu bingi ebigamba nti Kuraani ekakasa okubikkulirwa kwa Baibuli okwasooka (laba **Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 46:9, 12, 30**). Okuwakanya kw'Obusiraamu ku kukomererwa kwa Yesu tekukwata ku bunnabbi bwonna obw'Endagaano Enkadde obwalaga era obwali butuukirira mu kukomererwa;²¹ era teyogera ku bujulizi bwonna obw'Endagaano Empya n'ebyaafayo obw'okukomererwa n'okuzuukira.²²

bakabona, era n'olwekyo baali 'bannyina ba Aloomi' oba bawala ba Imran (eyali kitaawe wa Aloomi).” (Ali 2006: Q. 19:28n.2481) Kyokka, “Ekizibu kiri nti Maliyamu teyavangako mu Aloomi n'akatono! Aloomi yali kabona Omuleevi, yava ne muganda we Musa mu Leevi, omu ku batabani ba Yakobo. Ate Maliyamu yava mu Yuda, omu ku batabani ba Yakobo abalala, ng'ayita mu lunyiriri lwa Dawudi (Lukka 1:32). Teyali wadde mu kika kimu ne Aloomi.” (Gilchrist 2010: 5, laba **Mat 1:2; Lukka 3:33; Beb 7:14** ebiraga nti Maliyamu yali wa kika kya Yuda; laba ne Katz, “Is Mary” n.d.; Gilchrist 2015: 56-57). Halali ne Khan bagezaako okunyonnyola ekizibu ewala nga bagamba nti, “Ono Harun (Aaron) si muganda wa Musa (Musa), naye yali musajja mulala atya Katonda mu kiseera kya Maryam (Maly)” (Hilali ne Khan 1998: 405 n.1;laba ne Haleem 2005: Q. 19:28n.b).

²¹ **Obunnabbi**

Ensibuko mu ndagaano Enkadde

Okutuukirizibwa mu Ndagaano Empya

1. Yalibwamu olukwe mukwano gwe	Zab 41:9; 55:12-14	Mat 10:4; 26:47-50; 13:21-27; Lukka 22:19-23
2. Yalibwamu olukwe olw'ebitundu bya ffeeza	Zek 11:12	Mat 26:15; 27:3
3. Sente zasulibwa mu nnyumba ya Katonda	Zek 11:13	Mat 27:5
4. Sente zaweebwayo olw'ennimiro y'omubumbi	Zek 11:13	Mat 27:6-10
5. Yalekebwa abayigirizwa be	Zek 13:7	Mat 26:31, 69-74; Makko 14:27, 50
6. Okusirika mu maaso g'abalumiriza	Is 53:7	Mat 27:12; Ebik 8:32-35
7. Okukubwa n'okufuujibwa amalusu	Is 50:6; 53:5	Mat 26:67; 27:26; Makko 10:33-34
8. Okusekererwa	Zab 22:7-8	Mat 27:31; Lukka 22:63-65
9. Emikono n'ebigere byafumitiddwa	Zab 22:16; Zech 12:10	Lukka 23:33; Yok 20:25-27
10. Abonaabona olw'ebibi by'abalala	Is 53:5-6, 8, 10-12	Bar 4:25; 1 Kol 15:3
11. Afa n'abasobya	Is 53:12	Mat 27:38; Makko 15:27-28; Lukka 22:37
12. Yegayirira kulw'abayigganya	Is 53:12	Lukka 23:34
13. Akalulu kasulibwa olw'engoye	Zab 22:18	Yok 19:23-24
14. Ab'emikwano bayimirira wala	Zab 38:11	Mat 27:55-56; Makko 15:40; Luk 23:49
15. Abantu banyeenya emitwe	Zab 22:7	Mat 27:39
16. Abantu bamutunuulira butunuuzi	Zab 22:17	Luk 23:35

- Ekyokusatu, mu **Q. 11:70, 74-76** bamalayika baalabikira Ibulayimu, ne bamugamba nti baali basindikiddwa okuzikiriza Sodomu (Lutti gye yali abeera), olwo Ibulayimu “*n’atandika okuyomba naffe ku bikwata ku bantu ba Lutti*” (Sahih). Eno y’enyusa ya Kuraani ku nnyiriri eziri mu **Lub 18:16-33** Ibulayimu mwe yagamba nti Katonda tasaanidde “*kwerawo abatuukirivu wamu n’ababi*,” era Katonda n’akkiriza nti ajja kusonyiwa ekibuga kyonna singa wabaawo abatuukirivu kkumi bokka mu kyo. Wadde nga Kuraani teraga nsonga ya Ibulayimu mu bujjuvu, abanyonyola n’abawandiisi b’ebyafaayo Abasiraamu bakkiriza nti Ibulayimu yagamba nti ekibuga kyonna kisaana okuwona singa wabaawo abatuukirivu abatonotono mu kyo. *Tafsir Ibn Kathir* agamba nti, “Jibril ne bamalayika abalala abaali naye bwe bajja eri Ibrahim, ne bagamba nti, (Mazima, tugenda kusaanyaawo abantu b’ekibuga kino.) Ibrahim n’abagamba nti, ‘Mujja kusaanyaawo ekibuga ekyo ekirina abakkiriza ebikumi bisatu mu kyo’ Ne bagamba nti, ‘Nedda.’ Awo n’agamba nti, ‘Olizikiriza ekibuga ekirimu abakkiriza ebikumi bibiri’ Ne bagamba nti, ‘Nedda.’ N’agamba nti, ‘Olizikiriza ekibuga ekirina abakkiriza amakumi ana mu kyo’ Ne bagamba nti, ‘Nedda.’ Awo n’agamba nti, ‘Amakumi asatu’ Ne baaddamu nti, ‘Nedda.’ Kino kyagenda mu maaso okutuusa lwe yagamba nti, ‘Bataano’ Ne bagamba nti, ‘Nedda.’ Awo n’agamba nti, ‘Kiki olowooza singa mu kibuga mubaamu omusajja Omusiraamu omu, wandikisaanyizzaawo’ Baagamba nti, ‘Nedda.’” (Ibn Kathir 2003: Q. 11:74, okukkaatiriza). Munnabyafaayo era omumanyi Omusiraamu omututumufu Abu Ja’far Muhammad ibn Jarir al-Tabari (839-923) mu kitabo *ky’ebyafaayo* ategeeza nti abannyonnyozi abalala ab’Obusiraamu baagamba nti ekibuga kyandiwoye singa wabaawo abakkiriza kkumi na bana, kkumi, oba bataano (al-Tabari 1987a). : 116). Omuwendo omutuufu si kye kikulu; ekikulu kiri nti Obusiraamu bukkiriza ennono ey’okutangirira, ektgz., abantu tebawebwayo eri okubonaabona bafe nga basinziira ku bibi byabwe byokka n’enneeyisa yaabwe, naye obutuukirivu *bw’omuntu omulala* busobola okulokola omwonoonyi.
- Eky’okuna, **Q. 37:102-107** ekakasa mu bulambululukufu ennyiriri eziri mu **Lub 22:1-14** Katonda mwe yagambira Ibulayimu okusaddaaka omwana we naye n’akyusa endiga ennume nga ssaddaaka eyokufa mu kifo kye mu kaseera akasembayo.²³ **Q. 37:107** (Hilali-Khan) agamba nti, “*Twamununula ne ssaddaaka ennene*.” Okwo kwe kutuukirizibwa kw’omusingi gw’okutangirira mu kifo ky’okutangirira. Abasiraamu abannyonnyola bajuliza ennyiriri za Baibuli n’okuwaanyisibwa kw’endiga ennume (laba Ali 2006: Q. 37:107n.4108; A’la Mawdudi n.d.: Q. 37:107n.66; Jalal 2017: Q. 37:107, okukkaatiriza). Okusinga ekyo, buli mwaka Abasiraamu bajjukira omukolo guno nga basaddaaka ebisolo ku mbaga yaabwe ennene Eidu’l-Adha (“Embaga y’Essaddaaka”). Mawdudi agamba nti “Allah yakifuula ennono okutuusa ku lunaku lw’enkomerero nti abakkiriza bonna balina okuwaayo ssaddaaka y’ebisolo ku lunaku lwe lumu mu nsi yonna basobole okusigala nga bajjukira ekintu ekinene era eky’enjawulo ekiraga obwesigwa n’okwewaayo” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 37:107n.66; laba ne Asad 1980: Q. 37:107n.43).
- Eky’okutaano, Abasiraamu balina omukolo oguyitibwa aqiqah ogutali gwa kiragiyo naye nga “gukubirizibwa nnyo” (“Aqiqah” 2013: “Ekigendererwa kya *Aqiqah* kye ki?”; laba ne Malik: ekitabo 26, no. 7). *Aqiqah* kwe kusaddaaka ensolo ku lw’omwana omuwere, mu bujjuvu oluvannyuma lw’ennaku musanvu ng’azaaliddwa. *Aqiqah* erina ekigendererwa eky’okufa mu kifo ky’omulala n’okununulibwa. Okusinziira ku Adiisi, “Omubaka wa Allah yagamba nti: ‘*Omulenzi asibibwako omusingo ku ‘Aqiqah ye; okuttibwa kwensolo kulina okumukolera ku lunaku olw’omusanvu, n’awebe n’erinnya, n’omutwe gwe ne gumwebwa*’” (at-Tirmidhi: 1522, okktrz. added); Omukugu mu by’eddiini Omusiraamu omututumufu, omunnonnyozi, era omukugu mu mateeka Imam Ibn Al-Qayyim (1292-1350) yakkiriza ekigendererwa kya aqiqah ekyokuwanyisiganya ekifo n’okununulibwa. Yategeeza nti mu migaso gya aqiqah mulimu: “1) Ye ssaddaaka omwana mw’ayita okusembezebwa eri Allah amangu ddala ng’amaze okujja mu nsi. 2) Gwe

17. Alumwa ennyonta	Zab 22:15; 69:21	Yok 19:28
18. Yaweebwa omususa ne omwenge omukaatuufu okunywa	Zab 69:21	Yok 19:28-29; Mat 27:34
19. Akaaba nga Katonda amwbulidde	Zab 22:1	Mat 27:46
20. Awaayo omwoyo gwe eri Katonda	Zab 31:5	Luk 23:46
21. Amagumba ge tegamenyebwa	Zab 34:20	Yok 19:33
22. Oludda lwe lufumitibwa	Zek 12:10	Yok 19:34-37
23. Omutima gumenyebwa	Zab 22:14; 69:20	Yok 19:34
24. Ekizikiza ku nsi	Amosi 8:9	Mat 27:45
25. Yaziikibwa mu ntaana y’omugagga	Is 53:9	Mat 27:57-60

²² Laba wansi, ebitundu **IV. Eby’okuddamu ku Ndwooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okukomererwa ne V. Eby’okuddamu ku Ndwooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okuzuukira.**

²³ Wadde ng’Abasiraamu abasinga balwooza nti omwana eyakwatibwako yali Ismael, Kuraani telaga oba omwana oyo yali Ishamel oba Isaaka. Ebisingawo ku kino, laba n.14, waggulu.

mutango eri omwana omuwere asobole okwegayirira bazadde be. 3) Ye ssaddaaka omwana omuwere mw'anunulibwa nga Allah bwe yanunula Ismayiri n'endiga ennume." ("Sunnah ya Nabbi" 2019: Emigaso gya Aqiqah?) Omukutu gw'Obusiraamu ogwa Muslim Aid gugattako nti, "Omwana bw'azaalibwa, Aqiqah erina okuweebwaayo abazadde/omukuza ng'akabonero ak'okwebaza Allah (SWT), *obukuumi okuva ku Shaytaan, okutangirira ebibi n'okuziyiza ebizibu byonna*, insha Allah" ("Aqiqah [Ssaddaaka y'Ebisolo]" 2017: n.p.)

Esswala (*dua*) ezisaalibwa mu *aqiqah* zigamba bwe ziti: "Mu linnya lya Allah okuyita mu Allah, eno ye 'aqīqa ya... (erinnya ly'omulenzi), mutabani wa (eriinya lya kitaawe): *ennyama [ektgz., ennyama ya ssaddaaka ya 'aqīqa] olw'omusaayi omusu, olw'eggumba ku lw'eggumba, enviiri ku lw'enviiri, olw'olususu ku lw'olususu*. Ayi Allah, kkiriza bubeere obukuumi obw'amaka ga Muhammad, emirembe n'emikisa ebya Allah bibeere ku ye ne ku lw'ennyumba ye." ("Aqiqah" 2017: "Dua," okktr. kwongeddwakwo)

Mu bufunze, Kuraani n'Obusiraamu mu butuufu bikkiriza ennono y'okutangirirwa ate mu kiseera kye kimu ne bagyegaana mu butongole.

Obusiraamu okuwakanya eky'okukomererwa kwesigamiziddwa ku kitundu kimu kyokka mu Kuraani, ekyawandiikibwa emyaka egisukka mu 600 oluvannyuma lw'obulamu bwa Yesu, **Q. 4:157-58**: "*Baagamba (mu kwewaana nti), 'Twatta Kristo Yesu mutabani wa Mariyam, Omubaka wa Allah';- naye tebaamutta, wadde okumukomerera, naye bwe kityo kyakolebwa okubalabikira, era abo abaawukanamu bajjude okubuusabuusa, nga tebalina kumanya (kukakafu), wabula kwokka okuteebereza okugoberera, kubanga mu butuufu tebaamutta. Nedda, Allah yamuyimusa gy'ali; era Allah agulumizibwa mu buyinza, ne mu magezi.*"²⁴ Wadde Kuraani yeegaana nti Yesu yakomererwa, Dirks alaga nti "Kuraani tegamba nti tewaaliwo kukomererwa. Wabula Kuraani egamba nti si Yesu Kristo ye yakomererwa, wadde nga yakolebwa okulabika nga ye. Mu bufunze, ekituli, ekyawula Obusiraamu n'Obukristaayo ku bikwata ku kukomererwa, si oba nga waaliwo okukomererwa oba nedda mu kiseera ekyo n'ekifo *endagaano empya* kyenyezeza, wabula oba omuntu eyakomererwa bw'atyo yali Yesu." (Dirks 2008: 78) Okuva **Q. 4:157-58** bw'emaliriza ng'egamba nti "*Allah yamuyimusa gy'ali,*" Sayyid Abul A'la Mawdudi agamba nti, "Aya eno egamba mu ngeri ey'obwegendereza nti Yesu yasilulwa waggulu nga tannakomererwa, era nti enzikiriza y'Abayudaaya n'Abakristaayo zombi ezigamba nti Yesu yafiira ku musaalaba yeesigamiziddwa ku ndwooza enkyamu. Olw'okunoonyereza okugeraageranya enkyusa za Kuraani ne Baibuli tumatizibwa nti, okutuuka ku musango mu kkooti ya Piraato, osanga Yesu ye yawozesebwa. Piraato yamusalira ekibonerezo ky'okufa oluvannyuma lw'Abayudaaya okulaga obulabe bwabwe obw'amaanyi eri Amazima n'obutuukirivu nga balangirira mu lwatu nti, mu ndwooza yaabwe, obulamu bw'omubbi bwa muwendo nnyo okusinga obw'omuntu alina emmeeme ennongoofu nga Yesu. Mu kiseera ekyo Katonda we yazuukiza Yesu n'amutwala mu ggulu. Omuntu Abayudaaya gwe baakomererwa oluvannyuma yali muntu mulala, olw'ensonga emu oba endala, yalwoozebwa mu bukyamu nti ye Yesu." (A'la Mawdudi n.d.: Ekibuuzo 4:157n.193)

Okusenziira ku kukkiriza nti waaliwo okukomererwa mu kiseera ekyo n'ekifo ky'Endagaano Empya gy'egamba nti waaliwo, Abasiraamu tebakakasa kiki ekyaliwo ku lunaku Kristo (kigambibwa) lwe yakomererwa. "Ennono y'Abasunni eraga nti endwooza ez'enjawulo eziwerako zifunye okukkirizibwa. Tewabangawo ndwooza emu yokka." (Larson 2008: 7) Endwooza y'abasinga obungi eri nti waliwo omuntu omulala eyakyusibwa mu kifo kya Yesu n'akomererwa mu kifo kye. Ennyinyonnyola emanyiddwa ennyo ku Kuraani Tafsir al-Jalalayn ekinyweza nti, "Oyo eyattibwa era n'akomererwa, eyali omukwanaganya waabwe [Abayudaaya], yaweebwa okufaanagana, okwa Yesu. Mu ngeri endala, Katonda yasuala ekifaananyi kye [ya Yesu] era bwe batyo ne balwooza nti ye [Yesu]." (Jalal 2017: Q. 4:157, okukkaatiriza) Emerick agamba nti, "Ani eyakomererwa ku lunaku olwo olw'enkomerero? Bwe kiba nti waliwo eyattibwa, ayinza okuba nga ye musajja eyalyamu Yesu olukwe [oktgz., Yuda Isukalyoti]. Bwe kiba nti yali afaanana Yesu, mu kutabulwa Abaruumi aba Caucasian bayinza okuba nga baamukwata ne bamutta, nga balwooza nti Abasemi bonna bafaanagana." (Emerick 2004: 224) Mufti Muhammad Madani agamba nti "Allah yakyusa endabika y'omukuumi [w'ennyumba Yesu gye yasibirwa]. . . . Ekyava mu kino, omukuumi oyo yakulemberwa okuttibwa." (Madani 2005: 1:388) Dirks agamba nti "Balaba" eyayimbulwa Pontiyo Piraato (**Mat 27:15-26; Makko 15:6-15; Lukka 23:17-25; Yokaana 18:39-40**) ddala yali Yesu Kristo era "Yesu" eyakomererwa yali "muyeekeera ow'amagye amanyiddwa nga Yesu, Omugaliraaya, eyeeyita Kabaka w'Abayudaaya" (Dirks 2008: 93-108, 111). Kyokka, Dirks era ayanjuluza amagezi nti omuntu eyakomererwa yandiba nga yali "Yuda Isukalyoti; Simooni ow'e Kuleeni; simulacrums [oktgz., omuntu alina ekifaananyi eky'okungulu n'omuntu

²⁴ Kevin Greeson alaga nti **Q. 4:157** "tegamba nti Isa teyafa. Kyogera kyokka nti Abayudaaya tebaamutta. *Injil* bakkiriziganya! Abayudaaya tebaakomerera Yesu. Tebaalina buyinza kumukomerera. Baali bafugibwa Abaruumi era nga bafugibwa Abaruumi. . . . Baali balina okukwasa Yesu eri Abaruumi n'essuubi nti Abaruumi bajja kukomerera Yesu ku musaalaba. Era Abaruumi be baamukomerera, so si Bayudaaya." (Greeson 2007: 141; laba ne Reynolds 2018: 181)

omulala] ekya Yesu Kristo; [oba] abalala abatamanyiddwa” (Ibid.: 111; laba ne Ayoub 1980: 94-103 ku ndowooza ez’enjawulo “ez’okuwanyisiganya”).²⁵

Yusuf Ali mu kunnyonnyola kwe ku **Q. 4:158** agamba nti, “[Endowooza] endala egamba nti yafa (5:117) naye si ye yali ateeddwa okukomererwa, era nti ‘okuzuukizibwa’ kwe eri Allah kitegeeza ekyo mu kifo ky’okuswazibwa ng’omumenyi w’amateeka, ng’Abayudaaya bwe baali bagenderera, okwawukana ku ekyo Allah yamuwa ekitiibwa ng’Omubaka we: (laba 4:159)” (Ali 2006: Q. 4:158n.664). Fazlul Karim, oluvannyuma lw’okujuliza **Q. 4:157** ne 3:55, agamba nti, “Ennyiriri zino tezigaana Yesu kukomererwa ku MUSAALABA, wabula ziraga nti yafa ku MUSAALABA. Tewaaliwo muntu yenna yalaba ku kufa kwe wabula kwali kuteebereza kwokka nti yafa olw’okukubwa emisumaali.” (Karim 1939: 4:79n.1) Adil Salahi, omuwandiisi w’omuko “Islam in Perspective” mu lupapula lw’amawulire olwa Saudi Arabia Arab News, ayongerako nti, “Abamanyi abawerako, abamu ku bo abamanyiddwa ddala, balaze endowooza eno era ne bawakanya nti ekigambo kino [*mutawaffika*] ekisangibwa mu Aya ssatu ez’enjawulo mu Kuraani [**Q. 3:55; 5:117; 19:33**], kitegeeza mu butuufu nti Yesu Kristo yafa bulwadde obwa bulijjo” (Salahi 1992: 9; laba ne Mohammad 2003: 3-82 okufuna obujulizi okuva mu nsonda z’Obusiraamu lwaki ekiwayi ky’Obusiraamu ekya Ahmadiyya kimaliriza nti Yesu yafa bulwadde obwa bulijjo).²⁶

Wadde nga waliwo endowooza nti Yesu teyakomererwa oba teyafiira ku musaalaba, Abasiraamu abamu bakkiriziganya nti ddala Yesu yafiira ku musaalaba. Tabari (1987b: 120-25), Ayoub (1980: 91-121), Cumming (2001: 1-14), Larson (2008: 5-7), ne Shamoun (“Al-Tabari” n.d.) boogera ku ndowooza z’Obusiraamu nnyingi mu byafaayo byonna ku ebyo ebyaliwo nga Kristo (kigambibwa) akomererwa, nga mw’otwalidde n’endowooza nti Yesu yafiira ku musaalaba. Professor Ayoub atuuka n’okugamba nti Kuraani “tegaana kufa kwa Kristo. . . . Okufa kwa Yesu kukakasibwa emirundi egiwerako era mu mbeera ezitali zimu.” (Ayoub 1980: 106, ng’ajuliza **Q. 3:55; 5:117; 19:33**) Okugeza, **Q. 3:55** egamba nti, “*Laba! Allah yagamba nti: “Ayi Yesu! Nja kukutwala ne nkuyimusa eri Nze era nkulongoose (ku bulimba) okuva mu abo abavvoola”*]; Ekigambo ekivvunulwa “kijja kukutwala” (*mutawaffika*) kigambo ekikozi eky’ekigambo tawaffā. Mu ngeri entuufu kitegeeza “okufa, okuleetera omuntu *okufa*” (“Enkuluze ya Kuraani” 2009-2017:Q. 3:55, *mutawaffika*; Shamoun, “Al-Tabari” [Appendix: The Meaning of Tawaffa in Kuraani] n.d.). Gabulyeri Said Reynolds alaga nti, “Ekigambo ky’Oluwarabu (tawaffā) ekiri emabega w’enyusa [ya **Q. 3:55**] kikozezebwa bulijjo mu Kuraani okutegeeza engeri Katonda gy’ayawulamu emmeeme ku mubiri ng’omuntu afudde, kwe kugamba. Okutwala obulamu bwe (weetegereze, okugeza, essaala eri mu 7:26: ‘Mukama! Tuyiwa obugumiikiriza, era otuwe okufa [tawaffanā] ng’Abasiraamu.’)” (Reynolds 2018: 124). Mazima ddala, enkyusa ya Asad eya **Q. 3:55** esoma nti, “*Laba! Katonda yagamba nti: “Ai Yesu! Mazima, ndikuleetera okufa, era ndikugulumiza gye ndi, era nkulongoosezza [okubeerawo] kw’abo abamaliridde okwegaana amazima.”*

Mu ngeri y’emu, **Q. 5:117** egamba nti, “*Nze [nga njogera ku Yesu] nnali mujulirwa ku bo nga mbeera mu bo; bwe wantwala Ggwe wali Omukuumi waabwe, era oli mujulirwa eri byonna.*” Ekigambo ekivvunuddwa “*ntwala waggulu*” (*tawaffaytanī*) ngeri ya kikolwa eky’ekigambo ekyo kye kimu, *tawaffā* era mu ngeri ey’enjawulo kitegeeza “okufa, okuleetera omulala *okufa*” (“Kuraani Dictionary” 2009-2017: Q. 5:117, *tawaffaytanī*; Shamoun, “Al-Tabari” [Ekyongereza: Amakulu ga Tawaffa mu Kuraani] n.d.). Shakir bw’atyo avvunula **Q. 5:117** nti “*Nnali mujulirwa wabwe ebbanga lyonna lye nnali mu bo, naye bwe wanzita, Ggwe wali omukuumi wabwe.*” Asad mu ngeri y’emu avvunula ayah eyo nti “*Nawa obujulizi ku bye baakola kasita nnabeera wakati waabwe; naye lwe wanzita, Ggwe wekka gwe waba omukuumi waabwe.*” Asad alaga nti ekibuuzo kya Allah eri Yesu mu **Q. 5:116** (“*Ayi Yesu mutabani wa Maliyamu! Wagamba abantu nti, musinza nze ne maama wange nga bakatonda mu kutyoboola Allah?*”) kiteekwa okuba nga kyaliwo “oluvannyuma lw’okufa kwa Yesu’: kino kyeyolekera ddala okuva mu kwogera kwa Yesu okwaddirira, mu kiseera ekiyise, ku kufa kwe yennyini (‘okufa lwe wandeteera okufa’) mu lunyiriri 117” (Asad 1980: Q. 5:116n.139; laba ne Reynolds 2018: 181).

N’ekisembayo, **Q. 19:33** erimu omwana omuwere Yesu ng’agamba nti, “*Kale emirembe giri ku nze olunaku lwe nnazaalibwa, olunaku lwe ndifa, n’olunaku lwe ndizuukizibwa mu bulamu (nate)!*” Ekyo kye kimu n’ebyo ebyogerwa ku nnabbi Yahya (Yokaana Omubatiza) mu **Q. 19:15**, “*Kale emirembe gibeere ku ye olunaku lwe yazaalibwa, olunaku lw’afa, n’olunaku lw’alizuukizibwa obulamu (nate)!*” Abasiraamu bakkiriza nti Yahya yafa “okufa okutali kwa bwenkanya mu mikono gya kanywamusaayi” (Ali 2006: Q. 19:15n. 2469; laba ne A’la Mawdudi n.d.: Q. 19:15n.12). Okuva bwe kiri nti ebintu bye bimu byogerwa ku Yahya ne Yesu mu nsengeka y’emu era nga Yahya akkirizza nti yattibwa, ekiwandiiko kiraga nti Yesu naye yattibwa. Mazima ddala,

²⁵ Endowooza zino “ez’okukyusakyusa” zijja kukolebwako wansi mu kitundu **IV.H. Okulemererwa kw’ennyinyonnyola endala.**

²⁶ Ensonga eno emanyiddwa nga “ey’okuzirika”, ejja kwogerwako wansi mu kitundu **IV.H. Okulemererwa kw’ennyinyonnyola endala.**

ekigambo ekiri ku nkomerero ya **Q. 19:33** “*nti ndizuukizibwa mu bulamu (nate)*” tekirina makulu okuggyako nga yasooka kufa. *Tafsir Ibn Abbas* ataputa ekiwandiiiko kino bw’ati, “(Emirembe gibeere ku nze olunaku lwe nazaalibwa) obukuumi gyendi okuva ku kukwata kwa Setaani nga nzaalibwa, (n’olunaku lwe nfa) n’obukuumi gyendi okuva mu kunyigirizibwa kw’entaana nga nze nfa, (n’olunaku lwe ndizuukizibwa nga ndi mulamu) *bwe ndizuukizibwa nga ndi mulamu okuva mu ntaana!*” (Ibn Abbas 2016: Q. 19:33, okukkaatiriza, kwongeddwaako; laba ne Madani 2005: 3:379) Entaputa ya Ibn Abbas ne Madani ku **Q. 19:33** nga eyogera ku *kuzuukira* kwa Yesu (si kulowoozebwa ku nsonga yokka ya kugenda mu ggulu) wabula kikwatagana n’ebyo ebiri mu Baibuli ebikwata ku kufa kwa Yesu, okuziikibwa, n’okuzuukira kwe. Wadde kiri kityo, Abasiraamu abasinga obungi bakkiriza nti Yesu yatwalibwa mu ggulu nga tafudde; era Abasiraamu bonna (nga mw’otwalidde n’abatono abakkiriza nti Yesu yafa) beegaana okuzuukira kwa Kristo mu mubiri nga bwe kyogerwako mu Baibuli.²⁷

D. Okusenziira ku Busiraamu, Yesu nnabbi naye si Mwana wa Katonda ow’obwakatonda

Ensonga enkulu ey’Obusiraamu ku bikwata ku Yesu eri nti Yesu yali nnabbi wa Allah, naye si Mwana wa Katonda ow’obwakatonda (Dirks 2008: 35). Obusiraamu bunywevu nti Yesu, okufaanako ne bannabbi bonna (nga ne Muhammad mw’omutwalidde), yali kitonde, omuntu obuntu. **Q. 5:75** egamba nti, “*Kristo mutabani wa Maliyamu teyasukka mubaka; bangi be baali ababaka abaamusooka. Maama we yali mukazi wa mazima. Bombi baalina okulya emmere yaabwe (buli lunaku).*” Mu kwogera ku lunyiriri luno, Mawdudi agamba nti, “Mu bigambo bino ebitono enjigiriza y’Ekikristaayo ey’obwakatonda bwa Kristo egaanibwa. Obutonde bwa Masiya bweyoleka bulungi okusenziira ku biraga ebiweereddwa wano; yali muntu yekka. Yali omu eyazaalibwa okuva mu lubuto lw’omukazi, eyalina olunyiriri lw’obuzaale olumanyiddwa, eyalina omubiri ogw’omubiri, eyali wansi w’obuzibu bwonna obw’omuntu era ng’alina engeri zonna eziraga abantu. Yeebakanga, y’alyanga, yawulira ebbugumu n’obunnyogovu era yali muntu nnyo ne kiba nti yatuuka n’okugezesebwa Setaani. Omuntu yenna ow’amagezi yandikikirizza atya nti ekitonde ng’ekyo yali Katonda oba munne oba omubeezi wa Katonda mu bwakatonda bwe? Naye Abakristaayo beeyongera okunywerera ku bwakatonda bwa Masiya, obulamu bwe obulagiddwa mu Byawandiikibwa byabwe ng’obw’omuntu.” (A’la Mawdudi n.d.: Ekibuuzo 5:75n.100)

Kuraani era egamba nti, “*Mmwe Abantu b’Ekitabo! Temusukkiridde mu ddiini yammwe: So toyogera ku Allah ekintu kyonna okuggyako amazima. Kristo Yesu mutabani wa Maliyamu yali (tasinga) mubaka wa Allah, n’Ekigambo kye, kye yawa Maliyamu, era omwoyo ogwava gy’ali: kale mukkirize Allah n’ababaka be. Temugamba nti ‘Trinity’: mulekere awo: kijja kuba kirungi: kubanga Allah ye Allah omu: Ekitiibwa kibeere gy’ali: (agulumizibwa wala) okusinga okubeera n’omwana ow’obulenzi. Ebintu byonna ebiri mu ggulu ne ku nsi bibye. Era Allah amala ng’Omugoba w’ensonga.*” (**Q. 4:171; laba ne Q. 2:116; 5:17, 72-73, 116-17; 6:101; 9:30; 10:68; 17:111; 18:4-5; 19:35, 88-92; 21:26, 23:91, 39:4’ 43:81-82; 72:3; 112:3**). Ku bikwata ku **Q. 4:171**, Muhammad Asad agamba nti, “Mu aya eyogerwako, eggumiza obutonde bwa Yesu obw’obuntu obulongoofu era n’ewakanya enzikiriza mu bwakatonda bwe, Kuraani eraga nti Yesu, okufaanako n’abantu abalala bonna, yali ‘omwoyo gwe yatonda’” (Asad 1980: Q. 4:171n.181; laba ne Ali 2006: Q. 4:171n.675-676; A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.212-218).

N’ekisembayo, Kuraani erina Yesu ng’ayogera ebigambo nga bino: “Naye Kristo n’agamba nti: ‘Mmwe Abaana ba Isirayiri! musinze Allah Mukama wange era Mukama wammwe’” (**Q. 5:72**); “*Nze [Yesu] sibagamba kintu kyonna okuggyako ekyo kye nnalagirwa okwogera, okugamba nti, ‘sinza Allah, Mukama wange era Mukama wo’*” (**Q. 5:117**); “*Ye [Yesu] yagamba nti: ‘Mazima ndi muddu wa Allah: Yampa okubikkulirwa n’anfuula nnabbi’*” (**Q. 19:30**); “*Mazima Allah ye Mukama wange era Mukama wammwe’*” (**Q. 19:36**); ne “Kubanga Allah ye Mukama wange era Mukama wammwe: kale mumusinze” (**Q. 43:64**). Abasiraamu abeetonda era bajuliza ebigambo mu Baibuli Yesu mw’ayita abantu okusinza Katonda (**Mat 4:10; 19:16-17; 23:8-9; Makko 12:28-34; Yokaana 17:3; 20:17**), ayita Katonda “Kitaffe” (ekigambo ekitakozesebwa ku Yesu) (**Mat 5:48; 6:1; 7:21; 11:25; 26:39**), asaba Kitaffe (Mat 14:23), agamba ekyo kyokka Kitaffe amanyi olunaku n’essaawa y’okujja okw’okubiri (**Mat 24:36**), yeeyita “nnabbi” (**Lukka 4:24**), era yali atwalibwa nga nnabbi (**Mat 21:45-46**) (laba Al -Hilali 1998: 904-09; Ali 2006: Q. 5:72n.782). Bwe batyo bamaliriza nti “Yesu yali mugonvu eri Allah era nti teyalina mugabo gwonna mu bwakatonda” (Al-Hilali 1998: 909; laba ne Ali 2006: Q. 5:117n.831; A’la Mawdudi n.d.: Q. 43: 64n.57).

Abakristaayo tebagaana nsonga za Baibuli eziragiddwa Abasiraamu abannyonyola ku buntu bwa Yesu; mazima ddala, Abakristaayo *bakakasa* bulungi nti Kristo yali muntu mu bujuvu, naye Baibuli *oba Yesu*

²⁷ Emisingi gya Baibuli n’ebyafaayo egy’okukomererwa n’okuzuukira byogerwako wansi mu bitundu **IV. Eby’okuddamu ku Ndwooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okukomererwa ne V. Eby’okuddamu ku Ndwooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okuzuukira.**

yennyini tebaagambangako nti Yesu yali musajja kyokka.²⁸ Balekayo ebikwata ku Baibuli bingi nnyo ebyaleetera Abakristaayo okumaliriza nga bukyaali nti Yesu yali asingako ku muntu afa wabula yali Katonda eyajja ku nsi ng'omuntu.²⁹ Okugattibwa okw'obw'obwokatonda n'obw'obuntu mu muntu wa Kristo kuyitibwa "okugattibwa okw'obusatu." Mu kugattibwa ok'obusatu "obutonde obubiri tebukyusibwa lwa kugattibwa. Ensonga: Singa engeri ez'obwokatonda ziweebwa omuntu, omuntu alekera awo okuba omuntu. N'olwekyo obutonde obw'obwokatonda n'obw'omuntu tebutabuddwa wamu kukola butonde bwa kusatu obutali bumu wadde obulala. Obuntu obuli mu Kristo tebufuulibwa Katonda, era n'obwokatonda bwa Kristo tebufuulibwa buntu." (Bozack 1993: 75) Ekifo ky'Abasiraamu kyesigamiziddwa ku butategeeragana obw'omusingi: "Okuva Kuraani bwe yabuzaabuza Abasiraamu mu kulwooza nti Abakristaayo batumbula abantu buntu (nga Maria ku kifo ky'Obwokatonda, kaweefube waabwe abadde atunuulidde ku ky'okulaga nti tekisoboka omuntu okufuuka Katonda! Abakristaayo era bakkiriza nti tekisoboka muntu kufuuka Katonda. Kyokka Abakristaayo bakkiriza nti Katonda yafuuka omuntu. . . . Abasiraamu balabika nga tebasobola kulaba nti Obukristaayo si kugulumiza muntu n'okumwenkanyankanya ne Katonda, wabula kusinza Katonda eyafuuka omuntu." (Sundiata 2006: 199).³⁰ N'olwekyo Abakristaayo bawakanya *ensonga z'Obusiraamu* nti Kristo yali muntu *kyokka* era "teyalina mugabo gwonna mu Bwokatonda."

Okuwakanya kuno okw'obwokatonda bwa Kristo kukiikirira enjawukana ey'omusingi wakati w'Obukristaayo n'Obusiraamu okuva bwe bugenda ku mutima gw'ekyo Yesu ky'ali: oba ye Katonda mu bujjuvu era muntu mu bujjuvu (endowooza y'Ekikristaayo) oba muntu buntu (endowooza y'Abasiraamu). Ensonga eno y'esinga obukulu mu Bukristaayo kubanga obwokatonda bwa Kristo (nga kw'otadde n'obuntu

²⁸ Baibuli erimu ebigambo bingi nnyo ebikwata ku Yesu okubeera omuntu okusinga olukalala lwa Mawdudi, Hilali, ne Ali. Okugeza, mu Baibuli tulaba Yesu yalina omubiri gw'omuntu, omusaayi, n'amagumba (**Lukka 22:44; 24:39-40; Yokaana 1:14; 19:34; 20:19-29; Bar 1:3; 8:3; Baf 2:7; Bak 2:9; 1 Tim 3:16; Beb 2:14; 10:5; 1 Peet 2:24; 1 Yokaana 1:1-3; 4:2; 2 Yokaana 7**); Yesu yeeyogerako nga "omuntu" (**Yokaana 8:40**) era abalala ne bamutegeera nga "omuntu" (**Mat 8:9, 27; 12:23-24; 13:54, 56; 26:61, 71-72, 74; Makko 2:7; 6:2; 14:71; 15:39; Lukka 5:21; 7:8, 39, 49; 9:9; 15:2; 23:2, 4, 6, 14, 18, 22, 41, 47; Yokaana 1:30; 4:29; 6:52; 7:12, 15, 25, 27, 35, 46, 51; 9:11, 16, 29; 33; 10:33; 11:37, 47, 50; 18:14, 17, 40; 19:5, 12; Ebik 2:22-23; 5:28; 6:13; 17:31; 25:19; Bar 5:15; 1 Kol 15:21, 47; Bag 2:20; Bef 5:2; Baf 2:8; 1 Tim 2:5**).

Yesu yayita mu byonna ebya bulijjo eby'omuntu, eby'omubiri: Yakula (**Lukka 2:40, 52**); yalumwa enjala n'ennyonya n'alya n'okunywa (**Mat 4:2; 21:18; 27:48; Makko 11:12; 15:36; Lukka 4:2; 24:41-43; Yokaana 4:6; 19:28-30** nga bwe kiri); yakoowa n'eybaka (**Mat 8:24; Makko 4:38; Lukka 8:24**); yafuna obukoowu n'obunafu (**Mat 4:11; 27:32; Makko 15:21; Lukka 23:26; Yokaana 4:6**); yabonaabona (**Mat 20:17-19; 26:67; 27:26-31; Makko 9:12; 10:32-34; 14:65; 15:16-20; Lukka 22:63-64; 23:11; Yokaana 4:6; 18:22; 19:1-3; Beb 5:8**); yafa n'aziikibwa (**Mat 27:50, 57-66; Mak 15:37, 39, 42-47; Lukka 23:46, 50-56; Yokaana 19:30-42; Ebik 25:19; Bar 5: 8; 1 Kol 15:3-4; Baf 2:8; Beb 2:14**); bwe yafa, mu ludda lwe mwavamu omusaayi n'amazzi (**Yokaana 19:34**).

Yesu yalina enneewulira ez'obuntu eza bulijjo era n'aziyoleka: Yasaasira (**Mat 9:36; 14:14; 15:32; 20:34; Makko 1:41; 6:34; 8:2; Lukka 7:13**); yayagala nnyo (**Makko 10:21; Yokaana 11:5, 36; 13:23; 15:10, 12; 21:20**); yanyiiga (**Mat 21:12-13; Makko 3:5; 11:15-17; Lukka 19:45-46; Yokaana 2:13-16**); yawulira ennaku (**Mat 26:38**); yeewuunya (**Mat 8:10; Makko 6:6**); yasanyuka era n'afuna essanyu (**Lukka 10: 21; Yokaana 13:11**); yakwatibwako era n'atabulwa mu mwoyo era n'afuna ennaku, okulumwa ennyo, n'okunakuwala (**Mat 26:37-38; Makko 3:5; 14:33-34; Lukka 22:44; Yokaana 11:33, 38; 12:27; 13:21**); yakaaba (**Lukka 19:41; Yokaana 11:35; Beb 5:7**).

²⁹ Yokaana Calvin alaga nti, Ebyawandiikibwa "oluusi biwa [Yesu] ebyo ebiteekwa okujulizibwa ku buntu bwe bwokka, oluusi ebyo eby'enjawulo eby'obwokatonda bwe; era oluusi ekyo ekizingiramu obutonde bwombi naye nga tekikwatagana na byombi byokka. Era balaga n'obunyiikivu nnyo okugatta kuno okw'obutonde obubiri obuli mu Kristo ng'oluusi okubuwanyisiganya. Enjogera eno abawandiisi ab'edda bagiyita 'okubunyisa ebintu.'" (Calvin 1960: 1:482-83 [2.XIV.1])
³⁰ Okusinziira ku Baibuli, Yesu wa *lubeerera*. McDowell ne Larson balaga nti, "Tewali mu Byawandiikibwa we kigamba nti Katonda 'yatonda' Yesu" (McDowell ne Larson 1983: 93). Mazima ddala, Kristo "*eyaliwo mu kifaananyi kya Katonda, teyatwala kyenkanyi na Katonda ng'ekintu ekyegombewwa, wabula yeeyambula, n'atwala ekifaananyi ky'omuddu, n'abera mu kifaananyi ky'abantu*" (**Baf 2 :6-7; laba ne 2 Kol 8:9**). Mu ngeri endala, wadde nga yali Katonda, Kristo yava mu ggulu kyeyagalire, n'afuuka omuntu, era ne yeewaayo eri Kitawe—byonna ku lwaffe. Bwe kityo, buli Yesu lw'alaga nti ali wansi wa Kitawe mu bigambo nga "*Kitange ansinga*" (**Yokaana 14:28**), tulina okujjukira embeera eno ey'okwefuula kyeyagalire n'okuleka obugagga obw'omu ggulu. Nga A. W. Pink bw'atujjukiza nti, "Enjawulo Omulokozi gye yaleeta wakati wa Kitawe ne Ye kennyini [mu **Yokaana 14:28**] teyali ya butonde, wabula mpisa n'ekifo ekitongole. Kristo yali tayogera ku Ye mu Butonde bwe obukulu. Oyo eyali alowooza nti si bunyazi 'okwenkanankana ne Katonda' yali atutte ekifaananyi ky'omuddu, era si ekyo kyokka, yali akoleddwa mu kifaananyi ky'abantu. Mu makulu gano gombi, kwe kugamba, mu kifo kye ekitongole (ng'Omutabaganya) ne mu kutwala obutonde bwe obw'omuntu, yali wansi wa Kitawe. . . . Okusinziira ku kino, Kristo kati yali alaga enjawulo mu mbeera ye n'eya Kitawe mu Kifo Ekitukuvu eky'omu ggulu. . . . Yali Kristo nga nnannyini kifo kye ng'Omweereza, n'okugulumiza Oyo eyamutuma." (Pink n.d.: 2:408) Obujulizi bwa Baibuli obulaga obwokatonda bwa Yesu bwayogewako mu bujjuvu mu kitundu **VI. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Yesu: Yesu ye "Mwana wa Katonda," wansi.**

bwe) kyetaagisa nnyo mu busobozi bwa Kristo okutuukiriza omulimu gwe omukulu okusinziira ku Bukristaayo, kwe kugamba, okutangirira kwe okw'ebibi by'abantu (laba wansi, ekitundu **3.II.D. Obulokozi okusinziira ku Bukristaayo: Kristo bye yatuukiriza ku musaalaba**). Era kikulu nnyo mu Busiraamu kubanga Obusiraamu (mu bukyamu) butwala endowooza y'Ekikristaayo ng'etuukana n'ekibi ky'Obusiraamu ekitasonyiyibwa, kwe kugamba, *shirk*, ektgz., okusinja oba okussa obwakatonda ku kintu kyonna oba omuntu yenna atali Allah (laba wansi, ekitundu **3.III.C. Endowooza y'ekibi mu Busiraamu**). Enjawukana eno wakati w'Obukristaayo n'Obusiraamu ku nkomerero tesobola kugonjoolwa okuva bombi lwe balina endowooza ez'enjawulo ennyo ku “bumu” bwa Katonda kye kitegeeza (kino kyogerwako mu bugazi mu ssuula **4. YAKUWA NE ALLAH**).

Wadde ng'Obusiraamu buwakanya obwakatonda bwa Kristo, ebitundu bingi mu kuyigiriza kwa Kuraani biraga ennono y'Ekikristaayo eno okubeera nga ntuufu:

- Ekisooka, mu Kuraani, emyoyo oba bamalayika basobola okutwala ekifaananyi ky'abantu: “*Twamuweereza [Mariyamu] Ruh waffe [malayika Jibrael (Gabulyeri)], era n'alabikira mu maaso ge mu ngeri y'omusajja mu byonna*” (Q. 19:17, Hilali-Khan). Okuva emyoyo oba bamalayika bwe basobola okutwala ekifaananyi ky'abantu, olwo Katonda, asobola okukola ekintu kyonna, mazima ddala naye asobola okwambala ekifaananyi ky'omuntu.
- Ekyokubiri, Q. 39:4 egamba nti, “*Singa Allah yayagala okwetwalira omwana ow'obulenzi, vandibadde asobola okulonda gw'ayagala mu abo b'atonda.*” Kino kikakasa nti Allah asobola okuzaala omwana omulenzi singa ayagala. Ensonga bwe zityo zifuuka oba alina omwana ow'obulenzi oba nedda era bwe kiba bwe kityo, omwana we ali mu ngeri ki?
- Ekyokusatu, okufuuka omuntu kwa Kristo ne Kuraani yennyini bifaanagana bulungi: “Nga 'logos' [Ekiyambo] eky'olubeerera bwe kyatwala omubiri gw'omuntu mu muntu wa Katonda-omuntu, bwe kityo n'ekiyambo kya Katonda eky'olubeerera (Kuraani) ' bwe kyakka' [laba Q. 2:97; 17:105 mu kiseera kino; 24:34; 26:192-93] ku Muhammad mu ngeri y'ekitabo” (Larson 2008: 12n.35).
- Eky'okuna, Q. 20:9-14; 27:7-9 banyumya embooji ya Musa n'omuliro, “*Naye bwe yatuuka ku muliro, eddoozi ne liwulirwa nti: 'Ai Musa! . . . Mazima nze Allah*” (Q. 20:11, 14). Ali agamba nti “tegwali muliro gwa bulijjo. Yali nsiko eyaka; akabonero ak'Ekitiibwa kya Allah.” (Ali 2006: Q. 20:10n.2541) Daniel Shayesteh agamba nti, “Katonda Omuyinza w'Ebintu Byonna yafuuka omuliro (ekintu) era tekyalabika nga kivvoola Kuraani. . . Ekika ky'ekintu Katonda ky'alonda okubeeramu kikola enjawulo eri Kuraani? Bwe kitaba bwe kityo, olwo lwaki kinenya Abakristaayo olw'okugamba nti Katonda yafuuka omuntu?” (Shayesteh 2004: 140)

Okuva Kuraani bw'ekkiriza mu nkola ey'ennono y'okufuuka omuntu mu mbeera zino endala, ekizibu ekisookerwako eri Abasiraamu obutakkiririza mu kya Kristo kifuuka muntu kibeera tekikola makulu. Nga Sundiata bw'agamba nti, “Bwe kiba nga kiyinza okulagibwa nti Katonda tasobola kufuuka muntu, Omukristaayo okwewozaako nti Yesu yali Katonda mu ffe ayinza obutakkirizibwa” (Sundiata 2006: 218). Okutegeera kino kiyinza okuyamba okumenyawo ekiziyiza ekyawula Abasiraamu okuva mu njiri. Eky'okulabirako ye muwandiisi Omuyudaaya Pinchas Lapide. Ng'Omuyudaaya, Lapide (nga Abasiraamu) agaana okufuuka omuntu kwa Kristo. Wadde kyali bwe kityo, yakitegeera nti, “Nnali ndowooza nti okufuuka omuntu tekisoboka eri Katonda. Naye gye buvuddeko ntuuse ku kigambo nti si kya Bayudaaya okugamba nti kino Katonda wa Baibuli ky'atasobola kukola, nti tasobola kusemberera bwe kityo. Nfunye ebirowoozo eby'okubiri ku kufuuka omuntu.” (Skarsaune 2002: 335-36, ng'ajuliza embooji ya Lapide ku ttivvi ya Norway, April 1978).

III. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Yesu: Ennyanjula

Okukomererwa n'okuzuukira kwa Yesu Kristo bye bikola omutima gwennyini ogw'Obukristaayo. Obukulu bwazo obw'omu makkati buggumiza enfunda n'enfunda mu Ndagaano Empya yonna (okgz., **Mat 20:28; Yokaana 10:17-18; Bar 5:8-11; 1 Kol 15:1-4; Bag 3:13; Bef 2:14-16; Baf 2:5-11; Bak 2:13-14; 1 Tim 2:5-6; Beb 2:14-15; 1 Peet 3:18; 1 Yokaana 4:10; Kub 5:1-6**).³¹ Yesu yalagula byombi okukomererwa kwe n'okuzuukira kwe okw'omubiri (**Mat 16:21; 17:22-23; Makko 8:31-32; 9:31; 10:32-34; Lukka 9:22; 18:31-33; Yokaana 2:18-22**). Yesu yeeyita Katonda eyajja ku nsi ng'omuntu. Abavumirira Yesu baamusaba abawe akabonero, era n'agamba nti ajja kubawa kamu—okuzuukira kwe. Yesu yali agamba nti waakukakasa

³¹ Bruce Demarest alaga nti wakati wa 25%-42% ku Njiri ennya ziweereddwayo ku wiiki esembayo ey'obulamu bwa Yesu era “ng'oggyeeko okusuubira okungi okw'obunnabbi okw'okufa kwa Masiya mu ndagaano enkadde, waliwo ebigambo 175 ebijuliziddwa obutereevu ku kufa kwe mu ndagaano Empya” (Demarest 1997: 166-67). Aya emu mu Kuraani egaana okufa kwa Yesu, eyawandiikibwa nga wayise emyaka 600 bukya nsonga eyo, bwetyo ebuuka mu maaso g'obujulizi obusukkiridde obwa Baibuli obuteeka okufa okwo wakati ennyo mu bubaka bwayo.

ekyo kye yyeyita ng'akolayo ekintu (okuzuukira mu mubiri okuva mu bafu) ekitasoboka eri omuntu yenna omuntu obuntu (ne nnabbi oba omubaka). Kye kigezo kye twasobola okumanya nti yali ayogera mazima (**Mat 12:38-40; 16:1-4; Yokaana 2:18-21; laba ne Makko 14:58; Lukka 11:29-30; Bar 1:4**).³² Okugezesebwa ng'okwo okw'ebyaafayo okw'amazima kwa njawulo mu Bukristaayo. “Yesu bw'aba *teyazuukira* mu bafu, yali nnabbi ow'obulimba era omufere nga tewali muntu yenna alina amagezi kugoberera. Okwawukana ku ekyo, bwe kiba nti yazuukira mu bafu, ekintu kino ekyaliwo kyakakasa ekigambo kye eky'amaanyi.” (Habermas ne Licona 2004: 27)

Mu Baibuli, okuzuukira kwa Kristo mu mubiri kukwatagana nnyo n'okukomererwa (laba, ekyklbirk., **Mat 17:22-23; Makko 10:32-34; Yokaana 2:18-22; Bar 4:24-25; 5:8-11; 1 Kol 15:1-4; Baf 2:5-11; Beb 10:9-13**). Okuva ekigendererwa kyennyini eky'okujja kwa Kristo mu nsi bwe kyali eky'okwetikka ekibonerezo olw'ebibi by'abantu nga yeewaayo ku musaalaba, okuzuukira (n'okulinnya mu ggulu kwaddirira): (1) kulaga nti Katonda yakkiriza ssaddaaka ya Kristo; era (2) kikakasa Kristo kye yali ne byonna Kristo bye yayogera.³³ N'omufirosofo Antony Flew eyali atakkiriza mu Katonda mu kiseera ekyo yakkiriza nti “ekibuuzo oba . . . Yesu yazuukira ddala mu bafu kikulu nnyo mu ndowooza n'enkola. Kubanga ensonga etegeerekeka nti yakikola, bwe kiba nga ddala nsonga emanyiddwa, y'ensonga esinga obulungi, bwe kiba nga si yokka, lwaki tukkiriza nti Yesu ye Katonda wa Ibulayimu, Isaaka, ne Isiraeri.” (Flew 1987: 3) Omutume Peetero ne Pawulo kino baakiraba bulungi. Ku ludda olumu, Peetero yagamba nti obusobozi bwaffe obw'okufuna obulamu obuggya n'obusika obutaggwaawo bujja “mu kuzuukira kwa Yesu Kristo okuva mu bafu” (**1 Peet 1:3-4**). Ate mu **1 Kol 15:14** Pawulo yagamba nti, “*Kristo bw'aba nga teyazuukizibwa, kale okubuulira kwaffe kwa bwereere, n'okukkiriza kwammwe kwa bwereere*” (laba ne **1 Kol 15:17**).

Ensonga z'okukomererwa n'okuzuukira kwa Kristo za byafaayo: oba yakomererwa n'oluvannyuma n'asituka mu mubiri okuva mu ntaana oba teyakola. Ku nsonga zino enkulu oba okukakasa kwa Baibuli nti ebintu ebyo byaliwo kituufu oba okwegaana kwa Kuraani kutuufu. Bombi tebiyinzira kuba bituufu. Olw'okuba zino nsonga za byafaayo, “Oba ekintu ekimu kyaliwo emyaka enkumi bbiri egiyise oba nedda tekikakasibwa kukkiriza wabula okunoonyereza ku byafaayo, okutuuka ku ddaala okukakasa kwe kuyinza okutuukibwako n'akatono ku bibuuzo eby'ekika kino” (Pannenberg 1968: 98). “Okuva bwe kiri nti ebintu bino byaliwo emabega, bituukirirwa okunoonyereza ku bujulizi obw'ebyaafayo. [Munnabyafaayo] asobola okwekenneenya ebikwata ku nsonga eno ng'abajulizi, ebiwandiiko ebiwandiikiddwa n'ebiwandiiko ebirala eby'enjawulo, ebizimbe oba ebizuuliddwa mu by'okukuula. Mu kukakasibwa ng'okwo munnabyafaayo alina okufuna obujulizi bwe.” (Habermas 1984: 21) N'ekisembayo, okwekenneenya obujulizi obw'ebyaafayo “tekuziyiza bukakafu mu nsonga z'ebintu eby'ebyaafayo ebimanyiddwa obulungi. Ebintu ng'ebyo ebikakasibwa okunoonyereza okw'obwegendereza mu byafaayo (n'okusingira ddala ebyo ebibadde biteekebwawo okumala ebbanga eddene) nsonga ezikakasibwa.” (Ekitundu kye kimu: 20)

Olw'okuba ensonga eno egenda ku mutima gw'ekyo Yesu ky'ali, era olw'okuba eriko embiranye y'amaanyi (Yesu bw'aba nga yali ekyo kye yagamba nti ky'ali, olwo okubeera awamu naye mu butuufu nsonga ya bulamu oba kufa okutaggwaawo), abantu bonna—Abakristaayo. Abasiraamu, abatali bakkiriza ab'engeri

³² **Q. 46:35** eyogera ku “*babaka ab'ekigendererwa ekitakyukakyuka*” (oba, nga Hilali-Khan bw'akivvuunula, “*okwagala okw'amaanyi*”). Ku Bannabbi n'Ababaka bonna, bataano bokka be batwalibwa okuba “*ababaka ab'okwagala okw'amaanyi*”: Nuuwa, Ibulayimu, Musa, Yesu, ne Muhammad (Hilali ne Khan 1998: 686 n.2; Haleem 2005: Q. 46:35n. omu). Awakanira obusiramu Dr. Abdullah Hadi Al-Kahtani agamba nti, “*Abasiraamu bakkiriza nti nnabbi wa Katonda tajja kulimba, okuva bannabbi ba Katonda bonna bwe batalina nsobi*” (Al-Kahtani 1996: 16). Abasiraamu tebalabika nga balowooza ku nsonga nti—okuva Yesu bwe yali “*omubaka ow'ekigendererwa ekitakyukakyuka*” eyalagula okufa kwe n'okuzuukira kwe era n'atuuka n'okugamba nti okuzuukira kwe kwandibadde kabonero —nga bagamba nti teyattibwa wadde okuzuukizibwa, mu bukulu bwe bali nga bagamba nti Yesu yali mulimba. Ekirala, olw'obutakkiriza Yesu baba bajeemera ekiragiyo kya **Q. 4:150-52** ekigamba nti, “*Abo abeegaana Allah n'ababaka be, era (abo) abagala okwawula Allah n'ababaka be, nga bagamba nti: 'Tukkiriza mu abamu naye ne bagaana abalala': Era (abo) abagala okuwata ekkubo wakati, -Mu mazima (kyenkanyi) batakkiriza; era twategekera abatakkiriza ekibonerezo ekiswaza. Eri abo abakkiriza Allah n'ababaka be era nga tebalina njawulo wakati w'omubaka yenna, tujja kuwa empeera zaabwe (ezisaanidde) mangu: kubanga Allah ye Musonyiwa Emirundi mingi, Musaasizi nnyo.*” Okusenziira ku **Q. 4:150-52**, okugaana ebyo Yesu bye yayogera kyandifudde omuntu okwenkanankana n'abatali bakkiriza aboolekedde “*ekibonerezo ekiswaza*.” N'olwekyo, okuva Yesu bwe yayogera mu ngeri ey'enjawulo era n'alagula ku kukomererwa kwe n'okuzuukira kwe, kikulu okulowooza ku bujulizi obwo.

³³ Ulrich Wilckens akiteeka bw'ati, “*Omusaalaba kabonero k'ekyo ekibeera Ekikristaayo. Naye okwesiga Omusaalaba, n'okuvuga n'okusikirizibwa okunene ennyo ebiggya amaanyi gaabwe mu Musaalaba, ku nkomerero byesigamiziddwa ku kuzuukizibwa okuva mu bafu kwa Kristo eyakomererwa. Bwe kiba nti amakulu n'obulagirizi bw'Obukristaayo biyimirira oba bigwa n'okukkiriza mu Musaalaba gwa Kristo, olwo amaanyi g'enzikiriza eno gayimirira oba gagwa n'okukkiriza mu kuzuukira kwa Kristo eyakomererwa.*” (Wilckens 1978: 124)

yonna—beetaaga okunoonyereza ku bujulizi ne beesalirawo oba ng’ebyafaayo bya Baibuli oba ebya Kuraani bituufu. Kuraani yennyini erabika ng’esiima kino. Mu **Q. 2:111** Muhammad agambibwa okugamba mu ngeri ey’enjawulo eri Abakristaayo n’Abayudaaya nti, “*Muleete obukakafu bwammwe bwe muba nga muli ba mazima.*” Emirundi emirala egiwerako Kuraani eyita abantu okukozesa ebirowoozo byabwe n’okulwooza ku bujulizi (**Q. 6:151; 7:169; 8:22; 10:16; 16:12, 67; 21:10; 23:80; 26:28; 30:28; 36:62**). Mu nnyiriri zino Sahih, Asad, ne Haleem boogera ku bantu abakozesa “ensonga” yaabwe; Sarwar avvuunula olunyiriri olusembayo mu **Q. 7:169** nti “Kale temulwooza?”; Haleem avvuunula olunyiriri olusembayo mu **Q. 23:80** nti “*Temujja kukozeza birowoozo byammwe?*”; Sarwar avvuunula ekitundu ekisembayo mu **Q. 26:28** nti “*singa wandirowoozezza.*” **Q. 16:69** ekoowoola abantu “okulwooza” (Hilali-Khan; Asad; Haleem), “okulwooza” (Ali; Sahih), oba “okufumiitiriza” (Pickthall; Shakir; Arberry). **Q. 28:75** egamba abantu “*okuleeta (oba okuleeta) obukakafu bwammwe (oba obujulizi).*” **Q. 12:108** eyogera ku kukkiriza nga kwesigamiziddwa “ku bujulizi obwerufu ng’okulaba n’amaaso g’omuntu.” Kale ka tulabe obujulizi.

IV. Eby’okuddamu ku Ndwooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okukomererwa

Obujulizi obuwerako bulaga nti mu butuufu Yesu yafa ng’akomererwa. Obujulizi obwo mulimu bino wammanga:

A. Abajulizi abawerako

Okukomererwa kwa Yesu tekyali kintu kya nkukutu oba kya kyama. Mu kifo ky’ekyo, gwali mukolo ogw’olukale ogwalimu abakungu ba gavumenti ya Rooma, abakulembeze b’Abayudaaya (Olukiiko Olukulu), n’abantu ba bulijjo, mikwano gya Yesu n’abalabe ba Yesu. Ryan Turner afunza nti, “Wadde abayigirizwa baaleka Yesu, abamu ku bo baali bakyali bajulizi nga balengerera wala (Makko 14:54). Ate era, waaliwo omuyigirizwa atamanyiddwa mannya [oboolyawo Yokaana] Yesu, bwe yali ku musaalaba, gwe yalagira okulabirira Maliyamu (Yokaana 19:26-27). Enjiri ya Lukka egamba nti Yesu bwe yali asitudde omusaalaba, ‘. . . ne bamugoberera ekibiina ekinene eky’abantu, n’abakazi, nabo ne bamukaabira era ne bamukungubagira’ [Lukka 23:27]. Ng’oggyeeko abantu bano aboogeddwoke edda Enjiri zisaasaanidde nga zijuliza abakulembeze b’Abayudaaya (Mat. 27:41; Mak. 15:31), omuserikale w’ekibinja ky’Abaruumi (Mat. 27:54; Mak. 15:39; Luk. 23:47) n’abaserikale (Mat. 27:35; Mak. 15:24; Luk. 23:35; ne Yokaana 19:18, 23) bonna abaalaba ng’akomererwa Yesu. Abasiraamu okugamba nti okukomererwa si kwa byafaayo tekikwatagana na biwandiiko bya byafaayo kubanga waaliwo abajulizi bangi nnyo abalaga nti Abaruumi baakomerera Yesu.” (Turner 2014: Ensonda z’ Abajulizi)

Okugatta ku ekyo, Yesu bwe yali atwalibwa okukomererwa, “*Baanyigiriza omuyizi eyava mu nsi, Simooni ow’e Kuleena (kitaawe wa Alekizanda ne Lufu), okwetikka omusaalaba gwe*” (**Makko 15:21**). Timothy Keller alaga nti, “Tewali nsonga yonna lwaki omuwandiisi assaamu amannya ng’ago okuggyako ng’abasomi bamanyi oba nga basobola okugafuna. Makko agamba nti, ‘Alekizanda ne Lufu bakakasa amazima g’ebyo bye mbagamba, bw’oba oyagala okubabuza.’” (Keller 2008: 101) **Lukka 23:49** eyongerako nti “*abamanyi Yesu n’abakazi abaamuwerekerako okuva e Ggaliraaya baali bayimiridde wala, nga balaba ebintu bino,*” ne nnyina wa Yesu yennyini, mwannyina wa nnyina, n’abakazi abalala be yali amanyi nti baalaba ku kukomererwa (**Yokaana 19:25-27**). Maama amanyi omwana we yennyini. Maliyamu, abayigirizwa ba Yesu (nga mw’otwalidde ne Yokaana, eyagamba mu ngeri ey’enjawulo nti, “*Alabye awadde obujulirwa, n’okujulira kwe kwa mazima; era amanyi ng’ayogera mazima, nammwe mulyoke mukkirize,*” **Yokaana 19:35**). Ab’enjanda za Yesu, mikwano gye, n’abo be yali amanyi baali bamanyi Yesu ky’ali era bwe batyo ne bakimanya nti Yesu ye yakomererwa, so si muntu mulala. Okugamba nti omuntu omulala ye yali ku musaalaba, oba nti Yesu teyafiira ku musaalaba, kikontana nokwetegereza ensonga.

Matayo, Makko, Lukka, Yokaana, ekitabo ky’Ebikolwa by’Abatume, ebbaluwa z’Abaruumi, 1 ne 2 Abakkolinso, Abaggalatiya, Abaefeso, Abafiripi, Abakkolosaayi, 1 Abasessaloniika, 1 ne 2 Timoseewo, Abebbulaniya, 1 Peetero, 2 Peetero (mu ngeri etegeerekeka), 1 Yokaana, n’Okubikkulirwa byonna biwandiika ku kufa kwa Yesu; engeri y’okufa okwo bw’eyogewako, bagamba nti kwali mu kukomererwa. Ebitabo ebyo byawandiikibwa abawandiisi ab’enjawulo abatakka wansi wa musanvu era byonna byawandiikibwa mu myaka 20 okutuuka ku gitakka wansi wa myaka 65 nga Yesu amaze okufa.³⁴Ekyo kitegeeza nti okukomererwa

³⁴ Yokaana A. T. Robinson akola ensonga ey’amaanyi nti endagaano empya yonna yaggwa nga yeekaalu tennazikirizibwa mu mwaka gwa AD 70, ekyandibadde kitegeeza nti endagaano empya yaggwa emyaka 40 gyokka oba wansi nga Yesu amaze okufa. Laba Yokaana A. T. Robinson, *Redating the New Testament* (Philadelphia: Westminster: 1976). Richard Bauckham, mu kunoonyereza okujjuvu, amaliriza nti, okwawukana ku ndwooza y’abamanyi ab’eddembe n’abavumirira mu kyasa eky’ekkumi n’omwenda n’okutandika kw’ekyasa eky’amakumi abiri nti Baibuli yawandiikibwa oluvannyuma lw’emyaka kikumi oba okusingawo oluvannyuma lw’ebintu ebyo nga byesigamiziddwa ku nnono ez’omu kamwa

kwawandiikibwa nga bangi ku bajulizi bakyali balamu. Keller alaga nti, “Ebiwandiiko by’Endagaano Empya tebyasobola kugamba nti Yesu yakomererwa ng’enkumi n’enkumi z’abantu bakyali balamu abaali bamanyi oba yali yakomererwa oba nedda” (Keller 2008: 102).

Okwawukanira ddala ku kino, Kuraani erimu ekigambo kimu kyokka ekigaana okukomererwa okwakolebwa nga wayise emyaka egisukka mu 600 oluvannyuma lw’ekintu ekyo. N’olwekyo, olw’ebigendererwa by’obujulizi obw’ebyafaayo, okwekenneenya, n’okwesigamizibwa, *ku bikwata ku bulamu, okufa, n’okuzuukira kwa Yesu*, Baibuli eri mu kiti kya njawulo ku Kuraani. Nga Eddy ne Boyd bwe bagamba, mu ngeri y’omuwendo gw’ebyafaayo “Kuraani yava mu kyasa eky’omusanvu, nga yajja luvannyuma nnyo era si kituufu okutwalibwa ng’ekikulu oba ng’ensibuko eyesigika *eyeetongodde* ey’amawulire agakwata ku Yesu” (Eddy ne Boyd 2007: 172).

B. Obuvo bw’enzikiriza z’Ekikristaayo

Nga bwe kyayogeddwa waggulu, ebitabo bya Baibuli byawandiikibwa nga bukyali, nga bitandika nga tewannayita myaka 20 nga Yesu afudde. Naye abawandiisi b’Endagaano Empya baayingiza mu biwandiiko byabwe enzikiriza z’Ekikristaayo *ezaasooka nga zino nkadde nnyo okusinga ebitabo mwe zirabikira* (laba Habermas 1984: 119; Cullmann 1949: 10, 22-23). “Obulombolombo ng’obwo obw’edda bulabikira nnyo mu Ndagaano Empya era mu butuufu bubaamu enjigiriza n’okulangirira okw’omu kamwa ebyaddibwamu mu bigambo by’akamwa okutuusa lwe byawandiikibwa mu kitabo kyennyini. N’olwekyo enzikiriza zino mu butuufu zaaliwo nga tewannabaawo biwandiiko eby’Endagaano Empya mwe zibeera. . . .Ebintu ebibiri ebisinga okumanyibwa mu nzikiriza zino byali bikwata ku kufa n’okuzuukira kwa Yesu n’Obwakatonda bwe.” (Habermas 1984: 33, 120) Enzikiriza zino ezasooka mulimu **1 Kol 15:3-7** ne **Baf 2:6-11** (Cullmann 1949: 22-23). Enkola zino zombi ez’enzikiriza zitegeeza okufa kwa Kristo. **1 Kol 15:3-4** eraga nti “*Kristo yafirira ebibi byaffe ng’ebyawandiikibwa bwe biri, era n’aziikibwa.*” Enzikiriza ewandiikiddwa mu Bafiripi eraga engeri gye yafaamu: “*n’okufa ku musaalaba*” (**Baf 2:8**).

Gary Habermas alaga nti, “Nti okwatula kuno [**1 Kol 15:3-7**] nzikiriza ya Kikristaayo eyasooka, nga Paulo tannabaawo emanyiddwa kumpi abamanyi bonna abekkenneenya ensegeka y’eby’eddiini engazi ennyo. Waliwo ebiraga ebiwerako ebiraga enkomerero eno. Ekisooka, ebigambo bya Pawulo ‘nga bwe nnaweebwa’ ne ‘bwe nnaafuna’ bigambo bya nkola okulekera abasigaddewo obulombolombo. Nga bwe kiri, tulina ekigambo kya Pawulo nti ebintu bino tebyali bibye, wabula byafunibwa okuva mu nsibuko endala. Ekyokubiri, ebigambo ebiwerako mu nzikiriza eno si bya Pawulo, ate nga biraga ensibuko endala ey’ebintu bino. . . . Ekyokusatu, kiyinzika okuba nti enzikiriza etegekeddwa mu ngeri ey’omulembe, ekwatagana, bwe kityo ne kiwa ekiraga ekirala eky’obutonde bw’omumwa n’okwatula obw’ekintu kino. Eky’okuna, waliwo ebiraga nti wayinza okuba nga waaliwo ekitabo ky’Abaseemu ekyasooka, gamba ng’okukozesa ekigambo ‘Kefa’ eky’Olulamayiki eri Peetero (olunyiriri 5), n’olwekyo, nga kisonga ku nsibuko eyasooka nga Pawulo tannavvunulwa mu Luyonaani.” (Habermas 1984: 124-25, citations omitted; laba ne Jeremias 1966: 101-03) Okugatta ku ekyo, “Okusinziira ku bamanyi abasinga obungi, Pawulo yafuna enzikiriza eno okuva mu batume, ekigifuula okubeera nga ye yasooka, era enzikiriza erina okuddibwamu emabegako kifuuka kya sitayiro. Kale kati tuli waggulu ddala ku Kukomererwa, era weetegereze, be bajulizi abaalabako abaatambuza amawulire gano; si bujulizi obwawuirwa.” (Habermas 1987: 43; laba ne Habermas 1984: 125 n’ebijuliziddwamu; Wright 2003: 319) A. M. Hunter agamba nti, “N’olwekyo ekitundu kino kikuuma obujulizi obw’enjawulo obw’amangu era obukakasibwa. Kituukiriza buli kyetaagisa ekituufu okwesigamizibwa mu byafaayo.” (Hunter 1976: 100) Hans

ezitamanyiddwa mannya, Enjiri zirina empisa z’obujulizi era “ziyingizaamu obujulizi bw’abajulizi, si ddala awatali kulongoosa na kutaputa, naye mu ngeri eyesigwa ennyo eri engeri abajulizi bennyini gye babugambamu, okuva Ababuulizi b’Enjiri bwe baali mu nkolagana ey’obutereevu okusinga oba esingawo n’abaaalabye, so si kuggyibwako bo nga bayita mu nkola empanvu ey’okutambuza obulombolombo nga tebamanyiddwa mannya” (Bauckham 2006: 6; laba ne Lewis 1967b: 155 [p.36 ku mutimbaganu], ebiwandiiko by’enjiri “biwandiika,” so si “bitontome, bya mukwano, okwolesebwa-ebiwandiiko, ebyedda, [oba] enfumo”). N’amannya g’abantu aboogerwako mu Njiri gakkasa kino. Emirundi n’enkuzesa y’amannya ag’enjawulo “bikwatagana bulungi n’emirundi egy’enjawulo mu kifo ekijjivu eky’ebifaananyi eby’amannya enkumi ssatu ssekinnoomu mu nsonda z’Abayudaaya ab’e Palestina ez’omu kiseera ekyo. Okukwatagana kuno tekuyinza nnyo kuba kwava ku kwongerako amannya ku nnono, ne munda mu Bukristaayo bw’Abayudaaya b’e Palestina, era tekuyinza kuba nga kwava ku kwongerako amannya ebweru wa Palestina y’Abayudaaya, okuva enkola y’okukozesa amannya g’Abayudaaya abali ebweru wa buyudaya [okugamba., okusaasaana kw’Abayudaaya oluvannyuma lwa 70 A.D.] kwali kwa njawulo nnyo.” (Bauckham 2006: 84) Mu ngeri endala, “kiyinzika nnyo nti emboozu z’enjiri zaasibuka mu bitundu by’Abakristaayo eby’oluvannyuma ebweru wa Palestina [okugamba., oluvannyuma lwa AD 70]” (Keller 2008: 265n.8). Ensonga zino zigaana okukakasa nti emboozu ekwata ku kukomererwa kwa Yesu yali lugero mu ngeri emu eyajjawo oluvannyuma lw’ekiseera kya Yesu. Endowooza ya “legend” eyogerwako wansi mu bujjivu, naddala mu mbeera y’okuzuukira kwa Kristo, mu kitundu **V.H. Okulemererwa kw’ennyinyonnyola endala.**

von Campenhausen amaliriza nti, “Ekyewuunyisa ge makulu amakakali ‘ag’ ebyafaayo, nga bwe tuyinza okugamba, ag’ ebiwandiiiko, ennono ya Kristo bw’etyo bw’efuna ku bikwata ku birimu byokka wabula n’engeri yaayo. Okusingira ddala ekikulu mu nsonga eno kwe kujuliza abajulizi b’okuzuukira amannya: olukalala terufaayo kwonna ku ddaala ly’abantu abakwatibwako. Ng’oggyeeko omuwendo omunene ogw’ abajulizi, emyaka, okusaasaanizibwa mu nsi yonna, n’engeri enkalakkalira ey’obujulizi byonna biwakanya obwesigwa bw’ebirimu era bifuula mu ngeri ey’amagezi obutavuganyizibwa.” (Campenhausen 1972: 114)

C. Obujulizi bw’abasawo obulaga nti omuntu afudde

Ekiwandiiiko ekikwata ku nsonga mu bujuvu mu *Journal of the American Medical Association* kyekennya okuva mu ndwooza y’abasawo ebyaliwo ebyaviirako Yesu okukomererwa (kwe kugamba, okutuuyana kwe amatondo amanene ag’omusaayi mu lusuku lw’e Gessemene, okukubwa kwe Abayudaaya n’oluvannyuma n’akubwa emiggo Abaruumi, obutasobola kwetikka musaalaba gwe), ekikula kw’okukomererwa kwennyini, n’okufumbwa effumu ly’Omuruumi ekyaleeta omusaayi n’amazzi okumuvaamu, nga bwe kyogerwako mu nnyiriri za Baibuli ez’enjawulo. Abawandiisi bamaliriza nti, “kyennyini ekyaviirako Yesu okufa, okufaanako n’eky’abantu abalala abaakomererwa, kiyinza okuba nga kyava ku bintu bingi era nga okusinga kyali kikwatagana n’okusannyalala kw’omusaayi (hypovolemic shock), okuziyira olw’okukoowa, era mpozzi n’okulemererwa kw’omutima okw’amaanyi. . . . Kyokka, ekintu ekikulu kiyinza obutaba *ngeri* gye y’afaamu wabula oba *nga ddala* yafa. Kya lwatu nti obuzito bw’obujulizi obw’ ebyafaayo n’obw’abasawo bulaga nti Yesu yali afudde ng’ekiwundu mu mbiriizi tekinnamutuusibwa era kiwagira endwooza y’ennono nti effumu eryo, eryasindikibwa wakati w’embavu ze eza ddyo, oboolyawo teryafumita mawuggwe ga ddyo gokka, wabula n’omutima era bw’atyo n’akakasa okufa kwe. Okusinziira ku ekyo, enzivuunula ezesigamiziddwa ku ndwooza nti Yesu teyafiira ku musaalaba zirabika ng’ezikontana n’okumanya kw’obusawo okw’omulembe guno.” (Edwards, n’abalala 1986: 1463)

Omuserikale Omuruumi eyafumita oludda lwa Yesu n’effumu lye yali akakasa nti mu butuufu Yesu yali afudde (**Yokaana 19:31-34**). Singa omuserikale oyo teyakakasa ddala nti Yesu afudde, oba abaserikale bandibadde bamenya amagulu ga Yesu nga bwe baakola ku basajja abalala ababiri abaakomererwa ne Yesu oba bandikoze ekintu ekirala okukakasa nti afudde. Singa Yesu yali tafiiridde ddala, naye omuduumizi w’ekibinja Omuruumi n’ategeeza Piraato nti afudde, yandibadde amenya ebiragiyo bye era yandibadde alimba omuduumizi we era n’olwekyo oboolyawo yandisasudde ekyo ng’attibwa. N’olwekyo, tekikkirizika okukaayana nti Yesu teyafiira ku musaalaba.

D. Okuziikibwa kwa Yesu mu ntaana

Pontiyo Piraato, omuduumizi (gavana) Omuruumi mu Buyudaaya, yali alagidde Yesu okukomererwa (**Mat 27:26; Makko 15:15; Lukka 23:24-25; Yokaana 19:16**). Oluvannyuma lw’okukomererwa, Yusufu ow’e Alimateya, eyali ku lukiiko olukulu olw’Abayudaaya, yasaba omulambo gwa Yesu asobole okuguziika; Piraato yasumulula omulambo okuziikibwa naye oluvannyuma lw’okusooka okukakasa okuva eri omukulu w’ekibinja eyaliwo mu kukomererwa nti Yesu, mu butuufu, yali afudde (**Mat 27:57-58; Makko 15:42-45; Lukka 23:50-52; Yokaana 19:38**).³⁵ Enzikiriza eyasooka, eyasooka nga Pawulo tennabaawo era ng’edda mu bukulu mu kiseera ky’okukomererwa kwennyini, erimu ekigambo “nti yaziikibwa” (**1 Kol 15:4**). N. T. Wright alaga nti, “Okwogerwako ku kuziikibwa kwa Yesu [**1 Kol 15:4a**] kuyinza okuba nga kwatuuka ku kifo eky’amaanyi bwe kityo mu nnyiriri z’ennono ennyimpimpi era mu bufunze singa kyali kitwalibwa ng’ekikulu ku bwakyo. [Kyakola] okukakasa nti ddala Yesu yali afudde.” (Wright 2003: 321)

Engeri y’okuziikamu ya makulu. Omulambo gwategekebwa okuziikibwa, ekintu ekyandibadde tekikolebwa singa waali wasigaddewo ennimi z’obulamu mu Yesu (Mat 27:59; Makko 15:46; Lukka 23:53-56; Yokaana 19:39-40). Okusinziira ku mpisa z’Abayudaaya ez’okuziika, omulambo gwandibadde guzingiddwa, wakati mu bafuta oboolyawo pawundi 65-75 ez’ eby’akaloosa nga bitabuddwamu ekintu ekirimu akaloosa ekimanyiddwa nga mira zandibadde zitegekeddwa (**Yokaana 19:39**). Kino kyandivuddemu okuzibikira omubiri we ggusiza (laba McDowell 1981: 52-53). Tewali muntu yenna asobola okusigala na mulamu ng’asanikiddwa bwatyo.³⁶ Awo Yesu n’aziikibwa mu ntaana ya Yusufu ow’e Alimateya yennyini; bwe kityo, ekifo Yesu we

³⁵ “N’ abamanyi abasinga okubusabuusa bakkiriza nti oboolyawo Yusufu ye muntu ow’amazima, ow’ ebyafaayo eyaziika Yesu, okuva bwe kiri nti tekisuubirwa nti abakkiriza Abakristaayo abaasooka bandiyiia omuntu ssekinnoomu, ne bamuwa erinnya n’ ekibuga ekiriraanyewo gye yasibuka, ne bateeka omuntu oyo ow’ ekifuulannenge ku olukiiko lw’ ebyafaayo olw’ olukiiko olukulu, nga bammemba baayo baali bamanyiddwa nnyo” (Craig 1981: 53).

³⁶ Baiibuli y’ oluzungu NASB egamba nti omutabula ogwaleetebwa okufuka ku mubiri gwali “*buzito bwa pawundi nga kikumi*.” Ezo zaali pawundi z’ Abaruumi (*litrai*); buli *litra* yazitowa nga 11 ounces (okugeraageranya 16 ounces ku pawundi y’ Olungereza) (laba Carson 1991: 428, 629-30). Bwe kiba nti Ekitambaala kya Turin kye lugoye lw’ okuziika Yesu

yaziikibwa kyali kifo ekimanyiddwa (**Mat 27:59-60; Makko 15:46; Lukka 23:53; Yokaana 19:38-42**). “*Ejinja eddene*” lyayingisibwa okuggalawo omulyango, entaana n’essibwako akabonero, era ne bateekebwako omukuumi ku ntaana okukakasa nti tewali muntu yenna asobola kubba mulambo (**Mat 27:60-66; Makko 15:46; 16:3-4; Lukka 23:53; Yokaana 19:41-42**). Envumbo ya gavumenti entongole, n’omukuumi w’Abaruumi byali tebisoboka muntu yenna kumenya oba kifuluma ntaana eyo (Ibid.: 53-61).³⁷

E. *Enneeyisa y’abayigirizwa*

Ebintu ebyaddirira amangu ddala oluvannyuma lw’okukomererwa *byonna* bikwatagana n’okufa kwa Yesu olw’okukomererwa. Ng’eky’okulabirako, **Yokaana 20:19** agamba nti abayigirizwa *baali begalidde mu kisenge . . . olw’okutya Abayudaaya*.” Ekyo kinnyonyolwa singa omukulembeze waabwe, mu butuufu, yali attiddwa olw’okulumirizibwaa kw’abakulembeze b’Abayudaaya era abayigirizwa kati baali batya nti abakulembeze b’Abayudaaya baali bajja kubalondoola. Ku Ssande amangu ddala nga bamaze okumukomerera, **Makko 16:10** ayongerako nti abayigirizwa ba Yesu baali “*bakungubaga era nga bakaaba*.” **Lukka 24** eraga nti abayigirizwa abalala babiri, omu ayitibwa Kuleyopa, baali batambula mu kkubo erigenda e Emawo. **Lukka 24:17** wagamba nti baali “*balabika nga banakuwavu*.” Abayigirizwa bano bombi baayogera ensonga mu **Lukka 24:20-21** bwe baayogera ku “*Nate, ennaku n’essuubi ery’okugwa kw’abayigirizwa abo kikola amakulu mu kitangaala ky’okukomererwa engeri bakabona abakulu n’abafuzi baffe gye baamuwa [Yesu] ekibonerezo ky’okufa, ne bamukomerera. Naye twali tusuubira nti ye yali agenda okununula Isiraeri*.” Nate era obunakuwavu n’okuggwaamu essuubi kukulaga ekyava mu kukomererwa. Eky’okuba nti omu ku bayigirizwa abaali mu kkubo erigenda e Emawo yatuumibwa erinnya, kyongera obukakafu obulaga nti emboozzi eyo ntuufu era yeesigika, okuva bwe kiri nti Kuleyopa yandibuuziddwa ku byaliwo ku lunaku olwo.³⁸

F. *Okubeerawo kw’ebintu ebyonoona*

Obukristaayo bwazaalibwa mu mbeera y’Abayudaaya ey’omu kyasa ekyasooka, naye ate Enjiri zonna ennya n’ebiwandiiko ebirala bingi eby’Endagaano Empya byesigamiziddwa ku nsonga nti Yesu yakomererwa Abaruumi. Singa emboozzi y’obulamu bwa Yesu yayiyiizibwa buyiyiizibwa, oluvannyuma lw’ekiseera ekiwanvu abagoberezi be, ebyo ebikwata ku kukomererwa kwa Yesu tebyandibaddemu: “*Kizibu okulowooza ku ngeri esingako obulungi ey’okumatiza Abyudaaya ab’omu kyasa ekyasooka ekyasooka nti omuntu oyo si ye Masiya okusinga okubagamba nti oyo eyali agenda okubeera omulokozi yattibwa amagye ga Isirayiri agaali gabanyigiriza! Okugenda mu maaso n’okubagamba nti ono eyali agenda okubeera omulokozi yafa okufa okwekikolimo ku muti kyandiyongedde okuleetawo eddoozi ly’okukukaalaama (laba Ma 21:22-23). . . . Bwe kityo, eky’okuba nti ennono ya y’enjiri ezifaanagana tegenda mu maaso n’okwogera ku kukomererwa kwokka naye era n’okukifuula ekintu ekikulu mu bubaka bwayo, kiteekwa okutwalibwa ng’obujulizi nti Abakristaayo*

olutuufu, wadde nga waliwo ebintu eby’enjawulo ebimera/eby’akawoowo ebisangibwa ku kibikka, tekirabika nti eby’akaloosa ebya pawundi 65-75 ebyatabulibwa n’ekintu ekirimu ekikuta byali tebinnaba kuteekebwa mu kiseera ekyo eby’okuzuukira. Kino kiraga nti Nikodemo yasiba emikono n’ebigere bya Yesu olw’obuzito bwa rigor mortis ne/oba n’asiba ekitambaala okwetooloola Yesu, ng’asiiga akawoowo akatono ennyo ke yaleeta (**Yokaana 19:39-40**) naye n’atasiiga bungi bwa kaloosa ne mira, oboolyawo olw’okuba yali kumpi nnyo n’entandikwa y’Embaga ey’Okuyitako; abakyaala olwo bandibadde basiiga omubiri mu bujuvu n’eb’akaloosa ne mira ng’Okuyitako kuwedde (**Lukka 23:55-56**; laba Habermas 1981: 47-54; Lemke 2000: 4-7, 12-14; Lanser 2014: The Wrappings).

³⁷ Josh McDowell alaga nti, “Envumbo eno ku ntaana ya Yesu yali bujulizi bwa lujjudde nti ddala omulambo gwa Yesu gwali awo. Okugatta ku ekyo, olw’okuba akabonero ako kaali ka Rooma, kakakasa nti omulambo gwe gwali gukumibwa okuva eri abantu abaayonoona ebintu okusinga amaanyi n’obuyinza obw’Obwakabaka bwa Rooma.” (McDowell 1981: 59)

³⁸ Ku Ssande amangu ddala nga bamaze okuziika, **Makko 16:11** awandiika nti Maliyamu Magudaleene yategeeza abayigirizwa nti entaana yali njereere, Yesu yali azuukidde mu ntaana, era nga mulamu, naye “*bwe baawulira nga mulamu era nga alabiddwa ku ye, ne bagaana okukikiriza*.” Mu ngeri y’emu, **Makko 16:13** eraga nti abayigirizwa ababiri Yesu be yali alabiseeko mu kkubo erigenda e Emawo “*baagenda ne bategeeza abalala, naye nabo ne batabakkiriza*.” **Luk 24:10-11** mu ngeri y’emu wawandika nti Maliyamu Magudaleene, Yowaana, Maliyamu nnyina wa Yakobo, n’abakazi abalala baabuulira abayigirizwa makayika eyali ku ntaana bye yali ayogedde, “*naye ebigambo ebyo ne bibalabikira ng’ebitalimu nsa, ne batasobola kubikiriza*.” **Yokaana 20:24-25** walaga nti Yesu bwe yasooka okulabikira abayigirizwa, Tomasi teyaliwo. Abayigirizwa bwe baategeeza Tomasi nti balabye Yesu, Tomasi n’abagamba nti, “*Okuggyako nga ndabye mu ngalo ze akabonero k’emisumaali, ne nteka engalo yange mu kifo ky’emisumaali, ne nteka omukono gwange ku mabbali ge sija kukiliza*.” Lipoota ezo zonna ez’obutakkiriza nti Yesu yali mulamu zikola amakulu singa mu butuufu Yesu yali afudde era n’aziikibwa. Abayigirizwa baali bakimanyi nti abafu basigala nga bafu, era okuzuukira kw’omubiri kwali tekubangawo. Singa ebyafaayo bino “byakolebwa” nga wayiseewo ebbanga ddene oluvannyuma lw’ensonga, oboolyawo byonna tebyandiyogedde ku butakkiriza bwa bayigirizwa, okuva bwe kiri nti ebigambo ng’ebyo eby’obutakkiriza byasuula abayigirizwa mu kitangaala ekibi.

abaasooka, nga mw'otwalidde n'abawandiisi b'Enjiri z'Abasinoptiki, baasigala nga beetegefu okukkiriza, okujjukira, era okulangirira n'obuvumu ensonga emu ey'ebyaafayo esinga okuswaza ekwatagana n'ekibiina kyabwe ekipywa. Kino kye kika kyennyini eky'ebintu ebyonoona bannabyafaayo bye batera okunoonya mu kwekenneenya obutuufu bw'ebitabo eby'edda.” (Eddy ne Boyd 2007: 411)

G. Obukakafu obuva mu nsonda ez'obulabe n'ezitali za Kikristaayo

Ensonda eziwerako ez'edda ezitali za Kikristaayo, zikakakasa obutuufu bw'okukomererwa kwa Yesu Kristo. Omunoonyereza w'eb'omuttaka Titus Kennedy annyonyola nti Celsus Omuruumi yaliwo mu “kyasa ekyokubiri AD ng'avumirira Obukristaayo” obwo “obwakakasanga nti Yesu yakomererwa. Mu kiseera ekyo kye kimu, Justin, omusamize eyafuuka Omukristaayo, yawandiikira Kabaka Antoninus Pius ng'awolereza Obukristaayo, ng'ayogera ku kukomererwa era na butya ebyaliwo mu Njiri bwe bikikakasa ng'okebera mu biwandiiko by'Ekiruumi ku Bikolwa bya Piraato.” (Kennedy 2020: 196). Okukomererwa kwalagibwa ne mu bifaananyi. “Ekifaananayi ky'okukomererwa kwa Yesu ekyasooka kyangibwa Rooma, ekyasangibwa nga kyakalabuka ku kisenge ky'Ettendekero ku kasozi Palatine. Amanyiddwa nga Alexamenos Graffito, ekifaananyi kiraga Yesu ku musaalaba ng'aliko omutwe ogw'endogoyi, nga waliwo omusajja ali wansi atunuulira akomereddwa ng'awanise omukono. Wansi, waliwo ebigambo by'Oluyonaani ebigamba nti 'Alexamenos asinza katonda (we).’” (Kennedy 2020: 196-97) Ebiralala eby'Abaruumi n'Abayudaaya ebiraga nti ddala Yesu Kristo yakomererwa, bye bino wammanga:

1. Talmud y'e Babulooni. *Talmud y'e Babulooni kiwandiiko* ekikulu mu ddiini y'Ekiyudaaya eya Rabbi. Tractate Sanhedrin, folio 43a egamba nti, “Ku lunaku olw'okuyitako Yeshu yawanikibwa ku kalabba. Okumala ennaku amakumi ana ng'okuttibwa tekunnabaawo, omulangirizi yafuluma n'akaaba nti, ‘Agenda okukubwa amayinja kubanga akoze eby'obulogo n'asendasenda Isirayiri okwewaggula. Omuntu yenna ayinza okwogera ekintu kyonna ekimuganyula, aveeyo amwegayirire.’ Naye olw'okuba tewali kintu kyonna kyaleetebwa mu maaso ge yawanikibwa ku kalabba ku lunaku lw'Okuyitako!” (Bab. Talmud: Sanhedrin 43a) Ekiwandiiko ekimu kiraga nti Yeshu ayogera ku Yesu Kristo ng'agattako “Omunasariya” oluvannyuma lw'erinnya lye (Bab. Talmud: Sanhedrin 43a, n.34). Okwogera ku “kuwanikibwa” kusibuka mu **Kyam 21:22-23** era “mu biseera eby'Ekikristaayo nga tebinnabaawo kyali kyakozesebwa dda ku bantu abaakomererwa ku musaalaba” (Carroll and Green 1995: 172). Endagaano Empya ekozesa ekigambo “wanika” mu ngeri y'emu (**Lukka 39; Ebik 5:30; 10:39; Bag 3:13**). Abamanyi abasinga bamaliriza bagamba nti ekitundu kino ekya *Talmud* kyava mu kiseera ekyasooka okukuñanyizibwa, AD 70-200 (Habermas 1984: 97-98). Kino kya makulu nnyo kubanga *Talmud y'e Babulooni* mulimu “mutongole” gwa ba Rabbi b'Abayudaaya ogukkiriza obuvunaanyizibwa obw'okutta Yesu era nti yafa.

2. Toledot Yeshu. *Toledot Yeshu* “nkyusa enyooma obulamu bwa Yesu, ekula okuva mu kuddamu kw'ekibiina ky'Abayudaaya eri Obukristaayo” (*Toledot Yeshu* n.d.: Ennyanjula). Wadde nga teyakuñanyizibwa okutuusa mu kyasa eky'okutaano oba eky'omukaaga, *Toledot Yeshu* eddamu okukakasa okuttibwa kwa Yesu: “Yeshu yattibwa ku ssaawa ey'omukaaga ku lunaku olw'okuyitako ne Ssabiiti” (*Toledot Yeshu* n.d.: ekiwandiiko). Omulimu guno era gwa makulu ennyo mu ngeri nti, newankubadde nga gulaga Yesu ogukontana n'Ekikristaayo, gukakasa obusobozi bwa Yesu okukola ebyamagero, omuli n'okuzuukiza abafu, n'okugamba kwa Yesu nti okujja kwe kwali kwalagulwa mu Ndagaano Enkadde: “Yeshu yaddamu nti, ‘Bannabbi baali balagula okujja kwange edda nti: “Era mujja kuvaamu omuggo okuva mu kikolo kya Yese,” era nze oyo eyali ayogerwako” (*Toledot Yeshu* n.d.: text).

3. Josephus. Josephus yazaalibwa mu mwaka gwa AD 37. Yafuuka kabona Omuyudaaya era oluvannyuma n'alwana n'Abaruumi mu lutalo lwa AD 66-70. Oluvannyuma lw'Abayudaaya okuwangulwa, yeegatta ku Baruumi ng'omuwandiisi w'ebyaafayo mu lubiri eri Empula Vespasian. Mu kitabo kye ekiyitibwa *Antiquities of the Jews*, ekyawandiikibwa mu A.D. 93, Josephus yawandiika ekintu ekiyitibwa *Testimonium Flavianum*: “Mu kiseera kino Yesu, omusajja ow'amagezi, bwe yabanga asaanidde okumuyita omuntu. Kubanga yali omu ku baakola ebikolwa ebyewuunyisa era yali musomesa w'abantu ng'abo abakkiriza amazima n'essanyu. Yawangula Abayudaaya bangi n'Abayonaani bangi. *Ye yali Masiya*. Piraato bwe yawulira ng'avunaanibwa abasajja ab'ebitiibwa eby'oku ntikko mu ffe, bwe yali amusalidde omusango gw'okukomererwa, abo abaali basoose okumwagala tebaalekera awo kwagala kwabwe gy'ali. *Ku lunaku olwokusatu yabalabikira ng'akomezeddawo mu bulamu, kubanga bannabbi ba Katonda baali balagudde ebintu bino n'ebirala eby'ekitalo ebitabalika ebimukwatako*. Era ekika ky'Abakristaayo, ekyayitibwa bwe kityo, n'okutuusa leero tekinnabula.” (Josephus 93:18.63-64, ennukuta enkwafulu yayongerwako) Abantu bangi balowooza nti omuwandiisi Omukristaayo eyaddirira yayongerako ebitundu ebyawandiikibwa mu nnukuta ezeesulise. Abamanyi abasinga obungi bakkiriziganya nti Josephus ye yawandiika ebitundu ebitalimu nnukuta ze esulise ebya *Testimonium* (laba Habermas ne Licona 2004: 266-70n.42).

4. Tacitus. Tacitus, eyawangaala okuva nga AD 55-120, amanyiddwa nga “omuwandiisi w’ebyafaayo asinga obukulu” mu Rooma ey’edda (Habermas 1984: 87). Ebiwandiiko bye, by’awandiikibwa nga AD 115, zikakasa okufa kwa Yesu. Mu kwogera ku muliro ogwamaanyi ogwali e Rooma wansi wa Empula Nero, Tacitus agamba nti, “Nero yasiba omusango era n’atulugunya abantu mu ngeri ey’ekitalo ennyo ku kibiina ekyakyayibwa olw’emizizo gyabwe, abantu kye baayita Abakristaayo. Christus, erinnya eryo mwe lyava, yafuna ekibonerezo ekisukkiridde mu kiseera ky’obufuzi bwa Tiberiyo mu mikono gy’omu ku balooya baffe, Pontiyu Pilato.” (Tacitus nga mu kiseera kya 115: 15.44)

5. Lucian ow’e Samosata. Lucian ow’e Samosata yali muyimbi Muyonaani eyali ajeregerera Abakristaayo era ng’abalwanyisa. Mu mwaka nga AD 165-75 yawandiika ekitabo ekiyitibwa The Passing of Peregrinus. Mu kyo, yayogera ku Bakristaayo abasinza “omusajja eyakomererwa mu Palestina kubanga ye yayingiza eddiini eno empya mu nsi” (Lucian ow’e Samosata c.165-75: 11).

6. Mara Bar-Serapion. Mara Bar-Serapion yali mufirosofo Omusitooyika okuva e Busuuli. Yawandiika wakati w’emyaka nga 73-200 AD. Yawandiikira mutabani we ebbaluwa okumukubiriza okukoppa abasomesa ab’amagezi ab’edda. Mu bbaluwa eyo yagamba nti, “Ku mugaso ki Abasene gwe baafuna nga batta Socrates, nga balaba bafuna enjala ne kawumpuli ng’okusasula olw’ekyo? Oba abantu b’e Samos olw’okwokebwa kwa Pythagoras, baalaba nga mu ssaawa emu ensi yaabwe yonna yabikkibwako omusenyu? Oba Abayudaaya olw’okuttibwa kwa Kabaka waabwe ow’amagezi, nga balaba okuva mu kiseera ekyo kyennyini obwakabaka bwabwe bwabaggyibwako? Kubanga Katonda yawa empeera mu bwenkanya eri amagezi ga bonna abasatu. Kubanga Abasene baafa enjala; n’abantu b’e Samosi ne babikkibwako ennyanja awatali ayamba; n’Abayudaaya, abatuusiddwa mu matongo ne bagobebwa mu bwakabaka bwabwe, bagobebwa mu buli nsi.” (Mara Bar-Serapion n.d.: n.p., okuggumiza mu ntandikwa)

Ebikolwa ebyo waggulu bikakasa nti tewali muntu yenna mu nsi ey’edda eyali abususaba nti Yesu yafa ng’akomererwa; mu butuufu kyali kimanyiddwa abantu bonna.³⁹ Ekigambo kya Kuraani nti Yesu teyattibwa kukomererwa tekyesigamiziddwa ku nsonga yonna ey’ebyafaayo oba ey’amazima wabula kukakasa kwa bwereere okukoleddwa olw’ensonga z’eb’y’eddiini, so si za byafaayo.

H. Okulemererwa kw’ennyinyonyola endala

Tewali nyinyonyola ndala ntuufu ebaddewo okunnyonyola okukomererwa ku musaalaba. Okuwakanya kwa Kuraani okwangu nti Yesu yafa oba yakomererwa tekyesigamiziddwa ku musingi gwonna gwa byafaayo oba mu mazima era kulemererwa olw’ensonga ezo waggulu. Bwe kityo bwe kiri ne ku ndowooza nti waliwo omuntu omulala “eyassibwa” mu kifo kya Yesu oba nti teyafiira ku musaalaba wabula yazuukizibwa mu ntaana.

1. Endowooza “yokubeera nti eyafa yali mulala.” Endowooza eyo tesobola kuwangu olw’ensonga eziwerako, nga n’Abasiraamu abamu abamanyi bwe bakikkiriza. Tekisobola kunnyonyola oba kuwakanya bujulizi bwa byafaayo obusukkiridde ku nsonga y’okukomererwa kwa Yesu (laba ekiwandiiko ekikulu eky’ekitundu kino) oba okunnyonyola oba okugaana obujulizi obw’ebyafaayo obusukkiridde obw’okuzuukira (laba wansi, ekitundu **V. Okwanukula Obusiraamu ku Ndaba yaabwe ku Yesu: Okuzuukira**). Ekiteeso nti omuntu omulala yakusibwa kya busirusiru kubanga, nga Mawdudi bw’akkiriza, “Ku ky’okuwozesebwa mu kkooti ya Piraato, oboolyawo Yesu ye yawozesebwa. Piraato n’amusalira ekibonerezo ky’okufa.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:157n.193) Yesu yali mu maaso g’abaserikale b’Abaruumi bwe yasalirwa ekibonerezo era bwe yabakwasibwa okutwalibwa okuttibwa; era yali mu maaso gaabwe buli kiseera okutuusa lwe yakomererwa n’afa (nga kwotadde n’okubeera mu maaso g’abalala bulijjo okuva mu kiseera we yakwatibwa n’okuwozesebwa okutuuka lwe yakomererwa). Tewaaliwo “kutabulwa” era tewaaliwo mukisa muntu wa kusatu atalina musango

³⁹ Yusuf Ali agamba nti, “Naye ebimu ku bibiina by’Abakristaayo ebyasooka tebyakkiriza nti Kristo yattibwa ku Musaalaba. Aba Basilidan baali balowooza nti waliwo omuntu omulala eyamusikizibwa. Aba Docetae baali bagamba nti Kristo teyalinako mubiri gwa ddala oba gwa butonde ddala, wabula omubiri ogulabika oba ogw’ekirooto gwokka, era nti Okukomererwa kwe kwali kweyolekera kwokka, si kwa ddala.” (Ali 2006: Q. 4:157n.663) Wadde ng’ebibinja ebyo byagaana okukomererwa, nga bwe kiri ku Kuraani omusingi gw’okwegaana okwo gwava mu nsonga z’obufirosofo oba ez’ebya teyolojiya okusinga ensonga ez’amazima oba ez’ebyafaayo. Bombi Basilidans (abagoberezi ba Basilides) n’Abadocetae (“abafere,” okuva mu “docetism” [“okulabika”]) *tezaali* mu bibiina by’Ekikristaayo ebyasooka; zaali bibiina bya Gnostic eby’omu kyasa eky’okubiri n’ekyokusatu “ebyakuuma nti Kristo ng’ekitonde eky’obwakatonda yalina endabika y’omubiri yokka” (Cullmann 1949: 30). Oskar Skarsaune ayongerako nti, “Tewali bukakafu bwa biwandiiko bulaga nti enkola z’Abagnostic zaaliwo mu kyasa ekyasooka A.D. Ebimu ku biwandiiko by’Abagnostic byasibuka mu kyasa eky’okubiri, ng’ebisinga obungi byava mu kyasa eky’okusatu n’eky’okuna.” Mazima ddala, “Obudocetism si njigiriza nkyamu bulunji eye kikristaayo n’akatono, nga bwe bwatava mu butategera bubi enjigiriza y’abakkiriza, wabula yava bweru.” (Arendzen 1909: n.p.)

mwe yandibadde asobola okukyusibwa mu kifo kya Yesu. Ekiteeso kya Emerick nti Abaruumi baakwata omusajja omukyamu, “nga balowooza nti Abasemi bonna baali bafaanagana” (Emerick 2004: 224) kya busirusiru kubanga Abasemi bonna tebafaanagana na Basemi abalala, nga mu mbeera eno mwalimu nnyina wa Yesu, abayigirizwa be, mikwano gye, be yali amanyi, n’abalabe be (abaayagala okukakasa nti Yesu ye yattibwa, so si abamu “abamufaanana”).

Okutwalira awamu Abasiraamu tebalowoozeza ku birala ebiva mu ndowooza nti Allah yakyusa omuntu omulala mu kifo kya Yesu ku musaalaba: (1) Allah mu ngeri eyo yanditulugunyizza omusajja atalina musango; (2) Allah mu ngeri eyo teyandilimbye balabe ba Yesu bokka naye era yandilimbye nnyina Yesu, ab’ennjanda, mikwano, n’abayigirizwa; (3) Allah bw’atyo yandibadde alaga nti mu buzaale teyesigika kubanga obulimba buno bwali tebweetaagibwa ddala. Eyali Omusiraamu Daniel Shayesteh abuuza ebibuuzo ebyeyoleka nti, “Kigendererwa ki eky’okufuula Yesu okufaanana okufa n’okutwala Yesu ow’enjawulo mu ggulu? Tekyandibadde kirungi Katonda obutalimba bantu wabula okutta abalabe be n’atwala Yesu mu ggulu mu maaso g’abantu?” (Shayesteh 2004:183) Ekirala, nga Abbas Sundiata bw’ayogera, “Bw’aba nga Allah asobola okulimba abantu ne balowooza nti kye baali balabye tekyali kya ddala, kati kisoboka kitya Abasiraamu okukaakasa nti Obusiraamu[bwennyini] si kidiinidiini ekyajja okubuzaabuza nnamungi w’abantu? . . . Tekyewuunyisa nti engeri yokka Kuraani gye yasobola okwegaana ensonga y’ebyaafayo nti Yesu yakomererwa kwe kufuula Allah omulimba w’abantu?” (Sundiata 2006: 248, 249)

Omukugu mu by’Obusiraamu Mahmoud Ayoub ategeera ekizibu kino. Agamba nti, “Kiteekwa okuba nga kyawulirwa abatambuza Adiisi n’abanyonyola nti Katonda okuleetera omuntu atalina musango okufa mu ngeri etali ya bwenkanya okulokola omulala kyandibadde kibi kya Katonda (zulm), ekitayinza kulambikibwa ku Katonda. Bwe kityo endowooza eyatuuka n’okusinga okwettanirwa yali nti omu ku bayigirizwa yakkiriza kyeyagalire okufa ng’ekinunulo kya mukama we.” (Ayoub 1980: 97) Endowooza y’okukyusa omuntu omulala mu kifo kya Yesu eye kyeyagalire, naye, tekyusa nsonga nti Allah yali akola obulimba okutaasa obulamu bwa nabbi we. Ayoub yennyini amaliriza nti endowooza y’okukyusakyusa teyinza kukkirizibwa olw’ensonga z’ennukuta n’olw’ensonga z’obwenkanya n’obugolokofu bwa Katonda. Mu butuufu abuuza nti, “Kyandibadde kikwatagana n’endagaano ya Katonda, okusaasira kwe n’obwenkanya bwe, okulimba abantu okumala ebyasa bingi bwe bityo?” (Ibid.: 104) Kubanga Allah okulokola obulimba obw’engeri eyo “kyandireese okubusabuusa mu bujulizi obw’ebyaafayo, kwe kugamba, okutambuza lipoota z’ebyaafayo okugenda mu maaso (tawatur). Okwongerayo kuno okw’ebyaafayo kuwa ensibuko y’okumanya enkakafu, kasita tawatur yeesigamiziddwa ku biwandiiko ebituufu. Kyokka, singa tukkiriza okusobola okubaawo kw’okutabulwa ng’okwo okw’endagamuntu, kino kyandibadde kyetaagisa ku nkomerero okubusabuusa mu mateeka gonna amatukuvu.” (Ibid.: 101) Ekirala, “kifuula Obukristaayo obw’ebyaafayo nga bwesigamye ku bulimba obw’obwokatonda obutabikkulwa okutuusa Kuraani lwe yabikkulwa oluvannyuma lw’ebyaasa” (Ibid.: 97)

Omukugu mu by’Obusiraamu era omuvvuunuzi wa Qur’am Muhammad Asad ayongerako nti, “Waliwo, mu Basiraamu, enfumo nnyingi ez’ekirooto ezitugamba nti mu kaseera akasembayo Katonda yakyusa mu kifo kya Yesu omuntu amufaanana ennyo (okusenziira ku biwandiiko ebimu, omuntu oyo yali Yuda), oluvannyuma eyakomererwa mu kifo kye. Naye, tewali n’emu ku nfumo zino ewagirwa mu ngeri yonna mu Kuraani oba mu Nnono entuufu, era emboozu ezikoleddwa ku nsonga eno abannyonyola ab’edda bamaliriza nga mu bufunze baziwakanya . tezirina kye zikiikirira okuggyako okutabulwatabulwa ‘okukwataganya’ ekigambo kya Kuraani nti Yesu teyakomererwa ng’ewakanya enyinyonyola etegeerekeka mu Njiri ennya, ey’okukomererwa kwe.” (Asad 1980: Q. 4:157n.171) Mu bufunze, obulimba buno obugambibwa nti Allah bwe yakola, kwali kukakasa kwokka okukoleddwa oluvannyuma lw’emyaka 600 ng’ensonga ewedde nga tewali bujulizi bukakasa nti teyakomererwa.

N’ekisembayo, olw’okuba obujulizi obw’ebyaafayo *obw’okuzuukira* bungi nnyo (laba wansi, ekitundu **V. Eby’okuddamu ku Ndowooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okuzuukira**) endowooza nti “omuntu omulala yasikizibwa Yesu” yeetaaga okumaliriza nti “*Yesu afaanagana*” ye yazuukizibwa okuva mu ntaana! Mu ngeri endala, obulimba bwa Allah buleeta ekivaamu kye kimu—omuntu yakomererwa n’oluvannyuma n’azuukira—okuggyako nti omuntu eyeenyigiddemu yali mufere wa Allah, so si Yesu omutuufu. Okusinga ekyo, *oluvannyuma lw’okuzuukira kwe* omufere mu ngeri etegeerekeka yandibadde agenda mu maaso n’obufere ng’amatiza buli muntu nti ye Yesu “owa ddala” ng’amanyi abayigirizwa be kinnoomu (**Yokaana 20:11—21:24**), ng’annyonyola engeri Endagaano Enkadde yonna gye yali ekwata ku Yesu ddala (**Lukka 24:13-49**), n’alagira abayigirizwa be okugenda mu nsi yonna n’okubunyisa enjiri ya Yesu omutuufu (**Mat 28:18-20; Makko 16:15-18**), n’oluvannyuma n’alinnya mu ggulu (**Makko 16:19; Luka 24:50-53; Ebik 1:9-11**)! N’olwekyo “endowooza y’okuwanyisaganya” si ya makulu era tekwataganira ddala n’akamu.

2. Endowooza “y’okuzirika.” Oboolyawo ennyinyonyola endala esinga obukulu mu kukomererwa waakiri eyagezaako okulokola ku bimu ku nsonga yali eyitibwa “endowooza ey’okuzirika,” egamba nti Yesu

teyafiira ku musaalaba wabula yaggyibwa ku musaalaba n’atekebwa wansi ng’azirise (ektgz., “nga tategeera”) n’oluvannyuma n’azuukizibwa mu ntaana. Kino kyali kigendererwa ekimanyiddwa ennyo mu kyasa eky’ekkumi n’omwenda “eky’obutonde” okunnyonyola okuzuukira kwa Yesu; kyali kifo ky’omugenzi Omusiraamu eyeetonda Ahmed Deedat era nga kikumibwa ekiwayi ky’Abasiraamu ekya Ahmadiyya leero (Habermas 1984: 56; Deedat 1984: *passim*; “Yesu nnabbi wa Katonda omuwombeefu” 1995-2014: n.p.).

Endowooza y’okuzirika nayo tekola makulu olw’ensonga zonna eziragiddwa waggulu. Kikontana n’obujulizi obw’enjawulo obw’abajulizi abaasooka olubereberye—oba ab’emikwano oba abalabe b’Obukristaayo (Moule ne Cupitt 1972: 508; Maier 1973: 112). Okugatta ku ekyo, endowooza y’okuzirika ekontana n’obujulizi obulabika. Ekisooka, “okukomererwa mu bukulu kwe kufa olw’okuziyira, anti ebinywa eby’omu kifuba n’ okwetooloola amawuggwe biremererwa okussa okwa bulijjo ate ng’omubiri guwaniriddwa mu mbeera ey’okutunula ‘wansi’. N’olwekyo, okujingirira okufa ku musaalaba n’okutuusa kati tekyandikkirizza muntu kussa; omuntu tayinza kujingirira butassa okumala ebbanga eryo lyonna.” (Habermas 1984: 57) Ekyokubiri, endowooza y’okuzirika nayo ebuusa amaaso effumu eryafumitibwa mu mbiriizi za Yesu. “Abasawo abasomye ku nsonga eno batera okukkiriza nti ennyinnyonyola eno ya kisawo era nga ntuufu nnyo. Oboolyawo amazzi gaava mu pericardium, ensawo eyeetoolodde omutima, ate ng’omusaayi guva ku ludda olwa ddyo olw’omutima. Ne bwe kiba nti Yesu yali mulamu nga tannafumibwa, kumpi effumu lyandimusse. N’olwekyo, ebiwundu bino eby’omu kifuba nabyo biwakanya endowooza y’okuzirika.” (Ibid.: 58; laba ne Edwards et al. 1986: 1463) Ekyokusatu, endowooza y’okuzirika tefaayo nti omulambo gwa Yesu gwandibadde teguteekebwatekebwa kuziikibwa singa singa yali akyalimu akalumu konna, naye era eyo mu entaana Yesu yali tayinza kussizayo mukka ng’ayita olwakaloosa akamaanyi nolwessuuka ze yali azingiddwaamu (laba McDowell 1981: 98).

Eky’okuna, singa mu ngeri emu oba endala yawona okukomererwa, yandisobodde atya okutambuza ejjinja eddene eryali lizibye omulyango oguyingira mu ntaana? Mu mbeera ye ey’omubiri enafuye ennyo, yali asobola okutambuza ekintu n’omusajja omulamu obulungi kye yandibadde tasobola (okusinziira ku nnono)? Kino kyandibadde kizibu nnyo bwe kijjukirwa nti ejjinja eryo lyandibadde liyiringisibwa waggulu okuva mu kikko we lyali.” (Habermas 1984: 56-57) Ekirala, singa ekyo kyali kirina engeri gye kikoledwaamu, yandibadde alwanyisa atya omukuumi Omuruumi?

Ekisembayo, endowooza y’okuzirika okusinga yakubwa David Strauss (omuwakanya w’Obukristaayo obw’ennonno) mu kitundu ekisembayo eky’ekyasa eky’ekkumi n’omwenda. Strauss yalaga nti, “Tekisoboka nti omuntu kyenkana eyali afudde yali asobola okubibwa mu ntaana, mu bunafu bew era nga mulwadde muyi, eyeetaaga obujjanjabi, ng’asibiddwa bbandegi, nga yasobola okunyweza n’okusanyusibwa, era nga n’okutuusa mu kiseera ekyo yali akyakkiriza okubonaabona kwe, te yandibadde ng’awa abayigirizwa be endowooza egamba nti yali Muwanguzi ku kufa n’entaana, ne yeeyita Omulangira w’Obulamu, endowooza eyali mu lusuubo mu buweereza bwabwe obw’omu maaso. Okuzuukusibwa ng’okwo kwali kuyinza okunafuya endowooza gye yali abataddemu mu bulamu ne mu kufa, okusinga yandibadde kugiwa eddoboosi ery’essanyu lyokka, naye mu ngeri yonna tekuyinza kukyusa nnaku yaabwe ne bawulira amaanyi, ne kuyimusa ekitiibwa kyabwe mu kuzinza.” (Strauss 1865: 412)

I. Okumaliriza

Eky’okuba nti Yesu yafa ng’akomererwa ku musaalaba kintu “ekikakasibwa ennyo mu byafaayo” ne kiba nti “kikkirizibwa kumpi buli mumanyi asoma ensonga eno, wadde abo ababusabuusa ennyo” (Habermas and Licono 2004: 44; laba ibid.: 48- 49). Omu ku bamanyi ng’abo abavumirira ennyo ye Yokaana Dominic Crossan agamba nti, “Nti ye [Yesu] yakomererwa kikakafu ng’ekintu kyonna eky’ebyafaayo bwe kiyinza okuba, okuva bwe kiri nti bombi Josephus ne Tacitus . . . bakkiriziganya n’ebiwandiiko by’Abakristaayo waakiri ku nsonga eyo enkulu” (Crossan1994: 145; laba ne Dunn 2003: 339). Oluvannyuma lw’okwekenneenya obujulizi, Hans-Ruedi Weber mu ngeri y’emu amaliriza nti, “Yesu ow’e Nazaaleesi yakomererwa wansi wa Pontiyo Piraato—eno y’ensonga omuntu yenna gy’atayinza kubuusabuusa okuggyako ng’asimbira ekkuli mu bugenderevu ebiwandiiko byonna ebya Baibuli n’ebitali bya Baibuli bye tuzze tusoma” (Weber 1979: 12).

N’Omusiraamu Alhaj A. D. Ajijola, mmemba w’olukiiko olukulu olw’ensonga z’Obusiraamu mu Nigeria, ayogera ku “nsonga ey’ebyafaayo nti Yesu, mutabani wa Maliyamu, yali ateeddwa ku musaalaba” (Ajijola 1972: 72). Era akkirizza nti “Abakristaayo n’Abayudaaya, wadde nga balina obutakkaanya, bali ku kimu nti Yesu yafiira ku Musaalaba. Ebyafaayo by’Obwakabaka bwa Rooma bikwatagana n’ensonga eno.” (Ibid.: 39) Wabula ate , olw’obuwulize bwa Ajijola’s eri enjigiriza y’ekisiraamu bwamuleetera okusazaamu bye yali yaogera, “Oluvannyuma lwemyaka lukaaga omusajja yafubutuka mu ddungu ly’e Buwarabu ng’alangerira eri ensi yonna nti ‘Tebamutta wadde okumukomerera.’ [Q. 4:157] Okwewozaako kuno kyamagero ekiyimiridde ekya Muhammad Nabbi atasoma ow’ekizinga ky’Abawalabu (emikisa gya Katonda egy’ennonno gibeere ku

ye).” (Ekitundu kye kimu: 39-40)

Abantu bwe bagezaako okuziyiza obuzito obusukkiridde obw’amawulire ag’ebyafaayo, ag’amazima olw’ensonga z’obufirosoofo oba ez’eddiini, bamaliriza nga bayiiya endowooza ezitakkirizibwa ezireeta ebizibu bingi okusinga bye zigonjoola. Bwe kityo bwe kiri eri abawakanya okufa kwa Yesu olw’okukomererwa. Ebiwandiiko n’ebimaliriziddwa waggulu birina ebikulu ebikwata ku bwesigwa obusookerwako obwa Kuraani. Nga Eddy ne Boyd bwe balaga nti, “Bwe wabaawo ensonga yonna ey’obulamu bwa Yesu essiddwawo okukkaanya okugazi, y’ensonga y’okukomererwa kwa Yesu. Kuraani bweremererwa okutegeera ensonga eno esinga obukulu kireeta ebibuuzo eby’amaanyi ku bwesigwa obw’ebyafaayo obw’okwewozaako *kwonna* kw’eyogera ku Yesu.” (Eddy ne Boyd 2007: 172)⁴⁰

V. Eby’okuddamu ku Ndowooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okuzuukira

Ebiwandiiko by’ebyafaayo ebifaananako n’ebyo ebikakasa nti Yesu yafa ng’akomererwa nabyo biraga nti yazuukira mu mubiri mu bafu. Kya lwatu nti abantu abatakkiririza mu Katonda tebakkiririza mu Katonda era batera obutakkiririza mu byamagero. N’olwekyo, abantu abalina endowooza y’ensi ng’eyo bagezaako okunoonya ennyinyonyola “ez’obutonde” okunnyonyola okuzuukira. Okubeerawo kw’ebintu ebisukkulumye ku butonde n’ebyamagero si kizibu eri Abasiraamu, okuva bwe kiri nti bakkiririza mu bintu ebisukkulumye ku butonde ne mu byamagero. Mazima ddala, Obusiraamu buyigiriza nti Yesu yafuusibwa mu mubiri n’agenda mu ggulu, okufaananako Enoka ne Eriya era n’okufaananako n’okulinnya kwa Yesu mu ggulu oluvannyuma lw’ennaku amakumi ana oluvannyuma lw’okuzuukira kwe nga bwe kyogerwako mu Baibuli (**Q. 4:157-58**; laba ne **Q. 3:55**; geraageranya **Lub 5:24;2 Bassek 2:1-11; Ebik 1:9-11**). Naye, okuzuukira kwa njawulo ku kugenda mu ggulu obutereevu: “Okuzuukira kwe kuzuukizibwa mu mubiri, omubiri gw’omufu okuva mu ntaana ne gudda mu bulamu obuggya” (Craig 1981: 133; laba ne Wright 2003: 109 [“Okuzuukira tekwali ku Enoka oba Eriya”]). Yesu yalagula okuzuukira kwe era n’akuwa ng’ekigezo kwe tuyinza okumanyira nti ayogera mazima (**Mat 12:38-40; 16:1-4; Yokaana 2:18-21**; laba ne **Makko 14:58; Lukka 11:29-30; Bar 1:4**). Ekyokuba nti yazuukizibwa kibuzo kya bukakafu, eky’ebyafaayo: oba yazuukira oba teyakikola. N’olwekyo, wadde ng’okuzuukira kw’omuntu okuva mu bafu kintu kya njawulo era ekitabangawo nga kizingiramu ebintu ebisukkulumye ku butonde, oba kyaliwo oba nedda kisobola era kisaana okusalibwawo ng’omuntu bw’ayinza okusalawo ebintu ebirala ebigambibwa nti byaliwo mu byafaayo—nga twekenneenya obujulizi obuliwo era nga tukozesa ensonga yaffe okwekenneenya obulabe nti kyaliwo oba tekyaliwo. Ebiwandiiko bino wammanga eby’ebyafaayo biraga nti mu butuufu Yesu yazuukizibwa mu mubiri okuva mu ntaana.

A. *Entaana yali njereere*

Entaana Yesu mwe yali aziikiddwa yali ya Yusufu ow’e Alimateya (**Mat 27:57-60; Makko 15:45-46; Lukka 23:50-53; Yokaana 19:38-42**); bwe kityo yali ntaana emanyiddwa. Ekirala, abakyala abagenda mu ntaana ku Ssande nga bamaze okuziika baali balabye Yesu gye yaziikibwa, bwe batyo ne bamanya ekifo entaana we yali (**Mat 27:61; Makko 15:47; Lukka 13:55; Yokaana 20:1**).

1. Amakulu g’abakyala. Ku Ssande amangu ddala nga bamaze okuziika, Maliyamu Magudaleene n’abakazi abalala baagenda ku ntaana, ne basanga ng’ejinja liyiringisiddwa era ng’entaana njereere, ne

⁴⁰ Mahmoud Ayoub, kumpi yekka mu bamanyi b’Obusiraamu, akkirizza ekizibu kino. Agezaako okukigonjoola ng’awakanya nti **Q. 4:157** yali egendereddawo kuba kigambo kya byafaayo n’akatono: “Kale lwaki, kiteekwa okwebuuzibwa, Kuraani yeegaana okukomererwa kwa Kristo mu maaso g’obujulizi obulabika ng’obusukkiridde? Abasiraamu abakomentinga tebasobola mu ngeri ematiza okugaana okukomererwa ku musaalaba. Wabula, bongedde ku kizibu kino nga bongerako enkomerero y’endowooza zaabwe ez’okukyusakyusa. Obuzibu bubadde, tukkiriza, obw’okutegeera. Okutwalira awamu abakomentinga olunyiriri olwo bakitutte ng’ekigambo eky’ebyafaayo. Ekigambo kino, okufaananako ebigambo ebirala byonna ebikwata ku Yesu mu Kuraani, si bya byafaayo wabula bya teyologiya mu ngeri esinga obugazi. Kifaananako n’okukakasa kwa Kuraani nti Maliyamu nnyina wa Kristo yali mwannyina wa Alooni.” (Ayoub 1980: 116) “Ebya teyologiya mu ngeri esinga obugazi” gy’ayogerako kwe kukakasa kwe nti **Q. 4:157** “teyogera wano ku muntu, omutuukirivu era omubi wadde ayinza okuba, wabula ku Kigambo kya Katonda eyasindikibwa ku nsi era eyakomawo eri Katonda. Bwe kityo okwegaana okutibwa kwa Yesu kwe kwegaana amaanyi g’abantu okuwangula n’okuzikiriza Ekigambo eky’obwakatonda, ekiwangula emirembe gyonna.” (Ibid: 117)

Ayoub mutuufu nti okukomererwa kwa Kristo kwesigamiziddwa ku “bujulizi obusukkiridde” era nti “abanyonyola Abasiraamu tebasobodde kukikakasa mu ngeri ematiza”. Naye, okugonjoola kwe, nga bwe kiri ku ndowooza za “okukyusakyusa” zennyini, kireeta ebizibu ebinene okusinga bwe kigonjoola. Okusingira ddala, nga tuggyawo **Q. 4:157**, “ebigambo ebirala byonna ebikwata ku Yesu mu Kur’an,” n’okukakasa kwa Kuraani nti Maliyamu yali mwannyina wa Alooni (laba waggulu, ekitundu **II.B. Amaka n’amazaalibwa kwa Yesu**) okuva mu ttwale ly’ebyafaayo, Kuraani tefuuka kintu kirala wabula olugero olutafugibwa kukakasibwa kwa byafaayo oba mu mazima. N’olwekyo ebigikakasa bisobola okutwalibwa ng’ebitegeera ekintu kyonna n’akatono. Bwe kityo, kifuuka ekitaliimu makulu ng’omulagirizi eri amazima.

basisinkana Kristo eyazuukira (**Mat 28:1-7; Makko 16:1-9; Lukka 24:1-8; Yokaana 20:1**).⁴¹ Olwo ne bategeeza abayigirizwa nti entaana yali njereere era nti Yesu yazuukira okuva mu ntaana era nga mulamu (**Mat 28:8; Makko 16:10-11; Lukka 24:9-12; Yokaana 20:2-18**). Ebitundu bino bya makulu nnyo kubanga okulabika kwa Yesu okwasooka oluvannyuma lw'okuzuukira kwe n'alipoota ezaasooka ez'okuzuukira kwakolebwa era ne ziweebwa abakazi. Ensonga eno eraga nti ebyafaayo bya Baibuli tebyayiyizibwa wabula byesigika. Ensonga eri nti mu ddiini y'Ekiyudaaya ey'edda abakazi baatwalibwanga ng'abajulizi abateesigika; oba tebaalina busobozi kukola ng'abajulizi mu kkooti oba nga waliwo obukwakkulizo obw'amaanyi ku bujulizi bwe baali basobola okuwa ("Witness" 2008: n.p.; Meacham 2009: Amateeka Amalala).⁴² N'ekyavaamu, abayigirizwa obutakiriza lipoota z'abakazi tekwa ku ngeri eyeewuunyisa ey'ebyo bye baali baloopa byokka naye mpozzi n'okuba nti baali bakazi. Naye ensonga eyo esembayo eyamba okukakasa nti ebyafaayo bya Baibuli by'amazima kubanga, nga Paul Maier bw'annyonyola, okuva obujulizi bw'abakazi bwe bwatwalibwanga ng'obuteesigika, "ssinga ebyafaayo by'okuzuukira byali bipangirire . . . abakazi *tebandiyingiziddwa* mu mbozi, waakiri, si ng'abajulizi abasookerwako" (Maier 1973: 98). Munnabyafaayo Michael Grant akkiriziganya naky'o nti, "Ekkansa eyasooka teyandipanze, ku nsonga yaayo, ekigambo kino ekisinga okuba eky'ekitiibwa era eky'enkomerero mu byonna ebyazuulibwa okukolebwa abakyala, nga mw'otwalidde n'omukazi eyalina ebyafaayo eby'obugwenyufu okubeera mu nsonga eyo" (Grant 1977: 176).

2. Amakulu g'Abayudaaya. Abakulembeze b'Abayudaaya tebaagaanangako nti entaana yali njereere. Wabula, omukuumi w'Abaruumi bwe yategeeza bakabona abakulu ebyali bibaddewo, abakulembeze b'Abayudaaya baagulirira omukuumi ne bayiia embozi nti "*abayigirizwa ba Yesu baja ekiro ne bamubbamu*" (**Mat 28:11-15**).⁴³ Emabegako twajuliza Josephus, munnabyafaayo Omuyudaaya ow'omu kyasa ekyasooka eri Abaruumi. Paul Maier alaga "ensonga ey'ekitalo nti Josephus *twakanya* kuzuukira n'amawulire gonna g'alina nti omulambo gwa Yesu gukyagalamidde mu ntaana yaago. Mazima ddala eno nsonga evudde mu kusirika, naye okusirika kuno kw'amaanyi nnyo naddala okusinzira ku muze gwa Josephus ogumanyiddwa ogw'okuvimirira Bamasiya ob'obulimba awalala mu bitabo bye." (Maier 1973: 116) Mazima ddala, "Okutuukira ddala mu kyasa eky'okubiri A.D. era nga wayiseewo ekiseera kiwanvu nga Matayo yawandiika ku byabaawo, ab'obuyinza mu Yerusalemi baagenda mu maaso n'okukkiriza entaana etaliimu kintu kyonna nga bagamba nti abayigirizwa be babba omulambo. Kubanga, mu *Mbozi ye ne Trypho* [ch. 108], Justin Martyr, eyava mu Samaliya eyali ku muliraano, yategeeza nti c. 150 A.D. nti abakulu b'Abayudaaya baatuuka n'okusindika abasajja abaalagirwa mu ngeri ey'enjawulo okusomoka Meditereniyani okulwanyisa ebighambo by'Abakristaayo n'okunyonnyola kuno kw'okuzuukira." (Ekitundu kye kimu: 116-17)

Okugatta ku ekyo, Edward Bode alaga nti okugamba nti waliwo eyabba omulambo kyalina okuba nga kyatandikibwa nga bukyali, kubanga oluvannyuma lw'ekiseera ekiwanvu "ebintu bingi nnyo byandibaddewo okunyonnyola [entaana] okuba nga njereere. . . . Ate era, okukubaganya ebirowoozo [ensonga y'abakulembeze b'Abayudaaya] tekawakanya kuberawo kwa ntaana etaliimu kintu kyonna; wabula bakkiriza ensonga y'entaana etaliimu kintu kyonna ng'egezaako okunyonnyola ekyokuba enjereere mu ngeri endala etali ya kuzuukira kwa Yesu." (Bode 1970: 163; laba ne Wright 2003: 638) Nga William Lane Craig bw'agamba nti, "Pokopoko y'Abayudaaya eyasooka Matayo gy'awandiika bw'atyo yennyini eteebereza era n'ewa obujulizi ku nsonga nti entaana ya Yesu yali njereere. Obujulizi bweyongera okuba obw'amaanyi kubanga buva mu balabe b'Abakristaayo 'abaali bajwetekawo ebikyamu' bo bennyini." (Craig 1981: 83-84)

3. Obutassa kitiibwa mu ntaana. Waliwo ensonga endala enkulu eteekwa okutunulirwa. Dunn agamba nti, "Emu ku bintu ebisinga okukwata abantu omubabiro ebirina okulowoozebwa kwe kuba nti tetulina likoda yonna mu myaka ekyasooka egy'Obukristaayo nti entaana yonna yassibwangamu ekitiibwa ng'ekifo Yesu we yali aziikiddwa. . . . Kino mazima ddala kyewuunyisa, kubanga mu ddiini y'Ekiyudaaya ey'omulembe guno, nga bwe kiri mu madiini amalala, okwagala okussa ekitiibwa mu kujjukira abafu abaweebwa ekitiibwa nga bazimba entaana eziweesa ekitiibwa era (nga kitegeeza) nga bassanga ekitiibwa mu kifo ekyo kikakasibwa

⁴¹ Robert Stein agamba nti, "Okubeerawo kw'Obusemiti obw'enjawulo n'empisa z'Abaseemu mu biwandiiko by'enjiri eby'entaana etaliimu kintu kyonna kiraga nti ebyafaayo bino byali bya kusooka era nga byasibuka okusinga mu mbeera y'Abapalestina. (Laba 'ku lunaku olusooka mu wiiki' [Makko 16: 2]; 'malayika wa Mukama' [Mat. 28:2]; 'Miryamu' [Mat. 28:1]; '[ng'addamu] yagamba' [Mat. 28:5]; 'baafukamira amaaso gaabwe ku ttaka' [Lukka 24:5]; n'ebirala)." (Stein 1977: 25).

⁴² Kino kifaananako n'Obusiraamu mu biseera eby'edda ne leero ("Embeera y'obujulizi bw'abakyala mu Busiraamu" 2019; laba **Q. 2:282**; al-Bukhari: 2658 ["Nabbi yagamba nti, 'Obujulizi bw'omukazi si bwenkana okutuuka ku kitundu kyo bw'omusajja?' Abakazi ne bagamba nti, 'Yee.' Yagamba nti, 'Kino kiva ku bbula ly'ebirowoozo by'omukazi.'"]; laba ne al-Bukhari: 304; Omusiraamu: 79a; at- Tirmidhi: 2613).

⁴³ Endowooza y'omubiri ogubbiddwa eyogerwako mu bujuvu mu kitundu **H. Okulemererwa kw'ennyinyonyola endala**, wansi.

bulungi. . . . Lwaki Abakristaayo abaasooka tebandikoze buzaale n'obulombolombo buno obw'okutya Katonda? Eky'okuddamu kyokka ekyeyoleka, okusinziira ku bujulizi obwekenneenyeddwa okutuusa kati, kwe kuba nti tebakiriza nti waliwo entaana yonna eyalimu omulambo gwe. Tebaasobola kussa kitiibwa mu bisigalira bye kubanga tebaalowooza nti waliwo ebisigalira byonna eby'okusinzibwa.” (Dunn 2003: 837-38; laba ne Craig 1981: 63) Obutassa kitiibwa mu ntaana ya Yesu kyawukana ku kussa ekitiibwa mu ntaana n'amagumba g'abajulizi Abakristaayo abaasooka (laba *The Martyrdom of Polycarp* c.160: 18). Era kyawukana ku ntaana ya Muhammad e Madiina n'okutuusa kati ekyali kifo ky'okulamaga eri Abasiraamu. Munnabyafaayo Michael Grant amaliriza nti, “Singa tukozesa emisingi egy'ekika kye kimu gye twandikozesezza ku nsonda endala zonna ez'ebiwandiiko eby'edda, olwo obujulizi bubeera bunywevu era nga butuufu ekimala obwetaagisa okumaliriza nti ddala entaana yasangibwa nga njereere” (Grant 1977: 176).

B. Abakristaayo abaasooka baatandika okulangirira okuzuukira kwa Yesu ne mu Yerusaalemi

Eky'okuba nti entaana ya Yesu yali njereere n'obwesigwa bw'enzikiriza y'Ekikristaayo mu kuzuukira bikakasibwa nti Abakristaayo abaasooka tebaalinda makumi ga myaka okulangirira okuzuukira kwa Yesu (tebaalinda bajulizi kufa) wabula baakikola okuva mu ntandikwa nga kyakabaawo.⁴⁴ Nga Peetero ne Yokaana bwe baagamba oluvannyuma lw'okukwatibwa n'okutiisibwatisibwa abakulembeze b'Abayudaaya olw'okulangirira okuzuukira kwa Yesu, “*Tetuyinza kulekera awo kwogera ku bye twalaba ne bye twawulira*” (**Ebik 4:20**). Era tebaagenda mu ssaza erimu erYesudde okulangirira okuzuukira kwa Yesu (nga tewali ayinza kubawakanya), wabula baatandika okulangirira kwabwe mu Yerusaalemi, ekibuga Yesu mwe yali attiddwa era n'aziikibwa era nga n'ababawakanya mu kusooka, abakulembeze b'Abayudaaya n'aba Abaruumi, mu kitundu ekyo mwe baali basinga okumanyibwa (**Ebikolwa 2-7**). Tacitus akakasa nti ekkansa yatandikira mu Buyudaaya (Tacitus c.115: 15.44).

Edward Bode agamba nti, “Okusinziira ku ndowooza y'Abayudaaya ku kuzuukira kw'omubiri n'okumanya ekifo entaana we yali, kyandibadde tekisoboka kubuulira Yesu eyazuukira mu Yerusaalemi singa entaana eno yali ekyalimu omulambo. Olw'endowooza y'Abayudaaya ey'okuzuukira n'okubeerawo kw'entaana, omuntu yenna mu bwangu oba oluvannyuma yali alina okwenoonyeza okulaba obanga entaana yali njereere.” (Bode 1970: 174; laba ne Craig 1981: 82-83) “Entaana etaliimu kintu kyonna yali tesobola kukakasa kuzuukira kwa Yesu oba okutonda okukkiriza mu nsonga eyo. *Naye ekintu ekikontana n'ekyo si kituufu*. Singa abakulu b'Abayudaaya baasobola okufulumya omubiri gwa Yesu, bandisobodde ku nkomerero okuwakanya okuzuukira kwa Yesu, ng'abayigirizwa bwe baali bakikiriza era nga bakirangirira” (Neill 1964: 288, okktr. mu. Ky'oluber.). Abakulembeze b'Abayudaaya baalina eby'okukozesa, ekigendererwa, n'omukisa ogw'okumenyaamenya ekibiina ky'Abakristaayo ekyali kitandise, era kyangu nnyo era bandikoze bwe batyo singa bamala kugenda mu ntaana, ne baggyawo omulambo gwa Yesu, ne bagulaga bonna okulaba; naye tebaakikola kubanga tebaasobola.

Bwe kityo bwe kiri ne ku bakulu b'Abaruumi, okusinga byonna, abaali baagala okukuuma emirembe n'okwewala okusika omuguwa mu bantu be baali bafuga. Terry Miethe agamba nti “ka kibeere emyaka musanvu, emyaka munaana oba kkumi, ebyogerwa byali nti omulambo gwali tegukyaliwo, nti bonna abaaliwo baali bakyalu balamu, era nti ekkansa yali ereeta obuzibu bungi nnyo olw'okugamba kwayo nti... Mazima ddala gavumenti y'Abaruumi yandibadde essa kino mu mbeera ng'efulumya obujulizi obukontana” (Miethe 1987: 70). Bwe kityo, “Singa ab'obuyinza [Abayudaaya oba Abaruumi] baayinza okuleeta omulambo gwa Yesu, bandibadde basattululira ddala eby'okukkiriza kw'Okuzuukira olubeerera; eky'okuba nti tebaakisattulula kiraga nti tebaafulumya mulambo, era okulemererwa kwabwe okugufulumya . . . kiraga nti tebaasobola kugufulumya.” (Packer 1987: 149) Okulemererwa kw'abalabe b'Obukristaayo ab'ebiseera ebyo okufulumya omulambo gwa Yesu bujulizi bulungi nti entaana yali njereere—era ennyinnyonyola yokka entuufu ekwatagana n'ensonga zonna eri nti entaana yali njereere kubanga Yesu yali azuukidde mu ntaana nga bwe yali alagudde ddala era ng'abayigirizwa be bwe baali balangirira.⁴⁵

⁴⁴ Eky'okuba nti abayigirizwa ba Yesu baatandika okulangirira *okuzuukira* kwe kennyini bukakafu obulaga nti *yakomererwa*. Okulangirira nti omuntu azuukidde mu bafu tekiba kya makulu okuggyako ng'omuntu oyo asoose *kufa*.

⁴⁵ “Ensigo y'okusooka okumera n'okukula kw'ekkanisa yali mu kibuga Yerusaalemi kyennyini, nga mu bifo byonna, kyandibadde kya kusaaga okubuulira Kristo eyazuukira okuggyako ng'abatume n'abawuliriza baabwe bakimanyi nti entaana ya Yusufu yali njereere. Nga wayise emyezi egiwerako, ab'obuyinza baali baagala nnyo okukomya ekibiina ekyo ne batuuka n'okutandika okubayigganya. Ekintu ekikola obulungi ennyo kyandibadde waakiri olugambo olw'okuziyiza olugambo olulungi ennyo nti mu ntaana ya Yusufu mwalimu omulambo, naye kino tekyagezesebwangako kubanga mu kiseera ekyo kirabika waaliwo Abayerusaalemi bangi nnyo abaali beerabye nti entaana yali njereere mu kiseru ekyo.” (Maier 1973: 120)

C. Abajulizi abawerako

Emabegako, twalooza ku nzikiriza z'Ekikristaayo ezaasooka, nga mw'otwalidde ne 1 Kol 15:3-7. Enzikiriza eyo nkulu nnyo okuva bwe kiri nti edda mu myaka gya AD 30 egy'entandika, mu bukulu mu kiseera ky'okukomererwa/okuzuukira kwennyini, era nga yeesigamiziddwa ku bujulizi bw'abajulizi abaalaba (Habermas 1987: 43; laba ne Habermas 1984: 125 n'ebijuliziddwamu). Ennyiriri 4-7 ez'enzikiriza eyo zigamba nti: ⁴“N'aziikibwa, n'azuukizibwa ku lunaku olw'okusatu ng'Ebyawandiikibwa bwe biri, ⁵era n'alabikira Kefa, n'alyoka alabika eri abo ekkumi n'ababiri. ⁶Oluvannyuma lw'ekyo n'alabikira ab'oluganda abasukka mu bikumi bitaano mu kiseera ekimu, abasinga obungi ku bo bakyaliyo okutuusa kaakano, naye abamu beebase;7 awo n'alabikira Yakobo, oluvannyuma eri abatume bonna.”⁴⁶ A. M. Hunter alaga nti **1 Kol 15:3-7** “bujulizi bwa nnono obulaga nti okuzuukira kutuzzaayo mu myaka mukaaga okuva lwe yakomererwa, era mu butuufu kiyitibwa 'ekiwandiiko ekisinga obukadde mu kkanisa y'Ekikristaayo kye tulina.' Ate era, 'nnono' amazima gaayo nga gaali gasobola okugezesebwa. Pawulo we yawandiikira, Peetero ne Yakobo baali bakyali balamu era 'ab'oluganda ebikumi bitaano' abasinga obungi baali bawonyewo era nga basobola okubuuzebwa ebibuuzo.” (Hunter 1976: 100, okktr. mu luber.) Habermas afunza obukulu bw'enzikiriza eno eyasooka: “Tekikyayinza kubalibwa nti tewali bujulizi bulaga ebyaliwo ku kuzuukira oba ku misingi emirala emikulu egy'Obukristaayo, . kubanga enzikiriza eno etuwa obujulizi obw'engeri eyo bwennyini obukwata ku nsonga z'enjiri, nga zino z'ezikola ekifo ekikulu ennyo mu nzikiriza y'Ekikristaayo. Enjiri zikwatagana n'ebyo byennyini ebyaliwo, n'abo abeetaba mu byaliwo ddala mu biseeraekyo n'ekifo ekyo. . . . Eky'okuba nti abantu abaaliwo mu kusooka be baategeeza ku bintu bino, kiraga nti enfumo ezaaliwo mu biseera eby'oluvannyuma teziyinda kunnyonyola bujulizi buno obw'oluberebere.” (Habermas 1984: 126-27)

Ku bikwata ku bujulizi 500, C. H. Dodd agamba nti, “Tewayinza kubaawo kigendererwa kyonna mu kwogera ku nsonga nti abasinga obungi ku 500 bakyali balamu, okuggyako nga Pawulo agamba, mu butuufu, 'abajulizi baaliwo okubuuzebwa ebibuuzo’” (Dodd 1968: 128) William Lane Craig ayongerako nti, “Paul teyayinza kwogera ekyo singa ekintu ekyo tekyabaddewo ddala” (Craig 1981: 94, okktr. mu luber.). Kikulu okujjukira nti “Ebbaluwa ya Pawulo yawandiikirwa eri ekkansa, n'olwekyo kyali kiwandiiko kya lukale, ekyawandiikibwa okusomebwa mu ddooboozi ery'omwanguka. Pawulo yali ayita omuntu yenna eyali abuusabuusa nti Yesu yalabikira abantu oluvannyuma lw'okufa kwe, n'agenda ng'ayogera n'abaalabako bwe baba nga baagala. Kwali kusoomoozebwa kwa buvumu era nga kwangu okutwalibwa, okuva mu kiseera kya *pax Romana* okutambula okwetoolola Mediterranean kwali kwa bukuumi era nga kwangu. Pawulo teyandisobodde kuleeta kusoomoozebwa ng'okwo singa abantu abo abaalabako tebaaliwo.” (Keller 2008: 204; laba ne Wright 2003: 325 [“Ekikulu kyonna eky'akatundu kikwata ku bujulizi, ku bujulizi abayitibwa, ku kintu ekyaliwo ddala abajulizi abaalaba kye basobola era kye bandikakasa”])

D. Obulamu bw'Abakristaayo abaasooka bwakyuka olw'ebyo bye baalaba

Newankubadde Yesu yali alagudde okufa kwe n'okuzuukira kwe, Endagaano Empya eraga bulungi nti abayigirizwa be tebaamutegeera; tebaalooza ku kya Masiya agenda okufa era agenda okuzuukira (laba Mat 16:21-23; **Makko 4:40-41; 6:51-52; 8:14-21, 31-33; 9:9-11, 30-32; Lukka 8:25; 9:43-45, 51-56; 18:31-34; 24:18-22; Yokaana 12:12-16, 27-37; 16:16-18**). Nga bwe kyayogeddwako emabegako, abayigirizwa nabo tebakkiriza mawulire g'abakazi abo nti Yesu yali azuukidde okuva mu ntaana. Awo Yesu n'alabikira abayigirizwa abo asobole okubakakasa nti tekwabadde kwolesebwa kwokka, oba okwolesebwa, oba mwoyo, oba muzimu; yabasaba okukwata ku mubiri gwe, era naye n'alya nabo (**Lukka 24:36-43; Yokaana 20:19-29; 21:9-14**). Nti ebintu bino byaliwo kikakasibwa Ignatius, omulabirizi w'e Antiyokiya. Ignatius yali mukwano gwa Polycarp eyali “yayigirizibwa abatume, era ng'anyumya n'abangi abaali balabye Kristo” (Irenaeus c.185: 3.3.4). Ignatius bwe yali mu kkubo ng'agenda okuttibwa nga mu mwaka gwa AD 110, yawandiika ebbaluwa eri ekkansa e Smyrna Polycarp gye yali omulabirizi mu kiseera ekyo. Mu bbaluwa eyo yanyumya nti, “Kubanga mmanyi ng'oluvannyuma lw'okuzuukira kwe yali akyalina omubiri, era nzikiriza nti bw'atyo bw'ali kaakano. Ng'ekyokulabirako, bwe yajja eri abo abaali ne Peetero, n'abagamba nti, 'Mukwate, mukwate, mulabe nga siri mwoyo ogutalina mubiri.' Amangu ago ne bamukwatako, ne bakkiriza, nga bamatizibwa byombi Omubiri gwe n'omwoyo gwe. Olw'ensonga eyo ne banyooma okufa, ne bafuuka abawanguzi. Era oluvannyuma lw'okuzuukira kwe yalya era n'anywa nabo, ng'alina ennyama, newankubadde mu mwoyo yali yeegasse ne Kitaffe.” (Ignatius nga mu kiseera kya 110c: 3)

Okulabika kuno okw'obuntu okwa Yesu mu mubiri gwe ogw'okuzuukira kwakyusa abayigirizwa. Habermas ne Licona boogera ku kino: “Oluvannyuma lw'okufa kwa Yesu, obulamu bw'abayigirizwa bwakyuka

⁴⁶ Wadde nga NASB, ESV, NIV, ne RSV zivvuunula Oluyonaani nga “Yalabikira . . .” Wright agamba nti “ekikolwa tekikola, era amakulu gaakyo aga bulijjo gandibadde 'yalabibwa’” (Wright 2003: 323).

ne bagumira okuyigganyizibwa ne batuuka n'okuttibwa abajulizi. . . . Geraageranya obuvumu buno ku mpisa zaabwe mu kukwatibwa Yesu n'okuttibwa. Baamwegaana ne bamusuula, olwo ne beekweka nga batya. Oluvannyuma lw'ekyo, kyeyagalire beeteeka mu kabi nga balangirira mu lujjudde Kristo eyazuukira. Ensonga zino zikakasibwa ebiwandiiko ebingi, okuva mu nsonda ezaasooka mu Ndagaano Empya awamu n'ebweru waayo." (Habermas ne Licono 2004: 56) Clement ow'e Rooma, agambibwa nti yalaba abatume (Irenaeus c.185: 3.3.3; Tertullian c.200: 32), yawandiika ne ku nkomerero y'ekyasa ekyasooka nti obuvumu bwabwe mu kubuulira bwali buva ku kyokuba nti baali "bakakasiddwa mu bujjuvu okuzuukira kwa Mukama waffe Yesu Kristo" (Clement c.95: ch. 42). Singa abayigirizwa abasooka tebaalaba Mukama eyazuukira, tebandikyasiddwa okuva mu kwegaana ne bafuuka abajulizi abavumu ab'okuzuukira kwa Yesu, wadde nga baali bayigganyizibwa era n'okuttibwa (abasinga obungi ku bo bino bya batuukako). Naye olw'ekyo, Obukristaayo tebwandibaddewo.

Endagaano Empya etera okwogera ku kuyigganyizibwa abayigirizwa abasooka kwe baayolekagana nakwo abayigirizwa abasooka abaali balabye Yesu eyazuukira n'obuvumu bwe baalangirira wadde kiri kityo nti Yesu yazuukira era nga ye Mukama (eky'okula, **Ebik 4:1-31; 5:17-42; 6:7-7:60; 8:1-3; 9:1-31; 12:1-5; 14:1-28; 16:16-40; 18:12-16; 20:17-24; 21:10-13, 27-26:29; 28:16-31; 2 Kol 11:23-33**). Kino kikakasibwa ebiwandiiko ebirala eby'Ekikristaayo eby'edda (eky'okula., Clement c.95: 5; Ignatius c.110c: 1-3). Peetero ne Pawulo, n'abalala bangi, battibwa olw'okukkiriza kwabwe (laba Tertullian c.200: ch. 36). Polycarp, ye kennyini eyattibwa mu mwaka nga AD 160 (*Obujulizi* c.160: 9), mu *bbaluwa ye eri Abafiripi* (c.110) takakasa kubonaabona na kufa kwa Pawulo n'abatume abalala kwokka wabula n'ensibuko y'obunywevu bwabwe — okuzuukira kwa Kristo: "Kubanga tebaayagala nsi eno, wabula oyo eyatufiirira, era Katonda n'azuukira mu bafu ku lwaffe" (Polycarp c.110: 9). Omuntu bw'aba alowooza ku bujulizi obw'ebyaafayo, ennyinyonyola yokka entuufu ey'enkyukakyuka eno eyeewuunyisa mu mpisa n'obulamu bw'abayigirizwa era ekwatagana n'obujulizi obulala obumanyiddwa (eky'okula., okufa kwa Yesu, okuziikibwa kwe, entaana etaliimu kintu kyonna) eri Okuzuukira kwa Yesu mu mubiri. Origen yayogera ensonga eno mu AD 248: "Naye obukakafu obw'olwatu era obutabuusibwabuusibwa obw'ensonga [ey'okuzuukira kwa Kristo] nkitwala ng'omulimu gw'abayigirizwa be, abeewaayo okuyigiriza enjigiriza eyakwatibwako n'akabi eri obulamu bw'omuntu,—enjigiriza gye batandiyigiriza n'obuvumu obw'engeri eyo singa bayiia okuzuukira kwa Yesu okuva mu bafu; era nabo, mu kiseera kye kimu, tebakoma ku kutegeka balala kunyooma kufa, naye bo bennyini be baasooka okulaga obutafaayo bwabwe eri entiisa zaakyo." (Origen 248: 2:56) Bwe kityo okulangirira n'obuvumu kw'okuzuukira kwa Yesu ng'ayolekedde okuyigganyizibwa n'okufa kuwakanaya endowooza y'okuzirika, endowooza y'omubiri ogubbiddwa, oba okugezaako okulala "okw'obutonde" okunyonnyola okuzuukira, kubanga tewali muntu yenna ayagala okubonaabona n'okufa olw'ekyo ky'amanyi nti bulimba.⁴⁷

Ky'amazima ddala nti abantu bangi bafudde kyeyagalire olw'ensonga ze bakkiririzaamu mu bwesimbu ne bwe kiba nti ensonga ezo zirabika nga si ntuufu oba nga mbi. Kyokka, Michael Licono alaga nti, mu kussa ekitiibwa mu Bakristaayo abasooka abayolekagana n'okuyigganyizibwa n'okuttibwa olw'okukkiriza kwabwe, "Waliwo enjawulo enkulu wakati w'omutume eyattibwa n'abo abafiirira enzikiriza zaabwe leero. Abajulizi ab'omulembe guno bakola olw'okwesiga kwabwe kwokka mu nzikiriza ezibayigirizibwa abalala. Abatume baafa olw'okunywerera ku bujulizi bwabwe nti bo *bennyini* baali balabye Yesu eyazuukira. Abajulizi ab'omulembe guno bafa olw'ebyo bye bakkiriza nti *bituufu*. Abayigirizwa ba Yesu baafa olw'ebyo bye baali *bamanyi* nti bya mazima oba bya bulimba." (Licono 2010: 370; laba ne Dunn 2003: 861 ["Tekyali nti okukakasa okumu ku bikwata ku Yesu oluvannyuma kwasuulibwa mu ngeri y'embooji y'okuzuukira. . . . Tebaakoma ku kya *kukkiriza* nti baali balabye Mukama, naye baali *batambuddeko* ne Mukama nga mulamu okuva mu bafu."])

E. Okukyuka kwa Pawulo okw'embagirawo, omulabe wa Kristo

Omutume Pawulo, eyasooka okumanyibwa nga Sawulo ow'e Taluso, yali Mufalisaayo eyasoma obulungi (**Ebik 22:3; 26:4-5; Baf 3:4-5**). Yali mukulembeze nnyo olw'enzikiriza y'Abayudaaya ey'omu Katonda omu mwe yakuzibwa era n'alagirwa ne kiba nti yafuuka omuyigganya omunyiikivu ow'Abakristaayo (**Ebik 7:54-8:3; 9:1-2; 22:4-5; 26:9- 11; Baf 3:6**). Naye ne bwe yali wakati mu kuyigganya Abakristaayo, Pawulo yakyusibwa mu ngeri ey'ekitalo n'afuuka Kristo (**Ebik 9:1-22**). Kiki ekiviirako Pawulo okukyuka okw'ekitalo bwe kutyo—ekyo ekyakyusa Pawulo okuva mu kuyigganyizibwa n'adda mu kuyigganyizibwa?

⁴⁷ Charles Colson agambye nti, "Naye ate abayigirizwa? Abasajja kkumi na babiri abatalina maanyi, ababulijjo ddala, tebaali yolekedde kuswala kwokka oba okuswazibwa mu byobufuzi, wabula okukubwa, okukubwa amayinja, okuttibwa. Buli omu ku bayigirizwa yakkaatiriza, okutuuka ku mukka gwabwe ogusembayo, nti mu mubiri baali balabye Yesu ng'azuukizibwa mu mubiri okuva mu bafu. Tolowooza nti omu ku batume abo yandiyatise nga tannatemebwako mutwe oba okukubwa amayinja? Nti omu ku bo yandikoze ddiiru n'aboobuyinza? Tewali n'omu yakikola. Olaba, abasajja bajja kuwaayo obulamu bwabwe olw'ekintu kye bakkiriza nti kya mazima—tebajja kuwaayo bulamu bwabwe olw'ekintu kye bamanyi nti kya bulimba." (Colson 2002: n.p.)

Pawulo yennyini ayogera ku nsonga eyaleetebwa enkyukakyuka eno ng'okusisinkana kwe ne Kristo eyazuukira. Ayongerera ku nzikiriza eyasooka mu **1 Abakkolinso 15**, “n’ekisembayo, n’oyo eyazaalibwa mu kiseera ekitali kya budde, yalabikira nange” (**1 Kol 15:8**; laba ne **Ebik 22:1-16; 26:1-23; 1 Kol 15:9-10; Bag 1:11-24; Baf 3:6-10**). Ebyo Pawulo bye yayogera byesigika kubanga ye kennyini yali mwetegefu okubonaabona buli kiseera era ku nkomerero n’afa olw’okukkiriza kwe mu Kristo eyazuukira. Ekirala, abakulembeze b’ekkanisa abasooka abamuwebera baamutwala ng’omuntu ow’obuyinza ng’abatume abalala (laba 2 Peet 3:16; Polycarp, c.110: 3:2; 9:1; Ignatius, c.110a: 12:2; c.110b: 4:3).⁴⁸

Wadde ng’abantu bangi bakyuse okuva mu nzikiriza emu okudda mu ndala, Licona atujjukiza nti “Abantu batera okukyukira eddiini emu kubanga obubaka bw’eddiini eyo babuwulidde okuva mu nsibuko ey’okubiri era ne bakkiriza obubaka obwo. Okukyuka kwa Pawulo kwali kwesigamiziddwa ku ekyo kye baali balaba ng’endabika y’omuntu ku bubwe eya Yesu eyazuukira. Leero tuyinza okukkiriza nti Yesu yazuukira mu bafu nga tusinziira ku bujulizi obw’okubiri, nga twesiga Pawulo n’abayigirizwa abaalaba Yesu eyazuukira. Naye eri Pawulo, ebyo bye yayitamu byava mu bujulizi obusookerwako [okulabika obutereevu, okwa Yesu kennyini].” (Licona 2010: 440)

F. Okukyuka okw’amangu okwa Yakobo, eyali abuusabuusa Kristo

Baibuli ewandiika nti Yesu yalina ab’oluganda abawerako, omu ku bo yali Yakobo (**Mat 13:55-56; Makko 6:3**; laba ne **Mat 12:46-47; Makko 3:31-32; Lukka 8:19-20; Yokaana 2:12; Ebik 1:14; 1 Kol 9:5; Bag 1:19**). Nti Yakobo yali muganda wa Yesu era kyakakasibwa Josephus (Josephus 93: 20.9.1). Yakobo alabika yali Muyudaaya atya Katonda eyanywerera ennyo ku mateeka n’empisa z’Abayudaaya (laba **Bag 2:11-12**; laba ne Eusebius 325: 2.23, ng’ajuliza Hegesipu). Mu bulamu bwa Yesu, Yakobo n’ab’oluganda abalala tebaakkiriza nti Yesu yali ekyo kye yali yeeyita era kirabika baali balowooza nti yali alinamu akazooole (**Makko 3:21, 31; Yokaana 7:1-5**). Bwe yali ku musaalaba, Yesu okuwaayo nnyina mu kulabirirwa omuyigirizwa we Yokaana mu kifo ky’okumuwaayo eri muganda we yennyini kikakasa nti Yakobo teyali mukkiriza (**Yokaana 19:25-27**).

Oluvannyuma lw’okufa kwa Yesu n’okuzuukira kwe, nga Pawulo bw’asoma mu nzikiriza ey’edda, “*olwo n’alabikira Yakobo*” (**1 Kol 15:7**). Wadde nga tulina amawulire matono agakwata ku kukyuka kwa Yakobo okusinga bwe tulina ku kukyuka kwa Pawulo, ensonga z’ebyafaayo zonna ziraga nti okukyuka kwa Yakobo kwali kwa kitalo era kwa maanyi nnyo ng’okwa Pawulo bwe kwali. Okulabika kwa Kristo eyazuukira eri Yakobo kirabika kwali kwa mangu, kubanga Yakobo y’omu ku abo abaali balindiridde mu kisenge ekya waggulu mu Yersaalemi okuweebwa amaanyi okuva ewa Mwoyo Mutukuvu okwaliwo ku lunaku lwa Pentekooti; ekyo kyanditadde okulabika eri Yakobo mu nnaku 50 okuva ku kuzuukira (**Ebik 1:14**). Oluvannyuma Yakobo yafuuka omukulembeze w’ekkanisa mu Yersaalemi (**Ebik 15:13-21; Bag 1:19**). Yawandiika emu ku bbaluwa ezikola Endagaano Empya. Okukyuka kwe kwali kwa maanyi nnyo ne kiba nti ye, okufaanako n’abayigirizwa abalala abasooka, yafa ng’omujulizi, ekikakasibwa ensonga ezitali za Kikristaayo n’ez’Ekikristaayo (Josephus 93: 20.9.1; Eusebius 325: 2.23).

Nga bwe kyali ku Pawulo, ekibuuzo kino kiteekwa okubuuuzibwa: Kiki ekisinga okuvaako okukyuka okw’amaanyi n’okukyusa obulamu bwa Yakobo, ono eyali omubuuusabuusa? Ennyinyonnyola esinga okuba ennyangu, esinga okutegeerekeka ekwatagana n’ensonga zonna eziriwo era nga ekuumibwa *okuva ku ntandikwa* (**1 Kol 15:7**) kwe kulabika eri Yakobo okwa Kristo eyazuukira. Nga Wright bw’agamba nti, “Kizibu okutuukiriza obuvunaanyizibwa bwe n’obukulembeze obutavuganyizibwa okuggyako nga ye kennyini yali amanyiddwa nti yalaba Yesu eyazuukira” (Wright 2003: 325).

G. Okutondebwawo n’okubeerawo kw’ekkanisa y’Ekikristaayo

Yesu bwe yali ku nsi, abayigirizwa be tebaategeera masiya eyali agenda okufa era n’okuzuukira; naye “n’abamanyi abasinga okubuuusabuusa bakkiriza nti waakiri enzikiriza nti Yesu yazuukira mu bafu yali ku mutima gwennyini ogw’enzikiriza y’Ekikristaayo eyasooka” (Craig 1981: 127). Enzikiriza eyo yava wa? Enzikiriza ng’eyo teyava mu bukaafiiri. Ku bikwata ku kunoonyereza kwe okw’amaanyi ku nzikiriza z’ekikaafiiri ezikwata ku kuzuukira n’obulamu oluvannyuma lw’okufa, N. T. Wright agamba mu bufunze, “Obukristaayo bwazaalibwa mu nsi ng’ekyo ekikulu kye bwoogerwako nga kirowoozebwa okubeera eky’obulimba. Bangi baali bakkiriza nti abafu tebaaliwo; ebweru w’eddiini y’Ekiyudaaya, tewali n’omu yali akkiririza mu kuzuukira.” (Wright 2003: 35; for Wright’s survey of the data see *ibid.*: 32-84)⁴⁹ Ku nsonga eno

⁴⁸ Habermas ne Licona bagamba nti “ebiwandiiko bya Pawulo mazima ddala bijulizibwa emirundi abiri mu gumu bataano ku bataata abatume era mpozzi ne byogerwako emirundi emirala egiwerako” (Habermas ne Licona 2004: 280n.4).

⁴⁹ Kya lwatu nti eddiini ezimu ez’ekikaafiiri zaali zirina emboozzi ezikwata ku bakatonda ne bakatonda abakazi abaali bafa n’okuzukira nga Adonis, Attis, Demeter, Dionysus, Persephone, Isis ne Osiris, Tammuz, ne Balder, mutabani wa katonda

enkulu, Craig agamba nti, “Omuntu bw’aba yeegaana nti ddala Yesu teyazuukira mu bafu, olwo alina okunnyonyola enzikiriza y’abayigirizwa nti yazuukira ddala oba mu ngeri y’okufuga kw’Abayudaaya oba mu ngeri y’okufuga kw’Ekikristaayo” (Craig 1981: 129). Kya lwatu, okukkiriza mu masiya eyakomererwa era n’azuukira tekyayinza kuva mu bikolwa by’Ekikristaayo, kubanga Obukristaayo bwali tebunnabaawo. Endowooza eno era teyandisobodde kuva mu ddiini y’Ekiyudaaya wadde ng’Abayudaaya bangi baali bakkiririza mu kuzuukira: “Endowooza y’Abayudaaya ku kuzuukira yayawukana mu bintu bibiri ebikulu, ebikulu okuva ku kuzuukira kwa Yesu. Mu ndowooza y’Abayudaaya okuzuukira *bulijjo* (1) kwabangawo oluvannyuma lw’enkomerero y’ensi, so si mu byafaayo, era (2) kwakwata ku bantu bonna, so si muntu omu yekka eyeetongodde. Okwawukana ku kino, okuzuukira kwa Yesu kwali mu byafaayo era ne ku muntu omu.” (Ibid.)⁵⁰ N’olwekyo, Professor C. F. D. Moule amaliriza agamba nti, “Sirowooza wadde akaseera akatono nti ekintu kyonna mu Ndagaano Enkadde kyandibadde *kigizaala* [enzikiriza ya masiya eyazuukira]. . . . Sisobodde kuzuula kintu kyonna [oba ebitundu by’Endagaano Enkadde oba enzikiriza z’Abayudaaya ezitali za Baibuli] ekiraga okuyingira ku bulamu *obutaggwaawo* omuntu *ssekinnoomu*, nga ebyafaayo *tebinnaba* kuggwaako: era *kino* omuntu ky’alina okuvunaanyizibwa.” (Moule 1972: 508, okugumiza mu ntandikwa)

Wadde kiri kityo, “*ekintu* kiteekwa okuba nga kyaliwo ku makya ga Paasika ekyakuma omuliro mu kubwatuka okwo okw’omwoyo okuyitibwa Obukristaayo” (Maier 1973: 105, okktr. mu luber.). “Ekintu” ekyo kyali ki? Ennyinyonyola yokka entuufu ku *nsibuko* y’Obukristaayo—ekyali kyetaagisa enkyukakyuka ey’amaanyi mu by’eddiini okuva ku nzikiriza y’Abayudaaya eyasooka—eri nti mu butuufu Yesu yali azuukidde mu bafu. Tewali nyinnyonyola ndala ekwatagana n’ensonga zonna. Mu kukwatagana ne kino, Timothy Keller akola okwetegereza okukulu nti “enkyukakyuka ey’amaanyi mu ndowooza ku mutendera gw’endowooza y’ensi” (okukkiririza mu kuzuukira kw’omubiri okusinga bwe kwali) “bulijjo kitwala emyaka mingi egy’okukubaganya ebirowoozo n’okukubaganya ebirowoozo eri abalowooza n’abawandiisi mwe bakubaganyiza ebirowoozo . . . okutuusa ng’oludda olumu luwangudde. Bw’etyo obuwangwa n’endowooza z’ensi bwe bikyuka. Kyokka, endowooza y’Abakristaayo ku kuzuukira, etabangawo n’akatono mu byafaayo, yavaayo mu bujjuvu amangu ddala nga Yesu amaze okufa. Tewaaliwo nkola oba nkulaakulana yonna. Abagoberezi gye baagamba nti enzikiriza zaabwe tezaava mu kukubaganya birowoozo na kukubaganya birowoozo. Baali bamala kubuulira abalala bye baali balabye bokka. Tewali muntu yenna azze na ngeri ndala yonna etegeerekeka mu kifo ky’okugamba kuno.” (Keller 2008: 209) Ensibuko y’Obukristaayo tekoma ku kuzingiramu nkyukakyuka

w’Abanorse Odin. Enfumo ng’ezo tezitegeeza *bujulizi* bwa byafaayo obulaga nti Yesu yakomererwa n’okuzuukira. Ate era, C. S. Lewis alaga obukyamu obutegeerekeka obw’okujuliza enfumo ng’ezo ng’ensonga etunula wansi ensonga y’ebyaafaayo ey’okuzuukira kwa Kristo: “Ensonga y’obutakkiriza mu Katonda okuva mu kufaanagana wakati w’Obukristaayo n’obukaafiiri ekola singa oba omanyi eky’okuddamu. Bw’otandika n’okumanya ku nsonga endala nti Obukristaayo bwa bulimba, olwo emboozzi z’ekikaafiiri ziyinza okuba omusumaali omulala mu ssanduuko: nga bw’otandika ng’omanyi nti tewaaliwo bintu nga engo olwo emboozzi ez’enjawulo ezikwata ku bisota ziyinza okuyamba okukakasa obutakkiriza kwo. Naye bwe kiba nti amazima g’Obukristaayo ge kibuzo kyennyini ky’oyogerako, olwo ensonga okuva mu by’enkula y’abantu mazima ddala *petitio* [okugamba., *petitio principii* —obulimba obutegeerekeka obw’oku “sibiriza ekibuuzo” nga mu kino ekyo ekigenda okukakasibwa kitwalibwa mu ngeri etegeerekeka okukkiriza.” (Lewis 1970: 132)

Enfumo ng’ezo ez’ekikaafiiri kirabika si ze zaali *ensibuko* y’okukkiriza kw’Abakristaayo mu kuzuukira kwa Yesu, kubanga Abakristaayo abaasooka bonna baali Bayudaaya, abaali banyweredde mu ddiini y’Ekiyudaaya, so si bakaafiiri. Wright agamba nti, “Waliwo omusinza yenna mu bibiina bino, okuva e Misiri okutuuka e Norway, ekiseera kyonna mu biseera eby’edda, yalowooza nti abantu ddala, bwe baali bafudde, ddala baddamu okuba abalamu? Kya lwatu nti si bwe kiri. Eddiini zino ez’enjawulo era ez’omulembe zassaawo okufa n’okuzuukira kwa katonda ng’*olugero*, ng’ekintu ekituufu kye kyali kitegeeza enzirikanya y’ebiseera by’ensigo n’amakungula, ey’okwekubisamu n’okuzaala kw’abantu. . . . Ensi y’Abayudaaya Obukristaayo mwe bwazaalibwa yakwatibwako mu ngeri nnyingi ensi ennene ey’Abayonaani n’Abaruumi. . . . Naye, ekyewuunyisa, tewali kabonero konna ka kufa n’okusituka bakatonda ne bakatonda abakazi munda mu nsi y’Abayudaaya. . . . Abakristaayo bwe baayogera ku kuzuukira kwa Yesu tebaalowooza nti kyali kintu ekibaawo buli mwaka, n’okusiga ensigo n’okukungula ebirime. Baali basobola okukozesa ekifaananyi ky’okusiga n’okukungula okukyogerako; baali basobola okujagaza okufa kwa Yesu nga bamenya emigaati; naye okutabula kino n’ensi ya bakatonda abafa n’abasituka kyandibadde nsobi ya maanyi.” (Wright 2003: 80-81, okktr. in orig.; laba ne McDowell ne Wilson 1993: 167-88) C. S. Lewis ayongerako nti, “Emboozzi z’Abakaafiiri zonna zikwata ku muntu okufa n’okusituka, oba buli mwaka, oba si ekyo tewali amanyi wa era tewali amanyi ddi. Emboozzi y’Ekikristaayo ekwata ku muntu ow’ebyaafaayo, ng’okuttibwa kwe kuyinza okuwandiikibwa mu ngeri entuufu ennyo, wansi w’omulamuzi Omuruumi ayitibwa erinnya, era ng’ekibiina kye yatandikawo kiri mu nkolagana egenda mu maaso n’okutuusa leero.” (Lewis 1980: 83) Ne ba empula b’Abaruumi abaafa abaali balangirirwa okuba bakatonda, oba enfumo ezigamba nti abantu nga Romulus baafuuka bakatonda, tezaayinza kuba nsibuko ya kukkiriza mu kuzuukira kwa Yesu, kubanga ebirangiriro ebyo n’enfumo “tebyali byetaagisa okuzuukira; bulijjo kyabangawo nga tebiriko. Kyazingiramu emmeeme so si mubiri.” (Wright 2003: 83)

⁵⁰ Enzikiriza y’Abayudaaya eya bulijjo ekwata ku kuzuukira ku nkomerero y’omulembe yeeyolekera mu nzikiriza z’Abayudaaya eziragiddwa mu ndagaano empya (laba **Makko 9:9-11; Yokaana 11:23-24**).

y'amaanyi ku mutendera gw'endowooza y'ensi, naye n'okuzuukira kw'afuuka *ekifo ekikulu* eky'endowooza y'ensi empya. Nga N. T. Wright bw'agamba nti, "N'ewali okuzuukira we kwasomesebwa mu ddiini y'Ekiyudaaya, tekwawakanyizibwa nnyo, naye mu Bukristaayo obw'edda bwe kityo si bwe kyali. Kaakati kyakyuka . . . kikkiriza mu Bukristaayo bwonna." (Wright 2003: 477) Ensonga eyo nayo yeetaaga okunyonnyolwa mu byafaayo. Nate, enyinyonyola yokka entuufu eri nti mu butuufu Yesu yazuukira mu mubiri okuva mu bafu.

Enkyukakyuka eno ey'amangu era ey'amaanyi mu nzikiriza ekakasiddwa ebintu ebimu eby'enjawulo eby'enzikiriza n'enkola y'Ekikristaayo, byonna ebyatandikirawo nga bukyaali:

1. Okusinza kwa Ssande. "Emu ku nzikiriza z'Abayudaaya ezikumibwa obutiribiri kwe kukuuma Ssabiiti, era naye Abayudaaya Abakristaayo baakyusa okusinza kwabwe okuva ku Lw'omukaaga okudda ku Ssande [**Ebik 20:7; 1 Kol 16:2**], lwe baayita 'olunaku lwa Mukama waffe' [**Kub 1:10; Didache c.70-110: 14.1**]. Okulowooza okw'amaanyi kwokka kwe kwandireese enkyukakyuka eno: okukuza kwabwe okwa buli wiiki okw'Okuzuukira." (Maier 1973: 122) James D. G. Dunn ayongerako nti, "Ekisinga obukulu bw'ennono kiri nti Yesu yasooka kulabika '*ku lunaku olusooka mu wiiki*' (Ssande) oluvannyuma lw'okukomererwa n'okuziikibwa. . . . Era tetulina kwerabira nsonga ekwata naye nga etera okulagajjalirwa nti okuva nga bwe tusobola okulondoola, Ssande yali efuuse olunaku olw'amakulu ag'enjawulo eri Abakristaayo, 'olunaku lwa Mukama', ddala kubanga lwe lunaku lwe baakuzanga okuzuukira kwa Mukama." (Dunn 2003: 860) Mazima ddala, bataata b'ekkanisa abaasooka Ignatius ne Justin Martyr mu ngeri ey'enjawulo boogera ku kuzuukira ng'ensonga enkulu ey'olunaku olupya olw'okusinza (Ignatius c.110d: 9.1; Justin Martyr c.155: 67).

2. Okubatiza. So nga okubatizibwa kwali kukolebwa mu ddiini y'Ekiyudaaya ey'edda eri abakyuse okudda mu ddiini y'Ekiyudaaya era ng'akabonero k'okwenenya n'okutukuzibwa ("Okubatiza" 1906; laba **Mat 3:1-6; Makko 1:4; Lukka 3:3; Yokaana 1:25-27**), amakulu gaakwo mu Bukristaayo gakyusibwa ne gakwatagana buterevu n'okufa n'okuzuukira kwa Yesu (**Bar 6:3-5; Bak 2:12**). Ekkkanisa yandibadde ekuuma endowooza z'Abayudaaya enkadde ez'okubatiza, naye teyazikuuma. Era enkyukakyuka eno mu makulu yabaawo mangu nnyo mu byafaayo by'ekkanisa.⁵¹

3. Okusembera (Ekijjulo kya Mukama). **1 Kol 11:23-26** eraga enzikiriza endala ey'edda n'edda ku ntandikwa y'Obukristaayo ku ntandikwa okutuuka mu makkati g'emyaka gya 30, mu mbeera eno n'edda ku Yesu yennyini (Jeremias 1966: 101, 104-05; Habermas 1984 : 121). Okukuza Ekyeggulo kya Mukama waffe mu ngeri ey'enjawulo kujjukira okufa kwa Yesu ku musaalaba era kwesigamiziddwa ku Yesu bye yayogera ku kijjulo eky'enkomerero kye yagabana n'abayigirizwa be. Kyokka nga bwe tulabye, okuzuukira kwe kukakasa obulungi bwa ssaddaaka ya Yesu ku musaalaba. N'olwekyo, **1 Kol 11:26** amaliriza enkola eno ng'agamba nti "*Kubanga buli lwe mulya omugaati guno n'okunywa ekikopo, mulangirira okufa kwa Mukama okutuusa lw'alijja*." Ekyo kwe kukimanya nti Yesu mulamu era ajja kudda.

Endowooza yonna ku byaliwo ku makya ga Paasika ago agasooka *okuwakanya eky'okuzuukira kw'omubiri gwa Kristo* "tegonjoola wadde kizibu ekitunuulirwa wano: ensibuko, kwe kugamba, ey'Ekkkanisa y'Ekikristaayo olw'okukkiriza mu kuzuukira kwa Masiya okw'ekyamagero" (Strauss 1865: 412). N'olwekyo, Ulrich Wilckens amaliriza nti, "Ebyafaayo by'obuminsani mu Bukristaayo obw'edda n'ebyafaayo byonna eby'endowooza y'Ekikristaayo n'emitendera gyayo mingi, birina okutegeerwa ng'ekivudde mu bumanyirivu obw'olubereberye obw'okuzuukira kwa Yesu, omubuulizi w'okwagala. Singa si bumanyirivu bunu awatali kubuusabuusa Obukristaayo tebwandibaddewo. Okuyita mu bumanyirivu bunu Obukristaayo okutwaliza awamu buweebwa omusingi gwabwo." (Wilckens 1978: 131)

H. Okulemererwa kw'ennyinyonyola endala

Endowooza eziwerako ezibadde ziteesebwa okugezaako okunyonnyola okuva ku kuzuukira (endowooza y'okuzirika; omubiri ogwabbibwa; okukaayana nti Yesu teyafa kale yali tasobola kuzuukira; okuzuukira lufumo ng'abafa ne bakatonda ne bakatonda abakazi abasituka ab'ebibiina ebimu eby'ekikaafiiri) byogerwako waggulu. Enkaayana endala ezimu kati zoogerwako.

1. Okuzuukira lugero lwokka olwakulaakulana oluvannyuma. Eno ye "nyinyonyola yokka ematiza" omumanyi w'Obusiraamu era omuvvuunuzi wa Kuraani Muhammad Asad gy'ayinza okuvaayo okunyonnyola ekigambo ekiri mu **Q. 4:157** ekikwata ku kukomererwa nti Abayudaaya "*tebamutta, wadde okumukomerera, naye kyakolebwa kirabike bwe kityo gye bali*." Asad agamba nti, "Emboozu y'okukomererwa nga bwe kiri

⁵¹ NASB, mu biwandiiko byayo eby'ennyanjula mu bitabo by'Abaruumi n'Abakkolosaayi, eraga nti Abaruumi osanga kyawandiikibwa mu Spring ya AD 57, ate Abakkolosaayi osanga kyawandiikibwa nga AD 60 mu kiseera Pawulo we yasooka okusibibwa mu kkomera ly'Abaruumi. Kyokka, ebyo Pawulo bye yawandiika byalaga nti abantu baali bategera dda okubatizibwa era nga banywevu bulungi. N'olwekyo, ensonga y'Ekikristaayo ey'okubatiza osanga yaliwo nnyo nga AD 57 tegunnatuuka.

ebadde ennyonnyoddwa mu bufunze mu kigambo kya Kuraani wa-lakin shubbiha lahum, kye nzivuunula nga ‘naye kyabalabikira bokka nga bwe kyali bwe kityo’ - ekitegeeza nti mu okuyita mu biseera, nga wayiseewo ekiseera kiwanvu oluvannyuma lw’ekiseera kya Yesu, olugero lwali lukuze mu ngeri emu oba endala (oboolyawo wansi w’obuyinza obw’amaanyi obw’enzikiriza z’Abamithra mu kiseera ekyo) okutuuka ku kigambo nti yali afudde ku musaalaba asobole okutangirira ‘ekibi eky’olubereberye’ nakyo ekigambibwa nti abantu bazitoowereddwa; era olugero luno lwanywerera nnyo mu bagoberezi ba Yesu ab’ennaku ez’oluvannyuma ne kiba nti n’abalabe be, Abayudaaya, baatandika okukikiriza - wadde nga mu ngeri ey’okunyooma (kubanga okukomererwa, mu biseera ebyo, kyali ngeri ya kivve ey’ekibonerezo ky’okufa eyaterekebwa ku bamenyi b’amateeka abasinga okuba ababi). Kino, mu birowoozo byange, y’ennyinyonnyola yokka ematiza ey’ekigambo wa-lakin shubbiha lahum, gye kisinga okubeera ng’ekigambo shubbiha li bwe kikwatagana mu nfumo ne khuyyila li, ‘[ekintu] kyafuuka ekifaananyi eky’okulowoozaako gyendi’, i.e., ‘mu birowoozo byange’ - mu ngeri endala, ‘[kyalabika gyendi.’” (Asad 1980: Q. 4:157n.171) Endowooza ya Asad “legend” etunuulidde nnyo ensonga y’okukomererwa naye mu bwetaavu yandibadde ya kyenkanyi ku bikwata ku kuzuukira okuva bwe kiri nti byombi bikwatagana.

Emyaka nga 200 egiyise Julius Müller yayogera ensonga enkulu nti kitwala ekiseera kinene enfumo eziwandikiddwa okukulaakulana ku bantu ab’ebyaafaayo n’ebintu ebyabaawo, naddala ng’ensonda enkulu n’abaalabako weebali. Müller yawandiika nti: “Mu ngeri esinga okusalawo, ekiseera ekinene kiteekwa okwetaagisa okukyusa ebyafaayo byonna mu bujjuvu bwe bityo olw’ennonno ezimanyiddwa ennyo, ng’ate enfumo eziddiriŋŋana zikolebwa mu kitundu kye kimu abazira mwe baabeereranga ddala era mwe baakoleranga. Wano omuntu tayinza kulowooza ku ngeri eyeddiririŋŋana ey’enfumo ng’ezo gye guyinza okujja mu mulembe ogw’ebyaafaayo, ne gufuna ekitiibwa mu nsi yonna, n’okusikira okujjukira okw’ebyaafaayo okw’empisa entuufu n’akakwate k’obulamu bw’abazira baabwe mu birowoozo by’ekitundu, singa abaaliwo n’amaaso baali bakyalali ku mukono, . eyayinza okubusibwabubusibwa ng’awa ekitiibwa amazima g’ebyeuwunyo ebyawandiikibwa. N’olwekyo, ebitontome eby’olugero, nga bwe byagala si kiseera kya kaakano ekitegeerekeka obulungi, naye nga bisinga kwagala kizikiza eky’ekyama eky’edda, bimanyidde okunoonya ebyaliwo edda ennyo, awamu n’oby’omu bwengula, n’okuggyawo ebitonde byabyo ebisinga obuvumu era ebitatera kulabika era ebyewuunyisa mu ensi ey’edda ennyo era etamanyiddwa.” (Müller 1844: 26, ejuliziddwa mu Craig 1981: 101)

Ku bikwata ku bigambo ebiri mu Ndagaano Empya nti Yesu yazuukira, embeera etegeerekeka bulungi era ekwatagana. “Ne bwe kiba nti akiwakanya ayinza okuba ng’abusabuusa atya ku Njiri, kikkirizibwa bulungi nti enjiri zonna ennya oktgz., Matayo, Makko, Lukka/Ebikolwa by’Abatume, Yokaana) zawandiikibwa mu kyasa ekyasooka. Buli njiri ekakasa okuzuukira kwa Yesu, era Ebikolwa by’Abatume kye kiddako mu njiri eyokusatu, Lukka. Kino kitegeeza nti ebyafaayo bina byawandiikibwa mu myaka nsanvu oluvannyuma lwa Yesu, nga bitegeeza ebyo abayigirizwa bye baali bagamba nti Yesu yazuukira mu bafu.” (Habermas ne Licon 2004: 53; naye nate laba note 34, waggulu, eyogera ku nsonga nti enjiri kirabika zonna zaawandiikibwa nga AD 70 tannatuuka) Okugatta ku ekyo, tulina ebbaluwa za Pawulo eri Abaruumi, 1 ne 2 Abakkolinso, Abaggalatiya, Abeefeso, Abafiripi, Abakkolosaayi, 1 Abasessaloniika, 2 Timoseewo, ne 1 Peetero, byonna byogera ku kuzuukira mu ngeri ey’enjawulo. Ebbaluwa ezo z’amakulu nnyo kubanga bombi Pawulo ne Peetero battibwa mu makkati g’emyaka gya 60 AD, ekitegeeza nti ebbaluwa zaabwe zaawandiikibwa nga wayise emyaka 20-30 gyokka oluvannyuma lw’okuzuukira kwennyini. Ate era baali bajulizi ku ndabika ya Kristo oluvannyuma lw’okuzuukira. Ate era, nga bwe kyayogeddwako waggulu, ezimu ku bbaluwa za Pawulo zirimu enzikiriza ez’edda ezaaliwo nga Pawulo tannawandiika era nga ziddayo ku kuzuukira kwennyini. “Okuva abayigirizwa ab’olubereberye bwe baali bagamba nti Yesu yazuukira mu bafu, okuzuukira kwe tekwa ku kufumba nfumo. Emboozu y’obulamu teyayiyizibwa oluvannyuma lw’ekiseera olw’okuba ng’ensonga zisobola okulondoolebwa okutuuka ku bajulizi abasooka.” (Ibid.: 61-62) Nga bwe tulabye, ebikwata ku kuzuukira kwa Kristo mu Ndagaano Empya *bisobola* “okulondoolebwa okutuuka ku bajulirwa ab’olubereberye.”

Amakulu g’ebiwandiiko bino ebingi eby’edda kwe kuba nti tewaliwo kiseera kyokka “enfumo” ez’okuzuukira ezatumbulwa. Omukugu mu by’Abayonaani n’Abaruumi A. N. Sherwin-White agamba nti, “Herodotus atusobozesa okugezesa sipiidi y’okukola enfumo, era okugezesebwa kulaga nti n’emirembe ebiri giba mimpini nnyo okusobola okusobozesa omuze gw’enfumo okufuga omusingi omukalu ogw’ebyaafaayo ogw’ennonno ey’omu kamwa” (Sherwin-White 1992: 189-90). Craig amaliriza nti, “Müller yasoomooza abamanyi ab’omulembe gwe okuzuula wadde eky’okulabirako kimu eky’ebyaafaayo nga mu myaka amakumi asatu omuddirirwa omunene ogw’enfumo, ebintu ebisinga okumanyika mu byo nga bya kifuulannenge, bikunŋaanyiziddwa okwetooloola omuntu omukulu ow’ebyaafaayo era ne bifuuka ebinywevu mu nzikiriza ey’awamu. Okusoomoozebwa kwe tekutuukiddwaako. Ekiseera ekyetaagisa okukunŋaanya ennyo enfumo ezikwata ku byaliwo mu njiri kyanditutadde mu kyasa eky’okubiri A.D., ekiseera kyennyini mu butuufu enjiri

ez'olugero ezitali za kikula ky'abantu we zaazaalibwa.” (Craig 1981: 101-02)

Okuzuukira kwa Yesu si lufumo lw'eb'y'eddiini lwokka olukakasibwa nga Yesu amaze amaze okufa. Wabula, “Enzikiriza nti Katonda yazuukiza Yesu mu bafu ku lunaku olw'okusatu nkadde ng'enzikiriza y'Ekikristaayo era bw'eri kati, era nga bwe kiriba, kino kye kitundu ekkansa kw'eyimiridde oba okugwa. Mu lunaku ng'abamanyi balina ebivuddemu ebikakasiddwa ebitono ennyo bye bayinza okuloopa okuva mu kunoonyereza kwabwe okw'okusengejja Endagaano Empya, kiyinza okuzzaamu amaanyi okumanya nti n'abawandiisi b'eb'yafaayo abasinga okubusabuusa bakkiriziganya nti eri Obukristaayo obw'edda, bwe kiba nga si ku lwabwe, okuzuukira kwa Yesu okuva mu okufa kyali kintu kya nnamaddala mu byafaayo, omusingi gwennyini ogw'okukkiriza, so si ndowooza ya lufumo eyava mu kulowooza kw'abakkiriza okukiyyiia.” (Braaten 1966: 78) Abakulembeze b'ekkanisa tebaakola lufumo lwa kuzuukira ne bawandiika olugero olwo olw'ebigendererwa byabwe. Wabula, abo abaaliwo mu kiseera ekyo baalaba Yesu mu mubiri gwe ogw'okuzuukira, ne bawulira omubiri ogwo, ne balya era ne banyumya naye, era ebyo bye baayitamu ne bikyusa obulamu bwabwe. N'olwekyo, obujulizi bwonna butugamba nti singa tewali kuzuukira kwa Yesu kwennyini okw'omubiri “tewandibaddewo kkanisa ya Bakristaayo era Endagaano Empya teyandiwandikiddwa” (Ibid.).

2. Ennyinyonnyola z'embeera z'obuntu. Si ky'amazima okugamba nti abayigirizwa baalangirira okuzuukira kwa Yesu ng'ekintu kye baali balowoozaako obulowooza. Endowooza nti Peetero, Yakobo, n'abalala “baafuna ebirooto ebyaleetebwa ennaku . . . [te] kyesigamye ku bujulizi bwonna” (Wright 2003: 20). Okugeza, nga tannakomererwa, Yakobo yali takkiriza nti muganda we Yesu ye Masiya (**Makko 3:21, 31; Yokaana 7:1-5**). “Mu butuufu, kyalabika ng'omu ku abo abaatuuka n'okulowooza nti Yesu yali alimbibwalimbibwa. Tekisuubirwa nti Omuyudaaya atakkiriza Katonda—eyanditunuulidde muganda we eyakomererwa nga Masiya ow'obulimba eyakolimirwa Katonda—yali mu mbeera y'ebirowoozo okulaba ekirooto ekikyusa obulamu bwa Yesu eyazuukira, ekirooto eky'amaanyi ennyo kyandimukubirizza okukyusa enzikiriza ye ey'eddiini mu kitundu kye yali alowooza nti kijja kumufiiriza emmeeme ye ey'olubeerera singa aba asobeddwa.” (Habermas ne Licon 2004: 107-08) Ekintu kye kimu kikwata ku ndowooza nti Pawulo yatandika okusaasaanya embooji z'okuzuukira kubanga yalimirizibwanga omusango ogw'okuyigganya Abakristaayo. Si kyokka nti tewali bukakafu bwonna bulaga ekyo, naye ekituufu kiri nti Pawulo yali agenda mu maaso n'obunyikivu ng'ayigganya Abakristaayo okutuusa mu kaseera kennyini we yasisinkanira Kristo eyazuukira.

Ekirala, tewali n'omu ku bayigirizwa abo yali yabuzaabuzibwa mu birowoozo okukkiririza mu kuzuukira kwa Yesu, kubanga tewali n'omu ku bo yali akisuubira asuubira oba okuk Yesunga. Mazima ddala, “okuzuukira' tekyali kintu omuntu yenna kye yali asuubira nti kijja kutuuka ku muntu omu ng'ensi egenda mu maaso nga ya bulijjo. Mazima ddala—ensonga eyabawanya gye batera okubuusa amaaso—abayigirizwa baali tebasuubira kintu kyonna ng'ekyo okutuuka ku Yesu.” (Wright 2003: 689, okktr. kwongeddwako)⁵² Mu kyasa ekyasooka waaliwo ebibiina ebirala ebya masiya ng'abakulembeze baabyo battiddwa ab'obuyinza. “Mu musango gwonna tetwawulirako n'akatono akogerwako ku bagoberezi abaali abennyamivu nga bagamba nti omuzira waabwe yazuukizibwa mu bafu. Baali bakimanyi bulungi. ‘Okuzuukira' tekyali kintu kya bwannannyini. . . . Omuyudaaya omuyeekeera omukulembeze yali attiddwa ab'obuyinza, era eyasobola okusimattuka okukwatibwa ye kennyini, yalina engeri bbiri: okuva ku nkyukakyuka, oba okufuna omukulembeze omulala. Tulina obujulizi obulaga nti abantu bakola byombi. Okwewozaako nti omukulembeze eyasooka yali azzeemu okubeera omulamu, ekyali tekyegaanika. Ng'ate ddala, bwe kityo bwe kyali.” (Wright 1993: 63)

3. Okuzuukira kwa Yesu kwali kwa “mwoyo” kwokka. Endowooza nti Yesu teyazuukira mu mubiri, wabula yazuukira mu “mwoyo” gwokka, tesobola kukwatagana na byafaayo. Maier alaga nti, “Mu Buyonaani, omukulembeze wa Platon yandibadde akakasa okuzuukira kw'omwoyo gwa Yesu ng'omubiri gwe gugalamidde nga guvundira mu ntaana mwe gwali. Naye eri Omuyudaaya, tewaliwo kuzuukira nga tewali kuzuukira kwa mubiri mu mubiri. Endowooza ey'omulembe guno ey'Obukristaayo obwandisigazza obutuufu bwabwo ne bwe

⁵² Kino kikakasibwa n'ennyiriri ezisooka ku ngeri abayigirizwa gye beeyisaamu nga bonna babuusabuusa amawulire agakwata ku kuzuukira (laba **Makko 16:11, 13; Lukka 24:10-11; Yokaana 20:24-25** ne n.38, 39, waggulu). Ne bwe wayita ekiseera Yesu bwe yalabikira abayigirizwa mu Ggaliraaya, **Mat 28:17** wagamba nti, “*Bwe baamulaba ne bamusinza, naye abamu ne babuusabuusa.*” Singa ebyafaayo bino byakolebwa nga wayiseewo ebbanga ddene oluvannyuma lw'ensonga eno, okubusabuusa ng'okwo tekwandibadde kuyingizibwamu, okuva bwe kiri nti zandifudde abayigirizwa ng'abalina okukkiriza okutono. Naye, okubusabuusa ng'okwo kye kintu kyennyini omuntu ky'ayinza okusuubira singa ddala ebintu bino byaliwo, kubanga okuzuukira kw'omuntu ssekinnoomu kwali tekubangawo ddala era nga tekusuubirwa ddala. Bwe kityo, okuwandiika okubusabuusa kuno kwennyini bukakafu nti kino lipoota ya mazima, so si kukola nfumo oba okuyigiriza eby'eddiini oluvannyuma lw'ensonga.

kiba nti omulambo gwa Yesu gwazuulibwa, yandibadde ya busirusiru bwa bufirosofo eri Pawulo Omutukuvu n'Ekkanisa eyasooka.” (Maier 1975: 5) Endowooza ng'eyo tekoma ku butafaayo ku mbeera y'obulamu bw'abayigirizwa bennyini, naye era tesobola kunnyonyola ntaana njereere n'entandikwa y'Obukristaayo.

Mu kyasa ekyasooka, okuziika kw'Abayudaaya kwatera okubangawo mu mitendera ebiri: ogusooka, omulambo gwatekebwa ku lubaawo, nga guzingiddwa mu lugoye n'eby'akaloosa mu ntaana eringa empuku ng'erina oluggi lw'amayinja olutambuzibwa (okufaanako entaana ya Yusufu ow'e Alimateya Yesu mwe yali aziikiddwa); ekyokubiri, oluvannyuma lw'omwaka gumu oba okusingawo, ng'ennyama emaze okuvunda, ab'ejjanda oba mikwano gyabwe baakomangawo, ne bakujjaanya amagumba, ne bagateeka mu kifo ekitereka amagumba (ekibokisi ky'amagumba). “Singa abayigirizwa baali bakkiriza nti kye baayita 'okuzuukira' kyali kintu kya 'mwoyo' kyokka, nga baaleka omulambo mu ntaana, oluvannyuma ob'olyawo omuntu yandibadde alina okuddayo okukujihaanya amagumba ga Yesu n'okugatereka obulungi. . . . Naye kya lwatu, singa waaliwo omuntu yenna ku mutendera gwonna eyaddayo okulongoosa amagumba ga Yesu n'agateeka mu kiyumba ky'amagumba, ekyo mazima ddala kyandisaanyizzaawo Obukristaayo nga tebunnatandika na bulungi.” (Wright 1998: 52)

Yesu yennyini yawakanya endowooza egamba nti yali mwoyo gwokka w'eyabeerera n'abayigirizwa abaamukwatako ne balya naye (Mat 28:9; Lukka 24:36-43; Yokaana 20:15-17, 24-29; 21:9-14). Mazima ddala, buli muntu eyawulira okulangirira okw'okuzuukira yali akimanyi nti ekyali kirangirirwa kwe kuzuukira okw'omubiri (kwe kugamba, oluvannyuma lw'ebyo byonna, “okuzuukira” kye ki).⁵³ Singa ekyo tekyali bwe kityo, abakulembeze b'Abayudaaya bandibadde tebanyiya mboozzi nti omulambo gwabbibwa naye bo bennyini bandigenze mu ntaana ne bagufulumya.

Endowooza “yokuzuukira okw'omwoyo” (endowooza yennyini egatta ebibiri ebitakwatagana) tekoma ku kunnyonyola byaliwo, naye ekontana ne buli kitundu kya Baibuli ekyogera ku kuzuukira. Ng'ekyokulabirako, mu nsonga ya Pawulo mu **1 Abakkolinso 15** ekwata mu bulambulukufu ku kuzuukira “okw'omubiri: “Wadde mu nteekateeka oba mu bujjuvu 1 Abakkolinso 15 tefaanako nsonga egamba nti emmeeme tefa. . . . Omusingi gw'ensonga ye kwe kuzuukira kwa Yesu yennyini (15.3-11), okujulira ng'ekintu 'okuzuukira kw'abafu' mwe kuyita okutuukawo ne kusaamaliriza ensi, era nga kwe kwesigamy'e okuzuukira okw'omu maaso ku abo 'abali mu Masiya' kikakasibwa (15.20-28, 45-9).” (Wright 2003: 314-15)

4. Abayigirizwa baali bawanyisiddwa oba baalaba okwolesebwa. Jjukira nti okuzuukira kwa Yesu kwawukanira ddala ku nzikiriza yonna ey'Abayudaaya eyasooka ku kuzuukira mu ngeri nti (1) kwaliwo mu kiseera ekimu mu byafaayo, so si ku ntikko y'ebyafaayo, era (2) kwali kuzingiramu omuntu omu yekka, so si bantu bonna mu bulambirira. N'olwekyo, endowooza nti abayigirizwa baali bawanyisiddwa oba baalaba kwolesebwa “kyalowoozebwa nti okuzuukira kwa mukama waabwe kwali kutebereza kw'abagoberezi be Abayudaaya, nti kyali kyeyagalire mu ndowooza yaabwe ey'ebintu by'ensi. Si bwe kyali.” (Keller 2008: 207) Ensonga eri nti “Okuwanyisibwa, nga kwe kutebereza kw'endowooza, tekiyinda kuleeta kintu kipya. Naye okuzuukira kwa Yesu kwalimu waakiri ebintu bibiri ebipya ennyo ebitasangibwa mu nzikiriza y'Abayudaaya: kwali kuzuukira mu byafaayo, so si ku nkomerero ya byafaayo, era kwali kuzuukira kwa muntu ssekinnomu eyeetongodde, so si kwa bantu bonna. N'olwekyo, ne bwe kiba nga kisoboka nti abayigirizwa abaali bafugibwa entaana etaliimu kintu kyonna baalaga okwolesebwa kwa Yesu okw'ekirooto, tebandimulaga nti yazuukira ddala mu bafu. Bandibadde n'okwolesebwa kwa Yesu mu kitiibwa mu kifuba kya Ibulayimu. Awo, mu nzikiriza y'Abayudaaya, emyoyo gy'abatuukirivu gye gigenda okulindirira okuzuukira okw'enkomerero.” (Craig 1981: 132)

Ebizibu ebirala nabyo bibaawo mu ndowooza y'okulowooza oba okulaba: “Wandibaddewo okulowooza okw'omuggundu eri ebibinja eby'enjawulo eby'obunene obutuuka ku bikumi bitaano, nga bonna balaba ekintu kye kimu—ekintu ekitali kisoboka mu mbeera y'ekintu ekitera okuba okufaayo ennyo ku muntu kinnoomu. Abantu bangi ab'enjawulo tebajja kulaba kintu kye kimu mu bifo eby'enjawulo mu kulaba kwonna okw'awamu,

⁵³ N. T. Wright alaga bulungi nti abantu bonna mu kyasa ekyasooka (abakaafiiri, Abayudaaya, n'Abakristaayo) baategera nti “okuzuukira” kitegeeza “obulamu obupya oluvannyuma lw'ekiseera nga bafudde. Abakaafiiri beegaanyi nti kisoboka; Abayudaaya abamu baakikakasa ng'essuubi ery'ekiseera ekiwanvu mu biseera eby'omu maaso; kumpi Abakristaayo bonna baali bagamba nti kyali kituuse ku Yesu era nti kyali kigenda kubatuukako mu biseera eby'omu maaso. Bonna baali boogera ku . . . omubiri omupya omulamu *oluvannyuma* lw'ekiseera ky'okufa-ng'embeera (mu kiseera ekyo omuntu ayinza oba tayinza kuba 'mulamu' mu ngeri endala, etali ya mubiri). Tewali muntu yenna (okuggyako Abakristaayo, mu kussa ekitiibwa mu Yesu) yalowooza nti kino kyaliwo dda, ne mu mbeera ezeetongodde.” (Wright 2003: 31) Ekirala, ebigambo by'Oluyonaani *egeiro* ne *anastasis*, ebitera okuvvunulwa nga “okuzuukira” mu Baibuli n'awalala, “byali bigambo ebyakozesebwa bulijjo okutegeeza ekintu ekyawulwamu mu ngeri ey'enjawulo ku kuwangaala okutali kwa mubiri, kwe kugamba, okudda okutuuka ku bulamu bw'omubiri. Tewali bukakafu bulaga nti ebigambo bino byali bisobola okutegeeza okuwonawo okutali kwa mubiri oluvannyuma lw'okufa.” (Ibid: 330)

okwewuunya, okuloota emisana, oba okuwuniikirira kw'abantu abangi. Ate era, okwolesebwa ng'okwo kutondebwawo ng'abo ababufuna bali mu mbeera ey'okutabulwa ey'okusuubira era nga balina essuubi ly'okulaba nga bye baagala bituukiridde, embeera eyawukana ennyo n'ey'abayigirizwa, abaali bajjudde ennaku n'okuggwaamu essuubi nga tebalina ssuubi. Mu butuufu, amawulire g'okuzuukira gaalina kubakakibwa olw'obutakkiriza bwabwe obweyoleka." (Ibid.: 113) Nga George Eldon Ladd bw'afunza mu bufunze, "Okukkiriza tekwatonda ndabika; endabika zatonda okukkiriza" (Ladd 1975: 138, okktr. mu luber.).

Abantu mu nsi ey'edda n'ey'omulembe guno babadde n'okwolesebwa kw'abaagalwa baabwe abaakafa. Kyokka, nga N. T. Wright bw'alaga, okwolesebwa ng'okwo "embeera *etamatiza* ddala ku nzikiriza y'Ekikristaayo eyasooka. 'Okwolesebwa' kuno gye kwakoma okuba 'okwa bulijjo', emikisa gye gikoma okukendeera nti omuntu yenna, ne bwe yandibadde awulira atya mu kutegeera, yandibadde ayogedde ekyo omuntu yenna kye yali tayogera ku muntu afudde bw'atyo emabegako, nti *yazuukizibwa* okuva mu bafu. Mazima ddala, okwolesebwa ng'okwo kwali kutegeera ddala, ng'abantu mu nsi ey'edda n'ey'omulembe guno bwe baakizudde, nti omuntu oyo yali afudde, so si nti yali mulamu." (Wright 2003: 690-91, okuggumiza mu nsibuko)

N'ekisembayo, "okulaba kwa Yesu eyazuukira kwalina enkomerero ey'akaseera obuseera; ye, Pawulo, bwe yalaba Yesu, oyo ye yasembayo mu nsengeka [**1 Kol 15:8**]." (Ibid.: 318)⁵⁴ William Lane Craig akinokolayo nti, okwawukanako ku kulabibwa kwa Kristo ebyakomekkerezebwa oluvannyuma lw'okuzuukira, "okuwaanyisibwa okwo kwalyeyongeddeyo emyaka n'ebisiibo. Singa kwali kwolesebwa oba ebirooto oba okuwaanyisibwa, byandyeyongedde okubaawo." (Craig 1981: 113) endowooza egamba nti abayigirizwa baawaanyisibwa oba baafuna okwolesebwa mu ngeri "y'obulamu bw'eddiini" mu kifo kyokulabira ddala Yesu azuukidde ekyo n'olwekyo kibeera kiwakanya obujulizi bw'abo abeerabirako n'agaabwe.

5. Omulambo gwatwalibwa oba gwasengulwa. Nga bwe kyayogeddwo emabegako, ekintu ekyasooka okwanukulira eky'okulangirira nti Yesu yazuukizibwa kwe kugamba abakulembeze b'Abayudaaya nti abayigirizwa be baali babba omulambo. Maier agamba nti, "Abatandisi b'endowooza y'omubiri ogwabbibwa erina ebizibu bibiri ebitasobola kuvvuunukibwa: ekizibu ky'ekigendererwa n'ekizibu ky'okuttibwa. Okuteekateeka okunyaga entaana mu ngeri ey'obukodyo ku ntaana eyali ekuumibwa ennyo kyandibadde kyetaagisa okusikiriza okw'amaanyi ennyo okuva mu kibinja ky'abasajja abavumu era abalina obukugu obw'ekitalo. Naye ani eyalina ekintu kino ekisikiriza? Ani yalina ekigendererwa ate oluvannyuma n'obuvumu obwetaagisa okubbawo omulambo? Mazima ddala si bayigirizwa abaggwaamu omwoyo, nga beekuŋŋaanya era nga beekukumye mu kuggwaamu essuubi olw'okulemererwa kwa Yesu okweyoleka era nga batya abakulu mu Yeekaalu—si kibinja ky'abali b'enkwe abateekateeka n'obunyiikivu okulimba bannansi bannaabwe." (Maier 1973: 109) Maier agenda mu maaso n'alaga engeri endowooza y'obusobozi bw'abayigirizwa okubba omulambo gy'eri wala nti, "Ekitundu ky'entaana kyali kyebunguluddwa n'abakuumi abaali balagiddwa mu ngeri ey'enjawulo okuziyiza ekikolwa kyonna eky'engeri yonna. . . . Abakuumi mu biseera eby'edda bulijjo beebakanga mu mpalo, n'olwekyo kumpi kyandibadde tekisoboka abalumbaganyi okubeŋŋanga nga babalaba, ng'oluusi bwe kigambibwa. Akajagalalo akaalibaddewo olw'okumenya envumbo, okuyiringisiza ejjinja, okuyingira mu ntaana, n'okusitula omulambo, kaali kateekwa okuzuukusa abakuumi ne bwe baba nga bonna baali beebase." (Ekitundu kye kimu: 110-11)

Okugatta ku ekyo, James Dunn agamba nti obutassa kitiibwa mu ntaana ya Yesu tebukoma ku bukakafu bulaga nti yazuukira, naye era bukakafu obuwakanya endowooza nti abayigirizwa baali babbye omulambo: "Kubanga singa ddala abayigirizwa baali baggyewo omulambo, tekirowoozebwa nti omulambo tebakussaamu kitiibwa nga baguwummuza mu kifo ekirala ekitasaanira. Mu mbeera eyo, kumpi tekiyinja kulowoozebwa nti enkola ey'okussa ekitiibwa mu nkukutu teyandikuumbwa abo abali mu kumanya era nti akabonero akamu ku kyo tekandituuse mu kibiina ekigazi eky'abayigirizwa." (Dunn 2003: 838) N'ekisembayo, abayigirizwa okubba omulambo ate oluvannyuma ne bagamba nti Yesu yali mulamu "kiraga nti abayigirizwa bandisuubidde Abayudaaya abalala okukikiriza nti omuntu ssekinnoomu yali asobola okuzuukizibwa mu bafu. Naye tewali na kimu ku bino ekisoboka. Abantu ab'omu kiseera ekyo bandikitutte nti okuzuukira kw'omubiri tekusoboka ng'abantu ab'omu kiseera kyaffe abamu." (Keller 2008: 207-08)

Ensonga ezifaananako bwe zityo zikwata ku ndowooza nti omuntu omulala ye yatambuza omubiri. Kya lwatu nti abakulembeze b'Abayudaaya baalina buli kimu ekibakubiriza okukakasa nti omulambo gusigala we gwali ddala. Anti be bano abaagula omukuumi w'entaana (**Mat 27:62-66**). Mu ngeri y'emu, abaali tebalina kigendererwa kya kutambuza mulambo baali "Yusufu ow'e Alimateya oba Nikodemo, oboolyawo abaali bateeberezebwa dda bannaabwe mu Lukiiko Olukulu olw'okufaayo ku mulambo gwa Yesu. . . . Era mazima

⁵⁴ Pawulo *ayawula* okulaba kwe Yesu eyazuukira ku kwolesebwa, okubikkulirwa okw'omwoyo, n'ebirala ng'ebyo, nga *mw'otwalidde n'ebibye* (laba **2 Kol 12:1-5**).

Pontiyo Piraato yandibadde asebayo okutabangula omulambo: oluvannyuma lw'okukkiriza entaana okussibwako akabonero n'okuumibwa, n'asanyuka okukola omulimu ogw'ennaku." (Maier 1973: 109-10) Endowooza nti omuntu omulala yaggyawo omulambo teyolekedde "kizibu kya kigendererwa n'ekizibu ky'okuttibwa" kyokka, naye era ekontana n'akabonero k'Abaruumi ak'entaana n'omukuumi. Era tekitegeeza ku ndabika za Yesu ez'okuzuukira eziwandiiikiddwa obulungi. Nga bwe kiri ku ndowooza endala, tewali bukakafu bwa byafaayo bulaga nti waliwo omuntu yenna eyatambuza omubiri gwa Yesu. N'olwekyo, nga bwe kiri ku nnyinyonyola endala ezigambibwa nti zaaliwo, endowooza nti waliwo ekintu ekyatuuka ku mubiri gwa Yesu okuggyako *okuzuukira kwe mu mubiri* tekwatagana na nsonga za byafaayo eziriwo.

I. Okumaliriza

Nti Yesu yakomererwa era n'azuukira mu mubiri kiyinza okuzuulibwa mu ngeri eyesigika okusinziira ku kunoonyereza ku byafaayo mu ngeri y'emu ng'ebintu ebirala eby'ebyaafaayo. Mu ngeri endala, wadde ng'Abakristaayo batwala Baibuli ng'Ekigambo kya Katonda, okusobola okunoonyereza ku mazima oba ekintu kyaliwo oba nedda mu biseera eby'edda, Baibuli teyetaagibwa kutunuulirwa ng'Ekigambo kya Katonda wabula esobola okutunuulirwa ng'omuntu bw'atunuulira ebiwandiiiko ebirala eby'edda. Nga Habermas ne Licono bwe bagamba nti, "Tutunuulira Endagaano Empya yokka ng'omuzingo ogw'edda ogw'ebiwandiiko ogulimu ebitabo n'ebbaluwa ez'enjawulo abiri mu musanvu. Awo tuba tukkiriza ebiwandiiiko ebyo byokka ebikakasibwa obulungi era ebikkirizibwa kumpi buli mumanyi asoma ensonga eyo, wadde abo ababuusabuusa ennyo." (Habermas ne Licono 2004: 51-52)

Okukakasa enyinyonyola endala tekikakasa butuufu bwayo. Nga bwe tulabye, enyinyonyola ezigambibwa okuba endala ez'okukomererwa n'okuzuukira tezisinzira ku bujulizi bwonna, tezkwata ku biwandiiiko byonna eby'ebyaafaayo, era zikontana n'ebiwandiiko by'ebyaafaayo. Ensonga lwaki enyinyonyola endala zibadde zigenda mu maaso tekulukuta mu bujulizi bwennyini wabula yeesigamiziddwa ku nsonga z'obufirosofo oba ez'ebyddiini ng'oggyeeko obujulizi. Ensonga lwaki ekyo kiri bwe kityo kubanga obujulizi bwennyini bulina ebitegeeza nti oyo alina enyinyonyola endala tayagala kukkiriza, ektgz., nti ddala Yesu Mwana wa Katonda. Kyokka, okusobola okukuuma obwesige bwonna mu magezi oba mu by'eddiini mu ngeri yonna, tekimala kumala kugoba kuzuukira kwa Yesu ng'okakasa nti "tekwaliwo (oba tekyayinzika) kubaawo." Ne Kuraani egamba nti omuntu alina okulowooza ku bujulizi n'okukozesa ensonga ye. Mu bufunze, omuntu alina okwolekagana n'okuddamu ebibuuzo ebiwerako eby'ebyaafaayo: "Lwaki Obukristaayo bwavaayo mangu nnyo, n'amaanyi bwe gaty? Tewali kibinja kirala kya bagoberezi ba masiya mu mulembe ogwo kyamaliriza nti omukulembeze waabwe yazuukizibwa mu bafu—lwaki ekibinja kino kyakikola? Tewali kibinja kya Bayudaaya kyasinzanga muntu nga Katonda. Kiki ekyabaleetera okukikola? Abayudaaya tebakkiriza mu bantu ba Katonda oba okuzuukira kw'omuntu kinnoomu. Kiki ekyakyusa endowooza yaabwe ku nsi kumpi mu kiro kimu? Otegeeza otya ebikumi n'ebikumi by'abantu abaaliwo ku kuzuukira abaawangaala okumala emyaka mingi era ne bakuuma obujulizi bwabwe mu lujjudde, okukkakkana nga bawaddeyo obulamu bwabwe olw'okukkiriza kwabwe?" (Keller 2008: 210)

Abakristaayo basobola okuba n'obwesige mu bwesigwa bwa Baibuli ddala kubanga ebyafaayo by'okukomererwa n'okuzuukira tebisinzira ku kuba nti Baibuli Kigambo kya Katonda ekitaliiko nsobi. Kino kireetera omuntu okwesiga Baibuli okweyongera naddala nga Baibuli ekola ebigambo ebitali bya byafaayo oba nga bw'ekola ebigambo eby'ebyaafaayo (obutafaananako kukomererwa n'okuzuukira) nga obujulizi butono obukwatagana. Ekintu kye kimu tekiyinda kwogerwa ku bigambo ebikoleddwa mu Kuraani. Mazima ddala, Abasiraamu bandikkirizza n'okugezesa obwesigwa bwa Kuraani okusinziira ku mateeka g'okunoonyereza ku byafaayo ng'Abakristaayo bwe bali abeetegefu okukola ku Baibuli?

VI. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Yesu: Yesu ye "Mwana wa Katonda"

Enjgiriza ya Baibuli nti Yesu ye "Mwana wa Katonda" ejjudde amakulu (Iba Brown 2005: 93-94) okufuna mu bufunze amakulu ag'enjawulo "omwana (abaana) ba Katonda" mwe gakozezewa mu Baibuli). Ku ludda olumu, ekigambo "Omwana wa Katonda" kigambo kya masiya ekiraga nti Yesu ye Masiya, Omulokozi era Kabaka eyasuubizibwa mu Ndagaano Enkadde. Mu ndagaano ya Dawudi, Katonda yasuubiza okussaawo kabaka agenda okufuga emirembe gyonna era n'agamba nti, "Nja kubeera kitaawe era naye aliba mwana wange" (2 Sam 7:14). Bwe kityo, ekigambo "Omwana wa Katonda" kyali kigambo kya masiya ekitegeeza kabaka Dawudi eyasuubizibwa. Okulaga nti Yesu ye kutuukirizibwa kwa masiya era kabaka eyasuubizibwa okuva mu Dawudi, emirundi mingi ayitibwa "Omwana wa Katonda" (Mat 4:3, 6; 8:29; 26:63; 27:40, 54; Makko 1:1; 3:11; 15:39; Lukka 1:35; 3:38; 4:3, 9, 41; Yokaana 1:34, 49; 11:27; 20:31; Ebik 8:37; 9:20; Bar 1:4; 2 Kol 1:19; Bag 2:20; Bef 4:13; Beb 1:5; 4:14; 6:6; 7:3; 10:29; 1 Yokaana 3:8; 4:15; 5:5, 10, 12,

13, 20). Kuraani ekkiriza nti Yesu ye “Masiya” (Q. 3:45; 4:157, 171-72; 5:72, 75; 9:30).⁵⁵ N’olwekyo, okukozesa ekigambo ekyo mu ngeri eyo tekirina kuba kya kuwakanyizibwa eri Abasiraamu.

Naye, Abasiraamu bwe bawulira ekigambo “Omwana wa Katonda,” abamu bayinza okulwooza ku Allah okwegatta ne Maliyamu, kye batwala mu butuufu (n’Abakristaayo) ng’ekitali kituufu era nga kituuka n’okuvvoola. Mu bifo ebiwerako, Baibuli eyita Yesu Omwana wa Kitaffe “*omu yekka*” (laba **Yokaana 1:14, 18; 3:16, 18; 1 Yokaana 4:9**). Kuraani egamba nti, “*Tekisaana (obukulu bwa) Allah okuzaala [oba ‘okwetwalira’] omwana ow’obulenzi*” (Q. 19:35; laba ne Q. 2:116; 10:68; 18:4; 19:88, 92; 23:91; 39:4). Q. 112:3 ayongerako nti, “*Tazaala so tazaalibwa.*” Yusuf Ali alaga okuwakanya kw’Abasiraamu: “Okuzaala omwana ow’obulenzi kikolwa kya mubiri okusenziira ku byetaago by’obutonde bw’abasajja obw’ensolo. Allah ow’oku ntikko yeetongodde ku byetaago byonna, era kimunyoomeza okussa ekikolwa ng’ekyo ku Ye. Endowooza eyo eva mu nzikiriza enkyamu ez’obukaafiiri n’ezo ezifaanana ng’ezokweraguza.” (Ali 2006: Q. 19:35n.2487; laba ne ibid.: Q.72:3n.; Deedat 2002: 29) Endowooza eno ekakasiddwa Kuraani egamba nti, “*Yayinza atya okufuna omwana ow’obulenzi so nga Ye talina mukyala*” (Q. 6:101; laba ne Q. 72:3).⁵⁶

Baibuli bw’eyogera ku Yesu nga “Omwana wa Katonda,” *tekitegeeza* oba tekitegeeza nkola ya mubiri ey’okufuna olubuto n’okuzaala ng’Abamisiri abeeyita “abaana ba Kiyira” bwe bategeeza nti Omugga Kiyira gwafumbirwa ne guzaala abaana (Mikayiri). ne McAlister 2010: 145). Wabula, “ekigambo ‘Omwana wa Katonda’ kigambo kya ngero oba kya kugeraageranya” okunnyonyola enkolagana ya Yesu ne Katonda Kitaffe (Ibid.; laba ne Feinberg 2001: 492 [“Ebyawandiikibwa byogera ku Kristo ng’Omwana, naye buli muntu ekyo akikikiriza alina okuba Omwana mu ngeri emu ey’olugero”]; Lewis 1967a: 137).

Okugatta ku ekyo, Yokaana Gilchrist agamba nti okuwakanya kw’Obusiraamu eri Yesu nga “Omwana wa Katonda” tekugendereddwa wadde ku kutegeera kw’Abakristaayo abasodokisi ku kigambo ekyo: “Ekitabo tewali we kiragira kutegeera kwonna ku nzikiriza y’Ekikristaayo ey’omusingi mu Yesu, nti ekifaananyi eky’obwakatonda, ekitatoneddwa mu kiseera kyonna, abadde omu ne Kitaffe okuva emirembe gyonna, eyakwata ekifaananyi ky’omuntu n’*afuuka* omusajja Yesu. Kuraani efulumya okuvumirira kwayo kwonna ku nkola ya Arian alternative [ng’ejuliza Arias ez’obujeemu (AD 256-336)], kwe kugamba nti Omwana yaleetebwa mu kiseera ekimu. Arius yayigiriza nti ‘waliwo ekiseera Omwana wa Katonda we yali taliwo’ era nti oluvannyuma lw’ekyo Katonda *ye yatwala* Omwana gwe yatonda ng’omuntu eyeetongodde ow’obwakatonda. Omusingi guno Kuraani gw’erumba buli kiseera (era awatali kataliza).” (Gilchrist 2015: 101)⁵⁷

⁵⁵ Ebisingawo ku kino, laba wansi, ekitundu **VIII.D. Yesu, so si Muhammad, ye “Masiya”**.

⁵⁶ Reynolds agamba nti, “Engeri Kuraani gy’ewakanya mu bigambo ebyangu, ebituufu (Katonda talina mukyala; bw’atyo teyegatta era tasobola kuzaalaa; cf 72:3) eraga oba obutategeera lugero lwa Baibuli olwa baana ba Katonda oba (okusinga) okuyomba kw’omuntu ow’obusaanyi.” (Reynolds 2018: 237)

Abasomi Abasiraamu abamu abamanyi bakkiriza nti okukozesa ekigambo “eyazaalibwa” mu kuvvunula aya ezimu eza Kuraani si kituufu. Okugeza, Muslim Tiger Chan ayogera ku nkyusa za Kuraani ezivvunula bubu *ittakhadha* nti “yazaalibwa” okusinga “eyatwalibwa” (ekyokulabirako., okuvvunula kwa Yusuf Ali okwa Q. 2:116 [“Bagamba nti: ‘Allah yazaala omwana ow’obulenzi’”] ne Q. 19:88 [“Bagamba nti: ‘(Allah) Omusaasizi azadde omwana ow’obulenzi!’”]). Chan agamba nti tewali musingi gwa nnimi ku ittakhadha ekitegeeza “okuzaala” era n’amaliriza nti, “Ekikulu kiri nti, Kuraani teyigiriza nti Abakristaayo bakkiriza nti Yesu Mwana wa Katonda ow’obuzaale ddala.” (Chan 2003: n.p.; laba ne “Quran Dictionary” 2009-2017: Q. 19:88, *ittakhadha*) Kyokka, n’enkyusa entuufu eya “eyatwalibwa” tegonjoola nsonga kubanga, nga Chan bw’annyonyola, “Singa tusoma kiki Ebitabo by’ebyateyologiya y’Ekikristaayo kyebigamba, bigamba nti Abakristaayo tebakkiriza nti Katonda yazaala omwana ow’obuzaale ddala.... Enjigiriza y’obusatu egamba nti Abantu 3 ab’Obwakatonda ye Katonda Kitaffe, Katonda Omwana ne Katonda Omwoyo Omutukuvu. Abantu 3 ab’Obwakatonda benkanankana mu bukulu n’engeri. Katonda Kitaffe ‘atwala’ Yesu nga ‘Omwana’, y’ensonga lwaki Yesu ayitibwa Omwana, Katonda Kitaffe ayitibwa Kitaffe. Eno nkolagana ya Katonda eyita (eyo ‘okutwala’) Abantu 3 nga Kitaffe, Omwana n’Omwoyo Omutukuvu. Mu makulu ga Kuraani, ekigambo ‘*ittakhaza*’ [Q. 19:88, “*Era bagamba nti: Allah ow’ekisa atutte (eri ye) omwana ow’obulenzi*” (Shakir)] alaga nti tewali kintu kiyitibwa Katonda kutwala kintu kyonna nga kirina ekifo ky’omwana. Aya Kuraani 19:88 egaana enjigiriza ng’eyo nga mu njigiriza y’Obusatu. Kigaana engeri yonna ey’obutabani. Kuraani tegamba nti Abakristaayo bakkiriza nti Yesu ye mwana wa Katonda omutuufu, egaana endowooza yonna ekwata ku kukwataganya obutabani ne Katonda.” (Chan 2003: n.p.) Ne wano, Chan ne Kuraani bakyamu: Obukristaayo obw’ennono *tebukwatangako* nti Kitaffe “yatwala” Kristo ng’Omwana, naye Kristo bulijjo era emirembe gyonna ye Mwana, omuntu owookubiri ow’Obusatu.

⁵⁷ Abd al-Fadi ayongerako nti, “Oboolyawo ekigambo ‘Omwana’ kitaataaganya abantu abamu, kubanga amangu ago balwooza, okuyita mu nkolagana yaakyo n’ekigambo ‘Taata’, nti Taata yasooka Omwana mu biseera, kale wateekwa okubaawo enjawulo mu biseera era wa kifo wakati waabwe” (al-Fadi 2003: 20). Ebirowoozo ng’ebyo si bituufu. Okusenziira ku Baibuli, “Katonda, okuva emirembe n’emirembe, abadde n’erinnya Taata, n’olwekyo kino kyetaagisa okubeerawo kw’Omwana okuva emirembe n’emirembe nakyoo. . . . Tewali afuuka taata okutuusa akaseera omwana lw’ajja. Enjawulo mu biseera, mu mbeera eno, ya kuteebereza era ya kwewuunya ku bikwata ku Katonda n’Omwana we Yesu Kristo. . . . Tukozeza ebigambo omwana w’amazima oba omwana w’ekitangaala okulaga okufaanagana wakati wabyo

Okuwakanya kuno okw'Obusiraamu era kwesigamye ku butategeera kigambo ekivvuunulwa “*omwana omu yekka*.” Ebitundu byonna ebya Baibuli ebyogera ku Kristo ng'Omwana “*omu yekka*” (**Yokaana 1:14, 18; 3:16, 18; 1 Yokaana 4:9**) byogera ku butonde bwe obutaggwaawo, so si buty bwe yafuuka omuntu ng'omusajja. Ekigambo ky'Oluyoanaani ye *monogenēs*. Wadde ng'enkyusa za Baibuli ezimu (naddala enkadde) zigivvuunula nga “*omwana omu yekka*,” amakulu amatuufu ag'ekigambo kino “ye yekka ow'ekika ekyo *oba ekika kyakyo, eky'enjawulo* (mu ngeri)” (Danker 2000: *monogenēs*, 658, okktr. mu kyasooka.).⁵⁸ Okukakasa nti gano ge makulu amatuufu aga monogenēs agalabibwa mu **Beb 11:17** nga Isaaka ayitibwa *monogenēs* wa Ibulayimu. Kya lwatu nti Isaaka teyabade mutabani wa Ibulayimu “omu yekka,” okuva bwe kiri nti Ibulayimu naye yali azaddeyo Isimaeri. Yokaana Feinberg annyonyola nti, “Ensonga eri nti Isaaka yali mutabani wa Ibulayimu ow'enjawulo. . . . Wadde nga Ibulayimu yalina omwana omulala ow'obulenzi, Isaaka yali wa njawulo kubanga ye, era ye yekka, ye yali omwana ow'ekisuubizo.” (Feinberg 2001: 491) Bwe kikozebwa ku Kristo, monogenēs “enyinnyonyola y'ekika ky'Omwana Kristo ky'alina so si nkola ya kuteekawo nkolagana ng'eyo” (Zodhiates 1992: *monogenēs*, 996).

Waliwo ebitundu ebirala bisatu ebya Baibuli ebigamba nti Yesu “yazaalibwa”: **Ebik 13:33; Beb 1:5; 5:5**.⁵⁹ Buli omu ku bo ajuliza **Zab 2:7** (“*Ggwe Mwana wange; leero nkuzadde*”) era ekyo akikolera ku Yesu. Jochen Katz agamba nti, mu mbeera zaabwe, “Ebitundu bino byonna byogera ku **kuzuukira n'okugulumizibwa** kwa Kristo. Kitegeeza okutwala ofiisi ye nga kabaka era kabona. Kino kyaliwo nga wayise emyaka nga 33 **bukya** Yesu azaalibwa. Kya lwatu nti mu nkozesa ya Baibuli, ekigambo 'azaalibwa' bwe kikozebwa ku Yesu mu bitundu ebyo **tekikwatagana** n'akatono na kintu kyonna eky'okwegatta wabula kirina amakulu ag'olugero. Ekigambo 'eyazaalibwa' Katonda tekiyogerwako mu kitiibwa ky'okufunira olubuto olw'ekyamagero olw'Omwwoyo Omutukuvu oba okuzaalibwa kwe Bikira Maria. . . . Kati olwo amakulu ga Baibuli ge gaty? Nduwoza Abaruumi 1:4 esinga kwogera bulungi nti Yesu 'yalangirirwa n'amaanyi okuba Omwana wa Katonda olw'okuzuukira kwe mu bafu: Yesu Kristo Mukama waffe.' Okuzuukira kwali kiseera kya kulangirira mu lujjudde ekyali kyalangibwa edda. . . . Zabbuli 2 ya kutongoza bakabaka ba Isiraeri -- okulangirira obwakabaka mu lujjudde. Era Bassekabaka abasinga baafuuka bakabaka nga bakuze. **Tewali** n'omu yafuuka kabaka ng'ali mu lubuto. Era amakulu gano gatambuzibwa mu nkozesa y'Edagaano Empya era neYesu mu ngeri y'emu, nti okuzuukira kwe kulangirira mu lujjudde Katonda ku kwekyo Yesu kyali era

n'amazima oba ekitangaala. Mu ngeri eno, Yesu ayitibwa Omwana wa Katonda, olw'okufaanagana okujjuvu wakati wa Taata n'Omwana mu muntu wa Katonda omu. Yesu ayitibwa bwatyo kubanga ye kubikkulirwa kwokka okujjuvu era okw'olubeerera okw'omuntu wa Katonda eri abantu, oba, nga bwe tusoma mu Abebbulaniya 1:1-2, Edda Katonda yayogera ne bajajaffe ng'ayita mu bannabbi emirundi mingi era mu ngeri ezitali zimu, naye mu nnaku zino ez'enkomerero ayogedde naffe mu Mwana we, gwe yalonda omusika w'ebintu byonna, era gwe yayita mu ye n'akola obutonde bwonna.” (Ibid.: 21) McDowell ne Larson mu ngeri y'emu bagamba nti, “Abantu abamu, nga bakozesa ensonga nti Yesu mwana mutabani, bayinza okugamba nti, 'Wali owuliddeko ku mwana ow'obulenzi atalina ntandikwa?' Mu kino bategeeza kwawukana omwana 'yatondebwa' ne kitaawe atatondedwa. Kya lwatu nti ekibuuzo kiyinza okukyusibwa, 'Wali owuliddeko ku taata atalina ntandikwa?' . . . Ekitegeeza ekyeyoleka . . . kiri nti Kitaffe bw'aba ow'emirembe n'emirembe, n'Omwana bw'atyo.” (McDowell ne Larson 1983: 75) Mazima ddala, ekigambo “taata” “kigambo kya luganda ekitaliimu makulu okuggyako nga kikwatagana n'omuntu gw'ali kitaawe. Bwe kityo mu ngeri emu oba endala okumanyibwa kw'okuba Kitaffe kwesigamye ku Mwana, vice versa.” (Pannenberg 1991: 57)

⁵⁸ Zodhiates alaga nti “Yokaana yekka akozesa *monogenēs* okunnyonyola enkolagana ya Yesu ne Katonda Kitaffe, ng'amuyanula ng'oyo ow'enjawulo, ye yekka (*mónos*) ow'ekibiina oba ekika (*génos*). . . . *Génos*, okuva *genēs* mu *monogenēs*, kitegeeza eggwanga, sitokisi, amaka, kiraasi oba ekika. . . . Kino kyawukana ku *gennaō*, okuzaala, oba okutonda. . . . N'olwekyo, ekigambo ekyo kitegeeza ekimu eky'ekika oba eky'enjawulo.” (Zodhiates 1992: *monogenēs*, 995)

⁵⁹ Mu nnyiriri za Lukka ezikwata ku kubatizibwa kwa Yesu, **Lukka 3:22** efundikira n'eddoboozi okuva mu ggulu nga ligamba nti, “*Ggwe Mwana wange omwagalwa, Ggwe nsanyukira ennyo*.” Okusoma olunyiriri olwo mu ngeri ey'enjawulo mu biwandiiko ebimu eby'edda kufundikira nti “*leero nkuzadde*.” Omusiraamu Jerald Dirks agamba nti okusoma kuno okw'enjawulo kukakasa nti “buno bwali 'butabani obwatondebwa', obwatandika mu kyakubiri kyokka Allah okuva Yesu enkolagana ey'enjawulo naye, mu kiseera ky'okubatiza” (Dirks 2008: 69). Ekyo si kituufu. Nga tuleka ebbali nti ebiwandiiko ebisinga obukadde n'ebisinga obungi bikozeza olulimi “olusanyusa obulungi”, ekituufu kiri nti Lukka akozesa olulimi “obutabani” mu bintu eby'enjawulo mu bulamu bwa Yesu, omuli olubuto lwe n'okuzaalibwa kwe (**Lukka 1: 30-35**), okubatizibwa (**Lukka 3:21-22**), n'okuzuukira (**Lukka 24:6-7**). Singa tulwozoza nti olulimi “olw'okuzaalibwa” oluli mu **Lukka 3:22** lwe lusoma olutuufu, “ekikolwa eky'okuzaala mu mbeera eno entongole tekitegeeza kiseera Kristo lwe yafuuka Omwana wa Katonda. Wabula, eno y'engeri Lukka gy'alagamu akaseera Katonda ke yalonda Yesu okutandika omulimu gwe ogw'okubeera Masiya mu maanyi g'Omwwoyo Omutukuvu.” (Shamoun, “Yesu Kristo” n.d.: n.p.) Ekirala, okusoma ng'okwo “tekukola kintu kyonna kuwakanya bujulizi bwa lwatu era obuggumiza obw'omuwandiisi wa Lukka-Ebikolwa by'Abatume nti Kristo Katonda mu bujuvu – era n'olwekyo wa lubeerera – eyakka okuva mu ggulu okufuuka omuntu okuva mu Maliyamu embeerera ow'omukisa” (Ibid.).

n’obuyinza bwe, Masiya, kabaka wa Isirayiri ow’amazima, omukiise wa Katonda mu bantu.” (Katz, “Ggwe” n.d.: n.p., okktrz. enzirugavu mu kyasooka.; laba ne Guthrie 2007: 927-28)⁶⁰

Abamanyi b’Obasiraamu abamu bagezaako okuggyako ekigambo “Omwana wa Katonda” obutaba kya njawulo mu kyo bwe kikozezewa ku Yesu. Okugeza, Hilali agamba nti oluusi “buli mutuukirivu atya Katonda ayitibwa ‘Omwana wa Katonda’” (Al-Hilali 1998: 905, ng’ajuliza **Mat 5:9, 45**). Alhaj A. D. Ajijola ajuliza ebitundu bya Baibuli ebiwerako nga “omwana wa Katonda” bikozezewa mu ngeri ey’awamu era n’amaliriza nti, “Enjogera zino tezirina kuleka kubuusabuusa kwonna mu biwoozo byaffe ku kigambo kino kye kyali kitegeeza eri Yesu. Okusenziira ku bitundu bino okuva mu Baibuli, tewali nsonga lwaki Yesu asaanidde okutwalibwa ng’Omwana wa Katonda’ mu ngeri eyabulijjo oba ey’enjawulo.” (Ajijola 1972: 15; laba ne A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.216).

Okwawukana ku Hilali, Ajijola, ne Mawdudi, Baibuli bw’eyita Yesu “Omwana wa Katonda” okuggyako ng’eyogera ku kubeera kwe Masiya, tekitegeeza nti Yesu “mwana wa Katonda” mu ngeri y’emu nga “buli Omutuukirivu atya Katonda” “omwana wa Katonda”; mu kifo ky’ekyo, ekigambo ekyo kitegeeza nti Yesu ye Mwana wa Katonda *ow’enjawulo* alina enkolagana ey’enjawulo era ey’enjawulo ne Kitaffe, obutafaananako eyo aabantu abalala gye banyumirwa. “Kyogera ku nkolagana y’abantu babiri aba Katonda ow’obusatu. Kiraga enkolagana ey’oku lusegere wakati w’Abantu bano bombi: Katonda Kitaffe ne Katonda Omwana—Yesu Masiya.” (Michael ne McAlister 2010: 145) Tuyinza obutasobola kutegeera bulungi buziba bwa nkolagana eyo, naye ebigambo “Omwana wa Katonda” biyamba okutuusa ekintu eky’omusingi gwakyo ebiwoozo byaffe ebikoma ne bisobola okukwatagana nakyo n’okutegeera. Bwe kityo, ekigambo “Omwana wa Katonda” kigenda mu mutima gw’ekyo Yesu ky’ali.⁶¹ Amakulu gano ag’ekigambo Abasiraamu ge bawakanya (laba Asad 1980: Q. 3:78n.60 [“Abamu ku abo abaali beeyita abagoberezi ba Yesu baasitula ekigambo kino okuva mu ttwale ly’enfumo ne ‘bakikyusa ne bakitwala mu bwakabaka obw’ebirungi obujuliza yekka: era bwe batyo ne batawagira ndowooza nti mu butuufu yali ‘mwana wa Katonda,’ kwe kugamba, Katonda eyafuuka omuntu”]). Nga Pierre Houssney bw’agamba, “Abawalabu baddamu ‘Omwana wa Katonda’ mu ngeri y’emu ng’Abayudaaya bwe baakola, ekiraga obutuufu bwakyo. . . . ‘Omwana wa Katonda’ atambuza amakulu g’okwenkanankana ne Katonda mu Lw’ebbulaniya, Oluwarabu, n’Olulamayiki (ennimi ezikwatagana zirina jjajjaabwe ow’awamu). . . . Ku basiraamu, ekyesittaza bwe bwakatonda bwa Kristo, okukomererwa, n’okuzukira. Ensonga y’okwegatta gye balumiriza y’ensibuko yaabwe ey’okuvumirira Abakristaayo.” (Ejuliziddwa mu Carlton 2011: 13n.30). Ekiwandiiko kya Carlton kigenda mu maaso n’okulaga nti “Abasiraamu bategeera bulungi kye kitegeeza Yesu okulangirirwa ng’Omwana wa Katonda: Ye Katonda eyafuuka omuntu,” era “Abasiraamu bangi tebalowooza nti Abakristaayo bakkiriza nti Katonda yalina enkolagana y’obufumbo ne Maliyamu” (Carlton 2011: 13, 14). Omuwandiisi omulala agamaba bw’ati, “Si kitiibwa ‘Omwana wa Katonda’ kye kinnyonnyola Yesu; ye Yesu addamu okunnyonnyola ekitiibwa ng’atunuulira ky’ali ne kye yakola” (Brown 1991: 89). Ensonga zino wammanga eza Baibuli—okusinga eziggiddwa mu bigambo bya Yesu yennyini n’ebikolwa bye—ziraga engeri Yesu gye yaddamu okunnyonnyola ekitiibwa ekyo okulaga nti yali era ye Mwana wa Katonda *ow’enjawulo*, *ow’obwakatonda* (okusobola okufuna mu bufunze obujulizi bwa Baibuli ku bwakatonda bwa Kristo laba Brown 2002: 20-27)

A. Yesu yali Katonda mu bujuvu: olubuto olw’ekyamagero n’obubonero obw’ekyamagero

Obutafaananako muntu mulala yenna abaddewo, Yesu olubuto olwamuzaala lwafunibwa Omwoyo Omutukuvu mu ngeri esukkulumye ku butonde era n’azaalibwa omuwala embeerera (**Mat 1:18-25; Lukka 1:26-38**). Abasiraamu ekyo bakkiriza. Abasiraamu era bakkiriza nti Yesu yalina amaanyi agasukkulumye ku

⁶⁰ Enzikiriza y’e Nicene (AD 325) erimu ekigambo, “Nzikiriza mu . . . Mukama omu Yesu Kristo, Omwana wa Katonda eyazaalibwa omu yekka, eyazaalibwa Kitaffe mu maaso g’ensi zonna; Katonda wa Katonda, Omusana ogw’Ekitangaala, Katonda wa Katonda ddala; yazaalibwa, so si yatondebwa, ng’ava mu kintu kimu ne Kitaffe.” Mu nzikiriza, ekigambo “yazaalibwa” kyeyoleka bulungi nti kikozezewa mu ngeri ey’enjawulo, okwawukana ku nkosesa eya bulijjo ey’ekigambo, naddala *okugaana* endowooza nti Kristo yatondebwa oba yatondebwa mu kiseera. Kino tekyakolebwa mu ngeri ya kimpowooze, naye “waaliwo [sic.] ensonga ezituufu ez’okusiba ekigambo kyabwe *okuzaalibwa* n’ekisunsulamu ‘ekitakolebwa’”—naddala, nti wadde ng’endagaano empya ekozesa olulimi “olw’okuzaalibwa” olukwata ku Kristo era egamba nti ye katonda, era “ekkanisa yali ewakanya okuteeka ekitundu ekimu eky’Ebyawandiikibwa ku kirala” (Sproul 1992: 88). Eyo y’engeri entuufu ey’okusemberera Ebyawandiikibwa.

⁶¹ Enjigiriza nti Yesu wa Katonda/Katonda yafuuka mubiri/omuntu owookubiri ow’obusatu nayo egenda ku mutima gw’ekyo *Katonda ky’ali*. Okwatula okusookerwako kw’abasiraamu (*tauhid*) kwe kuba nti waliwo Katonda omu yekka. Abakristaayo nabo bakkiriza era ne batula nti Katonda ali omu yekka. Obutonde bwa Katonda “obumu” bwa njawulo mu Busiraamu n’Obukristaayo. Endowooza y’Ekikristaayo ey’Obusatu ejja kwogerwako mu bujuvu wansi, mu kitundu **4. IV. Obusatu**, wansi.

ga bulijjo era yakola eby'amagero bingi.⁶² Kyokka, waliwo obukakafu bungi obw'enjawulo obulaga nti Yesu teyakoma ku kuba muntu kyokka oba wadde nnabbi wabula yali "Omwana wa Katonda" ow'obwakatonda.

B. Yesu yenkanankana ne Katonda era ne yeeyita Katonda

Ajjjola agamba mu butuufu nti, "Katonda ategeerwa okuva mu mpisa ze. Singa kikakasibwa era ne kikirizibwa nti Yesu ye Mukama w'engeri z'Obwakatonda, omuntu aba mutuukirivu okumutwala nga Katonda." (Ajjjola 1972: 20) Mazima ddala Yesu ye "Mukama w'engeri z'Obwakatonda," ng'ebigambo n'ebikolwa bya Yesu bino wammanga bwe biraga:

1. Yeeyita eyabaawo okusooka byonna (kwe kugamba, yaliwo nga tannafuuka muntu) (Yokaana 8:58; 17:5, 24). Mu butuufu yaliwo ng'ensi tennabaawo (Yokaana 1:1-2, 14-15, 30; 8:58; 1 Kol 8:6; Baf 2:6-7; Bak 1:15-17; Beb 1:2; 1 Yokaana 2:13-14).

2. Yagamba nti yava eri Kitaffe mu ggulu (Yokaana 3:13; 5:23-24; 6:29, 32-39, 41-42, 46, 50-51, 57-58, 62; 7:33; 8:23, 42; 11:41-42; 16:5, 27-28; 17:3, 5, 8, 18, 23, 25). Mu butuufu yakikola (Yokaana 3:31; 13:3; 29-30; 1 Kol 15:47; 1 Yokaana 4:9-10, 14).

3. Yagamba nti ye yekka y'amanyi Kitaffe era asobola okutubikkula Kitaffe (Mat 11:27; Yokaana 6:46; 17:25). Ekyo kituufu (Yokaana 1:18; Beb 1:1-2; 1 Yokaana 5:20).

4. Yagamba nti talina ky'akola ku lulwe wabula ekyo Kitaffe kye yamulagira kyokka (Yokaana 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10). Mu butuufu yawangaala obulamu obutukuvu obutuukiridde era ye kwolesebwa okutuukiridde okwa Kitaffe (Mat 1:22-23; 27:3-4; Makko 1:24; Lukka 1:35; 4:34; 23:22, 40-41, 47; Yokaana 5:30; 7:18; 8:29, 46; 14:6-11; 17:6; Ebik 3:14; 4:27, 30; 13:28, 35; 2 Kol 4:4; 1:19; 2:22; 1 Yokaana 2:29; 3:5; Kub 3:7; 5:1-8).

5. Baibuli egamba nti Katonda asindika bannabbi (2 Byom 36:15; Yer 26:5; Lukka 11:49-51). Okulaga nti ye Katonda eyajja ku nsi, Yesu yagamba nti ye yali atuma bannabbi (Mat 23:34-35).

6. Yagamba nti y'abatiza n'Omwoyo Omutukuvu (Lukka 24:49; Yokaana 15:26; 16:7; 20:22). Mu butuufu akikola (Mat 3:11; Makko 1:8; Lukka 3:16; Yokaana 1:33; Ebik 1:8; 2:1-21).

7. Amanyi era asobola okulagula ebiseera eby'omu maaso (Mat 10:17-23; 12:40, 27-28; 16:21; 17:9, 22-27; 20:17-19; 21:1-7; 23:34-36; 24:1-31; 26:1-2, 13, 20-25, 31-34, 69-75; Makko 8:31; 9:1, 9, 30-31; 10:32-34; 11:1-7; 13:1-27; 14:9, 12-21, 27-30, 66-72; 16:6-7; Lukka 8:49-56; 9:22, 43-44; 17:22-36; 18:31-33; 19:29-35, 41-44; 21:7-28; 22:7-13, 20-23, 31-34, 54-62; 24:6-8; Yokaana 2:18-22; 4:21; 6:70-71; 11:23, 43-44; 12:27-33; 13:18-28, 36-38; 16:4, 16-20, 32; 18:4, 25-27; 21:4-6, 18-19; Ebik 1:5, 8).

8. Yayogera era n'alaga nti ye Mukama wa Ssabiiti (Mat 12:8; Makko 2:28; Lukka 6:5).

Abafalisaayo baagamba nti abayigirizwa ba Yesu baalina omusango ogw'okumenya Ssabiiti olw'okuba banoga ebirimba by'eñjano ku Ssabiiti ne babirya. Yesu y'abaddamu nti "abayigirizwa tebalina musango kubanga [Ye] ng'Omwana w'Omuntu ye Mukama wa Ssabiiti" (Carson 1982: 67). Mu kwogera ekyo, Yesu yali akakasa nti "ye asinga Ssabiiti era, n'olwekyo, alina obuyinza okusazaamu oba okukyusa etteeka lya Ssabiiti" (Moo 1984: 17). Kino kiringa okwewozaako nti yenkana ne Katonda kubanga Ssabiiti yali kitundu ku mateeka ekkumi (ekkumi), nga lino lyali tteeka lya Katonda Katonda yennyini lye yawa Musa ku lusozi Sinaayi (Okuva 20:1-17). Mu ngeri endala, Katonda yekka ye yali asobola okulangirira Amateeka ga ge, n'olwekyo Katonda yekka y'asinga Amateeka ge era alina obuyinza okugakyusa oba okugamenya. Yesu yayogera ekintu ekifaananako bwe kityo nti yenkana ne Katonda mu **Yokaana 5:17-18** bwe yawonya omusajja ku Ssabiiti n'amugamba nti "*situla obuliri bwo otambule,*" ng'amanya amateeka ga Ssabiiti. Bwe kityo, okwewozaako kwa Yesu nti ye "*Mukama wa Ssabiiti*" tekukwata ku nneeyisa ye yokka, naye era kukwata ne ku nneeyisa y'abalala (kwe kugamba., yalagira mu mateeka omusajja okusitula ekitanda kye ng'ate ekyo kyali kikugirwa). N'olwekyo, obuyinza bwa Yesu "bwali waggulu w'Amateeka Ekkumi" (Moo 1984: 29). Kino yali asobola okukikola kubanga "Ayogera n'obuyinza bwe bumu n'Oyo eyasooka okuwa amateeka (laba Makko

⁶² Okuzalibwa kwa Yesu okkusukulumye ku butonde n'ebyamagero bye byongerwa okuteesebwako mu kitundu 2. VIII. Kuraani yennyini eteeka Yesu waggulu okusinga omuntu omulala yenna (nga ne Muhammad mw'otwalidde) era mu bukulu emuwa ekifo eky'obwakatonda, wansi. Ng'oggyeeko okuwonya mu ngeri ey'ekyamagero, okumanya okusukulumye ku butonde, n'okuzuukiza abafu, Baibuli eraga nti Yesu yagoba badayimooni (Mat 8:28-34; 9:32-33; 12:22-29; 15:21-28; 17:14-18, Makko 1:23-28, 34, 39; 3:11, 22-27; 5:1-13; 7:24-30; 9:17-27; Lukka 4:31-36, 41; 8:26-36; 9:37-42; 11:14-22); yawa abalala obuyinza ku myoyo n'endwadde (Mat 10:1; Makko 6:7; Lukka 9:1; 10:17-19); yali asobola okusoma ebirowoozo (Mat 9:4; 12:25; Makko 2:8; Lukka 5:22; 6:8; 9:46-48; Yokaana 13:10-11); mu ngeri ey'ekyamagero yaliisa abantu bangi nnyo (Mat 14:13-21; 15:32-38; Makko 6:33-44; 8:1-9; Lukka 9:12-17; Yokaana 6:1-13); yali asobola okutambulira ku mazzi (Mat 14:22-33; Makko 6:45-51; Yokaana 6:16-21); yaleetera abalala okutambulira ku mazzi (Mat 14:28-31); yalina obuyinza ku butonde n'embeera y'obudde (Mat 8:23-27; 21:18-19; Makko 4:35-41; 11:12-14, 20-21; Lukka 8:22-25); yali asobola okufuula amazzi omwenge (Yokaana 2:1-11).

2:28, Lukka 6:5)” (Ram 1985: 43).

9. Yeeyogerako nga bwe yalina obuyinza okusonyiwa abantu ebibi byabwe (Mat 9:2-8, 12-13; Makko 2:3-12; Lukka 5:17-26, 31-32; 7:47-50; 9:56; 19:10; Yokaana 5:33-34; 8:1-11; 10:7-9; 12:47). Mu butuufu, ye mulokozi yekka asobola okulokola abantu okuva mu bibi byabwe (Mat 1:21; Lukka 2:11; Yokaana 1:29; 3:17; 4:42; Ebik 3:26; 4:12; 5 :31; 13:23, 38-39; 15:11; 16:31, Bar 3:24-26; 4:25; 5:1, 6-11, 15-21; 8:2; 10:9; 1 Kol 1:30; 6:11; 15:17; 2 Kol 5:18-21; Bag 1:3-4; Bef 2:13-16; 4:32; 5:2, 25-26; Baf 3:20; Bak 1:12-14; 3:13; 1 Bas 1:10; 5:9-10; 1 Tim 1:15; 2 Tim 2:10; 3:15; Tito 1:4; 2:13-14; Beb 2:17; 5:9; 7:25; 13:20; 1 Peet 1:18-19; 3:18; 2 Peet 1:11; 1 Yokaana 3:5; 4:9-10, 14; Kub 5:9; 14:4).

C. S. Lewisi yalaga amakulu g’okugamba nti Yesu asonyiwa ebibi—ebibi byonna: “Ffenna tusobola okutegeera engeri omuntu gy’asonyiwa ebisobyo bye bamukozeeko. Olinnya ekigere kyange ne nkusonyiwa, obba ssente zange nange ne nkusonyiwa. Naye omusajja, ye kenniyini nga tanyagibwa era nga talinnyibwa, eyalangirira nti yakusonyiwa olw’okulinnyirira ebigere by’abasajja abalala n’okubba ssente z’abasajja abalala tumukole ki? . . . Naye kino Yesu kye yakola. Yagamba abantu nti ebibi byabwe byasonyiyibwa, era teyalindangako kwebuuzza ku bantu abalala bonna abaakosebwa ebibi bano bye baabakola. Nga talonzalanza yeeyisa ngomuntu eyasinga okukosebwa ebibi, omuntu oyo eyasinga okunyizibwa mu misango gyonna. Kino kikola amakulu singa ddala yali Katonda amateeka ge agamenyedwa era ng’okwagala kwe kulumwa mu buli kibi. Mu kamwa k’omwozezi yenna atali Katonda, ebighambo bino byandibadde bitegeeza kye nsobola okutwala ng’obusiru n’okwegulumiza ebitavuganyizibwa muntu mulala yenna mu byafaayo.” (Lewis 1996: 55)

10. Yagamba nti alina amaanyi okuwa abantu obulamu obutaggwaawo (Yokaana 3:16; 4:14; 5:25-29, 40; 6:27, 32-40, 44, 47-58, 68; 10:10, 27-28; 11:25-26; 14:6, 19; 17:1-3; Kub 1:18). Mu butuufu akikola (Bar 6:23; 2 Tim 1:10; 1 Yokaana 5:11-13, 20; 21:27).

11. Yeeyita omutandisi w’obulamu bwennyini (Yokaana 11:25). Mu butuufu ye (Yokaana 1:4; 5:26; Kub 1:18).

12. Yagamba nti alina obuyinza bwonna (Mat 11:27; 19:28; 26:64; 28:18; Makko 14:62; Lukka 10:22; 22:29-30, 69; Yokaana 17:2; 18:36-37). Mu butuufu alina obuyinza bwonna n’obufuzi nga Kabaka wa bakabaka era Mukama wa Bakama (Lukka 1:32-33; 2:11; 19:37-38; 23:42; Yokaana 3:31; 13:3; Ebik 2:30-36; 1 Tim 6:15-16; 2 Tim 4:8; Beb 2:7-8; 10:12-13; 1 Peet 3:22; Kub 1:5; 5:12; 11:15; 12:10; 14:14; 17:14; 19:11-16; 20:4-6).

13. Agamba nti ajja kusalira ensi omusango (Mat 7:21-23; 13:41; 16:27; 25:31-46; Yokaana 5:22, 27-29; Kub 2:23; 22:12). Mu butuufu ajja kukikola (Mat 3:12; Lukka 3:17; Ebik 10:42; 17:31; Bar 2:16; 14:10; 1 Kol 4:4-5; 2 Kol 5:10; 2 Tim 4:1, 8; 1 Peet 4:5).

14. Yesu yenkanankana era ye Katonda okutwaliza awamu (Makko 9:37; Lukka 22:69-70; Yokaana 5:17-23; 8:12-58; 10:30, 34-38; 12:44-49; 14:1, 6-11; 15:23; 17:21-23). D. A. Carson afunza obumu ku bujulizi obuwa mu Njiri ya Yokaana: “Yesu agumya nti okumukkiriza kwe kukkiriza oyo eyamutuma (12.44), okumutunuulira kwe kutunuulira oyo eyamutuma (12.45; 14.9), okumukyawa kwe kukyawa Kitaffe (15.23). Agamba nti bonna balina okussa ekitiibwa mu Omwana nga bwe bassa ekitiibwa mu Kitaffe (5.23), nti ye ne Kitaawe bali bumu (10.30). Tetukoma ku kuyiga nti Omwana tayinza kukola kintu kyonna okuggyako ekyo kitaawe ky’amulagira, naye nti Omwana akola *kyonna* Kitaffe ky’akola (5.19). . . . Ebigambo bya Yesu bigambo bya Katonda (3.34); eyo y’ensonga lwaki oyo afuna obujulizi bwa Yesu akakasa nti Katonda w’amazima [3:33]. . . . Mu ngeri y’emu ddala, okukkiriza okutuusa mu bulamu kuwulira ebigambo bya Yesu era ne kukkiriza *oyo eyamutuma* (5.24; 14.24). Yesu yekka y’alabye Kitaffe (6.46); naye okumanya Yesu kwe kumanya Kitaffe (8.19).” (Carson 1994: 147, 156)

C. S. Lewis afunza amakulu g’ebighambo ebyo waggulu Yesu bye yayogera: “Mu Bayudaaya bano walabika mangu omusajja atambula ng’ayogera ng’alinga Katonda. Agamba nti asonyiwa ebibi. Agamba nti bulijjo abaddewo. Agamba nti ajja kusalira ensi omusango ku nkomerero y’ebiseera. Kati kino ka tukitegeere bulungi. Mu ba Pantheists, okufaanako n’Abayindi, omuntu yenna ayinza okugamba nti yali kitundu kya Katonda, oba omu ne Katonda: tewandibaddewo kintu kya njawulo nnyo ku nsonga eyo. Naye omusajja ono, okuva bwe yali Muyudaaya, yali tayinza kutegeeza Katonda wa ngeri eyo. Katonda, mu lulimi lwabwe, yali ategezeza Omuntu ow’ebweru w’ensi Eyali akikoze era nga wa njawulo nnyo ku kintu ekirala kyonna. Era ekyo bw’omala okukikwata, ojja kulaba nti omusajja ono kye yayogera, mu ngeri ennyangu, kye kintu ekisinga okuwuniikiriza ekibadde kyogerwa emimwa gy’abantu. . . . Nfuba wano okulemesa omuntu yenna okwogera ekintu eky’obusirusiru ddala abantu kye batera okumwogerako: ‘Ndi mwetegefu okukkiriza Yesu ng’omusomesa omukulu ow’empisa, naye sikkiriza kwewozaako kwe nti ye Katonda.’ Kino kye kimu ku bintu bye tatalina kwogerako. Omusajja eyali omusajja yekka era ng’ayogera ebintu eby’ekika kya Yesu bye yayogera teyandibadde musomesa wa mpisa w’amaanyi. Yandibadde mulalu—ku ddaala n’omusajja agamba nti ye ly’eggi eryakubibwa ne lifumbibwa mu mazzi—oba si ekyo yandibadde Omulyolyomi wa Geyeena. Olina

okusalawo kwo. Oba omusajja ono yali, era nga Mwana wa Katonda; oba si ekyo omulalu oba ekintu ekibi okusingawo. Osobola okumulaba ng'omusirusiru, oyinza okumuwandulira amalusu, n'omutta ng'omusambwa; oba oyinza okugwa ku bigere bye n'omuyita Mukama era Katonda. Naye tuleme kujja na busirusiru bwonna obuwagira eky'okumuyita omusomesa w'empisa omukulu. Ekyo si kyatulekedde okutegeera. Era si kye yagenderera." (Lewis 1996: 55-56)

C. Yesu yagamba nti alina enkolagana ey'enjawulo ne Katonda Kitaffe, ng'amuyita "Kitange"

Mu **Mat 7:21; 10:32-33; 11:27; 12:50; 16:17; 18:10, 19; 20:23; 25:34; 26:39, 42, 53; Lukka 2:49; 10:22; 22:29; 24:49; Yokaana 2:16; 5:17, 43; 6:32, 40; 8:19, 38, 49, 54; 10:18, 25, 29, 37; 14:2, 7, 20, 21, 23; 15:1, 8, 10, 15, 23, 24; 20:17; Kub 2:27; 3:5, 21** Yesu yalaga enkolagana ye ey'enjawulo ne Katonda Kitaffe bwe yamuyita "Kitange." Hilali ayogera ku ngeri Yesu gye yakozesaamu ekigambo "Taata" ng'akiraga nti Yesu si ye Katonda (Al-Hilali 1998: 905). Nate, Hilali alabika tategeera makulu ga Yesu okukozesa ekigambo ekyo. Yesu teyayogera ku Katonda nga "Kitaffe," kye yayigiriza abayigirizwa be okwogera nga basaba Katonda (**Mat 6:9; laba ne Lukka 11:2; Bar 1:7; 1 Kol 1:3; 2 Kol 1:2; Bag 1:3; Bef 1:2; Baf 1:2; Bak 1:2; 2 Bas 1:1; Fil 1:3**). Wabula, Yesu yayogera buterevu eri Kitaffe, ng'akozesa ekigambo ky'Olulamayiki "Abba," ekigambo eky'omukwano ogw'oku lusegere, ogw'obuntu (**Makko 14:62**). Wadde nga waliwo emirundi mingi nnyo Abayudaaya abalala nga *boogera* ku Katonda nga bamuyita Abba, "tetulina bukakafu bulaga nti abalala nga Yesu *tannayita* Katonda Abba" (Bauckham 1978: 249, okktr. kwongeddwo). **Bar 8:15** ne **Bag 4:6** biraga nti Yesu yayigiriza abayigirizwa be okukozesa okwogera kwe okw'enjawulo eri Katonda nga Abba. Engeri eyo ey'enjawulo ey'okwogera eraga nti "ekkanisa eyasooka yali emanyi nti mu ngeri eno ey'okwogera eri Katonda yalina enkizo ey'enjawulo gye yali ebanja Yesu. Mu mbeera eyo yali nkolagana ya Yesu yennyini ne Katonda nga Abba gye yagabana n'abayigirizwa be: *obutabani bwabwe bwava mu bubwe*." (Ibid.: 248, okktr. yayongeddeko)

Yesu okuyita Katonda "Kitange" kye kyamuleetera okuttibwa Abayudaaya nga bamuvunaana ogw'okuvvoola. Bo baakitegeera (okusinga ku Hilali ataakitegeera) nti Yesu bw'ayita Katonda "Kitange" ye "yali *yenkanankana ne ktaawe*" (**Yokaana 5:18; laba ne Yokaana 8:38-59; 10:22-33**). Okufaanagana n'ekyo, Yesuyagamba nti "*Nze ne Kitange tuli omu*" (**Yokaana 10:30**). D. A. Carson annyonyola nti: "Ekigambo ekitegeeza 'omu' kiva mu kikula Eky'ekisajja *hen*, si kya kikazi *heis*: Yesu ne Kitaawe tebali bumu ng'abantu, ng'abasajja bwe basobola okwogera, kubanga *enjawulo* wakati wa Yesu ne Katonda eyali eyanjuddwa mu [Yokaana] 1:1b yandibadde terina makulu, era Yokaana yandibadde tayogera ku Yesu ng'asaba Kitaawe, ng'atumbwa era ng'agondera Kitaawe, n'ebirala. Wabula, Yesu ne Kitaawe bali bumu ddala mu bikolwa, mu bye bakola: Yesu by'akola, Kitaffe by'akola, n'ekyo." (Carson 1991: 394)⁶³

Obumu obw'oku lusegere wakati wa Kristo ne Kitaffe bwayolesebwa bulungi ku mulundi omulala. Mu **Yokaana 14:6-14** okuwanyisiganya kuno kwaliwo wakati wa Yesu n'abayigirizwa be Tomasi ne Firipo: ⁶ *Yesu n'amugamba nti, "Nze kkubo n'amazima n'obulamu; tewali ajja eri Kitaffe wabula okuyita mu Nze.* ⁷ *Singa mwandimanyi, ne Kitange mwanditegedde; okuva kaakano mumumanyi, era mumulabye.*" ⁸ *Firipo n'amugamba nti, "Mukama waffe, tulage Kitaffe, kitumala."* ⁹ *Yesu n'amugamba nti, "Mbadde naawe ebbanga ddene, ate nga tonnamanya, Firipo? Oyo andabye alabye Kitange; oyinza otya okugamba nti, 'Tulage Kitaffe'?"* ¹⁰ *Temukkiriza nga ndi mu Kitange, ne Kitange ali mu Nze? Ebigambo bye mbagamba sibyogera ku lwange, naye Kitaffe abeera mu Nze akola emirimu gye.* ¹¹ *Kkiriza nti ndi mu Kitange ne Kitange ali mu Nze; bwe kitaba ekyo mukkirize olw'emirimu gyennyini.* ¹² *Ddala ddala mbagamba nti oyo anzikiriza, emirimu gye nkola, naye*

⁶³ "Obumu" bw'Omwana ne Taata businga nnyo okubeera "obumu mu kigendererwa" nga Deedat bw'agamba (Deedat 2002: 37). Deedat yeesigamye ku kwewozaako okwo ku nsonga nti enkomerero ya **Yokaana 10:28** egamba nti tewali ayinza "*kuzisikula [okugamba., endiga za Kristo] mu mukono gwange*" era enkomerero ya **Yokaana 10:29** mu ngeri y'emu egamba nti tewali asobola "*kuzisikula kuva mu mukono gwa Kitange*." Naye, Deedat mu ngeri ennyangu yalekawo ekitundu ekisooka ekyo **Yokaana 10:28** Yesu mwe yagamba nti, "*Era mbawa [endiga ze] obulamu obutaggwaawo*" (ebijuliziddwa byonna biva mu KJV). Gilchrist agamba nti, "Ani okuggyako Katonda yekka ayinza okuwa si bulamu bwokka wabula *n'obulamu obutaggwaawo*?" (Gilchrist 2010: 14, okktr. in orig.) Agenda mu maaso n'alaga nti, "Ekigambo 'Nze ne Kitaffe tuli kimu' (Yokaana 10:30) ekyakolebwa Yesu, kye kimu kyatagezaako kutuukiriza bisaanyizo, era tekisaanira muvuuuzi yenna kukoma ku makulu gaakyo ku 'omu mu kigendererwa'. Ku muwendo gw'amaaso kitegeeza bulungi 'omu mu bintu byonna' era Yesu teyandikoze kwewozaako okukwata bwe kutyo nga takituukiriza singa teyagenderera kutuusa ndowooza nti waliwo obumu obw'enkomeredde wakati wa Taata n'Omwana era nti n'olwekyo ye katonda alina obuyinza. Tekyewuunyisa nti Abayudaaya baategeera bwe batyo bye yayogera (Yokaana 10:33). Okwongerezaako . . . Yesu yandisobodde atya okukola kwewozaako ng'okwo [nti tewali muntu yenna asobola kusikula ndiga ze mu ngalo ze] okuggyako ng'alina amaanyi ge gamu ag'okukuuma abagoberezi be nga Kitaawe bwe yalina? . . . Yesu teyagamba nti yali omu ne Kitaawe mu kigendererwa kyokka, *naye era yalina amaanyi ag'enkomeredde, ag'olubeerera ageetaagisa okutuukiriza ekigendererwa ekyo okutuukirira mu bujjuvu.*" (Ibid.: 14-15, okukk. Mu nsibuko.)

*alikota; n'emirimu egisinga gino gy'alikota; kubanga ngenda eri Kitange.*¹³ *Kyonna kye munasaba mu linnya lyange, ekyo kye ndikola, Kitange alyoke agulumizibwe mu Mwana.*¹⁴ *Bwe munaansaba ekintu kyonna mu linnya lyange, nja kukikola.*

Carson akiraba nti Yesu annyonyola obumu obujjuvu wakati we ne Kitaffe; mazima ddala, “eddaala lino lyennyini ery’obumu lye likakasa nti Yesu atubikkulira Katonda” (Carson 1991: 494). Waliwo ebikulu ebitegeeza obumu buno wakati wa Yesu ne Kitaffe:

- Ekisooka, “Si makubo gonna nti gatutuusa mu kufuna obulamu obutaggwaawo. Yesu y’ekubwo Katonda lye yateekawo.” (Ngewa 2006: 1283)
- Ekyokubiri, “Ekiva mu Yesu ne Kitaffe okubeera omu kwe kuba nti buli ekisabibwa Kitaffe era kisabibwa Yesu. Ku nkomerero Kitaffe ye nnannyini bintu byonna. Yesu, ng’Omwana, amugondera, naye mu kiseera kye kimu, ye ne Kitaffe beeyisa ng’omu. Ekintu kyonna ekisabibwa oba ekiweebwa Kitaffe nakyo kisabibwa oba kiweebwa Yesu. Yesu bw’atyo afuuka byombi oyo alina okusabibwa omukisa (*munsabe*) n’omukwanaganya ayanguyiza okusaba kwo okukkirizibwa (*mu linnya lyange*) ([**Yokaana 14:13b-14a**]).” (Ngewa 2006: 1284)
- Ekyokusatu, wadde nga waliwo enjawulo wakati wa Kitaffe n’Omwana (bantu ba njawulo naye nga bali bumu), Yesu by’ayogera wano biwakanya endowooza nti ye nnabbi oba Omubaka *obubaka*. “Omuzeguno ogwa ‘omubaka’ [Omubaka] gusukkulumye mangu bwe tutegeezebwa nti *buli* Yesu ky’akola Kitaffe ky’amuwa okukola, era nti akola *buli* Kitaffe ky’akola: kati tukolagana mu lulimi olw’enjawulo olwa ‘obutabani’. Tewali mubaka [Omubaka] obubaka yandibadde ayogera ku oyo eyamutuma nga Kitaawe, n’agamba nti oyo yenna amulabye alabye Kitaffe, era n’akakasa okutuula wakati we n’oyo eyamutuma.” (Carson 1991: 494-95; laba ne **Yokaana 5:19-23** n’okukubaganya ebirowoozo ku biwandiike 57 waggulu ne 86 wansi)

D. Yesu okukozesa ekigambo “Omwana w’Omuntu” kitegeeza Obwakatonda bwe

Yesu ayitibwa “*Omwana w’Omuntu*” emirundi nga 80 mu Njiri; y’engeri gy’asinga okwennyonyolako. Hilali akkirizza nti Yesu “yeyita ‘Omwana w’Omuntu’ (Makko 2:10)” (Al-Hilali 1998: 905). Kyokka, kirabika Hilali tategeera makulu ga kigambo ekyo. “Omwana w’Omuntu” muntu era Katonda, nga Yesu bw’ali omuntu era bw’ali Katonda. Ebigambo “*Omwana w’Omuntu*” byogera ku **Dan 7:13-14** (“*Natunula mu kwolesebwa okw’ekiro, era laba, n’ebire eby’omu ggulu Omuntu ng’Omwana w’Omuntu yali ajja, n’alinnya eri Omukadde wa Ennaku n’ayanjulwa mu maaso ge. N’aweewwa obuyinza n’ekitiibwa n’obwakabaka, amawanga gonna, amawanga n’abantu ab’olulimi olumu bamuweereze. Obufuzi bwe bufuzi obutaggwaawo obutagenda kuggwaawo, n’obwakabaka bwe bwe buli ekimu ekitajja kuzikirizibwa.*”). Mu **Kub 1:13-14** Yokaana yafuna okubikkulirwa okuva eri Yesu, ayogerwako nga “*omuntu alinga omwana w’omuntu... [nga] omutwe gwe n’enviiri ze byali byeru ng’ebyoya by’endiga, ng’omuzira.*” Ebifaananyi ebyo biggyiddwa mu kwolesebwa kwa Danyeri mu **Dan 7:9, 13**. Kyokka, mu kwolesebwa kwa Danyeri (**Dan 7:9**) yali “*Omukadde Abaddewo ennaku zonna*” “engoye ze zaali ng’omuzira omweru, n’enviiri z’omutwe gwe nga zaali ng’ebyoya by’endiga ebirongoofu.” Okusenziira ku mbeera eno, “Yokaana alaba ‘omuntu ng’omwana w’omuntu’ ayawulwa ku Mukulu w’Ennaku era n’amanyibwa—omugatte ogw’ekyama naye nga gukwatagana n’ensonga nti yeewozaako ku kitiibwa ‘ekisooka n’ekisembayo’ ([Kub] 1:17), Katonda mwe yalangirira obutaggwaawo bwe obw’obwakatonda (Is. 41:4; 44:6; 48:12). Omwana w’Omuntu ye Katonda, atalina kkomo mu magezi n’obutukuvu.” (Johnson 2001: 59)

N’olwekyo, buli Yesu lwe yakozesanga ekigambo “*Omwana w’Omuntu*” yabanga akakasa nti Ye mu, mu butuufu, yali Katonda eyali azze ku nsi ng’omuntu. Mu Yokaana **3:13** yayogera lwatu nti, “*Tewali muntu eyali alinnye mu ggulu, okuggyako eyava mu ggulu: ye Mwana w’Omuntu.*” Ekintu kye kimu, mu **Yokaana 6:62** Yesu yagamba, “*kale mulirowooza ki bwe muliraba Omwana w’Omuntu ng’addayo gye yava?*” Carson ayogera nti “Yesu Omwana w’Omuntu (ekitiibwa okusingira ddala nga kikwatagana n’omulimu gwe ng’omubikkuzi w’ebyo ebiri mu ggulu) ekisooka *yakka* [**Yokaana 6:38**], era mu kulinnya kiraga *okuddayo gye yali avudde* (laba. 17:5). Kino tekikoma ku kubaawo kwa Yesu okuva ku ntandikwa kwokka, naye kimussa mu kifo eky’enjawulo ennyo okwawukana ku bannaggwano Abayudaaya bonna mu by’eddiini.” (Carson 1991: 301)⁶⁴

⁶⁴ Ensonga ya Carson ku kigambo “Omwana w’Omuntu” naddala okukwatagana n’omulimu gwa Yesu ng’omubikkulizi okuva mu ggulu kikulu. “Okusenziira ku Danyeri 7:9-22 Omwana w’omuntu yali muntu ow’omu ggulu eyali agenda okwetaba mu kusalirwa omusango ku lunaku olw’enkomerero; kyokka Yesu ayiwa ebintu ebipya mu kitiibwa ng’agamba nti n’Omwana w’omuntu alina okubonaabona. Bwe kityo, Yesu agatta wamu Omwana w’omuntu n’Omuweereza Abonaabona (Is. 52:13-53:12 [laba **Mat 17:12; 20:25-28; Makko 10:42-45; Lukka 22:25-27; Yokaana 3:14**]).” (Schreiner 1989: 818) “Okufa n’okugulumizibwa kw’Omuweereza wa Mukama y’engeri Katonda gy’alaga ekitiibwa kye

Tulaba Yesu ng'agamba nti alina obwakatonda mu bigambo ebirala bye yayogera ku “*Omwana w'Omuntu*.” Okugeza, Yesu okugamba nti “*Omwana w'Omuntu alina obuyinza ku nsi okusonyiwa ebibi*” (**Mat 9:6; Makko 2:10; Lukka 5:24**) kwewozaako nti Katonda yajja ku nsi ng'omuntu, kubanga Katonda yekka y'alina obuyinza okusonyiwa ebibi; naye wano Yesu agamba nti asonyiwa ebibi ku buyinza bwe (laba ekigambo ekijuliziddwa okuva mu C. S. Lewis [1996: 55] waggulu). Mu **Mat 12:8; Makko 2:28; Lukka 6:5** Yesu yagamba nti, “*Omwana w'Omuntu ye Mukama wa Ssabbiiti*.” Nga bwe kyayogeddwako waggulu, mu kwogera ekyo, Yesu yali yeeyita Katonda yennyini. Mu **Lukka 9:58** Yesu yagamba nti, “*Omwana w'Omuntu teyajja kuzikiriza bulamu bw'abantu, wabula okubalokola*” (laba ne **Lukka 19:9-10**). Okuwa omuntu yenna obulokozi kye kintu Katonda yekka ky'asobola okukola. Mu **Mat 13:41-42** Yesu yagamba nti, “*Omwana w'Omuntu alituma bamalayika be, ne bakujjaanya okuva mu bwakabaka bwe ebyesittaza byonna, n'abo abamenya amateeka, ne babisuula mu kikoomi eky'omuliro; mu kifo ekyo mulibeera okukaaba n'okuluma amannyo*.” Kino kitegeeza ensala esembayo. Mu ngeri y'emu, mu **Mat 16:27** Yesu agamba nti “*Omwana w'Omuntu agenda kujjira mu kitiibwa kya Kitaawe ne bamalayika be, n'alyoka asasula buli muntu ng'ebikolwa bye bwe biri*.” J. Knox Chamblin alaga nti “nga mu Danyeri 7:13-14, Omwana w'omuntu abikkulwa nga Katonda (bamatayika be, so si ba Kitaffe yekka, v. 27)” (Chamblin 1989: 743). Okusindika bamalayika n'okusala omusango ogw'olubeerera bikolwa bya Katonda. Eyo y'ensonga y'emu Yesu mw'ayita “*Omwana w'Omuntu*” mu **Mat 24:30-31; 24:42-44**, era nga bwe kiri; **25:31-46; Makko 8:38; 13:26; Lukka 9:22-26; 12:8-9; Yokaana 9:35-39**. Ebigambo bya Yesu ebikwata ku kusonyiyibwa ebibi, okuwa obulokozi, n'okusalirwa omusango biraga enjawulo enkulu wakati we ne Muhammad: Muhammad yali asobola okulangerira Allah by'ayinza okukola byokka mu kusonyiwa, okulokola, n'okusalira abantu omusango; Yesu yagamba nti ye kennyini yandikoze ebintu ebyo byonna.

Mu **Mat 24:42-44** ekigambo “*Omwana w'Omuntu*” kyenkanankana ne “Mukama.” Mu **Mat 25:31-46** “*Omwana w'Omuntu*” kyenkanankana ne “Kabaka” oyo “*agenda okutuula ku nnamulondo eyekitiibwa*” era alamule abantu bonna aboku nsi, abamu abase mu geyeena ate abalala mu bulamu obutaggwaawo ekyo mu butuufu kyogera ku Katonda. Kale nno nate Yesu bwe yeeyita “*Omwana w'Omuntu*” abeera yenkanye ne Katonda Omuyinza wa byonna. Mu **Mat 19:27-28** Yesu yagamba nti *mu nsi empya [oba nga byonna biziddwa bupya] olwo Omwana w'Omuntu bwalituula ku nnamulondo ye eyekitiibwa, nammwe mulituula ku nnamulondo ekkumi nebbiri, nga mulamula ebika ekkumi nebbiri ebya Yisirayiri*” (laba ne **Lukka 22:29-30**). “Nnamulondo” ebeera ntebe ya Katonda yekka. Mu **Yokaana 6:27** Yesu yagamba abantu okukolerera “*emmere ebatuusa mu bulamu obutaggwaawo, eyo Omwana w'Omuntu gyalibawa*.” Nate era, obulamu obutaggwaawo kye kintu ekigabibwa Katonda yekka, era wano Yesu agamba nti yagenda okubugaba (laba era ne **Yokaana 6:40, 53-54**).

E. Yesu yakozesa ekigambo “*Omwana w'Omuntu*” mu nsonga y'emu n'ekigambo “*Omwana wa Katonda*” okulaga nti ng'ebigambo bino byombi bwe byenkana

Mu **Mat 16:13-17** Yesu yageraageranya okubeera “*Omwana w'Omuntu*” n'okuba “*Omwana wa Katonda*.” Yabuuza abayigirizwa be nti, “*Abantu bagamba nti Omwana w'Omuntu y'ani?*” (**Mat 16:13**) Mu **Mat 16:14** baamuddamu nti, “*Abamu bagamba nti Yokaana Omubatiza; n'abalala, Eriya; naye abalala, Yereimiya, oba omu ku bannabbi*.” Yesu yagaana eky'okuddamu nti yali nnabbi yekka, kubanga oluvannyuma yabuuza nti, “*Naye ggwe ogamba nti ndi ani?*” (**Mat 16:15**) Mu **Mat 16:16** Peetero yaddamu nti, “*Ggwe Kristo, Omwana wa Katonda omulamu*” era Yesu n'amuddamu nti, “*Olina omukisa Simooni Balujona, kubanga omubiri n'omusaayi tebyakubikkula, naye Kitange ali mu ggulu*” (**Mat 16:17**). Bwe kityo, wadde nga ddala

n'okulaga ensi obwakatonda bwe. . . . Omuweereza, mu kuswazibwa kwe n'okugulumizibwa kwe, n'olwekyo si kifaananyi kya muntu kyokka ekyawulwa ku Katonda, naye, mu kuswazibwa kwe n'okugulumizibwa kwe, wa ndagamuntu ya Katonda ow'enjawulo” (Bauckham 1999: 49, 51). Bwe kityo, ekigambo “*Omwana w'Omuntu*” kiraga (nga kw'otadde n'ebigambo bya Yesu ebirala bingi n'ebikolwa bye) obutonde obw'amazima obw'ekyo Katonda ky'ali. Nga Richard Bauckham bw'agamba, “Yesu abikkula obuzaale obw'obwakatonda—Katonda ky'ali ddala—mu kuswazibwa awamu n'okugulumizibwa, ne mu kuyungibwa kw'ebintu bino byombi. Obumanyirivu bwa Katonda yennyini bweyolekera mu Yesu, obulamu bwe n'omusaalaba gwe, nga bwe kiri mu mazima nga bwe kiri mu kugulumizibwa kwe, mu ngeri egenda mu maaso mu bujjuvu era ekwatagana n'Endagaano Enkadde n'okutegeera kw'Abayudaaya ku Katonda, naye era nga ya kipya era yeewuunyisa.” (Ibid.: viii) Obutonde bw'ani Katonda n'engeri gy'ali nsonga nkulu ey'okukaayana wakati w'Obukristaayo n'Obusiraamu. Mu bufunze, Allah w'Obusiraamu, omuntu ayinza okugamba nti, katonda “ow'ekitundu kimu”, okugamba., katonda ow'amaanyi agasukkulumye ku malala gokka; endowooza y'okuba nti naye katonda ow'obuntu ow'okwagala, okubonaabona, n'okuswazibwa kigwira era, ddala, abasiraamu bakyetamwa. Naye, Katonda wa Baibuli naddala nga Yesu bwe yabikkula mu ngeri enkakafu, muzibu nnyo okusinga Allah w'Obusiraamu. Ebisingawo bijja kwogera ku butonde bwa Katonda mu ssuula **4. YAKUWA NE ALLAH**.

Yesu yali nnabbi, teyali nnabbi kyokka. Mu ngeri y'emu, wadde nga ddala Yesu yali musajja, teyali muntu buntu.

Mu **Yokaana 1:49** Nassanayiri yagamba nti, “*Labbi, oli Mwana wa Katonda; Ggwe Kabaka wa Isiraeri.*” Kino Yesu teyakigaana wabula mu **Yokaana 1:50-51** yannyonyola nti, “*Mujja kulaba ebintu ebinene okusinga bino. . . Ddala ddala mbagamba nti mujja kulaba eggulu nga ligguka ne bamalayika ba Katonda nga balinnya ne baserengeta ku Mwana w'Omuntu.*” Wadde ng'ebigambo “*Omwana wa Katonda*” ne “*Kabaka wa Isiraeri*” by'alina amakulu ga masiya, eky'okuddamu kya Yesu kigaziya amakulu Nassanayeeri oboolyawo ge yali agenderera “*Omwana wa Katonda.*” Kino Yesu akikola ng'ajuliza okwolesebwa kwa Yakobo mu **Lub 28:12**. Okwogera ku “*eggulu ne ligguka ne bamalayika ba Katonda nga balinnya ne bakka*” kiraga ekifaananyi kye “okussa ekimu okutasalako wakati wa Yesu ne Kitaffe” (Köstenberger 2007: 430). Yesu agamba nti “ye ky'ekifo Katonda w'agenda okwebikkulirwa ku nsi. Mu nsonga eno, olunyiriri luno olusembayo luddamu okukakasa ennyanjula [**Yokaana 1:1-18**]: Yesu ye kwe kubikkulirwa okujjuvu okw'ekitiibwa n'okubeerawo kwa Katonda.” (Burge 1989: 849)

Mu **Yokaana 5:19-29**, Yesu yeeyita “*Omwana,*” “*Omwana wa Katonda,*” era “*Omwana w'Omuntu.*” Yesu bye yayogera ku “*Omwana wa Katonda*” ne “*Omwana w'Omuntu*” biri mu nsonga y'emu ey'okutuukiriza omusango gwe ku lunaku lw'okuzuukira n'okusalirwa omusango. N'olwekyo ebisanja bino ebibiri byenkana. Mazima ddala, ebigambo bya Yesu okuva mu **5:21-29** ebikwata ku musango, naddala ebigambo bye mu **Yokaana 5:22** nti “*ne Kitaffe tasalira muntu musango, naye omusango gwonna aguwadde Omwana,*” bye bikakasa ebyewuunyisa ku buyinza bwa Kristo obw'obwakatonda, okuva Kuraani n'Ebyawandiikibwa eby'Olwebbulaniya (Endagaano Enkadde) bwe bikakasa nti okusala omusango bubeera buyinza bwa Katonda yekka.⁶⁵

Mu kuwozesebwa kwe mu maaso ga kabona asinga obukulu mu **Mat 26:63-65 (Makko 14:61-63; Lukka 22:66-71)**, okuwanyisiganya kuno kwaliwo: “*Kabona asinga obukulu n'amugamba nti, 'Nkulayirira Katonda omulamamu, nti Ggwe otubuulire oba Ggwe Kristo, Omwana wa Katonda.'*”⁶⁴ *Yesu n'amugamba nti, 'Ggwe kennyini okyogera; naye mbagamba nti oluvannyuma mujja kulaba Omwana w'Omuntu ng'atudde ku mukono ogwa ddyo ogw'Amaanyi ng'ajja ku bire eby'eggulu.'*⁶⁵ *Awo kabona asinga obukulu n'ayuza ebyambalo bye n'agamba nti, 'Avvoola! Kiki ekirala kye tulina eky'abajulirwa? Laba, kati muwulidde okuvvoola.'"* Craig Blomberg ayogera ku nsonga lwaki Yesu okwewozaako nti ye “*Omwana w'Omuntu*” mu nsonga eno kya makulu nnyo: “*Enjogera eno eya 'Omwana w'Omuntu,' mu kifo ky'okugamba nti yali mu ngeri y'ekika kya masiya, kye kyandireetede kabona asinga obukulu okuyuza ebyambalo bye n'okulangirira nti Yesu yavvoola (26:65). Okulumiriza nti yali masiya tegwali musango gwa kufa; bwe kitaba ekyo, Abayudaaya tebandisobodde kufuna masiya! Naye eky'okweyita Omwana w'Omuntu eyagulumizibwa, ow'omu ggulu, eyali Mukama era ng'ali kumpi ne Kitaffe yennyini mu ggulu, yamenya ensalo z'ekyo abakulembeze b'Abayudaaya abasinga obungi kye baatwalanga nti tekikkirizibwa eri abantu abafa.*” (Blomberg 2007: 93; laba ne Chamblin 1989: 757)

F. Yesu yeeyita “*Omwana wa Katonda*” era akkiriza n'abalala okumuyita “*Omwana wa Katonda*”

Hilali agamba nti “*Yesu teyeeyita Mwana wa Katonda nga bwe mmanyi . . . wadde nga yawulira nga bamuyita erinnya eryo teyabawakanya . . . era teyatwala kitiibwa ekyo ng'ekikye ye yekka*” (Al-Hilali 1998: 905, ng'ajuliza **Mat 5:9, 45** ekigambo “*Omutabani [oba omwana] wa Katonda*” mwe kikozebwa ku “*buli muntu mutuukirivu atya Katonda*”). Hilali si mutuufu. Wadde ng'ekigambo kino kisobola okuba n'amakulu amagazi, enkozesa yaakyo ekwata ku Yesu yali etegeeza bulungi nti Yesu yali Katonda eyajja ku nsi ng'omuntu (ektgz., yali “*Omwana wa Katonda*” mu ngeri ey'enjawulo, ng'alina enkolagana ey'enjawulo ne Katonda Kitaffe).

Okusooka, Yesu yeeyita “*Omwana*” okunyonnyola enkolagana ye ey'enjawulo ne Katonda Kitaffe. Mu **Mat 11:27 (Lukka 10:22)** Yesu yagamba nti, “*Byonna Kitange yabikwasa; era tewali amanyi Mwana okuggyako Kitaffe; era tewali amanyi Kitaffe okuggyako Omwana, n'omuntu yenna Omwana gw'ayagala okumubikkulira.*” Yesu ky'ayogera nti ye yekka amanyi Katonda mu mazima, era engeri yokka ey'okumanya Katonda kwe kuyita mu ye! Weetegereze nti by'Omwana by'ayagala ebirina okukozebwa omuntu yenna bw'aba ayagala okumanya Kitaffe. Ekyo kwewozaako okuwuniikiriza okulina okutwalibwa ng'ekikulu naddala abo abayita Yesu nnabbi omukulu. Mu kwogera ekigambo kino mu **Mat 11:27** ku nkolagana ye ey'enjawulo ne Kitaffe, Yesu aba yeewozaako nti ye bwakatonda era yeeteeka mu kibiina ekisinga wala Muhammad oba omuntu omulala yenna. Mu kugamba abayigirizwa be okufuula amawanga gonna abayigirizwa, Yesu

⁶⁵ Ku bikwata ku bigambo bya Yesu mu **Yokaana 5:19** nti “*Omwana tayinza kukola kintu kyonna ku lulwe,*” laba okukubaganya ebirowoozo ku n.86, wansi.

yabagamba okubatiza abakkiriza “*mu linnya lya Kitaffe n’Omwana n’Omwoyo Omutukuvu*” (**Mat 28:19**). Nate, yeeyita “Omwana” mu nkolagana ey’enjwulo ne Kitaffe.

Mu **Yokaana 3:16-18** Yesu yeeyita “*Omwana omu yekka,*” “Omwana,” era “*Omwana wa Katonda omu yekka.*”⁶⁶ Ku bikwatagana n’emirimu gye yakola, Yesu yeeyita “*Omwana wa Katonda*” mu **Yokaana 5:25; 10:36; 11:4**. Esonga yali akola Katonda yekka ky’alinako amaanyi okukola (okuzuukiza abafu).

Mu lugero lw’ennimiro y’emizabbibu (**Mat 21:33-46; Makko 12:1-12; Lukka 20:9-19**), Yesu yeeyawukanya ne bannabbi bonna abaali basindikiddwa emabegako, n’alagula okufa kwe, n’alaga nti ye, ye ekkubo lyokka ey’obulokozi, yagamba nti obwakabaka tebwakoma ku Bayudaaya bokka, era yeeyita “Omwana” mu ngeri ewakanya eby’Obusiraamu nti Muhammad ye nnabbi asebayo. Mu lugero, Katonda Kitaffe yatuma bannabbi e Isirayiri abaali babayisa obubi; kale ku nkomerero yasalawo okusindika Omwana we yennyini (Yesu). N. T. Wright amaliriza bulungi, nti “taata bw’amala okusindika omwana mu nmiro y’emizabbibu, tasobola kusindika muntu mulala yenna. Okugaana omwana we kwe kugaana omukisa ogusembayo.” (Wright 1996: 362, 365)⁶⁷

Ekyokubiri, *Katonda yennyini* emirundi egisukka mu gumu yayita Yesu “Omwana we” mu mbeera eziyinda okuba nga zitegeeze Omwana wa Yesu ow’obwakatonda bwokka. Mu kubatizibwa kwa Yesu “*eddoboozi okuva mu ggulu ne ligamba nti, ‘Ono ye Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira ennyo’*” (**Mat 3:17; Makko 1:11; Lukka 3:22**). Nate, Yesu bwe yakyusibwa mu maaso g’abayigirizwa be basatu, “*eddoboozi ne liva mu kire ne ligamba nti, ‘Ono ye Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira; mumuwulirize!’*” (**Mat 17:5; Makko 9:7; Lukka 9:35**).

Ekyokusatu, *malayika Gabulyeri* yayita Yesu “*Omwana wa Katonda.*” Bwe yali alangirira Maliyamu nti Yesu yali agenda kuzaalibwa, Gabulyeri yagamba nti, “*Aliba mukulu era aliyitibwa Omwana w’Oyo Ali Waggulu Ennyo*” (**Lukka 1:32**). Olwo Maliyamu bwe yabuuza nti “*Kino kiyinzika kitya, nga ndi mbeerera?*” (**Lukka 1:34**), Gabulyeri yaddamu nti, “*Omwoyo Omutukuvu alijja ku ggwe, n’amaanyi g’Oyo Ali Waggulu Ennyo gajja kukusiikirira; era olw’ensonga eyo Omwana omutukuvu aliyitibwa Omwana wa Katonda*” (**Lukka 1:35**). Mu mbeera eyo, Gabulyeri okwogera ku “*Omwana wa Katonda*” kuyinza okuba ng’ayogera ku butabani bwa Yesu obw’obwakatonda.

Eky’okuna, Setaani ne badayimooni baayitanga Yesu “*Omwana wa Katonda*” mu mbeera eziyinda okuba nga zitegeeze obutabani bwa Yesu obw’obwakatonda. Mu **Mat 4:3, 7 (Lukka 4:3, 9)** Setaani, mu kukema Yesu, yamuyita “*Omwana wa Katonda.*” Chamblin alaga nti “Setaani, yali talina kubuusabuusa kwonna ku butabani bwa Yesu, era ng’ayagala okukikozesa ng’omukisa: ‘Okuva [enkyusa esinga ‘singa’] oli Mwana wa Katonda” (Chamblin 1989: 727; laba ne Kapolyo 2006: 1115). Yesu teyawakanya kuyitibwa “Omwana wa Katonda.” Mu kifo ky’ekyo, yaddamu buzzi Setaani ng’ajuliza Ebyawandiikibwa. Mu **Mat 8:29** (laba ne **Makko 5:7; Lukka 4:41; 8:28**) Yesu yali agobye badayimooni ne baleekaana nti, “*Omwana wa Katonda otwagaza ki? Ozze wano okutubonyaabonya ng’obudde tebunnatuuka?*” Joe Kapolyo agamba nti, “Emisambwa tegyalina buzibu bwonna kukimanya nti Yesu ye kabaka obwakabaka bwa Katonda mwe bwali bujjidde, wadde nga tebunnatuuka mu bujjuvu bwabwo. Bwe batyo ne bamuyita Omwana wa Katonda era ng’omulamuzi agenda okukomya emirimu gyabwe.” (Kapolyo 2006: 1128)

Eky’okutaano, abantu abalala baayita Yesu “*Omwana wa Katonda*” mu mbeera eziraga butabani bwa Yesu obw’obwakatonda. Mu **Mat 14:33**, Yesu yali yaakamala okutambulira ku mazzi, okulagira n’okuwa Peetero amaanyi okutambulira ku mazzi, n’okufuga obutonde; awo “*abo abaali mu lyato ne bamusinza, nga bagamba nti ‘Mazima ddala oli Mwana wa Katonda!’*” Blomberg agamba nti “mu kulaga obukugu bwe ku mpewo n’amayengo, Yesu kyeyoleka bulungi nti akozesa obuyinza obwali buterekeddwa Yakuwa yennyini emabegako (laba Yobu 9: 8; Zab. 77:19)” (Blomberg 2007: 50). Weetegereze nti okuyitibwa “Omwana wa

⁶⁶ Okuva ebiwandiiko eby’edda bwe byatakozesa bubonero bwa kujuliza oba obubonero obufaananako bwe butyo, waliwo okukaayana oba oba nedda **Yokaana 3:16-21** bigambo bya Yesu (okugamba., enkomerero y’okuddamu kwe eri Nikodemus eyatandika mu **lunyiriri 10**) oba okuteesa kw’omuwandiisi w’Enjiri ya Yokaana (laba Carson 1991: 203-04; Burge 1989: 851). Ku bikwata ku makulu ga “omwana omu yekka,” laba okukubaganya ebirowoozo mu kitundu **II.D. Okusinzira ku Busiraamu, Yesu nnabbi naye si Mwana wa Katonda ow’obwakatonda**, waggulu.

⁶⁷ Esonga eno y’emu eragiddwa mu **Beb 1:1-2** egamba nti, “*Katonda, bwe yamala okwogera ne bajajjaabwe mu bannabbi mu bitundu bingi ne mu ngeri nnyingi, mu nnaku zino ez’oluvannyuma yayogera naffe mu Mwana we, gwe Yalonda omusika w’ebintu byonna, era mu ye yakola ensi.*” Mu kitabo ky’Okubikkulirwa, Yesu nate yeenkanankana ne Katonda era n’asambajja eby’Obusiraamu nti Muhammad ye “asebayo” mu bannabbi. Mu **Kub 1:8** Katonda agamba nti, “*Nze Alfa ne Omega.*” Mu **Kub 1:17** Yesu awo agamba nti, “*Nze asooka era asebayo.*” Mu **Kub 21:6** Katonda agamba nti, “*Nze Alfa ne Omega, entandikwa n’enkomerero.*” Mu **Kub 22:13** Yesu n’alyoka amaliriza nti, “*Nze Alfa ne Omega, asooka n’enkomerero, entandikwa n’enkomerero.*” Ebigambo bino byonna bikoppa **Is 44:6; 48:12** (“Nze asoose, era *nze ow’enkomerero*”) ezikwata ku Katonda (Yesu by’addamu okukozesa ku ye kennyini).

Katonda” kigattibwako n’abayigirizwa “okusinza” Yesu—era Yesu tabanenya wadde olw’okumusinja oba okumuyita Omwana wa Katonda. Mu kifo ky’ekyo, akkiriza ekitiibwa n’okusinzibwa. Mu **Yokaana 11:27**, Maliza yayatula okukkiriza kwe nti Yesu ye “*Kristo, Omwana wa Katonda, y’oyo ajja mu nsi.*” Carson agamba nti, “Okwatula kwe si kuddinjana kwokka, wadde okuddamu okw’okutya Katonda wabula okuwugulibwa n’okuwuguka kw’omuntu atagoberedde nsonga. Eky’okuddamu kye kitwala ensonga mu maaso, kubanga agamba nti oyo ye ‘kuzuukira n’obulamu’ [ebyo Yesu y’abyeyogerako mu **Yokaana 11:25**] atekwa okuba nga mu ngeri eyo oyo ye Masiya Katonda gwe yasubiza.” (Carson 1991: 414)

G. Abaawakanya Yesu baategeera nti yali yeeyita Katonda era ne banoonya okumutta olw’okuvvoola olw’okugamba nti ye Mwana wa Katonda ow’enjawulo

In **Mat 9:2-3; 26:63-66; Makko 2:6-7; 14:61-64; Lukka 5:20-21; 22:66-71; Yokaana 5:17-18; 8:53, 59; 10:30-33, 39; 19:7** abawakanyanga Yesu baakiraba nti yali agamba okubeera omwana wa katonda owenjawulo era ne baagala okumutta olwekyo. Etteeka lya musa lyali likkiriza okutta omuntu olw’okuvvoola (**Lev 24:14, 16, 23**; laba **Yokaana 19:7**). **Yokaana 5:18**. Wagamba nti Abayudaaya ne baagala okutta Yesu “*kubanga yali tamenya Ssaabbiiti yokka [olwokuwonya omuntu ku Ssaabbiiti], naye n’olwokuyita Katonda Kitaawe nga yefuula eyenkanakana ne Katonda.*” Yusuf Ali akkiriza nti “Yesu yavunaanibwa Abayudaaya omusango gw’okuvvoola ng’agamba nti ye Katonda oba omwana wa Katonda” (Ali 2006: Q. 3:55n.395). Bernard Ramm alaga nti, “Mu kiseera kino, okusenziira ku ndowooza y’omuntu, waliwo ekintu kimu kyokka Yesu ky’alina okukola. Asaanidde okwegaana omusango n’awa ensonga lwaki yawonya omusajja oyo ku lunaku lwa Ssaabbiiti. Kino teyakikola. Agamba nti Abayudaaya baali batuufu. Yenkanankana ne Katonda. Mu nnyiriri eziddirira Yesu alambika ekika ky’ebintu Katonda yekka by’asobola okukola era naye by’asobola okukola. Ky’ava yenkanankana ne Kitaffe.” (Ramm 1985: 43)

H. Abantu baasinzanga oba baasaba Yesu nga Katonda, era Yesu yakkiriza okusinzibwa okwo

Baibuli eraga bulungi ddala nti Katonda yekka y’alina okusinzibwa (**Okuva 20:3-5; 34:14; Ma 4:19; 5:7-9; 8:19; 1 Bassek 9:6-7; Is 42 :8**). Yesu yennyini yagamba mu ngeri ey’enjawulo nti Katonda yekka y’alina okusinzibwa (**Mat 4:10; Lukka 4:8**). Okusinza abantu abafa oba wadde bamalayika kusinza bifaananyi era kwa kibi (**Okuva 20:1-5; Ma 5:6-9; Bar 1:18-23**). Ekyo abayigirizwa ba Yesu baali bakimanyi. Koluneeriyo bwe yagezaako okusinza Peetero, Peetero yagamba nti, “*Yimirira, nange ndi muntu buntu*” (**Ebik 10:25-26**). Abantu b’e Lusitula bwe balowooza nti Pawulo ne Balunabba bakatonda babiri abaali bazze ku nsi mu kifaananyi ky’omuntu era nga baagala okubawa ssaddaaka, Pawulo ne Balunabba kino baakiwakanya nnyo ne bagamba nti, “*Naffe tuli basajja ba ngeri y’emu nga mmwe, era mubabuulire enjiri mukyuse okuva ku bintu bino ebitaliimu ne mudda eri Katonda omulamu*” (**Ebik 14:11-18**). Eyo y’engeri Omuyudaaya yenna akkiriza Katonda omu gye yandizzeemu era gye yandibadde akola eri omuntu agezaako okumusinja. Ne bamalayika ne bagamba nti, “*Tokola ekyo. Ndi muweereza munno*” omuntu bwe yagezaako okubasinza (**Kub 19:10; 22:8-9**).

Yesu yekka yali wa njawulo. Mu **Mat 2:11; 14:33; 28:9, 16-17; Lukka 24:51-52; Yokaana 1:1-14; 5:22-23; 9:35-38; 20:28; 28:9; Ebik 2:36; 7:59-60; 20:28; Bar 9:3-5; Baf 2:5-11; Tito 2:13; Beb 1:5-10; 2 Peet 1:1; 1 Yokaana 2:23; Kub 5:1-14** abantu baasinzanga oba baasaba Yesu nga bwe bandisabye Katonda yennyini. *Yesu yakkiriza okusinza kwabwe*. Eky’okuddamu kya Yesu mu kukkiriza okusinzibwa kyandibadde kya kuvvoola n’okusinza ebifaananyi eri omuntu yenna, wadde nnabbi, singa yali musajja yekka. Eky’okuba nti Yesu teyakiwakanya, wabula yakkiriza abantu okumusinja, ky’alaga nti yali akimanyi nti ye, ye Katonda eyajja ku nsi ng’omuntu—kubanga Yesu yali asobola okukkiriza mu mateeka okusinzibwa.

Mu butuufu, okusinza Yesu kumanyiddwa nti kwaliwo edda nga n’Endagaano Empya tennawandiikibwa wadde. Kino kimanyiddwa, mu nsonga endala, kubanga okusinza Yesu mu nsi yonna kwogerwako mu **Baf 2:9-11**, ng’eno enzikiriza y’Ekikristaayo eyasooka eyaliwo edda nga Pawulo tannawandiika ekitaboo ky’Abafiripi (laba okukubaganya ebirowoozo ku nzikiriza z’Abakristaayo abasooka mu kitundu **IV.B. Obuvo bw’enzikiriza z’Ekikristaayo**, waggulu). **Baf 2:9-11** kyogera ku **Is 45:22-23** ezikwata ku kusinza Mukama; kino, nate, kiraga nti Yesu yenkanankana ne Katonda.

Waliwo ekintu ekikulu ekitegeera nti Yesu yakkiriza okusinzibwa ye kennyini. Omukugu mu by’Abasiraamu Shaikh Abdul-Aziz bin Abdullah bin Baz agamba nti “okukkiriza Allah kitegeera nti Allah ye Katonda ow’amazima. Oyo yekka agwanidde okusinzibwa, anti ye Mutonzi era Omuyimirizaawo w’abantu bonna” (bin Baz 2002: 250; laba, okugeza, **Q. 2:21-22; 11:1-2; 16:36; 21:25; 51:56-58**). Okuva Yesu bwe yakkiriza okusinzibwa ye n’Abasiraamu era ne Kuraani bakkiriza nti Yesu yali mulongoofu era nga talina kibi (laba okukubaganya ebirowoozo mu kitundu **VIII.E. Yesu, so si Muhammad, mulongoofu, mutukuvu, era talina kibi wadde ensobi okuva lwe yazaalibwa** wansi), ekyo kitegeera nti Yesu okukkiriza okusinzibwa *tekyali kibi*. Ekyo kyali kituufu olw’okuba nga mu butuufu yali Katonda eyajja ku nsi.

I. Yesu ayitibwa mu ngeri ey'enjawulo “Katonda” oba “Mukama” emirundi egiwera okuyita mu Ndagaano Empya yonna

Emirundi egisukka mu gumu Endagaano Empya ekwata ku Yesu erinnya eritali lya kubuusabuusa eri Katonda omu, kwe kugamba, Yakuwa [YHWH]. Richard Bauckham agamba nti, “Abaebbulaniya 1:4 egamba nti Yesu, eyagulumizibwa ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda, yafuuka ‘asinga bamalayika ng’erinnya lye yasikira bwe lisinga eryabwe.’ Wadde ng’abannyonnyozi abasinga obungi tebalowooza bwe batyo, kino kiyinza kwogera ku linnya lya Katonda lyokka, nga bwe kirina okutegeeza ‘erinnya erisinga buli linnya’, okusinziira ku Abafiripi 2:9 lyaweewwa Yesu Katonda bwe yamugulumiza okutuuka mu kifo eky’oku ntikko . Ekikwatagana n’okutuuma kuno erinnya lya Yesu eyagulumizibwa erinnya lya Katonda kwe kukozeza ebighambo ‘okukoowoola erinnya lya Mukama waffe’ [Ebik 2:17-21, 38; 9:14; 22:16; Bar 10:9-13; 1 Kol 1:2; 2 Tim 2:22], ng’okujuliza okwatula kw’Ekikristaayo n’okubatizibwa. Ekigambo ky’Endagaano Enkadde [Zab 80:18; Is 12:4; Yoweeri 2:32; Zef 3:9; Zek 13:9] kitegeeza okukoowoola Katonda mu linnya lye YHWH [laba Lub 4:26; 1 Bassek 18:24-39], naye engeri Abakristaayo abaasooka gye baagikozesaamu ekwata ku Yesu. Kitegeeza okukoowoola Yesu nga Mukama wa Katonda akozesa obufuzi obw’obwakatonda era ayitibwa erinnya lya Katonda.” (Bauckham 1999: 34) Eby’okulabirako ebirala eby’okuyitibwa kwa Yesu “Mukama” mu ngeri ey'enjawulo oba “Katonda” mulimu bino wammanga:

J. Amannya ge gamu, ebitiibwa, n'engeri endala ezikozesebwa ku Katonda mu Ndagaano Enkadde oba mu Ndagaano Empya zikozesebwa ku Yesu

Oluusi ekitundu ekyali kikwata ku Katonda kyogerwako oba kijuliziddwa butereevu nga kikwata ku Yesu (mu kipande kino wammanga, x, y, z biraga ebijuliziddwa obutereevu).⁶⁸

Erinnya/Ekitiibwa/ Ebyakolebwa	Byogerwa ku Katonda	Byogerwa ku Yesu
NZE NDI Mukama Katonda Asooka era Asembayo Alpha ne Omega Eyagulumizibwa waggulu w'eggulu	Okuv 3:13-14 Is 40:3 ^x ; 45:23-24 ^y ; Yow 2:32 ^z Zab 45:6-7 ^x Is 41:4; 44:6; 48:12 Kub 1:8 ^x ; 21:5-6 ^x Zab 57:5, 11; 108:5	Yok 8:24, 28, 58; 18:5-6 Makko 1:2-4 ^x ; Baf 2:10-11 ^y ; Ebik 2:36; Bar 10:13 ^z Beb 1:8-9 ^x ; Yokaana 1:1, 14, 18; 20:28; 2 Pet 1:1 Kub 1:17; 2:8; 22:13 Kub 22:13 ^x Beb 7:26
Omulokozi Omununuzi Omulamuzi Kabaka Kabaka wa Isiraeri Omutukuvu Omulungi ⁶⁹ Kitangaala Olwaazi	Is 43:3, 11; 1 Tim 4:10 Zab 130:7-8 Lub 18:25; Zab 50:4-6; 96:13 Zab 95:3 Is 43:15; 44:6; Zef 3:15 1 Sam 2:2; Yokaana 17:11 Zab 34:8 Zab 27:1; Is 60:20; Mik 7:8 Kyam 32:4; 2 Sam 22:32; Zab 89:26	Mat 1:21; Lukka 2:11; Yokaana 4:42; Tito 2:13 1 Kol 1:30; Bef 1:7; Tito 2:13-14 Yokaana 5:22; 2 Kol 5:10; 2 Tim 4:1 Kub 17:14; 19:16 Yokaana 1:49; 12:13 Ebik 3:14; Beb 7:26 Yokaana 10:11 Yokaana 1:4-5, 9; 3:19; 8:12; 9:5 1 Kol 10:4; 1 Peet 2:4-8
Mwaami Omusumba Omutonzi Omuwanirizi	Is 54:5; Hos 2:16 Zab 23:1; 80:1; Is 40:11 Lub 1:1; Zab 102:25-27 ^x ; Is 40:28 Yobu 34:14-15; Zab 3:5; 2 Peet 3:7	Makko 2:18-19; 2 Kol 11:2; Kub 21:2 Yokaana 10:11, 16; Beb 13:20; 1 Peet 2:25; 5:4 Yokaana 1:3, 10; Abak 1:16; Beb 1:2, 10-12 ^x Abak 1:17; Beb 1:3
Omugabi w'obulamu Ensibuko” y'amazzi amalamu.” Omusonyiyi w'ekibi	Kyam 32:39; 1 Sam 2:6; Zab 36:9 Yer 2:13 Okuv 34:7; Is 55:7; Dan 9:9	Yokaana 5:22; 10:28; 11:25 Yokaana 4:10, 14; 7:37-38 Mat 1:21; Makko 2:5; Ebik 26:18; Col 2:13

⁶⁸ Bickersteth (1957: 24-90) awa ebikwata ku Baibuli ebisukkiridde ebikwata ku bwakatonda bwa Kristo n'okwenkanankana kwe ne Katonda; ku lupapula 40-50 awandiika ebighambo 42 eby'endagaano enkadde ebikwata ku Katonda ebikozesebwa mu Ndagaano Empya ku Yesu.

⁶⁹ Engeri ya Katonda ey'okubeera “omulungi” eraga Yesu kye yali atuukako bwe yabuuza omuvubuka omugagga nti, “Lwaki ompita omulungi? Tewali mulungi okuggyako Katonda yekka” (Makko 10:18; Lukka 18:19). Yali tagaana nti ye Katonda, nga Hilali (1998: 906-07) bw'agamba. Wabula, yali akakasa obwakatonda bwe ng'abuza ekibuuzo eky'okwewuunya. Mu ngeri y'emu, yali agamba omusajja oyo nti, “Ddala omanyi gw'oyogera naye?” Nga Victor Babajide Cole bw'agamba nti, “Yesu yali tagaana nti yali ‘mulungi’. Wabula, yali anyigiriza omusajja oyo alabe amakulu amatuufu ag'okumuyita ‘omulungi’, kwe kugamba nti ye Katonda!” (Cole 2006: 1189)

Omuyinza wa byonna Amanyi byonna Akebera emitima n'ebirowoozo Asasula abantu ng'ebikolwa byabwe bwe biri	Nek 9:6; Is 44:24-27; 45:22-23^x Yobu 21:22; Ps 33:13-15 1 Ebyom 28:9; Zab 7:9; 139:1-4, 23; Yer 17:10 Zab 62:12^x; Yer 17:10; 32:19	Mat 28:18; Bef 1:20-22; Baf 2:9-11^x; 3:21 Yokaana 16:30; 21:17 Makko 2:8; Yokaana 2:24-25; Kub 2:23 Mat 16:27^x; Kub 2:23
--	---	--

K. Obunnabbi n'ebigambo ebikwata ku Katonda oba Mukama mu Ndagaano Enkadde bijuliziddwa era ne bikozebwa ku Yesu mu Ndagaano Empya

- *Ntadde Mukama mu maaso gange bulijjo; kubanga Ali ku mukono gwange ogwa ddyo, sija kukankana. (Zab 16:8; ekozebwa ku Yesu mu Ebik 2:25)*
- *Nnamulondo yo, Ayi Katonda, ya lubeerera; akabonero akobutuukirivu ak'Obwakabaka bwo. (Zab 45:6; kyogera ku Yesu Beb 1:8)*
- *Ku ntandikwa wassaawo omusingi, n'eggulu gy'emirimu gy'emikono gyo. Byonna biriggwaawo, naye ggwe oli wa lubeerera; byonna birikaddiwa ng'ebiyambalo; olibikyusa ng'ebiyambalo, ne bikyusibwa. (Zab 102:25-26; kyogera ku Yesu mu Beb 1:10-12)*
- *Ejinja abazimbi lye baagaana lifuuse ejinja eddene ery'oku nsonda. (Zab 118:22; ekozebwa ku Yesu mu Ebik 4:11)*
- **Is 6:1-13:** Mu **Is 6:5** Isaaya agamba nti, “Zinsanze, kubanga nzikiridde. Kubanga amaaso gange galabye Kabaka, Mukama ow'Eggye.” Mu **Is 6:8-13** “*eddoboosi lya Mukama*” olwo n'alagira Isaaya okugenda okulagula eri abantu ba Isirayiri. **Yokaana 12:40** ejuliza **Is 6:10**. **Yokaana 12:41** olwo n'ekozesa byonna ebiri mu Isaaya 6 ku Yesu ng'egamba nti, “*Bino Isaaya yabyogera kubanga yalaba ekitiibwa kye [ya Yesu], n'ayogera ku ye.*”
- *N'olwekyo Mukama yennyini ajja kubawa akabonero: Laba, omuwala embeerera aliba olubuto n'azaala omwana ow'obulenzi, n'amutuuma erinnya Emanuweri. (Is 7:14; ekozebwa ku Yesu mu Mat 1:22-23, eraga nti “Immanuel” kitegeeza “Katonda ali naffe”)*
- *Ye Mukama ow'Eggye gwe mulina okutwala ng'omutukuvu. Era y'aliba okutya kwo, era y'aliba okutya kwo. Olwo alifuuka ekifo ekitukuvu; naye eri ennyumba za Isiraeri zombi, ejinja ery'okukuba n'olwazi olw'okwesittala, N'omutego n'omutego eri abatuuze b'e Yerusaalemi. (Is 8:13-14; yakozesebwa ku Yesu mu Bar 9:33; 1 Peet 2:8)*
- *Eddoboosi liyita nti, “Mulongoose ekkubo eri Mukama mu ddungu; mu ddungu mufuule ekkubo eddene eri Katonda waffe.” (Is 40:3; kyogera ku Yesu mu Mat 3:3; Yokaana 1:23)*
- *Ennyumba yange ejja kuyitibwa ennyumba y'okusabiramu. (Is 56:7; Yesu yakikozesa ku Ye kennyini mu Mat 21:13)*
- *Naye ggwe Besirekemu Efalasa, omutono ennyo okubeera mu bika bya Yuda, okuva gy'oli Omu alivaayo ku lwange mbeere omufuzi mu Isirayiri. Okugenda kwe kuva edda, okuva mu nnaku ez'emirembe n'emirembe. (Mik 5:2; ekozebwa ku Yesu mu Mat 2:6. Olulimi lwa sentensi eyokubiri mu Mik 5:2 lulimi lwa Ndagaano Enkadde olutera okunyonnyola Katonda ataggwaawo mu bitundu nga Zab 74:12; 90:2; 93:2; Is 43:13; 63:16).*
- *Ndifuka ku nnyumba ya Dawudi ne ku batuuze b'e Yerusaalemi Omwoyo ogw'ekisa n'okwegayirira, balyoke batunuulire nze gwe bafumita; era balimukungubagira, ng'omuntu bw'akungubagira omwana omulenzi omu yekka, era bajja kumukaabira nnyo ng'okukaaba okukaawa olw'omwana omuberebere. (Zak 12:10; yakozesebwa ku Yesu mu Yokaana 19:37; Kub 1:7)*

L. Okumaliriza

Tekirina kwerabirwa nti Obukristaayo bwava mu mbeera y'Abayudaaya. Mu kiseera Yesu we yabeerera ku nsi, “Eddiini y'Ekiyudaaya yalina engeri entegeerekeka era etakyukakyuka ey'enjawulo ey'okulaga enjawulo eya Katonda omu era bwe kityo n'eyawulira ddala Katonda omu ku bintu ebirala byonna ebyaliwo” (Bauckham 1999: vii). Mu ngeri endala, eddiini y'Ekiyudaaya yali ya Katonda omu mu ngeri ey'obukambwe ng'Obusiraamu bwe buli. Abawolereza Obusiraamu batera okugamba nti okusinza Yesu ng'Omwana wa Katonda ng'ekitundu ky'Obwakatonda kyali kitumbulwa oluvannyuma “wansi w'obuyinza obubuzaabuza obw'obufirosoofu bw'Abayonaani” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.212; laba ne ibid.: n.216; Ali 2006: Q.4:171n.676 [“Eby'ekyama eby'Abalekzanda n'Abagnostic”]; Dirks 2008: 68-69). Okwawukana ku ekyo, ebiwandiiko byonna ebyo waggulu biraga nti “Enjigiriza ya Kristo esinga obukulu esoboka, okutekebwa kwa Yesu mu ndagamuntu ey'enjawulo ey'obwakatonda, kyali kikulu nnyo mu kukkiriza kw'ekkanisa eyasooka nga

tewannabaawo biwandiiko byonna eby'Endagaano Empya ebyali biwandiikiddwa, okuva bwe kiri nti bibaawo mu byonna. Newankubadde nga waaliwo enkulaakulana mu kutegeera okuyingiza kuno okwa Yesu mu ndagamuntu ya Katonda, omutendera ogusalawo ogw'okumuyingiza bwe gutyo gwakolebwa ku ntandikwa ya Christology. . . . Abawandiisi b'Endagaano Empya tebaalaba busika bwabwe obw'Abayudaaya obw'okukkiriza Katonda omu nga mu ngeri yonna ekiziyiza okuyingizibwa kwa Yesu mu ndagamuntu ey'obwakatonda; baakozesa nnyo eby'obugagga byayo okusobola okuyingiza ddala Yesu mu ndagamuntu y'obwakatonda; era baalaba mu kuyingizibwa kuno okwa Yesu mu ndagamuntu y'obwakatonda okutuukirizibwa kw'okusubira okw'enkomerero okw'enzikiriza y'Abayudaaya ey'omu Katonda omu nti Katonda omu ajja kukkirizibwa mu nsi yonna ng'ali mu bufuzi bwe obw'ensi yonna ku bintu byonna.” (Bauckham 1999: 27)⁷⁰ Omusingi gw'okumaliriza kuno okusinga gwali ku Yesu yennyini bye yayogera ne kw'ebyo Yesu yennyini bye yakola.

Okuva Abasiraamu lwe batwala Yesu nga nnabbi atalina kibi atasobola kulimba, ebigambo bya Yesu n'ebikolwa bye bibatunuulira (ne buli muntu) n'ensonga y'emu eyayolekagana n'Abayudaaya ab'omu kyasa ekyasooka: Yesu y'ani? Okusinziira ku bujulizi, enkuyanja y'Abayudaaya ab'omu kyasa ekyasooka bakkiriza nti Yesu ye yali gwe yeeyita, Omwana wa Katonda, kwe kugamba., Katonda yajja ku nsi, era obulamu bwabwe ne bukyuka. Ebigambo bya Yesu bizito nnyo nga buli muntu yeetaaga okutunuulira obujulizi n'okusalawo, kubanga ebigambo bya Yesu bwe biba bituufu, olwo okugaana Yesu nga Mukama kwe kugaana Katonda era mu ngeri eyo n'okusubwa obulamu bwennyini, naye okubeera ne Yesu nga Mukama kwe kuba ne Katonda Kitaffe era mu ngeri eyo n'okufuna obulamu obutaggaawo (Yokaana 8:19; 1 Yokaana 2:23; 4:15; 2 Yokaana 9).

VII. Ebiva mu Nsonga nti Yesu Kristo Katonda mu bujjuvu era Muntu mu bujjuvu

A. Katonda asobola okumanyibwa mu mazima era mu buntu mu Kristo

Mu madiini amalala agakkiriza Katonda omu Katonda mu bukulu ndowooza etaliimu. Mu ddiini ezikkiririza mu bakatonda bangi bakatonda baba myoyo gyokka. Mu mbeera zombi teziyinda kumanyibwa butonde bwa Katonda (oba bwa bakatonda) obw'amazima mu ngeri enkakafu era ey'obuntu. Kyokka Kristo “*kifaananyi kya Katonda atalabika*” (Bak 1:15). Mu Kristo “*obujjuvu bwonna obw'Obwakatonda bubeera mu ngeri y'omubiri*” (Bak 2:9). “*Yeyakaayakana kw'ekitiibwa kye n'ekifaananyi ekituufu eky'obutonde bwe*” (Beb 1:3). “Yesu yafuuka omuntu abantu basobole okuba n'okutegeera okutono ku Katonda atalina kkomo. Ensonga ey'okubiri lwaki Katonda yasalawo okufuuka omuntu yali ya kuziba kituli wakati wa Katonda n'abantu. Singa Yesu yali muntu 'yekka' oba ekitonde ekitondeddwa, olwo obunene bw'ekituli wakati wa Katonda n'abantu—ekitaliiko kkomo n'ekikoma, Omutonzi n'ekitonde, Omutukuvu n'ekitali kitukuvu—bwandisigaddewo. Okusobola okumanya Katonda, Katonda yalina okukka mu ntebe. Tewali kitonde kyonna kyandibadde kiziba bbanga kinene wakati wa Katonda n'abantu ng'ekitundu ky'ebbumba bwe kyali kisobola okwagala okutegeera

⁷⁰ Yokaana Gilchrist alaga nti, “Tewali biwandiiko bya byafaayo bya kunnyonyola kwonna okusomooza Yesu ow'enjiri ez'amateeka ebiriwo okuva mu kiseera kyonna mu kyasa ekisooka” (Gilchrist 2015: 23). Oskar Skarsaune alaga nti, ewala nnyo okuva mu ndowooza y'Abayonaani oba ey'Abagnostic, “Obujulizi obuliwo bulaga, okwawukana ku ekyo, nti Abayonaani abasinga obungi [okugamba., Abayonaani oba abantu abaali beettanira obufirosofo n'endowooza z'Abayonaani] baakola n'okwetamwa n'okunyoona ekyo kyennyini ekirowoozo ky'okufuuka omuntu ow'obwakatonda, era nga bavunaanibwa emisango gy'okuvvoola bwe baawulira nti Omwana wa Katonda eyafuuka omuntu yafuna ensanyi ezisukkiridde ez'okukomererwa. . . . Era ekyo kitegeza nti enjigiriza y'Ekikristaayo ey'okufuuka omuntu teyinda kuba nga yava mu mbeera—ey'Abayonaani—eyatwala enjigiriza eno ng'ekisolo ekinene eky'obufirosofo n'ebya teyologiya. Era tekiyinda kuba ndowooza ya magezi nnyo ey'omuntu okugezaako okwogera mu ngeri Abayonaani gye baali baagala.” (Skarsaune 2002: 323-25). Ku ntandikwa y'ekyasa eky'okuna, Arius yatandika ddala okulangirira endowooza ya Gnostic mu bukulu ku Kristo, ng'ayogera ku "omwana nga Katonda ow'okubiri, oba ow'okunsi, ayimiridde masekati wakati w'ensonga Esooka n'ebitonde" ("Arianism" 2012: Doctrine). Enkaayana eyo yavaamu enzikiriza z'e Nicene ne Constantino eza 325 ne 381 ezaakkiriza nti Kristo Katonda mu bujjuvu era muntu mu bujjuvu. Richard Bauckham amaliriza nti endowooza nti enjigiriza y'Ekikristaayo eya Kristo esibuka mu bufirosofo bw'Abayonaani oba mu by'ekyama eby'Abagnostic “kumpi kikontana n'amazima. . . . Mu mbeera y'okukaayana kw'Arian, mu bukulu ebya teyologiya eby'e Nicene byali kugezaako kuziyiza bitegeza eby'okutegeera kw'obufirosofo bw'Abayonaani ku bwakatonda n'okuddamu okutuukirira mu mbeera empya ey'endowooza endagaano empya ey'okuyingiza Yesu mu ndagamuntu ey'enjawulo ey'obwakatonda.” (Bauckham 1999: 78; laba ne Skarsaune 2002: 325, 333 [“Kati singa tusobola okubuuza bataata b'ekkanisa bennyini kiki kye balowooza nti kye kyali ensibuko y'enzikiriza ya Kristo ey'enzikiriza (ey'e Nicene), awatali kubuusabuusa bandizzeemu, enzikiriza eno ya baibuli wona era wona, si mu makulu gokka, naye ne mu bigambo. Era nga bwe bagamba nti 'baibuli' bandibadde bategeza nti buli kigambo n'akawaayiro mu nzikiriza bisobola okukakasibwa okuva mu Ndagaano Enkadde, so si Mpya yokka. . . . Kigenda nga tekyogedde nti enzikiriza ya Kristo nga eno yali esobola okusituka mu mbeera y'Abayudaaya yokka mu bayigirizwa abaali banyigiriziddwa mu Ndagaano Enkadde n'ebiti by'endowooza z'Abayudaaya.”]).

n’okutuuka ku ddaala ly’omubumbe. Olw’okwagala, Katonda yatukka eddaala eryo. Yali ayagala okuggulawo ekkubo bonna basobole okumumanya.” (McDowell ne Larson 1983: 19) Eky’okuba nti Katonda yafuuka omuntu n’abeera mu ffe mu muntu wa Yesu Kristo kitegeeza nti tusobola okumumanya mu *buntu* era mu *mazima*. Kino kifuula Obukristaayo okubeera obw’enjawulo mu madiini gonna ag’ensi.

B. Kristo atulaga obutonde bwa Katonda obw’amazima kye buli era mu ngeri eyo era kye kyokulabirako kyaffe ekituufu eky’engeri y’okubeerawo

Olw’okuba Yesu ye Katonda, kisaanidde era kyetaagisa okumukkiriza n’okumusinja. Kyokka, olw’okuba muntu, kyakulabirako ky’amazima eky’engeri gye tusaanidde okutambuzaamu obulamu bwaffe wano ku nsi: “*Ku kino kye tumanyira nga tuli mu ye: oyo agamba nti abeera mu ye yennyini asaanidde okutambulira mu ngeri y’emu nga bwe yatambula*” (1 Yokaana 2:5-6). Peetero agamba nti okugumiikiriza n’obugumiikiriza okubonaabona okutali kwa bwenkanya olw’okukola ekituufu “kukuweesa ekisa mu maaso ga Katonda. *Kubanga muyitiddwa olw’ekyo, okuva ne Kristo bwe yabonaabona ku lwammwe, n’abalekera eky’okulabirako kye munaagobereranga mu bigere bye.*” (1 Peet 2:20-21) Wano obwakatonda bwa Kristo n’obuntu bwe bikwatagana mu ngeri ey’amaanyi. **Baf 2:5-11** annyonyola engeri Kristo gye yali Katonda (2:5-6) naye ne yeefuula omuntu, wadde omuddu (2:7), eyali omuwulize okutuuka ku kufa ku musaalaba (2:8); n’olwekyo, Katonda yamugulumiza nnyo buli muntu n’amusinza nga Mukama wa bonna (2:9-11). “Okugulumizibwa kwa Kristo okwetaba mu bufuzi obw’enjawulo obw’obwakatonda kumulaga nti ayingizibwa mu ndagamuntu ey’obwakatonda ey’enjawulo. Naye okuva Kristo eyagulumizibwa bwe yasooka okuba Kristo eyaswazibwa, okuva *bwe kiri* nti ddala olw’okwewaayo kwe okwagulumizibwa, okuswazibwa kwe kwa Katonda nga bwe kuli mu mazima ng’okugulumizibwa kwe bwe kuli. Obumanyirivu bwa Katonda — Katonda ky’ali—bubikkulwa nnyo mu kwekkakkanya n’okuweereza nga bwe kubikkulwa mu kugulumizibwa n’okufuga. Katonda ali waggulu naye asobola okuba wansi, kubanga Katonda si mu kwefaako wabula mu kwewaayo. Okwewaayo kwe mu kunyooma n’okuweereza kukakasa nti obufuzi bwe ku bintu nakyo ngeri ya kwewaayo kwe. Omuweereza yekka y’asobola okuba Mukama. Omuweereza yekka era nga ye Mukama y’afuna okusiimibwa kw’obwakatonda bwe—okukkiriza katonda we ow’enjawulo—okuva mu bitonde byonna.” (Bauckham 1999: 61)

Eky’okuba nti obutonde bwa Katonda obw’amazima bweyolekera mu kweswaza n’okuweereza nga bwe buli mu kugulumiza n’okufuga kirina amakulu amanene ag’omugaso ku ngeri Katonda gy’akwataganamu naffe mu mbeera yaffe ey’obuntu. “Olw’okuba yatwala ekifaananyi ky’obwavu n’engeri y’omuddu, Katonda mu Kristo ye muddu omwavu. Nga bwe kiri, Katonda ayingira mu bulumi bw’abo ababonaabona n’olwekyo okuva munda mu biruma ebyo, ng’akwatagana nabyo abalumizibwa mu bujjuvu okutuuka ku ssa ly’okubunyisa obwakatonda bwe ng’ayita mu byo, n’abawonya.” (Carter 2008: 368) Okukolagana kwa Katonda naffe mu Kristo olwo kituleetera okukolagana n’abalala, olwokuba nti twafuna endowooza ya Kristo (1 Kol 2:16) n’Omwoyo wa Kristo (Bar 8:1-17). Tuyisa abalala n’okwagala n’okusonyiwa kubanga eyo y’engeri Kristo gy’atuyisizzaamu (Bef 4:32; 1 Yokaana 4:7-21). Obulamu bwaffe n’ebikolwa byaffe byeyongera okufaanana ebya Kristo nga bwe tukwatagana n’ekifaananyi kye (Bar 8:29; 12:1-2). Katonda Omukristaayo tafaanana katonda mulala yenna era Obukristaayo tebafaanana ddiini ndala yonna mu nsi—era Kristo yekka y’atubikkulira kino.

C. Okununulibwa okuva mu kibi kyaffe kisoboka kubanga Kristo Katonda mu bujjuvu era nga muntu mu bujjuvu

Abantu bonna mu ngeri ey’okutegeera bakimanyi nti tulina ekizibu: twawukana ne Katonda kubanga tuli boonoonyi era Katonda mutukuvu era atuukiridde. Baibuli ekiraga bulungi nti abantu balina ekikyamu ekitta, okwonooneka okw’omunda okumanyiddwa ng’ekibi ekibeera munda (ekyklbrk, Lub 6:5; Zab 51:5; Yer 17:9; Bar 3:9-18, 23; 7:14-24; Bag 3:21-22). Baibuli era ekiraga bulungi nti “*empeera y’ekibi kwe kufa*” (Bar 6:23; laba ne Lub 2:17; Ezeek 18:4, 20; Bar 5:12). Amadiini amalala gonna mu nsi gagezaako okuziba ekituli wakati w’abantu ne Katonda nga gafuula obulokozi oba okukkirizibwa kw’omuntu eri Katonda okwesigama kw’ekyo omuntu ssekinnoomu *ky’akola* “okunyweza obutuukirivu bwe” (Bar 10:3) ng’akola emikolo gy’eddiini, nga yeewaayo, okukola ebikolwa ebirungi, n’ebirala. Naye, tewali bungi bwa kwegomba, kwagala, mikolo, ssaddaaka, oba ebikolwa ebirala tebiyinzza kukyusa kizibu ekikulu eky’okwonooneka kwaffe okw’omunda n’ekibi ky’omutima gwaffe. N’olwekyo, tewali muwendo gwonna ogw’emikolo, ssaddaaka, oba ebikolwa ebirala *oguyinza* “okuteekawo obutuukirivu bwaffe” oba “okutufunira” ekkubo lyaffe erigenda mu ggulu, obulokozi, oba okukkirizibwa eri Katonda (Bag 2:16).

Olw’okuba abantu bonna balina ekizibu ekikulu eky’obutonde obw’ekibi, tebasobola kukyusa ekyo, n’olwekyo tebasobola kwetaasa, Baibuli eraga nti Katonda yasalawo okukolera abantu ebyo abantu bye

bataasobola kwekolera. Eno y'ensonga lwaki Katonda yafuuka omuntu mu muntu wa Yesu Kristo. Mu kwettanira omubiri gw'omuntu “*mu kifaananyi ky'omubiri ogw'ekibi*” (**Bar 8:3**) n'ajja mu nsi, “Kristo atalina kibi mu butonde yafuuka omukiise w'abantu aboonoonyi. N'olwekyo Katonda, bwe yawaayo Kristo okufa, yali asobola okusalira ekibi omusango ng'asaanyaawo omubiri gwe, era bw'atyo n'agusazaamu. Kristo yakwata ekifaananyi [eky'omubiri ogw'ekibi] Katonda mu Kristo asobole okutuuka ku kusumululwa kw'abantu okuva mu kibi.” (Schneider 1967: 196) Kristo yatambulira mu bulamu bwe twandibadde tutambuliramu. “*Yakembwa mu byonna nga ffe, naye nga talina kibi*” (**Beb 4:15**; laba ne **2 Kol 5:21**; **Beb 2:18**). Ekyo kyamuwa ebisaanyizo okubeera omukiise waffe eri Kitaffe, okufa okufa kwe twali tusaanidde okufa, n'okusasula ekibonerezo ky'ebibi byaffe kye twali tusaanidde okusasula (**Bar 8:3-4**). Nga **1 Tim 2:5** bw'egamba nti, “*Waliwo Katonda omu, era omutabaganya wa Katonda n'omuntu omu, omuntu Kristo Yesu.*” Omutabaganya ye muntu agatta abantu babiri abatakwatagana. N'olwekyo omutabaganya alina okwekkaanya ne buli emu ku njuyi. Olw'okuba ye Katonda, Kristo yeekkaanya ne Katonda Kitaffe. Olw'okuba ye muntu, Kristo atulumiririrwa. Olw'okuba teyayonoona, teyalina kutangirira kibi kye. Wabula, Kristo yali asobola okwetwalira ekibi kyaffe, okusasula omuwendo gw'ekibi kyaffe kye twandibadde tusasula, era n'atuteekako obutuukirivu bwe tusobole okuyimirira mu maaso ga Katonda (**Is 53:5-6, 10-11**; **Bar 10:4**; **2 Kol 5:21**; **Beb 2:17-18**; **1 Peet 2:4**; **3:18**). Ye yekka asobola bw'atyo okututabaganya ne Katonda (**Bak 1:19-20**).

Tewali muntu mulala yenna eyali abaddewo—wadde Muhammad, wadde Buddha, wadde omuntu omulala yenna—eyagamba nti anunula abantu okuva mu bibi byabwe. Era tewali muntu mulala yenna eyali abaddewo ng'alina *ebisaanyizo* okununula abantu okuva mu bibi byabwe ne bwe bwe yandibadde ng'ayagala okukikola, kubanga: (1) tewali muntu mulala yenna omulamu eyali Katonda era omuntu nga Kristo bw'ali; era (2) buli muntu omulala eyabaddewo abadde n'obutonde bwe obw'ekibi n'ebibi ebituufu by'alina okukolagana nabyo (**Ebik 4:12**; **Bar 3:9-18**). N'olwekyo, Obukristaayo bwokka bwe bukimanyi nti obulokozi tebusibuka, *era tebuyinza kuba*, nga bwesigama ku bye tukola, wabula bwesigamye, *era buyinza okuba*, nga bwesigamiziddwa ku ebyo byokka Kristo by'atukoledde. Obulokozi tetusobola kubukolerera wabula kirabo ekyatuweebwa olw'ekisa kya Katonda okuyita mu Kristo (**Bar 5:18-21**; **6:23**; **Bef 1:7**; **2:4-5, 8-9**). Mu Kristo yekka mwe tusobolera okuba n'obwesige okutuukirira Katonda, kubanga Kristo ye muwolereza waffe atwegayirira eri Kitaffe (**Bar 8:34**; **Beb 4:16**; **7:25**; **1 Yokaana 2:1**). Nga Samuel Ngewa bwe yagamba emabegako nti, “Si nti amakubo gonna gatutuusa mu kubeera n'obulamu obutaggwaawo. Yesu ly'ekkubo Katonda lye yateekawo.” (Ngewa 2006: 1283) N'olwekyo, “Ye, nga tewali muntu mulala mu byafaayo, alina okuwulirwa, okuweebwa ekitiibwa, n'okutuuka okusinzibwa. . . . Okutwala Yesu ng'omuntu obuntu (oba nga katonda omutono [mu ngeri y'okusinza bakatonda abangi]) mu mbeera ng'ezo kyandibadde kuvvoola. Omuntu okulemererwa okutereza obulamu bwe n'enjigiriza kubeera kusubwa bulamu bwennyini.” (McDowell ne Larson 1983: 14-15)

VIII. Kuraani yennyini essa Yesu waggulu okusinga omuntu omulala yenna (nga ne Muhammad mw'omutwalidde) era mu bukulu emuwa ekifo eky'obwakatonda

Muhammad atuyita okumugeraageranya ne Yesu Kristo, kubanga yeegeraageranya ne Yesu Kristo. Mu Adiisi, Muhammad yagamba nti, “Nsinga kufaanana Yesu Kristo mu bantu bonna” (Muslim: 2365b; laba ne 2365a, c; al-Bukhari: 3442, 3443; Weetegereze nti akozesa Yesu ng'olupimo, so si ye kennyini ng'olupimo (ektgz., teyagamba nti, “Yesu anfaanana nnyo okusinga omuntu omulala yenna”). Ekirala, Kuraani yennyini erimu ebigambo ebingi, obutereevu oba mu butali butatereevu, ebigerageranya Yesu ne Muhammad. Si Yesu yekka ayogerwako amannya mu Kuraani emirundi etaano okusinga Muhammad (Deedat 2002: 4), naye okwekenneenyanya mu bwenkanya ebyogerwa ku Yesu mu Kuraani kiviirako okusalawo nti Kuraani essa Yesu waggulu okusinga omuntu yenna (nga ne Muhammad mw'omutwalidde) era mu bukulu emuwa ekifo eky'obwakatonda newankubadde ng'enjigiriza y'Obusiraamu entongole ekyo ekiwakanya.⁷¹ Ensonga n'olwekyo eyinza okukolebwa nti abawolereza Abasiraamu ab'omulembe guno banyooma era ne bakyusakyusa *Yesu, nga bw'alagibwa mu Kuraani*, kubanga Abasiraamu abasoma ku bulamu bwa Yesu era n'okumugeraageranya ne Muhammad bandibadde basendebwasendebwa okudda eri Yesu ne bava ku Muhammad. Enyinnyonyola za Kuraani zirimu bino wammanga:

⁷¹ Kino kyogerwako mu buwanvu mu Gilchrist 2015. Laba n'ekiwandiiko ekituumiddwa “Obutonde bwa Yesu mu Kur'an” ekisangibwa ku <https://christians-about-islam.info/2017/05/16/the-uniqueness-of-Yesu-mu-quran/>, egeraageranya ebigambo ebiri mu Kuraani ebikwata ku Yesu n'ebigambo ebifaanagana mu Baibuli. Nga bwe kyayogerwa mu nkomerero y'ekitundu ekyo, “Wadde nga Kuraani etubuulira ebintu bingi ebikwata ku Yesu, obubaka bwonna bukutusekutuse era busaasaanidde mu Surah ez'enjawulo. Okusobola okumanya Yesu mu butuufu, tewali ngeri ndala okuggyako okusoma Baibuli. Mu ndagaano empya yokka tusangamu obujjuvu bw'ebigambo bya Yesu n'ebikolwa bye. Buli Musiraamu alina okukkiriza ababaka ba Katonda bonna n'ebyawandiikibwa byonna ebitukuvu.”

A. Yesu, so si Muhammad, yalina olubuto olw'ekyamagero

Eyali Omusiraamu Abd al-Masih agamba nti, “Ate ku Kristo, Kuraani egamba emirundi egiwerako nti teyazaalibwa mu ngeri ya bulijjo, nga naffe bwe tuli. Kitaawe teyali muntu. Yazaalibwa mu Bikira Maria [Q. 19:20-22] awatali kuyingirira kitaawe omuntu, kubanga Allah yamufuwamu omwoyo gwe. Kino kifuula Kristo —yekka—omuntu yekka mu nsi yonna eyazaalibwa Ekigambo kya Katonda n'omwoyo gwe.” (al-Masih 1993: 8)⁷² Okukwatagana ne **Lukka 1:39-45**, Tabari's History etuuka n'okunyuma nti Maliyamu yakyalira- muganda

⁷² Enkyusa ya Hilali-Khan egezaako okukkakkanya ensonga eno nga malayika Gabriel, so si Mwoyo wa Allah, “assa mu” Maliyamu. Okuvvunula/okutaputa kwabwe okwa **Q. 21:91** kugamba nti “*Twassa mu (mikono gya) ye (essaati oba ekyambalo) [nga tuyita mu Ruh →Jibrael waffe (Gabriel)].*” Bavvunula/bataputa **Q. 66:12**: “*Twassa omukka mu (omukono gw'essaati ye oba ekyambalo kye) okuyita mu Ruh yaffe [okugamba. Jibrael (Gabriel)].*” Dirks ajuliza **Q. 2:97** egamba nti Gabriel yaleeta okubikkulirwa eri Muhammad ne **Q. 16:102** egamba nti Omwoyo Omutukuvu yaleeta okubikkulirwa eri Muhammad era n'amaliriza nti “Gabriel si mulala wabula Omwoyo Omutukuvu . . . malayika wa Allah atambuza obubaka bwe eri abantu” (Dirks 2008: 197).

Waakiri nga bwe kikwata ku ndowooza ya Yesu, okuvvunula Omwoyo Omutukuvu nga Gabulyeri tekiyinda kuba kituufu. Ekisooka, **Q. 21:91** ne **66:12** zombi zigamba nti “*Twamufuwamu omukka ogw'Omwoyo gwaffe,*” so si “malayika Gabulyeri yamufuwamu.” Haleem agamba nti Kuraani etera okukozesa ekigambo “‘Ffe’, omuntu asooka mu bungi bw'obukulu, okweikiirira [Allah]” (Haleem 2005: xx). Ekyokubiri, Oluwarabu luli *rūhinā* (okuva mu *rūh*, “omwoyo”), ekivvunulwa obulungi nti “*Omwoyo Waffe.*” Abavvunuzi abasinga obungi (Ali, Pickthall, Sarwar, Arberry, Haleem) bakivvunulwa bwe batyo. Mawdudi agamba nti “okuzaalibwa kwa Nabbi Yesu (okusaasira kw'emirembe bibeere ku ye) tekwali kwa njawulo ku kwa Nabbi Adamu, kubanga ebigambo ebyawandiikibwa mu kiwandiiko ky'Oluwarabu mu mbeera zombi [geraageranya **Q. 21:91; 66:12** (Yesu) ne **15:29; 32:9; 38:72** (Adamu)] kumpi kifaanagana” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 21:91n.89). Tewali Kuraani weraga nti Gabriel yafuwa omukka mu Adam.

Abasiraamu abakomentinga kino bakkirizza. Ku bikwata ku Adamu, Mawdudi agamba nti, “‘Era mmufuwamu omukka ogw'Omwoyo gwange [*rūhī*] kitegeeza bwe mmusuddeko ekifaananyi ky'engeri zange ez'obwakatonda. Kino kiraga nti emmeeme y'omuntu etegeza obulamu, okumanya, amaanyi, okwagala, okutegeera n'engeri endala ez'omuntu mu kugata awamu.” (Ibid.: Q. 15:29n.19) Ali mu ngeri y'emu ayita okussa eri Adamu “Omwoyo Wange” mu **Q. 15:29** “obusobozi bw'okumanya okufaanana Katonda” era n'akyogerako nga “oludda olwa waggulu, obusobozi obuleeteddwa Omwoyo wa Allah” (Ali 2006: Q. 15:29n.1968). Ekigambo kye kimu *rūhī* ekivvunuddwa “Omwoyo Wange” kikozesebwa mu **Q. 38:72**. Ku bikwata ku **Q. 32:9**, ekigambo *rūhīhi* era kivvunulwa “Omwoyo gwe.” Mawdudi agamba nti, “Omwoyo guno Allah yaguyise gugwe oba kubanga gwa Ye yekka, n'okutekebwa ku Ye kennyini kufaanana ng'ekintu okutekebwa ku mukama waakyo, oba kubanga ebitendo by'okumanya, ebirowoozo, okutegeera, bijja, okusalawo, okutegeera, n'ebirala omuntu by'abadde amanyiddwa nabyo bye bifaananyi eby'engeri za Allah” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 32:9n.16). Omukutu gw'Obusiraamu ogwa IslamAnswering.com mu ngeri y'emu gumaliriza nti, “Yatonda omuntu ng'amufuwamu omukka ogw'Omwoyo gwe yennyini (Kuraani, 15:29; 32:9; 66:12). Okuva Katonda bwe bwali omulungi ataliiko kkomo ddala ate Omwoyo we ye mutuukirivu ddala: okuva omuntu, okuyita mu kutondebwa, bwe yafuna okuva mu Mwoyo wa Katonda, olwo omuntu yali asibiddwa okusigaza waakiri ekitundu ekimu eky'Omwoyo ono omulungi ow'Omutozi.” (“Endowooza” 2009: n.p.) N'olwekyo, “Omwoyo” mu **Q. 21:91** ne **66:12** (ekwata ku Yesu) ne **15:29; 32:9; ne 38:72** (ezikwata ku Adamu) teziyinda kwogera ku malayika Gabulyeri.

Q. 2:87, 253, ne 5:110 byonna bigamba nti Allah “*yamunyeza [Yesu] n'omwoyo omutukuvu [Ruh Al-Qudus].*” Ekigambo ekyo bulijjo kivvunulwa “Omwoyo Omutukuvu” (Ali, Pickthall, Shakir, Sarwar, Arberry, Haleem; laba ne **Q. 16:102**). Reynolds alaga nti, “Ennyiriri zino [**Q. 2:87, 253; 5:110**] balaga nti ‘Omwoyo Omutukuvu’ Qur'an tetegeeza malayika, era nti Kuraani ekozesa ekigambo kino mu ngeri ekwatagana ne Baibuli . . . okutegeeza amaanyi ag'obwakatonda. Endowooza eno ekwatagana n'engeri Kuraani gy'eyogera ku ‘Mwoyo’ gwa Katonda, ogukola mu kutonda (Q 15:29; 32:9; 38:72) n'okubikkulirwa (Q 16:102; 26:192-93) ku ekiragiyo kya Katonda (Q 17:85).” (Reynolds 2018: 427) Wadde kiri kityo, Hilali-Khan azzeemu okuleeta Gabulyeri mu nnyiriri olw'ensonga z'eb'eddiini so si za kigambo ng'agamba nti “*yamuwagira ne Ruh-ul-Qudus [Jibrael (Gabriel)].*” Wadde ng'ebimu ku binnyonyola ebirala mu ngeri y'emu bigamba nti Gabulyeri kye kitegeeza (ekyokulabirako., Ibn Kathir 2003: Q. 2:87, comment; Jalal 2013: Q. 2:87, comment), si bonna nti bakikola. Ali agamba nti **Q. 2:87** kitegeeza nti Allah “mu kigambo kye yamuwa [Yesu] amaanyi ag'omwoyo—‘yamunyeza n'omwoyo omutukuvu’” (Ali 2006: Q. 3:32n.401; laba ne A'la Mawdudi n.d.: Q. 2:87n.93 [“Era kitegeeza omwoyo omutukuvu ogwa Yesu, omwoyo Katonda gwe yali awadde empisa za bamalayika”]).

Q. 58:22 egamba nti Allah “*yabanyweza [abakkiriza ab'amazima] n'omwoyo oguwa gy'ali.*” Ali agamba nti: “Allah yanyweza Nabbi Yesu n'Omwoyo Omutukuvu. Wano tuyiga nti abasajja bonna abalungi n'abatuukirivu Allah abanyweza n'Omwoyo Omutukuvu. Bwe kiba nga waliwo ekintu kyonna, ekigambo ekikozesebwa wano kisingako amaanyi, ‘omwoyo okuva mu Ye kennyini’. Buli muntu yenna lw'awaayo omutima gwe mu kukkiriza n'obulongoofu eri Allah, Allah akikkiriza, n'ayoola Okukkiriza okwo ku mutima gw'amunoonya, era n'ayongera okumunyeza n'omwoyo ogw'obwakatonda, gwe tutasobola kunnyonyola bulungi okusinga bwe tusobola okunnyonyola mu lulimi lw'omuntu obutonde ne ebitendo bya Allah.” (Ali 2006: Q. 58:22n.5365) Sam Shamoun agamba nti, “Omwoyo ono asobole okusobola okunyweza abakkiriza bonna ab'amazima mu kiseera kye kimu alina okubeerawo mu buntu nabo bonna wonna we bali era we balina okuba nabo amaanyi ag'obwakatonda okuzikuuma zonna” (Shamoun, “Quran” n.d.: n.p.) Bwe kityo, “Omwoyo” tayinza kuba Gabulyeri akoma ku kubeera mu kifo kimu kyokka omulundi gumu era nga tagambibwa nti alabika eri

we mu kiseera ekyo eyali olubuto lwa Yahya (Yokaana Omubatiza).⁷³ “Bombi bwe baasisinkana, maama w’Omubatiza yawulira ng’omwana we afukamidde munda mu ye ng’ategedde Yesu” (al-Tabari 1987b: 114, 119).

Ku bikwata ku lubuto lwa Yesu olw’ekyamagero era olusukkulumye ku butonde, Abasiraamu abasinga baggumiza **Q. 2:117; 3:47, 59; 19:21, 35** okutuuka ku ngeri nti Allah alina okugamba nti “Beera!” era ekintu kyonna ky’ayagala (nga ne Yesu mw’omutwalidde) kitondebwa (laba ne Q. 16:40; 36:82; 40:68). Era batera okunyooma obwawufu bwa Yesu nga bamugeraageranya ku Adamu, kwe kugamba., “Bwe kigambibwa nti yazaalibwa nga talina kitaawe muntu, Adamu naye yazaalibwa bw’atyo. Mazima Adamu yazaalibwa nga talina kitaawe wadde nnyina muntu.” (Ali 2006: Q. 3:59n.398; laba ne A’la Mawdudi n.d.: Q. 3:59n.53; Ibn Kathir 2003: Q. 3:59, okuteesa; Deedat 2002: 25-26) Kyokka, Adam ne Yesu ba njawulo mu musingi olw’ensonga ezitakka wansi wa ssatu:

- Ekisooka, Adamu *yatondebwa* okuva mu bintu ebyaliwo edda—enfuufu y’ettaka ng’omuntu omukulu eyatondebwa mu bujjuvu, kubanga, ng’omuntu eyasooka, tekyasoboka kuzaalibwa bazadde b’abantu (**Lub 2:7; Q. 3:59; 7:12; 32:7; 38:76**). Naye, Yesu “teyatondebwa” wabula yazaalibwa, mu ngeri esukkulumye ku butonde era nga kikontana n’engeri ez’obutonde ezaali zikwata ku buli muntu omulala okuva ku Adamu ne Kaawa. Ensonga lwaki kino kikoledwa ekwatagana bulungi n’ekyo Yesu ky’ali n’obutume bwe obw’enjawulo ku nsi. Nga tannazaalibwa, malayika Gabulyeri yalangirira byombi ebikwata ku muntu ye n’obutume bwe: mu **Lukka 1:35** yagamba nti Yesu ajja kuba Mwana wa Katonda; mu **Mat 1:21** yagamba nti, “Alirokola abantu be okuva mu bibi byabwe.”
- Ekyokubiri, mu bantu abalala bonna, nga ne Adamu mw’omutwalidde, Katonda “okussa” gye bali kye kiwa abantu emmeeme yaabwe; kifuula abantu okuba waggulu okusinga ebisolo (Ali 2006: **Q. 32:7-9**, nn.3637-40; laba **Lub 2:7; Q. 15:29; 32:9**). Naye mu nsonga ya Yesu, Allah yafuuwa Omwoyo gwe *mu Maliyamu*, so si mu Yesu, okusobola okufuula Yesu omubiri mu ngeri ey’obutereevu era etaliimu kutabaganya (**Q. 21:91; 66:12**). Katonda teyalina kussa mukka mu Yesu okumuwa emmeeme “kubanga Yesu yali amaze ebbanga ng’ali mu bifo eby’obwakatonda nga tannazaalibwa ku nsi” (Gilchrist 2015: 67). Olw’okuba Yesu yali amaze okubaawo emirembe gyonna, “yalina okuzaalibwa omukazi embeerera. Yali tayinza kuzaalibwa ng’ayita mu taata ne maama ng’omuntu omupya ddala, ng’ayawulwamu obuzaale bwa bazadde be bwokka ne DNA” (Ibid.).
- Ekyokusatu, Adamu ne Yesu baawukana ddala: Adamu ava mu nsi, naye Yesu ava mu ggulu (**1 Kol 15:47**); Adamu yali muntu wa bulijjo yekka, naye Yesu mwoyo agaba obulamu (**1 Kol 15:45**); mu Adamu bonna baafa, naye mu Kristo bonna baliba balamu (**1 Kol 15:22**).

N’ekisembayo, Kuraani teyogera bigambo nti Allah yagamba nti “Beera!” era Yesu n’atondebwa. Kiba kituufu nnyo ku bikwata ku ndowooza ya Yesu esukkulumye ku ya bulijjo. **Q. 21:91** egamba nti, *Era (mujjukire) ye [Maliya] eyakuuma obulongoofu bwe: Twamufuuwa omukka ogw’omwoyo gwaffe, ne tumufuula*

abakkiriza bonna.

Muhammad yakakasa nti “Omwoyo” ogwategeezebwa Yesu si ye Gabulyeri. Yagamba nti, “Oyo eyagamba nti: ‘Tewali katonda yenna okuggyako Allah, Ye omu era teri akwatagana naye, nti Muhammad muddu we era omubaka we, nti Kristo muddu era mutabani w’omuddu we era ye (Kristo) Ekigambo kye yategeeza Maria era gwe mwoyo gwe, nti jjana nsonga era ggeyeena nsonga,’ Allah yandimufudde (akakasa amazima gano) okuyingira mu jjana okuyita mu nzigi zaayo zonna omunaana z’ayinza okwagala” (Muslim: 28a; laba ne al-Bukhari: 3435; at-Tirmidhi: omuzingo 1, ekitabo 46, no. 3616, okktr. added). Okuva Kristo bwe “ye Mwoyo we,” “Omwoyo” tayinza kuba ng’ayogera ku Gabulyeri, kubanga Kristo si ye malayika Gabulyeri.

Kuraani eyita malayika Gabulyeri erinnya oluusi (laba **Q. 2:97**). **Q. 16:2; 70:4; 78:38** *okwawula “Omwoyo ne bamalayika.”* Kya lwatu nti “bamalayika” bandibaddemu ne Gabulyeri. **Q. 17:85** (Hilali-Khan) ategeeza nti, “*Era bakubuuzza (Ayi Muhammad SAW) ebikwata ku Ruh (Omwoyo); Gamba nti: “Ruh (Omwoyo): kye kimu ku bintu, okumanya kwe kuli eri Mukama wange yekka. Era n’eby’okumanya, ggwe (omuntu) mwaweebwa katono.”* Weetegerereze nti Muhammad teyalaga Mwoyo nga Gabulyeri; mu kifo ky’ekyo, yakkiriza obutamanya bwe obw’ekigero era n’alaga nti Omwoyo yali mu ngeri ey’enjawulo mu kumanya kwa Mukama. Ekyo kifuula Omwoyo okuba ow’obwakatonda (okugamba, Katonda yennyini) okuva omusingi gwa Katonda (Allah) bwe gutasobola kutegeerwa bantu wabula Katonda yennyini yekka (ekyokulabirako., **Q. 6:103**: “*Ali waggulu w’okutegeera kwonna*”; **Q. 42:11**: “*tewali kintu kyonna kimufaanana*”). N’olwekyo, eri abasiraamu abanyonyola n’abavvuunuzi okukuuma nti Kuraani bw’egamba nti Yesu yafuna “Omwoyo Omutukuvu” oba “Omwoyo Waffe” malayika Gabulyeri ayogerwako kiringa byombi “okwegayirira okw’enjawulo” (okugamba., ensonga ey’obulimba erimu okwewozaako, awatali nsonga, okuggyako etteeka oba omusingi ogukkirizibwa okutwalira awamu) ne “okusabiriza ekibuuzo” (okugamba., okulowooza nga bukyaali ekyo ekirina okukakasibwa).

⁷³ Mu biwandiiiko ebirala ebyaloopebwa Tabari, maama wa Yokaana Omubatiza yali Elizabeth, ssenga wa Maliyamu (al-Tabari 1987b: 102-03; laba ne Ibn Kathir, *Stories*, n.d.: 178).

n'omwana we akabonero eri amawanga gonna.” **Q. 66:12** eyongerako nti, “*Maliya muwala wa ‘Imran, eyakuuma obulongoofu bwe; era twafuuwa omukka mu (omubiri gwe) ogw’omwoyo gwaffe; era yawa obujulizi ku mazima g’ebigambo bya Mukama we n’eby’okubikkulirwa kwe, era yali omu ku beewaayo (abaweereza).*”⁷⁴ Ku bikwata ku aya eno, Mawdudi agamba nti, “Kwe kugamba, nga talina kakwate konna na musajja, Allah yafuuwa mu lubuto lwe Omwoyo okuva gy’ali” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 66:12n.28).

Okwawukana ku ndowooza ya Yesu ey’enjawulo era esukkulumye ku butonde, “Kimanyiddwa nti kitaawe wa Muhammad yali Abdallah; ne nnyina Amina. Muhammad yali musajja eyazaalibwa taata akkirizibwa era nga maama assibwaamu ekitiibwa. Wadde abamanyi ba Kuraani oba Abasiraamu tebagamba nti Muhammad yazaalibwa mu ngeri esukkulumye ku butonde. Okuzaalibwa kwe tekwalangirirwa malayika, era teyazaalibwa kigambo kya Katonda. Yazaalibwa mu ngeri ey’obutonde nga ffenna bwe tuli, okuva ku taata ow’obuntu ne maama ow’obuntu.” (al-Masih 1993: 8) Ne wano, Kuraani eyawula Yesu ne Muhammad ku ngeri gy’eyawulamu bannyaabwe. Maria yatuumibwa erinnya emirundi 34 mu Kuraani; ayitibwa “*omukazi ow’amazima*” (**Q. 5:75**) era “*akabonero eri abantu bonna*” (**Q. 21:91**; laba ne **23:50**). **Q. 3:42** egamba nti, “*Ayi Maliyamu! Allah yakulonda n’akulongoosa-yakulonda okusinga abakazi ab’amawanga gonna.*” Okwawukana ku Maria, maama wa Muhammad tayogerwako wadde n’omulundi n’ogumu mu Kuraani.

B. Yesu, so si Muhammad, ye “ky’Ekgambo” kya Katonda

Q. 3:45 egamba nti, “*Laba! bamalayika ne bagamba nti: ‘Ai Maliyamu! Allah akuwa amawulire ag’essanyu ag’Ekgambo ekiva gy’ali: erinnya lye lijja kuba Kristo Yesu, omwana wa Maliyamu, aweebwa ekitiibwa mu nsi n’enkomerero ne (ekibiina ky’) abo abali okumpi ne Allah’*” (laba ne **Q. 3:39, 4:171**). Masih agamba nti, “Bannabbi bonna baawulira Ekgambo kya Katonda ne bakiwandika mu bwesimbu. Ate ye Kristo,

⁷⁴ Ebigambo by’Oluwarabu ebya **Q. 21:91** ne 66:12 bya makulu. Kiraga akakwate “akanyewu” ennyo wakati wa Allah ne Maria okusinga Abasiraamu abasinga bwe bakkiriza. Hilali-Khan agezaako okunyoona kino ng’avuunula **Q. 21:91** nga, “Era (jjukira) oyo eyakuuma obulongoofu bwe [Birgin Maryam (Mary)], *Twassa omukka mu (mikono gya) ye (essaati oba ekyambalo) . . .*” Bavuunula **Q. 66:12**: “*Ne Maliyamu (Maliya), muwala wa ‘Imran eyakuuma obulongoofu bwe; era twafuuwa omukka mu (omukono gw’essaati ye oba ekyambalo kye) . . .*” Mumim Salih, eyali Omusiraamu, ayogera ku kino: “Enkyusa eyo waggulu erimba ddala. Ekgambo ‘obulongoofu bwe’ kyakozesebwa ng’okuvvuunula ekgambo ky’Oluwarabu ‘farjaha’, ekintu ekiri wala nnyo okuva ku kituufu. Ekgambo ky’ekikolo ky’Oluwarabu ‘farj’ kitegeeza ekintu ky’ekyama ky’omukazi (obukyala okubeera obutuufu). . . . Abawalabu boogera ku mukazi alina obulongoofu nga bakozesa ebigambo nga ‘afifa’ oba ‘sharifa’, nga tekyetaagisa n’akatono kwogera ku kitundu kye eky’ekyama. Enkyusa ey’obulimba era yeeyolekera mu kuzesha ekgambo ‘breathed into’ ng’enkyusa eri ekgambo ky’Oluwarabu ‘nafakhna feeha’, ekitegeeza ‘twamufuuwamu . . .’. Kuraani yali etegeza kugamba nti ‘mu kitundu kye eky’ekyama/obukyala’, naye abavvuunuzi boogera ku mikono n’essaati! Nsubira singa tubuza abavvuunuzi lwaki ensonga y’engoye baagireeta wano, eky’okuddamu kyabwe kyandibadde nti enkola y’okufuuwa yaliwo mu ngeri ya kyama nga tekyetaagisa kumubikkula! . . . Kuraani eyogera ku mboozu y’emu mu surat Al Tahreem (66:12), naye ekozesa ebigambo by’Oluwarabu ‘nafakhna feehy’ mu kifo kya nafakhna feeha, nga tewali kifo kyonna kya kukyusa makulu. Nafakhna feehy kitegeeza ‘twafuuwa mu kitundu kye’ ekitangaaza enkola y’okufuuwa gye yabadde. Ebigambo ebituufu ebya **Q.66:12** byandibadde: ‘Era Maryam, muwala wa Imran eyakuuma ebitundu bye eby’ekyama; era twakifuuwamu okuva mu mwoyo gwaffe’. Wadde nga bitegeerekeka bulungi bwe bityo, abavvuunuzi [Hilali-Khan] bakkaatiriza okuleeta ensonga ezitali za mugaso era ezitaliimu nsa ez’emikono, essaati n’engoye mu lunyiriri.” (Salih 2007: Okufuuwa mu Maliyamu!)

Ali ne Dirks bagezaako okusekerera ennyiriri za Baibuli ezikwata ku kuzaalibwa nga mbeerera nga bazigeraageranya ku nfumo z’Abayonaani ezikwata ku bakatonda abaali bafunye abakazi b’abantu embuto. Ali agamba nti ennyiriri za Kuraani “n’olwekyo tezirina kulwoozebwa nti zitegeeza nti Allah yali kitaawe wa Yesu mu ngeri enfumo z’Abayonaani gye zifuula Zewu kitaawe wa Apollo eya Latona oba owa Minos eya Europa. Era naye eyo y’enjigiriza endowooza y’Ekikristaayo ku ‘Omwana wa Katonda eyazaalibwa omu yekka’ gy’etuusa.” (Ali 2006: Q. 66:12n.5552; laba ne Dirks 2008: 68 [endowooza ya “omwana omulenzi eyazaalibwa . . . yali evudde ku kusinza bakatonda, e.g., emboozu y’amazaalibwa gya Hercules”]) Ali ne Dirks, nga Hilali-Khan, balabika nga babuzaabuzi mu bugenderevu. Mu nnyiriri za Baibuli, Gabulyeri yannyonyola Maliyamu nti, “*Omwoyo Omutukuvu alijja ku ggwe, n’amaanyi g’Oyo Ali Waggulu Ennyo gajja kukusiikirira; era olw’ensonga eyo Omwana omutukuvu aliyitibwa Omwana wa Katonda*” (**Lukka 1:35**; laba ne **Mat 1:18-23**). “Tewali kintu kyonna mu [byafaayo bya Baibuli] kiraga nti okwegatta okwa nnamaddala kwaliwo wakati wa Katonda ne Maliyamu. Ebigambo *ebijja n’ebisiikirize* mu lunyiriri 35 tebitegeeza kwegatta, era Lukka wano annyonyola mu ngeri ennungi ennyo ekintu ekitategeerekeka.” (Schreiner 1989: 806) Ku luuyi olulala, mu nnyiriri za Kuraani, Allah teyamala gagamba nti “Kibe!” okutonda Yesu. Wabula Allah yeenyigira nnyo mu kutonda Yesu era nga kyeyoleka bulungi nti yazannya ekifo kya kitaawe. Yassa Omwoyo we mu Maliyamu (mu bukyaala bwe) asobole okufuula Yesu omubiri. Ekyo kiraga nnyo era kiraga nnyo eby’okwegatta okusinga ebyo ebiri mu Baibuli. Kino kivvuunula ekibuuzo eky’obusamize mu **Q. 6:101**, “*Ayinza atya [Allah] okuzaala omwana ow’obulenzi ng’ate talina mukyala?*” naddala ebitaliimu nsa. Mazima ddala ennyiriri za Kuraani “zitegeeza nti Allah ye yali kitaawe wa Yesu.” Bwe kiba nti Katonda si ye kitaawe wa Yesu, olwo ani? Okuva Katonda bwe kiri kitaawe wa Yesu, ekyo kifuula Yesu “Omwana” wa Katonda mu ngeri ey’enjawulo ku bantu abalala bonna.

teyakoma ku kuwulira Kigambo kyalunjamizibwa, naye yennyini yali mubiri gw'Ekigambo eky'obwakatonda.” (al-Masih 1993: 10) Ebigambo by'Oluwarabu bikakasa kino: “Ensonga enkulu eri nti Yesu *yennyini* ayitibwa Kigambo okuva eri Allah – *kalimatim-minhu* – Ekigambo okuva gy'ali, ne *kalimatuhu* – Ekigambo *kye*. Enkomerero *hu (ye)* y'ewa omutwe enyinyonyola yaago ey'enjawulo. Ekigambo tekyajja eri Yesu ng'ebyo ebyajja eri bannabbi abaamusooka, ye yennyini kye kigambo ekyava eri *Allah yennyini*.” (Gilchrist 2015: 140-41) Pulofesa Omusiraamu Ayoub akkiriziganya nti: “Ye [Yesu] akiikirira ekitonde eky'enjawulo; ye Kigambo kya Katonda ekifukiddwa mu nsi omuntu mw'abeera” (Ayoub 1980: 93).⁷⁵

Muhammad tayitibwa Kigambo ekyafuuka omubiri mu Kuraani. Waliwo enjawulo ey'omusingi, wadde okusenziira ku Kuraani, wakati w'ani era kiki Yesu ne Muhammad kye bali ne kye baakola. D. A. Carson afunza nti, “Yesu tayanjulwa ng'oyo aleeta obubaka bwa Kitaawe yekka, engeri Muhammad gy'ayanjulwamu mu Busiraamu nga nnabbi asembayo okuleeta obubaka bwa Allah; wabula, mu ngeri enkulu, Yesu kennyini ye bwe bubaka, ye Kigambo, nga kw'otadde n'okubuleeta” (Carson 2008: 53).

C. Yesu, so si Muhammad, ye “Mwoyo” okuva eri Katonda

Q. 4:171 eyita Yesu “*omwoyo oguva gy'ali [ektgz., Allah]*.” Gilchrist agamba nti, “Yesu si Kigambo kya Allah kyokka, naye era Mwoyo okuva eri Allah. Ebigambo by'Oluwarabu bye bimu bye bikozesebwa – *min-hu* – ‘okuva gy'ali’. Tewali nabbi mulala aweebwa kitiibwa kino mu Kuraani oba nga kigambibwa nti yava eri Allah. . . . Abamu bagamba nti Kuraani eyogera ku mwoyo ogwafuwa Yesu mu bulamu bwe yazaalibwa omukazi embeerera. . . . Naye Surah 4.171 egamba nti Yesu yennyini mwoyo okuva eri Allah, so si nti yafuna omwoyo okuva gy'ali. Waliwo enjawulo ezolubeerera wakati w'abo bombi.” (Gilchrist 2015: 144, 145)

⁷⁵ Yesu bw'ayitibwa “Ekigambo” kya Katonda, abamu ku bavvuunuzi b'Abasiraamu basonga ku Q. 3:47, 59 ne bagamba nti ayitibwa “Ekigambo” kubanga, okufaanako n'okutondebwa kwa Adamu, Allah yatonda Yesu n'ekigambo kye— “Kibe!” (laba Q. 3:45, Hilali-Khan; Ali 2006: Q. 3:59n.398; Q. 4:171n.676; Ibn Kathir 2003: Q. 4:171, okuteesa). Ekyo si kituufu olw'ensonga ezitakka wansi wa nnya:

- Ekisooka, “Singa abannyonyola bagamba nti ekitegeza ‘Ekigambo’ kye kikolwa ‘be’ (kun) oba okwogera mu biwandiiko ebirala tewali ngeri gye bayinza kwewozaako makulu gano mu mbeera eno. Ebigambo, ‘Ekigambo okuva eri oyo erinnya lye Masiya’ biraga nti Ekigambo wano muntu so si kwogera oba kiragiro nga bwe kinaategerekeka obulungi ku kufumiitiriza okutono. Kumpi kiringa okugamba nti, ‘Ekitonde okuva gy'ali.’ Weetegereze nti nnakyusa mu Luwarabu ismihi (‘erinnya lye’) ya kisajja ng'etegeza kalima (Ekigambo) nga mu Luwarabu mu maloboozi ga kikazi naye nga ya kisajja mu makulu; bwe kitaba ekyo, mu nnimi tekyandibadde kikkirizibwa.” (Ghabril 2003: 31) Hadith ekakasa kino. Mu Sahih al-Bukhari (omuzingo 6, ekitabo 60, no. 236) Yesu ayitibwa “Ekigambo kye [ya Allah] kye yaweereza Maliyamu.” Rick Brown akiteeka bw'ati, “Enkozesa mu Kuraani yeeyoleka bulungi nti ya mubiri, era Yokaana Omubatiza ayitibwa okuva obujulizi ku Yesu ng'Ekigambo (3:39, 45; 4:171). Weetegereze era nti wadde nga kalima ‘ekigambo’ kya kikazi mu Luwarabu, kivvuunulwa mu nnyiriri zino ng'ekisajja, ne bwe kiba nga tekinnafuna lubuto, nga ‘ekigambo ekiva eri Katonda, erinnya lye ye Yesu.” (Brown 2002: 27n.2)
- Ekyokubiri, ensonga y'Abasiraamu ensobi okuvaako. Ghabril annyonyola nti, “Singa Katonda yatonda Isa, Kristo, mu kigambo ekiragira (kun, mu Luwarabu) nga bwe bagamba, teyayinza kuyitibwa kigambo (kalima), kubanga si kigambo wabula kiva mu kigambo (ekiragiro). Singa mpandiika ekitabo n'ebirowoozo byange, ekitabo ekyo tekiyitibwa birowoozo (oba ebirawoozo byange) wabula ekintu ky'ebirawoozo. Bwe kitaba ekyo, amazima gajja kutabula n'ensobi, era ebintu ebikulu bijja kutabulwa n'eby'akabenje.” (Ghabril 2003: 31) “Ekigambo” kyeyoleka bulungi nti ye Yesu, i.e., ekintu ekiweereddwa eri oyo akifuna, kubanga Q. 4:171 egamba nti ekigambo “kyaweebwa Maliyamu” (Ali; Hilali-Khan) oba “kyatuusibwa eri Mary” (Sarwar; Pickthall [“yatuusibwa eri”]).
- Ekyokusatu, Sundiata alaga nti, “Ekigambo kya Katonda oba ekigambo ky'omuntu yenna, ka kibeere nga kyogerwa, kyawandiikibwa, oba nga kyolesebwa akabonero akamu, kwoleka birowoozo. Okuva Yesu yekka bw'ayitibwa ‘Ekigambo kya Katonda’ mu Kur'an, kivaamu nti Kuraani etwala Yesu yekka ng'ekigambo eky'obwakatonda, nga kino kyennyini omutume Pawulo kye yannyonyola Abakkolosaayi mu Baibuli (Kol. 2 :9).” (Sundiata 2006: 204)
- Eky'okuna, newankubadde nga Adamu yatondebwa mu nfuufu nga talina bazadde ba mubiri, Kuraani temuyita “kigambo” kya Allah nga bw'eyita Yesu. N'olwekyo, okuyita Yesu “Ekigambo” kya Katonda, naye nga tetuyita Adamu mu ngeri y'emu “Ekigambo,” tekiyinza kuba ngeri ya kwogera kwokka ku ngeri esukkulumye ku ya bulijjo ey'olubuto lwa Yesu wabula, mu butuufu, ngeri ya kwawula Yesu ku Adamu wadde endowooza zaabwe ezisukkulumye ku butonde.

Olw'okuba Kuraani yennyini tennyonyola oba tennyonyola makulu ga Yesu nga “Ekigambo,” amakulu ago gayinza okuba nga gava mu Baibuli yokka eyasooka okunnyonyola Yesu nga “Ekigambo.” Yesu asinga kwogerwako nga “Ekigambo” mu **Yokaana 1:1, 14**: “*Mu kusooka yali Kigambo, n'Ekigambo yali ne Katonda, n'Ekigambo yali Katonda. . . . Ekigambo n'afuuka omubiri, n'abeera mu ffe, ne tulaba ekitiibwa kye, ekitiibwa ng'eky'omwana omu yekka okuva eri Kitaffe, ekijjudde ekisa n'amazima*” (laba ne **Kub 19:13**). Okusenziira ku mbeera eno, amakulu gokka amatuufu aga Yesu nga “Ekigambo” mu Kuraani kwe kuba nti Yesu ye mubiri gw'Ekigambo eky'obwakatonda.

Mu Adiisi, Muhammad yennyini yagamba nti ekimu ku mazima omuntu g'alina okukakasa okuyingira ejjana kwe kuba nti Kristo “*kigambo kye kye yategeeza Maria era ye Mwoyo gwe*” (Muslim: 28a; laba ne al-Bukhari: 3435; at-Tirmidhi: vol. 1, ekitabo 46, no. 3616, okktr. kugattiddwako). Tabari ajuliza ebbaluwa okuva ewa Muhammad eri Negus (kabaka w'Abaethiopia) ng'agamba nti, “Njulira nti Yesu mutabani wa Maliyamu ye Mwoyo n'Ekigambo kya Katonda, kye yasuula mu Bikira Maria omulungi era omulongoofu, olwo ye n'afuna olubuto lwa Yesu” (al-Tabari 1997: 108; laba ne Ibn Ishaq 1955: 152). Ghabril agamba nti, “Katonda yayita abamu okuba Abatume, abamu bannabbi, abamu balabuzi, abamu Ababuulizi. Naye amannya gano gonna matono okusinga Ekigambo kya Katonda n'Omwoyo wa Katonda Yesu Kristo bye yayitibwa. Bw'atyo awatali kubuusabuusa asinga bonna, naddala ng'omwoyo bwe gusinga omutume kubanga Omwoyo wa Katonda ategeeza Katonda yennyini so ng'ate omutume we muntu mulala.” (Ghabril 2003: 33; laba ne Shayesteh 2003: 78) Mu ngeri endala, Yesu Kristo ye “mwoyo ow'obwakatonda eyafuuka omubiri mu mubiri gw'omuntu” (al-Masih 1993: 9). Tewali bigambo ng'ebyo ebyogerwa mu Kuraani ku bikwata ku Muhammad.

D. Yesu, so si Muhammad, ye “Masiya”

Emirundi mingi, Kuraani eyogera ku Yesu nga “Masiya” (Q. 3:45; 4:157, 171-72; 5:72, 75; 9:30; Oluwarabu ye “al-Masih”) . Memsuah Mansoor annyonyola nti, “Ekigambo ky'Oluwarabu, ‘masih’ kyawukana ku ‘mamsuah’ mu ngeri nti ‘mamsuah’ kitegeeza butegeeza ‘yafukibwako amafuta’ era kitegeeza okufukibwako amafuta okutono. ‘Masih’ wabula, yeegamiziddwa ku nkola y'ennukuta eggumiza ensonga y'okufukibwako amafuta okubeera n'omuntu oba ekintu. Kiba ‘kifaananyi eky'amaanyi’ ekitera okulaga ‘eddaala erya waggulu ennyo ery'omutindo gw'omuntu gw'aliko oba ekikolwa ekikolebwa n'emirundi ... abagoberezi baabwe.” (Mansoor n.d.: n.p.)

Al-Masih “kye kitiibwa *kyokka* ekisookerwako erinnya lya nabbi yenna mu Kuraani. . . . [Kino kiraga] nti waliwo ekintu eky'enjawulo ennyo ku Yesu, nti mu ngeri emu yali agulumiziddwa okusinga bannabbi ba Allah abalala bonna.” (Gilchrist 2015: 121, 123) Newankubadde Yesu aweereddwa ekitiibwa “al-Masih,” amakulu g'ekigambo ekyo oba ag'okufukibwako amafuta mu ngeri ey'enjawulo tegannyonyolwa wadde okunyonnyolwa. Ennyinyonyola ya Yesu nga “Masiya” (al-Masih), kyeyoleka bulungi nti eva mu Baibuli, okuva mu kigambo “Kristo” (Oluyonaani = *Christos*) bwe yankanankana n'Olwebbulaniya “Masiya” (Danker 2000: *Christos*, 1091), era “enkyusa ya Kuraani al-*Masihi* ‘Isa nkyusa yokka ey'Oluwarabu ey'erinnya lino n'ekitiibwa kino kye kimu, ekitegeeza mu bufunze ‘Kristo, Yesu’ oba okusingawo ‘Masiya Yesu.’ Kino kinnyonyola lwaki Kuraani tefuba nnyonyola mutwe ogwo – enkozesa yaagwo ku mabbali g'erinnya Yesu yali ya bulijjo nnyo mu Bakristaayo era nga yakkirizibwa bukkirizibwa era n'ekozesebwa.” (Gilchrist 2015: 124).

Mansoor alaga nti, “Okuva bwe kiri nti kitegeeza omuntu ayogerwako mu lulimi Olwebbulaniya, ekitiibwa ‘masih’ tekirina kwawulwa ku bujjuvu bw'amakulu gaakyo mu mbeera y'Olwebbulaniya. Wadde nga bulijjo tekikkirizibwa mu njigiriza y'Obusiraamu, amakulu Masiya w'Abayudaaya ge yalina gaaleetebwa mu grammar y'Oluwarabu kubanga ‘al’ etegeeza ‘masih eyamanyibwa emabegako’ oba ‘entongole’, era etera okukozesebwa okulaga ekisinga obukulu.” (Mansoor n.d.: n.p.) Mu Baibuli, ekigambo “Masiya” mu kusooka kyaggibwa mu **Zab 89:19-20**. “Ekigambo kino kitegeeza omulokozi asubirwa oba eyeegombewwa naddala mu nnono y'Abayudaaya. . . . N'olwekyo, mu nkozesa yaayo enkulu mu Baibuli, ‘eyafukibwako amafuta’, kumpi kigambo ekikwatagana ne ‘kabaka,’ naddala Dawudi n'abazzukulu be. . . . Oluvannyuma olulimi n'ebifaananyi eby'obwakabaka byajja bikozezebwa okusinga ku kabaka eyali asubirwa okubaawo mu biseera eby'omu maaso, ng'obufuzi bwe bwali bwakubaamu obwenkanya obutaggwaawo, obukuumi, n'emirembe. . . . Okukkiririza mu masiya wa bakabona, mutabani wa Alooni, eyayimusibwa mu lulyo lwa masiya ava mu nnyumba ya Dawudi okulokola Isiraeri, kulabikira mu Mizingo gy'Ennyanja Enfu. . . . N'ekisembayo, obulombolombo obugamba nti omulokozi eyalondebwa Katonda alina okubonaabona (Lukka 24:26; Ebikolwa 3:18) busibuka mu zabbuli nnyingi ezigambibwa nti za Dawudi (okgz., 22; 55; 88).” (Sawyer 1993: 513-14)

Pulofeesa Omusiraamu Abdul-Mohsin akkirizza nti “Abayudaaya baali basubirwa nti Masiya yandijja mu ngeri emu ku ssatu: 1. Kabaka [ng'ajuliza **Yer 23:5-6; Zab 110:1-2**]. 2. Kabona [ng'ajuliza **Zek 6:12-13; Zab 110:3-4**]. 3. Nnabbi [ng'ajuliza **Kyam 18:18-19**].” (Abdul-Mohsin 2006: 95-97) Ekikulu, Masiya teyalina kuba “kabaka” yekka wabula yali wa kubeera “kabaka”—kabaka *asembayo* mu nsi. Louis Jacobs ng'awandiika mu *Jewish Virtual Library* agamba nti, “Mu ndowooza ya balabbi, Masiya ye kabaka agenda okununula n'okufuga Isirayiri ku ntikko y'ebyafaayo by'omuntu era nga ky'ekikozesebwa obwakabaka bwa Katonda mwe bujja okuyita okuteekebwawo. Wadde nga Baibuli eggumiza ekikula ky'omulembe oguyitibwa ‘enkomerero y'ennaku,’ ba Labbi essira baliteeka ku muntu w'omufuzi waabwe, awa omulembe gwa masiya (*yemot ha-mashi'ah*) erinnya lyagwo lyenyini.” (Jacobs 2008: Masiya mu Ndowooza ya Rabbi) Ebitundu bingi mu Ndaano Enkadde biraga nti Masiya yandibadde muntu (ekyklbrk, **Lub 3:15; Is 11: 1-5; 42:1-6; 59:20; Yer**

30:18-22;33:14-15); wabula, ebitundu ebirala biraga nti Masiya yandibadde wa bwakatonda (ekyklbrk, **Zab 2:6-12; 110:1-7; Is 9:6; Yer 23:5-6; Mik 5:2; Zek 14:9**).

Endagaano Empya eraga bulungi nti Yesu Kristo atuukiriza ebisuubirwa by' Abaisiraeri ku kabaka era omulokozi Katonda gwe yatuma (laba, ekyklbrk, **Mat 2:4-11; 16:16, 20; 22:42-45; 26:63-64; Makko 8:29; 12:35-37; 14:61-62; Lukka 4:41; 20:41-44; 22:67-70; 23:2-3, 39; 24:26, 46; Yokaana 4:25-26; 11:25-27; 20:30-31; Ebik 2:30-36, 9:22;17:3; 18:5, 28**; Yesu ye yali kabaka eyalagulwa. Kino kyategeerwa ku ntandikwa y'obuweereza bwa Yesu (**Yokaana 1:49**, "Labbi, ggwe Mwana wa Katonda; ggwe Kabaka wa Isirayiri") ne Yesu bwe yayingira Yerusalemi omulundi ogusembayo, Enjiri zonna ennya ze zivvuunula nga okujja kwa kabaka Dawudi eyalagulwa (**Mat 21:1-11; Makko 11:1-11; Lukka 19:28-40; Yokaana 12:12-16**). Yesu era ye kabona asinga obukulu atuukiridde mu Yeekaalu entuufu (**Beb 2:17; 4:14-5:10; 7:1-8:6; 10:11-22**). Mu nkomerero, Yesu yatuukiriza obunnabbi bwa Musa nti Katonda yandizuukiza nnabbi omulala nga ye (laba **Ekyam 18:15, 18-19; Yokaana 1:45; 6:14; Ebik 3:20-23**).

Yesu yasinzibwa nga Masiya, naye Yesu Masiya, ekyklbrk., omulokozi eyeegomba, yajja okulokola abantu si mu ngeri ya byabufuzi wabula okuva mu buddu bwabwe obw'ekibi. Bwe kityo, yeewozaako nti yalina obuyinza okusonyiwa abantu ebibi byabwe (**Mat 9:2-8, 12-13; Makko 2:3-12; Lukka 5:17-26, 31-32; 7:47-50; 9: 56; 19:10; Yokaana 5:33-34; 8:1-11; 10:7-9; 12:47**). Naye Yesu bwe yakomererwa abo abaali bakkiriza nti ye mununuzi eyasuubizibwa baabulwa essuubi kubanga Masiya eyakomererwa yalabika ng'akontana mu bigambo (laba **Lukka 24:19-21**). Abantu tebaategeera nti okukomererwa kwe kwalina okutuukirira tulyoke tufune obulokozi okuva mu kibi.⁷⁶ Awo ekintu ekyali tekisuubirwa ne kibaawo: Yesu yazuukira mu bafu. Oluvannyuma lw'okuuzukira kwe, Yesu yannyonyola abayigirizwa be nti, "Kyali tekyetaagisa Kristo [ektgz., Masiya] okubonaabona n'okuyingira mu kitiibwa kye?" (**Lukka 24:26**), era "Bw'atyo bwe kyawandiikibwa nti Kristo [ektgz., Masiya] yali wa kubonaabona n'azuukira mu bafu ku lunaku olw'okusatu" (**Lukka 24:46**). Yesu n'olwekyo yatuukiriza byonna Masiya bye yali asuubira mu Ndagaano Enkadde, naye yakikola mu ngeri gye baali batasuubira. Mu ngeri eyo yawa ekigambo ekyo amakulu amanene era amazibu okusinga abantu bwe baali basuubira. N'olwekyo, Endagaano Empya emulangirira ng'omulokozi oyo yekka asobola okulokola abantu okuva mu bibi byabwe (**Mat 1:21; Lukka 2:11; Yokaana 1:29; 3:17; 4:42; Ebik 3:26; 4:12; 5:31; 13:23, 38-39; 15:11; 16:31; Bar 3:24-26; 4:25; 5:1, 6-11, 15-21; 8:2; 10:9; 1 Kol 1:30; 6:11; 15:17; 2 Kol 5:18-21; Bag 1:3-4; Bef 2:13-16; 4:32; 5:2, 25-26; Baf 3:20; Bak 1:12-14; 3:13; 1 Bas 1:10; 5:9-10; 1 Tim 1:15; 2 Tim 2:10; 3:15; Tito 1:4; 2:13-14; Beb 2:17; 5:9; 7:25; 13:20; 1 Peet 1:18-19; 3:18; 2 Peet 1:11; 1 Yokaana 3:5; 4:9-10, 14; Kub 5:9; 14:4**). Muhammad, ddala, teyagambangako nti alokola omuntu yenna (ne ye kennyini) okuva mu bibi bye.

Olw'okuba Yesu ye "Masiya," era Masiya ye nnabbi asembayo, ow'enkomerero, kabona, era kabaka, Muhammad teyayinza kuba "asembayo" mu bannabbi, okuva omulimu ogwo bwe gutuukirizibwa Masiya mu ngeri ey'enjawulo, ektgz., Yesu.⁷⁷ Okuva ne Kuraani bwekimanyi nti Yesu ye "Masiya," amakulu g'ekigambo ekyo gayinza okuba amakulu gokka Yesu yennyini ge yakiwa. Amakulu ago gasobola okusangibwa mu Ndagaano Empya yokka, kubanga Endagaano Empya yokka y'ewandiika mu bujjuvu Yesu bye yayogera n'ebyo bye yakola okutuuka ku nkomerero (eyali tesuubirwa) nti mu butuufu ye yali Masiya. Kubanga Kuraani ekozesa ekigambo kya Baibuli ("Masiya") era egamba nti ekakasa bukakasa okubikkulirwa okwasooka (**Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 46:9, 12, 30**), era kubanga kigamba nti "Tukkiririza mu . . . ekyaweebwa Musa (Musa), 'Iisa (Yesu) ne Bannabbi okuva eri Mukama waabwe" (**Q. 2:136**, Hilali-Khan), n'olwekyo tuteekwa okukkiriza okubikkulirwa kwa Baibuli ku "Masiya" kye kitegeeza era lwaki Yesu ye

⁷⁶ Tebaategeera newankubadde nga OT yali kiragula nti engule ya Masiya ey'obwakabaka n'entebe y'obwakabaka byandisuuliddwa wansi (**Zab 89:39, 44**), abalabe be bajja kusanyuka (**Zab 89:42**), era yanditiddwa ng'ekiweebwayo eky'ekiweebwayo (**Is 53:1-12**). Laba ne wansi, ekitundu **3.II.D. Obulokozi okusinziira ku Bukristaayo: Kristo bye yatuukiriza ku musaalaba**.

⁷⁷ Muhammad yagamba nti, "Omuntu asinga okuba omunaku mu maaso ga Allah ku lunaku lw'enkomerero era omuntu asinga obubi era ekigendererwa ky'obusungu bwe yandibadde ku muntu ayitibwa Malik al-Amlak (Kabaka wa Bassekabaka) kubanga tewali kabaka wabula Allah" (Omusiraamu: 2143a; laba ne al-Bukhari: 6205, 6206; at-Tirmidhi: omuzingo 5, ekitabo 41, no. 2837). Mu ngeri endala, ebigambo "Kabaka wa Bakabaka" biraga nti omuntu oyo ye Katonda yennyini. Kyokka mu Baibuli Yesu ayitibwa "Kabaka wa Bakabaka" (**1 Tim 6:15; Kub 17:14**). Ate era, ku bikwata ku Kujja kwa Yesu Omulundi ogw'Okubiri ku nsi, **Kub 19:16** eraga nti "ku kyambalo kye ne ku kisambi kye alina erinnya eriwandiikiddwa nti, "KABAKA WA BAKABAKA, ERA MUKAMA WA MUKAMA." Okuva bwe kiri nti "tewali kabaka okuggyako Allah," era Allah n'agamba nti "Nze Kabaka" n'asekerera abo abeeyita "bakabaka" (al-Bukhari: omuzingo 6, ekitabo 60, no. 336; laba ne al-Bukhari: 6519, 7382), Yesu n'olwekyo atekwa okuba Katonda era Kabaka kubanga ayitibwa "Kabaka wa Bassekabaka" era ku kyambalo kye n'ekisambi kye yeeyita "Kabaka wa Bakabaka" era wadde "Mukama wa Bakama" naye, okusinziira ku Kur'ani, Yesu si ye kigendererwa ky'obusungu bwa Allah wabula mulamu era ne Allah mu ggulu (**Q. 4:158**) Allah gy'amuwa ekitiibwa (**Q. 3:45**)!

Masiya—era ekyo kizingiramu nti Yesu yali mutukuvu, okuva bwe kiri nti emu ku ngeri Baibuli gy’ennyonyolamu Masiya kwe kuba nti wa bwakatonda.

Waliwo ekintu ekirala ekikulu ennyo ku Kuraani okuyita Yesu “Masiya” (al-Masih): “Mu Luwarabu, *al bulijjo* yenkana ‘e’ era egattibwa ku mannya agateekebwa ku katonda yekka. Eno y’ensonga lwaki amannya ga Allah gonna 99 gatandika ne *Al* oba *e*. Kyokka weetegereze nti *E* si kitundu kya linnya. Kye kyuma kyokka ekikozesebwa okulaga nti erinnya eryo lya njawulo eri katonda—katonda yekka y’asobola okuweebwa enjawulo eno. Okugeza, tetusobola kugamba nti ‘The Muhammad,’ kubanga Muhammad linnya lya muntu lyokka. Kisanyusa okukimanya nti Masiya ayitibwa *Al-Maseeh* mu Kuraani. Kitegeeza nti ye Masiya yekka mu nsi yonna. Ye musajja yekka mu Kuraani alina *Al* oba *E* eyeegasse ku linnya lye.” (Prince 2011: 5; laba ne Mansoor n.d.: n.p.)⁷⁸ Kuraani teyogerangako ku Muhammad oba nabbi omulala yenna nga “masih,” ka tugambe “al-Masih.”

E. Yesu, so si Muhammad, mulongoofu, mutukuvu, era talina kibi wadde ensobi okuva lwe yazaalibwa

Mu Busiraamu, bannabbi bonna “baali bantu ba bulijjo” nga, wadde kiri kityo, “abaatalina kibi” (Emerick 2004: 199, 202). Kyokka okusinziira ku njigiriza y’Obusiraamu, “Obutaba na kibi tekitegeeza kutuukirira. Tekitegeeza nti tebaakola nsobi oba ensobi mu kusalawo ku nsonga ez’ekiseera ekyo. Kye kitegeeza nti abantu bonna abaalondebwa okuba bannabbi ebyafaayo byabwe byalongoosebwa, emitima gyabwe ne girongoosebwa Katonda, era oluvannyuma ne bataddamu kukola kikulwa kyonna eky’obugwenyufu mu bugenderevu.” (Ibid.: 202)⁷⁹ Abdul-Mohsin akiteekawo bw’ati: “Abasiraamu abasinga obungi n’abakugu mu by’eddiini bagamba nti Bannabbi tebalina nsobi ku bibi ebinene naye basobola okukola ebitonotono” (Abdul-Mohsin 2006: 69). Ebibi bino “ebitonotono” biyinza okuba nga bisingako ku “nsobi mu kusalawo” kwokka. Kuraani etugamba nti Adam oyo yajeemera Allah (**Q. 20:116-21**); Musa yatta Omumisiri (**Q. 28:15-16**); Dawudi yasalawo bubi mu bwangu era mu bukyamu oba yatta bba wa Basuseba asobole okumuwasa (**Q. 38:21-24**),⁸⁰ bannabbi abawerako baasaba okusonyiyibwa ebibi byabwe: Nuwa (**Q. 11:47; 71:28**), Ibulayimu (**Q. 14:41; 26:82**), Sulemaani (38:30-35); Muhammad yennyini yanenzezebwa Allah era nga yeetaaga okusonyiyibwa ebibi bye eby’emabega n’eby’omu maaso (**Q. 8:67-68; 9:43; 40:55; 47:19; 48:1-2**; laba Abdul-Mohsin 2006: 69-75; Ghafiril 2003: 13-20; era laba wansi okumanya ebisingawo ku Muhammad). Ebigambo ebikozesebwa mu mbeera zino zonna bigambo bya Luwarabu olulungi “nga mu Kuraani yonna bikozesebwa okulaga ekikulwa eky’okusaba okusonyiyibwa ebibi eri Katonda [si ‘ensobi’ zokka oba ‘ensobi mu kusalawo’]” (Gilchrist 2015: 72-75).

Yesu yekka y’eyali ow’enjawulo. Newankubadde Kuraani ewandiika ebibi eri bannabbi abalala omuli ne Muhammad, tewali bibi biwandikiddwa ku Yesu kubanga teyakolako kibi. Abbas Sundiata alaba ekintu ekikulu ekiva mu kino: “Ne bwe tutayoonona, tusigala nga tuli boonoonyi—bwe busika bwaffe ng’abantu. Okwawukanako n’ekyo, Katonda talina biwoozoo ng’ebyo. N’olwekyo, singa Katonda yabeeranga mu bantu ng’omuntu, olwo ekintu ekimu ekyandimusikiriza n’okumwawula ku balala kyandibadde bulamu obutuukiridde bwe yandibadde atambuliramu, kubanga Katonda tayinza kwonoona.” (Sundiata 2006: 201) **Q. 19:19** agamba malayika yalangirira Maliyamu nti, wadde yali mbeerera, yandiweereddwa “*omwana omutukuvu*” (Ali), “*omwana atalina kamogo*” (Pickthall), “*omutuukirivu omwana*” (Hilali-Khan), “*omulenzi asinga obulongoofu*” (Arberry; laba ne Sahih, Shakir, Sarwar, Haleem). Abd al-Masih agamba nti, “Abamanya Abasiraamu al-Tabari, al-Baidawi, ne al-Zamakhshari bakkiriziganya nti ekigambo ‘ekisinga obulongoofu’ kitegeeza obutaba na musango, atalina musango era atalina kibi. Nga Kristo tannazaalibwa, okulaamizibwa okw’obwakatonda kwalangirira nti oyo agenda okuzaalibwa okuva mu mwoyo gwa Katonda bulijjo agenda kubanga mulamu mulongoofu, nga talina kibi na kimu. Tewaali kyetaagisa kutukuza mutima gwe, kubanga yali mutukuvu mu Ye.

⁷⁸ Mu kugezaako okukendeeza Yesu okutuuka ku ddaala lya bannabbi abalala, Deedat agamba nti ekigambo ky’Oluyonaani *christos* kitegeeza “yafukibwako amafuta” era nti ebintu bingi n’abantu mu Baibuli kigambibwa nti baafukibwako amafuta (Deedat 2002: 13-14). Wadde ng’ekyo kituufu okutuuka we kituuka, Deedat alekawo ensonga esinga obukulu: “Ekitiibwa ekyaweebwa Yesu mu Baibuli mu butuufu (mu Luyonaani olw’olubereberye) *ho Christos*, kwe kugamba, ‘Kristo’. Okukozesa ekitundu ekikakafu kifuula ekitiibwa ekyo okuba eky’enjawulo mu ngeri eya ddala ennyo era kiraga nti ddala Yesu yali *Masiya*, Katonda gwe yafukako amafuta, mu ngeri nga tewali n’omu ku bannabbi abalala bwe yali.” (Gilchrist 2010: 8)

⁷⁹ Asad, mu kwogera ku mboozu ya Dawudi ne Basuseba (**Q. 38:21-26**), agamba nti, “Emboozu eno ekontana n’enjigiriza - eyali ekoledwa mu ngeri ey’ekimpatiira abakugu mu by’eddiini Abasiraamu mu kutambula kw’ebyasa - bannabbi gye batasobola kwonoona olw’obulungi bwa obutonde bwabwe bwennyini, era butera okulaga nti obulongoofu bwabwe n’obutaba na kibi ekidirira biva ku kulwanagana n’okugezesebwa okw’omunda era, bwe kityo, bikiikirira mu buli mbeera ekituukiddwaako mu mpisa okusinga engeri gye bazaalibwamu.” (Asad 1980: Ekibuuzo 38:21n.22)

⁸⁰ Okumanya ebisingawo ku nsonga eno, laba n.163, wansi.

Omwana wa Maliyamu teyawulira Kigambo kya Katonda kyokka; Yali nga bwe yali. Tewaaliwo njawulo wakati w'ebikolwa bye n'ebigambo bye. Yasigala nga talina musango era nga talina kibi.” (al-Masih 1993: 13) Mawdudi amaliriza nti, “Katonda yawa Yesu emmeeme ennongoofu, etaliiko kamogo. N’olwekyo yali mubiri ogw’amazima, amazima, obutuukirivu, n’obusukkulumu.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.213) Enjawulo ya Yesu eragibwa pulofeesa Omusiraamu Mahmoud Ayoub: “N’olwekyo Yesu talina kivundu kya bubi na bucaafu. . . . Obulongoofu buno, Adamu bwe yalina okutuusa lwe yakwatibwako engalo ya Setaani era bw’atyo n’abufiirwa, kati Yesu yekka y’asigala ng’ekyokulabirako.” (Ayoub 1980: 93).

Okwawukanako ne Yesu, “Nabbi [Muhammad] oluusi avumirirwa ne mu Kuraani” (Haleem 2005: xv). Mu **Q. 8:67-68** Muhammad anenyezebwa olw’okukkiriza ekinunulo okuva mu basibe abatwalibwa mu lutalo lw’e Badr mu mwaka gwa 624 CE. Mu **Q. 9:43** Muhammad avumirirwa olw’okuwa olukusa abamu ku balwanyi be okusigala awaka ng’olutalo lw’e Tabuk terunnabaawo mu mwaka gwa 631 CE. Mu **Q. 66:1** (Sarwar) Muhammad anenyezebwa “*olw’okugaana ebyo Katonda bye yakkiriza.*” Emirundi ebiri mu Kuraani, **Q. 40:55 ne 47:19**, Muhammad alagirwa “okusaba okusonyiyibwa olw’omusango ogwo” (laba ne **Q. 110:3**). Arberry, Shahih, Pickthall, Sarwar, ne Haleem bavvunula **Q. 40:55** nti “*olw’ekibi kyo (ebibi).*” Hilali-Khan yeegatta ku Arberry, Shahih, Pickthall, Sarwar, ne Haleem mu kuvvunula olunyiriri olufaanako luno, 47:19, nga “asaba okusonyiyibwa olw’ekibi kyo (ebibi).” Yokaana Gilchrist alaga nti mu 47:19 ebigambo by’Oluwarabu ebitegeeza “*saba okusonyiyibwa olw’ekibi kyo (ebibi)*” bye *wastaghfir lithanbik* “nga bino bye bigambo bye bimu ddala ebikozesebwa nga Zulaykah (erinnya ly’Abasiraamu erya mukyala wa Potifar) alagiddwa okumwenyenyeza olw’okwagala okusendasenda Yusufu [mu **Q. 12:29**]” (Gilchrist 2002: 48). **Q. 48:1-2** ekakasa nti Muhammad yakola ebibi nga tannayitibwa nga nnabbi era n’oluvannyuma lw’okuyitibwa nga nnabbi.

Muhammad yennyini yakkiriza nti yakola ekibi era n’asaba Allah okusonyiyibwa ebibi bye. Ku nkomerero y’esswala emu n’agamba nti, “Ayi Allah, gy’oli nakyusizza ebirowoozo byange, era ku Ggwe nnaayomba, era gy’oli nnaaleeta ensonga yange, *kale nsonyiwa ebibi byange eby’olubereberye n’eby’oluvannyuma, n’ebibi byange eby’ekyama n’eby’olwatu*” (Abi Dawud: 771, okktrz. yayongeddeko; laba ne Abi Dawud: 760, 761). Hadiisi endala ewandiika nti, “Nnabbi bwe yalamusanga ku nkomerero y’esswala, yagambanga nti: ‘Ayi Allah, nsonyiwa ebibi byange eby’olubereberye n’eby’oluvannyuma, bye nkuumye mu kyama ne bye nkoze mu lwatu, ne bye nkoze ebisukkiridde; n’ebyo by’omanyi okusinga nze.’” (Abi Dawud: 1509) Era yakkiriza ensobi, obutamanya, obutatebenkera, ebibi eby’amaanyi era ebigenderere (Muslim: 2719a). Mu butuufu, Adiisi endala zigamba nti Muhammad yakkiriza nti yalina okwenenya *emirundi kikumi olunaku!* “Omubaka wa Allah (saas) yagamba nti: ‘Nnoonya okusonyiyibwa kwa Allah era nneenenya gy’ali emirundi kikumi buli lunaku’” (Ibn Majah: 3815; laba ne al-Bukhari: 6307; Ibn Majah: 3814; at-Tirmidhi: 3434; Muslim: 2702a, 2702b; Abi Dawud: 1516). Ebigambo mukyala we Aisha bye yasembayo okuwulira nga tannafa byali bya Muhammad okwegayirira Allah amusonyiwe: “Nabbi bwe yalwala obulwadde obwali bugenda okusembayo, nnamukwata omukono ne ngusiimuula ku mubiri gwe ne nsoma ebigambo bino. Yaggya omukono gwe ku gwange n’agamba nti: ‘Ayi Allah, nsonyiwa nsisinkane bannange abansinga (ektgz., abo abalina ebifo eby’oku ntikko mu Jjana).’ Ebyo bye bigambo bye ebyasembayo bye nnawulira.” (Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 6, no. 1619, okktrz. yayongerwako)

Dirks annyonyola ekyaliwo nga Muhammad “abuusa amaaso okubuuzibwa omuzibe w’amaaso ayagala ennyo Obusiraamu, olw’okwemalira kwe mu kugezaako okusikiriza omuntu ow’ebintu n’obuyinza mu Busiraamu” (Dirks 2008: 187). Allah yanenya Muhammad olw’ekyo, nga **Q. 80:1-6** (Sarwar) bw’awandiika nti, “*Ye [Muhammad] yafukamira ennyindo n’oluvannyuma n’akyuka okuva ku muzibe w’amaaso eyali azze gy’ali. Tomanyira ddala. Mpozzi yali ayagala kwetukuza, oba okufuna amagezi agamu (aga Kuraani) agagenda okumuganyula. Naye ggwe weegendereza omugagga.*” Dirks kino akinyooma ng’akiyita “ensobi entono oluusi n’oluusi” “ngeri wala nnyo okuva ku bugwenyufu obutera okuteekebwa ku bannabbi *Baibuli*” (Dirks 2008: 187). Emerick mu negeri y’emu kino akinyooma ng’akiyita “eky’okulabirako ky’ensobi etali ya kigendererwa mu kusalawo eyakolebwa nnabbi atalina kibi” (Emerick 2004: 201). Ekintu kino ekyaliwo kikulu nnyo okusinga Dirks ne Emerick bwe bategeeza. Ensonga eri nti ekibi eky’ekika kino kigenda mu mutima ne kibikkula empisa za Muhammad. Ebikolwa bya Muhammad tebyali “bitali bigenderere.” Ate era, ebikolwa bye bikontana buterevu “n’etteeka ly’obwakabaka” (“oyagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagala,” **Yak 2:8**; laba ne **Mat 22:36-40**; **Makko 12:28-34**; **Lukka 10:25-28**; **Bar 13:8-10**; **Bag 5:14**). Eno y’embeera yennyini eyayogerwako **Yakobo 2:** “² *Kubanga omuntu bw’ajja mu kibiina kyammwe ng’akutte empeta ya zaabu, ng’ayambadde engoye ennungi, n’ayingira n’omwavu ng’ayambadde engoye encaafu,* ³ *n’ofaayo nnyo eri oyo ayambadde engoye ennungi, n’ogamba nti, ‘Otuula wano mu kifo ekirungi,’ n’ogamba omwavu nti, ‘Ggwe oyimiridde awo, oba otuula kumpi n’entebe y’ebigere byange,* ⁴ *tokola okwawukana wakati wammwe, ne mufuuka abalamuzi n’ebigendererwa ebibi? . . .* ⁸ *Naye bw’oba otuukiriza amateeka g’obwakabaka*

ng'ebyawandiikibwa bwe bigamba nti, 'Muliraanwa wo NGA WEYAGALA,' oba okola bulungi. ⁹ Naye bw'ososola, oba okoze ekibi era amateeka g'osalirwa omusango ng'abamenyi b'amateeka. ¹⁰ Kubanga buli akwata amateeka gonna n'agwa mu nsonga emu, aba azzizza omusango gwonna."

Ekikulu, Muhammad talina bukakafu nti Allah ajja kumusonyiwa. Okusenziira ku **Q. 33:56** (Sarwar; laba ne Hilali-Khan), "*bamalayika bakyamunoonyeza okusonyiyibwa,*" era n'abakkiriza mu ngeri y'emu balina "*okusabira Nabbi.*" Nti bamalayika bamunoonyeza okusonyiyibwa era abakkiriza balina okumusabira kiyinza okutegeeza nti, waakiri nga bwe kiri kati, Muhammad tasonyiyibwanga. Mazima mu **Q. 46:9** Muhammad yennyini yayatula nti teyalina bukakafu bwa bulokozi bwe yagamba nti, "*Era simanyi kiki ekinakolebwa ku nze oba ku ggwe.*" Adiiisi ekakasa kino. Muhammad yagamba nti, "Bya Allah, newankubadde nga ndi Mubaka wa Allah, simanyi birintuukako, wadde ebirituuka ku ggwe" (al-Bukhari: 7018; laba ne 1243, 3929)

Waliwo ekikulu ekitegeeza nti ne Kuraani ekkiriza nti Yesu yekka yali talina kibi oba nsobi: "Bwe kiba nti Yesu Kristo yali muntu buntu kyokka era nga akyalina ensobi, kiraga nti Katonda yawa Yesu mu bugenderevu amaanyi okuwangula ekibi n'obubi naye yatuleka abasigadde ne twekulukuunya mu kibi. Naye lwaki Katonda yandiwadde Yesu yekka amaanyi okuwangula ekibi n'obubi? Tayagala bantu abalala bonna babeere nga tebalina kibi, oba talina maanyi gamala okutufuula ffenna abalamu nga Yesu bwe yakola? Katonda bw'aba ayagala tubeere nga Yesu, olwo wateekwa okubaawo ensonga enkulu lwaki mu bonna abaalabiseeko ng'abantu, Yesu yekka ye yalina amaanyi okubeera waggulu w'okunenyezebwa. Kale, oba Katonda yawa Yesu, omuntu omu yekka amaanyi ag'enjawulo okuwangula ekibi kyonna n'aleka mu bugenderevu ffe abasigadde tukyekuyengerengamu, oba Yesu Kristo yali talina kibi era nga talina nsobi mu kusooka kubanga mu musingi wa njawulo ku buli muntu omulala okubeera. Obutabeera na kibi kya Yesu kyava ku butonde bwe obw'obwakatonda so tekiva ku ngeri Katonda gy'ayisaamu abantu abamu." (Sundiata 2006: 201-02)

Eky'okuba nti Yesu yali mulongoofu era nga talina kibi so nga Muhammad yali mwonoonyi olw'obwetaavu nakyokitegeeza nti "eky'okulabirako kya Yesu, ekyayingizibwa mu Kuraani, kituukiridde era kisinga eky'okulabirako kya Muhammad. Kino nakyokireeta ensonga endala bbiri, ezisaana okulowoozebwa. Ekisooka, Yesu ng'eky'okulabirako ekituukiridde teyandikubirizza bantu kugoberera kyakulabirako kyonna ekitali kituukiridde. Ekyokubiri, Yesu teyandirekedde buweereza bwe obutuukiridde kugobererwa obuweereza obutatuukiridde naddala nga sibukakafu ku bulokozi. N'olwekyo, okwewozaako kwa Muhammad ku kweyita akabonero ka bannabbi kukontana n'omutindo ogw'oku ntikko Kuraani gwe yassa ku Yesu mu bannabbi abalala bonna, nga ne Muhammad yennyini mw'omutwalidde." (Shayesteh 2004: 191-92)

F. Yesu, so si Muhammad, yakuumibwa okuva ku buyinza bwa Setaani

Q. 3:36 eraga nti, oluvannyuma lw'okuzaala, maama wa Maliyamu yagamba Allah nti, "*Nmutuumye erinnya Maliyamu, era mmusiima n'ezzadde lye olw'obukuumi Bwo okuva eri Omubi, eyagaanibwa.*" Tafsir al-Jalalayn agamba nti Allah yawuliriza okwegayirira okwo: "Mukama we yakkiriza omwana, kwe kugamba, yafuna Maria okuva ku nnyina, n'okukkiriza okw'ekisa, n'amukuza bulungi nnyo, yamukuza n'empisa ennungi ennyo" (Jalal 2017: Q. 3:37, okukkaatiriza;laba ne Ali 2006: Q. 3:37n.379). Munnabyafaayo w'Obusiraamu al-Tabari mu kitabo kye *Ebyafaayo* ayogera ku mbooji ekakasa kino: Yesu bwe yazaalibwa, "buli we baasinzizanga ebifaananyi, ebifaananyi byasuulibwanga ne bisuulibwa wansi. Emizimu gyaddukanga naye tegimanyi kigiddusa. Badduka mangu ne bagenda eri Iblīs [Setaani] [eyanoonyereza n'agezaako okutuukirira Yesu naye n'alemesebwa bamalayika abaamuzingiza era ne bamukuuma]. Awo bwe yabategeeza ku kuzaalibwa kwa Kristo, n'abagamba nti, 'Kyankisibwa. Tewali lubuto lwa mukazi lufunibwa nga simanyi, era tewali n'omu eyazaala nga siriiwo. . . . Tewali nnabbi wa mutawaana nnyo gyendi era neri ggwe okusinga kw'ono.'" (al-Tabari 1987b: 115-16) Muhammad yennyini yakakasa nti Yesu takwatibwako Setaani, obutafaananako abantu bonna abalala (nga ne Muhammad yennyini mw'ali). Okusenziira ku Adiiisi, "Nabbi yagamba nti, 'Omuntu yenna bw'azaalibwa, Setaani amukwata ku njuyi zombi ez'omubiri n'engalo ze ebbiri, okuggyako Yesu, omwana wa Maria, Setaani gwe yagezaako okukwatako naye n'alemererwa, kubanga yakoma ku kukwata nsawo ya nnabaana.'" (al-Bukhari: 3286; laba ne 3431; Muslim: 2366a, c)

Tewali Kuraani oba Adiiisi w'egambira nti Allah yakuumu Muhammad okumuwonya obuyinza bwa Setaani. Mu butuufu, Adiiisi egamba nti Setaani yali ayingidde mu Muhammad: "Anas b. Malik yategeeza nti Jibriil yajja eri Omubaka wa Allah ng'azannya ne banne. Yamukwata n'amugalamiza ku ttaka n'ayuzabebere lye n'aggyamu omutima n'oluvannyuma n'aguggyamu ekitole ky'omusaayi n'agamba nti: Ekyo kye kyali ekitundu kya Setaani mu ggwe. Era oluvannyuma n'agunaaza n'amazzi ga Zamzam mu kibya ekya zaabu olwo ne bagugatta ne baguzza mu kifo kyagwo." (Obusiraamu: 162c, 163; laba ne al-Tabari 1999: 275-82)

- *Ennyiriri za Setaani.* Okunaaba n'amazzi ga Zamzam tekyakomya buyinza bwa Setaani ku Muhammad. Tafsir al-Jalalayn ateggeeza nti Setaani yayogera ne Muhammad era n'amuleetera okutendereza ebifaananyi bisatu ebyasinzibwanga ekika kya Quraysh: "Awo ye [Muhammad] bwe yasoma [ekyawandiikibwa] Setaani

kye yasuula mu kusoma kwe, ekitava mu Kuraani, naye abo ye [nnabbi] be yali asindikiddwa okugenda gye baali bandisangiddwa nga basaanira. Nabbi (bannabbi) yalina, mu kiseera ky'okukunjaana [abasajja ba] Quraysh, oluvannyuma lw'okusoma [Aya zino wammanga okuva mu] sūrat al-Najm, Olowoozezza ku Lāt ne 'Uzzā? Era Manāt, owokusatu? [Q:53:19-20] yagattako, ng'ekivudde mu Setaani okuzisuula ku lulimi lwe nga [Nabbi] ye takimanyi, [ebigambo bino wammanga]: 'ezo ze ḥḥaali ezibuuka waggulu (al-gharānīq al-'ulā) era mazima okwegayirira kwabwe kulina essuubi', era bwe batyo bo [abasajja ba Quraysh] bwe batyo ne basanyuka." (Jalal 2017: Q. 22:52, okukkaatiriza) Ebyo bye biyitibwa "Ennyiriri za Setaani."⁸¹

Ibn Ishaq (c. 704-767), omu ku bawandiisi b'ebyaafaayo by'Abasiraamu abaasooka, yategeeza nti oluvannyuma lwa Muhammad okutendereza ebifaananyi ebyo ebisatu, yatuuka n'okukulembera abantu okubivunnamira: "Bwe yatuuka ku bigambo bye 'Lowooza ku al- Lat ne al-'Uzza ne Manat owookusatu, Setaani omulala', bwe yali akifumiitirizaako, era nga ayagala okukireeta (sc. okutabagana) eri abantu be, yateeka ku lulimi lwe 'bano ye Gharaniq omugulumivu nga okwegayirira kwe kukkirizibwa.' Aba Quraysh bwe baawulira ekyo, ne basanyuka era ne basanyuka nnyo olw'engeri gye yayogeramu ku bakatonda baabwe era ne bamuwuliriza; ng'ate abakkiriza baali bakutte nti ekyo nabbi waabwe kye yaleeta okuva ewa Mukama waabwe kyali kituufu, nga tebateebereza nsobi oba okwegomba okutaliimu oba okusereba, era bwe yatuuka ku kuvunna n'enkomerero ya Sura mwe yavuunamira, Abasiraamu ne bavunna nga nabbiw bwe yavunna ng'akakasa bye yaleeta n'okugondera ekiragiro kye, era n'Abasiraamu ba Quraysh n'abalala abaali mu muzikiti ne bavunna nga bawulira okwogerwako ku bakatonda baabwe, buli muntu mu muzikiti omukkiriza n'atali mukkiriza n'avunna." (Ibn Ishaq 1955: 165-66; laba ne al-Bukhari: 1070, 3972, vol. 6, ekitabo 60, no. 385; Muslim: 576 ebikwata ku Muhammad n'abakaafiiri bonna nga bavunna) Mu ngeri endala, Muhammad teyasobola kutegeera njawulo eri wakati w'ebigambo bya Allah n'ebya Setaani.⁸²

Waliwo ekikulu ekitegeeza ensonga ezo waggulu. **Q. 15:42-43** egamba nti, "*Kubanga ku baddu bange tolina buyinza bwonna [Iblis; Setaani] balina, okuggyako abo abeeteeka mu bubu ne bakugoberera. Era ddala, Geyeena y'obutuuzo obwabasuubizibwa bonna!*" **Q. 16:98-100** era egamba nti, "*Bw'osoma Kuraani, noonya obukuumi bwa Allah okuva eri Setaani eyagaanibwa. Tewali buyinza bw'alina ku abakkiriza era ne beesiga Mukama waabwe. Obuyinza bwe buli ku abo bokka, abamutwala ng'omukuumi era abeegatta ku bakolagana ne Allah.*" (laba ne **Q. 38:82-83**) *mazima abakola ebibi bali mu njawukana ewala (okuva ku Mazima).*" Mu kunnyonyola kwe ku **Q. 22:53** Ali agamba nti, "Singa ekiteeso kyonna kijja mu birowoozo by'omuntu ekitatuukana na Kyagala n'Enteekateeka ya Allah, kirina ebivaamu bibiri eby'enjawulo: eri ebirowoozo ebibi kiba kigezo era kikemo okuva eri Omubi, naye eri ebirowoozo ebiyigiriziddwa obulungi mu Kukkiriza, biyimirira nga byesalidde omusango omulundi gumu, ne bifuuka engeri y'okunyweza Enzikiriza n'okusitula okufuba okw'emirundi ebiri okutuukana n'Okwagala kwa Allah" (Ali 2006: Q. 22:53n .2883). Okusinziira ku kuba nti Muhammad yali tasobola kumanya njawulo wakati w'ebigambo bya Setaani n'ebya Allah, Muhammad tayinza kuba muweereza mwesimbu eyalongosebwa olw'ekisa kya Katonda oba nnabbi wa Katonda omutuufu.

- *Muhammad yakkiriza nti yakolimirwa.* Mukyala wa Muhammad yennyini Aisha yakyogera nti

⁸¹ "Bino byali bifaananyi bya mayinja abasinza ebifaananyi bye basinzanga era nga bagamba nti byabasaba Katonda" (Jalal 2017: Q. 53:20, comment). (Muhammad oluvannyuma yalangirira nti Jibriil yamugamba nti aya ezo zaava eri Sitaani, so si Allah (Ibid.: Q. 22:52, comment) Olwo "Aya za Sitaani" ne zikuyisibwa ne zisoma nti, "*Mulabye Lat ne Uzza, n'omulala, owookusatu (katonda omukazi), Manat? Kiki! ku mmwe ekikula ky'omusajja, era ku Ye, omukazi?Laba, bwe kityo ddala kyandibadde njawukana esinga obutaba ya bwenkanya! Gano si kirala wabula amannya ge mwayiyya,- mmwe ne bakitammwe,- Allah ky'atasindika buyinza bwonna (kw'alina).*" Ekibaddewo kino kyonna kyogerwako ensonga nnyingi, omuli Green 2006; Shamoun, "Muhammad ne" n.d.; Silas, "Muhammad ne" n.d.

⁸² **Q. 2:23** ekola okusoomoozebwa kuno: "*Bwe muba mubuuusabuusa ebyo bye twabikkula omuddu waffe oluusi n'oluusi, kale muleete Sura efaananako eyo*" (laba ne **Q. 10:38; 11:13; 17:88; 52:33-34**) nga bwe kiri. Okugezesebwa okwo okw'obutonde bwa Kuraani obugambibwa okuba obw'obwokatonda mu ngeri entegeerekeka kya bulimba era nga kya muntu yenna, kale buli Musiraamu ajja kuba yasalawo dda nga bukyaali nti tewali bigambo bya muntu mulala "bifaanana" bya Kuraani ne bwe biba nga bya kitiibwa bitya (laba Nehls 1987: Okufulumya Sura; "Okufulumya" 2011: n.p.; "Okugaana okutagambika" 2011). Obulimba bw'okusoomoozebwa bulagibwa bulungi n'olunyiriri oluddako ennyo, **Q. 2:24**, olugamba nti tewali ayinza kusisinkana kusoomoozebwa olwo n'atiisatiisa omuliro gwa ggeyeena omuntu yenna agezaako (laba ne **Q. 6:93**)! Wadde kyali kityo, "Aya za Sitaani" zaatuuka bulungi n'okusoomoozebwa kubanga Muhammad yali akkiririza nti zaali ziva eri Allah nga n'abakkiriza Abasiraamu n'abasiraamu b'Abaquraysh bwe baakola (Ibn Ishaq 1955: 166). Green amaliriza nti, "Bwe kityo ensonga z'Obusiraamu ziwandiika nti Sitaani yafulumya aya ezaali ziwulikika ddala ng'ezo eza Kuraani. Singa tezaali ziwulikika nga Kuraani olwo mazima Muhammad, abagoberezi be ne ba Quraysh tebandizikkiriza." (Green 2006: 6).

Muhammad teyakuumibwa kuwona Setaani. Aisha yanyumya nti, “Lumu Nabbi yalobebwa n’atandika okulowooza nti yali akoze ekintu mu butuufu kye yali takoze” (al-Bukhari: 3175; laba ne 3268, 6391). Mazima ddala, Muhammad okubeera wansi w’obulogo bwa Setaani, oba obulogo, oba okwewuunya, oba eddalu, kyali kya maanyi nnyo ne kiba nti yatuuka n’okulowooza nti yeebaka ne bakyala be so nga teyeebaka nabo! Aisha yaddamu okuwa obujulizi nti, “Nabbi yagenda mu maaso okumala ekiseera bwe kiti ng’aloozooza nti yeebase (yafuna akaboozi) ne bakyala be, naye nga mu butuufu teyakikola” (al-Bukhari: 6063). Mu Adiisi eyo y’emu, abatunuulizi babiri baamaliriza nga bagamba nti Muhammad yali “wansi w’ekikolwa ky’obulogo” (ekikolwa eky’obufuusa “ekikuta ky’omuti omusajja oguliko ekikomo n’enviiri nga zigunywereddeko, nga zikumibwa wansi w’ejinja mu oluzzi Iwa Dharwan”); Muhammad yennyini yamaliriza agamba nti, “Allah akolimidde” (Ibid.). Abakaafiiri abaumulaba n’okumuwalira baamaliriza bagamba nti Muhammad yali mulalu oba yali alina emisambwa (Q. 23:70; 25:8; 37:36; 44:14; 68:51).

• *Enfa ya Muhammad. Q. 69:44-47* (Hilali-Khan) egamba nti, “*Era singa ye (Muhammad SAW) yajingirira enjogera ey’obulimba ekwata ku Ffe (Allah swt), mazima twandibadde tumukwata ku mukono gwe ogwa ddyo (oba n’amaanyi gonna), era awo mazima twandibadde tusalako omusuwa gwe ogw’obulamu (Aorta), era tewali n’omu ku mmwe yali asobola kutuziyiza (kumubonereza).*” Adiisi egamba nti, “Khaibar bwe yawangulwa, endiga (efumbiddwa) eyalimu obutwa, yaweebwa omutume wa Allah ng’ekirabo” (al-Bukhari: 4249; laba ne 2617; Muslim: 2190a; Abi Dawud: 4509). Adiisi endala olwo enyumya nti, “Aisha yayogera nti: Nabbi mu bulwadde bwe mwe yafiira, yagambanganga nti, ‘Owange Aisha! Nkyawulira obulumi obuva ku mmere gye nnalya e Khaibar, era mu kiseera kino, mpulira ng’omusuwa gwange gusalibwa o butwa obwo” (al-Bukhari: 4428, okktr. kugattidwako). Eky’okuba nti Q. 69:44-47 eyogera ku ngeri ey’enjawulo ey’okufa (okusala omusuwa) ejja okutuuka ku Muhammad singa abeera nnabbi ow’obulimba (ektgz., okwogera eby’obulimba ku Allah), n’oluvannyuma Muhammad yafa mu ngeri mu ngeri eyo yennyini eyogerwakwo mu Q. 69:46, kale tekiyinda kuba bya butanwa wabula kikakasa nti okufa kwe kwali kutuukirizibwa kwa ayat ezo.

G. Yesu, so si Muhammad, alina omukisa ogw’enjawulo n’ekitiibwa kya Allah mu nsi eno n’eddako

Q. 3:45 egamba nti, “*Laba! bamalayika ne bagamba nti: ‘Ai Maliyamu! Allah akuwa amawulire ag’essanyu ag’Ekgambo ekiva gy’ali: erinnya lye lijja kuba Kristo Yesu, omwana wa Maria, aweebwa ekitiibwa mu nsi n’enkomerero era n’ab’abo (ekibiina ky’abo) abali okumpi ne Allah.*” Ghabril bw’ayogera ku lunyiriri luno nti “okuva mu kwekenneenya Kuraani omuntu akitegeera nti tewali muntu yenna ayogerwako ng’omukulu mu nsi eno n’eddako okuggyako Kristo (Isa), era tewali n’omu ku bannabbi n’abatume yanyumirwa njawulo eno okuggyako ye” (Ghabril 2003: 35). Enjawulo ya Kristo ey’enjawulo ekakasiddwa mu Q. 19:31 Yesu gy’ajuliziddwa ng’agamba nti Allah “*anfudde ow’omukisa wonna we nnyinza okuba.*” Lester Fleenor agamba nti, “Sura 19:31 eyogera nti Kristo yaweebwa omukisa wonna we yali, ekitegeera nti Katonda yakkiriza buli kikolwa kye n’ekigambo kye, buli kaseera mu bulamu bwe. Katonda teyandiwadde muntu yenna mukisa mu buli mbeera okuggyako ng’obulamu bwe bwonna bwali bulongoofu era nga tebuliiko kibi.” (Fleenor 2005: 61) Q. 19:33 ejuliza Yesu ng’agamba nti, “*Emirembe giri ku nze olunaku lwe nnazaalibwa, olunaku lwe ndifa, n’olunaku lwe ndizuukizibwa mu bulamu (nate).*” Mu kwogera ku kino, Masih agamba nti, “Omwana wa Maria ye Mulangira w’emirembe eyawangaala obulamu bwe obw’oku nsi mu mirembe ne Katonda okuva ku ntandikwa okutuuka ku nkomerero. Tewali kintu kyonna kyamwawula ku mukisa gwe ogw’olubeerera.” (al-Masih 1993: 38) Awolereza Obusiraamu Ahmed Deedat akiriza nti “tewali kigambo na kimu ekinyoomebwa mu Kuraani yonna” ekikwata ku Yesu (Deedat 2002: 5).

Ate nga bwe kyayogeddwako waggulu, Muhammad yagobebwa Allah mu Kuraani. Ekirala, obutafaananako n’obukakafu bwa Allah nti Yesu ajja kutwalibwa mu kitiibwa mu bulamu obw’oluvannyuma, Muhammad teyalina bukakafu nti ajja kutuuka ne mu jjana (Q. 46:9; al-Bukhari: 7018; laba ne 1243, 3929).

H. Yesu, so si Muhammad, “Kabonero” eri abantu bonna ab’ensi

Kuraani ennyonyola Yesu yennyini nga “*akabonero*” eri abantu bonna ab’ensi: “*Yagamba nti: ‘Bwe kityo (kijja kuba): Mukama wo agamba nti, ‘ekyo kyangu gyendi: era (Twagala) okuteekawo ye ng’akabonero eri abantu n’okusaasira okuva gye tuli’*” (Q. 19:21). Q. 43:61 ayongerako nti, “*Era (Yesu) alibeera Kabonero (olw’okujja kw’Essaawa (ey’Okusalirwa Omusango).*”⁸³ Q. 21:91 mu ngeri y’emu egamba nti, “*Twamufuula*

⁸³ Ebitundu bino ebijuliza Yesu nga “Akabonero” binyweza ensonga nti naye ye “Kigambo” kya Katonda kubanga ekigambo ekivvunuddwa “Akabonero” ye *āyatan*, nga kino kye kigambo kye kimu ku aya (ayat) za Kuraani yennyini (“Enkuluze ya Quran” 2009-2017: Q. 19:21, *āyatan*). Kino kyawukana ku ndowooza y’Abasiraamu eya bulijjo ku bwannabbi bwa Yesu n’obuweereza bwe. Okugeza, Dirks agamba nti, “Obusiraamu butereka endowooza y’omubaka ow’ensi yonna eri Nabbi Muhammad, emirembe gibeere ku ye, era elaba Yesu nga nnabbi era omubaka ng’obutume bwe

[Maliya] ne mutabani we [Yesu] akabonero eri amawanga gonna” (laba ne **Q.23:50**). “Kuraani eyogera nnyo ku Maliyamu yekka olw’enkolagana ye ne Yesu . . . oyo gwe yalinako enkizo okuzaala n’okuleeta mu nsi. . . . Kabonero ako kaali kayinza kuba ki okuggyako nti yali muntu wa Katonda, okuva mu mwoyo gwa Katonda yennyini, ng’ajja mu nsi mu ngeri ey’enjawulo ennyo?” (Gilchrist 2015: 48) Ekikulu, **Q. 7:36** egamba nti, “*Naye abo abagaana obubonero bwaffe ne babuyisa mu ngeri ey’amalala, - gy’emikwano gy’omuliro, okubeera omwo (emirembe gyonna)*” (laba ne **Q. 3:4** etiisatiisa okwesasuza abo “abagaana okukkiriza” oba “abatakkiriza” obubonero bwa Katonda). Ku luuyi olulala, Muhammad tayogerwako ng’akabonero; wabula, Kuraani emunnonnyola enfunda eziwera ng’omubaka oba omulabuzi kyokka (ekyklbrk, **Q. 3:144; 7:188; 11:2, 12; 17:93, 105; 22:49; 24:54; 25:56; 27:92; 29:50; 34:28; 42:7; 46:9; 79:45; 88:21**).

I. Yesu, so si Muhammad, ye yakola obubonero obw’ekyamagero

Kuraani egamba nti Yesu yasobola okukola ebyamagero, omuli okwogera ng’omwana omuwere (**Q. 19:29-34; 5:110**), okutonda obulamu (**Q. 3:49; 5:110**), okuwonya abantu (**Q. 19:29-34; 5:110**), n’okuzuukiza abafu (**Q. 3:49; 5:110**); laba ne **Q. 2:253; 3:45-49; 43:63; 61:6**. Okugeza, **Q. 5:110** egamba nti, “*Awo Allah aligamba nti: ‘Ayi Yesu omwana wa Maria! Ddamu ekisa kyange gy’oli ne nnyoko. Laba! Nakunyweza n’omwoyo omutukuvu, n’oyogera n’abantu ng’okiyali muto era ng’oli mukulu. Laba! Nakuyigiriza Ekitabo n’Amagezi, Amateeka n’Enjiri era laba! Okola mu bbumba, nga bwe kiyinza okugamba, ekifaananyi ky’ekinyonyi, olw’olukusa lwange, n’okifuuwamu omukka ne kifuuka ekinyonyi olw’olukusa lwange, era n’owonya abazaalibwa nga bazibe b’amaaso, n’abagenge, olw’okukkiriza kwange. Era laba! Ozuukiza abafu olw’okukkiriza kwange.*”⁸⁴

Katonda akozesezza abalala okuwonya mu ngeri ey’ekyamagero (Erisa, **2 Bassek 5:1-14**; Peetero, **Ebik 3:1-8; 9:32-34**; Pawulo, **Ebik 14:8-10; 28:8**) n’okutuuka okuzuukiza abafu (Eriya, **1 Bassek 17:17-24**; Erisa, **2 Bassek 13:20-21**; Peetero, **Ebik 9:36-41**; Pawulo, **Ebik 20:9-12**). N’olwekyo, ebyamagero ebyo, era n’okwogera ng’akyali muwere, tebikakasa nti Yesu yali Katonda mu mubiri. Kyokka ekyamagero ky’okutonda obulamu nsonga ndala okuva bwe kiri nti tewali muntu mulala yenna yatonda bulamu era Kuraani eraga nti

obw’obunnabbi n’obuweereza bwe byakoma ku Bayudaaya bokka” (Dirks 2008: 113; laba ne Emerick 2004: 200; **Q. 3:49; 43:59**). Endowooza y’Abasiraamu eya bulijjo ku butonde obutono obw’obunnabbi bwa Yesu n’obuweereza bwe nayo eyawukana ku ntegeera ya Baibuli. Mazima Yesu yagamba nti, “*Nnasindikibwa eri endiga zokka ezaabula ez’ennyumba ya Isirayiri*” (**Mat 15:24**). Ensonga eri nti “Abayudaaya bokka be baali basobola okutegeera amakulu ga Yesu. Tewali Muruumi, Muyindi oba Mujapaani yali asobola kumusuzza, kubanga yali ayingiziddwa mu byafaayo n’ebiwandiiko ebyalungamizibwa ebya Isiraeri byokka.” (Nehls and Eric 2010: 116) Nga Pawulo bwe yakigamba mu **Bar 9:4-5**, Abaisiraeri be “*baali bazaalibwa nga batabani, n’ekitiibwa n’endagaano n’okugaba amateeka n’obuweereza bwa yeekaalu n’okuweereza mu yeekaalu n’okuweereza yeekaalu ebisuubizo, bajajjaabwe, era Kristo gy’ava, ng’omubiri bwe guli, afuga byonna, Katonda n’aweabwa omukisa emirembe gyonna.*” Abaamawanga “*mu kiseera ekyo baali baawukanye ku Kristo, nga baggyiddwa mu kibiina kya Isirayiri, era nga tebamanyi endagaano ez’okusuubiza, nga tebalina ssuubi era nga tebalina Katonda mu nsi*” (**Bef 2:12**). Kyokka Katonda yali asuubizza okuwa ensi yonna omukisa ng’ayita mu Isirayiri (laba **Lub 12:3; 22:18**). Kubanga ensibuko eno, “Mu kifo ky’okulaba endowooza ya Yesu eya masiya mu ngeri y’emu oba, omuntu yandibadde alaba obutume bwe nga eri Isirayiri ku lw’amawanga. Mu ngeri endala, mu kufunza ebirwoozo bye ku Isiraeri, Yesu akola omulimu ogwetaagisa ensi yonna okuweebwa emukisa.” (Wax 2013: Christ’s Mission to Israel for the World) Bwe kityo, mu nsisinkano ye n’omukazi Omusamaliya, Yesu yagamba nti “obulokozi buva mu Bayudaaya” (**Yokaana 4:22**) so si “obulokozi buva eri Bayudaaya.”

Isiraeri ow’Endagaano Enkadde yalemererwa mu mulimu gwayo ogw’okubeera “*ekitangaala eri amawanga*” (**Is 42:1-6; 49:1-6**). Yesu yajja okutuukiriza Isiraeri (**Mat 5:17; Lukka 16:16-17; Bar 10:4; Bak 2:16-17**) era, mu butuufu, okuddamu okukola Isirayiri empya, ey’amazima. ektgz., abo bonna abagatta Yesu olw’okukkiriza (laba Menn 2009-2018: 26-93). N’olwekyo, Yesu yagamba nti “*Nze kitangaala ky’ensi*” (**Yokaana 8:12**). Okuyita mu musaalaba, Yesu yamaliriza omulimu gwe era n’alangerira mu bulambulukufu nti obulokozi bwe n’obwakabaka bwe byali bya bantu bonna so si bya Bayudaaya bokka. Bwatyo, yayogera ku kukomererwa kwe nti, “Bwe ndisitulibwa okuva ku nsi, ndisikiriza abantu bonna gye ndi” (**Yokaana 12:32-33**). N’ekyavaamu, “Yesu yasindikibwa eri endiga zokka ez’ennyumba ya Isirayiri ezaabuze okusobola okuyita mu kuddamu okukung’anya n’okuddamu okukola Isirayiri ow’amazima, omukisa gw’obulokozi guyimbulwe okukulukuta okuva mu Isiraeri n’okuyingira mu nsi yonna, nga Katonda bwe yasubiza mu Endagaano Enkadde” (Wax 2013: Okumaliriza). Nga Yesu yennyini bwe yagamba mu **Lukka 24:46-47**, “*Bw’ati bwe kyawandiikibwa nti Kristo yandibonaabona n’azuukira mu bafu ku lunaku olw’okusatu, n’okwenenya kwandilangiriddwa mu linnya lye eri amawanga gonna, okutandikira mu Yerusaalemi*” (laba ne Yesu okulagira abayigirizwa be okugenda mu mawanga gonna mu **Mat 28:18-20; Ebik 1:8**).

⁸⁴ Emboozzi za Yesu ng’ayogera ng’akyali muwere n’okutonda ebinyonyi eby’ebbumba zaasooka kwogerwa mu *Njiri y’Obuwere eya Tomasi*, emboozzi ey’obulimba (ektgz., omuwandiisi omutuufu yakiteeka ku kifaananyi eky’edda) ey’omuvubuka Yesu, eyawandiikibwa nga mu mwaka gwa AD 140- 2019. 170. Ebiragiro. Kino kiyinza okuba nga kye kyavaako emboozzi za Kuraani ezifaananako bwe zityo.

Allah yekka y'asobola okutonda obulamu (Q. 7:158; 9:116; 10:34, 56; 15:23; 22:73; 23:80; 67:2). Newankubadde nga Ali avvuunula Q. 5:110 nga Yesu "akola" ekinyonyi mu bbumba (Hilali-Khan bagamba "dizayini"), ekigambo kino kiri "akhluqu" ekitegeeza "okutonda" (nga Sarwar ne Arberry bwe bavvuunula obulungi Q. 3: 49). Buli wamu mu Kuraani ekigambo n'ebivaamu bivvuunulwa nga "tonda" ("Kuraani Dictionary" 2009-2017: Q. 5:110, takhluqu), nga mw'otwalidde n'okusingira ddala nga Allah "atonda" ekintu (ekyklrbk, Q. 2:29; 3:47; 5:17; 7:19; 14:32; 16:17, 48; 17:99; 22:73; 24:45; 28:68; 30:54; 51:56). Yesu atuuka n'oku "kifuuwamu omukka" (ekinyonyi eky'ebbumba kye yatonda) omukka ogw'obulamu (Q. 3:49; 5:110). Ekyo kyennyini Allah ky'akola mu kuwa obulamu (Q. 15:29; 21:91; 32:9; 38:72; 66:12).

Q. 10:34 egamba nti, "Mugambe nti: 'Ku "bannammwe, waliwo omuntu yenna asobola okuddamu okutonda ebitonde ng'abiddijjyana?' Gamba nti: 'Allah y'asobola okuddamu okutonda ebitonde ng'abiddijjyana: olwo muwubisibwa mutya (okuva mu mazima)?" Ali agamba ku lunyiriri luno nti, "Bakatonda ab'obulimba tebasobola kutonda kintu kyonna wadde okuyimirizaawo amaanyi ag'obutonzi agakuuma ensi" (Ali 2006: Q. 10:34n.1428). Okuva bwe kiri nti Yesu yatonda obulamu, tasaanidde kuba katonda wa bulimba wabula alina okuba nga wa bwakatonda ddala. Ekyo era kitegeeza, okusinzira ku Q. 10:34, nti Yesu si "munywanyi" wa Katonda (ng'Abasiraamu bwe balumiriza Abakristaayo nti kye bamufuula), wabula ye Katonda yennyini.⁸⁵

Okwawukana ku Yesu, Kuraani ewandiika nti Muhammad yasoomoozebwa okukola ebyamagero naye

⁸⁵ Abawakanira obusiraamu banguwa okulaga nti, "Weetegereze engeri ebigambo 'by My leave' gye biddibwamu buli kyamagero okuggumiza ensonga nti byasituka, si lwa maanyi oba kwagala kwa Yesu, wabula olw'okukkiriza n'okwagala n'amaanyi ga Allah, asinga Yesu nga bw'ali ku bantu abalala bonna abafa" (Ali 2006: Q. 5:110n.820). Waliwo eby'okuddamu bibiri ku kino. Okusooka, eyali Omusiraamu Daniel Shayesteh alaga nti, "Omukka Yesu gwe yassa mu kinyonyi eky'ebbumba gwalina amaanyi n'engeri y'emu ng'omukka gwa Katonda mu butonzi. Bwe kiba nti Yesu si wa Katonda, omukka gwe guyinza gutya okukola mu ngeri y'emu ng'omukka ogw'obwakatonda bwe gukola? Omukka guno gwava munda mu Yesu? Ekyo kyaliwo kubanga Katonda yali afudde ekifo kye munda mu Yesu? Omukka gw'obutonzi si gwa Katonda yekka? . . . Ekinyonyi ekiyinda okufuuka obujulizi ku mukka oguwa obulamu ogwava mu Yesu. Olw'Aya zino n'endala nnyingi, eky'okuba nti Kuraani yeegaana obwakatonda bwa Yesu kintu ekireeta okubusabuusa obukwatagana bw'enjigiriza ya Kuraani." (Shayesteh 2004: 141)

Ekyo okuddamu ekyokubiri kiri nti ekifo ky'Abasiraamu mu musingi kitegeera bubi ekifaananyi kya Baibuli ekya Yesu Kristo n'engeri gye yeeyisaamu ng'ali ku nsi. Mazima ddala Yesu yali muntu mu bujjuvu. Naye yali asinga ku muntu afa: era yali Mwana wa Katonda ow'obwakatonda. R. C. Sproul afunza nti "mu Busatu ebitundu byonna byenkana mu butonde, mu kitiibwa, ne mu kitiibwa. Ebitundu byonna ebisatu bya lubeerera, bye bibeerawo; balya ku buli kimu n'engeri zonna ez'obwakatonda. Naye mu nteekateeka ya Katonda ey'okununulibwa, Omwana *kyeyagalire* atwala omulimu ogw'okunsi eri Kitaffe [laba **Baf 2:5-11**]. . . . Mu kwewaayo eri okwagala kwa Kitaawe okutuukiridde, Yesu yatukolera ebyo bye twali tetwagala era nga tetusobola kwekolera. Yagondera etteeka lya Katonda mu ngeri etuukiridde. . . . Mu kugondera amateeka mu ngeri etuukiridde, Yesu yatukiriza ebintu bibiri ebikulu ennyo. Ku ludda olumu yali alina ebisaanyizo okubeera Omununuzi waffe, Omwana gw'endiga atalina kamogo. Singa Yesu yayonoona, teyayinza kutangirira bibi bye, ka tugambe ebyaffe. Ekyokubiri, olw'obuwulize bwe obutuukiridde yafuna empeera Katonda ze yasubiza bonna abakuuma endagaano ye. Yagwanidde empeera z'eggulu z'atuwa. Ng'oyo ali wansi, yawonya abantu abaali batagondera." (Sproul 1992: 79-80)

Okweggyako oba okweggyako ekifo kye n'enkizo ze nga Katonda kyeyagalire n'afuuka omuntu kimanyiddwa nga Kristo *kenōsis* (**Baf 2:7**; Zodiates 1992: *kenōs*, 857-58). N'ekyavaamu, "ng'omuntu, teyakola byamagero bye, si lwa Katonda we, eyali amuzaalibwa bulijjo, wabula olw'okukkiriza okutuukiridde mu maanyi ga Kitaffe, okuyita mu bujjuvu bw'Omwoyo Omutukuvu" (Bickersteth 1957: 99n.*, okktr. mu ntandikwa). Eyo y'ensonga Kristo mwe yayogera enfunda n'enfunda nti talina ky'akola ku bubwe wabula yakola ekyo Kitaffe kye yali amulagira okukola kyokka (**Yokaana 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**). Mu ngeri endala, waaliwo obumu obutuukiridde, empuliziganya, n'okukwatagana wakati wa Kitaffe n'Omwana. Ekyo tekikontana na njigiriza ya Busatu wabula kigikakasa. Mazima ddala, okwekkaanya kwa Yesu ne Kitaffe kwali kujjuvu nnyo ne kiba nti mu kwogera kwe kumu kwe yagamba nti "Saayogera ku bugenderevu bwange, naye Kitaffe yennyini eyantuma ampadde ekiragiyo ky'okwogera ne kiki okwogera" (**Yokaana 12:49**), Yesu era yagamba nti, "Anzikirizaamu takkiriza mu nze wabula oyo eyantuma. Andaba alaba Oyo eyantuma" (**Yokaana 12:44-45**). Nga al-Masih bw'afunza ku bikwata ku **Q. 5:110**, "Quran ewa obujulizi enfunda n'enfunda ku nkolagana etuukiridde wakati wa Allah, Kristo n'Omwoyo Omutukuvu. Abo abasatu baokolagana mu bumu obujjuvu, nga bakolera wamu ebyamagero bya Kristo. Abakristaayo nabo bakkiriza mu kikulwa eky'Obusatu obutukuvu obw'okukolagana." (al-Masih 1993: 22) Ekyo kyennyini kye kifaananyi ky'obumu bwa Yesu n'okukolagana okutuukiridde ne Kitaffe ekyogerwako mu Baibuli era ekyayogerwa Yesu yennyini mu **Yokaana 12:44-45**. D. A. Carson amaliriza nti, "Okugondera Omwana mu ngeri ey'enjawulo eri Kitaffe kye kyennyini ekikakasa nti byonna Omwana by'akola kye Kitaffe ky'ayagala akole, ddala, Kitaffe ky'akola. . . . Bwe kityo okukkiriza mu Yesu (v. 44) si kukkiriza mu kitongole ky'omuntu yekka, nnabbi omulala, wabula okukkiriza mu Katonda okutabaganyizibwa okwebikkula kwa Katonda okw'oku ntikko, Ekigambo eyafuuka omuntu, Katonda/omuntu, Omwana we ow'enjawulo—oba si ekyo si kukkiriza n'akatono. Era Omwana, Ekigambo, akwatagana nnyo ne Kitaffe (1:1, 18), ne kiba nti okulaba Yesu kwe kulaba Kitaffe eyamutuma (laba 14:9)." (Carson 1991: 451-52)

n'addamu nti obusobozi obwo teyabulina, ka tugambe obusobozi bw'okukola obubonero Katonda yekka bw'asobola okukola (Q. 2:118-19; 3:183-84; 28; 43:40). Mu butuufu, okusinziira ku Kuraani, "akabonero" kokka Muhammad ke yaweebwa ye *Kuraani yennyini* (Q. 2:118-19; 20:133). Muhammad yagamba nti, "Mu bannabbi temwalimu nabbi wabula yaweebwa ebyamagero abantu bye baalinako obukuumi oba nga balina okukkiriza, naye kye nnaweebwa kwe kubuulirira okw'Obwakatonda Allah kwe yanjulira. Kale nsuubira nti abagoberezi bange bajja kuba bangi okusinga aba nnabbi omulala yenna ku lunaku lw'amazuukira." (al-Bukhari 7274; laba ne Muslim: 152) N'olwekyo, Abawolereza Obasiraamu bagamba nti "Kuraani entukuvu y'esinga okukakasa obunnabbi bwa Muhammad. Yo bwe bukakafu obusinga amaanyi era akabonero akasinga okwetongola." (Abdul-Mohsin 2006: 142; laba ne al-Athari 2005: 96 ["Kuraani ky'ekyamagero ekisinga obunene ekitavaawo eky'a Nabbi w'Obusiraamu"])⁸⁶

J. Yesu, so si Muhammad, alina okumanya okusukkulumye ku kwa bulijjo

Kuraani egamba nti, "Ggwe wekka [Allah] gwe mumanyi wa byonna ebikwekebwa (oba ebitalabika, n'ebirala)" (Q. 5:109, Hilali-Khan) era "wali ggwe [Allah] alina ebisumuluzo by'e bitalabika, eby'obugagga ebitamanyiddwa okuggyako Ye" (Q. 6:59; laba ne 34:2-3). Omukugu mu by'Obusiraamu era omuwandiisi Sayyid Saeed Akhtar Rizvi agamba nti, "Al Ghayb kitegeeza ebintu 'ebitalabika' oba 'ebikwekeddwa'. Ilmu 'l ghayb kitegeeza okumanya ebintu ebikwekeddwa mu kiseera kino, ng'ebigenda okubaawo mu biseera eby'omu maaso. Okumanya ng'okwo bwe buyinza bwa Allah bwokka. Tewali ayinza kumanya ghayb okujjako Allah." (Rizvi 1992: 37) Ku nkomerero ya Q. 3:49 Yesu ajuliziddwa ng'agamba nti, "Nnangirira bye mulya ne bye mutereka mu mayumba gammwe. Mazima mwe muli Akabonero gye muli singa mwakkiriza." *Tafsir al-Jalalayn* ayogera ku nsonga eno, "Nange nja kubategeeza ku bintu bye mulya, ne bye mutereka, bye mutereka, mu mayumba gammwe, ne bye sirabangako, era yanditegeezezza abantu bye baalidde balya" (Jalal 2017: Q. 3:49, okukkaatiriza; laba ne Ibn Kathir, Stories, n.d.: 178 [Ne bwe yali omulenzi Yesu "yasobola okubuulira mikwano gye ekika ky'ekyeggulo ekyali kibalizze awaka ne bye baalina ebikwekeddwa era wa"]). Mu ngeri endala, Yesu alina okumanya okusukkulumye ku butonde ku bintu oba ebibaddewo bye yali talaba. Qushairi agamba nti, "Bino byali bubonero bwe [ya Yesu] obw'okungulu n'obukakafu obuwuniikiriza, obusukkiridde: okuleeta obulamu eri abafu, okuwonya abazibe b'amaaso n'abagenge, okunyumya bye baakola mu nkukutu, n'ebyamagero ebirala" (Al Qushairi 2002-2014: Q. 3:49, okukkaatiriza, okktrz kugatiddwako) *Kashani Tafsir* agattako nti, "Era nja kubabuulira bye mulya [ku bintu ebyo] bye mulya mu kwegomba n'amasanyu gammwe ne bye musuusuta mu nnyumba zammwe, kwe kugamba, mu mayumba g'ebitalabika [sic.] mu ngeri y'ebigendererwa n'ebiruubirirwa. Mazima mu ekyo mwe muli akabonero gye muli, bwe muli bakkiriza." (al-

⁸⁶ Wadde nga Muhammad yennyini yayogera mu Kuraani ne Hadith nti teyasobola kukola byamagero, obulombolombo obw'oluvannyuma bumuteekako ebyamagero (oboolyawo mu kaweebube w'okumusitula okutuuka ku kikula kya Yesu). Ebintu bino ebigambibwa nti byamagero mulimu: okuwonyezebwa mu ngeri ey'ekyamagero (al-Bukhari: 2942, 3701, 4210); okweyongera mu by'okulya oba ebyokunywa mu ngeri ey'ekyamagero (al-Bukhari: 4102; Muslim: 1807a); amazzi agakulukuta okuva wakati w'engalo ze (al-Bukhari: 169, 200, 3576, 4152; at-Tirmidhi: omuzingo 1, ekitabo 46, no. 3631, 3633; an-Nasa'i: omuzingo 1, ekitabo 1, no 76, 77); n'okwawula omwezi mu bitundu bibiri (al-Bukhari: 3636, 3637, 3868, 3870; Omusiraamu: 2800b; at-Tirmidhi: 2182, omuzingo 1, ekitabo 44, no. 3289). Abdul-Mohsin 2006: 181-83, 190-92, al-Athari 2005: 106-07, ne Parshall 1994: 51-59 bawandiika bino n'ebirala ebifaananako bwe bityo ebigambibwa nti byamagero.

"Okukutulamu kw'omwezi" kwesigamiziddwa ku Q. 54:1-2 ("Essaawa (ey'Okusalirwa Omusango) eri kumpi, n'omwezi gukutuse"). Abdel Haleem alaga nti "Abamu ku banyonyola ab'ennono balina endowooza nti kino kyogera ku kintu ekituufu ekyaliwo mu kiseera kya Nabbi, naye kitegeeza bulungi enkomerero y'ensi" (Haleem 2005: Q. 54:1n.a; laba ne Ali 2006: Kibuuzo 54:1n.5128). Mu kwogera ku Sahih al-Bukhari: 3868 ("Abantu b'e Makka baasaba Omubaka wa Allah okubalaga ekyamagero. Kale n'abalaga omwezi ogwawuddwamu ebintu bibiri wakati we baalaba olusozi Hira") ne Q. 54:1 (Sahih, "Essaawa esemberedde, era omwezi gwawuddwamu [mu bibiri]"), omukutu gw'Abasiraamu ogwa Quran-Islam.org gulaba nti "ebigambo [mu bibiri] tebisangibwa mu Kuraani y'Oluwarabu. Kya Iwatu nti zaagattibwako omuvvuunuzi okusobola okufuula ebigambo bya Kuraani okuwatagana ne hadith! Hadiisi eno kyakulabirako kya ndala nnyingi eziraga ebikontana ebitegeerekeka obulungi ku mazima ga Kuraani. Ekisinga okuba eky'amaanyi kiri nti bonna abakkiriza hadith ng'eyo ng'amazima ga Kuraani gabalagiddwa bebo abanywerera ku butakkiriza Kuraani." ("Nabbi Muhammad yayawulamu omwezi?" 2001-2019: n.p.) "Ebikontana ebitegeerekeka obulungi ku mazima ga Kuraani" bizingiramu ennono zonna n'okugamba nti Muhammad yakola ebyamagero byonna n'akatono, okuva Kuraani bw'ekakasa nti teyakikola. Mawdudi mu kunnyonnyola kwe akiriza nti Yesu yasobola okukola "ebyamagero ng'ebyo ebyali tebiweereddwa muntu yenna eyamusooka wadde omuntu yenna eyamuddirira [nga muno mwe muli ne Muhammad]" (A'la Mawdudi n.d.: Q. 43:59n.53). "Singa Muhammad yali mukozzi wa byamagero, ddala singa enfumo zonna ez'ekirooto ez'ebyamagero bye mu buto bwe mu biwandiiko by'ennono zaali ntuufu, kyandibadde nsonga nnyangu okwanukula okusoomoozebwa ng'okwo. Naye mu Kuraani yonna, buli lwe wabaawo ekibuuzo oba yali asobola okukoppa obubonero bwa bannabbi abamusooka, eky'okuddamu bulijjo kiba mu ngeri y'okwegaana." (Gilchrist 1994: 134)

Kashani 2002-19: Q. 3:49, okukkaatiriza) Kino kikakasa nti Yesu amanyi ebigererwa n'ebiruubirirwa by'emitima n'ebirowoozo by'abantu!

Masih afunza nti, "Tewali bukakafu bunene oba okukkiriza okusinga ku ludda lwa Muhammad ku bwakatonda bwa Kristo okusinga bunu. Yayatula nti Kristo amanyi amazima agakwekeddwa era asobola okusoma ebyama by'emitima gy'abantu. Ebyama byo byonna abimanyi mu bujuvu. Ajja kwolesa ebikolwa byo oba birungi oba bibi, kubanga y'amanyi byonna. Tewali ayinza kumukweka kintu kyonna." (al-Masih 1993: 26) Okuva bwe kiri nti tewali amanyi bitalabika okuggyako Katonda (laba **Q. 2:33; 3:5; 6:59; 9:94, 105; 10:20; 11:5; 13:9; 16:19, 23; 20:7; 21:110; 23:92; 24:29; 27:65; 31:34; 64:18**), naye Yesu amanyi ebitalabika, olwo kitegeeza nti Yesu alina obwakatonda (ektegza, Katonda ajja ku nsi ng'omuntu).

Ku luuyi olulala, Muhammad yakkiriza nti, "*Sibagamba nti mu nze mulimu eby'obugagga bya Allah, era simanyi byakwekebwa*" (**Q. 6:50**). Mu ssuula endala, Muhammad yagamba nti, "*Singa nnalina okumanya ebitalabika, nnandibadde nnyongerera ku birungi byonna, era tewali kibi kyonna kyandinkutteko: ndi mulabuzi kyokka, era omuleesi w'amawulire ag'essanyu eri abo abalina okukkiriza.*" (**Q. 7:188**) Mu **Q. 10:20** Muhammad yeeteeka mu bulambulukufu mu mbeera y'emu n'abatakkiriza abaali baagala okumanya ebitalabika, "*Era abagamba nti: Lwaki akabonero tekamusindikibwa okuva eri Mukama we? Gamba nti: Ebitalabika bya Allah yekka; n'olwekyo lindirira-mazima nange, wamu naawe ndi wa abo abalindirira.*" (Shakir) Mu **Q. 46:9** Muhammad nate akakasa nti "*era simanyi kiki ekinakolebwa ku nze oba ku ggwe.*"

K. Yesu, so si Muhammad, yayigirizanga n'obuyinza obw'obwakatonda

Q. 3:50 ejuliza Yesu ng'agamba nti, "*(Nzize gy'oli), okukakasa Amateeka agaaliwo mu maaso gange. N'okubafuula ekiragiro ekitundu ku ebyo ebyali (Ebisooka) ebikugirwa; Nzize gy'oli n'Akabonero akava eri Mukama wo. Kale mutye Allah, era muhondere.*" Ibn Kathir agamba nti, "Ekitundu kino ekya Ayah kiraga nti 'Isa yasazaamu agamu ku Mateeka ga Tawrah era n'ategeeza Abayudaaya amazima agakwata ku nsonga ezimu ze baali bakaayana" (Ibn Kathir 2003: Q. 3:50, okuteesa; laba ne Al Qushairi 2002-2014: Q. 3:49, okuteesa). Kino kya makulu nnyo okutuuka nga Allah agamba nti "*Efe Tusazaamu*" bye tubikkulirwa (**Q. 2:106**). Mu ngeri endala, Yesu teyamala gakakasa mateeka (Tawreeti) wabula yalina obuyinza ku mateeka. Okuva etteeka bwe lyali etteeka lya Katonda, Katonda yekka y'alina obuyinza ku mateeka ge. Katonda yekka y'alina obuyinza 'okusazaamu' etteeka lye. Mu kukola ekyo Katonda yekka kye yali asobola okukola, Yesu yali akakasa nti ddala yali Katonda eyajja ku nsi ng'omuntu.

Kino kikwatagana n'enjigiriza ya Yesu nga bwe yawandiikibwa mu Baibuli. Yandijuliza Ekigambo kya Katonda ("*mwawulira bwe kyayogerwa*") naye n'alyoka atangaaza, n'akyusa, n'agaziya, n'agaziya, oba n'asazaamu Ekigambo kya Katonda *ku buyinza bwe* ng'agamba nti "*naye mbagamba*" (**Mat 5:21-22, 27-28, 31-34, 38-44**). Yageraageranya ebigambo bye n'etteeka lya Katonda n'agamba nti ebigambo bye tebijja kuggwaawo (geraageranya **Mat 5:18; 24:35**). Masih afunza nti Kristo "teyagondera mateeka, wabula afugira waggulu waago era agatuukiriza. Musa, bannabbi bonna, n'abantu abalala bonna mu Ndagaano Enkadde baali babeera wansi w'Amateeka. Baali basuubirwa okutuukiriza Amateeka, naye Kristo yalina obuyinza n'amaanyi okugatuukiriza n'okugamaliriza. . . . Alina omukisa oyo ategeera nti Kristo si muntu wa bulijjo kyokka oba nnabbi omu yekka wabula ye Muteesa ow'obwakatonda alina obuyinza bwa Katonda." (al-Masih 1993: 27-28)

Olw'obuyinza obw'obwakatonda Yesu bwe yayigirizaamu, Yesu yagamba mu **Q. 3:50** "*kale mutye Allah era muhondere.*" Ayogera ekintu kye kimu mu **Q. 43:63** ("*Yesu bwe yajja n'obubonero obw'olwatu, yagamba nti: "Kaakano nzize gye muli n'Amagezi, era nsobole okubategeeza obulungi ezimu ku (nsonga) ze mulinako enkaayana: n'olwekyo mutye Allah era muhondere*"). Mu butuufu, mu **Q. 3:52** abayigirizwa ba Yesu bayitibwa Abasiraamu abatuufu. Allah yennyini olwo n'asitula kino mu **Q. 3:55** n'agamba nti, "*Nja kufuula abo abakugoberera [Yesu] okusinga abo abagaana okukkiriza, okutuuka ku lunaku lw'amazuukira.*" Yusuf Ali alaga nti, "Abo abakugoberera kitegeeza Abasiraamu bombi (okutuuka ku ddaala nga ddala bagoberera enjigiriza za Yesu enkulu) n'Abakristaayo (abagamba nti bamugoberera)" (Ali 2006: Q. 3:55n.396). Okusinziira ku bitundu bino, ekiwandiiko "Obusiraamu obw'amazima okuva mu ndwoozo ya y'Ekikristaayo" kigamba nti "Buli muntu ayagala okugondera Katonda agoberera ekigambo kya Tawreeti, Bannabbi n'ebigambo bya Yesu ebikakasa Tawreeti. Omusiraamu omutuufu ayagala okumanya okubikkulirwa kwa Katonda kwonna. N'olwekyo tayinza kubuusa maaso Tawreeti, Bannabbi n'Enjiri. Omusiraamu omutuufu ajja kugondera ebigambo bya Yesu." ("Obusiraamu obw'amazima" 2014: Ani atuyigiriza Obusiraamu obw'amazima ng'ajuliza **Q. 5:44, 46-47; 43:63**)

Obuyinza obw'obwakatonda obwa Yesu bwawukana ne Muhammad, eyagamba mu ngeri ey'enjawulo mu **Q. 46:9** nti, "*Si kintu kya ntandikwa mu babaka*" (Sahih) oba, nga Ali bw'akivvunula, "*Si muleeta njigiriza mpya mu babaka.*" Yatuuka n'okugambibwa okwebuza ku bantu b'Ekitabo (ektgz., Abakristaayo n'Abayudaaya) asobole okutegeera amakulu g'okubikkulirwa kwe yafuna (laba **Q. 10:94; 21:7**; laba ne **3:93**;

16:43). Muhammad yagamba mbu yakakasa ebyo byokka bye yali abikkuliddwa emabegako (**Q. 41:43;** laba ne **6:90**).

L. Yesu, so si Muhammad, yazuukizibwa n’atwalibwa mu ggulu nga mulamu gy’akyali

Q. 4:158 egamba nti, “Allah yamuzuukiza [Yesu] n’amutwala gy’ali” (laba ne **Q. 3:55**). Mu kugamba nti Allah yayimusa Yesu n’amutwala gy’ali, Kuraani ekakasa nti Yesu “yaddayo ku nnamulondo ya Katonda yennyini gye yava” (Gilchrist 2015: 91). Mu ngeri endala, Yesu “teyalinnya mu bitundu eby’omu ggulu ebya wansi – yaddayo mu maaso ga Kitaawe waggulu w’eggulu n’atuula ku mukono ogwa ddyo ogw’entebe ya Katonda yennyini” (Ibid.). Kino kikakasa Kristo yennyini bye yayogera ku kulinyanya kwe mu ggulu (**Lukka 22:69; Yokaana 3:13; 16:28;** laba ne **Makko 16:19; Yokaana 8:42; 13:1, 3; Ebik 2:24-26; 7:55-56; Bar 8:34; Bef 1:20-21; Bak 3:1; Beb 1:3; 1 Peet 3:21-22**). Kino kitegeeza nti Yesu ly’ekkubo erigenda mu ggulu okuva lw’ali eyo. Nga bwe tulabye, Muhammad tamanyi oba anaatuuka n’okutuuka mu ggulu olunaku olumu mu biseera eby’omu maaso (**Q. 46:9;** al-Bukhari: 7018; laba ne 1243, 3929). Kino era kitegeeza nti Yesu mulamu leero, nga wayise emyaka 2000 bukya atambulira ku nsi eno. Ate Muhammad yafa era n’aziikibwa e Madiina. Entaana ye yokka y’eri naffe leero.

Singa omuntu akiriza endowooza y’Abasiraamu eya bulijjo nti Yesu yatwalibwa nga mulamu eri Allah (okwawukana ku kuzuukira kwe), kino kyokka tekitegeeza nti yalina obwakatonda, okuva Baibuli bw’ewandiika nti Enoka ne Eriya baatwalibwa mu ggulu nga bakyali balamu era tebaali ba Katonda (laba **Lub 5:24; 2 Bassek 2:1-11**).⁸⁷ Kyokka, kiraga obusukkulumu bwa Yesu, kubanga **Q. 35:22** kiraga nti abalamu basukkulumye ku bafu: “Era abalamu n’abafu tebafaanagana. Allah asobola okukola kyonna ky’ayagala okuwulira; naye toyinza kuwulira abo (abaziikiddwa) mu ntaana.” Okuva Yesu bw’ali omulamu ate nga Muhammad yafa, nga bwe kiri mu Kuraani, Yesu musukkulumu ku Muhammad.

M. Yesu, so si Muhammad, akomawo ku nsi okusala omusango n’okufuga

Q. 43:61 egamba nti, “Era (Yesu) aliba kabonero (olw’okujja kw’Essaawa (ey’Okusalirwa Omusango): n’olwekyo temubuusabuusa ku (Ssaawa), naye mungoberere: lino ly’Ekkubo Eggolokofu.” Hilali-Khan akivvuunula bw’ati: “Era ye [‘Iesa (Yesu), mutabani wa Mariamu (Mariyamu)] ajja kuba kabonero akamanyiddwa eri (okujja kw’) Ssaawa (Olunaku lw’Amazuukira) [kwe kugamba. ‘Okukka kwa Isa (Yesu) ku nsi]. N’olwekyo temubuusabuusa ku kyo (ektgz. Olunaku lw’Amazuukira).” Mu Adiisi, Muhammad yakakasa nti Yesu ajja kudda ku nsi: “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Oyo mu ngalo ze emmeeme yange gy’eri, mazima (Yesu) mutabani wa Maria mu bbanga ttono ajja kukka mu mmwe era ajja kusalira abantu omusango mu bwenkanya (ng’Omufuzi Omutuukirivu)’” (al-Bukhari: 3448; laba ne 2222, 2476).⁸⁸ Kino kikwatagana n’enjigiriza ya Baibuli nti Yesu ajja kusalira abantu omusango (ekyklrbk. **Mat 25:31-46; Yokaana 5:22; Ebik 10:42; 17:31; Bar 2:16; 2 Kol 5:10; Kub 19 :11**). Enyinyonyola ya Karim ku *Mishkat ul-Masabih* egamba nti okujja kwa Kristo okw’okubiri “Ijma [ektgz., okukkaanya kw’ekibiina ky’Abasiraamu ku nsonga z’eddiini] okusiba Abasiraamu” (Karim 1939: 4:79).

Bw’anadda, obufuzi bwa Yesu obw’obwenkanya bujja kubuna ensi yonna. Nate, Yesu akozesa engeri z’obwakatonda, kubanga nga **Q. 6:57** bw’egamba nti, “Ye [Allah] alangirira amazima, era y’asinga abalamuzi.” Yesu yekka y’asobola “okusalawo mu bwenkanya” era ye “Mufuzi Omwenkanya” kubanga nga Allah bwe “yalangirira amazima, era y’asinga abalamuzi,” bwe kityo Yesu ye “Kigambo” era “Omwoyo” okuva eri Katonda. Yesu yekka ye Mulamuzi era Omufuzi Omutuukirivu kubanga obutafaananako Muhammad, ye yekka ye “Masiya,” talina kibi kyonna, era “mutukuvu” mu bujjuvu (**Q. 19:19**). Yesu yekka ye Mulamuzi era Omufuzi Omutuukirivu kubanga ye yekka atakwatibwako Setaani (al-Bukhari: 3286) n’olwekyo “mwoyo omulongoofu, ogutaliiko kamogo . . . omubiri gw’amazima, amazima, obutuukirivu, n’obulungi” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.213). Yesu yekka ye Mulamuzi era Omufuzi Omutuukirivu kubanga amanyi ebitalabika, wadde “ebigendererwa n’ebiruubirirwa” by’abantu (al-Kashani 2002-19: Q. 3:49, okukkaatiriza).

Okusinziira ku Kuraani, Muhammad talina bisaanyizo ebyo. Muhammad yafa era, okusinziira ku

⁸⁷ Naye laba ebitundu **II.C. Okusinziira ku Busiraamu, Yesu teyakomererwa wadde okuzuukizibwa ne V.**

Eby’okuddamu ku Ndowooza y’Obusiraamu ku Yesu: Okuzuukira, eri Kuraani ne Baibuli/obujuli bw’okuzuukira kwa Yesu mu byafaayo.

⁸⁸ Hadith eyongerako nti “ajja kumenya Omusaalaba n’okutta embizzi era tewajja kubaawo Jizya ektgz. omusolo oguggyibwa ku batali Basiraamu). Ssente zijja kuba nnyingi nnyo nga tewali azikkiriza, era okuvunnama okumu eri Allah (mu sswala) kujja kuba kusinga ensi yonna n’ebyo ebirimu.” Kino kikontana n’ebyo Baibuli by’eyogera ku kujja kwa Kristo omulundi ogw’okubiri. Naye ensonga y’okugeraageranya kuno wakati wa Yesu ne Muhammad si nti Abakristaayo bakkiriziganya na buli kantu akali mu hadiisi wabula nti Abasiraamu bakkiriza obusukkulumu bwa Yesu nga bwe kiragibwa okuddamu okujja kwe okusalawo n’okufuga.

Kuraani, obutafaanana Yesu, tagenda kukmawo “okulamula abantu mu bwenkanya.” Wabula, yakkiriza nti tamanyi kigenda kumutuukako ng’afudde (Q. 46:9; al-Bukhari: 7018), yatya okufa era “nekibonerezo eky’emagombe” (al-Bukhari: 1059; 1372), yali yegayirira Allah okumusonyiwa ne weyabeerera omulwadde: Muhammad yakimanya nti agenda kusalirwa omusango.

N. Okumaliriza

Tewali muntu yenna nga Yesu okusenziira ku Kuraani yennyini, wadde Muhammad. Nga omuwandiisi omu bwe yakigamba bwe yalwoowa ku mpisa zonna Kuraani z’eyogera ku Yesu, “Bino byonna tebireeta kibuzo kya mubiri ku ngeri omuntu gy’ayinza okuba ‘omuntu’ gy’ayinza okuba ‘omuntu’ agatta engeri zonna waggulu mu ye kennyini? Tulina omuntu yenna gwe tumanyi ayinza okwewaana ng’ayita bibiri byokka ku mpisa zino ebibye? Mu nsonga ya Yesu, omuntu asobola okumaliriza nti asukkulumye ku muntu. Era ekyo kya bwakatonda!” (Nehls 2011: 53)

IX. Embala ya Muhammad

Empisa zaffe ziraga “ekyo kyennyini kye tuli” awatali kulwoowa ku mbeera zaffe ez’okungulu oba abalala kye bayinza okwogera ku ffe (ka kibeere kirungi oba kibi). Erinnya lyo ky’ekyo abantu kye balwoowa nti ky’oli; embala yo ky’ekyo ky’oli.

Q. 33:21 egamba nti, “*Mazima mulina mu Mubaka wa Allah enkola ennungi (enneeyisa) eri omuntu yenna alina essuubi lye eri Allah n’olunaku olw’enkomerero, era eyeenyigira ennyo mu kutendereza Allah.*” Pulofeesa Omusiraamu Abdul-Mohsin awandiika “empisa n’enneefuga” za Muhammad ng’obujulizi oba akabonero ak’okuna ak’obwannabbi bwe.⁸⁹ Abdul-Mohsin agamba nti, “Tewali nga Muhammad tannajja, okutuukirizibwa kw’empisa kwakozesebwa ng’obujulizi obw’obunnabbi” era “okutuukirizibwa kw’empisa kwa Nabbi nga bwe kwali obujulizi obw’amaanyi obwali bukaka abantu bangi okukkiriza Muhammad” (Abdul-Mohsin 2006: 213, 214). Mu mpisa ennungi nnyingi Abdul-Mohsin z’ayogera mulimu “okugumiikiriza okuyitiridde” okwa Muhammad, eky’okuba nti obulabe “bwamufuula ow’ekisa n’okusaasira ennyo,” eky’okuba nti “teyalaga busungu wadde okwesasuza okuggyako nga kyali ku lwa Allah,” ye, “yamanyibwa ng’ow’amazima,” “yalina empisa ezisinga obulungi,” “yaggya mu nsi muno ekyo ekimala,” era “yalaga obugabi obw’eky’okulabirako” (Ibid.: 214-16). Emerick agamba nti Muhammad “Abasiraamu bamutwala ng’ekyokulabirako ekisinga obulungi eky’omwami, taata, omukulembeze, mukwano, omulunqamya, era munnabyabufuzi” (Emerick 2004: 131). Abdul-Mohsin amuyita “engeri y’okutuukirizibwa kw’omuntu” era “ekyokulabirako ekituufu era ekituukiridde eri abantu bonna” (Abdul-Mohsin 2006: 56-57).

Kuraani ne Adiisi mu butuufu biraga empisa ey’enjawulo ennyo okusinga okwekenneenya kwa Abdul-Mohsin ne Emerick. Bwe yali e Makka, Muhammad yayolekagana n’okuwakanyizibwa era, ddala, naye teyabanuukuza bukyayi na ffujjo; mu kiseera ekyo teyalagira bagoberezi be (abaali ebatono ennyo mu muwendo) okulwana oba okuggulawo olutalo, okuva bwe yali yeetwala okuba “omulabuzi” yekka Allah gwe yatuma (**Q. 2:119; 14:4; 42:7; 43:3; 46:12**). Yali mu bufumbo mu ssanyu n’omukyala omu Khadijah. Olw’okuba Khadijah yali mugagga, yali mumativu mu by’obugagga (Ibn Abbas 2016: Q. 93:8, okukkaatiriza). Yawangaala mu ngeri ennyangu, enkola ye, ku kigero ekinene, gye yagenda mu maaso mu bulamu bwe bwonna (Gilchrist 1994: 57-58; Parshall 1994: 43-44). Kyokka embeera yakyuka oluvannyuma lw’okusenguka e Madiina mu mwaka gwa 622. Oluvannyuma lw’ekiseera ekyo Muhammad yafuuka omulwany-nabbi-omufuzi ng’afugira ddala eddiini n’eggwanga. Empisa ze entuufu mu mbeera eyo zaabikkulwa. Kino kiri bwe kityo kubanga kati yalina amaanyi okulagira n’okufuna ekintu kyonna ky’ayagala—era kye yali ayagala ne ngeri gye yali ayagala okukifunamu byabikkulira ddala ekyali mu mutima gwe.

Okuva Muhammad bw’ali ekyokulabirako ekikulu eri Abasiraamu, kikulu okwekenneenya emabala ye—nga bwe kibikkulwa ebintu ebikulu mu bulamu bwe—ng’ogeraageranya n’empisa za Yesu Kristo. Kino kituufu naddala okuva Muhammad bwe yeegeraageranya ne Yesu Kristo: “Nsinga kufaanana Yesu Kristo mu bantu bonna” (Muslim: 2365b; laba ne 2365a, c; al-Bukhari: 3442, 3443).

A. Muhammad ne ssente

Mu **Q. 6:90** Muhammad yali alagiddwa okugoberera eky’okulabirako kya bannabbi abalala n’okusaba ssente zonna olw’obubaka bwe: “*Abo be baali (nabbi) abaafuna obulagirizi bwa Allah: Koppa obulagirizi bwe baafuna; Gamba nti: ‘Tewali mpeera ya kino kye nsaba: Kino tekikendeera ku bubaka eri amawanga.’*” Aya

⁸⁹ Obujulizi obulala busatu bw’ayogerako ye Kuraani yennyini, ebyamagero Muhammad by’agambibwa, n’obunnabbi obugambibwa obukwata ku Muhammad obusangibwa mu Baibuli. Ensonga y’ebyamagero bya Muhammad eyogerwako waggulu mu kitundu **VIII.H. Yesu, so si Muhammad, yakola obubonero obw’ekyamagero**. Kuraani n’obunnabbi obugambibwa nti bwa Muhammad mu Baibuli bijja kwogerwako mu ssuula **5. BAIBULI NE KURAANI**.

zino wammanga zikozesa omusingi guno ku Muhammad: **Q. 12:104; 25:57; 42:23; 52:40** era nga **52:40; 68:46**; Nuuwa: **Q. 10:71-72; 11:29; 26:109**; Salih: **Q. 26:145**; Akalulu: **Q. 26:164**; Shu'ayb: **Q. 26: 180**; Hud: **Q. 26:124-27**; Ababaka abalala: **Q. 36:20-21**. Wadde ekiragiro kino okuva ewa Allah (ekikwatagana n'obulamu bwa bannabbi ba Baibuli), okwagala obugagga okwa Muhammad kweyolekera bulungi mu Kuraani ne Adiisi. Muhammad okubuusa amaaso ekibuuzo ky'omuzibe w'amaaso okussaayo omwoyo ku mugagga (**Q. 80:1-6**), ekyayogerwako emabegako,⁹⁰ kiraga empisa za Muhammad ezikwata ku kwagala kwe okw'obugagga n'okutunuulira abaavu ng'abassa wansi. Mu **Q. 7:188** Muhammad yagamba nti, "*Singa nnalina okumanya ebitalabika, nmandibadde nnyongerera ku birungi byonna, era tewali kibi kyandinkutteko.*" Muhammad yali agamba nti singa yali alina okumanya ku bitalabika yandikozesezza okumanya okwo "*okuba n'ebirungi bingi era tewali kibi konna kandyinziizza kumukwatako.*" Mu ngeri endala, endowooza ye yali ya kwefaako yekka era ng'ekwata ku kwewa omukisa n'ebintu ebirungi n'okwewala okutuusa obulabe ku ye okusinga okuwa abalala omukisa n'okubakuuma.⁹¹

Muhammad bwe yafuuka omusajja ow'entalo yasobola okukola ku kwagala kwe okw'ensimbi n'amagoba. **Q. 8:1** (Hilali-Khan) egamba nti, "*Bakubuuza (O Muhammad SAW) ku munyago gw'olutalo. Gamba nti: 'Omunyago gwa Allah n'Omubaka'*" (laba ne **Q. 59:7**). **Q. 8:41** eragira abasajja ba Muhammad okumuwa kimu kyakutaano ku munyago gwe batwala mu lutalo. Ng'oggyeeko ekitundu kimu kyakutaano eky'omunyago gw'olutalo, Muhammad era yafuna "ekitundu eky'enjawulo" eky'omunyago oguyitibwa "*safi*," nga Adiisi eno bw'egamba nti: "Nabbi yalina ekitundu eky'enjawulo mu munyago oguyitibwa safi. Ono yandibadde muddu bw'aba ayagala oba omuddu bw'aba ayagala oba embalaasi bw'aba ayagala. Yandikironze nga tannaggyayo kyakutaano." (Abi Dawud: 2991) Muhammad yafuna "ekitundu kye eky'enjawulo" ng'oggyeeko omugabo gumu ogw'okutaano ogw'omunyago ne bw'aba nga ye kennyini teyetaaba mu lutalo (Abi Dawud: 2992-93). Mu mbeera emu, omu ku balwanyi ba Muhammad, Dihyat Al Kalbi, yafuna omuddu ng'omu ku mugabo gwe ogw'omunyago; kyokka, "Ye [Muhammad] bwe yamutunuulira, n'amugamba nti 'ggwe muddu omulala ali mu buwambe.' Olwo Nabbi n'amusumulula n'amuwasa." (Abi Dawud: 2998; laba ne 2996-97; al-Bukhari: 947, 2228)

Ng'oggyeeko kimu kyakutaano eky'omunyago n'"ekitundu kye eky'enjawulo" (nga mw'otwalidde n'omukazi yenna gwe yali ayagala, ne bwe yali ow'omuntu omulala), Muhammad yafuna ssende nnyingi ez'ebibanja: "Malik ibn Aws al-Hadthan yagamba nti: Emu ku ensonga ezaaleetebwa Umar zaali nti yagamba nti Omubaka wa Allah yafuna ebintu bisatu ku ye yekka: Banu an-Nadir, Khaybar ne Fadak. Eby'obugagga bya Banu an-Nadir byakuumbwa byonna olw'ebyetaago bye ebyali byeyongerera, Fadak olw'abatambuze, era Khaybar yagabanyizibwamu Omubaka wa Allah mu bitundu bisatu: bibiri bya Basiraamu, n'ekimu nga kya kuwaayo eri ab'omu maka ge. Bwe kiba nga waliwo ekyasigalawo oluvannyuma lw'okuwaayo ssende z'ab'omu maka ge, yakigabanya mu abaavu Abasenguka." (Abi Dawud: 2967) N'ekyavaamu, Kuraani egamba nti Allah "*yakusanga [Muhammad] ng'oli mwavu, n'akugaggawaza (okweyimirizaawo n'okwematiza, n'ebirala)*" (**Q. 93:8**, Hilali -Khan; laba ne al-Bukhari: 2298 ["Allah yagaggawaza Nabbi okuyita mu kuwamba"]).

Sam Shamoun ne Jochen Katz bafunza embeera ekwata ku Muhammad n'enkolagana ye ne ssende: "Omusiraamu ayinza okugamba nti Muhammad yakozesa obugagga bwe okuyamba abali mu bwetaavu era nti ye kennyini teyawangaala nnyo. Kino kiri ku mabbali g'ensonga, okuva ensonga eri mu ngalo bweri nti Muhammad yagaggawala nnyo nga kivudde ku Allah okulagira Abasiraamu okuwa nabbi we ekitundu ekinene ku munyago gwabwe, wadde nga Kuraani egamba nti bannabbi tebalina kufuna musaala wadde empeera yonna okuva abantu!" (Shamoun ne Katz, "Amagoba" n.d.: n.p.)

B. Muhammad n'abakazi

1. Abakyala mu Busiraamu. **Q. 4:1** eyogera ku bumu bw'ensibuko y'abasajja n'abakazi (Mukama "*yabatonda okuva mu muntu omu, eyatondebwa, ow'obutonde obufaanagana, munne*"). **Q. 3:195** eraga obwenkanya mu mpeera eri abasajja n'abakazi ("*Sijja kufiirwa mulimu gwa muntu yenna ku mmwe, kabeere musajja oba mukazi*"; laba ne **Q. 16:97**). Wadde kiri kityo, abasajja n'abakazi (naddala abakyala) tebatwalibwa ng'abalina omuwendo ogw'enkanankana mu bantu mu Kuraani: "*Abasajja bafuga abakazi olw' [eddembe ly'ebyo Allah by'awadde omu ku munne]*" (**Q. 4:34**, Sahih) era nga ye; "*bo (abakyala) balina eddembe erifaanana n'eryo (ery'abasajja) ku bo mu kisa, era abasajja bali waggulu wabwe eddaala*" (**Q. 2:228**, Pickthall). Ibn Kathir ayogera ku aya eno, "Abasajja bali mu mbeera ey'enkizo okusinga abakyala mu mubiri

⁹⁰ Laba waggulu, ekitundu E. *Yesu, so si Muhammad, mulongoofu, mutukuvu, era talina kibi wadde ensobi okuva lwe yazaalibwa.*

⁹¹ Okwawukana ku ekyyo, Yesu yagamba nti "*teyajja kuweerezebwa, wabula okuweereza, n'okuwaayo obulamu bwe okuba ekinunulo olw'abangi*" (**Mat 20:28; Makko 10:45**).

nga kwotadde n’engeri gye bakola, ekifo, okugondera (abakazi gye bali), ensaasaanya, okulabirira ensonga n’okutwaliza awamu, mu bulamu bunu ne mu nkomerero” (Ibn Kathir 2003: Q. 2:228, okukkaatiriza, okktr. kugatiddwako).

Olw’ekifo kyabwe ekisukkulumu, abaami bakkirizibwa Kuraani okukuba bakyala baabwe (abakyala tebalina ddembe kukuba babbaabwe): “Era abo be mutya bayinza okuba abajeemu ne mubabuulirira; mubagobe ku bitanda byabwe, era mubakube,” **Q. 4:34** (Arberry).⁹² Okugatta ku ekyo, abasajja bafuna obusika obw’emirundi ebiri ku bakazi (**Q. 4:11, 12, 176**); omujulizi omusajja omu mu kkooti yenkana abakazi babiri (**Q. 2:282**); abakyala, naye si basajja, beetaagibwa okubikka buli kimu okuggyako ffeesi n’emikono mu lujjudde (**Q. 24:31**; laba Jalal 2017: **Q. 24:31**, okukkaatiriza); abasajja, naye si bakazi, bayinza okuwasa abakazi abasukka mu omu (**Q. 4:3**) era bayinza okufumbirwa n’okwegatta n’abawala abatannatuuka mu myaka gya buvubuka (**Q. 65:4**); era abakyala batwalibwa, mu bukulu, ng’eby’obugagga by’omwami: “*Abakazi bammwe bali ng’ennimiro gye muli. Muyinza okuyingira mu nnimiro zammwe nga muyingirira mu kifo kyonna kye mwagala*” (**Q. 2:223**, Sarwar).

Mu Adiisi, Muhammad yalaga endowooza ezifaananako bwe zityo ku kussa ekitiibwa ekitono mu bakazi, omuli:

- *Abakazi mu butonde babi era bayaaye.* “Nawulira Nabbi ng’agamba nti, ‘Obubonero obubi buli mu bintu bisatu: Embalaasi, omukazi n’ennyumba’” (al-Bukhari: 2858; laba ne 110, 2859, 5093, 5094; Abi Dawud: 3921); era “Omukazi alinga olubiriizi. Bw’ogezaako okulugolola, wandilumenya. Era bw’omuleka yekka wandiganyulwa mu ye, era obuyaaye bujja kusigala mu ye.” (Obusiraamu: 7151; laba ne 1467a, b, 1468a; al-Bukhari: 5184; laba ne 3331, 5184, 5185, 5186);
- *Abakyala balina obulema mu magezi n’eddiini.* Mu mboozu gye yabaddemu n’abakazi abamu, Muhammad yagamba nti, “‘Mukolimira nnyo era temusiima baami bammwe. Sirabye muntu yenna abula mu magezi n’eddiini okusinga ggwe. Omusajja ow’amagezi omwegendereza ayinza okubuzibwabuzibwa abamu ku mmwe.’ Abakazi ne babuuzza nti, ‘Ayi Omubaka wa Allah! Kiki ekibula mu magezi gaffe n’eddiini?’ Yagamba nti, ‘Obujulizi bw’abakazi babiri tebwenkana n’obujulizi bw’omusajja omu?’ Baamuddamu nga bakkiriza. Yagamba nti, ‘Kino kye kibulamu mu magezi ge. Si kituufu nti omukazi tasobola kusaba wadde okusiiba ng’agenda mu nsonga?’ Abakazi ne baddamu nga bakkiriza. Yagamba nti, ‘Kino kye kibulamu mu ddiini ye.’” (al-Bukhari: 304; laba ne 1462, 5196)
- *Abakazi baziya z’abasajja era benkanankana n’endogoyi n’embwa.* “Aisha yanyumya nti: Ebintu ebisazaamu okusaba byayogerwako mu maaso gange (era ebyo byali): embwa, endogoyi n’omukazi. Nagamba nti, ‘Mutugeraageranya (abakazi) ku ndogoyi n’embwa.’” (al-Bukhari: 514; laba ne 511; Ibn

⁹² Abawakanirwa obusiraamu abamu bagezaako okunyooma nti Kuraani ekkiriza okukuba omukyala. Yahiya Emerick awa ekyokulabirako ku Muhammad ng’awanise bulawuzi ye waggulu bwe yabuuziddwa omwami ky’alina okukozesa okukuba mukyala we ensambaggere (Emerick 2004: 160). Ali ne Hilali-Khan batuuka n’okugattako ekigambo “lightly” mu bbalansi oluvannyuma lw’ebigambo “bakuba” mu Q. 4:34, newankubadde nga “Oluwarabu tegamba kubakuba butono, kigamba bugamba kubakuba” (Spencer 2009: 20) Ebiwandiko ebikwata ku nsonga eno. Ate era, ensonga ezikwata ku nsonga zino ziraga nti “okukuba kujja ng’ekikolwa ekisembayo eky’okutereza ng’okuva mu by’okwegatta kulemereddwa. Okukuba ekitangaala oluvannyuma lw’okuva mu kwegatta, anticlimax etakola kigendererwa kyonna. . . . Okukuba kulina okuba okw’amaanyi okusinga okusuula mu by’okwegatta okusobola okubaako kye kukola.” (Newton ne Haqq 2006: 13)

Muhammad teyakkaatirizza nti okukuba omukyala kugoberera mateeka agalagiddwa n’obwegendereza oba okuba “ekitangaala.” Hadith egamba nti “Nabbi yagamba nti: Omusajja tajja kubuuzibwa lwaki yakuba mukyala we” (Abi Dawud: 2147; laba ne Ibn Majah: omuzingo 3, ekitabo 9, no. 1986). Mu hadith emu, Aisha (mukyala Muhammad gwe yali ayagala ennyo) yategeeza nti Muhammad yamuleka ekiro kimu nga amaze okulowooza nti yeebase. Yasituka n’amugoberera. Bwe yakomawo “yampa ekiso mu kifuba ekyannuma” (an-Nasa’i: 3964; laba ne 3963). Mu hadith endala, “Habibah muwala wa Sahl yali mukyala wa Thabit ibn Qays Shimmas. Yamukubye n’amenya ebimu ku bitundu bye. Bwatyo yajja eri Nabbi nga bukya, n’amuloopa ku bba. Nabbi yakoooolola Thabit ibn Qays n’amugamba nti: Ddira ekitundu ku bintu bye era weeyawule ku ye. Yabuuzza nti: Ekyo kituufu Omubaka wa Allah? N’agamba nti: Yee. N’agamba nti: Nze mmuwadde ensuku zange bbiri ng’amahare, era zaamufunira dda. Nabbi n’agamba nti: Batwale weeyawule ku ye.” (Abi Dawud: 2228; laba ne 2227) Weetegereze nti omukyala ono yali akubiddwa nnyo n’amenya amagumba, naye ate Muhammad teyabuulirirangako wadde okubuuzza omusajja eyali amukubye. Okwongera ku buvune ku mukazi, Muhammad yamulagira addize amahare ge yali afunye, ekitegeeza nti, newankubadde ye yali yeemulugunya ku bba, yalina okugumira okukubwa okw’obukambwe n’oluvannyuma n’awaayo ebintu bye ; omwami talina ky’afiirwa era kati yalina obusobozi okugula omukyala omupya! Mu ngeri y’emu, al-Bukhari: 5825 ategereza nti omusajja yali akubye mukyala we nnyo ekimala ng’olususu lwa ffeesi lulina akabonero ka kiragala: “omukyala (yajja), ng’ayambadde olugoye olwa kiragala (era yeemulugunya eri [Aisha] ku bba n’alaga her ekifo ekya kiragala ku lususu lwe ekiva ku kukubwa). Gwali muze gwa bakazi kuwagiragana, kale Omubaka wa Allah bwe yajja, Aisha n’agamba nti, ‘Siraba mukazi yenna abonaabona ng’abakazi abakkiriza. Laba! Olususu lwe lwa kiragala okusinga engoye ze!’”—naye Muhammad teyavumirira bba olw’okukubira omukyala mu maaso ge.

Majah: vol. 1, ekitabo 5, no. 949, 950, 951)

- *Omukazi tayinza kubeera yekka n’omusajja oba okutambula okuggyako ng’awerekeddwaako omusajja.* “Yanyumya Ibn Abbas: nti yawulira Nabbi ng’agamba nti, ‘Tekikkirizibwa musajja kubeera yekka n’omukazi, era tewali mukazi yenna alina kutambula okuggyako ne Muhram (ektgz. bba oba omuntu gw’atasobola kufumbirwa mu mbeera yonna emirembe gyonna; okgz. kitaawe, muganda we, n’ebirala).” (al-Bukhari: 3006; laba ne Muslim: 1341c)

- *Omulumu gw’omukazi eri bba gusinga ne ku mulimu gwe eri Allah.* “Abdullah bin Abu Awfa yagamba nti ‘Muadh bin Jabal bwe yava e Sham, yavunnama eri Nabbi eyamugamba nti: “Kino kye ki, ggwe Muadh?” Yagamba nti: “Nnagenda e Sham ne mbalaba nga bavunnama eri abalabirizi baabwe n’abakulu baabwe era ekyo nnali njagala kukibakolera.” Omubaka wa Allah yagamba nti: “Ekyo tokikola. Singa nalagira omuntu yenna okuvunnama eri omuntu yenna atali Allah, nandiragidde abakazi okuvunnama eri babbaabwe. Olw’Oyo Omukono gwe mwe muli emmeeme ya Muhammad! Tewali mukazi asobola kutuukiriza mulimu gwe eri Allah okutuusa lw’atuukiriza omulumu gwe eri bba. Bw’amusaba (omukwano) ne bw’aba ku matandiiko g’erijamira, tasaanidde kugaana.” (Ibn Majah: vol. 3, ekitabo 9, no. 1853; laba ne 1852; Abi Dawud: 2140; al- Bukhari: 814).

- *Abasinga obungi ku abo abalibeera mu geyeena bajja kuba bakyala.* “Awo ne nyimirira ku mulyango gw’omuliro ne ndaba ng’abo abasinga obungi abaguyingira baali bakazi” (al-Bukhari: 5196; laba ne 304).

2. Muhammad ne bakyala be. Endowooza ezo waggulu eri abakazi zaalabikira mu nkolagana ya Muhammad yennyini ne bakyala be. Nga wabulayo akaseera katono Muhammad asengukire e Madiina, mukyala we gwe bamaze naye emyaka 25, Khadijah, yafa. Oluvannyuma lw’okufa kwe, Muhammad yalaga empisa ze entuufu ku bikwata ku bakazi. **Q. 4:3** ekkiriza omusajja okuwasa abakazi abawera bana naye singa abayisa bonna kyenkanyi (oba, nga Islamic Bulletin bw’egamba, “ku kakwakkulizo kokka nti omwami abeera mwenkanya nnyo” [“Can a Muslim” n.d.: n.p.]). Amateeka ago gaali tegakwata ku Muhammad. **Q. 33:50-51** eraga nti, “*Ayi Nabbi! Tukukkiriza bakazi bo be wasasula amagoba gaabwe; n’abo omukono gwo ogwa ddyo gwe gulina okuva mu basibe b’olutalo Allah be yakuwa; ne bawala ba ba kojja bo ne ba ssenga bo, ne bawala ba ba kojja bo ne ba ssenga bo, abaasenguka (okuva e Makka) naawe; n’omukazi omukkiriza yenna awaayo omwoyo gwe eri Nabbi singa Nabbi aba ayagala okumuwasu;- kino ku lwa ggwe wekka, so si lwa Bakkiriza (okutwaliza awamu); Tumanyi bye twabateekawo ku bakazi baabwe n’abasibe emikono gyabwe egya ddyo gye girina;- waleme kubaawo buzibu gy’oli. Era Allah ye Musonyiyi ennyo, Musaasizi ennyo. Oyinza okuyimiriza (okukyuka kwa) ekimu ku byo ky’oyagala, era oyinza okufuna kyonna ky’oyagala: era tewali kuvunaanibwa ku ggwe singa oyita oyo (okktr. kwoneddwako) Bw’atyo, oluvannyuma lw’okufa kwa Khadijah, “Muhammad yawasa abakazi bangi nga bwe yali ayagala era n’asiba abalala bangi mu harem ye ng’abazaana. Omuwendo gw’abakazi be gwawukana okuva ku mwenda okutuuka ku kkumi n’abasatu, era bangi ku bo tebaalina kya kukola mu nsonga eyo—kubanga olw’okuyitira mu ‘kubikkulirwa okuva eri Katonda,’ omukazi yenna gwe yabanga yeegomba yamufuna.” (Sundiata 2006: 363) Naye wadde nga Muhammad yali asobola okukola mu bukulu bwe nga bwe yali ayagala ku bakazi, bakyala be tebakkirizibwa kuddamu kufumbirwa oluvannyuma lw’okufa kwe (**Q. 33:53**).*

Oluvannyuma, **Q. 33:52** (Hilali-Khan) yakugira Muhammad okuwasa abakazi abalala, naye n’ekyo kyalimu okulabula okukulu: “*Tekiri mu mateeka mmwe (okuwasa abakazi abalala) oluvannyuma lwa kino, wadde okubakyusa n’ofuuka abakazi abalala newakubadde ng’obulungi bwabwe bukusikiriza, okuggyako abo (abasibe oba abaddu) omukono gwo ogwa ddyo gwe beefunira.*” Mawdudi akkirizza mu bwesimbu nti, “Aya eno ennyonyola lwaki omuntu akkirizibwa okubeera n’enkolagana y’obufumbo n’abaddu be ng’oggyeeko abakazi abafumbo, era tewali kuziyiza ku muwendo gwabwe. . . . Mu ngeri y’emu Shariah ekkirizza nti abakazi abakwatibwa mu lutalo era abantu baabwe be batabawaanyisiganya na basibe b’olutalo Abasiraamu wadde okubanunula, bayinza okukuumibwa ng’abaddu, era gavumenti n’ewa abantu baayo eddembe okuba n’enkolagana y’obufumbo n’abawambe bano.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 33:52n.94) Ekirala, Tafsir Ibn Kathir agamba nti, “Allah yaggyawo obukwakkulizo obulagiddwa mu Ayah eno n’amukkiriza okuwasa abakazi abalala” (Ibn Kathir 2003: Q. 33:52, endowooza). Adiiisi ekakasa kino: “Aishah yagamba nti: ‘Omubaka wa Allah teyafa okutuusa Allah lwe yamukkiriza okuwasa abakazi bonna be yayagala’” (an-Nasa’i: 3205).⁹³

⁹³ Eddembe ly’okwegatta n’abasibe n’abaddu (ektgz., “*omukono gwo ogwa ddyo gwe gulina*”), ng’oggyeeko okwegatta ne mukyala wo, terikoma ku Muhammad wabula likwata ku basajja bonna Abasiraamu (laba **Q. 4:24 ;23:6, 70:30**) nga bwe kiri. Mawdudi agamba nti, “Abakazi abajja nga bawambe mu lutalo, ne baleka babbaabwe mu Dar al-Harb (Okubuutikirwa kw’Olutalo), tebakugirwa, kubanga obufumbo bwabwe busazibwamu olw’okuyingira kwabwe mu Dar al-Islam (Okubuutikirwa kw’Obusiraamu). . . . Wadde ng’Eteeka litaddewo omuwendo gw’abakazi ogusinga obunene ku bana, teririna kkomo ku bikwata ku baddu.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:24n.44, okktr. eyongezeddwawo). Hadiisi egamba nti, oluvannyuma lw’olutalo olw’enjwulo, “Baasisinkana omulabe waabwe ne balwana nabo. Baabawangula ne babatwala

Mukyala Muhammad gwe yali asinga okwagala ayitibwa Aisha. Nga Aisha bw'anyumya nti, “Omubaka wa Allah yampasa nga ndi wa myaka mukaaga, n'ayingira ekisenge nange nga ndi wa myaka mwenda, era nga nkyazannyisa ne ddole” (an-Nasa'i: 3378; laba ne 3255; al-Bukhari: 3896, 5133, 5134, 5158; Muslim: 1422b, yafa; Abi Dawud: 2121). Era yayogera nti yali “akyazannyira mu kyesuubo n'abamu ku mikwano gyange abawala” nnyina we yamutwalira ewa Muhammad okutuukiriza obufumbo bwabwe (al-Bukhari: 3894; laba ne Abi Dawud: 4935).

Muhammad teyalekawo mwana, n'olwekyo n'atwala omuddu eyasumululwa, Zaid ibn Haritha, ng'omwana we; Zaid olwo n'awasa Zainab, kizibwe wa Muhammad (Sundiata 2006: 364; Pfander 1910: 330-31). Oluvannyuma lw'obufumbo, “lumu ye [Nabbi] yamukwatako n'awulira obwagazi gy'ali, oluvannyuma [bwe yakitegeera nti] Zayd yagwa mu mukwano era bw'atyo n'agamba Nabbi nti, 'Njagala okwawukana naye ye’” (Jalal 2017: Q. 33:36, okukkaatiriza; laba ne Muslim: 1428b). Muhammad n'addamu nti, “Mukazi wo mukuume gy'oli, era otya Allah” (Q. 33:37, Hilali-Khan). Wabula Allah yawa Muhammad “okubikkulirwa” nti mu kugamba nti “kuuma mukyala wo eri ggwe kennyini,” *“weekweka mu ggwe kennyini (ektgz. ekyo Allah kye yakumanyisa edda nti ajja kumukuwa omuwase) ekyo Allah ky'ayagala kikole, ddala watya abantu (kwe kugamba., Muhammad SAW yawasa mukyala we eyanoba ow'omuddu we) so nga Allah yalina eddembe erisingako nti mulina okumutya. Kale Zaid bwe yali amaze okutuukiriza obwagazi bwe okuva gy'ali (ektgz. okwawukana), Twamuwa mu Muhamad mu bufumbo, olwo (mu maaso) waleme kubaawo buzibu eri abakiriza mu kussa ekitiibwa mu (kufumbirwa) abakyala b'abazadde baabwe abaana ab'obulenzi ng'abo abasembayo tebalina bwagazi kubakuuma (kwe kugamba. babaawukanye). Era ekiragiro kya Allah kiteekwa okutuukirira.”* (Q. 33:37) Bwe kityo, Muhammad okugamba Zaid nti “mukuume mukyala wo” kirabika nga talina bwesimbu okuva lwe yali yeekwese mu mutima gwe *“Allah kye yali amaze okukumanyisa nti ajja kumumuwa gy'ali amuwase mu bufumbo.”*

Okugatta ku ekyo, “eri Abawalabu kyali tekikkirizibwa omusajja okuwasa muka mwana we” (Sundiata 2006: 364). N'olwekyo, “okubikkulirwa” okulala kwayamba okwanguyiza obufumbo bwe ne Zainab: *“Allah teyakola musajja yenna kuba na mitima ebiri mu mubiri gwe (omu): era tafudde bakazi bammwe be mwawukana ne Zihar bannyammwe: era tafudde bazadde bammwe abaana batabani bammwe.”* (Q. 33:4, okktr. okugattako) Eky'okuba nti Zaid yalina okusooka okwawukana ne Zainab nga Muhammad tannamuwasa mu by'ekikugu kyafuula Zainab okuba nga takyali muka mwana we. Naye okusenziira ku Q. 33:37 (laba waggulu), Allah okuwa Muhammad Zainab kikontana ne Adiisi egamba nti, “Nabbi yagamba nti: Ku bikolwa byonna eby'amateeka ekisinga okuba eky'omuzizo eri Allah kwe kwawukana” (Abi Dawud: 2178). Ekikula kya Allah ekikubagana empawa nakyo kitegeeza bingi, nga Sundiata bw'alaba: “Muhammad ye 'nabbi' omu eyalina buli kimu ekyakolebwa okutuukagana ne buli kye yeegomba—nga tafaayo butya abakiriza abalala bwe bawulira. Allah yakola enteekateeka zonna Muhammad aleme kufuna buzibu bwonna ku kintu kyonna ekyamutawaanyanga mu kwegomba kwe. Allah wa Muhammad ky'ekika kya katonda abantu gwe beeyiyiza bulijjo; katonda akola ebyo byokka ebitusanyusa; katonda eyeetegese okukyusa ebiragiro bye okusobola okutuukana n'ebyo bye twagala; katonda aliwo okukola ekiragiro kyaffe ng'amaze okutwebuzaako; katonda ali ku lwaffe naye ng'alwanyisa abalabe baffe; katonda atusaasira naye ng'awa obwenkanya eri abalala bonna; katonda atalina mugongo atalina kusalawo.” (Sundiata 2006: 367)

Q. 4:23 egamba nti, *“Ebikugirwa (Olw'obufumbo) bye bino: . . . oboluganda babiri mu bufumbo bwe bumu mu kiseera kye kimu.”* Nate, Muhammad yeebalama okuwera okwo bwe yawasa aboluganda Mariamu Omumisiri ne muganda we Shereena n'abassa mu maka ge agalimu abakazi abalala (Sundiata 2006: 365; Nehls ne Eric 2009: 38-39). Ku luuyi olulala, Muhammad ayinza okuba nga mu by'ekikugu yeepena okuwera okwo—teyawasa Mariamu Omumisiri mu butongole. Mawdudi agamba nti, “Ng'oggyeeko okufuula omukyala ow'okutaano mu mateeka eri Nabbi, Allah mu Aya eno [Q. 33:50] era yamuwa olukusa okuwasa ebika by'abakazi ebirala ebitonotono” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 33:50n.88). Olwo n'awandiika abakazi basatu Muhammad be yafuna ng'ekimu ku munyago gw'abasibe b'olutalo “ne Hadrat Mariah Omumisiri, eyayanjulwa Maqauqis ow'e Misiri. Ku bano yasumulula basatu n'abawasa, naye n'afuna enkolagana ey'obufumbo ne Mariya ku nsonga nti yali muddu we. Mu nsonga ye tewali bukakafu bulaga nti Nabbi Omutukuvu yamusumulula n'amuwasa.” (Ibid.) Nehls ne Eric bajuliza ekiwandiiko ekyawandiikibwa Omusiraamu Hafiz Muhammad Sawar Qureshi ku ngeri Mawdudi gye yayogeramu nti: “Omubaka wa Katonda omukulu,

mu buwambe. Abamu ku ba Swahaaba b'omutume wa Allaah baali tebaagala kubeera na nkolagana n'abasibe abakyala olw'abaami baabwe abakaafiiri. Kale, Allaah omugulumivu yasindika aya ya Kuraani 'N'abakazi bonna abafumbo (baziyiziddwa) gye muli okuggyako abo (abasibe) omukono gwo ogwa ddyo gwe gulina.” (Abi Dawud: 2155) Mu ngeri endala, abasajja baali tebaagala okwegatta n'abakazi abawambibwa kubanga abakazi baali bafumbo, era hadiisi etegeza nti n'abaami baabwe abaawambibwa baaliwo! Okubeerawo kw'abaami kukakasibwa hadith endala (at-Tirmidhi: omuzingo 5, ekitabo 44, no. 3017). Naye, okusenziira ku Muhammad, tewali n'ekimu ku ebyo kyali kikulu.

atambulira mu kkubo ly' Amazima, yandikoze atya ekintu ng'ekyo? Omuntu ng'oyo k'abeere mulala ki, mazima ddala teyandibadde mubaka wa Katonda. . . . Embooji nti Nabbi yali muntu wa kwegomba era ng'akozesa abakazi ng'abazaana (Ayi Allah atusonyiwe) era nti Abasiraamu basobola okutwala abasajja ng'abaddu, ne bwe baba nga tebalina lutalo, ne baggya abakazi mu maka agasaanira ne babakozesa ng'abazaana ne 'babakuuma' nga tebagenda kubawasa, yali aweebwa akabonero k'obutuufu okuva eri omumanyi w'Obusiraamu. Kya lwatu nti Mariamu Omumisiri teyatwalibwa nga musibe mu lutalo. Era okusenziira ku Maudoodi, omubaka w'Obusiraamu yamutwala ng'omuzaana we nga talina nsobi ye era ng'asenziira ddala ku nnono y'abatakkiriza. Bwatyo bwe tufuna obujulizi buno okuva eri omumanyi w'Obusiraamu asinga obukulu mu kiseera kyaffe, nti 'mu butuufu' omubaka w'Obusiraamu yali tannawalirizibwa wadde embeera z'olutalo wabula yali amaze, okusenziira ku buwangwa obutali bwa Busiraamu obwali buyitiridde mu kiseera ekyo, okutwala Maliyamu ng'omuddu omuwala, n'ekyo nakyo nga tafumbiddwa, n'amukaka okuyingira mu maka ge, olwo ani ayinza okukkiriziganya n'omuntu ow'omunda mu bubaka bw'omuntu ng'oyo?" (Nehls ne Eric 2009: 39-41, nga bajuliza Hafiz Muhammad Sawar Qureshi, Al-Balaag, Johannesburg, Nov.-Dec. issue, 1988) Ebibuuzo ebyo bikyakwata ku mutima ne leero nga Qureshi bwe yabibuuliza.

Q. 33:51 kwali "kubikkulirwa kwa njawulo" mu bulungi bwa Muhammad nti, okwawukana ku **Q. 4:3**, kwawummuza Muhammad ku kyetaagisa okuyisa bakyala be ekyenkanyi era mu bwenkanya. Olw'okuba mu bukulu yali asobola okweyisa nga bw'ayagala eri bakyala be nga taziyizibwa mateeka, empisa ze entuufu zaalabika bulungi. Empisa ze entuufu zalaga omusajja atayisa bakazi be kyenkanyi wabula mu kifo ky'ekyo yalaga abamu obusosoze. N'ekyavaamu, obuggya bwali buyitiridde mu bakyala ba Muhammad. Okugeza, "Zainab bint Jahsh yeewaaniranga ku bakyala ba Nabbi abalala n'agamba nti: 'Allah yamufumbiza okuva waggulu w'eggulu'" (an-Nasa'i: 3252). Ne Aisha, gwe yali ayagala ennyo, kino naye teyakirinaako buzibu. Mu'adha yanyumya nti Aisha yagamba nti, "Omubaka wa Allah yatwalanga olukusa lw'omukyala oyo gwe yalina okusula naye bw'aba ayagala okugenda eri omulala atali ye, oluvannyuma lw'Aya eno okubikkulwa:-- 'Ggwe (O Muhammad) asobola okwongezaayo (okukyusa) gw'oyagala ku bo (bakyala bammwe) era oyinza okufuna yenna (ku bo) gw'oyagala; era tewali musango gwonna gukuvunaanibwa singa oyita oyo gwe wabadde oyimirizza (akaseera akatonotono).' (33.51) Nabuuzza Aisha nti, 'Kiki kye wakozesa okwogera (mu mbeera eno)?' Yagamba nti, nnagambanga gy'ali nti, 'Singa nsobola okukugaana olukusa (okugenda eri bakyala bo abalala) sandikkirizza kisa kyo kuweebwa muntu mulala yenna.'" (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, no. 312) Aisha era yanyumya byombi obuggya bwe n'okutegeera kwe okw'amaanyi ku ngeri "okubikkulirwa" kwa Muhammad gye kwatuuka okukwatagana na buli kwegomba kwe: "Yanyumya Aisha: Nnali ntunuulira wansi abakazi abo abaali beewaddeyo eri Omubaka wa Allah era nga n'anjamba nti, 'Omukyala asobola okweewaayo (eri omusajja)?' Naye Allah bwe yabikkula nti: 'Ggwe (Ayi Muhammad) osobola okwongezaayo (okukyuka kw'oyo gw'oyagala ku bo (bakyala bammwe), era oyinza okufuna omuntu yenna ku bo oja kukikola; era tewali musango gwonna ku ggwe bw'oyita oyo gwe wabadde oyimirizza (akaseera katono).' (33.51) *Nagamba (eri Nabbi), 'Mpulira nti Mukama wo ayanguwa okutuukiriza ebyo by'oyagala n'ebyo by'oyagala.'*" (al-Bukhari: vol. ekitabo 60, no. 311, okktr. added; see also al-Bukhari: 5113; an-Nasa'i: 3199; Ibn Majah: vol. 3, ekitabo 9, no. 2000)

Muhammad okugaana okuyisa bakyala be ekyenkanyi kyavaamu okwawulwamu ebibinja bibiri ebivuganya. Obulumu bwabwe olw'okuyisibwa mu ngeri etali ya kyenkanyi bwaleetera abamu ku bakyala okumulaajanira emirundi egisukka mu gumu okubayisa mu bwenkanya bonna—naye n'agaana, nga *Sahih al-Bukhari* bw'ategeeza mu adiisi empanvu: "Abakyala b'omubaka wa Allah baali mu bibinja bibiri. Ekibinja ekimu kyalimu Aisha, Hafsa, Safiyya ne Sauda; ate ekibinja ekirala kyalimu Um Salama n'abakyala b'omubaka wa Allah abalala. Abasiraamu baali bakimanyi nti Omubaka wa Allah ayagala nnyo Aisha, kale singa wabaawo omu ku bo alina ekirabo era nga ayagala okuwa Omubaka wa Allah, yakirwisangawo, okutuusa ng'omubaka wa Allah azze mu maka ga Aisha n'oluvannyuma n'aweereza ekirabo kye eri Omubaka wa Allah mu make ge. Ekibinja kya Um Salama kyateesa wamu era ne basalawo nti Um Salama asabe Omubaka wa Allah ategeze abantu bamuweereze ebirabo byabwe mu nnyumba y'omukyala yenna gy'abeera. . . . Awo n'amugamba nti, 'Tonnumya olwa Aisha, ng'Ebikulu eby'Obwakatonda bwe bitajja gye ndi ku kitanda kyonna okuggyako ekya Aisha.' Ku ekyo Um Salama n'agamba nti, 'Nneenye eri Allah olw'okukulumya.' Olwo ekibinja kya Um Salama ne bayita Fatima, muwala w'omubaka wa Allah ne bamusindika ew'omubaka wa Allah amugambe nti, 'Abakazi bo basaba bayisibwe kyenkanyi ne muwala wa Abu Bakr ku bukwakkulizo obwenkanankana.' Awo Fatima n'atuusa obubaka . Nabbi yagamba nti, 'Ayi muwala wange! Toyagala abo be njagala?' Yaddamu mu ngeri ey'okukkiriza n'akomawo n'ababuulira banne embeera. Baamusaba addemu agende gy'ali kyokka n'agaana. Olwo ne basindika Zainab bint Jahsh eyagenda gy'ali n'akozesa ebigambo ebikambwe ng'agamba nti, 'Abakyala bo bakusaba bayisibwe ne muwala wa Ibn Abu Quhafa ku mitendera egy'enkanankana.' Ku ekyo yasitula eddobozi lye n'atulugunya Aisha mu maaso ge nnyo olwo Omubaka wa Allah n'atunuulira Aisha

okulaba oba anaaddamu. Aisha yatandika okuddamu Zainab okutuusa lwe yamusirisa. Nabbi olwo n'atunuulira Aisha n'agamba nti, 'Ddala oli muwala wa Abu Bakr.'" (al-Bukhari: 2581; laba ne 2580)

Obuggya n'okuvuganya ng'ebyo bizaalibwa mu kuwasa abakazi abangi kubanga tekisoboka kwagala na kuyisa bakyala bawerako kyenkanyi (nga **Q. 4:3** bw'eragira).⁹⁴ Ekyyo kyasajjuka mu nsonga ya Muhammad kubanga, essuula **Q. 33:51**, teyalina kuba "ng'eraga obwenkanya" eri bakyala be era si bwe yali. N'olwekyo Adiisi eraga emirundi emirala egy'okusosola kwa Muhammad n'ebizibu bye yatuusa ku bakyala be. Okugeza waliwo we yatuusa ng'alabika ng'ayagala nnyo Zainab. Kino kyaleetera bakyala be Aisha ne Hafsa okwekobaana okukendeeza ku kufaayo kwe yali assa ku Zainab. Aisha yanyumya nti: "Omubaka wa Allah yanywanga omubisi gw'enjuki mu nnyumba ya Zainab muwala wa Jahsh era ng'asulayo naye. Kale nze ne Hafsa twakkaanya mu nkukutu nti, singa ajja eri omu ku ffe, ajja kumugamba. 'Kirabika olidde Maghafir (ekika ky'emmere ewunya obubi), kubanga nnawunyerizza mu ggwe akawoowo ka Maghafir,' (Twakola bwe tutyo) ye n'addamu. 'Nedda, naye nnali nnywa omubisi gw'enjuki mu nnyumba ya Zainabu muwala wa Yaasi, era sija kuddamu kugunywa. Nze ndayidde ku ekyyo, era tolina kukibuulira muntu yenna.'" (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, no. 434) Nga bwe kiri mu mirundi emirala egy'empisa ze, Muhammad yafuna "okubikkulirwa" okwangu" okumusumulula ku kirayiro kino. Bwe kityo, **Q. 66:1-2** (Hilali-Khan) egamba nti, "Ayi Nabbi! Lwaki mwawera (ku lwammwe) ebyo Allah bye yabakkiriza, nga munoonya okusanyusa bakazi bammwe? Era Allah ye Musonyiyi ennyo, Musaasizi ennyo. Allah yabassaawo dda (Abasajja), okusatululwa kw'ebirayiro byammwe. Era Allah ye Maula wo (Mukama, oba Mukama, oba Omukuumi, n'ebirala) era ye Mumanyi wa byonna, Omugezi mu buli kintu." Adiisi eraga nti ekirayiro kino ekikwata ku butaddamu kunywa mubisi gwa njuki kye kyavaako **Q. 66:1-2** okubikkulwa (al-Bukhari: 5267, 6691; Muslim 1474a; Abi Dawud: 3714; an-Nasa'i: 3421, 3795, 3958).

Q. 66:3-4 ne Adiisi (al-Bukhari: 6691; vol. 6, ekitabo 60, no. 435) biraga obuggya n'enkwe endala mu bakyala ba Muhammad n'okuyomba kwabwe n'okusika omuguwa naye. Mazima ddala, waliwo we yatuuka embeera n'etuuka ku ssa Muhammad n'alowooza ku ky'okwawukana ne bakyala be bonna, nga munne Umar bwe yanyumya: "Abakyala ba Nabbi olw'obuggya bwabwe, nga buli omu ageya munne eri Nnabbi, bw'entyo ne mbagamba nti, 'Singa kisoboka y mwenna n'abagobaa, Allah n'amuwa, mu kifo kyammwe abakyala abasinga ku mmwe.' Kale Aya eno yabikkulwa (66.5)." (Al-Bukhari: Vol. 6, Ekitabo 60, No. 438) Nate, Allah yajja okununula n'olunyeririra nga lugendereddwamu bulungi okulabula n'okutiisatiisa abakyala: "Kiyinza okuba nga singa wakugattulula (bonna), Mukama we ajja kumuwa mu kifo kyammwe, abakyala abasinga mmwe, Abasiraamu (abagondera Allah), abakkiriza, abawulize eri Allah, abakyukira Allah mu kwenenya, abasinza Allah mu bwesimbu, abasiiba oba abasenguka (ku lwa Allah), abafumbirwko edda n'abawala embeerera" (**Q. 66:5**).

Mukyala we eyasooka oluvannyuma lwa Kadijah, Saudah, bwe yakaddiwa, kirabika yali amanyi bulungi empisa za Muhammad ne kiba nti yali atya nti yandimwawukanako. Adiisi eyogera ku byaliwo: "Saudah muwala wa Zam'ah bwe yakaddiwa n'atya nti Omubaka wa Allah ajja kumulekawo, yagamba nti: Omubaka wa Allah, mpa Aishah olunaku lw'onkyalira. Omubaka wa Allah yakikkiriza okuva gy'ali. Yagamba nti: Tulowooza nti Allah, Omugulumivu, yabikkula ku nsonga eno oba efaananako bwetyo aya ya Kuraani: 'Singa omukyala atya obukambwe oba okusuulibwawo bba....' [4:128]." (Abi Dawud: 2135) Aya eyogerwako eraga nti, "Omukyala bw'aba atya obukambwe oba okusuulibwawo bba, tewali kunenya ku bo singa bategeka okukkaanya okw'omukwano wakati waabwe; era okusenga ng'okwo kwe kusinga; wadde ng'emyoyo gy'abantu giwugulibwa omululu" (Q. 4:128). Tafsir Ibn Kathir alaga nti eno yali aya endala "oluvannyuma lw'ensonga" eyabikkulirwa Muhammad okulaga obutuufu bw'ebyo bye yali akoze edda (Ibn Kathir 2003: Q. 4:128, okukkaatiriza).

Muhammad yeekkiriza okufuna layisinsi eri abakazi nti teyakkiriza muntu mulala yenna—okwegatta n'omuwala nga tannatuuka mu myaka gya buvubuka, okutwala mukyala wa mutabani we gwe yazaala, okwegatta ne bannyina, okwegatta nga tafumbiddwa, okulaga obusosoze mu bakyala be, n'abakyala abangi okusukka ekyyo Kuraani kyekkiriza omuntu omulala yenna—era byonna nga bikkirizibwa okubikkulirwa kwa Kuraani nga bitunuulidde mu ngeri ey'enjawulo ku mpisa ze ez'enjawulo (emirundi mingi okubikkulirwa okuweebwa "oluvannyuma lw'ensonga" okwekwasa bye yali akoze edda). Ne mu bakyala be bennyini, obuggya

⁹⁴ Mu butuufu, mu kukontana ne **Q. 4:3**, **Q. 4:129** egamba nti, "Temusobola kubeera ba bwenkanya era nga bwe muli wakati w'abakazi, ne bwe kiba nga kwegomba kwammwe okw'amaanyi." Ali by'ayogera ku lunyeririra luno ekkiriza nti ekizibu kino kizaalibwa mu kuwasa abakazi abangi: "Mu mateeka abakyala abasukka mu omu (okutuuka ku bana) bakkirizibwa ku kakwakkulizo nti omusajja asobola okuba ow'obwenkanya obutuukiridde era ow'obwenkanya eri bonna. Naye kano kakwakkulizo kumpi akatasoboka kutuukiriza." (Ali 2006: Q. 4:129n.689) Weetegereze okugezaako kwa Ali okugonza okukontana okw'amazima wakati wa **Q. 4:3** ne **4:129** ng'agattako ekigambo "kumpi" Kuraani w'egamba nti "Temusobola kubeera benkanya era b'amazima."

obungi, enkwe, n’okusosola biraga empisa za Muhammad nga ntono nnyo okusinga “enkola ennungi (ey’empisa)” (Q. 33:21). Gilchrist afunza nti, “Tasobola kubeera kyakulabirako n’akatono eky’engeri okuwasa abakazi abangi gye kuyinza okukolwamu mu ngeri ey’okukwatagana embooji y’obufumbo bwa Muhammad etera okunyweza endowooza ya Baibuli ey’okuwasa omukazi omu. Si kibuuza oba omusajja asobola okuyisa abakazi be abangi kyenkanyi ne munne, ekibuuzo ekituufu ayinza atya okubayisa kyenkanyi naye. . . . Mazima ddala tekikwetaagisa kugamba nti omwami tayinza kuddamu mu butuufu kwewaayo mu bujuvu eri mukyala we, singa aba talina kugabanya mukwano gwe wakati w’ abakazi abangi.” (Gilchrist 1994: 84-85)

C. Muhammad n’obuyinza

Amaanyi ga Muhammad bwe geeyongera, “Yawolereza buli kikulwa kye, ne bwe kyabanga kya kivve kitya, ng’ekikulwa kya Allah—era ne yeefuula ng’ekyokulabirako ekituukiridde eri abantu bonna. Oluvannyuma yeesitula n’atuuka ku ddaala ‘Allah n’Omutume we’ we baafuukira abatakyayawukana. Ebigambo ‘Allah n’Omutume we’ biyitiridde mu Sura za Madiina zonna —nga byawukana nnyo ku by’e Makka.” (Sundiata 2006: 331, okugeza, Q. 3:31; 4:14, 65, 69, 80; 7:157; 8:20; 33:66, 71; 47:33; 48:10; 57:7, 28; 59:7; 64:8) Nga Adiisi bw’egamba nti, “Omubaka wa Allah byonna bye yafuula ebimenya amateeka, kye kimu n’ebyo Allah bye yafuula ebimenya amateeka” (at-Tirmidhi: 2664). Adiisi eziwerako ziraga Muhammad ng’agamba nti, “Oyo yenna aḥḥondera, agondera Allah; era oyo yenna anjeemera, ajeemera Allah” (Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 1, no. 3; laba ne vol. 4, ekitabo 4, no. 2859; al-Bukhari: 2956, 2957, 7137; Muslim: 1835a, b, c; an-Nasa’i: 4193, 5510). Yatuuka n’okufuula obuwulize gy’ali okuba omusingi gw’okuyingira ejjana: “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Abagoberezi bange bonna bajja kuyingira ejjana okuggyako abo abaagaana.’ Ne bagamba nti, ‘Ayi Omubaka wa Allah! Ani anaagaana?’ Yagamba nti, ‘Oyo yenna anaḥḥondera ajja kuyingira ejjana, era oyo anjeemera y’agaana (okugiyingira).’” (al-Bukhari: 7280) Bye yali abasaba byali bituukiridde nnyo ne yeeyita nti byakola amala ku byebuza ku Allah; n’ekyavaamu, abagoberezi be tebasobola kubuusa kintu kyonna kye yasalawo oba okuba n’eky’okukola ekirala okuggyako okugondera buli ky’ayogera awatali kubuusa: “*Tekisaana Mukkiriza, omusajja oba omukazi, okuwakanya ensonga Allah n’omubaka gye basazeewo mu kusalawo kwabwe: omuntu yenna bw’ajeemera Allah n’Omubaka we, ddala aba ali ku Kkubo ekikyamu ekitegeerekeka obulungi*” (Q. 33:36).

Obuyinza bwe ku Basiraamu bwali bwa ddala. Wadde nga yagamba nti yali agoberera olunyiriri lwa bannabbi b’Abayudaaya ne Yesu Kristo, Muhammad yagaana Abasiraamu okutwala Abayudaaya, Abakristaayo oba abalala abatali basiraamu ng’emikwano gyabwe (Q. 3:28; 4:89, 144; 5: 51; 9:23; 60:1). Ekyo kirina kye kikola okulemesa Abasiraamu okuyiga amazima agakwata ku Bukristaayo, Baibuli, n’engeri Muhammad gye yabayigiriza obubi. Era yalagira embeera y’olutalo olw’olubeerera ku bantu bonna abatali basiraamu (ekyklbrk., Q. 2:191, 193; 4:89; 9:5, 29, 123; 47:4). Okusobola okukakasa obuyinza bwe bwonna, Muhammad yafuula eky’okuva mu Busiraamu ekibonerezo ky’okufa: “Ali yayokya abantu abamu era amawulire gano ne gatuuka ku Ibn Abbas, n’agamba nti, Singa nnali mu kifo kye sandibokezza, nga Nabbi bwe yagamba, ‘Temubonereza (muntu yenna) n’ekibonerezo kya Allah.’ Tewali kubuusa, nandibasse, kubanga Nabbi yagamba nti, ‘Omuntu (Omusiraamu) bw’asuula eddiini ye, mumutte.’” (al-Bukhari: 3017; laba ne an-Nasa’i: 4019, 4059, 4061, 4062, 4063, 4064, 4721, 4743, at-Tirmidhi: 1402, 2158; Abi Dawud: 4352, 4765; Ibn Majah: vol. 3, ekitabo 20, no. 2533, 2534)

Obufuzi bwe ku bantu be yafuganga bwatuuka n’okutuuka ku ngeri entonotono ez’empisa: Omuntu bwe yabanga ayagala okwebuza ku Muhammad, yalina okusooka okuwaayo eky’obuzirakisa (Q. 58:12). Abantu bwe baali boogera naye, baali basaabibwanga “*obutasitula maloboozi gammwe okusinga eddoozi lya Nabbi, wadde okwogera naye mu ddoozi ery’omwanguka mu kwogera nga bwe mwogera mu ddoozi ery’omwanguka, ebikolwa byammwe bireme okufuuka ebitaliimu bibala nga temutegeera*” (Q 49:2). Abantu bwe baali naye ku mirimu egimu egy’olukale, tebakkirizibwanga kuva mu kkampuni ye nga tabakkirizza, ye yalina eddembe obutabakkiriza (Q. 24:62). Okugatta ku ekyo, abantu baali tebalina “*kuyingira mu mayumba ya Nabbi, - okutuusa nga baweereddwa olukusa, - okulya, (n’oluvannyuma) si (nga bukyaali) okulinda okutegekebwa kwayo: naye bwe muyitibwa, muyingire; era bwe mumala okulya emmere yammwe, musaasaane, nga temunyumyanyumya mbooji yabulijjo. (Enneeyisa) ng’eyo enyiiza Nabbi*” (Q. 33:53). Ayah eno yali emu ku “kubikkulirwa” okulala okwaliwo okwomujjirano oluvannyuma lw’ensonga okwava ku butasanyuka bwa Muhammad ng’abantu tebava ku kabaga k’ekyeggulo ewuwe mu bwangu nga bwe yali ayagala (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, no. 314, 315). N’okunyiiza “okunyiiza” Muhammad kyavangamu akabi ak’okusalirwa omusango ogw’olubeerera: “*Abo abanyiiiza Allah n’omubaka we - Allah yabakolimira mu nsi ne ku nkomerero, era n’abategekera ekibonerezo ekiswaza*” (Q. 33:57).

D. Muhammad n'ettemu

Nga okugondera Muhammad bwe kwatwalibwa ng'okugondera Allah, n'okuwakanya Muhammad kwenkana n'okuwakanya Allah. Okugeza, **Q. 8:13** (Hilali-Khan) egamba nti, “*Oyo yenna ajeemera Allah n'Omubaka we n'amujeemera, kale mazima Allah mukakali mu kibonerezo.*” **Q. 5:33** (Hilali-Khan) ayongerako nti, “*Empeera y'abo abalwanyisa Allah n'omubaka we ne bakola emivuyo mu nsi, kwe kuba nti banattibwa oba bakomererwako oba okutembwako emikono gyabwe n'ebigere byabwe enjuyi ez'enjawulo, oba okuwaññangusibwa okuva mu nsi. Okwo kwe kuswazibwa kwabwe mu nsi, n'okubonyaabonyezebwa okunene kwabwe ku nkomerero.*” Mu ngeri y'emu, **Q. 9:61, 63** bagamba nti, “*Abo abasobya ku Mubaka bajja kufuna ekibonerezo eky'amaanyi. . . . Tebamanyi nti eri abo abawakanya Allah n'omubaka we, gwe muliro gwa Jahannam?- mwe banaabeera. Okwo kwe kuswazibwa okw'oku ntikko.*”

Muhammad yassa mu nkola ekiraamo kye n'obukambwe obutaliimu kisa. Oluvannyuma lw'okusenguka e Madiina, Muhammad yafuuka omukulembeze w'eggye ery'amaanyi. Mu butonde bwazo, entalo za bukambwe. Wabula obukambwe bwa Muhammad bwalimu okutta abasibe abatalina buyambi n'okutta abantu abatalina musango nga basinziira ku busungu obw'obuntu. Okugeza, oluvannyuma lw'olutalo lw'omukutu mu mwaka gwa AD 627 ng'ebika eby'enjawulo bizingizza Madina naye nga biwanguddwa amagye ga Muhammad (ekintu ekyayogerwako mu **Q. 33:9-27**), amagye ga Muhammad gaazingiza ekitundu eky'okuna eky'ekika ky'Abayudaaya ekya Banu Qurayza. Baasaba okusaasirwa oba okuwaññangusibwa nga Muhammad bwe yali akoze ebika ebirala bibiri oluvannyuma lw'entalo endala. Wabula Muhammad yalonda Sa'd b. Mu'adh eyasala omusango “nti abasajja battibwe, ebintu bigabanyizibwemu, n'abakazi n'abaana batwalibwe ng'abawambe” (Ibn Ishaq 1955: 464). Ishaq ategeeza nti “olwo Omutume n'afuluma n'agenda mu katale k'e Madiina (akatale keeko ne leero) n'asimamu emikutu. Awo n'abatuma n'abakuba emitwe mu mifuleje egypto nga bwe bamuleetebwa mu bibinja. . . . Bonna awamu baali 600 oba 700, wadde ng'abamu baateeka omuwendo nga guwera 800 oba 900.” (Ibid.; laba ne Gilchrist 1994: 73-75) **Q. 8:67** (Hilali-Khan) ekakasa empisa za Muhammad ez'okukola “*okutta okunene (mu balabe be)*” mu kifo ky'okutwala “*abasibe b'olutalo (n'abasumulula nabo ekinunulo).*” Endowooza ya Muhammad eri abasibe abaawambibwa eragibwa oluvannyuma lw'obuwanguzi bwe mu lutalo lw'e Badr, yalina omusibe ayitibwa ‘Uqba eyattibwa. Ibn Ishaq ategeeza nti, “Omutume bwe yalagira attibwe, ‘Uqba yagamba nti, ‘Naye ani anaalabirira abaana bange, ayi Muhammad?’ ‘Geyeena,’ bwe yagamba.” (Ibn Ishaq 1955: 308).

Obukambwe bwe tebwakoma ku lutalo lwokka wabula mwalimu n'ensonga ez'obuntu. Ebikwata ku bulamu bwa Ibn Ishaq byogera ku ngeri Kinana b. kigambibwa nti al-Rabi yalina eky'obugagga Muhammad kye yali ayagala. Ishaq ategeeza nti, “Bwe kityo omutume n'awa ebiragiro eri al-Zubayr b. al-Awwam, ‘Mubonyaabonye okutuusa lw'omuggyayo ky'alina,’ bwatyo n'akuma omuliro n'amayinja amanene n'ekyuma ku kifuba okutuusa lwe yatuuka kumpi okufa. Olwo omutume n'amuwaayo eri Muhammad b. Maslama era n'amukuba ku mutwe.” (Ibn Ishaq 1955: 515) Kino si kye kyali eky'okulabirako kyokka ekya Muhammad okulagira okutulugunya ennyo abantu be yatulugunya. Sahih al-Bukhari anyumya engeri Muhammad gye yali awadde abamu ku Babedouin enjamira ez'amata n'omusumba. Kyokka “badda mu bukaafiiri oluvannyuma lw'okukkiriza Obusiraamu, ne batta omusumba wa Nabbi ne bagoba enjamira. Amawulire gano bwe gaatuuka ewa Nabbi, yasindika abantu abamu okubawondera. (Bwe batyo ne bakwatibwa ne bazzibwa ewa Nabbi). Nabbi yawa ebiragiro bye mu kweraliikirira kwabwe. Kale amaaso gaabwe ne gateekebwako akabonero n'ebitundu by'ekyuma era emikono n'amagulu ne bisalibwako ne balekebwa e Harra okutuusa lwe baafiira mu mbeera eyo gye baali.” (al-Bukhari: 4192; laba ne 5685, 5686)

Muhammad era yalagira okuttibwa kwa Abu Rafi, Omuyudaaya nga kirabika yali aguddemu obutakkaanya ne Muhammad olw'okukyusa obulagirizi bw'okusinza okuva e Yerusalemi okudda e Makka (Sundiata 2006: 351; laba al-Bukhari: 4039, 4040; Ibn Ishaq 1955: 482- 83). Obutabanguko obuzaaliranwa mu Muhammad n'Obusiraamu bweyolekera mu ngeri nti, oluvannyuma lw'okuttibwa kwa Rafi n'Omuyudaaya omulala (rabbi): “Omutume yagamba nti, ‘Mutta Omuyudaaya yenna agwa mu buyinza bwo.’ Awo Muhayyisa b. Mas'ud yabuuka ku Ibn Sunayna, omusuubuzi Omuyudaaya gwe baali bakolagana naye mu mbeera z'abantu ne mu bizinensi, n'amutta. Huwayyisa mu kiseera ekyo teyali Musiraamu wadde nga yali mukulu. Muhayyisa bwe yamutta Huwayyisa n'atandika okumukuba ng'agamba nti ‘Ggwe omulabe wa Katonda, wamutta ng'amasavu amangi agali ku lubuto lwo gava mu bugagga bwe?’ Muhayyisa n'addamu nti, ‘Oyo eyandagira okumutta yandagira okukutta nandikutemyeko omutwe.’ Yagamba nti eno ye ntandikwa ya Huwayyisa okukkiriza Obusiraamu. . . . Yayomba nti, ‘Katonda, eddiini esobola okukutuusa ku kino ya kitalo!’ n'afuuka Omusiraamu.” (Ibn Ishaq 1955: 369)

Muhammad yalagira okuttibwa kwa Abu ‘Afak ne Asma, muwala wa Marwan, kirabika nga tewali “bikolobero” binene okusinga buli omu bwe yawandiika ekitontome ng'alaga obutali bumativu eri Muhammad olw'okutta abantu ab'enjawulo (Ibid.: 675-76). Muhammad mu ngeri y'emu yalagira okuttibwa kw'abalabe

abalala ab'obuntu. Mu misango gino yawa abatemu olukusa okulimba n'okulimba abaakosebwa n'okubatemula. Omu ku bano abaakosebwa yali Ka'b bin Ashraf, Omuyudaaya, eyattibwa olw'omusango "ogw'okuyiia "aya amatory ez'engeri ey'okuvuma ezikwata ku bakazi Abasiraamu" (Ibn Ishaq 1955: 366-68; laba al-Bukhari: 3032, 4037 ;Muslim: 1801). Omu ku banne ba Muhammad yatuuka n'okuyiia ekitontome ng'ajaguza ettemu eryo, "Ekitala mu ngalo twamutema; Ku kiragiro kya Muhammad bwe yatusindika mu nkukutu ekiro; Muganda wa Ka'b okugenda e Ka'b; Yamulimba namukkirizisa okugenda emmanga nabo" (Ibn Ishaq 1955: 368-69). Nga omu ku batemu bwe yagamba nti, "Olulumba lwaffe ku mulabe wa Katonda kwassa entiisa mu Bayudaaya, era tewaaliwo Muyudaaya mu Madiina ataali mu kutya olw'obulamu bwe" (Ibid.: 368).

Sunan Abi Dawud anyumya ekintu ekirala Muhammad mwe yakkiriza okuttibwa kw'omukazi ow'olubuto olw'ensonga yokka nti yali ayogedde ebigambo ebinyooma Muhammad eri omuddu we: "Omuzibe w'amaaso yalina maama wabana be omuddu eyali avuma Nabbi n'okumunyooma. Yamugaana kyokka n'atakakikomya. Yamunonya kyokka n'atava ku muze gwe. Ekiro kimu yatandika okuvuma Nabbi n'okuvuma mukama we. Bwatyo mukama we n'akwata ekiso, n'akifumita olubuto lwe, n'amutta. Omwana eyali afuluma wakati w'amagulu ge ne bamusiiga omusaayi ogwali guva mu nnyina. Bwe bwakya, Nabbi n'ategezebwa ku nsonga eyo. Yakunganya abantu n'agamba nti: 'Ndayira Allah omusajja akoze ekikolwa kino era mmulayirira olw'eddembe lyange gy'ali nti ayimirire.' Ng'abuuka ensingo z'abantu era ng'akankana omusajja n'ayimirira. Yatuula mu maaso ga Nabbi n'agamba nti: 'Omubaka wa Allah! Nze mukama we; yali akuvuma n'okukunyooma. Nnamugaana, naye teyakikomya, ne mmunonya, naye teyasuula muze gwe. Nnina abaana babiri ab'obulenzi nga luulu okuva gy'ali, era ye yali munnange. Ekiro ekikeesezza olwaleero yatandise okukuvuma n'okukunyooma. Bwe ntyo ne nkwata ekiso, ne nkiteeka ku lubuto lwe ne mufumita okutuusa lwe nnamutta.' Awo Nabbi n'agamba nti: 'Ai beera mujulizi, tewali kwesasuzza kusasulwa musaayi gwe.'" (Abi Dawud: 4361) Enneeyisa ey'ekika kino buterevu ekwata ku mpisa za Muhammad n'obunnabbi bwe: "Nabbi wa Katonda ow'amazima anaakiriza okuttibwa kwomuntu n'omwana we? Okutta omwana atalina musango tekikola mukulu? Ettemu ery'emirundi ebiri lyakolebwa era Muhammad teyafaayo wadde okunoonyereza okuzuula oba omutemu ono yali alimba okuwona ekibonerezo." ("Kuraani Eggyamu Ebisaanyizo" 2013: Muhammad Yeeggyako Ebisaanyizo nga Nabbi Omutuufu)

Bino byali bya bulijjo. Nehls ne Eric bagamba nti, "Bwe tusoma ebikwata ku bulamu bwa Muhammad, tukizuula nti yalagira waakiri abantu 27 okuttibwa" (Nehls ne Eric 2009: 33; laba ne Sundiata 2006: 349-61; Gilchrist 1994: 63-77). N'ekisembayo, nga bwe kyayogeddwa waggulu, yakkiriza okutta omuntu yenna ava mu Busiraamu (al-Bukhari: 3017; laba ne Muslim: 1676c; an-Nasa'i: 4016, 4019, 4058, 4059, 4061, 4062, 4063, 4064, 4721, 4743; at-Tirmidhi: 1402, 1413, 2158; Abi Dawud: 4352; Ibn Majah: omuzingo 3, ekitabo 20, nnamba 2533, 2534; omuzingo 3, ekitabo 21, nnamba 2659, 2660). Yagattako nti "tewali Musiraamu yenna alina kuttibwa olw'okutta atali musiraamu" (an-Nasa'i: 4744; laba ne 4735, 4745, 4746; al-Bukhari: 111, 6903, 6915; Abi Dawud: 2751; at-Tirmidhi: 1412; Ibn Majah: omuzingo 3, ekitabo 21, nnamba 2658). Waliwo asobola okugamba mu bwesimbu nti eno "*enkola (enneeyisa) nnungi*"? Ka kibe nti kirungi oba nedda, eno ye yali enkola ya Muhammad ey'empisa, era ekwata ku Busiraamu n'Abasiraamu n'okutuusa ne leero.

X. Yesu ne Muhammad: Okumaliriza

Enjawulo wakati w'Obukristaayo n'Obusiraamu okusinga eva ku njawulo eriwo wakati wa Yesu ne Muhammad. Mu bintu byonna ebikulu eby'obulamu bye twetegereza, enjawulo mu mpisa wakati wa Muhammad ne Yesu Kristo za lwatu era nnene nnyo. Empisa za Muhammad entuufu zaalabika bulungi oluvannyuma lw'okulinnya mu buyinza e Madiina. Bwe yafuna obusobozi okukikola, Muhammad yeeteekerawo enkizo ez'enjawulo ez'amagoba era n'atuuka n'okufuna al-Zubayr b. al-Awwam yatulugunyizibwa n'okutemebwako omutwe olw'okufuna ssente. Ku luuyi olulala, Yesu yagamba nti, "*Ebibe birina ebituli n'ebinyonyi eby'omu bbanga birina ebisu, naye Omwana w'Omuntu talina w'ateeka mutwe gwe*" (Mat 8:20; Lukka 9:58). Yalina okwebagala ku ndogoyi okuyingira Yerusalemi omulundi gwe ogusembayo gye yapangisa (Mat 21:1-6; Makko 11:1-6; Lukka 19:29-35) n'alya ekijjulo kye ekyasembayo mu kisenge kye yapangisa (Mat 26:17-19; Makko 14:12-16; Lukka 22:7-13). Yesu yayigiriza enfunda eziwerako ku kabi akali mu kwagala ssente n'engeri gye kukyusa omuntu okuva mu kwewaayo eri Katonda (ekyklbrk, Mat 6:19-24; 13:7, 22; 19:16-26; Makko 4:7, 18-19; 10:17-27; Lukka 8:7, 14; 12:13-34; 16:1-13; 18:118-27). Yayigiriza nti, "*Okugaba kya mukisa okusinga okufuna*" (Ebik 20:35; laba ne Mat 5:42; Makko 12:41-44; Lukka 6:30, 38; 21:1-4). Era obulamu bwa Yesu bwali bukwatagana n'enjigiriza ye; yawaayo buli kye yalina, nga mw'otwalidde n'ekintu kyokka kye yalina (engoye ze yayambalanga, Mat 27:35; Makko 15:24; Lukka 23:34) —mazima ddala, yawaayo obulamu bwe bwennyini—olw'obulungi bw'abalala. Waliwo okubusabuusa kwonna ku bombi ani eyali yeefaako yekka ate ani eyali ayagala abalala?

Muhammad teyagoberera mateeka ge yateeka ku balala ku bikwata ku bufumbo n'okwegatta wabula mu

kifo ky'ekyo yatwala omukazi yenna gwe yali ayagala nga tafuddeeyo oba mwana muto ng'azannya ne ddole oba mukyala wa mutabani we yennyini. Yazannyanga favorites mu bakyala be abangi ne bazaana be ekyamuviirako obuggya mu bufumbo n'obutakwatagana. Ku luuyi olulala, okwawukana ku kuwasa abakazi abangi Abasiraamu n'enkizo ez'enjawulo eza Muhammad ez'okuwasa abakazi abangi, Yesu yayigiriza nti Katonda yassaawo "okuva ku ntandikwa y'obutonzi . . . bombi balifuuka omubiri gumu; kale tebakyalibabiri, wabula omubiri gumu" (**Makko 10:6-8; Mat 19:4-6**). Ekirala, okwawukana ku nkola ya Muhammad ey'okwefaako yekka ku bakazi n'okwegatta, Yesu yagamba nti, "*Mbagamba nti buli muntu yenna atunuulira omukazi ng'amwegomba aba yamwenzi dda naye mu mutima gwe*" (**Mat 5:28**).⁹⁵ Omuntu tekimwetaagisa kubuuzza ayigiriza empisa z'obufumbo n'ekisenge ezisinga okuba ennungi, ez'obwenkanya, era ezisinga okubaamu omukwano.

Muhammad yatwala obuyinza bwonna n'abwezza. Yassaawo amateeka ku balala agatamukwatako era n'atitisiisa bonna abaali bamuwakanya n'okufa mu mubiri n'okukolimirwa emirembe gyonna mu geyeena. Ku luuyi olulala, mu kiro ekyasembayo Yesu okufa yanaaza abayigirizwa be ebigere, ekikolwa omuddu w'awaka kye yandikoze. N'abagamba nti, "*Mumanyi kye mbakozeeko? Ggwe Ompita Omusomesa era Mukama; era oli mutuufu, kubanga bwe ntyo bwendi. Kale nze Mukama era Omuyigiriza nga bwe mbanaazizza ebigere, nammwe musaanidde okunaazanga abalala ebigere. Kubanga mbawadde eky'okulabirako nammwe mukole nga nange bwe nkoze gye muli.*" (**Yokaana 13:12-15**) Abayigirizwa be babiri bwe baasaba okuyisibwa obulungi, Yesu yabagamba nti, "*Mumanyi ng'abafuzi b'amawanga be bafuga, n'abasajja baabwe abakulu babafuga. Si bwe kiri mu mmwe, naye oyo ayagala okufuuka omukulu mu mmwe anaabanga muddu wammwe, era oyo ayagala okusooka mu mmwe anaabeeranga muddu wammwe; ng'Omwana w'Omuntu teyajja kuweerezebwa, wabula okuweereza, n'okuwaaayo obulamu bwe okuba ekinunulo olw'abangi.*" (**Mat 20:25-28**; laba ne **Makko 10:42-45; Lukka 22:25-27**) Ku mulundi omulala yayigiriza abayigirizwa be nti, "Omuntu yenna bw'ayagala okusooka, anaabanga asembayo mu bonna era omuddu wa bonna" (**Makko 9:35**; laba ne **Mat 20:16**). Nate, omuntu tekimwetaagisa kubuuzza nneeyisa ya buyinza ki eviirako abantu okufuna essanyu n'okutereera.

Muhammad yalaga obukambwe obuyitiridde eri abo abaali bamuvuganya, n'abo abaali bayiyiziza ennyiriri ezimusekerera. Yalagira banne balimbe, babuzeebuze, era batte abo be yali tayagala, era ye kennyini yatta ebikumi n'ebikumi by'abantu abateesobola. Ku luuyi olulala, Yesu yagamba nti, "*Balina omukisa abasaasira, kubanga baliweebwa ekisa*" (**Mat 5:7**). Oluvannyuma mu kwogera okwo yayigiriza nti, "*Mwawulira ng'abakulu b'edda bagamba nti, 'TOTTANGA' era 'Buli akola ettemu ajja kuvunaanibwa mu kkooti.' Naye mbagamba nti buli muntu asunguwalidde muganda we ajja kuba n'omusango mu maaso ga kkooti; era oyo yenna agamba muganda we nti, 'Ggwe mulungi,' anaabanga n'omusango mu maaso ga kkooti ey'oku ntikko; n'oyo ayogera nti, 'Ggwe omusirusiru,' aliba n'omusango ogumala okugenda mu geyeena ey'omuliro.*" . mulyoke mubeere batabani ba Kitammwe ali mu ggulu." (**Mat 5:43-45**) Ku nkomerero y'okwogera okwo kwe kumu Yesu yafunza nti, "*N'olwekyo, mu buli kimu muyisa abantu nga bwe mwagala, kubanga ago ge mateeka ne Bannabbi*" (**Mat 7:12**; laba ne **Lukka 6:31**). Yesu teyakoma ku kuyigiriza balala bintu ebyo, naye yawangaala ebyo bye yayigiriza. Yesu bwe yali akwatiddwa, omuyigirizwa we Peetero yasowola ekitala kye n'asala okutu okwa ddyo okw'omuddu wa kabona asinga obukulu; naye Yesu n'agamba nti, "*Mukikomye! Bino byakoma. N'akwata ku kutu kwe n'amuwonya.*" (**Lukka 22:51**; laba ne **Mat 26:51-52; Makko 14:47; Yokaana 18:10-11**) Nate, kyeyoleka lwatu nti empisa za Yesu ez'obulamu zivirako okutabagana n'emirembe mu bantu, so ng'ate empisa za Muhammad ez'obulamu zireeta obusungu, obukyayi, obukambwe, n'entalo.

Tewali mu kitundu kyonna kye twetegereza Muhammad lwe yawalirizibwa embeera ezisukka mu buyinza bwe okukola ekikolwa kyonna ekibi kye yakola. Bwe yakola ebikolwa bino yakwata obuyinza bwonna. N'olwekyo, ebikolwa bye biraga ebyo ebyali mu muntu we owomunda—omutima gwe ogwa nnamaddala—nga Yesu bwe yali ayigiriza: "*Ebyo ebiva mu muntu, bye byonoona omuntu. Kubanga okuva munda, mu mutima gw'abantu, ebirowoozo ebibi, obwenzi, obubbi, ettemu, obwenzi, ebikolwa eby'okwegomba n'obubi, awamu n'obulimba, obwenzi, obuggya, okuvuma, amalala n'obusirusiru. Ebintu bino byonna ebibi biva munda ne biyonoona omuntu.*" (**Makko 7:20-23**; laba ne **Mat 15:19-20**) Muhammad yalina omusango kumpi mu buli kimu Yesu kye yawandiika mu bintu ebyonoona omuntu; okutunula mu bufunze waggulu ku bulamu bwe n'empisa ze kulaga, ekitono ennyo, ebirowoozo bya Muhammad ebibi, obwenzi, ettemu, okwegomba, obubi, obulimba, obwenzi, n'amalala. Ebibi ebyo si nsonga ntono ku ddaala lyo "ku ngulu" lyokka—si "nsobi ntono oluusi n'oluusi" (Dirks 2008: 187) oba "ensobi etali n̄nderere mu kusalawo ekoledwa nnabbi atalina kibi"

⁹⁵ Kino n'ebitundu ebirala bye twetegereza biraga nti Muhammad yali tayogera mazima bwe yagamba nti yakakasa ebyo byokka ebyali bibikkuliddwa emabegako (**Q. 41:43; 46:9**), okuva ebighambo bye n'ebikolwa bye bwe byali bikontana nnyo enjigiriza n'ekyokulabirako kya Yesu ekyasooka.

(Emerick 2004: 201). Wabula Kuraani ne Adiisi zennyini ze byogeddeko bibi by'amaanyi eby'empisa za Muhammad ebiraga obutonde bwe obw'amazima. Ku luuyi olulala, ne Kuraani ekkiriza nti Yesu teyalina musango gwa bibi ebyo oba ebirala byonna era teyalina wadde akamogo n'akamu ak'empisa. Obutonde bwa Yesu n'empisa ze byali birongoofu era nga birungi ddala—era obulamu bwe bwabyoleka. Obulamu n'empisa za Yesu ne Muhammad bwe bigeraageranyizibwa ku mabbali, kyeyoleka lwatu nti ani alaga “*enkola ennungi ey'enneeyisa*” (**Q. 33:21**) n'eyo etali.

Ebisatu ebisembayo ebibaddewo biraga enjawulo enkulu wakati w'abantu babiri:

- *Endowooza ez'enjawulo ezikola omusingi eza Yesu ne Muhammad eri abo abantu abasosolebwa: abagenge.* Muhammad yagamba nti, “Omuntu alina okudduka omugenge nga bw'adduka empologoma” (al-Bukhari: 5707). Ku luuyi olulala, ‘*omugenge n'ajja eri Yesu, n'amusaba, n'afukamira mu maaso ge, n'agamba nti, 'Bw'oba oyagala, osobola okunrongoosa.' Olw'okusaasira, Yesu yagolola omukono gwe n'amukwatako, n'amugamba nti, 'Njagala; alongoose.' Amangu ago ebigenge ne bimuvaako n'alongoosebwa.*” (**Makko 1:40-42; Lukka 5:12-13**; laba ne **Mat 8:1-3; 11:5; Lukka 7:22; 17:11-19**) Ate era Yesu yagamba abayigirizwa be obutadduka bagenge wabula “*bawonye abalwadde, okuzuukiza abafu, okutukuza abagenge, okugoba badayimooni. Mwafuna bwereere, muwe ku bwereere.*” (**Mat 10:8**)
- *The Endowooza ez'enjawulo mu musingi eza Yesu ne Muhammad ku bikwata ku kusaasira n'obwenkanya.* Adiisi etegeza ku nsonga y'omukazi eyeyatula obwenzi bwe eri Muhammad; yali atuuse n'okufuna olubuto olw'obwenzi obwo. Sahih Muslim by'ayogera ku mukolo guno bigamba nti Muhammad yennyini yagamba omu ku banne nti, “Ku lwoyo, obulamu bwe buli mu mikono gyange, akoze okwenenya okulungi ennyo nga n'omusolooza w'omusolo omukyamu bwe yandibadde yeenenya, era yandibadde asonyiyibwa.” (Muslim: 1695b; laba ne Abi Dawud: 4442) Wadde kyali kityo, Muhammad teyalaga kusonyiwa ng'okwo: “Malik yabuulirwa Yaqub ibn Zayd ibn Talha okuva ku kitaawe Zayd ibn Talha nti Abdullah ibn Abi Mulaika yamutegeza nti waliwo omukazi eyajja eri Omubaka wa Allah, Allah ng'ayagala amusonyiwe, era n'amutegeza nti yali ayenze era ng'ali lubuto. Omubaka wa Allah Allah ng'ayagala amusonyiwe n'amugamba nti, ‘Genda okutuusa lw'onoozaala.’ Bwe yamala okuzaala, n'ajja gy'ali. Omubaka wa Allah Allah amuwe emirembe n'emirembe n'amugamba nti, ‘Genda okutuusa lw'onoggya omwana ku mabeere.’ Bwe yamala okuggya omwana ku mabeere, n'ajja gy'ali. Yamugamba nti, ‘Genda omwana omulekere omuntu.’ Omwana yamukwasa omuntu n'oluvannyuma n'ajja gy'ali. Yawa ekiragiro era omukazi n'akubwa amayinja.” (Malik: ekitabo 41, no. 5; laba ne Muslim: 1695b; Abi Dawud: 4442) Weetegerereze nti Muhammad yalinda okutuusa ng'omukazi yeegatta n'omwana we nga tannalagira kumukuba mayinja n'afa. Obutasaasira bwe bwatuuka okubonereza omwana atalina musango awamu n'omukazi eyeenenya.
- Ku luuyi olulala, **Yokaana 8:1-11** agamba nti, “*Naye Yesu n'agenda ku Lusozi lw'Emizeyituuni. Ku makya ennyo yajja nate mu yeekaalu, abantu bonna ne bajja gy'ali; n'atuula n'atandika okubayigiriza. Abawandiisi n'Abafalisaayo ne baleeta omukazi eyakwatibwa mu bwenzi, ne bamuteeka wakati mu luggya, ne bamugamba nti, 'Omuyigiriza, omukazi ono akwatiddwa mu bwenzi, mu kikulwa kyennyini. Awo mu Mateeka Musa yatulagira okukubira abakazi abo amayinja; olwo oyogera ki?' Baali bagamba bino, nga bamugezesa, basobole okuba n'ensonga ezimulumiriza. Naye Yesu yafukamira n'awandiika ku ttaka n'olugalo lwe. Naye bwe baanywerera mu kumubuuza, n'agololera, n'abagamba nti, 'Atalina kibi mu mmwe, asooke okumukuba ejjinja.' Nate n'akutama wansi n'awandiika ku ttaka. Bwe baawulira, ne batandika okufulumu omu ku omu, nga batandikira ku bakulu, era N'asigala yekka, n'omukazi, gye yali, wakati mu luggya. Yesu bwe yali yeegolodde, n'amugamba nti, 'Mukazi, bali ludda wa? Tewali yakuvumirira?' N'amugamba nti, 'Tewali muntu yenna, Mukama waffe.' Yesu n'agamba nti, 'Nange sikuvumirira. Okugenda. Okuva kati tewakyali kibi.'”*
- *Ebigambo bya Yesu ne Muhammad nga banaatera okufa.* Omuntu bw'aba afa atera okwogera ekisinga obukulu gy'ali era bw'atyo n'alaga bingi ebimukwatako. Muhammad bwe yali anaatera okufa, yali ajjudde obukyayi era n'akolimira Abayudaaya n'Abakristaayo nti: “Ku kitanda kye eky'okufa Omubaka wa Allah yateekanga ekitambaala ku maaso ge era bwe y awuliranga ebbugumu, ng'akiggya mu maaso ge. Bwe yali mu mbeera eyo (ey'okuteeka n'okuggyawo ekipande) yagamba nti, ‘Ekikolimo kya Allah kibeere ku Bayudaaya n'Abakristaayo kubanga bazimba ebifo eby'okusinzizaamu ku malaalo ga bannabbi baabwe.’ (Mu kukola ekyo) yagenderera okulabula (aba Abasiraamu) okuva ku bye baali (ektgz. Abayudaaya n'Abakristaayo) bye baali bakoze.” (al-Bukhari: 3453, 3454; laba ne 435, 436, 1330, 1390, 5815, 5816; Muslim: 529, 531; an-Nasa'i: 703) Ku luuyi olulala, okuva ku musaalaba Yesu yayogera ku balabe abatuufu—abantu bennyini abaali bamutta, “*Kitange, basonyiwe; kubanga tebamanyi kye bakola*” (**Lukka 23:34**).

Ebintu bino ebibaddewo, awamu n'obulamu bwabwe bwonna, biraga nti Muhammad wadde

“okubikkulirwa” kwe tekwasukka waggulu wa ddaala ly’endowooza n’eby’omwoyo eby’omu Buwalabu mu kyasa eky’omusanvu. Yakyawa, n’atwalibwa ng’abalabe, era n’alagira abagoberezi be okutta abo abatakkiriza Busiraamu. Okwawukana ennyo, Yesu teyatwala abo abatakkiriziganyanga naye ng’abalabe be naye ng’asobola okusonyiwa abalabe be abatuufu, era yayigiriza abagoberezi be “okwagala abalabe baabwe n’okusabira abo ababayigganya” (**Mat 5:44**). Yesu yeewaayo ku lw’abalala; Muhammad yasaddaaka abalala ku lulwe. N’enkolagana yaabwe n’abagoberezi baabwe yali ya njawulo. Wadde nga yali Mwana wa Katonda yennyini, Yesu yanaaza abayigirizwa be ebigere. Omuntu asobola n’okulowooza nti Muhammad asobola okukola ekyo? Kituufu nti abagoberezi ba Yesu bonna si batuukiridde, baagalana, era basonyiwagana—naye ye Yesu bwe yali. Era kituufu nti abagoberezi ba Muhammad bonna si ba ffujjo, bakyayi, era beesasuzza—naye Muhammad yali. Omuntu tekimwetaagisa kubuuzza nti: Ensi yandibadde kifo kirungi, eky’emirembe n’okwagalana singa abantu bagoberera eky’okulabirako n’okuyigiriza kwa Yesu oba okwa Muhammad?

3. EKIBI N’OBULOKOZI

I. Ennyanjula

Sultan Muhammad Khan yaleeta ensonga egenda ku mutima gwa buli ddiini, omuli Obusiraamu n’Obukristaayo: “Gye nnakoma okulowooza, gye nnakoma okweyoleka gyendi nti obulokozi gwe mukka omukulu ogw’eddiini n’omusingi gwayo ogwetaagisa. Awatali bulokozi eddiini tebeerai ddiini. Ekirala, nnalowooza nti abasajja bonna bakkiriziganya nti omuntu, ng’erinnya lye bwe liraga, kibinja kya kwerabira, bujeemu, n’okusobya. Obulamu bwe tebusigala nga bulongoofu bwe butyo nga tebuliimu ddala bbala ery’ekibi. Ekibi kifuuse ekikula ky’omuntu eky’okubiri. Kituufu okwogera nti ‘kya buntu okusobya.’ Ekyebuuzibwa omuntu ayinza atya okuwona okuvunaanyizibwa n’okubonerezebwa? Omuntu alina kulokolebwa atya? Obusiraamu bwogera ki ku nsonga eno? Era obubaka bw’Obukristaayo bwe buliwa? Mulimu gwange okunoonyereza ku nsonga eno enkulu mu bwesimbu era awatali kusosola.” (Khan 1992: 11)

Waliwo ebifaanagana bingi wakati w’Obukristaayo n’Obusiraamu ku nsonga y’ekibi, naye era waliwo enjawulo ennene. Ennyiriri z’Obukristaayo n’Obusiraamu ku bikwata ku kibi n’obulokozi ziraga ebifo byabwe ebikwata ku Yesu Kristo: enjawulo wakati w’ebintu bino byombi zigenda ku mutima gw’ensonga —ensibuko y’ekibi, obutonde bw’abantu, n’eddagala ly’ekibi (engeri y’okulokolebwamu).

Khan yeesongako (era naffe) lwaki ensonga zino nkulu nnyo: “Sultan, yalowooza nti oliwo ekiseera ekigere era ensi ya kaseera buseera. Bw’onoofa, ensi yo n’obusika bwo tebirina mugaso gwonna gy’oli; era n’ab’omu maka go n’emikwano gyo tebajja kukuyamba. Bino byonna bya nsi eno yokka. Tewali kirala okuggyako okukkiriza kwo kwe kuyinza okusukka entaana. N’olwekyo si kya’magezi okuleka obulamu obutaggaawo n’essanyu ery’omwoyo olw’obulamu buno obw’akaseera obuseera.” (Ibid.: 29) Olw’obukulu bw’ensonga zino “n’omulimu gw’okunoonyereza ku nsonga eno enkulu mu bwesimbu era awatali kusosola,” ekyo tujja kugezaako okukikola mu ssuula eno.

II. Ekibi n’Obulokozi Okusinziira ku Bukristaayo

Baibuli eraga enyinyonyola enzijuva era ekwatagana (ektgz., ekwatagana mu ngeri etegeerekeka era ekwatagana munda) ku nsibuko y’ekibi, obutonde bw’obuntu, n’okununulibwa (obulokozi) bw’obuntu okuva mu kizibu ky’ekibi. Ebikulu ebirimu bye bino wammanga:

A. Amakulu g’ekibi

Mu Baibuli, Katonda asukkuluma era y’afuga ebitonde (**Lub 1:1; 1 Byom 29:11-12; Yer 31:35; Bef 1:11**) n’olwekyo talina byetaago (**Yobu 22:2-3; Zab 50:10-12; Ebik 17:24-25**); naye era ali endwoza, yeenyigira mu bitonde bye era akwatagana n’ebitonde bye (**Zab 139:1-18**) nga kigambibwa nti ayagala era agaba (**Yokaana 3:16; 1 Yokaana 4:10**), anakuwala n’okukungubaga (**Lub 6:6; Yer 9:10**). Essira lya Baibuli erikwata ku kibi liva mu nkolagana ya Katonda n’ebitonde bye. Bwe kityo, omusingi gw’ekibi okusinziira ku Baibuli gwegwo Yokaana Stott gw’ayita “okwefaako okw’ekibi okutaliimu Katonda” (Stott 1986: 90). Mu ngeri endala, “Buli kibi kimenya ekyo Yesu kye yayita ‘etteeka erisooka era ekkulu’ [**“OYAGALANGA MUKAMA KATONDA WO N’OMUTIMA GWO GWONNA, N’EMMEEME YO YONNA, N’EBIROWOOZO BYO BYONNA” (Mat 22:36-38; Makko 12:28-30)**], si mu kulemererwa kwagala Katonda n’obulamu bwaffe bwonna, naye nga tugaana n’obunyiikivu okukkiriza n’okumugondera ng’Omutonzi waffe era Mukama waffe. . . . Ekisinga obubi, tusazeewo okulangirira okwesige bwaffe, obwetwaze bwaffe, kwe kutwala ekifo Katonda yekka ky’alina okubaamu. Ekibi si kya kwejjusa okuva ku mutindo ogwa bulijjo; omusingi gwakyo kwe kukyawa Katonda (Bar. 8:7), okumujeemera.” (Ibid.; laba ne Calvin 1960: 1:421 [2.VIII.58]) Omuze guno ogw’ekibi gutwawula ku Katonda (**Is 59:1-2**)

N’olwekyo tekyewuunyisa nti mu mateeka ekkumi ekiragiwo ekisooka kitunuulidde nnyo okusinza *ebifaananyi*, ektgz., okugulumiza ekintu kyonna oba omuntu yenna okusinga Katonda (**Okuva 20:3; Ma 5:7**). Martin Luther yannyonyola: “Bonna abateesiga Katonda buli kiseera era nga tebesiga mu mirimu gyabwe gyonna oba okubonaabona kwabwe, obulamu n’okufa, beesiga okusiimibwa kwe, ekisa kye n’okwagala kwe, wabula banoonya okusiimibwa kwe mu bintu ebirala oba mu bo bennyini, temukuuma tteeka lino [erisooka], era mukole okusinza ebifaananyi okwa nnamaddala, ne bwe baba nga baali bagenda kukola emirimu gy’Amateeka amalala gonna, era okugatta ku ekyo nga balina okusaba kwonna, okusiiba, obuwulize, obugumiikiriza, obulongoofu, n’obutaliiko musango bw’abatukuvu bonna ng’obaggase wamu. Kubanga omulimu omukulu teguliwo, awatali ogwo abalala bonna tebalina kyebasobola wabula okulimba, okweraga n’okwefuula, nga tewali kuddiriza.” (Luther 1520: X) Timothy Keller akyogerako bw’ati, “Ekisooka ennyo mu mateeka ekkumi bwe ‘butaba na bakatonda balala mu maaso ge [**Okuva 20:3; Ma 5:7**].’ Kale, okusinzira ku Baibuli, engeri enkulu ey’okunnyonyolamu ekibi si kukola bintu bibi byokka, wabula okufuula ebintu ebirungi okubifuula *ebyekitalo*. Kwe kunoonya okuteekawo endowooza y’omuntu yennyini ng’ogifuula ekintu ekirala ekikulu mu makulu go, ekigendererwa kyo, n’essanyu okusinga enkolagana yo ne Katonda.” (Keller 2008: 162) Bwe kityo, mu ngeri entuufu oludda olukisinga okulumwa nga twonoonye ye Katonda. Kino Dawudi yakitegeera bwe yeenenya olw’obwenzi ne Basuseba n’akaabira Katonda nti, “*Ggwe wekka gwe nnayonoona*” (**Zab 51:4**). Wadde kiri kityo, olw’okuba Katonda ye mulungi ow’enkomeredde era y’afuga obutonde bwonna, obutamugondera kiteekwa okukosa ebirala byonna, kwe kugamba, ekibi kitukolako obulabe, kikosa abalala, era kikosa ensi.

Katonda “*takema muntu yenna*” kukola kibi (**Yak 1:13**); wabula, okwefaako kw’obuntu okw’omusingi n’okwawukana ku Katonda kuleeta buli kibi, ektgz., buli kibi eky’empisa ekikolebwa abantu (laba **Yak 1:13-15**).⁹⁶ Ebibi ng’ebyo biyinza okuba nga byabugayaavu, okulemererwa okukola Katonda bye yalagira (ektgz., ebibi eby’obutakola; okgz., **Lukka 12:47; Yak 4:17**), oba ebibi biyinza okuba byakukola, nga bikola ebintu Katonda bye yakugira (ektgz., ebibi eby’obujeemu; okgz., **Okuva 20:13-16**). Yokaana Stott annyonyola enkolagana eriwo wakati w’etteeka lya Katonda naffe: “Mu butuufu, ly’etteeka lye ery’empisa, eryoleka empisa ze ez’obutuukirivu. Si tteeka lya kubeerawo kwe kwokka, naye; era tteeka lyaffe, okuva bwe yatukola mu kifaananyi kye era mu kukola ekyo n’awandiika ebyetaagisa mu mateeka ge mu mitima gyaffe (Bar. 2:15). Bwe kityo, waliwo okukwatagana okukulu wakati w’etteeka lya Katonda naffe kennyini, era okukola ekibi kwe kukola ‘obumenyi bw’amateeka’ (1 Yok. 3:4), nga twesittaza obulungi bwaffe obw’oku ntikko awamu n’obuyinza n’okwagala kwa Katonda.” (Stott 1986: 89-90) Olw’okuba ekibi kyesigamiziddwa ku nkolagana y’abantu ne Katonda, ekibi tekibaawo mu bikolwa eby’ebweru byokka wabula ne mu ndowooza ez’omunda n’enneeyisa z’omutima: ekyo ekiragibwa ebweru mu bigambo n’ebikolwa kwoleka kiki ekiri munda mu mutima gw’omuntu (**Okuva 20:17; Nge 23:7; Mat 5:21-22, 27-28; Makko 7:20-23**). N’olwekyo, Obukristaayo tebuyinza kukendeezebwa okubalibwa ng’obulamu obutambulizibwa ku lukalala “lw’ebintu by’olina okukola ne by’otalina kukola.”

B. Ensibuko y’ekibi n’engeri gyekikosaamu abantu

Mu byafaayo by’omuntu, **Olubereberye 3** lunyumya nti ekibi kyasibuka mu lusuku Adeni Setaani bwe yakema Kaawa;⁹⁷ bombi Adamu ne Kaawa baajeemera ekiragiwo kya Katonda ne balya ekibala ky’omuti ogw’okumanya ebirungi n’ebibi. Ekibi kya Adamu ne Kaawa kyabakosa mu birowoozo (**Lub 3:7**), mu nkolagana y’abwe bokka na bokka (**Lub 3:16**), n’enkolagana yaabwe ne Katonda (**Lub 3:8-10**). Okugatta ku ekyo, okusinzira ku ndowooza ya Baibuli abantu bonna mu ngeri emu baali “munda mu Adamu” (**Bar 5:12-19; 1 Kol 15:22**). Bwe kityo, ekibi kya Adamu ne Kaawa kyakosa abantu abalala bonna mu byafaayo byonna era ne kivaamu okwonooneka kw’empisa n’empisa z’obutonde bw’omuntu.⁹⁸ Kino kye kimanyiddwa nga “Okugwa” kw’abantu. Ekibi kyayingira mu Adamu ne Kaawa era, oluvannyuma lw’Okugwa buli muntu okuva Adamu ne Kaawa yazaalibwa mu mbeera ey’okwonooneka kw’empisa—okwegomba okw’omunda okw’ekibi—ekiviirako abantu mu nsi yonna okukola ebibi nga bayita mu bulamu (okgz., **Lub 8:21; Zab 51:5; 143:1-2; Yer 17:9; Makko 7:20-23; Bar 3:9-18, 23; 5:12-14; 7:14-24**). Mazima ekibi kibeera mu bantu; lye “tteeka” oba amaanyi

⁹⁶ Waliwo ebibi eby’empisa n’ebibi eby’obutonde (eby’omubiri). Ekibi kibi kya mpisa. N’olwekyo, ekibi kyonna kibi, naye si kibi kyonna nti kibi.

⁹⁷ Baibuli etegeeza bulungi, naye teyogera mu bulambulukufu nti Sitaani “yagwa” mu maaso g’ekibi kya Adamu ne Kaawa okuva Sitaani bwe yakema Adamu ne Kaawa n’abalimba ku butonde n’ebiva mu kulya ebibala by’omuti gwa okumanya ekirungi n’ekibi (geraageranya **Lub 2:16-17** ne **Lub 3:1-4**). Bwe kityo, Yesu yayita Sitaani “*omutemu okuva ku lubereberye*” era “*omulimba era kitaawe w’obulimba*” (**Yokaana 8:44-45**).

⁹⁸ Endowooza ez’enjawulo ku ngeri omusango n’okwonooneka kw’ekibi kya Adamu gye byasiigibwamu ezzadde lye bifunze mu bufunze mu Menn 2009-2018: 10-11.

agakolera munda ya buli muntu buli kiseera (**Bar 7:5, 8-11, 14-24; Bag 5:17; Beb 3:12-13**). Katonda yali alabudde Adamu nti okulya ekibala ekigaaniddwa mazima ddala kyandimuviiiriddeko okufa (**Lub 2:17**). Omusingi ogwo gwe gumu gukwata ku bantu bonna: “*Ng’ekibi bwe kyayingira mu nsi olw’omuntu omu, n’okufa olw’ekibi, n’okufa ne kubuna abantu bonna, kubanga bonna baayonoona*” (**Bar 5:12**).

Eno y’enjigiriza “ey’ekibi eky’olubereberye.” “Ekibi ekyasooka si ky’ekibi Adamu ne Kaawa kye baakola. Kiva mu kibi ekyo *ekyasooka*. Ekibi eky’olubereberye kitegeeza embeera yaffe ey’ekibi, okugondera kwaffe ekibi, okwegomba kwaffe okw’ekibi ekibi kyennyini mwe kikulukutira. Mu ngeri endala, twonoona kubanga tuli boonoonyi. Tetuli boonoonyi kubanga twonoona. Okuva abantu lwe baagwa kati kya butonde bw’abantu okwegomba n’okusendebwasendebwa okugenda mu kibi.” (Sproul 2002: 34, okktr. mu kyasooka.) Obwonoonefu bwaffe obw’omunda buli bwe butyo nti n’ebikolwa byaffe ebirungi si birongoofu ddala wabula bisinijana mu mitendera, amabala g’okwefaako ffekka, okwegulumiza, na birabikira mu bintu gamba, ng’okutya, okwesalira omusango, amalala, omululu, n’ebirala N’olwekyo, ekibi kiyinza okwolesebwa mu ngeri bbiri ez’enjawulo ennyo: oba “okuba omubi ennyo n’okumenya amateeka gonna [oba] okuba omulungi ennyo n’okukuuma amateeka gonna ne weekolera obutuukirivu.” (Keller 2008: 177). Eno y’ensonga lwaki Isaaya agamba nti “ebikolwa byaffe byonna eby’obutuukirivu biri ng’ekyambalo ekikyafu” (**Isa 64:6**).

Ate era, obwonoonefu bwaffe bututeeka mu mbeera nga tetusobola kutuukiriza buli kiseera era mu bujjuvu omutindo gwe tweteereddewo, kwossa n’ogwa Katonda. Mu kwogera mu by’omwoyo, obwonoonefu bwaffe buli bwe butyo nti “buli muntu azaalibwa mu nsi ayonoonebwa Okugwa olwo abantu bonna ne banabuuka mu mpisa, era ng’abantu tebalina maanyi kweddaabiriza, okuggyako nga banunuddwa Katonda.” (“Original sin” n.d.: Introduction; laba **Yokaana 3:3, 5; 6:44, 65; 8:34; Bar 6:16-17, 20; 8:6-8; 1 Kol 2:14; Bef 2:1-3, 8-9; Beb 11:6**). Olw’okuba ekibi kifugira mu butonde bwaffe bwennyini n’ekitwawula ku Katonda era ne ne kyonoona n’ebikolwa ebirungi eby’okungulu, Baibuli eyogera bulungi ku bantu okubeera “abaddu b’ekibi” (**Yokaana 8:34; Bar 6:6, 16-17, 20; 7:14**). Bwe kityo, “*Tewali mutuukirivu, wadde omu. . . Tewali anoonya Katonda; bonna bakyuse ku bbali. . . . Tewali akola birungi, tewali wadde omu.*” (**Bar 3:10-12**) Awatali Katonda kuyingira mu nsonga buli muntu yandisigadde “*ng’afiiiridde mu bibi byo*” (**Bef 2:1**).

C. Okulemererwa kw’abantu okwerokola olw’ebikolwa byabwe ebirungi

Buli muntu akimanyi mu mutima gwe nti tulina ekizibu ekikulu munda mu ffe kye tutasobola kumalawo. Abantu bangi batera okunyooma obukulu bw’ensonga eno nga boogera ekintu nga “okusobya kya buntu.” Kyokka, tulina okulowooza ku ngeri gye tuli mu nkolagana ne Katonda. Obutukuvu bwa Katonda gwe musingi. Ekibi tekikwatagana na butukuvu bwe. Ekikwatagana ennyo n’obutukuvu bwa Katonda bwe busungu bwe. Obusungu bwa Katonda “mu butuufu bwe y’engeri entukuvu gye yeeyisaamu eri ebibi. . . . Ekikwatagana n’endowooza za Baibuli ez’obutukuvu n’obusungu bwa Katonda ge mazima nti ebibiri tebisobola kubeera wamu n’ekibi. Obutukuvu bwa Katonda bw’abikkula ekibi; obusungu bwe bukiwakanya. N’olwekyo ekibi tekiyinza kusemberera Katonda, era Katonda tayinza kugumiikiriza kibi.” (Stott 1986: 102, 103, 106; laba **Kaab 1:13; Bar 1:18**)

Waliwo ekikulu ekiva mu bino byonna, kwe kugamba, nti “Katonda afaayo ku ndowooza zaffe n’enneeyisa zaffe ez’obugwenyufu. Okwawukana ku ekyo, obutonde bwe obutukuvu bunyigira nnyo ebintu ng’ebyo. Nga Katonda atuukiridde, tayinza kubuusa maaso kintu kyonna kibi. N’obulimba obusinga obutono kuba kusobya eri Oyo ayitibwa mazima. Okuwulira obulabe obusinga obutono eri omuntu omulala kunyiiza Oyo ayitibwa kwagala. Olw’obutonde bwe obutukuvu era obutuukiridde Katonda tayinza kuziba maaso ku nneeyisa y’abantu enkyamu ng’eringa etalina makulu.” (Alexander 2008: 130) N’olwekyo, “Katonda bw’aba agenda okubeera omwesigwa eri obutonde bwe obw’obutuukirivu, ebibi byonna biteekwa okubonerezebwa. Okugatta ku ekyo, Katonda bw’aba agenda okuvumirira Setaani n’okubonereza, olwo alina okuba nga takyukakyuka mu kuvumirira n’okubonereza . . . buli kitonde ekirala ekijeemedde obuyinza bwe obw’obwakatonda.” (Ibid.: 131; laba **Bar 2:16; 2 Kol 5:10; Beb 9:27; Kub 20:10-15**)⁹⁹

Abantu bangi balowooza nti Katonda ajja kubakkiriza (abalokole) singa bakola “ebikolwa ebirungi” ebimala. Balowooza nti, “Ebikolwa byange ebirungi bwe bisinga ebikolwa byange ebibi, mbeera ntuuse ku kituufu!” Wabula, endaba eyo ku bulokozi tesobola kuyamba olw’ensonga nga ttaano:

- Ekisooka, olw’okuba Katonda yennyini mutukuvu mu mpisa era atuukiridde, ogwo gwe mutindo Katonda gw’atwagaliza (**Mat 5:48**). Naye, “omuntu bw’amala okwonoona, tekisoboka kubeera mutuukirivu” (Sproul 2002: 94; laba ne ibid.: 53).

⁹⁹ Newankubadde abantu abasinga obungi beegaana enkolagana yaabwe ne Sitaani, Yesu yayita Sitaani “*omufuzi w’ensi eno*” (**Yokaana 12:31**). Yesu yagamba Abafalisaayo nti, “Muli ba kitammwe sitaani” (**Yokaana 8:44**). Awalala Sitaani ayitibwa “*katonda w’ensi [mu mulembe]*” (**2 Kol 4:4**) akwata abatakkiriza “mu buwambe” (**2 Tim 2:26**) era mu buyinza bwe (**1 Yokaana 5:19**; laba ne **Bef 2:2; Bak 1:13**).

- Ekyokubiri, n'ebikolwa byaffe ebirungi birina ebbala era mu bujjuvu biva ku bigendererwa ebitali bituufu. Mazima ddala, bwe tuba nga tukola ebikolwa ebirungi okusobola okuwona ekibonerezo kya Katonda ne geyeena, ekyo kyokka kye kifuula ebikolwa byaffe ebirungi obutaba “birungi.” Ensonga eri nti bwe kiba nti ekigendererwa kyaffe kwe kuwona geyeena nga tukola “ebikolwa ebirungi,” olwo ebikolwa ebyo, mu ntegeera, biba bya kwefaako wekka era n'okwerwoozaako wekka, okgz., bwe tuyamba abaavu, ddala okusinga tuba *tweyamba* okwewala ggeyeena. Bwe kityo, tewali bungi bwa bikolwa birungi, okuva bwe kiri nti byennyini biba bifuuse bibi, nga tebisobola kutangirira bibi birala.
- Ekyokusatu, tekisoboka kumanya oba omuntu “akoze ebikolwa ebirungi ebimala” oba nga yeefiiriza ekimala okusobola okumatiza Katonda. Timothy Keller agamba nti, “Emitindo gy'empisa n'eb'y'omwoyo egy'amadiini gonna gya waggulu nnyo, era Abafalisaayo [okgz., bonna abagezaako okwetaasa nga bakola ebikolwa ebirungi n'okugondera amateeka g'eddiini] baali bakimanyi munda mu mutima nti tebatuukiriza mitindo egyo mu bujjuvu bwagyo. Tebasaba mirundi mingi nga bwe balina kusaba. Tebaagala era tebaweereza baliraanwa baabwe nga bwe balina. Tebakuuma birowoozo byabwe eby'omunda nga birongoofu nga bwe byandibadde.” (Keller 2008: 178)
- Eky'okuna, tewali bungi bwa bikolwa birungi bukyusa butonde bwa kibi n'empisa z'ekibi ez'omutima. Bwe kityo, ebikolwa ebirungi tebikyusa bantu aboonoonese, aboonoonyi ne bafuuka abantu abatuukirivu, abatalina kibi ku musingi gwabwe; basigala nga bantu boonoonyi. Singa Katonda aleka abantu aboonoonyi okuyingira mu ggulu n'ensi empya abantu mwe banaabeera emirembe gyonna (**Okubikkulirwa 21-22**), eggulu n'ensi empya byandiyoonese emirembe gyonna. Katonda teyasobola kubeerawo okuva “ekibi bwe kitasobola kusemberera Katonda, era Katonda tayinza kugumiikiriza kibi” (Stott 1986: 106). Mazima ddala, olw'obuli bw'enguzi obw'obuzaale n'empisa z'ekibi, eggulu lyandifuuliddwa ggeyeena.
- Eky'okutaano, ku nkomerero ekibi kiwakanya Katonda kubanga etteeka lya Katonda liva gy'ali era lyoleka obutonde bwe obutukuvu; n'olwekyo, okukola ekibi ng'omenya amateeka ge kwe kumunyiiza ye kennyini. Ekirala, okwonoona eri abantu abalala kwe kwonoona eri Katonda kubanga abantu baakolebwa mu kifaananyi kya Katonda (**Lub 1:26-27; 9:6; Yak 3:9-10**); ekibi kiringa okuswaza n'okwonoona ekifaananyi kya Katonda era bwe kityo ne kibikkula ddala omwonoonyi ky'alowooza ku Katonda yennyini. Embeera efaananako n'omuntu bw'azza omusango ku muntu omulala; omumenyi w'amateeka tatyoboola muntu oyo yekka wabula okusinga amenya amateeka g'eggwanga. N'olwekyo, gavumenti y'evunaana oyo amenya amateeka, so si muntu ssekinnoomu asobeddwa. Ekibi era kiringa okusuula olwazi mu kidiba ky'amazzi; olwazi lukola amayengo okuva we luyingirira okutuuka mu mazzi ageetooloddewo. Mu ngeri y'emu ekibi kyonoona era ne kikyusa omwonoonyi, abantu abalala, n'ensi emirembe gyonna mu ngeri oboolyawo omwonoonyi gy'atamanyi. N'olwekyo, “ebikolwa ebirungi” byonna oba ebintu ebirala bye tugezaako okukola okutangirira ekibi kyaffe n'okufuna obulokozi bwaffe, mu butonde bwabyo, bya kaseera buseera era tebituukiridde. Tebikyusa mwonoonyi muntu mutukuvu era tebiyinza kumalawo biva mu kibi ekyonoonye emmeeme y'omwonoonyi enkalakkalira era nga kikosezza abantu abalala n'ensi. N'ekisembayo, Katonda talina kkomo: mutukuvu ataliiko kkomo; okwagala okutaliiko kkomo; omulungi ataliiko kkomo. N'olwekyo, obuvunaanyizibwa bwaffe gy'ali tebukoma (**Ma 6:5; Mat 22:37; Makko 12:30; Lukka 10:27**). N'olwekyo, ekibi kyaffe kye tumukola kiringa ekibi ekitaliiko kkomo. Mu bufunze, tewali kintu kiyitibwa musango ogulina enkomerero eri Katonda atalina kkomo. N'olwekyo, tewali bikolwa byaffe eby'akaseera obuseera, ebikoma, era ebitatuukiridde biyinza kusuubirwa kutangirira kibi kyaffe ekitaliiko kkomo. Nga Yokaana Stott bw'amaliriza nti, “Bwe tuba nga tugenda okusonyiyibwa, tulina okusasula bye tubanja [laba Anslem 1903: I:11]. Naye kino tetusobola kukikola, oba ku lwaffe oba ku lwa bantu abalala. Obuwulize bwaffe n'ebikolwa ebirungi bye tulina mu kiseera kino tebisobola kutuleetera kumatira olw'ebibi byaffe, okuva bwe kiri nti bino bitwetaagisa mu ngeri yonna. Kale tetusobola kwetaasa.” (Stott 1986: 119)

Okuva bwe kiri nti tetusobola kwelokola, “abamu bayinza okugamba nti ekizibu si ky'amaanyi kubanga Katonda mu kisa kye ajja kukibuusa amaaso. Kino Katonda yali asobola okukikola singa yali mwetegefu okuteesa ku butuukirivu bwe oba okusaddaaka obwenkanya bwe.” (Sproul 2002: 94). Olaba n'omulamuzi ow'oku nsi atateekesa mateeka mu nkola naye n'aleka omumenyi w'amateeka okunigiina abalibwa obutaba mwenkanya mu nsi yonna.¹⁰⁰ Eyo y'ensonga lwaki Katonda tayinza kumala gagamba nti,

¹⁰⁰ Baibuli egamba nti ekibonerezo ekisembayo olw'ekibi eri Katonda kye kiyitibwa “*ennyanja ey'omuliro*” oba “*okufa okw'okubiri*” (**Kub 19:20; 20:6, 10, 14-15**). Wadde ng'abamu bawakanya endowooza eno, waakiri waliwo eby'okuddamu bibiri ku kuwakanya ng'okwo: (1) obwenkanya, ne (2) okussa ekitiibwa mu kitiibwa ky'omuntu n'okulonda. Nicola Yacoub Ghabril agamba eky'okuddamu ekisooka: “Amateeka g'Obusiraamu n'ag'obwannannyini galagira nti ekibonerezo ky'okusobya oba omusango kijja kuba kya maanyi oba kitono okusenziira ku ekyo ekyayonoona. Okugeza singa omuyizi

“Mu kusaasira kwange n’okusaasira kwange, mbasonyiwa abantu aboonoonyi.” Okukola ekyo kyandibadde kya bwenkanya era kyandiviriddeko abantu aboonoonyi okubeera mu ggulu n’ensi empya emirembe gyonna n’okwonoona. Ate nga bwe kyayogeddwako waggulu, abantu tebasobola kwetaasa. Olw’okuba abantu bonna boonoonefu mu musingi gwabwe era boonoona Katonda mu birowoozo, mu bigambo, ne mu bikolwa, tewali bungi bwa “bikolwa birungi,” okukuuma amateeka, oba ebikolwa ebirala byali biyinja kusuubira kutangirira kibi kyaffe. Bwe kityo, singa balekebwa bokka, abantu bonna bafunye era basaana okusalirwa omusango gwa Katonda gwokka. Kino kivaamu ekizibu ekinene: “Omuntu ng’omwonoonyi abanja Katonda olw’ekibi kye ky’atasobola kusasula, era tayinza kulokolebwa nga tatasula” (Anselm 1903: I:25)

D. Obulokozi okusinziira ku Bukristaayo: Kristo bye yatuukiriza ku musaalaba

Wano Obukristaayo we bwawukanira ku ddiini endala zonna omuli n’Obusiraamu. Mazima ddala, Obukristaayo bwokka bwe bulina eky’okuddamu ekyesigika era ekikwatagana ku kizibu ekyo waggulu. Obukristaayo bwokka butegeera era butwala ng’ekikulu “okugwa” kw’abantu, obuzito bw’ekibi, obutukuvu n’obutuukirivu bwa Katonda, obutakwatagana bwa Katonda n’ekibi okubeera awamu, ensonga nti abantu bonna bafunye era basaanidde okusalirwa omusango olw’ebibi byabwe, era obutasobola bw’abantu olw’okufuba kwabwe okwetaasa. Enjawulo y’Obukristaayo ye Yesu; enjawulo y’Obukristaayo gwe musaalaba. Keller alaga nti, “Enzikiriza endala zonna enkulu zirina abatandisi abasomesa abalaga ekkubo erigenda mu bulokozi. Yesu yekka ye yeeyita mu butuufu yennyini ekkubo ery’obulokozi.” (Keller 2008: 174) Eno y’ensonga lwaki eky’okuba nti Yesu yali muntu mu bujjuvu naye era nga yali Katonda mu bujjuvu si kikulu kyokka wabula kyetaagisa nnyo mu bulokozi. Gleason Archer agamba nti, “Katonda nga Katonda teyasobola kutusonyiwa bibi byaffe okuggyako ng’ebibi byaffe byasasulwa mu bujjuvu; bwe kitaba ekyo yandibadde muwagizi era omutaatizi w’okumenya amateeka ge amatukuvu. Ng’omuntu yekka Katonda mu Kristo mwe yasobola okuwa okumatizibwa okumala okutangirira ebibi by’abantu; kubanga omuntu yekka, omuntu omutuufu, ye yali asobola okukiikirira obulungi olulyo lw’omuntu. Naye n’Omununuzi waffe yalina okuba Katonda, kubanga Katonda yekka ye yali asobola okuwaayo ssaddaaka ey’omuwendo ogutaliiko kkomo, okuliwirira ekibonerezo kya ggeyeena ey’olubeerera ekibi kyaffe kye kyetaagisa, okusinziira ku kwewozaako okutuufu okw’obwenkanya obw’obwakatonda.” (Archer 1982: 323; laba ne Jadeed 1996-2019: 4)

Anselm ow’e Canterbury akyogerako bw’ati: Olw’okuba omuntu *tasobola* kumatiza bbanja lye eri Katonda, “tewali muntu yenna okuggyako Katonda *asobola* okukola kukumatizibwa kuno. Naye tewali n’omu wabula omuntu asaanidde kukola kino, omulala omugezi takola kumatira. Bwe kiba kyetaagisa, n’olwekyo, nga

ku ssomero avuma muyizi munne, abonerezebwa butono, so ng’ate singa avuma omusomesa we yandigobeddwa ku ssomero. Mu ngeri y’amateeka, omuntu bw’avuma omuntu gwe yeenkanankana kitwalibwa ng’omusango, naye singa avuma omulamuzi ekibonerezo kye kyandibadde kisingako. Kyokka singa avuma kabaka ekibonerezo kye kyandibadde kisingako awo. Naye singa ayonoona Katonda, atasukkulumye ku bukulu n’obutukuvu, nga ekibonerezo kye kyandibadde kisingako nnyo! Awatali kubuusuabusa yandisaliddwa omusango ogw’okubonyaabonyezebwa okuluma okutaggwaawo.” (Ghabril 2003: 20)

Timothy Keller alaga eky’okuddamu eky’okubiri: “Mu Abaruumi 1-2 Pawulo annyonyola nti Katonda, mu busungu bwe eri abo abamugaana, ‘abawaayo’ eri okwegomba okw’ekibi okw’emitima gyabwe. . . . Mu Abeefeso 4:19 kigambibwa nti aboonoonyi beewaayo eri okwegomba kwabwe okw’ekibi. Kitegeza nti ekibonerezo ekisinga obubi (era eky’obwenkanya) Katonda ky’ayinza okuwa omuntu kwe kumukkiriza okwagala ennyo emitima gyabwe eky’ekibi. Ekyo kye ki? Okwagala kw’omutima gw’omuntu omwonoonyi kwe kwefuga. Twagala okulonda ne tugenda mu kkubo lyaffe (Isaaya 53:6). . . . Kati olwo ggeyeena kye ki? Katonda ye atuwaayo n’obunyiikivu eri bye twalonda mu ddembe-okugenda mu kkubo lyaffe, okubeera ffe ‘mukama w’enkomerero yaffe, kapiteeni w’omwoyo gwaffe,’ okumuvaako n’okufuga kwe. Ye Katonda atugoba mu bitundu bye tufubye ennyo okuyingira mu bulamu bwaffe bwonna. . . . Endowooza ya ggeyeena teyinza kukkirizibwa eri abantu kubanga bakiraba ng’ekitali kya bwenkanya nti ekibonerezo ekitaliiko kkomo kyandiweereddwa olw’emitendera eky’obulimba emitonotono, eky’enkomerero bwe gigerageranyizibwa (nga obutakiriza Bukristaayo.) Ate era, kumpi tewali muntu yenna amanyi muntu yenna (nga bo mw’otwalidde) alabika ng’ali kibi ekimala okusaanira ggeyeena. Naye enjigiriza ya Baibuli ku geyena eddamu okuwakanya kuno kwombi. Ekisooka, kitugamba nti abantu bafuna mu bulamu obw’oluvannyuma lw’okufa kyokka kye babadde baagala ennyo-oba okuba ne Katonda ng’Omulokozi era Mukama oba okubeera Abalokozi ne Bakama baabwe bennyini. Ekirala, kitugamba nti ggeyeena kiva mu butonde. Ne mu nsi muno kyeyoleka bulungi nti okwefaako yekka okusinga okwemalira ku Katonda kikufuula ow’ennaku era omuzibe w’amaaso. . . . Ku luuyi olulala, emmeeme esazeewo okussa obulamu bwayo ku Katonda n’ekitiibwa kye egenda mu maaso n’okweyongera essanyu n’obujjuvu. Tusobola okulaba ‘trajectories’ zino zombi ne mu bulamu buno. Naye singa, nga Baibuli bw’eyigiriza, emyoyo gyaffe gijja kugenda mu maaso emirembe gyonna, olwo tebereza emyoyo eky’ekika kino ebbiri gye ginaabeera mu myaka akawumbi. Geyena ye kkubo lyokka omuntu ly’alonze mu ddembe erigenda mu maaso emirembe gyonna. Twagala okuva ku Katonda, era Katonda, mu bwenkanya bwe obutakoma, atusindika gye twagala okugenda.” (Keller 2009: akatundu 3)

bwe kirabika, nti obwakabaka obw'omu ggulu bukolebwa abantu, era kino tekiyinda kukolebwa okuggyako ng'okumatizibwa okwogeddwa waggulu kukoleddwaako, nga tewali muntu yenna asobola kukukolako okuggyako Katonda era nga tewali muntu yenna asaanidde kukukolako, kyetaagisa Katonda-omuntu okukikolako. . . . N'olwekyo, Katonda-omuntu y'asobola okukola ku kino, kyetaagisa ekitonde kimu okuba Katonda atuukiridde era omuntu atuukiridde, okusobola okukola ku kutangirira kuno. . . . N'olwekyo, okuva bwe kiri nti kyetaagisa Katonda-omuntu okukuuma obujjuvu bwa buli butonde, tekikendeeza ku kyetaagisa nti obutonde buno obw'emirundi ebiri bugattibwa wamu bwonna mu muntu omu, ng'omubiri n'omwoyo omutegeevu bwe bibeera wamu mu buli muntu; kubanga bwe kitaba ekyo tekisoboka kitonde kimu kuba Katonda nnyo era omuntu yennyini.” (Anselm 1903: II:6-7) Yesu Kristo yekka y'atuukiriza ebisaanyizo.¹⁰¹

Okwegatta kuno okw'ekyama okwa Katonda n'omuntu mu muntu kifaananyi kya Kristo kwe kwasobozesa Katonda okutuusa n'okugumira ekibonerezo ky'omusaalaba. Yesu yatambulira mu bulamu bwe twandibadde tutambuliramu nga ye omuntu: yagondera bulungi Katonda Kitaffe mu buli kimu; “*yakemebwa mu byonna nga ffe, naye nga talina kibi*” (**Beh 4:15**). Ekyo kyamuwa ebisaanyizo okubeera omukiise waffe, okwetwalira ekibi kyaffe n'okusasula ekibonerezo kye twandibadde tusasula naye nga tetusobola (**Bar 8:1-4; 2 Kol 5:21; Bag 3:13; Bak 2:13-14; 1 Tim 2:5-6; 1 Peet 2:24**).¹⁰² Nga Keller bw'agamba nti, “Katonda, n'olwekyo, teyalumya muntu mulala, wabula ku MUSAALABA yagumira obulumi, effujjo, n'obubi bw'ensi mu ye. N'olwekyo Katonda wa Baibuli talinga bakatonda ab'edda abasabanga omusaayi gwaffe obusungu bwabwe bukkakanye. Wabula ono ye Katonda yafuuka omuntu n'awaayo obulamu bwe asobole okussa ekitiibwa mu bwenkanya obw'empisa n'okwagala okw'ekisa asobole okusaanyaawo ebibi byonna nga tusaanyizzaawo. . . . Lwaki Yesu yalina okufa okusobola okutusonyiwa? Waaliwo ebbanja eryali lirina okusasulwa—Katonda yennyini ye yalisasula. Waaliwo ekibonerezo ekyalina okukolebwa—Katonda yennyini ye y'akitwala. Ku musaalaba obwenkanya oba okusaasira tebifiirwa—byombi bituukirira omulundi gumu. Okufa kwa Yesu kwali kwetaagisa singa Katonda yali agenda kutwala obwenkanya ng'ekikulu era n'asigala ng'akyatwagala.” (Keller 2008: 192-93, 197) Oba, nga Sultan Muhammad Khan bw'agamba nti, “Katonda musaasizi era mwenkanya. Singa Kristo yasubiza obulokozi nga tawaddeyo bulamu bwe, ebyetaago by'okusaasira mazima ddala byandibadde bituukirira. Okusobola okumatiza n'ebyetaago by'obwenkanya, Kristo yasasula omutango, nga guno gwali musaayi gwe ogw'omuwendo. Mu ngeri eno Katonda gy'ayolesa okwagala kwe gye tuli.” (Khan 1992: 26) Yokaana Stott afunza nti, “Ekikulu ky'ekibi kwe kuyusa omuntu mu kifo kya Katonda, ate omusingi gw'obulokozi ye Katonda okwekyusa mu kifo ky'omuntu. Omuntu yekuluntaza ku Katonda ne yeeteeka mu kifo Katonda yekka w'agwanidde okubeera; Katonda yeewaayo ku lw'omuntu ne yeeteeka mu kifo omuntu yekka w'agwanidde okubeera. Omuntu yetwala okuba n'obuyinza bwa Katonda yekka; Katonda yakkiriza ebibonerezo ebyali birina okubeera eby'omuntu yekka.” (Stott 1986: 160)

Kristo yatwala ekibonerezo kyaffe ku musaalaba tuleme kwolekagana na kibonerezo kya Katonda olw'ekibi kyaffe; yalekebwa ku musaalaba tusobole okukkirizibwa. Mu Kristo, tuli ba ddembe okuva mu musango n'ekibonerezo ky'ekibi nga bwe twasasula omuwendo gwonna ogw'ekibi kyaffe ffekka (**Bar 6:3-7; Bag 2:20**). Okusinga ekyo, bwe tugattibwa ne Kristo buli kimu ekituufu ku ye kati kiba kituufu gye tuli: takoma ku kuggyawo musango gwaffe nga ye kennyini asasudde ekibi kyaffe, naye era atuwa obutuukirivu bwe. Bwe kityo, mu Kristo mwokka mwe tutasalirwa musango, wabula tukkirizibwa mu ngeri ennungi, twagalibwa, era ne tuweebwa ekitiibwa Katonda.

Obuziba bw'ekibi ky'omuntu—n'obuziba obukwatagana n'ebyo Kristo bye yatuukiriza ku musaalaba—bulagibwa olulimi lwa Baibuli olukozesebwa okunnyonyola Kristo bye yatukolera ku musaalaba:

¹⁰¹ Kristo ng'omuntu mu bujjuvu era nga Omwana wa Katonda ow'obwakatonda ayogerwako mu bujjuvu waggulu mu kitundu **2.VI. Eby'okuddamu ku Ndowoza y'Obusiraamu ku Yesu: Yesu ye “Mwana wa Katonda”**.

¹⁰² Okudda kwa Kristo mu kifo kyaffe n'okweewaayo kwe ku lwaffe tekyabaddewo mu bwereere. Katonda yali ategese ekkubo era n'ateekawo omusingi nga tegunnabaawo mu ndagaano enkadde. Ghabril annyonyola nti, “Mu kusooka kyatandikira ku ssaddaaka z'omusaayi, nga zino zikulu nnyo mu Mateeka ga Musa. Batabani ba Adamu baawaayo ssaddaaka n'Etteeka eryawandiikibwa nga terinnasindikibwa. Abo abajja oluvannyuma lwabwe nabo baakola kye kimu okutuusa Amateeka lwe gaaweebwa Musa, omwozezi wa Katonda, ensonga eyo gye yategeezebwa mu bujjuvu. Mu yo tulaba engeri Katonda, okussa ku bantu obubi bw'ekibi n'ebivaamu ebiruma, gye yagenda mu maaso n'okubayigiriza ng'abaana abato. Ensolo yayawulamu 'ennongoofu' ne 'ezitali nnongoofu' era n'aziyigiriza omusingi ogugamba nti, 'Mu butuufu, amateeka galagira kumpi buli kintu kirongoosebwe n'omusaayi, era awatali kuyiwa musaayi tewali kusonyiyibwa' (Abaebbulaniya 9:22). Bwatyo yalagira omwonoonyi okuwaayo nga ssaddaaka olw'ekibi kye ensolo ennongoofu, nga mu yo temuli kamogo. Yalina okugisala n'agiteeka ku muliro okumujjukiza nti omwonoonyi yali agwanidde okuttibwa. Kyokka, okuyitira mu ssaddaaka eyali edda mu kifo kyayo yali asobola okufuna okusonyiyibwa. Ssaddaaka zino zonna zaali zisonga ku ssaddaaka ya Kristo ennene, okuva bwe kiri nti mu byo tezasobola kununula muntu omu olw'omuwendo gwazo ogwa wansi.” (Ghabril 2003: 21)

- *Olulimi lwa ssaddaaka z'Endagaano Enkadde*—“omusaayi” (**Makko 14:24; Lukka 22:20; Ebik 20:28; Bar 3:25; 5:9; 1 Kol 10:16; 11:25; Bef 1:7; 2:13, Bak 1:14, 20; Beb 9:12, 14, 22; 10:19; 13:12; 1 Peet 1:2, 19; 1 Yokaana 1:7; Kub 1:5; 7:14; 12:11**), “Omwana gw'endiga” (**Yokaana 1:29, 36; Ebik 8:32; 1 Peet 1:19; Kub 5:6, 8, 12-13; 6:1; 7:9-10, 14, 17; 12:11; 14:1, 4, 10; 15:3; 19:7, 9; 21:14, 22-23; 22:1, 3**), “ssaddaaka” (**1 Kol 5:7; Bef 5:2; Beb 9:26; 10:12**)—kiraga nti twalina omusango mu maaso ga Katonda naye kati twasonyiyibwa.
- *Olulimi lw'enkolagana y'omuntu ku bubwe*—“okutabagana” (**Bef 2:16; Bak 1:20, 22; Bar 5:10-11; 2 Kol 5:18-19**), “okusemberera” (**Bef 2:13**)—kiraga nti twawukana ku Katonda naye kati tuleeteddwa mu kussa ekimu okw'oku lusegere.
- *Olulimi lwa yeekaalu* —“okutangirira” (**Bar 3:25; Beb 2:17**)—lulaga nti twali wansi w'obusungu bwa Katonda naye kati obusungu obwo bwaggawo era bwamiribwa.
- *Olulimi lw'akatale*—“okununulibwa” (**Bar 3:24; 1 Kol 1:30; Bef 1:7; Bak 1:14; Beb 9:15**), “ekinunulo” (**Mat 20:28; Makko 10:45; 1 Tim 2:6**), “yajasula” (**1 Kol 6:20; 7:23; 2 Peet 2:1**), “yatusumulula” (**Yokaana 8:36; Bar 6:18, 22; 8:2; Bag 5:1; Beb 2:15**), “okusumululwa” (**Bar 7:6**)—kiraga nti twali baddu naye kati twasumululwa.
- *Olulimi lwa kkooti y'amateeka*—“okuwa obutuukirivu” (**Ebik 13:39; Bar 3:24, 26; 4:5, 25; 5:9, 16, 18; 8:30, 33; 1 Kol 6:11; Bag 2:16; Tito 3:7**) —kiraga nti twasalirwa omusango naye kati twasonyiyibwa era ne tubalibwa ng'abatuukirivu.
- *The Olulimi lw'olutalo*—“okununulibwa” (**Bar 7:24; 2 Kol 1:10**), “okununula” (**Bag 1:4; Bak 1:13; 1 Bas 1:10**)—lulaga nti twali twolekedde eby'entiisa abalabe naye kati tuwangudde mu Kristo.
- *Olulimi lw'okunoonya oba olugendo*—“okulokola” (**Mat 18:11; Lukka 9:56; 19:10; Yokaana 12:47; Ebik 15:11; 16:30-31; Bar 5:9; 1 Kol 15:2; 1 Tim 1:15**)—kiraga nti twabuze naye kati tuzuuliddwa.

Okutegeera okwo waggulu kwokka kwe kunnyonyola okukaaba kwa Yesu ng'ali ku musaalaba nti, “Katonda wange, Katonda wange, lwaki ondese?” (**Mat 27:46; Makko 15:34**) Kya lwatu nti Abasiraamu abawakanya kino tebategeera byali bigenda mu maaso Yesu bwe yakaabira waggulu bw'atyo. Okugeza, Hilali agamba nti, “Kino kulangirira kwa butakkiriza mu lwatu okusenziira ku bakulu bonna ab'eb'eddiini” (Al-Hilali 1998: 913). Abdullah Hadi Al-Kahtani agamba nti ku musaalaba Kristo yali agezaako “okulimba Setaani,” era “ebigambo bino . . . zaayogerwa Omulyolyomi aleme kumanya nti ye [Yesu] yali ‘Katonda’ oba ‘omwana wa Katonda’” (Al-Kahtani 1996: 14-15). Wadde Hilali oba Kahtani tebalina wadde ewala kumpi kubeera batuufu. Kale kiki ekyali kigenda mu maaso?

Obukristaayo, obutafaananako n'Obusiraamu, bumanyi nti “okusonyiwa bulijjo ngeri ya kubonaabona okw'ebbeeyi” (Keller 2008: 193). Omuntu bw'aba asobezeddwako era n'ayonoonebwa, eky'okukola ekisooka “kwe kusaba [omukozi w'ekibi] asasule ebyonooneddwa. Ekyokubiri kwe kumugaana okusasula ekintu kyonna. Weetegerereze nti mu buli ngeri omuwendo gw'ebyonoonebwa gulina okusasulwa omuntu. Oba ggwe asasula ebbanja oba nedd, naye ebbanja mu ngeri emu oba endala terisobola kumala gavaawo. . . . [Okusonyiwa omuntu kitegeera nti] *okwessako ebbanja, ne weettikka omuwendo gwalyo gwonna ku mutwe gwo mu kifo ky'okuguttikka omulala*” (Ibid.: 187, 189, okktr. kwongeddwako). Okusonyiwa omuntu kitegeera nti tosonyiwa kufiirwa kwokka okwasooka naye era nti ogaana okuleetera omukozi w'ekibi okusasula olw'ebyo by'akoze. Bwe kityo, okusonyiwa kwonna kuzingiramu okubonaabona—era ekikyamu n'obuvune gye bikoma okuba ebinene, omuwendo n'okubonaabona kw'oyo asonyiwa gye bikoma okuba ebinene.

Omuwendo gw'ekibi kyaffe n'ebyo Katonda bye yefiiriza okutusonyiwa (ektgz., “*Omwana we omu yekka*,” **Yokaana 3:16**) bibikkulwa Yesu ku musaalaba. Yesu kye yali akola ku musaalaba kwe kufuna omusango, okusasula omuwendo, n'okwetwalira ekibonerezo ekiva ku buntu obw'ekibi: “Mu Matayo 10:28 Yesu agamba nti tewali kuzikirizibwa kwa mubiri kuyinza kugeraageranyizibwa ku kuzikirizibwa okw'omwoyo okwa ggeyeena, okw'okufiirwa okubeerawo kwa Katonda. Naye kino kyennyini kye kyatuuka ku Yesu ku musaalaba- we yalekebwawo Kitaffe (Matayo 27:46). . . . Bwe yakaaba nti Katonda we amusuddewo yali ayita mu ggeyeena yennyini. Naye lowooza—singa ebbanja lyaffe olw'ekibi eryali eddene nnyo nga terisobola kusasulwa, naye ggeyeena yaffe yandibadde ya mirembe gyonna, olwo kiki kye tulina okumaliriza nakyo ku nsonga nti Yesu yagamba nti okusasula ‘kuwedde’ (Yokaana 19:30) oluvannyuma lw'essaawa ssatu zokka? Tuyiga nti bye yawulira ku musaalaba byali bibi nnyo era nga bizitowa okusinga ggeyeena zaffe zonna ezaali zitugwanidde nga zigattiddwa wamu. . . . Yesu bwe yayawukanyizibwa ku Katonda n'agenda mu kinnya ekisinga obuziba n'ekikoomi eky'amaanyi ennyo, ekisukkulumye ku bantu bonna. Yalaba obusungu bwa Kitaffe obujjuvu. Era yakikola kyeyagalire, ku lwaffe.” (Keller 2009: sec.4) Lwaki Yesu yakaaba nti, “*Katonda wange, Katonda wange, lwaki onsuddewo?*” Yokaana Stott agamba mu bufunze: “Okwawukana okwa nnamaddala era okw'entiisa kwaliwo wakati wa Kitaffe n'Omwana; kyakkirizibwa kyeyagalire Kitaffe n'Omwana bombi; kyali kiva ku bibi byaffe n'empeera yaabwe ey'obwenkanya; era Yesu yalaga entiisa eno ey'ekizikiza ekinene, okusuulibwawo Katonda, ng'ajuliza olunyiriri lwokka olw'Ebyawandiikibwa olwali

luginnyonyola obulungi era lwe yali atuukirizza mu bujjuvu” (Stott 1986: 81).¹⁰³

Okukaaba kwa Yesu okuva ku musaalaba era kulaga ekintu ekirala: obuwulize bwe obutuukiridde (**Baf 2:8**). Mu bulamu bwe bwonna ku nsi Kristo yennyini yagamba enfunda n’enfunda nti talina ky’akola ku bubwe wabula yakola ekyo Kitaffe kye yali amulagira okukola (**Yokaana 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**). Okukaaba kwe nti “*Katonda wange*” kulaga enkolagana ye ey’oku lusegere ne Kitaffe. Ku musaalaba, Yesu yagumira okubonaabona okutakoma n’ekikolimo kya Kitaffe (**Bag 3:13**); naye yeeyongera okugondera Kitaffe okutuukira ddala ku nkomerero. Ewala okubeera “okulangirira okw’olwatu okw’obutakkiriza,” okukaaba kwe kwali kujuliza **Zab 22:1**, zabbuli ya Dawudi, eyali nnabbi (laba **Ebik 2:30**). Mu kujuliza zabbuli eyo mu mbeera ezo, Yesu yali agamba nti **Zab 22:1** yali esonga ku ebyo bye yali akola ku musaalaba era nga bituukirizibwa. Yesu yali amanyi bulungi ekyali kigenda mu maaso. Mu bukulu, yali agamba nti, “Nkwesiga Kitange, nkkiririza mu nteekateeka yo ey’obulokozi bw’emyoyo egyabuze, era nkwegala nnyo era nja kugondera ddala okwegala kwo, newankubadde nga kitegeeza okwawukana kwange mu bujjuvu naawe n’okubeera nange okugumira ggeyeena ezigatta abantu ab’ekibi.”

Obuziba bwa ssaddaaka Yesu gye yakola bulaga obuziba bw’ekibi ky’omuntu — kubanga tewaali ngeri ndala abantu gye baali basobola okulokolebwa (**Mat 26:39, 42; Makko 14:36; Lukka 22:42**). Naye byonna Yesu yabikola kyeyagalire (**Yokaana 10:18**) kubanga twali kya muwendo gyali. Nga **Is 53:11** bw’agamba nti, “*Olw’okunakuwala kw’emmeeme ye, ajja kukiraba era amatizibwe.*” Kristo bye yakola ku musaalaba biraga nti tewali ddiini yonna eyogerako wadde akatono, ku butya abantu gye bali ab’omuwendo eri Katonda. Keller amaliriza nti, “Yesu yabonaabona nnyo okusinga emmeeme yonna ey’omuntu mu geyeena ey’olubeerera, naye ate atutunuulira n’agamba nti, ‘Kyali kya mugaso.’ Kiki ekiyinda okutuleetera okuwulira nga twagalibwa era nga tuli ba muwendo okusinga ekyo? Omulokozi eyayanjulwa mu njiri yayita mu geyeena yennyini okusinga okutufiirwa, era tewali mulokozi mulala eyali alabiddwa ng’atwagala okutuuka kussa eryo.” (Keller 2009: akatundu 4)

Yesu kye yatuukiriza ku musaalaba tekyali kuwagulwa wabula bwali buwanguzi obw’ensi yonna. **Bak 2:13-15** egamba nti, “*Bwe mwali mufiridde mu kusobya kwammwe n’obutakomolebwa mu mubiri gwammwe, yabafuula abalamu wamu naye, bwe yatusonyiwa ebisobya byaffe byonna, bwe yasazaamu ebbanja eryalimu ebiragirowo ebituvunaanibwa, ekyali eky’obulabe gye tuli; era n’aliggya mu kkubo, ng’agikomera ku musaalaba. Bwe yamala okuggyako abafuzi n’abakulu eby’okulwanyisa, n’abalaga mu lujjudde, ng’abawangudde okuyita mu Ye.*” (laba ne **Beb 2:14**) N’olwekyo, Yesu ky’ali era kye yakola—naddala ku musaalaba—gwe mutima gw’enjiri. Kirangirirwa enfunda n’enfunda mu Ndagaano Empya yonna (laba **Ebik 10:36-43; 16:30-31; Bar 1:1-4, 16-17; 3:23-28; 10:8-13; 1 Kol 2:2; 15:1-5; 1 Peet 3:18**).

Olw’okuba enjiri—n’obulokozi bw’abantu—byesigamiziddwa ku ekyo Kristo kye yakola, obulokozi tebuyinza “kufunibwa” nga tukola “ebikolwa ebirungi.” Wabula obulokozi Katonda abuwa abantu ng’ekirabo ky’ekisa kye; kifunibwa abantu olw’okukkiriza Kristo kwokka. Nga **Bef 2:8-9** bw’agamba nti, “*Kubanga olw’ekisa mwelokolebwa olw’okukkiriza; era ekyo si kyammwe, kirabo kya Katonda; si lwa bikolwa, waleme kubaawo n’omu yenyumiriza.*” Okulokolebwa kitegeeza okwenenya ebibi byaffe, okukkiriza olw’okukkiriza ebyo Kristo by’atukoledde, n’okukyukira Kristo nga Mukama w’obulamu bwaffe (**Mat 11:28; Makko 1:14-15; Yokaana 1:12; 3: 16; 17:3; Ebik 26:20; 1 Yokaana 1:8-9**). Ekitabo ekiyitibwa Westminster Confession of Faith (1646) kifunza bwe kiti: “Ebikolwa ebikulu eby’okukkiriza okulokola kwe kukkiriza, n’okusembeza, n’okuwummulira ku Kristo yekka olw’okuweebwa obutuukirivu, okutukuzibwa, n’obulamu obutaggwaawo” (Westminster 1646: XIV: 2).

E. Ebitegeeza ekibi n’obulokozi okusinziira ku Bukristaayo

Entegeera ya Baibuli ku kibi n’okuba nti Kristo yatambulira obulamu bwe twandibadde tutambuliramu, n’afa okufa kwe twandibadde tufa (ektgz., yasaasula omuwendo n’atwala omusango n’ekibonerezo kyaffe), ebintu ebyo birina amakulu agawakanyizibwa mu ddiini endala zonna.

1. Enjigiriza “y’okugwa kw’omuntu” ewa Abakristaayo omusingi ogukwatagana mu kulwanyisa obubi. Abbas Sundiata agamba nti, “Endowooza y’ensi eya Baibuli ereetera Abayudaaya n’Abakristaayo okusoberwa ku bwononefu bw’ensi gye tulaba eyagwa era etakola bya bulijjo. Kitutawaanya kubanga tukkiriza nti tulina kye tulina okukola mu kununulibwa kwayo. Endowooza eno etusobozesa okwajjanga ebizibu ebyanjulwa ensi etali ya bulijjo nga tuli bakakafu nti waliwo ekisobola okulokolebwa. Eri abo abalina endowooza eno ku nsi, buli kimu kirina omugaso n’amakulu; obudde bukulu era busobola okukozesebwa obulungi mu kifo ky’okubwonoona oba okumala gabukkiriza okutugendako, era buli muntu ssekinnoomu alina omugaso munene

¹⁰³ “Okukaaba kwe kwali mu ngeri ya kibuzo (‘Lwaki . . . ?’) si lwakuba nti yali tamanyi kuddamu kwakyo, wabula lwakuba nti ekiwandiiko ky’Endagaano Enkadde kyennyini (kye yali ajuliza) kyali mu ngeri eyo” (Stott 1986 : 82).

nnyo kubanga buli omu alina ekitundu ky'akola mu mulimu guno ogw'okununulibwa. . . . Tewali kubuusabuusa nti enjigiriza y'Abayudaaya n'Ekikristaayo ey'okugwa ekwatagana n'ebintu ebituufu ebiri mu nsi; kino kinnyonnyola okubeerawo kw'ekibi n'obubi mu nsi eyatondebwa Katonda omutukuvu, omulungi, ow'okwagala, era ow'amaanyi; kikakasa eddembe lyaffe ery'okusalawo; kitubulira ebyo Katonda by'atukoledde wadde nga ffe ffekka era kitukubiriza okufuba okukyusa embeera zaffe.” (Sundiata 2006: 213-14)

2. Abo bonna abaagattibwa ne Kristo olw'okukkiriza balina okukakasa obulokozi bwabwe. Singa obulokozi bwali bwesigamye mu katundu konna okufuba kwaffe, tetwandisobodde kuba na bukakafu nti “twakoze ekimala” okusobola okusaanira okulokolebwa. Naye, olw'okuba Katonda-mu-Kristo yatukolera bye tutaasobola kwekolera, Abakristaayo basobola era balina obukakafu nti baalokokolebwa era emirembe gyonna bajja kusigala nga balokole (laba, ekyklbrk., **Yokaana 3:36; 6:37, 47; 11:25; 1 Yokaana 5:11-12**). Olw'okuba ekibonerezo ky'ekibi kyasasulwa mu bujjuvu era n'ebanja liggwaawo mu bujjuvu teriyinza kuddamu kubanjibwa muntu yenna ali mu Kristo.

3. Okulokolebwa n'okwegatta ne Kristo kikyusa embeera y'Abakristaayo mu mateeka. “*Mu ngeri ey'ekigendererwa omusaalaba gusumulula okuva mu maanyi g'ekibi, gutangirira obusungu bwa Katonda, gunaaza omusango n'amabala g'ekibi, gutabaganya abakkiriza ne Katonda, era abakkiriza mu nsi yonna ku buwanguzi eri abalabe ab'omwoyo ab'omutawaana*” (Demarest 1997: 196). Okugatta ku ekyo, mu bulamu bwe ne ku musaalaba, Kristo yagondera bulungi Kitaffe era n'akola ekyo kyokka Kitaffe kye yali amugambye okukola; mu ngeri eyo yatambulira mu bulamu bwe twandibadde tutambuliramu. Kino kitegeeza nti, ku musaalaba, ekibi kyaffe tekikoma ku kumubalirwako, naye obutuukirivu bwe bwabalibwa gye tuli!¹⁰⁴ Nga **2 Kol 5:21** bw'egamba nti, “[*Kitange*] *yafuula oyo atamanyi kibi [Kristo] okuba ekibi ku lwaffe, tulyoke tufuuke obutuukirivu bwa Katonda mu ye.*” Kino kikwata ku nsonga y'abantu aboonoonyi okusikira eggulu n'ensi empya: *buli muntu ali mu Kristo talina “butuukirivu bubwe obuva mu Mateeka, wabula obwo obuva mu kukkiriza Kristo, obutuukirivu obuva eri Katonda okuyita mu kukkiriza” (Baf 3:9).*

4. Okulokolebwa n'okwegatta ne Kristo kikyusa Abakristaayo munda. *Mu ngeri ey'omutwe,* “ekyokulabirako kya Kristo eky'okubonaabona ku lwaffe kifulumya amaanyi amapya ag'empisa agakyusa endowooza zaffe, ebigendererwa byaffe, n'enneeyisa zaffe” (Demarest 1997: 196). Omuntu bw'ajja eri Kristo, afuna omutima omuggya (**Ezeek 36:26; 2 Kol 3:3**), endowooza ya Kristo (**1 Kol 2:16**), n'Omwoyo okuva eri Kristo (**Ezeek 36:26; Yokaana 14:17**). Bwe kityo, ensibuko y'obulagirizi n'amaanyi ag'okubeera mu butuukirivu okusinga si by'ebweru (okutuukana n'amateeka n'emikolo) wabula bya munda—Yesu, okuyita mu kigambo kye, ebirowoozo bye, n'omwoyo gwe, kati abeera mu bantu be era ng'ayita mu bantu be. Nga **Bag 2:20** bwagamba, “*Nnakomererwa wamu ne Kristo; era si nze omulamu, wabula Kristo abeera mu nze ye mulamu; n'obulamu bwe nnina mu mubiri kaakano mbulina lwa kukkiriza Omwana wa Katonda, eyanjagala ne yeewaayo ku lwange.*” Olw'engeri ey'omunda eyaweebwa omukkiriza Kristo, abantu ba Kristo tekyewalika gye bali era mpolampola batukuzibwa era ne bakuyisibwa munda “*okubeera mu kifaananyi ky'Omwana we [ektgz., Yesu Kristo]*” (**Bar 8:29**).

5. Okulokolebwa n'okwegatta ne Kristo kiwa Abakristaayo enkolagana ey'oku lusegere, ey'obuntu ne Katonda okuyita mu Kristo. “Enjiri y'Ekikristaayo egamba nti; nnina ensobi nnyingi ne kiba nti Yesu yalina okunfiirira, naye ate njagalibwa nnyo era nnyinza okutwalibwa ng'eky'omuwendo ne kiba nti Yesu yasanyuka okunfiirira. Kino kiviirako okwetoowaza okw'amaanyi n'obuvumu obw'amaanyi mu kiseera kye kimu. . . . Siyinda kuwulira nti nsinga omuntu yenna, era naye sirina kye nnyinza kukakasa muntu yenna.” (Keller 2008: 181) Bwe tutyo, tusobola “*okusemberera entebe ey'ekisa n'obuvumu*” (**Beb 4:16; laba ne Beb 7:19**). Abakristaayo basobola okuba n'obuvumu obw'engeri eyo kubanga bakimanyi nti balina enkolagana ey'amaanyi, ey'obuntu ne Katonda, kubanga Kristo ali “mu” bakkiriza (**Yokaana 14:20; 17:23; Bar 8:10; Bag**

¹⁰⁴ **Bar 5:17** egamba nti, “*Kubanga singa olw'okusobya kw'omuntu omu, okufa kwafugira omu, n'okusingawo abo abaweebwa ekisa ekingi n'ekirabo eky'obutuukirivu balifuga mu bulamu olw'omu Yesu Kristo*” (laba ne **Bar 5:12-16, 18-19; 1 Kol 15:21-22, 45-49**). Kristo asobola okwetwalira ekibi n'omusango gw'abakkiriza n'akyusa obutuukirivu bwe eri abakkiriza kubanga abakkiriza beegatta ne Kristo mu kukomererwa kwe n'okuzuukira kwe (**Bag 2:20; Bef 2:5-6**). Kino kye kivaako ekibi kya Adamu okuteekebwa ku bonna abaamugoberera. Adamu ne Kristo bombi ba njawulo kubanga bombi “bakulembeze ba federo (oba abakiikiridde endagaano) ab'olulyo lw'omuntu. Adamu yalondebwa okuba omukiise ow'obuyinza ow'abantu bonna; Kristo yalondebwa okuba omukiise ow'obuyinza ow'abantu abanunuliddwa. . . . Ekibi kya Adamu kyabalarirwa ku bazzukulu be bonna . . . nga obuwulize bwa Kristo obutaliimu kibi bwe bwabalibwa eri abo bonna ababeera be olw'okukkiriza. Olulyo lw'omuntu lwonna lwagwa mu kibi n'okwesalira omusango olw'okugwa kwa Adamu; naye abo bonna abali mu Kristo banunulibwa olw'obutuukirivu bwe, obubaliriddwa olw'ekisa kya Katonda, obutuusibwa eri abo bonna abakkiriza mu bwesimbu era n'obulokozi mu Mwana we, Yesu Kristo, nga Mukama waabwe era Omulokozi waabwe.” (Omusaale 1982: 389)

2:20; Bef 3:17; Bak 1:27; 1 Yokaana 3:24; Kub 3:20) era abakkiriza bali “mu Kristo” (ekyklbrk, **Bar 8:1; 12:5; 16: 6, 7, 9-10; 1 Kol 1:2, 30; 4:10, 15; 15:18, 22; 2 Kol 1:21; 5:17; 12:2; Bag 1:22; 3:28; 6:15; Bef 1:3; 2:6, 10; Baf 1:1; Bak 1:2, 1 Bas 2:14; 4:16; 1 Tim 3:13, 2 Tim 3:12; Fil 23; 1 Peet 5:14**).

6. Okulokolebwa n’okwegatta ne Kristo kiwa Abakristaayo ekigendererwa ekipya n’engeri y’okubeera mu bulamu empya. Mu nsonga z’obulamu obw’omugaso, Obukristaayo, nate, bwa njawulo bw’ogeraageranya n’enzikiriza endala, omuli n’Obusiraamu. “Eddiini ekolera ku musingi ‘Ndi muwulize — n’olwekyo nkkirizibwa Katonda.’ Naye enjiri ekolera ku musingi ogugamba nti ‘Nkkirizibwa Katonda okuyita mu ekyo Kristo ky’akoze—n’olwekyo ndi muwulize.’” (Keller 2008: 179- 179- 80)¹⁰⁵

Embeera eyo efaananako n’okugwa mu mukwano n’omuntu: “Okwagala kwo eri omulala kukuleetera okwagalibwa oli ayagalibwa. . . . [Bw’owasa omwagalwa wo] Ogamba nti, ‘Wakabi! Ndi ku kituufu! Kaakati nsobola okweyisa mu ngeri yonna gye njagala?’ Kya lwatu nti si bwe kiri. Kaakati tolinda na muntu gw’oyagala okukusaba okubaako ky’omukolera. Otandika n’okulowooza kw’ekyo kyonna ekibasanyusa era ekibanyumira. Okwo si kuwalirizibwa oba okutuusa oluwalo, naye ate enneeeyisa yo ebeera ekyusiddwa nnyo olw’ebirowooza n’omutima gw’omuntu gw’oyagala.” (Keller 2008: 183) Eyo y’ensonga lwaki **Bar 6:1-2** egamba nti, “*Kale tunaayogera ki? Tulina okweyongera mu kibi ekisa kisobole okweyongera? Ekyo kiddire eri! Ffe abaafa eri ekibi tunaasigala tutya mu kyo?*”

III. Ekibi n’obulokozi Okusinziira ku Busiraamu

Mu ngeri ez’omusingi, Obusiraamu bukwata enkola ey’enjawulo okusinga ey’Obukristaayo ku nsonga zombi ez’ekibi n’obulokozi. Kyokka okwawukana ku nkola y’Ekikristaayo, enkola y’Obusiraamu munda tekwatagana mu nsonga ezo zombi.

A. *Ekikula ky’abantu bw’okikwataganya n’ekibi okusinziira ku Busiraamu*

Kuraani erimu ebikwata ku Adamu ne Kaawa okulya ekibala ekyagaanibwa mu lusuku Adeni (**Q. 2:35-37; 7:10-25; 20:115-23**). Naye era Kuraani egamba nti, “*Tewali muntu yenna afuna (kibi) kyonna okuggyako ku ye (yekka), era tewali yeetikka migugu ajja kwetikka omugugu gwa munne*” (**Q. 6:164**, Hilali-Khan); “*Afuna okuwabulwai, akufuna olw’okugasa ye: oyo awaba akola bw’atyo n’afiirwa ye: Tewali musitulizi wa migugu ayinza kwetikka buzito bwa munne*” (**Q. 17:15**); era “*tewali muntu azitoowereddwa (alina ebibi) ajja kwetikka omugugu (ebibi) by’omulala*” (**Q. 53:38**, Hilali-Khan; laba ne **Q. 4:111; 7:23; 35:18; 39:7; 53:38-39**). Obusiraamu butwala ebigambo ng’ebyo nga tebikwata ku bantu bokka leero wabula nga bikwata ne ku Adamu ne Kaawa. N’olwekyo ekifo ky’Obusiraamu “ekitongole” kiwakanya nti ekibi kya Adamu ne Kaawa kyavaamu okugwa kw’abantu era ne wakanya enjigiriza “y’ekibi eky’olubereberye.” Emerick agamba nti, “Obusiraamu buwakanya nnyo endowooza yonna ey’ekibi eky’olubereberye era bugamba nti ffenna tuzaalibwa nga tuli balongoofu. Yee, Adam ne Kaawa baayonoona, Kuraani bw’egamba, naye Katonda yabasonyiwa bwe baasaba okusaasira kwe. Tewali kibi kyayisibwa mu bazzukulu baabwe.” (Emerick 2004: 46) Agattako nti, “Tetulina bulema bwa lubeerera ng’ekika oba mu butonde abagala ekibi” (Ibid.: 150). Kahtani agamba nti, “Obusiraamu tebukkiriza ndowooza yonna ku ‘kugwa kw’omuntu,’ tebulina ndowooza ya ‘kibi ekyasooka. Tekikwata ku

¹⁰⁵ Enkola z’Obusiraamu n’Obukristaayo ez’enjawulo mu musingi ku nkologana wakati w’enzikiriza n’ebikolwa osanga y’ensonga lwaki Omusiraamu Yahiya Emerick asanga “teetegeerekeka” enzikiriza y’Ekikristaayo ey’okulokolebwa, gy’akuba ekifaananyi nga “omuntu asaba Yesu mu mutima gwe agenda mu ggulu mu ngeri ey’otoma nedda kikulu omuntu ky’akola oluvannyuma mu bulamu, ekirungi oba ekibi” (Emerick 2004: 35). Ekyo Emerick alabika takitegeera, wadde nga tetusobola kukola kkubo lyaffe okutuuka mu ggulu wabula tulokolebwa olw’ekisa kya Katonda kyokka okuyita mu kukkiriza mu Kristo (**Yokaana 3:16-18; 6:28-29; Bar 2:16-17; 10:8-13; Bef 2:8-9; Bag 3:1-14**); wadde kiri kityo, tulokolebwa olw’ekigendererwa: “*Kubanga ffe tuli mirimu gye, twatondebwa mu Kristo Yesu olw’ebikolwa ebirungi, Katonda bye yateekateeka nga bukyali tusobole okutambulira mu byo.*” (**Bef 2:10**) Emirimu gye tukola oluvannyuma lw’okufuna Kristo olw’okukkiriza “gilaga embeera y’omwoyo ey’omutima gw’omuntu. . . . Omusango si kwe kugeraageranya emirimu emirungi ku bikolwa ebibi. Wabula, emirimu gitunuulirwa ng’obujulizi obutabusibwabusibwa obw’obwesigwa bw’omutima; ziraga okukkiriza oba obutakiriza, obwesigwa oba obutali bwesigwa. Omusango gujja kulaga obanga obwesigwa bw’abantu bubadde eri Katonda n’Omwana gw’Endiga oba eri abalabe ba Katonda oba nedda.” (Ngundu 2006: 1576; laba **Mat 6:19-21; 24:45-51; 25:31-46; Lukka 42-48; Baf 2:12-13; 1 Tim 6:18-19; Beb 6:10-12; 1 Yokaana 4:7-21**)

Daniel Shayesteh amaliriza ng’alaga nti, “Tutegedde nti ensi eyitibwa ey’Ekikristaayo eremereddwa nnyo okwewaayo eri Yesu Kristo. N’olwekyo, obutakiririza mu Yesu Kristo kwe kusasaanya obugwenyufu mu abo abalabika nga babeera wansi w’erinnya ly’Obukristaayo. Ku Njiri ya Yesu Kristo, waliwo ekika ky’Omukristaayo kimu kyokka mu nsi, abo bokka abalokoka okuva ku mufuzi w’obugwenyufu. N’olwekyo, Abasiraamu tebalina kutwala bugwenyufu obuli mu bibiina ebityitibwa Abakristaayo ng’akabonero akalaga nti enzikiriza y’Ekikristaayo erina ensobi.” (Shayesteh 2004: 204, okktr. yayongeddeko)

muntu okubeera mu mbeera enzibu ey'obuzaale, mw'atasobola kweggya. Omuntu, kigamba nti talina musango. Azaalibwa taliiko musango. Mazima ddala, azaalibwa n'obutuukirivu obuweereddwa lukumi, ng'alina obusobozi obw'okutegeera, n'okutegeera okw'obuzaale kw'alina okumanya Katonda ow'amazima." (Al-Kahtani 1996: 24) Karim agamba nti "Buli mwana azaalibwa mu ddiini (ey'Obusiraamu) 30:30Q era nga bwe kiri taba mwonoonyi" (Karim 1939: 3:123). Embeera eyo ey'obutaba na kibi esigalawo "okutuusa ku myaka gy'okutegeera" (Ibid.) oba mu myaka gy'obuvubuka (Zawadi n.d.: n.p.). Mu butuufu, emmeeme "mu butonde bwayo efuba okukola birungi" (Karim 1939:3:122).

Kiki, okusinziira ku Busiraamu, ekiviirako ekibi ky'omuntu? Omukutu gw'Obusiraamu ogwa IslamAnswering.com gugamba nti, "Omuntu ne bwaba mulungi atya era ng'atuukiridde atya, olw'ekisa ky'obutonzi, akyali wala nnyo okuva ku bulungi n'obutuukirivu bw'Omutonzi. Omuntu talina bwakakasa nti atuukiridde, nga yekakasa. Naye obulungi bwe bugeraageranyizibwa n'obutonde bw'omuntu obukoma, obusobozi bwe, n'obuvunaanyizibwa bwe. Kino kiyinza okunnyonyola obutali butuukirivu n'okusobya kw'omuntu." ("The Concept" 2009: n.p.) Ekiwandiiko kya IslamAnswering.com kigamba nti, "Kyonna ekifuuka omuntu oluvannyuma lw'okuzaalibwa kiva ku buyinza obw'ebweru n'ensonga ezimuyingirira. . . . Singa asalawo okutuukiriza obusobozi bw'ekibi mu kifo ky'obusobozi bw'obulungi, ajja kuba ayongera ekintu ekipya ekiva ebweru mu butonde bwe obulongoofu. Ku kintu kino eky'ebweru eky'ongerwako omuntu yekka y'avunaanyizibwa." ("The Concept" 2009: n.p.) Emerick akiteekawo bw'ati, "Twerabira kyokka obulamu kye butegeeza, era *Shaytan* [Setaani] akozesa okwegomba kwaffe okwamasanyu okuggumiza ensonga eno" (Emerick 2004: 150).

B. Endowooza y'empisa mu Busiraamu

Mu Busiraamu, empisa, ebirungi, n'ebibi tebyesigamiziddwa ku mutindo gwa bonna ogw'ekituufu n'ekikyamu nga byesigamiziddwa ku butonde n'empisa za Katonda yennyini era nga biwandiikiddwa ku mutima gw'omuntu ng'Obukristaayo bwe buyigiriza. Wabula okusinziira ku Busiraamu, ebiragirowo n'okugaana ebibonze ebiri mu Kuraani ne Adiisi bye bisalawo ebiri oba ebitali bya mpisa, ekirungi oba ekibi. Okusobola okufuna "essanyu eritaggaawo mu nkomerero," Suhaym agamba nti Allah "yabateekerawo Amateeka ge era n'abalagira okumugondera. N'olwekyo bw'okkiriza, n'ogondera [sic.] Ekiragirowo kye n'okwewala byonna by'akugaana, ojja kutuuka ku by'abasuubiza" (As-Suhaym 2006: 221; laba ne al-Athari 2005: 135). Mu kunnyonyola kwe ku *Mishkat*, Karim afunza nti: "Waliwo emirimu gy'omuntu egy'emirundi ebiri, omulimu eri Katonda n'omulimu eri ebitonde bye. Emirimu gino gyateekebwawo bulungi mu Kuraani ne Hadis [Adiisi]. Okukwata emirimu gino kiyitibwa mpisa ennungi, era obulagajjavu oba okugimenya kiyitibwa ekibi. . . . N'olwekyo okukuuma amateeka ga Kuraani ne Hadis kikakatako okusobola okukuuma omwoyo okuwona muliro n'okugenda mu maaso kwagwo." (Karim 1939: 3:121-22)

Mu kugoberera ebiragirowo bya Kuraani ne Adiisi, *Shorter Encyclopaedia of Islam* egamba nti, "Etteeka lya Allah terina kuyingizibwamu magezi, *ta'abbudi*, ektgz. omuntu alina okulikkiriza awatali kulivumirira, n'obutakwatagana bwalyo n'ebiragirowo byalyo ebitegeerekeka, nga tasobola kukozeza magezi kwebuuzza. Omuntu tasaanidde kutunuulira makulu mu magezi gaffe, wadde emisingi; kyesigamiziddwa ku kwagala kwa Allah okutasibibwa na misingi gyonna." (Gibb ne Kramers 1953: 525) Kino kikakasibwa **Q. 5:101-02** egamba nti, "*Tobuuzza bibuuzo ku bintu, singa bikutegeezebwa bulungi, ebiyinzza okukuleetera obuzibu. . . . Abantu abamu nga ggwe tebannaba kubuuzza ebibuuzo ng'ebyo, era olw'ensonga eyo ne bafirwa okukkiriza kwabwe.*" Abdullah al-Athari ajuliza abamanyi b'Obusiraamu abawerako abamanyiddwa ng'agamba nti, ku nsonga Kuraani z'eyogerako naye nga tezinyonyola oba nti Muhammad teyannyonyola mu kuddamu ebibuuzo okuva mu banne (eky'okkiriza, ebitendo bya Allah, okulaba kwa Allah, engeri Allah gye "yasituka ku ntebe ye" [**Q. 20:5; 57:4**], engeri Allah gy'akka), "Bakkirize nga bwe biri, awatali kubuuzza ngeri. . . . Okukikkiriza kikakatako era okukibuuzza ebeera *bid'ah* ["obuyiia," obugaanibwa]." (al-Athari 2005: 86-87)¹⁰⁶ Mawdudi agamba nti Muhammad "yamalamu abantu amaanyi okuva mu kwebuuzza ekisusse era nga baagala okumanya buli kibuuzo mu ngeri eteetaagisa" (Mawdudi n.d.: Q. 5:101n.116). Mu Adiisi ekakasibwa obulungi, Muhammad yagamba nti, "Omuntu asinga okwonoona mu basiraamu y'oyo eyabuuzza ku kintu ekyali tekikugirwa, naye nga kikugirwa olw'okubuuzza kwe" (al-Bukhari: 7289; laba ne Muslim: 2358b).

¹⁰⁶ Mu hadith, Muhammad yagamba nti *bid'ah* eggya omuntu mu Busiraamu, bw'atyo n'akakasa omuntu ekifo mu Geyeena: "Allah tajja kukkiriza kusiiba kwonna, swala, sadaka, Hijja, 'Umrah, Jihad, oba ekikolwa ekirala kyonna eky'ekiragirowo oba eky'obwannakyewa okuva ku muntu agoberera obuyiia (Bid'ah). Ava mu Busiraamu ng'enviiri eziggyiddwa mu bbugumu." (Ibn Majah: omuzingo 1, ekitabo 1, no. 49) Olw'okuba omusajja omu yabuuzza engeri Allah gye "yasituka ku [*Istawa*] entebe ye ey'obwakabaka," nga **Q. 20:5** bw'egamba butereevu, Athari ategeeza nti omukulembeze w'olukiiko yagamba nti, "Sirowooza nti muli kintu kirala wabula okubuzaabuzibwa.' Era n'alagira omusajja ono agobebwe mu lukunjaana." (al-Athari 2005: 86-87).

Omukugu mu by'Abasiraamu Vincent J. Cornell akakasa nti endowooza eno bulijjo ebadde ya buzaale mu Busiraamu: “Ng’eddiini ey’ebitongole, Obusiraamu bulijjo bulina ekizibu ky’enjawulo, era bwa bulabe eri abatali Basiraamu ebiseera ebisinga bubadde buwerekewako obulabe eri Abasiraamu abatakkaanya nabwo. Mu byafaayo by’Obusiraamu ebisinga obungi, okukubaganya ebirowoozo okw’amakulu ku by’eddiini oba eby’okutegeera kwaggwaamu amaanyi, ka kibeere munda oba ebweru w’ensalo z’enzikiriza z’Obusiraamu. Okwettanira enkola z’okutegeera ezitwalibwa ng’ezitali za Busiraamu, gamba ng’ezo ez’obufirosofo bw’Abayonaani, kyaleeta emisango gya *bid’ah* (okuyiia ennono okutali kwa bwenkanya) oba *zandaqah* (obujeemu), ekiyiza okuvaako okusibwa oba ekisingawo. . . . Ku ba nnamateeka n’abakugu mu by’eddiini Abasiraamu, tekyali kutya munno ng’omuntu ssekinnoomu okulabibwa ng’akabi, wabula okutya ebirowoozo n’empisa za munno. . . . Endowooza eno ekyagenda mu maaso n’okutuusa leero, si mu njjigiriza z’ebibinja ebisukkiridde nga al-Qaeda n’Abataliban byokka, naye ne mu nzikiriza z’Abasiraamu bangi abakulu ababadde bakwatibwako enzikiriza y’Abawahabbi, ey’Abasalafi, n’endowooza endala ez’obulongoofu.”

Mu bufunze, empisa z’Obusiraamu, ennungi n’embi, zitegeezebwa Shariya etegekedwa okulunqanya ensonga zonna ez’obulamu bw’Omusiraamu era “okuwa ensala ku nsonga yonna eyinza okutunuulira ekibiina ky’Abasiraamu” (Emerick 2004: 55). N’olwekyo, “ensonga tesobola kukulembera Shariya,” naye “ensonga erina okukola mu nkola ya Shariya” (al-Athari 2005: 175). Shariya yeesigamiziddwa ku Kuraani ne Sunnah; era okuva Kuraani bwe yeesigamiziddwa ku kigambo kya Muhammad kyokka, ate nga Sunnah, mu ntegeeza, bye bigambo n’ebikolwa bya Muhammad, mu Busiraamu “Muhammad ali wakati, omutindo enneeyisa zonna mwe zipimibwa” (Spencer 2009: 94). Nga Ram Swarup bw’agamba nti, “Empisa tezisalawo bikolwa bya Nabbi, wabula ebikolwa bye bye bisalawo era bye bitegeeza empisa ezisaanidde (Swarup 2002: 11).¹⁰⁷

C. Endowooza y’ekibi mu Busiraamu

Muhammad yagamba nti, “Obutuukirivu nneeyisa nnungi, era ekibi kye kikyukakyuka mu kifuba kyo, era teyandyagadde bantu kukizuula ku ggwe” (at-Tirmidhi: 2389). Wadde nga kino kitegeeza nti Obusiraamu bulina endowooza y’ebirowoozo eby’ekibi, Abasiraamu abasinga bakitwala nti ekyo si kituufu. “Mu kwogera kw’Obusiraamu, ekirowoozo ekibi kifuuka kibi kyokka bwe kikolebwako.” (Brown 2011: n.p.) Okusinziira ku Busiraamu, “Ekibi kye kikolwa kyonna, endowooza, oba okusalawo (1) ekigenderere, (2) ekijeemera etteeka lya Katonda eritaliiko kubuusabuusa, (3) okutyoboola eddembe lya Katonda oba eddembe ly’omuntu, (4) obulabe eri emmeeme oba omubiri, (5) ekikolebwa enfunda n’enfunda, era (6) nga mu butuufu kyeewalika” (“The Concept” 2009: n.p.).

Kyokka embeera eri Abasiraamu ekwata ku nsonga y’ekibi nzibu nnyo okusinga emisingi egyo waggulu bwe giyiza okukulaga. Okugeza, endowooza embi efuuka ekibi singa evaamu ekikolwa yokka si ntuufu n’akamu: era efuuka ekibi singa *eyogerwako*, kubanga Muhammad yagamba nti, “Mazima Allah yasonyiwa abantu bange ebikubirizibwa ebibi ebiba mu mitima gyabwe kasita baba nga tebabyogerako oba tebabikolerako” (Muslim: 127a; laba ne al-Bukhari: 5269, 6664; Ibn Majad: vol. 3, ekitabo 10, no. 2040, 2044; an-Nasa’i: 3434). Ekirala, ebirowoozo by’omutima byennyini oba empisa ezisibukamu ddala biyiza okubalibwa ng’ebibi. Muhammad yagamba nti, “Alina mu mutima gwe obuzito bw’amalala obwenkanankana n’akaweke ka kaladaali tajja kuyingira Jjana” (Muslim: 91c). Mu ngeri y’emu, “omuntu omugayaavu” tajja kuyingira Jjana (at-Tirmidhi 1963), era “omugayaavu” ajja kuba musibe wa Geyeena (Muslim: 2865a). Omuntu “omululu gwe ogutasobola kukwekebwa ne mu bintu ebitonotono” mu ngeri y’emu ajja kuba musibe wa Geyeena (Muslim: 2865a). Muhammad yagamba nti “wadde Jawwaz oba Jazari tebajja kuyingira jjana. Yagamba nti Jawwaz y’oyo omukalu era atalina mpisa.” (Abi Dawud: 4801).

Ekisinga obukulu, ekibi nsonga nzibu eri Abasiraamu kubanga “Obusiraamu nteekateeka ya bulamu eri amaka n’eri abantu; eragira engoye awamu n’ebiragirowo ebikwata ku mmere nga bw’essaawo amateeka agafuga obufumbo n’obusika. Ebiragirowo ebituufu birina okugobererwa mu kusaba, okusiiba, n’okulamaga e Makka, amateeka agatatekebawo ku kusalawo kw’omuntu ssekinnoomu. Ebiragirowo bino birina ekifo ky’amateeka g’eddiini, obutafaayo ku mateeka gano kifuula ekikolwa ekyo (okugeza okusaba) okuba ekitali kituufu mu maaso ga Katonda.” (Schirrmacher 2011: 13; laba ne As-Suhaym 2006: 202-03) Emerick afunza nti, okwawukanako n’Obukristaayo, “Amateeka g’Obusiraamu, agava mu mateeka agali mu Kuraani

¹⁰⁷ C. S. Lewis yalaba ekizibu ekinene ennyo ku musingi gw’endowooza y’Obusiraamu yonna ku mpisa: “Ekirungi bwe kiba nga kigenda *kunnonnyolwa* ng’ekyo Katonda ky’alagira, olwo obulungi bwa Katonda yennyini buba tebuliimu makulu era ebiragirowo by’omuzimu omuyinza byonna byandibadde n’ebyo okutwewozaako ng’abo aba ‘Mukama omutuukirivu’” (Lewis 1967c: 79). Kino si kizibu kya ndowooza oba kya bufirowoozo kyokka wabula kya nkola nnyo, naddala okusinziira ku biragirowo n’ebiyokulabirako ebingi ebya Allah ne Muhammad okukyawa, okulimba, n’okutta abatali basiraamu (laba ekitundu 2.IX.D. *Muhammad n’ettemu*, waggulu, n’ebitundu III.F. *Ebiva mu kibi era n’obulokozi okusinziira ku Busiraamu* ne 5.VIII. *Enjigiriza y’Okusazaamu*, wansi).

n’obulombolombo obw’omu kamwa obwa Nabbi Muhammad y’enneeyisa enzijuvu ekwata ku bisaanidde n’ebitasaanidde, ebirungi n’ebibi, n’enkolagana wakati w’abantu” (Emerick 2004: 33).

1. Mu mateeka g’Obusiraamu, ebikolwa byonna biba bya *halal* (bikkirizibwa) oba *haram* (ekitakkirizibwa). “Mu kukwatagana n’omwoyo gw’Obusiraamu ogw’okuteekateeka byonna ebiyinzira okubaawo, waliwo ebika ebirala bibiri ebikolwa mwe bisobola okusalirwa omusango. Bino bye bintu ebikkirizibwa, newankubadde nga tebikubirizibwa; n’ebintu ebityagalibwa, newankubadde nga si bibi.” (Emerick 2004: 264) Okusenziira ku ndowooza eno eyesigamiziddwa ku mateeka, ey’amateeka ku kibi, Obusiraamu bulina ebika oba emitendera mingi egy’ekibi.¹⁰⁸ Waliwo enjawulo enkulu wakati wa “*kabirah*, ‘ekinene,’ ne *saghirah*, ebibi ‘ebitono’” (Hughes 1895: 594). Kyokka amateeka g’Obusiraamu tegaawula bulungi wakati w’ebintu bino byombi. Okugeza, Karim agamba nti, “Okumenya emirimu gyonna egy’omusingi ng’okukola kwako Farz (ekikakatako) ne Wajeb (ekikakatako) kiyitibwa ekibi ekinene. Obutatuukiriza emirimu emirala emitonotono kuyitibwa ekibi ekitono. Obutatuukiriza mulimu gwonna Nabbi Omutukuvu gwe yakolanga buli kiseera awatali kuwummula kwonna kibi kinene. Okuddinjana ekibi ekitono buli kiseera kikifuula ekibi ekinene.” (Karim 1939: 3:127) Tewali lukalala lukakafu olwe “bibi binene.” Ghabril awandiika ebibi 17 okutwalira awamu bye bakkiriziganyaako ku bibi ebinene (Ghabril 2003: 15). Enyinnyonyola ya Karim ku *Mishkat* ewandiika ebintu 53 (Karim 1939: 3:128-29).

2. Ebibi ebisinga obunene mu Busiraamu ye *shirk* (okugatta ekintu ekirala ku Allah) ne *kufir* (obutakkiriza). Omuwandiisi omu Omusiraamu agamba nti, “Ettemu, okukwata abakazi, okusobya ku baana n’okutta abantu. Bino byonna bye bimu ku bikolobero eby’entiisa ebibeerawo mu nsi yaffe leero. Bangi bandirowoozezza nti gy’e misango egisinga obubi egiyinzira okukolebwa. Naye waliwo ekintu ekisinga ebikolobero bino byonna nga bigattiddwa wamu: Gwe musango gwa *shirk*. . . Mu lulimi, *shirk* kitegeeza okukolagana oba okugabana oba okwegatta n’omulala. Kyokka mu Busiraamu kwe kuwa omulala atali Allah, ekyo ekibeera ekya Allah yekka. Kino kitegeeza nti ebitundu by’ebitonde bya Allah biweebwa amaanyi n’engeri ezibeera eza Allah, bwe kityo, ku nkomerero ne basinza abalala mu kifo ky’okusinza Allah yekka.” (“*Shirk*” 1997: Enyanjula; Entuufu ya *Shirk*)

Waliwo ebika bya *shirk* ebikulu bibiri: ebinene n’ebitono; naye era waliwo “*shirk* enkweke [oba etalabika]” eyinza okuba ennene oba entono (“The types” 2016: n.p.; At-Tamimi 2002: 212-15). *Shirk* enkulu kwe “kuwaayo engeri yonna ey’okusinza eri omuntu yenna atali Allah” (At-Tamimi 2002: 212; laba ne “*Shirk*” 1997: *Shirk* mu kusinza Allah [Ebaadah]). Tamimi awandiika ebika bina ebitonotono ebya *shirk* enkulu: (1) okusaba (ektgz., okwegayirira atali Allah [Q. 29:65]); (2) ekiruubirirwa, okusalawo n’ekigendererwa (ektgz., okwegomba obulamu bw’ensi [Q. 11:15-16]); (3) obuwulize (ektgz., okwetegekera okugoberera ebiragiro by’abalala mu bujeemu eri Allah [Q. 9:31]); ne (4) okwagala (ektgz., okulaga abalala okwagala okusaanira Allah yekka [Q. 2:165]) (At-Tamimi 2002: 212-14). Allah tajja kusonyiwa waakiri *shirk* ennene (laba Q. 4:48, 116; 17:39; 39:65; 98:6).¹⁰⁹ Muhammad yagamba nti *shirk* entonotono “kwe kweraga (mu bikolwa ebirungi)” (al-Asqalani n.d.: ekitabo 16, no. 1527; laba ne At-Tamimi 2002: 2015; “Ebika” 2016: Eky’okulabirako kimu eky’evvu-*Shirk* ul-Asghar).

Shirk eyinza okuba nga ya bukalabakalaba nnyo. “*Shirk* enkweke y’emu ku ngeri za *shirk* ezisinga okuba ez’obulabe ng’abantu tebasobola kulaba nti bagikola” (“Ebika” 2016: Ash-*Shirk* ul-Khafie [*Shirk* Enkweke]). Muhammad yagamba nti *shirk* enkweke oba etalabika “yeekwese okusinga ekiwuka ekiddugavu nga kiri ku jinja eriddugavu mu nzikiza” (At-Tamimi 2002: 215; laba ne Abdul-Wahhab 2002: 141). Muhammad era yagamba nti, “Tewali kintu kiyimiridde wakati w’omuntu ne *Shirk* (obushiku) okujjako okuleka esswala, kale bw’agivaako aba akoze *Shirk*” (Ibn Majad: vol. 1, ekitabo 5, no. 1080). “Ibn ‘Umar yawulira omusajja ng’agamba nti: ‘Nedda Iwa Ka’bah’ kale Ibn Umar n’agamba nti: ‘Tewali kirayiro okuggyako Allah, kubanga nawulira Omubaka wa Allah ng’agamba nti: ‘Oyo yenna alayidde omulala atali Allah, ye akoze obutakkiriza oba *shirk*’” (at-Tirmidhi: 1535; laba ne Abdul-Wahhab 2002: 145). Q. 57:22 egamba nti, “Tewali bubi buyinza kubaawo ku nsi wadde mu myoyo gyammwe wabula buwandiikibwa mu kiragiro nga tetunnabuleeta mu kubeerawo: Ekyo ddala kyangu eri Allah.” Okukwatagana n’ekyo, Ibn Abbas yagamba nti *shirk* “era kwe kugamba nti: ‘Singa tewaaliwo kabwa kano akatono oba engege mu nnyumba, omubbi yandiyindidde.’ Oba, ng’ekigambo ky’omusajja eri munne nti: ‘Olw’okwagala kwa Allah n’okwagala kwo...’ oba ‘Singa si Allah n’abalala’, n’ebirala Toyogera muntu yenna ne Allah kubanga byonna *Shirk*.” (Abdul-Wahhab 2002: 141)¹¹⁰ Abdul-Wahhab agamba nti “kiba kya *Shirk* okukola ekikolwa (ekituufu) olw’ensonga

¹⁰⁸ Iskander Jadeed awa ebyokulabirako by’ennyonyola kkumi na ttaano ez’enjawulo ez’ekibi mu Kuraani era n’agattako nti waliwo n’endala nnyingi (Jadeed 2010: 2-4).

¹⁰⁹ Abdul-Wahhab agamba nti, “Baswahaaba baannyonyolanga nti Aya ezibikkuliddwa ku *Shirk* ennene zirimu ne *Shirk* entono” (Abdul-Wahhab 2002: 142). Bwe kiba bwe kityo, olwo ne Allah ayinza obutasonyiwa *shirk* entonotono.

¹¹⁰ Omumanyi w’Abasiraamu ow’omu kyasa eky’ekkumi n’essatu Abu Zakaria Mohiuddin Yahya Ibn Sharafal-Nawawi,

z'ensi" (Ibid.: 129). Ekitongole ky'okunoonyereza ekya Darussalam Publishers kiwandiika eby'okulabirako 28 eby'ebintu "ebimu ebigaana Tauhid [enjigiriza y'Obusiraamu ey'omusingi nti Allah y'omu] oba ebireeta obutakwatagana mu yo" (Darussalam 2002a: 232-39).

Ekikwatagana ne *shirk* bwe butakkiriza (*bukafiiri*). Athari agamba nti obukafiiri bulina ebika bibiri: obukafiiri obukulu obuleetera omuntu okusukka ensalosalu y'Obusiraamu ate ekika ekirala bwe butassukka. Obukafiiri obukulu buyitibwa bukafiiri obw'enzikiriza: "Kino kye kikontana n'enzikiriza era kifuula Obusiraamu obutabaamu kantu, obusaliza omuntu omusango okusigala mu Geyeena emirembe gyonna. Kiyinza okubeera mu ngeri y'enzikiriza, ebigambo oba ebikolwa. Kigabanyizibwamu ebika bitaano." (al-Athari 2005: 144) Ebika ebyo ebitaano bye bino: (1) Obukafiiri olw'obutakkiriza, ektgz., okukkiriza nti Ababaka baali ba bulimba oba okuwaayiriza Allah nti yakkiriza oba yagaana ekintu naye nga si bwe kiri; (2) Obukafiiri obw'okugaana n'amalala okugoberera amazima g'Obusiraamu wadde ng'omuntu oyo akakasa nti mazima; (3) Obukafiiri obw'okukyuka, ektgz., obutakkiriza wadde obutakkiriza Mubaka oba obutafaayo ku mazima; (4) Obukafiiri obw'obunnafuusi, ektgz., okukola okwolesebwa okw'okungulu okw'okugoberera ebyo Omubaka bye yagaana abamugoberera; (5) Obukafiiri obw'okubusabuusa, ektgz., okuba n'okubusabuusa okumu ku Nabbi n'okulonzalanza mu kumugoberera. (Ibid.: 144-46; laba ne At-Tamimi 2002: 216-17)

3. Ensonga endala n'ebigendererwa by'endowooza y'Obusiraamu ku mpisa n'ekibi. Olw'okuba endowooza y'Obusiraamu ku mpisa yeegamiziddwa ku kugoberera "nnamutayiika w'ebikolebwa n'ebitakolebwa" mu Kuraani ne Adiisi, ebikolwa by'ekibi ebiyinza okussa omuntu mu Geyeena kumpi tebirriiko kkomo. Ng'oggyeeko ekyo, Emerick alabula nti, "Ebikolwa byaffe ebirungi n'ebibi bwe binaatera okwekebejjebwa, Muhammad yagamba nti essaala zaffe zijja kusooka kutunuulirwa. Bwe zisangibwa nga zijjudde ebibulamu, olwo Katonda tajja na kutunuulira likodi yaffe esigadde. Kuba akafaananyi ng'ogenda mu kkooti n'ofuna obujulizi bwonna obukuggyako omusango nga bulangiriddwa nti tebukkizibwa olw'ensobi ez'amaanyi z'okoze mu nkola y'emirimu ku ludda lwo!" (Emerick 2004: 136)

N'ekisembayo, *ebikolwa ebitali bigenderere* biyinza okuba ekibi, wadde *shirk*. Okugeza, **Q. 12:106** egamba nti, "*Abasinga obungi ku bo bakkiriza mu Allah era bakyakola Shirk (busiriku).*" Mu mbeera emu, Muhammad yagamba nti, "Allah yagamba nti: 'Omwana wa Adam annumya ng'akozesa obubi Ebiseera, kubanga nze Biseera'" (al-Bukhari: 7491). Abdul-Wahhab agamba nti, "Okukozesa obubi *Ad-Dahr* (obudde) mu butuufu kuba kusobya Allah. . . . Ekintu kiyinza okuba nga kitulugunyizibwa *ne bwe kiba nga si kigendererwa kya mutima (eky'oyo eyatulugunya).*" (Abdul-Wahhab 2002: 147, okktrz. added) Mu mbeera endala, "Jundub yategeeza nti Omubaka wa Allah yategeeza nti omuntu yagamba nti: Allah tajja kusonyiwa (muntu) bw'atyo n'abo. Awo Allah ow'ekitiibwa era ow'ekitiibwa n'agamba nti: Ani andayirira nti ssinga nkusonyiwa bwentyo n'abalala; Nsonyiwa abantu n'abalala ne nsangulawo ebikolwa bye (eyalayira nti sijja kumusonyiwa)." (Muslim: 2621) Abdul-Wahhab agamba nti omusajja eyali ayogedde ekigambo ekyo yali abadde musinza mwesigwa, naye "ekigambo kye ekimu kyasaanyaawo obulamu bwe mu nsi n'enkomerero. . . . Mu *Adiisi* eno kyogerwako nti omuntu oluusi ayogera ekibonerezo nga tagenderedde naye ebiva mu ekyo biba bya maanyi (ektgz., ekibonerezo eky'amaanyi)." (Abdul-Wahhab 2002: 183)

D. Okwawukanako n'enjigiriza yaabwo entongole, mu butuufu Obusiraamu bukkiriza ekibi eky'obuzaaliranwa bw'omuntu.

Enjigiriza y'Obusiraamu entongole eri nti abantu baatondebwa nga tebalina musango era omuze gwaffe ogw'obutonde kwe kufuba okutuuka ku birungi. Omuntu n'olwekyo yandisuubidde nti waakiri abantu abamu — naddala Muhammad yennyini—okukola okusinziira ku "butaliiko musango" bwabwe obuteeberezebwa n'"empisa ey'obutonde" tebandiyonoonye. Ekyo si bwe kiri. Obusiraamu mu butuufu bukimanyi nti buli muntu abeera omulamu era eyali abaddewo, nga ne Muhammad mw'omutwalidde, mwonoonyi.¹¹¹ Bwe kityo, **Q. 35:45** egamba nti, "*Singa Allah yabonereza abantu nga bwe basaanidde. Teyandiresewo ku maaso (g'ensi) kitonde n'ekimu*" (laba ne **Q. 16:61; 103:2**).

Okubuna kw'ekibi mu nsi yonna tekuba ku "bufuzi obw'ebweru n'ensonga eziyingirira" zokka ("The Concept" 2009: n.p.). Wabula, okwawukana ku njigiriza ya Kuraani egamba nti abantu bazaaribwa nga balongoofu era mu butonde bagala nnyo ebirungi, Obusiraamu, okufaanako n'Obukristaayo, mu butuufu ekibi

mu kitabo kye ekya *Riyad as-Salihin*, yagamba nti, "Abamu ku ba 'Ulama' balina endowooza nti ebigambo bya Nabbi nti 'Oyo alayirira omuntu yenna oba ekintu kyonna ekitali Allah ddala akoze ekikolwa kya Kufr [obutakkiriza] oba Shirk,' bali mu ngeri y'okubuulirira okuyitiridde. Era mu butuufu, si ye Shirk. Bwe kityo bwe kiri ne ku kigambo kya Nabbi, eyagamba nti, 'okweraga ye Shirk.'" (al-Nawawi, *Riyad*: ekitabo 18, no. 201) Abamanyi b'Obusiraamu abalala tebakkiriziganya na kino (laba Abdul-Wahhab 2002: 34-35 [okweraga kika kya *Shirk*]).

¹¹¹ Ekimu ekitali kino ye Yesu Kristo (laba waggulu, ekitundu **2.VIII.E. Yesu, so si Muhammad, mulongoofu, mutukuvu, era talina kibi oba nsobi okuva lwe yazaalibwa**).

ky'omuntu ku butonde obw'omunda obwonooneddwa obw'abantu bonna. Enjigiriza y'Obusiraamu ewa ensonga ssatu ez'enjawulo ezivirako omuntu okuba n'ekibi ekisibuka munda:

1. Okwonoona kw'omuntu kuteekebwa ku ngeri Allah gye yakola abantu okuva ku lubereberye.

Ebitundu bingi ebya Kuraani biraga nti Allah yatonda abantu nga balina obutonde obwonoonefu oba obw'ekibi: “*Omuntu yatondebwa nga munafu*” (Q. 4:28); “*Mazima omuntu awaayo obutali bwenkanya n'obuteebaza*” (Q. 14:34; laba ne Q. 33:72; 50:16); “*Omuntu bulijjo abeera mugayaavu!*” (Q. 17:100, Hilali-Khan); “*Mazima omuntu yatondebwa nga tagumiikiriza nnyo*” (Q. 70:19); “*Era akola effujjo mu kwagala kwe obugagga*” (Q. 100:8). “*Era [ku] emmeeme n'oyo eyagigerageranya n'agilunghama [n'okutegeera] obubi bwayo n'obutuukirivu bwayo*” (Q. 91:7-8, Sahih).¹¹² Mu kwogera ku kitundu kino kyennyini, Muhammad yatangaaza nti Allah y'oyo eyalunghama ektgz., “yassa”) ekibi mu mwoyo gw'omuntu: “Lowooza ku mwoyo n'oyo eyagufuula ogutuukiridde, olwo n'agufuuwamu ekibi kyagwo n'okutya Katonda” (Muslim: 2650, okktr. added). Muhammad era yagamba nti, “Allah yatereeza ekitundu kyennyini eky'obwenzi omusajja ky'agenda okwenyigiramu. Tewandibaddewo kudduka mu kyo.” (Obusiraamu: 2658a; laba ne al-Bukhari: 6243; al-Nawawi, Riyad: ekitabo 18, nnamba 112)

Kuraani ne Adiisi bikakasa nti obubi kitundu kikulu nnyo mu butonde bw'omuntu nga bwe bwatondebwa Allah. Mu Q. 2:30, Allah bwe yateesa okufuula abantu abamyuka be ku nsi, bamalayika ne baddamu nti, “*Oligiteekamu oyo alikolamu obuvuyo n'okuyiwa omusaayi?*” Eky'okuddamu ekyo kiraga nti bamalayika baali bakimanyi, ne bwe kiba nti ekibi kyonna eky'amazima kyali tekinnakolebwa, nti ekibi tekyewalika olw'obutonde bw'omuntu obw'ekibi, obutoneddwa. Ibn Kathir akkirizza nti, “Bamalayika baamanya ensonga eno, okusenziira ku kutegeera kwabwe ku butonde bw'omuntu” (Ibn Kathir 2003: Q. 2:30, okukkaatiriza). “Allah bwe yakola Adamu mu Jjana, yamuleka nga bwe yali ayagala aveeyo. Olwo Iblis n'amwetooloola okulaba ddala ekyo kye kyali era bwe yamusanga ng'alina ekituli okuva munda, n'ategeera nti yatondebwa ng'alina endowooza nti tajja kuba na buyinza ku ye.” (Musiraamu: 2611a, Okktr. Added) Bwe kityo, Q. 12:53 ekakasa nti embeera y'obutonde ey'abantu bonna tetera kuba nnungi, naye etera okubeera embi: “*Era sisonyiwa nze kennyini (ow'okunyenya): Okunenyezebwa): (omuntu) emmeeme mazima etera okugwa mu ubi, okuggyako nga Mukama wange amuwadde Okusaasira kwe.*” Hilali-Khan akivvunula nti “*Mazima ddala, omuntu (omuntu) ayagala okukola obubi.*”

Q. 18:60-82 eyogera ku mbooji eyewunyisa nga Musa asisinkana nabbi amanyiddwa nga Al-Khidr Allah gwe yali awadde okusaasira n'okumanya (Q. 18:65). Q. 18:74 (Hilali-Khan) agamba nti, “*Awo bombi ne bagenda, okutuusa lwe baasisinkana omulenzi, ye (Khidr) n'amutta. Musa (Musa) yagamba nti: 'Osse omuntu atalina musango nga tewali gw'asse? Mazima, okoze ekintu "Nukra" (Munkar omukulu - ekintu ekikugirwa, ekibi, eky'entiisa)!*” Mu Adiisi, Muhammad yagezaako okulaga obutuufu bw'ettemu lino ng'agamba nti, “Omuvubuka Khadir gwe yatta yali si mukkiriza olw'obutonde bwe yennyini era singa yasimattuse yandibadde ayingiza bazadde be mu kujeemea n'obutakkiriza” (Muslim: 2662a, okktr. kwongeddwa).¹¹³

Okugatta ku ekyo, “Nabbi yagamba nti, ‘Omuntu yenna bw'azaalibwa. Setaani amukwata ku njuyi zombi ez'omubiri n'engalo ze ebbiri, okuggyako Yesu, mutabani wa Maliyamu, Setaani gwe yagezaako okukwatako naye n'alemererwa, kubanga yakwata ku nsawo ya nnabaana mu kifo kye” (al-Bukhari: 3286; laba ne 3431; Muslim: 2366a, c). Adiisi zino zikontana butereevu n'endowooza nti abantu bazaalibwa mu mbeera ey'obulongoofu, nga tebaliiko musango, oba fitrah, oba mu butonde bagala nnyo ebirungi. Emerick akkirizza nti “tewali muntu ayinza kusuubira kuba ng'atuukiridde okusobola okufuna eggulu” (Emerick 2004: 35). Mawdudi, mu kwogera ku Q. 29:6, eyogera ku bantu “okufuba” oba “okulwana,” alaga nti abantu balina okulwana ne Setaani n'abantu abalala naye era “alina n'okwelwanako ye kennyini, ng'alwanyisa ebyo ebimufuula muddu

¹¹² Weetegerere nti ebitundu by'ennyiriri zino ebiri mu bulakisi bivvunulwa omuvvunuzi bye yayongerako era tebiri mu bigambo ebyasooka. Bwe ziggyibwawo, aya ziraga nti Allah ye yalunghama mu mwoyo gw'omuntu obubi bwagwo.

¹¹³ Kino tekirina bwenkanya n'akatono. Omulenzi oyo yali talina kibi kyonna ky'akoze. Okutta omuntu olw'omusango gw'aba tannazza, si kya bwenkanya ku mutindo gwonna—okuggyako, kirabika, ogw'Obusiraamu. *Tafsir al-Jalalayn* atuuka n'okugamba nti “baasisinkana omulenzi, eyali tannatuuka mu myaka gya kavubuka, ng'azannya n'abalenzi [abalala], nga mu bo ffeesi ye ye yali esinga okulabika obulungi —era ye, al-Khidr, yamutta, ng'asala emimiro gye ekiso ng'agalamidde, oba ng'amukutula omutwe n'omukono gwe, oba ng'amanya omutwe gwe ku bbugwe” (Jalal 2013: Q. 18:74, comment, okktr. added). Okuva omulenzi bwe yali tannatuuka mu myaka gya buvubuka, okusenziira ku njigiriza y'Obusiraamu entongole yali mu mbeera ye ey'obutonde ey'obulongoofu oba fitrah era mu ngeri eyo nga talina kibi. Ensonga ekola mu mbooji eno, okusenziira ku Muhammad, eri nti omulenzi oyo yali si mukkiriza, nga kirabika nsonga emala okutta omuntu. Ensonga ya Al-Khidr yennyini ey'okutta omulenzi esinga n'okunyiza: “*Era omulenzi, bazadde be baali bakkiriza, era twatya nti aleme kubanyigiriza olw'obujeemu n'obutakkiriza*” (Q. 18:80). Okusenziira ku Al-Khidr, omulenzi oyo atalina musango yali mwana wa bazadde Abasiraamu abalungi, era yali “atya” kyokka nti omulenzi oyo yandifuuka mujeemu era atakkiriza! Engeri yonna omuntu gy'atunuuliramu, embooji eno eraga oludda olubi era olw'effujjo olw'Obusiraamu.

w’okwegomba okubi. . . Olutalo luno si lwa lunaku lumu oba bbiri, wabula lwa bulamu bwonna, lwa buli kaseera ak’emisana n’ekiro. Era si kulwanagana mu mulimu gumu gwokka wabula ku buli ludda lw’obulamu.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 29:6n.8) Khan ajuliza ekitontome ekya khalifa eyasooka, munne wa Muhammad ow’oku lusegere Abu Bakr, “Ayi Katonda, nja kulokolebwa ntya, kubanga tewali birungi mu nze? Nzitoowereddwa obutali butuukirivu, naye obulungi bunkyabulam.” (Khan 1992: 17) Suhaym agamba nti okwenenya kuyamba omuntu “okumanya nti omuntu we omutuufu ayaayaanira obubi” era “kimusobozesa okumanya nti ajjudde ensobi n’obulema” (As-Suhaym 2006: 217, 218).

2. Obwonoonyi bw’omuntu buva ku kibi kya Adamu ne Kaawa ekyakosa ezzadde lyabwe. Obusiraamu bulabika nga bulina enkyusa yaakyo ku “kugwa” kw’omuntu. **Q. 33:72** egamba nti, “*Mazima twawaayo Obwesige eri Eggulu n’Ensi n’Ensozi; naye ne bargaana okukikola, nga batya: naye omuntu n’akikola;- Mazima yali mutali wa bwenkanya era musirusiru.*” Yusuf Ali ayogera ku kino nti, “Eggulu, Ensi, n’Ensozi, ektgz., ebitonde bya Allah ebirala, ng’oggyeeko omuntu, byagaana okwetikka Obwesige oba obuvunaanyizibwa, era biyinda okulowoozebwa ng’abasanyufu awatali kulonda kitonde kirungi oba kibi eziweebwa okuyita mu kiraamo kyabwe. Mu kugamba nti baagaana, tutegeeza ekiraamo, naye tukikoma ku kigambo nti tebeeyama kuweebwa kulonda wakati w’ekirungi n’ekibi. Baayagala nnyo okuwaayo ekiraamo kyabwe kyonna eri Okwagala kwa Allah, okw’amagezi era okutuukiridde, era okwandibawadde essanyu lingi nnyo okusinga obusobozi obw’okulonda, n’okumanya kwabwe okutatuukiridde. Omuntu yali muvumu nnyo era nga tamanyi kino n’atakitegeera, era ekivuddemu kibadde nti omuntu ng’olulyo ataataaganyizibwa.” (Ali 2002: q. 33:72n.3779) Mu kwogera okulala ku lunyiriri luno lwe lumu, Ali ayongerako nti, “Allah yagenderera enkomerero ey’ekika ekya waggulu ennyo eri omuntu, n’amuteeka mu mbeera etaliimu bwonoonefu waggulu wa bamalayika, naye mu bwonoonefu bwabwe yabakakkanya wansi n’okusinga ensolo” (Ali 2002: Q. 33:72n.3781). Okusinzira ku kino, omuntu asobola okuteebereza nti obuntu mu kusooka tebwayooneka naye okuyita mu kibi bufuuse obwonooneddwa, ektgz., “bugudde.”

Ebitundu ebirala ebya Kuraani ne Adiisi bisiba buterevu “okugwa” kw’omuntu ku kibi kya Adamu ne Kaawa mu Lusuku, nga Baibuli bw’egamba. **Q. 2:35-36** egamba nti, “*Twagamba nti: ‘Ai Adamu! ggwe ne mukazi wo mubeera mu Lusuku; era mulye ku bintu ebingi ebirimu nga (wa ne ddi) bwe mwagala; naye temusemberera muti guno, oba si ekyo muddukira mu kabi n’okusobya.’ Awo Setaani n’abaseerera okuva mu (olusuku), n’abagya mu mbeera (ey’essanyu) gye baali. Twagamba nti: ‘Mukka mmwe mwenna (abantu), n’obulabe wakati wammwe. Ku nsi kujja kuba kifo kyo eky’okubeeramu n’okubeezaawo obulamu bwo - okumala ekiseera’*” (laba ne **Q. 7:22-25; 20:117-23**) Gilchrist alaga nti “ekigambo ekikulu wano kiri ahbituu ekiva ekigambo ekikolo habt ekitegeeza okukka ku nserengeto oba okukka okuva mu kifo ekigulumivu okudda mu kifo ekya wansi. ‘Gwa wansi!’ kye kyali ekiragiyo, mu bufunze ‘Vva wano!’” (Gilchrist 2002: 101; laba ne “Enkuluze ya Kuraani” 2009-2017: Q. 2:26, *ih’biṭū*) Newankubadde Allah yasonyiwa Adamu era Kaawa (**Q. 2:37; 20:122**), teyabakkiriza kudda mu lusuku.¹¹⁴

N’ekirala, “okugwa” kwa Adamu ne Kaawa tekwakosa bokka bokka wabula n’ezzadde lyabwe. Mu ngeri endala, ng’oggyeeko okukkiriza enjigiriza “ey’okugwa” kw’omuntu, Obusiraamu era *bukkiriza* enjigiriza “ey’ekibii eky’olubereberye.” Kino tukimanyi kubanga ekibonerezo kya Allah eri Adamu ne Kaawa kyasalira ezzadde lya Adamu ne Kaawa bonna omusango okugobwa mu lusuku lwe lumu — wadde nga kigambibwa nti bazaalibwa mu mbeera ey’obulongoofu, fitrah, n’obutaba na kibi. Weetegereze nti ekiragiyo kya Allah mu **Q. 2:36** kyazingiramumu abantu “bonna”, so si “babiri.” Bwe kityo, mu ngeri emu abantu bonna baali “mu Adamu,” ng’Obukristaayo bwe bugamba. N’ekyavaamu, “Katonda yalangirira nti abantu bandibadde n’obutakwatagana

¹¹⁴ “Abamanyi b’Oluwarabu tebakkiriziganya ku kifo Adamu ne Kaawa we baali nga tebannagwa. Abu Kasim Al Balkhi ne Abu Muslim Al Isfahani baagambye nti Ejjana (olusuku) lwali ku Nsi era nebannyonyola nti okugwa (Al Iibat) kwali kuyusa okuva mu kifo ekimu okudda mu kirala, nga Kur’an bw’ekozesa ekikolwa ‘okugwa’ (Iibat) . olw’okuggyawo, e.g. genda e Misiri (Sura al-Nisa 2:61). Naye Al Djabba’i yagamba nti Ejjana (Oluusuku) yali mu ggulu ery’omusanvu, kubanga kigambibwa nti ‘mugwa wansi.’” (Jadeed 2010: 4; laba ne Ibn Kathir, *embooz*, n.d.: 12) Abasinga obungi ku Abamanyi Abasiraamu bakkiriza nti “olusuku” lwali Jjana yennyini, okuva “erinnya lyalyo mu Kuraani, *Jannatu’l ‘Adn*, era linnya lya ggulu (*Surah 9.72*)” (Gilchrist 2002: 100; laba Ibn Kathir 2003: Q 2:35-36, ebiteeso; As-Suhaym 2006: 48, 59; al-Tabari 1989: 275-90). Muhammad kino akiraga mu Hadith: “Olunaku olusinga obulungi enjuba lw’evaayo ye Lwokutaano; ku yo Adamu kwe yatondebwa, ku yo n’ayingizibwa mu Jjana, ku yo n’agobebwamu.” (Obusiraamu: 854a; laba ne 854b; at-Tirmidhi: 488; an-Nasa’i: ekitabo 14, no. 10). Ali ne Mawdudi kino bakikakasa mu bigambo byabwe ku **Q. 2:35**: “Oluusuku Adeni kyali kifo ku nsi eno? Kya lwatu nti si bwe kiri. Kubanga, mu lunyiriri 36 wansi, oluvannyuma lw’Okugwa kwe kwalangibwa ekibonerezo nti: ‘Ku nsi mwe mulibeera ekifo kyo.’” (Ali 2002: Q. 2:35n.50) “Kino kiraga nti omuntu tannasindikibwa okutuuka ku nsi . . . kubanga ekika kino eky’okugezesebwa Ejjana kye kyali ekifo ekisinga obulungi. Katonda kye yali ayagala okusikiriza omuntu kwe kuba nti ekifo kyokka ekisaanira siteegi y’omuntu ye Jjana.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 2:35n.48) Mu ngeri yonna, Obusiraamu buyigiriza bulungi “okugwa” kw’abantu okuva bwe bukozesa ekigambo byombi ekitegeeza “okugwa” era nga bunnyonyola ebivaamu, nga bwe kiri mu Baibuli.

n’obukyayi eri bannaabwe okuva kati olw’olutalo olw’obuzaale olw’okuwangaala mu nsi” (Emerick 2004: 94). *Ebyafaayo bya Tabari* bigamba nti, “Katonda bwe yasenza Adamu ne munne mu lusuku lwa, yabakkiriza okulya ku bibala byonna bye baagala, okuggyako ebibala by’omuti gumu. Kino kyali kya kubabonyaabonya n’okubasalira omusango gwa Katonda n’ezzadde lyabwe [ng’ajuliza **Q. 2:35**].” (al-Tabari 1989: 275, okktr. kwayongeddeko)

Okugatta ku ekyo, ekibonerezo kya Allah kyalimu okusobola okubeera ku nsi “*okumala ekiseera*” (**Q. 2:36**). Mu kwogera kwe ku ayah eno, Ibn Kathir alaga nti “*okumala ekiseera*” kitegeeza “obulamu obukoma” (Ibn Kathir 2003: **Q. 2:36**, okukkaatiriza) Bwe kityo, okufa kw’omuntu kiva ku kibi kya Adamu ne Kaawa. Omuwandiisi omu Omusiraamu akozesa okugeraageranya kuno okukwata ku kibi kya Adamu ne Kaawa n’ekibonerezo kya Allah: “Ate ku byava mu kibi kya Adamu, mwalimu okuggyibwa mu Lusuku, kino kyakosa abo abaali bagenda okujja oluvannyuma lwe era kino kya butonde. Singa omuntu yavuga ng’atamidde n’akola akabenje k’emmotoka, n’abamu ku basaabaze ne bafa, ekibi kya ddereeva kikosa [sic.] abasaabaze mu kufa kwabwe.” (Abdulsalam 2006: Okwagala Okw’obwaktonda)¹¹⁵ Nga batunuulira ebivuddemu n’ebibonerezo bya Adamu ne Kaawa ku baana baabwe, ekibi kya Adamu ne Kaawa kyali kya kabi si ku bo bokka wabula eri buli muntu eyabaddirira—nga ddala enjigiriza z’ekibi eky’olubereberye n’okugwa kw’embeera y’omuntu.

Mu Adiisi, Muhammad yalambika mu bulambulukufu enjigiriza y’ekibi eky’olubereberye. Ku bikwatagana n’ensala ey’enkomerero yagamba nti, “Allah, ow’Emikisa era Omugulumivu, yandikunjaanyizza abantu. Abakkiriza baali bagenda kuyimirira okutuusa ng’Ejjana libasemberedde. Bajjanga eri Adamu ne bagamba nti: ‘Ayi kitaffe, tuggulirewo Olusuku.’ Yagamba nti: ‘Ekyabaggya mu lusuku kyali kibi kya kitammwe Adam.’” (Muslim: 195; laba ne al-Bukhari: 6614; laba ne 3409, 7515, vol.6, ekitabo 60, no. 260, 262; Muslim: 2643a, 2652a, b, c; Abi Dawud: 4701, 4702; an-Nawawi, *Riyad*: book 1, no. 201) Awalala, Muhammad mu ngeri y’emu yakozesa endowooza nti ekibi kiteekebwa ku balala: “Naye eri Abayisirayiri, ennyama teyandivunze era wabula ku Kaawa, abakyala tebaliryamu babbaabwe lukwe” (al-Bukhari: 3330; laba ne 3399); era “Tewali muntu attibwa mu ngeri etali ya bwenkanya, wabula omugabo gwe (omusango guno ogw’omusango gwe naye) gugwa ku mutabani wa Adamu eyasooka, kubanga ye yasooka okuleeta okufa” (Muslim: 1677a; laba ne al-Bukhari: 3335, 6867, 7321; at-Tirmidhi: 2673; an-Nasa’i: 3985; Ibn Majah: omuzingo 3, ekitabo 21, nnamba 2616).¹¹⁶

Singa, ng’Abasiraamu bwe bakakasa, enjigiriza nti omuntu avunaanyizibwa ku bibi bye byokka nayo ekwata ku Adamu ne Kaawa, olwo ebivaamu bino bibiri byandibadde bikwata ku: (1) Allah yandibadde addamu okuyingiza Adamu ne Kaawa mu Jjana oluvannyuma lw’okusonyiwa bo kubanga baali basonyiyibwa era nga tebakyasaanira kubonerezebwa; (2) Allah yandibadde addamu okuyingiza Adamu ne Kaawa mu Jjana *ku lw’obulungi bw’ezzadde lyabwe* (kubanga ezzadde bazaalibwa mu mbeera ey’obulongoofu n’obutaba na kibi)—*oba yandibadde aggyawo ezzadde mu jjana nga bazaalibwa* (nga bwe yali akoze ne Adamu ne Kaawa bennyini [laba Muslim: 854a, b; an-Nasa’i: ekitabo 14, no. 10; at-Tirmidhi: 488])—okuva ezzadde bwe lyali terina kye baakola ekisaanira ebibonerezo by’obulabe n’okufa ku nsi. Kubanga tewali n’ekimu ku bintu ebyo kyaliwo, wadde ng’Obusiraamu bugaana mu butongole enjigiriza z’ekibi eky’olubereberye n’okugwa kw’omuntu, mu butuufu buyigiriza enjigiriza zombi.

3. Obubi bw’omuntu buteekabwa butereevu ku Allah. Twalaba waggulu nti Kuraani ne Adiisi nga biyigiriza nti Allah yatonda abantu nga balina obutonde obwonoonefu, obw’ekibi. Okutonda abantu mu mbeera bw’etyo si kye kyokka Allah ky’akoze okulaba nga buli muntu akola ekibi. **Q. 4:88** (Hilali-Khan) egamba nti Allah y’oyo mu butuufu aleetera abantu okuwaba nga tebalina ssuubi oba ddagala: “*Oyagala okuluḥḥāmya oyo Allah gwe yabuza? Era oyo Allah gwe yabuzaabuza, temumufunira kkubo lyonna (ly’okuluḥḥāmya).*” **Q. 14:4** (Hilali-Khan) ayongerako nti, “*Allah abuzaabuza oyo gw’ayagala era n’alungamyā oyo gw’ayagala*” (laba ne **Q. 16:93**). Mu Adiisi Muhammad yagamba nti, “Tewali mutima gutali wakati w’Engalo bbiri ez’Omusaasizi ennyo. Bw’aba ayagala, y’aguluḥḥāmya era bw’aba ayagala, agubuzabuza.” (Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 1, no. 199; laba ne 3834; Muslim: 2655; at-Tirmidhi: 3522) Mu Adiisi efaananako bw’etyo, munne wa Muhammad, Anas bin Maalik yagamba nti, “‘Ayi Nabbi wa Allah! Tukkiririza mu ggwe n’ebyo by’ozze nabyo, naye otutya?’ Yagamba nti: ‘Yee. Mazima emitima giri wakati w’Engalo bbiri ez’engalo za Allah, agikyusa nga

¹¹⁵ Abdulsalam agenda mu maaso n’agamba nti, “Ekyo tekitegeeza nti abasaabaze balina okuvunaanibwa ekibi kya ddereeva” (Abdulsalam 2006: *The Divine Will*). Wadde ng’ekyo kituufu mu ngeri emu, omusingi gw’enjigiriza y’ekibi eky’olubereberye gutegeeza *ekiva mu* kibi kya Adamu ne Kaawa eri ezzadde lyabwe, ng’abasaabaze bwe beetikka ebiva mu kabenje k’omugoba atamidde.

¹¹⁶ Mazima ddala kino kye kibi eky’olubereberye: “Bwe nta leero, nkikola nga nze kennyini [nga Kayini bwe yakola]. Mu ngeri endala, saatta kubanga Kayini yatta, naye nayonoona (nga nta), kubanga ekibi kyatandikira ku Kayini. Obusobozi bwa Kayini obw’ekibi bwafuuka obusika bwaffe, oba nga Muhammad bwe yagamba, tugabana ekibi kya Kayini.” (Prince 2011: 53, okuggumiza mu ntandikwa)

bw'ayagala.” (at-Tirmidhi: vol. 4, ekitabo 6, no. 2140)

Allah era akakasa n'obunyiikivu nti abo abawaba era bajja kwongera okugwa mu kibi. Okusooka, Allah yennyini ye y'aleetera Setaani okwonoona: “Awo Setaani n'agamba nti, *'Kubanga ombuza, mazima nja kugezaako okusendasenda abantu okuva mu kkubo ettuufu*” (Q. 7:16, Sarwar); Arberry akivvunula nti “*Kati, olw'okunyakusya Kwo . . .*” Ekyokubiri, Allah assa emisambwa ku bantu ng'ababeezi ab'oku lusegere: “*Omuntu yenna bw'ava mu kujjukira (Allah) Omusaasizi ennyo, Tumuteerawo omubi, abeere mubeezi ow'oku lusegere gy'ali. Nga bano (ababi) ddala babalemesa Ekkubo, naye balwoowa nti baluññamizibwa bulungi!*” (Q. 43:36-37) Okugatta ku ekyo, Allah akakasa nti emisambwa gijja kuba gya mugaso kubanga, nga Muhammad bwe yagamba nti, “Bassetaani tebabuzaabuzamuntu yenna olw'okukemebwa kwabwe okuggyako oyo Allah gwe yasalawo okugenda mu Geyeena” (Abi Dawud: 4614). Adiisi era ekakasa nti ekigendererwa kya Allah n'okusanyuka kwe mu kutonda abantu kwe kuba nti boonona. Muhammad yagamba nti, “Singa tewali kukola bibi, Allah yandibadde aggyawo abantu bonna n'abasikiza abantu abalala abakola ekibi, n'oluvannyuma n'asaba Allah okusonyiyibwa, n'abasonyiwa” (Muslim: 2748b; laba ne 2749).

E. Obulokozi okusinziira ku Busiraamu

Ng'Obusiraamu bwe bulina ebifo munda ebikwatagana ku kikula ky'abantu n'ekiviirako ekibi, mu ngeri y'emu bulina ebifo ebikwatagana ku ngeri abantu gye bayinza okulokolebwamu oba okununulibwa okuva mu bibi byabwe ne bagenda mu Jjana mu kifo kya Geyeena. Waliwo enjigiriza ezitakka wansi wa ssatu ezikontana ezikwata ku ngeri abantu gye balokolebwamu okuva mu Geyeena ne bagenda mu Jjana: (1) Okutebenkeza ebikolwa by'omuntu ebirungi n'ebikolwa ebibi; (2) Allah okusalawo kwokka okusonyiwa omuntu olw'ensongaze, awatali kufaayo ku mirimu gy'omuntu; ne (3) ekiragiyo kya Allah ekisookerwako ng'abamu bategekebwa emirembe gyonna okugenda e Jjana ate abalala ne bategekebwa emirembe gyonna okugenda mu Jahannam.

1. Obulokozi kwe kutebenkeza emirimu gy'omuntu. Obulokozi kwe kutebenkeza emirimu gy'omuntu. Q. 53:39 (Hilali-Khan) eraga obufirosofo obusookerwako obw'Obusiraamu “okwerokola: “*Omuntu tayinza kuba na kintu kirala okuggyako by'akola (ebirungi oba bibi).*” Q. 2:281 erabula nti omuntu alina “*okutya olunaku lwe munaakomezebwawo eri Allah. Olwo buli muntu n'asasulwa ebyo bye yafuna, era tewali n'omu anaakolebwako mu ngeri etali ya bwenkanya.*” Kuraani erina aya eziwera ezigamba nti okusiimibwa kwa Allah ku musango ogusembayo kujja kuba ku abo “*abakkiriza era abakola obutuukirivu*” (ekyklbrk, Q. 10:4; 11:23; 14:23; 17:9; 18:30, 46; 20:75, 82, 112; 22:14, 23, 50, 56; 28:67, 80; 32:19-20; 99:6-8). Suhaym agamba nti, “*Omukkiriza mu Allah ajja kuba n'okumanya okukakafu nti tewali ngeri yonna gy'ayinza kutuuka ku buwanguzi na bulokozi okuggyako okuyita mu bikolwa ebirungi ebisanyusa Allah*” (As-Suhaym 2006: 179). Kuraani era egeraageranya omusango ku minzaani emirimu mwe gigenda okupimibwa n'ebikolwa ebibi: “*Okwenkanyankanya ku lunaku olwo kujja kuba kwa mazima (eri abalungi): abo minzaani yaabwe (ey'ebirungi) bwe naaba nzito, bajja kusuumusibwa: Abo abalina minzaani ejja kuba kitangaala, emyoyo gyabwe gijja kuba mu kuzikirira, kubanga ekyo baayisa bubi obubonero bwaffe.*” (Q. 7:8-9); “*N'ekkondeere bwe linaafuuwa tewajja kubaawo nyaano mu bo ku lunaku olwo, so tebalisabagana. Olwo abo abazitowa (eby'ebikolwa ebirungi), - balituuka ku bulokozi: Naye abo abalina minzaani yaabwe etangaavu, be baliba abafiiriddwa emyoyo gyabwe, mu Geyeena mwe balibeera.*” (Q. 23:101-03; laba ne Q. 21:47; 101:6-9)

Embeera si nnyangu nnyo nga okutebenkeza minzaani bwe kuyinza okutegeeza. Kuraani egamba nti ku lunaku lw'omusango abantu bonna ne badayimooni bonna bajja kusooka kusindikibwa mu Geyeena; oluvannyuma lwokka abamu lwe bajja okulokolebwa okuva mu Geyeena: “*Omuntu tajjukira nti twamutonda edda, so nga si kintu? Kale ku lwa Mukama wo, mazima, tujja kubakuññanya wamu, era (era) aba Shayatin (emisambwa) (nabo), olwo ne tubaleeta okwetooloola Geyeena ku maviivi gaabwe. Olwo ddala tujja kuggya mu buli kiwayi abo bonna abaali basinga obubi mu bujeemu obukakanyavu eri Omusaasizi ennyo (Allah). Olwo, mazima, Ffe tusinga okumanya abo abasinga okusaanira okwokebawamu. Tewali n'omu ku mmwe wabula ajja kugiyitako (Geyeena): kino kiri eri Mukama wo; Ekiragiyo ekiteekwa okutuukirira. Olwo tujja kununula abo abaakozesanga okutya Allah era nga baalina emirimu gy'ali. Era tujja kuleka aba Zalimun (Abasiraamu n'ababi, n'ebirala) mu kyo (nga beetoowaze) okutuuka ku maviivi gaabwe (mu Geyeena).*” (Q. 19:67-72, Hilali-Khan) Muhammad yagamba nti, “*Abantu abamu abagenda okwokebwa ggeyeena (omuliro) ng'ekibonerezo olw'ebibi bye bakoze, olwo Allah ajja kubakkiriza mu jjana olw'okugaba kwe Okusaasira. Abantu bano bajja kuyitibwa, 'Al-Jahannamiyin' (abantu ba Jahannam).*” (al-Bukhari: 7450; laba ne at-Tirmidhi: omuzingo 4, ekitabo 13, nnamba 2597)

Ekyo si kye kyokka. Emerick agamba nti abantu “ka babe nga balina omusango oba nga tebalina musango, bajja kuba balina okutambula olugendo olw'ennaku nga bayita ku mutala oguyitibwa Sirat, ogubuna ekiwonvu kya Geyeena ne gugenda mu Jjana ku ludda olulala. Sirat esala ng'ejjirita era ng'eriko n'obusongezo.” (Emerick 2004: 73-74) Adiisi eziwerako ziyogera ku kino nti: “Allah ajja kuziyita, era As-Sirat

(omutala) ajja kuteekebwawo okusomoka Jahannam era nze (Muhammad) nnasooka mu Batume okugisomoka n'abagoberezi bange. Tewali muntu yenna okuggyako Abatume olwo ajja kusobola kwogera era bajja kuba nga bagamba olwo nti, 'Ayi Allah! Tutaase. Ayi Allah Tutaase.' Wajja kubaawo enkoba ng'amaggwa ga Sa'dan mu Jahannam. . . . Enkoba zino zijja kuba ng'amaggwa ga Sa'dan naye tewali muntu yenna okuggyako Allah amanyi obukulu bwazo mu bunene era zino zijja kutabula abantu okusinziira ku bikolwa byabwe; abamu ku bo bajja kugwa ne basigala mu Ggeyeena emirembe gyonna; abalala bajja kufuna ekibonerezo (nga bakutulwamu obutundutundu obutonotono) era bajja kuva mu Jahannam, okutuusa Allah lw'anaagenderera okusaasira omuntu yenna gw'ayagala mu bantu b'omu Jahannam, ajja kulagira malayika okuggya mu Jahannam abo abataasinza muntu yenna okuggyako Ye yekka. Bamalayika bajja kubaggyayo nga babalabira ku nkovu z'okuvunnama, kubanga Allah yagaana omuliro (ggeyeena) okusanyaawo obubonero obwo. Kale baliva mu muliro, gujja kulya omubiri gw'omuntu gwonna okuggyako obubonero bw'okuvunnama. Mu kiseera ekyo bajja kuva mu Muliro nga basigadde magumba gokka. Amazzi g'Obulamu gajja kubayibwako era ekinaavaamu bajja kukula ng'ensigo ezimera ku lubalama lw'amazzi agakulukuta. (al-Bukhari: 806; laba ne 6573, 7437, 7438; laba ne Muslim: 195; an-Nawawi, Riyad: ekitabo 1, no. 201)

Mu Adiisi endala ku nsonga y'emu, Muhammad mu ngeri eyeewuunyisa agamba nti "abakkiriza bwe banaayita bulungi ku (omutala ogusomoka) Geyeena, bajja kuyimirizibwa ku lutindo oluli wakati wa Geyeena n'Ejjana gye banaasasuzagana olw'obutali bwenkanya obukoledwa mu bo mu nsi, era bwe banaalongoosebwa okuva mu bibi byabwe byonna, bajja kuyingizibwa mu Jjana. Ku Ye obulamu bwa Muhammad mwe buli mu ngalo ze buli muntu ajja kutegeera okubeera kwe mu Jjana okusinga okutegeera okubeera kwe mu nsi eno." (al-Bukhari: 2440) Kumpi tekikikirizika, abantu "balongoosebwa era ne balongoosebwa (nga bayita mu kwesasuzi)" (al-Bukhari: 6535).

2. Obulokozi kwe kusalawo kwa Allah okusonyiwa, awatali kufaayo ku mirimu gy'omuntu. Mu kukontana n'enkola eyo waggulu ey'ekyewuunyo ey'okusalawo n'obulokozi, ab'obuyinza abalala ab'Obusiraamu abawerako baawukanya ebikolwa by'omuntu n'obulokozi. Okugeza mu Adiisi, Muhammad yagamba nti, "Tewali muntu yenna mu mmwe asobola kuyingira Jjana olw'ebikolwa bye byokka. Nebagamba nti: Omubaka wa Allah, wadde ggwe? Awo n'agamba nti: Nange sisobola, wabula Allah anzingirire mu Kisa kye n'Okusaasira kwe." (Muslim: 2816f; laba ne 2816a, b, c, d, e, g, 2817c, 2818a; al-Bukhari: 5673, 6463, 6464, 6467; Ibn Majah: vol. 5, ekitabo 37, nnamba 4201)

Olunyiriri luno olw'obuyinza lujuliza ebighambo ebiri ku ntandikwa ya buli surah ya Kuraani okuggyako surah 9 nti Allah ayitibwa "Omusaasizi, Omugumiikiriza." Aya nnyingi zikoowoola abantu okwenenya n'okusaba Allah abasonyiwe ebibi byabwe. Okugeza: "Allah akkirize okwenenya kw'abo abakola ebibi mu butamanya ne beenenya mangu; Allah baalikyukira mu kusaasira: Kubanga Allah ajjudde okumanya n'amagezi" (Q. 4:17); "Naye omuntu yenna (mu bulamu buno) eyali yeenenyezza, n'akkiriza, era n'akola obutuukirivu, ajja kuba n'essuubi okubeera mu abo abatuuka ku bulokozi" (Q. 28:67; laba ne Q. 3:16-17; 47:19; 48:1-2). Emerick ajuliza ensonga ya Adamu ne Kaawa: "Obusiraamu bugamba nti oluvannyuma lw'ekiseera Katonda yasaasira ababiri abo abeenenya era abeetoowaza era n'abayigiriza engeri y'okusaba okusonyiyibwa kwe. Olwo bwe beegayirira Katonda ekisa kye, ki ekyabaawo? Yabasonyiwa. Enkomerero y'embozi." (Emerick 2004: 94)

Wadde kiri kityo, obulokozi bw'omuntu okwenenya n'okusaba Allah okusonyiwa buba buzibu olw'ensonga ezitakka wansi wa bbiri:

- Ekisooka, okusonyiwa tekusazaamu biva mu kibi n'omusango gwa Katonda ogw'ekibi. "Kituufu Katonda, olw'okwagala kwe okungi, ayagala omuntu oyo alokolebwe. Atya? Kiyita mu kwenenya? Naye okwenenya tekuyinza kuggyawo musango era, ekivaamu, kuggyawo ekibonerezo kubanga kino tekyandituukirizza bwenkanya bwa Katonda. Kituufu nti wadde okwenenya kuyimiridde wakati w'omuntu eyeenenya n'okukola ekibi ekirala, tekumalawo biva mu kibi ekyasooka n'okusalirwa omusango gwa Katonda mu kyo." (Jadeed 1996-2019: 11) Obusiraamu tebulina nteekateeka yonna ekwata ku kibonerezo kya kibi okusasulwa nga Kristo bwe yakola ku musaalaba. Ghabril ayogera ku kizibu kino eky'obuzaale mu Busiraamu: "Eggulu oba ejjana, abantu gye baagala okuyingira, kifo kirongoofu eri abalongooseddwa n'abo abafuuliddwa abatuukirivu bokka mwe basobola okuyingira. Bwatyo oyo akola ekibi kimu aba takyasobola era ng'afuuse atali mulongoofu. . . . Ka tugambe nti omusiraamu ayambadde ekyambalo ekyeru era bwe yali agenda okusaala akatundu k'obucaafu ne kagwa ku kyambalo kye oba omuntu n'akikwatako. Teyanditwaliddwa ng'atali mulongoofu? Singa eyo yali mbeera ye teyandizzeeyo okwetukuza asobole okutandika okusaba? Eno y'embeera y'omuntu eri Katonda mu kussa ekitiibwa mu bulongoofu n'obucaafu." (Ghabril 2003: 24) Agattako nti, "Wadde nga kituufu [Allah] asobola okukola nga bw'ayagala, naye teyandiyagadde ebyo ebiwakanya engeri ze ez'olubereberye n'etteeka lye ery'obwakatonda. Ka tugambe nti omulamuzi yasonyiwa omutemu wa muganda wo oluvannyuma lw'omusango gwe

okukakasibwa, olwo n'agenda mu maaso n'okumusonyiwa. Omulamuzi onoomutwala ng'omwenkanya? Nedda! Omutwala ng'atalina bwenkanya kubanga yamenya amateeka.” (Ibid.)

- Ekyokubiri okusonyiwa tekweetekawo kwokka era tetukulinaako bukakafu. Kuraani egamba nti Allah ayinza oba obutayinza kukkiriza kwenenya kw'omuntu: “*Abalala (waliwo abo) abakkiriza ebikolwa byabwe ebikyamu: batabula ekikolwa ekyali ekirungi n'ekirala ekyali ekibi. Mpozzi Allah ajja kubakyukira (mu kusaasira): kubanga Allah ye Musonyiyi ennyo, Musaasizi nnyo.*” (Q. 9:102, okktr. yayongeddeko); “*Era byonna ebiri mu ggulu n'ebyo byonna ebiri mu nsi bya Allah. Asonyiwa oyo gw'ayagala, era abonereza oyo gw'ayagala. Era Allah ye Musonyiyi ennyo, Musaasizi nnyo.*” (Q. 3:129, Hilali-Khan; laba ne Q. 2:284); “*Allah tasonyiwa (Kibi kya) kwegatta na bakatonda abalala; naye asonyiwa oyo gw'ayagala ebibi ebirala okuggyako bino*” (Q. 4:116; laba ne Q. 5:8; 48:14). Athari agamba nti omuntu bw'afa ng'akoze ekibi “ekyo tewali bujulizi bulaga nti okukikola bubeera *bukafiiri* [obutakkiriza]—olwo ensonga ye ebeera eri Allah: bw'aba ayagadde, ajja kumubonereza, era bw'aba ayagadde, ajja kumusonyiwa” (al-Athari 2005: 141).

Allah asalawo okusonyiwa oba obutasonyiwa olw'ensonga ye yekka z'amanyi; ky'ayinza okusalawo okukola tekitegeerekeka ddala. Okugeza, Adiisi emu egamba nti, “Ye [Allah] asekerera abasajja babiri, omu y'atta munne, olwo bombi ne bayingira ejjana” (an-Nasa'i: 3165). Ku luuyi olulala, Adiisi endala egamba nti, “Omubaka wa Allah yagamba nti: Omuntu yenna ayonoona mu by'okwegatta bw'alekawo ebbala eryenkana obugazi bw'enviiri nga talinaabye, omuliro gwa Jahannam ogwenkanankana nalyo gujja kumwokya” (Abi Dawud: 249). Tulina okumaliriza nga tusinziira ku kino nti ekifo ekitannaabiddwa ekitali kinene okusinga oluviiri kisingako kya bulabe nnyo eri Allah okusinga ettemu? Ekirala, nga bwe twalaba waggulu, “okusonyiwa” kwa Allah eri Adamu ne Kaawa mu kiseera ekisinga kwali kwa kitundu butundu: (1) teyabakkiriza kudde mu jjana gye yali abagobyemu; (2) baasalirwa omusango gw'obulamu obw'obulabe, obutakkaanya, n'obukyayi wakati waabwe; (3) baali bagenda kufa olw'ekibi kyabwe; era (4) abaana baabwe n'abalala bonna abaali bagenda okubagoberera baasindikibwa okugabana enkomerero y'emu nga bo bennyini gye baalina okugumira.

3. Obulokozi busalibwawo ekiragiwo kya Allah ekisooka. Olunyiriri olulala olw'obuyinza bw'Obusiraamu lwawula obulokozi okuva ku mirimu gy'omuntu n'okusalawo kwa Allah okusonyiwa oba obutasonyiwa wabula ne luteeka enkomerero y'omuntu ey'olubeerera mu kiragiwo kya Allah kyokka ekyaliwo edda. Twategedde mu ssuula esooka nti eky'omukaaga ku nnyingo z'Obusiraamu omukaaga ez'enzikiriza (imam) kwe kukkiriza mu kiragiwo kya Allah ekisooka, kwe kugamba, buli kintu ekibaawo mu bwengula, ekirungi n'ekibi, okukkiriza n'obutakkiriza, kibaawo olw'okwagala n'ekiragiwo wa Allah, era Allah akola kyonna ky'ayagala. Okugeza, Q. 28:68 (Hilali-Khan) egamba nti, “*Mukama wo atonda kyonna ky'ayagala era ky'ayagala, tewali kulonda wo (mu nsonga yonna). Allah agulumizibwe, era agulumizibwe okusinga byonna bye bamugattako (naye)*”; Q. 16:93: “*Singa Allah yayagadde, yandibafudde mwenna eggwanga limu: naye aleka oyo gw'aba ayagadde, era alunnamya oyo gw'ayagala.*” (Laba ne Q. 4:88) Adiisi ekakasa kino: “Nnawulira Omubaka wa Allah ng'agamba nti: Mazima eyasooka ku ebyo Allah bye yatonda yali Kkalaamu. Yagigamba nti: Wandiiika. Bw'etyo n'ewandiika ebinaabeerawo emirembe gyonna.” (at-Tirmidhi: vol. 5, ekitabo 44, no. 3319; laba ne Abi Dawud: 4700).

Ekiragiwo kya Allah ekisooka kizingiramu engeri ey'enjawulo ey'okulagira n'okutonda abamu nga baakugenda mu Jjana n'abamu okugenda mu Ggeyeena: “*Amajinni n'abantu be twakolera Jahannam bangi*” (Q. 7:179); “*Singa twayagala bwe tutyo, mazima twandisobodde okuleetera buli mmeeme obulagirizi bwayo obw'amazima: naye Ekigambo ekiva gyendi kijja kutuukirira nti, 'Nja kujjuza Geyeena n'Amajinni n'abantu bonna awamu'*” (Q. 32:13; laba ne Q. 6:149; 13:31; 11:118-19). Adiisi eziwera zikakasa kino: “Allah yatonda abantu ku lw'ejjana, yabatonda ku lwayo nga bakyali mu kiwato kya kitaabwe, Era yatonda abantu lwa Geyeena, yabatonda ku lwayo nga bakyali mu kiwato kya bakitaabwe” (Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 1, no. 82; laba ne Muslim: 2662b, c; Abi Dawud: 4713; an-Nasa'i: 1947); “Omubaka wa yagamba nti: ‘Mazima Allah yatonda Adam, olwo n'amusangula omugongo n'Omukono gwe ogwa Ddyo, era ezzadde lye ne livaamu. N'olwekyo yagamba nti: ‘Bino nabitonda lwa Jjana, era bajja kukola ebikolwa by'abantu b'omu Jjana.’ Awo n'asiimuula omugongo gwe, era ezzadde lye ne limuvaamu. Kale n'agamba nti: ‘Bano nnabatondera omuliro, era bajja kukola emirimu gy'abantu b'omuliro.’” Omusajja n'agamba nti: ‘Kale okukola ebikolwa ebirungi kutugasa ki Ayi Omubaka wa Allah!’ Omubaka wa Allah bwe yagamba : ‘Mazima Allah bwe yatonda omuntu ku lw'ejjana, amukozesa emirimu gy'abantu b'ejjana, okutuusa lw'afa ng'akola ekimu ku bikolwa by'abantu b'ejjana. Kale Allah ajja kumuyingiza mu Jjana. Era bweyatonda omuntu ku lw'omuliro, amufuula okukola emirimu gy'abantu b'omuliro okutuusa lw'afa ng'akola emirimu gy'abantu b'omuliro. Kale Allah ajja kumuyingiza mu muliro.’” (at-Tirmidhi: vol. 5, ekitabo 44, no. 3075; laba ne Abi Dawud: 4703)

Mu butuufu, *Mishkat* enyumya hadiisi eyeewuunyisa etakoma ku kwogera ku kiragiwo kya Allah eky'olubeerera nga tannabaawo wabula era eraga n'obutafaayo bwe, obutonde bwe obw'obutafaayo,

n’obusosoze bwe. Muhammad yagamba nti, “Allah yatonda Adam bweyamutonda. Olwo N’asikasika ekibegabega kye ekya ddyo n’aggyayo ekisinde ekyeru ng’ensigo, era n’asika ekibegabega kye ekya kkono n’aggyayo ekisinde ekiddugavu ng’alinga amanda. Awo n’agamba abo abaali ku ludda lwe olwa ddyo nti: Okwolekera Ejjana era sifaayo. Yagamba abo abaali ku kibegabega kye ekya kkono nti: Okwolekera omuliro era sifaayo.” (Al-Tabrizi 1939: 3:117-18, nnamba 454w)¹¹⁷

N’ekisembayo, newankubadde enjigiriza y’Obusiraamu entongole egamba nti omwana asigala talina kibi okutuusa lw’atuuka mu myaka gy’obuvubuka, olw’ekiragiro kya Allah omwana nga tannatuuka myaka gya buvubuka tasobola kukakasa bulokozi: “Omubaka wa Allah yayitibwa okukulemba esswala y’okuziika omwana wa Ansar. Nagamba nti: Omubaka wa Allah, waliwo essanyu eri omwana ono ekinyonyi ekiva mu binyonyi by’ejjana kubanga teyakola kibi era tannatuuka ku myaka omuntu gy’asobola okukoleramu ekibi. Yagamba nti: ‘A’isha, kiddire eri, kiyinza okuba ekirala, kubanga Katonda yatondera ejjana abo abagisaanira nga bakyali mu kiwato kya kitaabwe era n’atondera Jahannam abo abagenda mu Geyeena. Yabatondera Geyeena nga bakyali mu kiwato kya kitaabwe.” (Obusiraamu: 2662c; laba ne Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 1, no. 82)

4. Ensonga y’okwegayirira. Nga bwe kyayogeddwa waggulu, Obusiraamu buyigiriza nti buli muntu alina okwetikka omugugu gw’ebibi bye (Q. 6:164; 7:23; 17:15; 39:53; 53:38). Ekivaamu kiri nti tewali asobola kwegayirira mulala ku lw’omusango. Bwe kityo, Kuraani egamba nti, “Awo tewali kwegayirira ku lw’abalala (bonna) tekujja kubagasa” (Q. 74:48) era “Mwekuume olunaku omwoyo ogumu lwe gutagasa mulala era n’okuwolereza tekujja kukkirizibwa ku lulwe, n’okuliwa kwabwe tekulikirizibwa, wadde omuntu yenna taliyambibwa (okuva ebweru)” (Q. 2:48; laba ne Q. 2:254; 4:109, 123; 6:51, 70; 16:111; 31:33; 40:18, 40-41). Kuraani erambika nti ne Muhammad tayinza kuwolereza: “Oba [Muhammad] okusaba ekisonyiwo kyabwe, oba nedda, (ekibi kyabwe tekirisonyiwa): bw’osaba emirundi nsanvu olw’okusonyiyibwa kwabwe, Allah tajja kubasonyiwa: kubanga baajeemera Allah n’Omubaka we: era Allah talunjamya abo abajeemu obukyamu.” (Q. 9:80; laba ne Q. 39:19) Mu Adiisi, Muhammad yakkiriza nti yali tasobola kukola kintu kyonna kutaasa wadde ekika kye oba ab’omu maka ge, omuli muwala we, nnyina, ne kitaawe: “Allah bwe yabikkula Aya: ‘Mulabula ab’enganda zammwe ez’okumpi,’ Omubaka wa Allah n’asituka n’agamba nti, ‘Abange mmwe abantu ba Quraish (oba okwogera ebigambo ebifaananako bwe bityo)! Mugule (i.e. muwonye) (okuva mu muliro gwa Jahannam) nga bwe siyinda kubawonya mu kibonerezo kya Allah; Ggwe Bani ‘Abd Manaf! Siyinda kukuwonya kibonerezo kya Allah, ggwe Safiya Ssenga w’omubaka wa Allah! Siyinda kukutaasa mu kibonerezo kya Allah; Ayi Fatima bint Muhammad! Nsaba ekintu kyonna okuva mu bugagga bwange, naye siyinda kukuwonya kibonerezo kya Allah.” (al-Bukhari: 2753; laba ne an-Nasa’i: 3644, 3646, 3647, 3648; at-Tirmidhi: vol. 5, ekitabo 44, no. 3185) Muhammad era yagamba nti, “Nnasa olukusa okwegayirira maama wange okusonyiyibwa, naye Ye [Allah] teyakimpa” (Muslim: 976a; laba ne 976b; Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 6, no. 1572; an-Nasa’i: 2034; Abi Dawud: 3234), ne “Omusajja yabuuza nti: Omubaka wa Allah, kitange ali ludda wa? Yamuddamu nti! Kitaawo ali mu Geyeena. Bwe yakyusa omugongo, n’agamba nti: Kitange ne kitaawo bali mu Geyeena.” (Abi Dawud: 4718)

Naye, ng’Obusiraamu bwe bulambika emisingi egikontana egy’obulokozi, era mu ngeri etakwatagana bukkiriza okwegayirira ku musango. Kuraani eggulawo okusobola okuwolereza ng’egamba nti, “Allah yekka y’agaba (eddembe ly’okuwa) ly’okwegayirira: obufuzi bw’eggulu n’ensi bubwe” (Q. 39:44; laba ne Q. 2:255; 10:3; 19:87). Bamalayika kigambibwa nti basaba okusonyiyibwa abo abali ku nsi (Q. 40:7; 42:5). Q. 43:86 ekontana n’ebitundu ebigamba nti “tewali kwegayirira” ng’egamba nti, “N’abo be basaba okuggyako Allah tebalina maanyi ga kwegayirira; - oyo yekka awa obujulizi ku Mazima, era bamumanyi (mumanyi).” Abannyonyozi b’Obusiraamu bangi kino bakitwala ng’okujuliza Muhammad ng’alina obusobozi obw’enjawulo obw’okuwolereza (laba Ali 2006: Q. 43:86n.4683); abalala bagamba nti Ababaka nga kwotadde ne Muhammad bajja kusobola okuwolereza (laba A’la Mawdudi n.d.: Q. 43:86 n. 68; Jalal 2017: Q. 43:86, okukkaatiriza). Mu Busiraamu obumanyiddwa ennyo, ekifaananyi kya Muhammad “kifunye ebipimo bya masiya era, wadde ng’Abasiraamu bonna bajja kugamba n’obuvumu nti basinza Allah yekka era nti nabbi waabwe yali mubaka mwesigwa kyokka, kyeyoleka lwatu nti ekifo kye mu nsi y’Obusiraamu kiri bwe kityo nga kimuteeka kumpi ng’omutabaganya omukulu wakati wa Allah n’abantu be” (Gilchrist 1994: 121).

¹¹⁷ Muhammad yennyini yalina era n’atunda Abafirika abawerako ng’abaddu (al-Bukhari: 2468, 5191, 6161, 7263, omuzingo 6, ekitabo 60, no. 435; Muslim: 1602, 2323a; Ibn Majah: omuzingo 4, ekitabo 24, nnamba 2869; an-Nasa’i: 3728; 4184, 4621; at-Tirmidhi: 1239, 1596). Muhammad yatuuka n’okusekerera engeri Abafirika gye balabika: “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Olina okuwuliriza n’okugondera, omufuzi wo ne bw’aba nga yali muddu wa Ethiopia (omuddugavu) ng’omutwe gwe gufaanana nga zabbibu’” (al-Bukhari: 7142, okktrz. kwongeddwako; Ibn Majah: omuzingo 4, ekitabo 24, nnamba 2860). Okusenziira ku hadith ewandiikiddwa mu *Mishkat* ne ahadith zino, tekikirizika nti Omufirika yenna oba omuntu ow’obusika bwa Africa yandifuuse Omusiraamu.

Nga bwe baggumiza omulimu gwa Muhammad ogw'okuwolereza, Adiisi eyogera ku ky'okuwolereza kumpi awatali kuziyizibwa. Wadde nga tasobola kwegayirira bulungi wadde ku lw'amaka ge, Muhammad yeeyoleka ng'omuwolereza asinga obukulu: "Nja kuba mukulu mu bazzukulu ba Adamu ku lunaku lw'amazuukira era nja kuba muwolereza asooka era asoose okuwolereza kwe bwe kunaaba okukkirizibwa (Allah)" (Muslim: 2278; laba ne al-Bukhari: 7510; Abi Dawud 4673; Ibn Majah: vol. 5, ekitabo 37, no. 4308). Yagamba nti, "Okwegayirira kwange kujja kuba eri abo ab'abantu bange abakoze ebibi ebinene" (Abi Dawud: 4739). Okwegayirira tekujja kukoma ku Muhammad: "Oyo yenna asoma Kuraani n'agikwata mu mutwe, Allah ajja kumuyingiza mu Jjana era amukkirize okuwolereza ab'omu maka ge kkumi bonna abaali basaanidde okuyingira mu Geyeena" (Ibn Majah: vol. 1), ekitabo 1, nnamba 216); "Nabbi yagamba nti: Okwegayirira kw'omujulizi kujja kukkirizibwa ku bantu nsanvu ab'omu maka ge" (Abi Dawud: 2522); "Singa ekibinja ky'Abasiraamu ekiweramu abantu kikumi basabira omufu, bonna nga bamuwolereza, okumwegayirira kwabwe kujja kukkirizibwa" (Muslim: 947). Wadde kiri kityo, waliwo ekkomo: **Q. 9:113** erigamba nti, "*Tekisaana, eri Nabbi n'abo abakkiriza, okusabira abakaafiiri okusonyiyibwa, newankubadde nga ba luganda, oluvannyuma lw'okukitegeera nti baali mikwano gya Geyeena.*"

F. Ebiva mu kibi era n'obulokozi okusinziira ku Busiraamu

Ng'endowooza y'Abakristaayo ku butonde bw'obuntu, ekibi, n'obulokozi okuyita mu ssaddaaka ya Kristo bwe birina ebivaamu ebikulu, n'endowooza y'Obusiraamu ku buntu, ekibi, n'amakubo g'obulokozi erina ebikulu ebikwata ku bantu. Ebikontana by'Obusiraamu eby'omunda biyinja okusika Abasiraamu mu makubo agakontana, ng'ebigendererwa ebibiri ebisooka bwe biraga.

1. Abasiraamu tebalina musingi gukwatagana ku kulwanyisa obubi era bayinza obutabaako kye bakola mu kuggwaamu essuubi. Wadde ng'ekika ekimu eky'endowooza y'Obusiraamu kiyigiriza byombi "okugwa" kw'abantu n'enjigiriza ya "ekibi eky'olubereberye," enjigiriza y'Obusiraamu entongole ewakanya enjigiriza ezo zombi. Mu kuwakanya okugwa kw'abantu, n'olwekyo Obusiraamu bulina okulaba ensi nga Allah bw'eyagenderera okugiraba. Ekirala, enjigiriza y'Obusiraamu esukkiridde ye nteekateeka ya Allah n'okufuga *obutereevu* n'okwenyigira mu buli kintu, omuli n'obubi. Essira lino ku kiragiro kya Allah liyinja okuvaako omuntu obutabaako ky'akola n'okutuuka okuggwaamu essuubi. Kino kiragibwa ekibuuzo omusajja kye yabuuzizza nga Muhammad anyonnyola nti Allah yateekerateekera abantu abamu olw'ejjana n'abamu ku Jahannam nti: "Omubaka wa Allah, Kigasa ki okukola ebirungi,?" (Abi Dawud: 4703; laba ne at-Tirmhidi: vol. 5, ekitabo 44, no. 3075). Muhammad yategeera ekizibu kino mu Adiisi eno wammanga: "Singa omuntu yenna awa obujulizi mu bwesimbu nti tewali katonda wa mazima okuggyako Allah, era Muhammad ye muddu we era omubaka we, ddala okuva ku mutima gwe, Allah ajja kumukuuma amautaase Jahannam.' Ye (Mu'adh) yagamba nti, 'Ayi Omubaka wa Allah, olwo sijja kutegeeza bantu ku nsonga eyo, balyoke bafune amawulire ag'essanyu.' N'addamu nti, 'Awo bajja kwesigama kw'ekyo kyokka (era bwe batyo ebyokula emirimu emirungi babiviireko ddala)'" (al-Nawawi: ekitabo 1, nnamba 415; laba ne al-Bukhari: 128, 129)

Ekiragiro ky'abamu ku Geyeena kiyinza okuba n'ekikolwa kye kimu. *Mishkat* enyumya nti Abu Abdullah, omu ku banne ba Muhammad yennyini, yawulira ubi n'akaaba bwe yajjukira nti Muhammad yali agambye nti, "Allah yakwata omukono gumu n'omukono gwe ogwa ddyo ate omulala n'omukono omulala, n'agamba nti: 'Kino kya kino, era kino kya lwa kino, era sifaayo.' Simanyi mu kifo ki ku byombi kye ndi." (Al-Tabrizi 1939: 3:118, no. 455w) Karim agamba nti, "Abo abaali mu mukono gwe ogwa ddyo baali bagenda mu Jjana ate abo abaali mu mukono gwe ogwa kkono ne bagenda mu Geyeena. Omunyuma yatya mu mikono gya Allah gye yali aguddemu kuba ekyo kye kyandisazeewo enkomerero ye." (Karim 1939: 3:118n.1563) Singa ne Muhammad yali teyeekakasa ku kifo kye eky'olubeerera era munne yennyini n'akendeezebwa ku kukaaba olw'obutali bukakafu ku nkomerero ye, tekyewuunyisa nti abalala bayinza okumaliriza nti kaweeefube yenna gwe bakola talina makulu gye bali bwe kituuka ku nkomerero yaabwe.

Ekyewuunyisa, obujjuvu bwa Kuraani ne Adiisi, nga kw'otadde n'ebiragiro by'obutabuusabuusa kintu kyonna mu Kuraani n'okutiisibwatiisibwa Jahannam eri bonna abenyigira mu *bid'ah* (obuyiia), bisobola okuleeta obwassemugayaavu. Okugeza, Muhammad yagamba nti, "Oyo yenna ayingiza obuyiia (Bid'ah) Allah n'omubaka we bwe batasiima, ajja kuba n'omugugu (omugugu) ogw'ekibi ogwenkana n'ogw'abo ababukolerako, ng'agabana ku bibi byabwe n'ebisembayo obutono" (Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 1, no. 210; laba ne vol. 1, ekitabo 1, no. 14, 42, 45, 50). Ebikwata ku kino byafunzibwa Bernard Lewis mu kitabo kye ekiyitibwa *Kiki Ekyasoba?* Wadde ng'Obusiraamu bwakula nnyo mu muwendo gw'abantu, "kirabika lwatu mu buvanjuba obw'amasekkati era ddala mu nsi zonna ez'Obusiraamu nti ebintu byali byasobera ddala. Bw'ogeraageranya ensi y'Obusiraamu n'ey'Ekristaayo eyasooka gye yali evuganya nayo ey'emyaka olukumi, Abasiraamu baali bufuuse baavu, banafu, era nga batambulira mu butamanya. Mu kutambula kw'ekyasa eky'ekkumi n'omwenda n'eky'amakumi abiri, okufuga kw'amawanga g'abazungu kwali kweyoleka bulungi eri abantu bonna

okukiraba.” (Lewis 2002: 151) Nga Sundiata bw’agamba, endowooza eno ey’ensi “y’evunaanyizibwa ku butali bumalirivu bw’Abasiraamu okulongoosa embeera yaabwe; balowooza nti embeera yaabwe eri ddala ‘nga Allah bw’ayagala’ era n’olwekyo tebalina maanyi wadde olukusa okuyingirira enkomerero Allah gye yabateereddewo. Endowooza y’Obusiraamu eziyiza okwagala kw’omuntu okuyiga engeri ebintu n’embeera gye bikolamu n’engeri gye biyinza okukolebwamu okukola; tekubiriza Basiraamu okuyiga ebikwata ku bantu abalala, ebifo, n’ebintu.” (Sundiata 2006: 214)

2. Abasiraamu bangi basendebwa mu bikolwa eby’obutujju, entiisa, ne jihad. Emerick alumiriza nti “Allah atusasula okusinziira ku bungi bw’ebikolwa byaffe eburungi. Kye kika kya kapito ow’eddiini ng’ebivaamu bisobola okufuula obulamu obulungi eri buli muntu.” (Emerick 2004: 36) Wadde ng’essuubi ly’okufuna obulokozi bw’omuntu liyinda okuba ekisikiriza okukola emirimu emirungi, jjujira nti *enyinnyonyola* y’Obusiraamu ku kiki ekikola “ebikolwa eburungi” tesinziira ku mpisa yonna ekkirizibwa mu nsi yonna wabula ku biragiro n’okuwera ebitongole ebya Kuraani ne Adiisi. Muno mwe muli ekizibu, kubanga Abasiraamu “tebatwala muntu yenna nga mukwano oba omulabe okuggyako nga basinziira ku ddiini” (al-Athari 2005: 58). **Q. 60:1** (Hilali-Khan) agamba nti, “*Abange mmwe abakkiriza! Temutwala balabe bange n’abalabe bammwe (ektgz. abatakkiriza n’abashiriko, n’ebirala) ng’emikwano gyammwe, nga mulaga omukwano gye bali. . . . Bwe muba muvuddeyo okufuba mu Nsonga Yange n’okunoonya Okusanyuka kwange okulungi, (kale totwala bano abatakkiriza n’abashirika, n’ebirala, nga mikwano gyammwe). Obalaga omukwano mu nkukutu, so nga nze All-Aware by’okweka ne by’obikkula. Era oyo yenna ku mmwe (Abasiraamu) akola ekyo, kale ddala abuze (ewala), (ewala) okuva ku Kkubo Engolokofu*” (laba ne **Q. 3:28, 118; 4:89, 144; 5:51; 9:23; 58:22**) nga bwe kiri. Bwe kityo, Shaikh Abdullah bin Baz agamba nti, “Omukkiriza omutuufu ayagala abakkiriza n’abatwala ng’emikwano, era alaga obukyayi eri abatakkiriza era tabatwala nga mikwano” (bin Baz 2002: 266; laba ne bin Jamil Zino n.d.: 317, “Okunoonya omukwano n’obuyambi bw’abatakkiriza tekikkirizibwa” era “Wali [mukwano] omukkiriza gwe mukwano ogw’mazima, atya era ayagala ennyo Allah”).

Okumenya ekiragiro kino kirina ebizibu ebikivaamu eby’olubeerera. Abamanyi ba Sunni Dr. Naajeh Ibrahim, Sheikh ‘Aasim ‘Abdul Maajid, ne Sheikh ‘Esaam-ud-Deen Darbaalah, mu kitabo kyabwe *In Pursuit of Allah’s Pleasure*, bongerako nti Obusiraamu “busalawo ekifo Omusiraamu ky’alina okutwala ku bakaafiiri, kwe kugamba obukyayi, obulabe n’obukambwe, era tewali kirala okuggyako ekyo. Tewalina kubaawo kwegomba eri abatakkiriza, era tewalina kubaawo kukkaanya kwonna nabo. . . . Obusiraamu butwala byombi okwegomba eri abatakkiriza n’okukkaanya nabo ng’ebikolwa ebiganibwa. . . . Obuwulize obwekwese eri abatakkiriza (kwe kugamba n’omutima) butwalibwa nga bukafiiri, oba obutakkiriza obunene obuggya ddala omuntu mu kisibo ky’Obusiraamu, oba ng’omuntu abwoleka mu lwatu oba nedda.” (Ibrahim, Maajid, ne Darbaalah n.d.: 137-38, ng’ajuliza **Q. 2:120, 217; 3:28, 118; 11:113; 58:22; 61:8; 68:9**) Tamimi agamba ekintu ekyo ekimu “ekigagaana *Tauhid*” [era bw’atyo n’akakasa okusindikibwa mu Geyeena okuva tauhid bw’eri enjigiriza y’Obusiraamu ey’omusingi nti Allah y’omu] “akola omukwano n’abatakkiriza n’abannanfuusi nga abagulumiza n’okubawa ekitiibwa. Kuno kw’ogatta okubayogerako n’erinnya lya Saiyid (ssebo), okubasembeza n’okubalamusa okw’ekitiibwa n’okubaagala.” (At-Tamimi 2002: 238) Kino kizingiramu n’amaka g’omuntu yennyini: “*Tosanga bantu bonna abakkiriza Allah n’olunaku olw’enkomerero, nga baagala abo abaziyiza Allah n’Omubaka we, newankubadde nga baali bakitaabwe oba batabani baabwe, oba baganda baabwe, oba ab’enyanda zaabwe*” (**Q. 58:22**). **Q. 48:29** (Hilali-Khan) asukka awo n’agamba nti, “*Muhammad (SAW) ye Mubaka wa Allah, era abo abali naye bakambwe eri abatakkiriza, era basaasira bokka na bokka*” (laba ne **Q. 5: 54;66:9**). **Q. 9:29** esukka awo, n’alagira Abasiraamu nti “*Mulwanye abo abatakkiriza Allah wadde olunaku olw’enkomerero, wadde okukwata ekyo ekiziyiziddwa Allah n’omubaka we, wadde okukkiriza eddiini y’Amazima, (ne bwe baba nga bwe bali) n’Abantu b’Ekitabo, okutuusa lwe basasula Jizya n’okugondera kyeyagalire, ne bawulira nga bafugibwa*” (laba ne **Q. 2:191, 216; 4:89; 9:5, 123**).

Ebiragiro bino bireeta ensonga ya *jihad*. Omulandira ekigambo jihad mwe kiva kisangibwa emirundi 41 mu Kuraani mu ngeri ez’enjawulo; amakulu gaakyo amakulu kwe “kufuba” (“Enkuluze ya Kuraani” 2009-2017: **Q. 160:1, jihādan**). Waliwo enkozesa entono “ey’emirembe” eya jihad mu Kuraani (laba **Q. 22:78**) ne Adiisi (laba al-Bukhari: 2784; 2787). Wadde kiri kityo, wadde nga Muhammad yakozesa ekigambo jihad mu mbeera zombi ez’omwoyo (ez’emirembe) n’ez’omubiri (ez’entalo), yassa nnyo essira ku jihad ey’omubiri. “Enkola y’Obusiraamu ey’emirembe yeesigamye ku ntaputa z’Obusiraamu ez’oluvannyuma, emirundi mingi ez’amawanga g’obugwanjuba, ez’enjigiriza ya Muhammad, so ng’ate enjawulo z’Obusiraamu ezisinga okuba ez’effujjo zisimbye emirandira nnyo mu nkola y’obusodokisi n’ebyafaayo” (Qureshi 2016: 116). Mu butuufu, David Cook agamba nti, “Mu kusoma ebitabo by’Abasiraamu—eby’omulembe n’eby’edda—omuntu asobola okulaba nti obujulizi obulaga nti jihad ey’ebiy’omwoyo bwesinga obukulu tebuliwo nnyo. Leero kikakafu nti tewali kuwandiika kwa Musiraamu, mu lulimi olutali lwa mawanga g’obugwanjuba (nga Oluwarabu, Oluperusi, Oluurdu), yandibadde agamba nti jihad okusinga si ya ffujjo oba ebadde esikiddwamu jihad ey’omwoyo.

Ebigambo ng'ebyo bikolebwa abamanyi b'amawanga g'obugwanjuba bokka, okusinga abo abasoma Obusufi ne/oba abakola mu kuteesa wakati w'enzikiriza, n'Abasiraamu ababuwoleza ng'abagezaako okwanjula Obusiraamu mu ngeri esinga obutaba ya bulabe.” (Cook 2005: 165-66)¹¹⁸

Obukulu bwa jihad mu Busiraamu bulagibwa Hilali ne Khan; mu kwogera ku **Q. 2:190**, bagamba nti, “*Al-Jihad* (okulwana okutukuvu) mu Nsonga ya Allah (n'amaanyi amajjuvu ag'omuwendu n'eb yokulwanyisa) eweebwa obukulu obusinga mu Busiraamu era y'emu ku mpagi zaayo (kwe buyimiridde). Ku lwa *Jihad* Obusiraamu buteekewawo. . . . Bwe tulekayo *Jihad* (Allah atulokole mw'ekyo) Obusiraamu busaanawo era Abasiraamu ne banafuwa mu nsi; ekitiibwa kyabwe kibula, ettaka lyabwe libbibwa, obufuzi n'obuyinza bwabwe bibula. *Jihad* mulimu gwa kiragiyo mu Busiraamu ku buli Musiraamu, era oyo agezaako okutoloka omulimu guno, oba nga mu mutima gwe ogw'omunda ayagala kutuukiriza mulimu guno, afa n'emu ku ngeri z'omunnanfuusi.” (Hilali ne Khan 1998: 39n.1) Omuntu aleme okulowooza nti ebiragiyo bino tebikyakola oba nga bya kwesalirawo, okunnyonyola okwakakolebwa ku **Q. 2:193** (“*N'okubirwanyisa okutuusa nga tewakyaliiwo Akajagalalo oba okunyigirizibwa, era obwenkanya ne bufuga n'okukkiriza Allah*”) agamba nti, “Ebibi ebisinga obubi bwe butabeera bwesigwa (*Bukafiri* n'obushirku (*shirk*) ebikola okujeemera Allah, Omutonzi. Okumalawo bino, Abasiraamu beetaagibwa okulwana olutalo okutuusa nga tewali nzikiriza ndala yonna mu nsi, okuggyako eddiini yokka y'eya Allah.” (Madani 2005: 1:235; laba ne bin Jamil Zino 2002: 316 [“*Jihad* (okulwana n'okulwana mu kkubo lya Allah) n'obugagga bw'omuntu, n'amaanyi, okusinzira ku busobozi bw'omuntu *kikakata ku buli mu Busiraamu*,” okktr. kwongedwako]).

Ebiragiyo bino bikakasiddwa mu Adiisi. Muhammad yagamba nti, “Ndagiddwa okulwana n'abantu, okutuusa lwe banaawa obujulizi nti tewali katonda yenna okuggyako Allah, era ne banzikiriza (nti) nze mubaka (okuva eri Mukama) ne mu byonna bye ndeese” (Muslim: 21b; laba ne Muslim: 22; al-Bukhari: 25). Ekiragiyo ekyo tekyakoma ku Muhammad yekka wabula kikwata ku Basiraamu bonna emirembe gyonna. Mu Adiisi endala yagamba nti, “Mujja kulwana n'Abayudaaya era mujja kubatta okutuusa n'ejjinja lwe lirigamba nti: Jjangu wano, Omusiraamu, waliwo Omuyudaaya (eyeekwese emabega wange); mutte.” (Muslim: 2921a) Era, “nawulira Omubaka wa Allah (emirembe bibeere ku ye) ng'agamba nti: Ekiseera kinaatera okuggwaako wajja kubaawo abantu abato mu myaka era nga bava mu Busiraamu ng'akasaale kayita mu nsolo egendereddwamu, n'okukkiriza kwabwe tekujja kuyita mu mimiro gyabwe. Buli we munaabasanga mubatte, kubanga okuttibwa kwabwe kujja kuleeta empeera eri oyo abatta ku lunaku lw'okuzuukira.” (Abi Dawud: 4767) Mu butuufu, ekika kya Khazraj bwe kyali kilayira obuwulize eri Muhammad, omuntu eyali akola ekirayiro yagamba nti, “Mu kulayira obuwulize gy'ali mweyamye okulwana olutalo n'abantu bonna” (al-Tabari 1988: 134).

Kuraani egamba nti Allah asinga kwagala abo abalwana okusinga abo abasigala awaka, era asuubiza empeera ennene ennyo eri abalwanyani (**Q. 4:95**; laba ne **Q. 61:4**). Okugatta ku ekyo, ebisikiriza eby'enjawulo biweebwa mu Kuraani ne Adiisi okwetaba mu jihad okutuusa okufa. **Q. 47:4-6** egamba nti, “*N'olwekyo, bwe musisinkana abatakkiriza (mu lutalo), mubakube mu bulago; Mu nkomerero, bwe munaabafugira ddala, musibe omuguwa n'amaanyi (ku bo): oluvannyuma (ky'ekiseera) oba obugabi oba ekinunulo: Okutuusa olutalo lwe lunassa emigugu gyalwo. Bw'atyo (mulagirwa): naye singa kyali kya Allah kyeyagalira, mazima yandibadde asobola okubasasuzza (ye kennyini); naye (Akuleka okulwana) okusobola okukugezesa, abamu n'abalala. Naye abo abattibwa mu kkubo lya Allah, - Tajja kuleka bikolwa byabwe kubula. Mu bbanga ttono alibaluhqamya n'okutereza embeera yaabwe, n'abayingiza mu Lusuku lwe yabalangirira.*” (laba ne **Q. 9:88-89**) Mu Adiisi, “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Allah akakasa omuntu akola Jihad ku lw'ensonga ye era tewali kyamuwaliriza kugenda kukola okuggyako Jihad mu nsonga ye, n'okukkiririza mu Ebigambo bye, nti ajja kumuyingiza mu Jjana oba okumuzzaayo n'empeera ye oba omunyago gwe yafuna mu maka ge gye yava.’” (al-Bukhari: 7457; laba ne 36, 3123, 4046, 7463) Ekirala, “Oyo yenna alwanirira mu kkubo lya Allah, Ow'amaanyi era Ow'ekitiibwa, okumala ebbanga eddene wakati w'okukama enyamira enkazi emirundi ebiri, ejjana emukakasiddwa.” (an-Nasa'i: 3141)¹¹⁹

¹¹⁸ Eky'okulabirako ky'Omusiraamu abuwolereza (ow'amawanga g'obugwanjuba) “agezaako okwanjula Obusiraamu mu ngeri esinga obutaba na bulabe,” ye Emerick 2004, essuula ye ekwata ku jihad ebuyonja. Okunoonyereza kwa Cook ku jihad, *Okutegeera Jihad*, kwe kumu ku kunoonyereza okusinga obulungi era okujjuvu ng'okwo kubanga kwesigamiziddwa ddala “ku nsonda ez'olubereberye, nga kwesigamiziddwa ku kwekenneenyi mu byafaayo by'Abasiraamu” (Cook 2005: 2). Ekirala ekirungi ennyo eky'okukubaganya ebiwoozoo ku jihad, ebyafaayo byayo, n'enzikiriza y'Obusiraamu ey'entalo n'emirembe, ye Patrick Sookhdeo, *Okutegeera Obutuju bw'Obusiraamu*. (Pewsey, Wiltshire, Bungereza: Ekitongole ekifulumya ebitabo ekya Isaac, 2004).

¹¹⁹ Endowooza ya Muhammad yennyini ku jihad elambikiddwa bulungi mu Hadith: “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Oyo obulamu bwange bwe buli mu Mukono gwe, nandyagadde nnyo okulwana mu nsonga ya Allah n'oluvannyuma n'okuttibwa n'oluvannyuma ne nzuukira (nzuuke mu bulamu) n'oluvannyuma nfune okujulizibwa n'oluvannyuma n'azuukira (okujja mu bulamu) n'oluvannyuma n'attibwa, n'oluvannyuma n'azuukira (n'ajja mu bulamu) n'oluvannyuma

Obusiraamu era bulina enkola ya “sifaayo nkinfunye ntya” mu kulimba n’okubuzaabuza okusinziira ku kubeera ow’amazima. Mu butuufu, Obusiraamu bufunye enjigiriza y’obulimba eyitibwa *taqiyya*, naddala mu basiraamu aba Shi’ah (Iaba Sookhdeo 2004: 89-92); ekyenkanankana n’eky’Abasunni kiyitibwa *muda’rat* (“Enjigiriza ezimu ez’Obusiraamu” 2018: n.p. [ekiwandiko kino kyogera ku nsonga eno mu bujuvu]). Enjigiriza eno yeegamiziddwa ku bitundu ebimu okuva mu Kuraani ne Adiisi eziwerako. **Q. 16:106** egamba nti, “*Omuntu yenna, oluvannyuma lw’okukkiriza okukkiriza mu Allah, ayogera Obutakkiriza, - okuggyako nga awaliriziddwa, omutima gwe nga gunyweredde mu Kukkiriza - naye ng’abo abaggulawo ekifuba kyabwe eri Obutakkiriza, ku bo kuliko Obusungu obuwa eri Allah, era ebyabwe bijja kuba Kibonerezo kya ntiisa.*” Enjigiriza efuna obuwigizi obw’enjawulo nga ejuliza Musa “*eyakweka okukkiriza kwe*” (**Q. 40:28**). Mu kunnyonyola kwe ku **Q. 3:28** (“*Abakkiriza baleme kutwala mikwano gyabwe oba abayambi abatakkiriza okusinga abakkiriza: bwe wabaawo abakola ekyo, tewali mu kintu kyonna ekijja okuweebwa obuyambi okuva eri Allah: okuggyako mu ngeri ey’okwegenderera, mulyoke mwekuume.*” okuva gye bali”), Ibn Kathir alowooza ku nsonga y’Obusiraamu atya olw’obukuumi bwe okuva eri atali Musiraamu: “Mu mbeera eno, abakkiriza ng’abo bakkirizibwa okulaga omukwano eri abatakkiriza kungulu, naye nga tebakkiriza munda. Okugeza, Al-Bukhari yawandiika nti Abu Ad-Darda’ yagamba nti, ‘Tumwenya mu maaso g’abantu abamu wadde ng’emitima gyaffe gikolimira.’” (Ibn Kathir 2003: Q. 3:28, okukkaatiriza) Sahih al-Bukhari naye ategeeza munne ow’oku lusegere Iwa Muhammad ng’agamba nti, “Nnyinza okwogera ebintu okuferu omulabe wange yekka” (al-Bukhari: 6930). Mu nsonga eno, Kuraani ennyonyola “omulabe” bw’ati: “*Abatakkiriza balabe baalwatu gye muli*” (**Q. 4:101**; Enkyusa ya Hilali-Khan eya ayah eno egamba nti, “*abatakkiriza babeera balabe baalwatu gye muli*”).

Obulimba n’okubuzaabuza bikkirizibwa mu *kutta* abatali Basiraamu: “Nabbi yagamba nti, ‘Ani mwetegefu okutta Ka’b bin Ashraf (ektgz. Omuyudaaya).’ Muhammad bin Maslama yaddamu nti, ‘Oyagala mmute?’ Nabbi yaddamu mu ngeri nti: ‘Emukkiriza.’ Muhammad bin Maslama yagamba nti, ‘Awo kkiriza njogere bye njagala.’ Nabbi yaddamu nti, ‘Nzikirizaa (ektgza. nkukkiriza)’” (al-Bukhari: 3032; Iaba ne 4037; Muslim: 1801) Obulimba bukkirizibwa mu kufuna obugagga: “Oluvannyuma lw’okuwamba ekibuga Khaybar Abasiraamu, Nabbi (S) yatuukirirwa Hajaj Ibn’Aalat n’amugamba nti: ‘Ayi Nabbi wa Allah: nnina e Makka obugagga obusukkiridde n’abooluganda abamu, era Njagala okuddamu okubufuna; nsonyiyibwa bwemba njogedde bubi (okuwona okuyigganyizibwa)?’ Nabbi (S) yamwesonyiwa n’agamba nti: ‘Yogera kyonna ky’olina okwogera.’” (Abbas 1995-2014: Al-Taqiyya, Dissimulation Part 1, 2014). ref. 8) Abdul-Wahhab ategeeza nti Ibn Mas’ud (omu ku banne ba Muhammad ab’oku lusegere) yagamba nti, “Okulayira Allah ng’olimba kyagalibwa nnyo okusinga okulayira omulala atali ye ng’oyogera amazima” (Abdul-Wahhab 2002 : 142). Imam y’aba Shi’ah ey’omukaaga, Ja’far as-Sadiq (699-765), yatuuka n’okugamba nti “Oyo atalina *taqiyyah*, talina ddiini.” (Enayat 2005: 176) N’olwekyo, Hamid Enayat amaliriza nti “mu nkola [*taqiyya*] efuuse enkola y’empisa z’abantu buli lwe wabaawo okukontana wakati w’okukkiriza n’ekisaanira.” (Ekitundu kye kimu: 177)

Ebintu byonna ebyogeddwako waggulu ku “mpisa” z’Obusiraamu bikontana butereevu n’omutindo ogukkirizibwa mu nsi yonna ogw’ekituufu n’ekikyamu” n’Abasiraamu gwe bakkiriza nti weeguli era “ng’ensibuko yaagwo ey’enjawulo” ye Katonda atadde omutindo guno mu bantu bonna “ng’ekitundu kyaffe ssemateeka ow’obuzaale” (Emerick 2004: 195). Bwe kityo, “empisa” z’Obusiraamu zikontana n’obutonde bwennyini obw’amazima Abasiraamu bennyini bwe bakkiriza nti bw’amazima!

Enkola y’Obusiraamu ey’“empisa” n’obulokozi eyesigamiziddwa ku buwulize obtaliimu kwebuza ku biragiro bya Kuraani ne Muhammad nayo eraga enjawulo ey’empisa enkulu wakati w’Obukristaayo n’Obusiraamu: Abalwoozebwa okuba Abakristaayo bwe balimba, okuferu, n’okutta abatalina musango, baba beeyisa mu ngeri tetakwatagana n’okukkiriza kwabwe era nga bajeemera Kristo; Abasiraamu bwe balimba, okuferu, n’okutta abantu abatalina musango baba beeyisa nga bakwatagana n’enzikiriza yaabwe era nga *bagondera* Muhammad ne Kuraani.¹²⁰ Enkola eno ey’Obusiraamu ey’“empisa” mu butonde ereeta

n’attibwa n’oluvannyuma n’azuukira (n’azuukira (okujja mu bulamu).” (al-Bukhari: 7227; Iaba ne 36, 2795, 2795, 10). 2797, 2972, 7226). Ebisingawo ku musingi gwa Kuraani ku jihad, Iaba wansi, ekitundu **5.VIII.C. Enjigiriza y’okusazaamu erina ebizibu eby’amaanyi eri omuntu yenna agamba nti Obusiraamu “eddiini ya Mirembe.”**

¹²⁰ Sundiata alaba nti “ebikolwa eby’obukambwe eby’Amawanga g’Obusiraamu n’abatujju b’Obusiraamu bisobola okulondoolebwa okuva ku kintu Muhammad yennyini kye yayogera, kye yakola, oba kye yakkiriza” (Sundiata 2006: 17). Ku luuyi olulala, “Abo abavumirira ebikolwa eby’okunyigiriza, eby’obunnanfuusi n’eby’effujjo ebikolebwa mu linnya Iya Yesu ow’e Nazaaleesi bajja kusanga Yesu y’omu ku ludda lwabwe kubanga awatali kwekkiriziganya yayogera ku bikolwa bino ebibi era ye kennyini yanyigirizibwa era n’attibwa olw’obutabaako kibi kyonna”. (Ekitundu kye kimu: 18). Jjukira ekigambo kya Shayesteh nti, “Tutegedde nti ensi eyitibwa ey’Ekikristaayo eremereddwa nnyo okwewaayo eri Yesu Kristo. N’olwekyo, *obutakkiririza* mu Yesu Kristo kwe kusasaanya obugwenyufu mu abo abalabika nga babeera wansi w’erinnya

obwannalukalala, obulimba, n’effujjo, okuva ebintu ebyo bwe biggumiza mu ngeri etegeerekeka era enfunda n’enfunda mu Kuraani yonna ne Adiisi. Nga munnamawulire Omusiraamu Abdel Rahman al-Rashed bwe yawandiika nti, “Kikakafu nti si Abasiraamu bonna si batujju, naye kikakafu era kiruma nnyo, nti kumpi abatujju bonna Basiraamu” (al-Rashed 2004: n.p.). Kumpi ebitundu 75% ku ttemu ly’abatujju erisukka mu 12,500 eryakolebwa mu 2011 lyali lya Basiraamu (“Muslim Statistics (Terrorism)” 2016: Worldwide) Okunoonyereza okungi okwetoolola ensi yonna kulaga nti Abasiraamu abawagira effujjo n’obutujju si “kitundu kitono eky’abannalukalala” (“Okunoonyereza ku ndowooza z’Abasiraamu” 2002-2019; Shapiro 2014). Okugeza, mu kunoonyereza okwakolebwa gye buvuddeko ku mukutu gwa tivvi y’Oluwarabu ogwa Al Jazeera, 81% ku baabuzibwa bawagira “obuwanguzi obutegeka obw’ekibiina ky’Obusiraamu mu Iraq ne Syria (ISIS)” (Schachtel 2015: n.p.). Kino kyeyongera okuba eky’amakulu okutuuka ku kigero Abasiraamu we batwala enzikiriza yaabwe ng’ekikulu, okuva Muhammad bwe yagamba nti, “Tewali n’omu ku mmwe [mazima] akkiriza okutuusa ng’okwegomba kwe kugondera ebyo bye nnaleese” (al-Nawawi, 40 Adiisi: 41), era ekyo kizingiramu okulwana n’obulimba.

3. Tewali bukukafu bwa bulokozi mu Busiraamu. Muhammad yagamba nti, “Tewali muntu yenna mu mmwe atalina bifo bibiri: Okubeera mu Jjana n’okubeera mu Geyeena. Bw’afa n’ayingira mu Geyeena, abantu b’e Jjana basikira obutuuzi bwe.” (Ibn Majah: vol. 5, book 37, no. 4341) Era yagamba, “Jannah [eggulu] lirilaanye buli buli muntu ng’akagwa- k’engatto, bw’etyo ne (Geyeena) Omuliro” (al-Nawawi, *Riyad*: ekitabo 1, no. 105). Olw’olukalala olujjuvu mu ngeri etegeerekeka olwa “olw’ebikolebwa n’ebitakolebwa” nga tewali asobola kukuuma mu bujjuvu n’ensonga nti shirk esobola okukwekebwa ng’ekiwuka ekiddugavu ekiri ku lwazi oluddugavu mu kiro ekikutte enzikiza, tewali Musiraamu ayinza kumanya oba ajja kuba ng’akkirizibwa mu Jjana oba mu Geyeena. Mazima ddala, Athari agamba nti n’Abasiraamu abasinga okwewaayo “balowooza nti omuntu alina okwogera insha’ Allah nga yeeyogerako ng’omukkiriza, ektgz., omuntu alina okugamba nti, ‘Ndi mukkiriza, Allah bw’aba ayagala.’ Teboogera na bukakafu nti bakkiriza, olw’okutya ennyo Allah, okukkiriza kwabwe mu kwagala n’ekiragiyo kya Katonda, n’obutayagala kwetendereza.” (al-Athari 2005: 135)

Ekirala, Obusiraamu buyigiriza nti “emitima gy’abantu giri wakati w’Engalo bbiri ez’Engalo za Allah [era] azikyusa nga bw’ayagala” (at-Tirmidhi: vol. 4, ekitabo 6, no. 2140). Ne Abu Bakr, munne wa Muhammad ow’oku lusegere era khalifa eyasooka, “yakozesanga omukono gwe ogwa ddyo ku mutima gwe n’addinjana mu ddooboozi ery’omwanguka okwegayirira kw’Omubaka wa Allah . . . : ‘O (Allah) Omukyusa w’emitima! Omutima gwange gunyweze buli kiseera ku ddiini Yo (ey’Obusiraamu).’ Wadde nga yalina okukkiriza ng’okwo, okwali okunene ennyo okumala abatuuzi bonna ku nsi, yali atya nti omutima gwe guyinza okubula. Kale, yayogeranga, ng’akaaba nti: ‘Ssinga nnandibadde n’omuti oguluma!’ Buli lwe yajjukiranga ekifo kye mu maaso ga Allah, yagambanga nti: ‘Ku lwa Allah! Ssandiwummudde era ne mpulira nga ndi mutebenkevu okuva mu kibonerezo kya Allah, ne bwe kiba nti ekigere kyange kimu kyali mu Jjana.’” (Khalid 2005: 98-99)¹²¹

Okugatta ku ekyo, tewali Musiraamu ayinza kuba na bukakafu bwonna obw’obulokozi kubanga Obusiraamu “bugaana abagoberezi baabwo okulaba Katonda mu bulamu ku nsi. . . . Kuraani okwawukanako n’ekyo, ekkiriza nti obulokozi tebubaawo mu bulamu ku nsi, wabula mu bulamu oluvannyuma lw’okufa wadde ng’enkomerero y’omuntu oluvannyuma lw’okufa tekakasibwa.” (Shayesteh 2004: 131, 202) Ekyo, kya lwatu, kikontana n’Obukristaayo, obulokozi gye “bufunibwa ku nsi ne bubeerawo emirembe gyonna” (Ibid.: 202; laba, ekyklbrk, **Yokaana 3:16; 3:36; Ebik 16:31; Bar 10:9-10; Bef 1:13-14; 1 Yokaana 5:13**). Ebyo byonna bwe tubigatta n’okuba nti “okusonyiwa” kwa Allah tekukakasiddwa era tekutegeerekeka ddala, era nga tewali amanyi nkomerero ye eyalagirwa nga tannabaawo, n’Abasiraamu abasinga okwewaayo “bakkiriza nti enkomerero y’abantu y’enkomerero etemanyiddwa era tewali muntu amanyi nkomerero ye bw’eneeba” (al-Athari 2005: 148).

Muhammad yennyini teyalina bukakafu bwa bulokozi. Mu Kuraani, oluvannyuma lw’okugamba nti yali taleeta bubaka bupya, Muhammad yagamba nti, “*era simanyi kiki ekigenda okukolebwa ku nze oba ne kummwe*” (**Q. 46:9**). Adiisi era ekakasa nti Muhammad teyalina bukakafu bwa bulokozi. Mu Adiisi emu, yali akyalidde amaka omusajja mwe yali afiiridde. Muhammad yagamba nti, “Ate ye okufa kumutuuseeko era

ly’Obukristaayo. Ku Njiri ya Yesu Kristo, waliwo ekika ky’Omukristaayo kimu kyokka mu nsi, abo bokka abalokoka okuva ku mufuzi w’obugwenyufu. N’olwekyo, Abasiraamu tebalina kutwala bugwenyufu obuli mu bibiina ebityitibwa Abakristaayo ng’akabonero akalaga nti enzikiriza y’Ekikristaayo erina ensobi.” (Shayesteh 2004: 204, okktr. yayongeddeko)

¹²¹ Shamoun alaga nti “omuvvuunuzi Omusiraamu akusizza mu bugenderevu ebiwandiiiko eby’olubereberye eby’ekitabo kya Muhammad Khalid. Mu kifo ky’okuvvuunula ebigambo by’Oluwarabu *limakr Allah* nga ‘obulimba bwa Allah’ asazeewo okubivvuunula nga, ‘okuva mu kibonerezo kya Allah,’ okusobola okuziba amakulu amatuufu. Kirabika omuvvuunuzi Omusiraamu yaswala nnyo olw’ekigambo kya Abu Bakr nti Allah mulimba era ebisuubizo bye eby’okuwa abakkiriza essanyu ery’olubeerera tebiyinza kwesigibwa.” (Shamoun, “Omulumba Asinga Obukulu” n.d.: n.p.)

mmwagaliza ebirungi byonna okuva eri Allah. Allah, newankubadde nga ndi Mubaka wa Allah, simanyi kiki ekinantuukako, wadde nammwe.” (al-Bukhari: 7018; laba ne 1243, 3929)

Mu butuufu, Muhammad yali atya nnyo okufa n’omusango gwa Allah: “Aisha yagamba nti Omuyudaaya omukazi yajja gy’ali n’ayogera ku kibonerezo mu ntaana, ng’amugamba nti, ‘Allah akulokole mu kibonerezo ky’entaana.’ Aisha olwo yabuuzza Omubaka wa Allah ku kibonerezo ky’entaana. Yagamba nti, ‘Yee, (waliwo) ekibonerezo mu ntaana.’ Aisha n’agattako nti, ‘Oluvannyuma lw’ekyo sirabangako Mubaka wa Allah wabula ng’annonya obuddukiro ewa Allah okuva ku kibonerezo mu ntaana mu buli dduwa gye yasabanga.’” (al-Bukhari: 1372) Muhammad yali talina bukuumi nnyo era n’okutya kwe eri ensala ya Allah kwali kunene nnyo ne kimuleetera okutya buli mpewo ey’amaanyi lwe yafuuwanga, okuziba kw’enjuba, oba wadde ekire ne kirabika mu bbanga—kubanga yali alowooza nti ebintu bino eby’obutonde bitegeeza nti olunaku lw’omusango lwali lusembera! “Buli mpewo ey’amaanyi lwe yabanga efuuwa, okweraliikirira kwalabika mu maaso ga Nabbi (ng’atya nti empewo eyinza okuba akabonero k’obusungu bwa Allah).” (al-Bukhari: 1034) “Enjuba yasiikirizibwa omwezi era Nabbi n’asituka, ng’atya nti eyinza okuba essaawa (ektgz. Olunaku lw’enkomerero). Yagenda mu Muzikiti n’asaala esswala n’e Qiyam esinga obuwantu, ng’avuunama n’okuvunnamu nga bwe nnali mmulabye ng’akola. Awo n’agamba nti, ‘Obubonero buno Allah bw’asindika tebubaawo olw’obulamu oba okufa kw’omuntu, wabula Allah atiisa abasinza be. Kale bwe mulaba ekintu kyonna ku kyo, mugende mu maaso n’okujjukira Allah, mumusaba era musabe okusonyiyibwa kwe.’” (al-Bukhari: 1059) “Aisha yagamba nti, ‘Singa Nabbi yalaba ekire mu bbanga, yatambula n’agenda mu kutabulwa, n’afuluma n’ayingira, era langi ya ffeesi ye n’ekyuka, era singa enkuba etonnya, yawuliranga ng’awummudde.’ N’olwekyo Aisha yali amanyi embeera eyo gye yalimu. Kale Nabbi yagamba nti, ‘Simanyi (ntya), kiyinza okufaanana n’ebyo ebyatuuka ku bantu abamu aboogerwako mu Kuraani Entukuvu mu Aya eno wammanga: - Olwo bwe baakiraba ng’ekire ekinene ekijja nga boolekedde ebivonvu byabwe, ne bagamba nti, ‘Kino kire ekituleetera enkuba! Nedda, naye, kw’ekyo (okubonyaabonyezebwa) kwe wali osaba okwanguyirwa empewo mwe muli okubonyaabonyezebwa kw’amaanyi. (46.24)’” (al-Bukhari: 3206) Mu kiseera we yafiira, Muhammad teyalina bukakafu bwa bulokozi era yali asaba Allah amusonyiwe. Mukyala we Aisha yategeeza nti, “Nnawulira Omubaka wa Allah ng’agamba mu kufa kwe nti: ‘Ayi Allah, nsonyiwa era onsaasire, era ongatte ku kibinja eky’oku ntikko’” (at-Tirmidhi: 3496; laba ne al-Bukhari: 4440, 5674).

Okuva bwe kiri nti ne Muhammad teyalina bukakafu bwa bulokozi, tewali Musiraamu ayinza kuba na bukakafu bwonna ku nkomerero ye ey’olubeerera. Jjukira nti okusinziira ku **Q. 33:56** abakkiriza ne bamalayika balina okusabira Muhammad. Kino kireka ekibuuzo: Abasiraamu bwe baba balina okusabira Muhammad, olwo bo ani agenda okubasabira?

4. Allah si mutukuvu era si mwenkanya. Nga bwe twalaba emabegako, Obukristaayo bulina “endowooza ya waggulu” ku kibi (ektgz., ekibi ku nkomerero era okusinga kimenya Katonda) kubanga Obukristaayo bulina endowooza ya waggulu ku butukuvu bwa Katonda (ektgz., Katonda mutukuvu ddala n’olwekyo tasobola kugumira kubeerawo kw’ekibi) n’endowooza ey’ekika ekya waggulu ku buntu (ektgz., abantu “abatondeddwa mu kifaananyi kya Katonda” era ekibi kyonoona ekifaananyi ekyo kubanga kikontana n’okufaanana Katonda); n’ekyavaamu, ekisonyiwo kya Katonda kyali kya muwendo mungi kitalo. Okwawukana ku ekyo, Obusiraamu bulina “endowooza eya wansi” ku kibi, ekitegeeza nti Obusiraamu bulina endowooza eya wansi ku butukuvu bwa Allah. Bwe kityo, Kuraani eraga nti ekibi ky’omuntu tekirina kye kikola ku Allah n’akatonu: “*Era omuntu yenna bw’afuba (n’amaanyi n’amaanyi), bakikola ku lw’emyoyo gyabwe: kubanga Allah talina byetaago byonna okuva mu bitonde byonna*” (**Q. 29:6; laba ne Q. 14:8; 22:64; 35:15; 47:38**). Mu kwogera ku Aya eno, Ali agamba nti, “Bwe twogera ku kuweereza Allah, si kituufu nti tulina kye tumugasa kyonna. Kubanga talina byetaago, era yeetongodde ku bitonde bye byonna (Cf. 14:8). Mu kutuukana n’Okwagala kwe, tuba tunoonya ebirungi byaffe, ate nga mu kwewaayo eri ebibi bwe tuba twekolera obulabe.” (Ali 2006: Q. 29:6n.3428) *Enkuluze y’Obusiraamu* ejuliza omukugu mu by’Obusiraamu omututumufu Muhammad al-Baghawi (c.1041-1122) nti Allah “tafuna magoba wadde okufiirwa okuva mu kyonna ekiyinda okubaawo. Singa Abakaafiiri bonna bafuuka bakkiriza n’abo bonna abatalina ddiinitalina ky’aganyulwamu kyonna. Ku luuyi olulala, singa Abakkiriza bonna bafuuka bakaafiiri, talina kyafiirwa.” (Hughes 1895: 146) Obutafaayo bwa Allah n’obutakosebwa kibi kya muntu (oba obulokozi) kikakasibwa mu Adiisi egamba nti: “Yagamba abo abaali ku ludda lwe olwa ddyo nti: Okwolekera ejjana era sifaayo. Yagamba abo abaali ku kibegabega kye ekya kkono nti: Okwolekera omuliro era sifaayo.” (Al-Tabrizi 1939: 3:117-18, no. 454w; laba ne no. 455w) Mu ngeri endala, ekibi kyaffe kiri ku myoyo gyaffe gyokka naye si kibi eri Katonda (laba **Q. 7:23; 39:53; 41:46; 47:38**). Ebitundu bino n’endowooza z’Obusiraamu ku kibi n’obulokozi bitegeeza nti Allah si mutukuvu era si mwenkanya mu ngeri ezitakka wansi wa nnya:

- Ekisooka, okuva Allah lwa “tafaayo” oba ng’abantu batuukirivu oba bakola kibi, era ekibi tekimukwatako mu mbeera yonna, si mutukuvu kubanga ekibi mu kusooka kwa byonna tekirina kye

kitegeeza gy'ali n'olwekyo si mwenkanya okusalira abantu omusango olw'ebikolwa byabwe.

- Ekyokubiri, okutuuka ku kigero nti obulokozi kwe kupima ebikolwa by'omuntu ebirungi n'ebikolwa bye ebibi, kiraga nti Allah si mutukuvu era si wa bwenkanya kubanga aba akkirizza *ebikolwa eby'akaseera obuseera n'ebitatuukiridde* (nga mu butonde bwabyo bwenyini tebikyusa muntu mwonoonyi kufuuka mutukuvu) mu kumatira olw'ekibi ekyonoonye emmeeme y'omuntu oyo enkalakkalira, ekikosa abalala, n'okukosa ensi.
- Ekyokusatu, okuva bwe kiri nti olw'ekiragiro ekisooka n'okuyingira mu nsonga mu ngeri ey'amaanyi Allah y'*aleeta* obutereevu ekibi ky'omuntu, si mutukuvu olw'okuleetera abantu ekibi obutereevu era si mwenkanya okusalira abantu omusango olw'ekibi kye yalagira n'ekyo kye yaleeta.
- Eky'okuna, ku kussa ekitiibwa mu Allah okusalawo kwokka okusonyiwa ebibi by'abantu nga mu kiseera kye kimu talaba nti obwenkanya bukoledwa (nga, okugeza, Kristo bwe yatuukiriza ku musaalaba), “Katonda bw'aba asonyiwa olw'okusaasira kwe yekka, yandibadde atuukiriza ebisabibwa obwenkanya bwe n'obutuukirivu bwe. Obutuukiriza obwo bwandiraze ekikyamu mu kubeera kwe Katonda. Mazima ekikolwa ng'ekyo kyandibadde tekisaanira kitiibwa kya Katonda.” (Khan 1992: 23) Mu butuufu, mu Adiisi emu Muhammad yagamba nti, “Abantu emitwalo nsanvu mu Ummah yange bandiyingiziddwa mu Jjana awatali kubalirira kwonna.” (Muslim: 218a, okktr. kwongeddwa) N'olwekyo, Allah “okusonyiwa kwokka” kiringa okugamba nti tewali njawulo wakati w'ekibi n'obutuukirivu, ekirungi n'ekibi, oba obwenkanya n'obutali bwenkanya. Allah mu ngeri eyo era yeeyoleka nti si mutukuvu kubanga oba etteeka lye teryali ttukuvu okutandika oba, bwe liba nga ttukuvu, obutakwetaagisa kutuukirizibwa tebubeera butukuvu. Allah “okusonyiwa obusonyiyi” nakyo kimufuula ow'ekitundu kimu era atalina nkola okusinga n'omuntu, okuva abantu bwe bakimanyi nti okusonyiwa kireeta ekizibu oba okuziba amaaso ku bibi oba kitegeeza nti omuntu akola okusonyiwa yennyini alina okugumira omuwendo gw'ebintu ebikyamu.

5. Olw'okuba obulokozi bw'Obusiraamu tebukwata ku butonde bw'omuntu obw'omusingi, Ejjana y'Obusiraamu yandibadde n'obulema ng'ensi bw'eri. Omusingi gw'enjiri y'Ekikristaayo kwe kuba nti waliwo ekikyamu ennyo mu butonde bw'obuntu obw'omusingi abantu kye batasobola kugonjoola ku lwabwe; Kristo yekka y'asobola okutukolera ebyo bye tutasobola kwokolera. Abo abali mu Kristo bafuna omutima gwe, ebirowoozo bye, n'omwoyo gwe; mu bufunze, tusobola okukyusibwa okuva munda okudda ebweru ne tufuuka nga ye. Nga Yokaana Gilchrist bw'agamba nti, “Oba nga ddala Obukristaayo bulina endowooza esinga obutaba na ssuubi ku butonde bw'omuntu nga bwe buli – nti tebusobola kwenunula oba kwetaasa mu mulimu gwonna omulungi – olwo era bulina endowooza esinga okuba ey'essuubi ku kiki kye buyinza okufuuka!” (Gilchrist 2002: 101)

Muhammad yagamba nti, “Abange mmwe abantu! Allah Mulongoofu era, n'olwekyo, akkiriza ekyo kyokka ekirongoofu” (al-Nawawi, Riyad: ekitabo 19, no. 44). Wadde ng'Abasiraamu era bakimanyi nti obutonde bw'omuntu bulina ensobi ezitta, tewali n'emu ku nteekateeka z'Obusiraamu ez'obulokozi ekwata ku ekyo oba egamba nti egenda kuwa abantu omutima, ebirowoozo, omwoyo oba obutonde obupya. “Okussa mu nkola etteeka ly'eddiini [*Shariya*] olw'amaanyi g'ebyobufuzi tekiyinda kukakasa bulongoofu bwa mpisa z'omuntu oba ekibiina ky'abantu” (Shayesteh 2004: 202; laba ne Ghabril 2003: 24 [“okubonereza omubbi ng'asibibwa wadde okumusalako omukono wadde okukuba omwenzi emiggo tekikyusa endowooza y'oyo omubbi oba ow'okubiri agenda mu bwenzi”]). Nehls ne Eric balaga nti, “Abasiraamu bagenda mu maaso n'obulumi obw'amaanyi obw'okukuuma etteeka ly'Obusiraamu eririmu enjuyi nnyingi ennyo (Shariah, Fiqh) nga balina essuubi nti kino kijja kuleeta obutuukirivu ku lunaku lw'enkomerero. Naye tewali mateeka mu nsi gafuula muntu mutuukirivu. Etteeka lye lisalawo ekituufu n'ekikyamu, naye teriyinza kufuula muntu mutuufu. Gwe mutindo gwokka omusango mwe gunasalirwa omusango.” (Nehls ne Eric 2010: 112) Ekivaamu kiri nti *ka kibe nti omuntu akozesa ndowooza ki ey'Obusiraamu ey'obulokozi*, empisa z'abantu tezikiyusibwa era tewali kwewozaako nti bwe zityo bwe zikiyusibwa. Bwe kityo, tebasaanira kugenda mu ggulu, era n'eggulu teribasaanira.

Kino si kizibu kya ndowooza yokka. Daniel Shayesteh alaga nti mu Busiraamu, “Tumanyi okuva mu Kuraani nti Adam ne Kaawa Allah yabagoba mu lusuku Adeni oluvannyuma lw'okusooka okwonoona. Allah yali takyasobola kugumikiriza butonde bwabwe obw'emirundi ebiri n'ekibi mu lusuku Adeni n'abagoba mu maaso ge. Kyokka embeera ekyuse kati; abantu basobola okuyingira mu lusuku lwa Katonda wadde ng'emmeeme zaabwe si nnongofu.” (Shayesteh 2003: 72) Kino Muhammad yakikiriza bwe yali ayogera ku kwegayirira kwe: “Nnaweebwa eky'okulondako wakati w'okuyingizibwa mu Jjana, era nnalondako okwegayirira, kubanga kusinga ku bya bulijjo era kumala. Olowooza kw'abo abatya Katonda? Nedda, kiri eri aboononyi abatali balongoofu.” (Ibn Majah: vol 5, ekitabo 37, no. 4311) Embeera mbi nnyo n'okusinga: *Setaani alina okutuuka mu Jjana ly'Obusiraamu!* Mu kunnyonnyola kwe ku Kuraani, Ibn Kathir agamba nti, “Abamanyi abasinga obungi baagamba nti mu kusooka nti Shaytan yali akiriziddwa okuyingira ejjana, naye

waliwo ebiseera lwe yagiyingirayo mu kyama. Okugeza, Tawrah yagamba nti Iblis yeekweka munda mu kamwa k'omusota n'ayingira mu Jjana. Abamanyi abamu baagamba nti kisoboka okuba nti Shaytan yawabya Adam ne Hawa' [Kaawa] okubaggya mu Jjana. Abamanyi abamu baagamba nti yawabya Adamu ne Hawwa' bwe yali ku nsi, nga bo bakyali mu ggulu, nga bwe kyayogeddwa Az-Zamakhshari." (Ibn Kathir 2003: Q. 2:36, endowooza yo)

Okugatta ku ekyo, abatuuze b'e Jjana y'Obusiraamu ba ddembe okwenyigira mu mirimu egyagaanibwa mu ngeri ey'enjawulo era egyatwalibwa ng'ebibi ku nsi. Yahiya Emerick akkirizza nti "kumpi eby'amasanyu byonna eby'Ensi bifugibwa oba n'okugaanibwa eri Omusiraamu, kale empeera yaabwe ey'okugondera Katonda mu bulamu buno kwe kwesanyusaamu awatali musango mu bulamu obuddako" (Emerick 2004: 38). Okugeza, Kuraani ekoma ku basajja Abasiraamu okuwasa abakyala abawera bana (Q. 4:3). Kyokka mu Jjana Muhammad yagamba nti, "Tewali muntu Allah gw'anaayingiza mu Jjana wabula Allah ajja kumuwasa abakyala nsanvu mu babiri, babiri okuva mu houris [babezi abalungi; laba Q. 44:54; 52:20; 55:72] n'ensanvu okuva mu busika bwe okuva mu bantu ba Geyeena, bonna bajja kuba n'emikutu egy'omu maaso egyegombewwa era ajja kuba n'ekitundu ekisajja ekitafuuka kiwujjo (ektgz., ekigonvu era ekiweweewu)" (Ibn Majah: vol. 5, ekitabo 37, nnamba 4337).¹²² Obutakwatagana bw'amateeka g'Obusiraamu bulabibwa mu kuba nti ebintu byennyini ebisindika omuntu mu Geyeena wadde kiri kityo bijja kuba mpeera mu Jjana! Q. 5:90 (Hilali-Khan) agamba nti, "Abange mmwe abakkiriza! Ebitamiiza (eby'okunywa ebya buli ngeri), zzaala, Al-Ansab, ne Al-Azlam (obusaale obw'okunoonya omukisa oba okusalawo) muzizo gwa mirimu gya Shaitan (Setaani). Kale weewale (nnyo byonna) ebyo (omuzizo) mulyoke musobole okutuuka ku buwanguzi." Mu Adiisi, Muhammad yagamba nti, "Allah yagaana Khamr [ebitamiiiza], era buli kitamiiza kimenya mateeka" (an-Nasa'i: 5700; laba ne al-Bukhari: 5579; Muslim: 2003b; Abi Dawud: 3685; Ibn Majah: vol. 4, ekitabo 30, nnamba 3390). Naye, mu Jjana wajja kubaawo "emigga egy'omwenge, essanyu eri abo abanywa" (Q. 47:15). Bwe kityo, Kuraani ne Adiisi teziteekawo nkola ya mpisa n'akatono; mateeka gokka agatali ga bulijjo agayinza okukyusibwa nga Allah (oba Muhammad) bw'ayagala.¹²³ Ekifundikwa ekiteewalika kiri nti "Ejjana" y'Obusiraamu ejja kuba mbi nnyo okusinga obulamu ku nsi kubanga ejja kuba ejjudde abatuuze abajja okuba n'obutonde obw'ekibi nga bwe baali ku nsi naye nga basobola okwenyigira mu birowoozo byabwe ebisinga okuba eby'ensiko era okwenyigira mu ddembe mu mirimu kati egitwalibwa ng'emizizo okuva eri Setaani.¹²⁴

¹²² Tekyewuunyisa nti tewali kisuubizo kikwatagana ekyo ekikoleddwa eri abakyala abayinza okutuuka mu Jjana.

¹²³ Ng'oggyeeko eky'okugaana omwenge, Muhammad yalagira nti, "Toyambala silika oba brocade era tonywa [mu] bibya bya zaabu ne ffeeza, era temulya mu masowaani agakoleddwa mu byo (ektgz., zaabu ne ffeeza), kubanga bino bye biri ku lwabwe (abatali bakkiriza) mu nsi eno" (Muslim: 2067g; laba ne 2065b, c, 2067a; al-Bukhari: 5832, 5833, 5837; an-Nasa'i: 5136, 5301; Abi Dawud 3723; Ibn Majah: omuzingo 4, ekitabo 30, nnamba 3414); wabula, mu Jjana ly'Obusiraamu, abatuuze bajja kuba "bayambadde silika omulungi era nga bambadde bulawuzi ennungi" (Q. 35:33; laba ne Q. 18:31; 22:23; 76:12, 21); era "Balibaweebwa okwetooloola, amasowaani n'ebikopo ebya zaabu" (Q. 43:71; laba ne Q. 76:15 ["Era mu bo mwe muliyisibwa ebibya ebya ffeeza ebyetooloovu"]). Hadiisi endala egamba nti, "Nnali ntudde ne Nabbi [SAW] omukazi n'ajja gy'ali n'amugamba nti: 'Ayi Omubaka wa Allah, obukomo bubiri obwa zaabu.' Yagamba nti: 'Ebikomo bibiri eby'omuliro.'" (an-Nasa'i: 5142; laba ne Abi Dawud: 4236; ku-Tirmidhi: 637); wabula mu Jjana ly'Obusiraamu abatuuze "baliyooyotebwamu obukomo obwa zaabu ne luulu" (Q. 22:23; laba ne Q. 35:33). Muhammad era yagamba nti, "Omukazi yenna anaayambala omukuufu ogwa zaabu, Allah ajja kumuteeka ekintu ekifaananako n'omuliro mu bulago" (an-Nasa'i: 5139; laba ne Abi Dawud: 4238); wabula Allah ajja kusumulula abantu abamu okuva mu Jahannam "era bajja kuba n'emikuufu (egy zaabu), olwo ne bayingira ejjana" (al-Bukhari: 7439).

¹²⁴ Nti ejjana y'Obusiraamu eraga obutali bwenkanya bw'ensi etandikira ku Allah yennyini, mu butuufu ajerega abantu ab'eddaala erya wansi (mu Jjana ly'Obusiraamu mulimu emitendera egy'enjawulo egy'okubeera): "Nze mmanyi abasembayo mu bantu ba Geyeena abagenda okuggyibwamu, era nga ye yasembayo mu bantu b'e Jjana okuyingizibwa mu Jjana. (Kiri) omusajja ajja kuva mu geyena okwekulukuunya, era kijja kumugamba nti: 'Genda oyingire mu jjana.' Ajja kujja ku kyo era kijja kukolebwa okumulabikako ng'alinda ajjudde.' Allah ajja kugamba nti: 'Genda oyingire ejjana.' Ajja kugituukako era ejja kumulabikira ng'ejjudde. Kale ajja kugamba nti: 'Ayi Mukama, nakisanga nga kijjudde.' Allah ajja kugamba nti: 'Genda oyingire ejjana, kubanga ojja kuba n'eb'ensi n'okusingawo emirundi kkumi, oba ojja kuba n'eb'ensi ebikubisaamu emirundi kkumi.' Ajja kugamba nti: 'Onsekerera, oba onsekerera, so nga Ggwe Mufuzi?' Yagamba nti: 'Era nnalaba Omubaka wa Allah ng'amwenya nnyo nga n'amannyo ge ag'amabwa galabika.' Era yagamba nti: 'Ono ye muntu asinga wansi mu bantu b'e Jjana mu kitiibwa.'" (Ibn Majah: omuzingo 5, ekitabo 37, no. 4339) Ne houris (abawala ab'omu ggulu) balina empisa ez'obusungu; boolesa obuggya ku "babba" baabwe ab'omu maaso era ne basaba okufa kw'abakyala b'abaami abo ab'oku nsi: "Omubaka wa Allah yagamba nti: Tewali mukazi anyiiza bba wabula mukazi we mu houris (ejjana) agamba nti: 'Temumunyiiza, Allah akuzikirize, kubanga mugenyi wa kaseera buseera naawe era mu bbanga ttono ajja kukuvaako n'atwegattako.'" (Ibn Majah: omuzingo 3, ekitabo 9, no. 2014; laba ne at-Tirmidhi: 1174; al-Nawawi, *Riyad*: ekitabo 1, nnamba 287).

IV. Ekibi n'Obulokozi: Okumaliriza

Sultan Muhammad Khan yaleeta ensonga ezigenda ku mutima gwa buli ddiini: ensonga z'ekibi n'obulokozi. Obukristaayo n'Obusiraamu bireeta endowooza bbiri ezikontana ennyo ku nsonga zino. Ekifo ky'Ekikristaayo kikwatagana n'embeera ey'omunda. Kimanyi nti ekibi mu musingi kwe kujeemera Katonda n'okumenya enkolagana ne Katonda ekikosa ebirala byonna. Obukristaayo buwa okwekenneenya okutuufu okw'obutonde bw'omuntu era buwa enyinnyonyola entuufu ku nsonga lwaki abantu balina endowooza ey'ekibi mu butonde bwabwe. Kikkiriza bulungi nti abantu tebasobola kweggya mu butonde bwabwe obw'ekibi ne bwe bagezaako batya. N'olwekyo Obukristaayo bukkiriza nti abantu bwe baba nga bagenda kulokolebwa era n'obutonde bwabwe buba bwa kukyusibwa, olwo Katonda yekka y'asobola okutukolera bye tutasobola kwekolera.

Obukristaayo era bulina endowooza ekwatagana era eya waggulu ku Katonda: Katonda mutukuvu, musaasizi, era mwenkanya. Obukristaayo bukimanyi nti okusonyiwa kwa muwendo mungi nnyo: gwe basobeza ye yeetikka omuwendo era n'asasula omuwendo gw'ekibi ky'oyo eyamukozeeko ekibi. Mu kufuuka kwa Katonda omuntu mu kifaananyi kya Yesu Kristo n'okutwala ebibi by'obuntu ku ye ng'omukiise waffe ku musaalaba, endowooza y'Ekikristaayo yokka y'esobola okugonjoola ensonga zonna waggulu mu ngeri ey'okukwatagana. Nga Sultan Khan bwe yagamba nti, “Singa Kristo yasuubiza obulokozi nga tawaddeyo bulamu bwe, ebyetaago by'okusaasira mazima ddala byandibadde bituukirira. Okusobola okumatiza n'ebyetaago by'obwenkanya, Kristo yasasula omutango, nga guno gwali musaayi gwe ogw'omuwendo. Mu ngeri eno Katonda gy'ayolesa okwagala kwe gye tuli.” (Khan 1992: 26)

N'ekisembayo, Obukristaayo busobozesa abantu okutuukirawo obulokozi n'obulamu obupya wano ku nsi we businga okwetaagisa. Kino kiwa Abakristaayo emirembe egiva mu kukakasa obulokozi bwabwe. Era kiwa Abakristaayo ekigendererwa eky'enjawulo eky'okubeera mu bulamu obw'obutuukirivu. Nga Timothy Keller bwe yagamba nti, “Eddiini ekolera ku musingi ‘ññondera—n'olwekyo nzikirizibwa Katonda.’ Naye omusingi ogukola ogw'enjiri guli ‘Nzikirizibwa Katonda okuyita mu ekyo Kristo ky'akoze—n'olwekyo mmugondera.’” (Keller 2008: 179-80) Katonda wa Baibuli takoma ku “kusonyiwa” Mukristaayo, naye awa Omukristaayo ebikozesebwa okubeera nga bw'alina okubeera ng'aweereddwa omutima omupya, endowooza ya Kristo, n'Omwoyo Omutukuvu abeera munda mu ye. Abakristaayo bwe batyo bakyusibwa okuva munda okudda ebweru, era Katonda n'akola mu bo mpolampola olwo “ekibala ky'Omwoyo” (okwagala, essanyu, emirembe, obugumiikiriza, ekisa, obulungi, obwesigwa, obukkakkamu, okwefuga) ne byeyongera okweyoleka (laba **Bag 5:22-23**) nga bwe bafuuka “nga bafaanana Omwana we” (**Bar 8:29**).

Ate Obusiraamu tebukwatagana ku nsonga zonna ezikwata ku kibi n'obulokozi mu bukulu bwabyo. Ennyiriri zaayo entongole zigamba nti abantu bazaalibwa nga balongoofu era mu butonde batera okukola ebirungi, nayo okwo tekubeera kwekenneenya kwa nnamaddala ku butonde bw'omuntu. Obusiraamu tebusobola kulaga nti ekibi ky'omuntu kiri mu nsi yonna. N'olwekyo, obuyinza bungi obw'Obusiraamu bukontana n'enjigiriza yaabwo entongole era bukkiriza nti abantu bonna mu buzaaliranwa balina ensobi era batera okukola ekibi. Mu Adiisi ne mu ngeri endala, Obusiraamu bukkiriza enjigiriza z'Ekikristaayo “ez'okugwa” kw'abantu n'okusikira obutonde bwaffe obw'ekibi okuva ku Adamu ne Kaawa (ektgz., “ekibi eky'oluberebere”).

Obusiraamu era bulina endowooza etakwatagana ku Allah. Wadde nga Allah, okufaananako Katonda wa Baibuli, ayitibwa “omutukuvu,” “omusaasizi,” era “ow'obwenkanya,” ekibiina ekinene eky'obuyinza bw'Obusiraamu kissa ekibi ky'omuntu butereevu ku kiragiro kya Allah ekyasooka era n'okuyingira kwe n'amaanyi mu bulamu bw'abantu mu ngeri eyo n'abaleetera okukola ekibi. Ekirala, obutafaananako Katonda w'okwagala ow'omu Baibuli, Adiisi eraga nti Allah “tafaayo” oba abantu bagenda mu Jjana oba mu Geyeena. Bino byonna bivaako endowooza ezitakwatagana ku ngeri abantu gye balokokamu mu Busiraamu. Ennyiriri z'obuyinza ezimu ez'Obusiraamu zoogera ku kupima ebikolwa by'omuntu ebirungi n'ebikolwa ebibi ate ennyiriri endala ez'obuyinza zoogera ku Allah okusonyiwa oba obutasonyiwa bantu olw'ensonga ze, ezitakwatagana na bikolwa by'abantu oba okumala gasinziira ku nkomerero z'abantu ez'olubeerera ku kiragiro kya Allah ekyasooka.

Mu Busiraamu ensonga y'obulokozi bw'omuntu tesalibwawo okutuusa ng'amaze okufa. N'olwekyo, tewali Musiraamu yenna—nga ne Muhammad yennyini mw'ali — ayinza kuba na bukakafu bwonna nti ebibi bye bijja kusonyiyibwa era nti ajja kugenda mu Jjana mu kifo ky'okugenda mu Jahannam. Ekivaamu kiri nti Allah takyusa Basiraamu okuva mu “munda-okudda-ebweru” nga Katonda wa Baibuli bw'akola mu Bakristaayo olw'Omwoyo gwe. Mazima olw'okuba empisa z'Obusiraamu zeesigamiziddwa ku buwulize awatali kubusabuusa ebiragiro n'obutawakanya Kuraani ne Adiisi, omuli n'ebiragiro byabwe ebingi eby'okulwana n'okulimba abatali basiraamu, Obusiraamu tebuwa ssubi lyonna lya kuleeta mirembe ku nsi oba okwagala okulungi eri abantu, okuggyako emirembe egy'entaana egyaleetebwa ekitala. Ekirala, wadde nga waliwo ebisuubizo by'essanyu mu Jjana, Ejjana y'Obusiraamu yandibadde ejjudde ensobi zonna n'obubi bw'ensi

kubanga abantu ababeera mu Jjana tebajja kuba na njawulo ku kikula kyabwe oba embala yaabwe “eyagwa” nga bw’eri kati.

Mu nkomerero, obutakwatagana bw’Obusiraamu n’endowooza ezitamaliza, ezitakyusa ku bulokozi zisibuka ku kuba nti Obusiraamu bulina enjigiriza ezitamala ku Katonda n’abantu. Nga Yokaana Stott bw’agamba nti, “Bwe tussa Katonda wansi ku ddaala lyaffe ne twerinnyisa ku ddaala lye, olwo ddala tetulaba bwetaavu bwa bulokozi bw’amaanyi, ka tugambe okulaba obwetaavu obwamaanyi okutangirirwa okw’amaanyi okubunyweza. Bwe tuba nga ku luuyi olulala, tulabye ekitiibwa ekiziba amaaso eky’obutukuvu bwa Katonda, era nga tukakasiddwa nnyo olw’ekibi kyaffe olw’Omwoyo Omutukuvu ne tukankana mu maaso ga Katonda ne tukkiriza kye tuli, kwe kugamba ‘aboonoonyi abagwanidde ggeyeena,’olwo era awo wokka obwetaavu bw’omusaalaba we bulabikira nga bweyolekera ddala ne twewuunya nga tetugirabangako.” (Stott 1986: 109) Bwe kityo ebiyigirizibwa birina kikulu kye bitegeeza si ku nkomerero y’omuntu yokka ng’obulamu buno buwedde wabula n’obulamu bwe n’embeera y’abantu baabeeramu mu kitundu kaakati. Mu nsonga zino zonna, enjawulo wakati w’Obukristaayo n’Obusiraamu nnene nnyo ate nga nkulu nnyo.

4. YAKUWA NE ALLAH

I. Ennyanjula

Q. 29:46 (Hilali-Khan) egamba nti, “*Temuyomba na bantu b’Ebyawandiikibwa (Abayudaaya n’Abakristaayo), okuggyako nga kirimu (engeri) esinga obulungi (n’ebigambo ebirungi era mu ngeri ennungi, nga mubayita mu Busiraamu ne Aya ze), okuggyako n’abo abakola ebikyamu, ne babagamba nti: ‘Tukkiririza mu ebyo ebyatubikkulirwa era ebyabikkulirwa gye muli; Ilah (Katonda) waffe ne Ilah (Katonda) wo y’omu (ektgz. Allah), era eri ye gwe tugondera (ng’Abasiraamu).*” Obukristaayo n’Obusiraamu z’eddiini ebbiri ezisinga obunene mu nsi yonna ezikkiriza Katonda omu. Mu ngeri ezimu, bombi bava mu mirandira gye gimu. Baibuli egamba nti, “Mukama ye Katonda waffe, Mukama ali omu” (**Ma 6:4; Makko 12:29**); endowooza y’Obusiraamu (tauhid) ey’omusingi eri nti Allah y’omu (**Q. 4:171**). N’olwekyo, abantu bangi, olw’ensonga z’eddiini n’ez’ebuyobufuzi, bakkiriza nti Katonda wa Baibuli (Yakuwa) ne Katonda wa Kuraani (Allah) be bamu. Naye, wadde nga waliwo okufaanagana kungi wakati wa Allah ne Katonda wa Baibuli, era waliwo enjawulo ennene. Enjawulo zino z’amakulu ekimala ne kiba nti okumaliriza kwokka okw’obwenkanya kwe kuba nti, wadde ng’Abakristaayo n’Abasiraamu bombi basinza Katonda omu, “Katonda waffe ne Katonda waabwe” si y’omu.

II. Ebifaanagana wakati wa Yakuwa ne Allah

Okuva Obukristaayo n’Obusiraamu bwe bukkiriza nti waliwo Katonda omu yekka afuga byonna, tekyewalika nti ensonga nnyingi ezikwata ku Katonda ne Allah ziyinza okuba nga ze zimu ne bwe ziba nga si Katonda omu.

A. Ebintu ebiraga

Adiisi egamba nti, “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Allah alina Amannya kyenda mu mwenda, ekikumi nga kikendeddeko limu; n’oyo eyabikwata mu mutwe byonna aliyingira mu Jjana.’ Okubala ekintu kitegeeza kukimanya mu mutwe.” (al-Bukhari: 7392; laba ne 2736, 6410; Muslim: 2677a, b; at-Tirmidhi: 3506, 3508; Ibn Majah: 3860) Abannyonnyozi b’Obusiraamu bawaddeyo amannya.¹²⁵ Amannya mu bukulu gannyonnyola engeri za Allah. Amannya ago mangi gawatagana n’engeri za Yakuwa wadde nga si ye Katonda omu n’Owabaristaayo:

¹²⁵ Wabula, “Tewali kukkiriziganya kwa bonna mu basiraamu ku kiki ddala ekibalibwa ng’erinnya lya Katonda, n’ekitali. Okugatta ku ekyo, wadde ng’amannya agamu gali mu Kuraani yokka, ate amalala gali mu hadith yokka, waliwo amannya agamu agalabika mu byombi. Ensonda ez’enjawulo ziwa enkalala ez’enjawulo ez’amannya 99.” (“Amannya ga Katonda” 2019: Olukalala lw’Amannya) Olukalala olukkiriziddwa okutwalira awamu lulambikiddwa mu **EKY’OKUGATTAKO C—AMANYA GA ALLAH (Asma al-Husna)**. Amannya ga Allah mu kipande ekigerageranya mu kiwandiiko ekikulu gava mu Kufundikira C.

AMANNYA GA ALLAH NE KURAANI NG'EGOOGERA	EBIFAANAGANA KU YAKUWA
2 AR-RAHMAN (Omusaasizi [ektgz., Ow'ekisa]) – Q. 1:3; 17:110; 19:58	Omusaasizi – Okuva 34:6; Ma 4:31 Lukka 6:36
3 AR-RAHIM (Omusaasizi) – Q. 2:163; 3:31; 4:100	Omusaasizi – Okuva 34:6; Ekyam 4:31 Lukka 6:36
4 AL-MALIK (Omukama [oba Kabaka]) – Q. 20:114; 23:116; 59:23	Omufuzi – Zab 103:19; Is 43:15
5 AL-QUDDU (Omutukuvu) – Q. 59:23; 62:1	Omutukuvu – Is 6:3; 43:15; Kub 4:8
9 AL-AZIZ (Ow'amaanyi) – Q. 3:6; 4:158; 9:40	Ow'amaanyi – Zab 50:1; 93:4; Lukka 1:49
11 AL-MUTAKABBIR (Omukulu) – Q. 59:23	Omukulu – Yobu 37:22; Zab 29:4; Beb 8:1
12 AL-KHALIQ (Omutonzi) – Q. 6:102; 13:16; 39:62	Omutonzi – Lub 1:1; Mub 12:1; Bar 1:25
15 AL-GHAFFAR (Omusonyiyi) – Q. 20:82; 38:66; 39:5	Omusonyiyi – Okuva 34:7; Dan 9:9; Bef 4:32
20 AL-ALIM (Amanyi Byonna) – Q. 2:158; 3:92; 4:35	Amanyi Byonna – Yobu 11:11; Zab 44:21; Mat 6:8
27 AS-SAMI (Awulira Byonna) – Q. 2:127; 8:17; 49:1	Awulira Byonna – Zab 34:17; 69:33; 1 Yokaana 5:14-15
28 AL-BASIR (Alaba Byonna) – Q. 4:58; 17:1; 42:11	Alaba Byonna – Lub 16:13; 1 Sam 16:7; Mat 6:4
29 AL-HAKAM (Omulamuzi) – Q. 22:69	Omulamuzi – Yobu 21:22; Zab 7:8; Yokaana 8:50
33 AL-HALIM (Omugumiikiriza) – Q. 2:255; 42:4	Omugumiikiriza – Bar 3:25
37 AL-ALI (Oyo Ali Waggulu Ennyo) – Q. 2:255; 4:34; 31:30	Ali Waggulu Ennyo – Lub 14:18-20; Kubal 24;16; Ebik 7:48
39 AL-HAFIZ (Omukuumi) – Q. 11:57; 34:21; 42:6	Omukuumi – Zab 31:23; 36:6; 2 Peet 2:5
43 AL-KARIM (Omugabi) – Q. 27:40; 82:6	Omugabi – 1 Byom 29:14; Yak 1:5
47 AL-HAKEEM (Omugezi) – Q. 2:129; 31:27; 46:2	Omugezi – Yobu 9:4; Is 31:2; Bar 16:27
48 AL-WADUD (Kwagala) – Q. 11:90; 85:14	Kwagala – Okuva 34:6-7; 1 Byom 16:34; 1 Yokaana 4:7-8
49 AL-MAJEED (Oyo asinga ekitiibwa) – Q. 11:73	Kitiibwa – Okuva 24:16-17; Is 3:8; 2 Kol 3:18
52 AL-HAQQ (Mazima) – Q. 6:62; 22:6; 23:116	Mazima – Okuva 34:6; 2 Sam 7:28; Bar 1:25
57 AL-HAMEED (Omutenderezebwa) – Q. 14:1, 8; 31:12	Omutenderezebwa – Ma 10:21; Zab 150:1-6; Bar 15:11
63 AL-HAYEE (Omulamu) – Q. 2:255; 25:58; 40:65	Omulamu – Zab 42:2; Yer 10:10; 1 Tim 3:15
68 AS-SAMAD (Ataggwaawo) – Q. 112:2	Ataggwaawo – Lub 21:33; Ma 33:27; Bar 16:26
73 AL-AWWAL (Omubereberye) – Q. 57:3	Omubereberye – Is 41:4; 44:6; Kub 1:8
74 AL-AAKHIR (Owoluvannyuma) – Q. 57:3	Owoluvannyuma – Is 43:10; 44:6; Kub 1:8
78 AL-MUTA'ALI (Asinga Obugulumivu) – Q. 13:9	Asinga Obugulumivu – Okuva 15:1; Zab 97:9; Is 6:1
81 AL-MUNTAQIM (Omuwoolezi w'Eggwanga) – Q. 32:22; 43:41	Omuwala w'eggwanga – Ma 32:35; Bar 12:19; Beb 10:30
83 AR-RAOOF (Alumirirwa) – Q. 3:30; 9:117	Alumirirwa – Okuva 34:6; Ma 4:31; Yoweeri 2:13
93 AN-NOOR (Ekitangaala) – Q. 24:35	Ekitangaala – Zab 27:1; 2 Kol 4:6; 1 Yokaana 1:5

B. Ebikolwa

Okuva Obukristaayo n'Obusiraamu byombi bwe bikkirizaganya nti waliwo Katonda omu yekka afuga byonna tekyewalika nti ebikolwa bya Katonda bingi ne Allah biyinzza okuba bye bimu newankubadde nga si ye Katonda omu. Ebimu ku biwandiiko ebiwandiikiddwa bye bino wammanga:

- Yatonda eggulu n'ensi n'ebyo byonna ebirimu: “Kubanga mu nnaku mukaaga MUKAMA yakola eggulu n'ensi, ennyanja ne byonna ebirimu” (Okuva 20:11); “Twatonda eggulu n'ensi ne byonna ebiri wakati wabyo mu Nnaku Omukaaga” (Q. 50:38).
- Yatonda Adamu n'amufuwamu obulamu: “Mukama Katonda yabumba omuntu n'enfuufu okuva mu ttaka, n'afuuwa omukka ogw'obulamu mu nnyindo ze” (Lub 2:7); “Yamubumba mu kigero ekituufu, n'amufuuwa omukka ogw'omwoyo gwe” (Q. 32:9).
- Yatuma bannabbi: “Ntuma gye muli abaddu bange bonna bannabbi, nga mbatuma enfunda n'enfunda nga njogera nti: ‘Mukyuse buli muntu okuva mu kkubo lye ebbi, mutereze ebikolwa byammwe, so temugoberera bakatonda balala kubasinza’ ” (Yer 35:15); “Mazima ddala twasindika mu buli Bantu omubaka, (n'ekiragiro), ‘Muweereze Allah, era mwewale Obubi’ ” (Q. 16:36).
- Ayanukula essaala: “Ai ggwe awulira okusaba, eri Ggwe bonna gye bajja” (Zab 65:2); “Mmwe abakkiriza! Munoonye obuyambi n'okugumiikiriza n'okusaba” (Q. 2:153).
- Alina enteekateeka y'enkomerero y'ensi eriwo kati: “Eggulu lyayawukana ng'omuzingo bwe lizingibwako, era buli lusozi n'ekizinga ne bisengulwa okuva mu bifo byabyo. Awo bakabaka b'ensi n'abasajja abakulu n'abaduuzi n'abagagga n'ab'amaanyi na buli muddu n'omusajja ow'eddembe ne beekweka mu mpuku ne wakati mu njazi ez'ensozi; ne bagamba ensozi n'amayinja nti, ‘Mutugwako mutukweke mu maaso g'oyo atudde ku ntebe, n'obusungu bw'Omwana gw'endiga; kubanga olunaku olukulu olw'obusungu bwabwe lutuuse, era aliwo asobola okuyimirira?’ ” (Kub 6:14-17); “Awo emmunyeenyee bwe zizikira; Eggulu bwe liyatika; Ensozi bwe zisaasaana (okutuuka ku mpewo) ng'enfuufu;

Era ababaka bwebatekebawo (bonna) ekiseera (okukung'aanya);- Ku lunaku ki bino (obubonero) biyimirizibwa? Ku lw'Olunaku lw'Okusunsulamu. Era kiki ekinakunnonnyola olunaku lw'okusunsula kye ki? Zisanze, olunaku olwo, eri Abagaana Amazima!" (Q. 77:8-15).

- **Ajja kusala omusango mu bujjuvu:** *"Byonna bye mwogedde mu nzikiza biriwulirwa mu musana, era bye mwayogedde mu bisenge eby'omunda birirangirirwa waggulu ku mayumba" (Lukka 12:3); "Ku lunaku olwo mulisalirwa omusango: tewali kikulwa kyammwe kye mukweka tekijja kukwekebwa" (Q. 69:18).*
- **Ajja kusala omusango mu bwenkanya:** *"Alisalira ensi omusango mu butuukirivu; Alisalira amawanga omusango mu bwenkanya" (Zab 9:8); "Omusango (ogw'enkomerero) guli mu mikono gya Katonda. Abikkula Amazima era Ye Mulamuzi asinga." (Q. 6:57, Sarwar).*

III. Enjawulo wakati wa Yakuwa ne Allah

Wadde nga Yakuwa ne Allah bafaanagana, waliwo enjawulo nnene wakati waabwe. Enjawulo zino za musingi era ziraga nti Yakuwa ne Allah si ye Katonda omu n'akatono. Ezimu ku njawulo enkulu ze zino wammanga:

A. Yakuwa ne Allah: amannya gaabwe

Katonda ayogera erinnya lye ettuufu mu **Kuva 3:13-15:** *Awo Musa n'agamba Katonda nti, "Laba, njenda eri abaana ba Isirayiri, era ndibagamba nti, 'Katonda wa bajjajjammwe antumye gy'oli. ' Kati bayinza okujjamba nti, 'Erinnya lye ye ani?' Nnabagamba ntya?" Katonda n'agamba Musa nti, "NZE NDI EKYO KYENDI"; n'agamba nti, "Bw'otyo bw'onoogamba abaana ba Isirayiri nti, 'NZE NDI antumye gye muli.' Katonda, era n'agamba Musa nti, "Bw'otyo bw'onoogamba abaana ba Isirayiri nti, 'Mukama, Katonda ku bajjajjaabo, Katonda wa Ibulayimu, Katonda wa Isaaka, ne Katonda wa Yakobo, yansindikidde gy'oli.' Lino lye linnya lyange emirembe gyonna, era lino lye linnya lyange ery'okujjukira emirembe gyonna." "NZE" mu Lwebbulaniya ye YAWE, eryatulwa Yakuwa, nga kino kiva mu kikulwa hayah ("okubeera" era "n'okufuuka"). "Lino linnya eriraga amazima nti Katonda abaddewo era ajja kubeerawo bulijjo" (Ndjereou 2006: 91; laba ne Boice 1986: 232 ["Lyogera ku kubeerawo kwa Katonda, okweyimirizaawo n'obutaggwaawo; era bwe kiri mu ngeri ey'engeri ekozesebwa mu kwebikkulirwa kwa Katonda ku ye ng'omununuzi"]).*

"Allah" ly'erinnya ettuufu erya lubaale omukaafiiri eyasinziwanga Abawalabu abaaliwo nga Obusiraamu tebunnabaawo (laba **Q. 29:61-65;** Gilchrist 1994: 4; Morey 1991: 45-53; Nehls ne Eric 2009: 133; Shayesteh 2004: 36n .2; Schirmacher 2011: 11).¹²⁶ Olw'ensonga eno, Sundiata agamba nti: "Ne bwe kiba nti ekigambo 'Allah' kye kyokka ekyali kisobola okunnonnyola Katonda ow'amazima mu Luwarabu, eky'okuba nti kyali kifuuse ekivume olw'okukwatagana n'okusinza ebifaananyi kyandifudde Katonda ow'amazima okweyoleka mu ngeri endala Oyinza okulowooza nti Katonda yasindika Musa eri Abaisiraeri bwe baali mu Misiri n'akkiriza erinnya 'Ra,' lubaale w'enjuba ow'e Misiri, okugeza, ayinza okuba nga ye yamukozesa? Naye kino Muhammad ky'ayagala tukkirize nti Katonda ye yakola kino. Muhammad ayagala tukkirize nti oyo eyamutuma ye Katonda ow'amazima, naye n'akkiriza ye kennyini okuyitibwa 'Allah' (ekitegeeza 'lubaale)—ng'erinnya aliggya ku katonda omukaafiiri." (Sundiata 2006: 311-12)¹²⁷

Ate mu ngeri endala "Allah" kigambo kya Luwarabu ekitegeeza "Katonda" (Gilchrist 1994: 4; Prince 2011: 4-5; Schirmacher 2011: 11). Okusenziira ku mumanyi wa Baibuli era omukugu mu nteekateeka z'obuminsani Rick Brown, "erinnya ly'Oluwarabu Allāh likusiddwa okuva mu kigambo ky'Olulamayiki ekitegeeza Katonda, Alāh oba Alāhā" (Brown 2006d: 80). Ebiwandiiiko eby'edda biraga nti Abakristaayo mu biseera ng'Obusiraamu tebunnabaawo bakozesanga ekigambo Allah, enzivuunula z'Ebyawandiikibwa mu Luwarabu ez'Ekikristaayo okuva mu kyasa eky'omusanvu okutuuka leero awatali kusosola zikozesa Allah, era

¹²⁶ "Allah yali katonda w'Abawalabu ow'ekikaafiiri ow'oku ntikko. Mu butuufu, kitaawe wa Muhammad, eyafa nga Obusiraamu tannabaawo, yayitibwa Abdullah, ekitegeeza 'omuweereza (oba omuddu) wa Allah' oboolyawo olw'okuba ab'omu maka ge baaweereza Allah mu kiggwa ky'abakaafiiri e Makka—ekifo Muhammad we yazaalibwa. . . . Obutafaananako bakatonda abalala, Allah teyalina kifaananyi kyonna ekirabika mu kiggwa ekyo eky'ekikaafiiri. N'olwekyo endowooza ya katonda atalabika ayitibwa Allah teyali mpya oba ya njawulo mu Busiraamu." (Sundiata 2006: 297).

¹²⁷ So nga Abakristaayo aboogera Oluwarabu "bakakasa nti Allah si linnya lya Basiraamu bokka eri omuntu ow'oku ntikko wabula kigambo kya bulijjo ekyava mu biseera eby'edda nga Obusiraamu tekunnabaawo nga kati kigabibwa Abakristaayo, Abasiraamu n'abalala . . . enkyusa za Baibuli eza Baibuli mu Luwarabu n'ennimi endala ezikozesebwa ebitundu by'Abasiraamu ebisinga obungi mu Middle East, Africa ne Asia okutwalira awamu tezikozezeza Allah kuvvuunula tetragrammaton y'Olwebbulaniya YHWH. . . . Mu nkyusa z'Oluwarabu kivvuunulwa nga yahwah oba kivvuunulwa nga rabb (Mukama), ekikwatagana n'empisa y'Abayudaaya ey'okuzesesa adonai mu kifo ky'okwogera erinnya lya Katonda." (Thomas 2006: 173, 172)

“ne leero, Allah ly'erinnya ly'Oluwarabu eritegeeza Katonda eritera okukozesebwa Abayudaaya era n'Abakristaayo” (Ibid.: 80-81; Fleenor 2005: 2-4; Greenson 2007: 110; Schirrmacher 2011: 11; Thomas 2006: 171-74). Rick Brown atujukiza nti, “Amakulu g'ekigambo gakola ku ngeri abantu gye bakikozesaamu mu ngeri eya bulijjo okutegeeza ebintu, so si ngeri gye kyakozesebwangamu emabega. . . . Erinnya lyonna eritegeeza Katonda eri omuntu lijja kuleetera omuntu oyo endowooza ku Katonda. Ekyetaagisa okuddamu okulowooza kwe ge mawulire amapya agakwata ku Katonda agajja okukyusa endowooza ye yennyini, era ogwo gwe mulimu gwa Baibuli. . . . Obuzibu si linnya lyabwe eri Katonda wabula ndowooza yaabwe ku Katonda. Endowooza ya Katonda omutukuvu, ow'okwagala, ow'obusatu obutakyukakyuka eva mu kuyingiza endowooza y'ensi eragiddwa mu Baibuli. Kye Kigambo kya Katonda, n'okutegeera kw'Omwoyo Omutukuvu n'obujulizi bw'abatukuvu, ekiyiza okutuusa Abasiraamu okutuuka ku ndowooza enzijuju ku Katonda, awatali kufaayo ku linnya lye bakozesa ku Katonda.” (Brown 2006d: 81-82, okktr. in orig.) N'olwekyo, singa Omusiraamu amanyi ekigambo “Allah” kyokka eri Katonda, Omukristaayo asobola okukozesa ekigambo ekyo kasita aggyayo ekikula kya Katonda eky'amazima, nga bwe kibikkuliddwa mu Baibuli, n'akiraga bulungi.¹²⁸

B. Yakuwa ne Allah: okumanya kwabwe

Katonda ayogerwako mu Baibuli ayagala okumanyibwa. **Yer 9:23-24** egamba nti, “*Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Omuntu ow'amagezi aleme kwenyumiriza mu magezi ge, n'omusajja ow'amaanyi aleme kwenyumiriza mu maanyi ge, omugagga aleme kwenyumiriza mu bugagga bwe; naye eyeenyumiriza yeenyumirwe kino, nti antegeera era anmanyi, nga nze Mukama alaga ekisa, obwenkanya n'obutuukirivu ku nsi; kubanga bino binnyumira, bw'ayogera Mukama*” (laba ne **Is 11:9; Yer 24:7; Kab 2:14**). Mu kusuubiza Endagaano Empya ng'ayita mu nnabbi Yeremiya, Katonda yagamba nti, “*Tebalinaddamu kuyigiriza, buli muntu muliraanwa we ne muganda we, nga bagamba nti, 'Manya Mukama, kubanga bonna bajja kuntegeera, okuva ku muto mu bo eri asinga obukulu mu bo, bw'ayogera Mukama*” (**Yer 31:34**). Yesu yagamba nti, “*Buno bwe bulamu obutaggwaawo, balyoke bamanye ggwe Katonda omu ow'amazima, ne Yesu Kristo gwe watumu*” (**Yokaana 17:3**). Baibuli eraga nti, okuva ku ntandikwa, Yakuwa teyakoma ku kwagala kumanyibwa bantu, naye ekyo akikakasizza nga yeeyoleka mu ngeri ez'enjawulo eri abantu. Katonda yeeyoleka nga ye kennyini ayogera butereevu eri bajjajja ne bannabbi (okgz., **Lub 35:1; Okuva 3:4; 1 Bassek 19:12-18; Yer 1:4-5**). Yalabika mu ngeri ez'enjawulo olwo okubeerawo kwe ne kubeera n'abantu (okgz., **Lub 28:12-16** [mu kirooto]; **Lub 32:24-30** [ng'omusajja]; **Okuva 3:2** [mu kisaka ekyaka]; **Okuva 13:21** [ng'empagi y'ekire n'empagi ey'omuliro]; **1 Bassek 8:10-12; 2 Byom 5:13-14** [ng'ekire mu weema ne mu yeekaalu]; **Is 6:1** [mu okwolesebwa]). N'ekisembayo, okuyita mu Yesu Kristo Katonda “*yafuuka omubiri, n'abeera mu ffe, ne tulaba ekitiibwa kye*” (**Yokaana 1:14**; laba ne **Beb 1:1-2**). Yesu “*kye kifaananyi kya Katonda atalabika*” (**Bak 1:15**) era ye “*kumasamasa kw'ekitiibwa kye n'ekifaananyi ekituufu eky'obutonde bwe*” (**Beb 1:3**; laba ne **Mat 11:27; Yokaana 8:19; 14:6-9; 1 Yokaana 2:13**).

Okwawukana ku Katonda wa Baibuli, tekisoboka kumanya Allah oba wadde kyategeeza mu ngeri ze. **Q. 6:103** egamba ku Allah nti, “*Tewali kwolesebwa kuyinza kumukwata, wabula okukwata kwe kusinga okwolesebwa kwonna: asinga okutegeera kwonna, naye amanyi byonna.*” **Q. 42:11** egamba nti, “*Tewali kimufaanana*” (laba ne **Q. 112:1-4**). Ekitongole ekinoonyereza ekya Darussalam Publishers kigamba nti, “*Tulina okukkiriza Ebitendo bya Allah byonna . . . nga tewali . . . kimufaanana (ekiwa okufaanagana) ku kintu kyonna ku bitonde. . . . [Ku bikwata ku Q. 42:11,] Aya eno ey'ekitiibwa ekakasa ebitendo by'okuwulira n'okulaba eri Allah awatali kubigeraageranya (oba okuwa okufaanana) ku kintu kyonna ekitondeddwa.*” (Darussalam 2002a: 227-28) Athari ajuliza Imam Abu Hanifah nti, “*Tewali muntu yenna alina kwogera kintu kyonna ku Musingi gwa Allah, wabula bamwogerako nga bwe yeeyogeddeko. Tebalina kwogera ku ndowooza zaabwe ku bimukwatako.*” (al-Athari 2005: 87) Muhammad Asad mu ngeri y'emu agamba nti, “*Ebigambo 'tewali kimufaanana' kitegeeza nti mu musingi - so si mu mpisa ze zokka - 'ayawukana' ku kintu kyonna ekiriwo oba ekiyiza okubaawo, oba ekintu kyonna kyasobola okulowoozaako oba okunnyonyola . . . era olw'okuba 'tewali kintu kyonna kiyinza kugeraageranyizibwa ku Ye' (112:4), n'engeri 'engeri' gy'abeeramu 'ey'enjawulo' ku bintu ebirala byonna esukkulumye ku biti by'endowooza y'omuntu.*” (Asad 1980: Q.

¹²⁸ Georges Housney alabula nti “okukozesa Allah mu bujulizi bw'Ekikristaayo n'okuvvunula Baibuli mulamwa muzibu. . . . Kirungi kwogera nti wadde ng'Abakristaayo aboogera Oluwarabu tebalina kigambo kirala okuggyako Allah, ekyo tekitegeeza nti ekigambo Allah kisaana kukozesebwa mu nnimi endala ez'Abasiraamu. Ng'ekyokulabirako, Abairani okuva mu nsi y'Abasiraamu basinga kwagala *Khoda*, ekigambo ky'Olufarsi ekitegeeza Katonda, kubanga 'Allah' alina amakulu ag'Obusiraamu amakakafu gye bali.” (Housney 2010: 86n.9) Lester Fleenor ayongerako nti, “*Obukadde n'obukadde bw'Abakristaayo abasibuka mu Buwalabu tebalina buzibu bwonna mu kusaba Katonda n'erinnya lye ery'Oluwarabu, Allah. Bakkiriziganya n'omutima gwabwe gwonna n'obujulizi bw'Abasiraamu nti 'tewali katonda okuggyako Allah,' naye amangu ago ne bongerako 'mu Kristo.'*” (Fleenor 2005: 4)

42:11n.10) Ne “okugezaako kwonna okumunnyonnyola oba ‘ebitendo’ bye, tekisoboka mu ngeri y’amagezi era, okusenziira ku ndowooza y’empisa, kibi.” (Ibid.: Q. 6:100n.88) Athari ayongerako nti abakkiriza Abasiraamu abatuufu “tebateesa ku mpisa za Allah nga bwe ziri, kubanga ekyo takitubuulidde”; mazima ddala, “Tekikkirizibwa n’akatono okugezaako okulowooza ku ngeri Omusingi gwa Allah gye guli, oba engeri ebitendo bye gye biri” (al-Athari 2005: 77, 78n.3, okktr. kwongeddwo).

Newankubadde ng’amannya ga Allah “99” gannyonnyola engeri za Allah ez’enjawulo, abamanyi b’Obusiraamu bakikkaatiriza nti *ebitendo bino tebiringa mpisa z’abantu ezifaanagana*. Bwe kityo, **Q. 16:74** (Hilali-Khan) egamba nti, “*Kale temuleeta bifaananyi bya Allah (nga bwe watali kintu kyonna kimufaanana, wadde ye okufaanana ekintu kyonna). Mazima ddala! Allah amanyi nammwe temumanyi.*” Professor Fadlou Shehadi agamba nti “enkola eya bulijjo ey’obusiraamu bunnansangwa eyakozesebwa Ibn Hanbal (yafa 855 A.D.) n’oluvannyuma lwe al-Ash’ariis egamba nti engeri zino ziyinza okukozesebwa ku Katonda ‘bila kayfa wala tashbih’ ektgz. awatali kubuuzza ngeri ki era awatali kugeraageranya” (Shehadi 1964: 10) Omuwandisi w’ebitabo. Shaikh Abdul-Aziz bin Abdullah bin Baz mu ngeri y’emu agamba nti okukkiriza Allah kyetaagisa okukkiriza amannya ge n’engeri ze naye nga “teyewozaako nti bifaanagana n’engeri z’omuntu” (bin Baz 2002: 254-55) Engeri yokka ey’okumanya engeri ki ng’okusaasira, okwagala, okusonyiwa, n’obugabi bwe biri kwe kumanya abantu ab’ekisa, abaagala, abasonyiwa, era abagabi nga bwe bali oba kye bakola. Wabula Kuraani n’Obusiraamu bigaana nnyo ekintu ekyo kyennyini mu kugezaako okutegeera Allah n’engeri ze nga bwe biri. N’ekyavaamu, ebitendo bya Allah si kirala wabula bigambo ebitaliimu makulu.¹²⁹ Ku byonna Omusiraamu yenna by’amanyi, ebitendo bya Allah bitegeza ekikontana ddala n’amakulu agatera okutegeerwa ebigambo ng’ebyo.

Abu Hamid Muhammad ibn Muhammad Al-Ghazali (1058-1111), omu ku bannaddiini n’abafirosofo b’Obusiraamu abasinga okumanyika, yawandiika nnyo ku nsonga y’enjawulo n’enjawulo ya Allah ey’enkomeredde, ng’agamba nti, “Talinga kintu kyonna era talinga kintu kyonna Ye”; “Engeri ze tezifaanana n’ez’ekitonde kyonna nga n’Obukulu bwe bwawukana ku musingi gw’ekintu kyonna ekitonde”; “(omuntu alina) okwegaana okufaanagana (wakati wa Katonda n’ebintu ebirala) ddala”; “Okumanya kwa Katonda kwawukanira ddala n’okwo kw’ebitonde bye”; “Amannya gano [aga Allah] galinga engeri ezikwatagana eza Adamu (ektgz. omuntu) mu linnya lyokka, ekigambo ekyogerwa”; era engeri za Allah “ziri waggulu w’engeri [ez’abantu] ez’obutuukirivu nga bw’ali waggulu w’engeri zaabwe ez’obutatuukiridde, nedda ku buli ngeri abantu gye balowoozaako, awamu n’ekyo ekigifaanana (empisa) oba ekifaananako nayo” (Shehadi 1964: 17-18, ng’ajuliza ebitabo bya Ghazali eby’enjawulo). Professor Shehadi, eyeekenneenyezza omulimu gwa Ghazali mu bujjuvu, amaliriza nti, “Singa Katonda [Allah] kika kya njawulo eky’ekitonde ekitafaananako kitonde kirala kyonna mu ngeri yonna, okusingawo, obutafaananako kintu kyonna ekimanyiddwa omuntu, kyandibadde kigoberera ekya Ghazali nti *Katonda tamanyiddwa n’akatono*. Kubanga okusenziira ku Ghazali, ebintu bimanyiddwa olw’okufaanagana kwabyo, era ekitali ddala ku ekyo ekimanyiddwa omuntu tekiyinza kumanyibwa. Ekirala, Katonda yandibadde tamanyibwa, nga tamanyibwa n’akatono, si eri ‘omusajja ali mu kkubo’ yekka, naye n’eri bannabbi n’abakugu mu by’ekyama. Kino kye kifundikwa Ghazali ky’ayogera mu bulambulukufu ennyo so si kya bulijjo.” (Ibid.: 21-22, okktr. mu luber.) Mu bufunze, ng’omusiraamu awolereza Yahiya Emerick bw’akkiriza nti, “Ye [Allah] teyebikkulira bantu” (Emerick 2004: 49).

C. Yakuwa ne Allah: enkolagana yaabwe n’olulyo lw’abantu

Enjawulo enkulu wakati w’ensonga eri nti Katonda wa Baibuli asobola okumanyibwa okwawukana ku butamanyibwa kwa Allah wa Kuraani mu ngeri etegeerekeka erimu enjawulo ey’omusingi wakati w’okumanya oba abantu basobola okuba n’enkolagana ey’obuntu ne Katonda oba ne Allah oba nedda. Katonda afaayo ku bantu. Abantu bokka be bagambibwa nti baatondebwa “mu kifaananyi kya Katonda” (**Lub 1:26-27**); Katonda yayogera nabo kinnoomu era n’abawa omukisa (**Lub 1:28-30**). Yakuwa bulijjo abadde ayagala nnyo okubeera mu nkolagana ey’obuntu n’abantu. Bwe kityo, ekigambo ekiddingana mu Baibuli yonna (nga kirimu enjawulo ezimu) kiri nti, “*Ndiba Katonda waabwe, nabo bajja kuba bantu bange*” (laba **Lub 17:8; Okuva 6:7; 29:45; Leev 26:12; Yer 7:23; Kos 2:23, Zek 8:8; 13:9; 2 Kol 6:16; Beb 8:10; Kub 21:3**)

Okwagala kwa Katonda n’okugoberera enkolagana ey’obuntu n’abantu be kubaddewo ne bwe kiba nti abantu bamaze okugwa mu kibi. Oluvannyuma lwa Adamu ne Kaawa okwonoona, **Lub 3:8-9** lutugamba nti Katonda “*yali atambulira mu lusuku mu budde obw’obutiti*” n’akoowoola Adamu nti, “*Oli ludda wa?*” Ekyo

¹²⁹ Omukugu mu kunnyonnyola Abasiraamu Muhammad Madani kino akiteesa bw’agamba nti, “tewali alina mpisa yonna nga Ye, era tewali kintu kyonna kimufaanana n’akatono. Singa ekimu ku bifaananyi bye kiweebwa ekitonde ekirala, okufaanagana kujja kuba mu kigambo ekikozesebwa kyokka, so si mu musingi n’amakulu amatuufu ag’engeri eyo. . . . Tewali kintu kyonna kiyinza kugeraageranyizibwa ku Allah mu ngeri yonna.” (Madani 2005: 4:492, okktr. yayongeddeko)

Katonda teyakibuuza kubanga yali tamanyi Adamu ne Kaawa gye bali wabula kubanga enkolagana yaabwe naye yali ekutuse olw'ekibi, era Katonda yali ayagala okuwa Adam omukisa okuzzaawo enkolagana eyo. Mu ngeri y'emu, wadde nga Isirayiri yalina ebibi bingi n'okugoberera bakatonda ab'obulimba, Yakuwa yamugoberera era n'amusaba okudda gy'ali akomewo (okgz., Nek 1:9; Is 44:22; 65:2; Yer 4:1-2 ;24:7; Yoweri 2:12-13; Amosi 4:6-5:15; Zak 1:3; Mal 3:7). Mu ngeri y'emu Yesu n'agamba nti, “*Yerusaalemi, Yerusaalemi, atta bannabbi n'amayinja abo abatumbwa gy'ali! Emirundi emeka gye nnali njagala okukuyhaanya abaana bo, ng'enkoko bw'ekuyhaanya abaana baayo wansi w'ebiwawaatiro byayo, ne mutayagala*” (Mat 23:37).

Yesu bwe yaddayo eri Kitaffe mu ggulu, yakakasa nti enkolagana ya Katonda n'abantu be yandibadde ya ku lusegere okusinga bwe kyali kibadde, ng'asuubiza nti “Sijja kubaleka nga baamulekwa; Nja kujja gy'oli” (Yokaana 14:18). N'olwekyo, yatuma Omwoyo Omutukuvu okubeera mu bantu ddala n'okubeera nabo emirembe gyonna (Yokaana 14:16-17; laba Ebik 2:1-4; 1 Kol 3:16; Bag 4:6). Abo abaagattibwa ne Kristo kati “*bakulemberwa Omwoyo wa Katonda*” (Bar 8:12-17). Kino bulijjo kyali kitundu ku nteekateeka ya Katonda era nga kyali kiragiddwa Yeremiya ne Ezeekyeri emyaka egisukka mu 500 nga Yesu tannajja mu nsi (Yer 31:33-34 [“*Nditeeka amateeka gange munda mu bo era ku mutima gwabwe ndiwandiika ekyo, nange ndiba Katonda waabwe, nabo baliba bantu bange*”]; Ezeek 36:26-28 [“*Ndibawa omutima omuggya ne nteka omwoyo omuggya munda mu mmwe, era ndiggyawo omutima ogw'amayinja omubiri gwammwe era mbawe omutima ogw'omubiri. Nditeeka Omwoyo wange munda mu mmwe ne mbaleetera okutambulira mu mateeka gange, era mujja kwegendereza okukwata ebiragi byange. Mulibeera mu nsi gye nnawa bajjammwe; kale mujja kuba bantu bange, nange ndiba Katonda wammwe*”]; laba ne Ezeek 11:19).

Katonda takolagana na bantu be nga mukama w'abaddu be, wabula assaawo enkolagana ey'obutereevu, ey'obuntu naffe (1 Kol 1:9; 1 Yokaana 1:3). Yesu yagamba nti, “*Sikyabayita baddu, kubanga omuddu tamanyi mukama we ky'akola; naye mbayise mikwano gyange, kubanga byonna bye nnawulira okuva eri Kitange mbibategeeza*” (Yokaana 15:15). Atuuka n'okutuyita “abaana” era “n'abatamani” okulaga obuziba bw'enkolagana ye naffe (laba Mat 5:9; Yokaana 1:12; 11:52; Bag 3:26; 1 Yokaana 3:1). Bar 8:15 eyongerako nti, “*Temwaweebwa mwoyo gwa buddu ogututuusa mu kutya nate, naye mwafuna omwoyo ogw'okuzaalibwa ng'abaana gwe tuleekaanira nti, 'Abba! Kitange!'*” (laba ne Bag 4:6) “Abba” kigambo kya Lulamayika ekitegeeza omukwano ogw'oku lusegere, ogw'obuntu, ogw'amaka. Abaddu tebakkirizibwanga kuyita linya lino omukulembeze w'amaka oba okumuyita ekitiibwa kino (Vine, Unger, ne White 1940: Abba). “*Ekitiibwa [Abba] kyalaga enkolagana empya eyazuulibwa ne Katonda nga taata, enkolagana ekakasiddwa okubeerawo kw'Omwoyo*” (Beardslee 1993: 4). Mu ngeri endala, Katonda atwala abaddu n'abatwala ng'abaana mu nkolagana ey'oku lusegere, ey'okwagala ey'obuntu (Bar 8:23; Bag 4:1-7; Bef 1:5). Okuva bwe tuli abaana be, Katonda atufuula abasika b'ebintu byonna (Mat 25:34; Bef 1:11, 14, 18; Bak 1:12; 3:24; Beb 9:15; Kub 21:7).

Mu Busiraamu, embeera ya njawulo ddala. Mu Kuraani, abantu bonna, omuli Yesu, Muhammad, ne bannabbi abalala, bayitibwa “abaddu” ba Allah (okgz., Q. 2:23; 4:172; 14:31; 17:53; 25:63; 39:10, 53). Engeri yokka omuntu yenna gy'ayinza okutuukirira Allah y'eyokubeera ng'omuddu: “*Tewali mu ggulu ne mu nsi wabula ajja eri Omusaasizi ennyo (Allah) ng'omuddu*” (Q. 19:93, Hilali-Khan). Mu butuufu, mu kwogera ku Q. 5:18 (“*Abayudaaya n'Abakristaayo bagamba nti: 'Ffe tuli baana ba Allah, abaagalwa be'*”), awolereza Obusiraamu Tiger Chan agamba nti, “Kuraani egamba nti okweyogerako ng'okwo okussa Katonda mu ngeri yonna ey'obutabani, kizibu era kikyamu. . . . Katonda teyeetaaga butabani bwonna. Okujjako nti yeetaaga ebitonde bye byonna okubeera abaddu/abaweereza be nga bwe tulina ‘*Abdullah*’ ektgz., omuddu/omuweereza wa Katonda. Ekigambo ‘*Ibnullah*’ ektgz., omwana wa Katonda tekikkirizibwa eri Katonda.” (Chan 2003: n.p.) Lester Fleenor agamba nti, “Abasiraamu bangi bakkiriza nti kya kitiibwa okuyitibwa omuddu wa Katonda, n'olwekyo, amannya gaabwe mangi gatandikira ku kigambo Abd ekitegeeza mu Luwarabu ekitegeeza omuddu. . . . Amannya ago ne bwe gayinza okuwulikika nga malungi galya, mu butuufu omuddu talina ddembe ng'omwana omulenzi oba omuwala ly'aba nalyo; era talina ddembe lya busika. . . . Enkolagana ya taata n'omwana ya njawulo nnyo ku y'omukozesa n'omuddu we.” (Fleenor 2005: 35-36)

Okwawukana ku nkola ya Katonda ey'empuliziganya, Allah teyalabika wadde okwogera obutereevu ne bannabbi be, wadde ne Muhammad, wabula akolagana ne bamalayika bokka abatabaganya (Q. 2:97; 15:8; laba al-Athari 2005: 88-89; nga -Suhaym 2006: 180-82; Ali 2006: Q. 81:19n.5988).¹³⁰ Okwawukana ku kya Katonda okufuuka omuntu, omuwandiisi w'Obusiraamu Sayyid Saeed Akhtar Rizvi agamba nti Allah ye “AL-HULUL:

¹³⁰ Olw'okuba Kuraani eyingizaamu emboozu okuva mu Baibuli (wadde nga emirundi mingi zirimu enkyukakyuka ez'amaanyi), Q. 4:164 (Hilali-Khan) ekkiriza nti “*eri Musa (Musa) Allah yayogera butereevu.*” Mawdudi agamba nti, “*Enkizo eno ey'enjawulo eya Musa eyogerwako ne mu Baibuli, era mu ngeri y'emu. Kyogera nti Mukama yayogeranga ne Musa 'maaso ku maaso, ng'omuntu bw'ayogera ne mukwano gwe' (Okuva 33: 11).*” (A'la Mawdudi n.d.: Ekibuuzo 4:164n.206)

Kitegeeza ‘Okuyingira’. Tewali kiyingira mu Allah era tayingira mu kintu kyonna oba omuntu yenna. N’olwekyo, okukkiriza okufuuka omuntu mu ngeri yonna kubeera kuwakanya endowooza ey’Obwakatonda.” (Rizvi 1994: 62)¹³¹ Okwawukana ku Katonda okusindika Omwoyo Omutukuvu okubeera mu bantu asobole okuba n’enkologana ey’obutereevu, ey’obuntu nabo, ekitongole ekinoonyereza ekya Darussalam Publishers kigamba nti, “Si ng’abantu abamu bwe balwoozza nti Allah abeera buli wamu – wano, awo ne munda mu mabeere g’abantu” (Darussalam 2002a: 229). Omusiraamu Isma’il Al-Faruqi agamba nti, “Ye [Allah] teyeebikkulira muntu yenna mu ngeri yonna. Katonda abikkula by’ayagala byokka.” (Al-Faruqi 1982: 47-48, ejuliziddwa mu Geisler ne Saleeb 2002: 142). Abdul-Wahhab agamba nti “olw’okuba Allah Ali Waggulu Ennyo” “Atasemberera mu bukulu bwe” (Abdul-Wahhab 2002: 148). George Braswell akiteeka bw’ati, “Obusiraamu buyigiriza nti omuntu ayinza okuba n’okumanya ku mateeka ga Katonda, naye tewali muntu yenna alina kumanya kwa Katonda ku bubwe oba okw’obumanyirivu. Katonda abikkula amateeka ge, naye teyeebikkula.” (Braswell 2000: 21)

Georges Houssney afunza enjawulo eno enkulu wakati wa Katonda w’Obukristaayo ne Allah w’Obusiraamu: “Obusiraamu n’Obukristaayo byombi bikkiriza obusukkulumu bwa Katonda, obuyinza bwonna, n’engeri ez’ekitiibwa. Naye endowooza y’Abasiraamu ku Katonda teriimu kubeerawo kwe mu ffe, obwataata bwe, okwagala kwe, n’okwenyigira kwe mu bulamu bwaffe obwa bulijjo. Nga ffe ng’Abakristaayo ‘tusemberera entebe y’ekisa n’obwesige,’ Omusiraamu ajja n’okutya n’okukankana. Enjawulo eno erina ebivaamu. Wadde ng’Abakristaayo baagala nnyo okukolagana n’okubeera n’omukwano ogw’oku lusegere ne Katonda, Abasiraamu tebalina ssuubi ng’eryo – oba n’okusuubira nti essuubi ng’eryo lisoboka. Eri Omusiraamu, endowooza y’enkologana ey’ekika ekya ne Allah si ya butategeera yokka, wabula ewakanya. Kyanditegeezezza nti Allah yandikka wansi okukwatagana butereevu n’omuntu, ekyandikendeezezza ku kitiibwa kye. Omukristaayo abuuza Omusiraamu oba alina ‘enkologana ey’obuntu’ ne Katonda aba abuuza ku kintu ekitasobokera ddala, wabula ekitaliimu nsa.” (Houssney 2010: 85)¹³² Kino kiteekwa okukosa ebikolwa by’abantu era ekisinga obukulu, ensonga oba ekigendererwa ky’ebikolwa ebyo. Eyal Omusiraamu Daud Rahbar amaliriza nti, “Mu Bukristaayo *Okwagala* kufuuka *omusingi omukulu* ogw’ekigendererwa eky’empisa ennungi. Lwaaki? Eky’okuddamu kyangu. Mu Bukristaayo Katonda nga tannabeera kintu kirala kyonna, asooka kubeera Kitaffe. Okwagala kwe kusukka Obwenkanya bwe. Mu ndowooza ya Kuraani Okutya Katonda kufuuka ekigendererwa-omusingi omukulu ogw’empisa ennungi. Lwaaki? . . . *Eky’okuddamu ku lwaki ekigendererwa ky’okutya kisinga mu Kuraani kiri nti Katonda wa Kuraani, mu maaso g’ekintu ekirala kyonna, mulamuzi omukambwe*. Obwenkanya bwe tebuwummuza. Tajja kusonyiwa muntu yenna okuggyako abo abamukkiriza era abagondera ebiragi. Ku lunaku lw’enkomerero alitegeeza abantu bye bakoze.” (Rahbar 1960: 179, okugumiza mu ntandikwa)

D. Yakuwa ne Allah: obwesigwa bwabwe

Yesu yagamba nti, “Nze kkubo, n’amazima, n’obulamu” (**Yokaana 14:6**). Ye y’omu “*eggulo ne leero n’emirembe n’emirembe*” (**Beb 13:8**). Mu ye “*obujjuvu bwonna obw’Obwakatonda bubeera mu ngeri y’omubiri*” (**Bak 2:9**), era ye “*omusana gw’ekitiibwa kye [ekya Katonda] n’ekifaananyi ekituufu eky’obutonde bwe*” (Beb 1:3). Tukimanyi nti bulijjo yali wa mazima kubanga Baibuli ne Kuraani byombi bikakasa nti Yesu teyayoonangako.¹³³ Okugatta ku ekya, olw’okuba Katonda ali mu Busatu, “tusobola okuba abakakafu nti Omwoyo Omutukuvu tajja kutubuulira ekintu ekikontana n’ekya Kitaffe oba Omwana ky’amanyi nti kya mazima era ekisinga obulungi gye tuli.” “Tuyinza okuba abakakafu nti Omwoyo Omutukuvu tajja kutugamba kintu ekikontana n’ekya Kitaffe oba Omwana ky’amanyi nti kituufu era ekisinga obulungi gye tuli” (Feinberg 2001: 442)

Ekintu kye kimu si bwe kiri ne ku Allah. Okusooka, Allah “asazaamu” ebitundu eby’enjawulo mu Kuraani ng’ayita mu “kubikkulirwa” oluvannyuma. Kuraani yennyini kino ekikkiriza (**Q. 2:106; 13:38-39; Q. 16:101**). Eyal Omusiraamu, Farooq Ibrahim, ayogera ku bikolwa eby’omugaso eby’enjigiriza y’okusazaamu okutuuka ku ddaala lye bikwatagana n’obwesimbu n’obwesigwa bwa Allah ne Kuraani: “Nga ndi Musiraamu ku nkomerero y’emyaka gya 1980, era nga nnoonya amazima munda mu Busiraamu, nnayolekera olugendo olwo nga nnina ensonga eziwerako mu kulwanirira okukkiriza kwange. Ensonga emu kw’ezo yali ‘kusazaamu.’ . . . Nakizuula nti okusenziira ku mumanyi Omusiraamu, waaliwo enkala ez’enjawulo ez’ebyo ebyasazibwamu

¹³¹ Kino kyakulabirako ky’amannya/ebitendo bya Allah mu bukulu nga si kirala wabula ebigambo ebitaliimu makulu.

¹³² Obugambo obuli wansi mu katundu kano bugamba nti, “Nkimanyi nti waliwo okujjako okubaawo ng’Abasufi, ebintu by’Obushiya, ebika ebirala eby’Abasiraamu eby’ekyama, n’Abasiraamu ab’ekigero abeewola endowooza ezisikiriza okuva mu Bukristaayo mu ndagamuntu yaabwe ey’Obusiraamu. Kye nnannyonyodde wano ye teyologiya y’Obusiraamu enkulu.” (Houssney 2010: 85n.8) Obubaka bwa Kabaka eri abavubuka.

¹³³ **2 Kol 5:21; Beb 4:15; 7:26; 1 Peet 2:22; 1 Yokaana 3:5; Q. 19:19, 31.**

(*mansukh*) ayat, awamu n'ezo ezidda mu kifo kyayo, abrogating (naskh) ayat. . . . Natuuka nga sikyasobola kulwanirira Kuraani nga bwe tugirina leero ng'okubikkulirwa kwa Allah okutuufu era okujjuvu. Kino kyaleetawo okubuusabuusa obutuufu bwa Kuraani ey'Oluwarabu eriwo kati nti kwe kubikkulirwa kwa Allah okutuukiridde era okusembayo.” (Ibrahim n.d.: n.p.)¹³⁴

Ekyokubiri, ensonga y'obwesigwa bwa Allah esinga obutakwatagana bwe mu kusazaamu aya ez'enjawulo eza Kuraani. Ensonga egenda ku mpisa za Allah yennyini enkulu. Allah yeeyita “omulimba.” **Q. 3:54** egamba nti, “*Era (abatakkiriza) baakola olukwe ne bategeka, era Allah naye yateekateeka, era asinga abategesi ye Allah*” Pickthall avvuunula ekitundu ekyo ekisembayo mu **Q. 3:54** nti “*Allah obukujjukujju*”; Arberry akivvuunula nti “*ye mulimba asinga.*” Ekigambo ekikolo kiri *makr*, nga kyesigamiziddwa ku nnukuta z'ekikolo Miim-Kaf-Ra. Okusenziira ku mukutu gw'Obusiraamu ogwa “Study Kuraani” (oguwa enzivuunula eziwerako ez'ekigambo) Miim-Kaf-Ra kitegeeza, “Okukola obulimba oba obulimba oba okwetooloola, okwewala oba okwekweka, okukola olukwe, okukozesa eby'emikono oba eby'emikono oba obukuusa, okukola n'enkola, okukola strategem” (Okusoma Kuraani n.d.: Miim-Kaf-Ra). Eno si ye aya yokka Allah mw'alimba nti: “*Era oyo Allah gwe yabuza, tojja kumufunira kkubo lyonna (ery'obulagirizi)*” (**Q. 4:88**, Hilali-Khan); “*Tewali mugaso gwonna okuteesa kwange gye muli, nga bwe njagala okubawa okubuulirira (okulungi), bwe kiba nga Allah ayagala okubaleka nga mubuze*” (**Q. 11:34**); “*Allah abuzaabuza oyo gw'ayagala era n'alungamya oyo gw'ayagala*” (**Q. 14:4**, Hilali-Khan); “*[Iblis (Setaani)] yagamba nti: “Ayi Mukama wange! Olw'okuba wanbuzaabuza, ddala nja kubayooyoota ekkubo ery'obukyayi ku lwabwe (abantu) ku nsi, era ndibabuzaabuza bonna*” (Q. 15:39, Hilali-Khan); “*Bayiyya obukuusa, nange njiyya obukuusa*” (**Q. 86:15-16**, Arberry; laba ne **Q. 4:142; 7:16, 99; 8:30, 43-44; 9:115** (Hilali -Khan); 13:42; 27:50; 68:45). **Q. 8:30** egamba nti, “*Jjukira engeri Abatakkiriza gye baakwekanga, okukusiba mu kkomera, oba okukutta, oba okukuggya (mu maka go). Bakola olukwe ne bategeka, ne Allah naye ateekateeka; naye asinga abategesi ye Allah.*” Ibn Ishaq, omuwandiisi w'ebyaafaayo bya Muhammad eyasooka, yalaga nti ddala Allah kye yali ayogera kiri nti, “Nnabalimba n'obukuusa bwange obunyewu” (Ibn Ishaq 1955: 323).

Muhammad yategeera obulimba bwa Allah, nga Adiisi bw'egamba nti, “Nabbi bwe yeegayirira, ng'agamba nti: “Mukama wange, nnyamba era tonvaamu, era mpa obuwanguzi era tompanguza, ondokole mu mu *nkwe*” (at-Tirmidhi: 3551 [ebigambo ebitegeeza “olukwe” ye *wamkur* ne *tamkur* okuva mu kikolo kye kimu ekyogerwako waggulu]). Sam Shamoun ayogera ku grammar y'ebigambo bino n'ebirala Kuraani by'ekozesa ebiraga Allah nti mulimba era n'amaliriza nti, “Obwakatonda bwa Muhammad bwa mulimba atayinza kwesigibwa okuva lw'alimba awatali kulonzalanza. Omusiraamu ayinza okuwakanya nti Allah alimba abatakkiriza bokka abasaanira. Obuzibu obuli mu kukakasa kuno kwe kuba nti ebyawandiikibwa by'Abasiraamu biyigiriza nti Allah talimbalimba batakkiriza bokka wabula n'abagoberezi be.” (Shamoun, “Omulimba Asinga,” n.d.: n.p.; laba ne Cornelius n.d.) Jjukira nti, okusenziira ku **Q. 157-58**, Allah yalimbalimba abagoberezi ba Yesu nga (kigambibwa) ng'awanyisaamu omusajja atalina musango ku musaalaba. N'olwekyo kyewuunyisa (okugamba nti waakkiri) nti erimu ku mannya ga Allah 99 ye Al-Haqq – “Amazima.”

Jochen Katz akola enkomerero eyeeyolese: “Obulimba bwe buba nga buli mu mbala ya Katonda wa Kuraani, Omusiraamu ayinza atya okuba n'obwesige bwonna nti Muhammad ne Kuraani tebwali 'bulimba bunene' obwa Allah (oyo asinga mu balimba bonna) n'ekigendererwa eky'okubuzaabuza obuwumbi bw'abantu—Abasiraamu? . . . Ku musingi ki Omusiraamu gw'ayinza okuba n'obwesige bwonna nti Allah by'amugamba mu Kuraani bituufu—singa ddala Kuraani eva eri Allah mu ngeri yonna?” (Katz, “Okusinga byonna” n.d.: n.p.) Embeera ya njawulo eri Katonda wa Baibuli. Yesu yeeyita “*ekkubo, amazima, n'obulamu*” (**Yokaana 14:6**). Ekyo yakiraga ng'ayita mu mpisa n'obugolokofu bwe yalina mu bulamu bwe bwonna. Tasazaamungako; teyalimbangako. Asobola okwesigika kubanga, obutafaananako Allah, ye “eggulo ne leero n'emirembe gyonna” (**Beb 13:8**).

E. Yakuwa ne Allah: embala zaabwe

Nga bwe kyali ku Yesu ne Muhammad, okutegeera Yahweh ne Allah bwe bali mu butuufu twetaaga okulowooza ku “mpisa” zaabwe. Wadde nga kiyinza okulabika ng'ekyewuunyisa okulowooza ku mpisa za Katonda oba Allah (era Omusiraamu ayinza okugamba nti tekikkirizibwa wadde okugezaako okukikola), okwebikkula kwa Katonda mu Baibuli n'okwa Allah mu Kuraani kutuwa ebibakwatako ebimaliriza nga biraga kiki kye bali ddala.

Baibuli eraga Katonda nga ye mutonzi yekka (**Lub 1:1; Is 40:26**) era omufuzi (**Dan 4:34-35**) w'ebintu byonna, “*agulumizibwa ennyo*” (**Okuva 15:1, 21; Zab 47: 9**, laba ne **Nek 9:5, Yobu 36:22; 37:23; Zab 57:5**,

¹³⁴ Ebisingawo ku njigiriza y'okusazaamu laba wansi, ekitundu **5.VIII. Enjigiriza y'Okusazaamu.**

11; 89:13, 24; 97:9; 99:2; 118:16; 148:13; Is 6: 1; 12:4; 33:5; 57:15). Kyokka, waliwo ekintu ekirala ekikulu eky'ekikula kya Katonda n'engeri gy'ali. Okwebikkula kwa Yahweh okw'oku ntikko kwajjira mu muntu wa Yesu Kristo nga ye “ky'ekifaananyi ekituufu eky'obutonde bwe” (**Beb 1:3**). **Baf 2:5-11** annyonyola engeri Kristo gye yali Katonda (**2:5-6**) naye ne yeefuula omusajja, wadde omuddu (**2:7**), era nga muwulize okutuuka ku kufa ku musaalaba (**2:8**); n'olwekyo, Katonda yamugulumiza nnyo buli muntu n'amusinza nga Mukama wa bonna (**2:9-11**; laba ne **Yokaana 3:14-15; 8:28; 12:23, 32-34; 13:31-32; Kub 4:2-5:14**).

Katonda asobola okweyoleka mu ngeri zino ezirabika ng'ezikontana kubanga “Katonda kwagala” (**1 Yokaana 4:8, 16**). Bwe kityo, Katonda yagamba ng'ayita mu Yeremiya nti, “*Nkwagala n'okwagala okutaggwaawo*” (**Yer 31:3**). Mu butonde bwakwo, okwagala kuba kugaba. Okwolesebwa okw'oku ntikko okw'okwagala okwo kuwandiikiddwa mu **Yokaana 3:16**: “*Kubanga Katonda yayagala nnyo ensi, n'awaayo Omwana we eyazaalibwa omu yekka, buli amukkiriza aleme okuzikirizibwa, wabula abeere n'obulamu obutaggwaawo*” (laba ne **1 Yokaana 4:9-10**). Yesu yagamba nti, “Tewali kwagala kusinga kuno, okuwaayo obulamu bwe ku lwa mikwano gye” (**Yokaana 15:13**). Okwagala kwa Katonda mu Kristo gye tuli kusukkulumye n'ekyo kubanga, nga **Bar 5:7-8** bwe kitujjukiza nti, “*Kubanga omuntu tayinza kufiirira mutuukirivu; wadde mpozzi ku musajja omulungi omuntu yandigumidde n'okufa. Naye Katonda alaga okwagala kwe gye tuli, kubanga bwe twali tukyali boononyi, Kristo yatufiirira.*” Nga Timothy Keller bw'agamba nti, “Wano tulaba amaanyi agasembayo—Katonda ow'amaanyi ekimala okunafuwa kyeyagalire ne yeenyigira mu bunafu n'ekizikiza olw'okwagala okutwalira. Era wano tulaba ekitiibwa ekisingayo obunene —okw'okwagala okuleka ekitiibwa kye kyonna ku bbali olw'okutwagala.” (Keller 2013: 120) Tewali ddiini ndala mu nsi erimu Katonda nga ono. Mazima ddala, “Tewali ddiini ndala wadde okulowooza ku kintu ng'ekyo” (Ibid.).

Allah bwatyo si bw'ali. Allah teyandikendeezezza kufuuka musajja kubanga, nga **Q. 19:92** bw'egamba, “*tekikwatagana na bukulu bwa (Allah) Omusaasizi ennyo okuzaala omwana ow'obulenzzi*” (laba ne **Q. 2:116; 10:68; 17:111; 18:4-5; 19:35, 88-89** [endowooza ng'eyo “ya kitalo”]; **23:91-92; 39:4** [*“Ali waggulu w'ebintu ng'ebyo”*]; **43 :81-82**). Eri Obusiraamu, “kiri wansi w'obukulu” bwa Allah okufuuka omuntu, okubonaabona, n'okufiirira ebibi by'ensi nga Katonda bwe yakola mu muntu wa Yesu (Emerick 2004: 46-47). So nga erimu ku mannya ga Allah 99 ye “AL-WADUD” (“Okwagala”; laba **Q. 11:90; 85:14**), “okwagala” kwa Allah kulina obukwakkulizo; si kwefiiriza ng'okwagala kwa Katonda okuyita mu Kristo bwe kuli. Olukalala Iwonna olw'abo Kuraani b'egamba nti Allah “ayagala” luli bwe luti: abo abakola ebirungi (**Q. 2:195; 3:134; 5:93**); abo abamukyukira buli kiseera (**Q. 2:222**); abo abakkiriza era abakola ebikolwa eby'obutuukirivu (**Q. 19:96**); abatuukirivu (**Q. 9:4, 7**); ab'obwenkanya era ab'obwenkanya (**Q. 5:42; 49:9; 60:8**); abo ab'ekisa (**Q. 5:13**); abo abeekuuma nga balongoofu era nga bayonjo (**Q. 2:222; 9:108**); abo abalwana mu nsonga ye mu lutalo (**Q. 61:4**); n'abo abamwagala (**Q. 3:31; 5:54**). Waliwo n'ebitundu bya Kuraani ebingi ennyo ebinnyonyola ebika by'abantu Allah b'atayagala: abasobya (**Q. 2:190**); abakola emivuyo (**Q. 2:205; 28:77**); abatasiima era ababi (**Q. 2:276**); ab'enkwe (**Q. 8:58**); ayonoona ebintu (**Q. 5:87; 6:141; 7:31**); abamenya amateeka (**Q. 7:55**); abakola ebibi (**Q. 3:140; 42:40**); abeewaana ab'amalala (**Q. 31:18; 57:23**); abo abasanyuka (mu bugagga) (**Q. 28:76**); abo abagaana okukkiriza (**Q. 30:45**); abalya mu nsi olukwe (**Q. 22:38**); n'abo abaweewwa obufere n'obumenyi bw'amateeka (**Q. 4:107**). Mu buli mbeera, okwagala kwa Allah oba obutayagala bantu kwesigamiziddwa ku *nneeyisa yaabwe eyasooka*.

Oluvannyuma lw'okusoma buli kitundu mu Kuraani ekikwata ku “kwagala” kwa Allah, Daud Rahbar yakomekkereza nti, “Okwagala okw'obwakatonda okutali kwa bisaanyizo eri abantu kirowoozo ekitasobokera ddala mu Kuraani. . . . Tewali we tusanga ndowooza nti Katonda ayagala abantu. Okwagala kwa Katonda kulina obukwakkulizo.” (Rahbar 1960: 172)¹³⁵ Mu bufunze, okwagala si kitundu ku ndagamuntu ya Allah n'empisa ze nga bwe kiri ne Katonda wa Baibuli. Bwe kityo, tewali Kuraani w'egambira nti “Allah kwagala” nga Baibuli bw'egamba nti “Katonda kwagala.” Nehls ne Eric bajuliza Al-Ghazali nti, “Okwagala kwe kuwulira obwetaavu bw'omwagalwa, era okuva Allah bw'atayinza kwogerwako nti alina obwetaavu oba okuyita mu bwetaavu, n'olwekyo tekisoboka Allah kwagala balala” (Nehls ne Eric 2009: 144).

Okukontana wakati w'ebikula oba embala za Yakuwa ne Allah okukulu kweyoleka kyenkanyi omuntu bw'atunuulira ebiragiyo byabwe ebikwata ku kwagala kw'omuntu. Yesu yabuuzibwa nti, “*“Omuyigiriza, etteeka ki erisinga obukulu mu mateeka?” N'amugamba nti, 'OYAGALANGA MUKAMA KATONDA WO N'OMUTIMA GWO GWONNA, N'EMMEEYO GYO GYONNA, ERA N'EBIROWOZO BYO. Byonna. Bino kye kiragiyo ekinene era ekisinga obukulu. Ekyokubiri kiringa kiri, OYAGALANGA MULIRWANA WO NGA BWE WEYAGALA. Amateeka gonna ne Bannabbi bisinziira ku mateeka gano gombi.*” (**Mat 22:36-40** ; laba ne **Makko 12:28-31**)

¹³⁵ Rahbar era alaga nti enzivuunula “okwagala” kigambo kya maanyi nnyo okutuusa endowooza ya ahabba [ekigambo ekikulu ekivvuunulwa nga “okwagala” mu Kuraani] ekiyinda okuvvuunulwa obulungi kyenkanyi ne ‘okwagala oba okwagala okukkiriza” (Rahbar 1960: 172). Agattako nti, mu mannya ga Allah 99, “erinnya ‘ayagala’ kirabika nnyo kigambo ekitegeeza okwagala kwa Katonda eri abakkiriza ab'empisa ennungi” (Ibid.: 175).

Yesu yagamba nti, “mwagale abalabe bammwe era musabire abo ababayigganya.” (Mat 5:44). Baibuli eraga bulungi nti okwagala Katonda n’okwagala abalala bikwatagana nnyo (laba **1 Yokaana 4:7-21**). Allah wa Kuraani n’ebiragiyo bye kumpi bikontana n’ebyo Yesu bye yayita “ebiragiyo ebisinga obukulu” ebibiri. Ekisooka, “Kuraani teragira kwagala Katonda. Kino kiri bwe kityo kubanga Katonda yennyini ayagala nnyo abo bokka abamutya ennyo [ektgz., abo abakkiriza era abagondera ddala ebiragiyo bya Allah]” (Rahbar 1960: 180). Mu butuufu, okuva Allah bw’atamanyiddwa “olwo okumwagala kibeera tekisoboka, kubanga tekisoboka kwagala kintu oba omuntu gw’otosobola kumanya” (Sundiata 2006: 427). Ekyokubiri, tewali Allah w’agambira bantu nti “yagalaa muliraanwa wo nga ggwe kennyini bwe weeyagala,” oba katugambe “okwagala abalabe bo.” Wabula Allah alagira Abasiraamu obutatwala batakkiriza, wadde ab’omu maka gaabwe, ng’emikwano (**Q. 3:28, 118; 4:89, 144; 5:51; 9:23**). Abasiraamu balina okuba “*abakambwe eri abatakkiriza, n’okwesasira bokka na bokka*” (**Q. 48:29**, Hilali-Khan; laba ne **Q. 5:54; 66:9**) n’okulwana olutalo n’okutta abalabe baabwe n’abatali Basiraamu okutwalira awamu (**Q. 2:191; 4:89; 9:5, 29, 123, 193**). Obutonde obutaliimu bukwalkulizo n’obukulu obw’enjawulo obw’okwagala eri Yakuwa n’empisa ezitali zimu eziyolesebwa era eziragirwa Allah kyetaagisa okumaliriza nti Yakuwa ne Allah balina embala bbiri ez’enjawulo ennyo. N’olwekyo, si tebasola kubeera Katonda omu era tebayinza kuba Katonda omu.¹³⁶

IV. Obusatu

Mpozzi enjawulo esinga obunene wakati wa Katonda wa Baibuli ne Allah wa Kuraani y’enjigiriza y’Ekikristaayo ey’Obusatu, ektgz., nti waliwo Katonda omu yekka, naye ng’alimu abantu basatu ab’enjawulo: Kitaffe, Omwana, n’Omwoyo Omutukuvu. Kuraani ewakanyiza ddala Obusatu. Abasiraamu bakkiriza nti endowooza y’Obusatu ngeri ya kwongera “kintu kirala” ku Katonda; n’olwekyo, kiringa engeri ya *shirk* oba okusinza bakatonda abalala, ektgz., okusinza bakatonda abasatu (bakatonda basatu). **Q. 4:171** egamba nti, “*Mmwe Abantu b’Ekitabo! Temusukkiridde mu ddiini yammwe: So toyogera ku Allah ekintu kyonna okuggyako amazima. Kristo Yesu mutabani wa Maliyamu yali (tasinga) mubaka wa Allah, n’Ekigambo kye, kye yawa Maliyamu, era omwoyo ogwava gy’ali: kale mukkirize Allah n’ababaka be. Muwakanye “Obusatu”: mukigaane: kijja kuba kirungi gye muli: kubanga Allah ye Allah omu: Ekitiibwa kibeere gy’ali.*” **Q. 5:72-73** eyongerako nti, “*Bavvoola abagamba nti: ‘Allah ye Kristo mutabani wa Maliyamu.’ Naye n’agamba Kristo nti: ‘Mmwe Abaana ba Isirayiri! musinze Allah, Mukama wange era Mukama wammwe.’ Oyo yenna agatta bakatonda abalala ne Allah,- Allah ajja kumugaana olusuku, n’omuliro gwe gunaabera ekifo kye. Abakola ebibi tewajja kubaawo muntu yenna ayamba. Bakola okuvvoola abagamba nti: Allah y’omu ku basatu mu Busatu: kubanga tewali katonda yenna okuggyako Allah Omu. Bwe batalekera awo kigambo kyabwe (eky’okuvvoola), mazima ekibonerezo eky’amaanyi kijja kutuuka ku bavvoola mu bo*” (laba ne **Q. 5:17; 23:91**).

Alhaj A. D. Ajijola amanyiddwa nnyo mu Basiraamu ababuwolereza abalumba endowooza y’Obusatu bw’agamba nti, “Yesu yali wansi era n’anoonya okutuukiriza ebyetaago by’omuntu. N’ekisembayo, ng’enkyusa y’Ekikristaayo bw’egamba, abalabe baamukomerera emisumaali n’afa. Omuntu ow’ebipimo n’engeri entono Baibuli Entukuvu yennyini gy’eraze Yesu, asobola okuba Katonda ow’Amazima?” (Ajijola 1972: 27) Mu butuufu, olw’okuba Katonda ye Trinita, Katonda mu muntu w’Omwana (Yesu) ddala yandibadde afuuka omuntu era n’akola ng’omuntu ate n’asigala ng’abeerawo nga Katonda. Mu ngeri y’emu, Yesu yali asobola okufa ng’omuntu naye n’asigala ng’abeerawo nga Katonda (atayinza kufa). Okufa tekitegeeza nti omuntu alekera awo okubaawo; wabula, kikola okwawukana kw’omwoyo ku mubiri. Sam Shamoun agamba nti, “Katonda omu ow’amazima bulijjo abeerawo ng’Abantu basatu ab’enjawulo ne mu kiseera ky’okuziika omubiri gwa Kristo ogw’omubiri. Era, ne bwe yali ng’omubiri gwe guziikiddwa, Kristo yali mulamu era ng’awanirira obutonde bwonna mu bufuzi awamu ne Kitaffe n’Omwoyo Omutukuvu.” (Shamoun, “Singa Yesu,” n.d.: n.p.; laba ne Calvin 1960: 1:481 [2.XIII.4]) Nga bwe twayogeddeko emabegako (laba waggulu, ekitundu **3.II.D. Obulokozi okusinziira ku Bukristaayo: Kristo bye yatuukiriza ku musaalaba**), okwegatta kuno okw’ekyama okwa Katonda n’omuntu mu kifaananyi kya Yesu kwokka kwe kwasobozesa Katonda okutuusa n’okugumira ekibonerezo eky’omwoyo eky’ebibi by’abantu ku musaalaba.

Mu kwetegereza Obusatu, tujja kusooka kwogera ku ngeri Obusiraamu gye butuufu okugaana “obusatu obw’obulimba”; ekyokubiri, tujja kwetegereza endowooza enkyamu oba okukyama kw’Obusiraamu okusookerwako ku Busatu; ekyokusatu, tujja kulaga engeri endowooza y’Obusatu gy’eva mu Baibuli mu ngeri etegeerekeka obulungi; eky’okuna, tujja kufuba okulaga engeri endowooza y’Obusatu gy’etali ya magezi oba gy’etategerekeka ng’omuntu bw’ayinza okulowooza; n’ekyokutaano, tujja kwetegereza ebimu ku bikwata ku njigiriza eyo.

¹³⁶ “Si nti ddala Bakatonda babiri ab’enjawulo baliwo, ddala, naye nti okutegeera kw’Abasiraamu n’Abakristaayo ku Katonda omu kwa njawulo nnyo” (McDermott 2013: n.p.).

A. *Obusiraamu buwakanya bulungi “obusatu obw’obulimba” bwa Allah, Yesu, ne Maliyamu*

Mu Buwalabu mu kyasa eky’omusanvu, waaliwo ebibinja by’Abakristaayo ab’obulimba eby’enjawulo. Omulabirizi w’Abangereza ow’e Palestina Riah Abu El-Assal agamba nti “okukyusakyusa enzikiriza [ey’Ekikristaayo] kwavaamu engeri y’okusinza omusaalaba n’ebifaananyi by’abasajja abatukuvu awamu n’engeri ezisukkiridde ez’okusinza Maria. Ekibiina ekimu, ekya Collydrian, kyakkiriza nti Bikira Maria agabana ku bwakatonda.” (El-Assal 2002: n.p.; laba ne Karim 2013) Ebibinja by’abamanyi eby’enjawulo nabyo byalina Katonda mu busatu nga mulimu Taata, Maama, n’Omwana (Gilchrist 2015: 115-19). Kino kirabika Kuraani ky’eddamu nga **Q. 5:116-17** ennyonyola “Obusatu” nga bulimu Allah, Yesu, ne Maliyamu: “Era laba! Allah ajja kugamba nti: ‘Ayi Yesu omwana wa Maria! Wagamba abantu nti, musinsinze nze ne maama wange nga bakatonda nga banyooma Allah?’ Ajja kugamba nti: ‘Ekitiibwa kibeere Ggwe! siyinja kwogera ekyo kye nnali sirinaako ddembe (kwogera).”

Okugatta ku ekyo, wadde nga **Q. 4:171** oba **Q. 5:73** tezirambika Busatu nti bulimu Katonda, Yesu, ne Maliyamu nga **Q. 5:116-17**, Tafsir al-Jalalayn, bw’akola mu kwogera ku byombi **Q. 4: 171** ne **Q. 5:73**, ekitwala nti Obusatu bwalimu Katonda, Yesu, ne Maliyamu (Jalal 2017: Q. 4:171, okukkaatiriza; Q. 5:73, okukkaatiriza). Kino kiraga nti Muhammad ne Kuraani tebategeera bulungi nzikiriza y’Abakristaayo mu busatu bweyogerako. Okuva Kuraani bwekola ensobi mu kunnyonyola omusingi omukulu ogw’enzikiriza y’Ekikristaayo, Kuraani teyinja kuba ya nsibuko ya Katonda (singa Allah yali Katonda, waakiri yanditegedde era n’ayogera bulungi kw’ekyo Abakristaayo kye bakkiririza mu butuufu).¹³⁷ Ku kigero Kuraani ky’evumirira okusinza Maliyamu nga katonda oba ng’omuntu omu ali mu Busatu, Abakristaayo bonna bannaansangwa beegatta ku kuvumirira ensonga eyo okuva bwe kiri nti ekyo tekibangako kitundu kya nzikiriza ya Bakristaayo bannansangwa.

B. *Ebikyamu by’Obusiraamu ebikwata ku Busatu*

Ekifo ky’Abasiraamu ekikulu tekikoma ku kulumba “obusatu obw’obulimba” bwa Katonda, Yesu, ne Maliyamu, wabula kirumba n’enjigiriza y’Obusatu mu ngeri yonna (laba **Q. 4:171; 5:72-73**). Mawdudi agamba mu bfunze: “Bo [Abakristaayo] bakubirizibwa okuleka enjigiriza ey’obusatu, awatali kufaayo ku ngeri gye bwatandikamu. Ekituufu kiri nti Abakristaayo bakkiriza obumu n’obusatu bwa Katonda mu kiseera kye kimu. . . . N’olwekyo, Abakristaayo bakiraba nti tekisoboka kugaana nti okukkiriza Katonda omu gwe musingi gwennyini ogw’eddiini ey’amazima. Naye okutabulwa okwasooka nti mu Yesu Ekigambo kya Katonda kyafuuka omubiri, nti Omwoyo wa Katonda yafuuka omubiri mu ye, ekyo kye kyabaleetera okukkiriza obwakatonda bwa Yesu n’obw’Omwoyo Omutukuvu awamu n’obwa Katonda. Okwewaayo kuno okw’obwereere kwavaamu ekisoko ekitasaanuuka: engeri y’okugatta okukkiriza Katonda omu n’endowooza y’obusatu. . . . Ate era, mu ngeri etegeerekeka tekisoboka kukuuma kukkiririza mu busatu awatali kulemesa kukkiriza mu Katonda Omu. Obuzibu buno buvudde kuyitiriza Abakristaayo bwe beenyigiddemu. Ekkubo eryangu okuva mu kiwonvu kwe kulekawo okukkiririza mu nzikiriza enjiiye ey’obwakatonda bwa Yesu n’obw’Omwoyo Omutukuvu, ne bakkiriza Katonda nga Katonda Omu yekka, n’okukkiriza Yesu ng’Omubaka we okusinga okubeera omubeezi wa Katonda mu bwakatonda.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.215; laba ne Ali 2006: Q. 4:171n.676). Dirks ayongerako nti okwatula kw’Obusiraamu okusookerwako nti Allah ye “Katonda omu” kitegeeza “si nti Allah yekka talina kimwenkana era talina amufaanana. Era ali Omu mu bumu bwe. Obumu bwe bukkiriza nti tewali babeezi oba baakolagana nabo. Obumu bwe tebukkiriza kifo kyonna kya ndowooza yonna ey’obusatu ku bwakatonda.” (Dirks 2008: 180) Obusiraamu bukyamyama Obusatu (obutuufu) obw’Obukristaayo mu ngeri bbiri:

- *Kuraani si ntuufu bw’erumiriza nti Abakristaayo bagamba nti, “Allah ye Kristo.” Q. 5:72* egamba nti, “Bavvoola abagamba nti: ‘Allah ye Kristo omwana wa Maliyamu’” (laba ne **Q. 5:17**). Nga bwe twalaba waggulu, “Abakristaayo abasinga obungi aboogera Oluwarabu—abalina ensibuko y’Abasiraamu nga kw’otadde n’Ekikristaayo—bakozesa ‘Allah’ ng’ekigambo ekitegeeza Katonda” (Schirmacher 2011: 11; laba ne Fleenor 2005: 2-4). N’olwekyo, nga Sundiata bw’alaga, “mu kutegeera kw’Abakristaayo, Allah yandibadde yenkana ‘Obusatu’ oba Katonda mu Busatu musatu, so si Kristo. N’olwekyo kikyamu Kuraani okugamba nti Abakristaayo bakkiriza nti ‘Allah ye Yesu mutabani wa Maliyamu’—ffe tekyo tetukikiriza.” (Sundiata 2006: 184; laba ne Reynolds 2018: 194 [“Okulangirira (v. 17; geraageranya 5:72) ‘Katonda ye Masiya’ tekyandyogeddwa Bakristaayo (abayinza okugamba nti ‘Kristo ye Katonda’ naye si ‘Katonda si ye Kristo’).”])

¹³⁷ Mu butuufu, Obusatu obw’amazima bwali bumanyiddwa nnyo Abakristaayo b’omu Buwalabu ng’ebula mbale Obusiraamu busituka. Ekiwandiiko ky’Oluwarabu ekyawandiikibwa kabaka Omukristaayo ekikwatagana n’okuddaabiriza ebbibiro ly’e Marib mu bugwanjuba bwa Buwalabu kitandika, “Olw’amaanyi g’Omusaasizi (*Rhmnn*), ne Masiya we (w-Mshhw), n’ag’Omwoyo Omutukuvu (*rh quds*)” (Gilchrist 1994: 11-12)

- *Kuraani si ntuufu bw'erumiriza nti Obusatu buba bwenkana "okusinza bakatonda basatu" oba "okugatta bakatonda abalala oba abantu abalala ku Allah."* **Q. 5:72-73** egamba nti, "Oyo yenna agatta bakatonda abalala ku Allah, - Allah ajja kumugaana olusuku, n'omuliro gunaabera ekifo kye mw'abeera. . . . Bavvoola abagamba nti: Allah y'omu ku basatu mu Busatu: kubanga tewali katonda yenna okuggyako Allah Omu."¹³⁸ Kuraani ewaayiriza Abakristaayo mbu "bagatta bakatonda abalala ku Allah" era nga basinza Allah ng'omu ku bakatonda abasatu, ektgz., okusinza ba katonda abasatu. Bwe kityo, Dirks agamba nti Abakristaayo abakiririza mu Katonda ow'obusatu tebasobola kusoma mu mateeka ekitundu ekisooka ekya *Shahadah* ("tewali katonda okuggyako Allah") kubanga "kiyingizaamu mu ngeri ey'okutegeeza endowooza ya 'La Sharika', ektgz., 'tewali babeezi oba okukolagana' ne Allah" (Dirks 2008: 204) Ebigambo ebyo byesigamiziddwa ku nsonga ey'obulimba. Enjigiriza y'Obusatu yaliwo okumala ebyasa bingi nga Muhammad tannabaawo era tekyukangako. Abakristaayo kati tebakkiriza era tebakkirizangako mu bakatonda basatu. Ebitabo eby'edda n'eb'y'edda eby'edda byombi biggumiza era enfunda n'enfunda nti waliwo Katonda omu yekka (**Ekyam 4:35, 39; 6:4; 32:39; 1 Bassek 8:59-60; Zab 86:10; Is 43:10-13; 44:6; 45:14, 18, 21-22; 46:9; Makko 12:29, 32; Yokaana 17:3; Bar 3:29-30; 1 Kol 8:4; Bef 4:3-6; 1 Tim 2:5; Yak 2:19**).

Obusatu si kwe kukakasa nti waliwo bakatonda basatu oba nti Katonda omu ng'alina ababeezi babiri; wabula, Obusatu bukakasa obumu bwa Katonda—naye obumu obugagga ennyo era obuzibu obusukkulumye endowooza y'Obusiraamu ennyangu ku bumu bwa Allah: "Katonda wa Baibuli SSI kitundu kya busatu, nga Kuraani bw'eraga mu bukyamu; wabula Katonda yennyini ye bwe Busatu, nga kino ky'ekinnyonnyola obwannamutayiika bw'okubeerawo kwa Katonda ku ddaala lye ery'obwakatonda. Ensobi ya Kuraani wano we yeeyolekera ennyo. Okusobya kuno kwe kulemesa Abasiraamu okwawula wakati w'enjigiriza w'abusatu n'enjigiriza ey'Obusatu." (Sundiata 2006: 183-84)¹³⁹

Obutasobola bwa Busiraamu okutwala Obusatu ng'ekintu ekirala kyonna okuggyako okukifuula ba katonda abasatu buva ku nsonga bbiri ezikwatagana: (1) endowooza yaayo ku Kristo ng'omuntu obuntu; ne (2) endowooza yaayo ennyangu ku "bumu" bwa Allah. Endowooza zino ziviirako okusalawo okw'obulimba nti endowooza y'Ekikristaayo ku Busatu erina ky'ekola "kwe kugatta ku Katonda ekintu ekirala."

- *Endowooza ey'obulimba ey'Obusiraamu ku Kristo evaamu okusalawo okw'obulimba nti Obusatu bwenkanankana "okugatta ebirala ku Katonda."* Abasiraamu balaba Kristo ng'omuntu obuntu; olwo ne bagamba nti Abakristaayo bamuwanika okutuuka ku bwakatonda ku mabbali ga Allah (okufaanana n'endowooza y'obujeemu eyogerwako mu **Q. 5:116-17** nti Maliyamu yasitulwa okutuuka ku bwakatonda). Endowooza nti Kristo muntu yekka ya bulimba. Abakristaayo 'tebamugulumiza mu bwakatonda'; wabula, ye Katonda era bulijjo abadde Katonda, nga bwe kyayogeddwako waggulu, okusinga mu kitundu **2.VI. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Yesu: Yesu ye "Mwana wa Katonda"**. Okuva bwe kiri nti Kristo y'ali era bulijjo abadde Katonda era nga waliwo Katonda omu yekka, okusinza Kristo okw'Ekikristaayo tekufaanana na kya "kwongera ku Katonda kintu kirala."
- *Endowooza eteefumiitiriza ey'Obusiraamu ku "bumu" bwa Katonda evaamu okusalawo okw'obulimba*

¹³⁸ **Q. 5:73** egamba yokka nti "Bavvoola abagamba nti: Allah y'omu ku basatu." Ebigambo "mu Busatu" byongeddwaako; Enkyusa ya Hilali-Khan eraga bulungi ekyo ng'eteeka ebigambo ebyo mu bbalansi. Reynolds agamba nti **5:73** mu butuufu ekwata ku kigambo tewali Mukristaayo wa orthodox kye yandigambye. Ebigambo ebiri mu **luny. 73** ("ekyokusatu ku basatu") "biraga nti Kuraani ky'efaako mu aya eno, nga bwe kiri mu aya eyasooka, ye Kristo ('omu ku bantu basatu' ab'Obusatu). Mu ngeri endala, vv. 72-73 kisaana okulowoozebwa nga yuniti emu; mu mbeera zombi Kuraani eyogera ku abo abalangirira nti 'Katonda ye Kristo.'" (Reynolds 2018: 208) Ku bikwata ku **Q. 4:171, 5:73**, ne **5:116**, Gilchrist agamba nti, "Ekigambo ekikozesebwa wano ku 'bisatu' ye *thalathah*, ekigambo kya Kuraani ekya bulijjo ekirabika emirundi kkumi na mwenda mu kitabo. Bulijjo kitegeeza 'bisatu' era tekiyinda kuvvuunulwa oba kuvvuunulwa 'Trinity'. . . . Nga tugeraageranya obumu bwa Katonda n'obwakatonda bw'Ekikristaayo obw'emirundi esatu kyeyoleka bulungi nti Kuraani temanyi bumu obukulu obw'enjigiriza ya Katonda ey'Ekikristaayo. . . . Enjawulo, nate, eri wakati w'omu n'essatu yokka nga tewali lukusa lwa bumu bwa mirundi esatu. . . . Abasiraamu bwe bawakanya enjigiriza y'Obusatu era nga tebajja kukkiriza nti kwolesebwa kwa bumu obw'obwakatonda mu ngeri ey'enjawulo ku ndowooza y'Obumu eya Qur'an kikulu okusitula ebiwandiiiko bino ng'obujulizi, okusooka, nti Kuraani ataputa bubi enjigiriza eyo mu bujuvu era ekyokubiri, nti y'ensibuko y'okukkiriza okw'Abasiraamu okukyamu nti tukkiririza mu bakatonda basatu ab'enjawulo." (Gilchrist 2002: 78-80)

¹³⁹ Sundiata agamba nti "Abasiraamu abamu beebudaabuda nga bagamba nti tekikwatagana oba Kuraani ekola ennyanjula entuufu ey'Obusatu oba nedda, era nti ekikulu kwe kuba nti enjigiriza eyo nkyamu. Kyokka, ne bwe kiba nti enjigiriza eyo nkyamu, tusuubira nti ensonga ezigikwatako zijja kwanjulwa mu butuufu mu kifo ky'okulaga obubi. . . . Singa Kuraani yali ekyo Abasiraamu kye bagamba nti, olwo waakiri yandibadde ekola ennyanjula entuufu mu mazima ku ekyo Abakristaayo kye bakkiririzaamu ku Katonda nga tennagivumirira. Obusiraamu buyinza butya okweyita enkulaakulana okusinga Obukristaayo ng'ate tebusobola na kwogera mu butuufu enjigiriza enkulu ey'Obukristaayo?" (Sundiata 2006: 185)

nti Obusatu bwenkana “bakatonda basatu.” Okusenziira ku ndowooza yaabwe ennyangu ku “bumu” bwa Katonda, Abasiraamu oluusi boogera ebigambo nti, “n’omwana wa pulayimale akimanyi nti $1+1+1=3$, Abakristaayo, okusenziira ku Busatu, baagala okutukkirizisa nti $1+1+1=1$ ” (Sundiata 2006: 195) Ennyingo eyo ey’okubala kubeera *okugeraageranya kwa bulimba* n’Obusatu. Kwe kuteebereza nti abantu abasatu ab’Obusatu be bakatonda basatu (oba katonda omu ng’alina banne babiri). Endowooza eyo yeerabira nti “*Katonda Mwoyo*” (**Yokaana 4:24**), era Omwoyo tayinza kwawulwamu bitundutundu. “Lwaki ekizibu kyabwe eky’amasomero ga pulayimale kiteekwa okulagibwa nga $1+1+1$ okusinga $1 \times 1 \times 1$ [oba, olw’ensonga eyo, $1 \div 1 \div 1$]? Lwaki kiteekwa okuba nga kya kyakugattako mu kifo ky’omuwendo ogw’awamu? Ekirala, lwaki omuwendo gw’omuwendo ogumu (1) gulina okuba ekigambo mu kubala ekikiikirira Katonda? Singa ekigambo kyonna eky’okubala kisobola okukiikirira endowooza y’Ekikristaayo ku Katonda, kyandibadde tekikoma! Era nga bwe tumanyi, obutakoma x obutakoma x obutakoma = obutakoma, n’obutakoma + obutakoma + obutakoma = obutakoma, nga Katonda x Katonda x Katonda = Katonda, ne Katonda + Katonda + Katonda = Katonda.” (Ibid.: 196) W. A. Pratney ayongerako nti, “Obumu obw’Obwakatonda si bumu obwangu wabula bumu obwesigama ku bunnaabwo. Bwe kiragibwa mu kubala tekyandibadde $1 + 1 + 1 = 1$, kubanga obumu obwetongodde tebuwa bwenkanya bwa nnamaddala; naye $1 \times 1 \times 1 = 1$, kubanga obumu obwesigamye ku bumu buwa okukwatagana okutuufu okw’okwenkanankana, era okulekayo ekitundu ekimu eky’obumu obwesigamye ku bunnaabwo ekivaako okufiirwa ekivaamu kyonna ($1 \times 1 \times 0 = 0$).” (Pratney 1988: 261) Mu bufunze, endowooza ya Kuraani nti Obusatu bwenkana okugatta ku bakatonda abalala oba okwongerako ekintu ku Allah tekiikirira bulungi oba okunyonnyola Obusatu n’akatono.

C. Enjigiriza y’Obusatu ennyonnyoddwa

Katonda kitonde kizibu nnyo obutafaananako kintu kirala kyonna era tafaanana kintu kyonna ekyandibadde kirootebwa abantu abalina enkomerero. Enjigiriza y’Obusatu kwe kugezaako okutegeera oba okunyonnyola obutonde bwa Katonda nga mu butonde bwe yennyini bwa njawulo era nga busukka obusobozi bwaffe obukoma okutegeera n’okunyonnyola mu bujuvu. Kuraani ne Baibuli byombi, mu kunyonnyola Allah ne Yakuwa, bigamba nti “*tewali kimufaanana*” (**Q. 42:11**) era “*Nze Katonda, era tewali muntu yenna nga Nze*” (**Isa 46:9**; laba ne **Okuva 15:11**). “Abakristaayo bulijjo bakkiririza, okusenziira ku Byawandiikibwa byabwe, nti Katonda aliwo nga Katonda ow’obusatu. Kino si kintu Abakristaayo kye baayiiya oba kye baatwala okuva mu nsonda endala—njigiriza gye tunywererako ng’evudde mu kubikkula okuva eri Katonda. Kyandibadde kyangu okugenda n’endowooza y’Obusiraamu eya Allah ng’ekitonde ekitalabika kyokka (ekirina emirandira gyakyo mu bukaafiiri bw’Oluwarabu) okusinga okulaga enjigiriza y’Obusatu. Naye ‘endowooza ennyangu’ etali ntuufu si ya mugaso kyokka wabula ya bulabe, kubanga yandireese endowooza enkyamu ku Katonda, ebitonde bye, ebigendererwa byayo, n’enkomerero y’omuntu. Bwe kiba nga kyangu okulowooza ku katonda wo, olwo kirabika ggwe oba bajajjaabo nga be baatonda katonda oyo.” (Sundiata 2006: 181)

“Mu bufunze, enjigiriza y’Obusatu egamba nti Katonda ali omu [Oluyonaani = *ousia*] ate basatu ng’abantu [Oluyonaani = *hypostasis*]” (Feinberg 2001: 437). Ghabril annyonyola nti, “Ekikulu kya Katonda si kya bintu wabula kya mwoyo. Omwoyo, mu mbeera yonna, tegwawawukanamu. Bw’atyo Kitaffe, Omwana n’Omwoyo Omutukuvu bali omu mu mbeera yaabwe ey’omusingi gumu. Buli omu ku bo anyumirwa omusingi gw’obawakatonda omu awatali kwawukana oba okweyawulamu. Mu lulimi lwaffe tewali kyenkana makulu ga *hypostasis* okusobola okusobola okwanguyirwa okunyonnyola Obusatu Obutukuvu.” (Ghabril 2003: 39) Cornelius Van Till ayongerako nti, “Mu Katonda omu n’abangi benkanankanira ddala. Obumu mu Katonda si bwa musingi okusinga enjawulo, era enjawulo mu Katonda si ya musingi okusinga obumu. Abantu b’Obusatu buli omu akolagana ne munne. Omwana n’Omwoyo mu by’obutonde [ektgz., mu butonde bw’okubeerawo kwabwe oba okubeera] ku mutindo gwa Kitaffe.” (Van Til 1979: 25) Awalala agamba nti, “Ebyawandiikibwa bwe biwa ebikolwa ebimu mu ngeri ey’enjawulo eri Kitaffe, ebirala eri Omwana, n’ebirala mu ngeri ey’enjawulo eri Omwoyo Omutukuvu, tuwalirizibwa okuteebereza enjawulo eya nnamaddala munda mu Katonda olwekyo kye tubeera tusomye. Ku luuyi olulala, omulimu oguteekebwa ku muntu yenna ku bantu abo, mulimu gwa muntu omu ow’enkomeredde.” (Van Til 1974: 228)

Ku nsonga eno esembayo, Yokaana Feinberg annyonyola: “Okuva bwe kiri nti waliwo ekintu kimu kyokka eky’obwakatonda ekigabanyizibwa kyenkanyi eri abantu bonna abasatu, waliwo okutegeera abantu bonna abasatu mwe ‘bakolera’ buli omu ku bo ky’akola. Ku luuyi olulala, okutuuka ku ddaala mwe kikolera amakulu gonna okwoogera ku bantu ab’enjawulo, ektgz., engeri ez’enjawulo omusingi ogwo ogw’obwakatonda mwe gweyolekera, era kikola amakulu okussa ebikolwa ebitongole ku kimu kyokka ku bitundu ebisatu. N’olwekyo, ye mmemba ow’okubiri ow’Obwakatonda (so si balala) afuuka omubiri nga Yesu ow’e Nazaaleesi, Kristo. Singa kyali kikulu eky’obwakatonda kyokka (era tetwalaga kikulu ekyo ng’ekibeera mu muntu yennyini ow’Obwakatonda) ekyafuuka omubiri nga Yesu Kristo, olwo twandibadde tulina okugamba nti ebitundu byonna

ebisatu eby'Obwakatonda byafuuka omubiri mu Kristo.” (Feinberg 2001: 495, okuggumiza mu nsibuko.)

D. Enjigiriza y'Obusatu eteekwa okuva mu biwandiiko ebituweereddwa mu Baibuli

Lester Fleenor alaga nti, “Nga ekigambo ky'Abasiraamu 'Tawheed' (ekitegeeza enjigiriza y'Obumu bwa Katonda) bwe kitasangibwa mu Kuraani, bwe kityo n'ekigambo ky'Ekikristaayo 'Obusatu' (ekinnyonyola enjigiriza y'obutonde obw'obusatu obwa Katonda Omu) bwe kitasangibwa mu Baibuli. Endowooza ya Tawheed yeesigamiziddwa ku njigiriza za Kuraani so si ku kigambo 'Tawheed;' ate endowooza y'Obusatu yeesigamiziddwa ku njigiriza ezisangibwa mu Baibuli yonna, naye si ku kigambo 'Tulinite.'” (Fleenor 2005: 174) Ennyiriri ez'enjawulo ez'obujulizi bwa Baibuli ziteekawo enjigiriza y'Obusatu. Ku nsonga eno, kiteekwa okujjukirwanga nti amazima agali mu Baibuli gaabikkulwa mpolampola. Ebyo ebyayogerwako mu Ndagaano Enkadde birambululwa bulungi mu Ndagaano Empya.

Emabegako twayogeddeko nti Baibuli ekakasa bulungi era enfunda n'enfunda nti waliwo “Katonda omu” yekka. Kyokka, nga W. A. Pratney bw'alaga nti, “Waliwo ebika bibiri eby'obumu oba 'obumu' mu Lungereza n'Olwebbulaniya; *obumu obujjuvu n'obumu obw'enjawulo*. Obumu obujjuvu bwe bumu; Nkuwa apo emu, n'ofuna apo emu. Naye bw'osaba ekirimba ky'emizabbibu 'ekimu', tomala gafuna muzabbibu gumu! 'Ekimu' mu mbeera eno kigambo kya bumu obugatta ebingi, obungi mu bumu.” (Pratney 1988: 258-59) Kino kikulu, kubanga waliwo bingi ebiraga mu Ndagaano Enkadde nti Katonda, Yakuwa, ngeri ya bumu ey'obungi, so si ngeri ya bumu obwa bulijjo. N'olwekyo, Endagaano Enkadde ekwatagana n'Obusatu mu ngeri nti ennyonyola Katonda ng'ekozesa ebigambo ebiraga obumu mu bungi n'obungi mu bumu. Endagaano Empya kino ekiraga bulungi era butereevu nga kibikkula nti obumu mu bungi n'obungi mu bumu bisangibwa mu bantu abasatu ab'Obusatu: Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu.

1. Ekigambo ky'Olwebbulaniya ekitegeeza “omu” kyakozesebwa okunnyonyola Katonda. Pratney agamba nti: “*Yachhead* kye kigambo OT ekikozesebwa okutegeeza obumu obujjuvu; ebibalo oba emiwendo. Kikozesebwa emirundi nga 12 mu Ndagaano Enkadde, naye nga tekitegeeza bumu bwa Katonda (Lub. 22:2, 12; Zek. 12:10). *Echad* wabula ayogera ku bumu obw'omugatte oba obw'omuggundu. Mu bufumbo 'bombi banaaba mubiri gumu' (Lub. 2:24); ekibiina ky'abantu kisobola okukunjaana 'nga kiri bumu' (Ezk. 3:1); oba okuba n'endowooza emu oba n'omutima gumu: 'Abaisiraeri abalala bonna bassa kimu okufuula Dawudi kabaka' (1 Byom. 12:38). Kino kye kigambo ekigatta bulijjo ekikozesebwa Katonda ng'ayitibwa Mukama 'omu.'” (Pratney 1988: 259)

2. Ekigambo ky'Olwebbulaniya ekitegeeza “Katonda.” Ekigambo ekimanyiddwa mu Ndagaano Enkadde ekitegeeza Katonda ye *elohim*, nga lino linnya lya bungi (Feinberg 2001: 448). Kikozesebwa emirundi nga 2500 mu Ndagaano Enkadde (Pratney 1988: 259). Waliwo ebintu bisatu ebinyuvu ebikwata ku kino. Ekisooka, ekigambo ekimu ekya *elohim* ye *eloah* oluusi kikozesebwa okutegeeza Katonda. “Okuggyako ng'ekigendererwa kya kwogera ku bungi, lwaki tokozesa ekigambo ekimu *eloah*?” (Feinberg 2001: 449) Ekyokubiri, wadde nga *elohim* mu bungi kitera okukozesebwa ku Katonda, okusinga kikozesebwa n'ekikolwa eky'omuntu omu. Mu budde obwabulijjo, amannya n'ebikolwa bikkiriziganya mu muwendo, n'olwekyo kino si kya bulijjo mu mpandiika. Kyokka oluusi n'oluusi, “ekikolwa eky'obungi kikozesebwa ne *elohim* okutegeeza Katonda wa Isiraeri [Lub 20:13; 35:7; 2 Sam 7:23]” (Ibid.). Ekyokusatu, wadde ng'okutwalira awamu nnakyusa ez'omuntu omu (ekyklbrk., “Nze,” “Ye,” “Owange”) zikozesebwa okutegeeza Katonda, oluusi nnakyusa ez'obungi zikozesebwa, “ezirabika nga ziraga obungi obw'engeri emu mu bwakatonda” (Ibid.). Okugeza, mu **Lub 1:26** (“Tukole omuntu mu kifaananyi kyaffe”) “ekikolwa 'okukola (*na'aseh*) kya bungi, era bwe kityo n'ekigambo 'yaffe'” (Ibid.: 450; laba ne **Lub 3: 22; 11:7; Is 6:8**).

Wadde ng'abamu bayinza okugamba nti *elohim* kigambo kya “bungi bwa kitiibwa,” Klaas Runia alaga nti *elohim* “tekiyinza kunnyonyolwa nga 'bungi bwa kitiibwa'; kino kyali tekimanyiddwa ddala mu Bebbulaniya” (Runia 1982: 166). Gleason Archer ayongerako nti, “Obungi buno obw'omuntu asooka tebuyinza kuba bungi bwa muwandiisi oba bwa kabaka bwokka obutegeeza oyo ayogera yekka, kubanga tewali nkozesa ng'eyo eraga awalala wonna mu Lwebbulaniya olwa Baibuli” (Archer 1982: 359). Ekirala, mu nsonga z'ennyiriri ezo waggulu, nnakyusa z'obungi teziyinza kwogera ku bamalayika oba omuntu yenna okuggyako Katonda yennyini (Ibid.; laba ne Feinberg 2001: 450).¹⁴⁰ Mu nsonga eno, **Yobu 35:10; Zab 149:2; Mub 12:2;**

¹⁴⁰ Ekyewuunyisa, mu Kuraan, nnakyusa za Allah ez'obungi zikozesebwa nnyo okusinga nnakyusa ez'omuntu omu (laba, e.g., **Q. 6:114; 50:4-16; 74:31; 75:3-4, 18-19; 77:16-18; 92:12-13**). Abasiraamu bagamba nti kino “bungi bwa kitiibwa” (Haleem 2005: xx), wadde nga Kuraani oba Hadith tezikola kwewozaako okwo. Nga Omutukuvu Clair-Tisdall bwe yagamba nti, “Mu nkozesa y'obungi, Kuraani ekkiriziganya ne Baibuli, okuva bwe tusanga, okugeza, mu Gen. i. 26; iii. 22; xi. 7, ekigambo kye kimu ennyo ekikozesebwa. Ebitundu ebyo ebya Baibuli ebiyigiriza enjigiriza y'Obusatu mu Bumu *biyinza* okuba nga bye binnyonyola ensonga lwaki kino kiriwo, okutuuka ku Baibuli. Bwe kiba nti Kuraani yassibwa okukakasa Tawreeti ne Injil, mpozzi eno y'emu ku nsonga mw'ekikola.” (St. Clair-Tisdall 1904: 154) Mu butuufu, “Kuran

Is 54:5 byonna byogera ku Katonda ng’omutonzi oba omutonzi w’obulamu bw’omuntu ne Isirayiri. Mu bitundu ebyo byonna ebigambo by’Olwebbulaniya ebivvunuddwa “omutonzi” oba “omukozi” biri mu bungi (Feinberg 2001: 455). Eby’okulabirako bino byonna eby’ennukuta biraga obungi mu Bwakatonda.

3. Ebitundu by’e Ndagaano Enkadde ebikwata ku “Omwana” wa Yakuwa, “Malayika wa Mukama,” Masiya, n’Omwoyo wa Katonda. **Zab 2:4-7** ne **Nge 30:3-4** byombi birabika nga bigamba nti Omwana ya Yakuwa, ekiraga obungi mu Katonda omu.¹⁴¹ Okuva bwe kiri nti mu bitundu ebirala (**Okuva 4:22; 2 Sam 7:14; Yobu 2:1; Kos 11:1**) kyeyoleka lwatu nti abantu, ebitonde oba ebitonde ebitali bya Katonda biyitibwa “abaana” ba Katonda, ekifundikirwa nti “Omwana” wa **Zab 2:7** ne **Nge 30:4** ye muntu ow’obwakatonda agumiza. Ng’oggyeeko okujuliza bamalayika okutwaliza awamu, Endagaano Enkadde eyogera ku “malayika wa Mukama.” Emirundi egimu “malayika wa Mukama” amanyiddwa nga Katonda (**Lub 16:7-13; 22:11-16; 31:11-13; Okuva 3:2-6; Abalamuzi 13:6-22; Is 63 :9** [“malayika w’okubeerawo kwe”]); ku mirundi emirala, “malayika wa Mukama” alabika nga eyawukana ku Katonda (**Kubal 22:22-35; Abalamuzi 13:8-9**). Ebitundu bino “bikakasa ekyogerwa nti wadde nga waliwo Katonda omu yekka, mu ngeri y’emu waliwo obungi mu bwakatonda, kubanga malayika wa Mukama ayitibwa Katonda ate ng’ayawukana ku Katonda” (Feinberg 2001: 453).

Mu ngeri y’emu, wadde nga Masiya yalina okuba omuntu (ekyklbrk, **Lub 3:15; Is 11:1-5; 42:1-6; 59:20; Yer 30:18-22; 33:14-15**), ebitundu ebimu biraga nti Masiya yandibadde mutukuvu (ekyklbrk., **Zab 2:6-12; 110:1-7; Is 9:6; Yer 23:5-6; Mik 5:2; Zek 14:9**). Bwe kityo, nga bwe kiri ku malayika wa Mukama, ng’aweereddwa obukkiriza mu Katonda omu mu Ndagaano Enkadde, Masiya alina okuba ng’afaanagana ne Yakuwa oba si ekyo teyandiyitibwa Katonda; naye ate waliwo enjawulo. Kino nate kiraga nti Obwakatonda buzibu nnyo—obungi mu bumu—so si bumu obw’omuntu omu. Enkola eno y’emu eriwo n’ebiragiyo by’Endagaano Enkadde ebikwata ku Mwoyo wa Mukama n’Omwoyo Omutukuvu. Ebitundu ebimu biraga nti Omwoyo akwatagana ne Katonda (ekyklbrk., **Lub 1:1-2; 6:3; Yobu 33:4; Zab 139:7-10**); ebitundu ebirala biraga enjawulo (ekyklbrk., **Okuva 31:1-3; Zab 51:11; Is 48:16; 61:1; 63:7, 10**). Amannya, engeri, n’ebikolwa bya Yakuwa “Omwana,” “Malayika wa Mukama,” Masiya, n’Omwoyo wa Katonda biraga nti bya bwakatonda—Katonda yennyini—naye ebitundu biraga enjawulo ne Yakuwa. N’olwekyo, ebitundu bino byonna biraga nti waliwo obungi mu Bwakatonda.

4. Olw’okubikkulirwa okujjuvu okw’e Ndagaano Empya. Baibuli eraga bulungi nti Katonda ye Busatu, alimu Kitaffe, Omwana, n’Omwoyo Omutukuvu. Kino Baibuli ekikola ng’ewa buli omu ku bo amannya, ebitibwa, n’engeri z’Obwakatonda ze zimu. Mu kimmeeza kino wammanga, ^{x,y} ziraga ebijuliziddwa obutereevu.

Erinnya/Omutwe/ Amatendo	Katonda Kitaffe	Katonda Omwana	Katonda Omwoyo Omutukuvu
Katonda Mukama Lubeerera Omutonzi	Zab 45:6-7^x; 1 Kol 8:6 Is 40:3^x; 45:23-24^y Zab 90:2; Is 43:10, 13 Lub 1:1; Zab 102:25-27^x	Beb 1:8-9^x; Yok1:1, 14, 18; 20:28 Mark 1:2-4^x; Baf 2:10-11^y Mik 5:2 Yok 1:10; Bak 1:16; Beb 1:10-12^x	Ebik 5:3-4 2 Kol 3:17-18 Beb 9:14 Lub 1:2; Yobu 33:4; Zab 104:30
Amanyi byonna Ayinza byonna Ali buli wamu Akola obubonero obw’ekyamagero	Yobu 21:22; Zab 33:13-15 Is 46:9-11; Nah 1:3-6 Nge 15:3; Yer 23:24 Okuv 14:22; Dan 3:23-27	Yok 16:30; 21:17 Bef 1:20-22; Beb 1:3 Mat 18:20; 28:20; Bef 4:10 Mak 6:45-52; Yok 20:30	Yok 16:13; 1 Kol 2:10-11 Lukka 1:35 Zab 139:7-10 Bar 15:19; 1 Kol 12:7-11
Yazuukiza Yesu mu bafu	Bag 1:1; Bef 1:17, 20	Yok 2:19	Bar 8:11
Alina Ekiraamo kye Wa Mazima Ye Mutukuvu Mulungi	Mat 26:39; Eph 1:11 Yok 7:28 1 Sam 2:2; Yok 17:11 Zab 34:8	Mat 11:27; Lukka10:22 Yok 14:6 Ebik 3:14; Beb 7:26 Yok 10:11	1 Kol 12:11 1 Yok 5:6 Yok 14:26 Zab 143:10

egenda wala nnyo n’okukozesa erinnya ery’obungi eri Allah, *Allahumma*, ekigambo n’Abasiraamu kye bakkiriza nti kikwatagana n’ekigambo ky’Olwebbulaniya Elohim” (Shamoun, “Obungi” n.d. : n.p.; laba **Q. 3:26; 5:114; 8:32; 10:10; 39:46**). Ensonga zino, nga zigatta wamu n’obutategeera ubi obweyoleka obw’obusatu mu Kuraani, ziyinza okuba ebibanda eri Abasiraamu okubayamba okukimanya nti Obusatu si bwa Katonda busatu era nti Obukristaayo nzikiriza ya Katonda omu mu butuufu.

¹⁴¹ Mu Ndagaano Empya, **Zab 2:7** ejuliziddwa oba eyogerwako mu kubatiza kwa Yesu (**Mat 3:17; Makko 1:11; Lukka 3:22**), okufuuka kwe (**Mat 17:5; Makko 9:7; Lukka 9: 35**), era nga bikwatagana n’okuzuukira kwe n’okugulumizibwa kwe (**Ebik 13:33; Beb 1:5; 5:5**), bwe kityo ne kiraga Yesu nga “Omwana wa Katonda” ow’amazima.

Awa obulamu obw'omwoyo	Bef 2:4-5	Yok 1:4; 5:21	Yok 3:8; Bar 8:10
Anyweza abantu	Zab 28:7-8; 46:1-2; 133:3	Baf 4:13	Bef 3:16
Abeera mu bakkiriza	2 Kol 6:16	Bef 3:17; Bak 1:27	Yok 14:17; Bar 8:9
Okukolagana	1 Yok 1:3	1 Yok 1:3	2 Kol 13:14
n'abakkiriza			
Atukuza abakkiriza	Yok 17:17	Bef 5:26; Beb 10:10	1 Peet 1:2
Ayogera n'abantu	Mat 3:17; Lukka 9:35	Yok 12:48-50; 16:1, 4, 19-25	Yok 16:13; Ebik 8:29;
Ayinza			13:2
okunakuwala	Lub 6:6; Zab 78:40	Is 53:3; Makko 3:5	Is 63:10; Ebik 4:30

Weetegereze nti engeri ekkumi n'emu ezisembayo ku zino za muntu ku bubwe era za nkolagana. Kino kiraga nti Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu nga bali mu kifaananyi "ky'obuntu," so si "amaanyi" gokka oba engeri za katonda ali ewala oba atakolagana na muntu yenna.

5. Abantu bonna abasatu mu Bwakatonda boogerwako era ne bayungibwa wamu mu bitundu eby'enjawulo.

- **Is 48:16:** "Kaakano Mukama Katonda antumye, n'Omwoyo gwe."
- **Is 61:1:** "Omwoyo wa Mukama Katonda ali ku nze, kubanga Mukama anfuseeko amafuta"¹⁴²
- **Mat 23:8-10:** "Naye temuyitibwa Labbi; kubanga Omuyigiriza,¹⁴³ wammwe ali Omu, era mwenna muli ba luganda. Temuyita muntu yenna ku nsi kitammwe; kubanga Kitammwe ye Omu, ali mu ggulu. Temuyitibwa bakulembeze; kubanga Omukulembeze wammwe, ye Kristo."
- **Mat 28:19:** "Kale mugende mufuule amawanga gonna abayigirizwa, nga mubabatiza mu linnya lya Kitaffe n'Omwana n'Omwoyo Omutukuvu."
- **Lukka 3:21-22:** "Awo abantu bonna bwe babatizibwa, Yesu naye n'abatizibwa, bwe yali akyasaba, eggulu ne lyebikkula, era Omwoyo Omutukuvu namukkako mu kifaananyi eky'enjiibwa, era eddoozi ne liva mu ggulu, 'ono ye Mwana wange gwe nneenyumirizaamu,'" (laba ne **Mat 3:16-17; Makko 1:10-11**).
- **Yokaana 14:26:** "Naye Omubeezi Omwoyo Omutukuvu, oyo Kitange gw'alituma mu linnya lyange bw'alijja, alibayigiriza byonna, era alibajjukiza byonna bye nnabagamba."
- **Yokaana 15:26:** "Omubeezi bw'alijja, oyo gwendibatumira okuva ewa Kitange, oyo Omwoyo ow'amazima ava ewa Kitange, alibabuulira ebinfaako, era nammwe mulifuuka bajulirwa, kubanga mubadde Nange okuva olubereberye."
- **Ebik 10: 36, 38:** "Ekigambo kye yaweereza abaana ba Isirayiri, ng'abuulira emirembe okuyita mu Yesu Kristo (Ye Mukama wa bonna) . . . Omanyi Yesu ow'e Nazaaleesi, Katonda bwe yamufukako amafuta n'Omwoyo Omutukuvu n'amaanyi, n'engeri gye yatambulamu ng'akola ebirungi n'okuwonya bonna abaali banyigirizibwa Setaani, kubanga Katonda yali wamu Naye."
- **Ebik 20:28:** "Mwekuume n'ekisibo kyonna, eky'Omwoyo Omutukuvu kye yabakwasa okubeera abalabirizi baakyo, okusumba ekanisa ya Katonda gye yagula n'omusaayi gwe gwennyini."
- **Bar 8:1-4:** "N'olwekyo kaakano tewali kusalarwa musango eri abo abali mu Kristo Yesu. Kubanga etteeka ly'Omwoyo ogw'obulamu mu Kristo Yesu libasumuludde okuva mu mateeka g'ekibi n'okufa. Kubanga Amateeka kye gataasobola kukola, nga ganafu nga bwe gaali okuyita mu mubiri, Katonda yakikola: n'atuma Omwana we yennyini mu kifaananyi ky'omubiri ogw'ekibi era ng'ekiweebwayo olw'ekibi, n'asalira ekibi omusango mu mubiri, bwe kityo ekyetaagisa mu Mateeka kiyinza okutuukirira mu ffe, abatambulira mu mubiri wabula ng'Omwoyo bwe guli."
- **Bar 8:8-9:** "N'abo abali mu mubiri tebayinza kusanyusa Katonda. Naye, temuli mu mubiri wabula mu Mwoyo, oba ddala Omwoyo wa Katonda abeera mu mmwe. Naye omuntu yenna bw'aba nga talina Mwoyo wa Kristo, si wuwe."
- **Bar 8:11:** "Naye Omwoyo gw'oyo eyazuukiza Yesu mu bafu bw'abeera mu mmwe, oyo eyazuukiza Kristo Yesu mu bafu naye aliwa obulamu n'emibiri gyammwe egy'okufa okuyitira mu Mwoyo we abeera mu mmwe."
- **Bar 8:16-17:** "Omwoyo yennyini ategeeza n'omwoyo gwaffe nti tuli baana ba Katonda, era bwe tuba abaana, abasika, abasika ba Katonda era abasika bannaffe ne Kristo, bwe tubonaabona awamu naye tulyoke tubonaabona bagulumizibwe wamu Naye."
- **Bar 14:17-18:** "Kubanga obwakabaka bwa Katonda si kulya na kunywa, wabula butuukirivu na mirembe na ssanyu mu Mwoyo Omutukuvu. Kubanga oyo aweereza Kristo bw'atyo asiimibwa Katonda era

¹⁴² Yesu yajuliza **Is 61:1-2** mu **Lukka 4:18-21** nga bwe yeekwatako mu ngeri ey'enjawulo (ektgz., ye "nze" ayogerwako).

¹⁴³ Mu **Yokaana 14:26**, Yesu yagamba nti omulimu gw'Omwoyo Omutukuvu kwe "kubayigiriza ebintu byonna."

asiimibwa abantu.”

- **Bar 15:15-16:** “Naye mbawandiikidde n’obuvumu bungi ku nsonga ezimu ndyoke mbajjukize, olw’ekisa ekyampeerwa okuva eri Katonda, okubeera omuweereza wa Kristo Yesu eri ab’amawanga, nga mpeereza nga kabona enjiri ya Katonda, ekiweebwayo kyange eri ab’amawanga kibeere kya kusiimibwa, nga kitukuziddwa Omwoyo Omutukuvu.”
- **Bar 15:30:** ““Ab’oluganda, mbakubiriza mu Mukama waffe Yesu Kristo n’okwagala kw’Omwoyo, mufube wamu nange mu kusaba kwammwe eri Katonda ku lwange.”
- **1 Kol 2:10-11, 16:** “Kubanga Katonda yabibikkulira ffe [ektgz., ‘BYONNNA KATONDA BYEYATEGEKERA ABAMWAGALA’] okuyita mu Mwoyo; kubanga Omwoyo akebera ebintu byonna, ne mu buziba bwa Katonda. Kubanga ani mu bantu amanyi ebirowoozo by’omuntu okuggyako omwoyo gw’omuntu ali mu ye? Ne bwekityo ebirowoozo bya Katonda tewali abimanyi okujjako Omwoyo wa Katonda. . . . Kubanga ANI AMANYI ENDOWOOZA YA MUKAMA, ALYOKE AMULAGIRE? Naye ffe tulina endowooza ya Kristo.”
- **1 Kol 12:4-6:** “Kaakano waliwo ebirabo eby’enjawulo, naye Omwoyo y’omu. Era waliwo obuweereza obw’enjawulo, era Mukama y’omu. Ebikolwa biba bya njawulo, naye Katonda y’omu akola byonna mu bantu bonna.”
- **2 Kol 1:21-22:** “Kaakano oyo atunyweza wamu nammwe mu Kristo n’atufukako amafuta ye Katonda, eyatussaako akabonero n’atuwa Omwoyo mu mitima gyaffe okuba omusingo.”
- **2 Kol 13:14:** “Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo, n’okwagala kwa Katonda, n’okussa ekimu okw’Omwoyo Omutukuvu, bibeere nammwe mwenna.”
- **Bag 4:6:** “Olw’okuba muli baana, Katonda yatuma Omwoyo w’Omwana we mu mitima gyaffe, ng’akaaba nti, ‘Abba! Taata!’”
- **Bef 2:18:** “Kubanga mu ye ffembi tusobola okutuuka eri Kitaffe mu Mwoyo omu.”
- **Bef 4:4-6:** “Waliwo omubiri gumu n’Omwoyo omu, nga bwe mwayitibwa mu ssuubi limu ery’okuyitibwa kwo; Mukama omu, okukkiriza kumu, okubatiza kumu, Katonda omu era Kitaawe wa bonna afuga byonna n’okuyita mu byonna ne mu byonna.”
- **2 Abas 2:13-14:** Naye buli kiseera tusaanidde okwebaza Katonda ku lwammwe, ab’oluganda abaagalwa Mukama, kubanga Katonda yabalonda okuva ku lubereberye olw’okutukuzibwa olw’Omwoyo n’okukkiriza mu mazima. Ekyo kye yabayita mu njiri yaffe, mulyoke mufune ekitiibwa kya Mukama waffe Yesu Kristo.”
- **Tito 3:4-6:** “Naye ekisa kya Katonda Omulokozi waffe n’okwagala kwe eri abantu bwe byalabika teyatuwonya ku bikolwa bye twakola mu butuukirivu, wabula ng’okusaasira kwe bwe kuli, olw’okunaaba okuzibwa obuggya n’okuzza obuggya olw’Omwoyo Omutukuvu, gwe yatufukira mu bungi okuyita mu Yesu Kristo Omulokozi waffe.”
- **1 Peet 1:2:** “Okusinziira ku kutegeera kwa Katonda Kitaffe, olw’omulimu ogw’okutukuza ogw’Omwoyo, okugondera Yesu Kristo n’okumansira omusaayi gwe.”
- **Beb 9:14:** “Omusaayi gwa Kristo, eyeewaayo eri Katonda mu Mwoyo ogutaggwaawo, tegulirongoosa nnyo omuntu wammwe ow’omunda okuva mu bikolwa ebifu, okuweereza Katonda omulamu.”
- **Yuda 20-21:** “Naye mmwe abaagalwa, nga mwezimba ku kukkiriza kwammwe okutukuvu ennyo, nga musaba mu Mwoyo Omutukuvu, mwekuume mu kwagala kwa Katonda, nga mulindirira n’okweraliikirira okusaasira kwa Mukama waffe Yesu Kristo okutuuka ku bulamu obutaggwaawo.”

6. Kitaffe, Omwana, n’Omwoyo Omutukuvu bonna balina okusinziibwa nga Katonda. Twayogeddeko emabegako nti Baibuli eraga bulungi ddala nti Katonda yekka y’alina okusinziibwa (**Okuva 20:3-5; 34:14; Ma 4:19; 5:7-9; 8:19; 1 Bassek 9:6-7; Is 42:8**). Yesu yennyini yagamba nti Katonda yekka y’alina okusinziibwa (**Mat 4:10; Lukka 4:8**). Okusinza abantu abafa oba wadde bamalayika kubeera kusinza bifaananyi era kubeera kukola kibi (**Okuva 20:1-5; Ma 5:6-9; Bar 1:18-23**). Wadde kiri kityo, mu **Mat 2:11; 14:33; 28:9, 16-17; Lukka 24:51-52; Yokaana 1:1-14; 5:22-23; 9:35-38; 20:28; 28:9; Ebik 2:36; 7:59-60; 20:28; Bar 9:3-5; Baf 2:5-11; Tito 2:13; Beb 1:5-10; 2 Peet 1:1; 1 Yokaana 2:23; Kub 5:1-14** abantu baasinza oba baasaba Yesu nga bwe bandisabye Katonda yennyini, era Yesu n’akkiriza okusinziibwa okwo. Ekyo kyokka kiraga obungi mu Bwakatonda era kiraga Obusatu. N’olwekyo, ekitundu ekisembayo mu kusinza Katonda ow’amazima kizingiramu okusinza Omwoyo Omutukuvu. Kino kirabibwa naddala ng’omuntu ageraageranya ebitundu eby’enjawulo eby’Ebyawandiikibwa.

Mu **Is 6:5** Isaaya agamba nti, “Zisanze, kubanga nzikiridde. . . . Kubanga amaaso gange galabye Kabaka, Mukama ow’Eggye.” Mu **Is 6:8-13** “eddoboozi lya Mukama” olwo n’alagira Isaaya okugenda okulagula eri abantu ba Isirayiri. **Yokaana 12:40** ejuliza **Is 6:10**. **Yokaana 12:41** olwo n’ekozesa byonna ebiri

mu **Isaaya 6** ku Yesu ng'egamba nti, “Bino Isaaya yabyogera kubanga yalaba ekitiibwa kye [kya Yesu], n'ayogera ku ye.” Mu **Ebik 28:26-27** Pawulo ajuliza **Is 6:9-10** naye, mu **Ebik 28:25**, ayanjula ekijuliziddwa okuva mu Isaaya ng'agamba nti, “*Omwoyo Omutukuvu yayogera bulungi okuyita mu Isaaya nnabbi eri bajjajjammwe nti, . . .*” Bw'atyo, Mukama, Mukama ow'Eggye, ye yayogera ne Isaaya; naye Yokaana atubikkulira nti Isaaya yayogera ku Yesu eyali okwolesebwa kw'ekitiibwa kya Mukama; era Pawulo abikkula nti eddoozi lya Mukama, Mukama w'eggye, yali Mwoyo Mutukuvu. Edward Bickersteth agamba nti, “Kati tutegeera amakulu amatuufu ag'okusinza okw'emirundi esatu okwa baserafi ababikkiddwaako [mu **Is 6:3**], ‘Omutukuvu, omutukuvu, omutukuvu, Mukama w'eggye,’ era tetutegeera bulungi lwaki kyabuuzibwa [Mukama mu **Is 6:8**], ‘Ani anatugenda ku *lwaffe*.’ N'olwekyo, bamalayika ab'omusana basinza Omwoyo Omutukuvu wamu ne Kitaffe n'Omwana.” (Bickersteth 1957: 132)

Zab 95:6-9 egamba nti, “*Mujje tusinze tufukaamirire, Tufukamire mu maaso ga Mukama Omutonzi waffe. Kubanga ye Katonda waffe, naffe tuli bantu ba ddundiro lye era ndiga z'omukono gwe. Leero, singa mwandiulidde eddoozi lye, Temukakanyaza mitima gyammwe, nga e Meriba, nga ku lunaku lwa Massa mu ddungu, bajjajjammwe bwe banzigezesa, Bangezesa, newankubadde nga baali balabye omulimu gwange.*” **Zabuli 95** ekoowola abantu “*okusinza n'okuvunnama*” eri Mukama Katonda gwe baali bagezeseza ne bagezesa mu ddungu. **Beb 3:7-9** ejuliza **Zab 95:7-9** era n'eraga nti abantu baali baakema n'okugezesa Omwoyo Omutukuvu mu ddungu: “*N'olwekyo, ng'Omwoyo Omutukuvu bw'agamba nti, 'Leero bwe munaawulira eddoozi lye, temukakanyavu emitima gyammwe nga bwe gyannyiiza, ng'olunaku olw'okugezesebwa mu ddungu, bajjajjammwe gye banneegezesa nga bangezesa, ne balaba ebikolwa byange okumala emyaka amakumi ana.*” Bickersteth amaliriza nti, “Oyo omuwandiisi wa zabbuli gw'atuyita okusinza, y'omu, agamba nti, Abayisirayiri gwe baanyiiza [laba ne **Is 63:10; Ebik 7:51** ebyogera ku nnaku ya Isiraeri n'okuziyiza Omwoyo Omutukuvu]. Ono ebitundu ebifaanagana bitukakasa nti eminently yali Mwoyo Ataggaawo. . . . Nga tuteekawo Obwakatonda obw'Omwoyo obw'obuntu, tetulina kwerabira bumu bwe obukulu ne Kitaffe n'Omwana. Eri abo abakiriza kino, buli kiragiro kyangu 'musinza Katonda' kizingiramu okusinza Omwoyo Omutukuvu.” (Ekitundu kye kimu: 134)

Obujulizi obwa Baibuli waggulu bulina okukumala okukulaga nti Katonda ye Busatu: Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu. Bingi ddala ebiyinda okwogerebwa nga biraga ensonga eyo mu Baibuli, naye ebikozesebwa bingi, omuli ebiwerako ebifunibwa amangu ku mutimbagano, byogera ku nsonga eno mu bujjuvu (laba, ekyklbrk., Bickersteth 1957: 9-176; Feinberg 2001: 437-98; Pratney 1988: 255- 430; “Obusatu” n.d. [olukalala lw'ebintu ebikozesebwa ku mutimbagano]).

E. Wadde nga kiyinza obutategerekeka mu bujjuvu, Obusatu si bwa magezi era bunnyonnyolwa mu ngeri entuufu

Enjigiriza y'Obusatu ekwatagana (ektgz., nti tekontana) tebuzaabuza. Omugenzi Paapa Omucoptic Shenuda III yatandika okunnyonnyola engeri Katonda ow'obusatu gy'atazingiramu kweyawulamu kwa Katonda mirundi esatu n'ekyokulabirako kino: “Nga Kristo bwe yagamba mu Njiri ya Yokaana nti, ‘Nze ne Kitaffe tuli kimu.’ (Yokaana 10:30) Omwana ava eri Kitaffe naye nga tamuvaako. Ava mu Ye ate n'asigala mu Ye, ekitutuusa ku kwebuza, nti akikola atya? Nja kukunnyonnyola nga nyambibwako eky'okulabirako: Bw'olowooza n'ekirowoozo kyo ne kivaayo ng'amaloozi, ekirowoozo ekyo kituuka mu matu g'abantu, naye ate ebirowoozo biba bikyali mu birowoozo byo. Era kisoboka ekirowoozo okuva mu birowoozo byo n'oyingira mu kitabo ekigabibwa mu Amerika bangi ne bakisoma. Mu ngeri eyo ekirowoozo kyava gy'oli ne kisigala naawe.” (Shenuda 2010: 4)

Kino kiviirako engeri gye tuzuulamu ebintu n'okubigabanyaamu. “Entegeera” kigambo kya bulijjo ekitegeeza ebintu eby'ekika ekimu (okgz., “embwa,” “langi,” “omusajja”). Ng'ekyokulabirako, omuntu ayinza okuba n'ennimiro ne bizinensi. Bwe tubala emirimu n'abantu, wabaawo emirimu ebiri naye ng'omuntu agikola ali omu. Lowooza ku bigambo bibiri ebikwata ku Yesu y'ali: “(1) ‘Yesu ye Katonda omu n'Omwoyo Omutukuvu’; ne (2) ‘Yesu muntu y'omu n'Omwoyo Omutukuvu.’ Erinnya ery'ekika mu (1) ye ‘Katonda’ ate ery'ekika mu (2) ye ‘muntu.’ . . . Sentensi (1) ntuufu ate (2) ya bulimba. Okusiniira ku ‘Katonda’ ow'ekika, Yesu n'Omwoyo Omutukuvu be bamu. Ebikwatagana ne ‘omuntu’ ow'ekika . . . Yesu n'Omwoyo Omutukuvu si kye kimu. . . . Katonda y'omu ku luganda ku ‘bwakatonda’ ow'ekika ate ssatu ku ‘muntu’ ow'ekika, era ebigambo ng'ebyo bikwatagana mu ngeri ey'ensonga. Kino kiraga engeri gye kisoboka Katonda okuba omu mu busatu mu kiseera kye kimu awatali kukontana.” (Feinberg 2001: 494, 496)

Okugeraageranya okw'enjawulo kuyinza okufuula obutonde bw'Obusatu okutegerekeka obulungi:¹⁴⁴

¹⁴⁴ Tewali kugeraageranya kutuukiridde. Ekyo kituufu naddala ng'ogezaako okunnyonnyola Katonda atalina kkomo! Brower ne Rea boogera ku buzibu n'ebizibu ebiri mu kugeraageranya okumu okumanyiddwa ennyo: “Mu kugeraageranya

1. Omuwendo gw'abasaabaze n'abantu aba kkampuni z'ennyonyi. Omusaabaze ku nnyonyi Smith atambula eñhendo za mirundi esatu ku kkampuni y'ennyonyi y'emu okugenda mu kifo kye kimu mu myezi esatu egy'enjawulo: "Smith abalibwa ng'abasaabaze basatu ab'enjawulo, naye kya lwatu, mu buli mbeera ye muntu omu. Kale bwe tubala abasaabaze babeera basatu, naye abeera omu yekka singa tubala abantu. . . . Mu nsonga y'omutambuze ku nnyonyi, buli musaabaze ku buli nnyonyi aba muntu, naye omuntu omu bw'akwata ennyonyi eziwerako, omuwendo gw'abantu tegweyongera naye omuwendo gw'abasaabaze gweyongera. Mu ngeri y'emu, Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu (bonna Abantu ab'Obwakatonda) Katonda, naye ekyo tekitegeeza nti waliwo bakatonda bangi ng'abantu ab'obwakatonda. Ye Katonda y'omu eyeeyolekera mu bantu basatu ab'enjawulo, nga bwe kiri omuntu omu 'ayolesebwa' ku nkalala z'abasaabaze n'entambula z'ennyonyi essatu ez'enjawulo." (Feinberg 2001: 497-98, okugumiza mu nsibuko.)

2. Ekibumbe eky'amayinja amabajje ekikozesebwa ng'empagi mu kizimbe. Omukozi w'okuzimba akola ekibumbe eky'amayinja amabajje ekigenda okukozesebwa ng'empagi mu kizimbe: "Ekibumbe n'empagi kintu kimu era kye kimu, so si bibiri. Era naye nga bya njawulo. Okukulugguka kw'ettaka kungulu kujja kusaanyaawo ekibumbe nga tekusaanyizzaawo mpagi. Obwonoonefu obw'omunda obukuuma kungulu naye nga butyoboola obusobozi bw'ekibumbe okuwanirira obuzito bw'ekizimbe bujja kusaanyaawo empagi naye (ssinga ekibumbe kiggyibwa mu kifo kyakyo ng'ekiwanirira obuzito bw'ekizimbe) tekijja kusaanyaawo kibumbe. Bwe kityo, kye twagala okwogera kiri nti *ekibumbe n'empagi byakolebwa mu bikozebwa bye bimu*, wadde nga *tebifaanagana*. . . . We tutuukidde wano okukwatagana kwa bino byonna n'Obusatu kulina okuba nga kweyoleka bulungi: . . . Buli muntu ow'obwakatonda . . . wa njawulo ku mulala [kale enkola yokugeraageranya yeewalibwa]. Naye wadde kiri kityo, balina ekinusi kye *kimu*. . . . Okuva Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu bwe beesigama ku ndowooza eno, nga bakola ekinyusi kimu mu muwendo wadde nga bya njawulo . . . ekizibu ky'Obusatu kigonjodwa." (Rea 2009: 712-15, okussa essira mu nsibuko.)

3. Ekizimbulukusa eky'amazzi. Ekisengejjo kye elementi oba ebirungo eby'enjawulo bibiri oba okusingawo ebitabuddwa wamu naye nga tebiwatagana na kemiko. Eby'okulabirako byandibadde mazzi g'omunno ne caayi w'enniimu. Mu mazzi ag'omunno, omunno gusaanuisibwa mu mazzi. Amazzi n'omunno ogutabuddwa byombi tebisobola kwawulwa ne bijjuza ekitundu kyonna ekirimu amazzi g'omunno, naye byombi bya njawulo. Mu ngeri y'emu, caayi w'enniimu alimu amazzi, caayi n'omubisi gw'enniimu. Buli kimu ku bisatu kijjuza ekikopo kyonna. Tebiyinja kwawulwa; wadde kiri kityo, bya njawulo. Byonna ebisatu byetaagisa; bwoggyawo ekimu ku byo kitegeeza nti caayi w'enniimu takyaliwo. Bwe kityo, waliwo ekikopo kya caayi kimu kyokka, naye kirimu ebintu bisatu eby'enjawulo, nga buli kimu kibunye ekikopo kyonna, era nga buli kimu kikola kinene mu kufuula caayi w'enniimu ky'ali.

4. Omuziki ogw'ennukuta ssatu oba omuziki ogw'amaloboozi amangi. Omukugu mu by'ennyimba Victor Zuckerkandl ayogera ku ddooboozi ly'ennyimba: "Eddoboozi eririmu amaloboozi asatu. . . . Tewali litawulikika; oba erisinga obulungi, gonna gali mu kifo kimu, kwe kugamba, gali wamu. Ebifo eby'enjawulo, ebiriraanaganye ektgz., ebintu eby'enjawulo ebisangibwa okumpi n'ebirala], ebitabuusibwabuusibwa. Naye waliwo ensengeka wano, etabuusibwabuusibwa era eteegaanika: obusatu. Ensengeka y'okuwulira okw'omu kiseera ekimu okuzingiramu ekifo, ensengeka gye tuwulira, so si kulowooza kwokka: ensengeka y'ekifo awatali bifo bya njawulo, awatali kukwatagana. . . . Eddoboozi erisooka, nga bwe liwulikika, lisaasaana mu bwengula bwonna. Okwegatta ku ddooboozi ery'olubereberye, eddoboozi ery'okubiri, ne bwe lyandiyagadde, terisobola kukwata kifo ku mabbali gaalyo: ekifo kyonna ekiriwo kyatwalibwa dda eky'olubereberye. Wadde kiri kityo, tekibikibwako kisooka: ekisooka kizuuka nga, nga bwe kiyinza okugamba, kya bwerufu ku kyo. Eddoboozi eryokubiri liwulikika era lisigala nga liwulikika *okuyita mu lisooka*. Bwe kityo bwe kiri ne ku ddooboozi

okusinga okwettanirwa ku Busatu, bibiri naddala bye bisingayo; era ebirala ebisinga bifaanagana n'ekimu ku byo. Engerageranya zino ebiri ze zigeraageranya 'amazzi' n'okugeraageranya 'amagi'. Okusinzira ku ky'olubereberye, ng'amazzi bwe galina engeri ssatu (amazzi, omukka, ne ice), ne Katonda bw'atyo bw'akwata ekifaananyi kya Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu. Okusinzira ku kyokubiri, ng'eggi bwe lirimu ebintu bisatu (ekisusunku, ensaano, ne albumen), ne Katonda bw'alimu Abantu basatu. Obuzibu obuli mu kugeraageranya kwombi kwe kuba nti mu kifo ky'okunyonnyola endowooza y'abannansangwa, mu butuufu *kuzituggyako*. Amazzi, omukka, ne muzira *mbeera* ssatu oba *okulabisibwa* kw'ekintu kimu, amazzi; bwe kityo okugamba nti Abantu ba Katonda bafaanana bo kwe kugwa mu modalism [endowooza nti Katonda si bantu basatu wabula muntu omu yekka alabika mu "modes" ez'enjawulo mu biseera eby'enjawulo]. Kyokka, ku "kifo kyayo eky'emirundi esatu" okugeraageranya "amazzi" kuyinza okuleetebwa mu kukwatagana okumpi ennyo n'Obusatu. Kino kijja kwogera mu kiwandiiko. Ate ekisusunku, ensaano, ne albumen bitundu bisatu eby'eggi; naye wadde ekisusunku, ensaano oba enjuba *si ggi*. N'olwekyo okugeraageranya kuno kulaga nti Kitaffe, Omwana, oba Omwoyo Omutukuvu si Katonda—bitundu bya Katonda byokka." (Brower ne Rea 2005: 4) Wadde nga waliwo ekkomo ery'obuzaale ery'okugeraageranya, okugeraageranya okuli mu kiwandiiko ekitono ennyo kutuyamba okulaba nti endowooza ya Baibuli eya Katonda omu alimu abantu basatu si tekwatagana wadde okutaliimu magezi.

ery'okusatu: amaloboozi agayungiddwa mu ddooboozi ery'obusatu gawulikika nga gayita mu gannaago. Oba tugambe nti *gayingiriragana*.” (Zuckerland 1956: 297, 299, okktr. mu kyasooka.; laba ne Williams 2012: Trinitarian Analogies) Jeremy Begbie agamba nti, “Ebifaananyi bingi eby'Obusatu mu bukulu bibadde weebiri era nga bisirifu, so ng'ate okwogera ku nnyiriri ssatu eziwulikika amangu ddala kiyingiza amaanyi agayinza okukaayanirwa nti ga mazima nnyo eri Katonda ow'obusatu, omulamu ow'Endagaano Empya.” (Begbie 2000: 147, 148; ejuliziddwa mu “Okuwulira Katonda” 2005: 11)

Nga bazimba ku kikula ekyo waggulu “eky'obusatu—mu kimu obw'oluyimba, Begbie n'abalala bawadde endowooza nti Katonda ng'Obusatu asobola okugeraageranyizibwa ku kitundu ky'oluyimba olw'amaloboozi amangi (okugz., ng'ennyimba ez'enjawulo n'ennyimba ezikontana ziwulikika omulundi gumu mu bumu bw'okuyiia kw'ennyimba). Begbie agamba nti, “Okudda mu Busatu, mu kifo ky'okukuba enkokola, kiyinza obutaba kituufu okwogera ku bulamu bwa Katonda ng'amaloboozi amangi ag'ebitundu bisatu. . . . Kino kiraga mangu okuddamu, okugaba n'okufuna, enjawulo y'abantu, wadde essanyu lya Katonda.” (Begbie 2000: 150; laba ne Jenson 1997: 236) Bammemba bonna abasatu ab'Obusatu balina “ennyimba” zaabwe ez'enjawulo ezikubwa era eziwulirwa omulundi gumu: tezigyaawo bumu bwa Katonda wabula zifuula obumu obwo okuba obw'amaanyi ennyo, obw'ebuziba, era obugagga okusinga ku Katonda akola yekka oba akolera mu busatu obutali bwa muggundu.

5. Obutonde bw'ebbanga: enjawulo wakati w'ebintu eby'ekigero kimu, bibiri, n'ebitundu bisatu. Ekintu eky'ekigero kimu (layini engolokofu) kirina obuwanvu bwokka. Ekintu eky'ebitundu bibiri kirina obuwanvu n'obugazi; square erimu layini nnya naye ng'esigala square emu yokka. Ekintu eky'ebitundu bisatu kirina obuwanvu, obugazi n'obugulumivu; kyubu erimu square mukaaga ne layini kkumi na bbiri naye nga kyubu esigala eri emu yokka (laba Lewis 1996: 142-43). Ate era, ku kintu kyonna eky'ebitundu bisatu, buli kimu ku bipimo ebisatu—obuwanvu, obuwanvu, n'obugazi—si “kitundu” kyokka eky'ekintu ekyo wabula kibunye ekitundu kyonna. Newankubadde tusobola okwogera n'okupima obuwanvu, obuwanvu, n'obugazi nga bwe biri ebintu eby'enjawulo, singa wabaawo ekimu ekiggyibwa ku kintu ekyo tofuna kintu kitono; wabula, ekintu ekyo kilekera awo okubaawo ddala.

Okuzuula ekifo oba ekintu kyonna eky'ebitundu bisatu togattako buwanvu + buwanvu + bugazi; wabula okubisaamu (obugulumivu x obuwanvu x obugazi): “Okutuusa nga mulina ebipimo ebisatu, nga bikubisiddwamu, temubeera na kifo. . . . Mu 1 + 1 + 1 buli kimu kitundu kya kintu kyonna. Buli kitundu kikola kimu kya kusatu ku byonna. *Naye mu 1 x 1 x 1 buli emu ebeera yemalirira!* Kubanga mu kukubisaamu ng'okwo buli yuniti ekubisaamu era n'eyita mu buli kitundu ky'ekintu kyonna. . . . Obusatu si kwawuzaamu kwa Katonda mu bitundu bisatu mu ngeri etakola. . . . Ye ngeri yokugatta byonna wamu, mu ngeri ekola, ey'amaanyi, nga buli omu ku Basatu akwatagana, n'ayingira, n'anyweza, n'abeera mu Babiri abalala, era buli omu nga Mujjuvu. Ekimu x Ekimu x Ekimu kivaamu Obumu obw'amaanyi, obweyongerayongera, obugenda ebuziba, obunene, obusingako, okusinga Obumu obwangu bwe buyinza okuba. Katonda ali Omu mu buziba, obutakoma okusinga bwe yali asobola okuba singa naye teyabanga mu Busatu.” (Wood 1978: 175-77, okuggumiza mu nsibuko.)

6. Obutonde bw'obutonde bwonna. “Obwengula obutondeddwa mu butuufu bwengula busatu obw'Obwengula, Ekintu, n'Ekiseera, nga buli kimu kiyitamu era nga kikiikirira ekintu kyonna. Kyokka, obutonde bwonna tebukoleddwa mu bwengula, ekitundu kya kintu, ate ekitundu ekirala mu kiseera . . . naye obumu obw'obusatu, nga buli kitundu ekirimu ekintu kyonna; naye ate byonna ebisatu byetaagibwa okokola ekintu kyonna. Bwe kityo, obutonde bwonna bwe bwengula, Ebiseera byonna, n'Ebintu byonna (nga mw'otwalidde n'amaanyi agakozesebwa ng'engeri y'ekintu). . . . Ate era, weetegereze okufaanagana wakati w'obusatu obw'obwokatonda n'obutonde obusatu mu nsengeka entuufu ey'ebitundu byabwo ebisatu. Obwengula kye kifo ekitalabika, ekiri buli wamu emabega wa buli kintu ekiri mu bwengula. Ebikwatikako n'Ebitusobozesa biraga obutuufu bw'obutonde bwonna. Ebiseera bifuula obutonde bwonna okutegeerekeka mu bibaawo mu byo. Weetegereze nti sentensi y'emu ddala ejja kukozezebwa singa ebigambo Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu bidda mu kifo ky'ebigambo, Obwengula, Ebikwatikako, n'Ekiseera.” (Morris 2005: n.p.) Sundiata ayongerako nti, “Tewali n'ekimu ku bitonde bino ekyakola ebirala oba kiriwo ng'oggyeeko ebirala. . . . Tetusobola kwawula bino ebisatu oba okufuula ekimu ekitono oba ekitono okusinga abalala oba jjajja ne tusigala nga tukyalina obutonde bwonna. Kyokka, olw'okutusobozesa okutuyamba, obudde tubutwala, okugeza, ng'obutafaayo ku bwengula ne ku bikwatibwako. Tutuuka n'okupima obudde, ekifo, ne ebikwatikako okwawukana. Mazima ddala, Katonda ow'Omusatu alese obukakafu obulaga engeri Ye ey'enjawulo ey'okubeerawo mu nsengeka z'ebitonde bye ebikulu—ng'akabonero akalaga nti ye si kwe kubeerawo kw'omuntu yekka okwangu.” (Sundiata 2006: 194; laba ne Wood 1978: 48-49)

7. Ekitangaala. Newankubadde ekitangaala kirabika nga kyangu, nga tekirina langi, era kye kimu gye tuli, mu butuufu kirimu ebika bya bya langi eziri awamu bisatu: *lanngi ezigenda mu maaso* (oba okufulumya okutambula obutasalako), *langi za layini ey'okufulumya*, ne *langi za layini ezibulira mu ndala* okusinziira ku

nsibuko y'ekitangaala (Evans 2013). Ekimu ku byolesebwa ku kino kwe kuba nti okutangalijja okusaasaanya ekitangaala ky'ekitangaala ekitangaavu oba “ekyeru” mu musoke w'enkuba kutulaga langi ezibaawo mu kitangaala buli kiseera.

Okugatta ku ekyo, “Ekitangaala kyeyisa ng'obutundutundu n'amayengo mu kiseera kye kimu, era bannassaayansi basobodde okwetegereza obubiri buno mu bikolwa nga bakozesa ekyuma ekikebera obusannyalaze obutambulira ku mbiro. . . . Amayengo bintu bya njawulo nnyo mu bwengula bwaffe, nga n'obutundutundu bwe buli. Era tulina ensengeka z'okubala ez'enjawulo okunnyonyola buli emu ku zo. . . . Akatundu, nga bwe nsobola okukiteekawo, kintu. Kintu kitono, kimu, ekikoma. . . . Ku luuyi olulala, amayengo kumpi ga njawulo ddala. Tegalii mu kitundu kimu.” (Sutter 2019: n.p.) Mu ngeri endala, ekitangaala kiraga Obusatu mu ngeri nti Katonda asobola okukola byombi nga “obutundutundu” (ekintu ekikoma, ektgz., omusajja Yesu Kristo) ate mu kiseera kye kimu n'akola nga “amayengo” ektgz., Omwoyo).¹⁴⁵

8. Ensonga y'amazzi ey'emirundi esatu. “Ensonga ey'emirundi esatu” ye “nsonga eraga omuzira, amazzi, ne ggaasi nga byonna biva mu kintu kimu. . . . Kino kitegeeza nti okubeera awamu kwa bbalaafu, omukka, n'amazzi kuyinza okubaawo ku bbugumu erimu ne puleesa emu entongole.” (Bozack 1987: 39) Omuwandiisi w'ebitabo. Ekirala, “ensonga ey'emirundi esatu eraga engeri ekintu ekimu gye kiyinza okubaawo mu ngeri ssatu ez'omusingi mu kiseera kye kimu, nga buli kimu kye kimu mu butonde naye nga kyawukana bulungi okutuuka ku kigero ky'okuba n'enkolagana eya nnamaddala ne binnaakyo, eby'obugagga eby'enjawulo, n'okukozesebwa okw'enjawulo” (Bozack 1993: 67). Pulofeesa wa Physics Michael Bozack alaga ebintu musanvu ebifaanagana wakati w'ensonga ey'emirundi esatu n'Obusatu: (1) *Ensonga ey'emirundi esatu n'Obusatu byombi birina obutonde obw'enjawulo nga bulina ebiramu bisatu ebyenkanankana naye nga bya njawulo.* Wadde nga embeera essatu eza kintu ku nsonga ey'emirundi esatu zigattibwa wamu n'ensengekera ya molekyu eya bulijjo, emitendera gya njawulo nnyo bwe gitunuulirwa mu ngeri ya macroscopic. (2) *Ensonga ey'emirundi esatu n'obusatu byombi mbeera za bbalansi.* Emyenkanonkano y'embeera eyo mu nsengekera ya thermodynamic nga eby'obugagga by'ensengekera tebikyuka n'obudde. . . . Eky'obugagga ekifaanagana eky'Obwakatonda gwe musingi gw'obutakyuka, ekitegeeza nti obutonde n'engeri z'abantu b'Obusatu tebikyukakyuka na kiseera. (3) *Wadde ensonga ey'emirundi esatu oba Obusatu si bwa Katonda busatu.* Ensonga ey'emirundi esatu tekwatagana na nsonga ya Katonda eyegabanyamu kubanga, ku nsonga ey'emirundi esatu, tewali mitendera esatu mu makulu g'okutwala ebikalu, amazzi, ne ggaasi okuva mu bifo eby'enjawulo ne babigatta mu ngeri ey'ebiyuma. Waliwo obumu obwekinyusi ku nsonga ey'emirundi esatu, nga phases zisibiddwa wamu ku seti entongole ey'embeera zokukola amasanyalaze. (4) *Wadde ensonga ey'emirundi esatu oba Obusatu si nsonga ya basatu.* Ensonga ey'emirundi esatu bw'emala okuteekebwawo, okukozesa emitendera esatu egy'omu kiseera kye kimu kukakasibwa. Tewali nsonga yonna eriwo ku kikulwa kya mutendera gumu ng'oggyeeko omulala. (5) *Enkolagana z'omutendera ku nsonga ey'emirundi esatu efaananako n'enkolagana wakati w'abantu ab'obusatu.* Tewali mbeera emu eye kintu esinga endala ey'omusingi, era n'ekirungo kya masanyalaze g'amazzi tekifiirwa ndagamuntu yaakyo kubanga kiriwo mu ngeri ssatu ezikwatagana. Mu masanyalaze agava mu mazzi, buli kitundu ku busatu kifuna era ne kiyimirizaawo embala yaakyo nga kikolagana ne bitundu ebirala ebbiri. Emitendera gy'ensonga essatu tegiyinza kubeerawo nga gya bwetwaze wabula nga gikwatagana ku bbalansi. (6) *Ensonga ey'emirundi esatu n'Obusatu byombi birina eby'obugagga eby'obutonde (ontological properties).* Waliwo . . . ensengeka y'obutonde ey'enkolagana za phase, eragiddwa okwagala kw'obutonde okwa bonna okunoonya embeera y'amasoboza agasinga wansi. Mu kiseera ky'okukendeeza amasoboza, enkyukakyuka za phase ziyinza okubaawo era phase emu eyinza okutwalibwa nga “ezaala” oba “egenda okuva mu” endala. (7) *Ensonga ey'emirundi esatu n'Obusatu byombi birina eby'obugagga eby'ebyenfuna.* Mu mbeera eziteekeddwatereddwa kisoboka ensonga ey'emirundi esatu okwenyigira mu nkola ezisinziira ku kaweeefube ow'awamu ow'emitendera gyonna esatu naye nga omutendera gumu gwokka gwe gulagibwa. (Bozack 1993: 67-70)

9. Okuwuuma kwa molekyu (okw'obusirikitu). “Obutofaali obuzimba buli kintu ekirabika ye atomu, nyukiliya eriko amasanyalaze ekituufu eyeetooloola obusannyalazo obutonotono obulina ekisannyalazo ekitali kirungi. Atomu zikwatagana nga zigabana obusannyalazo bwazo, ne zikola molekyu. Ensengeka ez'enjawulo ez'obusannyalazo mu molekyo ezimu ziyitibwa 'ensengekera z'okuwuuma.' Molekyulu ezimu, okufaanako amazzi, tezirina kuwuuma ate endala zirina ensengekera z'okuwuuma ssatu oba n'okusingawo, nga [nayitureti].” (Qureshi 2016: 194) “Ayoni ya nitrate esobola okutunuulirwa ng'ewuuma wakati wa . . . ensengekera ssatu ez'enjawulo. . . . Enkyukakyuka ey'okuteebereza okuva mu nsengekera ya resonance emu okudda mu ndala eyitibwa resonance. . . . Kikulu okuggumiza nti ayoni ya nitrate mu butuufu tekyuka okuva

¹⁴⁵ Bozack awandiika ensonga musanvu ezifaanagana wakati w'okugatta obukwataganye obw'obutonde bwa Kristo obw'obwakatonda n'obw'obuntu n'obutonde obw'emirundi ebiri obw'amayengo n'obutundutundu (Bozack 1993: 72-76).

mu nsengekera ya resonance emu okudda mu ndala. . . . Mu butuufu, ayoni yeeyisa ng'erimu ensengekera z'ensengekera essatu ez'okuwuuma." ("Resonance" n.d.: n.p.) Mu ngeri endala, molekyo eziwuuma zibeerawo mu ngeri eziwera omulundi gumu, nga buli ngeri erina ekirungo ky'eddagala kye kimu. Bwe kityo, nayitureeti erina ensengekera z'okuwuuma ssatu era ebeerawo mu ngeri zino zonna omulundi gumu. Kino kye kintu ekyaleetera Omusiraamu mu kiseera ekyo Nabel Qureshi okulaba nti endowooza y'Obusatu yali ntuufu. Yawandiika nti, "Molekyulu emu eya nituraeeti y'ensengekera za resonance zonna essatu buli kiseera so si emu yokka ku zo. Ebisatu byawukana naye byonna bye bimu, era biri kimu. Bali basatu mu kimu. Wano we nnakitegeerera: bwe kiba nti mu nsi eno waliwo ebintu ebiyinzza okuba bisatu mu kimu, ne bwe biba nga tebitegeerekeka, olwo lwaki Katonda tasobola?" (Qureshi 2016: 195-96)

10. Enkola z'obusatu ez'amazima. Abantu abasatu ab'Obwakatonda (Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu), wadde nga bagabana omusingi gwe gumu bokka na bokka, beeyolekera mu mirimu egy'enjawulo naddala mu nkolagana yaabwe n'ensi n'abantu, ekyklbrk, Kitaffe yasindika Omwana okubeera omulokozi w'ensi (1 Yokaana 4:14), Omwana yafuuka omuntu mu muntu wa Yesu Kristo (Baf 2:5-8), era Omwoyo Omutukuvu ajja n'abeera mu bakkiriza n'okubalunnamya (**Yokaana 14:16-17, 26**).¹⁴⁶ Olw'okuba Katonda wa busatu, tekyewuunyisa nti kumpi buli kitundu ekituufu mu ngeri emu oba endala kyoleka enkola ey'obusatu—mu ngeri nnyingi nga kiraga emirimu gya Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu—nga: "(1) Wajja kubaawo ebintu bisatu ddala eby'enjawulo ebisinzira ku binnaabyo, nga bikulu. (2) Tewali kimu kw'ebyo kiyinza kusinga ku kinnaakyo. (3) Tewali kintu kiyinza kubaawo nga tewali biri ebirala ebibiri. Kiteeke mu ngeri ey'akabonero: $1 \times 1 \times 1 = 1$ ne $1 \times 1 \times 0 = 0$." (Pratney 1988: 267) Eby'okulabirako mulimu:

a. *Enjuba*. Enjuba erimu omuliro (mu by'ekikugu, pulasima), ekitangaala, n'ebbugumu. Byonna ebisatu bibunye enjuba yonna, naye ate buli kimu kya njawulo. Awatali kimu ku ebyo enjuba yandikomye okubaawo.

b. *Ebikwatibwako*

- Amaanyi—Gabunye wonna, tegalabika, galina obusobozi.
- Entambula—Engeri ey'enjawulo ey'amaanyi ago.
- Ebintu ebirabika—Entambula ey'enjawulo ng'ekwatagana n'ebintu ebirala ebiriwo.

"Bwe butonde bw'amaanyi obuvaamu entambula. Ate ku ntambula, tesobola kubeerawo nga tewali maanyi emabega waayo. Era tekiyinzza kubaawo nga tewali bintu birabika ebivaamu nga tebyewalika. Tekuyinzza kuba nga kutambula nga tewali bika bya ntambula bya njawulo, era ekyo kitegeeza ebirabika. Era mu ngeri y'emu ebirabika tebisobola kubeerawo awatali kutambula, ate emabega w'entambula amaanyi, ebirabika mwe biva. . . . Buli kimu ku bisatu tekyewalika kukolagana na birala. Tewali n'omu ku bisatu ayinza kukola nga talina balala. Tewali bibiri biyinzza kubeerawo awatali wa kusatu." (Wood 1978: 35)

c. *Ebiseera*

- Ebiseera eby'omu maaso—Ensibuko y'ensi yonna, obusobozi bw'ebintu ebibaawo.
- Ekiriwo—Okuwambaatira, okutegeera ebintu eby'omu maaso bye tumanyi era bye tukwatako.
- Ebyayita—Eby'omu kiseera kino oluvannyuma lw'okukwatagana n'ebirala.

"Tewali n'omu ku basatu asobola kubeerawo nga tewali babiri abalala. Tewali bibiri ku bisatu biyinzza kubeerawo nga tewali wa kusatu. Kubanga ekiseera tekiyinzza kubeerawo n'akatono awatali byonna ebisatu. Bwe kiba nga tewali kyayita, ekiseera tekibangawo okutuusa mu kaseera kano, era oluvannyuma katono akaseera kano nakyo tekijja kubaako. Bwe waba tewali kiseera kino, tewajja kubaawo kaseera konna ekiseera mwe kibeera. Bwe waba tewali biseera bya mu maaso, ebiseera bikoma kati, era ddala byakoma edda. . . . Buba busatu obutuukiridde." (Wood 1978: 41) Ekirala, "Ebiseera byonna biri oba bibadde bya mu maaso. Ebiseera eby'omu maaso byonna bizingiramumu. *Ebiseera byonna bibaawo oba nga bya kubaawo*. Ekiseera kino kyonna kizingiramumu. *Ebiseera byonna ebiyise oba bijja kuba biyise*. Ebyayita bijja kubizingiramumu byonna. Ku ntandikwa byonna Ebiseera bya mu maaso. Wakati, byonna Ebiseera biriwo. Ku nkomerero, Ebiseera byonna biyise. Buli kimu kyemalirira. Biri kimu ddala ng'oyo bw'ali obusatu ddala. Buno bwe bumu obw'obusatu obutuukiridde." (Ibid., okktrz. mu nsibuko.)

d. *Omuntu ow'obuntu*

- Emmeeme—Obutonde bw'omuntu obw'enjawulo obutali bwa mubiri (ebirowoozo, enneewulira, omuntu).
- Omubiri—Enkula y'omuntu ey'enjawulo (enkula, ekikula, endagabutonde).

¹⁴⁶ Kino kifaanagana ng'omusajja bw'asobola okubeera taata, omwana, n'omwami mu kiseera kye kimu. Omusajja ali omu yekka. Ekitundu si taata, ekitundu mutabani ate ekitundu bba. Bonna taata, yenna mwana, era yenna bba buli kiseera. Wadde kiri kityo, emirimu gye naddala mu nkolagana ye n'ensi n'abantu, gyawukana, nga taata, omwana, n'omwami.

- Omwoyo—Ekyo ekisobozesa omuntu okukolagana ne Katonda.

Buli kitundu kikwatagana nnyo n'ebirala era kikwata ku kirala. Byonna ebisatu birina okubeera awamu oba “obuntu” bw'omuntu bulekera awo okubaawo (ebintu ebitali biramu birina omubiri gwokka; ebisolo birina omubiri n'emmeeme yokka; abantu bokka be balimu omubiri, emmeeme, n'omwoyo). Wadde kiri kityo, byonna ebyo bikola omuntu omu yekka, so si bantu basatu.

N'olwekyo enjigiriza y'Obusatu tekwatagana na kuteegera kwa bulijjo era terimu magezi ga buntu. Obutonde bwa Katonda wa Baibuli obw'obusatu bulaga bulungi *ensonga emala* ku nsengeka y'obutonde bwonna obw'obusatu, ebitundu byabwo eby'enjawulo, n'obutonde bw'abantu; mu ngeri endala, ensengekera y'obutonde bwonna obw'obusatu, ebitundu byabwo eby'enjawulo, n'obutonde bw'abantu biraga *okukakasa okw'obutonde bwonna okw'Obusatu* obw'Obwakatonda. Mu butuufu, omuze gw'Obusatu gulabika nga gwategekebwa mu bwengula n'obulamu bw'omuntu mu ngeri obutonde bwa Allah obw'obwannakye obwangu bwe butali. Ekyo si kya butanwa. Baibuli egamba nti, “*Eggulu lirangilira ekitiibwa kya Katonda*” (Zab 19:1, ESV). Obutonde bw'ebintu ebituufu kino bukola nga bulaga obutonde bwa Katonda. Kyo kituufu nti waliwo ekintu eky'ekyama mu kino; naye “Ekyama si butabeerawo makulu, wabula okubeerawo kw'amakulu mangi okusinga bwe tusobola okutegeera” (Yancey 2000: 96). Bwe tutandika okukwata endowooza y'Obusatu, “olwo, omulundi ogusoose mu bulamu bwaffe, tufuna ekirowoozo ekirungi, ne bwe kiba nga kikyali kitono, ku kintu ekisukkulumye ku muntu —ekintu ekisinga omuntu” (Lewis 1996: 143). “Ekintu” ekyo ye Katonda ow'amazima: Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu: Katonda omu mu basatu.

F. Ebivaamu

Eky'okuba nga Katonda wa Baibuli ali mu Busatu, kino kirimu amakulu mangi omuli bino:

1. Olw'okuba nga ye Trinite, Katonda yekka, obutafaananako Allah, yeeyimirizaawo. Singa Katonda yakoleranga mu bumu ng'endowooza y'Obusiraamu ku Allah bwegamba, teya dyeyimirizaawo. Singa Katonda yali akolera mu bumu yandibadde *yeetaaga* okutonda ebitonde ebirala okusobola okuba n'enkolagana. Naye olw'okuba Katonda ye Trinite, teyeetaaga kutonda kintu kyonna (laba **Ebik 17:24-26**). Kitegeeza nti Allah *kitonde ekiteemalirira ekyeesigama ku bitonde ebirala*. Mu ngeri endala, eky'okuba nti Allah “ali mu bumu obwannamunigina” bwokka obutaliimu bungi obw'omunda kitegeeza nti “tayinza kukola nga talina kwongera kuweebwa bungi bw'ensi” (Frame 1995: 64; laba ne Schaeffer 1982: 289 [Allah “yali yeetaaga okutonda okusobola okwagala n'okuwuliziganya”]; ekivaamu, Allah “yali yeetaaga ensi yonna nga n'ensi bwe yandibadde emwetaaga [ye]”).

Kino kyawukana nnyo ne Katonda ow'obusatu owa Baibuli, “Obusatu, nga bwe buliwo mu bwabwo, ng'oggyeeko enkolagana yaabwo n'obutonde bwonna obutondeddwa, bwe bujuvu, obuzingiramu nga bwe buzingiramu enkomerero ey'enkanankana ey'obumu n'obungi” (Van Til 1974: 223). Katonda ow'amazima ow'omu Baibuli “teyalina kutonda; Katonda teyeetaaga bwengula nga bwe bwali bumwetaaga. Lwaaki? Kubanga tulina Obusatu obujjuvu era obw'amazima. Abantu b'Obusatu baawuliziganyanga ne bannaabwe era nga baagalana nga n'ensi tennatondebwa.” (Schaeffer 1982: 289) Yokaana Frame afunza nti, “Katonda bwaba bwa nnamunigina nga tali mu busatu, olwo ekigendererwa kya Katonda eky'olubeerera kibeera ki? Ye kennyini? Naye okwagala . . . olw'obutonde bwakwo bwennyini okwagala kutuuka ku mulala, so si ku muntu yennyini yekka. Ensi? Olwo engeri ya Katonda ey'olubeerera ey'okwagala esinziira ku nsi; kyetaagisa ensi. Kyokka, ku musingi gw'Obusatu, okwagala kwa Katonda kukwatagana n'abantu era kwemalirira: Okwagala kwa Katonda kwe kwagalana wakati wa Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo buli omu eri munne, era tekwesigama ku nsi.” (Frame 1995: 65) N'olwekyo, ekyetaagisa, Allah mutono okusinga Yakuwa; n'olwekyo, Allah tayinza kuba Katonda ow'amazima afuga ensi yonna.

Waliwo ekintu ekyenkukunala mu kino: Olw'okuba Allah tasobola kwogera oba kulaba mpisa zonna (okgz., okwagala, essanyu, empuliziganya) okuggyako era okutuusa ng'ensi ey'ebweru ezze mu kubeerawo, y'enjigiriza y'Obusiraamu yennyini kuKatonda, so si ey'Obukristaayo, nti beetaaga “okugatta ekintu ekirala” ku Allah. “Omubeezi” oyo y'ensi ey'ebweru yennyini. Katonda yekka ali mu Baibuli y'ateetaaga “babezi” — olwokuba nga ye bwe Busatu.

2. Olw'okuba ye bwe Busatu, Katonda yekka, obutafaananako Allah, akolagana mu buntu era akolaganika naye olw'ekyo kyali nga ye. Baibuli (obutafaananako Kuraani) etugamba nti “*Katonda kwagala*” (1 Yokaana 4:8). Ekyo kiva ku kuba nti Katonda ye Trinity era emirembe gyonna yalina enkolagana ey'omukwano etuukiridde wakati wa Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu. Olw'okuba ye Trinite, Katonda mu bwakatonda bwe ye Katonda akolagana n'omuntu kinnoomu; mu ngeri endala, engeri zonna eza Katonda “ez'obuntu” oba “ez'enkolagana” zisibuka era kitundu kya bwakatonda bwe kennyini. Ku luuyi olulala, Allah teyakola era olw'obutonde bwe obw'obumu obwangu, *teyasobola kuba na nkolagana yonna* okutuusa lwe yatonda ebitonde ebirala bye yali asobola okubeera nabyo mu kiseera ekyo; yali *tasobola kwolesa* ngeri yonna

“ey’obuntu” oba “ey’enkolagana” okuggyako era okutuusa lwe yatonda ensi. N’olwekyo, tewali n’emu ku mpisa “ey’obuntu” oba “ey’enkolagana” eri, oba eyinza okuba, ekitundu eky’omunda mu kubeerawo kwa Allah. Kino kitegeeza nti, mu ye ne ku ye, Allah kitonde *ekitakwatagana n’abantu* (ng’amaanyi oba ekibangirizi ky’amaanyi), so si kya buntu.

Kyokka, okutabagana n’abantu tekuva mu butatabagana nabo. Amaanyi oba ekifo ky’amaanyi oba ekintu kyonna ekitali kya muntu *tekisobola kutonda, kukwatagana, oba kuba n’enkolagana n’ebitonde “eby’obuntu” oba “eby’abantu*”. N’olwekyo, Allah tayinza kubalirira buntu bwa bantu, okuva abantu bwe bali “buntu”. Adiisi eraga obutaba na buntu bwa Allah ng’egamba nti Allah “yatonda” okusaasira bwe yatonda ensi: “Allah yatonda kikumi (ebitundu by’okusaasira) era n’agabirako ebitonde bye ekitundu kimu era nasigaza ebintu kyenda mu mwenda (ku lwa Olunaku lw’amazuukira)” (Muslim: 2752b; laba ne 2753c; al-Bukhari: 6469; at-Tirmidhi: 3541; Ibn Majah: vol. 5, ekitabo 37, no. 4294). Olw’okuba “kyatondebwa,” okusaasira si kitundu kya mubiri mu bulamu bwa Allah obukulu. Buli suura okuggyako suura 9 bw’etandika n’okuyita Allah “omusaasizi,” n’olwekyo ebigambo ebyo tebirina kye bitubuulira ku butonde bwa Allah obukulu. Adiisi endala egamba nti, “Allah yatonda Setaani, era yatonda ebirungi n’atonda ebibi” (Abi Dawud: 4618). Olw’okuba “kyatondebwa,” obulungi si kitundu kya mubiri mu bulamu bwa Allah obukulu (era n’obubi si bwa mubiri mu butonde bwe obukulu). Eky’okuba nti ekirungi oba ekibi tebirina mubiri mu kitonde kya Allah ekikulu kikakasa nti mu butonde bwe ye ky’ekitonde ekitali kya muntu, okuva ekirungi n’ekibi bwe biri mu butonde bwe. Ekirala, nga bwe twalaba emabegako, “okwagala” kwa Allah eri abantu kulina obukwakkulizo era kwesigamiziddwa ku nneeyisa yaabwe yokka eyasooka. Okwo si kwagala okwa nnamaddala. Allah tayinza kwagala bantu awatali bukakkulizo kubanga okwagala si kitundu kya mubiri mu bulamu bwe. Enjigiriza y’Obusiraamu nti Allah tamanyiddwa eraga ekikula kye ekitali kya buntu.

Waliwo kye kitegeeza mu nkola ku nkolagana y’abantu. **Yokaana 16:14; 17:4-5** wagamba nti Omwoyo Omutukuvu, Omwana, ne Kitaffe buli omu “agulumiza” munne. Keller agamba nti, “Okugulumiza ekintu oba omuntu kwe kumutendereza, okumunyumirwa, n’okumusanyukira. . . . Okugulumiza omuntu nakyo kuba kumuweereza oba okumugondera. . . . Buli muntu ow’obusatu ayagala, asinza, agondera, era asanyukira mu mulala. Ekyo kireeta amazina ag’amaanyi, agatayogerekeka: “Enjigiriza y’Obusatu etuwa ekyokulabirako ku nkolagana wakati w’abantu, si ekisinga obutono ku byo y’enkolagana y’amaka. Ne bwe kiba nti Kitaffe, Omwana, n’Omwoyo Omutukuvu baagalana nnyo, bakolera wamu okutuukiriza ebiruubirirwa byabwe mu bwengula bwaffe, era bwe kiba kyetaagisa bawayo ebiraamo byabwe ag’essanyu n’omukwano. . . . Endowooza eno eyeewuunyisa, ey’amaanyi ku Katonda ow’obusatu, erimu amakulu amazibu, ag’ekitalo, agakyusa ensi.” (Keller 2008: 214-15) Feinberg kino akinyonyola mu bujuvu: “Enjigiriza yobusatu etuwa eky’okulabirako eky’enkolagana z’abantu ne bannaabwe ezissuka ku b’omu maka. Nga Kitaffe n’Omwana n’Omwoyo bwe baagalana ennyo, nga bakolaganira wamu okutuukiriza ekiruubirirwa kyabwe mu nsi yaffe era naffe twetaaga okugondera bye batwagaliza wansi w’okwagala n’enteekateeka z’abantu abalala ab’Obwakatonda (okgz., Mat 26:39, Yesu gy’ayogera si ky’ayagala wabula kya Kitaffe), tusanga ekyokulabirako kyaffe ku nkolagana wakati w’abantu.” (Feinberg 2001: 441-42) Kino kireeta enkolagana ezikulemberwa obuwulize n’okugulumiza abalala mu ssanyu n’okwagala, nga ziraga enkolagana ya Kitaffe, Omwana, n’Omwoyo Omutukuvu.

Ekyo si kituufu era tekiyinza kuba kituufu ku Allah, afuga abantu si lwa kya kulabirako kya muntu ku bubwe wabula okuyita mu kutya n’ebiragiro ebitakwatagana ebya Shariya ye. Timothy Keller ategeera bulungi ebiva mu nkolagana y’abantu ebikulukuta okuva mu njawulo eno ey’omusingi wakati wa Katonda ow’obusatu owa Baibuli n’obumu bwa Allah obw’omu: “Katonda ali mu bwa nnamunigina gabeera maanyi, obufuzi, n’obukulu okuva emirembe gyonna, naye si kwagala. Olwo okwagala si ky’ekinyusi kya Katonda oyo, era tekiri ku mutima gw’abo abamukkiririzaamu. Obuyinza bwe kyekikulu.” (Keller 2008: 216) Abantu beeyisa okusinziira ku ndowooza yaabwe ku Katonda, enkolagana yaabwe wakati w’abantu bannaabwe emanyibwa okusinziira ku nsengeka zino ebiri ez’enjawulo mu musingi ez’enkola n’empisa.

3. Olw’okuba Katonda ye Trinite, tusobola okuba n’obukakafu ku bulokozi bwaffe. Emabegako twalaba nti Abasiraamu bonna—nga ne Muhammad yennyini mw’omutwalidde—*tebalina bukakafu, era tebasobola kuba na bukakafu*, nti bajja kulokolebwa. Okugatta ku ekyo, Allah tafaayo nnyo ku bantu wabula abalimbilimba, era ekiragiro kye ekisembayo tekimanyiddwa era tekiteeberezebwa. Obutonde bwa Allah mu bukulu obutaba na muntu n’obutamanya biyamba okuba n’obukakafu bwonna obw’obulokozi. Mu Bukristaayo, embeera ya njawulo ddala. Okusinziira ku Baibuli, olw’ekibi ky’omuntu n’okwesalira omusango mu maaso ga Katonda, ekibonerezo ky’okutangirira ekibi kwe kufa emirembe gyonna. Tewali muntu yenna asobola kutangirira wadde ebibi bye olw’ekibi kye eky’obuzaale. Naye Katonda mu Kristo yasalawo okutukolera bye tutaasobola kwekolera: okubeera n’obulamu bwe twandibadde tubeera, okufa okufa kwe twandifudde, n’okusasula omuwendo gw’ekibi kye twandibadde tusasula naye nga tetusobola. Mu nsonga eno, si njigiriza y’Obusatu yokka y’ekulu, naye era kyetaagisa nnyo: “Yesu bw’aba mutono okusinga Katonda (waggulu

w'abantu era n'okusinga bamalayika, naye n'okutuusa kati teyekanankana na Kitaffe n'Omwoyo), ayinza atya okuweereza nga ssaddaaka ey'okutangirira abantu bonna? . . . Ku ky'Omwoyo Omutukuvu, bw'aba nga si Katonda mu bujuvu, ebiva mu bulokozi nate biba nnyo. Ebyawandiikibwa biyigiriza nti Omwoyo Omutukuvu azza obugya abakkiriza n'abeera munda mu bo era n'abajjuza, naye Omwoyo Omutukuvu bw'aba nga Katonda mutono oba nga talina bwakatonda n'akatono, tuyinza tutya okukakasa nti asobola okukola ekimu ku bintu bino? . . . Enjigiriza y'Obusatu ekuuma ebintu bino byonna ebiyinda okusaanyaawo. Oyo afiira ku musaalaba ye Katonda mu bujuvu nga kw'otadde n'omuntu mu bujuvu. Obulokozi si ndowooza ye yokka, endowooza ku mugaso gwayo gw'alina okumatiza Kitaffe; y'enteekateeka n'omulimu gw'Obwakatonda bwonna. Omwoyo Omutukuvu ddala alina amaanyi ag'okuzza obugya, era mu kubeerawo kw'abakkiriza aleeta okubeerawo kwa Katonda kwennyini (Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu) mu bulamu bwaffe.” (Feinberg 2001: 440-41)

4. Obusatu bwokka bwe buwa eky'okuddamu mu bibuuzo ebisembayo eby'okubeerawo n'ebyo obuntu.

Obwengula buzingiramu ebintu ebitali biramu n'ebiramu, ebitonde ebitali biramu n'obuntu (ektgz., ebitonde ebirina okutegeera, okutegeera, okwetegeerera). Okugatta ku ekyo, obumu (nga bulina ensonga ezisibukamu eziyinda okutegeerwa n'okusomesebwa) n'enjawulo (ewamu, kinnoomu) bisangibwa ku mitendera gyonna egy'obutonde bwonna. Ekyo kituufu ku biramu n'ebitali biramu era okuva ku ddaala lya atomu okutuuka ku nsengekera z'emmunyee nye ezisinga obunene mu bwengula. Kino nakyo kireeta ensonga y'ensibuko n'enkolagana y'obumu n'enjawulo (oba nga bwe kiyitibwa era, “omu n'abangi”), nga mw'otwalidde n'ebibuuzo nga: Tumanyi tutya nti ebingi tebiriwo byokka ng'ebintu ebikwatagana? Era, Tuyinza tutya okufuna obumu obutasaanyaawo bintu bitonotono? Enzikiriza ya Katonda-ye byonna (erimu enzikiriza y'Abahindu n'enzikiriza ya Buddha) yeesigamiziddwa ku bufirosofo bwa monism obugamba nti “byonna biri omu.” Eddiini ng'eyo egamba nti “ebintu eby'obutonde (ebirabwako) n'ebyo amazima bigattibwa wamu. Kinyweza obumu bw'obutonde obunene n'obutono” (Vohra 2014: 94). Enzikiriza ya Katonda-ye byonna, mu ngeri yonna tesobola kukwatagana bulungi na kulaga njawulo-obumu-bw'ebingi. Ku luuyi olulala, okusinza Katonda mu birowoozo tekuyinza kutegeera mu ngeri ekwatagana ku bumu obusirikitu bw'obutonde bwonna. Okwegomba ebintu-obutonde-obutakkiriza mu Katonda tekuyinza kutegeera mu ngeri ekwatagana ku bumu obusirikitu bw'obutonde bwonna oba okubeerawo kw'obuntu, kubanga buli kimu kigambibwa nti kyesigamiziddwa ku maanyi agatali mategeke, agatali ga bulijjo, agatali ga muntu.

Okusobola okutegeera okubeerawo nga bwe kuli, okulimu obumu n'enjawulo awamu n'obuntu, ekivaako kirina okuba nga waakiri kinene ng'obutonde bwonna n'ebitundu byabwo (Wood 1978: 22-23). Nga Francis Schaeffer bw'agamba, okusobola okuba n'ensonga emala okuvunaanyizibwa ku kubeerawo, “twetaaga ebintu bibiri. Twetaaga Katonda ow'obuntu-atalina kkomo (oba Katonda ow'obuntu atalina kkomo), era twetaaga obumu bw'obuntu n'enjawulo mu Katonda” (Schaeffer 1982: 286). Yakuwa ne Allah ba njawulo mu musingi okutuuka ku busobozi bwabwe bw'okubalirira okubeerawo. Allah nga ali mu bumu obwa namunigina asobola okutegeera obumu munda mu bwengula naye nga takwatagana na njawulo yaabwa. Ekirala, kubanga ku musingi gwe Allah talina gwakolagana naye, Allah takwatagana na buntu.

Ku luuyi olulala, Obusatu “si bumu bwa bwereere, obwandibadde obutaba na kwakolagana naye. Wabula, ye bwe bumu bw'abantu.” (Frame 1995: 65) N'olwekyo, “ebiri mu kiwandiiko eky'Abayudaaya Abakristaayo eri ekigambo Katonda nga bwe biweereddwa mu Ndagaano Enkadde n'Empya ddala bituukiriza obwetaavu bw'ebyo ebiriwo—okubeerawo kw'obutonde bwonna mu buzibu bwabwo n'omuntu ng'omuntu. Era ekyo kirimu ki? Kikwatagana ne Katonda ow'obuntu atalina kkomo, nga ye bumu bw'obuntu n'enjawulo ku mutendera ogw'oku ntikko ogw'Obusatu. . . . Awatali nsengeka ya waggulu ey'obumu bw'obuntu n'obutafaanagana nga bwe buweereddwa mu Busatu, *tewabaawo kyakuddamu*.” (Schaeffer 1982: 287-88, okktr. mu kyasooka.) Katonda ow'obusatu yekka owa Baibuli y'ensonga ematiza n'okunonyola okubeerawo nga bwe kuli, omuli obumu bwakwo, enjawulo, n'obuntu bwakwo. Nga Wood bw'agamba nti, “Obusatu mu kifaananyi kya Katonda akolera mu Busatu gwe musingi n'ennyinyonyola y'obutonde bwonna. Gwe musingi ogutegeka ebintu byonna. Y'ensengeka n'engeri y'obutonde bwonna.” (Wood 1978: 103) “Amazima g'Obukristaayo gali nti mazima eri ebiriwo” (Schaeffer 1982: 290).

V. Yakuwa ne Allah: Okumaliriza

Yakuwa ne Allah bagabana engeri nnyingi, okusinga ezo ezikwata ku busukkuluma bwabwe. Mu butabeerawo bwabwe (ektgz., okubeerawo kwabwe mu bwengula obutondeddwa), obutonde bwabwe, n'empisa zaabwe nga bwe zeeyolese nti zaawukana nnyo era mu musingi gwenjawukana yaabwe. Wadde nga bombi “Katonda omu” abatalina “babezi” obumu bwa Allah bwe bumu bw'omuntu omu so nga obumu bwa Yakuwa bwe bumu bw'obusatu. Sundiata akola okugeraageranya kuno: “Endowooza y'Obusiraamu ey'omutonzi nnyangu kubanga ya buntu—so si lwa kuba nti ntuufu. Kiyinza okuba eky'angu okugamba omwana nti ensi pulatifomu eyimiridde kubanga ewulira era etunula bw'etyo. Ekyo kyangu 'okulaba'—kikwatagana bulungi

n'eddaala ly'omwana ery'okumanya n'obumanyirivu okusinga ensonga enzibu ez'entambula ya pulaneti (nga kino kye kituufu). Naye okugamba omwana nti ensi pulatifomu eyimiridde tekyandibadde kituufu. . . . Endowooza y'Ekikristaayo nayo eraga Omuntu ow'oku ntikko, naye egenda wala nnyo okunyonnyola engeri Omuntu ow'oku ntikko gy'abeerawo mu bwakabaka bwe. Bw'ogeraageranya n'endowooza y'Ekikristaayo, endowooza y'Obusiraamu ya musingi era nnyangu era bulijjo erina ensonga ezitakwataganira ddala.” (Sundiata 2006: 195, 182-83) Allah, mu bukulu bwe, ye katonda ow'ekitundu kimu—katonda eyakola ku buli kigendererwa kya Muhammad naye nga Muhammad yali asobola okutya kyokka era nga tasobola kumanya mu buntu. Ate Katonda wa Baibuli ye Katonda “ow'ebitundu bisatu” atayinza kukozezebwa naye ng'asobola okumanyibwa mu buntu. Mu bufunze, okwawukana ku **Q. 29:46**, Katonda wa Baibuli ne Allah wa Kuraani si Katonda omu era tebalina wadde akakwate konna okubeera Katonda omu.

5. BAIBULI NE KURAANI

I. Ennyanjula

Baibuli kye kitabo ekitukuvu eky'Obukristaayo. Kuraani kye kitabo ekitukuvu eky'Obusiraamu. Byombi bitwalibwa ng'Ekigambo kya Katonda oba ebya Allah. Baibuli terina ky'eyogera ku Kuraani, era Kuraani “terina ky'efaanaganya na Baibuli ku bikwata ku nsengeka, eddoozi, empandiika, oba ennyanjula” (Emerick 2004: 89). Wadde kiri kityo, kitegeeza ebitabo, abantu, n'embozi ez'enjawulo eziri mu Baibuli. Kumpi buli nnabbi ayitibwa mu Kuraani kifaananyi okuva mu Baibuli (Ibid.: 16-18); ku Bannabbi bonna n'Ababaka b'Obusiraamu, abantu bokka abawandiikibwa mu Baibuli Nuuwu, Ibulayimu, Musa, ne Yesu be batwalibwa okuba “ababaka ab'okwagala okw'amaanyi” awamu ne Muhammad (Hilali ne Khan 1998: 686 n.2; Haleem 2005: Q. 46:35n.a). Ekitundu ekyokusatu eky'enzikiriza y'Obusiraamu kigamba nti Abasiraamu tebalina kukkiriza mu Kuraani yokka wabula ne mu “bitabo” byonna okuva eri Allah (**Q. 2:285; 3:84; 4:136; 29:46**). Bwe kityo, Abasiraamu tebasobola kubuusa maaso Baibuli. Obuzibu eri Abasiraamu kwe kuba nti bwe bagezaako okusoma Baibuli balaba bingi ebikontana ebyeyoleka wakati wa Baibuli ne Kuraani.

II. Enkulaakulanya ya Baibuli

Newankubadde nga Baibuli etera okulowoozebwa ng'ekitabo kimu ekinene, mu butuufu tterekero ttono eririmu “ebitabo” 66: 39 mu Ndagaano Enkadde (ektgz., Baibuli ey'Olwebbulaniya; Ebyawandiikibwa ebitukuvu eby'Abayudaaya) ne 27 mu Ndagaano Empya.¹⁴⁷ “Ekigambo ky'Olungereza ‘Baibuli’ kyava mu kigambo ky'Oluynaani *biblia* (obungi obutaliimu), ekitegeeza ‘ebitabo.’ Nga bakuŋŋaanya ebiwandiiiko byekiyudaaya nekiikristaayo okubissa ewamu ekigambo ky'Olulatini kyatandika okukozezebwa, nga tekikyategeeza ‘Ebitabo’ wabula ‘Ekitabo’” (Metzger 1993: 78-79). Ebitabo bya Baibuli byawandiikibwa abawandiisi nga 40 mu bbanga ery'emyaka nga 1500 (Endagaano Enkadde nga ewandiikiddwa okuva nga 1450 BC okutuuka mu 430 BC ate Endagaano Empya okuva nga AD 50-95). Wadde nga bingi ebiwandiiikiddwa ku ngeri ebiwandiiiko ebitongole ebikola Endagaano Enkadde n'Endagaano Empya gye byamanyibwamu ng'ebiva mu Katonda ne bikuŋŋanyizibwa mu kitabo kimu (Abayudaaya bangi ddala, tebakkiririza mu Ndagaano Mpya), eri ebigendererwa byaffe ensonga esinga obukulu eri nti Baibuli yonna yamanyibwa, yakuŋŋanyizibwa, yafunibwa, era yakozesebwa edda nga Muhammad tannazaalibwa era nga ne Kuraani tennabaawo.

Baibuli y'Olwebbulaniya (End Enk) n'ebiwandiiko ebimu ebikwatagana nayo byavvuunulwa okuva mu Lw'ebbulaniya okudda mu Luyonaani, enkyusa emanyiddwa nga Sepucwaginti (LXX), eyatandika mu kyasa eky'okusatu BC era n'emalirizibwa mu mwaka gwa 132 BC (“Septuagint” 2019: Ebyafaayo; laba ne Bruce 1988: 43). Ng'ekyasa ekisooka A.D., kinaatera okuggwaako, munnabyafaayo Omuyudaaya Josephus yawandiika nti “tetulina bitabo bingi ebitabalika mu ffe, ebitakiriziganya era ebikontana, [nga Abayonaani bwe balina,] wabula ebitabo amakumi abiri mu bibiri byokka, ebirimu ebiwandiiiko by'ebiseera byonna eby'emabega; ebikkirizibwa mu bwenkanya nti bya Katonda” (Josephus c.97: 1.8).¹⁴⁸ N'Abasiraamu bakkiriza

¹⁴⁷ F. F. Bruce alaga nti “ebitabo bya Baibuli ey'Olwebbulaniya mu buwangwa biba abiri mu bina mu muwendo, nga bisengekeddwa mu njawukana ssatu. . . . Ebitabo bino abiri mu bina bye bimu n'ebyo amakumi asatu mu mwenda eby'Endagaano Enkadde ey'Abapolotesitante; enjawulo mu kubalirira eva mu kubala bannabbi ekkumi n'ababiri ('abato') nga baawuddwamu n'okugabanyaamu Samwiri, Bassekabaka, Ebyomumirembe ne Ezera-Nekkemiya mu bibiri buli omu.” (Bruce 1988: 29, 29n.4) Kinaamanyibwa nti Eklezia Katolika ey'e Rooma erimu ng'ekimu ku bitabo byabwe ebiwerako ebyawandiikibwa oluvannyuma lw'ebitabo ebikola Baibuli ey'Olwebbulaniya okumalirizibwa era ng'ebitabo by'Eddagala eby'Oluganda tebinnawandiikibwa; ebitabo bino tebyali kitundu kya biwandiiiko by'Olwebbulaniya wabula byali mu Septuagint (okuvvuunula endagaano enkadde mu Luyonaani) era mu ngeri entuufu biyitibwa Apocrypha oba ebitabo eby'ekyama.

¹⁴⁸ Bruce agamba nti, “Josefus bw'ayogera ku bitabo abiri mu bibiri, osanga ayogera ku biwandiiiko bye bimu ddala n'ebyo

nti enkola y'Endagaano Enkadde yassibwawo nga Josephus tannawandiika ku nkomerero y'ekyasa ekyasooka AD (Dirks 2008: 41-42).

Okusobola okuteekebwa mu Ndagaano Empya, ebitabo byali byetaagisa okutuukiriza ebisaanyizo ebiwerako: (1) *Obuyinza bw'abatume*: oba obuwandiiisi bw'obutume oba, bwe kitaba bwe kityo, “engeri emu ey'obuyinza bw'abatume” bw'alina okuteekebwawo (Bruce 1988: 258; laba era Carson ne Moo 2005: 736; Sproul 1992: 23). (2) *Eby'edda*: “Ekiwandiiiko bwe kiba nga kyakolebwa mutume oba omuntu akwatagana ennyo n'omutume, kiteekwa okuba nga kya mulembe gw'abatume. Ebiwandiiiko eby'oluvannyuma, ka bibe nga bya mugaso ki, tebyayinza kuteekebwa mu bitabo by'abatume oba ebikikirizibwa.” (Bruce 1988: 259)¹⁴⁹ (3) *Obwannansangwa*: ebiwandiiiko byalina okukwatagana “n'okukkiriziganya okwateekebwawo mu biwandiiiko by'abatume ebitaliimu kubuusabuusa era ne kukuumbwa mu makanisa agaali gatandikiddwawo abatume” (Bruce 1988: 260; laba ne Carson ne Moo 2005: 736). (4) *Okubuna wonna*: “Omusingi ogutali mukulu nnyo ogw'ekiwandiiko okukkirizibwa n'okukozesebwa gwe gw'okubuna wonna era nga kyatambula obutasalako buli wamu makanisa” (Carson ne Moo 2005: 737). Ku luuyi olulala, “Omulumu ogwasiimibwa mu kitundu kyokka gwali teguyinza kukkirizibwa ng'ekitundu ku mateeka g'eklezia ya bakatoliki [ektgz., eklezia ebuna wonna, so si Eklezia Katolika ey'omulembe guno].” (Bruce 1988: 261; laba ne Sproul 1992: 23).

Ku bikwata ku Ndagaano Empya, “Wadde ng'ebitabo ebisinga obungi kati ebizingirwa mu Ndagaano Empya byali bikola bulungi n'obuyinza obw'ennono okuva lwe byawandiikibwa, waaliwo ebitabo ebitonotono ebyateekebwa mu Ndagaano Empya nga waliwo okuwakanyizibwa. Mu bino mwalimu Abebbulaniya, Yakobo, 2 Peetero, 2 ne 3 Yokaana, Yuda, n'Okubikkulirwa. Waaliwo n'ebitabo ebiwerako ebyali bivuganya ku ddaala lyebitabo ebikikirizibwa ebitaateekebwamu. Ebisinga obungi ku bino byali bitabo bya bulimba ebyawandiikibwa abajeemu Abaginositiki ab'omu kyasa eky'okubiri. Ebitabo bino tebyalowoozebawo nnyo. (Esonga eno yavaamu abalumiriza nti abaavuganya abasoba mu nkumi bbiri abaavaamu olukalala lw'abantu abiri mu musanvu. Olwo ne babuuzza nti, ‘Mikisa ki nti amakumi abiri mu musanvu abatuufu be baalondebwa?’)¹⁵⁰ Mu butuufu, ebitabo bibiri oba bisatu byokka kw'ebyo bye byali birina okulowoozebawo okwa nnamaddala. Bino byali *1 Clement*, *Omusumba wa Hermas*, ne *The Didache*. Ebitabo bino tebyayingizibwamu kubanga tebyawandiikibwa batume, era abawandiisi bennyini bakkiriza nti obuyinza bwabwe bwali wansi w'abatume.” (Sproul 1992: 22)

Barker, Lane, ne Michaels bagamba nti, “Eky'okuba nti mu bukulu ekanisa yonna yatuuka okutegeera ebitabo bye bimu amakumi abiri mu musanvu nga bye bikkirizibwa, kikulu bwe kijjukirwa nti ebyavaamu tebyayiyibwa... Bwe wabaawo okulowooza ku njawulo mu buwangwa n'okutunuulira ebintu ebikulu eby'enzikiriza y'Ekikristaayo mu kkanisa, okukkaanya kwabwe okw'awamu ku bitabo ki ebyali mu Ndagaano Empya kukola okulaga nti okusalawo kuno okusembayo tekwasibuka ku mutendera gw'omuntu gwokka.” Oluvannyuma, mu kwanukula ku nsonga ezaali zizzeewo ezenjawulo n'ebyajwetekebwa, omuzingo gw'Endagaano Empya “gwatongozebwa Olukiiko lw'e Hippo mu 393 CE, Sinodi y'e Carthage mu 397 CE, n'Olukiiko lw'e Carthaginian mu 419 C.E.” (Dirks 2008: 43). “Ekakasibwa” kye kigambo ekikola kubanga, nga Sproul bw'agamba, “Ekanisa yategeera, yakkiriza, yafuna, era n'egondera enzikiriza y'Ebyawandiikibwa. Ekigambo ekanisa kye yakozesanga mu Lukiiko kyali *recipimus*, ‘Tufuna.’” (Sproul 1992: 23)

III. Engeri Abasiraamu Gye Balabamu Baibuli

Jerald Dirks annyonyola endowooza y'Abasiraamu eya bulijjo ku Baibuli bw'ati: “*Kuraani* eraga ebitabo bitaano eby'okubikkulirwa ng'ebyo: ekitabo ekyaweebwa Ibulayimu; ekitabo (*Tawreeti* oba Amateeka) ekyaweebwa Musa; ekitabo (*Zabuli* oba Zabbuli) ekyaweebwa Dawudi; ekitabo (*Injil* oba Enjiri) ekyaweebwa

amakumi abiri mu bina eby'okubalirira kw'Abayudaaya okw'ennono, Luusi ng'abalibwa ng'ekyongerezeddwako mu Balamuzi ne mu Kukungubaga kwa Yeremiya” (Bruce 1988: 33).

¹⁴⁹ Mu nsonga eno, laba n.34, waggulu, n'ebiwandiiko ebikwatagana nabyo.

¹⁵⁰ Ekyo kye kika ky'ensonga eyakolebwa omusiraamu Jerald Dirks eyeetonda. Awandiika enjiri 41 eza apocryphal era n'amaliriza nti “enjiri nnya zokka ku 45 ze zaafuna ekkubo mu *Ndagaano Empya*, ebitundu 9% ebitonotono ku ebyo ebyali bisoboka” (Dirks 2008: 82-83). Dirks tayogera nti “enjiri” ze 41 eza apocryphal ziremererwa buli emu ku misingi egy'obutuufu (laba ekiwandiiiko, waggulu). Atuuka n'okussaamu ekiwandiiiko kimu mu lukalala lwe, *Enjiri ya Balunabba*, ekicupuli ekyava mu myaka gya 1600! (“Enjiri ya Balunabba” 2019: Ebyafaayo by'ebiwandiiko). N'omukenkufu Omusiraamu Mahmoud Ayoub akkiriza nti Enjiri ya Balunabba “kisinga kuba nti kyawandiikibwa kikeerezi, ekyawandiikibwa wansi w'obuyinza bw'Obusiraamu” (Ayoub 1980: 113; laba ne “Ate Enjiri ya Balunabba?” n.d.; Gilchrist 2002: 135-47; Geisler ne Saleeb 2002: 303-07; Sundiata 2006: 173-80 okumanya ebisingawo ku nsibuko y'Obusiraamu mu *Njiri ya Balunabba*). Esonga za Dirks eziwakanya okukomererwa mu ngeri y'emu zeesigamye nnyo ku biwandiiiko by'Abagnostic okuva mu myaka 200 oba okusingawo oluvannyuma lwa Yesu okusinga okulola ku bujulizi obusookerwako obwogeddawo waggulu mu kitundu **2.IV. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Yesu: Okukomererwa.**

Yesu;¹⁵¹ n'ekitabo (*Kuraani*) ekyaweebwa Muhammad. Abasiraamu bakkiriza nti ebitabo bino byonna, nga bwe byatuusibwa mu ngeri yaabyo eyasooka eri ababaka oluvannyuma ne babigabira abantu, byali bigambo bya Allah byennyini, ebya ddala. Naye ekigambo ekikozesebwa kiri nti 'nga bwe byatuusibwa mu ngeri yabyo eyasooka'. . . . Ekitabo kya Ibulayimu tekikyamanyiddwa we kiri, era tewali kalonda yenna ku kitabo ng'ekyo ekyalekebwa omuntu ow'omulembe guno. . . . Ku ky'ekitabo kya Musa, 'Tawreeti eyafunibwa', nga bwe kisangibwa mu bitabo bya Baibuli ebiriwo kati *eby'Olubereberye, Okuva, Eby'Abaleevi, Okubala, ne Ekyamateeka*, kiri wala nnyo okuva ku Tawreeti eyasooka, wadde ng'ebiwandiiko n'ebintu ebikwata ku Tawreeti eyasooka biyinza okugenda mu maaso n'okusangibwamu, nga basaasaanidde wano ne wali mu 'Tawreeti eyafunibwa'. . . . Mu ngeri y'emu, ekitabo kya *Zabbuli* ekiriwo mu Baibuli tekifaanaganira ddala na *Zabbuli* za Dawudi ezaasooka, wadde ng'essuula oba ennyiriri oluusi n'oluusi mu 'Zabuli ezaafunibwa' ziyinza okuba ekitundu ku *Zabbuli* ezaasooka. . . . N'ekisembayo, kiteekwa okumanyibwa nti enjiri ya Yesu eyasooka tewali w'esobola kusangibwa mu kiwandiiko kya *Baibuli*, wadde ng'ebigambo eby'enjawulo ebigambibwa nti bya Yesu mu Baibuli biyinza okukiikirira obutundutundu obukyamyeye okuva mu njiri eyasooka oba Injil." (Dirks 2008: 189; laba ne A'la Mawdudi n.d.: Q. 3:4n.2) Suhaym agamba nti "ebyali mu Bitabo bino ebisinga obungi byabula era ne bisaanawo, era ne wayingiziwamu ebikuyusiddwa n'okukyamizibwa" (As-Suhaym 2006: 153-54).

Kino kyabaawo kitya, ddi, wa, lwaki, era ani? Abasiraamu tebagamba. Emerick ky'ayinza okukola kwe kugeraageranya embeera eno ku "muzannyo omuntu omu mw'akubira akaama ak'obubaka eri omulala olwo ne tulaba engeri obubaka gye buvaayo okutuuka ku muntu asembayo. Kati kino kikubisaamu n'ebiyasa by'okubunyisa ojja kulaba engeri enfumo n'emikolo emipya gye biyinza okufuuka ekitundu ky'enzikiriza, wadde nga tebirina buyinza bwonna okuva eri omubaka eyasooka." (Emerick 2004: 88) Suhaym obwonoonefu bunobuteeka ku butamanya era n'addukira mu kuyita amannya, "Ate ku ky'Abayudaaya n'Abakristaayo, Ebitabo ebyassibwa eri Bannabbi baabwe bibuze olw'obutamanya byali mu Bitabo byabwe; okutwala kwabwe abantu nga bakatonda ebbali wa Allah n'ebbanga eddene eryali liyise wakati waabwe n'okumanya kwabwe Ebitabo bino. Kale bakabona baabwe baawandiika ebitabo ebimu bye bagamba nti byava eri Allah so nga tebiva eri Allah wabula okuteebereza okukyamu kwokka okw'abalimba n'okukyusakyusa kw'abakulembeze b'enzikiriza." (As-Suhaym 2006: 78) Athari afunza ekifo ky'Obusiraamu eky'omutindo, "Allah, Omugulumivu, Omuyinza w'ebintu byonna bwe yabikkula Ebitabo bino—ng'oggyeeko Kuraani—teyakakasa nti ajja kubikuuma; wabula omulimu gw'okubikuuma yagulekera abayigiriza ne bakabona, naye ne balemererwa okubikuuma oba okubiribirira obulungi, bwe batyo ne bikyusibwakyusibwa" (al-Athari 2005: 93-94; laba ne As-Suhaym 2006: 182-83). Ku nkomerero, "okugezesebwa" kw'Obusiraamu ku ebyo "ebyonoonese" kuwunzikira ku kintu kimu: "Byonna mu Bitabo bino ebikwatagana ne Kuraani biva eri Katonda, era byonna ebitakwatagana nayo biva mu bantu" (A 'la Mawdudi n.d.: Q. 5:48n. 79).

¹⁵¹ Endowooza y'Obusiraamu nti "enjiri" kitabo ekyaweebwa Yesu terina musingi wadde mu byafaayo oba mu Byawandiikibwa. Ekisooka, nga Robert Spencer bw'alaga, "Tewali kiraga nti ekitabo ng'ekyo kyaliwo n'akatono: tewali bukakafu bwonna mu biwandiiko okuva mu kiwandiiko ky'Ekikristaayo nga Busiraamu tannabaawo ekyalaga enzikiriza z'Obusiraamu ezikwata ku Yesu oba bannabbi ba Baibuli. Kya lwatu, Obukristaayo butwala 'Enjiri' ng'obubaka bwa Kristo, so si kitabo." (Spencer 2009: 150) N'omusiraamu eyeetonda Dr. Muhammad bin Abdullah As-Suhaym akkirizza nti "Tewali buyinza bwa byafaayo bumanyiddwa ku bitabo eby'edda" Abasiraamu bye balumiriza nti byali "ebitabo" ebyaweebwa Musa, Dawudi, ne Yesu (As-Suhaym 2006: 183).

Ekyokubiri, Kuraani tegamba mu bulambulukufu nti enjiri yali kitabo ekyaweebwa Yesu. Mawdudi agamba nti "Injil [Enjiri] kitegeeza *okwogera n'ebigambo ebyalunjamizibwa Yesu* (emirembe bibeere ku ye), bye yayogera mu myaka ebiri oba esatu egyasembayo egy'obulamu bwe mu kiti kye nga Nabbi. *Tewali ngeri ntongole gye tusobola kukakasa bulungi oba ebigambo bye byawandiikibwa mu bulamu bwe oba nedda.*" (A'la Mawdudi n.d.: Q. 3:4n.2, okktrz. added) Agenda mu maaso n'agamba, ku bikwata ku njiri ezaawandiikibwa eza Matayo, Makko, Lukka, ne Yokaana, nti "Injil erimu ebigambo ebyo Yesu bye yayogera bakola ekitundu ku Njiri zino. Ebyembi tetulina ngeri yonna gye tuyinza kwawula bitundutundu bya Injil eyasooka ku bitundutundu ebyawandiikibwa abawandiisi bennyini. Kye tuyinza okwogera kiri nti *ebitundu ebyo byokka ebigambibwa mu bulambulukufu nti bya Yesu, okugeza mu bigambo nga: 'Era Yesu yagamba' ne 'Era Yesu n'ayigiriza', bye bikola Injil entuufu. Bitundutundu obw'engeri eyo bwe bujuvu bw'obutundutundu obw'engeri eno Kuraani bw'egamba nti Injil, era enjigiriza eziri mu bitundutundu bino Kuraani z'ekakasa.*" (Ibid., okktrz. kwongeddwa) Yusuf Ali mu ngeri y'emu agamba nti, "Enjiri eyasooka (laba 3:48) teyali mboozu ez'enjawulo ezawandiikibwa oluvannyuma abayigirizwa, wabula Obubaka obw'amazima obwasomesebwa butereevu Yesu" (Ali 2006: Q. 3: 49n.390). **Q. 4:163** egamba nti, "*Tukuweereza okubudaabudibwa, nga bwe twakuweereza Nuuwa n'Ababaka abaamuddirira: twaweereza okubudaabudibwa eri Ibulayimu, Isimayiri, Isaaka, Yakobo n'Ebika, eri Yesu, Yobu, Yona, Aloon, ne Sulemaani, ne Dawudi twamuwa Zabbuli.*" Ali agamba nti, "Weetegerere nti ebyogerwako wano kwe Kubudaabudibwa, so si Kitabo" (Ali 2006: Q. 4:163n.668). Okusobola okukubaganya ebirowoozo ku makulu amatuufu aga "enjiri," laba n.155, wansi.

IV. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Baibuli

Kuraani tekozesa kigambo “Baibuli” mu ngeri ey'enjawulo wabula etegeeza “Ekitabo” (laba **Q. 2:113; 6:20, 89, 114, 156; 10:94; 28:52; 37:117**) era akiyita “Ebyawandiikibwa” (**Q. 2:113, 144-46; 3:19-20, 23, 65; 4:47, 51, 131, 136; 5:48, 57; 6:20, 114; 17:2; 23:49; 28:43, 52; 29:46-47; 32:23; 37:117; 40:53; 41:45; 46:12**, Hilali-Khan). Ekkiriza nti Baibuli “yabikkulwa,” “yasindikibwa,” oba “yaweebwa” okuva eri Katonda mu ggulu eri Abakristaayo n'Abayudaaya (**Q. 3:3, 19-20, 23, 65, 100, 187; 4:44, 45, 47, 131, 136; 5:57; 6:20, 89, 91, 114, 156-57; 11:110; 13:36; 17:2; 23:49; 28:43, 52; 32:23; 37:117; 40:53**; nti Kuraani “yabikkulwa,” “yasindikibwa wansi,” oba “yaweebwa” (“Enkuluze ya Kuraani” 2009-2017: Q. 4:136, nazzala; Adelphi ne Hahn 1993: pt.1.2). Kuraani eyongerako nti abantu abaafuna Baibuli “baalungamizibwa” oba ne baweebwa “okubikkulirwa” kwa Katonda mu ngeri y'emu nga Muhammad bwe yafuna Kuraani (“Kuraani Dictionary” 2009-2017: Q. 42:3, *yūhī*; Adelphi ne Hahn 1993: ekitundu 1.2).1993: pt.1.2).

Kuraani eyita Abayudaaya n'Abakristaayo “abantu b'Ekitabo” (**Q. 3:23, 65, 69, 72, 75, 98, 99, 110, 113, 187, 199; 4:47, 123, 131, 153, 159, 171; 5:5, 15, 19, 59, 65, 68, 77; 29:46**); Mu butuufu, **Q. 6:156** (Hilali-Khan) egamba mu bulambulukufu nti, “*Ekitabo kyasindikibwa mu bibiina bibiri byokka ebyatusooka (Abayudaaya n'Abakristaayo)*.” Okuva “Ekitabo” bwe kiri eky'omuntu omu era nga kizingiramu ekitundu ekikakafu (“the”), kino kiyinza okuba nga kyogera ku Baibuli yonna yokka. “Ekigambo ky'Oluwarabu ekikozesebwa ku Baibuli kye kimu ennyo ekikozesebwa mu Kuraani, al-Kitab al-Muqaddas, Ekitabo Ekitukuvu. N'olwekyo, Kitab eyogerwako mu Kuraani ye Kitab yennyini Abakristaayo Abawalabu gye baakozesanga mu kiseera kya Muhammad n'oluvannyuma lw'okugifuna.” (Shamoun, “Omujulizi wa Kuraaniic,” n.d.: n.p.) Mazima ddala, enkyusa ya Sarwar eya Kuraani **Q. 2:146** eraga mu ngeri ey'enjawulo “Ekitabo” nga “Baibuli” (**Q. 2:146; 3:3, 78; 4:136, 5:41, 48; 6:114; 10:37; 57:16, 29**, Sarwar). Enkyusa ya Muhammad Asad eya Kuraani ekola bwetyo (**Q. 3:78; 5:15, 19, 64-65, 68**, Asad).

Kuraani era eyogera emirundi mingi ku “Tawreeti” (*Taurat*, **Q. 2:87; 3:3, 65; 5:44; 53:36; 87:19**), ne “Enjiri” (*Injil*, **Q 3:3, 45-48, 65, 5:46, 110, 57:27**). Oluusi n'oluusi kitegeeza “Zabuli” (*Zabuli*, **Q. 4:163; 17:55; 21:105**). Ebigambo “Tawreeti” ne “Enjiri” nga bukyali byakozesebwa okutegeeza si bitundu bya ndagaano enkadde ne Ndagaano Empya wabula Endagaano Enkadde ne ndagaano empya okutwaliza awamu. Ku bikwata ku Tawreeti ne Ndagaano Empya, omukugu mu by'Abasiraamu Dr. Muhammad Laylah agamba nti, “Ebitabo ebitukuvu by'Abayudaaya byogerwako mu Kuraani okutwalira awamu wansi w'omutwe gwa Tawreeti; kino kye kyali ebitabo bya Musa ebitaano, ebiyitibwa Pentateuch oba amateeka, nga kino kye nsibuko oba ejjinja ery'oku nsonda erya Baibuli ey'Olwebbulaniya. Kyokka Ibn Taymiyah agamba nti Abayudaaya bakozesa omutwe Torah okutegeeza Baibuli yaabwe yonna. Kino kikulu nnyo ekiyinda okubawo. . . . Wadde kiri kityo, Kuraani tekoma ddala ku Tawreeti y'Abayudaaya n'okusingira ddala tegaana nti kisoboka.” (Laylah 2005: 101-02)

Adiisi ezimu ziraga nti “Tawreeti” yakozesebwa Abasiraamu mu makulu gaayo amagazi OT yonna, so si Pentateuch yokka (Shamoun, “Kuraaniic Witness,” n.d.: n.p.).¹⁵² Asad atuuka n'okuvvunula **Q. 4:153** nti “*Abagoberezi b'Endagaano Enkadde*.” Kino akinnyonyola mu bugambo obuli wansi nti, “Nga bwe kyeyolekera mu nsengeka, ekigambo ahl al-kitab (‘abagoberezi b'okubikkulirwa okwasooka’) wano kitegeeza ddala Abayudaaya, ekiwa obutuufu bw'okuvvunulwa kwakyo nga ‘abagoberezi b'Endagaano Enkadde’” (Asad 1980: Ekibuuzo 4:153n.164). Enkozesa eyo empanvu ey'ekigambo “Tawreeti” (oba “Amateeka”) Abayudaaya, Yesu, n'abawandiisi b'Eddagala ery'Oluganda nayo yeeyolekera mu Baibuli.¹⁵³

Ku bikwata ku “Njiri” ng'etegeeza Endagaano Empya yonna, “mu kiseera ekisookerwako ennyo kirabika nti Enjiri ennya zaali zigatta wamu mu kukuŋaanyizibwa kumu. Bateekwa okuba nga baagattibwa wamu amangu ddala nga wayiseewo okuwandiika Enjiri okusinzira ku Yokaana. Okukung'aanya kuno

¹⁵² Laba al-Bukhari: 2511 ejuliza era n'ekyusakyusa mu **Is 42:1-3, 6-7** ng'ekitundu kya Tawreeti; laba ne an-Nasa'i 1346 Muhammad mw'ajuliza essaala egambibwa nti ya Dawudi ng'eri mu Tawreeti wadde nga Dawudi talabika mu Pentateuch. *Tafsir Ibn Kathir*, mu kwogera kwe ku Q. 7:157, ajuliza al-Bukhari ng'agamba nti “Kyali kya bulijjo mu kwogera kwa Salaf [bajjajjaffe abatya Katonda] nti boogera ku bitabo by'abantu b'ebyawandiikibwa ebibiri nga Tawrah, . nga Hadith ezimu bwe zikkiriziganya. Allah y'asinga okumanya.”

¹⁵³ Laba, okgz., **Yokaana 10:34** (“*Yesu n'abaddamu nti, 'Tekyawandiikibwa mu Mateeka gammwe, nagamba nti muli bakatonda'*”): ekigambo ekyo tekiri mu Pentateuch wabula kiva mu **Zab 82:6. Yokaana 12:34** (“*Awo ekibiina ne bamuddamu nti, 'Tuwulidde mu Mateeka nti Kristo agenda kubeerawo emirembe gyonna'*”). Mu butuufu, Amateeka tegayogera ku Kristo okusigalawo emirembe gyonna; ekyo kiragiddwa mu **Zab 110:1, 4** ne **Dan 7:13-14. Yokaana 15:25** (“*Naye kino bakikoze okutuukiriza ekigambo ekyawandiikibwa mu Mateeka gaabwe nti, 'Bankyawa awatali nsonga'*”): ekigambo ekyo tekisangibwa mu Tawreeti, per se, wabula kyogera ku **Zabuli 35:19** ne **69:4. Bar 3:10-19** kyogera ku **Zab 5:9; 10:7; 36:1; 14:1-3; 51:4; 53:1-3; 59:7-8; 140:3**; ne **Mub 7:20** ng'ebitundu by’“Amateeka.” **1 Kol 14:21** egamba nti “*Mu Mateeka Kyawandiikibwa*” n'oluvannyuma n'ejuliza mu **Is 28:11-12**.

okw'emirundi ena mu kusooka kwali kumanyiddwa nga 'Enjiri' mu bumu, so si 'Enjiri' mu bungu; waaliwo Enjiri emu yokka, eyayogerwa mu biwandiiko bina, eyawulwamu nga 'okusinziira ku Matayo', 'okusinziira ku Makko', n'ebirala.¹⁵⁴ Nga AD 115 Ignatius, omulabirizi w'e Antiyokiya, ayogera ku 'Enjiri' ng'ekiwandiiiko eky'obuyinza, era nga bwe yali amanyi ezisukka mu emu ku 'Enjiri' ennya kiyinza bulungi okuba nti by 'Enjiri' *sans phrase* [ektgz., awatali kujjako oba ebisaanyizo] ateggeza okukung'aanya okw'emirundi ena okwagenda n'erinnya eryo." (Bruce 1960: 27 [ch.3 ku mutimbagano])

Mu kiseera kya Muhammad, ekigambo "Enjiri" (Oluwarabu = *Injil*) kyali kituuse okutegeeza Endagaano Empya yonna okufaanako nnyo ekigambo "Torah" bwe kyakozesebwa Abayudaaya okulaga OT yonna.¹⁵⁵ Omuwandiisi w'ebitabo Omusiraamu Muhammad Abu Laylah akkirizza nti ekigambo *Injil* osanga kyava mu Syria oba Ethiopia, "era osanga kyali kikozezebwa nnyo mu Buwalabu nga Muhammad tannatuuka" (Laylah 2005: 102-03; laba ne Sundiata 2006: 70 [*Injil* "yawolwa okuva mu kigambo Abakristaayo Abasuuli abasooka kye baakozesanga okunnyonnyola Endagaano Empya"]; Gilchrist n.d.: ch.2 ["abanyonyola ab'enjawulo (Abasiraamu) nga Baidawi ne Zamakshari bakkiriza mu lwatu nti *Injil* si kigambo kya Luwarabu eky'olubereberye wabula kyewolwa okuva mu kigambo ky'Olusuuli ekozesebwa Abakristaayo bennyini okunnyonnyola Enjiri"])). Sundiata ayongerako nti, "Ebigambo Tawreeti ne *Injil* byaliwo nga Obusiraamu tebunnabaawo era byakozesebwa awatali kuddamu kunnyonnyola mu Kuraani. N'olwekyo zisobola okunnyonnyolwa okusinziira ku abo bokka be zeewolwa. . . . N'olwekyo ebigambo bino ebikwata ku Kuraani bisobola okuba mu mbeera zaabwe ez'Ekiyudaaya n'Ekikristaayo zokka — okusinga okujuliza ebitabo ebimu eby'ekyewuunyo ebitakyaliwo. Kuraani tegamba nti eyogera ku biwandiiko ebimu ebyasaanawo nga Muhammad tennatuuka." (Sundiata 2006: 70) Ebiwandiiiko ebikwata ku nsonga eno. Walter Eric amaliriza nti, "Mu Kuraani yonna Taurat [Tawreeti] eyogerwako ng'ekyawandiikibwa ky'Abayudaaya ate *Injil* [Enjiri] ng'ekyawandiikibwa ky'Ekikristaayo, era ebyawandiikibwa byombi bikkirizibwa bukkirizibwa ng'ebiva eri Katonda" (Eric 2011: 14).

Okulumiriza kw'Abasiraamu nti Baibuli yabula oba yayonoonebwa Abayudaaya n'Abakristaayo kufaanako n'okulumiriza kw'Abasiraamu nti Yesu Kristo teyakomererwa era teyazuukizibwa —kigambibwa ekitaliiko musingi gwonna mu byafaayo oba ensonga naye nga kikolebwa olw'ensonga z'eb'y'eddiini zokka, . kubanga ebigambo, ensonga, n'eb'y'eddiini ebiri mu Baibuli bikontana ne Kuraani. Kino kirabibwa mu ngeri eziwerako:

A. Baibuli teyandisobodde kubula oba okwonooneka ng'ekiseera kya Muhammad tekinnatuuka kubanga Kuraani ekakasa okubeerawo kwayo, obutuufu bwayo, n'obwesigwa bwayo

Endowooza y'Abasiraamu ey'omutindo nti ekigambo kya Allah "eky'olubereberye"—Baibuli—kibuze oba ekyonooneddwa kikontana ne Kuraani yennyini. Ebigambo ebingi ebiri mu Kuraani byesigamiziddwa ku nsonga nti Baibuli kubikkulirwa kw'amazima okuva eri Allah era "teyonoonebwangako."

1. Abasiraamu balagirwa okukkiriza mu Baibuli. Q. 3:3 egamba mu Endagaano Enkadde (*Taurat*) ne Endagaano Empya (*Injil*) zombi tezaakoma ku Bayudaaya n'Abakristaayo wabula zaasindikibwa wansi "nga ekiragiyo ky'abantu" (laba ne **Q. 3:187** ["Era jjukira Allah yaggyayo endagaano okuva mu bantu b'ekitabo, okukimanyisa abantu era ekitegerekeka obulungi, so si kukikweka"]; **6:92; 28:43**). N'olwekyo, Abasiraamu

¹⁵⁴ Ekigambo "enjiri" kigambo kya Luyonaani (*euaggelion*) ekitegeza "amawulire amalungi" (Danker 2000: *euaggelion*, 402; Green ne McKnight 1992: 282). Ensibuko y'ekigambo kino "asimbye emirandira ddala mu ndagaano enkadde" (Green ne McKnight 1992: 283). "Ekigambo kyennyini 'Enjiri' kyaggyibwa Abakristaayo abasooka okuva mu [Isa 40:9]" (Bauckham 1999: 48). Mu byafaayo, "Ekigambo ky'Oluyonaani 'enjiri' (ev-angelion) kyawula obubaka bw'Ekikristaayo ku bw'amadiini amalala. 'Ev-malayika' gaali mawulire ga kintu ekinene eky'ebyaafaayo, gamba ng'obuwanguzi mu lutalo oba okulinnya kwa kabaka omupya, ekyakyusa embeera y'abawuliriza era nga kyetaagisa okuddibwamu okuva eri omuwuliriza. Kale enjiri mawulire ga Katonda by'akoze okututuukako. Si kuwa magezi ku bye tulina okukola okusobola okutuuka ku Katonda." (Keller n.d.: 1) "Amawulire amalungi" gano kye ki? Kye kiri nti "Katonda ayingidde mu nsi mu Yesu Kristo okutuuka ku bulokozi bwe tutaasobodde kutuuka ku lwaffe nga kati 1) bukyusa n'okukyusa abantu ssekinnoomu, ne bubakola obuntu obupya, era okukkakkana nga 2) bujja kuzza buggya ensi yonna na byonna okutonda. Gano ge 'amawulire amalungi' —enjiri." (Ibid.) Gary Habermas ne Michael Licona mu ngeri y'emu bafunza enjiri ky'eri: "Enjiri etegezebwa ensonga ezitakka wansi wa ssatu ezikulu mu kitabo ky'Ebikolwa [laba **Ebikolwa 1-5, 10, 13, 17**] n'ebbaluwa za Pawulo [laba **Bar 1:2-4; 10:9; 1 Kol 15:1-4; 2 Tim 2:8-9**]: (1) obwakatonda bwa Yesu; (2) okufa kwa Yesu mu kifo kyaffe; ne (3) okuzuukira kwa Yesu. Ensonga endala zizingirwamu, naye zino essatu bulijjo zibeerawo oba zitegezebwa. Amawulire amalungi eri ensi gali nti Mukama afuga obutonde bwonna agobye amaanyi g'ekizikiza ng'awangula okufa." (Habermas and Licona 2004: 25-26, okktr. in orig.) Bwe kityo, enjiri yonna ekwata ku *Kristo* ky'ali ne *Kristo* ky'akoze—si nsengeka ya mateeka ga Katonda by'asaba okukola okutuuka ku bulokozi.

¹⁵⁵ Reynolds alaga nti "mu 5:47 ne 7:157 Kuraani erabika ng'ekozeza *Injil* okujuliza ebyawandiikibwa by'Ekikristaayo" (Reynolds 2018: 109).

beetaagibwa ng'ekintu ekikulu eky'Obusiraamu okukkiriza mu Baibuli. **Q. 2:285** (Laba ne **Q. 2:136**) alaga ennyiriri ennya ezisooka ez'enzikiriza y'Obusiraamu: *"Omubaka akkiririza mu ebyo ebibadde bimubikkuliddwa okuva eri Mukama we, nga n'abasajja ab'okukkiriza bw'aba. Buli omu (ku bo) akkiriza Allah, bamalayika be, ebitabo bye, n'ababaka be."* **Q. 4:136** Mu ngeri y'emu alagira Abasiraamu bonna okukkiriza mu Byawandiikibwa ebyakulemba Kuraani nti: *"Mukkiriza! Mukkirize Allah n'omubaka we, n'ebyawandiikibwa bye yatuma eri omubaka we n'ebyawandiikibwa bye yatuma abo abaasooka (ye). Omuntu yenna eyegaana Allah, bamalayika be, ebitabo bye, ababaka be, n'olunaku lw'omusango, yabuzaabuza ewala nnyo."* Ekiragiro ekyo kiri mu kiseera ekiriwo (ektgz., Kuraani yennyini bwe yali etegezebwa Muhammad). Kikola amakulu gokka singa Baibuli mu kiseera ekyo yaliwo era nga teyooneddwa.

Q. 29:46 kifaanagana. Olunyiriri olwo lukwata ku basiraamu abalina enkaayana n'Abakristaayo n'Abayudaaya: *"N'okukaayana temuli n'abantu b'ekitabo, okuggyako n'amakubo agasinga obulungi (okusinga okukaayana), okuggyako nga gali n'abo abatuusa mu bukyamu (n'okulumya): naye . Gamba nti, Tukkiriza mu Kubikkulirwa okututuuseeko era okwajja gye muli"* (Laba ne **Q. 2:4; 3:3-4, 119; 5:59; 42:15**). Ebintu bibiri bisaana okwetegereza wano. Ekisooka, enkaayana zirina okuba ez'obwannanyini ddala kubanga Abakristaayo n'Abayudaaya balina "ekitabo" ekyabikkulwa Allah. Ekirala, Abasiraamu balina "okukkiriza mu Kubikkulirwa okwo . . . ekyatuuka gy'oli." Tewali n'emu ku bigambo ebyo ebyandibaddewo singa Baibuli teyaliwo oba nga yali eyoonese.

2. Kuraani ekkiriza nti Baibuli yaliwo era nga esomesebwa. **Q. 2:44** agamba nti, *"Mulina empisa entuufu ku bantu, era mwerabire (okugyegezaamu), era naye musoma Ebyawandiikibwa?"* (laba ne **Q. 7:169-70**) **Q. 2:113** agamba mu ngeri ey'okukakasa nti Baibuli yaliwo mu kiseera kya Muhammad era yali esomesebwa n'okusomesebwa Abayudaaya n'Abakristaayo: *"Abayudaaya bagamba nti: 'Abakristaayo tebalina kintu kyonna (abakristu tebalina kintu kyonna. okuyimirira) ku'; Era Abakristaayo bagamba nti: 'Abayudaaya tebalina (okuyimirira).' Naye (pulofoesa okusomesa) ekitabo (kye kimu). **Q. 2:121** Era agamba nti, 'Abo be tusindise ekitabo kino bakisomese nga bwe kisaanidde okusomesebwa: be bakkiriza mu kyo: abo abagaana okukkiriza omwo,- okufiirwa kwe bo." Omuntu teyasobola "kukisoma nga bwe kisaanidde okusomesebwa" singa Baibuli tekyabaawo oba singa ekiwandiiko kyali kyoonese.*

Okugatta ku ekyo, Adiisi ekakasa okubeerawo kwa "Enjiri" mu Luwarabu era nti Muhammad yennyini yali akimanyi: "Byanyumizibwa Aisha: Nabbi yaddayo e Khadija ng'omutima gwe gukuba mangu. Yamutwala ewa Waraqa bin Naufal eyali omukyufu Omukristaayo era ng'asoma Enjiri mu Luwarabu." (al-Bukhari: 3392) Weetegerereze nti ekyogerwa wano si kye kintu ekyabula, ekitaliwo "ekitabo ky'Enjiri" ekyaweebwa Yesu, naye "z'Enjiri," ezijuliza matayo, Makko, Lukka, ne Yokaana. Okubeerawo kw'Enjiri kyali kirabika nga Aisha ne Muhammad kyali kimanyiddwa nnyo. Adiisi endala erina kino ky'ayogera ku waraqa bin naufal, "Waraqa yali mutabani wa kotta we [Khadija] ku kitaawe, i.e., muganda wa kitaawe, mu kiseera nga Obusiraamu tebunnabaawo yafuuka Omukristaayo era nga yawandiikanga okuwandiika kw'Oluwarabu era nga amanyidde. Wandiiika ku Njiri mu Luwarabu nga Allah bwe yamwagaliza okuwandiika" (al-Bukhari: 6982). Adiisi eno teyogera ku "Enjiri" zokka naye era eraga nti "Allah yayagaliza okuwandiika" ku Njiri era Waraqa yakikola. N'olwekyo, Enjiri tezasobola kuba nga zoneddwa, okuva Allah bwe yali alina Waraqa teyakoma ku kuzisoma wabula n'okuziwandiika!

Ku bikwata ku Bayudaaya, **Q. 5:43** (Hilali-Khan) agamba nti, *"Naye bakujja batya okusalawo nga balina Taurat (Torah), nga mu kino mwe muli okusalawo kwa Allah (plain); Naye ne bwe kiba kiwedde, bakyuka. kubanga si (ddala) bakkiriza."* Ensonga y'emu ekolebwa ku bikwata ku Bakristaayo mu **Q. 5:47** (Hilali-khan): *"Abantu b'omu Injeel (Enjiri) baleke Allah ky'azze abikkula. era buli tasala musango Allah by'abikkula (olwo) nga (abantu) be Fasiqun (abajeemu ektgz. abajeemu (ab'eddaala ettono) eri Allah."* Adelphi ne Hahn bafunza amakulu g'ennyiriri zino: "Munda mu nnyiriri ze zimu Tujjukibwa nti Omuyudaaya ddala alina tawrat entuufu gy'alina ('*Indahum*); nti Omukristaayo naye alina enjiri entuufu gy'alina. Era tewali kiraga nti Omukristaayo akyusizza injil mu ngeri y'okutaputa, okulekayo oba . Enkyukakyuka endala munda mu kiwandiiko kyennyini. Singa, ku ludda olulala, tuteebereza nti ekiwandiiko kya tawrat ne injil okwonooneka, okusazibwamu oba obutakyaliwo ku nsi mu bulongoofu bwabwe, kino tekifuula busirusiru kusalawo kwa Qur'. an nti Abayudaaya balina okwesalira omusango okusenziira ku Tawrat era nti 'Abantu b'Abantu b'Enjiri olw'ekyo Allah ky'abikkuliddemu'? Bayinza batya okwesalira omusango olw'Ebyawandiikibwa ebisaziddwamu oba ebyooneddwa? Era bayinza bitya okulangirirwa 'ebibi- Livers' (*fasiqun*), bwe batasala musango mu bye batalina?" (Adelphi ne Hahn 1993: pt.1.10; Laba ne Gilchrist n.d.: Ch.2)

Q. 3:78-79 agamba nti, *"Mu bo mulimu ekitundu ekikyusakyusa ekitabo n'ennimi zaabwe: (nga bwe basoma) wandirowoozezza nti kitundu kya kitabo, naye si kitundu kya kitabo; Era bagamba nti, 'Oyo wa Allah,' naye si wa Allah: abo abagamba obulimba ku Allah, era (bulungi) bakimanyi! Si (kisoboka) nti omuntu, gwe yaweebwa ekitabo, n'amagezi, n'ofiisi y'obunnabbi, ayogera eri abantu nti: 'Mubeere basinza bange okusinga*

Allah': okwawukana ku ekyo (yandigambye) 'Mubeere Mmwe abasinza oyo nga ddala ye mufumbi wa bonna: Kubanga muyigirize ekitabo era mukisomye n'obunyiikivu.'"

Amakulu ga **Q. 3:78-79** Okweyoleka kwe kuba nti abantu abamu baali bataputa bubi Baibuli nga bayita mu bye baayogera; Naye ekitundu “tekigamba nti ekibinja kino kyasobola okukyusa *ebyawandiikibwa* ebiwandiikiddwa, enzivuunula zaabwe zokka ezoogerwa ku kitabo ze zaakyusibwakyusibwa” (Greeson 2007: 139; laba ne Reynolds 2018: 161 [The Kuraani tewali we kikakasa “nti. Baibuli y’Abayudaaya n’Abakristaayo ejulirwamu (5:47 and 10:94 mu butuufu egamba nti Baibuli yeesigika). Mu kifo ky’ekyo, Kuraani egamba nti Abayudaaya (naddala) bakwese oba bakibuusabuusa (nga ‘bawuuba ennimi zaabwe’.) Okubikkulirwa kwabwe.”]). Abantu abo tebaali ba bwenkanya mu bye baayogera olw’ensonga yennyini nti balina ekigambo kya Katonda yennyini era nga bakisoma n’obunyiikivu. Wadde ng’abamu ku bantu bayinza okuba nga baali balyake, Baibuli yennyini teyali ya nguzi; Kyaliwo era nga kisobola okusomesebwa. Ennyiriri zino tezirina makulu ku musingi omulala gwonna. Mu butuufu, **Q. 3:113** alaga nti Abakristaayo n’Abayudaaya abamu tebaali bavundu: “*Si bonna nti bafaanagana; Ekibinja ky’abantu b’ebyawandiikibwa kiyimiridde ku ddyo, basoma ennyiriri za Allah mu ssaawa z’ekiro, nga zeevunnama mu kusaba.*” Kino kiraga nti Baibuli yennyini teyali ya kwonooneka nga mu kiseera kya Muhammad, okuva bwe kiri nti yali esomebwa abantu abasaba era abatya Katonda. Okugatta ku ekyo, embeera yonna eya **Q. 3:78-79**, okutandika mu lunyiriri **65**, ekwata ku “abantu b’ekitabo” (ektgz., Abayudaaya n’Abakristaayo). Kuraani teyakunnyaanyizibwa wadde n’okuwandiikibwa ng’ekitabo kimu okutuusa nga Muhammad amaze okufa; N’olwekyo, olunyiriri luno bwe lwaweabwa “ekitabo” kyokka ekiyinda okuba nga kyali kyogera ku Baibuli. Ekirala, “Ekitabo” linnya lya kisajja, limu (nga bwe kiri buli wamu mu Kuraani “ekitabo” oba “abantu b’ekitabo” we balabika). Ekyo kiyinda okuba nga kyogera ku Baibuli nga bwe yaliwo nga “ekitabo” kimu mu lunaku lwa Muhammad. Ekigambo kyennyini ekiri mu Kuraani eri “Ekitabo” kiraga endowooza nti Tawreeti, Zabbuli, n’Enjiri byali “bitabo” bya njawulo ebyaweabwa Musa, Dawudi, ne Yesu.

3. Kuraani egamba nti Baibuli bulagirizi okuva eri Allah era erina okugobererwa. Q. 5:68 egamba nti, “*Gamba nti: ‘Ayi abantu b’ekitabo! Temuli itaka lya kuyimirirako okuggyako nga muyimiridde mangu ku mateeka, enjiri, n’okubikkulirwa kwonna okujja gy’oli okuva eri Mukama wammwe.’*” “Okunywera” kitegeeza “okubeetegereza [Takulaapu n’Enjiri] mu bwesimbu era n’abafuula etteeka ly’obulamu” (a’la mawdudi n.d.: q. 5:68n.97). Tafsir al-Jalayn agamba nti, “Ayi abantu b’ebyawandiikibwa, tolina musingi, mu ddiini, kwe kwesigamako, okutuusa lw’otunuulira Tawreeti n’Enjiri n’ebyo ebyakubikkulwa okuva eri Mukama wo, ng’ossa mu nkola ebiriwo” (Jalal 2017: Q. 5:68, okuteesa; laba ne Ibn Kathir 2003: Q. 5:68, okuteesa). Okubuulirira kw’olunyiriri luno kukola makulu singa Tawreeti n’Enjiri byali bifunibwa mu mbeera etayooneddwa okusomebwa n’okukolebwako, kubanga “Abayudaaya n’Abakristaayo ab’omu kiseera kya Muhammad baali batya ‘okutunuulira Tawreeti n’Enjiri’ singa ebitabo bino tebyabanga Esangibwa era nga ntuufu?” (Sundiata 2006: 60; laba ne Aldelphi ne Hahn 1993: pt. 1.6). Ekikulu, Surah 5 etwalibwa ng’ekimu ku bifulumizibwa ebisembayo ebya Kuraani (laba **OKUFUNDIKIRA A—ENKOZESA Y’EBIRI MU SURAHs**).

Q. 5:44 egamba nti Tawreeti “Ekitabo kya Allah” era ye mulamuzi w’Abayudaaya: “*Ffe twabikkula amateeka (eri Musa): mwalimu obulagirizi n’ekitangaala. Ku mutindo gwayo balamudde Abayudaaya, bannabbi abafukamira (nga mu Busiraamu) eri Allah by’ayagala, abalabbi n’abasawo b’amateeka: kubanga eri bo kyakwasibwa obukuumi bw’ekitabo kya Allah: n’olwekyo baali bajulizi: Temutya basajja, wabula ntya, era totunda bubonero bwange ku bbeeyi ey’ennaku. Bwe wabaawo alemreddwa okusalawo nga (ekitangaala kya) Allah ky’alaga, (tebasinga) batakkiriza.*” Ali agamba nti, “Bano [balabbi] baali bajulizi ba bulamu eri amazima g’Ebyawandiikibwa, era basobola okuwa obujulizi nti baali bakimanyidde abantu” (Ali 2006: Q. 5:44n.752).

Q. 40:53-54 eyita Tawreeti “Ekitabo (Ekitabo ky’) Okulungamya” ne “Obulagirizi n’Obubaka eri Abasajja ab’Okutegeera.” Mu ngeri y’emu, **Q. 11:17; 46:12** Kuba Tawreeti “omulagirizi n’okusaasira” (laba ne **Q. 17:2; 28:43; 32:23-24**). **Q. 21:48** ayita Tawreeti “omusingi (okusalawo), n’ekitangaala n’obubaka eri abo abaandikoze ekituufu.” **Q. 19:12** (Hilali-Khan) agamba nti, “*Owange Yahya (Yokaana)! Mukwate ekyawandiikibwa [Taurat (Torah)].*” Tekyasobola kugamba nti singa Tawreeti yali eyoonese nga Yokaana Omubatiza ali mulamu. Mu ngeri y’emu, **Q. 66:12** agamba nti Maliyamu “(yali yakkiriza) *Ebyawandiikibwa bye.*” Nate, Kuraani teyandisobodde kugamba nti singa OT yali eyoonese okutuuka mu kiseera kya Maliyamu ne Yesu.

Mu ngeri y’emu, Kuraani ekkiriza Enjiri. **Q. 5:46-47** agamba Abakristaayo okusala emisango mu njiri yennyini nti: “*Era mu bigere byabwe twatuma Yesu omwana wa Maria, nga tukakasa amateeka agaali gazze mu maaso ge: twamutuma enjiri: mwalimu obulagirizi n’ekitangaala, n’okukakasa amateeka agaali gazze mu maaso ge: okulungamya n’okubuulirira eri abo abatya Allah. Abantu b’enjiri basalewo Allah by’azze*

abikkuliddemu. Bwe wabaawo alemreddwa okusalawo nga (ekitangaala kya) Allah ky'abadde abikudde ekyama, bali (tebasinga) abo abajeemu.” **Q. 3:187** egenda mu maaso n'egamba nti Baibuli teyali ya kukoma ku Bayudaaya n'Abakristaayo bokka, wabula yali ya kusaasaanyizibwa eri abantu bonna: “*Era Allah yaggya endagaano mu bantu b'ekitabo, okukifuula ekimanyiddwa era nga kitegeerekeka bulungi eri abantu, so si kukikweka*” (laba ne **Q. 3:3-4; 28:43**).

Michael ne McAlister yafunza nti okuva mu nnyiriri ezo waggulu “Tulaba nti Kuraani ekkiriza nti Allah yalangirira Tawreeti okuba obulagirizi n'ekitangaala eri abantu be, era nti Allah yasindika Isa (Yesu) okukakasa amateeka agamusooka. Kuraani era etwala enjiri ng'obulagirizi n'ekitangaala, era oyo yenna alemreddwa okukkiriza Tawreeti era enjiri atwalibwa ng'omujeemu. Mu ndowooza y'ebyaafaayo kino kitegeeza nti okusenziira ku Kuraani, Tawreeti n'Enjiri byali bikyali biwandiiiko eby'obuyinza, nga tebyononebwa muntu, nga AD nga 624 Kuraani bwe yali etegezebwa Muhammad. N'olwekyo, Omusiraamu agamba nti Baibuli yayononeka nga Kuraani tennabikkulwa yeetaaga okwekenneenya obulungi Kuraani ky'eyogera ku Baibuli n'obutazimba nzikiriza ye ku nnono ez'omu kamwa n'endowooza ez'enjawulo ez'abakulembeze b'Abasiraamu.” (Michael ne McAlister 2010: 132)

Okugatta ku ekyo, Muhammad yennyini yagambibwa okugoberera obulagirizi bwa Baibuli. **Q. 6:84-88** ayogera ku bannabbi mu Baibuli, okuva ku Nuuwa okuyita mu Yesu. **Q. 6:89-90** Olwo n'agamba nti, “*Bano baali basajja be twawa ekitabo ekyo, n'obuyinza, n'obunnabbi: bano (abazzukulu baabwe) bwe babagaana, laba! Tujja kukwasa emisango gyabwe eri abantu abapya abatabagaana. Abo be (bannabbi) abaafunye obulagirizi bwa Allah: Koppa obulagirizi bwe baafuna.*” “Ekitabo” kyokka ekiyinda okujuliza ye Baibuli. Allah ky'agamba Muhammad kiri nti singa bazzukulu b'abantu ab'omulembe gwa Baibuli bagaana okugoberera Baibuli, olwo Allah ajja kugikwasa abantu abatagigaana—kale Muhammad yandibadde mu basembayo era agoberere obulagirizi bw'emilembe egy'emabega egy'obwesigwa abantu. Bwe kityo, Muhammad yennyini yalagirwa okugoberera obulagirizi bwa Baibuli obwali buweereddwa abantu abeesigwa abaamusooka. Ebigambo ebyo n'ekiragiro ekyo eri Muhammad bikola amakulu singa Baibuli ekyaliwo era nga yaliwo era nga teyoononeddwa, esobole okugobererwa ng'obulagirizi (nga, mu butuufu, bwe kyali)

4. Kuraani eyita Baibuli Ekitabo kya Allah n'Ekigambo kye ekitasobola kukyusibwa. **Q. 5:44** egamba nti Tawreeti “*ekitabo kya Allah.*” **Q. 2:75** era eyita Tawreeti “*Ekigambo kya Allah.*” **Q. 3:23** (Hilali-Khan) egamba nti, “*Temulabye abo abawereddwa ekitundu ku Byawandiikibwa? Bayitibwa mu kitabo kya Allah okugonjoola enkaayana zaabwe, olwo ekibiina kyabwe ne kikyuka, era ne beeyawudde.*” Mu kwogera ku **Q. 3:23**, Mawdudi agamba nti, “Basabibwa okukkiriza Ekitabo kya Katonda ng'omulamuzi asembayo mu nsonga zonna, n'okugondera ensala yaakyo, nga bakkiriza ng'ekituufu kyonna Ekitabo kino kye kitwala nti kituufu, era nga ekikyamu kyonna kye kitwala nti kikyamu. *Ekitabo kya Katonda ekyogerwako wano ye Tawreeti ne Injil, ate ekigambo 'abo abawereddwa ekitundu ku Kitabo' kitegeeza abamanyi b'eddiini Abayudaaya n'Abakristaayo.*” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 3:23n.22, okktrz. added) Kino kikkiriza obwesigwa era obuyinza bwa Baibuli.

Abannyonyozi bangi basukka kino ne bagamba nti “Ekitabo” kitegeeza ebitabo byonna Allah bye yabikkula (nga ne Baibuli mw'otwalidde), so si Kuraani yokka. Mu kwogera kwe ku **Q. 5:48**, Mawdudi agamba nti “Kuraani n'Ebitabo ebyo byonna Katonda bye yasindikibwa mu biseera eby'enjawulo ne mu nnimi ez'enjawulo mu butuufu bikola Ekitabo kimu” (A'la Mawdudi n.d.: Q 5:48n.78; laba ne Ali 2006: Q. 3:23n.366; Q. 10:94n.1475).

Mu bufunze, aya zonna waggulu ziraga nti Baibuli oba “Kitabo,” “Ekigambo,” oba kitundu kya “kitabo” kya Allah. Kino kikulu kubanga **Q. 18:27** egamba nti tewali ayinza kuyusa oba kwonona bigambo bya Katonda mu Kitabo kye: “*Era soma (era oyigirize) ebyo ebikubikkuliddwa mu Kitabo kya Mukama wo: tewali ayinza kuyusa bigambo bye, era tewali n'omu gw'onoosanga ng'ekiddukiro okuggyako Ye.*” **Q. 15:9** nayo eri mu ngeri y'emu: “*Awatali kubuusuusa, tusindise Obubaka; era mazima tujja kugikuuma (obutavunda).*” **Q. 6:34** egamba nti, “Tewali asobola kuyusa bigambo (n'ebiragiro) bya Allah.” (laba ne Q. 6:115; 10:64) Mu ngeri endala, ekisuubizo kya Allah okukuuma ebigambo bye obutavunda tekikoma ku Kuraani wabula kizingiramu ne Baibuli. “N'ekyavaamu, singa Tawreeti ne Injil byayononeka, olwo Kuraani yandibadde erimba bwe yagamba nti, ‘ekigambo kya Allah tekiyinda kukyusibwa’” (Sundiata 2006: 61).

5. Kuraani eyita Endagaano Enkadde ne Empya “Obubonero bwaffe.” Kuraani ekakasa obutavunda bw'ebiwandiiko bya Baibuli ng'eyita Tawreeti (OT) n'Enjiri (NT) “obubonero bwaffe.” Kino kyogera kubanga kigamba nti Tawreeti n'Enjiri byalagula okujja kwa Muhammad: “*Okusaasira kwange kubuna ebintu byonna. Ekyo (okusaasira) nja kukiteekawo eri abo abakola ebituufu, era nga bakola sadaka enkalakkalira, n'abo abakkiriza obubonero bwaffe; -Abo abagoberera omubaka, Nabbi atasoma, gwe basanga nga ayogerwako mu (byawandiikibwa) byabwe, -mu amateeka n'Enjiri*” (**Q. 7:156-57**). Ebigambo ebyo n'ebisuubizo biri mu kiseera kino, ektgz., byogera ku kisuubizo kya Allah eky'okusaasira eri abantu abakkiriza obubonero bwa Tawreeti

n'Enjiri nga Kuraani eweebwa. Zikola amakulu singa Tawreeti n'Enjiri byombi byaliwo era nga tebiyonoonese. Mazima ddala, okugaana “obubonero bwaffe” (oba “aya zaffe” ng'ekigambo “*biāyātinā*” bwe kivvuunulwa ennyo [laba “Enkuluze ya Kuraani” 2009-2017: Q. 7:156, *biāyātinā*]) kijja kuvaamu omuntu oyo okusindikibwa gy'ali ggeyeena (Q. 7:36).

6. Kuraani egamba nti ekakasa era ekuuma Baibuli mu ngeri ey'obukuumi. Ebitundu bya Kuraani ebingi bigamba nti Muhammad ne Kuraani bakakasa okubikkulirwa kwa Baibuli okwasooka (laba Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 41:43; 46:9, 12, 30). Mawdudi agamba nti, “Katonda teyabikkula Kitabo kyonna okusobola okweagaana eby'emabega; buli omu yakakasa era n'awagira ebyo ebyasooka” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 5:46n.76). Q. 5:48 efundikira n'egamba nti, “*Ggwe twasindika ebyawandiikibwa mu mazima, nga tukakasa ekyawandiikibwa ekyajja mu maaso gaakyo, era nga tukikuuma mu mirembe: kale osalira omusango wakati waabwe n'ebyo Allah bye yabikkula, so togoberera kwegomba kwabwe okutaliimu, okuva ku Mazima agazze gy'oli.*”¹⁵⁶ Singa Baibuli yali ekyusiddwa oba eyonoonese, olwo Kuraani oba yalimba oba yalemererwa omulimu gwayo ogw'okukakasa n'okubeera omukuumi w'Ekitabo. Waliwo Omusiraamu yenna eyeetegese okukkiriza ekimu ku bintu ebyo ebisoboka? Adelphi ne Hahn bafunza nti, “Omusomi asobola okumaliriza okuva mu bitundu bino nti Kuraani etwala okubikkulirwa okwasooka okwaweebwa Abantu b'Ekitabo ng'okuli mu mikono gyabwe era mu mikono gyabwe. Tewali kiraga nti Ebyawandiikibwa bino byatwalibwa mu ggulu, nti byasazibwamu oba byayonoonebwa mu biwandiiko. Okwawukana ku ekyo, okubeerawo kw'Ebyawandiikibwa tekuteeberezebwa kwokka; kigambibwa mu bulambulukufu. Mu butuufu, Kuraani tekoma ku kukakasa Byawandiikibwa bino; ye mukuumi, omukuumi, omukuumi w'Ebyawandiikibwa eby'edda (5:48), so si musazaamu w'Ebyawandiikibwa eby'edda.” (Adelphi ne Hahn 1993: ekitundu 1.6)

7. Muhammad yennyini yagambibwa okwebuza ku Baibuli. Q. 10:94 agamba Muhammad yennyini nti, “*Bwe wali obuusabuusa ebyo bye twakubikkulira, kale buuza abo ababadde basoma Ekitabo nga ggwe tonnabaawo.*” Q. 21:7 (Hilali-Khan) ayongerako nti, “*Era tetwatuma mu maaso go (Ayi Muhammad SAW) wabula abasajja be twaluhhamya, kale saba abantu b'Okujjukizibwa [Ebyawandiikibwa - Taurat (Tawreeti), Injeel (Enjiri)] bwe muba temumanyi*” (laba ne Q. 3:93; 16:43).

Ku bikwata ku Q. 21:7, *Tafsir al-Jalalayn* agamba nti, “Mubuuze Abantu b'Ekijjukizo, abo abalina okumanya ku Tawreeti n'Enjiri, bwe muba temumanyi, kino; kubanga bajja kukimanya” (Jalal 2017: Q. 21:7, okukkaatiriza). Tewali na kimu ku bigambo bino ekyandibadde kyogerwa singa Baibuli yali eyonoonese. Robert Spencer afunza nti, “Okusaba Muhammad okukebera n'Abayudaaya n'Abakristaayo okukkakkanya okubusabuusa kwe kituufu nnyo okusinzira ku ndowooza ya Kuraani nti obubaka bwe bwali bufaanagana n'obwo bwe baali bafunye okuva mu bannabbi baabwe bennyini. . . . Kino kitwala, ddala, nti enkyusa ezitaayonoonese ez'Ebyawandiikibwa eby'Ekiyudaaya (n'Ekikristaayo) zaaliwo mu kiseera kya Muhammad — okukaayana okuleeta obuzibu obw'amaanyi ennyo eri okugamba kw'Obusiraamu nti byayonoonebwa n'akatono, okuva kkopi eziriwo okuva ku mulembe ogwo bwe zitali za njawulo okuva mu Byawandiikibwa eby'Ekiyudaaya n'Ekikristaayo ebiriwo leero.” (Spencer 2009: 79)

Okusinzira ku bigambo ebyo waggulu mu Kuraani, Abasiraamu okugamba nti Baibuli yawaba oba yayonoonebwa kiringa okulumba Katonda (Allah) ne ku butuukirivu bwa Kuraani yennyini. Sundiata amaliriza nti, “Mu butuufu bagamba nti Allah talina buvunaanyizibwa, takwatagana, si mwesigwa, era talina ky'afaayo ku bituuka ku bibikkulirwa bye oba nti abulwa amaanyi n'obumalirivu okubikuuma[.] Tekibajja mu birowoozo nti bwe biri okufuula Allah omulimba, anti ye yagamba mu Kuraani nti ebigambo bye tebiyinda kwonoonebwa? Bwe kiba nti Allah yafuna obudde n'akuza bannabbi n'abaleetera okuwandiika ebibikkulirwa bye byokka okukkiriza okubikkulirwa ng'okwo okuswazibwa kw'obuli bw'enguzi, olwo Abasiraamu tebalina bizinensi yonna kumusinzira.” (Sundiata 2006: 68)

B. Baibuli teyandisobodde kubula oba kwonooneka nga ekiseera kya Muhammad tekinnatuuka kubanga Muhammad yakakasa obutuufu bwayo n'obwesigwa bwayo

Muhammad yennyini yategeera nti Baibuli teyonoona era n'akolera ku nsonga eyo. Q. 3:23 (Hilali-Khan) egamba nti, “*Temulabye abo abaweereddwa ekitundu ku Byawandiikibwa? Bayitibwa mu kitabo kya Allah okugonjoola enkaayana zaabwe, olwo ekibiina kyabwe ne kikyuka, era ne beeyawudde.*” Abasiraamu abannyonyola bagamba nti aya eno Allah ye yagiwa ku bikwatagana n'ekintu Abayudaaya babiri mwe baali benzi ne basaba Muhammad okusalawo ensonga eno; Muhammad yayise okukuba omusajja n'omukazi amayinja (Jalal 2017: Q. 3:23, okukkaatiriza; Ibn Abbas 2016: Q. 3:23, okukkaatiriza; Ali 2006: Q. 3:23n.367).

¹⁵⁶ Ekigambo ky'Oluwarabu ekiri mu Q.5:48 kyogerwako mu bugazi mu Shamoun, “Omujulizi wa Kuraani” n.d ne “Kuraani kyekakasa” n.d

Ebitabo bya Ibn Ishaq ebikwata ku bulamu bwa Muhammad byogera ku byaliwo. Kigamba nti, mu kutuuka ku musango gwe, Muhammad yeebuuza ku “musajja asinga okuyiga abeera mu Tawreeti,” era “omutume bwe yabasalira omusango n’asaba Tawreeti.” Rabbi yasoma okuva mu Tawreeti naye n’ateeka omukono gwe ku lunyiriri olukwata ku kukuba amayinja (**Lev 20:10**) okutuusa lwe yakizuula. (Ibn Ishaq 1955: 266-67) Oluvannyuma lw’ekyo, Muhammad yagamba nti, “Nze asoose okuzuukiza enteekateeka ya Katonda n’ekitabo kye era n’okugikola” (Ibid.: 267). Muhammad yali tayinza kukola oba kwogera kintu kyonna ku ebyo singa yali akkiririza nti Baibuli “eyoononese.” Mu kifo ky’ekyo, mu ngeri ey’enjawulo yakiyita “ekitabo kye [ekya Katonda].” Ekintu kino era kiwandiikiddwa mu Adiisi (al-Bukhari: 6841; laba ne 6819). Abi Dawud by’ayogera ku nsonga eno erimu ebikwata ku nsonga enkulu: “Ekibinja ky’Abayudaaya kyajja ne bayita Omubaka wa Allah e Quff. Bwatyo yabakyalira mu ssomero lyabwe. Bagamba nti: Abul Qasim, omu ku basajja baffe yeenze n’omukazi; bwe mutyo mubasalire omusango. Bateeka omutto gw’omubaka wa Allah eyagutuulako n’agamba nti: Leeta Tawreeti. Olwo ne kireetebwa. *Olwo n’aggyayo omutto wansi we n’aguteekako Tawreeti* ng’agamba nti: *Nakkiririza mu ggwe* ne mu oyo eyakubikkula.” (Abi Dawud: 4449, oktr. kwongeddwa) Sam Shamoun agamba nti, “Muhammad takoma ku kukkiririza mu butuukirivu bw’Ebyawandiikibwa by’Ekiyudaaya, naye abiwa ekitiibwa ekimala okubiteeka ku mutto!” (Shamoun, “Kuraaniic Witness,” n.d.: n.p.) Abasiraamu ab’omulembe guno abalumiriza nti Baibuli eyoononese oba ekyusiddwa abasajja n’olwekyo bakontana ne Muhammad yennyini!

Muhammad era yakakasa obutuufu n’obwesigwa bwa Tawreeti mu **Q. 28:48-49** (Hilali-Khan): “*Naye amazima (i.e. Muhammad SAW n’Obubaka bwe) bwe gabatuukako okuva gye tuli, bagamba nti: ‘Lwaki bwe kiri teyawa bifaanana n’ebyo ebyaweebwa Musa (Musa)? Tebaakiriza ebyo ebyaweebwa Musa (Musa) eby’edda?’ Bagamba nti: ‘Ebika by’obulogo bibiri [Taurat (Taurat) ne Kuraani] buli kimu nga kiyamba munne!’ Era bagamba nti: ‘Mazima! Mu byombi tuli bakaafiiri.’ Gamba (bo, Ayi Muhammad SAW): ‘Awo muleete Ekitabo okuva ewa Allah, ekisinga obulagirizi okusinga bino ebibiri [Taurat (Tawreeti) ne Kuraani], nsobole okukigoberera, bw’oba amazima.’*” Mu Aya zino, Tawreeti ne Kuraanii byenkanankana nga “abalungamya.” Mu **lunyiriri 49** Muhammad mu bukulu aba agamba nti, “Tewali balambika basinga Tawreeti ne Kuraani, era bwe wabaawo, muleete nange nja kugigoberera.” Yali asobola okugamba nti Tawreeti yali bulagirizi gy’ali singa yaliwo era nga teyoononese.

Ibn Ishaq, omuwandiisi w’ebifaananyi by’Abasiraamu abasooka, akakasa nti Muhammad yakakasa obutuukirivu bwa Tawreeti n’Enjiri: “Rafi b. Haritha ne Sallam b. Mishkam ne Malik b. al-Sayf ne Rafi b. Huraymila yajja gy’ali n’amugamba nti: ‘*Tolumiriza nti ogoberera eddiini ya Ibulayimu era okkiririza mu Tawreeti gye tulina era n’ojulira nti ge mazima agava eri Katonda?*’ *Yaddamu nti, ‘Mazima, naye oyoononye n’omenya endagaano eyalimu era n’ekweka ebyo bye walagirwa okutegeza omuntu, era neekutula ku kibi kyo.’* Ne bagamba nti, ‘Tunywerera ku bye tulina. Tubeera nga tugoberera obulagirizi n’amazima era tetubakkiririzaamu era tetujja kubagoberera.’ Bwatyo Katonda n’atuma wansi ebibakwatako nti: ‘Mugambe mmwe abantu b’Ebyawandiikibwa, temulina kuyimirira okutuusa nga mukwata Tawreeti n’Enjiri era ebyo ebikusindikiddwa okuva eri Mukama wo. Ebyo ebikusindikiddwa okuva eri Mukama wo, mazima ddala bijja kwongera bangi ku bo mu bukyamu n’obutakkiriza. Naye temunakuwavu olw’abantu abatakkiriza.’” (Ibn Ishaq 1955: 268, oktr. kwongeddwa; ayah eyogerwako ye **Q. 5:68**) Weetegereze nti Tawreeti si yali Tawreeti emu eyabula wabula yali “Tawreeti gye ffe ina.” Muhammad mu ngeri ennungi era “mazima ddala” yakakasa nti Tawreeti yaliwo era “ge mazima agava eri Katonda.” Teyagamba nti “yali mazima agava eri Katonda, naye ggwe mwayoonona.” Teyakola bisaanyizo byonna ku kukakasa kwe ku butuufu bwa Tawreeti. “Muhammad akkiririza mu Tawreeti eyaliwo mu kiseera kye ng’amazima agava eri Katonda. Okubusabuusa kwe tekwali kutunuulidde bulongoofu bwa kiwandiiko kyennyini, wabula okutaputa obubi kw’Abayudaaya ku Kitabo kya Katonda ekitukuvu. N’olwekyo, tewali bukakafu bulaga nti Muhammad yali akkiririza nti Baibuli Entukuvu yakusibwakusibwa.” (Shamoun, “Omujulizi wa Kuraani,” n.d.: n.p.)

C. Olw’okuba Yesu “mubaka ow’okwagala okw’amaanyi” (Q. 46:35) era nga akkiririza mu butuukirivu bw’Endagaano Enkadde, Abasiraamu nabo beetaagibwa okukkiriza mu butuufu bw’Endagaano Enkadde

Yesu y’omu ku bataano bokka “ababaka ab’okwagala okw’amaanyi” (**Q. 46:35**). Ekirala, “Abasiraamu bakkiriza nti nnabbi wa Katonda tajja kulimba, okuva bannabbi ba Katonda bonna bwe batalina nsobi” (Al-Kahtani 1996: 16). **Q. 4:150-52** era egamba nti Ababaka bonna balina okukkirizibwa era tewali njawulo ya kukolebwa wakati waabwe (laba ne **Q. 2:136, 285; 3:84**). Ekyo kituufu nnyo ku Yesu okuva, nga bwe twalaba emabegako, Yesu ye nnabbi omu yekka ataayoonona n’akatono era ye kennyini ye “Kigambo” kya Katonda (**Yokaana 1:1, 14; Q. 3:39, 45; 4:171**). Steve Moyise alaga nti, “Enjiri ennya ezisangibwa mu Ndagaano Empya ziraga Yesu ng’ajuliza okuva mu nnyiriri kumpi 60 ez’enjawulo ez’Ebyawandiikibwa [ektgz., Endagaano Enkadde] era ng’akola waakiri emirundi ebiri omuwendo ogwo ogw’okujuliza n’okujuliza

okusingawo” (Moyise 2010: 3- 4). Ebijuliziddwa bino biva mu kiwandiiko kyonna eky’endagaano enkadde, nga mulimu ebijuliziddwa 26 okuva mu mateeka, 16 okuva mu biwandiiko, ne 15 okuva mu bannabbi (nga mw’otwalidde n’ekimu okuva mu Danyeri ali mu bannabbi mu LXX naye nga mu biwandiiko ebiri mu Baibuli ey’Olwebbulaniya) (Ibid.: 4) nga bwe kiri. Kino kikulu kubanga Yesu yali akkiririza nti Endagaano Enkadde kyali kigambo kya Katonda era nti ebigambo byakyo tebyayoononeka. Ekiwandiiko ekikumiddwa yakiyita “*ekigambo kya Katonda*” (**Makko 7:13**) ne “*ekiragiro kya Katonda*” (15:3). Yagamba nti “*Ebyawandiikibwa tebiyinza kumenyebwa*” (**Yokaana 10:35**) era nti “*kyangu eggulu n’ensi okuggwaawo okusinga okukuba omulundi gumu ogw’ennukuta y’Amateeka okulemererwa*” (**Lukka 16:17**; laba ne **Mat 5:18**). “Ekifundikwa kyangu. Omuntu bwakkiririza mu Yesu Kristo [ne bwe yali nga nnabbi], alina okuba nga akwatagana era n’akkiriza nti Endagaano Enkadde n’ebyo ebigikwatako bituufu. Bangi baagala okukkiriza Yesu [nga nnabbi], naye era baagala okugaana ekitundu ekinene eky’Endagaano Enkadde. Enkola eno teriiwo. Oba Yesu yali amanyi kye yali ayogerako oba teyamanya. Obujulizi bweyoleka bulungi nti Yesu yalaba Endagaano Enkadde ng’Ekigambo kya Katonda; Endowooza ye ku kyo teyali ntono okusinga obwesige obw’enkomeredde.” (McDowell ne Stewart 1986: 31)

D. Baibuli teyandisobodde kubula oba okwonooneka nga ekiseera kya Muhammad tekinnatuuka oba nga kiwedde kubanga kkopi eziwera nga Muhammad tannabawo n’oluvannyuma lw’ekiseera kya Muhammad weeziri era teziraga nkyukakyuka

Ebiwandiiko eby’olubereberye ebyawandiikibwa abawandiisi b’Endagaano Enkadde n’Empya tebikyaliwo, naye ebiwandiiko ebingi bikakasa obutuufu bwa Baibuli nga bwe tulina kati era mu ngeri ey’enjawulo ku nsonga nti teyakusibwa oba okwonooneka wadde nga tebinnabaawo oba oluvannyuma lw’ekiseera kya Muhammad. Ekiwandiiko ky’Abamasoreti kye kiwandiiko eky’Olwebbulaniya eky’obuyinza ekya Baibuli ey’Olwebbulaniya (Endagaano Enkadde). “MT okusinga yakoppololwa, n’erongoosebwa era n’esaasaanyizibwa ekibinja ky’Abayudaaya abamanyiddwa nga Abamasorete wakati w’ekyasa eky’omusanvu n’eky’ekkumi E.E.” (“Masoretic Text” 2019: n.p.) Emizingo gy’Ennyanja Enfu, egyazuulibwa mu mpuku mu ddungu lya Qumran okumpi Ennyanja Enfu, edda mu kyasa eky’okutaano n’ekyokubiri nga Kristo tannatuuka. Mu byo mwe muli Omuzingo gwa Isaaya, “gwe gusinga obunene (sentimita 734) era nga gukumibwa bulungi mu mizingo gyonna egya Baibuli, era nga gwe gwokka kumpi guwedde. Ennyiriri 54 zirimu essuula zonna 66 ez’enkyusa y’Olwebbulaniya ey’Ekitabo kya Isaaya ekya Baibuli. Okuva mu ca. 125 B.C.E., era gwe gumu ku mizingo egy’edda ennyo mu Nnyanja Enfu, nga gikaddiye emyaka nga lukumi okusinga ebiwandiiko eby’edda ebya Baibuli ey’Olwebbulaniya bye twali tumanyi ng’emizingo egyo teginnazuulibwa.” (“Omuzingo gwa Isaaya Omukulu” 2019: n.p.)

Geisler ne Nix bagamba nti “olw’okuzuula Emizingo gy’Ennyanja Enfu, abamanyi balina ebiwandiiko ebisooka emyaka lukumi okusinga ebiwandiiko ebikulu eby’Ekiwandiiko ky’Abamasore, ne kibasobozesa okukebera obwesigwa bw’ebiwandiiko by’Olwebbulaniya. Ebyavudde mu kunoonyereza okugeraageranya biraga nti waliwo enjawulo y’ekigambo ku kigambo mu misango egisukka mu 95 ku buli 100, era enjawulo ya bitundu 5 ku buli 100 esinga kubaamu kuseerera kw’ekkalaamu n’enjawulo mu mpandiika.” (Geisler ne Nix 1986: 265) Josh McDowell ne Don Stewart bagamba nti, “Emizingo gy’Ennyanja Enfu gyalaga mu ngeri etaliimu kubusabuusa nti Abayudaaya baali beesigwa mu kuwandiika kwabwe ebiwandiiko bya Baibuli” (McDowell ne Stewart 1980: 26). Robert Wilson yakola okwekenneenya mu bujjuvu ebiwandiiko by’Olukiiko Olulala. Yamaliriza nti, “Okwekenneenya ebiwandiiko by’Olwebbulaniya kati ebiriwo kulaga nti mu Ndagaano Enkadde yonna temuli nkyukakyuka yonna ewagirwa ebiwandiiko ebisukka mu kimu ku 200 okutuuka ku 400, buli kitabo mwe kisangibwa, okuggyako mu nkozesa y’ebiwandiiko okuwandiika ennuukuta ensirifu mu bujjuvu era okutali kwa mazima. Okuwandiika kuno okujjuvu oba okutali kwa maanyi, okw’ennukuta ensirifu tekulina kye kukola wadde ku ddooboozi oba ku makulu g’ebigambo. . . . Obujulizi bulaga nti okumala emyaka 2300 okutuuka ku 3900 ebiwandiiko by’amannya amatuufu agali mu Baibuli ey’Olwebbulaniya bibadde biweerezeddwa mu butuufu obusinga obutono. Nti abawandiisi abasooka baalina okuziwandiika nga zikwatagana nnyo n’emisingi emituufu egy’ennimi, bukakafu bwa kitabo obw’okufaayo kwazo mu bujjuvu n’obumanyirivu bwazo; n’ekirala, nti ebiwandiiko by’Olwebbulaniya byandibadde biweerezeddwa abakoppolola okuyita mu byasa bingi nnyo, kintu ekitaliiko kye kifaanana mu byafaayo by’ebitabo.” (Wilson 1926: 69, 72, 82)

Okwawukanira ddala ku ndowooza ya Emerick ey’okubunyisa obubaka “obubaka obuwuubaala” oba obuli bw’enguzi bwa Suhaym okuyita mu ndowooza ya “obutamanya” n’obutabanguko, Geisler ne Nix balaga nti, “Naye ku bikwata ku Byawandiikibwa by’Ekiyudaaya, si butuufu bwa bawandiisi bwokka bwe bwakakasa ekintu kyabwe. Wabula, kwe kussa ekitiibwa kyabwe eri Baibuli kumpi eky’enzikiriza enkyamu. Okusinziira ku Talmud, tewaaliwo amateeka agakwata ku kika ky’amalusu agalina okukozesebwa n’obunene bw’empagi

zokka, naye era waaliwo n'obulombolombo obw'eddiini obwetaagisa omuwandiisi okukola nga tannawandiika linnya lya Katonda. Amateeka gaali gafuga ekika kya yinki ekozesebwa, gaali galagira ebanga ly'ebigambo, era gaali gakugira okuwandiika ekintu kyonna okuva mu jjukira. Ekiwandiiko bwe kyangibwa nga kirimu wadde ensobi emu, kyasuulibwanga ne kizikirizibwa.” (Geisler ne Nix 1986: 263-64) Bamaliriza nti, “Enkumi n'enkumi z'ebiwandiiko by'Olwebbulaniya, n'okukakasibwa kwabyo LXX [ektgz., Septuagint] ne Pentateuch y'Abasamaliya, n'okukebera okulala okungi okuva ebweru ne munda mu kiwandiiko biwa ebisukkiridde okuwagira obwesigwa bw'ekiwandiiko ky'Endagaano Enkadde” (Ibid.: 265).

Ku bikwata ku Ndagaano Empya ne Baibuli yonna, “Obwesigwa bw'ekiwandiiko ky'Endagaano Empya . . . kisinziira ku bujulizi bungi obw'ebiwandiiko. Bw'obala kkopi z'Oluyonaani zokka, ebiwandiiko by'Endagaano Empya bikuumibwa mu bitundu nga 5,366 eby'ebiwandiiko ebitonotono era ebijjuvu ebyakoppebwa n'engalo okuva mu kyasa eky'okubiri okutuuka mu kyasa eky'ekkumi n'ettaano. Okwawukanako n'ekyo, ebitabo ebirala ebisinga obungi ebyava mu nsi ey'edda bikyaliwo mu kkopi ntono zokka ez'ebiwandiiko era nga ziweddewo.” (Geisler ne Nix 1986: 267) “Tewali biwandiiko birala eby'edda eby'omulembe gwe gumu ebirina obujulizi bungi obw'ebiwandiiko ng'obwo obw'Endagaano Empya ey'Oluyonaani” (Gilchrist 2002: 19). Sam Shamoun agamba, “Waliwo kkopi kumpi 25,000 ez'ebitabo bya Baibuli kinnoomu ebijjuvu oba ebitundutundu bye tulina leero, ng'ebimu byawandiikibwa mu byasa bina, mukaaga, era n'ebya munaana nga tebinnaba kukunjaanyizibwa ku Kuraani. Olw'okuba buli kimu kyakoppololwa n'engalo, enkumi n'enkumi z'enjawulo zajja. Naye, abavumirira ebiwandiiko, abatali Bakristaayo, beekenneenyezza n'obwegendereza enjawulo zino era ne bamaliriza nti tulina ebitundu 98.33% eby'okusoma okwasooka, nga 1.67% bikyasyigadde nga bwe biri mu nkyukakyuka ezo. N'olwekyo, tulina kumpi ebitundu 100% eby'okusoma okwasooka okukuumibwa n'obwesigwa nga tuyita mu kkopi z'ebiwandiiko. Ate era, abavumirira era bakakasizza ensonga nti tewali n'emu ku nkyukakyuka zino ekwata ku njigiriza yonna enkulu, okuva bwe kiri nti ezisinga obungi ku zo si kirala okuggyako okuwandiika obubi, obutakwatagana mu namba, n'ebiwandiiko by'abawandiisi ebyalowoozebwa okuba ekitundu ku kiwandiiko abawandiisi ab'oluvannyuma.” (Shamoun, “Omujulizi wa Kuraani,” n.d.: n.p.; laba ne Habermas ne Licona 2004: 85)

Ng'oggyeeko ebiwandiiko bya Baibuli byennyini, “ebitabo by'Abakristaayo abasooka nga Clement ow'e Rooma, Polycarp, Ignatius, ne Papias birimu kumpi buli lunyiriri lw'Endagaano Empya. Kino kiwa obukakafu nti Endagaano Empya ey'ennaku zino yaliwo mu kiseera Abakristaayo abo abasooka kwe baawandiika. Abakristaayo abo abasooka baazaalibwa nga omwaka AD 75 tegunnatuuka, nga omutume Yokaana tannafa—omu ku bayigirizwa ba Yesu ekkumi n'ababiri abawandiika ekitundu ku Ndagaano Empya. Kale, Endagaano Empya esobola okulondoolebwa okutuuka mu kyasa ekyasooka mu ngeri ennyangu era ekwatagana n'ebyo bye tulina leero. Ye ndagaano empya y'emu Abakulisitaayo b'e Busuuli ab'omu kiseera kya Muhammad gye baayita Injil ne Kuraani nga ntuufu.” (Sundiata 2006: 74-75)

Si nkumi n'enkumi z'ebiwandiiko bya Baibuli byokka, naye Baibuli yonna yakunjaanyizibwa mu ngeri y'ekitabo edda ng'ekiseera kya Muhammad tekinnatuuka. Codex Vaticanus, Codex Sinaiticus, ne Codex Alexandrinus, ezaawandiikibwa mu AD 325-440, zirimu Baibuli yonna oba kumpi yonna (Endagaano Enkadde ne Mpya) mu Luyonaani.¹⁵⁷ Ekkansa ya Rooma Katolika yavvuunula Baibuli yonna mu Luladini mu kyasa eky'okuna (Olulattini Vulgate). Enkumi n'enkumi z'ebiwandiiko bya Baibuli, ebbaluwa za bataata b'ekkanisa nga bajuliza NT, n'enkyusa enzijuvu mu Luyonaani n'Olulattini bikakasa bulungi nti Baibuli tebuze, tekyusiddwa, oba teyoonese wadde nga Muhammad tennatuuka oba oluvannyuma lw'ekiseera kya Muhammad.

E. Tewali bantu batuufu, ebigererwa, obusobozi, oba mikisa gya kwonoona Baibuli egyali gibaddewo oba egyogerwako

Munnabyafaayo Omuyudaaya ow'edda Josephus yalambika endowooza Abayudaaya gye baalina ku bikwata ku kukoppa ebitabo bya Baibuli ey'Olwebbulaniya: “Engeri gye twawa ekitiibwa ebitabo ebyo eby'eggwanga lyaffe, kyeyolekera mu bye tukola; kubanga mu mirembe mingi nnyo egyayita edda, tewali muntu yenna abadde muvumu nnyo oba okubyongerako ekintu kyonna, okubaggyako ekintu kyonna, oba okukola enkyukakyuka yonna mu zo; naye kifuuka kya butonde eri Abayudaaya bonna, amangu ago era okuva lwe baazaalibwa, okutwala ebitabo ebyo ekitiibwa nga birimu enjigiriza ez'obwakatonda, n'okunywerera mu byo, era, singa wabaawo omukolo, nga beetegefu okubifiirira” (Josephus c.97: 1.8) . Abakristaayo batunuulira endagaano enkadde n'endagaano empya mu ngeri y'emu. Sundiata agamba nti, “Mu myaka ebikumi bisatu egyasooka egy'Obukristaayo, abagoberezi ba Kristo baali bantu batono abaali banyoomebwa mu bwakabaka

¹⁵⁷ Ebitabo bino bikyaliwo. Codex Vaticanus esangibwa mu tterekero ly'ebitabo erya Vatican; Codex Sinaiticus ne Codex Alexandrinus erisangibwa mu tterekero ly'ebitabo erya Bungereza mu London.

bwa Rooma obw'edda—tebaalina maanyi ga kuwandiika oba kuddamu kuwandiika byafaayo. Abakristaayo abo abakakanyavu era abaagalana baalina olukalala lw'ebitabo bye baali bakutte ng'Ebyawandiikibwa. Kiba kya busirusiru okulowooza nti ekibinja kino eky'abawonawo abamalirivu kyandikirizza omuntu yenna okwongera oba okuggyako ku biwandiiko ebyayamba okuwangaala kwabwe okumala ebyasa bingi.” (Sundiata 2006: 71-72)

Abayudaaya n'Abakristaayo bombi bakwata Baibuli y'Olwebbulaniya (Endagaano Enkadde) mu ngeri y'emu era bagitwala ng'Ekigambo kya Katonda. Walter Eric alaga nti, “Abasiraamu balina okulowooza ennyo ku nsonga eno – Endagaano Enkadde ekwatibwa ng'Ekigambo kya Katonda amadiini abiri ag'enjawulo ennyo era nga buli emu ekuumibwa n'obwegendereza nga yeetongodde ku ndala. Bwe kityo tewali kisoboka kukyusakyusa mu kiwandiiko n'emu ku nzikiriza ezo zombi, kubanga ekikolwa kyennyini eky'okukyusakyusa ekimu kyandibadde kyabikkulwa mangu munne.” (Eric 2011: 9-10)

Ku luuyi olulala, olw'okuba Kuraani eraga nti Baibuli yalagula okujja kwa Muhammad (**Q. 7:157; 61:6**), Abasiraamu abamu bagamba nti Abayudaaya n'Abakristaayo baakyusa Baibuli okusazaamu ebigambo ebijuliziddwa ku Muhammad. Nate, tewali bukakafu buwagira kuyomba ng'okwo: “Mu kiseera kya Muhammad, Ebyawandiikibwa by'Ekiyudaaya n'Ekikristaayo byali bifunibwa nnyo. Abayudaaya n'Abakristaayo tebaali mu kitundu kitono, kkopi zonna ez'Ebyawandiikibwa byabwe gye zaasobola okutuukirirwa, okukyusibwamu, n'okuteekebwa ku mutindo. . . . N'olwekyo, ne bwe kiba nti Abayudaaya n'Abakristaayo abamu bakyusa Ebyawandiikibwa byabwe ne babifuula Muhammad, enkyukakyuka zandibadde za kitundu era kkopi ng'ezo enkyamu zandibadde nnyangu okuzuula. Enkumi n'enkumi za kkopi n'ebitundu bya Baibuli ebyazuulibwa mu bifo ebitali bimu tebizudde kkopi ng'ezo.” (Sundiata 2006: 71)

Enkaayana z'Abasiraamu nti Baibuli yakyusiddwa n'eyonoonebwa zifundikira n'okulumiriza Abayudaaya n'Abakristaayo si beesimbu era balimba abantu. Sultan Muhammad Khan alaga nti, “Kino kivunaanibwa kya maanyi era ekitali kya bwenkanya. Abakristaayo bakkiririza mu Baibuli ng'Ekigambo kya Katonda ng'Abasiraamu bwe bakkiriza mu Kuraanii. Bwe kityo, bwe kiba nti tewali Musiraamu asobola kukyusa biwandiiko bya Kuraani, kibeera kitya nti Omukristaayo asobola okukyusa ebiwandiiko by'Ekitabo kya Katonda ow'amagezi gonna, Baibuli Entukuvu? Singa Omusiraamu omubi abeera musiru nnyo n'akyusa ebiwandiiko by'aya yonna eya Kuraani, Abasiraamu bonna tebandimutwala ng'ali bweru wa busiraamu ne bafulumya ensonga zonna ezimukwatako? Mu ngeri y'emu, singa Omukristaayo omu omubi akyusa ebiwandiiko by'olunyiriri lwonna olw'Ebyawandiikibwa, Abakristaayo abalala bonna ab'amazima tebandimutwala ng'ali bweru wa ddiini yaabwe ne bafulumya mu lujjudde ensonga ezimukwatako? Kya lwatu nti bandikoze! Okusenziira ku kino ojja kulaba ng'okukaayana kw'Abasiraamu nti ekiwandiiko ky'Ekigambo kya Katonda kikyusiddwa tekulina musingi n'akatono era tekuliimu nsa. Nzikiriza nti okukaayana kuno kukwatibwa Abasiraamu okutwalira awamu abatamanyi nnyo Baibuli n'enzikiriza n'enjigiriza z'Abakristaayo.” (Khan 1992: 6)

Yokaana Gilchrist agamba nti omuntu alina okusomooza Abasiraamu okuleeta obujulizi obw'ebyaafaayo okukakasa ensonga yaabwe nti Baibuli ekyusiddwa: “Mu kusooka yali ki? Kiki ddala ekyakyusibwa okukifuula ekitabo kye kiri leero? Ani yakola enkyukakyuka zino? Zaakolebwa ddi? Bw'omala okusomooza Omusiraamu yenna okuzuula abantu bennyini abateeberezebwa okuba nga baayonoona Baibuli, ekiseera ki mu byafaayo we yabeererawo, n'enkyukakyuka ki ddala mu biwandiiko ezaakolebwa mu biwandiiko eby'olubereberye, ojja kusanga nga tebasobola ddala kukikola. Obujulizi ng'obwo mu ngeri ennyangu tebuliiwo.” (Gilchrist 2002: 20)

F. Okumaliriza

Ebigambibwa Abasiraamu nti Baibuli yabula oba yayonoonebwa Abayudaaya n'Abakristaayo be yaweebwa tebirina musingi gwonna gwa byafaayo oba ensonga. Okwogerwako okwo kukolebwa olw'ensonga z'eby'eddiini zokka kubanga ebigambo, ensonga, n'eby'eddiini ebiri mu Baibuli bikontana ne Kuraani. Abamanyi Abasiraamu abamu ekyo bakimanyi. Mahmoud Ayoub akkirizza nti, “Okwawukana ku ndowooza y'Obusiraamu eya bulijjo, Kuraani telumiriza Bayudaaya na Bakristaayo kukyusa biwandiiko bya byawandiikibwa byabwe, wabula okukyusa amazima ebyawandiikibwa ebyo bye birimu. Abantu kino bakikola nga bakweka ebimu ku biwandiiko ebitekuvu, nga bakozeza obubi ebiragiyo byabwe, oba nga 'bakyusa ebigambo okuva mu kifo kyabyo ekituufu [nga bajuliza **Q. 4:26; 5:13, 41; laba ne Q.2:75**]. Wabula kino kisinga kwogera ku ntaputa so si ku kwonerako oba okusiimulwa kwebitabo ebitekuvu.” (Ayoub 1986: 5) Okutuusa ng'abayivu b'Obusiraamu abasodokisi okutwaliza awamu mu ngeri y'emu bakola mu bwenkanya ensonga z'ebyafaayo ezikwata ku Baibuli, kijja kuba kizibu nnyo okwenyigira mu kuteesa okw'amazima wakati w'enzikiriza, ka tugambe okutuuka ku kutegeeragana n'okukwatagana okusingawo.

V. Muhammad Alagulwa mu Baibuli?

Q. 61:6 alina Yesu ng'agamba nti “*Mmwē Abaana ba Isirayiri! Nze omubaka wa Allah (yatuma) gye muli, nga nkakasa Amateeka (agajja) mu maaso gange, n'okuwa Amawulire ag'essanyu ag'omubaka ajja oluvannyuma lwange, erinnya lye eribeera Ahmad.*” **Q. 7:157** kyogera ku “*Nnabbi atasoma, gwe basanga nga ayogerwako mu (byawandiikibwa), - mu mateeka ne mu Njiri.*” Hilali-Khan alaga mu ngeri ey'enjawulo obunnabbi obubiri obukulu Abasiraamu bwe bawakanya nti bulagula okujja kwa Muhammad nga bavvuunula **Q. 7:157** nga “*Nabbi atasobola kusoma wadde okuwandiika (ektgz. Muhammad SAW) gwe basanga ng'awandiikiddwa nabo mu Taurat (Torah) (Ekyam, xviii, 15) ne Injeel (Enjiri) (Yokaana xiv, 16).*”

Abdul-Mohsin kino akiwandiika ng'obujulizi obw'okusatu obw'obunnabbi bwa Muhammad (obulala nga Kuraani, ebyamagero ebigambibwa nti Muhammad bye yakola, n'empisa za Muhammad). Afunza amakulu gaayo: “Obunnabbi (amawulire amasanyufu) bwe kulagula n'amawulire agaaweebwa abaali Bannabbi n'Ababaka mu Bitabo byabwe ebikwata ku kujja kwa Nabbi Muhammad. . . . Amawulire gano ag'essanyu makulu olw'ensonga eziwerako. Okusookera ddala, zeetaagisa okusambajja ebigambibwa abantu b'ebyawandiikibwa nti Baibuli teyawa bunnabbi bwa Muhammad. Ekirala, Nabbi azikozesezza ng'obujulizi era Kuraani egamba nti zaayogerwako mu Baibuli Entukuvu [ng'ajuliza **Q. 61:6; 7:157**]. . . . Kuraani era egamba nti abantu b'ebyawandiikibwa bamanyi bulungi nnyo Nabbi Muhammad olw'obubonero bwe n'ebigambo bye yayogerako mu Bitabo byabwe [nga bajuliza **Q. 2:146**]. . . . Amawulire ag'essanyu aga Nabbi atasoma mu Bitabo eby'edda nabyo makulu kubanga gali bujulizi ku kumanya ebitalabika Allah bye yabikkula eri Bannabbi be abalonde bokka. Okugatta ku ekyo, zikola obuvunaanyizibwa eri Abayudaaya n'Abakristaayo okukkiriza mu Nabbi kubanga Bannabbi abaali bamukulembede baali bamanyi akabonero k'obunnabbi bwa Muhammad era ne bategeeza abagoberezi baabwe ku kutuuka kwe.” (Abdul-Mohsin 2006: 197-99) Okusinziira ku bukulu bwa kino, tulina okulwooza oba kituufu oba nedda nti Baibuli yalagula okujja kwa Muhammad.

A. *Muhammad ye “nnabbi” Musa gwe yayogerako mu Ma 18:15-19?*

Mu **Ma 18:15-19** Musa yagamba nti, “¹⁵ *MUKAMA Katonda wo alikuyimusa nnabbi nga nze okuva mu mmwe, okuva mu bannansi bammwe [lit. 'ab'oluganda'], mujja kumuwuliriza.* ¹⁶ *Bino bwe biri ng'ebyo byonna bye mwasaba Mukama Katonda wo e Kolebu ku lunaku olw'okukuyijjaana, ng'ogamba nti, 'Leka siddamu kuwulira ddooboozi lya YHWH Elohim wange, siddamu kulaba muliro guno omunene, oba si ekyo njagala bafa.'* ¹⁷ *YHWH n'ayjamba nti, 'Bogedde bulungi.'* ¹⁸ *Ndiyimusa nnabbi mu bannansi baabwe [lit. 'ab'oluganda'] nga mmwe, era nditeeka ebigambo byange mu kamwa ke, era alibagamba byonna bye mmulagira.* ¹⁹ *Atali kuwuliriza bigambo byange by'anaayogera mu linnya lyange, nze kennyini ndimusaba.*”

Ensonga enkulu lwaki Abasiraamu bawakanya nti kino kitegeeza Muhammad lwe lulimi “okuva mu baganda bo/baganda baabwe” oluli mu **nn. 15, 18**. Laylah amaliriza okuva mu kino nti, “Mu baganda baabwe kikulu – kino kitegeeza okuva mu baganda b'Abayudaaya, naye si kuva mu Bayudaaya bennyini” (Laylah 2005: 42; laba ne Abdul-Mohsin 2006: 93, 210-11). Ekyokubiri, Abasiraamu bakola enjawulo ez'enjawulo wakati wa Yesu ne Musa n'okufaanagana wakati wa Muhammad ne Musa, ne bamaliriza nti Yesu si “*nnabbi nga nze*” ektgz., si nga Musa) wabula nti Muhammad ye. Ng'ekyokulabirako: “Musa yalina kitaawe ne nnyina, nga Muhammad, naye Yesu yazaalibwa mu ngeri ey'ekyamagero. Musa ne Muhammad baafumbiriganwa ne bazaala abaana, naye Yesu yasigala nga mufumbo obulamu bwe bwonna. Muhammad ne Musa bakkirizibwa nga bannabbi abantu baabwe bennyini mu bulamu bwabwe. Ate ye Yesu, ‘Yajja mu bibe era ababe ne batamusembeza’ (Yokaana 1:11). Musa ne Muhammad baali bannabbi nga kwotadde n'abafuzi, era baakozesa obuyinza bwabwe mu bulamu bwabwe. Yesu yagamba nti obwakabaka bwe tebwali bwa nsi eno, era yagaana okusalira omusango. Musa ne Muhammad baaleeta amateeka amapya eri abantu baabwe. Yesu yagamba nti teyajja kusaanyaawo Tawreeti wabula okugitukiriza. Musa ne Muhammad bombi baafa mu butonde, ate Yesu n'akomererwa ku musaalaba, okusinziira ku nzikiriza y'Abakristaayo, era n'alinyina mu ggulu okusinziira ku Kuraani n'ennono y'Abasiraamu, nga takomererwa. Katonda tayimusizza nnabbi mu baganda b'Abana ba Isirayiri okujjako Muhammad.” (Laylah 2005: 43-44; laba ne Abdul-Mohsin 2006: 93-94, 211-12) N'ekisembayo, “Ekisinga obukulu, obunnabbi obuli mu Ekyamateeka 18:18 bulaga bulungi nti Katonda agamba nti ‘Nja kuteeka ebigambo byange mu bibye akamwa’, era kino nate kyali kitegeeza Muhammad atasoma Katonda eyasomesebwa Kuraani ng'ayita mu kitongole kya Malayika Omukulu Gabulyeri” (Laylah 2005: 44). Enkozesa eno ey'Abasiraamu eya Baibuli nkyamu kumpi ku buli nsonga.

1. Baibuli egamba mu bulambulukufu nti Yesu Kristo ye nnabbi eyalagulwa mu **Ma 18:15-19**. Okuva ne **Q. 2:113** bwegamba nti Abayudaaya n'Abakristaayo “*basoma Ekitabo (kye kimu),*” kyeyoleka bulungi nti omuvvuunuzi w'Ebyawandiikibwa asinga obulungi ye Byawandiikibwa byennyini, ektgz., Ekitabo kye kimu. Endagaano Empya, si omulundi gumu wabula emirundi ena, eraga Kristo nga nnabbi eyalagulwa. Mu **Yokaana 1:45**, Firipo bwe yamala okusisinkana Yesu, yasanga Nassanaeri n'amugamba nti, “*Tusanze oyo Musa gwe*

yawandiikako mu Mateeka era ne bannabbi—*Yesu ow'e Nazaaleesi, mutabani wa Yusufu.*” Mu **Yokaana 6:14**, Yesu bwe yamala okukola akabonero ak'ekyamagero, abantu abaalaba ekyamagero ekyo baagamba nti, “Ddala ono ye Nabbi agenda okujja mu nsi.” “Nnabbi” yekka ayinza okuba ng'ayogerako ye nnabbi eyalagulwa mu **Ma 18:15-19**. **Ebik 3:22** ne **Ebik 7:37** byombi bijuliza obunnabbi obwo nga bwe bwatuukirira Yesu. Okwogera kwa Peetero mu **Ebik 3:11-26** kukwata ku Katonda okuzuukiza Yesu Abayudaaya gwe baali basse (nga era bwe kyali kiragiddwa) n'engeri Yesu gye yatuukirizaamu obunnabbi mu ndagaano enkadde; n'ekyavaamu, abantu baali beetaaga okwenenya oba si ekyo bandizikiridde nga Kristo azzeemu okujja. Mu **Bikolwa 7**, Suteefano yeetegereza ebyafaayo by'Abaisiraeri eri abakulembeze b'Abayudaaya. Oluvannyuma lw'okujuliza obunnabbi mu Ekyamateeka yafundikirira nti, “*Mukola nga bajajjammwe bwe baakola. Ani ku bannabbi bajajjammwe gwe bataayigganya? Batta abo abaali bamaze okulangirira okujja kw'Omutuukirivu, nga kati mufuuse abamulyamu olukwe n'abatemu.*” (**Ebik 7:51-52**) Kya lwatu nti “Omutuukirivu” si mulala wabula Yesu eyali aliddwamu olukwe era n'attibwa olw'okukubiriza abakulembeze b'Abayudaaya.

2. “Ab'oluganda” aboogerwako Bayudaaya bannaabwe, so si Bawalabu. **Ma 18:15-19** byonna bunnabbi bumu. **Ma 18:15** eraga bulungi nti “ab'oluganda” aboogerwako si Bawalabu, nga Muhammad, wabula Bayudaaya bannaabwe, okuva bwe kigamba nti Katonda ajja kuyimusa nnabbi “mu mmwe.” Abasiraamu essira balitadde ku kigambo “ab'oluganda” (oba “ab'oluganda”). Kye kirabika balemererwa okukimanya kiri nti “mu Ndagaano Enkadde yonna, ekigambo ‘baganda baabwe’ kitera okubaawo era mu buli mbeera kitegeeza ekimu ku bika bya Isirayiri nga kyawukana ku ekyo ekyogerwako ddala” (Gilchrist 2002: 123-24). Ensonga yonna eri mu **Ekyamateeka 18** ye Musa okuwa ebiragiro ebikwata ku Baleevi kubanga baali kika kya bakabona n'enneeyisa ya Isirayiri mu biseera eby'omu maaso oluvannyuma lw'okuyingira mu nsi Katonda gye yali abasuubizza (laba, ektgz., **Ma 17:2, 14-15, 18, 20; 18:6, 9, 14; 19:1-3, 7-10, 12, 14**). Bwe kityo, **Ma 18:1-2** etandika okwogera ng'egamba nti, “*Bakabona Abaleevi, ekika kyonna ekya Leevi, tebalina mugabo wadde obusika ne Isirayiri; balirya ebiweebwayo bya Mukama n'omuliro n'omugabo gwe. Tebaliba na busika mu bannansi baabwe [lit. 'ab'oluganda']; Mukama bwe busika bwabwe, nga bwe yabasuubizza.*” Mu **lunyiriri 2** “bo” be Baleevi era “baganda baabwe” kirabika bye bika ebirala ebya Isirayiri. Eyo y'ensonga y'obunnabbi mu **Ma 18:15-19**. Musa yali agamba nti Katonda yali agenda kuyimusa nnabbi mu Baleevi wabula okuva mu kimu ku bika ebirala ebya Isiraeri. Obunnabbi buno bukwata ku Yesu okuva lwe yali ava mu kika kya Yuda. Mu butuufu, okusinziira ku nsonga eziri mu **Ekyamateeka 18, Beb 7:11-16** eraga enjawulo mu bwakabona bw'Abaleevi n'obwakabona bwa Yesu obusinga obunene.

Wadde ng'Abayudaaya n'Abawalabu bombi balondoola obuzaale bwabwe okuva ku Ibulayimu (Abawalabu okuyita mu Isimayiri n'Abayudaaya okuyita mu Isaaka), Baibuli teyogerangako ku Bayudaaya n'Abawalabu “ab'oluganda.” Mu mboozu ya Baibuli ey'okutunda Yusufu mu buddu, “abaana ba Yakobo, ebika ekkumi n'ebibiri ebya Isirayiri bye byatumibwa amannya gaabwe, beeyita ‘ab'oluganda’ n'Abawalabu abagula Yusufu nga ‘Abayisimayiri’” (Sundiata 2006: 262). Mu butuufu, Isaaka ne Isimayiri bennyini mu butuufu tebayitibwangako “b'oluganda” mu Baibuli wadde nga bombi baali batabani ba kitaawe omu. Sundiata alaga nti, “Tewali bukakafu wonna (ne mu Kuraani) nti ekigambo ‘ab'oluganda,’ Musa kye yakozesa mu Ekyamateeka 18:18 n'awalala, kikwatagana nnyo n'Abawalabu. Tekirina makulu nti Musa, omukulembeze w'eggwanga lya Isirayiri eyasooka, mu mpewo y'eggwanga lyonna, nga tewali Bawalabu balabika, yandiyise Abawalabu ng'ab'oluganda. Ng'oggyeeko ensibuko yabwe mu Ibulayimu, Abayudaaya n'Abawalabu baalina kitono nnyo kye bafaanaganya mu Baibuli era nga tebalina kye bafaanaganya mu nsonga z'ebigambo bya Musa ebiri mu kitabo kyonna eky'Ekyamateeka.” (ibid.: 261) Ekyo kikakasibwa mu **Ma 17:14-15** ekigamba nti, “*Bw'oyingira mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa, n'ogibeeramu n'ogibeeramu, n'ogamba nti, 'Nditeeka . kabaka ku nze ng'amawanga gonna aganneetoolodde, 'mazima ddala oliteeka kabaka Mukama Katonda wo gw'alonda, omu mu bannansi bammwe [lit. 'ab'oluganda'] munaafuula kabaka wammwe; muyinza obutateeka mugwira ku mmwe atali munnansi wammwe [lit. 'mwannyinaze'].*” Mu nsonga zombi eziri mu **Ekyamateeka 17 ne 18**, ekigambo “ab'oluganda” kikozezebwa ku Baisiraeri bannaffe bokka, so si ku Bawalabu oba “abagwira” abalala. Okugatta ku ekyo, Muhammad yali tayinza kuba nnabbi eyalagulwa kubanga teyazaalibwa wadde okutuusa nga wayise emyaka 500 nga *Yisirayiri emaze okulekera awo okubeerawo* ng'ensi y'Abayudaaya. Nga Sundiata bw'agamba nti, “Oluvannyuma lwa Yesu, tewali nnabbi n'olwekyo yali asobola kuzuuzibwa ku lw'Abayudaaya mu Nsi Ensuubize kubanga tewaaliwo Yisirayiri wakati wa AD 73 ne 1948” (Sundiata 2006: 266).

3. “Nnabbi nga nze”: Yesu yekka alinga Musa mu makulu agasinga obukulu. Okugeraageranya n'enjawulo Abasiraamu bye bakola wakati wa Musa, Muhammad, ne Yesu mu butuufu kuba kwa busirusiru nnyo era kusitula ebintu ebitaliimu nsa ku nsonga ezikwata ku bintu ebikulu. Okugeza, Debola, Samwiri, Dawudi, ne Sulemaani bonna baali bannabbi, abafuzi (oba abalamuzi oba bakabaka), abafumbo, baafumbirwa mu ngeri eya bulijjo, baafa mu butonde, bakkirizibwa nga bannabbi mu bulamu bwabwe, era ne baleeta ekigambo ky' Mukama eri abantu. Katonda yayogera nabo mu ngeri ey'obutereevu (laba **Abalamuzi 4:6-7; 1**

Sam 3:10-14; 23:2, 4; 1 Bassek 3:5, 11-14 nga bwe yali akoze ne Musa (okgz., **Okuva 33:12-23**) naye obutafaananako Muhammad (eyafuna obubaka bwa Allah nga ayita mu Jibriil yekka). Bwe kityo, bye bagamba bisinga ebya Muhammad naddala nga byonna biva mu lunyiriri lwa Isaaka olw'endagaano.

Ekisinga obukulu, Abasiraamu beerabira nti Yesu yeetinga “nnabbi” (**Lukka 13:33**) era ng'amanyiddwa abalala bw'atyo (**Mat 21:11; Lukka 7:16; 24:19; Yokaana 4:19; 6:14; 7:40; 9:17**). Naye era Kabaka (**Mat 21:1-11; Makko 11:1-11; Lukka 19:28-40; Yokaana 1:49; 12:13; Kub 17:14; 19:16**). Yesu yayolesa amaanyi g'obwakabaka bwe era n'abutongoza ng'akyali ku nsi (**Mat 12:28; Lukka 10:9; 11:20**); atudde ku ntebe kaakano era alamula (**Ebik 2:29-36; Bef 1:21**). Yesu era mufumbo: ye kawasa (**Mak 2:19**) era abantu be, ekkansa, ye mugole we omukyala (**Kub 19:7; 21:2, 9-10**). Nga bwe twalabye mu **2.VIII.J. Yesu, si Muhammad eyayigirizanga n'obuyinza**, Muhammad yagamba nti teyaleetayo kipya (**Q. 46:9**), naye Yesu yaleeta “etteeka lya Kristo” (**Lukka 22:20; 1 Kol 11:25; 2 Kol 3:6; Beb 8:8-13; 9:15**) era yasobola okukyusa etteeka lya Katonda mu buyinza (**Q. 3:50; Mat 5:21-22, 27-28, 31-34, 38-44; Makko 7:18-19**). Yasobola okukikola kubanga, obutafaanana Muhammad agamba okufuna Kuraani okuva ewa malayika, buli kyonna Yesu kye yakola yakirabira ku Kitaawe (**Yokaana 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**) kubanga ye “ky'Ekigabo kya Katonda” (**Q. 3:39, 45; 4:171; Yokaana 1:1, 14; Kub 19:13**).

Yesu yekka y'asobola okuba nnabbi eyalagulwa mu **Ma 18:15-19** kubanga obulamu bwe tebukoma ku kukwatagana n'obulamu bwa Musa, naye asinga wala Musa. Abebbulaniya annyonyola engeri Kristo gy'afaanana Musa, naye ng'asinga Musa (**Beb 3:1-6**): Kristo “*agwanidde ekitiibwa okusinga Musa, ng'omuzimbi w'ennyumba bw'alina ekitiibwa ekisinga ennyumba*” (**Beb 3:3**); era so nga “*Musa yali mwesigwa mu nnyumba ye yonna ng'omuweereza . . . Kristo yali mwesigwa ng'omwana ku nnyumba ye*” (**Beb 3:5-6**). Tulaba okufaanagana kuno okuva lwe twazaalibwa okutuuka ku kufa:

- *Musa yali mukulembeze wa Masiya*. Musa yali wa njawulo mu bannabbi, olw'ebikolwa eby'amaanyi bye yakola n'olw'okuba nti Katonda teyayogera naye mu kwolesebwa na birooto wabula “akamwa ku kamwa” ne “*maaso ku maaso*” (**Kubal 12:6-8; Ma 34:10-12; Q. 4:164**) ng'omusajja bw'ayogera ne mukwano gwe (**Okuva 33:11**). Kyokka, Yesu yali mukulu nnyo okusinga Musa. Yesu ye Masiya (**Mat 1:1, 16-17; 2:4; Yokaana 1:41; 4:25-26; Q. 3:45; 4:157, 171-72; 5:72, 75; 9:30**). Yesu Yesu yakola ebyamagero ebinene okusinga Musa, nga mw'otwalidde n'okuzuukiza abafu n'okuzuukira mu bafu. Yesu asinga Musa kubanga ye yekka eyalaba Kitaffe, okuva lwe yava eri Kitaffe (Yokaana 6:46) era ye kennyini “*ekifaananyi ekituufu*” eky Katonda (**Beb 1:3**). Era Yesu teyakoma ku kwogera bigambo bya Katonda oluusi n'oluusi; mu kifo ky'ekyo, teyakola kintu kyonna ku bubwe, wabula buli kye yakola ne ky'ayogera Kitaffe kye yamuwa (**Yokaana 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**). Ensonga eri nti Yesu teyakoma ku kwogera bigambo bya Katonda wabula ye kennyini yali Kigambo kya Katonda kyennyini eyajja ku nsi ng'omuntu (**Yokaana 1:1, 14; Kub 19:13; Q. 3:39, 45; 4:171**).
- *Okwegeza mu bulamu bwabwe nga bakyalibawere*. Waliwo okufaanagana okweyoleka wakati w'okugezaako kwa Falaawo ne Kerode okutta abaana b'Ababbulaniya (**Okuva 1:16; Mat 2:16**). Bombi Falaawo ne Kerode baali bafuzi abataty Katonda abaali batya okusituka kw'amaanyi agayinza okubawakanya oba okubasikira (laba **Okuva 1:8-12; Mat 2:1-3**).
- *Okukomawo okuva e Misiri*. Musa ne Yesu bombi baddukira mu nsi endala (**Okuva 2:15; Mat 2:13-15**). Mu mbeera zombi baategezebwa mu ngeri esukkulumye ku butonde ddi lwe balina okudda, kubanga abaali baagala okubatta baali bafu (**Okuva 4:19-20; Mat 2:19-21**).
- *Eddembe okuva mu buddu*. Musa yakulembera abantu be okuva mu buddu e Misiri ne bagenda mu bulamu obuggya obw'eddembe (**Okuva 12:29-32**). Yesu yakulembera abantu be okuva mu buddu obusingako ennyo obw'ekibi, okufa, Setaani, n'obuddu bw'amateeka, bwe kityo “*bwe munaanywerera mu kigambo kyange, kale muli bayigirizwa bange ddala; era mulimanya amazima, n'amazima galibafuula ab'eddembe*” (**Yokaana 8:30-31**).
- *Manna*. Nga Mukama bwe yawa emmaanu nga Musa akulembera Isiraeri mu ddungu (**Okuva 16:1-21**), bwe kityo Yesu yagamba nti, “*Mazima ddala mbagamba nti si Musa y'abawadde emmere okuva mu ggulu, naye Kitange y'abawa emmere ey'amazima okuva mu ggulu. . . . Nze ndi mugaati ogw'obulamu.*” (**Yokaana 6:32, 35**) Emmaanu yali ya mubiri era ya kaseera buseera. Omugaati Yesu gw'awa (Ye kennyini) guwa omuntu yenna agulya obulamu obutaggwaawo (**Yokaana 6:48-58**).
- *Amazzi agava mu lwazi*. Musa yakuba olwazi mu ddungu, n'awa abantu amazzi (**Okuva 17:6; Kubal 20:11; Zab 78:15**). Mu **1 Kol 10:4**, Pawulo alaga nti ddala Abaisiraeri “*baali banywa ku lwazi olw'omwoyo . . . n'olwazi ye Kristo.*” Newankubadde amazzi agaava mu lwazi Musa lwe yakuba mu ddungu gaawa abantu obulamu obw'omubiri, Yesu awa “*amazzi amalamu*” ag'obulamu obutaggwaawo (**Yokaana 4:10-14; 7:36-39**). Enkola y'ekika (ekifaanana) tekoma awo. Musa teyakirizibwa kukulembera bantu be mu nsi ensuubize kubanga yakuba olwazi omulundi ogwokubiri afune amazzi okusinga kwogera nalyo nga

Katonda bwe yali amulagidde (**Kubal 20:8-12**). Kino tekyakoma ku bujeemu eri Katonda, naye kyali kikyamu okulaga enjiri. Ensonga eri nti, ng'olwazi, Kristo "yakubwa" n'omuggo gw'obwenkanya bwa Katonda omulundi gumu gwokka, so si mirundi ebiri: yakola "ssaddaaka emu olw'ebibi olw'emirembe gyonna" (**Beb 10:12**; laba ne **Beb 10:10, 14**).

- *Etteeka lya Katonda ku lusozi.* Nga Katonda bwe yawa Musa Amateeka ku lusozi (**Okuva 19:20**), ne Yesu bwe yawa amateeka ge ku lusozi (**Mat 5:1-2**). Wadde kiri kityo, ebyo byombi bya njawulo mu ngeri, ng'Omutume Yokaana bw'agamba: "Amateeka gaaweebwa okuyitira mu Musa; ekisa n'amazima byatuukirira mu Yesu Kristo" (**Yokaana 1:17**).
- *Ssaddaaka n'okutangirira.* Newankubadde nga Musa yawaayo okutangirira n'okwewaayo olw'ekibi ky'abantu be (**Okuva 32:30-32**), mu butuufu Yesu yatangirira era ne yeewaayo olw'ekibi ky'abantu be (**Bar 3:23-25; 5:6-8; Beb 9: 26-28; 10: 11-12; 1 Yokaana 2:2**).
- *Feesi ezimasamasa.* Nga ffeesi ya Musa bwe yayakaayakana ng'aserengeta okuva ku lusozi Sinaayi oluvannyuma lw'okufuna amateeka ekkumi omulundi ogw'okubiri (**Okuva 34:29**), bwe kityo ne ffeesi ya Yesu n'ebyalalo bye byayaka ku lusozi olw'okufuuka (**Mat 17:2; Makko 9: 2-3; Luka 9:29**). Lukka ategeeza nti ku lusozi lw'okufuuka Yesu, Musa, ne Eriya baali bateesa ku "kuva" kwa Yesu yennyini [ekigambo ky'Oluyoanaani ekyavvuunulwa nga "okugenda"] (**Lukka 9:30-31**).
- *Abatabaganya.* Nga Musa bwe yali omutabaganya wakati wa Katonda ne Isiraeri (**Okuva 20:19; Ma 5:5; Bag 3:19**), ne Yesu ye "mutabaganya omu wakati wa Katonda n'abantu" (**1 Tim 2:5**).
- *Endagaano.* Ku kijjulo eky'enkomerero Yesu yagamba nti "guno gwe musaayi gwange ogw'endagaano" (**Mat 26:28; Mak 14:24**). Ekyo kiddamu ebigambo bya Musa ebiri mu **Kuva 24:8**. Naye, Musa yakakasa endagaano ya Katonda eya Musa n'omusaayi gw'ebisolo (**Okuva 24:8**), naye Yesu asinga Musa ng'akakasa endagaano empya mu musaayi gwe (**Mat 26:28; Makko 14:24; Lukka 22:20**; laba **1 Kol 11:25; Beb 8:7-13; 9:11-14**), ekyafuula endagaano ya Musa okudibizibwa. Ekirala, endagaano ya Musa teyasonyiwa bibi wadde okuwa obulamu obutaggwaawo; Edagaano Empya Yesu gye yatongoza mu musaayi gwe y'esonyiwa ebibi era n'egaba obulamu obutaggwaawo.
- *Obulokozi okuva mu kufa.* Yesu yageraageranya okufa kwe ku Musa. Yesu yagamba nti, "Nga Musa bwe yasitula omusota mu ddungu, n'Omwana w'Omuntu bw'atyo bw'alina okusitulibwa" (**Yokaana 3:14**; laba **Kubal 21:9**). Okutunuulira omusota ogw'ekikomo mu ddungu kyawonya omuntu okufa mu mubiri; okutunuulira Yesu kiwa omuntu obulamu obutaggwaawo era kiwonya omuntu okuva mu kufa okw'okubiri.
- *Emibiri gy'abafu.* Emirambo gya Musa ne Yesu tegisobola kusangibwa. **Ma 34:6** wagamba nti Musa yaziikibwa mu nsi ya Mowaabu, "naye tewali amanyi kifo we yaziikibwa n'okutuusa leero." Yesu naye yaziikibwa, naye n'omulambo gwe tegusobola kusangibwa kubanga yazuukira! Nga malayika bwe yagamba Maliyamu Magudaleene nti, "Tali wano, kubanga azuukidde, nga bwe yagamba. Jjangu mulabe ekifo we yali agalamidde" (**Mat 28:6**).

4. Ensonga ennene ey'obunnabbi y'enkolagana ya Katonda ey'endagaano ne Ibulayimu eyayita mu lunyiriri lwa Isaaka, so si Isimayiri. Katonda yassaawo endagaano ye ne Ibulayimu ("Endagaano ya Ibulayimu," **Lub 12:1-3; 13:14-17; 15:1-21; 17:1-21; 22:15-18**), gye yakakasa eya Ibulayimu omwana Isaaka (**Lub 26:1-5, 24**) n'eri mutabani wa Isaaka omuto Yakobo (**Lub 28:3-4, 13-15; 35:11-12**). Olunyiriri lw'endagaano terwayita mu Isimayiri. Kino kyeyolekera mu **Q. 29:27** egamba nti, "Era twawa (Ibulayimu) Isaaka ne Yakobo, ne tussaawo mu bazzukulu be Obunnabbi n'Okubikkulirwa." Obunnabbi obuli mu **Ma 18:15-19** bukolebwa eri Isiraeri mu mbeera y'endagaano eya Isiraeri. *Tafsir Ibn Kathir* akkirizza nti "Bannabbi bonna ab'abaana ba Isirayiri baali bava mu bazzukulu be [Isaka]," so nga "tewali Nabbi yenna ava mu lunyiriri lwa Isma'il ng'oggyeeko [Muhammad]" (Ibn Kathir 2003: Q. 29:27, okuteesa; laba ne A'la Mawdudi n.d.: Q. 29:27n.47). Bwe kityo, mu nsonga n'endagaano, Muhammad tayinza kuba nnabbi ayogerwako mu **Ma 18:15-19** kubanga tava mu lunyiriri lwa Isaaka olw'endagaano n'obunnabbi; Yesu yali (**Mat 1:1-2, 16; Lukka 3:23, 34**).

B. Muhammad ye "Omuyambi" Yesu gwe yayogerako mu Yokaana 14:16; 15:26; 16:7?

Mu **Yokaana 14:16** Yesu yagamba nti, "Ndisaba Kitange, n'abawa Omuyambi omulala, alyoke abeere nammwe emirembe gyonna." Mu **Yokaana 14:26** Yesu yagamba nti, "Naye Omuyambi, Omwoyo Omutukuvu, Kitange gw'alituma mu linnya lyange, alibayigiriza byonna, era ajja kubajjukiza byonna bye nnabagamba." Mu **Yokaana 15:26**, mu ngeri y'emu yagamba nti, "Omuyambi bw'alijja, gwe ndibasindikira okuva eri Kitange, oyo ye Mwoyo ow'amazima ava eri Kitange, alitegeeza ku nze." Mu **Yokaana 16:7** yagattako nti, "Naye mbagamba amazima nti ngenda kugasa mmwe; kubanga bwe sigenda, Omuyambi tajja kujja gy'oli; naye bwe nyenda, nja kumutuma gy'oli." Ekigambo ky'Oluyoanaani ekyavvuunulwa "Omuyambi" ye *Paraklētōs* ekitegeeza "oyo ayitiddwa ku mabbali okuyamba; oba Omubudaabuda, Omuwolereza, Omwegayirizi" (NASB 1995: Yokaana 14:16n.1; laba Danker 2000: paraklētōs, 766; Zodhiates 1992: paraklētōs, 1107). Ennyiriri zino

zonna kitundu kya mboozu ekwata kumpi **Yokaana 14-16** yonna.

Yusuf Ali agamba ekifo ky'Abasiraamu ekikulu: "Mu Ndagaano Empya nga bwe kiri kati, Muhammad alaguddwa mu Njiri ya Yokaana Omutukuvu, 14:16, 15:26, ne 16:7; Omubeezi ow'omu maaso tayinza kuba 'Mwoyo Mutukuvu' ng'Abakristaayo bwe bategeera, kubanga Omwoyo Omutukuvu yaliwo dda, ng'ayamba era ng'aluhamba Yesu. Ekigambo ky'Oluyonaani ekivvunuddwa 'Omubeezi' ye 'Paracletos', nga kino kyangu okuvunda okuva mu 'Pericytos', kumpi nga kivvunulwa butereevu ekya 'Muhammad' oba 'Ahmad.'" (Ali 2006: Q. 3:81n.416) Ali ayongerako nti, "'Ahmad', oba 'Muhammad', Oyo Atenderezebwa, kumpi nkyusa ya kigambo ky'Oluyonaani Pericytos. Mu Njiri ya Yokaana eriwo kati, 14:16, 15:26, ne 16:7, ekigambo 'Omubeezi' mu nkyusa y'Olungereza kya kigambo ky'Oluyonaani 'Paracletos', ekitegeeza 'Omuwolereza', 'oyo eyayitibwa okuyambibwa wa mulala, mukwano gwe ow'ekisa', okusinga 'Omubeezi'. Abasawo baffe bawakanya nti Paracletos kusoma kwonoonofu eri Pericytos, era nti mu njogera yaabwe eyasooka ku Yesu mwalimu obunnabbi bwa Nabbi waffe *Ahmad* erinnya lye. Ne bwe tunaasoma Paraclete, kyandibadde kikwata ku Nabbi, 'Omusaasizi eri ebitonde byonna' (21:107) era 'asinga ekisa era ekisa eri Abakkiriza' (9:128)." (Ekitundu kye kimu: Q. 61:6n.5488)

Laylah awa ensonga zino wammanga lwaki Abasiraamu bawakanya nti "Paraclete" eyasuubizibwa Yesu ye Muhammad, so si Mwoyo Mutukuvu: "Ebigambo 'paraclete omulala' bitegeeza nti Yesu yennyini yali Paraclete Katonda gwe yatuma. Kino kitegeeza nti Paraclete si Mwoyo Mutukuvu oba Mwoyo wa Katonda nga Abakristaayo bwe baali baagala. Ennyonyola n'omulimu ebiweereddwa Paraclete mu Njiri ya Yokaana biba bya nnabbi, so si bya Mwoyo Mutukuvu. Bwe kiba bwe kityo, Yesu yali nnabbi, nga bwe bayitibwa nnabbi omulundi gumu n'emirundi mu njiri ennya. Wano njagala okugumiza nti ekigambo 'omulala' mu kigambo kya Yesu tekiyinda mu ngeri yonna kukwata ku Mwoyo Mutukuvu, okuva bwe kiri nti waliwo Omwoyo Omutukuvu omu yekka, so si babiri oba okusingawo. Bwatyo kiva mu nsonga okugamba nti Yesu yasaba Katonda asindike Omwoyo Omutukuvu omulala. Kisinga obukulu okulaga nti Yesu yannyonyola emirimu gya Paraclete, nnabbi, eyali ajja, ng'okuyigiriza abagoberezi be ebintu byonna, okubajjukiza byonna bye yayogera, n'okumuwa obujulirwa. Mu ntegeeza Nabbi Muhammad ye nnabbi yekka eyajja oluvannyuma lwa Yesu n'amuwa obujulizi." (Laylah 2005:50-51; laba ne Abdul Mohsin 2006: 202-07; Hilali ne Khan 1998:909-10; Emerick 2004:224)

Dirks agamba nti okuva "Omwoyo Omutukuvu bwe yaliwo dda era ng'akola mu nsi, ektgz., yali yasindikibwa dda Allah, ng'ekiseera Yesu kigambibwa nti yayogera ebigambo ebyo waggulu tebinnabaawo, engeri yokka ennyiriri ezo waggulu gye zikolamu amakulu mu ndowooza kwe kutaputa 'Omuwolereza' ne 'Omwoyo Omutukuvu' [nga] ebintu bibiri eby'enjawulo" (Dirks 2008: 127) Dirks ajuliza emboozu ya Yesu okuva mu **Yokaana 14:25-31**, ng'aggumiza **oluny 30**, "*Sijja kwogera nnyo naawe, kubanga omufuzi w'ensi ajja, era talina kintu mu Nze.*" Dirks amaliriza nti, "Omuwolereza ye 'mufuzi w'ensi eno' ajja, ow'ekiseera. . . . Ebyembi, abagoberezi ba Yesu bayinza okufuna obuzibu mu kutegeera Omuwolereza, n'okukkiriza mu kubikkulirwa Omuwolereza kwe yafuna. N'olwekyo, Yesu alina okulabula abagoberezi be ku kujja kw'Omuwolereza ono, naye ajja kuba 'mufuzi w'ensi eno'. Wadde ng'abasomi Abasiraamu osanga bajja kwanguyirwa okuzuula omuntu yekka ayinza okutuukana n'okutegeera kuno, kati kiteesebwako mpola eri abasomi Abakristaayo nti omuntu yekka oluvannyuma lwa Yesu asobola n'okukwatagana n'okutegeera kuno mu ngeri etategeerekeka ye Nabbi Muhammad." (Ibid.: 128) Nate, buli Musiraamu kye yeeyogerako ku bitundu bino si kituufu.

1. Baibuli eraga bulungi nti "Omuyambi" ("Omubeezi"; "Omuwolereza") ye Mwoyo Omutukuvu. **Yokaana 14:17, 26; 15:26; ne 16:13** biraga bulungi "Omuyambi" Yesu gw'asuubiza okutuma nga "*Omwoyo ow'amazima.*" Omwoyo ono—Omuyambi—ye kennyini ayongerako okumanyibwa mu bulambulukufu nga "Omwoyo Omutukuvu" mu **Yokaana 14:26**. Abasiraamu bagamba nti olw'okuba Omwoyo Omutukuvu yaliwo dda era ng'akola mu nsi Omuyambi eyasuubizibwa yali tayinza kuba Mwoyo Mutukuvu. Bakyamu kubanga Yesu asuubiza nti Omwoyo Omutukuvu ajja kuba ajja mu ngeri empya: Kati ajja kubeera mu bakkiriza ekitabangako mazima. Yesu agamba mu **Yokaana 14:17** ku bikwata ku Mwoyo Omutukuvu (ektgz., "*Omwoyo ow'amazima*"), "*ensi teyinza kumufuna [mu], kubanga temulaba wadde okumumanya, naye mmwe mumumanyi kubanga abeera nammwe era ajja kuba mu mmwe.*" D. A. Carson annyonyola nti, "Omwoyo Omutukuvu, ne bwe yali ayogera n'abayigirizwa be, yali abeera nabo okutuusa Yesu bwe yaliwo nabo, kubanga ye Kitaffe yali awadde Omwoyo awatali kkomo ([Yokaana] 3:34). Naye ekiseera kyandituuse, nga Yesu amaze okugulumizibwa era ng'amaze okwegayirira Kitaawe okusindika 'Omukulu omulala', ng'Omwoyo yennyini ali mu bayigirizwa bennyini." (Carson 1991: 510)

Edda abantu baali balung'amibwa okusinga amateeka ag'ebweru, Amateeka ga Musa; Omwoyo yali azze ku bantu abamu bokka okubawa amaanyi okukola emirimu egy'enjawulo naye oluvannyuma n'avaawo. Kati, Yesu asuubiza nti ddala Omwoyo ajja kubeera mu lubeerera era alungamye abo bonna abegattibwa ne

Kristo olw'okukkiriza. Eyo y'ensonga lwaki **Bar 8:14** egamba nti, “*Kubanga bonna abakulemberwa Omwoyo wa Katonda, bano be baana ba Katonda.*”

2. Yesu okwogera ku “mulala” Paraclete kitegeeza Omwoyo Omutukuvu. Laylah mutuufu okugamba nti, “Ebigambo ‘paraclete omulala’ bitegeeza nti Yesu yennyini yali Paraclete eyatumibwa Katonda” era “waliwo Omwoyo Omutukuvu omu yekka, so si babiri oba okusingawo” (Laylah 2005: 50-51). Kyokka, ali mukyamu ddala mu bigambo by’afundikira. Kya lwatu nti Yesu yali tagamba nti ye Mwoyo Mutukuvu; ye Mwana. Naye nga Yesu bw’ali ow’obwakatonda, n’Omwoyo bw’ali. Nga bwe twalaba mu kukubaganya ebirowoozo ku Busatu, abantu bonna ab’Obusatu balina obutonde oba omusingi gwe gumu; nga Feinberg bwe yakigamba, “okuva bwe kiri nti waliwo ekintu kimu kyokka eky’obwakatonda ekigabanyizibwa kyenkanyi abantu bonna abasatu, waliwo okutegeera abantu bonna abasatu mwe ‘bakola’ kyonna ekimu ku bo ky’akola” (Feinberg 2001: 495). Bwe kityo, mu kitundu kyennyini Yesu mw’asuubiza okusindika Omwoyo Omutukuvu (**Yokaana 14:17**), era agamba nti, “*Nja kujja gy’oli*” (**Yokaana 14:18**). Mu ngeri eyo, okubeerawo kwa Kristo kwe kubeerawo kw’Omwoyo ne vice versa. Okugatta ku ekyo, Carson annyonyola nti, “‘Ekitundu ekirala’ mu nsonga y’okugenda kwa Yesu kitegeeza nti abayigirizwa baafuna dda omu, oyo agenda. Wadde nga Yesu tabangako mu Njiri ey’okuna ayogerwako mu bulambulukufu nga paraklētōs, ekitiibwa ekyo kimukozesebwa mu 1 Yokaana 2:1.” (Carson 1991: 500)¹⁵⁸ Zodhiates ayongerako nti, “Kristo alonda Omwoyo Omutukuvu nga Paraclete (Yokaana 14:16), era n’amuyita allos, omulala, ekitegeeza omulala ow’omutindo ogw’enganankana so si *heteros*, omulala ow’omutindo ogw’enjawulo. N’olwekyo, Omwoyo Omutukuvu Yesu Kristo yamulonda nga eyenkanankana naye, ektgz., Katonda (1 Yokaana 2:1). . . . Omwoyo Omutukuvu ayitibwa Paraclete kubanga atwala ofiisi ya Kristo mu nsi so nga Kristo tali mu nsi nga Katonda-Omuntu mu ngeri y’omubiri. Okugatta ku ekyo, Omwoyo Omutukuvu era ayitibwa Paraclete kubanga akola ng’omumyuka wa Kristo ku nsi. Kristo mu Yokaana 14:16 bwe yeeyita paraclete, y’emu n’Omwoyo Omutukuvu, ekigambo tekiteekwa kutegeerwa nga kikwata ku Kristo mu ngeri y’emu nga mu 1 Yokaana 2:1 mwe kitegeeza Omuwolereza waffe ow’okukyusaamu eyeegayirira ensonga yaffe ne Kitaffe. Kisinga kutwalibwa ng’oyo awolereza ensonga za Katonda gye tuli (laba Yokaana 14:7-9).” (Zodhiates 1992: *paraklētōs*, 1107)

3. Yesu yandibadde ayogera ku Paraclete yekka nga Omwoyo Omutukuvu, so si nnabbi. Abasiraamu bawakanya nti “Yesu yannyonyola emirimu gya Paraclete ajja, nnabbi, ng’okuyigiriza abagoberezi be ebintu byonna, okubajjukiza byonna bye yayogera, n’okumuwa obujulizi. Mu ntegeeza Nabbi Muhammad ye nnabbi yekka eyajja oluvannyuma lwa Yesu n’amuwa obujulizi.” (Laylah 2005: 51) Omuparaclete yali tayinza kuba nnabbi olw’ensonga zino wammanga:

- Ekisooka, nga Yesu yali nnabbi yali asinga nnabbi—yali wa Katonda. Okusuubiza kwe okusindika Omuyambi “omulala” (“omulala ow’omutindo ogw’enganankana,” Zodhiates 1992: *paraklētōs*, 1107) kitegeeza nti n’Omuparaclete naye alina okuba ow’obwakatonda.
- Ekyokubiri, Yesu yagamba abayigirizwa be nti, “*Nja kumutuma gye muli*” (**Yokaana 16:7**). Teyasuubiza kusindika muntu eri Abawalabu oluvannyuma lw’emyaka 600, ekitandikoze abayigirizwa (oba omu ku bagoberezi ba Yesu yenna) akalungi n’akatono.
- Ekyokusatu, Yesu yagamba nti Omuyambi “*anaabeera nammwe emirembe gyonna*” (**Yokaana 14:16**). Tewali nnabbi muntu yenna yali asobola kubeera na bantu “emirembe gyonna”; Katonda ataggwaawo yekka, mu muntu w’Omwoyo Omutukuvu, ye yali asobola okubeera n’abantu emirembe gyonna.
- Eky’okuna, Yesu yagamba abayigirizwa be nti “*mumumanyi kubanga abeera nammwe*” (**Yokaana 14:17**). Omwoyo Omutukuvu, mu muntu wa Yesu, ddala yali dda “n’abayigirizwa; naye tebaasobola era tebaasobola kumanya Muhammad atagenda kuzaalibwa okutuusa nga wayise emyaka egisukka mu 500.
- Eky’okutaano, *Omwoyo* “*ajja kuba mu ggwe.*” Muhammad mu butuufu yali tasobola kubeera munda mu bantu.
- Eky’omukaaga, Yesu yagamba nti, “*Ensi teyinza kumutegeera [Omukulu], kubanga temulaba wadde okumumanya*” (**Yokaana 14:17**). Ekyo tekiyinza kuba nga kitegeeza Muhammad oba nnabbi yenna ow’obuntu kubanga Muhammad yalabibwa era n’amanyibwa. Naye ensi tesobola kulaba wadde okumanya Paraclete kubanga “si muntu; Ye Mwoyo wa Katonda alonda ani yandimutegedde. Okuva Omubudaabuda bwe Mwoyo, ensi tesobola kumulaba era, abo b’abeeramu bokka be basobola okumumanya — so si nsi okutwalira awamu.” (Sundiata 2006: 274)
- Eky’omusanvu, “Ekisuubizo kya [**Yokaana 14:26**] kitunuulidde omulimu gw’Omwoyo eri omulembe gw’abayigirizwa ogwasooka, so si eri Abakristaayo bonna abaddirira. Ekigendererwa kya Yokaana mu kussaamu omulamwa guno n’olunyiriri luno kiri . . . okunnyonyola abasomi ku nkomerero y’ekyasa

¹⁵⁸ “Okuva bwe kiri nti Paraclete aweebwa ng’omulala mu kifo kya Yesu . . . Yokaana talonzalanza kukozeza nnakyusa ye ey’ekisajja ey’obuntu wadde ng’ekigambo ‘Omwoyo’ mu Luyonaani mu butongole tekitaliimu” (Carson 1991: 510).

ekyasooka engeri abajulirwa abaasooka, abayigirizwa abaasooka, gye baategeera obulungi amazima ga Yesu Kristo mu bujuvu.” (Carson 1991: 505) Kya lwatu nti Muhammad ekyo yali tasobola kukikola kubanga teyazaalibwa wadde okutuusa nga wayise emyaka egisukka mu 500, era ne bwe yamala okufuuka nnabbi teyagezaako kukola ekyo Yesu kye yagamba nti Paraclete yandikoze.

- Eky’omunaana, Yesu yagamba nti Omwoyo “*ajja kungulumiza, kubanga ajja kuggya ku byange n’abibitegeeza*” (**Yokaana 16:14**). “Yesu yennyini ge mazima [**Yokaana 14:6**]; kati Omwoyo ow’amazima akulembera abayigirizwa mu bitegeeza byonna eby’amazima, okubikkulirwa, mu butonde nga bisibiddwa ne Yesu Kristo. Tewali kifo kirala kya mazima; bino *byonna mazima*. . . . Ekigenda okujja kitegeeza byonna ebibaawo mu bivudde mu kubikkulirwa okukulu okusibiddwa ku muntu wa Yesu, obuweereza, okufa, okuzuukira, n’okugulumizibwa. . . . Omuparaclete olw’obuweereza bwe aleeta ekitiibwa eri Yesu: ekyo kye kigendererwa kye ekikulu. Enkola ye kwe kubikkula omuntu ye Yesu n’omulimu gwe: ektgz. okuggya ku ebyo ebyange ne nkumanyisa tekitegeeza butegeeza nti Omulakisi ayisa ebyo Yesu by’alangirira, wabula nti okubikkulirwa kwonna okusibiddwa mu muntu ye Yesu n’obutume bwe bwe biri ne banyigiriza abayigirizwa.” (Carson 1991: 539-41) Muhammad teyakola kintu kyonna ku bino; essira yalitadde ku kugulumiza Yesu wabula yali ku ye kennyini. Mazima ddala, “Muhammed bwe yatuuka ku nkomerero, teyabudaabuda Bayudaaya n’Abakristaayo: Muhammad yabatulugunya era n’akubiriza abagoberezi be okweyongerayo we yakoma. Yesu teyalina musadist—n’ekyavaamu, teyayinza kusuubiza muntu nga Muhammad eri abayigirizwa be Abayudaaya n’amuyita ‘Omubudaabuda omulala.’” (Sundiata 2006: 274)

4. Abasiraamu okugamba nti Paracletos nguzi ya Periclytos tekirina musingi n’akatonu. Abasiraamu bagamba nti “Paracletos kusoma kwonoonaka eri Periclytos [ekitegeeza ‘Omutenderezabwa’], era nti mu kwogera kwabwe okwasooka ku Yesu mwalimu obunnabbi bwa Nabbi waffe *Ahmad* [nga era kitegeeza ‘Omutenderezabwa’] mu linnya” (Ali 2006: Q. 61:6n.5488). Okwogerwako okwo tekuliimu musingi gwonna. Jjukira nti waliwo ebiwandiiko bingi eby’edda eby’Ebbaluwa ey’Ekitalo ebibaddewo ebibaddewo edda nga tebinnabaawo mu kiseera kya Muhammad. Gilchrist alaga nti, “Tewali bujulizi bwonna mu biwandiiko ebiraga nti ekigambo ekyasooka kiyinza okuba nga kyali *periklutos* [ektgz., *periclytos*]. Mu butuufu ekigambo kino tewali we kirabika mu Ndagaano Empya ey’Oluyonaani era okusinziira ku ekyo si Kigambo kya Baibuli. Okwezozaako kw’Abasiraamu tekwesigama ku ngeri yonna ey’obujulizi obukakafu, obw’amazima wabula ku kuteebereza kwokka okukwatagana nabo. . . . Tewali kintu kyonna mu bigambo byonna ebina ebya Yesu ebikwata ku Mubudaabuda okuwagira okukaayana nti yali wa kubeera ‘Oyo Atenderezabwa’. . . . Ekisesa ku nsonga eno kwe kuba nti wano tulina obujulizi obw’olwatu obulaga nti Omusiraamu agezaako okukola ekyo kye babadde balumiriza ensi y’Abakristaayo mu bukyamu okukola, kwe kugamba, okugezaako okukyusa Baibuli okutuukana n’ebyo bye baagala!” (Gilchrist 2002: 129-30)

Singa omuntu akyusa *periklutos* [“Omutenderezabwa”] wano, era alina okugikyusa mu **1 Yokaana 2:1** era paraklētōs we yalabika: “*Abaana bange abato, mbawandiikira ebintu bino muleme kwonoona . Era omuntu yenna bw’ayonoona, tulina Omuwolereza [paraklētōs] eri Kitaffe, Yesu Kristo omutuukirivu.*” Mu **1 Yokaana 2:1**, “Omutenderezabwa” takwatagana na nsonga, era nga mu **Yokaana 14-16** *paraklētōsis* eyategeezebwa mu ngeri ey’enjawulo ng’omuntu omulala atali Muhammad, mu mbeera eno Yesu Kristo. Eky’okuba nti Abasiraamu balina okuddukira mu kugezaako okukyusa ebigambo bya Baibuli okuyiia ebigambo ebimu ebikwata ku Muhammad kiraga nti ne bo bategeera Kuraani nkyamu bw’egamba nti Muhammad yalagulwa mu Baibuli. Kino tekikoma ku kukwata ku butonde bwa Kuraani obugambibwa okuba obw’obwokatonda wabula kiggyawo obujulizi obw’okusatu obwa Abdul-Mohsin obulaga nti Muhammad yali nnabbi omutuufu.

5. Okwogera kwa Dirks nti Paraclete “mufuzi w’ensi” ow’ekiseera, kya bulimba. Mu **Yokaana 14:30** Yesu agamba nti, “*Sijja kwogera naawe nnyo, kubanga omufuzi w’ensi ajja, era talina kintu kyonna mu Nze.*” Jerald Dirks agamba nti “Omuwolereza [Paraclete] is a coming, temporal ‘omufuzi w’ensi eno’” (Dirks 2008: 128). Ekyo kyeyoleka bulungi nti si kituufu. Ekisooka, Yesu aba yeeyoleka ku “mufuzi w’ensi” bw’agamba nti “talina kintu kyonna mu Nze.” Oyo nfumo ya Lwebbulaniya ng’eyo “etera okukozesebwa mu nsonga z’amateeka, ‘talina kye yeewozaako ku nze’, ‘talina kintu kyonna ku nze’” (Carson 1991: 508-09). Ekisinga obukulu, “*omufuzi w’ensi*” kyeyoleka bulungi nti ye Setaani! Ekyo tekirabibwa mu nsonga eziri wano yokka, naye n’ebifo ebirala Yesu gye yakozesa ebigambo ebyo: “*Kaakano omusango guli ku nsi eno; kaakano omufuzi w’ensi eno aligobebwa*” (**Yokaana 12:31**); “*n’okusalirwa omusango, kubanga omufuzi w’ensi eno asaliddwa omusango*” (**Yokaana 16:11**). N’olwekyo Abasiraamu balina okuddamu okwetegereza ennyo engeri gye bakozesaamu Baibuli obubi sikulwa nga balaga nti Muhammad ye Setaani yennyini.

C. Okumaliriza

Wadde ng’Abasiraamu bagezaako okuzuula Muhammad ng’asangibwa awalala mu Baibuli, ebitundu ebyo waggulu bye bikulu bye batunuulira. Ensonga eno erina ebikulu ebikwata ku nsonga eno. Ekisooka,

okugamba kwa Kuraani nti Muhammad yalagulwa mu Baibuli si nsonga ntono yokka ey'obutakkaanya wakati w'Abakristaayo n'Abasiraamu wabula egenda ku mutima gw'ekyo Yesu ky'ali n'obutatabagana bw'Obukristaayo n'Obusiraamu. Ensonga eri nti Baibuli yonna mboozu y'engeri, ng'ayita mu nteekateeka ennene eyalimu okuyita Ibulayimu n'eggwanga lya Isirayiri, Katonda gye yateekateeka ekkubo ly'okujja kwe ku nsi mu muntu wa Yesu Kristo okuleeta okusonyiyibwa ekibi n'okuzzaawo okussa ekimu naye. Bwe kityo, OT kwe kutegeka enjiri; Enjiri kwe kwolesebwa kw'enjiri; Ebikolwa kwe kugaziya enjiri; Ebbaluwa ze nnyinyonyola y'enjiri; era Okubikkulirwa kwe kutuukirizibwa kw'enjiri. Omuntu omukulu mu Baibuli yonna—oyo akola omulimu gw'obutonzi, ekkubo ly'okununulibwa, n'ensibuko n'okugatta ebitonde ebipya—ye Yesu Kristo; mazima ddala, OT yonna ku nkomerero yali ewa obujulizi ku Yesu (laba **Lukka 24:25-27; Yokaana 5:39-40, 46; Ebik 3:18, 24; 10:43; 26:22-23; 2 Kol 1:20; Bef 1:9-10; Baf 2:6-11; Beb 1:1-3; 1 Peet 1:10-12**). **Beb 1:1-3** egamba nti, “*Katonda, oluvannyuma lw'okwogera edda mu bannabbi mu bitundu bingi ne mu ngeri nnyingi, mu nnaku zino ez'oluvannyuma ayogedde naffe mu Mwana we, gwe yalonda omusika w'ebintu byonna, era n'ayita mu ye Yakola ensi. Era Ye kwakaayakana kw'ekitiibwa kye n'ekifaananyi ekituufu eky'obutonde bwe, era anyweza ebintu byonna n'ekigambo ky'amaanyi ge. Bwe yamala okutukuza ebibi, n'atuula ku mukono ogwa ddyo ogw'Obwakabaka waggulu.*” Ekimu ku bitegeeza kino kiri nti tewali ayinza kujja oluvannyuma lwa Yesu—era tasonga ku muntu mulala yenna—kubanga Yesu yennyini ye kutuukirizibwa n'okutuukirizibwa kw'enteekateeka ya Katonda yonna. Okusubwa ekyo kwe kusubwa emboozu yonna eya Baibuli.¹⁵⁹

Ekyokubiri, okunoonya kw'Abasiraamu okuzuula Muhammad mu Baibuli kutyoboola ebyo Abasiraamu bye bagamba nti Baibuli eyoonese. Mu kunoonya n'okutaputa Baibuli okusanga Muhammad nga yalagula eyo, Abasiraamu bagenda mu maaso nga basinziira ku musingi nti Baibuli *teyonoonebwangako*. Adelphi ne Hahn babikkula okusesa kw'embeera eno: “Aya za Kuraani zennyini [**Q. 7:157; 61:6**] zikoledde ng'ekiziyiza mu mirundi mingi okuvunaanibwa mu bungi nti Abayudaaya n'Abakristaayo boonoonye ebiwandiiko by'Ebyawandiikibwa byennyini (*tahrif-i lafzi*). Kubanga bwe kiba nga kiteeberezebwa nti Omuyudaaya n'Omukristaayo baalina obulabe obw'amaanyi eri baliraanwa baabwe Abasiraamu ne baddukira mu tahrif-i lafzi, ebiwandiiko bino munda mu Baibuli tebyandibadde [ektgz., **Ma 18:15-19; Yokaana 14:16**], Abasiraamu bangi gye bagamba nti bajuliza Muhammad, be basoose okusangulwa? Era singa zaasazibwamu, kino tekyandigaanyi obutuufu obuliwo kati obw'ebitundu bya Kuraani ebyaakajulizibwa? Wabula okunoonya kuyagenda mu maaso. Mu kunoonya kuno temuli kukkiriza kwa Musiraamu mu kasirise nti Omuyudaaya n'Omukristaayo bassa ekitiibwa ekimala mu Byawandiikibwa okwewala okubikyusa mu ngeri ey'ekimpatiira bwetyo? (Adelphi ne Hahn 199: pt.1.11) Mu bufunze, endowooza nti Muhammad yalagulwa mu Baibuli si si mazima yokka, naye si mazima mu ngeri ezisinga wala enzito okusinga ennyonyola y'ebitundu bya Baibuli ebitongole gye eyinza okulaga.

VI. Enkulaakulanya ya Kuraani

Kuraani kitegeeza “okuyeeyereza” oba “okusoma.” Kuraani etwalibwa ng'Ekigambo kya Allah kyennyini, ekibeerawo emirembe gyonna mu ku kipande mu ggulu (**Q. 85:21-22**). Okusinziira ku nzikiriza y'Obusiraamu, Kuraani yasomebwa, ekitundu ku kitundu, malayika Jibriil eri Muhammad okumala emyaka 23 (**Q. 17:106; 25:32**). “Abasiraamu bakkiriza nti ye [Muhammad] yakola enteekateeka y'essuula n'Aya zonna wansi w'obulagirizi bwa malayika omukulu Gabulyeri” (Emerick 2004: 235). Ensonga entuufu byogera ku mboozu ey'enjawulo.¹⁶⁰

¹⁵⁹ Ebiwandiiko bya Baibuli ebikwata ku Yesu ng'okutuukirizibwa kw'emboozu ya Baibuli bifunze mu Menn 2009-2018: 26-93.

¹⁶⁰ Obuvo n'ensibuko za Kuraani byogera mu bitabo bingi, omuli: Gilchrist 1986: 200-14; Gilchrist 1989, ne muwandiisi w'ebitabo; Gilchrist 1995: essuula 4; Gilchrist 2015: ekintu ekiyitibwa *passim*; Green 2016: ekintu ekiyitibwa *passim*; Jeffery 1937: ekintu ekiyitibwa *passim*; Nehls 1987: Ensibuko z'Obusiraamu; Nehls ne Eric 2009: 109-18; Spencer 2009: 23-58 mu bitundu by'eggwanga eby'enjawulo; Omutukuvu Clair-Tisdall 1901: ekintu ekiyitibwa *passim*; Sundiata 2006: 117-50 mu bitundu by'eggwanga eby'enjawulo; Ibn Warraq, omuwandiisi w'ebitabo. 2008: ekintu ekiyitibwa *passim*. “Obuli bw'enguzi bwa Kuraani” 2014 ne “Kuraani: Okwekenenya ebyo Abasiraamu bye bagamba” n.d. ze nkalala z'ebintu ebiri ku mutimbagano ebikwata ku nkulaakulana ya Kuraani.

Abakristaayo, wadde nga bakkiriza nti Baibuli Kigambo kya Katonda, wadde kiri kityo, babadde banyikivu mu kunoonyereza ku nkulaakulana ya Baibuli mu byafaayo n'okugibuuliriza ennyo. Enkola y'Abasiraamu eya bulijjo teggule nnyo ku kwekenneenya mu ngeri ey'ekigendererwa oba ebyafaayo ku nsonda, enkulaakulana, n'okukung'aanya kwa Kuraani: “Okumala ebyasa bingi Abasiraamu babadde bayigirizibwa okukkiriza nti Kuraani ekuumibwa mu biwandiiko byayo eby'Oluwarabu eby'olubereberye okuva ku mulembe gwa Muhammad, nabbi w'Obusiraamu, n'okutuusa leero ddala nga tewali nkyukakyuka, kuggyibwako oba kwongerako ya ngeri yonna era nga tewali njawulo mu kusoma. Mu kiseera kye kimu era basomeseddwa nti kino ekiteeseddwa okutuukirizibwa kw'ebiwandiiko mu kitabo kikakasa nti Kuraani erina okuba Ekigambo kya Katonda. Tewali muntu yenna okuggyako Allah, kigambibwa nti yali asobola kukuuma kiwandiiko

A. Ebitundu ebimu mu Kuraani biva mu Umar bin Al-Kattab oba Uthman bin Afan

Newankubadde Abasiraamu bagamba nti ebigambo byonna ebiri mu Kuraani bigambo bya Allah byennyini ebyatuusibwa Jibriil, Adiisi ziraga nti mukwano gwa Muhammad ow'oku lusegere Umar bin Al-Khattab ye yali ensibuko y'ebitundu ebimu ne Uthman bin Afan okuyingira mu nsonga eri omusajja eyali anaatera okubeera okutibwa yali nsibuko ya waakiri emu.

1. Okukyusa obulagirizi bw'okusaba okuva e Yersaalemi okudda mu Kab'ah e Makka (Q. 2:125). “Yanyumya Umar (bin Al-Khattab): . . . ‘Ayi Omubaka wa Allah, njagala tutwale siteegi ya Ibulayimu ng'ekifo kyaffe eky'okusala (ku zimu ku ssaala zaffe)’. Bwaty ne wajja okubudaabudibwa okw'Obwakatonda: ‘Era mmwe (abantu) mutwale siteegi ya Ibulayimu ng'ekifo eky'okusabiramu (ku zimu ku ssaala zammwe e.g. rak'at bbiri eza Tawaf ya Ka'ba)’ (2.125).” (al-Bukhari: 402; omuzingo 6, ekitabo 60, nnamba 10; Muslim: 2399)

2. Obutasasula ssaala za kuziika eri abatali bakkiriza (Q. 9:84). “Abdullah bin Ubayy bwe yafa, mutabani we yajja eri Nabbi n'agamba nti: ‘Mpa essaati yo mmubikkamu, era (abamu era) mmuweeze esswala (ey'okuziika), n'okumusabira okusonyiyibwa'. Bwaty n'amuwa essaati ye olwo n'agamba nti: ‘Bw'omala, ntegeeze nange nja kumukolera esswala (ey'okuziika).’ Naye Umar n'amuyimiriza n'amugamba nti: ‘Allah takugaana kuwaayo (kuziika).) okusabira bannanfuusi?’ Yagamba nti: ‘Nnina engeri bbiri. Oba obasaba okusonyiyibwa ku lwabwe (bannanfuusi) oba obutabasaba kusonyiyibwa.’ Bwaty n'amuwa essaala (ey'okuziika). Olwo Allah ow'oku ntikko n'abikkula nti: ‘Era temusabiranga (sswala y'okuziika) omuntu yenna ku bo (bannanfuusi) afa, wadde okuyimirira ku ntaana ye.’ Bwaty n'alekera awo okubawa esswala (ey'okuziika).” (an-Nasa'i: 1900, 1966; laba ne al-Bukhari: 1269, 5796; omuzingo 6, ekitabo 60, nnamba 192, 194; Ibn Majah: omuzingo 1, ekitabo 6, nnamba 1523) *Jami at -Tirmidhi* ayongerako nti, “Nneewuunya nzekka n'obuvumu bwange okwogera bwentyo n'omubaka wa Allah, so nga Allah n'omubaka we be basinga okumanya. Naye nga Allah! Tewaayita bbanga ddene okutuusa Ayat zino ebbiri lwe zabikkulwa: ‘Era tosabira muntu yenna ku bo afa wadde okuyimirira ku ntaana ye...’ (9:84) okutuusa ku nkomerero ya Ayah. Yagamba nti: ‘Kale oluvannyuma Omubaka wa Allah teyakolera munnanfuusi Salat, era teyayimirira ku ntaana ye okutuusa Allah lwe yamutwala.’” (at-Tirmidhi: omuzingo 5, ekitabo 44, nnamba 3097)

3. Okusonyiwa abo abaalwanirira Obusiraamu (Q. 16:110). “Kyanyumizibwa nti Ibn Abbas yagamba ku bikwata ku Surat An-Nahl [Q. 16:106]. naye abo abaggulawo amabeere gaabwe mu butakkiriza, ku bo kuliko obusungu obuwa eri Allah, era obwabwe bujja kuba kibonyoobonyo kinene.’ Kino kyasazibwamu, era okujjako ne kukolebwa, nga Allah bwe yagamba nti: ‘Kale, mazima Mukama wammwe eri abo abasenguka oluvannyuma lw'okugezesebwa n'oluvannyuma ne bafuba nnyo ne balwanira (olw'ensonga ya Allah) era ne bagumiikiriza, mazima Mukama wo oluvannyuma ye, Omusonyiyi ennyo, Omusaasizi ennyo [Q. 16:110].’ Ono yali Abdullah bin Sa'd bin Abi As-Sarh eyali gavana wa Misiri era nga yawandiikira Omubaka wa Allah [SAW]. Shaitan yamubuzaabuza n'agenda ne yeegatta ku batakkiriza. Kale ye (Nabbi [SAW]) yalagira nti attibwe ku lunaku lw'okuwamba Makkah. Olwo, Uthman bin Afan n'amunoonya obukuumi, Omubaka wa Allah [SAW] n'amuwa obukuumi.” (an-Nasa'i: 4069)

4. Ennyambala y'abakyala (Q. 24:31; 33:59). “Yanyumya Umar: Nagamba nti, ‘Ayi Omubaka wa Allah! Abantu abalungi n'ababi bayingira ku mmwe, kale nteesa mulagire bamaama b'Abakkiriza (ektgz. bakyala bammwe) okukuuma ebibikka.’ Olwo Allah n'abikkula Aya za Al-Hijab.” (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, no. 313) Kino kikakasibwa mu Adiisi endala: “Abakyala ba Nabbi baagendanga e Al-Manasi, ekifo ekinene ennyo ekiggule (okumpi ne Baqi' e Madiina) okuddamu omulanga gw'obutonde ekiro. Umar yagamba Nabbi nti ‘Abakazi bammwe babikkibweko,’ naye Omutume wa Allah teyakikola. Ekiro kimu Sauda bint Zam'a mukyala wa Nabbi yafuluma mu budde bwa Isha era yali mukyala muwanvu. Umar yamuyogerako n'amugamba nti, ‘Nkutegedde, ggwe Sauda.’ Yagamba bw'aty, nga bwe yali ayagala ennyo aya za Al-Hijab (okukuuma ebibikka by'abakazi Abasiraamu) zisobole okubikkulwa. Kale Allah yabikkula aya za ‘Al-Hijab’ (Ekibikka ku mubiri ekijjuvu nga tobaliddeemu amaaso).” (al-Bukhari: 146; laba ne 6240; omuzingo 6, ekitabo 60, nnamba 10; Muslim: 2399)

5. Omulanga gw'okusaba (Q. 62:9). “Abantu abamu baawa amagezi okukozesa akagombe

ekyo bulungi bwe kityo. Endowooza eno efuuse ya maanyi nnyo mu nsi y'Abasiraamu ne kiba nti omuntu tatera kusanga mumanyi wa Musiraamu ng'akola okwekenneenya okulungi ennyo ku kutambuza ebiwandiiko bya Kuraani nga bukyali era, okwekenneenya ng'okwo bwe kulabika, nga kuteeberezebwa nti tekwaniriziddwa. . . . Endowooza y'Abasiraamu emanyiddwa ennyo nti ensibuko ya Kuraani ey'obwakatonda ekakasibwa okubunyisa kwayo okutuukiridde ddala ereeta, mu ngeri ey'okukaka, ku kutya nti bwe kiba nga kiyinza okukakasibwa nti Kuraani teyabunyisibwa bwe kityo, olwo ensibuko yaayo eteeberezabwa okuba ey'obwakatonda erina okubaawo amangu ddala okugwa wansi. N'ekyavaamu abawandiisi Abasiraamu tebasobola kujja ku nsonga eno mu mwoyo ogw'obutaliimu oba okubuuliriza okw'amazima gokka. Waliwo obumalirivu, *a priori*, okukakasa endowooza y'abantu: endowooza nti ebiwandiiko bya Kuraani bikuumiddwa bulungi.” (Gilchrist 1989: Ennyanjula)

ng'Abakristaayo, abalala ne bateesa ku kukozeza ekkondeere ng'ejjembe eryakozezewa Abayudaaya, naye 'Umar ye yasooka okuteesa nti omusajja alina okuyita (abantu) okusaba; kale Omubaka wa Allah n'alagira Bilal okusituka okwatula Adhan olw'okusaala" (al-Bukhari: 604).

6. Muhammad okutiisatiisa okwawukana ne bakyala be (Q. 66:5). "Yanyumya Umar (bin Al-Khattab): . . . Lumu abakyala ba Nabbi baakola oludda olw'obumu okulwanyisa Nabbi ne mbagamba nti, 'Kiyinza okuba nga ye (Nabbi) yabanoba, (byonna) nti Mukama we (Allah) ajja kumuwa mu kifo kyammwe abakyala abasinga ggwe.' Kale aya eno (nga bwe nnali njogedde) yabikkulwa. (66.5)." (al-Bukhari: 402; laba n'omuzingo 6, ekitabo 60, nnamba 10, 438)

Gilchrist agamba nti, "Ekyewuunyo ky'embeera eno kisangibwa mu kiseera buli kubikkulirwa kwe kwakolebwa. Allah teyakoma ku kuwa Muhammad magezi ge gamu ddala ne 'Umar naye yakikola kumpi amangu ddala nga munne ow'oku lusegere wa Nabbi amaze okwogera. Ebigambo bye 'Mukama wange yakkaanya nange mu bintu bisatu' [al-Bukhari: 402 atandika, 'Mukama wange yakkaanya nange mu bintu bisatu' n'oluvannyuma n'anyumya ebibaddewo 1, 4, 6, waggulu] biwuniikiriza era kirabika ng'amagezi ge mu buli mbeera yakuba Muhammad nga mulungi nnyo era, mu ngeri ye ey'omutwe, yazikkiriza okufuuka ekiristaayo mu biwoozo bye mu ngeri y'emu ng'okubikkulirwa okulala bwe kwali kumuja era okusinzira ku ekyo ne bifuuka ekitundu ku kiwandiiko kya Kuraani mu a ekiseera kitono nnyo." (Gilchrist 1994: 98)

B. Ebitundu ebimu ebya Kuraani bisimbye ku nkola ez'ekisamize n'okweraguza

Okwawukanako n'ekyogerwa nti buli kimu mu Kuraani kyajja awatali kutabaganya okuva eri Allah okutuuka ewa Muhammad nga kiyita mu Jibriil, eddiini n'enkola z'eddiini ezaaliwo mu Buwalabu mu kiseera kya Muhammad byawa bulungi ensibuko ya Kuraani (n'enzikiriza n'obulombolombo bungi obw'Obusiraamu). Ensonda ezo mulimu zino wammanga:

1. Obusiraamu bw'Abawalabu. Kab'ah e Makka kye kifo ekisinga obutukuvu mu Busiraamu. Kuraani egamba nti Ibulayimu ne Isiraamu mu kusooka be baateekawo omusingi (Q. 2:125-27). Q. 2:144, 149-50 kyetaagisa Abasiraamu okutunula mu Kab'ah okusobola okukola *salat*. Kyokka Ka'bah yennyini kye kyali ekifo eky'okusinza ebifaananyi eby'ekikaafiiri edda nga Muhammad tannazaalibwa. Muhammad yennyini yali yeenyigira mu kugizimba ng'alina emyaka 35, i.e., ng'ebula emyaka etaano okuyitibwa okubeera nnabbi (Ibn Ishaq 1955: 84). Ku ntandikwa y'Obusiraamu, waaliwo ebifaananyi 360 mu Kab'ah n'ebitundu ebiriraanyewo (al-Bukhari: 2478; "The Holy Kaaba" 2011: n.p.) Ne bwe yamala okutandika Obusiraamu, kyali kikyali kifo ekikulu eky'okusinza ebifaananyi, era "oluvannyuma lw'ekiseera eky'emyaka munaana mu Madina, [Muhammad] yakomawo, okulongoosa Ennyumba ya Allah okuva ku bifaananyi" ("The Holy Kaaba" 2011: n.p.). Mu butuufu, Muhammad yagamba nti yandibadde asaanyawo n'okuddamu okuzimba Kab'ah okuggyako nti ekika ky'Abaquraish kyaakakyuka ne bafuuka Abasiraamu era yali atya nti ekyo bandibadde tekikyagala (al-Bukhari: 1583-1585). Wadde nga Kab'ah yali yasinza bifaananyi era nga Allah yennyini yali katonda wa bakaafiiri eyasinzibwa ku Kab'ah, Q. 106:3 (Hilali-Khan) eragira *Abasiraamu* "okusinza (Allah) Mukama w'Enyumba eno (the Ka'bah mu Makkah)."

Okulamaga kw'abasamize okugenda e Kab'ah kwali kukolebwa mu kiseera kya Muhammad era nga tekinnatuuka (Ibn Ishaq 1955: 87-88; A'la Mawdudi n.d.: Q. 2:196n.213). Obusiraamu bwatwala enkola eno (Q. 2:158, 196). Mu butuufu, emu ku mpagi ettaano ez'enzikiriza y'Obusiraamu kwe kukola *hijja* (hajj) mu Kab'ah (Q. 3:97). Olwo Obusiraamu bwagaana abakaafiiri okukola *hijja* era ne buggyawo empisa y'abakaafiiri ey'okwetooloola Kab'ah nga bali bukunya (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, no. 179; Ibn Ishaq 1955: 87-88). Okutambula oba okudduka wakati w'obusozi obutono bubiri okumpi ne Ka'bah kimu ku bikolwa bya *hijja*. Asad agamba nti, "Mu kujjukira emisinde gya Hagar mu buzibu wakati wa As-Safa ne Al-Marwah, abalamazi b'e Makka basuubirwa okutambula, ku sipiidi ey'amangu, emirundi musanvu wakati w'obusozi buno obubiri. Olw'okuba nti mu biseera eby'Obusiraamu nga tebunnabaawo bifaananyi ebimu byali biyimiridde awo, abamu ku Basiraamu abaasooka baali tebaagala kukola mukolo ogwalabika gye bali nga gukwatagana n'okusinza ebifaananyi okwaliwo gye buvuddeko." (Asad 1980: Q. 2:158n.127) Q. 2:158, ekkiriza abalamazi b'Obusiraamu okutambula wakati wa Safa ne Marwah, erabika nga yabikkulirwa ddala kubanga Abasiraamu baali bakitwala nti kya kibi okukikola okutuusa ng'enkola eyo yali ya bakaafiiri empisa (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, nnamba 22, 23).

2. Enzikiriza ya Zoroastrian. Omutukuvu Clair-Tisdall agamba nti, "Mu kiseera kya Muhammad n'emabegako, Abaperusi baali beegatta buli kiseera ne Buwalabu; era olw'okuba nga bayivu nnyo mu ngeri etageraageranyizibwa ku bantu baayo abatamanyi, kiteekwa okuba nga kyalina kinene kye kyakola ku ddiini yaabwe, ku mpisa zaabwe, ne ku kumanya kwabwe okutwalira awamu. Ebyafaayo n'ennyonyola za Kuraani byombi biraga nti enfumo n'ennyimba za Iran byasaasaanyizibwa ebweru w'eggwanga mu bika by'Abawalabu." (St. Clair-Tisdall 1901: 74-75) Omutukuvu Clair-Tisdall agenda mu maaso n'okuwandiika nti

okulinnya kwa Muhammad mu ggulu (laba **Q. 17:1**; Muslim: 162a, 164a; al-Bukhari: 3207, 3887, 7517; an-Nasa'i: 448, 450) alina “okufaanagana okw'enjawulo” n'olugero olufaanagana okuva mu kitabo ky'Oluperusi eky'Oluzoroastrian ekiyitibwa *Artâ Virâf nâmak*, ekyawandiikibwa emyaka nga 400 nga *hejira* tennabaawo (St. Clair-Tisdall 1901: 76-81).

Olutindo olufunda, *sirat*, abantu gwe balina okuyitako mu kiseera ky'omusango (ogwogerwako waggulu mu kitundu **3.III.E. Obulokozi okusinziira ku Busiraamu**) “lusibuka mu Buperusi, era Abazoroaster ab'edda baguyita *Chînavad*. . . Amakulu g'erinnya ly'Oluperusi ge 'omukutu ogugatta,' Omutala gwe gugatta ensi n'Olusuku lwa Katonda.” (ibid.: 88) Omutukuvu Clair-Tisdall ajuliza ekitabo ky'Abazoroaster eky'edda *Dinkart* ekigamba nti, “Kirungi gyendi okubeera mu ngeri eyakaayakana, sikulwa nga ntuuka ku kibonerezo eky'amaanyi ekyageyeena, nsobole okusomoka *Chînavad* ne . ayinza okutuuka mu kifo ekyo eky'omukisa, ekijjudde akawoowo, ekisanyusa ddala, bulijjo ekitangalijja” (Ibid.). N'ebigambo bikwatagana: “Kizibu okunnonnyola mu Lungereza engeri *Chînavad* gye yafuuka *Sirât*; naye kiva mu ddooboozi ery'enjawulo ery'ennukuta—*ch* okufuulibwa *s* ensongovu.” (Ekitundu kye kimu: 88n.1).

Q. 42:17 egamba nti, “*Allah ye yasindika Ekitabo mu mazima, ne minzaani (okupima empisa).*” Gilchrist agamba nti “endowooza y'Ekipimo ekinene ku Lunaku Olusembayo kirabika yeewolwa okuva mu nsonda ez'ebweru. Mu kitabo ekikadde eky'Oluperusi eky'Olupahlavi ekyasooka ku Kuraani ekimanyiddwa nga Rashnu kisomesebwa nti Malayika ow'Obwenkanya era omu ku balamuzi basatu ab'abafu y'akutte 'Balance' ebikolwa by'abantu mwe birina okupimibwa oluvannyuma lw'okufa.” (Gilchrist 1995: essuula 4).

Kirabika ebintu ebirala ebiberako ebikwata ku nzikiriza y'Obusiraamu bisibuka mu ddiini y'Abazoroastrian, naddala ku bikwata ku ngeri y'ennyonyolamu Ejjana “n'Essawa lyayo n'abavubuka, Kabaka w'Okufa, n'ebirala . . . Ensibuko yazo esangibwa yonna mu Nsonda za Zoroastrian. . . . Kyokka ebintu by'Abazoroaster n'Abahindu bijjudde; era bino biba n'okufaanagana okusinga okw'ekitalo n'ebyo byetusanga mu Kuraani n'Obulombolombo. Bwe kityo mu Jjana tutegezebwa ku 'Houries ezirina amaaso amaddugavu amalungi,' ate nate ku 'Houries ezirina amaaso amanene amaddugavu, eziringa luulu ezikwese mu bisusunku byabwe.' . . . Erinnya Houry nalyo liva mu nsibuko ya Avesta oba Pehlavi, awamu ne *Jinn* ekitegeeza Genii, ne *Bihisht* (Jjana), ekitegeeza mu Avestic 'ensi esinga obulungi.’” (St. Clair-Tisdall 1901: 82-83)

3. Endagaano Enkadde, ennyonyola y'Abayudaaya, n'enfumo zaabwe. Omukugu mu by'Abasiraamu Mahmoud Ayoub akkirizza nti, “Nga Obusiraamu tebunnabaawo waaliwo Abayudaaya mu Yemen ne Madîna abaagenda mu maaso n'okukola omulimu omukulu mu kutondawo enzikiriza y'Obusiraamu n'endowooza y'ensi” era waaliwo “ebiwandiiko ebinene ennyo ebimanyiddwa nga *Isrâ'îliyyât* (ennono z'Abayisirayiri) ebyayingira Ennono y'Abasiraamu okuva mu Bayudaaya abakyuse” (Ayoub 1986: 3, 4). Okusinziira ku Jerald Dirks, omusiraamu eyeetonda, Kuraani ejuliza ennuukuta zino wammanga mu ndagaano y'Ekitalo emirundi gino: Musa-177; Ibulayimu-74; Nuuwu-47; Yusufu-34; Adamu-25; Sulemaani-19; Yakobo-18; Isaaka-16; Dawudi-16; Isimayiri-6 (Dirks 2008: 4) nga bwe kiri. Gilchrist agamba nti waliwo “okubeerawo okw'amaanyi okw'ebayafaayo n'enfumo z'Abayudaaya mu Kuraani. Mazima ddala waliwo bingi nnyo ku kyo ne kiba nti ebintu byonna biwandikiddwa ku nsonga eno era kyewuunyisa okuzuula engeri Muhammad gye yeegamye ennyo ku nkolagana ye ey'Abayudaaya olw'ebintu n'enjigiriza bye yasembayo okuteekawo ng'ekitundu ky'okubikkulirwa okw'obwakatonda. . . . Kumpi ebiwandiiko bya Kuraani byonna ebyesigama ku nsonda z'Abayudaaya bisobola okulondoolebwa oba okuva mu Baibuli oba mu biwandiko bya Talmud nga Midrash, Mishnah, n'ebirala . . . Oba Muhammad yali tasoma oba nedda tekiyinda kukakasibwa mu butuufu - ekikakafu, naye, kiri nti yali tasobola kusoma byawandiikibwa bya Bayudaaya wadde ennono zaabwe nga bwe biri mu Midrash n'ebiwandiiko ebirala ebya Talmud. Singa yali asobodde okukikola teyanditabudde bombi emirundi mingi nga bwe yakola.” (Gilchrist 1986: essuula 2.5.B.1)¹⁶¹

Kuraani era esinziira ku biwandiko ebiberako ebiri mu Ndagaano Enkadde, wadde ng'ekyusa ensonga ez'enjawulo ku zo. Ebiwandiko ebiberako ebisinga okumanyika bye bino:

- Okutondebwa kwa Adamu, Kaawa, n'olusuku Adeni (**Lub 2:4-3:24**; geraageranya **Q. 2:31; 7:19-25; 15:28-29; 32:7-9; 38: 71-72**, ne **55:14**);
- Kayini ne Abbeeri (**Lub 4:1-16**; geraageranya **Q. 5:27-30**);
- Ebirooto bya Yusufu, okutundibwa kwe mu buddu, n'okufuuka omufuzi mu Misiri (**Olubereberye 37, 39-45**; geraageranya **Q. 12:3-101**);

¹⁶¹ Ku luuyi olulala, al-Bukhari: 2699 eraga nti Muhammad yasobola okuwandiika: “Omubaka wa Allah yakwata ekiwandiko n'awandiika nti, 'Kino Muhammad bin Abdullah ky'akkirizzaako: Tewali mmundu ejja kuleetebwa mu Makka okuggyako mu nsonga zaabwe, . era tewali muntu yenna okuva mu bantu b'e Makka ajja kukkirizibwa kugenda naye (ektgz. Nabbi) ne bw'aba ayagala okumugoberera era ye (Nabbi) tajja kulemesa banne yenna kusigala mu Makka singa oyo ayagala okusigalayo.’”

- Musa mu bisegguusi n’okutta Omumisiri (**Okuva 2:1-14**; geraageranya **Q. 20:36-40**);
- Musa n’ekisaka ekyakya (**Okuva 3:1-4:9**; geraageranya **Q. 20:9-35; 27:7-12**);
- Musa ne Falaawo, ebibonyoobonyo, n’okuva (**Okuva 7-14**; geraageranya **Q. 20:41-79; 26:10-68; 51:38-40**);
- Ennyana eya zaabu (**Okuva 32**; geraageranya **Q. 20:83-91**); emmaanu n’enkware mu ddungu (**Okuva 16:1-21**; geraageranya **Q. 20:80-81**);
- Musa n’ensi ensuubize (**Kubal 13:1-14:38; Ma 1:19-40**; geraageranya **Q. 5:20-26**);
- Yona (**Yona 1-4**; geraageranya **Q. 37:139-48**);
- Dawudi ne Goliyaasi (**1 Sam 17:17-54**; geraageranya **Q. 2:246-51** [ennyonnyola y’okunywa ku mugga, Q. 2:249, kyeyoleka bulungi nti eggiddwa mu byafaayo bya Gidyoni mu Balamuzi 7:1- 8]);
- Nasani nnabbi okulwanagana ne Dawudi oluvannyuma lwa Dawudi okwenzi ne Basuseba (**2 Sam 11:1-12:15**; geraageranya **Q. 38:21-25** [Kuraani erekeddeko okujuliza Dawudi obwenzi ne Basuseba ate n’eggyawo okujuliza Nasani, naye kyeyoleka lwatu nti ennyiriri zaayo zeesigamiziddwa ku nnyiriri za Baibuli]).¹⁶²

Ebinyonyola by’Abayudaaya n’ebiwandiiko ebirala nabyo bye nsibuko eyeeyolese ey’ebintu ebimu ebya Kuraani. Okugeza, **Q. 5:31** egamba nti Kayini bwe yamala okutta Abbeeri, “*Allah yatuma enkovu, eyasenyeta, okumulage engeri y’okukwekamu ensonyi za muganda we.*” Gilchrist atugamba nti, “Nate omuntu asanga okufaanagana okw’amaanyi wakati wa Kuraani n’ekitabo ky’Abayudaaya eky’enfumo n’enfumo. Ekitabo ekiyitibwa Pirke Rabbi Eliezer, ekiwandiiko kya balabbi ekya bulijjo okuva mu Midrash, kirimu embooji eno.” (Gilchrist 1986: essuula 2.5.B.2)

Q. 5:32 egamba nti, “*Twassaawo abaana ba Isirayiri nti omuntu yenna bw’atta omuntu - okuggyako nga si lwa butemu oba olw’okusaasaanya obubi mu nsi - kyandibadde ng’asse abantu bonna: era bwe wabaawo omu yawonya obulamu, kyandibadde ng’ataasa obulamu bw’abantu bonna.*” Ekigambo kino kyaggyibwa butereevu mu Mishnah, ekitabo ekikulu eky’obulombolombo bw’Abayudaaya obw’omu kamwa obwakunnyaanyizibwa mu kyasa ekyasooka n’ekyokubiri oluvannyuma lwa Kristo. Mishnah Sanhedrin 4.5 egamba nti “omuntu yasooka kutondebwa ng’omuntu omu [Adamu], okukuyigiriza nti omuntu yenna asaanyaawo obulamu, Ebyawandiikibwa bimutwala ng’asaanyaawo ensi yonna; omuntu yenna awonya obulamu alinga eyawonya ensi yonna.”¹⁶³

Q. 21:51-70; 37:91-98 mbooji ya Ibulayimu ng’asomooza kitaawe n’abantu be ku bikwata ku kusinza ebifaananyi byabwe n’okumenya ebifaananyi byabwe. Embooji eyo “kuddamu okwewuunyisa okw’embooji eyasangibwa mu *Midrash Rabbah*, ekitabo ky’Abayudaaya ekikadde ekirimu enfumo nnyingi eziyooyoota ebintu bya Baibuli” (Gilchrist 1986: ch.2.5.B.2).

Q. 27:16-44 nnyiriri mpanvu ezikwata ku Sulemaani (okusinziira ku nnyiriri, yalina obusobozi okutegeera enjogera y’ebinyonyi). Okukyala kwa Nnabagereka w’e Seeba e Sulemaani kwali kutegekeddwa omuyimbi. Sulemaani yayagala okumusiramuka era n’amuyiia ebigezo eby’enjawulo. **Q. 27:44** egamba nti, “*Yasabibwa okuyingira mu Lubiri olugulumivu: naye bwe yakiraba, n’alwoozza nti ennyanja ya mazzi, era n’a (naafungiza sikaati ye), n’abikka amagulu ge.*” *Tafsir al-Jalalayn* bye yayogera ku lunyiriri luno bigamba nti Sulemaani “yayagala okumuwasana naye nga tayagala nviiri ku magulu ge. Bwe batyo Setaani ne bakola omutabula gwa lime [ogw’okusenya] (nūra) n’aguggyamu.” Robert Spencer agamba nti, “Embooji eno eya Koran yeesigamiziddwa ku *Targum* ya Eseza wadde nga eyawukana ku Koran mu bintu ebimu, erimu ebintu byonna ebikulu ebiri mu mbooji eno: ebisolo ebyogera, nga mw’otwalidde n’ensolo emu etayagala (enkoko mu nnono y’Abayudaaya, okusinga hoopoe), ebbaluwa eri Nnabagereka w’e Seba, nga ye mukaafiiri (asinza ennyanja mu lugero lw’Abayudaaya, okusinga enjuba mu nkyusa y’Obusiraamu)—n’amagulu ag’ebyooya” (Spencer 2009: 48; laba era ne Reynolds 2018: 584-89). Ebintu ebirala ebiwerako ebya Kuraani n’Obusiraamu biva mu nfumo z’Abayudaaya era byogerwako mu nsonda eziragiddwa mu note 161, waggulu.

4. **Endagaano Empya n’apokulifa y’Ekikristaayo.** Okusinziira ku Dirks, Kuraani ejuliza ennukuta zino wammanga ez’Endagaano Empya emirundi gino: Yesu-37; Yokaana Omubatiza-5 (Dirks 2008: 4). Kuraani era

¹⁶² Abamu ku bannyonnyola b’Obusiraamu bawakanya nti ekintu kino kyekuusa ku Basuseba ne Uliya, naye bagamba nti kitegeeza Dawudi okusala omusango nga yesigamye ku kuwulira embooji y’omuwawaabirwa omu yekka (laba Ali 2006: Q. 38:24n.4176-A, Q. 38:26n.4178). Abalala, nga mw’otwalidde n’abalala, nga kirabika n’abaasooka okunnyonnyola, kino bakikwataganya n’ebyaafaayo bya Baibuli ebikwata ku Dawudi, Basuseba, ne Uliya. Kyokka beegaana nti ddala Dawudi yayenda ne Basuseba kyokka bagamba kyokka nti Dawudi yamulaba, n’amwagala, era n’akakasa nti Uliya yattibwa mu lutalo asobole okumuwasana. (Laba Asad 1980: Q. 38:21n.22; Jalal 2017: Q. 38: 22, 24, okuteesa)

¹⁶³ Kyokka ekyewuunyisa, ekigambo kino mu Kuraani kitundu ku “kukaayana kwa Kuraani okulwanyisa Abayudaaya: ekiragiro ‘oyo yenna atta omwoyo’ kiteekebwa ku Bayisirayiri *bokka*, Kuraani (oluvannyuma ennyo) ekyenya olw’etemu lya Abeeri” (Reynolds 2018: 199).

eggya ku nnyiriri ez'enjawulo eziri mu Ndagaano Empya, wadde nga ekyusa ebintu ebimu ku byo, omuli n'okuzaalibwa kwa Yokaana Omubatiza (**Lukka 1:2-24, 57-66**; geraageranya **Q. 3:38-41**); n'okuzaalibwa kwa Yesu (**Lukka 1:26-38**; geraageranya **Q. 3:42-48**). Ebigambo n'enyinyonyola ebiwerako biggyiddwa butereevu mu Baibuli:

- “Era ku lunaku olwo tujja kuleka abamu ku bo ne bafuuwa abalala, ekkondeere ne lifuumuulwa. Olwo ne tubakuŋyaanya wamu mu lukuŋyaana lumu” (**Q. 18:99**); geraageranya “N’agenda kusindika bamalayika be n’Ekkondeere ENENE, era BALIKUŋŋAANYA Abalonde be okuva mu mpewo ennya, okuva ku nkomerero y’eggulu okutuuka ku ndala” (**Mat 24:31**).
- “Olunaku lwe tuzinga eggulu ng’omuzingo oguzingibwamu ebitabo” (**Q. 21:104**); geraageranya “Eggye lyonna ery’omu ggulu liriggwaawo, n’eggulu lirizingibwa ng’omuzingo” (**Isa 34:4**; laba ne **Kub 6:14**).
- “Mazima olunaku mu maaso ga Mukama wo lulinga emyaka lukumi egy’okubalirira kwo” (**Q. 22:47**); geraageranya “ne Mukama olunaku lumu lulinga emyaka lukumi, n’emyaka lukumi ng’olunaku lumu” (**2 Peet 3:8**; laba ne **Zab 90:4**).
- “Enjuba (n’ekitangaala kyayo ekigazi) bwe kizingibwa; Emmunyeenye bwe zigwa, nga zifiirwa okumasama kwazo; Ensozi bwe zibula (ng’ekyewuunyo)” (**Q. 81:1-3**); geraageranya “Enjuba n’eddugala ng’ekibukutu ekikoleddwa mu nviiri, n’omwezi gwonna ne gufuuka ng’omusaayi; emmunyeenye ez’omu ggulu ne zigwa ku nsi, ng’omutiini bwe gusuula ettiini zaagwo ezitannaba kwengera nga zikankanyizibwa empewo ennene. Eggulu lyayawukana ng’omuzingo bwe guzingibwa, era buli lusozi na buli kizinga ne bisengulwa okuva mu bifo byabyo.” (**Kub 6:12-14**)

Embooji za Kuraani eziwerako zeesigamiziddwa ku mbooji z’Abakristaayo ez’ebijwetekebwa oba oba ebiwanuuzibwa. Gerhard Nehls alaga nti, “Kyali kyangu nnyo Mohammed okufuna embooji zino, olw’okuba nti ekiwayi ky’Abakristaayo bangi kyali kifunye obuddukiro mu kizinga ky’Abawalabu okuva mu Klezia y’Abaruumi, eyabayigganya. Olw’enjigiriza zaabwe ez’obujeemu tebaafuna kusiimibwa kwa Klezia eyasooka. Omu ku bazaana ba Mohammed, Mary the Copt, yandibadde amunyumiza embooji zino. Ekikulu kwe kuba nti ebiwandiiko by’Abaapokrifika ebyali bigaaniddwa ng’ebitali bya batume era nga tebirina mazima mu Eklezia, bye byali ebikulu eby’amawulire eri ebibiina bino. Kino awatali kuwakana kyeyolekera mu Kuraani.” (Nehls 1987: Ensibuko z’Obusiraamu)

Mu mbooji ezitali zimu ezaasanga eziri mu Kuraani mulimu zino wammanga: **Q. 3:35-37, 44** ziraga nti Maliyamu nnyina wa Yesu ayinza okuba nga yali ava mu kika kya Leevi,¹⁶⁴ Allah kye yamuwa mu ngeri ey’ekyamagero eby’okulya, nti obululu bwasuulibwa okulaba ani agenda okumukwasa okulabirira, era nti yatekebwa wansi w’okulabirira Zekkaliya (laba Dirks 2008: 12-13). Dirks akkirizza nti ensonga zino ennya, ezitalabika mu Baibuli, ziragiddwa mu biwandiiko ebyokuwanuuzwa *Enjiri y’obuzaale bwa Maliyamu ne y’obuzaale n’obuto n’obukuliro bwa Yakobo* (Ibid.: 13nn.24-27).¹⁶⁵ **Q. 19:22-26** bagamba nti Maliyamu yazaala wansi w’enkundu oluvannyuma mu ngeri ey’ekyamagero n’aweewwa amazzi okuva wansi w’omuti n’ebibala okuva mu muti. Embooji zino zigiddwa butereevu mu ssuula 20 mu kitabo ekiyitibwa *The Gospel of Pseudo-Matthew*.¹⁶⁶ **Q. 5:116-17** erabika ng’ennyonyola “Obusatu” nga bulimu Allah, Yesu, ne Maliyamu. Kino kyava mu kiwayi ky’abajeemu eky’a Collydrian ekyali mu Buwalabu mu kiseera kya Muhammad, ekyasinza Maliyamu ng’ekitundu ky’Obwakatonda (El-Assal 2002: n.p.; laba ne Karim 2013). **Q. 3:49; 5:110; 19:29-34** bagamba nti Yesu yayogera ng’omwana omuwere, n’atonda ebinyonyi mu bbumba, n’abiwa obulamu. Embooji zino zaasooka kwogerwa mu *Njiri ya Tomasi ey’Obuwere*.¹⁶⁷

Okusenziira ku byokulabirako waggulu, kisaana okweyoleka nti Kuraani teyasibuka mu ngeri nnongoofu okuva ku Gabulyeri okutuuka ku Muhammad naye mu kitundu ekinene yabbibwa oba yakyusibwa okuva mu nnyiriri za Baibuli n’endala ezaaliwo edda, embooji, n’enfumo z’eddiini ezaaliwo mu Buwalabu mu

¹⁶⁴ Laba namba 20, waggulu.

¹⁶⁵ *Enjiri y’amazaalibwa ga Maliyamu* “kijingirire ekyayingizibwa mu bugenderevu mu buweereza bw’ekkanisa nga mu kyasa eky’omukaaga, ng’okusinza Maliyamu kutumbulwa mu ngeri ey’enjawulo mu kkanisa” (Hutchinson 1939: sec.III.1.c). *Enjiri ya Yakobo* mulimu gwa gwategekebwa (ektgz., omuwandiisi omutuufu yakiteeka ku kifaananyi eky’edda) nga kyatandika nga AD 145 (“Enjiri ya Yakobo” 1015: Obuwandiisi n’olunaku). Reynolds alaga nti *Enjiri ya Yakobo* “yavvuunulwa mu Lusuuli mu kyasa eky’okutaano” (Reynolds 2018: 115).

¹⁶⁶ *Enjiri enjingirire eya -Matayo* “y’ebbuluwa ezijingirire wakati wa Jerome n’abalabirizi babiri ab’e Yitale [okuva] mu kyasa eky’okutaano nga tekinnatuuka” (Hutchinson 1939: sec.III.1.b).

¹⁶⁷ *Enjiri ya Tomasi ey’obuwere* mbooji ya bifaananyi eby’obulimba ey’omuvubuka Yesu, eyawandiikibwa nga mu mwaka gwa AD 140-170 (Infancy Gospel of Thomas: Estimated Range of Dating). Gilchrist 2015 awandiika obungi bw’engeri Kuraani gy’eraga Yesu gye yasibuka mu nsonda ezitali za kikuusikuusi. Laba n’ebikozesebwa ebiwandiikiddwa mu n.161, waggulu.

kiseera kino Obulamu bwa Muhammad, ate nga agamba nti zaali biwandiiko bya byafaayo na mazima. N’olwekyo tekyewuunyisa nti emirundi egisukka mu gumu Muhammad yavunaanibwa okuddamu okukola enfumo n’embooji nga “okubikkulirwa okuva ewa Allah” okupya: “*Obubonero bwaffe bwe tuba beegezaamu, bagamba nti: ‘Tuwulidde kino (nga tetunnabaawo): bwe tuba twagala, twandisobodde okwogera (ebigambo) nga bino: bino si kirala wabula nfumo z’edda.’*” (Q. 8:31); “*Ebintu ng’ebyo byatusuubizibwa ffe ne bajjajjaffe emabegako! Si kirala wabula nfumo za bantu ab’edda!*” (Q. 23:83; laba ne Q. 25:5; 68:15).

Obujulizi obwo waggulu bulina kye bukola ku mazima ga Muhammad ne Kuraani. Omutukuvu Clair-Tisdall agamba nti Obusiraamu buwakanya nti Kuraani “sibuka emirembe gyonna, ewandiikiddwa mu ggulu, era ng’egalamidde nga bwe kiri awo ku ‘Emmeeza Ekuumibwa’ [Q. 85:21]. Bwatyo Katonda yekka y’atwalibwa okuba ‘Ensibuko’ y’Obusiraamu; era bwe kiba bwe kityo, olwo okufuba kwonna okunoonya ensibuko y’omuntu ku kitundu kyonna ku kyo kuteekwa okuba nga kwa bwereere. Kati, bwe tuba tusobola okulondoola enjigiriza y’ekitundu kyakyo kyonna, okutuuka ku Nsulo ey’oku nsi, oba okutuuka ku nkola z’abantu ezaaliwo nga tezinnabaawo mulembe gwa Nabbi, olwo Obusiraamu omulundi gumu bugwa wansi.” (St. Clair-Tisdall 1901: 2)

C. Ebitundu ebimu mu Kuraani bisibuka mu nsonga eziri mu bulamu bwa Muhammad obw’obuntu

Mu kitundu 2.IX. **Empisa za Muhammad**, twalaba ebitundu bya Kuraani ebingi ebikwatagana n’ensonga mu bulamu bwa Muhammad ku bubwe era nga byategekebwa mu ngeri ey’enjawulo okuganyula ye ku bubwe ku bikwata ku ssente (Q. 6:90; 8:1, 41; 59:7; 93:8), okwegatta n’obufumbo (Q. 4:3, 128; Q. 33:4, 37, 50-51; 66:1-2, 5), n’okwegomba kwe okw’obuntu (Q. 24:62; Q. 24:62; Q 33:53, 57, 49:2, 58:12). Ebimu ku bino byali bibikkulirwa bya njawulo “oluvannyuma lw’ensonga” (laba Ibn Kathir 2003: Q. 4:128, okukkaatiriza).

Ebintu ebirala ebikwata ku bulamu bwa Muhammad obw’obuntu byali bizuuliddwa mu ngeri ey’enjawulo. Lumu mukyala we Aisha yateeberezebwa obwenzi. Ekyabaawo kyogerwako ku *Sahih al-Bukhari*: 2661. Hadiisi eyo eraga nti Muhammad yalina okubikkulirwa okw’enjawulo nga “Allah yalangirira obutaliiko musango gwo.” Q. 24:11 yabikkulirwa Muhammad mu kiseera ekyo era etunuuliddwa eri “*Abo abaaleeta obulimba.*” *Egenda mu maaso n’egamba nti “eri buli muntu mu bo (ekibonerezo kija kujja) eky’ekibi kye yafuna, n’eri eyeekulembera mu bo, kija kuba kibonerezo kya nnaku.*” Adiisi etuuka n’okutegeeza nti okubikkulirwa “oluvannyuma lw’ensonga” (Q. 59:5) kwajja okulaga obutuufu bwa Muhammad okuba nga yatema enkindu ezimu: “Ibn Umar yagamba nti Omutume wa Allah yayokya enkindu ya Banu Al Nadr n’agitema) wansi ku Al Buwairah. Kale, Allah omugulumivu yasindika ‘enkindu ze mwatema oba ze mwaleka’” (Abi Dawud: 2615).

Ebitundu bingi ebya Kuraani bituuka n’okulumba oba okwesasuzwa [i.e., enkaayana ez’obwannannyini] ku bavuganya Muhammad ku bubwe (Q. 31:6-7, laba Ali 2006: Q. 31:6n.3584; A’la Mawdudi n.d.: Q. 31:6n.6; Q. 59:11-17, laba Ali 2006: Q. 59:11n.5386; Q. 59:15n.5392; A’la Mawdudi n.d.: Q. 59:11n.22; Q. 59:15n.26; Q. 68:10-16, laba Haleem 2005: Q. 68:13n.c; A’la Mawdudi n.d.: Q. 68:13n.9; Q.74:11-26, laba Haleem 2005: Q. 74:11n.d; A’la Mawdudi n.d.: Q. 74:11n.10; Q. 96:9-18, laba Asad 1980: Q. 96:9n.5; Ali 2006: Q 96:9n.6210; Q.104:1-4, laba Haleem 2005: Q. 104:1n.a; Q.108:3, laba Ali 2006: Q.108:3n.6288; Q.111:1-5, laba Asad 1980: Q. 111:1n.1; Ali 2006: Q. 111:1n.6294; A’la Mawdudi n.d.: Q. 111:1n.1; Haleem 2005: Q. 111:1n.a).

D. Okukuñjanyanya, okwetegereza, n’okussa omutindo ku Kuraani

Nga bwe kiri mu Baibuli, ebiwandiiko eby’olubereberye ebikola Kuraani tebikyaliwo.¹⁶⁸ Wadde kiri kityo, Abasiraamu bagamba nti Kuraani eriwo leero ddala nga bwe yaweebwa Gabulyeri eri Muhammad emyaka 1400 egiyise. Bagamba nti “Allah akakasizza okugikuuma okuva ku kukyusakyusa n’okukyusakyusa kwonna, n’obutabeera na kintu kyonna ekigattibwako oba ekiggyibwawo, okutuusa ku lunaku Allah lw’aliggyawo (ku nsi), olujja okubaawo ng’olonaku lw’amazuukira terunnatuuka” (al-Athari 2005: 96). Ajijola agamba nti “tekyusibwangako mu mikono gya mukwano gwayo oba abalabe baayo, oba abayivu oba abatasoma, ekitabo nti ebiseera tebiggwaawo naye ekisigala nga bwe kyabikkulwa Katonda eri Omutume we, asembayo mu Bannabbi bonna” (Ajijola 1972: 158). Dirks mu ngeri y’emu agamba nti, “Okubikkulirwa kwa Allah eri Nabbi Muhammad okuyita mu banga ery’emyaka nga 22 kukuumbwa awatali kamogo mu *Kuraani*. Nga bwekiri, *Kuraani* esigala nga kiwandiiko kya mazima era ekitakyusiddwa ku bigambo bya Allah ebituufu.” (Dirks 2008:

¹⁶⁸ Omusiraamu Ahmad von Denffer agamba nti, “Ebiwandiiko bya Kuraani eby’olubereberye ebisinga obungi, ebijjuvu oba mu bitundutundu ebinene, ebikyaliwo gye tuli kati, si byasooka ku kyasa ekyokubiri oluvannyuma lwa Hijra. Kopi eyasooka, eyayolesebwa mu British Museum mu kiseera ky’ekivvulu ky’ensi yonna eky’Obusiraamu ekya 1976, yava ku nkomerero y’ekyasa ekyokubiri. . . . Kyokka, waliwo n’obutundutundu obuwerako obw’enjawulo obw’ebipapula bya Kuraani ebisangibwawo, nga bino byaliwo mu kyasa ekyasooka.” (von Denffer 1981: 25)

191) Ebyafaayo bya Kuraani bisiiga ekifaananyi eky'enjawulo.

1. Kuraani ku mulembe gwa Muhammad. Muhammad bwe yafuna ebibikkulirwa bye, yabisoma mu kamwa. Omusiraamu Ahmad von Denffer akkirizza nti, “Nabbi Muhammad teyayanjula ba Swahaaba be kubikkulirwa okwakunganyizibwa era ne kusengekebwa mu muzingo gumu oguwandiikiddwa” (von Denffer 1981: 14; laba ne Karim 1939: 3:664 ([“No complete written copy of Kuraani yaliwo mu kiseera kya Nabbi Omutukuvu”]). “Suura za Kuraani tezaasengekebwa mu nsengeka y'ebiseera nga bwe zaali zibikkuliddwa” (Ali al Imam 1998: 38; laba ne von Denffer 1981:14 [“The ayat era sura tezaabikkulwa bulijjo mu nsengeka yazo esembayo, wabula zasengekebwa oluvannyuma”]). Mu kiseera kya Muhammad ebitundu bya Kuraani “byakuumbwa mu bipande by'emitima [ektzg., okukwata mu mutwe], ku bipande, ku mpapula, ebikoola n'amalusu.” (Karim 1939: 3:664; laba ne Laylah 2005: 45 [“ebikoola by'enkindu, amalusu, ne ku magumba g'ebibegabega”]) Ekyo kikakasibwa mu Adiisi ekkiriza nti oluvannyuma lwa Muhammad okufa waaliwo “ebitundutundu byokka ebiwandiiko” eby'ebitundu bya Kuraani mu buwandiike (al-Bukhari: 4986, 7191; laba ne vol. 6, ekitabo 60, no. 201).

Muhammad yennyini yakkiriza nti waliwo *enkyusa za Kuraani musanvu ez'enjawulo*: “Yanyumya Umar bin Al-Khattab: Nawulira Hisham bin Hakim ng'asoma Surat Al-Furqan mu bulamu bw'omubaka wa Allah era nawuliriza okusoma kwe era ne ndaba nti yasoma mu biwerako amakubo ag'enjawulo Omubaka wa Allah ge yali tanjigiriza. Nali nnaatera okumubuukako mu kiseera ky'okusaala kwe, naye ne nfuga obusungu bwange, era bwe yamala okusaala ye, ne mmuteeka ekyambalo kye eky'okungulu mu bulago ne mmukwata ne mmugamba nti, ‘Ani yakuyigiriza Sura eno gye nnawulira ggwe asoma?’ Yaddamu nti, ‘Omubaka wa Allah yakinjigiriza.’ Namugamba nti, ‘Oyogedde bulimba, kubanga Omubaka wa Allah yabunjigiriza mu ngeri ey'enjawulo ku yo.’ Bwentyo ne mmusikambula okutuuka ewa Omubaka wa Allah era yagamba (eri Omubaka wa Allah), ‘Nnawulidde omuntu ono ng'asoma Surat Al-Furqan mu ngeri gy'otanjigiriza!’ Ku ekyo Omutume wa Allah n'agamba nti, ‘Musumulule, (Owange Umar!) Soma, Ayi Hisham!’ Olwo n'asoma mu ngeri y'emu nga bwe nnawulira ng'asoma. Awo Omubaka wa Allah n'agamba nti, ‘Kyabikkulirwa bwe kiti,’ n'agattako nti, ‘Soma ggwe Umar!’ Nakisoma nga bwe yali anjigiriza. Omubaka wa Allah olwo n'agamba nti, ‘Kyabikkulwa mu ngeri eno. Kuraani eno ezuliddwa nga esomebwa mu ngeri musanvu ez'enjawulo, kale mugisome (engeri) yonna esinga okuba ennyangu gy'oli (oba soma nga bwe kiyinza okuba eky'angu gy'oli).’” (al-Bukhari: 4992; laba ne 4991, 5041) Enjawulo zino tezaali ziyinza kuba nnimi za njawulo zokka oba enjatula, wabula zaali zirina okuba enjawulo mu biwandiiko (eby'amakulu), oba si ekyo Umar teyandinyiize n'akwata Hisham bin Hakim by the ensingo! Omuwandiisi Omusiraamu Ali al Imam ayongerako nti, “Era, singa enjawulo wakati waabwe zaali za nnimi, ‘Umar ne Hisham tebanditegezeddwa nti baawukana mu kusoma, kubanga abasajja bombi baali ba kika kimu ekya Qurayslii” (Ali al Imam 1998: 103). Adiisi endala zigamba nti ebibaddewo ebifaananako bwe bityo. Okugeza, Ibn Mas'ud yagamba nti, “Nnawulira omuntu ng'asoma Aya (Kuraani) mu ngeri emu, era nali mpulidde Nabbi ng'asoma Aya y'emu mu ngeri ey'enjawulo. Bwentyo namutwala ewa Nabbi ne mmutegeeza ekyo kyokka ne ndaba akabonero k'obutasiima mu maaso ge, olwo n'agamba nti, ‘Mwembi muli batuufu, kale temwawukana, kubanga amawanga agaasooka mmwe gaali gaawukana, kale nabo zazikirizibwa.’” (al-Bukhari: 3476; laba ne 5062; an-Nasa'i: 941)

Okukuñyaanya kwennyini, okuddamu okutunula, n'okussa omutindo ku Kuraani—nga muno mwe mwali okusaanyaawo mu bugenderevu ebiwandiiko bya Kuraani ebijjuvu n'ekitundu ebyaliwo okuva ku mulembe gwa Muhammad—kwatandika oluvannyuma lw'okufa kwa Muhammad. Enkola eyo yali bweti:

2. Okusooka okukung'aanya Kuraani wansi wa Abu Bakr. Banne ba Muhammad abawerako baali basomi ba Kuraani; abasajja bano baali bamanyiddwa nga *Qaris*. Oluvannyuma lw'okufa kwa Muhammad, omu ku ba Qaris, Zaid bin Thabit, ategeza mu Adiisi, “Abu Bakr yansindika olw'omuwendo omunene ogw'abantu abaafiirwa mu lutalo lwa Al-Yamama, nga Umar atudde naye. Abu Bakr yagamba (eri nze), Umar azze gyendi n'agamba nti, ‘Abaqari bangi nnyo aba Kuraani Entukuvu battibwa ku lunaku lw'olutalo lwa Al-Yamama, era ntya nti abaafiiridde mu ba Qaris za Kuraani ziyinza okweyongerera ku ntalo-endala nga ekitundu ekinene ekya Kuraani kiyinza okubula. N'olwekyo ndaba nga kirungi ggwe (Abu Bakr) okukung'aanya Kuraani.’ Nagamba nti, ‘Nnyinza ntya okukola ekintu Omubaka wa Allah kye takola?’ Umar yagamba nti, Allah, kintu kya mugaso.” (al-Bukhari: 7191, okktr. kwongeddwako; laba ne 4986, vol. 6, ekitabo 60, no. 201)

Ekizibu ekimu kiri nti, olw'okuba Kuraani teyawandiikibwa mu bulamu bwa Muhammad, Muhammad yakkiriza nti tewali muntu yenna yagijjukira bulungi. Mazima Q. 87:6-7 (Sahih) egamba nti, “*Tujja kukusomesa, [Ayi Muhammad], era tojja kwerabira, okuggyako ekyo Allah ky'alina okwagala.*” Okukwatagana n'aya eyo, Muhammad yagamba nti, “Kino kibi abamu ku mmwe okugamba nti, ‘Nze neerabidde aya ya Kuraani bwetyo,’ kubanga ddala, yaleetebwa (Allah) okwerabira kiri. Kale mulina okweyongerera okusoma Kuraani kubanga etoloka mangu mu mitima gy'abantu okusinga engamiya.” (Al-Bukhari: 5032) Muhammad yakkiriza nti okujjukira kwe ye kennyini ku Kuraani kwali kwa nsobi: “Omubaka wa Allah yawulira omusajja

ng'asoma Kuraani ekiro, n'agamba nti, 'Allah amuwe okusaasira kwe, nga bw'alina . yanzijukiza Aya za Sura bwe zityo, ze nnaleetebwa okwerabira.'" (al-Bukhari: 5038; laba ne 5042; Muslim: 788a; Abi Dawud: 3970) *Sahih Muslim* ayongerako ekyo Banne ba Muhammad tebaali bakakafu ku kiki ekyali kigenda okuteekebwa mu Kuraani oba nedda: "Ibn Abbas yaloopa Omubaka wa Allah nti: Singa waaliwo ku mutabani wa Adam ekiwonvu ekijjudde obugagga, yandibadde yeegomba okubeera n'ekilala ekifaananako ekyo , era Ibn Adam tawulira ng'akkuta wabula n'enfuufu. Era Allah akomawo eri oyo akomawo (gy'ali). Ibn Abbas yagamba: *Simanyi oba kiva mu Kuraani oba nedda*; era mu nnyiriri eziweerezeddwa Zuhair kyagambibwa nti: *Simanyi oba kiva mu Kuraanii*, era teyayogera ku Ibn Abbas." (Muslim: 1049, okktr. kwongeddwa) Okuva Muhammad ne banne bwe bataasobola kujjukira Kuraani yonna tewali bukakafu nti omuntu yenna yali asobola okugikunjaanya mu bujuvu era mu bujuvu.

Mu ngeri yonna, Zaid ateggeza bye yakola, "Bwe ntyo natandika okunoonya Kuraani ne ngikung'aanya okuva mu (ebyawandiikibwako) ebikoola by'enkindu, amayinja amagonvu amazungu era n'okuva mu [bijjukizo by'abasajja] abaali bagimanyi ku mutwe , okutuusa lwe nasanga Aya esembayo eya Surat at-Tauba (Okwenenya) ne Abi Khuza'ima Al-Ansari, era saagisanga na muntu mulala yenna okuggyako ye. . . . Olwo ebiwandiiko ebijjuvu (kkopi) ebya Kuraani ne bisigala ne Abu Bakr okutuusa lwe yafa, oluvannyuma ne Umar okutuusa ku nkomerero y'obulamu bwe, n'oluvannyuma ne Hafsa, muwala wa Umar." (Al-Bukhari: 4986) Naye, okunoonya kwa Zaid tekwakasibwa kuzzaayo Kuraani yonna: "[Adiisi] egamba mu lwatu nti ebitundu bya Kuraani byabula mu lutalo lw'e Yamama nga bangi ku bannaabwe Muhammad eyali akutte ekiwandiiko mu mutwe yali azikiridde: 'Bingi (ku bitundu) ebya Kuraani ebyasindikibwa wansi byamanyibwa abo abaafa ku lunaku lwa Yamama ... naye nga tebamanyiddwa (abo abaasimattuse bazo, wadde tezaawandiikibwa, wadde Abu Bakr, Umar oba Uthman (mu kiseera ekyo) tebaakunjaanya Kuraani, era tebaasangibwa na wadde omu (omuntu) oluvannyuma lwabwe.' (Ibn Abi Dawud, *Kitab al-Masahif* , olupapula 23). Enkosa embi ey'ekitundu kino teyinja kusubwa: *lam ya'alam* – 'temanyiddwa', *lam yuktab* – 'teyawandiikibwa', *lam yuwjad* – 'tetazuuliddwa', okussa essira emirundi esatu ku nsonga nti ebitundu bino ebya Qur'an eyali eserengese ne qurra eyafiridde e Yamama yali ebuze emirembe gyonna era nga tesobola kuddizibwa." (Gilchrist 1989: essuula 1.3)

3. Uthman okuddamu okutunula mu Kuraani. Kumpi emyaka amakumi abiri bukya Muhammad afa: "Generali Omusiraamu Hudhayfah ibn al-Yaman yakulembera olugendo mu bukiikakkono bwa Syria, ng'amagye ge agamuggyamu ekitundu okuva mu Syria ate ekitundu okuva mu Iraq. Tewaayita bbanga ddene nga waliwo enkaayana wakati waabwe ku kusoma Kuraani okutuufu. Baali bavudde e Damascus ne Hems, okuva e Kufa ne Basra, era mu buli kifo Abasiraamu b'omu kitundu baalina codex yaabwe eya Kuraani." (Gilchrist 1989: ch.2.2) Embeera yali mbi nnyo okusinga eyo. Ahmad Ali al Imam agamba nti, "Mu kiseera kya Uthman [khalifa owookusatu] we yatuukira, enkaayana mu basomi zaafuuka za bbugumu nnyo ne kiba nti buli omu alumiriza munne obutakkiriza (*obukafiri*). Okwemulugunya kungi kwaleeteddwa mu maaso ga Uthman, nga bamukubiriza okubaako ky'akolawo okwewala okulwanagana n'enjawukana mu basiraamu. Enkaayana ng'ezo zaali mu bifo bingi: Madinah, Kufa, Basrah. Busuuli, n'enkambi z'amagye (*ajnad*)." (Ali al Imam 1998: 26)

Sunan al-Bukhari ayogera ku ebyo ebyaliwo olwo: "Hudhaifa yali atidde enjawukana zaabwe (abantu ba Sham ne Iraq) mu kusoma Kuraani, bwatyo n'agamba Uthman nti, 'Ggwe omukulu w'abakkiriza! Taasa eggwanga lino nga tebannaba kwawukana ku Kitabo (Kuraani) nga Abayudaaya n'Abakristaayo bwe baakola edda.' Bwatyo Uthman yaweereza obubaka eri Hafsa ng'agamba nti, 'Tuweereze ebiwandiiko bya Kuraani tusobole okukunjaanya ebiwandiiko bya Kuraani mu kkopi ezituukiridde era n'okukuddiza ebiwandiiko ebyo.' . . . Olwo Uthman n'alagira Zaid bin Thabit, Abdullah bin AzZubair, Said bin Al-As ne AbdurRahman bin Harith bin Hisham okuddamu okuwandiika ebiwandiiko mu kkopi ezituukiridde. Uthman yagamba abasajja abasatu aba Quraishi nti, 'Bw'oba nga temukkiriziganya na Zaid bin Thabit ku nsonga yonna mu Kuraani, olwo mugiwandiike mu lulimi lwa Quraish, Kuraani yabikkulirwa mu lulimi lwabwe.' Baakola bwe batyo, era bwe baali bamaze okuwandiika kkopi nnyingi . . . Uthman yaweereza buli ssaza ly'Abasiraamu kkopi emu ey'ebyo bye baali bakoppa, era n'alagira ebintu ebirala byonna ebya Kuraani, ka bibeere nga byawandiikibwa mu biwandiiko ebitundutundu oba kkopi zonna, byokebwe." (al-Bukhari: 4987, okktr. kwongeddwa)

Abamu ku Basiraamu abeetonda bagamba nti Uthman okuddamu okutunula mu Kuraani okusinga yali ya kussa mutindo "enjawulo entonotono mu nnimi mu Basiraamu aboogera Oluwarabu ab'omu kiseera ekyo" (Dirks 2008: 45; laba ne Emerick 2004: 240). Ekyo kyeyoleka bulungi nti si kituufu: "Enjatula, okusoma n'ennyiriri bikwatagana n'okusoma ekiwandiiko mu bigambo byokka era enjawulo ng'ezo tezandirabise mu biwandiiko ebiwandiikiddwa. Naye ate kwe kusaanyaawo ebiwandiiko bino ebiwandiikiddwa Usman kwe yalagira. Tulina okwongera okulowooza nti, mu nnaku ezaasooka ez'okuwandiika Kuraani mu buwandiike, tewaliwo nsonga za nnukuta ensirifu mu biwandiiko. Bwe kityo enjawulo mu kusoma tezandirabise mu koodi

eziwandiikiddwa. Kati olwo lwaki Usman yabyokya? . . . Abasiraamu balina okulowooza n' okufumiitiriza ennyo ku kikulwa kya Uthman. Kuraani yali kirowoozebwa nti kye kigambo kya Katonda ekyabikkulirwa. . . . *Uthman yayokya n'okusaanyaawo ebiwandiiko ebijjuvu ebya Kuraani yonna ebyakoppololwa banne ba Muhammad ab'okumpi. . . .* Ennyinyonnyola emu yokka y'esobola okunnyonnyola kino - wateekwa okuba nga waaliwo okusoma okw'enjawulo okw'amaanyi ennyo wakati w'ebiwandiiko byennyini ne kiba nti Khalifa yalaba eky'okugonjoola kimu kyokka - okuteekawo ekimu ku bino ng'ekiwandiiko ekitongole eri ekibiina ky'Abasiraamu kyonna n'okuggyawo ebirala.” (Gilchrist 1989: ch.2.2, okktr. mu nsibuko)

Ensonga endala ya makulu nnyo. Adiisi eyogeddawo waggulu eraga nti ekibinja ky'abantu bana kyalagirwa Uthman “okuddamu okuwandiika” Zaid okukung'aanya Kuraani. Zaid yennyini yakkiriza nti, mu kiseera enkyusa eno empya eya Kuraani we yali etegekebwa, awo we yategeeredde nti yali alese aya: “Nasubwa Ayah ya Surat Al-Ahzab gye nnaulira Omubaka wa Allah ng'asoma: Mu bakkiriza mulimu abasajja ababadde abeesigwa mu ndagaano yaabwe ne Allah, ku bo abamu abatuukirizza obuvunaanyizibwa bwabwe, n'abamu ku bo bakyalindiridde (33:23) - bwentyo naginoonya ne ngisanga ne Khuzaimah bin Thabit, . oba Abu Khuzaimah, bwentyo ne nkiteeka mu Surah yaayo” (at-Tirmidhi: vol. 5, ekitabo 44, no. 3104). Okuva bwe kiri nti mu kaseera akasembayo ayah emu bwe yayongerwako, omuntu ayinza okwebuuzwa nti endala mmeka ezaali zisubiddwa. Okugatta ku ekyo, “Mu kiseera ky'obukhalifa bwa Abd al-Malik [685-705] mu kyasa ekyasooka eky'Obusiraamu gavana wa Iraq, al-Hajjaj ibn Yusuf, yakola emitendera okutereeza ekiwandiiko kya Uthman. Kigambibwa nti yakola enkyukakyuka kkumi na lumu obutereevu mu kiwandiiko kya Kuraani nga bwe kyayimirira mu ngeri yaakyo ey'ennukuta ensirifu, byonna byeyolekera mu Kuraani nga bweri leero.” (Gilchrist 1989: ch.5.2, ng'ajuliza ensibuko y'Oluwarabu)

4. Enkyusa za Kuraani ez'enjawulo ez'ennonno. Omukugu mu by'Abasiraamu Cyril Glasse agamba nti, “Oluvannyuma lw'okuddamu okwekenneenya okukakafu [okuddamu okutunula mu muwandiisi] kwa Kuraanii okwakolebwa ku kiragiro kya Khalifa Uthman, okusoma okumu okw'enjawulo kwaliwo era, ddala, kwasigalawo era ne kweyongera ng'Abaswahaaba abaali bakutte ekiwandiiko mu mutwe bwe bafa, era olw'okuba ennuvuta y'Oluwarabu inchoate [ezitakula mu bujjuvu], nga tezirina bubonero bwa nnukuta ensirifu era n'ennukuta ensirifu ezeetaagisa okwawula ennuvuta ensirifu ezimu zaali tezimala.” (Glasse 2013: *Qira'ah*, 436) Mu ngeri endala, “Uthman bwe yakola Kuraani ye ennuvuta y'Oluwarabu teyaliimu bubonero bwa nnukuta oba ennuvuta ezikozesebwa okwawula ennuvuta ezimu. Obutategeeragana buno bwabozesa ebigambo okutondebwa (okutekebwa mu ddooboozi oba okusomebwa) mu ngeri ez'enjawulo.” (Green 2016: ch.11) N'olwekyo, Abu Bakr Ibn Mujahid (AD 859-936) “yasalawo okweyambisa 'okusoma' (*qira'at*) okwasiigibwa okuva mu 'basomi' musanvu ab'obuyinza (*qurra'*); okusobola, n'ekirala, okukakasa obutuufu bw'okutambuza, 'ebiwereza' bibiri (rawi, pl. ruwah) byaweebwa buli kimu. Mu kino mwavaamu ebiwandiiko omusanvu ebikulu (al-qira'at as-sab', 'ebisomebwa omusanvu'), buli kimu nga kirina enkyusa bbiri ezitambuzibwa (*riwayatana*) nga zirina enjawulo entonotono zokka mu bigambo, naye nga byonna birimu ensonga-ennukuta ensirifu ez'obwegendereza n'ebirala ebyetaagisa obubonero obulaga ennuvuta.” (Glasse 2013: *Qira'ah*, 436) “Emisomo” omusanvu egy'obutukuvu buli emu nga buli emu erina “ebiwereza” bibiri eby'enjawulo (omugatte gwa nkyusa za Kuraani 14 ez'ennonno) mu butuufu zaakola okuwandiika engeri ez'enjawulo ebigambo ebimu gye byatondebwamu okuva, nga omuwandiisi w'Abasiraamu Adil Salahi bw'ategeeza, buli omu ku abo abaalondebwa Ibn Mujahid yalina “enkola ey'enjawulo eyaloopebwa ennyo abamanyi ab'oluvannyuma mu bitundu ebisinga obungi eby'ensi y'Abasiraamu” (Salahi 2001: n.p.). N'olwekyo, enkyusa 14 ezikwata ku Kuraani y'Oluwarabu zonna za njawulo. Ekirala, okusoma okulala okusatu, ng'oggyeeko omusanvu kwa Ibn Mujahid, nakwo okutwalira awamu kukkiriziddwa nga kwa mateeka, ekireeta omugatte gw'okusoma kwa Kuraani kkumi okukkirizibwa (Ali al Imam 1998: 128-29, 136-37). Naye ekyo si kye kyokka. Omusiraamu Dr. Muhammad Roy Purwanto agamba nti, “Mu butuufu, waliwo amasomero agawerako ag'okusoma Kuraani, nga gonna gayigiriza enjatula ezisoboka eza Uthmanic rasm [empandiika y'Oluwarabu]: Musanvu eyeesigika, asatu ezikkirizibwa ate (waakiri) ana ezitali mu mateeka—mu nnono entonotono 8 buli emu—*okukola enjawulo z'okusoma 80 zonna awamu*” (Purwanto 2013: 3, okktr. added). Kino kye kitegeeza nti Kuraani nga bweri leero evudde mu “basomi” b'Oluwarabu ab'enjawulo abawerako nga bayita mu “babunyisa” ab'enjawulo. Enkyusa zino eziweerezeddwa *tezifaanagana*. Enkyusa ez'enjawulo zisinga mu bitundu by'ensi eby'enjawulo. (Ibana Green 2019: Ebyafaayo; Ibana ne Salahi 2001: n.p.)

N'ebiwerezebwa ebibiri eby'omusomi omu bivaamu ebikumi n'ebikumi by'enjawulo. Omuwandiisi Omusiraamu Adil Salahi agamba nti, “Okusobola okutegeera obunene bw'enjawulo zino, twogera nti Aassim ibn Abi An-Najood yali omu ku basomi omusanvu Ibn Mujahid be yalonda. Enkola ye etegezebwa nga bwe yasomesebwa abayizi be babiri, Shubah ne Hafs. . . . Abasasi bano ababiri baawukana mu mirundi egitakka wansi wa 520. Byonna bitekebwa mu butuufu Aassim era nga bayita mu ye n'abasomesa be ne babiteeka ku Nabbi yennyini. Zino nkyukakyuka mu nkola y'emu. Kya lwatu nti enjawulo eriwo wakati w'enkola omusanvu

zisingako nnyo.” (Salahi 2001: n.p.) Samuel Green ageraageranya enkyusa z’Oluwarabu bbiri ez’enjawulo: Kuraani esinga okukozesebwa, enkyusa ey’omutindo gw’e Misiri eya 1924 eyesigamiziddwa ku nkyusa eya Imam Hafs eyaweebwayo, n’enkyusa ya Imam Warsh eyaweebwayo ng’esinga kukozesebwa mu North Afrika. Yalowooza ku bika bina eby’enjawulo wakati wa Kuraani zombi—ebigambo eby’enjawulo, enjawulo mu nnyiriri, ennukuta eziraga ennukuta, n’ennukuta ensirifu—n’azuula enjawulo 1354 wakati wazo (Green 2019: Omuwendo gw’enjawulo).

Wadde ng’Abasiraamu bayinza okugamba nti enjawulo zino “zikwata ku nnimi, ennukuta oba enjatula yokka, era tezikosa makulu,” Green alaga nti “kino kyeyoleka bulungi nti si bwe kiri. Ebyokulabirako ebyogeddwako emabegako biraga nti enjawulo ezo za makulu nnyo: zikyusa omutwe gwa sentensi, ka kube nti ekikolwa ekyo kikola oba kitakola, mu bumu oba mu bungi, engeri grammar ya sentensi gy’erina okutegeerwamu.” (Ibid.: Ekigero Enjawulo gye zikwata ku makulu) Omusiraamu Dr. Muhammad Roy Purwanto akakasa kino. Awa ebyokulabirako by’ennyiriri kkumi nga “qiraat [okusoma] okw’enjawulo mu Kuraanii kuyinza okukola amakulu ag’enjawulo ku nnyiriri zino. Mu nkomerero yaayo, ekola endowooza ez’enjawulo mu mateeka g’Obusiraamu.” (Purwanto 2013: 5) Obunene bw’ekizibu bulagibwa mu biwandiiko “Muhammad Fahd Khaaruun bye yakuññaanaya ebikkirizibwa ebiwerako ebyaggyibwa mu Basomi Ekkumi Abakkirizibwa era n’abissa mu kyapa kya Misiri ekya 1924 ekitongole ekyempandiika ya Kuraani yaHafs. Zino si ze nkyukakyuka zonna, waliwo enjawulo endala ezandibadde ziteekebwamu, naye omuwandiisi yeekomye ku nkyukakyuka z’Abasomi Ekkumi Abakkirizibwa. . . . Omuwendo gwonna ogw’enjawulo eziwandiikiddwa ku sura zonna . . . ze nkyukakyuka 10243.” (Green 2019: Okugerageranya Kuraani z’Oluwarabu Ennyingi)

Waliwo ekika ekirala eky’enjawulo mu Kuraani, Basmalah. Basmalah kye kigambo, “Mu linnya Iya Allah, Omusaasizi, Omusaasizi w’ekisa” ku ntandikwa ya buli suura okuggyako suura 9. Kino kya makulu kubanga “Ba Imam abana abaatandikawo Hanafi, Maliki, Shafi’ . i ne Hanbali amasomero tegakkiriziganya oba Basmalah kitundu kya kubikkulirwa ku ntandikwa ya buli sura. Imam ash-Shafi’ee ne Imam Ahmad baali bakkiriza nti bwe kiri, ate Imam Maalik ne Aboo Haneefah ne bakkiriza nti si bwe kiri. N’ekyavaamu Abasomi ab’enjawulo abava mu masomero gano nabo balina endowooza ez’enjawulo. . . . N’olwekyo, wadde nga Kuraani zombi ze twekenneenya zirimu Basmalah, mu Kuraani ya Hafs etwalibwa ng’ekitundu ky’okubikkulirwa, so nga mu Kuraani ya Warsh tetwalibwa ng’ekitundu kya kubikkulirwa wabula du’a. Eno njawulo nnene kubanga Basmalah erabika emirundi 113 ku ntandikwa ya suura era erina ebigambo 4, ekitegeeza nti mu Kuraani mulimu ebigambo 452 eby’okwongerako okusinziira ku Imam Hafs okusinga Kuraani eya okusinziira ku Imam Warsh.” (Ibid.: Enjawulo za Basmalah) Bwe kityo, endowooza nti waliwo Kuraani emu yokka ekuumbwa bulungi nga bwe yasooka okuweebwa terina musingi gwonna gwa mazima na byafaayo.

5. Aya ezibula mu Kuraani. Adiisi eraga ebikwata ku Aya eziwerako ezaali ekitundu ku Kuraani nga bwe zaweebwa Muhammad naye nga zibula mu Kuraani nga bweri leero. Mu Adiisi emu, Abu Yunus, omuddu wa Aisha eyasumululwa, nnamwandu wa Muhammad, yagamba nti, “Aisha yandagira mmuwandiikire kkopi ya Kuraani era n’agamba nti: Bw’otuuka ku Aya eno: ‘Mukuume esswala n’esswala eya wakati ’ (ii. 238), ntegeeze; kale bwe nakituukako, namutegeeze era n’ampa dictation (nga eno): Kuuma esswala n’esswala ey’omu makkati n’esswala ey’emisana, era oyimirire nga muwulize Allah mu mazima. Aisha n’agamba nti: Bwentyo bwe mpulidde okuva eri Omubaka wa Allah.” (Muslim: 629; laba ne Abi Dawud: 410; at-Tirmidhi: vol. 5, ekitabo 44, no. 2982)

Aisha yanyumya aya endala okuva mu Kuraani kati ebula: “Aisha (Allah amusiimye) yategeeza nti kyali kizuliddwa mu Kuraani Entukuvu nti abayonsa kkumi abategeevu bafuula obufumbo obutali mu mateeka, olwo ne busazibwamu (era yakusiddwa) n’abayonka bataano era Omutume wa Allah n’afa era nga ekiseera ekyo tekinnatuuka (yasangibwa) mu Kuraani Entukuvu (era n’esomebwa Abasiraamu).” (Muslim: 1444a) Gilchrist annyonyola nti, “Kigambibwa bulungi nti mu kusooka Kuraani yali erimu aya eraga okuwerwa okufumbirwa kw’abantu babiri abaali bayonsebwa omukazi omu waakiri emirundi kkumi. Olwo olunyiriri luno ne lusazibwamu era olulala ne luteekebwa mu kifo kyalwo, omuwendo ne gukoma ku ttaano. Aya eno eri ludda wa mu Kuraani? Nayo ebuze.” (Gilchrist 1989: essuula 4.4)

Mu Adiisi endala, Umar, khalifa owookubiri (634-644), yagamba nti, “Allah yatuma Muhammad n’Amazima n’amubikkulira ekitabo ekitukuvu, era mu ebyo Allah bye yabikkula, mwe mwali Aya ya Rajam (okukubwa amayinja ku muntu omufumbo [omusajja & omukazi] eyeegatta mu ngeri emenya amateeka), era twasoma Aya eno ne tugitegeera era ne tugikwata mu mutwe. Omubaka wa Allah ddala yatuukiriza ekibonerezo ky’okukuba amayinja era naffe bwe twamugoberera. Ntya nti oluvannyuma lw’ebbanga eddene okuyitawo, omuntu ajja kugamba nti, ‘Ya Allah, tetusanga Aya ya Rajam mu kitabo kya Allah.’” (al-Bukhari: 6830; laba ne 6829 ne 6827, 6828 eziyita olw’okukuba emiggo 100 ku musajja n’okufa nga bakubiddwa amayinja ku lw’omukazi) Ku mulundi ogwo, hadiisi endala ewandiika Umar ng’agamba nti, “By Oyo mu ngalo ze nze kennyini, singa si nti abantu bandyogedde nti Umar ibn al-Khattab alina bwe yagattibwa ku kitabo kya Allah ta-

ala, twandikiwandiise nti, ‘Omusajja omujjuvu n’omukazi omujjuvu, babakube amayinja ddala.’ Mazima ekyo twakisoma.” (Malik: ekitabo 41, no. 10) Newankubadde Umar yali awulidde Muhammad ng’asoma aya ya Rajam ng’ekitundu ku Kuraani, teri mu Kuraani leero.¹⁶⁹

Sunan al-Bukhari ategeeza Umar ng’ayogera ku Aya endala ebula mu Kuraani: “Era olwo twasomanga mu Aya eziri mu kitabo kya Allah nti: ‘Abange mmwe abantu! Temwegamba nti oli bazzukulu ba balala atali bakitammwe, kubanga bwe butakkiriza (obuteebaza) ku ludda lwo nti mweyita ezzadde lya balala atali kitaawo omutuufu.” (al-Bukhari: 6830). Aya eyo ekyabula mu Kuraani. Sunan al-Bukhari era alaga enjawulo endala n’ebirekeddwawo mu basomi ba Kuraani abaasooka nga tawadde bikwata ku nsonga eno (al-Bukhari: 5001, 5005).

Essuula ezijjudde zirabika nga zaabula mu Kuraani. Abu Musa al-Ash’ari, omu ku bakulu abaasooka ku kiwandiiko kya Kuraani era nga ye mubeezi wa Muhammad, kigambibwa nti yagamba abasomi ba Basra nti, “Twasomanga surah eyafaanana mu buwanvu n’obuzibu (Surah) Bara’at [okgz., suura 9]. Kyokka, nneerabidde okuggyako kino kye nzijukira okuva mu kyo: ‘Singa waaliwo ebiwonvu bibiri ebijjudde obugagga, eri omwana wa Adamu, yandibadde yeegomba ekiwonvu eky’okusatu, era tewali kyandijjuza lubuto lwa omwana wa Adam naye enfuufu.’ Era twakozesa bwe tutyo okusoma suura eyafaanana emu ku suura za Musabbihat, era nneerabidde, naye jjukira (kino ekinene) okuva mu yo: ‘Abange abantu abakkiriza, lwaki mugamba ekyo kye mutakola’ (Ixi 2.) ne ‘ekyo ekyawandiikibwa mu bulago bwammwe ng’omujulizi (ku mmwe) era mwandibuuziddwa ku lunaku lw’amazuukira’ (xvii. 13).” (Muslim: 1050) Sam Shamoun, ng’ajuliza mu biwandiiko by’Obusiraamu ebiwerako, ayogera ku nnyiriri ezitaliimu n’ezo ezitagwaayo, omuli n’amazima nti essuula eya 33 erina kimu kya kuna ku nnyiriri ze yasooka okuba nazo! (Shamoun, “Ekitatuukiridde era ekitali kituukirivu,” n.d.: n.p.; laba al-Suyuti n.d.: Nasikh ne Mansukh 13 [61/428]). al-Suyuti (1445-1505) awandiika aya eziwera ne wadde surah ezaali zisomeddwa ng’ekitundu ku Kuraani “nga Usman tannakyusa Byawandiikibwa” (al-Suyuti n.d.: Nasikh and Mansukh 13-15 [61-63/428]; laba ne Ali al Imam 1998: 49-57).

6. Enjawulo mu biwandiiko mu Kuraani. Mu kiseera Uthman we yaddamu okuddamu okutunula mu Kuraani, ebitabo ebirala ebiwerako ebya Kuraani byali bikung’anyiziddwa banne ba Muhammad. “Newankubadde nga codes zaggyibwawo, okusoma okw’enjawulo wakati wazo kwawandiikibwa era nga kumanyiddwa bulungi” (Gilchrist 1989: ch.2.4). Ekimu ku bino kyali kya Abdullah ibn Mas’ud Muhammad gwe yayogerako nti, “Yiga okusoma Kuraani okuva ku bana okuva ku Abdullah bin Mas’ud -- yatandikira naye -- Salim, omuddu wa Abu Hudaifa eyasumululwa, Mu’. adh bin Jabal ne Ubai bin Ka’b” (al-Bukhari: 3808; laba ne 3758, 4999). Mas’ud yennyini yagamba nti, “Ya Allah okuggyako Oyo tewali alina ddembe kusinzibwa! Mu Kitabo kya Allah temuli Sura yabikkulwa naye mmanyi ekifo we yabikkulirwa; era mu kitabo kya Allah temuli Aya yabikkulirwa wabula mmanyi ani gye yabikkulirwa. Era singa mmanyi nti waliwo omuntu amanyi Ekitabo kya Allah okusinga nze, era ali mu kifo enjamira we zisobola okutuuka, nandigenze gy’ali.” (al-Bukhari: 5002) Omuwandiisi Omusiraamu Ali al Imam agamba nti “enjawulo kikumi mu abiri mu ssatu zeewozebwako wakati wa *masahif* [codex ya Kuraani] ya Uthmanic ne codices ez’obuntu eza ba Swahaaba” (Ali al Imam 1998 : 86). Mu butuufu, omuwendo gusingako wala. Gilchrist agamba nti “Ibn Abi Dawud awaayo empapula ezitakka wansi wa kkumi na mwenda ez’omulimu gwe ku kukungaanya ebiwandiiko bya Kuraani ku kusoma okw’enjawulo okwasangibwa wakati w’ekiwandiiko kye [ekya Mas’ud] n’ekya Zaid ekyatuuka n’okutuuka ku mutindo Uthman ” (Ibid., ng’ajuliza Ibn Abi Dawud, *Kitab al-Masahif*, olupapula 54-73).” Jeffery alina empapula 89 ez’okusoma okw’enjawulo wakati w’ekiwandiiko kya Mas’ud n’okuddamu okusoma kwa Uthman (Jeffery 1937: 25-113). Ekirala, “tewali misango egitakka wansi wa 149 mu Surah 2 yokka ebiwandiiko bye mwe byawukana ku birala ebisaasaanyizibwa” (Gilchrist n.d.: ch.4, okktr. in nsibuko.). Mazima ddala, obunene bw’okusoma okw’enjawulo mu koodi za Kuraani ezaaliwo mu kiseera Uthman we yaddamu okutunula bujjuza empapula nga 330 ez’ebitabo bya Jeffery *eby’ebyaafaayo by’ebiwandiiko bya Kuraani!* Tekyewuunyisa lwaki Usman yalagira abalala bonna okuggyako eyiye okuzikirizibwa.

Enjawulo mu biwandiiko bya Kuraani ebyasooka zaali zimanyiddwa nnyo abamanyi Abasiraamu. Abu al-Faraj Muhammad ibn Ishaq al-Nadim (yafa AD 995) yawandiika ekitabo kye *al-Fihrist* (The Catalogue) nga kino kikwata ku kumanya n’ebiwandiiko by’Obusiraamu obw’omu kyasa eky’ekkumi nga kijuliza ebitabo nga 10,000 n’abawandiisi 2,000, awamu ne ebikwata ku bulamu bw’omuntu n’okunyenya ebiwandiiko. Mu *al-Fihrist* ajuliza abantu abaali balabye ebiwandiiko bya Kuraani ebya banne ba Muhammad Abdullah ibn Mas’ud ne Ubai bin Ka’b. Okusenziira ku yalaba, Kuraani ya Mas’ud yalimu surah 110 (al-Nadim 1970: 57). Ekirala,

¹⁶⁹ Mu hadith, Aisha yannyonyola lwaki aya ezikwata ku kukuba amayinja n’okuyonsa teziriimu, “Aya y’okukuba amayinja n’okuyonsa omuntu omukulu emirundi kkumi yabikkulwa, era olupapula lwali nange wansi w’omutto gwange. Omubaka wa Allah bwe yafa, twali twemalira ku kufa kwe, *endiga efumbiddwa n’eyingira n’agirya.*” (Ibn Majah: 1944, okktr. yayongeddeko). Tekikkirizika okugamba nti Allah yakakasa okukuuma Kuraani singa tasobola kulemesa ndiga kugirya!

Muhammad ibn Ishaq yategeeza nti, “Ndabye ebiwandiiko bya Kuraani ebiwerako, abawandiisi bye baawandiika ng’ebiwandiiko bya Ibn Mas’ud. Tewali kkopi za Kuraani bbiri ezaali zikkiriziganya” (Ibid.). Ku luuyi olulala, omujulizi ku Kuraani ya Ubai bin Ka’b yategeeza nti yalimu suura 116 (Ibid.: 61; laba ne “Okuvunda kwa Kuraani” 2018: Surah al-Hafd ne Surah al-khal’ .). Ensengeka ya suura zaawukana wakati w’enykusa ya Mas’ud ne Ka’b. Ate era, “Okusenziira ku bigambo bya Asim *al-Jahdari*, waliwo surah kikumi mu kkumi na ssatu” (Ibid.).

Ekitabo kya al-Nadim kirimu ekitundu kyonna ekiwandiikiddwa “Ebitabo Ebiwandiikiddwa ku Butakwatagana mu Biwandiiko [ebya Kuraani].” Ekitundu ekyo kiwandiika ebitabo bino wammanga ebyaliwo mu kiseera ekyo ebyawandiika enkumi n’enkumi z’obutakwatagana mu nykusa za Kuraani ez’enjawulo:

- Enjawulo wakati w’Ebiwandiiko by’Abantu ba al-Madinah, al-Kufah, ne al-Basrah okusenziira ku *al-Kisa’i*;
- Ekitabo kya *Khalaf*, Obutakwatagana mu Biwandiiko;
- Obutakwatagana bw’Abantu ba al-Kufah, al-Basrah, ne Syria ku bikwata ku Biwandiiko, ebya *al-Farra*;
- Enjawulo wakati w’Ebiwandiiko bya Abu Da’ud *al-Sijistani*
- Ekitabo kya *al-Mada’ini* ekikwata ku butakwatagana wakati w’ebiwandiiko n’okukung’ aanya Kuraani;
- Enjawulo wakati w’Ebiwandiiko by’Ebiwandiiko bya Syria, al-Hijaz, ne al-Iraq, ebyawandiikibwa Ibn *Amir al-Yahsubi*;
- Ekitabo kya Muhammad ibn Abd al-Rahman *al-Isbahani* ekikwata ku butakwatagana mu biwandiiko. (Ekitundu kye kimu: 79)

Okusenziira ku *qira’at* (ebisomebwa) okw’ennono okungi okwa Kuraani, n’abanyonyola Abasiraamu ab’omulembe guno bakkiriza nti waliwo ebigambo eby’enjawulo mu Kuraani nga bwe kiri leero. Okugeza, Yusuf Ali mu kwogera kwe ku **Q. 33:6** (“*Nnabbi ali ku lusegere lw’Abakkiriza okusinga bo bennyini, ne bakyala be bannyinaabwe*”) akkirizza nti mu codex eyakolebwa munne wa Muhammad Ubayy ibn Ka’ab “kibaawo n’ebigambo ‘era ye kitaabwe’, ebitegeeza enkolagana ye ey’omwoyo n’enkolagana ye n’ebigambo ‘era bakyala be bannyinaabwe’” (Ali 2006: Q. 33:6n.8674). Awaayo enjawulo endala mu bigambo wakati w’enykusa za Kuraani ez’enjawulo ezikwata ku **Q. 21:4** ne **23:112** (Ibid.: Q. 21:4n.2666; Q. 23:112n.2948). Olw’okuba ebiwandiiko bya Kuraani ebingi tebifaanagana, Ali, okufaananako n’abavvuunuzi abalala Abasiraamu, amala kulonda ekyo ky’atwala ng’ekisinga okusoma okuva mu bifo ebirala.

Abasiraamu abagamba nti Kuraani ekuumibwa nga tefuddeeyo, nga bwe yabikkulwa Muhammad, tekirina musingi gwonna gwa byafaayo oba mazima. Kino kibadde kiragibwa okusinga okuva mu nsonda z’Obusiraamu zennyini. Okusenziira ku nsonda z’ebyafaayo, ez’Obusiraamu tukimanyi nti Kuraani eziwera, ez’enjawulo zaaliwo mu kiseera kya Muhammad n’oluvannyuma lw’okufa kwe. Newankubadde Uthman yagezaako okuteeka ku mutindo gwa Kuraani, olujegere luba lwa maanyi nnyo ng’omuguwa gwalwo ogusinga obunafu. “Omuguwa omunafu mu lujegere lw’ebyafaayo by’ebiwandiiko bya Kuraani gusangibwa mu kiseera kino kyennyini, mu nnaku ezo ez’olubereberye ezikulu, enkola ez’enjawulo era ez’enjawulo eza Kuraani zaaliwo era obujulizi obulala ne buweebwa nti ekiwandiiko ekyo kyasembayo okutuuka ku mutindo ng’oyo asinga obulungi yali akyali wala nnyo okubeera omujjuvu oba mu ngeri yonna okutuukiridde.” (Gilchrist n.d.: ch.4) N’ekisembayo, okusoma ekkumi okumanyiddwa okwateekewawo Ibn Mujahid kuteekawo nti Kuraani zonna mu nsi leero si ze zimu. Wabula, zirimu enkumi n’enkumi z’enjawulo, nga nnyingi ku zo zikwata ku bintu n’amakulu ga Kuraani zennyini.

VII. Ebikontana n’Ensobi mu Kuraani

Abasiraamu bawakanya nti Kuraani eva eri Allah era terimu nsobi zonna (laba, okgz., **Q. 15:9; 26:192-93; 56:77-80**). Abasiraamu abeesigwa balina “okutwala nga kafir [atakkiriza] oyo eyeegaana ennukuta emu ku yo, oba agigattako ekintu kyonna oba agiggyamu ekintu kyonna” (al-Athari 2005: 97). Kuraani zennyini egamba nti, “*Awo tebalowooza ku Kuraani n’obwegendereza? Singa kyava ku mulala atali Allah, mazima bandisanzeemu ebikontana bingi.*” (**Q. 4:82**, Hilali-Khan) “Okusenziira ku aya eno, singa ‘ebikontana bingi’ bisobola okulagibwa nti biri mu Kuraani, kijja kukakasa nti teva eri Katonda” (Sundiata 2006: 80-81, okktrz. mu ntandikwa). Mu butuufu Kuraani erimu ebikontana n’ensobi eziwera. Olukalala lw’ebikozesebwa “Ebikontana mu Kuraani” (laba **EBIWANDIIKO EBIKOZESEDDWA**) luwandiika ebikontana ebisukka mu 120 eby’omunda byokka, awamu n’ensobi eziwera ez’ebyafaayo, ssaayansi, amazima, ensengeka, ne mu Baibuli. Mu bino mulimu ensonga entonotono n’ennene ezigenda ku mutima gw’Obusiraamu. Ebitonotono, naye si byonna, ku bikontana n’ensobi zino bitunuuliddwa wansi.

A. Ebikontana

Waliwo ebikontana ebingi eby'omunda mu Kuraani. Ebimu ku bino ebikwata ku ndwoowa za Kuraani ezitakwatagana ku kibi, obulokozi, omusango, n'obutonde bwa Allah byayogerwako emabegako. Ebirala ebitonotono ebigenda ku mutima gw'enzikiriza n'empisa z'Obusiraamu bye bino wammanga:

- Setaani kye ki? Setaani ayogerwako nga malayika mu **Q. 2:34; 7:11; 15:28-31; 20:116; 38:71-74**. Ate ayogerwako nga majiini mu **Q. 18:50**. Abajinni batondebwa okuva mu muliro (Q. 15:27; 55:15), era Setaani (Iblis) yeeyogerako nti yatondebwa okuva mu muliro (**Q. 7:12; 38:76**). Bw'aba malayika, ekyo kyandibadde kikontana ne **Q. 66:6** egamba nti bamalayika “*tebakuyika (okutuukiriza) Ebiragiyo bye bafuna okuva ewa Allah, wabula bakola (byennyini) bye balagirwa.*” Ku luuyi olulala, bw'aba majiini “kino kireeta obuzibu obulala okusukka ku kuba nti ayitibwa malayika enfunda n'enfunda: Iwaki anenya mu suura 7 n'ebitundu ebikwatagana nabyo olw'okujeemera ekiragiyo Allah kye yawa si eri majiini, wabula eri bamalayika?” (Spencer 2009: 43)
- Emirembe oba olutalo mu nsonga z'eddiini? **Q. 2:256** egamba nti, “*Mu ddiini tewabaawo kukakibwa.*” **Q. 109:6** (Hilali-Khan) agamba nti, “*Ggwe beera eddiini yo, nange eddiini yange (Islamic Monotheism).*” **Q. 6:108** (Hilali-Khan) egamba nti, “*Temuvuma abo be (abatakkiriza) be basinza okuggyako Allah, baleme kuvuma Allah mu bukyamu nga tebamanyi.*” **Q. 29:46** (Hilali-Khan) mu ngeri y'emu egamba nti, “*Era temuyomba na bantu b'Ebyawandiikibwa (Abayudaaya n'Abakristaayo), okuggyako nga mu (mu ngeri) esinga obulungi (n'ebigambo ebirungi era mu ngeri ennungi, ng'oyita bo okutuuka ku Katonda Omu Busiraamu n'Aya ze), okuggyako n'abo abakola ebikyamu.*”

Ku luuyi olulala, ebitundu ebingi biragira ddala endwoowa n'enkola ey'enjawulo eri abatali basiraamu: **Q. 48:29** (Hilali-Khan) egamba nti, “*Muhammad (SAW) ye Mubaka wa Allah, era abo abali naye bakambwe ku batakkiriza, n'abasaasira bokka na bokka*” (laba ne **Q. 5:54; 66:9**). **Q. 8:12** eyongerako nti, “*Jjukira Mukama wo yaluyjamyama bamalayika (n'obubaka) nti: 'Ndi wamu naawe: muwe abakkiriza okunyweza: Ndissa entiisa mu mitima gy'abatakkiriza: mubakube waggulu w'ensingo, mubakube engalo zaabwe zonna zibaggyako.*” **Q. 9:29** esukkulumye ku ekyo n'egamba nti, “*Mulwanyise abo abatakkiriza Allah wadde olunaku olw'enkomerero, wadde okukwata ekyo ekiziyiziddwa Allah n'omubaka we, wadde okukkiriza eddiini y'Amazima, (ne bwe baba) ey'Abantu b'Ekitabo, okutuusa lwe basasula Jizya n'okugondera kyeyagalire, ne bawulira nga bafugibwa*” (laba ne **Q. 2:191; 4:89; 9:5, 123**). **Q. 8:39** (Sarwar) ayongerako nti, “*Mubalwanyisa okusinza ebifaananyi kuleme kuddamu kubaawo era n'eddiini ya Katonda eyimirire ku ntikko. Bwe banaava ku bifaananyi, Katonda ajja kuba amanyi bulungi ebyo bye bakola.*” (laba ne **Q. 2:193**)

- Abakristaayo: mikwano oba abalabe; balungi oba babi? **Q. 5:82** egamba nti, “*Olisinga amaanyi mu bantu mu bulabe eri abakkiriza, olisinga Abayudaaya n'Abakaafiiri; era abali okumpi mu bo mu kwagala n'abakkiriza ojja kusanga abo abagamba nti, 'Ffe tuli Bakristaayo': kubanga mu bano mulimu abasajja abeewaddeyo okuyiga n'abasajja abeegaana ensi, so si ba malala.*” **Q. 57:27** eyongerako nti, “*Twabatuma Yesu mutabani wa Maliyamu, ne tumuwa Enjiri; era twassaawo mu mitima gy'abo abaamugoberera Okusaasira n'Okusaasira.*” **Q. 3:55** egamba nti, “*Laba! Allah yagamba nti: 'Ayi Yesu! Nja kukutwala ne nkusitula eri Nze era nkulongoose (obulimba) okuva mu abo abavvoola; Ndifuula abo abakugoberera okusinga abo abagaana okukkiriza, okutuuka ku lunaku lw'amazuukira.*”

Ku luuyi olulala, okwekenneenya okukontana n'Abakristaayo kusangibwa mu **Q. 5:51**: “*Mmwe abakkiriza! Temufuula Bayudaaya n'Abakristaayo okuba mikwano gyammwe era abakuumi bammwe: Si mikwano gyammwe era si bakuumi eri munne.*” **Q. 98:6** (Hilali-Khan) egenda wala n'okugamba nti, “*Mazima abo abatakkiriza (mu ddiini y'Obusiraamu, Kuraani ne Nabbi Muhammad (emirembe gibeere ku ye) okuva mu bantu b'Ebyawandiikibwa (Abayudaaya n'Abakristaayo) ne Al-Mushrikun bajja kubeera mu muliro gwa Geyeena. Bino bye bitonde ebisinga obubi.*”

Ani abonaabona singa Muhammad awaba? **Q. 34:50** egamba Muhammad nti, “*Gamba nti: 'Bwe mba mpaba, nja kufiirwa mwoyo gwange gwokka.*” Aya eziwerako ziragira Abasiraamu okukoppa Muhammad mu buli kimu: okgz., “*Era ddala, ggwe (O Muhammad SAW) bali ku mutindo ogw'empisa ogw'ekika ekyo waggulu*” (**Q. 68:4**, Hilali-Khan); “*Mazima mu Mubaka wa Allah (Muhammad SAW) olina eky'okulabirako ekirungi ky'olina okugoberera eri oyo asuubira (okusisinkana) Allah n'olunaku olw'enkomerero era n'ajjukira nnyo Allah*” (**Q. 33:21**, Hilali-Khan).

Ku luuyi olulala, **Q. 16:25** (Shakir) eraga nti buli abuzaabuza, mu butuufu, yeetikka ekitundu ekimu ku mugugu: “*Basobole okwetikka emigugu gyabwe gyonna ku lunaku lw'okuzuukira era n'emigugu gya abo be babuzaabuza nga tebamanyi; kaakano mazima ekibi kye beetikka*” (laba ne **Q. 29:12**).

Okukontana wakati w'aya zino kweyoleka bulungi era kutta: “Muhammad atwalibwa ng'ekyokulabirako ekituukiridde era ekikakasibwa Katonda, era agobererwa mu bintu ebitonotono

eby'obulamu. N'olwekyo, okwewozaako nti bw'abuzaawo tekijja kuvaamu bulabe bwonna eri abo abamugoberera mu buli kimu (S. 34:50), tekikwatagana bulungi. . . . Ennyiriri zino zikiraga bulungi nti 'okugoberera abo abakubuzabuza' tekikuggya ku buvunaanyizibwa bwo. . . . Tewali ajja kusobola kwekwasa ddala nti 'naye nagoberera nnabbi oba omusomesa ow'obulimba ono oba oyo yekka'. Su mu kusobyana n'obujeemu eri Katonda. **Bwe kityo, abo abawaba baleetera abagoberezi baabwe okubonerezebwa okuva eri Katonda n'okufiirwa emirembe gyonna.** N'olwekyo, Sura 34:50 ('Bwe mpaba, kuba kufiirwa kwange kwokka'), awamu n'aya nnyingi eziragira abakkiriza okugoberera n'okugondera Muhammad, zikontana nnyo era nga kyeyoleka bulungi nti zikontana ne Sura 16:25 ne 29:12." ("Ensobi Ennyangu" n.d.: Okukontana, okuggumiza mu nnukuta enzirugavu mu nsibuko)

- Ababaka n'abalabuzi baasindikibwa eri buli bantu? Q. 10:47 egamba nti, "Eri buli ggwanga (yasindikibwa) omubaka: omubaka waabwe bw'alijja (mu maaso gaabwe), ensonga ejja kusalarwa omusango wakati waabwe mu bwenkanya, era tebajja kusobezebwako." **Q. 35:24** eyongerako nti, "Mazima twakutuma mu mazima, ng'omuwabuzi w'amawulire amalungi, era ng'omulabuzi: era tewabangawo bantu, nga tewali mulabuzi abeera mu bo (edda)." **Q. 19:54-55** egamba mu ngeri ey'enjawulo nti Isimayiri yali mubaka eri abantu be (ektgz., Abawalabu). **Q. 2:125-29** n'okugamba nti Ibulayimu ne Isimayiri be baatandikawo Kab'ah!

Nga kikontana butereevu ne kino, **Q. 28:46-47** gamba Muhammad nti, "Era tewaali ku mabbali ga (olusozzi lwa) Tur bwe twakoowoola (Musa). Naye (osindikiddwa) ng'Okusaasira okuva eri Mukama wo, okulabula abantu abatalina mulabuzi gwe yali azze mu maaso go: balyoke bafune okubuulirirwa. Singa (twalina) (twakusindika eri Quraish),- singa wabaawo akabi akaabakwata olw'ebikolwa emikono gyabwe gye gyasindika, bayinza okugamba nti: 'Mukama waffe! lwaki totutuma mubaka? Olwo twandibadde tugoberera Obubonero Bwo ne tubeera mu abo abakkiriza!'"¹⁷⁰ **Q. 32:3** mu ngeri y'emu egamba nti, "Oba bagamba nti, 'Akijingirira'? Nedda, ge Mazima okuva eri Mukama wo, olyoke obuulirire abantu abatajja mu maaso go: balyoke bafune obulagirizi." **Q. 36:3-6** (Hilali-Khan) ayongerako nti, "Mazima ggwe (Ayi Muhammad SAW) oli omu ku Babaka, . . . Musobole okulabula abantu bajajjaabwe abataalabulwa, bwe batyo ne batafaayo."

- Emmere eri mu Ggeyeena. Q. 69:36 (Hilali-Khan) agamba ku bantu abali mu Geyeena nti, "Wadde emmere yonna okuggyako obucaafu obuva mu kunaaba ebiwundu." Ng'awakanya ekyo, **Q. 88:6** (Hilali-Khan) egamba nti, "Tewali kubeerawo mmere gye bali wabula ekimera eky'amaggwa eky'obutwa." Nga bakontana n'ennyiriri ezo zombi, **Q. 37:62-68** (Hilali-Khan) bagamba nti, "Eyo (Ejjana) y'okusanyusa okusinga oba omuti gwa Zaqqum (omuti ogw'entiisa mu Geyeena)? Mazima twagifudde (nga) ekkubo eri aba Zalimun (Abasiraamu, abatakkiriza, abakozi b'ebibi, n'ebirala). Mazima, gwe muti oguwa wansi mu muliro gwa Geyeena, Amasanda g'ebibala byagwo biri ng'emitwe gya Shayatin (Setaani); Mazima, balirya ne bajjuza embuto zaabwe. Olwo waggulu ku ekyo bajja kuweebwa amazzi agabuguma okunywa gafuuke omutabula (ogw'amazzi agabuguma ne Zaqqum mu lubuto lwabwe)." (laba ne **Q. 56:52**)

- Ekisa eri abazadde? Ebitundu ebingi mu Kuraani bigamba abaana okubeera ekisa eri bazadde baabwe, okgz., Q. 17:23-24 egamba nti, "Mukama wo yalagira nti temusinza muntu yenna okuggyako ye, era mubeere ekisa eri abazadde. Oba omu oba bombi atuuse mu bukadde mu bulamu bwo, tobagamba kigambo kya kunyooma, wadde okubagoba, wabula obakolere mu ngeri ya kitiibwa. Era, olw'ekisa, wansi gye bali ekiwawaatiro eky'obwetoowaze, era ogambe nti: 'Mukama wange! bawe Okusaasira kwo nga bwe bampadde mu buto.'" (laba ne **Q. 6:151**) **Q. 31:14-15** ekozesa etteeka ly'okubeera abalungi eri abazadde ne bwe baba nga si Basiraamu era nga bafuba okukola omwana okusinza abalala okuggyako Allah: "Era twalagira omuntu (okubeera omulungi) eri bazadde be: mu kuzaala ku kuzaala nnyina mwe yamuzaalira, era mu myaka ebiri kwe kwali okuggya ku mabeere: (wulira ekiragiyo), "Mulage okwebaza eri Nze ne eri bazadde bo: gyendi kye kigendererwa (ekisembayo). Naye bwe bafuba okukugatta mu kusinza nange ebintu by'otomanyi, tobigondera; naye tobyeriraanya mu bulamu bunu n'obwenkanya (n'okulowooza), era mugoberere ekkubo ly'abo abakyukira gye ndi (mu kwagala)." (laba ne **Q. 29:8**)

Mu kukontana butereevu n'ebiragiyo bino, **Q. 9:23** eragira nti, "Mmwe abakkiriza! Temutwalanga baakitammwe ne baganda bammwe okuba abakuumi bwe baba nga bakola eby'ekikaafiiri okusinga Okukkiriza: omuntu yenna ku mmwe bw'akola bw'atyo, akola bubi." Nti ekigambo auliya (ekivvuunuddwa "abakuumi" mu **9:23**) kitegeeza "emikwano" kyeyoleka bulungi okuva mu **Q. 10:62**, "Laba! mazima ku mikwano [auliya] gya Allah tewali kutya, so tebalinakuwala." **Q. 58:22** egenda mu maaso n'alabula nti,

¹⁷⁰ Aba Quraish baali "kika ky'Abawalabu eky'abasubuzi ekyali kibeera mu byafaayo era nga kifuga Mecca ne Ka'aba yaayo. Nabbi w'Obusiraamu Muhammad yazaalibwa mu kika kya Banu Hashim eky'ekika kya Quraysh." ("Quraysh" 2019: Ennyanjula).

“Tosanga bantu bonna abakkiriza Allah n’olunaku olw’enkomerero, nga baagala abo abaziyiza Allah n’Omubaka we, newankubadde nga baali bakitaabwe oba batabani baabwe, oba baganda baabwe, oba ab’enganda zaabwe. Ku bano yawandiika Okukkiriza mu mitima gyabwe, n’abanyweza n’omwoyo oguwa gy’ali. Era ajja kubayingiza mu Nsuku wansi emigga mwe gikulukuta, okubeera omwo (emirembe gyonna). Allah ajja kubasiima bulungi, nabo naye. Bano be kibiina kya Allah. Mazima Ekibiina kya Allah kye kinaatuuka ku Kusiimibwa” Mawdudi agamba nti **Q. 58:22** eraga bulungi “ensonga y’emisingi” nti “okukkiriza mu Ddiini entuufu n’okwagala kw’abawakanya Eddiini bintu bikontana, ebitasobola kulwozebwa kubeera wamu mu kifo kimu era kye kimu” (A’la Mawdudi n.d.: Ekibuuzo 58:22n.37). Agenda mu maaso n’alaga nti mu aya eno “Allah tamala kwogera musingi wabula era ayanjudde ensonga entuufu ng’ekyokulabirako mu maaso g’abo abeeyita Enzikiriza. Abakkiriza abatuufu mu butuufu baali basazeeko enkolagana zonna ezaali zikontana n’enkolagana yaabwe n’Eddiini ya Allah. . . . Hadrat Abu ‘Ubaidah yatta kitaawe, ‘Abdullah bin al-jarrah. Hadrat Mus’ab bin ‘Umair yatta muganda we, ‘Ubaid bin ‘Umair; Hadrat Umar yatta kojja we ku maama, ‘As bin Hisham bin Mughirah; Hadrat ‘Abu Bakr yafuuka mwetegefu okulwanyisa mutabani we ‘Abdur Rahman Hadrat ‘Ali, Hadrat Hamzah ne Hadrat ‘Ubaidah bin al-Harith batta ‘Utbah, Shaibah ne Walid bin ‘Utbah, abaali ab’enganda zaabwe ez’oku lusegere” (Ibid.; laba ne Ibn Kathir 2003: Q. 58:22, okuteesa).

Shamoun ne Katz bamaliriza nti, “Kino kya ngeri ki ey’ekisa, mu butuufu ekigaana Abasiraamu n’okwagala, ka tugambe okukola omukwano, bazadde baabwe? Weetegerereze, era, nti Q. 58:22 egamba nti ‘Ku abo abo yawandiika Okukkiriza mu mitima gyabwe’ ekitegeze nti Abasiraamu obutayagala wadde bazadde baabwe ‘kabonero k’omukkiriza omutuufu,’ nga kabonero Allah ke yalina muteeke okukkiriza mu mitima gyabwe! Mu bukulu, kino kitegeze nti okukkiriza mu Busiraamu kivaamu omukkiriza okufuna amaanyi n’obumalirivu okukyawa omuntu yenna awakanya Muhammad, ne bwe kiba nti kituuse okuba ab’enganda ez’oku lusegere!” (Shamoun ne Katz, “Obuzibu bwa Kuraani” n.d.: n.p.)

- Omuntu yatondebwa mu ki? “Okusoma! Mu Linya lya Mukama wo, eyatonda (ebyo byonna ebiriwo), Yatonda omuntu okuva mu kizimba (ekitundu ky’omusaayi omunene oguzimba)” (**Q. 96:1-2**, Hilali-Khan); “Yatonda omuntu okuva mu ttonsi ly’ensigo” (**Q. 16:4**); “Ye Yatonda omuntu okuva mu mazzi” (**Q. 25:54**); “Twatonda omuntu okuva mu bbumba eriulikika ery’ebitosi ebiddugavu ebiseeneekerevu ebyakyusiddwa” (**Q. 15:26**, Hilali-Khan; laba ne **Q. 55:14**); “Mu Bubonero bwe mu kino, nti yabatonda okuva mu nfuufu; n’oluvannyuma, -laba, muli bantu abasaasaanidde (ewala n’ewala)” (**Q. 30:20**); “Naye omuntu tajjukira nti twamutonda edda okuva mu butabeerawo” (**Q. 19:67**). “Tewali kiraga nti ennyiriri zino zaali ziwa ‘ebimu ku birungo byokka’. Tebasoma bwe batyo. Tebagamba nti: ‘Twatonda omuntu okuva mu mazzi n’ebintu ebirala.’” (“Okukontana kwa Kuraani” n.d.: n.p., okuggumiza enzirugavu mu nsibuko)
- Amajinni gaatondebwa mu ki? **Q. 21:30** egamba nti, “Abatakkiriza tebalaba ng’eggulu n’ensi byagattibwa wamu (nga ekitundu kimu eky’ebitonde), nga tetunnabikutula? Twakola mu mazzi buli kiramu. Olwo tebalikkiriza?” Ku luuyi olulala, **Q. 15:27** egamba nti, “N’olulyo lw’Abajinni, Twatonda edda, okuva mu muliro gw’empewo eyaka.” Weetegerereze nti **Q. 21:30** tekola kujjako eri majiini wabula eyogera ku “buli kiramu” awatali kataliza.
- Yona: yasuula oba nedda ku lubalama? **Q. 37:145** egamba ku Yona nti, “Naye twamusuula ku lubalama lw’ennyanja obwereere ng’alwadde.” **Q. 68:49** ewakanya kino ng’egamba nti, “Singa Ekisa okuva eri Mukama we teyamutuukako, ddala yandisuuliddwa ku lubalama lw’ennyanja obwereere, mu buswavu.”
- Olunaku lwenkana emyaka 1000 oba emyaka 50,000? **Q. 32:5** egamba nti, “Afuga (byonna) ensonga okuva mu ggulu okutuuka ku nsi: ku nkomerero (ebintu byonna) birimbuka gy’ali, ku Lunaku, ebbanga lyalyo lye linaaba (nga) emyaka lukumi egya okubalirira kwo.” **Q. 70:4** ewakanya kino ng’egamba nti, “Bamalayika n’omwoyo bamulinnya ku lunaku olumu ekipimo kyalwo (nga) emyaka emitwalo eta
- Eggulu n’ensi: mu kusooka byali wamu ate oluvannyuma ne byawulwamu oba byasooka kwawukana ate ne bitabagana? **Q. 21:30** egamba nti, “Abatakkiriza tebalaba ng’eggulu n’ensi byagattibwa wamu (nga ekitundu kimu eky’ebitonde), nga tetunnabikutulamu?” **Q. 41:11** awa enyinyonyola entuufu, “Ate era yategeera mu nteekateeka ye eggulu, era nga libadde (nga) omukka: Yagamba n’ensi nti: ‘Mujje wamu, nga mwagala oba nga temwagala.’ Bano yagamba nti: ‘Tujja (wamu), nga tugonda kyeyagalire.’”
- Kiki ekyasooka okutondebwa: eggulu oba ensi? **Q. 2:29** (Sahih) agamba nti, “Ye yabatondera byonna ebiri ku nsi. Olwo n’alaga eggulu, [okubeera kwe okusinga ebitonde byonna], n’abifuula eggulu musanvu, era y’amanyi byonna.” **Q. 79:27-30** (Sahih) awa ensengeka ebikontanira ddala: “Muli kitonde kizibu oba eggulu? Allah ye yakizimba. Yasitula silingi yaayo n’agigerageranya. Era yazikiza ekiro kyayo n’aggyayo okumasamasa kwayo. Era oluvannyuma lw’ekyo yabunyisa ensi.”
- Omwenge gugaanibwa oba nedda? **Q. 2:219** ewa okwekenneenya okubusabusibwa naye kubi ku mwenge: “Bakubuuzza ku mwenge ne zzaala. Gamba nti: ‘Mu bo mwe muli ekibi ekinene, n’amagoba

agamu, eri abantu; naye ekibi kisinga amagoba”; **Q. 4:43** (Sahih) ekwata ku kutamiira kwokka naye nga si kunywa kiri awo: “*Abange mmwe abakkiriza, temusemberera sswala nga mutamidde okutuusa nga mumanyi ky’oyogera oba mu mbeera ya janabah, okuggyako abo abayitamu [ekifo eky’okusabiramu], okutuusa lw’onoonaaba [omubiri gwo gwonna]*”; **Q. 5:90** (Hilali-Khan) avumirira ebyokunywa byonna ebitamiiza: “*Abange mmwe abakkiriza! Ebitamiiza (ebyokunywa ebya buli ngeri), zzaala, Al- \rightarrow Ansab, ne Al- \rightarrow Azlam (obusaale obw’okunoonya omukisa oba okusalawo) muzizo gwa mirimu gya Shaitan (Setaani). Kale weewale (strictly all) ekyo (omuzizo) mulyoke musobole okutuuka ku buwanguzi*”; okwawukana ku nnyiriri zonna waggulu, **Q. 16:67** (Sahih) etendereza omwenge ng’ekintu ekirungi: “*Era mu bibala by’enkindu n’emizabbibu muggyamu ebitamiiza n’emmere ennungi. Mazima mu ekyo mwe muli akabonero eri abantu abateesa.*”

B. Ensobi

Kuraani era erimu ensobi eziwera: ensobi mu byafaayo, ensobi za ssaayansi, ensobi mu mazima, ensobi mu grammar, n’ensobi mu Baibuli ektgz., bweyogera ku bintu mu Baibuli etabula ebintu oba mu ngeri endala n’ebifuna mu bukyamu). Olukalala lw’ebikozesebwa “Kuraani and Science” (“Kuraani and Science” n.d.) n’ekitabo kya Dr. William Campbell ekiyitibwa *Kuraani ne Baibuli mu Byafaayo ne Sayansi* (Campbell 2002), n’ebikozesebwa ebirala, bikwata ku nsobi nnyingi ku zino. Ensobi entono, naye si zonna, ku nsobi za Kuraani mu byafaayo, ebya ssaayansi, mu Baibuli, n’eby’amazima ze zino wammanga:

- Enjuba egwa wa? Q. 18:83-86 egamba nti, “*Bakubuuza ku Zul-qarnain. Gamba nti, nja kukugezesa ekintu ku mbooji ye. Mazima twanyweza amaanyi ge ku nsi, era twamuwa amakubo n’ebikozesebwa okutuuka ku nkomerero zonna. Ekkubo erimu (eryo) lye yagoberera, bwe yatuuka mu kifo enjuba we yagwa, n’esanga ng’egwa mu nsulo ey’ebitosi, n’asanga abantu awo. Twagamba nti: Ayi Dhu’l-Qarneyn! Oba mubabonereza oba balage ekisa.*”
- Enkolagana y’omwezi n’emmunyeenye. Q. 71:15-16 egamba nti, “*Temulaba nga Allah bwe yatonda eggulu omusanvu erisinga ku limu, n’afuula omwezi ekitangaala wakati mu go, n’afuula enjuba ng’ettaala (Ekitiibwa)?*” **Q. 37:6** mu ngeri etali ya ssaayansi egamba nti, “*Mazima eggulu erya wansi twayooyoota bulungi (mu) emmunyeenye.*” Eno si nsobi ntono: “Kuraani erabika ng’eyigiriza nti waliwo eggulu musanvu, erimu waggulu wa eddala, ka kibeere nti lyalowozebwa okuba ng’emyaliiro mu kizimbe ekiwanvu (amayinja amapapajjo) oba ng’ebisusunku oba layers za an akatungulu. . . . Kuraani egaba emmunyeenye mu ngeri ey’enjawulo ku ggulu erya wansi oba wadde erya wansi, ate ng’egamba nti enkolagana y’omwezi n’omugatte gw’eggulu omusanvu eri nti ‘guli mu zo’ (fehinna). Kino kiwa endowooza nti omwezi waakiri guli wala nnyo ng’emmunyeenye bwe kiba nga tekisingawo. Naye buli omu akimanyi leero nti emmunyeenye ziri wala nnyo nnyo okuva ku nsi okusinga omwezi. Eno si njawulo ntono, nsonga ya bunene obuwerako.” (“Ekifo” n.d.: n.p.)
- Olugendo lw’okugenda ku muzikiti ogutaaliwo. Q. 17:1 (Sarwar) egamba nti, “*Katonda ye Mugulumivu eyatwala omuddu we ekiro kimu okulambula okuva ku Muzikiti Omutukuvu (e Makka) okutuuka ku Muzikiti gwa Aqsa (mu Yerusalemi). Katonda awadde omukisa ebyetoolodde Omuzikiti gwa Aqsa. Yatwala omuweereza we ku kukyala kuno okumulaga obujulizi (obw’ekyamagero) obw’okubeerawo kwe (okubeerawo). Y’oyo awulira byonna era amanyi byonna.*” Nti olugendo lwa Muhammad olw’ekirolumanyiddwa ennyo lwali ku muzikiti gwa Al-Aqsa mu Yerusalemi kikakasibwa mu nkyusa za Sahih, Hilali-Khan, Haleem, ne Asad. Wabula Robert Spencer alaga nti, “Mu kiseera kino tewaliwo muzikiti mu Yerusalemi” (Spencer 2009: 129). “Omuzikiti guno mu kusooka gwali nnyumba ntono ey’okusaala eyazimbibwa Umar, khalifa owookubiri,” naye n’ekyo tekyatandikibwawo okutuusa nga wayise emyaka egiwerako oluvannyuma lw’okufa kwa Muhammad (“Al-Aqsa Mosque” 2019: Introduction; “Umar” 2019: Visit to Jerusalem in... 637 CE; laba ne “Omuzikiti ogusinga ewala?” n.d.).
- Ennyana eyakolebwa Abasamaliya nga Abasamaliya tebannabaawo. Q. 20:85-87 (Arberry), mu kwogera ku kusinza kw’Abaisiraeri okw’ennyana eya zaabu mu kiseera ky’okuva e Misiri, gamba “*N’agamba nti, Twakema abantu bo okuva lwe wabaleka. Omusamaliya ababuzaabuzi mu nsobi. Awo Musa n’addayo mu busungu bungu n’ennaku eri abantu be, ng’agamba nti, Abantu bange, Mukama wammwe teyabasuubiza kisuubizo kya bwenkanya? Ekiseera ky’endagaano kyakulabikira nga kiwanvu nnyo gy’oli, oba wali oyagala obusungu bukutuukeko okuva eri Mukama wo, n’olemererwa okusisinkana kwo nange?’ Tetulemereddwa mu kuisisinkana kwaffe naawe, bo yagamba nti, ku kwagala kwaffe; naye twatikibwa fardels, wadde eby’okwewunda by’abantu, ne tubisuula, ng’Omusamaliya naye bwe yabisuula, mu muliro.*” Jochen Katz abuuza nti, “Omusamaliya ayinza atya okubuzi Abayisirayiri mu kiseera kya Musa [nga mu mwaka gwa 1400 B.C.E.] ekibuga Samaliya bwe kyatandikibwawo Kabaka Omuli mu mwaka nga 870 B.C.E. (laba 1 Bassekabaka 16:24)? Naye ‘Abasamaliya’ ng’abantu ab’enjawulo baavaayo

oluvannyuma lw'okuwang'angusibwa kw'obwakabaka bwa Isirayiri obw'omu Bukiikakkono n'okusengulwa kw'ekitundu ekyo wansi wa kabaka Sargoni II mu oluvannyuma lwa 722 B.C.E. n'abatali ba Yisirayiri olwo ne batwala enkola ya syncretism [okutabula] wakati w'eddiini y'Abayudaaya n'obuzaale bwabwe obw'aba bakatonda abawera. N'olwekyo, mu byafaayo tekisoboka nti Omusamaliya yali asobola okukulemba Abaisiraeri okusinza ebifaananyi mu kiseera kya Musa." (Katz, "Moses" n.d.: n.p.) Katz ayongerako nti, "Kyewuunyisa okulaba nti wadde Yusuf Ali agezaako okukyusa ekigambo kino okudda ku 'Samiri' ne Pickthall okudda ku 'As Samirii.' Arberry mu Lungereza, ne Kasimirski mu Lufalansa bombi bakivvunula bulungi nti 'Omusamaliya.' . . . Bwe kiba nti 'as-Samirii' tekitegeeza 'Omusamaliya', wandiyogedde otya ekirala 'Omusamaliya' mu Luwarabu? . . . Buli luvannyuma lwa kaseera, Abasiraamu Abawalabu abamanyi abatannaba kufuuse bucaafu olw'okwetonda okwetooloola ensonga eno mu butonde bakakasa nti ddala 'as-Saamiri' kitegeeza 'Omusamaliya'. Tekyabayita mu birowoozo nti kino kyandibadde kitegeeza kirala kyonna." (Ibid.)

• Tewali muntu yenna ayitibwa Yokaana? Q. 19:7 (Hilali-Khan) ayogera ku Yokaana Omubatiza nti, "Ai Zakariya (Zakariya)! Mazima, Tukuwa amawulire ag'essanyu ag'omwana, Erinnya lye lijja kuba Yahya (Yokaana). Erinnya eryo tetulina muntu yenna gwe twamusooka (ye)." Yahya y'Oluwarabu yenkanankana n'Olwebbulaniya Johanan n'Oluyonaani Ioannes, nga zino zenkanankana ne Yokaana ow'Olungereza. Mu butuufu, "waliwo emirundi 27 egy'erinnya 'Yokanani' eryayogerwako mu Ndagaano Enkadde. Obufuzi bwa Hasmonian bwafuga Palestina mu kyasa nga Yokaana Omubatiza tannalabika mu kifo kino. Palestine mu kiseera ekyo yali ya Buyonaani nnyo era Oluyonaani lwe lwafuuka olulimi olukulu. Omu ku bakabona-kabaka ow'Obwakabaka bwa Hasmonian yali Yokaana Hyrcanus, eyakakasibwa bulungi mu nsonda nnyingi ez'ebyaafaayo n'ez'Edda. Josephus ayogera ku Yokaana Omuessene eyaweereza nga Genero w'eggye ly'abayekera mu Timuna (*Olutalo lw'Abayudaaya*, 2.125). *1 Maccabees 2:1* etugamba ku 'Mattathiya mutabani wa Yokaana mutabani wa Simyoni'. Mattathias naye alina omwana ow'obulenzi ayitibwa Yokaana (*1 Makebei 2:2*). Muganda wa Yokaana, Yuda, yakulemba Abayudaaya ne bajeemera Antiochus IV Epiphanes. Simooni era alina omwana ow'obulenzi ayitibwa Yokaana (*1 Makebei 16:19*). Yokaana bano bonna baali balamu nga Yokaana Omubatiza tannabaawo. Mazima ddala Yokaana lyali linnya lya bulijjo nnyo." ("Yokaana Omubatiza" n.d.: n.p.)

Yusuf Ali mu bugenderevu yakyusa enkyusa ye ey'enkomerero y'olunyiriri n'agifuula "tewali muntu yenna yali ayitiddwa erinnya eryo lye twamuwa enjawulo gwe tumanyi." Ekyo yakikola ddala kubanga yali akimanyi nti okukivvunula obulungi kyalaga nti Kuraani yali mu nsobi okukakasa nti tewali muntu yenna ayitibwa "Yokaana" yaliwo nga Yokaana Omubatiza tannabaawo. Mu kwogera kwe ku lunyiriri luno, Ali yagamba nti olunyiriri olwo "tetegeeza nti erinnya eryo lyaweewbwa omulundi ogwasooka, kubanga tusoma ku Yokanani mutabani wa Kaleya mu II Bassekabaka, 25:23, omusajja eyali atali mumanyifu. Kitegeeza nti Allah yali, omulundi ogwasooka, yayita omu ku balonde be erinnya eryo" (Ali 2006: Q. 19:7n.2461). "Mu ngeri endala, Yusuf Ali yali akimanyi nti aya eyo si ntuufu mu byafaayo, n'olwekyo yakyusa enkyusa, oba yalwoowa nti aya ya Kuraani tetegeeza kye kitegeeza ddala? Omuntu ayinza atya okutwala eddembe ng'eryo mu kuvvunula? Okukola bw'atyo kireeta okubusabuusa kungi ku butuufu bw'enkyusa ze n'ebigendererwa bye." ("Yokaana Omubatiza" n.d.: n.p.) Abakomentinga Abasiraamu abeesimbu ennyo bakkirizza nti, "Tetubangako muntu yenna gwe tufuula erinnya lye", kwe kugamba, [tewabangawo] muntu yenna alina erinnya 'Yokaana'" (Jalal 2017: Q 19:7, endowooza yo); "tewali muntu yenna mu maaso ge eyali erinnya lye Yokaana" (Ibn Abbas 2016: Q. 19:7, okukkaatiriza).

• Enkula y'enkwaso n'omwana ali mu lubuto? Q. 16:4 egamba nti, "Yatonda omuntu okuva mu ttonsi ly'ensigo." **Q. 86:5-7** egamba nti, "Kaakano omuntu alowooze ku ekyo kye yatondebwa! Atondebwa okuva mu ttonsi erifuluma-Egenda okuva wakati w'omugongo [Oluwarabu = sulb] n'embavu [Oluwarabu = tara'ib]. Wadde Kuraani eyogera ku nsigo, mu ngeri eyeeyolese ereka kwogera ku nkwaso eyaweewbwa omukazi okuva ekyo bwe kitazuulibwa okutuusa nga wayise ebikumi n'ebikumi by'emyaka oluvannyuma lw'omulembe gwa Muhammad ("Egg cell" 2019: History). Ennyonyola ya Kuraani ku nsigo "ekwatagana n'okutegeera kw'ensi ey'edda nti omwana ali mu lubuto yakula yonna okuva mu 'nsigo' y'omusajja, oluvannyuma lw'ensigo eyo okusimbibwa mu lubuto lw'omukazi" (Spencer 2009: 175). Ate era, Dr. William Campbell agamba nti: "Okuva olunyiriri bwe lwogera ku kaseera k'okuzaala kw'omuntu omukulu teruyinza kuba kwogera ku kiseera embuto w'ekula. Ekirala, okuva 'sulb' bw'ekozesebwa wamu ne 'amazzi agakulukuta', agayinza okuba ag'omubiri gwokka; ne 'tara'ib' nga kino kigambo kirala eky'omubiri ekitegeeza ekifuba oba ekifuba oba embiriizi, tekiyinza kuba kya bufumbo. **N'olwekyo, tusigala n'ekizibu ekituufu ennyo nti ensigo eva mu mugongo oba mu kitundu ky'ensigo so si nsigo.**" (Campbell 2002: sec.4.II.B.5, bold okktr. in orig.) Okugatta ku ekyo, **Q. 96:1-2** egamba nti, "Mulangirire! (oba soma!) mu linnya lya Mukama wo era Omukuumi wo, Eyatonda omuntu eyatonda, okuva mu kizimba (bwokka)

eky'omusaayi ogunywezedwa.” Dr. Campbell alaga nti, nga ensonga ya ssaayansi, “tewali mutendera nga okuzimba mu kiseera ky’okutondebwa kw’omwana ali mu lubuto kale kino kizibu kya ssaayansi kinene nnyo” (Ibid.: sec. 4.II.B.6). **Q. 23:14** agenda mu maaso n’okunyonyola engeri omwana gy’akulira mu nnabaana *“Twakola ekizimba (ekinyamanyama); awo ne tukola amagumba mu kikuta ekyo ne twambaza amagumba ennyama; oluvannyuma ne tukulaakulanya okuva mu kyo ekitonde ekirala.”* Nabeel Qureshi yafuna diguli ye ey’obusawo era agamba nti, “Olubuto terusooka kufuuka magumba oluvannyuma okwambalibwa ennyama. Oluwuzi olumu olw’enkwaso, oluyitibwa mesoderm, lwawukana ne lufuuka amagumba n’ennyama mu kiseera kye kimu.” (Qureshi 2016: 234) Bwe kityo, Kuraani teyinza kuva eri Katonda, okuva Katonda bw’amanyi ensigo gye ziva era amanyi engeri entuufu ey’okukula kw’embuto.

• **“Okukakasa” Baibuli? Q. 5:48** egamba nti, *“Ggwe twasindika Ebyawandiikibwa mu mazima, nga tukakasa ekyawandiikibwa ekyajja mu maaso gaakyo, era nga tukikuuma mu mirembe: kale osalira omusango wakati waabwe n’ebyo Allah bye yabikkula, so togoberera kwegomba kwabwe okutaliimu, nga weeyawula ku Amazima agazze gy’oli.”* Ebitundu ebirala mu ngeri y’emu bigamba nti Kuraani ekakasa okubikkulirwa kwa Baibuli okwasooka (laba **Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 41:43; 46:9, 12, 30**). Twalaba dda ebitundu ebikulu ebiwerako (okugamba nti Maliyamu, maama wa Yesu, yali mwannyina wa Musa; okukomererwa; okuzuukira; Yesu ng’Omwana wa Katonda; okwewozaako nti Muhammad alaguddwa mu Baibuli) nga Kuraani tekakasa, wabula ekontana ne Baibuli. Emisango emirala egy’olwatu nga Kuraani “tekakasa” Baibuli mulimu:

- Lub 5:32-7:23; 8:18** bagamba nti Nuuwa yalina abaana basatu ab’obulenzi, bonna ne bamuwerekerwa ku lyato, ne balokolebwa mu kiseera ky’amataba; **Q. 11:42-43** bagamba nti Nuuwa yalina omwana omu ow’obulenzi eyabbira mu mataba.
- Lub 8:4** egamba nti essanduuko n’ewummulira ku nsozi z’e Ararati; **Q. 11:44** egamba nti essanduuko yali ewummudde ku lusozi Yudi.
- Lub 11:26** egamba nti kitaawe wa Ibulayimu yali ayitibwa Teera; **Q. 6:74** egamba nti kitaawe wa Ibulayimu yali ayitibwa Azaali.
- Lub 22:1-19** egamba nti Ibulayimu yagezesebwa Katonda okusaddaaka mutabani we Isaaka; **Q. 37:100-112** teyogera linnya lya mwana Ibulayimu gwe yali yeetegese okuwaayo wabula eraga nti yali Isimaeri so si Isaaka. Emerick ayogera ku nnyikira y’Abasiraamu abasodokisi: “Omulenzi eyali agenda okusaddaakibwa si Isaaka wabula Isimayiri, *ekintu ekikontana n’ennyiriri za Baibuli ezikwata ku mbooji eno.* Obusiraamu bukakasa nti embooji eno yabadde mu Kiwonvu kya Baka oba okumpi nayo era nti olw’okuba Katonda yawonya Isimayiri n’okugezesa okukkiriza kwa Ibulayimu, ekiggwa ekinene kyandizimbibwa ababiri bano mu kujaguza. Kino kyandibadde kisookera ddala ku *Ka’bah* ey’ennaku zino.” (Emerick 2004: 165, okktr. added; see also **Q. 2:127**) Ensonga eyo esembayo mu mbooji eno era ekontana ne Baibuli egamba nti Ibulayimu yalina okuwaayo Isaaka ku lumu ku nsozi mu “*nsi ya Moliya*” (**Lub 22:2**), nga 2 Byom 3:1 eraga ekifo yeekaalu ya Sulemaani we yazimbibwa mu Yerusalemi.
- Okuv 2:1-10** egamba nti Musa yazaalibwa muwala wa Falaawo; **Q. 28:7-9** egamba nti Musa yazaalibwa Falaawo ne mukyala we.
- Okusenziira ku Baibuli, Musa ye nnabbi wa Isirayiri eyasooka (**Okuva 3:10; Kubal 12:2-8; Ma 18:15** ate Sawulo (eyawangaala emyaka ebikumi ebiwerako oluvannyuma lwa Musa) ye yali kabaka wa Isirayiri eyasooka (**1 Sam 9:15-17**); okwawukana ku nsonga zino, **Q. 5:20** erimu Musa ng’agamba Isirayiri nti, *“Mmwe abantu bange! Mujjukire ekisa kya Allah, bwe yaleeta bannabbi mu mmwe, n’abafuula bakabaka, era n’abawa ebyo bye yali tawadde mulala yenna mu mawanga.”*

Baibuli ye yasooka okujja, era Kuraani ejulira okukwatagana wakati waayo ne Baibuli ng’okukakasa nti nayo eva eri Katonda. N’olwekyo, mu ngeri entegeerekeka, singa ebibiri bino bikontana olwo Kuraani, so si Baibuli, eba mu nsobi, kubanga Kuraani yeesigamye ku Baibuli era egamba nti ekakasa ebyo ebiri edda mu Baibuli. Ebikontana n’ensobi ebyo waggulu birina okumala okulaga nti Kuraani teyinza kuba kigambo kya Katonda (Allah) awamu ne Baibuli, okuva Katonda (Allah) bwe yandibadde mu kiseera ekyo yeekontana, wabula *“ava eri omulala atali Allah”* (**Q. 4:82**, Hilali-Khan) nga bwe kiri. Sundiata amaliriza n’ekikulu ekitegeeza kino: “Bwe kiba nti Kuraani si ntuufu ku bintu eby’oku nsi ebitereevu ebiyinda okukakasibwa, olwo tuyinza tutya okugyesiga ng’eyogera ebintu ebitakakasibwa mu ngeri ya bumanyirivu?” (Sundiata 2006: 35)

VIII. Enjigiriza y’Okusazaamu

Engeri emu Kuraani n’Obusiraamu gye bigezaako okukola ku butakwatagana bwa Kuraani n’okukontana okw’omunda y’enjigiriza “ey’okusazaamu,” emanyiddwa nga *“al-Nasikh wal-Mansoukh”* (Omusazaamu n’Omusazaamu). Okusazaamu kitegeeza nti “mu mbeera ennyiriri mwe zikontana, ennyiriri

ezisooka zisuulibwa ennyiriri ezisembayo. Ebiseera aya mwe yawandiikibwa mu nsengeka y'ebiseera bye bisalawo obuyinza bwayo okuteekawo enkola mu Busiraamu.” (Al-Araby n.d.: ennyanjula)¹⁷¹ Enjigiriza eno yeesigamiziddwa ku nnyiriri ezimu eza Kuraani: **Q. 2:106** egamba nti, “*Tewali n’emu ku bibikkulirwa byaffe bye tusangulawo oba tuleeta okwerabirwa, naye tukyusa ekintu ekisinga obulungi oba ekifaananako bwe kityo: okumanya ggwe si nti Allah alina obuyinza ku byonna?*” **Q. 13:38-39** egamba nti, “*Kubanga buli kiseera kiba Kitabo (ekibikkuliddwa). Allah asangulawo oba anyweza by’ayagala: gy’ali Nnyina w’Ekitabo.*” **Q. 16:101** eyongerako nti, “*Bwe tukyusa okubikkulirwa okumu mu kifo ky’okubikkulirwa okulala,- era Allah y’asinga okumanya ebyo by’abikkula (mu mitendera),- bagamba nti, ‘Ggwe oli mujingirire’: naye abasinga obungi ku bo tebategeera.*”

Kuraani yassibwa mu mitendera eri Muhammad mu bbanga lya myaka 23: “(Ye) Kuraani gye twagabanyamu (mu bitundu oluusi n’oluusi), osolele okugisomera abantu mu bbanga : Tukibikkulidde mu mitendera” (**Q. 17:106**); “*Abo abagaana Enzikiriza bagamba nti: ‘Lwaki Kuraani temubikkulirwa omulundi gumu?’ Bw’atyo (ebikkuliddwa), tusobole okunyweza omutima gwo mu ngeri eyo, era twagikwegezaamu gy’oli mu mpola, obulungi- emitendera egyategekebwa, mpolampola.*” (**Q. 25:32**) Abasiraamu abamu bagezaako okukola sitayiro y’enjigiriza y’okusazaamu ng’ekitundu kya “okubikkulirwa okugenda mu maaso” (Dirks 2008: 31; Ali 2006: Q. 2:106n.107). “Okubikkulirwa okugenda mu maaso” kwe kujulira okutuufu mu misango ng’okubikkulirwa oluvannyuma kwongera, naye nga tekukontana mu musingi, okubikkulirwa okwasooka. Kyokka, okusazaamu ebintu bya njawulo. Okusazaamu kitegeeza nti aya oba ekitundu ekimu mu musingi kikontana n’aya oba ebitundu ebirala mu Kuraani. Nga bwe kiri, okusazaamu si kifaananyi kituufu eky’okubikkulirwa “okugenda mu maaso” n’akatono.¹⁷² Enjigiriza y’okusazaamu ereeta ebizibu eby’amaanyi eri Obusiraamu. Ebizibu ebyo mulimu bino wammanga:

A. Enjigiriza y’okusazaamu ekontana n’ebitundu ebirala ebya Kuraani era ewakanya butereevu obwesige bwa Allah

Kuraani ekakasa nti Allah, amakubo ge, n’ekigambo kye tebikyuka: “*Tewali asobola kukyusa bigambo (n’ebiragiyo) bya Allah*” (**Q. 6:34**); “*Ekigambo kya Mukama wo kituukirira mu mazima ne mu bwenkanya: Tewali ayinza kukyusa bigambo bye: kubanga y’awulira era amanyi byonna.*” (**Q. 6:115**; laba ne **Q. 10:64**; **18:27**); “*(Lino lye lyali) ekkubo lyaffe n’ababaka be twatuma okukusooka: tosangamu nkyukakyuka mu makubo gaffe*” (**Q. 17:77**); *Eryo lye lyali Ekkubo lya Allah mu mbeera y’abo abaayita edda, era tojja kusanga nkyukakyuka yonna mu kkubo lya Allah*” (**Q. 33:62**, Hilali-Khan; laba ne **Q. 35:43**; **48:23**).

Twayogedde dda ku by’okulabirako ebingi ebikontana munda mu Kuraani. Aya ezikwata ku kusazaamu zennyini zikontana ne aya ezo ezigamba nti ekigambo kya Allah tekiyinda kukyusibwa. Kino kikuba butereevu ebituli mu bwesige bwa Allah n’obwesimbu bwe, kubanga “okutabaganya okukakasa kwa Kuraani nti amakubo ga Allah tegakyuka n’okuba nti asobola okukyusa ebikkulirwa bye, tulina okulowooza nti ekkubo lya Allah lirina obutakwatagana” (Sundiata 2006: 85). Al-Araby amaliriza nti, “Omuntu tayinza butabuuza; lwaki waaliwo obwetaavu bw’okukyusa mu Kuraani, bwe kiba nga ddala kyalimu ebigambo bya Katonda? Bwe kiba nti ddala Allah wa maanyi era amanyi byonna, lwaki yandibadde yeetaaga okuddamu okutunula n’okwetereza emirundi mingi?” (Al-Araby n.d.: Okumaliriza) Kino kityoboola butereevu okugamba nti Kuraani Kigambo kya Allah kyennyini, ekibeerawo emirembe gyonna ku kipande mu ggulu (**Q. 85:21-22**).

¹⁷¹ Sundiata alaga nti “nga bayiia enteekateeka eno [enjigiriza y’okusazaamu] okukola ku nsonga y’okukontana mu Kuraani, Abasiraamu bakkiriza mu ngeri etali butereevu nti Kuraani yeekontana, wadde nga Kuraani egamba nti okubeerawo kwa ebikontana mu mpapula zaayo bifuula ebigambo byayo eby’obwakatonda obutaba bituufu” (Sundiata 2006: 82-83). Okugatta ku ekyo, enjigiriza y’okusazaamu esazaamu kaweeefube w’Abasiraamu okunoonya ebikontana mu Baibuli, okuva Allah bwe yandibadde wa ddembe okusazaamu aya mu Kitabo kye ekyasooka nga bw’ali mu Kitabo kye eky’oluvannyuma.

¹⁷² Ku luuyi olulala, Baibuli kye kyokulabirako ekituufu eky’okubikkulirwa okugenda mu maaso. Kyabikkulwa, mpolampola mu mitendera, okumala emyaka nga 1500. Baibuli erina obumu obw’omusingi: ku nkomerero Baibuli yonna ekwata ku Yesu Kristo—ye muntu waayo omukulu era omulamwa ogugatta (**Lukka 24:25-27, 44-45; Yokaana 5:39-40, 46; Ebik 3:18, 19, 24; 10:43; 26:22-23; 2 Kol 1:20; 1 Peet 1:10-12; Beb 1:1-3**). Endag Enk kwe kutegeka enjiri ya Kristo; Enjiri kwe kwolesebwa kw’enjiri; Ebikolwa kwe kugaziya enjiri; Ebbaluwa ze nnyinnyonnyola y’enjiri; era Okubikkulirwa kwe kutuukirizibwa kw’enjiri. Olw’okuba Baibuli ku nkomerero y’emboozu ekwata ku Yesu Kristo, atayogerwako manya mu Ndagaano Empya naye nga abikkuliddwa mu bulambulukufu mu Ndagaano Empya mwokka, abawandiisi b’Endagaano z’Ekitalo okutwalira awamu batunuulira Endagaano Enkadde mu ngeri “ey’ekika”, ektgz., obunnabbi bw’Ekitalo ekikadde ne Isirayiri ey’Ekitalo ekikadde, amateeka gaayo, emikolo, n’ebitongole, byali “bika,” “obubonero,” “ebisiikirize,” “ebikopi,” oba “ebyokulabirako” eby’ebintu ebituufu eby’endagaano empya ebyatuukirira era ne bisikirwa mu Kristo n’ekkanisa ye (laba **Mat 5:17; 1 Kol 10:1-6; 2 Kol 3:12-16; Bag 3:23-4:7, 21-31; Bak 2:16-17; Beb 1:1-2; 8:1-10:22**).

Kyandibadde kitya emirembe gyonna mu ggulu ng'ate kirimu ebitundu ebisaziddwamu?

B. Enjigiriza y'okusazaamu efuula Kuraani okuba nga tetegeerekeka

“Omuwendo gw'ennyiriri ezisaziddwamu gubadde gubalirirwa mu ngeri ez'enjawulo okuva ku nnyiriri ttaano okutuuka ku bikumi bitaano” (Hughes 1895: 520). “Jalalu'd-Din mu Itqan ye, awa [olukalala] lw'ennyiriri amakumi abiri ezikkirizibwa abanyonyola bonna okusazibwamu” (Ibid.). Adiisi ziwandiika aya nnyingi oba ebitundu by'aya ebisaziddwamu (laba al-Bukhari: 1917, 2801, 4990, vol. 6, ekitabo 60, no. 33, 34, 53, 54, 60, 68, 69, 100, 285, 288; Muslim: 125, 630, 677a, 1145a, 3023e; Abi Dawud: 1304, 2282, 2771, 2817, 2921, 2922, 2924, 3590, 4111, 4413, 5016; an-Nasa'i: 231 6, 3307, 2019, 3531, 3543, 3544, 3554, 4001, 4069, 4865; Ibn Majah: 2365, omuzingo 3, ekitabo 9, nnamba 1942, 1944; at-Tirmidhi: 798, 1568). Eyali Omusiraamu Anwarul Haqq, mu kitabo kye Abrogation in the Koran, awandiika aya ezisoba mu 250 ezisaziddwamu n'aya ezizisazaamu (Haqq 1926: 10-77). Al-Araby, ng'ajuliza “ekimu ku bitabo by'Obusiraamu eby'edda mu lulimi Oluwarabu,” *al-Nasikh wal-Mansoukh* (Asazaamu n'Ebisazibwamu) ebyawandiikibwa Abil-Kasim Hibat-Allah Ibn-Salama Abi-Nasr, agamba nti: “Out of Surah (essuula) 114 eza Kuraani, waliwo Surah 43 zokka ezitakosebwa ndowooza eno. Ebivaamu bibikkula nnyo. Kitegeeza nti abo abandibadde baagala okukkiriza Kuraani nga eyeesigika basobola okutwala essuula 43 zokka eza Kuraani ku face value. Essuula zaayo ezisinga obungi teziyinda kutwalibwa ku muwendo gwa face. Aya ezisaziddwamu zitabuliddwamu aya ezirina obuyinza era Omusiraamu abasomedde bokka be bamanyi ki ani ki.” (Al-Araby n.d.: The Doctrine of the Abrogator and the Abrogated; laba ne von Denffer 1981: 48) Ekizibu kiri nti tewali lukalala lumanyiddwa era lukkirizibwa mu ngeri y'emu olw'aya ki ezisaziddwamu n'ennyiriri ki ezisazaamu. N'olwekyo, tewali ayinza kukakasa biragiro ki n'ebikugira ebikyakola.

Ekirala, tekitegeerekeka bulungi okuva mu Kuraani aya ki ezisaziddwamu oba ensonga lwaki zisaziddwamu. Okugeza, **Q. 2:284** egamba nti, “*Byonna ebiri mu ggulu ne ku nsi bya Allah. Oba mulaga ebiri mu birowoozo byammwe oba mubikweka, Allah abayita okubivunaana. Asonyiwa oyo gw'ayagala, era abonereza oyo gw'ayagala, kubanga Allah y'alina obuyinza ku byonna.*” Mu Adiisi, Ibn Umar yanyumya nti, “Aya eno:--‘Oba mulaga ebiri mu birowoozo byammwe oba mubikweka...’ (2.284) yasazibwamu” (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, no. 68). Adiisi eyo eraga nti ekitundu ky'aya ekitandikira ku sentensi eyookubiri kyokka kye kyasazibwamu. Tewali nsonga eweereddwa. Olunyiriri olusazaamu teruweebwa. Ennyiriri endala ezifaananako bwe zityo nazo zisazibwamu? Tewali kirabika nga waliwo ekintu kyonna ekikyamu mu njigiriza y'olunyiriri olwo. Eky'okuba nti kyasazibwamu kiyinza okuba n'amakulu amakulu ku bikwata ku buvunaanyizibwa bw'abantu eri Allah n'Omusango.

Adiisi eddirira nayo eyogera ku kusazaamu kwa **Q. 2:284**. Mu Adiisi eyo, Marwan Al-Asghar anyumya nti, “Omusajja okuva mu baswahaba b'omubaka wa Allah gwe ndowooza nti, yali Ibn Umar yagamba nti, ‘Aya:-- ‘Oba mulaga ebiri mu birowoozo byammwe oba mubikweka....’ yasazibwamu Aya eyagigoberera.” (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, no. 69). Naye, aya eddako (waakiri mu nsengeka ya Kuraani) teyogera wadde ku nsonga y'emu ne **Q. 2:284**. **Q. 2:285** egamba nti, “*Omubaka akkiririza mu ebyo ebyamubikkulirwa okuva eri Mukama we, nga n'abasajja ab'okukkiriza bwe bakola. Buli omu (ku bo) akkiririza mu Allah, bamalayika be, ebitabo bye, n'ababaka be. Tetukola njawulo (bagamba) wakati w'omu n'omulala ku babaka be.*’ Era bagamba nti: *Tuwulira, era tugondera: (Tunoonya) okusonyiyibwa kwo, Mukama waffe, era gy'oli enkomerero y'eñhendo zonna.*”

Ekizibu ekimu kiri nti aya ezisinga obungi ezisaziddwamu zisigala mu Kuraani. **Q. 2:240** egamba nti, “*Abo abafa ne baleka bannamwandu musikira bannamwandu baabwe ssente z'okulabirira n'okubeeramu omwaka mulamba; naye bwe bava (The residence), tewali kuvunaanibwa ku bye beekola, kasita kiba kya magezi. Era Allah agulumizibwa mu buyinza, Omugezi.*” Ku bikwata ku Aya eno, Adiisi egamba nti, “Yanyumizibwa Ibn Az-Zubair nti: Nagamba Uthman bin Affan (ng'abadde akunjaanya Kuraani) ku bikwata ku Aya nti:-- ‘Abo abafa ne muleka abakyala ...’ (2.240) ‘Aya eno yasazibwamu Aya endala. Kale lwaki wandigiwandiika? (Oba kireke mu Kuraani)?’ Uthman bwe yagamba. ‘Ayi omwana wa muganda wange! Sijja kukyusa kintu kyonna ku kyo okuva mu kifo kyayo.’” (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, no. 53) Kino kizibuwalira nnyo okuzuula aya ki ezisaziddwamu era aya ki ezikola okusazaamu.

Obuzibu bweyongerwa olw'okuba ne banne ba Muhammad balabika nga tebakkiriziganya ku aya ki ezaasazibwamu. **Q. 2:184** egamba nti, “*(Okusiiba) okumala ennaku ezigere; naye singa omu ku mmwe mulwadde, oba ali ku lugendo, ennamba eragiddwa (Esaana okukolebwa) okuva oluvannyuma lw'ennaku. Ku abo abasobola okukikola (N'obuzibu), kye kinunulo, okuliisa oyo atali mugaso. Naye oyo aliwaayo ebisingawo, mu kwagala kwe, - kimusingako. Era kiba kirungi okusiiba, singa mwamanya.*” Adiisi emu egamba nti, “Ata yayogerwako nti: Nti yawulira Ibn Abbas ng'asoma Aya ey'Obwakatonda:-- ‘Era eri abo abasobola okusiiba baalina okusalawo oba okusiiba, oba okuliisa omwawu buli lunaku.’ (2.184) Ibn Abbas yagamba nti, ‘Aya eno

tesazibwamu, wabula etegeeza abakadde n'abakazi abakadde abatalina maanyi ga kusiiba, kale balina okuliisa omuntu omu omwavu buli lunaku lw'okusiiba (mu kifo ky'okusiiba)'" (al-Bukhari: vol 6, ekitabo 60, nnamba 32) .

Adiisi eddako tekkiriziganya: "Yanyumya Nafi: Ibn Umar yasoma: 'Baali balina okulonda, oba okusiiba oba okuliisa omwavu buli lunaku...' n'agattako nti, 'Aya eno esaziddwamu'" (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, nnamba 33). Umar teyalaze aya ki eyasazaamu. Naye, Adiisi eddako egamba nti, "Salama yayogerwako nti: Okubikkulirwa okw'obwokatonda bwe: 'Eri abo abasobola okusiiba, baalina okusalawo oba okusiiba, oba okuliisa omwavu buli lunaku,' (2.184) yabikkulirwa, kyali kikkirizibwa eri omu okuwaayo ekinunulo n'okulekera awo okusiiba, okutuusa Olunyiriri oluddirira lwe lwabikkulwa n'olusazibwamu." (al-Bukhari: omuzingo 6, ekitabo 60, nnamba 34)

Aya eddako, **Q. 2:185**, egamba nti, "*Ramadhan gwe (mwezi) Kuraani mwe yasindikibwa, ng'omulagirizi eri abantu, era nga mulambulukufu (Obubonero) obw'okulungamya n'okusalawo (Wakati w'ekituufu n'ekikyamu). Kale buli omu ku mmwe aliwo (ewaabwe) mu mwezi ogwo alina okugumala mu kusiiba, naye omuntu yenna bw'aba mulwadde, oba ku lugendo, ekiseera ekiragiddwa (Should be made up) oluvannyuma lw'ennaku. Allah agenderera buli kifo ekikuweebwa; Tayagala kuteeka mu bizibu. (Ayagala) omalirize ekiseera ekiragiddwa, n'okumugulumiza mu ngeri nti yakulungamya; era oboolyawo mujja kwebaza.*" Tekinnamanyika oba **Q. 2:185** ye Aya "eddirira" eyogerwako mu Adiisi. Era tekisoboka kutegeera okuva mu Kuraani yennyini nti **Q. 2:184** esaziddwamu. Okuva bwe kiri nti ne banne ba Muhammad balabika nga tebaali bakakafu ku nnyiriri ki ezaasazibwamu, omuntu yenna leero ayinza atya okusalawo okwo? Era singa aya eddirira amangu ddala aya endala esobola okusazaamu aya esooka, olwo okukwatagana kwa Kuraani mu bukulu kuba ku nkomerero.

C. Enjigiriza y'okusazaamu erina ebizibu eby'amaanyi eri omuntu yenna agamba nti Obusiraamu "eddiini ya mirembe"

Q. 9:5 emanyiddwa nga aya 'ey'Ekitala": "*Naye emyezi egitakkirizibwa bwe giggwaako, olwo mulwanyise abo abatakkiriza Allah wadde olunaku olw'enkomerero, naye bwe beenenya, ne banyweza essaala ezitalako era ne bakola kisa buli kiseera, kale baggulewo ekubo: kubanga Allah ye musonyiwa ennyo, Musaaizi ennyo.*" **Q. 9:29** emanyiddwa nga "Aya ey'okulwana": "*Mulwanyise abo abatakkiriza Allah wadde olunaku olw'enkomerero, wadde okukwata ekyo ekigaaniddwa Allah n'omubaka we, wadde okukkiriza eddiini y'Amazima, (ne bwe baba) ab'Abantu b'Ekitabo, okutuusa lwe basasula Jizya n'okugondera okw'okwagala, ne bawulira nga bafugibwa.*" Mahmoud Ayoub alaga nti surah 9 eya Kuraani, erimu aya z'Ekitala n'Okulwana, "yali emu ku sūras ezaasembayo mu Kuraani okubikkulwa. Yannyonyola omulundi gumu enkolagana wakati w'ekibiina ky'Abasiraamu ekyanywevu n'abantu baabwe abatali basiraamu. N'olwekyo abakugu mu mateeka batutte amateeka agalagiddwa mu sūra eno okusazaamu ebiragiro byonna ebyasooka." (Ayoub 1986: 9)

Kino kirina amakulu amanene. Obugambo obuli wansi mu kitabo kya Haqq ekiyitibwa *Abrogation mu Koran* bugamba nti, "*An-Nāsikh-wal-Mansūkh*, eya Ibn Khuzyamh, egamba nti ennyiriri 113 zisazibwamu olw'aya y'Ekitala (**9:5**), ate ennyiriri 9 zisazibwamu n'olunyiriri lw'Olulwana (9: 29)" (Haqq 1926: 10n.1). Al-Araby agamba nti, "Waliwo aya 124 ezisaba okugumiikiriza n'obugumiikiriza ezisaziddwamu ne zikyusibwamu . . . aya y'ekitala" (Al-Araby n.d.: Aya y'ekitala). Omunnyonyozi w'Obusiraamu As-Suyuti agamba ku **Q. 9:5**, "Eno *Ayat* y'Ekitala esazaamu okusonyiyibwa, okukkakkana n'okubuusa amaaso" (as-Suyuti n.d.: Q:9:5, okukkaatiriza). Omumanyi Omusiraamu Ibn Juzayy mu ngeri y'emu agamba nti **Q. 9:5** esazaamu "buli ndagaano y'emirembe mu Kuraani" (Ibn Juzayy n.d.: Q. 9:5, okukkaatiriza). Haqq eraga nti **Q. 2:256** ("Tewabaawo kukakibwa mu ddiini") ne **Q. 109:6** (Hilali-Khan) ("*Eri ggwe ebeere eddiini yo, era gyendi eddiini yange (Obusiraamu Monotheism)*" zibadde abrogated by the Sword verse, and **Q. 29:46** (Hilali-Khan) ("*Era temuyomba na bantu ba Byawandiikibwa (Abayudaaya n'Abakristaayo), okuggyako nga kiri mu (engeri) eyo esinga obulungi (n'ebigambo ebirungi era mu ngeri ennungi, okubayita mu Katonda Omu Busiraamu n'Aya ze), okuggyako n'abo abakola ebikyamu*") kisaziddwamu aya ey'Okulwana (Haqq 1926: 19, 54, 73)¹⁷³ N'ekyavaamu, Fouada, Taha, ne Al Akkad amaliriza nti "tewali muntu yenna alina kukkiriza nti Kuraani eyita emirembe kubanga aya zino zonna 'ez'emirembe' ziwandiikiddwa mu yo. Byonna bisazibwamu ng'abamanyi Abasiraamu bonna bwe bakakasa" (Fouha, Taha, Al Akkad n.d.: 137) Bwe kiba bwe kityo, olwo ISIS n'abatujju abalala ab'Obusiraamu batuufu ddala bwe balaga obutuufu bw'obutujju bwabwe nga bajuliza Kuraani.

Okusazaamu aya "emirembe" ne "okugumiikiriziganya" kikwatagana n'ennyiriri z'Obusiraamu nti **Q.**

¹⁷³ Omukugu mu kuwakanira Obusiraamu ow'amaserengeta Yahiya Emerick mu ngeri ey'obukuusa ajulira **Q. 2:256** ("*Tewabaawo kukakibwa mu ddiini*") emirundi ebiri mu kitabo kye *Okutegeera Obusiraamu mu mu kaweeefube* w'okufuula Obusiraamu okulabika ng'obw'emirembe, obugumiikiriza, era obutegeevu. Tekyetaagisa kwogerako, naye tayogerangako nti olunyiriri olwo lusaziddwamu.

2:62 (“Abo abakkiriza [mu Kuraani], n’abo abagoberera [ebyawandiikibwa] by’Abayudaaya, n’Abakristaayo n’... aba Sabian,- buli akkiririza mu Allah n’olunaku olw’enkomerero, n’akola obutuukirivu, alifuna empeera ye eri Mukama we; ekyo kyasazibwamu **Q.3:85** (Omuntu yenna bw’ayagala eddiini etali ya Busiraamu [okugondera Allah], tegenda kukkirizibwa gy’ali;era mu nkomerero y’oluvannyuma ajja kuba mu nnyiriri z’abo abafiriddwa [Ebirungi byonna eby’omwoyo]”). Ezo z’ennyiriri z’abannyonyola Obasiraamu n’abakulembeze baabwo abawerako: *Tafsir Ibn Kathir* agamba nti, “Allah takkiriza kikulwa kyonna oba omulimu gwonna okuva eri omuntu yenna, okuggyako nga gutuukana n’Etteeka lya Muhammad kwe kugamba, oluvannyuma lwa Allah okutuma Muhammad. Ekyo nga tekinnatuuka, buli muntu eyagobereranga obulagirizi bwa Nabbi we yennyini yali mu kkubo ettuuufu, ng’agoberera obulagirizi obutuufu era n’alokoka.” (Ibn Kathir 2003: Q. 2:62, endowooza; laba ne Hilali ne Khan 1998: 14n.1; Madani 2005: 1:67)

Okusazaamu aya “emirembe” ne “okugumiikirizaganya” nakyo kikwatagana ne Adiisi ekakakasiddwa obulungi (at-Tirmidhi: 1568) etegeeza nti mu **Q. 47:4** ekitundu kyokka ekyakkiriza okusaasira eri abawambe abatwalibwa mu jihad kye kyasazibwamu nga **Q. 2:191**. Aya zombi ze zino: “*Bwe musanga abatakkiriza mu lutalo, mubakube emitwe. Batwale nga bawambe nga bawanguddwa. Olwo oyinza okubasumulula ng’ekisa gye bali, nga bawaddeyo omusingo oba nedda, ng’olutalo luwedde. Lino lye Mateeka. Singa Katonda yali ayagala, yandibawadde (abatakkiriza) obuwanguzi, naye ayagala okubagezesa nga buli omu ayita mu buli omu. Ebikolwa by’abo abattibwa olw’ensonga ya Katonda tebijja kuba nga tebirina bivaamu birungi.*” (**Q. 47:4**, Sarwar) “*Mubatte yonna gye mubasanga, era muzikyuse okuva gye bakufudde. Era Al-Fitnah mubi okusinga okutta. Era temulwana nabo e Al-Masjid-al-Haram (ekifo ekitukuvu e Makkah), okujjako nga (basoose) bakulwanyisa eyo. Naye bwe bakulumba, olwo batte. Empeera y’abatakkiriza bwetyo.*” (**Q. 2:191**, Hilali-Khan) “Abasiraamu abasinga bategeera bulungi nti aya za Kuraani entono ezirabika ng’ezitumbula obwenkanya, emirembe n’obwenkanya emirundi mingi zisuulibwa/zifuulibwa aya eziddirira ezikakasa ebintu ng’obutuujju n’okuziyiza mu mateeka ku eddembe ly’obuntu n’abakyala erya bulijjo.” (Al-Araby n.d.: Enyanjula)

D. Ebizibu ebirala ebiri mu njigiriza y’okusazaamu

Abasiraamu abamu ab’omulembe guno bagamba nti Kuraani esazaamu Baibuli. Ekitongole ekinoonyereza ekya Darussalam Publishers, Riyadh, Saudi Arabia kigamba nti Allah “yatuma Nabbi Muhammad ng’asebayo mu Babaka ne Bannabbi era n’asazaamu Ebitabo byonna eby’emabega ne Kuraani” (Darussalam 2002b: 333). Athari mu ngeri y’emu agamba nti ebitabo bya Allah ebisinga obukulu bye “Tawrat, Injil ne Kuraani, era ekisinga obukulu era ekisinga obulungi ku bino ebisatu, ekisazaamu ebirala, ye Kuraani” (al-Athari 2005: 93).

Nga bwe twayogeddeko waggulu mu kitundu **5.IV. Eby’okuddamu eri Endowooza y’Obusiraamu ku Baibuli**, Kuraani teyinza kuba nga yasazaamu Baibuli kubanga mu bifo bingi bombi yo ne Muhammad baakakasa mu ngeri ey’enjawulo obwesigwa bwa Baibuli. Eyali Omusiraamu Farooq Ibrahim alaga nti endowooza nti Kuraani esazaamu Baibuli tewagirwa: “Nga bwe ntunuulira obujulizi obukwata ku nsonga eno, saasanga kifo kyonna mu Kuraani awayogerwako okusazaamu nga kwogera ku bitabo (kitab) . ku bannabbi abaasooka, naye ayah yokka, ekitegeeza ‘akabonero.’ Okutwalira awamu bwe wabaawo okujuliza mu Kuraani ku byawandiikibwa by’Abayudaaya n’Abakristaayo, ebigambo ebikozesebwa bye bitabo (kitab), oba naddala Tawreeti ne Injil, oba ebyawandiikibwa ebiweereddwa eri Musa oba Isa. Tewali ayat ng’eyo saasangawo mu Kuraani ng’egamba nti ng’ezo zisazibwamu.” (Ibrahim n.d.: n.p.) Gilchrist ayongerako nti, “Mu Surah 2:106 ekiwandiiko tekikoma ku kubikkulirwa kwa Allah okusazibwamu naye era nga kwerebirwa amaanyi ge – kino tekiyinza kwogera ku byawandiikibwa eby’emabega nga bimanyiddwa bulungi era nga bikuumibwa mu byonna ebimanyiddwa ensi mu nkumi n’enkumi z’ebiwandiiko. Kyayinza kwogera ku Aya za Kuraani entuufu zokka ezaali zituuse okusuulibwa mu maaso n’okwerabirwa Muhammad ne banne okumala ekiseera.” (Gilchrist 1995: ch.1.4-The Theory of Abrogation in the Kuraani) Mazima, “Yali nkola ya kusazaamu aya oba okusazaamu ebirimu n’ebiwandiiko eby’oluvannyuma eyaleetera abawakanya Nabbi okumuvunaana nti mujingirire nga kino bwe kyalabika be ngeri ennyangu ey’okunnyonyola enkyukakyuka mu biwandiiko byennyini ebya Kuraani yennyini” (Ibid.).

N’ekisembayo, Sunnah (obulamu bwa Muhammad) kirabika nga busobola okusazaamu Kuraani n’okugisikira ne Kuraani yennyini.¹⁷⁴ Emabegako twayogera ku nsonga nti Kuraani nga bweri teyita kukubwa

¹⁷⁴ Von Denffer agamba nti, mu bamanyi Abasiraamu, mu butuufu waliwo endowooza ssatu ezikontana ezikwata ku kusazaamu: “Okusenziira ku bamanyi abamu Kuraani esazaamu Kuraani yokka. . . . Okusenziira ku bo Kuraani tesazaamu sunna era sunna tesazaamu Kuraani. . . . Abalala balina endowooza nti Kuraani eyinza okusazaamu Kuraani nga kwotadde ne sunna. . . . Waliwo n’endowooza nti waliwo ebika bina ebya naskh [okusazaamu]: Kuraani esazaamu Kuraani. Kuraani esazaamu sunna. Sunna esazaamu Kuraani. Sunna esazaamu sunna.” (von Denffer 1981: 47) Enkaayana zino zibaddewo okumala ebikumi n’ebikumi by’emyaka. Jalaluddin Suyuti (1445-1505) akijuliza mu kitabo kye ekimanyiddwa ennyo ekya

mayinja kufa ng'ekibonerezo ky'obwenzi (laba **Q. 4:15-16; 24:2**). Wabula Adiisi eraga nti Muhammad yayita era n'akola okukuba amayinja okutuuka ku kufa ng'ekibonerezo ky'okwegatta mu ngeri emenya amateeka, omuze ogugobererwa mu nsi ezimu ez'Abasiraamu n'okutuusa leero (laba al-Bukhari: 6829, 6830). Omulundi omulala, yayita omusajja emiggo 100 n'okufa ng'akubwa amayinja ku mukazi (al-Bukhari: 6827, 6828). Ekizibu ky'okusazaamu kyeyongera kubanga Adiisi ez'enjawulo nazo ziraga nti *ebigambo bya Muhammad yennyini n'ebikolwa bye nabyo byennyini byewakanya*. “Abu al. ‘Ala’ b. al-Shikhkhir yagamba nti: Omubaka wa Allah yasazaamu ebimu ku biragiro bye abalala, nga Kuraani bwesazaamu ekitundu ekimu n'ekirala.” (Muslim: 344). “Kye kigambo ekisembayo eky'omubaka wa Allah ekikkirizibwa nga (ekisembayo nga bwe kisazaamu eby'emabega)” (Muslim: 1113b; laba ne 1113c, 1113d). “Mikhnaf ibn Sulaym yagamba nti: Twali tusula n'omubaka wa Allah e Arafat; yagamba nti: Abange abantu, buli maka galina okuwaayo ssaddaaka ne atirah. Omanyi atirah kye ki? Kye muyita ssaddaaka ya Rajab. Abu Dawud yagamba nti: ‘Atirah esaziddwamu, era ennono eno esaziddwamu.’” (Abi Dawud: 2788) Okwetaaga okugoberera Imam mu ngeri gy'ayimiriddemu, gy'atuula, gy'afukamira, n'okusitula omutwe mu kusaba okukulemba nakyo kyali yasazibwamu (al-Bukhari: 5658; laba ne ku-Tirmidhi: 391).

Ensonga zino zireeta ekizibu eky'amaanyi ennyo eky'ebiyigirizibwa: ebiwandiiko bya Adiisi bingi nnyo ne kiba nti tekisoboka kumanya ki ku bigambo bya Muhammad n'ebikolwa bye ebyasazaamu aya ki eza Kuraani era ne Adiisi ezasazaamu Adiisi endala. Abasiraamu balina okugondera Muhammad nga balinga abagondera Allah yennyini (**Q. 4:80**). N'olwekyo, kikulu nnyo okumanya eky'okugondera n'ebyo ebisaziddwamu—naye enjigiriza y'okusazaamu (nga bwe yeeyongera olw'endowooza ezikontana mu bamanyi b'Abasiraamu) kino ekifuula ekitasoboka kukolebwa.

IX. Baibuli ne Kuraani: Okumaliriza

Baibuli yawandiikibwa abawandiisi nga 40, okuva mu mbeera n'obuwangwa obw'enjawulo, mu bbanga ery'emyaka nga 1500. Kuraani esenziira ku bwesigwa bw'omusajja omu. Obutonde bw'ebitabo bino byombi bwa njawulo. Olwo Omusiraamu Ahmed Ali Haile bwe yatandika okusoma Baibuli yakizuula nti yali eyogera ku mbooji ya “omuzannyo gw'okununulibwa ogwatandika ne Adamu ne Kaawa mu Lusuku (Olubereberye 1-3) n'akoma n'okumaliriza ku nkomerero y'ebiseera, mu... ekibuga eky'omu ggulu Katonda ky'azimba (Okubikkulirwa 21-22). Okwawukanako n'ekyo, Kuraani si byafaayo; kwe kulagira ku bantu bye balina okukkiriza n'okukola. Waliwo ebigambo ebimu ebisikiriza ebikwata ku byafaayo mu Kuraani, naye terina wuzi egatta ebyafaayo by'obulokozi nga Baibuli bw'ekola.” (Haile 2011: 56)

Baibuli erina embooji egenda mu maaso n'omulamwa ogukulu, ogugatta abantu. Mu nkomerero, essira lyayo erisibukako n'obumu biva mu Yesu Kristo: ebyokulabirako by'Endagaano Enkadde byasonganga ku ye; Endagaano Empya yamubikkula n'engeri gye yatuukirizaamu “ebika” ne “ebisiikirize” eby'Endagaano Enkadde. Ku luuyi olulala, Kuraani erina endowooza kumpi ey'enziirukanya ku byafaayo. Mu ndowooza yaayo, “ebyafaayo byeddingana buli kiseera, okusinga byonna mu kusindika bannabbi abaddiringana ng'abalangirizi b'Obusiraamu, okutandika ne Adamu n'okuggwa ne Muhammad” (Schirrmacher 2011: 30). Wadde nga Kuraani eggumiza enfunda eziwera *tauhid* (obumu bwa Allah), etawaanyizibwa okukontana okungi okw'omunda n'ensobi mu byafaayo n'amazima.

Ebitabo byombi bitwalibwa ng'Ekigambo kya Katonda, naye biwandiika ebigambo bya bakatonda babiri ab'enjawulo ennyo. Baibuli kwe kubikkulirwa kwa Yakuwa ng'empisa ze zirabibwa mu muntu wa Yesu Kristo, “*ye musana gw'ekitiibwa kye n'ekifaananyi ekituufu eky'obutonde bwe*” (**Beb 1:3**). Kuraani kwe kubikkulirwa kwa Allah. Wadde ng'Abasiraamu ne Kuraani beegaana nti Muhammad wa Katonda nga Baibuli bw'ekakasa ku Yesu, wadde kiri kityo, empisa za Allah zirabibwa mu muntu wa Muhammad okuva Muhammad bweri “enkola ennungi (ey'empisa) eri omuntu yenna ng'essuubi lye liri mu Allah”. (**Q. 33:21**) ne “Agondera Omubaka, agondera Allah” (**Q. 4:80**; laba ne **4:14, 69; 48:10; 33:36**). Enjawulo ennene wakati wa Yesu ne Yakuwa bw'ogeraageranya ne Muhammad ne Allah zaalabibwa mu ssuula ezikwata ku Yesu ne Muhammad ne Yakuwa ne Allah.

Naye enkola ez'enjawulo ez'okunnyonyola (ektgz., emisingi abantu gye bakozesa okutegeera ekintu kye kitegeeza ne kye kitegeeza eri obulamu bwaffe) ez'Abakristaayo eri Baibuli bw'ogeraageranya n'ez'Abasiraamu eri Kuraanii ziraga enjawulo ey'omugaso esinga obunene wakati w'ebitabo bino byombi era y'esinga okukwata ku buntu. Abakristaayo bassa ekitiibwa mu Baibuli ng'Ekigambo kya Katonda. Abakristaayo bakimanyi nti, naddala olw'okuba Baibuli tterekeero lya “bitabo” 66, erimu ebika by'ebitabo ebitali bimu era yawandiikibwa mu mbeera ez'enjawulo ez'obuwangwa n'ebyafaayo. N'olwekyo, okutegeera n'okussa mu nkola

Al-Itqān fi 'Ulum Al- Kuraani (al-Suyuti n.d.: Nasikh ne Mansukh, 2 [50/428]). Weetegereze nti tewali ndowooza yonna ku zino ewakanya nti Kuraani oba sunnah esazaamu Baibuli.

Baibuli mu butuufu era obulungi, Abakristaayo bagezaako okutegeera nga bwe kisoboka ebyafaayo bya Baibuli, obuwangwa, ebika, n'embeera yaayo, kubanga okuggya ekigambo mu mbeera eri mu mbeera eri mu butategeera oba okukivvunula obubi. Kino kivuddeko enkulaakulana ennene mu misomo gy'okunoonyereza ku by'edda n'okunenya ebiwandiiiko okukakasa nti Baibuli ntuufu era n'etegeera yaayo entuufu.

Enkola y'Abasiraamu ku Kuraani kumpi ya njawulo ku nkola y'Abakristaayo ku Baibuli. Abasiraamu bakkiriza nti Kuraani tekyuka, eriwo emirembe gyonna ku kipande mu ggulu (Q. 85:21-22). Bwe kityo, "kigendereddwamu ebiseera byonna n'ebifo byonna" (Haleem 2005: ix). N'ekyavaamu, Obusiraamu, obutafaananako n'Obukristaayo, tebukulaakulanyangako buyiia na ssaayansi w'okunenya ebiwandiiiko, era kumpi tebafaayo ku mutindo, ebyafaayo, n'embeera y'obuwangwa. Ahmed Deedat ye kifaananyi ky'enkola y'Abasiraamu ku Kuraani: "Omusiraamu akkiriza nti ekigambo kino ekya Kuraani eky'ekika kya categorical kiva eri Katonda. N'olwekyo tabuuzza bibuuzo era tanoonya bukakafu bwonna." (Deedat 1984: 4, ng'ajuliza Q. 4:157 okukakasa nti Yesu teyakomererwa) Enkola eno esibuka mu Kuraanii yennyini egamba nti, "*Tekisaana Mukkiriza, musajja oba mukazi, ng'ensonga ebadde eyasalawo Allah n'Omubaka we okuba n'eky'okulonda kyonna ku kusalawo kwabwe: omuntu yenna bw'ajeemera Allah n'Omubaka we, ddala aba ali mu kkubo erikyamu erya nnamaddala*" (Q. 33:36). Endowooza eno ey'Abasiraamu eyongerwako enjigiriza ekugira *bid'ah* (obuyiia), mu bukulu etiisa omuntu ne Geyeena (Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 1, no. 49). Ekivaamu kiri nti "sharia [eyesigamiziddwa ku Kuraani ne Sunnah] tereka kifo kya kuzza mulembe oba okukyusakyusa mu kutaputa. . . . Olw'okusosola kw'Obusiraamu ku 'buyiia' ne 'okutaputa,' sharia okusinga esigala nga esibiddwa mu mubiri gw'ensala n'ebirowoozo ebyatekebwawo mu myaka ebikumi bisatu egyasooka egy'omulembe gw'Abasiraamu." (Anyabwile 2011: 93)

Enkola zino ez'enjawulo ku Baibuli ne Kuraani zikwata ku Bakristaayo n'Abasiraamu mu ngeri ez'enjawulo ennyo. "Abakristaayo baaniriza okusoomoozebwa okwesigamiziddwa ku mazima (mu kifo ky'okusoomoozebwa okwa bulijjo okukwata ku nneewulira) mu kukkiriza kwabwe era bakwolekagana nakwo mu bwesimbu. Tetulina kuwooma ku nzikiriza etasobola kuyimirira ku nsonga ku bwayo." (Sundiata 2006: 148) Ekirala, okusinziira ku nsengeka yaayo n'obutonde bwayo, waliwo ensonga ey'omunda eri Baibuli ekkiriza okukwatagana kwayo n'embeera empya era ez'enjawulo ez'obuwangwa n'ebyaafaayo. Ku luuyi olulala, Kuraani etunuulirwa ng'etakyukakyuka, ekizibuwalira mu ngeri ey'ekitalo okutaputa n'okukyusa ebiragi byayo n'ebikugira okusinziira ku mbeera ez'enjawulo ennyo okwetoolola ensi leero. N'olwekyo, Obusiraamu tebunangako Nkyukakyuka ng'Obukristaayo bwe bwafuna mu myaka gya 1500. Ekisinga okuba eky'obulabe, "Okunenya eddiini kusinga kubeerawo mu bitundu by'obwannanyini, era ddala oluusi kwa bulabe ne eyo, ng'obulumbaganyi obw'enjawulo obwakolebwa ku bawandiisi n'abagezigezi Abasiraamu mu myaka egiyise bwe bulaze. Amaloboozi g'Abasiraamu agavumirira Obusiraamu gasinga kuwulirwa okuva mu bantu abo abali mu buwanganguse mu mawanga g'obugwanjuba, naye tegawulirwako okuva ku bitebe by'emizikiti gy'Abawalabu, okuva mu yunivasite, oba wakati mu bitundu by'eby'eddiini. Abagezigezi n'abakugu mu by'eddiini ssekinnoomu, okukakasa, batuuka n'okusaba okuddamu okutaputa ennyo Obusiraamu n'ensonda zaabwo. Naye, n'okutuusa kati, tewali kuggulawo kwa teyologiya mutongole oba kwa bakkiriza mu njigiriza ab'amaanyi kuyinza kuzuulibwa kuyinza okuleka omuntu okusuubira okuddamu okutaputa amangu Koran n'ebyaafaayo by'Obusiraamu." (Schirrmacher 2011: 12) Mazima ddala, "Obusiraamu buteeka omutemwa omutono ennyo ku bwesimbu, obwesimbu, n'eddembe ly'okulowooza, naye bussa omutemwa omunene ennyo ku kusengejja n'okwewaayo okuzibe. Eno y'ensonga lwaki Obusiraamu buwagira ekibonerezo ky'okufa eri obutakkaanya. . . . Ebikolwa bino ebikambwe bifudde abatali basiraamu okukaluubiriza okubuuza ebibuuzo eby'amaanyi ku Busiraamu era nga tekisoboka Basiraamu kwogera kubuusa ku nzikiriza zaabwe mu maaso g'Abasiraamu abalala." (Sundiata 2006: 148)

Kino kiragibwa ebyokulabirako bibiri ebisembyeyo eby'abamanyi b'Obusiraamu abaagezaako okuva, wadde nga baali balonzalona, okuva ku ndowooza y'Obusiraamu esinga obunene ku Kuraani. Nasr Hamid Abu Zayd (1943-2010) yali musomesa muyambi mu yunivasite y'e Cairo. Yakuzibwa n'afuulibwa pulofeesa omujjuvu, naye "Omulumu gwa Zayd ogw'okusoma ku Kuraani gwamuvirako abamanyi Abasiraamu abakuumaddembe okumuwawaabira mu kkooti. Omusango ogwaddirira ogwa hisbah gwamuleetera kkooti y'e Misiri okulangerirwa ng'omujeemu (*murtadd*). Okuva bwe kiri nti mu mateeka ga Sharia kyali tekikkirizibwa mukazi Musiraamu kufumbirwa musajja atali Musiraamu, kkooti era yalangirira nti tasobola kusigala mufumbo na mukyala we—Omusomesa asomesa Olufalansa mu Ssetendekero Cairo Dakatali. Ibtihal Younis. Mu butuufu, okusalawo kuno kwamuwaliriza okuva mu nsi ye." ("Nasr Abu Zayd" 2019: Omusango gwa Nasr Abu Zayd) Zayd yennyini yagamba nti, "Nkakasa nti ndi Musiraamu. Ekisinga okuntya nti abantu mu Bulaaya bayinza okuntwala n'okuntwala ng'omuntu avumirira Obusiraamu. Nze si bwe kiri. Siri Salman Rushdie mupya, era saagala kwanirizibwa n'okuyisibwa bwentyo. Nze ndi munoonyereza. Nze nvumirira endowooza y'Obusiraamu enkadde n'ey'omulembe. Kuraani ngitwala nga *naşş* (ekiwandiiko) Katonda kye yawa Nabbi

Muhammad. Ekiwandiiko ekyo kiteekebwa mu lulimi lw’omuntu, nga luno lwe lulimi Oluwarabu. Bwe nagamba bwentyo, banvunaana okugamba nti Nabbi Muhammad ye yawandiika Kuraani. Kino si kizibu kya ndowooza, wabula kizibu kya muntu ow’omunda.” (Ibid.: Case against decision) Ensala ya kkooti yennyini eraga endowooza y’Abasiraamu esukkiridde ku Kuraani: “Ekiteeso ky’omuwawaabirwa nti obwetaavu bw’Abakristaayo n’Abayudaaya okusasula *jizyah* (omusolo gw’okulonda) kifuula okuzzaawo kaweeefube w’obuntu okuteekawo a ensi ennungi ekontana n’aya ez’obwakatonda ku kibuzo kya *jizyah*, mu ngeri abamu gye balowooza nti tesaana, ne ku nsonga ez’ekiseera n’ensala wadde nga tesaana nga ekolagana ne Kuraani ne Sunnah, ebiwandiiko byayo bye bikiikirira entikko y’obuntubulamu era okuyisibwa mu ngeri ey’obugabi eri abantu abatono abatali Basiraamu. [Era okubuuzibwa kwa Zayd ku kukkirizibwa kw’okuba n’abaddu abawala, kikontana n’ebiwandiiko byonna eby’obwakatonda ebikkiriza ebyo kasita obukwakkulizo obwetaagisa butuukiddwaako” (Ibid.: Okunnyonyola ku musango)

Ekyokulabirako ekyokubiri ye munnaddiini Omusudan Mahmoud Mohammed Taha (1909-85) eyagezaako okutaputa Kuraani ng’asinziira ku mbeera yaayo ey’obuwangwa. “Taha yazimba okutaputa kwe ku kugabanya kwa Kuraanii okwa bulijjo mu bibiri. Aya ezaasooka zakka nga Muhammad ali nnabbi atalina maanyi ng’abeera mu Makka, era zitera okuba ez’obutonde. Aya ezaddirira zakka nga Muhammad ye mufuzi wa Madiina, era nga zirimu ensala nnyingi ezenjawulo. Ebiragiro bino byatuuka ekiseera ne bikola ng’omusingi gw’etteeka Iya Shari’a oba amateeka g’Obusiraamu. Taha yagamba nti ensala za Kuraani ezenjawulo zikwata ku Madina yokka, so si ku biseera n’ebifo ebirala. Yalina essuubi nti Abasiraamu ab’omulembe guno bajja kubiteeka ku bbali ne babeera ku misingi egy’awamu egyaweebwa e Makka. Singa ebirowoozo bya Taha bikkirizibwa, Shari’a ezisinga zandibula, nga mw’otwalidde n’ebiragiro ebivudde ku mulembe ebikwata ku ntalo, obubbi, n’abakazi. Olwo Abasiraamu baali basobola bulungi okuzza ebintu ku mulembe.” (Pipes 2006: n.p.) Ekiddako eky’ennaku kiri nti “Nga 5 January 1985, Taha yakwatibwa olw’okugaba obupapula obusaba okukomya amateeka ga Sharia mu Sudan. Yalletebwa mu kkooti nga 7 January yagaana okwetabamu. Omusango guno gwamaze essaawa bbiri ng’obujulizi obukulu kwe kwatula nti abawawaabirwa bawakanya engeri Sudan gye yataputa amateeka g’Obusiraamu. Enkeera yasalirwa ekibonerezo ky’okufa ng’ali wamu n’abagoberezi abalala bana (oluvannyuma ne bavaayo ne basonyiyibwa) olw’obujeemu, okuwakanya okukozesa amateeka g’Obusiraamu, okutabangula obukuumi bw’abantu, okuleetera abantu okuwakanya gavumenti, n’okuddamu okutandikawo ekibiina ky’ebyobufuzi ekyawereddwa.” (“Mahmoud Mohammed Taha” 2018: Okukwatibwa n’okuttibwa) Yattibwa nga January 18, 1985.

Enkola eno ey’Abasiraamu ku Kuraani erina ebikosa eby’amaanyi, si ku Basiraamu bokka, eby’eddiini y’Obusiraamu, n’eddembe ly’okulowooza mu nsi z’Abasiraamu, naye n’ensi yonna. Robert Spencer agamba nti, “Okutwalira awamu, abakugu mu by’eddiini Abasiraamu bagoberera enkola ya Ibn Ishaq: batwala sura za Medinan—ezikola ekitundu ekinene eky’enjigiriza ya Kuraanii ku ntalo n’abatakkiriza—ng’ezikulembedde okusinga ez’e Makka ezaasooka. Kino kinyweza bulungi obutuufu bw’ebiragiro bya Koran ebisinga okulwanagana n’okusukkuluma.” (Spencer 2009: 223) N’olwekyo tekyewunyisa nti abatuju b’Obusiraamu bawa obutuufu buli kikulwa eky’obutemu n’obutuju nga bajuliza Kuraani (ne Sunnah). Ensonga si ya *Basiraamu*. Ensonga eri mu Busiraamu ne Kuraani yennyini. Okujjako nga era okutuusa nga Kuraani ezzeemu okwekenneenya mu musingi, ezzeemu okutaputibwa, era n’eddamu okukozesebwa *munda mu Basiraamu*, tewajja kubaawo mirembe mu nsi. Ebyembi, okusinziira ku bye tulabye, emikisa gy’ekyo okubaawo mu butuufu tegiriyo.

6. OKUGGYAWO ENJAWUKANA WAKATI W’OBUSIRAAMU N’ENJIRI

I. Ennyanjula

Okwekenneenya okwo waggulu kulaga nti, okwawukana ku abo abagamba nti Abakristaayo n’Abasiraamu “basinza Katonda omu” oba nti Obukristaayo n’Obusiraamu “ddiini za Ibulayimu” ez’oluganda ezirina okufaanagana okusinga enjawulo, mu butuufu waliwo enjawulo ennene wakati w’ebintu bino byombi amadiini ku nsonga zonna ezisinga obukulu era ezikulu. Enjawulo zino zigenda ku mutima gw’Obukristaayo n’Obusiraamu.

Wadde nga waliwo enjawulo zino ez’omusingi, Abasiraamu bakyuka ne bafuuka Abakristaayo, era emirundi mingi baba mu kabi ak’amaanyi. Mazima ddala, David Garrison agamba nti: “Empewo efuwa mu Nnyumba y’Obusiraamu. . . . Entambula z’Abasiraamu eri Yesu Kristo zigenda mu maaso mu bungi bwe tutalaba. Okusobola okutegeera obulungi n’okukwatagana, katunnyonyole entambula y’Abasiraamu eri Kristo okuba waakiri entandikwa empya 100 ez’ekkanisa oba okubatizibwa 1,000 okubaawo mu bbanga ery’emyaka amakumi abiri. Leero, mu bifo eby’enjawulo ebisukka mu 70 mu mawanga 29, entambula empya ez’abagoberezi ba Kristo abava mu Basiraamu zigenda mu maaso. . . . Mu nsi ezimu omuwendo munda mu

bibiina bino ebipya gweyongedde okutuuka ku nkumi n'enkumi. . . . Tekikoma mu nsonda ewala mu nsi y'Abasiraamu, ebitundu bino ebipya eby'enzikiriza bibunye, okuva ku Sahel mu West Africa okutuuka ku bizinga ebijjudde abantu mu Indonesia—ne buli wamu wakati.” (Garrison 2014: 5-6; laba ne Miller ne Yokaanastone 2015: 1-19) Essuula eno esembayo ejja kwogera ku nsonga n'obukodyo obuyamba okuziba enjawukana wakati w'Obusiraamu n'enjiri.

II. Ebirina okulowoozebwo mu bulambalamba

Ebintu oba embeera ezisukka ku muntu (ebyobufuzi, olutalo, effujjo, obutyabaga, embeera z'ebyenfuna, okusenguka okugenda mu bifo ebipya eby'okubeeramu, okwagala emikisa oba obuyinza, n'ebikwata ku buwangwa) biyinda okwenyigira mu kuggulawo abantu okubeera abakkiriza enjiri (Woodberry 2005 : 12-13; Woodberry, Shubin, ne Marks 2007: 85; Miller 2014: 24-25; Farrah 2013: 14; Miller ne Yokaanastone 2015: 10-12; Abdulhugli 2005: 162-63). Ku mutendera gw'omuntu ku bubwe, abaali Abasiraamu, abaminsani abakolagana n'Abasiraamu, n'abanoonyereza bazudde ensonga eziwerako ezireetera Abasiraamu okudda eri Kristo era eziyamba okwanguyiza okujulira enjiri eri Abasiraamu.

A. *Ensonga ezivirako Abasiraamu okudda eri Kristo*

Okunoonyereza okuwerako okw'obwegendereza okwali kuzingiramu ebikumi n'ebikumi by'Abasiraamu okuva mu bitundu by'ensi eby'enjawulo abakyukidde Kristo kukoledwa era ne kuzuula ensonga enkulu ezaabaleetera okuva mu Busiraamu okudda ku Yesu. Ebimu ku *bintu ebikulu ebizuiliddwa Abasiraamu abakyukira Kristo* bye bino wammanga:

1. Abasiraamu 750 abakyuka okuva mu buli kitundu ekinene mu nsi z'Abasiraamu. J. Dudley Woodberry ne banne beekenneenyezza ebibuuzo bingi ebijjudddwa Abasiraamu abasoba mu 750 abakyuse okudda mu Kristo okuva mu buli kitundu ekinene eky'ensi y'Abasiraamu. Mu kiwandiiko kye yafulumya mu og'Ekkumi 2007 annyonyola ensonga Abasiraamu ze baawa lwaki baakyukira Kristo mu nsengeka y'obukulu (Woodberry, Shubin, and Marks 2007: 80-85):

- *Okwagala: obulamu bw'Abakristaayo, okubalaba nga boolesa okukkiriza kyabwe.* Georges Housney akakasa kino: “Wakati wa 2005 ne 2008 . . . yateekateeka ekibuuzo nga kirimu ebibuuzo 12 era n'akiwa abantu abasoba mu 120 mu nkuŋgaana ez'enjawulo. Abakristaayo abasinga obungi abaava mu nsi z'Abasiraamu baalaga nti okwagala kw'Abakristaayo kwe kwali ensonga enkulu eyabasikiriza okugenda eri Kristo. . . . [Dr. Everett Boyce] yali abuzizza abantu kkumi na musanvu okuva mu Indonesia okuva mu Busiraamu mu kawefube w'okuzuula ensonga enkulu ezaabavirako okukyuka. Tekisaana kwewuunyisa nti abantu kikumi ku buli kikumi ku bo baasikirizibwa okwagala Abakristaayo kwe baabalaga.” [Housney 2010: 186-87], ne banne abalala. laba ne Woodberry ne Shubin 2001: “Ekisinga obukulu ku bino kwe kwagala” [“Bwe wala, ensonga esangibwa ng'esinga okusikiriza eri omuwendo gw'Abasiraamu ogusinga obunene abakyukidde Kristo ge maanyi g'okwagala.”]¹⁷⁵ Okwagala kwa Kristo bwe kukyuka okwewaayo Abakristaayo mu kitundu eky'okwagala, Abasiraamu bangi baawandiika okwagala okwegatta ku kibiina ng'ekyo ng'ekiddako mu bukulu. “Ekika eky'okubiri eky'okwagala kwe kulagibwa butereevu Katonda era nga kukakasibwa mu byawandiikibwa” (Woodberry ne Shubin 2001: “Ekisinga obukulu ku bino kwe kwagala”) Kino kirabibwa naddala mu kwagala okwolesebwa okuyita mu bulamu n'enjigiriza za Yesu. “Empisa za Kristo zitera okulabibwa Omusiraamu ng'ezisikiriza ennyo” (Woodberry ne Shubin 2001: “Yesu”)
- *Amaanyi ga Katonda mu kusaba okuddibwamu n'okuwonyezebwa*
- *Obutali bumativu n'ekika ky'Obusiraamu kye baali bayiseemu.* Mu kwekenneenya kwabwe ku Basiraamu abava mu Busiraamu, bapulofeesa w'Abasiraamu Khalil ne Bilici baazuula nti: “Ebigendererwa ebibiri ebikulu ebyazuulibwa mu kunoonyereza kwaffe bye bino wammanga: (1) *Embeera y'abakyala mu Busiraamu.* Ensonga z'ekikula ky'abantu zisinga mu nnyiriri zino, ng'embeera y'abakyala mu Busiraamu y'esinga okwettanirwa mu magezi, ate okuyisa obubi Abasiraamu ku bakyala kye kisinga okwettanirwa mu mbeera z'abantu. (2) *Abasiraamu abakambwe, abanyigiriza era abaasigala emabega.* Kuno kw'ogatta ebika bibiri eby'okukebera. Ekisooka kiri nti, mu kugeraageranya enneeysa z'Abasiraamu n'abatali

¹⁷⁵ Nehls ne Eric batujjukiza okulabula okukulu ku bukulu bw'omukwano ng'omujulizi: “Mazima ddala Omusiraamu asikirizibwa omuntu ayagala era afaayo ng'abalala! Naye omujulizi omusirise, ow'ensonyi tatunuulirwa Abasiraamu[s] ng'okwolesa obwetoowaze, wabula obunafu. . . . N'olwekyo amagezi okwewala ddala okukozesa okwetonda nga tuwagira okwolesa obulamu bw'Ekikristaayo mu bwetoowaze n'okwagala okusikiriza Abasiraamu eri Kristo gasinziira ku ndwoowa ey'obulimba yokka nti Abasiraamu balowooza ng'Abakristaayo.” (Nehls ne Eric 2009b: 84) Bamaliriza nti, “Engeri y'obulamu bw'Ekikristaayo nga tewali nnyanjula etegeerekese bulungi ey'Omulozi Yesu Kristo si mujulizi n'akatono” (Ibid.).

basiraamu, abakyufu abamu basanga enneeeyisa y'abo abasembayo ng'esinga okusikiriza. Ekyokubiri kiri nti abamu bagamba nti okukyuka kwabwe kwabanja nnyo olw'okugobwa kwabwe olw'enneeeyisa y'Abasiraamu okusinga okusikiriza kwabwe empisa ennungi ezitali za Basiraamu.” (Khalil ne Bilici 2007: 120; laba ne Farrah 2013: 16-17 [“okukyuka kw'abakyala kukwatibwako nnyo olw'okutegeera engeri Yesu gye yayisaamu abakazi mu njiri”])

- *Okwolesebwa n'ebirooto.* “Abasoba mu kimu kyakuna ku abo abaabuuziddwa bagamba n'amaanyi ennyo nti ebirooto n'okwolesebwa byali kisumuluzo mu kubasikiriza okudda eri Kristo n'okubayimirizaawo okuyita mu biseera ebizibu” (Woodberry ne Shubin 2001: “Nfunye ekirooto”; laba ne Greeson 2007: 50, 79-91)
- *Obubaka bw'enjiri naddala obukakafu bwayo okw'obulokozi n'okusonyiyibwa.*
- *Amazima ag'eby'omwoyo agali mu Baibuli.* “Nneekenneenya obujulizi obwawandiikibwa Abasiraamu abazaalibwa mu nsi ezitakka wansi wa makumi asatu mu ssatu ez'enjawulo. . . Mu mpapula ezo ezaali zisukka mu kitundu ky'olupapula, bbiri zokka tezaalimu bikwata ku Baibuli, Endagaano Empya (Injil), okugeraageranya Kuraani ne Baibuli, oba ebigambo ebifaananako bwe bityo.” (Maranz 2005: 61; laba ne Brown 2006a, 2006b, ne 2006c ku ndowooza za Baibuli ezisikiriza Abasiraamu, n'ekipande ekigeraageranya mu bujjuvu eky'ebibanda, okufaanagana, enjawulo, n'ebiziyiza wakati wa Baibuli n'endowooza y'ensi y'Abasiraamu)

Leith ne Andrea Gray boogera ku nkolagana wakati w'obukulu bwa Baibuli mu maaso g'amaanyi n'obujjuvu bw'endowooza y'ensi ey'Obusiraamu: “Ekimu ku maanyi g'endowooza y'ensi ey'Abasiraamu kwe kuba nti esiba wamu ekibinja ky'emmuneeyene ez'ensonga mu mikutu egy'okuyungibwa egy'enjawulo. . . . Obubaka bwa Baibuli n'endowooza y'ensi okusobola okusimba emirandira mu butuufu mu bulamu bw'omuntu, ekifaananyi kyonna ekya Baibuli kirina okulabibwa. Embooji ya Baibuli nnyiriri ezisikiriza era ezisikiriza, naye ensonga ezigikwatako esobola bulungi okulabibwa nga tuyitira mu kubibikkula okumala ebbanga eddene n'okuddiŋŋana.” (Gray ne Gray 2008: 133; laba ne Greenlee 2006: 22 [“Mu kunoonyereza kwange mu nsi y'Abasiraamu, nnalaba obukulu bungi obw'emisomo gy'okuwandiikira Baibuli (BCCs) mu nkola y'okukyuka. . . . Abasiraamu batera okwetaaga ekiseera ekiwanvu ekiseera okukola ku ddaala ly'okutegeera ebiva mu kufa kwa Yesu n'okuzuukira kwe n'okuba Omwana wa Katonda.”]) Mu nsonga eno, *okuyigiriza* abakkiriza abapya kikulu nnyo (laba Greenlee 2006: 25-26; Garrison ne Garrison 2008: 212-13 [obuyigirizwa obw'amangu kye kimu ku bintu bitaano mu buli kibiina ekisimba ekkansa]). Mazima ddala, ttiimu ewangudde ey'abakkiriza abava mu nsi y'Abasiraamu mu Buvanjuba obw'Amasekkati “bemalira ku kufuuka abayigirizwa, so si kukyusa. . . . Tufuba okukola obuyigirizwa mu maaso. Tulina obwesige nti omuntu ajja kufuna okukkiriza okwa nnamaddala oluvannyuma lw'okuyigirizibwa amazima.” (Daniel 2010: 40; naye laba Daniels 2015: 38 [enkola y'okufuuka abayigirizwa “ey'omu maaso” si nkola ya bonna mu bakozi ababala ebibala mu mbeera z'Abasiraamu])¹⁷⁶

Waliwo ekintu ekirala ekitegeera ekikwata ku kutuusa amazima ga Baibuli eri Abasiraamu mu kitundu ekinene eky'ensi y'Abasiraamu, kwe kugamba, “Abasiraamu abasinga obungi bawuliziganya mu kamwa. Oba tebasobola kusoma n'akatono oba okusoma obubi oba tebalina bumanyirivu bwa maanyi bukola.” (Colgate 2008a: 140; laba ne Adams, Allen, ne Fish 2009: 77 [“Mu beetabye mu kwebuuzi, 71 ku buli 100 baategeera nti ekibinja ky'abantu be bakoleramu okusinga baali bayizi ba kamwa”]) Kino kitegeera nti amazima n'embooji mu Baibuli emirundi mingi biyinda balina okubuulirwa mu kamwa okusinga okusoma. Kino kiyinza okuba eky'omugaso ennyo: “Wadde ng'ensonga z'enjigiriza eziweebwayo mu ngeri ey'okwekenneenya oba mu ngeri ey'okuyigiriza zitera okuziyizibwa Abasiraamu, ebiseera ebisinga bajja kunyumirwa okuwuliriza embooji eziwulikika eza bannabbi ba Baibuli, oba okuwulira embooji zino nga zinyumibwa kinnoomu mukwano gwabwe Omukristaayo” (Gray and Gray 2008: 133); “Ttiimu mu

¹⁷⁶ Obukulu bw'okufuuka abayigirizwa bulagibwa olw'okuba nti Abasiraamu okwogera kye bayita “okusaba kw'aboononyi” oba okusalawo “okusalawo ku lwa Kristo” “tekitegeera nti bonna baba bagenda mu kkanisa, basoma Baibuli, oba basaba, n'okusingawo nti babatiziddwa. Okutwalira awamu kitegeera nti mu kiseera ky'okusisinkana okw'engeri emu n'omuntu Omukristaayo (oba omukutu gwa yintaneeti) abantu bano ssekinnoomu, mu ngeri emu oba endala, ebiseera ebisinga okusaba okumpi okw'ekiseera, bakkiriza Yesu nga ‘Mukama waabwe era Omulokozi’ ne basaba Katonda abasonyiwe ebibi byabwe. Kino tekitegeera nti baali bategeera bulungi ekyali kigenda mu maaso oba nti ddala kye baali bawulira nti baali bakola kye ekyo Omukristaayo kye yali alowoozaako. Omusiraamu omu yanyumya nti essaala eno yali agiyogedde ng'okulaga empisa eri mukwano gwe Omukristaayo ng'ategedde nti okuva Abasiraamu bwe bakkiriza edda Nabbi Yesu, tewali kintu kyonna kitali kya Busiraamu ku nsonga eyo. . . . Wadde ng'ekigendererwa ky'abaminsani kiyinza bulungi okuba okulaba omuntu oyo ng'akola nnyo mu kkanisa y'omu kitundu n'okukula mu by'omwoyo, ekyo tekitegeera nti kye kibaawo oluvannyuma lw'omuntu okusalawo ku lwa Kristo.” (Miller and Johnstone 2015: 6)

kwebuuzza ezaabunyisa enjiri mu ngeri eyassa ekitiibwa mu kuyiga kw'abantu zalaba ebitundu by'enzikiriza ebisukka mu mirundi 4 nga bivaayo bw'ogeraageranya n'abakozi abasimbira ekuuli ensonga eno" (Adams, Allen, and Fish 2009: 77; laba era ne Colgate 2008b: 199-207; Morin 2007: 112-14).¹⁷⁷

Mu biwandiiko bibiri eby'emabega, Woodberry yalambika ensonga ezifaanagana Abasiraamu ze baalaga olw'okukyukira Kristo (Woodberry ne Shubin 2001: n.p.; Woodberry 2005: 11-22; laba ne Straehler 2007: 1-2 okufuna mu bufunze ebiwandiiko bya Woodberry ebisatu, Miller 2014: 16-19 okusobola okufuna mu bufunze ekiwandiiko ekisooka, ne Perry 2015: 6 okusobola okufuna mu bufunze ekiwandiiko eky'okusatu).

2. Abasiraamu 170 abakyufu abasinga bava mu Afrika (70 okuva e Sudani). Jean-Marie Gaudeul yeekenneenzeza okukyusa Abasiraamu n'Abakristaayo 170, ng'abasinga obungi baali mu Bafirika, era n'ateesa ensonga musanvu enkulu ezasikiriza Abasiraamu okujja eri Kristo (Gaudeul 1999; laba ne Gaudeul 2005: 81-92; Gaudeul n.d.: n.p.; ne Miller 2014: 19-23 okusobola okufuna mu bufunze okunoonyereza kwa Gaudeul):

- Yesu asikiriza nnyo
- Ennyonta y'amazima
- Abantu abatalina maka nga banoonya ekitundu ekipya
- Okusikiriza kw'abantu ba Katonda—ekkanisa
- Okwetaaga okusonyiyibwa
- Ennyonta ya Katonda
- Omulanga okuva eri Katonda

3. Abasiraamu 55 abaakyuka okuva mu Irani. Dr. Patrick Cate yakola okunoonyereza ku Basiraamu 55 aba Iran abakyukira Kristo ng'enkyukakyuka za Iran eza 1979 tezinnabaawo: okunoonyereza kwalaga ensonga eziwerako ezaaleetera Abasiraamu okujja eri Kristo (Singer 1980: 1-16; laba ne Miller 2014: 23 ng'afunzafunza okunoonyereza kwa Cate):

- *Baibuli*. "Nga kimu kya kubiri eky'abakyufu bagamba nti okusoma oba okusoma Ebyawandiikibwa oba okusoma tulakiti oba obutabo ng'ekintu ekikulu ekibatuusa eri Kristo. Obujulizi bungi buwa obujulizi ku busukkulumu bw'enjigiriza za Kristo n'okusisinkana n'empisa ze ezituukiridde okuyita mu kusoma ng'okwo." (Omuyimbi 1980: 5, nnamba 21)
- *Obulamu obufaanana obwa Kristo obw'abajulirwa Abakristaayo*. "Obulamu n'obujulizi obulinga Kristo bye byali [ensonga] ey'okubiri mu kuwangula Abasiraamu eri Omulokozi. Abawerako baafuna okwagala okuva mu Bakristaayo nga bwe baali tebamanyi edda ate omulala n'akwatibwako okuyimba okw'obunyiiikivu mu lukunjaana mu maka g'omuminsani." (Ibid.: 6, no. 21) "Abakyufu bonna awamu baatwala okwagala n'omukwano gw'omuntu ku bubwe ng'ebirungo ebikulu ebibiri eby'okubuulira enjiri y'Abasiraamu" (Ibid.: 12, no. 52)
- *Obutamira n'obutali butebenkevu mu Busiraamu*. "Obutali bumativu n'obutali butebenkevu n'Obusiraamu byaleetera abatono okwongera okubeera abaggule eri enjiri" (Ibid.). "Obusiraamu okulemererwa okutuukiriza ebyetaago by'omuntu (31% ku makumi asatu mu mukaaga abaddamu), "amateeka amazito" (28%), abagoberezi abatakwatagana naddala abakulembeze (19%), n'ekifo ky'abakyala (11%) ze zaali ensonga ezisinga obukulu olw'okugaana Obusiraamu" (Ibid.: 4, no. 15).

4. Abasiraamu 390 abaakyuka okuva mu buvanjuba bwa Afrika. Ben Naja yakola okunoonyereza ku bakkiriza abasoba mu 300 abava mu Busiraamu okuva mu Buvanjuba bwa Afrika mu 2011 (Naja 2013a: 27-29; Naja 2013b: 155-60). Yakizuula nti abakkiriza abasinga obungi baasalawo okugoberera Yesu nga basinziira ku nsonga eziwerako. Ensonga ezo ezisinga obukulu zaali:

- Aya ezikwata ku Yesu mu Kuraani—64%.
- Okwagala n'obujulizi bw'abagoberezi ba Yesu abalala—57%.
- Ebyamagero (ekirooto, okwolesebwa, okuwonyezebwa, okununulibwa)—41%.
- Baibuli—30% (Naja 2013a: 28).

5. Abasiraamu 17 abakyuse okuva e Kenya. Reinhold Straehler's doctoral dissertation yeekenneenza lwaki Abasiraamu 17 aba Kenya mu bibuga bakyuka ne bagenda mu Kristo. "Kumpi bonna abaabuuziddwa baalaga nti mu kiseera ekimu mu nkola yaabwe ey'okukyuka baasikirizibwa Kristo n'enjiri" (Straehler 2009: 149-50), naye "okwewaayo eri Yesu Kristo, buli omu ku abo abaabuuziddwa bw'akoze, teyakola okuva mu bbululu naye nga etegekebwa emitendera egy'enjawulo omuntu gye yayitamu" (Ibid.: 141). Ensonga entongole ezaaleeta okwewaayo okwo eri Kristo mwalimu:

¹⁷⁷ Obuweereza "Simply the Story" buwa eby'okukozesa okusobola okufuuka omwoegezi omulungi wa Baibuli. Kisangibwa ku mukutu gwa <http://simplythestory.org/oralbiblestories/>.

- *Obujulizi bw'Abakristaayo, obulamu bwabwe, n'okwagala.* “Ensonga essatu ezisooka ezisinga okubeera n'emirundi emingi okuva mu bigambo obutereevu eby'abo abaabuuziddwa byonna byali bikwatagana ne by'Abakristaayo' (obujulizi obw'obuntu, obulamu obusikiriza, n'omukwano/omukwano ogwalagibwa)” (Ibid.: 217). “Ng'Abasiraamu, ababuuziddwa baakula nga balina endowooza embi okutwalira awamu eri Abakristaayo, oba okuba n'obulabe oba okubanyooma. . . Endowooza embi yakyuka mpolampola nga bwe beeyongera okukolagana n'Abakristaayo n'okukkiriza kwabwe. . . Ku abo abasinga obungi abaabuuziddwa okusisinkana okusooka mu kumanya n'Abakristaayo kwakola kinene mu nkola yaabwe ey'okukyuka. . . . Omutendera ogw'okuna kye kiseera okusalawo okusembayo n'okwewaayo eri Kristo ne kukolebwa. . . . Wadde ng'okutegeera enzikiriza y'Ekikristaayo n'amawulire agagikwatako kuyinza okuba nga kwayita mu mikutu gy'amawulire oba mu ngeri ezisukkulumye ku butonde, omutendera ogusembayo ogw'okwewaayo eri Kristo gulabika ng'okusinga gukwatibwako enkolagana ey'obuntu n'Abakristaayo n'okuwuliziganya kwabwe mu bigambo.” (Ekitundu kye kimu: 151-52, 212)

- *Okusoma Baibuli n'obutali bumativu mu Busiraamu.* “Ensonga bbiri ezaddirira ezaasinga okwogerwako mu bigambo obutereevu zaali 'okusoma Baibuli' ne 'obutali bumativu na Busiraamu'” (Ibid.: 217). Ate ku Baibuli, omu ku bakyufu yagamba nti, “Bwe nnasoma Baibuli nafuna okulaba ekifaananyi, nti kino kye kiri! . . . Era ggaayi ono [Yesu] teyakola kibi, ekyo kitegeeza nti yali yeewaddeyo eri Katonda by'ayagala, mu bujjuvu. Kale obulamu bwokka bwe twalina okukoppa bwali bwe. Ekisooka, nga sinnedowooza nti nnina okukoppa obulamu bwa Muhammad. Naye oluvannyuma lw'okusoma aya ezimu mu Kuraani ezaayogera naddala nti Muhammad yayonoona, nsalawo okugamba nti, omuntu gwe nnina okukoppa ye Yesu.” (Ekitundu kye kimu: 163)

Ku ky'obutali bumativu na Busiraamu, “abantu munaana abaabuuziddwa baalaga nti mu kiseera ekimu baabusabuusa Obusiraamu ate 14 ne balaga nti obutali bumativu bwabwe mu Busiraamu bwakola ng'ensonga eyabasembereza enzikiriza y'Ekikristaayo. . . Okugeza ebyatuuka ku M6 biraga ani yakizuula nti Kuraani tesobola kuddamu bibuuzo bye (M6: 232-235). M4 yakola eddiini ye n'obwesigwa era n'awulira ng'atuukirira. Mu kiseera kye kimu yali teyeekakasa oba buli kimu yali akikola bulungi era Katonda ajja kumukkiriza (M4: 160). Mu ngeri y'emu F1 yagezaako mu kuggwaamu essubi okussa mu nkola Obusiraamu mu butuufu, ng'asuubira nti bujja kumuwa ebyo Abakristaayo bye baawa, naye kya bwereere (F1: 152).” (Ekitundu kye kimu: 209, 158-59)

- *Ebikolwa bya Katonda ebisukkulumye ku bya bulijjo.* “N'ekisembayo, waaliwo n'engeri ezisukkulumye ku butonde abantu mwe baayita okutegeera enzikiriza endala, oba nga bayita mu mpuliziganya ey'enjawulo esukkulumye ku butonde (e.g., okuwulira eddoozi) oba okuyita mu ebyo abaabuuziddwa bye baayoleka nga 'obuyinza bwa Katonda obw'awamu'.” (Ekitundu kye kimu: 211).

6. Abasiraamu 22 abakyuse okuva mu Palestina. Anthony Greenham yabuuza ebibuuzo era n'afuna ebibuuzo ebikwata ku nsonga eno okuva mu Basiraamu 22 aba Palestina abakyuse ne bafuuka Kristo (abasajja 11; abakazi 11). Greenham yakizudde nti, “Tewali kubuusabuusa nsonga emu ekwata ku muntu yenna akyuse yekka. Buli muntu yakwatibwako nnyo ensonga eziwerako ezaakyusa abantu.” (Greenham 2010: 171) Ensonga enkulu ezikyusa embeera zaatekebwa mu kipande (Greenham 2010: 150). Mulimu:

- *Katonda mu kifaananyi kya Yesu (22/22).* “Ekintu ekisinga obukulu eky'okukyuka ye muntu wa Yesu. Buli muntu eyabuuziddwa yamuggumiza, awatali kusosola.” (Ibid.: 169) Okugatta ku ekyo, “waakiri kitundu ky'abakyufu bakakasa nti batwala Yesu olw'enjigiriza ya Kuraani ku ye” (Ibid.: 154).

- *Amazima g'obubaka bwa Yesu (15/22).* “Abamu baali basoose okwagala okumanya oba okwagala amazima agakwata ku Yesu. Kyokka, bonna baazuula amazima agamukwatako, ka babe nga baali bakinoonya mu bumanyirivu oba nedda . . . obulamu bwabwe ne bukyuka.” (Ekitundu kye kimu: 164)

- *Ebyamagero bya Katonda (14/22).* “Okwenyigira kwa Katonda mu ngeri ey'ekyamagero kiva mu Katonda yennyini. Wadde nga asigala nga y'ali era ng'obutonde bw'okukyuka busigala bwe bumu, akolagana ne buli muntu mu ngeri ey'enjawulo [ebyo bye yayitamu mwalimu okuwona mu ngeri ey'ekyamagero, okuddamu okusaba, n'okukyuka kw'omuntu]” (Ibid.: 166) Okugatta ku ekyo, “abaabuuziddwa abawerako baalina ebirooto oba ebirabika ng'ekirooto ebikwatagana n'okukyuka kwabwe. . . . Ebintu bino ebisinga obungi ng'ebirooto byabaawo ng'abantu abo ssekinnoomu bazuukuse.” (Ekitundu kye kimu: 166-67)

- *Obulamu/emirimu gy'abakkiriza (13/22).* “Kirabika abakyufu bonna baalaba omutindo (positively) ogw'enjawulo mu bakkiriza be baasanga” (Ibid.: 162).

- *Okusoma Baibuli (10/22).* “Buli muntu [eyassa essira ku kusoma Baibuli ng'ensonga enkulu] yasisinkana Kristo mu ngeri ekusakyusa, wakati mu kusoma kwe Baibuli oba nga kivuddemu. Bwe kityo, okusoma Baibuli kyabanga ekkubo ery'amaanyi ennyo eriyinza okukyuka kumpi ekitundu ky'ekibinja kyonna.” (Ekitundu kye kimu: 161).

7. Abasiraamu 24 abakyuka okuva mu Palestina (Olubalama lw'Ebuwanjuba). Craig Dunning yayogeddeko n'Abasiraamu 24 abakyukira Kristo okuva mu West Bank. Mu kunoonyereza kwa Dunning, “Ng’oggyeeko Omuwawaabirwa Ekkumi n’omukaaga eyakkiriza omulundi gwe yasooka okuwulira enjiri, obujulizi bwonna obw’ababuuziddwa busobola okunnyonyolwa ng’okulwanagana n’okukkiriza enjiri. Embeera yaabwe yabateeka mu pulogulaamu okulwanagana n’enjiri. . . Abamu ku baabuuziddwa baagamba nti bwe baali bawakanya okukyuka, era baawulira nga basendebwasendebwa eri Yesu oba omuwolereza mu ngeri eyali esinga okuziyiza kwabwe. . . . [Bano] abaabuuziddwa baategeeza nti baali bagenda mu maaso okuva ku wiiki okutuuka ku myaka, ebiseera ebisinga nga basisinkana omubuulizi w’enjiri enfunda eziwera oba oluvannyuma lw’okusoma Baibuli ennyo.” (Dunning 2013: 262, 273) Ensonga enkulu ezaayogerwako Abasiraamu abakyufu zaali:

- *Ekisa n’okusaasira kw’abakkiriza*. “Ababuuziddwa batera okwogera ku kisa n’okusaasira kw’abawagizi baabwe. Okusaasira kuno kwali kwesigamiziddwa ku bulamu bwa Yesu eyalaganga obusaasizi obutayosa abo abaali babonaabona awamu n’ebyafaayo by’abavujirizi bennyini eby’okubonaabona.” (Ekitundu kye kimu: 280-81)
- *Emirimu emirungi egy’abakkiriza n’ebizibu by’Omusiraamu eby’obuntu*. Ebintu ebibiri ebikulu ebyayunga Abasiraamu ku njiri byali: “Ebikolwa ebirungi n’ebizibu by’Abakristaayo. . . . Bonna ababuuziddwa abaatandika okukwatagana n’OmuKristaayo baakikola olw’obuzibu. Ebizibu bino biyinda okuteekebwa mu biti ng’ebizibu naddala ebizibu ebyaleetera omuntu okubeera mu nnaku olw’okulabika ng’obutasoboka kugonjoola kizibu kye. Ekika ekirala eky’obuzibu bonna ababuuziddwa kye baasanga kyava ku muwolereza okubayingiza mu njiri era kiyinza okuteekebwa mu kibinja ky’ekizibu ky’eddiini. Wadde ng’abamu baalina obuzibu emabegako ku bintu ebimu eby’Obusiraamu, wano, njogera ku buzibu bw’eddiini obwali bukwatagana buterevu n’okumanya ebyo Yesu bye yayogera. Ddala ye Mwana wa Katonda? Ddala yali Katonda mu mubiri gw’omuntu? Kituufu Yesu yafa okusasula ekibi era nti yazuukira mu bafu? Wadde nga biyinda okuva essubi ddene, ebigambo ng’ebyo bikontana buterevu n’enjigiriza y’Obusiraamu era ne bireetera abo abaabuuziddwa okunoonya amazima.” (Ekitundu kye kimu: 281-82)
- *Okunoonya amazima. Yokaana 14:6* (“Nze kkubo, amazima n’obulamu; tewala ajja eri Kitange wabula ng’ayise mu nze”) Kino kyakozesebwanga okussa emitwe mu butabo obutonotono obw’enjiri. Kyayogerwako enfunda n’enfunda mu kuyiga Baibuli n’okukubaganya ebirowoozo. Kyalabikira mu kirooto ky’Omuwawaabirwa Kkumi n’Ebiri. Okwogerwako kuno buli kiseera ku mazima kwafuuka omulamwa gw’olugendo lwabwe olw’okukkiriza Yesu, lwe baawandiika oba ne bannyonyola mu ngeri emu ng’okunoonya amazima.” (Ekitundu kye kimu: 283)
- *Okusoma Baibuli*. “Ekintu ekisinga obukulu mu kubunyisa amawulire mu bantu bano ababuuziddwa kwe kusoma Baibuli. . . . Okusoma Baibuli kye kyali engeri enkulu ey’okusikiriza n’okukakasa ekibinja kino eky’ababuuziddwa. Bangi baayogera ku kusoma Baibuli mu bungi bwe batyo ne basendebwasendebwa Yesu oba okwongerwa okusoma Baibuli.” (Ekitundu kye kimu: 284)
- *Ebirooto*. “Ku kitundu ky’ababuuziddwa ebirooto byali bikulu nnyo ebyabayamba okukakasa ebyo Kristo bye yayogera. Mu birooto bino, ababuuziddwa baalaba obubonero obw’enjwulo oba omuntu ow’ekitangaala, oba baawulira eddoboosi. Ka kibe ki ebirimu, ebirooto byakola ng’okukakasa oba okulambika.” (Ekitundu kye kimu: 285)
- *Essaala ezididdwamu*. Kumpi ebitundu 60% ku baabuuziddwa baayogera ku kusabibwa era/oba okwesabira bokka: “Mu mbeera nnyingi, abawagizi baasaba amaaso n’amatu g’ababuuziddwa biggule eri amazima, aga . . . kyali kikulu nnyo okusinzira ku ndowooza y’ababuuziddwa. Okugatta ku ekyo, abawagizi baasaba ebyetaago by’ababuuziddwa mu mubiri, era ensonga ezo bwe zagonjoolwa, ababuuziddwa baategeera ebyavaamu ng’okukakasa obubaka bw’abawagizi. Bwe kityo bwe kiri ne ku abo abaali bagonjoddwa ebizibu by’enneewulira n’ebirala. Okusaba okusaba ku nsonga z’obujjanjabi kye kika ky’okusaba ekisinga okwogerwako, naye ekika ekirala nakyo kyavaayo: okusaba okusoomoozebwa. Oluvannyuma lw’okubunyisa amawulire kwe okulabika ng’okuyimirira, omubuulizi w’enjiri omukyala yasoomooza abakyala babiri okusaba nti, ‘Katonda w’ensi eno, ndaga ky’oli. Muhammad y’ekuboo, oba Yesu?’ Bombi baagamba nti Katonda yaddamu essaala yaabwe mu kirooto, ekyabaleetera okuteeka okukkiriza kwabwe mu Kristo.” (Ekitundu kye kimu: 286)

8. Abasiraamu 100 abakyuka okuva mu masekkati ga Asia. Hasan Abdulahugi yennyini mu masekkati ga Asia eyakyuka n’adda mu Kristo okuva mu Busiraamu. Olwo n’afuuka omukulembeze w’ekkanisa era omusimbi w’ekkanisa mu nsi gy’azaalibwa. Ye kennyini yabuza abakyufu kumpi 100 okuva mu Busiraamu mu nsi ye abaamugamba bino wammanga (Abdulahugli 2005: 157-66):

- 53% baagamba nti obulamu bwa mukwano oba mufumbo obwakyuka bwe bwabaleeta mu kukkiriza.
- 41% baagamba nti okusaba okwaddibwamu, ekyamagero, oba okuwonyezebwa kwabamatiza okujja eri

Kristo. Enkola zino ebbiri zitera okukolera awamu: “Abakyufu bangi basooka kusendebwasendebwa eri Kristo okuyita mu bintu ebitali bya butonde [nga mw’otwalidde n’ebirooto]. . . . Naye oluvannyuma lw’abatakiriza okulaba obulamu bw’abantu be bamanyi era be beesiga mu mikutu gyabwe egy’empuliziganya egyakyuka, n’oluvannyuma ne bawulira enjiri, balabika nga bakkiriza mangu.” (Ekitundu kye kimu: 163)

Okunoonyereza kuno kwonna kukwatagana. Zikwata ku Basiraamu okuva mu nsi yonna abazze eri Kristo okuva mu mbeera ez’enjawulo. Ziraga okukwatagana kw’ekikolwa kya Katonda n’ekyaffe n’obukulu bw’okukwatagana kw’ebigambo byaffe n’engeri y’obulamu bwaffe. Bino byonna bwe bikwatagana, ekiziyiza kyonna ekiziyiza omuntu okudda eri Kristo kiyinza okugwa.

B. Ensonga ezikwanguyiza okubuulira enjiri eri Abasiraamu

“Okusobola okuyingiza Abasiraamu, tulina okubalaba ng’abantu, so si ng’abakiikiridde eddiini, obuwangwa oba endowooza y’ebuyobufuzi engwira bokka. Ng’abantu, biva mu bintu ebyo, naye era baami n’abakyala, abaana n’abayizi, abavuzi ba loole n’abalongoosa omutima. Nabo baana ba Katonda abaabuze, era atuwadde omulimu gw’okufuula abayigirizwa okuva mu bo.” (Houssney 2010: 13) Tiimu eyanoonyereza ku “Enkola Ezikola” yayigira ku batandisi b’amakkanisa mu nsi z’Abasiraamu era neebaako “Enkola Ezikola” ezeyambisibwa mu kubuulira Abasiraamu enjiri era n’okutandika amakkanisa mu bitundu byabwe (Allen, et al. 2009: 111-22; Daniels 2015: 37-42) Enkola y’okukuuma obutonde bw’ensi. Nga kino kiri mu birowoozo, era nga tulaba ensonga lwaki Abasiraamu bakuyikira Kristo, waliwo emitendera egiwerako egisobola okwanguyiza okujulira enjiri eri Abasiraamu. Wammanga ze nsonga eziwerako ng’ezo:

- *Okusaba.* Okuva obujulirwa eri omuntu yenna, naddala awali enfuga y’obuwangwa, enjawulo mu by’eddiini, n’okuvuganya mu byafaayo wakati w’Obukristaayo n’Obusiraamu, kaweeefube wa mwoyo wa waggulu (Hammond 2010: 158; Morin 2007: 134-36; Greeson 2007: 98, 258-59). Okusaba si kukulu nga kwetegeka kwokka, naye okusaba mu lwatu n’*omusiraamu* nakyo kikulu. Dunning yakizuula nti, “Bangi ku baabuuziddwa baatambuzibwa bulungi okutuuka ku kukkiriza kubanga abawagizi baasaba mu lwatu nga baliwo, okutwalira awamu nga batandika okukyala kwabwe n’okubuuza ku byetaago omuwawaabirwa by’ayinza okuba nabyo omuwolereza by’ayinza okusaba” (Dunning 2013: 278; laba ne Daniels 2015 : 40).
- *Endowooza ya Kristo.* Beera mwetoowaze era nga mwetegefu okuwuliriza; tosemberera Musiraamu okusobola okuyomba, wabula jjukira nti ku nkomerero olutalo luli mu mutima, so si mu birowoozo (Hammond 2010: 157; Houssney 2010: 45, 87, 117, 125-26; Greeson 2007: 98, 250-55; Perry 2015: 5; Gilchrist 2002: 9-10, 12-13; Goldmann 2004: 131-32; Michael ne McAlister 2010: 119-20; Nehls ne Eric 2009b: 95-97). “Ensonga, toyomba” (Goldmann 2004: 139). Ekitundu ekikulu mu nkola eno kwe kubuuza ebibuuzo. Okufaanako omusawo bw’agezaako okuzuula embeera y’obujjanjabi, tulina “okuzuula bye bamanyi, engeri gye bawuliramu, ne bye beetaaga. Ekisinga obukulu, kikulu nnyo okwekenneeny eddaala lye baagala n’okugguka kwabwe. Ababuulizi b’enjiri bangi nnyo tebakwatagana mu butuufu abantu be babuulira enjiri. . . . Bw’obuuza abantu ebibuuzo obalaga nti obafaako, ate n’okukung’anya n’amawulire ge weetaaga okusobola okwogera mu bulamu bwabwe n’amagezi agasaanidde.” (Houssney 2010: 129-30; laba ne Nehls ne Eric 2009b: 122-24)¹⁷⁸

Yokaana Gilchrist alaga nti, “Nze mpulidde nga kigambibwa nti Abakristaayo balina okukyawa Obusiraamu naye nga baagala Omusiraamu. Ka nteesa nti kyandibadde kisingako okwagala Abasiraamu bonna n’okufuba okutegeera Obusiraamu. Gy’okoma okuyiga ku nzikiriza y’Abasiraamu, gy’okoma okuyiga okugiwa ekitiibwa (njogera okusinzira ku bumanyirivu bwange) era Abasiraamu gye bakoma okukuwa ekitiibwa era nga beetegefu okukuwuliriza. Abakristaayo bwe balaga nti bagenze mu buzibu bungi okuzuula mu bwesimbu Abasiraamu bye bakkirizaamu n’okumanyiira Kuraani n’obusika bw’Obusiraamu, Abasiraamu bulijjo baddamu nga beeyongera okuyingira mu kukubaganya ebirowoozo okw’amaanyi okusinga okukubaganya ebirowoozo n’okuyomba okw’amaanyi. Tulina okufuna eddembe okuwulirwa.” (Gilchrist 2002: 10) Agattako nti omuntu alina okulowooza ku “**I-S-L-A-M**” ziyimiridde ku “*I Shall Love All Muslims*” (Nze Nja Kwagala Abasiraamu Bonna) (Ibid.).

- *Okufaayo ku nsonga z’obuwangwa Abasiraamu ze basanga nga zikulu.* Yiga ebikkirizibwa (*halal*) n’ebigaanibwa (*haram*) mu kibiina ky’Abasiraamu eky’omu kitundu. Weewale okunyiiza Abasiraamu

¹⁷⁸ Houssney alabudde obutabuza bibuuzo bingi ku Busiraamu bwennyini. Abasiraamu bangi bayigirizibwa okuyomba n’Abakristaayo. N’olwekyo, “fuba okwewala ebibuuzo ebiyinzira okuwa Omusiraamu omukutu okukumatiza ku mpisa z’Obusiraamu. Eno y’emu ku nsobi Abakristaayo ze basanga okukola nga bakwatagana n’Abasiraamu. Gezaako okwerabira nti omuntu oyo Musiraamu: mutwale nga omuntu wabulijjo. Abasiraamu abasinga obungi abatera obutaba na ddiini baja kuteekawo oludda olw’eddiini nga beenyigira mu kukubaganya ebirowoozo ku Busiraamu, so nga bayinza obutakireetawo singa tokikola.” (Houssney 2010: 132-33)

olw'ennyambala oba enneeeyisa ezitasaana. Ebintu ebitongole byandibaddemu okukozesa omukono ogwa ddyo gwokka naddala okulamusa, okulya, n'okukwasa omuntu ekintu, okwambala engoye ezisaanira omusomesa w'eddiini ow'ekitabo ekitukuvu, okukakasa nti abakyala Abakristaayo bambala engoye ezitatambula bulungi ezibikka emikono n'amagulu, . okubeera ow'amagezi ennyo mu kukolagana n'abantu ab'ekikula ekirala (e.g., weewale okuweereza wekka eri omuntu ow'ekikula ekirala; nga osabira abalwadde, abasajja balina okussa emikono ku basajja n'abakazi ku bakazi), n'obutalya nnyama ya mbizzi. (Hammond 2010: 157; Morin 2007: 118-25; Perry 2015: 5; Goldmann 2004: 135-36, 142; Nehls ne Eric 2009b: 100-102; Daniels 2015: 40; Adams, Allen, ne Fish 2009: 77-78)

Mu bikwatagana na kino, "Ebibiina bibiri ebisinga amaanyi n'okubala ebibala kwe kuba nti abakozi baweereza mu lulimi lw'ekitundu oba 'olulimi lw'omutima' olw'abantu be baayitiddwa, era nti ttiimu mulimu waakiri omuntu omu amanyi ennyo olulimi lw'obuweereza [i.e., alina obukugu mu lulimi obw'amaanyi mu kusobola okwanjula enjiri]" (Adams, Allen, and Fish 2009: 76-77; laba ne Liverman 2008: 23 ["Mu obubaka bw'essuubi okusobola okubunyisa obulungi, bulina okubunyisa mu lulimi lw'obuwangwa obubufuna"]). N'okuwaayo Baibuli oba Endagaano Empya ezirimu ennukuta z'Oluwarabu kiyinza okwanguyiza ennyo okuzikikirizibwa (laba Eric 2005: 155; Decker ne Injiiru 2012: 75-82).

- *Okwaniriza abagenyi.* Beera ayaniriza abantu, era okkirize okusembeza abagenyi b'Abasiraamu b'okwatagana nabo (Hammond 2010: 157; Houssney 2010: 120 ["Okusembeza abagenyi kukoze kinene mu mboozu y'okukyuka kumpi buli eyali Omusiraamu"]; Greeson 2007: 72-75; Goldmann 2004: 137-38; Nehls ne Eric 2009b: 101-02). Okusembeza abagenyi kuyinza okuba ekisumuluzo mu kuzuula Greeson ky'ayita "omuntu ow'emirembe." Agamba nti, "Tuyize nti okuzuula omuntu wa Katonda ow'emirembe ddaala ddene erisooka erigenda mu maaso g'abakkiriza abapya eri Kristo okweyongera" (Greeson 2007: 68). Akozesa **Lukka 10:1-20** ng'ekyokulabirako eky'okugenda n'okuzuula Katonda gy'akola edda n'okuzuula Abasiraamu abo abafaayo (ektgz., abantu ab'emirembe) (Ibid.: 68-78). Mu nkomerero, be bantu abo, bwe banaatuuka eri Kristo, abajja okuba ababuulizi b'enjiri n'abasimba ekkansa abakola ennyo mu kibiina ky'Abasiraamu okusinga "ab'ebweru."

- *Sigala ng'ossa essira ku Yesu n'enjiri.* Manya bulungi Baibuli n'enjiri, beera ne Baibuli eriwo era osobole okugikozesa, era okuume obubaka obwangu, obutegeerekeka obulungi, era obukwatagana, ng'essira olitadde ku musingi gw'enjiri: ekibi n'okukigonjoola—nti Yesu ye mulokozi w' ensi era okuyita mu ye yekka mwe musangibwa okusonyiyibwa ekibi (Morin 2007: 103-07; Hammond 2010: 157-58; Gilchrist 2002: 13-15; Goldmann 2004: 132-34, 141; Houssney 2010: 20, 121-23)

Mu kusooka, gezaako okwewala okukozesa ebigambo Abasiraamu bye batategeera ubi era ebyandireese okwesittala mu kukkiriza (e.g., okuyita Yesu "Katonda" oba "Omwana wa Katonda" so nga "Ekigambo kya Katonda" oba "Isa al-Masih" kijja kukola; oba okujuliza eri "Omwoyo Omutukuvu," ekirabika nga kyanditabuddwa ne Gabulyeri, nga "Omwoyo okuva eri Katonda" ajja kukola; oba nga kitegeeza "Obusatu") (Morin 2007: 107-10; Straehler 2009: 164; Goldmann 2004: 133, 140; Gray ne Gray 2008: 129). Okukozesa ebigambo ng'ebyo amangu ago "kiyinza okuleeta ebizibu okwongera okuwa obujulirwa. . . . Kirungi okutandika n'okutegeera kw'Omusiraamu ku Allah okuva ku njigiriza ya Kuraani." (Goldmann 2004: 133, 141) Singa Abasiraamu baleeta oba okuwakanya endowooza ng'ezo, zisobola okunyonnyolwa (laba, e.g., Houssney 2011; Gilchrist 2002: 74-78; Goldmann 2004: 145-50; ebitundu eby'emabega eby'ekitabo kino ezikola ku nsonga ezo; n'ekitundu **6.III.E. Ekikola ku bibuuzo n'okuwakanya**, wansi). Omuntu bw'ayogera ku Yesu n'enjiri, amazima gajja kuvaayo era Omusiraamu ajja kugategeera (laba Naja 2013a: 28; Naja 2013b: 156).

Era, weewale okusendebwasendebwa mu kukubaganya ebirowoozo okutaliimu nsa era okuyiia ku Yisirayiri n'enkola ya Amerika ey'ensonga z'ebweru (Hammond 2010: 157; Michael ne McAlister 2010: 121; Nehls ne Eric 2009b: 100). Mu kiseera kye kimu, Abasiraamu bangi bakkiriza nti abantu bonna ab'amawanga g'obugwanjuba Bakristaayo, era bayinza okuba n'endowooza embi ku Bukristaayo olw'okuba bawakanya ebikolwa eby'obugwenyufu eby'amawanga g'obugwanjuba. Kituufu era kikulu okulaga nti abazungu si bonna nti Bakristaayo, era Abakristaayo abatuufu tebakkiriziganya na bulamu obw'obugwenyufu era tebakola (Goldmann 2004: 138, 143-44). Jjukira nti ensonga ge mazima g'enjiri.

- *Tobeera muvumirizi.* Tosekerera oba okunyooma Obusiraamu, Muhammad, Kuraani, oba Allah mu ngeri eteetaagisa (Hammond 2010: 158; Perry 2015: 5; Gilchrist 2002: 10-12; Goldmann 2004: 139-40; Michael ne McAlister 2010: 121). "Oluggi lw'enjiri luyinza okuggalwa mu ngeri amangu Abasiraamu abakambwe" (Hammond 2010: 158).

- *Gumiikiriza.* "Endowooza ebaddewo mu Bakristaayo mu Kenya nti okukyuka kibaawo mu ngeri eyeetongodde oluvannyuma lw'okunyonnyola enjiri omulundi gumu kulina okukyusibwamu okutegeera nti Abasiraamu abali ku lugendo lw'okusisinkana Kristo beetaaga obudde era mu mbeera ezisinga bakula

mpolampola mu okutegeera enzikiriza y'Ekikristaayo" (Straehler 2009: 271). Okusenziira ku bumanyirivu bwe obw'amaanyi mu kukola n'Abasiraamu naddala mu South Asia, Kevin Greeson agamba nti, "Mu bujjuvu omusiraamu teyafuna Kristo ng'Omulokozi mu kiseera ky'okuweebwa Enjiri okwasooka. Ekiseera wakati w'okuwulira ennyanjula y'Enjiri etegeerekeka n'okujja mu butuufu mu kukkiriza mu Yesu Kristo kiyinza okuva ku wiiki ssatu okutuuka ku myezi mukaaga. Obuwanvu bw'ebiseera ebiseera ebisinga bwasenziira ku ngeri Omusiraamu gye yalina okutuuka ku mukkiriza omusiraamu eyali asobola okumuyamba okukola ng'ayita mu bibuuzo bye." (Greeson 2007: 38; laba ne Dunning 2013: 273 [Enkola y'Abasiraamu b'e Palestina okukyukira Kristo yava "okuva ku wiiki okutuuka ku myaka, ebiseera ebisinga nga basisinkana enfunda eziwera n'omubuulizi w'enjiri oba oluvannyuma lw'okusoma ennyo Baibuli"]); Farrah 2013: 14 ["Okutwalira awamu obumanyirivu bw'Abasiraamu, wabula, kwe kuba nti okukyuka nkola ya mpolampola egenda mu maaso okumala emyaka mingi"). Okuva bwe kiri nti guno mulimu gwa mwoyo, twetaaga okuwa Omwoyo Omutukuvu obudde okukola omulimu gwe. Ebigambo ebikukuma kwe kugumiikiriza n'okugumiikiriza (Goldmann 2004: 134, 137-39; Hammond 2010: 158; Gilchrist 2002: 12-13).

III. Okukozesa Kuraani n'Obuwangwa bw'Obusiraamu Okusongera Abasiraamu ku Yesu Kristo n'Enjiri

Oboolyawo engeri esinga okukola obulungi ey'okuziba enjawukana wakati w'Obusiraamu n'enjiri kwe kutandika Abasiraamu we bali, kwe kugamba, okukozesa ebigambo by'Obusiraamu, enkola z'obuwangwa, endowooza, ne Kuraani yennyini¹⁷⁹—naddala by'eyogera ku Yesu—ng'ebibanda eri okugabana enjiri ya Baibuli eya Yesu "ow'amazima". Kino kikulu kubanga omwoyo n'obuwangwa bw'Obusiraamu "bibayigirizza era ne bibawa emmundu okugaana oba okulumba ekintu kyonna ekitali Busiraamu" (Shayesteh 2004: 243). N'olwekyo, okutandika n'ebigambo by'Obusiraamu, enkola z'obuwangwa, endowooza, ne Kuraani mu ngeri ey'otoma eteekawo eddaala ly'okufaanagana wakati w'Omukristaayo n'Omusiraamu, n'ewa Omusiraamu eddaala erimu ery'okubudaabudibwa, era n'eraga nti Omukristaayo atutte Obusiraamu ne Kuraani ng'ekikulu. Nga Abraham Duran, eyakola okumala emyaka egiwerako mu Middle East ne Central Asia, bw'agamba, twetaaga okuzimba ku ekyo abantu kye bamanyi edda: "Tewali ddaala limu ery'enjawulo ery'okussa mu nkola ensonga eri mugaso eri buli kitundu, naye kikulu okukikozesa engeri emu ey'okussa mu mbeera (contextualization). Emirundi egisinga, si kirungi okugezaako okwanjula enjiri ng'ekintu ekiyika ddala —okuva eri nnabbi atamanyiddwa. . . . Abasiraamu basobola bulungi okulaba obulungi bwa Yesu singa ekigambo kye tukozesa ku Yesu kibayamba okumanya nti twogera ku omu ku *bannabbi* baabwe, so si omu ku *bannabbi* b'Abakristaayo." (Duran 2005: 268-69)

Enkola eno ya Baibuli. Kevin Greeson alaga nti: "Yesu yakoppa enkozesa y'ebibanda mu buweereza bwe ng'akuba ebifaananyi by'obwakabaka bwa Katonda okuva mu bulimi, envuba n'obulamu obwa bulijjo. . . . Okuva ku bakkiriza ab'obusiraamu abawangula ab'omu maka gaabwe, mikwano gyabwe ne baliraanwa baabwe okutuuka ku Kristo, tuyize nti Kuraani erimu ebibanda bingi naffe bye tusobola okukozesa okwanjula Abasiraamu eri Yesu Kristo." (Greeson 2007: 17) Alaga nti "buli lwe tuzuula empisa, empisa ennungi oba okutegeera mu buwangwa bw'Abasiraamu tetuwagira Busiraamu, Mohammed oba Kuraani, wabula tuggyawo ebiziyiza ebiziyiza okubalemesa okulaba Yesu" (Ibid.).

Mu kiseera kye kimu, "wadde nga enjigiriza ya Kuraani ku Allah eyinza okuddamu amazima mangi agakwata ku Katonda agaasooka okubikkulwa mu Baibuli, tetulina kutabulatabula Kuraani na kigambo kya Katonda" (Ibid.: 19). Kuraani si njiri wabula yeetaaga Abasiraamu okukkiriza Baibuli, nga eno y'obuyinza bwaffe obusembayo. Mu bufunze, ebigambo by'Obusiraamu, enkola z'obuwangwa, endowooza, ne Kuraani yennyini bisobola okuba ebibanda ebikola ku mazima ga Yesu amajjuvu n'enjiri ezibikkuliddwa mu Baibuli.

A. Kuraani nga olutindo okudda eri enjiri: Enkola ya OYEEO

"Ebyokulabirako bingi mu kunoonyereza ku nkola ezibala ebibala ez'abantu abakozesa Kuraani mu ngeri emu oba ekirala. Abamu ku abo ababuuziddwa bamala kukozesa Kuraani ng'entandikwa y'embooji. . . . Ate abalala bakizudde nti kivaamu ebibala okukozesa Kuraani okuvvuunuka ebiziyiza enjiri bye basanga mu buweereza bwabwe [e.g., okukozesa Kuraani okuteekawo nti abantu bonna boonona so nga ensonga eyo

¹⁷⁹ "Mu 1984, Kabaka Fahd owa Saudi Arabia yalagira okuvvuunula Kuraani okuva mu Luwarabu okudda mu buli lulimi olwogerwa Abasiraamu. Kasita Kuraani yasigala mu Luwarabu lwokka, ba *imaamu* baalina obuyinza bungi nnyo n'obuyinza ku bagoberezi baabwe. Nga kati abasiraamu ababulijjo beesomera Kuraani mu nnimi zaabwe, kati okutaputa okukyamu okwakolebwanga ba *imaamu* kutegeerwa. . . . Si ba *imaamu* bokka obuyinza bwabwe obutyoboola. Kuraani eyinza okulaga nti ye mulabe waayo yennyini asinga obubi. Nga Abasiraamu bwe basoma Kuraani mu lulimi lwabwe bakirabira ddala mu ngeri eyeewuunyisa nti erina kitono eky'okubayamba." (Greeson 2007: 47-48)

teyandikiriziddwa Basiraamu singa Baibuli yokka yali okukozesa].” (Burke 2010: 154) Engeri emu entongole ey’okukozesa Kuraani eyitibwa “Enkola ya OYEEO,” eyakolebwa abakkiriza abava mu nsi endala era nga kati ekozesebwa “mu ekyo ekisinga obunene eky’okukyusa Abasiraamu eri Kristo mu byafaayo” (Greeson 2007: 16) Omuwandiisi w’ebitabo. Enkola eno zombi eyigiriza Abakristaayo bye balina okwogera eri Abasiraamu era n’ewa Abasiraamu olukusa okuva mu nsibuko yaabwe esinga okuba ey’obuyinza, Kuraani, “okusoma Baibuli n’okulowooza ku bye bagamba nti Kristo” (Ibid.: 18). Enkola ya OYEEO enyonyoddwa mu kitabo kya Kevin Greeson ekiyitibwa *The Camel: How Muslims Are Coming to Faith in Christ!* (2007) ne mu Greeson ne Owen’s 2005 mu bufunze enkola ya OYEEO (laba ne “*Camel Method Summary*” n.d. okufuna mu bufunze).

“**OYEEO**” kitegeeza: **O**—Omulonde (Maryam yalondebwa Allah olw’ekigendererwa eky’enjawulo); **Y**—Yalangiriwa Bamalayika (Bamalayika baalangirira okuzaalibwa kwa Masiya eri Maliyamu); **E**—Ebyamagero (Amaanyi ga Yesu geeyolekera mu byamagero bye); **OO**—Obulamu obutaggwaawo (Yesu amanyi ekkubo era lye kkubo erigenda mu ggulu) (Greeson 2007: 104). Ekigendererwa ky’Enkola ya OYEEO si kutuusa musiraamu mu bulokozi wabula okuzuula Abasiraamu abo abaagala okumanya ebisingawo ku Yesu tusobole okubawala mu Baibuli gye banaasanga amazima amajjuvu agakwata ku Yesu n’enjiri. Enkola ya OYEEO yeesigamiziddwa ku **Q. 3:42-55** ng’essira erisinga kulissa ku Yesu Kristo:¹⁸⁰

⁴²Laba! bamalayika ne bagamba nti: “Ai Maliyamu! Allah yakulonda n’akulongoosa-yakulonda okusinga abakazi ab’amawanga gonna.” ⁴³Ayi Maliyamu! sinza Mukama wo n’obwesigwa: Fuukamira, era ofukamira (mu kusaba) n’abo abavuunama.” ⁴⁴Gino kitundu ku mawulire [“ebirangiriro,” Shakir] eby’ebintu ebitabika, bye tukubikkulira (Ayi Omubaka!) olw’okulw’jamizibwa: Tewabanga nabo bwe baakuba akalulu n’obusaale, ku ani ku bo alina okuba charged with the care of Mary: Era tewabanga nabo nga bakaayana (ensonga). ⁴⁵Laba! bamalayika ne bagamba nti: “Ai Maliyamu! Allah akuwa amawulire ag’essanyu ag’Ekiigambo ekiva gy’ali: erinnya lye lijja kuba Kristo Yesu!-masihu, Isa, omwana wa Maria, aweebwa ekitiibwa mu nsi n’enkomerero ne (ekibiina ky’abo) abali okumpi ne Allah; ⁴⁶Anayogeranga n’abantu mu buto n’okukula. Era alibeera (mu kibiina) ku batuukirivu.” ⁴⁷N’agamba nti: “Ayi Mukama wange! Ndizaala ntya omwana ow’obulenzi nga tewali muntu ankwata?” Yagamba nti: “Ne bwe kityo: Allah atonda by’ayagala: Bw’aba asaliddewo enteekateeka, naye n’agigamba nti, ‘Beera,’ era bwe kiri! ⁴⁸Era Allah alimuyigiriza Ekitabo n’Amagezi, Amateeka n’Enjiri, ⁴⁹era (umulonde) omubaka eri Abaana ba Isirayiri, (n’obubaka bunu): Nzize gye muli, n’akabonero okuva eri Mukama wammwe, mu nti mbakolera mu bbumba, nga bwe tuyinza okugamba, ekifaananyi ky’ekinyonyi, ne nkifuiwamu omukka, ne kifuuka ekinyonyi olw’okuleka kwa Allah: Era mponya abazaalibwa nga bazibe b’amaaso, n’abagenge, era nziramu abafu, . olw’okukkiriza kwa Allah; era mbabuulira bye mulya ne bye mutereka mu mayumba gammwe. Mazima mwe muli Akabonero gye muli singa mwakkiriza; ⁵⁰(Nzize gye muli), okukakasa Amateeka agaaliwo mu maaso gange. N’okubafuula ekiragiro ekitundu ku ebyo ebyali (Ebisooka) ebikugirwa; Nzize gy’oli n’Akabonero akava eri Mukama wo. Kale mutye Allah, era mugondera. ⁵¹Ye Allah ye Mukama wange era Mukama wammwe; olwo mumusinze. Eno y’Ekkubo erigolokofu.” ⁵²Yesu bwe yasanga Obutakkiriza ku ludda lwabwe n’agamba nti: “Ani aliba abayambi bange eri (omulimu gwa) Allah?” Abayigirizwa baagamba nti: “Ffe tuli bayambi ba Allah: Tukkiririza mu Allah, era owa obujulizi nti tuli basiraamu. ⁵³Mukama waffe! tukkiririza mu ebyo bye wabikkula, era tugoberera Omubaka; kale mutuwandiikire mu abo abawa obujulirwa.” ⁵⁴Era (abatakkiriza) ne bakola olukwe ne bateesa, ne Allah naye n’ateekateeka, era asinga abategesi ye Allah. ⁵⁵Laba! Allah yagamba nti: “Ayi Yesu! Nja kukutwala ne nkusitula eri Nze era nkulongoose (obulimba) okuva mu abo abavvoola; Ndifuula abo abakugoberera okusinga abo abagaana okukkiriza, okutuuka ku lunaku olw’amazuukira: Olwo mwenna mulidda gye ndi, era ndisalira omusango wakati wammwe ku nsonga ze mukaayana.”

Enkola ya OYEEO enkulu ekoledwa okukulemba Omusiraamu okulaba ebintu bisatu ebikulu ebikwata ku Yesu okuva mu kitundu kino: 1. Yesu mutukuvu (**Q. 3:42-47**); 2. Yesu alina obuyinza n’okufa (**Q. 3:48-54**); ne 3. Yesu amanyi ekkubo erigenda mu ggulu (**Q. 3:55**). Wammanga bye biteeso ebitongole ku bigambo by’olina okukola n’ebibuuzo eby’okubuuza mu kukozesa Enkola ya OYEEO (ebikwata ku nsonga ebitongole biragiddwa mu Greeson 2007: 106-09 ne Greeson ne Owen 2005: 12-18 [ekisembayo kiyamba nnyo okuva ebitongole bwe biri ebisingawo era biri ku mutimbagano]):

1. Engeri y’okutandikamu: Oluvannyuma lw’okwanjula mu ngeri ey’omukwano yogera ekintu nga: “Mbadde nsoma Kuraani era nsomye amazima ag’ekyewuunyo agatuwa essuubi ery’obulamu obutaggwaawo

¹⁸⁰ Greeson agamba nti “Abasiraamu bamanyi nnyo omutwe gwa suura okusinga omuwendo gwayo” (Greeson 2007: 34-35). N’olwekyo, omuntu alina okuyiga emitwe gya suura z’agenderera okukozesa okgz., tunuulira “Surah Al-Imran” okusinga “Surah 3”). Mu ngeri y’emu, singa enkyusa ya Kuraani gy’olina ekozesa amannya g’Abasiraamu ku bantu abawandiikibwa mu Baibuli/Kuraani (okgz., Allah ku lwa Katonda; Isa oba Isa al-Masih ku lwa Yesu oba Yesu Kristo; Maryam ku lwa Maria), osanga wandibadde okozesa amannya ng’ago era. Kyokka Yesu tomuyita “Nabi Isa” (“Nabbi Yesu”) ne bwe kiba nti mukwano gwo Omusiraamu amuyita bw’atyo. Mu kifo ky’ekyo, muyite “Yesu, Masiya” (“Isa al-Masih”). “Nabi Isa” kitegeeza nti Yesu yali “tasinga nnabbi” (Nehls ne Eric 2009b: 90). Ku luuyi olulala, toyogera ku Muhammad nga “nnabbi” oba “Nabbi Muhammad,” okuva ekyo bwe kitegeeza nti okkiririza nti yali nnabbi wa Katonda omutuufu. Mwogera bugambo nti “Muhammad” oba, mpozzi, “nabbi wo.”

mu ggulu. Osobola okusoma surah Al-Imran 3:42-55 okuva mu Kuraani yo tusobole okukyogerako?

oba

Mbadde nsoma Kuraani era nkizudde nti eyogera ebintu ebinyuvu ennyo ebikwata ku Yesu. Wandisomye surah Al-Imran 3:42-55 okuva mu Kuraani yo tusobole okukyogerako?

(Kiyamba okusaba mukwano gwo Omusiraamu akutulemu ekitundu ekyo mu bitundu bisatu nga bw'akisoma—ennyiriri 42-47, 48-54, ne 55—n'oluvannyuma okuzikubaganyaako ebirowoozo kinneemu.)¹⁸¹

2. **Q. 3:42-47**—Yesu mutukuvu. Ebibuuzo n'ebiteeso ebiteeseddwa:

- **Ku bikwata ku lunny. 42-44** (Okuzaalibwa kwa Yesu kulangirirwa bamalayika). Buuza nti, “*Omanyi bannabbi abalala abamalayika abaalangirira okuzaalibwa kwabwe?*” (Eky'okuddamu kiri nti “Nedda.”)
- **Ku bikwata ku lunnyiriri 45** (Yesu ye “kigambo kya Allah”). Buuza nti, “*Kitegeeza ki nti Yesu Kigambo ekiva eri Katonda?*” Omuntu asobola okugamba nti olunyiriri terugamba nti ajja kwogera kigambo kya Katonda yekka, wabula nti Ye kennyini kigambo kiva eri Katonda. Era jjukira nti olunyiriri teruyita Yesu “kigambo” okuva eri Katonda kubanga Katonda yamutonda ng'ayogera ekigambo “Be!” (laba ekitundu **2.VIII.B. Yesu, so si Muhammad, ye “Kigambo” kya Katonda** n.76, waggulu).
- **Ku bikwata ku lunnyiriri 45** (Yesu ye “*al-Masih*” [Masiya]). Buuza nti, “*Kitegeeza ki nga Yesu ayitibwa al-Masih?*” Wadde nga Yesu ayitibwa “al-Masih,” Kuraani tennyonyola ekyo kye kitegeeza. Essira lisse ku Yesu okuba Masiya eyasuubiza abantu be omununuzi era omulokozi—“Masiya.” Tewali nnabbi mulala ayitibwa Masiya. Ate era, okusinziira ku lunnyiriri 45, Yesu tajja kuweebwa kitiibwa mu nsi eno yokka, naye era ajja kuweebwa kitiibwa mu nsi ejja. (laba ebitundu **2.VIII.D. Yesu, so si Muhammad, ye “Masiya” era 2.VIII.G. Yesu, so si Muhammad, alina omukisa n'ekitiibwa eky'enjawulo ekya Allah mu nsi eno n'eddako**, waggulu)
- **Ku bikwata ku lunnyiriri 46** (Yesu “*mutuukirivu*”). Buuza nti, “*Yesu yayoonako?*” (Eky'okuddamu kiteekwa okuba nga “Nedda.”) Omusiraamu ayinza okugamba nti tewali n'omu ku bannabbi yayoonona. “Endowooza eno nti tewali n'omu ku bannabbi yayoonona nzikiriza ya bulijjo mu basiraamu, newankubadde nga kino Kuraani tekiyigiriza.” (Greeson ne Owen 2005: 14).¹⁸² Mu butuufu, Kuraani etugamba nti Adam yajeemera Allah (**Q. 20:116-21**), Musa yatta Omumisiri (**Q. 28:15-16**), Dawudi yakola eky'amangu era okusalawo okukyamu (**Q. 38:21-24**), bannabbi abawerako baasaba okusonyiyibwa ebibi byabwe: Nuuwa (**Q. 11:47; 71:28**), Ibulayimu (**Q. 14:41; 26:82**), Sulemaani (**38:30-35**). Muhammad yennyini yanenya Allah era nga yeetaaga okusonyiyibwa ebibi bye eby'emabega n'eby'omu maaso (**Q. 8:67-68; 9:43; 40:55; 47:19; 48:1-2**). Abasiraamu abamu bayinza okukkiriza nti “bannabbi ‘baakola ensobi’ naye tebaayoonona.” Oyinza okwebuuzo okwebuuzo nti, “*Njawulo ki eriwo wakati w'ensobi n'ekibi?*” Okujeemera Katonda mu bugenderevu oba mu butali bugenderevu kikyali kibi.

Oboolyawo kivaamu ebibala ebisingawo okussa essira si ku nsonga yokka nti Yesu teyayoonangako, wabula n'okussa essira ku ngeri gye yali omutuukirivu. Greeson awa amagezi okwebuuzo nti, “*Isa yali asse omuntu yenna? Waliwo lwe yeegatta n'omukazi yenna? Waliwo lwe yagezaako okwegaggawaza?* Ebibuuzo bino ebikulemba bijja kuleeta mpola enjawulo mu birowoozo bya mukwano gwo Omusiraamu wakati wa Isa ne nnabbi omulala gw'amanyi ennyo.”¹⁸³ (Greeson 2007: 107; laba n'ekitundu **2.VIII.E. Yesu, so si Muhammad, mulongoofu, mutukuvu, era talina kibi oba nsobi okuva lwe yazaalibwa**, waggulu) Okugatta

¹⁸¹ Greeson alabula nti “bulijjo kirungi okukozesa Kuraani ya mukwano gwo Omusiraamu. Omuntu atali Musiraamu okutambula mu mbooji ng'akutte Kuraani mu ngalo osanga yandinyiiza Abasiraamu bokka.” (Greeson 2007: 100) Kino kitegeeza nti omuntu ayinza okulinda Omusiraamu okufuna Kuraani ye oba okukutwala mu maka ge oba mu muzikiti. Singa tewali Kuraani ebaawo, ensonga enkulu eziri mu Nkola ya OYEEO zisobola okujjukirwa n'okulagibwa, era Omusiraamu asobola okukubiriza okudda eka oba mu muzikiti gwe n'agisomera yekka. Ebikwata ku bantu b'oyinza okutuukirira bisobola okuwanyisiganyizibwa era n'okutegekebwa olukiiko olugoberera. Ate okuva bw'otandika n'okugamba Omusiraamu nti “Mbadde nsoma Kuraani,” tekisaanye kunyiiza singa okozesa kkopi yo eya Kuraani singa Omusiraamu talina emu oba tasobola kugifuna mangu emu. Kyokka, *tolina bubonero bwonna, kussa wansi, kulaga*, oba ebivandiiiko oba mu kkopi yo eya Kuraani oba mu kkopi yo eya Baibuli! Abasiraamu basanga okussaako obubonero mu kitabo ekitukuvu nga kinyiiza nnyo bwe kiba nga tekivvoola (Nehls ne Eric 2009b: 102).

¹⁸² Kino kyogerwako mu bujjuvu waggulu mu kitundu **2.VIII.E. Yesu, so si Muhammad, mulongoofu, mutukuvu, era talina kibi wadde ensobi okuva lwe yazaalibwa**.

¹⁸³ Ensonga zino essatu ze zimu Mike Shipman azikozesa mu nkola ye eya “Any 3” ey'okukulemba Abasiraamu eri Kristo (laba Shipman 2013b: 20). Omuntu alina okwegendereza ku bikwata ku kusitula enneeyisa za Muhammad ez'obuntu. Omukkiriza ow'ensibuko y'Omusiraamu osanga ayinza okwebuuzo nti, “Nnabbi wa ngeri ki, ng'alina emyaka 53, atwala omuwala ow'emyaka omukaaga nga mukyala we? N'atandika okwegatta naye ng'alina emyaka mwenda.” Naye omuntu atava mu nsi ya Musiraamu alina okulonzalanza okubuuza kino buterevu kubanga kyandirabibwa ng'okulumba Muhammad obuterevu ennyo era kiyinza okuggalawo oluggi okwongera okuwa obujulizi (laba Greeson 2007: 216-17, 248).

ku ekyo, ng'alaga nti Yesu yawonya abantu era yatuyigiriza okwagala wadde abalabe baffe batulaga engeri obutuukirivu bwa Yesu gye kwasukka obwa bannabbi yenna (nga ne Muhammad mw'omutwalidde).

- **Ku bikwata ku lunyiriri 47 (Yesu yazaalibwa mbeerera).** Ku bikwata ku lunyiriri 47 (Yesu yazaalibwa mbeerera). Buuza, “*Olunyiriri luno lugamba nti Yesu yava butereevu eri Katonda era nti teyalina kitaawe ku nsi?*” Kikulu okufuna Omusiraamu okufumiitiriza ku bwa Yesu obwenjawulo. N’olwekyo, oyinza okwebuuzza nti, “*Ku buwumbi n’obuwumbi bw’abantu abazaalibwa, lwaki Yesu yekka yazaalibwa mbeerera atalina kitaawe ku nsi?*” Bwe kiba nti eky’okuddamu kiri nti “*kaali kabonero ka Katonda ak’enjawulo kwokka nti Yesu yali nnabbi,*” ensonga y’okunyiga awaka eri nti “*naye lwaki Yesu yekka?*—lwaki Yesu wa njawulo nnyo mu bantu bonna nga mw’otwalidde ne mu bannabbi bonna?”

Oyinza okwebuuzza nti, “*Waliwo bannabbi abalala abatalina kitaawe ku nsi?*” Eky’okuddamu kiyinza okuba nti “*Adamu teyalina kitaawe wa ku nsi.*” Mu kwanukula, kyeyoleka lwatu lwaki Adamu yali tayinza kuba na kitaawe ow’oku nsi—kubanga ye muntu eyasooka. Naye ekyo si bwe kyali ku Yesu (okumanya ebisingawo ku kino, laba ekitundu **2.VIII. A. Yesu, so si Muhammad, eyazaalibwa mu ngeri eyekyamagero**, waggulu). Ekisinga obukulu, Adamu aleeta ensonga y’ekibi n’obutuukirivu bwa Yesu. Adamu yali asobola okutambula n’okwogera ne Katonda mu lusuku lwa Katonda kubanga yali mutuukirivu era mutukuvu. Naye Adamu bwe yakola ekibi kimu kyokka ng’ajeemera Katonda omulundi gumu gwokka, yagobebwa mu jjana era n’atakkirizibwa kuddayo kuyingira (laba **Q. 2:35-37; 7:10-25; 20:115-23**). N’olwekyo oyinza okwebuuzza nti, “*Ebibi bimeka Adamu bye yakola okugobebwa mu maaso ga Katonda ne mu lusuku?*” (Okuddamu: kimu kyokka.)

Olwo tusobola okunnyonyola kino kye kitegeeza: Olw’okuba Katonda mutukuvu 100%, tewali kintu kyonna ekitali kitukuvu kiyinza kubeera mu maaso ge. Kino kitegeeza nti omuntu yenna bw’aba ayagala okugenda mu ggulu, naye alina okuba omutukuvu. Singa Adamu yakola ekibi kimu n’agobwa mu maaso ga Katonda, olwo okugezaako okukola emirimu emirungi egimala okubikka ku buli kibi kye tukoze mulimu ogutasoboka. Tetulina kuyigiriza baana baffe kukola kibi. Ffenna tulina endwooza ey’obutonde ey’okukola ekikyamu. Mu butuufu, tulina okufuba ennyo okuyigiriza abaana baffe okukola ekituufu.

Okuva bwe kiri nti ffenna tuli bazzukulu ba Adamu, ffenna tusikira obutonde bwe obw’ekibi. Naye mu Isa olunyiriri olwo olw’omusaayi gwa Adamu lwasalibwa! Isa teyava mu lunyiriri lwa musaayi gwa Adamu, kubanga teyalina kitaawe ku nsi. Isa yali wa njawulo nnyo ku bannabbi abalala bonna. Mu butuufu, Isa yali wa njawulo nnyo ku bantu bonna ababadde bazaalibwa! . . . Isa yava eri Allah.” (Greeson ne Owen 2005: 15).

Oyinza okwebuuzza nti, “*Yesu bwe yazaalibwa nga talina kitaawe muntu, asobola okusikira obutonde bwa kitaawe obw’ekibi?*” (Kya lwatu nti eky’okuddamu kiri nti “Nedda.”) Mu ngeri endala, Yesu yekka ye mutukuvu ddala.

3. **Q. 3:48-54**—**Yesu alina obuyinza ku kufa.** Ebibuuzo n’ebiteeso ebiteeseddwa:

- **Ku bikwata ku lunyiriri 49 (ebyamagero bya Yesu, omuli okutonda obulamu n’okuwa abafu obulamu).** Buuza nti “*Ayah eno etugamba ki Yesu kye yakola?*” Essira lisse ku bulamu bwa Yesu okutonda n’okusingira ddala obusobozi bwe obw’okuwa abafu obulamu. Oyinza okwebuuzza nti, “*Omanyiiyo nnabbi omulala yenna asobola okutonda obulamu?*” Osobola okuleetera Omusiraamu okukkiriza nti ekimu ku bintu abantu bye basinga okutya kwe kufa. Oluvannyuma oyinza okwebuuzza nti, “*Omanyiiyo nnabbi omulala yenna eyalina obuyinza ku kufa?*” Ensonga eri nti Yesu, era Yesu yekka, alina obuyinza ku mulabe waffe asinga obukulu—okufa kwennyini!

Omusiraamu ayinza okuddamu nti “*Yesu yakola ebintu bino naye olwokwagala kwa Katonda.*” Muyinza okukkaanya nti buli kimu kiva eri Allah era kiri mu kwagala kwe. Naye oyinza okulaga nti ebintu bino Yesu yabikola mu kigambo kye, nga tasaba Katonda lukusa. (laba Greeson ne Owen 2005: 16) Kino era kiwa enkyukakyuka mu Baibuli n’okutegeera Yesu ne Kitaffe (laba ekiwandiiiko 86 n’ebitundu **2.VI. Eby’okuddamu ku ndwooza y’Obusiraamu ku Yesu: Yesu ye “Mwana wa Katonda”** ne **2.VII. Ebitegeeza nti Yesu Kristo Katonda mu bujuvu era Muntu mu bujuvu**, waggulu).

Okugatta ku ekyo, **oluny 49** lulaga nti Yesu amanyi ebyama by’emitima gyaffe (laba ekitundu **2.VIII.J. Yesu, so si Muhammad, alina okumanya okusukkulumye ku butonde**). Oyinza okulaga nti Katonda yekka y’amanyi ebyama by’emitima gyaffe n’obuuzza nti, “*Olina omulala yenna gw’omanyi amanyi ebyama by’emitima gyaffe?*”

- **Ku bikwata ku lunyiriri 50 (okugondera Yesu).** Buuza nti, “*Mu lunyiriri 50, lutugamba kukola ki?*” (eky’okuddamu: tya Katonda era ogondere Yesu.) N’olwekyo oyinza okugamba nti wadde kuraani eyogera ku yesu emirundi mingi era ne tugamba nokugondera, tetubuulira kye yatugamba kukola. Mu njiri mwokka (Endagaano Empya) mwe tusanga ebiragiro bya yesu. Nolwekyo tuyinza okubuuzza, “*Okuva kuraani*

lwegamba nti buvunaanyizibwa bwaffe okugondera yesu, naye tuyinza kumugondera tutya nga tetumanyi kyatugamba kukola? Oba, tuyinza tutya okugondera nga tetusomye njiri?"

Oyinda okubuuza mukwano gwo Omusiraamu nti, “Ka tugambe nti nakusaba onkolere ekintu, naye nga sikugambye kiki kye nnali njagala okole. Wandikikoze?” Kya lwatu alina okugamba nti nedda. Tasobola kukola by’osabye kubanga tamanyi kiki! Mu ngeri y’emu, tasobola kukola mulimu gwe eri Allah n’okugondera ‘Isa kubanga tamanyi ‘Isa ky’amugambye okukola! Osobola okukozesa omukisa guno okukubiriza mukwano gwo Omusiraamu okusoma Injil (Enjiri/Endagaano Empya) asobole okumanya ‘Isa kye yamugamba okukola.” (Greeson ne Owen 2005: 16)

Kino era kiyinza okukuwa enkyukakyuka okulaga Omusiraamu okuva mu Njiri Yesu bye yayogera. Osobola okumusonga ku Kubuulira okw’oku Lusozi (**Matayo 5-7**) Yesu gye yayigiriza era n’akyusa agamu ku mateeka g’Endagaano Enkadde (nga bwe kiragibwa mu **Q. 3:50**). Omu eyali Omusiraamu alaga nti ng’ayigiriza Abasiraamu abaagala okugenda mu kitundu ng’ekyo ne babuuza ebibuuzo nga Ani ayogera? Lwaki ayogera? Ayogera eri ani? Ayogera wa? Kiki ky’agezaako okuyigiriza? ne Kino kikwata kitya ku bulamu bwange? Omusiraamu ayiga okwesumulula amakulu g’ekiwandiiko ku lulwe.

Kino kikulu nnyo naddala kubanga Abasiraamu abasinga basomesebwa okukwata Kuraani mu mutwe kyokka naye “tebeeyagaza kuvvuunula wadde ebigambo ebyangu mu Kuraani ku lwabwe. Baatekebwa obukwakkulizo okunoonya eky’okuddamu okuva eri omuntu ow’obuyinza obw’oku ntikko.” (Daniel 2010: 38; laba ne Houssney 2010: 88-89) Nga bayiga okwevuunula, Baibuli esobola okufuuka obulamu eri Abasiraamu ababuuza n’ebayamba okusumulula okwesigamya kwabwe ku ba imam. Essira erisinga osanga lirina kutekebwa ku bitundu Yesu mw’ayogera ku kujja gy’ali n’okumugoberera, okuva bwe kiri nti ogwo gwe mutendera ogusooka ogw’obuyigirizwa (okgz., **Mat 11:27-30; 19:28-30; Makko 8:34-38; Yokaana 3:1-21, 6:35-40, 8:31-32, 42, 15:1-17**). Kino era kikuwa omukisa okuva Omusiraamu Baibuli oba Endagaano Enkadde.

Bw’ogenda mu kitundu ekisembayo eky’ekitundu oyinza okumubuuza nti, “*Omanyiyo nnabbi yenna eyali asinga Yesu amaanyi?*”

- **Ku bikwata ku nny. 52-53 (Abagoberezi ba Yesu)**. Olunyiriri 50 lwali lugambye nti tulina “okugondera Yesu.” Kati osobola okulaga nti mu v.52 abogondera Allah by’ayagala ng’abayigirizwa ba Yesu bayitibwa “Abasiraamu” (ekitegeeza “abagondera Katonda”). Katonda yennyini asitula ku kino mu v.55. N’olwekyo osobola okwebuuza ku Katonda by’agamba nti ajja kukolera abo abayigirizwa ba Yesu. (Eky’okuddamu kiri nti Katonda yennyini agamba nti, “*Nja kufuula abo abakugoberera [Yesu] okusinga abo abagaana okukkiriza, okutuuka ku lunaku lw’amazuukira.*”) Weetegereze nti Katonda asubiza nti abayigirizwa ba Yesu bajja kutwalibwa ng’abasinga abalala, si okutuusa Muhammad lwokka lw’ajja, wabula okutuukira ddala ku lunaku lw’okuzuukira!¹⁸⁴

4. **Q. 3:55—Yesu amanyi ekkubo erigenda mu ggulu**. Ku bikwata ku kkubo erigenda mu ggulu, buuzi nti, “Okusinzira ku lunnyi, Yesu ali ludda wa kati?” Eky’okuddamu kiri nti kati mulamu ne Katonda mu ggulu.

Olwo oyinza okubuuza nti, “*Ka tugambe nti nnali njagala okuva wano okutuuka (ekibuga ekimu). Ani gwe nnonze okunnya: omuntu atabangako oba amanyi ekkubo era abeera eyo kati?*” (Kya lwatu nti eky’okuddamu kiri nti “oyo abeera eyo”)

oba

“*Bw’oba oyagala nzije ewammwe era ng’okimanyi nti nneetaaga endagiriro, ani asinga okundagirira ekkubo?*” (Kya lwatu nti eky’okuddamu kiri nti “ggwe asinga”)

N’olwekyo oyinza okugamba nti, “Omuntu asinga obusobozi okundaga ekkubo ye muntu abeera eyo. Ndi muntu mwonoonyi. Wadde nga nkoze ebirungi bingi mu bulamu bwange, nkyali mwonoonyi era nga n’ekikolimo kya Adamu. Nkimanyi nti olw’amaanyi gange siyinda kufuuka mutukuvu okutuuka okubeera ne Katonda mu ggulu. Naye okusinzira ku Kuraani, Yesu yava eri Katonda era ali mulamu ne Katonda mu jjana leero. N’olwekyo Yesu y’ekubo eritutuusa eyo.” (laba Greeson ne Owen 2005: 17; laba **n’ekitundu 2.VIII.L. Yesu, so si Muhammad, yazuukira mu ggulu nga mulamu gy’akyali**)

¹⁸⁴ Hilali ne Khan kirabika bamanyi engeri aya eno gy’eri enkulu era nga ya bulabe eri Obusiraamu. N’olwekyo, newankubadde nga aya eyogera ku “*abo abakugoberera,*” eri mu muntu owookubiri, musajja, mu bumu n’olwekyo esobola okujuliza Yesu yekka (laba “Enkuluze ya Kuraani” 2009-2017: Q. 3:55, ittaba’ūka), bakivvuunudde bubi ne basoma nti: “*Nja kufuula abo abagoberera (Aba Katonda Omu, abatasinza muntu yenna okuggyako Allah) okusinga abo abatakiriza [mu bumu bwa Allah, oba abatakiriza abamu ku Babaka be, e.g. Muhammad SAW, ‘Tesa (Yesu), Musa (Musa), n’ebirala, oba mu Bitabo bye Ebitukuvu, okgz. Taurat (Tawreeti), Injeel (Enjiri), Kuraani] okutuusa ku lunaku lw’amazuukira.*”

Komekkereza n'ekibuuzo ekifundikira: *“Njagala kugenda mu jjana; oyagala kugenda mu jjana. Yesu ali mu lusuku lwa Katonda era amanyi ekkubo erigenda mu lusuku lwa Katonda. Ku bannabbi bonna, ani asinga okutuyamba okutuuka mu jjana?”*

Singa Omusiraamu bw'addamu nti “Yesu,” olwo ayinza okuba ngayengedde okugoberera ekkubo eryobulokozi. Kyokka mu kiseera kino, kyandibadde kikeerezi nnyo omusiraamu okwogera “essaala y'omwonoonyi.” Olina okukakasa nti ddala ategeera ddala Yesu ky'ali (Katonda mu bujjuvu era omuntu mu bujjuvu) ne Yesu by'akoze (yawangaala obulamu bwe twandibadde tubeera, n'afa okufa kwe twandifudde, n'asasula omuwendo gw'ebibi byaffe ebyo bwe kitaba ekyo twandibadde tusasula naye nga tetusobola). Mu ngeri endala, yeetaaga okutegeera obulungi enjiri n'okukkiriza enjiri n'okufuna Yesu ng'Omulokozi era Mukama kye kitegeeza era kye kitegeeza (nga mw'otwalidde n'eky'okuba nti ayinza okwolekagana n'okuwakanyizibwa okuva mu maka ge oba Abasiraamu abalala). Ensonga eri nti oba ategeera era yeewaddeyo okugoberera amazima. Kino kiyinza okutwala ekiseera naye kikulu.¹⁸⁵

Ku luuyi olulala, bw'aba agamba nti “Muhammad,” olwo musabe asome **suura 46 (Ebirayiro Ebifundikira), olunyiriri 9:** *“Gamba [Muhammad] nti: ‘Sireeta njigiriza mpya mu babaka, so simanyi kiki ekinakolebwa nange oba nammwe. Ngoberera naye ekyo ekibikkulirwa gye ndi olw'okubudaabudibwa; ndi mulabuzi’”* Tobeera mulwany wabula gamba mpola nti, *“Bw'oba olina okulonda wakati w'omuntu atamanyi kiki ekigenda okumutuukako [oba gy'ali] oluvannyuma lw'okufa n'oyo eyayingira edda eggulu, ani gwe wandiyagadde okukulemba?”* (Greeson 2007: 109)

5. **Ebintu bikuume nga bitunuulidde Kuraani.** Abasiraamu bayinza okukuddamu nga basoma embooji za bannabbi okuva mu Adiisi. Twagala boolekere ddala Kuraani ky'eyogera ku Yesu. N'olwekyo, singa omusiraamu ava ku kiwandiiko n'amakulu g'ekitundu mu Kuraani gy'oyogerako, oyinza okwebuuzza nti, *“Ekyo kiri mu Kuraani oba kiri mu Adiisi?” Singa eky'okuddamu kiba “Adiisi,” oyinza okuddamu nti, “Okkiriza nti Kuraani kye kigambo kya Katonda ekijjuvu era ekisembayo, si bwe kiri? Kale, ka tusse essira ku Kuraani ky'eyogera.”*

Bwe bakugamba nti “Kuraani,” oyinza okugamba nti, *“Ekyo kinyuma nnyo. Osobola okundaga wa? Njagala okugisoma.”* Emirundi mingi tebajja kumanya gye kiri, kubanga tekiri mu Kuraani. Oyinza okugamba bugambo nti, *“Tusigale nga tutunuulira bye tulaba wano wennyini mu Kuraani.”* (Greeson ne Owen 2005: 17).

B. Kuraani ng'olutindo: ebifo ebirala ebikwatagana

1. **“Ekkubo eggolokofu” (Q. 1:6).** **Q. 1:6** egamba nti, *“Tulage ekkubo eggolokofu.”* Hilali-Khan livvuunula nti, *“Tulungamy mu kkubo Eggolokofu.”* Kino kituleetera mu butonde ensonga y'ekibi ky'omuntu n'ekibi eky'obuzaale, ektgz., obutasobola bwa muntu yenna kugoberera bulijjo oba mu bujjuvu “ekkuubo eggolokofu.” Ku luuyi olulala, Yesu yagamba nti, *“Nze kkubo, n'amazima, n'obulamu; tewali ajja eri Kitange wabula okuyitira mu nze”* (**Yokaana 14:6**). Nga bwe twalaba waggulu mu **Q. 3:42-55**, Kuraani ekkiriza nti Yesu yekka mulongoofu mu bujjuvu, mutukuvu, era mutuukirivu. Ye yekka ali mulamu mu ggulu. Mu ngeri endala, ye na ye yekka ye kkubo engolokofu, i.e., ekkubo, amazima, n'obulamu. Olw'okuba Yesu yekka ye yawangaala mu butuukirivu era n'agoberera ekkubo eggolokofu, ye yekka asobola okutulaga ekkubo eggolokofu (nga bwe kigamba mu butuufu mu **Q. 3:51**). N'olwekyo, nga **Q. 3:50** bw'agamba, omulimu gwaffe kwe kugondera Yesu. Nga tumanyi Yesu by'ayogera mu Injil (ent) yokka gye tusobola okumanya ekkubo engolokofu okusobola okuligoberera. Bwe kityo, **Q. 1:6** bridge nnungi eri Yesu n'enjiri, naddala nga **Q. 1:6** ekozesa ekigambo kyennyini Yesu kye yakozesa okweyogerako, ektgz., “Ekkubo.”

Georges Houssney awa ekyokulabirako ekimpimpi eky'embooji gye yalina n'Omusiraamu (Fareed), ng'akozesa ebibuuzo okulaba nga Fareed alaba amazima agali emabega wa **Yokaana 14:6:**

“Fareed, Yesu yagamba nti “Nze kkubo”. Ekyo kitegeeza ki?”

Yaloozoza okumala akaseera. ‘Umm, ng'ekkuubo?’

‘Yee,’ bwe nnanyenya omutwe. ‘Ekkubo erigenda wa?’

Fareed yalabika ng'asobeddwa mu butuufu. ‘Uhh...’

‘Ekkubo erigenda eri Katonda,’ bwe nnagamba nga mmugatta ennukuta.

‘Ahh!’ Nnalaba nga ffeesi ya Fareed eyaka olw'okutegeera. . . . Nasaba Fareed atubuulire ky'ategedde ku buli kigambo ekiri mu lunyiriri era abantu ab'enjawulo ku ttiimu ne batandika okumuyamba ku bibuuzo bye. Empuliziganya eya nnamaddala yatandika okubaawo. Mutabani wange Pierre yamutwala ebbali n'amala essaawa bbiri ng'asoma n'okumunyonnyola Enjiri nga ffe abasigadde tunoonya Abawalabu abalala be tunaayogera nabo.

Waliwo eby'okuyiga ebiverako bye tuyinza okuyigira mu nsisinkano eno:

¹⁸⁵ Laba n.177, waggulu.

1. Ekitundu ne bwe kiba nga kirabika ng'ekyangu gy'oli, tokitwala nti abalala bakitegeera.
2. Bakusomere Baibuli, era bagezeeko okukunyonnyola.
3. Kakasa nti bategeera by'oyogerako ng'obuuzo ebibuuzo ebigoberera. Tobuuzo bubuuzo nti, 'Otegedde?' Bangi bajja kugamba nti yee okwewala okuswala.
4. Bawe emikisa okugezaako okuddamu ebibuuzo byo. Enkola yaabwe ey'okuzuula ebeerewo nga bw'obawa obukodyo n'ebibuuzo ebiteesa." (Houssney 2010: 133-34)

2. "Engoye ez'obutuukirivu" (Q. 7:26). Q. 7:26 egamba nti, "*Mmwewe Abaana ba Adamu! Tukuwadde ebyambalo okubikka ensonyi zammwe, era n'okuba eky'okwewunda gye muli. Naye ekyambalo eky'obutuukirivu-ekyo kye kisinga obulungi. Abo be bamu ku Bubonero bwa Allah, balyoke bafune okubuulirirwa!*" Ekigambo ekitegeera "obutuukirivu" ye taqwā. Wadde ng'enkyusa ezimu zigivvunula mu ngeri ey'enjawulo (okgz., "engoye ezikuziyiza mu bubu" [Pickthall]; "engoye ezikutaasa okuva (obubi)" [Shakir]; "ekyambalo eky'okutya Katonda" [Sarwar]; "ekyambalo eky'okutya Katonda" [Arberry]; "ekyambalo eky'okutegeera Katonda" [Hakeem; Asad]), ekigambo kino kitegeera "obutuukirivu" ("Kuraani Dictionary" 2009-2017: Q. 7:26, 1-taqwā).

Ayah eno ereeta ensonga z'ekibi ky'omuntu ekizaalibwa, eky'okuba nti tewali n'omu ku ffe asobola kufuuka mutuukirivu ddala, n'ensonga nti waliwo omuntu omu yekka omutuukirivu mu bujjuvu—Yesu Kristo—okufaanako n'engeri ensonga ng'ezo gye zaaleetebwamu mu Nkola ya OYEOO nga Q. 3:46-47 (laba waggulu). Ayah eno era ereeta ensonga y'ekisa kya Katonda: *yakuwa engoye okubikka ensonyi zammwe*. Tetusobola kufuna bulokozi bwaffe oba "ekyambalo eky'obutuukirivu" kubanga emitima gyaffe gigenderera ekibi era tetusobola kukyusa mitima gyaffe ne bwe tufuba tuya. Kyokka, nga Katonda bwe yawa engoye ez'omubiri okubikka ku nsonyi za Adamu ez'omubiri, bw'atyo bw'atuwa "ekyambalo eky'obutuukirivu" eky'omwoyo mu muntu wa Yesu Kristo era n'ateeka *obutuukirivu bwe* eri bonna abaafunye Kristo olw'okukkiriza.

Mike Shipman akoze enkola ey'emitendera etaano ey'okubuulira enjiri eri Abasiraamu eyitibwa "Any 3: Anyone, Anywhere, Any Time—Lead Muslims to Christ Now!" ekozesa embooji ya Adamu ng'ekitundu ku kwanjula enjiri (Shipman 2013a [ekitabo ekiraga enkola eno mu bujjuvu]; 2013b [mu bufunze ekitabo n'enkola]). Emitendera etaano gye gino: (1) Okuyungibwa; (2) Mutuuke eri Katonda; (3) Okutuuka ku kubula; (4) Mutuuke ku njiri; (5) Okutuuka ku kusalawo (Shipman 2013b: 19-20). Omutendera ogw'okuna gulimu okunyuma embooji ya "ssaddaaka esooka n'esembayo," i.e., ekibi kya Adamu ne Kaawa ne Katonda okubafunira ekibikka ng'asaddaaka ensolo okubayambaza, ekiviirako Yesu okujja ng'Omwana gw'endiga eyeewaayo olw'ebibi byaffe (Ekitundu kye kimu: 20-21). Enkola eno yeesigamiziddwa ku kibi ky'omuntu eky'ensi yonna, eky'okuba nti wadde nga byonna bye bakola Abasiraamu tebakakasibwa bulokozi bwabwe, naye Abakristaayo basobola okumanya ebibi byabwe bisonyiyibwa era lwaki basobola okumanya ekyo. Nga tulina okutegeera okulungi ku kitundu 3.II. *Ekibi n'obulokozi Okusinzira ku Bukristaayo*, waggulu, n'engeri ebigererwa by'obulokozi mu Kristo gye byawukana ku bitegeera okutegeera kw'Obusiraamu ku bulokozi, Q. 7:26 eyinza okuba omutala omulungi okutuusa Abasiraamu mu njiri. "Engoye ez'obutuukirivu" era eyogerwako mu tulakiti bbiri ezikwatagana n'Abasiraamu ezaawandiikibwa R. M. Harnisch.¹⁸⁶

3. Yesu nga "akabonero" okuva eri Allah (Q. 19:21; laba ne Q. 21:91; 23:50). Q. 19:21 egamba nti, "*N'agamba nti: 'Bwe kityo (kijja kuba): Mukama wo agamba nti, "ekyo kyangu gyendi: era (Twagala) okumuteeka ng'akabonero eri abantu n'okusaasira okuva gye tuli."*" Nga bwe kyayogeddwako waggulu mu kitundu 2.VIII.H. *Yesu, so si Muhammad, "Kabonero" eri abantu bonna ab'ensi*, eky'okuba nti Yesu "Kabonero" eri abantu bonna kinyweza eky'okuba nti naye ye "Kigambo" kya Katonda kubanga ekigambo ekivvunuddwa "Akabonero" kiri *āyatan*, nga kino kye kigambo kye kimu ekitegeera aya (ayat) za Kuraani yennyini ("Kuraani Dictionary" 2009-2017: Q. 19:21, *āyatan*).

Eky'okuba nti Kuraani eyita Yesu mu ngeri ey'enjawulo "Akabonero" nakyo kikulu kubanga waakiri emirundi ebiri Kuraani erabula n'okutiisiisa mu ngeri ey'enjawulo abantu abagaana n'abatakkiriza "bubonero" bwa Allah. Q. 3:4 egamba nti, "*Olwo abo abagaana Okukkiriza mu Bubonero bwa Allah bajja kubonaabona ekibonerezo ekisukkiridde, era Allah agulumizibwa mu maanyi, Mukama w'Okusasula.*" Q. 7:36 eyongerako nti, "*Naye abo abagaana obubonero bwaffe ne babuyisa mu ngeri ey'amalala, - be banywanyani b'omuliro, okubeera omwo (emirembe gyonna).*" Mu kitangaala kya Q. 3:50, 55 ebyogerwako okugondera Yesu n'okutulaga nti Yesu amanyi era ye kkubo erigenda mu ggulu (laba waggulu), Q. 19:21 mutala mulungi okukubaganya ebirowoozo ku njawulo ya Yesu Kristo. Era bridge nnungi eri Abasiraamu okusoma Injil n'okumanya ebisingawo ku Yesu.¹⁸⁷

¹⁸⁶ Endagiriro zaabwe ku yintaneeti ziri mu Biwandiiko bisobola okufunibwa.

¹⁸⁷ Laba n'ekitundu 2.VIII. Kuraani yennyini essa Yesu waggulu okusinga omuntu omulala yenna (nga ne

4. **Okusoma ku Bannabbi.** Omutala omulala okuva ku Kuraani okutuuka mu Baibuli, Kristo ow'amazima, n'enjiri kwe kusoma bannabbi aboogerwako mu Kuraani (Adamu, Nuwa, Ibulayimu, Musa, Dawudi, Yona, Yokaana Omubatiza, ne Yesu) (Gray ne Grey 2009a: 27, 28n.3). Okunoonyereza kuno kulondoola omulamwa mu bannabbi abo, ektgz., "Okuva ku ntandikwa y'obutonzi, kulondoola ekisa kya Katonda, okusaasira, n'enteekateeka ye ey'okuwa abantu obulokozi." (Daniel 2010: 35) Omuwandisi omu afunza enkola eno: "Akabonero mu bukulu bubaka obuwa eri Katonda obubunyisa okuyita mu kintu ekibaawo oba ekintu ekirabika. . . . Abasiraamu bajja kugamba nti buli nabbi aleeta akabonero. . . . Mu kifo kino mwe tusobola okutandika okunyumya buli mboozu n'okunyonnyola amakulu mu ngeri empya okuva mu ndagaano enkadde okutuuka ku Yesu." ("Enjiri ng'emboozu" n.d.: n.p.)

Mu kitabo ekiyitibwa "Guide Muslims to the Bible," A. J. Hague anyonnyola mu bujjuvu okusoma kwa bannabbi, omuli ensonga enkulu eya buli nnabbi n'ebijuliziddwa mu Kuraani ne Baibuli (Hague 2013: 25-27; laba ne "Sign Studies" n.d.). Wano waliwo mu bufunze ensonga enkulu n'ebikulu ebijuliziddwa:

ADAMU	NOWA	IBULAYIMU	MUSA
Katonda akola enteekateeka okubikka ku kibi kyaffe n'okuswala	Tulina okukkiriza obugabirizi bwa Katonda	Katonda atuwa ssaddaaka	Tulina okusiiga omusaayi gw'omwana gw'endiga ogwa ssaddaaka
Q. 7:11-27; Lub 3 (oksng. 15 & 21)	Q. 11:25-49; 36:41; Lub 6:6-8:20; 9:12-17	Q. 37:83-113 (oksng. 107); Lub 15:1-6, 8-10, 17-18; Bar 4:1-22; Abag 3:8-9	Q. 7:103-37; Okuva 4:21-23; 12: 1-14; 21-30, 38
DAWUDI	YONA	YOKAANA (YAHYA)	YESU (ISA)
Omuzzukulu we yandifuuse ssaddaaka ey'okubonaabona	Mu buziba okumala ennaku ssatu, olwo n'adda mu bulamu	Yesu ye Kigambo era Omwana gw'endiga gwa Katonda	ssaddaaka ya Katonda eyalondebwa
Q. 4:163, 17:55; 34:10; 2 Sam 7:8-15; Zab 2, 22; 45:6-7; 110:1; Mat 1:1; Makko 10:46-52	Q. 10:94-98; 37: 139-48, Mat 12:38-42	Q. 3:38-45; 19:7-15; Lukka 1:5-25, 57-80; 3:4-6; Yokaana 1:29-34 (okusingira ddala 29)	Q. 3:42-55; 19:19-21; 21:91; 43:61-63; Mat 1:18-21; 24:14; Yokaana 1:29-34; 4:41-42; 14:6; 18:36-37; Ebik 10:34-43; 2 Kol 5:18-21; 2 Peet 1:19-21

- *Adamu:* Oluvannyuma lw'okujeemera Katonda Adamu yakaaba ng'asaba Katonda okusaasira. Katonda yamuddamu n'amuwa ekyambalo eky'obutuukirivu ekyakolebwa mu ssaddaaka y'ensolo. Mu ngeri y'emu waliwo ekisuubizo eky'okwewaayo okunene mu biseera eby'omu maaso eri abantu bonna.
- *Nuwa:* Nga abakkiriza abatuufu bwe baalinnya eryato ne balokolebwa okuva mu busungu bwa Katonda, n'abakkiriza abatuufu bajja kukkiriza ssaddaaka ennene bwe kinaatuuka.
- *Ibulayimu:* Bwe yasabibwa okusaddaaka mutabani we Ibulayimu yagondera, naye Katonda n'amuyimiriza mu kaseera akasembayo n'awaayo ssaddaaka y'ensolo. Mu ngeri y'emu Katonda y'ajja okuwaayo ssaddaaka ennene ejja.
- *Musa:* Ekibiina kyonna ekya Isiraeri kyali kyetaaga okutwala omusaayi gw'omwana gw'endiga ogutuukiridde ne gusiiga langi ku mulyango gw'ennyumba yaabwe okusobola okukuumibwa malayika w'okufa.
- *Dawudi:* Mu Zabbuli Dawudi anyonnyola nti ssaddaaka ennene ejja kuwa mu maka ge era ajja kubonaabona nnyo. Obunnabbi obulala bugamba nti okubonaabona kuno kujja kukolebwa ng'okusaasira ku lw'abantu abalala.
- *Yona:* Yona yadduka ewa Katonda era bwatyo Mukama n'amukuuma ng'ekyennyanya okumala ennaku ssatu n'ekiro. Yazuukizibwa era ng'alaba abantu bangi nnyo nga basumuluddwa okuva mu kibi. Yesu yagamba nti akabonero akasembayo k'agenda okuwa *ako ke* "kabonero ka Yona."
- *Yokaana omubatiza:* Yayitibwa nnabbi omutukuvu okuva nga tannazaalibwa, yawa obujulizi ku Kigambo ekiva eri Katonda (i.e., Yesu), era n'alaga Yesu ng'Omwana gw'endiga gwa Katonda aggyawo ebibi by'ensi.
- *Yesu:* Ebitabo ebitukuvu byonna bikkiriziganya nti omuntu atambudde okuva mu kkubo lya Katonda eggolokofu era yeetaaga okusaasira kwe. Era bakkiriziganya nti Yesu ye Masiya wa Katonda atalina kibi eyajja ng'Ekigambo n'Ekisa okuva eri Katonda. Mu kufuuka ssaddaaka ennene ku lwaffe Yesu yalaga okusaasira kwa Katonda era n'alaga abantu engeri y'okudda mu kkubo eggolokofu.

Muhammad mw'omutwalidde) era mu bukulu emuwa ekifo eky'obwakatonda, waggulu; laba ne "Enjiri ng'emboozu" n.d.

Muhammad bw'aba ajja mu kunoonyereza kuno, ggumiza nti yakkiriza ensobi ze era n'akkiriza nti si ye kkubo ly'obulokozi (**Q. 46:9**) wabula yasonga okuddayo eri Yesu nga Masiya atalina kibi ali mulamu mu ggulu kati (laba ekitundu **2.VIII. Kuraani yennyini essa Yesu waggulu okusinga omuntu omulala yenna (nga ne Muhammad mw'omutwalidde)** era mu bukulu emuwa ekifo eky'obwakatonda, waggulu).

C. Obuwangwa bw'Obusiraamu ng'olutindo: Enteekateeka ya Qurban ey'obulokozi

Enkola eno ey'okugatta Obusiraamu n'enjiri yeesigamiziddwa ku mbaga y'Obusiraamu eya Eid u'l-Adha ("Embaga Ennene" oba "Embaga y'Essaddaaka") ejjukira ekikolwa ky'okusaddaaka (*qurban, oluusi kiwandiikibwa qurbani, korban, oba korbani*) Ibulayimu mwe yali yeetegekede okusaddaaka omwana we naye Katonda n'asonyiwa omwana ng'amuwa omwana gw'endiga (oba endiga ennume) okusaddaaka mu kifo ky'ekyo. Ebyafaayo biri mu **Q. 37:100-111**. Enkola eno ekitwala nti Omusiraamu gw'oyogera naye ayagala Yesu (ektgz., ekkubo lyategekebwa dda mu Nkola ya OYEOO oba ekirala) era ayagala nnyo okufuna Yesu. Enkola eno enyonyoddwa mu Greeson ne Owen 2005: 25-26 (era mu ngeri ey'enjawulo mu Greeson 2007: 113-20). Ebikulu mu nkola eno bye bino wammanga:

1. Ibulayimu yawaayo ssaddaaka (qurban). Ebibuuzo ebiteeseddwa:

- *Omanyi embooji ya Ibulayimu bwe yagambibwa okukola qurban ne mutabani we? Ibulayimu yakola ki?* (Okuddamu: Ibulayimu yatwala omwana we okuwaayo nga ssaddaaka.)
- *Kiki Katonda kye yakola ku ddakiika esembayo?* (Okuddamu: Yatuma malayika okuyimiriza ssaddaaka era okusenziira ku Baibuli n'obulombolombo bw'Obusiraamu, n'awaayo omwana gw'endiga oba endiga ennume ng'ekiweebwayo.)
- *Kigezo ki Katonda kye yali awa Ibulayimu?* (Okuddamu: Okulaba engeri Ibulayimu gye yayagala ennyo Katonda.)

2. Amakulu ga qurban. Ebibuuzo n'ebiteeso ebiteeseddwa:

- *Makulu ki agali emabega w'enkola ya qurban?*
- Bw'amala okuwa eky'okuddamu kye gamba nti, "*Nsomye Taurat ne Injil era ntuuse okutegeera qurban entuufu kye ki n'engeri gy'erina okukolebwamu.*" Oluvannyuma onnyonyole:
 - (a) Ensolo ya *qurban* erina okuba nga nnongoofu era nga terina kamogo. Ensolo ekiikirira obutaliiko musango. Tesobola kugulibwa na ssente za nguzi oba okukukusibwa.
 - (b) Ekikolwa kya *qurban* kifaananyi ky'oyo atalina musango ng'atwala ekibonerezo ky'oyo alina omusango. Dawudi yagamba nti *qurban* esinga obulungi y'eyo ebeerawo munda mu muntu (Zab 51:16-17). Okusaasira ekibi kyo ye *qurban* esinga.
 - (c) Ekikolwa kya *qurban* kabonero ka kibonerezo kye tusaanidde olw'ebibi byaffe.
- *Kino kiwulikika gy'oli ng'esswala ya qurban entuufu?* Oluvannyuma tugambe nti, "Bwe tussa emikono gyaffe ku nsolo, tusaanidde okugamba nti, 'Katonda, nkimanyi nti ndi mwonoonyi era nti ekibonerezo ekyetaagisa kwe kufa kwange. Mutwale omusaayi gw'ensolo eno mu kifo ky'ekibonerezo kyange era onsonyiwe ebibi by'ab'omu maka gange.'"

3. Yesu—qurban ku lw'ensi yonna. Ebibuuzo n'ebiteeso ebiteeseddwa:

- Kuraani bw'eyogera ku Yesu mu Surah Maryam (**Q. 19:33**): "*Kale emirembe giri ku nze olunaku lwe nazaalibwa, olunaku lwe nfa, n'olunaku lwe ndizuukizibwa mu bulamu (neera).*" Okunnyonyola: Yesu bwe yamala okufa, abagoberezi be baalekera awo okukola *qurban* y'ebisolo. Lwaki kino kyali bwe kityo? Yesu nga tannafa, yategeeza abagoberezi be nti Katonda yali asazeewo okukola *qurban* olw'ebibi by'ensi yonna, bwatyo n'alaga okwagala kwe eri abantu bonna. Nga Katonda bwe yali awadde Ibulayimu ssaddaaka, naye yennyini yandiwaddeyo ssaddaaka eri abantu bonna. Katonda yali alemesezza Ibulayimu okusaddaaka omwana we, naye Katonda teyalemesa ssaddaaka ya Yesu.
- *Lwaki Katonda yandikoze kino?* Ekyokuddamu: Ekisinga obukulu kwe kuba nti tewali yali asobola kukola *qurban* emala okubikka ebibi bye. Okukola *qurban* okubikka ensi yonna, ssaddaaka esinga obutukuvu, etaliiko musango, era entuufu yokka ye yandikoze. N'olwekyo Katonda yasalawo okusaddaaka omusaayi ogutaliiko musango, omutukuvu, era ogw'amaanyi ennyo ensi eno gy'ebadde elaba. Twalaba mu **Q. 3:42-55** nti Yesu yazaalibwa mbeerera, yava mu ggulu, teyayonoona, yali mutukuvu ddala, nga talina musango, era nga mutuukirivu, n'adda mu ggulu. Yesu yekka y'atuukana n'ennyonyola ya *qurban* atuukiridde eyafiirira ebibi by'ensi yonna. Kino kiraga okwagala okungi Katonda ne Yesu kwe balina gye tuli.
- Osobola okukyusa okudda mu Baibuli, okugeza, **Yokaana 1:29** nnabbi Yahya (Yokaana omubatiza) gye yayogera ku Yesu nti, "*Laba, Omwana gw'endiga wa Katonda aggyawo ekibi ky'ensi!*" Mu ngeri endala, Katonda yakyusa ebibi byaffe ku Yesu oluvannyuma n'asasula ebibi byaffe ng'awaayo obulamu bwe ku lwaffe (laba ebitundu **2.IV. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Yesu:**

Okukomererwa ne 3.II.D. Obulokozi okusinziira ku Bukristaayo: Kristo bye yatuukiriza ku musaalaba, waggulu).

- *Tumanya tutya nti Katonda yakkiriza qurban ya Yesu okubikka ebibi by'abantu? Eky'okuddamu: Katonda yalaga nti yakkiriza ssaddaaka ya Yesu bwe yamuzuukiza mu bafu (laba **Lukka 24:17-27; Ebikolwa 2:29-36; 17:31; Bar 1:1-6; 1 Kol 15:1-4**; laba ne **Q. 3:54-55; 19:33**; ekitundu **2.V**. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Yesu: Okuzuukira, waggulu).*

4. Obulamu obutaggwaawo nga tussa okukkiriza mu Yesu. Waliwo ebintu bina Abasiraamu bye balina okumanya:

- *Ekisooka, twayonoona era tetusobola kukola kimala kubikka bibi byaffe.* Ekibi kimu kyaggya Adamu mu maaso ga Katonda mu Lusuku Adeni. Twonoonye emirundi mingi (laba **Bar 3:10-12, 23**).
- *Ekyokubiri, Yesu yazaalibwa nga talina kibi era teyayonoona.* Ye “*Ruhullah*” yennyini (Omwoyo wa Katonda, **Q. 4:171**) ne “*Kalamtullah*” (Ekigambo kya Katonda, **Q. 3:45**). Omusaayi gwe teguliiko musango kubanga teyasikira kibi kya Adamu wadde okukola ekibi kyonna ng'akyali mulamu. Omusaayi gwe mutukuvu era gwa maanyi. Katonda yasaba Ibulayimu okulaga okwagala kwe eri Katonda ng'asaddaaka omwana we ow'omuwendo. Mu ngeri y'emu, okulaga okwagala kwe gye tuli, Katonda yasalawo okukolera abantu bonna qurban ng'asaddaaka Yesu (laba **Bar 5:6-8; 2 Kol 5:21; Beb 4:15; 1 Peet 2:22; 1 Yokaana 3:5**).
- *Ekyokusatu, Yesu yafiira ku musaalaba nga qurban y'ebibi byaffe.* Injil etugamba nti, “*Kristo naye yafiirira ebibi omulundi gumu, omutuukirivu olw'abatali batuukirivu, atuleete eri Katonda*” (**1 Peet 3:18**).
- *Eky'okuna, bw'oba okkiririza mu Yesu ng'Omulokozi wo era Mukama w'obulamu bwo ow'amazima — eyali Katonda mu ggulu naye n'ajja ku nsi ng'omuntu okuwangaala obulamu bwe twandibadde tulina n'okufa okufa kwe twandifudde, nga tutwala kwaffe ebibi n'ekibonerezo kye tusaanidde ku ye kennyini — mujja kusonyiyibwa ebibi byammwe era mubeere n'obulamu obutaggwaawo.* Aba Injil bagamba nti, “*Kubanga Katonda yayagala nnyo ensi n'awaayo Omwana we eyazaalibwa omu yekka, buli amukkiriza aleme okuzikirizibwa wabula abeere n'obulamu obutaggwaawo*” (**Yokaana 3:16**). Okuyita mu Yesu tusobola okugenda mu ggulu nga tufudde ne tubeera ne Katonda emirembe gyonna. Yesu amanyi ekkubo era ye kkubo. Bwoba okkiririza mu mazima nti Katonda yakola qurban nga akozesa omusaayi gwa Yesu okubikka ebibi byo, osobola okwegatta ku Yesu mu ggulu. Eyo y'ensonga lwaki **Bar 10:9-10** egamba nti, “*Bw'oyatula n'akamwa ko Yesu nga Mukama waffe, n'okkiriza mu mutima gwo nti Katonda yamuzuukiza mu bafu, ojja kulokolebwa; kubanga omuntu akkiriza n'omutima, ekivaamu obutuukirivu, era n'akamwa k'ayatula, n'avaamu obulokozi.*”

D. Obuwangwa bw'Obusiraamu ng'olutindo: ebintu ebirala ebikwatagana

Ttiimu ya Fruitful Practices Research enoonyereza ku basimba amakanisa okwetoolola ensi y'Abasiraamu. “Enkola ezibala” 68 zaayogerwako mu kiwandiko ekyafulumizibwa mu 2009 (Allen, et al. 2009: 111-22). Mu mwaka gwa 2010-12 ttiimu eno yakola okunoonyereza okw'okubiri ng'essira liteekeddwa ku basimba amakanisa mu mawanga agali mu bukiikaddyo bwa Sahara n'aba Afrika. Okunoonyereza kuno kwaleetera ttiimu okuddamu okutunula mu kimu ku bigambo byabwe eby'Enkola y'Ebibala okuva ku “Abakozi ababala ebibala bakozesa Kuraani ng'omutala gw'okugabana enjiri ya Baibuli” okutuuka ku “Abakozi ababala ebibala bakozesa ebigambo n'endowooza z'Obusiraamu ng'omutala gw'okugabana enjiri ya Baibuli” (Daniels 2015: 39; laba ne Adams, Allen, ne Fish 2009: 77, ekifaananyi 4). Wadde ng'ababuulizi b'enjiri n'abasimba ekanisa bangi bakozesa Kuraani ng'omutala ogugenda mu njiri, ttiimu y'Ebibala Ebibala yamaliriza nti “kwe kumanyiira ebigambo n'enneeyisa” ne “amaanyi g'enneewulira ag'okumanyiira obuwangwa bw'Obusiraamu, okusinga ebirimu Kuraani yennyini, ezikola ng'omutala eri enjiri” (Ibid.; laba ne Adams, Allen, ne Fish 2009: 77, 79). Ebimu ku bigambo ebyo eby'Obusiraamu n'enkola z'obuwangwa eziyinda okukola ng'ebibanda bye bino wammanga:

1. Enkola ya aqiqah. Abasiraamu balina omukolo oguyitibwa aqiqah nga mu kino ensolo esaddaakibwa ku lw'omwana omuwere (laba ekitundu **2.II.C. Okusinziira ku Busiraamu, Yesu teyakomererwa oba teyazuukira**, waggulu). *Aqiqah* efaananako ne qurban ekolebwa ku mbaga y'Obusiraamu eya Eid u'l-Adha (“Embaga Ennene” oba “Embaga y'Essaddaaka”). Nga bwe kiri, kireeta ensonga y'okutangirira kwa Kristo mu kifo ky'ekyo. Ensonga n'ebibuuzo nga ebyo ebibuuziddwa mu Nteekateeka ya *Qurban* ey'obulokozi n'olwekyo bisobola okukozesebwa.

2. Okunoonya omukisa (baraka). *Baraka* kye kigambo ky'Oluwarabu ekitegeeza omukisa, era “endowooza y'omukisa eri wakati mu mbeera z'Obusiraamu obw'abantu mu Afirika” (Howell 2015: 44; laba ne Pennington 2014: 196 [Abasiraamu b'abantu b'omu Bugwanjuba bwa Asia]). Mu Busiraamu obw'abantu obw'obulamu, ekigendererwa ky'okukola “empagi ttaano” z'Obusiraamu kwe “kufuna *baraka*, amaanyi

ag'omwoyo agatali ga muntu, bwe gaterekebwa, gayamba omuntu okufuna amaanyi obulamu bwe bwonna” (Van Rheenen 1991: 60). Mu nkomerero, emikisa eginoonyezebwa gya kukulaakulana, kuzaala, n'obuwanguzi, nga gikubirizibwa okusinga omululu n'obugya, n'okugoba ebibi, nga bikubirizibwa okusinga okutya (Howell 2015: 44-46). Abasiraamu bangi ab'ennonno batunuulira abasawo b'ekinnansi, abalogo, amulets ez'amagezi, n'ebikomo okusobola okufuna emikisa (Ibid.: 45-46).

Ekkansa yandikozesezza endowooza eno n'eba agentu w'omukisa ogw'omubiri n'omwoyo ogw'amazima era ogw'olubeerera abantu gwe banoonya ddala. Richard Love agamba nti mu mbeera y'Abasiraamu ab'ennonno ebintu bisatu byetaagibwa: “okusisinkana kw'amaanyi, okusisinkana amazima n'okusisinkana kw'obuwangwa. Okusinziira ku bwakabaka bwa Katonda, twolekagana n'amaanyi g'ekizikiza nga tuyita mu kugoba emizimu n'okuwonya (okusisinkana kw'amaanyi), tubuulira amawulire amalungi nti Yesu yajja okusaanyaawo emirimu gya Setaani (okusisinkana amazima), era ne tulaga obutuufu bw'obwakabaka nga tuyita mu by'obuwangwa obulombolombo obukwatagana (okusisinkana mu buwangwa).” (Love 1994: 87) Alan Howell agamba nti omutala ogwesigamiziddwa ku *baraka* gwandibadde nkola ya buli kimu, omuli okuyigiriza abantu okulaba emigaso egy'akaseera obuseera n'obutaliimu obusembayo obw'enkola z'obulogo ezikolebwa nga banoonya omukisa n'okwawukanya ekyo n'omukisa ogw'olubeerera ogusangibwa mu Obwakabaka bwa Katonda. **Yokaana 4** (omukazi ali ku luzzi) kyakulabirako ky'omuntu atalina *baraka* naye nga yakyuka olw'okusisinkana kwe ne Yesu. Abakulembeze b'Abakristaayo bandibadde balekera awo okulabika ng'abasumba okuva mu mawanga g'obugwanjuba ne beeyisa ng'abasajja abatukuvu ab'edda, nga tebakung'aanya mikisa gyabwe wabula okuyamba abantu bonna ab'omubiri gwa Kristo okubeera n'obulamu obulungi era obuvaamu ebibala. Empeereza y'okununula esobola okuyamba abakkiriza okuva emabega enkola zaabwe ez'obulogo, era “okuziika biseera bikulu nnyo mu kulaga nti ekkansa oba ekibiina ky'abakkiriza kye kitongole ky'omukisa ekilabirira n'okwagala bamulekwa ne bannamwandu” (Howell 2015: 50). Olw'okuba okukozesa omukisa ng'omutala eri enjiri kwesigamiziddwa ku kuzuula n'okukola ku ssuubi emikulu, okutya, n'ebiruma eby'obuwangwa, “kirina obusobozi okukwata ku buli kitundu ky'obulamu bw'abantu” (Ibid.: 51).

3. Eddembe okuva mu bucaafu. Mu ndowooza y'ensi y'Abasiraamu, “obwetaavu obusinga okuwulira si bulokozi okuva mu kibi wabula okununulibwa okuva mu bucaafu. Buli kintu ekiri mu bulamu bw'Omusiraamu eyeewaddeyo kiragirwa obutali butebenkevu bunu; obulagirizi bw'olina okwolekagana n'otulo, ebigambo by'Oluwarabu by'ayinza okukozesa okusooka omulimu, okwogera oba okulamusa, n'engeri y'okufuuwa ennyindo oba okusiimuula wansi. . . . Obujama bujja mu mitendera egy'enjawulo. Buli kicaafu kirina obulombolombo obukwatagana obulungi obw'okutukuza.” (Sidebotham 2002: 4) Olwo Sidebotham n'abuza ekibuuzo ekikulu ennyo, “Mu buwangwa obucaafu mwe bulabika nga bunene okusinga obugwenyufu, ennyanjula zaffe ez'enjiri zikwatagana?” (Ibid.)

Waliwo okussa essira mu Baibuli ku bucaafu n'okuswala ekitera okunyoomebwa Abakristaayo b'amawanga g'obugwanjuba naye nga kya makulu nnyo mu buwangwa obutali bwa maserengeta (nga n'Abasiraamu mw'otwalidde). Adamu ne Kaawa baawulira ensanyi nga tebannawulira musango, era ekyo kyali kyetaagisa okusooka okubikka obwereere bwabwe mu ngeri ey'obulombolombo olw'okugezaako kwabwe obutamala kutunga bikoola bya ttiini wamu n'oluvannyuma Katonda n'abafunira amalusu g'ebisololo. Endagaano Enkadde ejjudde obulombolombo obw'emikolo obw'okutukuza, naye Yesu yatuuka ku mutima gw'ensonga—nti abantu bonna bennyini si balongoofu era bavundu—bwe yagamba nti, “*Tewali kintu kyonna ebweru w'omuntu ekiyinda okumwonoona singa kiyingira mu ye; naye ebiva mu muntu bye byonoona omuntu*” (**Makko 7:15**). Bwe kityo endowooza y'obucaafu efuula endowooza y'ekibi n'obugwenyufu obuzaaliranwa abantu okutegeerekeka eri Abasiraamu: “Endowooza y'obucaafu obw'olubereberye eyamba obugwenyufu obw'enkomeredde okukola amakulu. ‘Tewali mutuukirivu n'omu, wadde omu’ (Abaruumi 3:10) era ‘ebikolwa byaffe byonna eby'obutuukirivu biri ng'ebigoye ebicaafu’ (Isaaya 64:6), kubanga tuli bavundu. Ekibi tekisikira wabula kiva mu kubeera kwaffe. Tuli balongoofu era buli kye tukwatako oba kye tukola, ne bwe tuba n'ekigendererwa ekirungi, kifuuka kicaafu. Omusiraamu ategeera nti ettaka likolimirwa buli w'alinnya bw'aba nga tannaaba oluvannyuma lw'okwegatta ayinza okutegeera engeri obuddu bw'obutali butuukirivu gye buva mu bucaafu. Kino era kiyinza okunnyonyola lwaki Abasiraamu balabika nga bafuba nnyo okubeera abayonjo okusinga okufuba okubeera abatuukirivu.” (Ibid.: 5).

Kino nakyo kiyamba okutegeera obulungi okutangirira. **Beb 12:2** etugamba nti Yesu ye “*mutandisi era atuukiriza okukkiriza, eyagumiikiriza omusaalaba olw'essanyu eryatekebwa mu maaso ge, ng'anyooma ensanyi, n'atuula ku mukono ogwa ddyo ogw'entebe ya Katonda*” (laba ne **Is 53:4-5**). Mu ngeri endala, “Yesu teyakoma ku kwetikka bibi byaffe; yasitula ensanyi zaffe” (Ibid.). *Yafuuka* ekibi ku lwaffe “*tusobole okufuuka obutuukirivu bwa Katonda mu ye*” (**2 Kol 5:21**). Oba, nga Peetero ne Pawulo bombi bwe bagamba nti, “*Laba, nteka mu Sayuuni ejjinja eddungi, ejjinja ery'oku nsonda ery'omuwendo, era oyo amukkiriza taja kuswala [amakulu amatuufu aga 'okuggwaamu essuubi' nga bwe gavvuunuddwa mu NASB 'akwatibwa ensanyi']*” (**1**

Peet 2:6; laba ne Bar 9:33). Ku musaalaba era olw’okuzuukira kwe Yesu yawangula era n’azikiriza ekyaddirira ekisinga obubi olw’okufuuka okwonooneka kwaffe, kwe kugamba, okufa kwennyini. Essubi lyaffe lyokka liri mu kutwala okutukuzibwa kwa Yesu omulundi gumu okuva mu bucaafu n’okufa mu ffe olw’okukkiriza mu Ye —era okubatizibwa kabonero ak’okungulu era akalabika ak’okutwala kuno: kwe kuwujja okutuukiridde era okusembayo okutuukiriza byonna okutukuzibwa okutatuukiridde era okw’akaseera obuseera obulombolombo bw’Obusiraamu kwe bulaga kwokka.

Sidebotham awa ekyokulabirako ku ngeri gye yakozesaamu okutegeera kuno okutandika okwanjula enjiri eri Muslim: “Mu Indonesia mukwano gwange yambuuza lwaki Abakristaayo bakkaatiriza nti Yesu ye Katonda era nti yakomererwa. Mu kifo ky’okugezaako okumatiza mukwano gwange nti bonna baayonoona era nti ekibi kyonna kiteekwa okubonerezebwa n’okufa, nnalaba kye yali amanyi edda, nti omubiri gwonna gucaafu era okuva nga tetunnazaalibwa gulimu ebintu byennyini bye twetaaga okutukuzibwamu. Nalaga endowooza yange ku bwereere bw’emikolo gy’emikolo olw’okutufuula abayonjo ekimala okugenda mu ggulu, kubanga obucaafu tebusobola kwefuula buyonjo okusinga ekizikiza bwe kiyinza kwefuula ekitangaala. Nagamba nti nga omumuli bw’agoba ekizikiza okuva mu kisenge ng’ekiyingira, Katonda n’agoba obucaafu okuva mu nnyama y’omuntu ng’agifuuka. Mu ngeri endala, ekintu kyennyini Abasiraamu kye basinga okuwakanya mu Bukristaayo,—okutegeera Katonda n’ebitonde bye, kye kigonjoola ekizibu ky’omuntu ekisinga obukulu nga bwe kirabibwa Abasiraamu abasinga obungi.” (Sidebotham 2002: 4; laba ne Hayes 2015: 29-31, awa ennyanjula y’enjiri eyesigamiziddwa ku “kitiibwa-ensonyi” eri Omusiraamu)

Ebimu ku bitegeera biva mu kutunuulira ebyo Kristo bye yakola ng’ebitusumulula okuva mu bucaafu. Ng’ekyokulabirako, Abasiraamu bawakanya endowooza nti Abakristaayo bagamba nti Yesu ye Katonda eyafuuka omuntu. Naye, nga tukozesa endowooza y’okucaafuwaza, “Obutonde bw’ebyamagero bya Yesu – okuwonya obuzibe bw’amaaso n’amalusu ge n’ebigenge n’okukwata kwe – bikakasa nti yalina okuba Katonda. Tewali nnabbi yekka yali asobola kukwata ku mugenge nga tafuddeeyo, era wadde ng’entaana ya nnabbi eyinza okuba entukuvu amalusu ge gasigala nga makyafu ng’ag’abantu abalala bonna.” (Sidebotham 2002: 4). Naye Yesu (n’amalusu ge) yasigala nga mulongoofu era mutukuvu (laba **Q. 19:19**)—ekitegeera nti tayinza kuba muntu buntu.

Mu ngeri y’emu n’Abasiraamu banyigira okulya ennyama y’embizzi kubanga ereeta obucaafu bungi. Kyokka, Abakristaayo ba ddembe okulya bye baagala. Lwaaki? Sidebotham agamba nti, “Yesu bwe ‘yalangirira emmere yonna nti “nnongoofu” (Makko 7:18-23), yali . . . okulaga nti ensonga y’obuyonjo yali mu mbeera y’omuntu enkulu so si mu mmere” (Ibid.: 5). Amateeka g’emmere gaalaga embeera y’obuntu ennonoonefu nga ssaddaaka bwe zaalaga ekibi ky’obuntu. Kati, kati tusibiddwa amateeka ago kubanga Yesu aggyawo obucaafu bwaffe nga bw’aggyawo ekibi kyaffe; kubanga ye (omulongoofu era omulongoofu [**Q. 19:19**]) ali mu ffe, tusigala nga tuli bayonjo awatali kulowooza ku kye tulya (**Makko 7:15**). Warick Farrah akiteeka bw’ati, “Okuyita mu kukkiriza twegattibwa ne Masiya ow’ekitiibwa mu bulamu bwe, okufa kwe, n’okuzuukira kwe. Afuna obwesigwa bwaffe (ettendo, ekitiibwa, n’ekitiibwa) era naffe tufuna obulamu bwe mu ffe, ne tuggyawo ensonyi zaffe n’obucaafu bwaffe.” (Farrah 2013:17-18)

4. Endowooza ya y’oyo-abeerawo abalala ku njiri. Abasiraamu bangi bava mu bibiina n’obuwangwa ebissa essira ku bwammemba mu kibiina, ensengeka y’ebifo, enkolagana wakati w’abantu, n’obukulembeze (okuwukana ku ndowooza y’abantu ssekinnoomu n’okwenkanankana kw’amawanga g’obugwanjuba). Mu buwangwa obw’engeri eno, “omukulembeze ankiikirira era muntu gwe nkwatagana naye” (Edwards 2013: 81). Abakulembeze bakola nga ba patrons abagaba eby’obugagga ebyegombewwa, ate bakasitoma bakola n’obwesigwa n’obwesigwa eri abakulembeze. Mu by’omwoyo, Abasiraamu bangi balina endowooza nti, wadde nga waliwo endowooza y’Obusiraamu nti abantu bajja kusalirwa omusango mu ngeri enkakali okusenziira ku kupima ebikolwa eburungi okusenziira ku bikolwa ebibi, bajja kulokolebwa kubanga Muhammad ye muyambi waabwe; balaba “okukwatagana kwabwe n’ekibinja kya Muhammad ng’engeri y’obulokozi” (Ibid: 84)

Naye Yesu wa maanyi okusinga omuntu yenna, nga ne Muhammad mw’otwalidde: “Eddaala erisooka gwe mukolo ogusikiriza okufaayo eri *Isa al Masih*. Ekyokubiri kwe kunoonyereza ku ky’ali, ebiseera ebisinga ng’atunuulira Kuraani. . . . Nga bwe bagenda mu nsonda endala okgz. aba *Injil*, balaba nga mutonzi, musana, wa maanyi, n’ebirala Okunoonya kwabwe mu *Injil* okwongera okutegeera kwabwe. Basanga ekifo kya Isa kiri waggulu mu nsengeka y’ebifo okusinga bwe baali balowooza mu kusooka. . . . Mazima ekibuuzo ekituufu ennyo kye batandika okwebuuzza kye ky’embeera ye ey’oluganda mu kussa ekitiibwa mu nabbi Muhammad. Mu nsengeka eno erongooseddwa obulungi, abakulembeze babiri kimu kisusse; tewayinza kubaawo benkanankana waggulu era bwe kityo ekibuuzo kivaayo nti ani asinga obukulu. . . . Abo abateeka obwesigwa n’okukkiriza kwabwe mu Isa bagonjoola ekizibu kino nga basalawo nti y’asinga ekitiibwa. Ekifo kino ekya premier olwo kitegeera nti bagatta naye, ng’omukulembeze era omuyambi.” (Ibid.: 84-85; laba n’ekitundu **2.VIII. Kuraani yennyini essa Yesu waggulu okusinga omuntu omulala yenna (nga ne Muhammad mw’omutwalidde) era**

mu bukulu emuwa ekifo eky'obwakatonda, waggulu).

5. Adiisi. Dr. Edward Hoskins awandiise nti, eri Omusiraamu, eby'okuddamu mu bibuuzo ebisinga obungi eby'obulamu “tebisangibwa, nga bwe kitera okulowoozebwa, okusinga mu Kuraani. Mu butuufu, bingi ku byo tebisangibwa mu Kuraani n'akatono.” (Hoskins 2011b: 93) Wadde kiri kityo, “Abasiraamu bakkiriza nti Allah, okuyita mu nabbi we, yawa buli mbeera. . . . Bwe kiba nti Kuraani ye magumba, olwo Muhammad ye nnyama eri ku magumba, eteeka Obusiraamu bwonna mu bikolwa.” (Ibid.: 96) nga bwe kiri. Bwe kityo, Adiisi y'ewa eby'okuddamu mu bibuuzo byonna eby'obulamu. Hoskins awandiika nti, “Okukozesa ennono za Adiisi kizimba enkolagana ey'amangu. Lwaaki? Kubanga Adiisi ziri kumpi era zagala nnyo ku mutima gwa buli musiraamu gwe nsisinkanye.” (Ibid.: 104-05) Okusoma kwa Hoskins ku Adiisi kulambikiddwa mu kitabo kye, ekiyitibwa “*A Muslim's Mind: What Every Christian Needs to Know about the Islamic Traditions*” (Hoskins 2011a) era ne kufunzibwa mu kiwandiiko kye (Hoskins 2011b).

Enkola ya Hoskins eri nti, “Bwe njogera ne mukwano gwange Omusiraamu ku Adiisi, njagala nnyo okutwala akatabo akatono akalimu obulombolombo bw'Obusiraamu obutonotono bwe nkunjaanyizza. Nnina Adiisi emu oba bbiri ezikubiddwa ku buli lupapula nga kuliko ekitundu kya Baibuli ekiwerekeddeko mwe nsanze ekifaanagana. . . . Nziggamu emu nga ntudde ne mukwano gwange ne mmuleka asome ennono n'olunyiriri lwa Baibuli oluwerekerako. Oluvannyuma lwa kino mbuuzo ebibuuzo bitonotono. Ebiseera ebisinga kimu oba bibiri bimala. Bino bye bibuuzo ebitonotono bye nsanze nga bya mugaso:

- Obulombolombo bunu wali owuliddeko oba ekintu ekifaananako bwe kityo?
- Hadiisi eno mu nkola ekwata etya ku bulamu bwo ng'Omusiraamu?
- Hadiisi eno ekubuulira ki ku mpisa za Katonda?
- Kyogera ki ku mbeera y'omuntu?
- Kiraga engeri esoboka ey'okuziba ekituli wakati w'ebintu bino byombi?
- Ojjukira embooji ey'obuntu gye walaba hadiisi eno ng'eyolesebwa, oba ng'omwana oba ng'omuntu omukulu?

Bwe mba mmaze bulijjo mbuuzo oba balina ekibuuzo kyonna kye baagala okumbuuzo. Ebibuuzo bino bitera okuvaamu okukubaganya ebirowoozo okusinga okuvaamu ebibala.” (Ibid.: 105) Agenda mu maaso n'awa ebyokulabirako ebimu ku ngeri gye yakozesaamu Adiisi n'aya ya Baibuli ewerekerako okusegue ku mazima ga Baibuli. Hoskins agamba nti, “Eri Abasiraamu, Adiisi mbooji ezimanyiddwa ezikola emirimu egy'okunnyonyola era egy'omugaso mu bulamu bwabwe obwa bulijjo. Nga tukozesa bino, tulina omutala ogufuula embooji ez'omwoyo ezikwatagana era ezituukirirwa. . . . Bwe nnali nsoma Adiisi, nnasangayo nnyingi ezifaanagana ennyo ne Baibuli yaffe. Adiisi zijjudde emitwe nga 'etteeka lya zaabu,' 'fuga obusungu bwo,' 'Katonda atunuulira omutima,' 'abalina ekisa beesiimye,' 'baliisa abalumwa enjala,' n'ebirala bingi nnyo.” (Ekitundu kye kimu: 108, 109)

Amaliriza n'okwegendereza kubiri: (1) “Adiisi nnyingi ziraga Obusiraamu ne nabbi waabwe mu ngeri etali nnungi. . . . Bw'osanga bino, nsaba, nsaba temubikozesa ng'ebyokulwanyisa okukuba Abasiraamu. Mazima ddala za muwendo olw'okwongera ku bikwata ku muntu, naye nkizudde nti zirumya mikwano gyange era okutwalira awamu tezikola.” (Ibid.: 109) (2) “Mu kwagala kwaffe okunoonya eby'awamu n'okukwatagana ne mikwano gyaffe Abasiraamu tusobola okumaliriza nga tuwaayo ekisinga okuba eky'omuwendo gye tuli – obukulu bw'omuntu n'omulimu gwa Kristo” (Ibid.). Bwe kityo, wadde Adiisi ekola ng'omutala, bulijjo tulina okukijukira nti gwe lutindo *eri Kristo n'enjiri*.

E. Okukola ku bibuuzo n'okuwakanya

Abasiraamu bayinza okuleeta okuwakanya oba ebibuuzo eby'enjawulo. Oboolyawo ebintu ebina ebisinga okuwakanya bye bino wammanga:

1. Baibuli si yeesigika. Kino kibadde kyogerwako mu buwanvu mu bitundu **5.II. Enkulaakulana ya Baibuli, 5.III. Engeri Abasiraamu Gye Balabamu Baibuli ne 5.IV. Eby'okuddamu ku Ndowooza y'Obusiraamu ku Baibuli**. Shane Bennett awa amagezi ku ngeri ennyimpi ey'okuddamu okukaayana kuno: “‘Tewandikkiriza nti Katonda wa maanyi ekimala okukuuma Ekigambo kye? Ani yandibadde ow'amaanyi okwonoona Ekigambo kye, era bandikoze ddi?’ Oluvannyuma lw'okuyimirirako katono, olwo buuzo nti ‘Oyiga nange ebitabo ebitukuvu otya okulaba bye byogera ddala?’” (Bennett 2013: n.p.) A eky'okuddamu ekiwanvu ennyo kyandibadde okulaga:

- *Abasiraamu balagirwa okukkiriza mu Baibuli. Q. 3:3* egamba nti byombi Endag Enk (*Taurat*) ne Endag Empya (*Injil*) tebyakoma ku Bayudaaya na Bakristaayo bokka wabula byasindikibwa wansi “*ng'omulagirizi eri abantu*” (laba ne **Q. 3:187; 6:92; 28:43**). N'olwekyo, Abasiraamu beetaagibwa ng'ekintu ekikulu mu Busiraamu okukkiriza mu Baibuli (**Q. 2:285; laba ne Q. 2:136**). **Q. 10:94** eragira Muhammad nti, “Bw'oba wali obuusabuusa ebyo bye twakubikkulira, kale buuzo abo ababadde basoma Ekitabo okuva mu maaso go:

Mazima amazima gakujidde okuva eri Mukama wo: kale beera mu tewali magezi g'abo ababuuusabuusa.”

Q. 4:136 mu ngeri y'emu eragira *Abasiraamu bonna okukkiriza ebyawandiikibwa ebyasooka Kuraani: “Abange mmwe abakkiriza! Kkiriza Allah n'omubaka we, n'ebyawandiikibwa bye yaweereza omubaka we n'ebyawandiikibwa bye yaweereza abo abaasooka (okumusooka). Omuntu yenna eyeegaana Allah, bamalayika be, n'ebitabo bye, n'ababaka be, n'olonaku lw'enkomerero, aba abulidde wala nnyo”* (laba ne **Q. 2:4; 3:3-4, 119; 5:59; 29:46**).

- *Baibuli eyitibwa Ekitabo kya Allah ekitasobola kukyusibwa. Q. 5:43-47* eyita Baibuli “Ekitabo kya Allah” ne “obulanyihamya” bwe (laba ne **Q. 2:75; 11:17; 17:2; 21:48 28:43; 32:23-24; 40 :53-54;46:12**). **Q. 6:34** egamba nti, “*Tewali asobola kukyusa bigambo (n'ebiragirowo) bya Allah*” (laba ne **Q. 6:115; 10:64; 15:9; 18:27**).

- *Kuraani egamba nti ekakasa n'okukuuma obutuukirivu bwa Baibuli. Q. 5:48* egamba nti, “*Ggwe twasindika Ebyawandiikibwa mu mazima, nga tukakasa ekyawandiikibwa ekyajja mu maaso gaakyo, era nga tukikuuma mu mirembe: kale osalira omusango wakati waabwe olw'ebyo Allah bye yabikkula, so togoberera kwegomba kwabwe okutaliimu, nga weeyawula ku Amazima agazze gy'oli.*” Ebitundu bya Kuraani ebingi bigamba nti Muhammad ne Kuraani bakakasa okubikkulirwa kwa Baibuli okwasooka (laba **Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 41:43; 46:9, 12, 30**). Bwe kiba nti Baibuli teyesigika oba nga eyoonese, olwo Kuraani yennyini teyesigika oba erimba bw'egamba nti ekakasa n'okukuuma Baibuli.

- *Tewali bantu batuufu, ebigererwa, busobozi, oba mikisa gya kwonoona Baibuli gibaddewo oba egyogerwako.* Bwe kiba nti tewali Musiraamu yandiroose kukyusa kigambo kya Katonda, lwaki Omukristaayo yenna yandiroose okukyusa ekigambo kya Katonda? “Kya mugaso okusomooza Omusiraamu okuleeta obujulizi obw'ebyafaayo okukakasa ensonga yaabwe nti Baibuli nga bwe tumanyi ekyusiddwa. Mu kusooka kyali ki? Kiki ddala ekyakyusibwa okukifuula ekitabo kye kiri leero? Ani yakola enkyukakyuka zino? Zaakolebwa ddi? Bw'omala okusomooza Omusiraamu yenna okuzuula abantu bennyini abateeberezebwa okuba nga baayoonona Baibuli, ekiseera ki mu byafaayo we yabeererawo, n'enkyukakyuka ki ddala mu biwandiiko ezaakolebwa mu biwandiiko eby'oluberebereye, ojja kusanga nga tebasobola ddala kukikola. Obujulizi ng'obwo mu ngeri ennyangu tebuliwo.” (Gilchrist 2002: 20)¹⁸⁸

2. Yesu teyafiira ku musaalaba. Q. 4:157 ekakasa nti, “*Bagamba (nga beewaana nti), Twatta Kristo Yesu mutabani wa Maliyamu, Omubaka wa Allah*”; - naye tebaamutta, wadde okumukomerera, naye bwe kityo bwe kyalagibwa bo, n'abo abaawukanamu bajjudde okubuuusabuusa, nga tebalina kumanya (kukakafu), wabula okuteebereza kwokka okugoberera, kubanga mazima tebaamutta.” Kino kibadde kyogerwako mu buwanvu mu kitundu **2.IV. Eby'okuddamu ku Ndwooza y'Obusiraamu ku Yesu: Okukomererwa.** Kur'an egamba nti bannabbi bangi battibwa (**Q. 2:2:87; 3:21, 183; 4:155**). Bwe kityo, Shane Bennett ky'addamu mu bumpimpi eri okukaayana kuno kiri nti: “Oyinka okuba ng'olowooza, Katonda yandireka atya nnabbi we okufiirwa ng'afiira ku musaalaba. Ka nkubuuze ekibuuzo, ‘Kiki ekisinga, Katonda okulokola nnabbi we ng'amukuuma okufa oba okumulokola ng'amuzuukiza n'awangula okufa?’” (Bennett 2013: n.p.) A somewhat longer response would be to laga nti:

- **Q. 4:157** tegamba nti *Isa teyafa.* “Kyogera kyokka nti Abayudaaya tebaamutta. Aba *Injil* bakkiriziganya! Abayudaaya tebaakomerera Yesu. Tebaalina buyinza kumukomerera. Baali bafugibwa Abaruumi era nga bafugibwa Abaruumi. . . . Baali balina okukwasa Yesu eri Abaruumi n'essuubi nti Abaruumi bajja kubakomerera Yesu ku musaalaba. Era Abaruumi be baamukomerera, so si Bayudaaya.” (Greeson 2007: 141)

- **Q. 3:55; 5:117; 19:33** byonna biraga nti *ddala Yesu yafa.* Omusiraamu Professor Mahmoud Ayoub agamba nti Kuraani “tegaana kufa kwa Kristo. . . . Okufa kwa Yesu kukakasibwa emirundi egiwerako era mu mbeera ezitali zimu.” (Ayoub 1980: 106, ng'ajuliza **Q. 3:55; 5:117; 19:33**) Okugeza, **Q. 3:55** egamba nti, “*Laba! Allah yagamba nti: “Ayi Yesu! Nja kukutwala nkuyimusa eri nze era nkulongoose (obulimba) ku abo abavvoola.*” Ekigambo ekivvunuddwa “kijja kukutwala” (mutawaffika) kigambo ekikola eky'ekigambo tawaffa. Ekitera okutegeeza “okuyitawo, okufa, okuleetera okufa” (“Kuraani Dictionary” 2009-2017: **Q. 3 :55**, mutawaffika; Shamoun, “Al-Tabari” [Appendix: Amakulu ga Tawaffa mu Kuraani] n.d.) Mazima ddala, enkyusa ya Asad eya **Q. 3:55** esoma nti, “Laba Katonda yagamba nti: “*Ayi Yesu! Mazima, Ndikutta, era ndikugulumiza gye ndi, era nkulongoosezza [okubeerawo] kw'abo abamaliridde*

¹⁸⁸ “Abasiraamu abamu bayinza okutabulwa olw'enkyusa ez'enjawulo ez'Ebyawandiikibwa. Ennimi zikyuka, era enkyusa ez'enjawulo zikubiddwa mu kyapa okusobola okusoma Baibuli Entukuvu. Tuyinza okulaga nti enkyusa nnyingi eza Kuraani zivvunuddwa mu Lungereza [ne mu nnimi endala] abamanyi ab'enjawulo, nga Pickthall, Yusuf Ali, Muhammad Ali, ne Dawood. Buli omu anoonya okuba omwesimbu eri amakulu agasooka.” (Goldmann 2004: 147)

okwegaana amazima.”

Mu ngeri y’emu, ku bikwata ku **Q. 5:117**, Asad alaga nti ekibuuzo kya Allah eri Yesu mu **Q. 5:116** (“*Ayi Yesu omwana wa Maliyamu! Wagamba abantu nti, musinsinze nze ne maama wange nga bakatonda nga banyooma Allah’.*?”) kiteekwa okuba nga kyaliwo “‘oluvannyuma lw’okufa kwa Yesu’: kino kyeyolekera ddala okuva mu kwogera kwa Yesu okwaddirira, mu kiseera ekiyise, ku kufa kwe yennyini (‘okuva bwe wandisa okufa’) mu lunyiiriri 117” (Asad 1980: Ekibuuzo 5:116n.139). **Q. 19:33** alina omwana omuwere Yesu ng’agamba nti, “Kale emirembe giri ku nze olunaku lwe nnazaalibwa, olunaku lwe ndifa, n’olunaku lwe ndizuukizibwa mu bulamu (nate)!” Ekigambo ekiri ku nkomerero ya **Q. 19:33** “nti ndizuukizibwa mu bulamu (nate)” tekirina makulu okuggyako nga yasooka kufa.

- *Jjukiza mukwano gwo Omusiraamu Q. 10:94 Muhammad gye yagambibwa okwebuuzo ku abo abasoma Ebyawandiikibwa eby’emabega (i.e., Baibuli) bwe wabaawo okubusabuusa oba ebibuuzo.* Baibuli eraga bulungi nti mu butuufu Yesu yafiira ku musaalaba. Ensonga eyo ekakasiddwa ensonda z’ebyafaayo ezitali za Kikristaayo, ez’Abayudaaya n’ez’Abaruumi (laba ekitundu **2.IV.G. Okukakasibwa ensonda ez’obulabe n’ezitali za Kikristaayo**, waggulu).
- *Omusiraamu ayinza okukaayana nti, “Katonda yandireka atya omwana we okufa? Singa olaba ekibinja ky’abamenyi b’amateeka nga banaatera okutta omwana wo yennyini, tewandimutaasa? Omwana wo tomwagala? Singa ekyo wandikoledde omwana wo yennyini, ekyo kyennyini Kitaffe omulungi ow’omu ggulu kye yandikoledde omwana we.”* Oyinza okulaga nti, “Katonda yasonyiwa omwana wa Ibulayimu naye n’atasonyiwa Mwana we yennyini. Katonda yalaga, mu kulagira Ibulayimu okuva obukakafu obusinga obulungi obw’okwagala kwe eri Katonda ng’asaddaaka omwana we, ekyo kyennyini kye yali agenda okukola ng’awa okwolesebwa okusinga obunene okw’okwagala kwe gye tuli. Abakristaayo bakimanyi nti mu musaalaba Katonda atukoledde ekisinga obulungi. Obusiraamu bulina kyebugeraageranya ku kino? Allah yatuukana n’ekyokulabirako kya Ibulayimu eky’oku ntikko eky’okwagala okw’okusaddaaka?” (Gilchrist 2002: 15-16)

3. Yesu si Katonda oba Omwana wa Katonda. Kino kibadde kyogerwako mu buwanvu mu bitundu **2.VI. Eby’okuddamu ku Ndowooza y’Obusiraamu ku Yesu: Yesu ye “Mwana wa Katonda” era 2.VII. Ebiva mu Nsonga nti Yesu Kristo Katonda mu bujuvu era Muntu mu bujuvu.** Shane Bennett’s short response to this conflict is: “Yee [tukkiriza nti Yesu mwana wa Katonda], naye oboolyawo si mu ngeri gy’olowoozamu. Abakristaayo bakkiriza nti olubuto lwa Yesu lwava mu kyamagero ky’Omwoyo Omutukuvu. Tokkiriza nti Katonda yandiyonoonye ng’ayita mu nkolagana ey’omubiri n’omukazi, nedda?” (Bennett 2013: n.p.) Eky’okuddamu ekiwanvu ennyo kyandibadde okulaga:

- *Endowooza y’Abasiraamu nti Yesu nga “Omwana wa Katonda” kitegeeza nti Allah yeegatta ne Maliyamu nkyamu nnyo ddala.* Tewali Mukristaayo yenna akkiririza oba akkiririza nti Katonda yeegatta ne Maliyamu. Ekyo Baibuli tekiyigiriza. Mu nnyiriri za Baibuli, Gabulyeri yannyonnyola Maliyamu nti, “*Omwoyo Omutukuvu alijja ku ggwe, n’amaanyi g’Oyo Ali Waggulu Ennyo gajja kukusiikirira; era olw’ensonga eyo Omwana omutukuvu aliyitibwa Omwana wa Katonda*” (Lukka **1:35**; laba ne **Mat 1:18-23**). Weetegereze nti ye Gabulyeri (Abasiraamu gwe batwala okuba eyeesigika) eyannyonnyola nti okuyitibwa kwa Yesu “Omwana wa Katonda” kukwatagana n’endowooza ye ey’obwakatonda era esukkulumye ku butonde—nga yennyini kitundu kya nzikiriza y’Obusiraamu. Ennyiriri za Baibuli zifaananako n’ennyiriri za Kuraani ezigamba nti, “*Ne Maliyamu muwala wa Imran, eyakuuma obulongoofu bwe; era ne tussa mu (omubiri gwe) ogw’omwoyo gwaffe*” (**Q. 66:12**; laba ne **Q. 21:91** n’ebiwandiiko 73, 75 n’ekiwandiiko ekigenderako kino we kyogerwako mu bugazi).

“*Obutabani*” kitegeeza obw’enjawulo bwa Yesu, katonda we, n’enkolagana ye ey’oku lusegere ne Kitaffe. Osobola okulaga engeri ennyingi Yesu gy’ali ey’enjawulo era mu bukulu n’aweabwa ekifo eky’obwakatonda ne mu Kur’ani (ne bwe kiba nti Kuraani ekakasa nti Yesu yali muntu yekka), kubanga obutafaananako muntu mulala yenna abaddeko: (1) Yesu yafuna olubuto olw’ekyamagero okuva eri Katonda; (2) Yesu ye “kigambo” kya Allah; (3) Yesu ye “Mwoyo” okuva eri Allah; (4) Yesu ye “Masiya”; (5) Yesu yali mulongoofu, mutukuvu, era nga talina kibi wadde ensobi obulamu bwe bwonna; (6) Yesu yakuumibwa obutafugibwa Setaani; (7) Yesu alina omukisa ogw’enjawulo ogwa Allah mu nsi n’edda; (8) Yesu “Kabonero” eri abantu bonna; (9) Yesu yakola ebyamagero, nga mw’otwalidde n’okutonda obulamu n’okuba n’obuyinza ku kufa; (10) Yesu alina okumanya okusukkulumye ku butonde, nga mw’otwalidde n’okumanya ebyama by’omutima gwaffe; (11) Yesu yayigiriza n’obuyinza obw’obwakatonda, omuli n’okukyusa etteeka lya Allah; (12) Yesu yazuukira mu ggulu gy’ali mulamu leero; era (13) Yesu azzeemu okujja okusalawo n’okufuga (laba waggulu, ekitundu **2.VIII. Kuraani yennyini essa Yesu waggulu okusinga omuntu omulala yenna (nga ne Muhammad mw’omutwalidde) era mu bukulu emuwa ekifo eky’obwakatonda** zino we ziteesebwako mu buwanvu).

- *Greeson awa amagezi okubuuzo ekibuuzo kino:* “Olunaku omulenzi Omusiraamu lw’asooka okugenda

ku ssomero bibuuzo ki ebibiri by'abuuzibwa? Eky'okuddamu kiri nti: 'Erinnya lye lye ani era kitaawo y'ani?' Kati buuza nti, 'Singa Isa ddi lw'agenda okusoma olunaku olusooka, yandizzeemu atya ebibuuzo bino ebibiri?' Mazima ddala yandizzeemu ekibuuzo ekisooka ng'agamba nti, 'Singa Isa yandizzeemu atya ku ssomero olunaku olusooka, yandizzeemu atya ebibuuzo bino ebibiri?' Amannya gange nze Isa.' Naye yandizzeemu atya ekibuuzo eky'okubiri? Kya lwatu, eky'okuddamu kyokka ky'asobola okuwa kwe kuba nti Katonda ye Kitaawe." (Greeson 2007: 143)

- *Obutakkiriza bw'Abasiraamu mu bwakatonda bwa Yesu kwesigamiziddwa ku nsobi ey'omusingi nti Abakristaayo bagezaako okufuula omuntu omu yekka katonda.* Abakristaayo tebakiriza nti omusajja yafuuka Katonda wabula bakkiriza nti Katonda alina obusobozi okufuuka omuntu. Kiyinza okuyamba okujjukiza Omusiraamu nti enjigiriza y'Obusiraamu eraga ensonga lwaki enjigiriza y'Ekikristaayo nti Katonda yafuuka omuntu ntuufu:

(1) Obusiraamu buyigiriza nti bamalayika n'emyoyo basobola okufuuka omuntu (laba **Q.19:17**). Okuva bwe kiri nti ekyo kituufu, era nga Katonda alina amaanyi agataliiko kkomo okusinga bamalayika oba emyoyo, Katonda era ayinza okufuuka omuntu singa ayagala (laba **Q. 39:4**).

(2) Okufuuka omuntu kwa Kristo ne Kuraani yennyini bifaanagana bulungi: "Nga 'logos' [Ekigambo] eky'olubeerera bwe kyatwala omubiri gw'omuntu mu muntu wa Katonda-omuntu, bwe kityo n'ekigambo kya Katonda eky'olubeerera (Kuraani) 'yakka' [laba **Q. 2:97; 17:105** mu kiseera kino; **24:34; 26:192-93**] ku Muhammad mu ngeri y'ekitabo" (Larson 2008: 12n.35).

(3) **Q. 20:9-14; 27:7-9** banyumya emboozi ya Musa n'omuliro, "*Naye bwe yatuuka ku muliro, eddobozi ne liwulirwa nti: 'Ai Musa! . . . Mazima nze Allah'*" (**Q. 20:11, 14**). Ali agamba nti "tekyali muliro gwa bulijjo. Yali nsiko eyaka; akabonero ak'Ekitiibwa kya Allah." (Ali 2006: Q. 20:10n.2541) Daniel Shayesteh agamba nti, "Katonda Omuyinza w'Ebintu Byonna yafuuka omuliro (ekintu) era tekyalabika nga kivoola Kuraani. . . . Ekika ky'ekintu Katonda ky'alonda okubeeramu kikola enjawulo eri Kuraani? Bwe kitaba bwe kityo, olwo lwaki kinenya Abakristaayo olw'okugamba nti Katonda yafuuka omuntu?" (Shayesteh 2004: 140)

4. Abakristaayo basinza bakatonda basatu. Kino kyogerwako mu buwanvu mu kitundu **4.IV. Obusatu.** Shane Bennett ky'addamu mu bumpimpi eri okukaayana kuno kiri nti: "Olowooza Katonda, Yesu ne Maliyamu? Ewala nnyo okuva ku ekyo. Tusinza Katonda omu, abikkuliddwa mu bantu basatu, Kitaffe, Omwana oba Ekigambo, n'Omwoyo. Ka nkubuuze ekibuuzo, 'Eki ekyasooka okubaawo mu mireembe n'emireembe: Katonda oba Ekigambo kye oba Omwoyo gwe?'" (Bennett 2013: n.p.) Eky'okuddamu ekiwanvu ennyo kyandibadde okulaga:

- *Tewali Mukristaayo yenna akkiririza oba eyali akkirizza bakatonda basatu.* Baibuli eyigiriza enfunda n'enfunda era mu ngeri y'emu nti waliwo Katonda omu yekka (**Ma 4:35, 39; 6:4; 32:39; 1 Bassek 8:59-60; Zab 86:10; Is 43:10-13; 44:6; 45:14, 18, 21-22; 46:9; Makko 12:29, 32; Yokaana 17:3; Bar 3:29-30; 1 Kol 8:4; Bef 4:3-6, 1 Tim 2:5; Yak 2:19**).

- *Obusatu (Katonda omu naye Abantu basatu mu bwakatonda) si kukakasa nti waliwo bakatonda basatu oba nti Katonda omu alina ababeezi babiri; wabula, Obusatu bukakasa obumu bwa Katonda —naye obumu obugagga ennyo era obuzibu okusinga endowooza y'Obusiraamu ennyangu ey'obumu bwa Allah. Olw'okuba ye Trinity, Katonda yeeyimirizaawo mu ngeri endowooza y'Obusiraamu ku Allah gy'etali.*

Olw'okuba Katonda ye Busatu, teyeetaaga kutonda kintu kyonna (laba **Ebik 17:24-26**). Kitaffe, Omwana, n'Omwoyo Omutukuvu bonna baali mu nkolagana etuukiridde, ey'okwagala okuva emireembe gyonna. Naye olw'okuba Allah bumu obwangu (si bumu buzibu obw'obusatu), ekyo kitegeeza nti Allah *kitonde ekitamalirira eyesigama ku bitonde*. Mu ngeri endala, singa obusatu bwe buba si bwa mazima, olwo Allah yandibadde yeetaaga okutonda abantu n'ensi okusobola okuwuliziganya oba okulaga okwagala. Katonda omutuufu ow'omu Baibuli teyalina kwetaaga kutonda kintu kyonna kubanga "Abantu b'Obusatu baawuliziganya ne bannaabwe era nga baagalana nga ensi tennatondebwa" (Schaeffer 1982: 289).

- *Abasiraamu oluusi bakola ebigambo nga, "so nga n'omwana wa pulayimale akimanyi nti 1+1+1=3, Abakristaayo, mu Busatu, banditukkirizza nti 1+1+1=1"* (Sundiata 2006: 195). Ennyingo eyo ey'okubala kugeraageranya kwa bulimba n'Obusatu: "Lwaki ekizibu kyabwe eky'amasomero ga pulayimale kiteekwa okugambibwa nga 1+1+1 okusinga 1x1x1? . . . Ekirala, lwaki omuwendo gw'omuwendo ogumu (1) gulina okuba ekigambo mu kubala ekikiikirira Katonda? Singa ekigambo kyonna eky'okubala kisobola okukiikirira endowooza y'Ekikristaayo ku Katonda, kyandibadde tekikoma! Era nga bwe tumanyi, obutakoma x obutakoma x obutakoma = obutakoma, n'obutakoma + obutakoma + obutakoma = obutakoma, nga Katonda x Katonda x Katonda = Katonda, ne Katonda + Katonda + Katonda = Katonda." (Ibid.: 196) Engeraageranya eziwerako ez'obusatu ziweereddwa mu kitundu **4.IV. Obusatu**. Oyinza okukozesa ekimu oba ebisingawo ku bino waakiri okulaga obutuufu bw'endowooza y'Obusatu.

- *Jjukira*: “Ensonga wakati w’Abakristaayo n’Abasiraamu si nnyo emu ku ndagamuntu [ya Katonda] wabula wabula kye tusinga okwetaaga mu bwangu okukuuma, kwe kugamba okusonyiyibwa ye, okufuna Omwoyo we, okumumanya kinnoomu, okufuuka wuwe abaana era okukkakkana ng’asikira obwakabaka bwe. [N’olwekyo,] kiba kirungi okukozesa ensonga eno ng’omukisa ogw’okuwa obujulirwa mu kifo ky’okugiwakanya oba okukakasibwa.” (Gilchrist 2002: 74-78)

5. Kiki ky’oyogera ku Muhammad? Obulamu bwa Muhammad bwayogerwako mu buwanvu mu kitundu **2.IX. Embala ya Muhammad**. Wabula tekyandibadde kya magezi kulumba Muhammad ng’omusiraamu amubuuzza mu bwesimbu kubanga ekyo kyandibadde kinyiiza nnyo era kirabika kyandikompyewo omukisa gwonna ogw’okugenda mu maaso n’okuteesa.

- Omuntu asobola okukakasa nti “Muhammad yali munnabyabufuzi omukulu era omuteresi w’eddiini, yaleeta Abawalabu okuva mu bushirk obw’ekikaafiiri okutuuka ku Katonda omu eya Ibulayimu [era] Muhammad yayogera ku Yesu Masiya (okuzaalibwa kwe nga mbeerera, ebyamagero n’obutaba na kibi) era n’akkiriza nti *Tawreeti, Zabur ne Injil* bye Kigambo kya Katonda era birina okugonderwa” (Travis 2000: 56).
- Era kiyinza okuyamba okukyukira Muhammad bye yeyogerako naddala mu **Q. 46:9** gye yagamba nti, “*Si muleeta njigiriza mpya mu babaka, era simanyi kiki ekigenda okunkolebwako oba naawe. Ngoberera naye ekyo ekibikkulirwa gye ndi olw’okubudaabudibwa; Nze ndi Warner yekka omuggule era omutegeevu.*” Ekyo kiwa omutala okusaba Omusiraamu ebintu byonna by’akola okugezaako okutuuka mu ggulu (kola “empagi ettaano,” okugondera etteeka lya Shariya). Omuntu ayinza okwebuuzza nti, *Amateeka mmeka? Bameka ku bo b’osobola okugondera obutakuyakayuka era bulungi buli kiseera (50%? 90%?)?* Oluvannyuma buuzza nti, *Kale omanyanya otya nti ojja kugenda mu ggulu?* (Ajja kuba alina okuddamu nti tasobola kumanya; ky’asobola okukola kwe kukola ekisoboka, naye Allah y’alina ekigambo ekisembayo.)

Ekyo kiyinza okukuleetera okwebuuzza, *Wandyagadde okumanya Baibuli ky’eyogera ku ngeri y’okusonyiyibwa ekibi era kiki ekikusobozesa okuyingira mu maaso ga Katonda mu ggulu?* Singa Omusiraamu aba muggule, olwo osobola okwawukanya Muhammad bye yayogera mu **Q. 46:9** n’ebyo Yesu bye yayogera mu **Yokaana 14:1-3, 6**. Olwo osobola okunnyonnyola enjiri: nti Katonda mutukuvu ddala era tayinza kubeera mu okubeerawo kw’ekibi, ekitegeeza nti tewali n’omu ku ffe alina ebisaanyizo okuyingira mu ggulu kubanga tuli boonoonyi, era ekizibu si kye tukola kyokka wabula kye tuli munda—waliwo ekikyamu ku mutima gwaffe, ddala, n’ebirungi tuva mu bigendererwa ebitali bimu. Tetusobola kufuna kkubo lyaffe erigenda mu ggulu nga tugondera etteeka lya Katonda oba nga tukola ebikolwa ebirungi kubanga tewali n’omu ku ffe asobola kukyusa mutima gwaffe, tewali n’omu ku ffe agondera mu butuukirivu buli kiseera. Naye Katonda yalaba bwe tuli, n’asalawo okutukolera ebyo bye tutasobola kwekolera. Eno y’ensonga lwaki yafuuka omuntu mu muntu wa Yesu Kristo. Yesu *yekka* teyayoonangako; Yesu *yekka* ye yagondera Katonda mu bujuvu buli kiseera. Ekyo kyamuwa ebisaanyizo “okulinnya mu ngatto zaffe” n’okukola ng’omukiise waffe. Ku musaalaba yasasula omuwendo gw’ekibi kyaffe— ekibonerezo kyonna mu geyeena kye tusaanidde kyateekebwa ku ye olwo, eri abo abeenenya ne bakkiriza Yesu Kristo nga Mukama waabwe era Omulokozi waabwe, ebirungi byonna by’agwanidde ne bibalibwa gye tuli . Bwe kityo, obulokozi tebukwata ku ebyo bye tukolera Katonda wabula bukwa ku ebyo by’atukoledde; tulokoka olw’ekisa kya Katonda kyokka olw’okukkiriza (**Bef 2:8-9**). N’ekyavaamu tuwebwa obulamu obupya. Tulina obukakafu ku bulokozi bwaffe kubanga Yesu yazuukira mu bafu n’alinnya n’adda eri Kitaffe, ekikakasa Yesu ky’ali ne byonna bye yayogera.

IV. Okuziba Enjawukana wakati w’Obusiraamu n’Enjiri: Okumaliriza

Georges Houssney agamba nti, “Omusiraamu okukkiriza kyali mu muntu we owomunda oboolyawo kye kiziyiza ekisinga obunene mu kumutuusaako Enjiri” (Houssney 2010: 83; laba ne Morin 2007: 118-22; Greenlee 2013: 6). Obuwangwa bw’Omusiraamu bulina ekikulu ekivaamu okubunyisa enjiri mu kibiina ky’Abasiraamu. Olw’okuba Obusiraamu kitundu kya buwangwa obw’obulamu bwonna—obw’eddiini, obw’embeera z’abantu, obw’enneeyisa, obw’amaka, n’ebirala—okunoonyereza okungi kuzudde nti enjiri esaasaanyizibwa, amakanisa gasimbibwa, era entambula zisinga kubeerawo bulungi nnyo abakkiriza abava mu nsi y’Abasiraamu mu ngeri enzaaliranwa, okusinga *nga bayita mu mikutu gy’empuliziganya egiriwo* mu Basiraamu (abaali) bennyini (Gray ne Gray 2009a: 19-28; Gray ne Gray 2009b: 63-73; Naja 2013b: 157 [“okusinga, wadde nga si kwokka, ku nnyiriri z’amaka”]; Naja 2013a: 28; Oludaaki 2000: 15-24; Greeson 2007: 38).

N’ekyavaamu, Abakristaayo bangi abakola mu Basiraamu bagenda mu maaso n’okugabana enjiri si na bantu ssekinoomu bokka naye, okutuuka ku kigero ekisoboka, “mu mbeera y’omukutu gw’empuliziganya ogw’obutonde, nga bakyusa mpolampola omukutu okudda eri Kristo, awatali kulwoowa ku mutendera

gw’okukkiriza gwa bammemba ssekinnoomu ab’omukutu” (Gray, et al. 2010: 89; laba ne Greeson 2007: 34-40; Gray ne Gray 2009b: 63-73; Adams, Allen, ne Fish 2009: 78-80; Adams 2013: 23). Abakkiriza Abasiraamu abapya bakubirizibwa “okukuuma embeera yaabwe ey’embeera z’abantu n’eddiini okutuuka ku ddaala eribasobozesa okusigala mu mikutu gyabwe egy’empuliziganya ng’abajulizi abagoberezi ba Yesu Kristo” (Gray, et al. 2010: 94; laba ne Naja 2013b: 156 [“Abagoberezi ba Yesu mu bibiina bino ebibiri ba munda ku mutendera gw’obuwangwa, naye ab’ebweru ku mutendera gw’eby’eddiini n’eddiini... Ebitundu nga 80% ku bayigirizwa bano beeyita Abasiraamu mu ngeri entuufu, kwe kugamba, Abasiraamu abagoberera Isa al-Masih.”]; Tennant 2013: 28 [Tennant atebereza nti mu buwangwa bw’Obusiraamu mulimu Abasiraamu 200,000 oba okusingawo abasinza Yesu, naye “tebali mu kkanisa yonna erabika, entongole, era tebeeyita Bakristaayo, olw’obuwangwa obw’amaanyi ekibiina ekyetoolodde ekisanja” naye nga basisinkana mu bibiina ebitonotono mu maka]; laba ne Travis 2000: 53-59). Okusigala nga “Musiraamu” mu buwangwa ate nga olina obwesigwa obupya eri Yesu Kristo “kirabika nga kiyamba nnyo enkulaakulana y’entambula. Okwogera “n’abeetaba mu kugezesebwa kwalaga nti ensonga enkulu mu bivudde mu kunoonyereza kuno kwe kuba nti okuteeka mu mbeera (contextualization) kwasobozesa abagoberezi ba Yesu okusigaza ebisingawo ku buwangwa bwabwe n’ennono y’embeera z’abantu. Kino nakyo kyabasobozesa okusigala ku mikutu gyabwe egy’empuliziganya ng’abagoberezi ba Yesu abakkiriza, ne kisobozesa ebitundu byabwe eby’enzikiriza okulaba, okukula n’okweyongera okusinzira ku mikutu gyabwe egyaliwo edda.” (Brown, n’abalala 2009: 22-23; laba ne Adams 2013: 24; Chandler 2008: 11-14; Gray, n’abalala 2010: 89-95; Dutch 2000: 15-24)¹⁸⁹

Newankubadde omuwendo omunene ogwa Abakkiriza abava mu nsi y’Abasiraamu basigaza bingi ku biraga eby’obuwangwa eby’okuba “Abasiraamu,” ekitundu ekinene ku buli kikumi boolekagana n’okuyigganyizibwa oluvannyuma lw’okujja eri Kristo, omuli okugaanibwa, enkolagana y’amaka n’ekitundu okutaataaganyizibwa, okusibwa, okukubwa, okutiisibwatiisibwa okuttibwa, n’engeri endala ez’okuyigganyizibwa (laba Naja 2013b: 157; Adams 2013: 23-24; Greeson 2007: 40-41; Gaudeul n.d.: 11; Greenham 2010: 152; Dunning 2013: 287-88; Abdulahugli 2005: 162-63). Eky’ennaku, bangi ku bakkiriza bano abava mu Busiraamu nabo tebafuna kukkirizibwa oba okwanirizibwa Abakristaayo abatali ba Musiraamu olw’enjawulo mu buwangwa bwabwe (Greenlee 2013: 6; Gaudeul n.d.: 11). Eno nsonga egenda ku mutima gw’ekkanisa. Bwe tutegeera nti Kristo “*yagulira Katonda n’omusaayi gwo abasajja okuva mu buli kika n’olulimi n’abantu n’amawanga*” (**Kub 5:9**; laba ne **Kub 7:9**) era mu Kristo “*tewali njawulo wakati w’Oluyonaani n’Omuyudaaya, abakomole n’abatali bakomole, ab’ekinnansi, Abasusi, omuddu era ow’eddembe, naye Kristo ye byonna, era mu byonna*” (**Bak 3:11**; laba ne **Bag 3:28**), obutawambatira bakkiriza bannaffe ab’enjawulo mu buwangwa ku ffe kikontana n’enjiri yennyini (laba **Bag 2:11-21**). Okusobola okuziba enjawukana wakati w’Obusiraamu n’enjiri mu mazima era mu ngeri ennungi, ffe abalangirira enjiri tulina okugiwangaala, naddala nga tulaga ekigambo kya Kristo yennyini, “*Mu kino abantu bonna balitegeerera nti muli bayigirizwa bange, bwe munaabangana okwagalana*”. (**Yokaana 13:35**).

¹⁸⁹ Emitendera egy’enjawulo egy’okuteeka mu mbeera n’ebika bya “Ebitundu ebiteekeddwa ku Kristo” byasooka kumanyibwa nga “C1 to C6 Spectrum” nga Yokaana Travis mu 1998 (Travis 1998: 407-08). Abasiraamu abazze eri Kristo naye nga basisinkana mu bibiina ebitonotono eby’awaka, basigala nga mu buwangwa “Abasiraamu,” era beeyita “Abasiraamu abagoberera Isa Masiya” bamanyiddwa ng’abakkiriza ba C5 (Ibid.: 408). Entambula z’abakkiriza C5 zimanyiddwa nga “entambula z’omunda.” Abakkiriza ba C5 n’ebibiina by’abantu ab’omunda bireese okukubaganya ebirowoozo n’okukubaganya ebirowoozo kungi (laba Travis ne Travis 2005: 397-414; Qureshi 2016: 287-88 [Qureshi, eyali Omusiraamu, akkiriza nti Abasiraamu abajja okukkiriza mu Kristo balina okubuulira ab’omu maka gaabwe, tebalina kye bakweka, era balangirire bulungi obwakatonda bwa Kristo]). Waakiri emirundi ena okuva mu 2000, ebitabo byonna ebya *International Journal of Frontier Missions* bibadde biweebwayo eri abakkiriza ba C5 n’ebibiina by’abantu ab’omunda (laba Massey, ed. 2000; Winter, ed. 2007a; Winter, ed. 2007b; Gill, ed. 2015).

OKUFUNDIKIRA A—ENKOZESA Y'EBIRI MU SURAHSWeetegerereze: Emmeeza eno eggiddwa ku http://tanzil.net/wiki/Revelation_Order.Ennyiriri n'enkyusa z'Olungereza eza surahs okuva ewa Ali, Yusuf. 2006. Amakulu ga Kuraani ey'ekitiibwa. Ku mutimbagano: <http://www.unitedamericanmuslim.org/pdf/Kuraani-y'Olungereza-n'ebinyonyola%28yusuf-ali%29.pdf>.

Namba ya Surah	Erinnya Iya Surah	Ensengeka y'ebiseera eyafunibwa Muhammad	Ekika	Ebyetegerzebwa
96	Al-Alaq (Okwetukuta kw'omusaayi)	1	Makka	
68	Al-Qalam (Ekkalaamu)	2	Makka	Okujjako 17-33 ne 48-50, okuva e Madiina
73	Al-Muzzammil (Oyo Ezibikira)	3	Makka	Okujjako 10, 11 ne 20, okuva e Madiina
74	Al-Muddaththir (Oyo Eyazingibwa)	4	Makka	
1	Al-Fatiha (Essuula Eggulawo)	5	Makka	
111	Al-Lahab (Ennimi z'Omuliwo)	6	Makka	
81	At-Takwir (Okuzinga)	7	Makka	
87	Al-A'la (Oyo Asinga Waggulu)	8	Makka	
92	Al-Layl (Ekiro)	9	Makka	
89	Al-Fajr (Enkya)	10	Makka	
93	Ad-Dhuha (Ekitangaala eky'Ekitiibwa eky'Oku makya)	11	Makka	
94	Al-Sharh (Okugaziwa kw'Ebbeere)	12	Makka	
103	Al-Asr (Ekiseera Okuyita mu Mirembe)	13	Makka	
100	Al-Adiyat (Abo Abadduka)	14	Makka	
108	Al-Kawthar (Obungi)	15	Makka	
102	At-Takathur (Okutuuma)	16	Makka	
107	Al-Ma'un (Obuyambi bw'Omuliraanwa)	17	Makka	1-3 yokka okuva e Makka; abasigadde bava e Madiina
109	Al-Kafirun (Abo Abagaana Okukkiriza)	18	Makka	
105	Al-Fil (Enjovu)	19	Makka	
113	Al-Falaq (Omusana)	20	Makka	
114	Al-Nas (Omuntu)	21	Makka	
112	Al-Ikhlās (Obulongoofu bw'okukkiriza)	22	Makka	
53	An-Najm (Emmunyeenye)	23	Makka	Okujjako 32, okuva e Madiina
80	Abasa (Yakuba ennyindo)	24	Makka	
97	Al-Qadr (Ekiro ky'Amaanyi oba Ekitiibwa)	25	Makka	
91	Al-Shams (Enjuba)	26	Makka	
85	Al-Buruj (Ekibinja ky'Emmunyeenye)	27	Makka	
95	Al-Tin (Omutiini)	28	Makka	
106	Quraysh (Ekika kya Quraysh)	29	Makka	
101	Al-Qari'a (Ekizibu Ekinene)	30	Makka	
75	Al-Qiyamah (Okuzuukira) 31 Makka	31	Makka	
104	Al-Humazah (Omuvuyo)	32	Makka	
77	Al-Mursalat (Abasindikibwa)	33	Makka	Okujjako 48, okuva e Madiina
50	Qaf	34	Makka	Okujjako 38, okuva e Madiina
90	Al-Balad (Ekibuga)	35	Makka	
86	Al-Tariq (Emmunyeenye y'Ekiro)	36	Makka	
54	Al-Qamar (Omwezi)	37	Makka	Except 44-46, from Medina
38	Sad	38	Makka	
7	Al-A'raf (Ebigulumivu)	39	Makka	Okujjako 163-170, okuva e Madiina
72	Al-Jinn (Emyoyo)	40	Makka	
36	Ya Sin	41	Makka	Okujjako 45, okuva e Madina
25	Al-Furqan (Omusingi)	42	Makka	Okujjako 68-70, okuva e Madina

35	Fatir (Omutandisi oba Omutonzi)	43	Makka	
19	Maryam (Mariyamu)	44	Makka	Okujjako 58 ne 71, okuva e Madiina
20	Ta Ha	45	Makka	Okujjako 130 ne 131, okuva e Madiina
56	Al-Waqi'ah (Ekyewalika)	46	Makka	Okujjako 81 ne 82, okuva e Madiina
26	Al-Shu'ara (Abatontomi)	47	Makka	Okujjako 197 ne 224-227, okuva e Madiina
27	27 Al-Naml (Enseenene)	48	Makka	
28	Al-Qasas (Ebyawandiikibwa)	49	Makka	Okujjako 52-55 okuva e Madiina ne 85 okuva mu Juhfa mu kiseera kya Hijra
17	Al-Isra' (Olugendo lw'ekiro)	50	Makka	Okujjako 26, 32, 33, 57, 73-80, okuva e Madiina
10	Yunus (Yona)	51	Makka	Okujjako 40, 94, 95, 96, okuva e Madiina
11	Hud (Nabbi Hud)	52	Makka	Okujjako 12, 17, 114, okuva e Madiina
12	Yusufu (Yusufu)	53	Makka	Okujjako 1, 2, 3, 7, okuva e Madina
15	Al-Hijr (Ekitundu eky'amayinja)	54	Makka	Okujjako 87, okuva e Madina
6	Al-An'am (Ente)	55	Makka	Okujjako 20, 23, 91, 93, 114, 151, 152, 153, okuva e Madiina
37	As-Saffat (Abo abaali mu madaala)	56	Makka	
31	Luqman	57	Makka	Okujjako 27-29, okuva e Madiina
34	Saba (Seba)	58	Makka	
39	Al-Zumar (Ebibinja by'abantu)	59	Makka	
40	Ghafir (Omusonyiwa)	60	Makka	Okujjako 56, 57, okuva e Madiina
41	Fussilat (Ekinnyonnyoddwa)	61	Makka	
42	Al-Shura (Okwebuza)	62	Makka	Okujjako 23, 24, 25, 27, okuva e Madiina
43	Al-Zukhruf (Eby'okwewunda ebya Zaabu)	63	Makka	Okujjako 54, okuva e Madiina
44	Al-Dukhan (Omukka)	64	Makka	
45	Al-Jathiya (Okufukamira wansi)	65	Makka	Okujjako 14, okuva e Madina
46	Al-Ahqaf (Ebitundu by'omusenyu ebizingulula)	66	Makka	Okujjako 10, 15, 35, okuva e Madiina
51	Adh-Dhariyat (Empewo ezisaasaana)	67	Makka	
88	Al-Ghashiyah (Ekibaddewo Ekisukkiridde)	68	Makka	
18	Al-Kahf (Empuku)	69	Makka	Okujjako 28, 83-101, okuva e Madiina
16	Al-Nahl (Enjuki)	70	Makka	Okujjako aya essatu ezisembayo okuva mu Madiina
71	Nuu (Nuwa)	71	Makka	
14	Ibrahim (Ibrahim)	72	Makka	Okujjako 28, 29, okuva e Madina
21	Al-Anbiya (Bannabbi)	73	Makka	
23	Al-Mu'minin (Abakkiriza)	74	Makka	
32	Al-Sajdah (Okuvunnama)	75	Makka	Okujjako 16-20, okuva e Madiina
52	At-Tur (Olusozi)	76	Makka	
67	Al-Mulk (Obufuzi)	77	Makka	
69	Al-Haqqah (Ekituufu Ekikakafu)	78	Makka	
70	70 Al-Ma'arij (Amakubo g'okulinnya)	79	Makka	
78	Al-Naba (Amawulire Amanene)	80	Makka	
79	Al-Nazi'at (Abo Abakutula)	81	Makka	
82	Al-Infitar (Okukutula)	82	Makka	
84	Al-Inshiqaq (Okusasika)	83	Makka	
30	Ar-Rum (Abaruumi)	84	Makka	Okujjako 17, okuva e Madina
29	Al-Ankabut (Ekiwujjo)	85	Makka	Okujjako 1-11, okuva e Madina
83	Al-Mutaffifin (Okukolagana n'O)	86	Makka	

	bufere)			
2	Al-Baqara (Ente Ente)	87	Madiina	Okujjako 281 okuva e Mina mu kiseera kya Hijja Esembayo
8	Al-Anfal (Omunyago gw'olutalo)	88	Madiina	Okujjako 30-36 okuva e Makka
3	Al-Imran (Ekika kya Imran)	89	Madiina	
33	33 Al-Ahzab (Aba Confederate)	90	Madiina	
60	Al-Mumtahinah (Eyo Ekebera) 91 Madina	91	Madiina	
4	Al-Nisa (Abakazi)	92	Madiina	
99	Al-Zalzalah (Musisi)	93	Madiina	
57	Al-Hadid (Ekyuma)	94	Madiina	
47	Muhammad	95	Madiina	Okujjako 13, ezassibwa mu kiseera kya Hijrah ya Nabbi
13	Al-Ra'd (Okubwatuka kw'okubwatuka)	96	Madiina	
55	Al-Rahman (Ow'ekisa ennyo)	97	Madiina	
76	Al-Insan (Omusajja) 98 Madina	98	Madiina	
65	At-Talaq (Okwawukana)	99	Madiina	
98	Al-Bayyinah (Obujulizi obw'olwatu)	100	Madiina	
59	Al-Hashr (Okukuhijanya)	101	Madiina	
24	Al-Nur (Ekitangaala)	102	Madiina	
22	Al-Hajj (Okulamaga)	103	Madiina	Okujjako 52-55, eyabikkulwa wakati wa Makka ne Madiina
63	Al-Munafiqun (Abannanfuusi)	104	Madiina	
58	Al-Mujadilah (Omukazi eyeegayirira)	105	Madiina	
49	Al-Hujurat (Ebisenge)	106	Madiina	
66	At-Tahrim (Okuwera)	107	Madiina	
64	At-Taghabun (Okufiirwa n'amagoba ga buli omu)	108	Madiina	
61	Al-Saff (Ekibiina ky'Olutalo)	109	Madiina	
62	Al-Jumu'ah (Lwakutaano)	110	Madiina	
48	Al-Fath (Obuwanguzi)	111	Madiina	Yabikkulwa nga akomawo okuva e Hodaybiyya
5	Al-Ma'ida (Eky'okulya)	112	Madiina	Okujjako 3, eyabikkulwa ku Arafat ku Hijja esembayo
9	Al-Tawbah (Okwenenya)	113	Madiina	Okujjako aya bbiri ezisembayo okuva e Makka
110	Al-Nasr (Obuyambi)	114	Madiina	Yabikkulwa e Mina ku Hijja esembayo, naye nga yatwalibwa nga suura ya Madiina

OKUFUNDIKIRA B—EKY’OKULABIRAKO KY’EBYO MUHAMMAD N’OBUSIRAAMU BYE BEETAAGA NE BYE BAGAANA ABASIRAAMU OKUKOLA N’OKUKKIRIZA

OKUKUNKUMULA & N’OKWEYAMBA

- “Omutume wo akuyigiriza ku buli kintu, ne ku musulo. Yaddamu nti: Weewaawo, yatugaana okwolekera Qibla mu kiseera ky’okufulumya oba okufuka, oba okutukuza n’omukono ogwa ddyo oba n’amayinja agatakka wansi wa ssatu, oba n’obusa oba eggumba.” (Muslim: 262a)
- “Temutunula mu Qiblah wadde okukyukira emigongo gyammwe nga mufulumya omusulo oba nga mufulumya omusulo, wabula mutunule ebuvanjuba oba mu maserengeta.” (an-Nasa’i: omuzingo 1, ekitabo 1, nnamba 21; laba ne Ibn Majah: omuzingo 1, ekitabo 1, nnamba 320)
- “Omubaka wa Allah yandaba nga nfuka nga nnyimiridde, n’agamba nti: ‘Ayi ‘Umar, tofuka nga nnyimiridde.’ Kale sifukangako nga nnyimiridde oluvannyuma lw’ekyo.” (Ibn Majah: omuzingo 1, ekitabo 1, nnamba 308)

EBITUNDU EBIKOLA OMUBIRI

- “Omu ku mmwe alye n’omukono gwe ogwa ddyo n’anywa n’omukono gwe ogwa ddyo, n’akwata n’omukono gwe ogwa ddyo n’awaayo n’omukono gwe ogwa ddyo, kubanga Setaani alya n’omukono gwe ogwa kkono, n’anywa n’omukono gwe ogwa kkono, n’awa n’omukono gwe ogwa kkono n’akwata n’omukono gwe ogwa kkono.” (Ibn Majah: vol. 4, ekitabo 29, nnamba 3266; laba ne Muslim: 2020a; at-Tirmidhi: 1800; Abi Dawud: 3776)
- “Okukuba mu ngalo abakazi kitegeeza nti omuntu alina okukuba omukono gwe ogwa kkono n’engalo ebbiri ez’omukono gwe ogwa ddyo.” (Abi Dawud: 942)
- “Abantu baalagirwa okuteeka omukono ogwa ddyo ku mukono ogwa kkono mu kusaba. Abu Hazim yagamba nti, ‘Nnali mmanyi nti ekiragiro kyava eri Nabbi.’” (al-Bukhari: 740)
- “Ibn Abbas yaloopa Omubaka wa Allah (okusaasira kwa Allah n’emirembe bibeere ku ye) nti: ‘omuntu yenna ku mmwe bw’alya emmere tasaanidde kusiimuula mukono gwe okutuusa ng’alikomba yekka oba ng’agiwadde omuntu omulala okugikomba.’” (Ekika ky’alina okukikomba). Muslim: 2031a, b, 2033b; laba ne al-Bukhari: 5456; Abi Dawud 3847; Ibn Majah: omuzingo 4, ekitabo 29, nnamba 3269)
- “Omubaka wa Allah (okusaasira kwa Allah n’emirembe bibeere ku ye) yatugaana okussa omukka mu venel [ekibya mw’onywa], okukwata ku busajja n’omukono ogwa ddyo n’okusiimuula oluvannyuma lw’okuwummuza n’omukono ogwa ddyo.” (Muslim: 267c; laba ne 267a; al-Bukhari: 5630; an-Nasa’i: vol. 1, ekitabo 1, no. 47)
- “Abdullah bin Mghaffal Al-Muzani eyali omu ku abo abaalaba (ekibaddewo) omuti, yagamba nti, ‘Nabbi yagaana okusuula amayinja amatono (n’engalo bbiri)’” (al-Bukhari: vol. 6, ekitabo 60, nnamba 365)
- “Jalbir b. Abdullah yaloopa Omubaka wa Allah nti: ‘Tewali n’omu ku mmwe alina kugalamira ku mugongo n’ateeka ekigere kye ekimu ku kirala.’” (Muslim 2099e; laba ne Abi Dawud 4865)
- “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Abayudaaya n’Abakristaayo tebasiiga langi (enviiri zaabwe enzirugavu), kale mujja kukola ekikontana n’ekyo kye bakola (ektgz. langi enviiri enzirugavu n’ebirevu byammwe)’” (al-Bukhari: 3462)
- “[Omubaka wa Allah] yatuteekawo obudde okusala enviiri, okusala enjala, okusenyanya enviiri z’omu kifuba n’okunoga enviiri z’omu kifuba - tuleme kuzireka okumala ennaku ezisukka amakumi ana.” (at-Tirmidhi: omuzingo 5, ekitabo 41, nnamba 2759)

ENTAMBUZA Y’OBULAMU

- “Nabbi yagamba nti ‘Enseenene y’ennyumba bw’egwa mu kyokunywa ky’omuntu yenna ku mmwe, aginnyika (mu kyokunywa) n’agiggyamu, kubanga ekiwaawaatiro kyayo ekimu kirina obulwadde ate ekirala kirina eddagala eriwonya obulwadde.’” (al-Bukhari: 3320; laba ne al-Asqalani n.d.: 14)
- “(Nabbi yagamba), ‘Okuwonya kuli mu bintu bisatu: Okunywa omubisi gw’enjuki, okusiiga ebikopo, n’okussaako akabonero n’omuliro (okukwokya). Naye mbagaana abagoberezi bange okukozesa (okuyokya) okussaako akabonero n’omuliro.’” (al-Bukhari: 5680; laba ne 5681, 5683)
- “Omuntu bw’awulira okusesema n’agamba nti, ‘Etendereza Allah, Mukama w’Ensi,’ mu buli mbeera, tajja kulumwa mannyo wadde okulumwa amatu.” (al-Bukhari, *Al-Adab*: ekitabo 40, nnamba 926)
- “Embeera y’obudde mu Madiina teyasaanira bantu abamu, n’olwekyo Nabbi yabalagira okugoberera omusumba we, i.e. enjamira ze, n’okunywa amata n’omusulo gwazo (ng’eddagala).” (al-Bukhari: 5686; laba ne 4192)
- “Abu Huraira yagamba nti: Nawulira Omubaka wa Allah ng’agamba nti, ‘Mu kumini omuddugavu mulimu okuwona endwadde zonna okuggyako okufa.’” (al-Bukhari: 5688; laba ne 5687)
- “Yanyumizibwa Um Oais bint Mihsan nti: Nawulira Nabbi ng’agamba nti, ‘Mujjanjabe n’obubaane bw’Abayindi, kubanga bulina okuwonya endwadde musanvu; kibeera kya kuwunyiriza oyo alina obuzibu mu mumiro, n’okuteekebwa mu ludda olumu olw’akamwa k’omuntu alina obulwadde bw’ekibumba.’” (al-Bukhari: 5692, 5693)
- “Anas yayogerwako: . . . Nabbi yagamba nti, ‘Eddagalala erisinga obulungi lye muyinza okwejjanjaba lye kikopo n’obubaane bw’ennyanja.’ N’agattako nti, ‘Temulina kutulugunya baana bammwe nga mujjanjaba obulwadde bwa tonsillitis nga munyiga engalo oba ennyindo n’olugalo, wabula mukozese obubaane.’” (al-Bukhari: 5696)
- “Ka’b bin Ujrah yagamba nti: Nabbi yajja gyendi mu kiseera kya Al-Hudaibiya, nga nkoleeza omuliro wansi w’ekiyungu ky’okufumba era enkwale zaali zigwa wansi ku mutwe gwange. Yagamba nti, ‘Enkwale zo zikuluma?’ Nagamba nti, ‘Yee.’ N’agamba nti, ‘Muse omutwe gwo osiibe ennaku ssatu oba okuliisa abaavu mukaaga oba okusala

endiga nga ssaddaaka.” (al-Bukhari: 5703)

OKULYA N’OKUNYWA

- “Nabbi [SAW] yagamba nti: ‘Zzabbibu n’ensukusa enkalu Khamr [enkanankana n’ekitamiiza].’” (an-Nasa’i: 5546).
- “Omubaka wa Allah yagaana omuntu okulya nga yeevuunise.” (Ibn Majah: vol. 4, ekitabo 29, no. 3370)
- “Omubaka wa Allah yagaana omuntu okulya ng’agalamidde mu maaso.” (Ibn Majah: vol. 4, ekitabo 29, nnamba 3370)
- “Nti Omubaka wa Allah yagamba nti: ‘Oyo yenna anywa omwenge, kale omukube. Bw’akomawo ku kyo, olwo ku mulundi ogw’okuna mutte.’” (at-Tirmidhi: 1444)
- “Adi bin Hatim yagamba nti: Nabuuzza Nabbi (ku mbwa eziyigga) n’addamu nti, ‘Bw’osumulula (n’erinnya lya Allah) embwa yo eyafugibwa oluvannyuma lw’okugiyigga, oyinza okugirya, naye singa... embwa elya ku (omuzannyo ogwo) olwo togulya kubanga embwa yeeyigga.’ Nayongerera okugamba nti, ‘Oluusi nsindika embwa yange okuyigga ne nfuna embwa endala nayo.’ Yagamba nti, ‘Tolya omuzannyo kubanga oyogedde erinnya lya Allah ku kusindika embwa yo yokka so si munne.’” (al-Bukhari: 175)

ABAKAZI

- “Nabbi yagamba nti, ‘Oluvannyuma lwange silekawo kugezesebwa kwonna kwa maanyi eri abasajja okusinga abakazi.’” (al-Bukhari: 5096)
- “Olumu Omubaka wa Allah yafuluma n’agenda e Musalla (okusaala) ey’esswala ya ‘Id-al-Adha oba Al-Fitr. Awo n’ayita ku bakazi n’agamba nti, ‘Abange abakazi! Muwe sadaaka, nga bwe ndabye nti abasinga obungi ku batuuze mu muliro gwa Jahannam mwali mmwe (abakyala).’ Ne babuuzza nti, ‘Lwaki bwe kiri, Ayi Omubaka wa Allah?’ Yaddamu nti, ‘Mukolimira nnyo era temusiima mmwe abaami. Silabye muntu yenna abula mu magezi n’eddiini okusinga ggwe. Omusajja ow’amagezi omwegendereza ayinza okubuzibwabuzibwa abamu ku mmwe.’ Abakazi ne babuuzza nti, ‘Ayi Omubaka wa Allah! Kiki ekibula mu magezi gaffe n’eddiini?’ Yagamba nti, ‘Obujulizi bw’abakazi babiri tebwenkana n’obujulizi bw’omusajja omu?’ Baamuddamu nga bakkiriza. Yagamba nti, ‘Kino kye kibulamu mu magezi ge. Si kituufu nti omukazi tasobola kusaba wadde okusiiba ng’agenda mu nsonga?’ Abakazi ne baddamu nga bakkiriza. Yagamba nti, ‘Kino kye kibulamu mu ddiini ye.’” (al-Bukhari: 304; laba ne 1462, 5196)
- “Aisha yanyumya nti: Ebintu ebisazaamu essaala byayogerwako mu maaso gange (era ebyo byali): embwa, endogoyi n’omukazi. Nagamba nti, ‘Mutugeraageranya (abakazi) ku ndogoyi n’embwa.’” (al-Bukhari: 511; laba ne 514; Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 5, no. 949, 950, 951)
- “Abdullah bin Umar yagamba nti: Nawulira Nabbi ng’agamba nti, ‘Obubonero obubi buli mu bintu bisatu: Embalaasi, omukazi n’ennyumba.’” (al-Bukhari: 110; laba ne 2858, 2859, 2859, 5093, 5094; Abi Dawud: 3921)
- ““Allah akolimira abakyala abo abakola ttatu n’abo abefunira ttatu, n’abakazi abo abaggyamu enviiri mu maaso n’abo abakola ebifo eby’obutonde wakati w’amannyo gaabwe okusobola okwongerera okulabika obulungi nga muno mwe bakyusa ebitonde bya Allah.” (al-Bukhari: omuzingo 6, ekitabo 60, nnamba 408; laba ne 5937, 5942, 5947; at-Tirmidhi: omuzingo 5, ekitabo 41, nnamba 2782)
- “Yanyumiza Abdullah (bin Mas’ud): Omubaka wa Allah yakolimira omukyala akozesa enviiri ez’obulimba.” (al-Bukhari: omuzingo 6, ekitabo 60, nnamba 409)
- “Omubaka wa Allah yakolimira omukyala ng’oyo nti awanvuya enviiri (ez’ezo oba ez’omuntu omulala) mu ngeri ey’ekikugu oba okuwanvuya enviiri ze.” (al-Bukhari: 5936; laba ne 5933, 5935, 5937, 5940, 5941, 5942, 5947)
- “Yanyumya Ibn Abbas: nti yawulira Nabbi ng’agamba nti, ‘Tekikirizibwa musajja kubeera yekka n’omukazi, era tewali mukazi yenna alina kutambula okuggyako ne Muhram (i.e. bba oba omuntu gw’atasobola kuwasa mu yenna case for ever; e.g. kitaawe, muganda we, n’ebirala).’” (al-Bukhari: 3006; laba ne Muslim: 134c)
- “Abu Huraira (Allah amusiimye) yategeza nti Omubaka wa Allah yagamba nti: Omukazi bw’amala ekiro nga tali ku kitanda kya bba, bamalayika bamukolimira okutuusa ku makya.” (Muslim: 1436a)
- “Nabbi yagamba nti, ‘Omukazi afumbirwa olw’ebintu bina, i.e., obugagga bwe, embeera ye ey’amaka, obulungi bwe n’eddiini ye. Kale musaana okuwasa omukazi ow’eddiini (bwe kitaba ekyo) mujja kuba bafiirwa.’” (al-Bukhari: 5090)
- “Nabbi yagamba nti, ‘Tewali n’omu ku mmwe alina kukuba mukazi we nga bw’akuba omuddu n’oluvannyuma n’amwegatta naye mu kitundu ekisembayo eky’olunaku.’” (al-Bukhari: 5204)
- “Abu Bakra yayogerwako nti: Mu lutalo lwa Al-Jamal, Allah yanganyula n’Ekigambo (nawulira okuva ewa Nabbi). Nabbi bwe yawulira amawulire nti abantu b’e Buperusi baafudde muwala wa Khosrau Nnabagereka (omufuzi) waabwe, n’agamba nti, ‘Terijja kusikira ggwanga ng’eryo erifuula omukazi omufuzi waabwe.’” (al-Bukhari: 7099)

EBISOLO

- “Nabbi yagamba nti: Omuntu yenna bw’atta ensowera n’ekikonde ekisooka, omuwendo gw’ebikolwa ebirungi bwe bityo gujja kumuwandiiikibwa, bw’anaagutta n’okukubwa okw’okubiri, omuwendo gw’ebikolwa ebirungi bwe bityo gujja kumuwandiiikibwa ekitono okusinga eky’olubereberye; era bw’anaakitta n’ekikonde eky’okusatu, omuwendo gw’ebikolwa ebirungi bwe bityo gulimuwandiiikibwako, nga bitono okusinga eby’olubereberye.” (Abi Dawud: 5263; laba n’Muslim: 2240a; al-Nawawi, *Riyad*: ekitabo 19, nnamba 57)
- “Nabbi yayita Salamander, omukozi w’emivuyo. Siwulirangako ng’alagira nti kittibwe. Sa’d bin Waqqas agamba

nti Nabbi yalagira nti kittibwe.” (al-Bukhari: 3306)

- “Ibn Umar yali atta emisota kyokka Abu Lubaba bwe yamutegeeza nti Nabbi yagaana okutta emisota egyabeera mu mayumba, n’aleka okugitta” (al-Bukhari: 3312, 3313) .
- “Kyayogerwa okuva ewa Jabir ne Anas bin Malik nti buli Omubaka wa Allah lwe yeegayirira enzige, yagamba nti: ‘Ayi Allah, zisaanyaawo ennene zazo era otte entono zazo, oyoonye amagi gazo era ozisimbule. Ggyako emimwa gyabwe okuva ku byebzeeawo n’eby’okulya byaffe, kubanga Ggwe Awulira esswala.’ Omusajja n’agamba nti: ‘Ayi Omubaka wa Allah, osabira emu ku ggye lya Allah, balyoke basimbulwe?’ . Yagamba nti: ‘Enzige zaasesema ebyennyanja mu nnyanja.’” (Ibn Majah: vol. 4, ekitabo 28, no. 3221)
- “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Embwa bw’enywa mu kibya ky’omuntu yenna ku mmwe kyetaagisa okuginaaba emirundi musanvu.’” (al-Bukhari: 172)
- “Omubaka wa Allah yagamba: ‘Omusajja bw’akola Salat, era nga tewali kintu mu maaso ge ng’ekikondo ky’amatandiiko, oba essanduuko y’engamiya, olwo Salat ye esalibwako (okuyita) embwa enjeru, omukazi, . n’endogoyi.’ Kyagambibwa Abu Dharr nti: ‘Buzibu ki eri embwa enjeru okusinga emmyufu oba enjeru?’ Yagamba nti: ‘Ayi muganda wange! Nabuza Omubaka wa Allah nga bwe mwansaba. Yagamba nti: ‘Embwa enjeru ye Shaifan (Setaani).’” (at-Tirmidhi: 338; laba ne Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 5, no. 952; Abi Dawud: 702; an-Nasa’i: 750)
- “Omubaka wa Allah yalagira embwa zittibwe.” (al-Bukhari: 3323)
- “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Omuntu bw’alunda embwa, afiirwa Qirat emu (ey’empeera) ey’emirimu gye emirungi buli lunaku, okuggyako ng’agikuuma olw’ekigendererwa ky’okulima oba okukuuma ebisolo.’” (al-Bukhari: 3324; laba ne 3325)

ENSONGA EZIKWATA KU BAFU

- “Singa omu ku bantu b’omu maka ge yafa, Hudhaifah yagamba nti: ‘Totegeeza muntu yenna ku nsonga eyo, kubanga ntya nti ekyo kyandibadde kirangiriro kya kufa mu lujjudde. Nawulira Omubaka wa Allah n’amatu gange gano abiri ng’agaana okulangirira okufa mu lujjudde.’” (Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 6, no. 1476)
- “Omubaka wa Allah yagamba nti: ‘Okubonyaabonyezebwa kw’entaana okusinga kuva ku musulo.’” (Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 1, no. 348)
- “Omufu abonerezebwa mu ntaana olwabantu okukaabirayo.” (Obusiraamu: 927b; laba ne al-Asqalani n.d.: 589)
- “Omwoyo gw’omukkiriza gusigala nga guyimiriziddwa okusinzira ku bbanja lye okutuusa lwe gusasulwa oba okusasulwa ku lulwe.” (al-Asqalani n.d.: 541; laba ne Ibn Majah: omuzingo 3, ekitabo 15, nnamba 2413)
- ““Omusajja yagamba Nabbi (p.b.u.h) nti, ‘Maama yafa mangu era nalowooza nti singa yali mulamu yandiwaddeyo sadaaka. Kale, singa mpaayo sadaaka kati ku lulwe, anaafuna empeera?’ Nabbi n’addamu mu bukakafu.’” (al-Bukhari: 1388)
- ““Waliwo abasatu Allah be tajja kwogera nabo ku lunaku lw’enkomerero wadde okubatunuulira wadde okubatukuza (i.e., ku bibi byabwe), era bajja kubonyaabonyezebwa nnyo.’ Bwe yaddiḡḡana kino (ekigambo) emirundi esatu, Abu Dharr (Allah amusiimye) yagamba nti: ‘Bazikirizibwa era bazikiridde! (Naye) baani, ggwe Omubaka wa Allah?’ Yagamba nti, ‘Oyo ekyambalo kye ekya wansi kigoberera, eyeewaana olw’ekisa ekiragiddwa munne; n’oyo atumbula okutunda bizinensi ye ng’akola ebirayiro eby’obulimba.’” (an-Nawawi, Riyad: ekitabo 4, no. 16)

SAYANSI

- “Nnali ntudde emabega w’Omubaka wa Allah eyali yebagadde endogoyi ng’enjuba egwa. Yabuuzizza nti: Omanyi kino we kituukira? Namuddamu nti: Allah n’omutume we be basinga okumanya. N’agamba nti: Kigwa mu nsulo y’amazzi agabuguma (Hamiyah).” (Abi Dawud: 4002; laba ne Q. 18:83-86)
- “Omukkiriza alya mu kyenda kimu, so ng’ate atali mukkiriza alya mu byenda musanvu.” (Muslim: 2061a; laba ne 2062a; Ibn Majah: vol. 4, ekitabo 29, nnamba 3256, 3257, 3258)
- Omubaka wa Allah yagamba nti: ‘Bwe gubuguma ennyo, lindako okutuusa lwe gunnyogoga nga tonnasaala, kubanga ebbugumu ery’amaanyi mpewo eva mu Jahannam.’” (an-Nasa’i: vol. 1, ekitabo 6, no .501; laba ne nnamba 502)
- ““Omusajja bwe yeegatta ne mukazi we ng’ayita mu bukya naye ng’ali ku mugongo omwana ajja kuba n’amaaso ag’endali, kale olunyiriri ne lukka: ‘Abakazi bammwe be balimi bammwe; kale mugende mu kulima kwo nga bwe muyinza okwagala’ (ii. 223).” (Muslim: 1435a)
- “Yanyumya Anas: Amawulire g’okutuuka kwa Nabbi e Madiina bwe gaatuuka ewa Abdullah bin Salam, yagenda gy’ali okumubuza ku bintu ebimu. . . . ‘Lwaki omwana asikiriza okufaanagana ne kitaawe oba nnyina?’ . . . Nabbi n’addamu nti, ‘Gabulyeri yaakategeeza ekyo. . . . Ate ku ky’omwana, singa okufulumya kw’omusajja kugenda mu maaso n’okufulumya kw’omukazi, omwana asikiriza okufaanagana n’omusajja, ate okufulumya kw’omukazi bwe kugenda mu maaso n’okw’omusajja, olwo omwana n’asikiriza okufaanagana n’omukazi.’” (al-Bukhari: 3938)
- “Ibn ‘Umar yategeeza Omubaka wa Allah nti: ‘Mutte emisota, mutte egyo egy’emiguwa ebiri n’egyo egy’emikira emitono, kubanga gisaanyaawo okulaba era ne givaamu embuto.’” (Abi Dawud: 5252; laba ne 5253; Muslim: 2233a, b, c, h; Ibn Majah: omuzingo 4, ekitabo 31, nnamba 3535)
- “Nabbi yagamba nti, ‘Omusajja guva mu bbugumu ly’omuliro (Gyeena), kale gunyogoze n’amazzi.’” (al-Bukhari: 3263; laba ne 3261, 3262, 3264)
- “Omubaka wa Allah, ow’amazima era ow’amazima yalunḡḡamizibwa yagamba nti, ‘(Ensonga y’okutondebwa kw’) omuntu ateekebwa wamu mu lubuto lwa maama mu nnaku amakumi ana, olwo n’afuuka ekikuta ky’omusaayi omunene

okumala ekiseera ekifaananako bwe kityo , n’oluvannyuma ekitundu ky’ennyama okumala ekiseera ekifaananako bwe kityo.” (al-Bukhari: 3208; laba ne 6594, 7454; Muslim: 2643a; Ibn Majah: vol. 1, ekitabo 1, no. 76). N’omusawo Omusiraamu era eyeetonda Dr. Maurice Bucaille akkirizza nti, “Ennyonyola eno ey’enkulaakulana y’embuto tekwatagana na biwandiiko bya mulembe” (Bucaille 1976: 174).

OKUSABA & NOBULOMBOLOMBO BW’EDDIINI OBULALA

- “Omubaka wa Allah yagaana omuntu okukola eswala ng’anyigiriza (okwegomba okufulumya omusulo oba okufulumya omusulo).” (Ibn Majah: omuzingo 1, ekitabo 1, nnamba 617)
- “Kyawandiikibwa okuva ewa Ibn ‘Umar nti Omubaka wa Allah yagaana okusaala ng’enjuba evuddeyo oba ng’egwa.” (an-Nasa’i: vol. 1, ekitabo 6, nnamba 565; laba ne nnamba 564, 566, 567)
- “Abantu balina okwewala okusitula amaaso gaabwe nga boolekedde eggulu nga bwe beegayirira mu kusaba, bwe kitaba ekyo amaaso gaabwe gandibadde ganyagululwa.” (Muslim: 429; laba ne al-Nawawi, *Riyad*: ekitabo 18, nnamba 244)
- “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Bamalayika basigala nga basaba Allah okusonyiwa omuntu yenna ku mmwe, kasita abeera ku Musalla we (ekifo we basaalira) era nga tayita mu mpewo (Hadath).’ Bagamba nti, ‘Ayi Allah! Musonyiwe ayi Allah! musaasire.’” (al-Bukhari: 445) .
- “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Eswala y’omuntu akola Hadath (ayisa omusulo, omusulo oba empewo) tekkirizibwa okutuusa ng’akola wudhu.’ Omuntu okuva e Hadaramout yabuuza Abu Huraira nti, ‘Hadath kye ki?’ Abu Huraira n’addamu , ‘Hadath kitegeeza okuyita kw’empewo.’” (al-Bukhari: 135)
- “Nabbi yagamba nti, ‘Oyo yenna akola wudhu ayoze ennyindo ye n’amazzi ng’agiteekamu amazzi n’oluvannyuma n’agafuuwa, era oyo ayoza ebitundu bye eby’ekyama n’amayinja abikole n’amayinja agatali gamu.’” (al-Bukhari: 161; laba ne 162-65)
- “Nabbi yagamba nti: Omuntu yenna bw’amenya ekisiibo kye olunaku lumu mu Ramadhan nga talina musobo gwa Allah gwe yamuwa, ekisiibo ekitaggaawo tekijja kutangirira.” (Abi Dawud: 2396; laba ne Ibn Majah: omuzingo 1, ekitabo 7, nnamba 1672)
- ““Nabbi yagamba nti, ‘Oyo yenna alidde entungo oba obutungulu, abeere wala naffe, oba abeere wala n’omuzikiti gwaffe era asigale awaka.’” (al-Bukhari: 7359)

ALLAH, SETAANI, BAMALAYIKA, & AMAJIINI

- “Nabbi [SAW] yagamba nti: ‘Abo abatuukirivu era ab’obwenkanya balibeera ne Allah, Ali waggulu ennyo, ku ntebe ez’omusana, ku mukono ogwa ddyo ogw’Omusaasizi ennyo, abo abatuukirivu mu nfuuga zaabwe ne mu nkolagana yaabwe nabo amaka gaabwe n’abo be bavunaananyizibwako.’ Muhammad (omu ku banyumya) yagamba mu Adiisi ye nti: ‘Era emikono gye gyombi mikono gya ddyo.’” (an-Nasa’i: 5379)
- “Abu Hurayra yategeeza nti Nabbi Allah amuwe emirembe n’emirembe, yagamba nti, ‘Allah ayagala nnyo okusesema era tayagala kuwunya. Omuntu bw’asesema n’atendereza Allah, guba mulimu gwa buli Musiraamu amuwulira okugamba nti, ‘Allah akusaasire.’ Ate eky’okuwubaala, kiva mu Shaytan. Omu ku mmwe bw’akuba enduulu, alina okukinyigiriza nga bwe kisoboka. Omu ku mmwe bw’akuba enduulu, Shaytan amusekerera.’” (al-Bukhari, *Al-Adab*: ekitabo 40, nnamba 928; laba ne nnamba 919, 950; al-Bukhari: 3289)
- “Nabbi yagamba nti, ‘Ekirooto ekirungi kiva eri Allah, n’ekirooto ekibi oba ekibi kiva eri Setaani; kale omuntu yenna ku mmwe bw’aba aloose ekirooto ekibi ky’atya, afuuwe amalusu ku ludda lwe olwa kkono era anoonye Obuddukiro eri Allah okuva ku bubu bwakyo, kubanga olwo tekijja kumutuusaako bulabe.’” (al-Bukhari: 3292) .
- “Omuntu yayogerwako mu maaso ga Nabbi (p.b.u.h) ne bamutegeeza nti yeebaka okutuusa ku makya era nga tannazuukuka kusaala. The yagamba nti, ‘Setaani yafuka mu matu ge.’” (al-Bukhari: 1144)
- “Ekide kye kivuga kya Setaani.” (Obusiraamu: 2114; laba ne al-Nawawi, *Riyad*: ekitabo 18, nnamba 181)
- “Omuntu yenna ku mmwe bw’agenda okwebaka, Setaani asiba amafundo asatu emabega w’ensingo ye, ng’asiba buli kifuba nti: ‘Mulina ekiro ekiwanvu, kale weebake.’ Kale omuntu bw’azuukuka n’ayogera ku Allah, ekikonde kijja okusumululwa; bw’akola wudhu amafundo abiri gasumululwa; era bw’anasaba (zonna) amafundo gajja kusumululwa, era ku makya ajja kuba mujjumbize era mu mwoyo mulungi; bwe kitaba ekyo tujja kuba mu mwoyo emibi era nga tuli bagayaavu ku makya.’” (Muslim: 776)
- “Nabbi yagamba nti, ‘Omuntu yenna ku mmwe bw’azuukuka mu tulo n’akola wudhu, alina okunaaba ennyindo ng’agiteekamu amazzi n’oluvannyuma n’agafuuwa emirundi esatu, kubanga Setaani asula mu kitundu eky’okungulu eky’ennyindo ekiro kyonna.’” (al-Bukhari: 3295)
- “Mubikka ebibya byammwe, musibe amalusu gammwe ag’amazzi, muzikize ettaala zammwe era musibe enzigi zammwe, kubanga Setaani tasumulula lususu lwa mazzi, taggulawo luggi wadde okubikkula ekibya. Omuntu bwatasobola kufuna kintu kirala okuggyako omuggo gw’ayinza okubikka ekibya kye n’ayogera Erinnya lya Allah, olwo akikole. Era ekibe kyali kisobola okukuma omuliro mu nnyumba ng’abantu baayo bali munda.’” (Ibn Majah: omuzingo 4, ekitabo 30, nnamba 3410; an-Nawawi, *Riyad*: ekitabo 18, nnamba 144)
- “Abu Sa’id yategeeza nti Nabbi Allah amuwe emirembe n’emirembe, yagamba nti, ‘Omu ku mmwe bw’akuba enduulu, alina okussa omukono gwe ku kamwa. Bwe kitaba ekyo Shaytan ayinza okukiyingira.’” (al-Bukhari, *Al-Adab*: ekitabo 40, nnamba 949)
- “Jabir bin ‘Abd Allaah yalooa Omutumbe wa Allaahas nti ‘Temusindika nsolo zammwe ng’enjuba egudde

okutuusa ng'ekizikiza ky'ekiro kifuga, kubanga Setaani zikombakomba mu nzikiza ng'enjuba egudde okutuusa enzikiza ya ekiro kye kisinga.” (Abi Dawud: 2604)

- “Bamalayika tebawerekera batambuze abalina embwa n'akagombe.” (Obusiraamu: 2113a; laba ne ku-Tirmidhi: 1703; an-Nawawi, *Riyad*: ekitabo 18, nnamba 180)
- “Nabbi yagamba nti, ‘Bwe muwulira okukoona kw'enkoko, musabe emikisa gya Allah kubanga (okukoona kwazo kulaga nti) balabye malayika. Era bwe muwulira okuwuuma kw'endogoyi, munoonye Obuddukiro eri Allah okuva eri Setaani kubanga (okuwogana kwazo kulaga) nti balabye Setaani.’” (al-Bukhari: 3303)
- Aisha yanyumya nti: “Nnagula omutto oguliko ebifaananyi. Nabbi (yajja era) yayimirira ku mulyango naye teyayingira. Namugamba (mugamba), ‘Nnenenya eri Allah olw'ebyo (omusango) gwe nkoze.’ Yagamba nti, ‘Mutto guno gwe ki?’ Namugamba nti, ‘Gwe kutuulako n'ogalamirako.’ Ye yagamba nti, ‘Abakola ebifaananyi bino baja kubonerezebwa ku lunaku lw'amazuukira era baja kubagambibwa nti, “Mufuule bulamu ebyo bye mwatonda.” Ekirala, bamalayika tebayingira mu nnyumba omuli ebifaananyi.’” (al-Bukhari: 5957; laba ne 5958-63, 3322 [“Bamalayika tebayingira mu nnyumba erimu oba embwa oba ekifaananyi”])
- “Nabbi yakugira okufuka mu kinnya. Qatadah (omunyumya) yabuziddwa ku nsonga lwaki tebakkirizibwa kufulumya musulo mu kinnya. N'addamu nti: Kigambibwa nti (ebinnya) bino bye bibeera amajinni.” (Abi Dawud: 29; an-Nasa'i: omuzingo 1, ekitabo 1, nnamba 34)

ENSONGA EZIKWATA KU MUHAMMAD

- “Nabbi yagamba nti, ‘Mwetuuma amannya gange, naye temweyita Kuniya yange’ [ekitundu ekyo eky'erinnya ekiragibwa mu kuzozesa abū, i.e., ‘taata wa’].” (al-Bukhari: 3538; laba ne at-Tirmidhi: omuzingo 5, ekitabo 41, nnamba 2842)
- “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘. . . Omusajja bw'akkiririza mu Yesu ate n'anzikiriza, ajja kufuna empeera ya mirundi ebiri. . .’” (al-Bukhari: 3446)
- “Tewali n'omu ku mmwe aliba na kukkiriza okutuusa lw'ananjagala okusinga kitaawe, n'abaana be n'abantu bonna.” (al-Bukhari: 15; laba ne an-Nasa'i: 5013, 5014, 5015; Ibn Majah: omuzingo 1, ekitabo 1, nnamba 67)

ENSONGA ENDALA

- “Oyo yenna asiba ekirevu kye, oba okukiyuza, oba okuwansirira amulet, oba okwerongoosa (oluvannyuma lw'okwewummuza) n'obusa bw'ebisolo oba amagumba, Muhammad talina kakwate konna naye.” (an-Nasa'i: 5067)
- “Abantu abagenda okufuna ekibonerezo ekikakali okuva ewa Allah be bakola ebifaananyi.” (al-Bukhari: 5950; laba ne 2086, 2238, 5181, 5347, 5957, 5961, 5962)
- “Ekkubo omukkiriza gy'ayinza okwambala ekyambalo ekya wansi kwe kuba nakyo wakati mu magulu ge era nga talina kibi kyonna singa kijja wakati w'ekyo n'enkizi, naye ekijja wansi okusinga enkizi kiri mu Geyeena. Ku lunaku lw'amazuukira, Allah tajja kutunuulira oyo alondoola ekyambalo kye ekya wansi n'amalala.” (Abi Dawud: 4093; laba ne Ibn Majah: omuzingo 4, ekitabo 32, nnamba 3574; al-Nawawi, *Riyad*: omuzingo 4, nnamba 15)
- “Kyayogerwako nti ‘Ubadah bin Samit yagamba nti: ‘Nnayigiriza abantu okuva ku Ahtus-Suffah’ Kuraani n'engeri y'okuwandiika, era omu ku bo n'ampa obutaasa. Nagamba nti: Si ssente, era nsobola okukuba amasasi (nazo) ku lw'obulungi bwa Allah. Nabuuzza Omubaka wa Allah ku nsonga eno n'agamba nti: Bwe kiba nga kyakusanyusa okuteekebwako omukuufu ogw'omuliro mu bulago, olwo kikkirize.’” (Ibn Majah: vol. 3, ekitabo 12, no. 2157)
- “Abu Huraira yagamba nti: Nabbi yagamba nti, ‘Singa si Bani Israel, ennyama teyandivunze; era singa si Kaawa, tewali mukazi yandilyamu bba olukwe.’” (al-Bukhari: 3399)
- “Nabbi wa Allah yakwata silika n'agikwata mu mukono gwe ogwa ddyo, n'akwata zaabu n'agikwata mu mukono gwe ogwa kkono n'agamba nti: bino byombi bikugirwa abasajja ab'omu kitundu kyange.” (Abi Dawud: 4057; laba ne an-Nasa'i: 5144, 5145, 5146, 5147; Ibn Majah: omuzingo 4, ekitabo 32, nnamba 3595)
- “Nabuuzza Al-Bara bin ‘Azib ne Zaid bin Arqam ne bagamba nti: ‘Twali basuubuzi mu kiseera ky'omubaka wa Allah era twabuuzza Nabbi wa Allah ku by'okuwanyisiganya ssente.’ Yagamba nti: ‘Bwe kiba kikoledwa omukono ku mukono tewali kikyamu kyonna ku kyo, naye bwe kiba nga kikolebwa ku kwewola olwo si kituufu.’” (an-Nasa'i: 4576)
- “Omutume wa Allah yalaba amalusu nga gasibye ku Qibla y'omuzikiti. Yagisenya n'akayinja n'oluvannyuma n'agaana okufuwa amalusu ku ludda olwa ddyo oba mu maaso, naye (kikkirizibwa) okufuwa amalusu ku ludda olwa kkono oba wansi w'ekigere ekya kkono.” (Muslim: 548a; laba ne 550a; al-Bukhari: 416, 532; Ibn Majah: 761)
- “Kiba kirungi omu ku mmwe okujjuza eby'omunda bye amasira okusinga okubijjuza ebitontome.” (at-Tirmidhi: omuzingo 5, ekitabo 41, nnamba 2851)
- “Abantu mu ggwanga lyange baja kunywa omwenge, nga baguyita erinnya eddala, era ebivuga bijja kubakubirwa n'abawala abayimbi (bajja kubayimbira). Allah ajja kuzimira ensi, n'azifuula enkima n'embizzi.” (Ibn Majah: 4020; laba ne al-Bukhari: 5590)
- “Omusajja yabuuzza Nabbi nti: ‘Muhrim (omusiraamu agenderera okukola ‘Umra oba Hijja) yandibadde ayambala (bika ki eby'engoye)?’ Yaddamu nti, ‘Talina kwambala ssaati, ekitambaala, bbulawuzi, mutwe ekyambalo oba ekyambalo ekiwunya safaali oba Wars (ebika by'obuwoowo). Era bw'aba talina ssikaati, olwo asobola okuzozesa Khuffs (amasokisi agakoledwa mu lugoye olunene oba amaliba) naye amasokisi galina okusalibwako obumpi okusobola okufuula enkizi obwereere.’” (al-Bukhari: 134)
- “Omubaka wa Allah yagamba nti, ‘Oyo alya ensukusa za ‘Ajwa musanvu buli ku makya, tajja kukosebwa butwa wadde obulogo ku lunaku lw'azirya.’” (al-Bukhari: 5445)

• “Yanyumya Anas: Amawulire g’okutuuka kwa Nabbi e Madiina bwe gaatuuka ewa Abdullah bin Salam, yagenda gy’ali okumubuuzza ku bintu ebimu. . . . ‘Emmere ki esooka abantu b’e Jjana gye banaalya?’ . . . Nabbi n’addamu nti, ‘Gabulyeri yaakategeeza ekyo. . . . Ate ku mmere esooka abantu b’e Jjana gye banaalya, eija kuba kitundu kya caudate (extra) eky’ekibumba ky’ebyenyanja.’” (al-Bukhari: 3938)

OKUFUNDIKIRA C—AMMANNYA GA ALLAH (Asma al-Husna)

Weetegerenze: Ekimeeza kino ky’ava wa Ali, Yusuf. 2006. *Amakulu ga Kuraani Ey’Ekitiibwa*. Online: <http://www.unitedamericanmuslim.org/pdf/english-Kuraani-with-okukkaatirizaaries%28yusuf-ali%29.pdf>. Laba ne <http://www.islamicity.com/Mosque/99names.htm> okulaba amannyage mu Kuraani.

1 ALLAH - (Erinnya Lya Katonda)	36 ASH-SHAKUR - (Omusiimi)	70 AL-MUQTADIR - (Ow’amaanyi) .
2 AR-RAHMAN - (Omuganyuzi)	37 AL-ALI - (Oyo Asinga Waggulu)	71 AL-MUQADDIM - (Omutambuze)
3 AR-RAHIM - (Omusaasizi)	38 AL-KABIR - (Omukulu)	72 AL-MU’AKHKHIR - (Omulwisa)
4 AL-MALIK - (Mukama Ayinza Byonna)	39 AL-HAFIZ - (Omukuumi)	73 AL-AWWAL - (Omuberebereye)
5 AL-QUDDUS - (Omutukuvu)	40 AL-MUQIT - (Omulabirira)	74 AL-AAKHIR - (EkiSEMBAYO)
6 AS-SALAM - (Ensibuko Y’emirembe)	41 AL-HASEEB - (Omubalirizi)	75 AZ-ZAHIR - (Ekyeyoleka)
7 AL-MU’MIN - (Omukuumi w’Okukkiriza)	42 AL-JALIL - (Oyo Ow’Ekitiibwa)	76 AL-BATIN - (Ebikwese)
8 AL-MUHAYMIN - (Omukuumi)	43 AL-KARIM - (Omugabi)	77 AL-WALI - (Gavana)
9 AL-AZIZ - (Ow’amaanyi)	44 AR-RAQIB - (Abatunuulizi)	78 AL-MUTA’ALI - (Omugulumivu Ennyo)
10 AL-JABBAR - ((Omuwaliriza)	45 AL-MUJIB - (Omuddamu)	79 AL-BARR - (Ensibuko Y’obulungi Bwonna)
11 AL-MUTAKABBIR - (Omukulu)	46 AL-WASI - (Afuga Byonna)	80 AT-TAWWAB - (Akkiriza Okwenenya)
12 AL-KHALIQ - (Omutonzi)	47 AL-HAKEEM - (Omugezi)	81 AL-MUNTAQIM - (Omwesasuzza)
13 AL-BARI - (Omukyusakusa)	48 AL-WADUD - (Omukwano)	82 AL-‘AFUW - (Omusonyiwa)
14 AL-MUSAWWIR - (Munnamisono)	49 AL-MAJED - (Oyo asinga ekitiibwa)	83 AR-RAOOF - (Omusaasizi)
15 AL-GHAFFAR - (Omusonyiyi)	50 AL-BA’ITH - (Omuzuukiza)	84 MALIK-UL-MULK - (Nnanyini Bufuzi Obutaggwaawo)
16 AL-QAHHAR - (Omuwanguzi)	51 ASH-SHAHEED - (Omujulizi)	85 ZUL-JALAL-E-WAL-IKRAM - (Mukama w’Ekitiibwa n’Ekisa)
17 AL-WAHHAB - (Muzzaawo)	52 AL-HAQQ - (Amazima)	86 AL-MUQSIT - (Obwenkanya)
18 AR-RAZZAQ - (Omugabi)	53 AL-WAKIL - (Omuwanika)	87 AL-JAAMAY - (Omukung’aanya)
19 AL-FATTAH - (Muggulawo)	54 AL-QAWI - (Asinga Amaanyi)	88 AL-GHANI - (Okweyimirizaawo)
20 AL-ALIM - (Amanyi Byonna)	55 AL-MATEEN - (Omuniwevu)	89 AL-MUGHNI - (Omugagga)
21 AL-QABIZ - (Ttimba)	56 AL-WALI - (Mukwano Omukuumi)	90 AL-MAANAY - (Omuziyiza)
22 AL-BASIT - (Omusaasaanya)	57 AL-HAMEED - (Omutenderezebwa)	91 AD-DAARR - (Omuniyigirizibwa)
23 AL-KHAFIZ - (Omuswaza)	58 AL-MUHSI - (Omubalirizi w’ebitabo)	92 AN-NAAFAY - (Omukisa)
24 AR-RAFI - (Omugulumiza)	59 AL-MUBDI - (Omutandisi)	93 AN-NOOR - (Ekitangaala)
25 AL-MUIZZ - (Omuwa-Kitiibwa)	60 AL-MU’ID - (Omuzzaawo)	94 AL-HAADI - (Omulagirizi)
26 AL-MUZILL - (Mwambula-kitiibwa)	61 AL-MUHYI - (Omuwa Obulamu)	95 AL-BADEI (Atageraageranyizibwa)
27 AS-SAMI - (Mwulira-Byonna)	62 AL-MUMIT - (Omutonzi w’Okufa)	96 AL-BAQI - (Ataggwaawo)
28 AL-BASIR - (Mulaba-Byonna)	63 AL-HAYEE - (Omulamu) .	97 AL-WARIS - (Omusika ow’oku Ntikko)
29 AL-HAKAM - (Omulamu)	64 AL-QAYYUM (Eyeyimirizaawo) .	98 AR-RASHEED - (Endagiriro y’Ekkubo Ettuufu)
30 AL-ADL - (Mwenkanya)	65 AL-WAJID - (Omuzuuzi)	99 AS-SABOOR - (Omugumiikiriza)
31 AL-LATIF - (Mukalabakalaba)	66 AL-MAJID - (Omukulu)	
32 AL-KHABIR - (Mutebuka)	67 AL-AHAD - (Oyo)	
33 AL-HALIM - (Mugumiikiriza)	68 AS-SAMAD - (Ataggwaawo)	
34 AL-AZIM - (Mukulu)	69 AL-QADIR - (Asobola)	
35 AL-GHAFUR - (Asonyiwa-Byonna)		

EBIWANDIIKO EBIKOZESEDDWA

Ebiwandiiko by’Obusiraamu

Abbas, Ali, ed. 1995-2014. “Al-Taqiyya, Dissimulation Part 1.” In *A Shi’ite Encyclopedia*. Online: <http://www.al-islam.org/shiite-encyclopedia-ahlul-bayt-dilp-team>.

Ibn Abbas, Abd-Allah. 2016. *Tanwir al-Miqbas min Tafsir Ibn Abbas*. Online: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp?tMadhNo=0&tTafsirNo=0&tSoraNo=1&tAyahNo=1&tDisplay=no&LanguageID=2>.

Abdul-Mohsin, ‘Abdur-Radhi Muhammad. 2006. *Muhammad’s Prophethood Reality or Myth*. Riyadh: International

Islamic Publishing House.

Abdulsalam, M. 2006. "The Original Sin (part 2 of 2)." *The Religion of Islam*. Online: <http://www.islamreligion.com/articles/12/>.

Abdul-Wahhab, Shaikhul-Islam Muhammad bin. 2002. "Kitab At-Tauhid." In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 9-193. Riyadh: Darussalam. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ibn-abd-al-wahhab/> [page numbers differ between the print and online versions].

Abdul-Wahid, Muhammad Jamaal ad-Deen. 2003-2004. "What is Sin in Islam?" Online: <http://www.central-mosque.com/fiqh/WhatIsSinInIslam.htm>.

Ajjjola, Alhaj A. D. 1972. *The Myth of the Cross*. Mafmdeen [online publisher]. Online: <http://www.scribd.com/doc/14956531/The-Myth-of-the-Cross>.

Ali, Yusuf. 2006. *The Meaning of the Noble Qur'an*. Online: <https://www.holybooks.com/wp-content/uploads/2010/05/english-quran-with-commentariesyusuf-ali.pdf>.

Ali al Imam, Ahmad. 1998. *Variant Readings of the Qur'an: A Critical Study of their Historical and Linguistic Origins*. Herndon, VA: International Institute of Islamic Thought. Online: https://www.muslim-library.com/dl/books/English_VARIANT_READINGS_OF_THE_QURAN_A_CRITICAL_STUDY_OF_THEIR_HISTORICAL_AND_LINGUISTIC_ORIGINS.pdf.

"Aqiqah (Animal Sacrifice)." 2017. *Muslim Aid*. Online: <https://www.muslimaid.org/what-we-do/religious-dues/aqiqah-animal-sacrifice/>.

"Aqiqah—Celebrate the Birth of Your Child." 2013. *Islamic Information Portal*. Online: <http://islam.ru/en/content/story/aqiqah-celebrate-birth-your-child>.

Asad, Muhammad. 1980. *The Message of the Quran*. Gibraltar: Dar Al-Andalus. Online: http://www.usc.edu/schools/college/crcc/private/cmje/religious_text/The_Message_of_The_Quran_by_Muhammad_Asad.pdf.

al-Asqalani, al-Hafidh ibn Hajar. Not dated. *Bulugh al-Maram min Adillat al-Ahkam*. Online: <http://sunnah.com/bulugh>.

al-Athari, Abdullah. 2005. *Islamic Beliefs*. Riyadh: International Islamic Publishing House.

Ayoub, Mahmoud. 1980. "Towards an Islamic Christology, II: The Death of Jesus, Reality or Delusion." *The Muslim World* 70: 91-121. Preview online: <http://www.scribd.com/doc/253228919/The-Muslim-World-Volume-70-Issue-2-1980-Doi-10-1111-2fj-1478-1913-1980-Tb03405-x-Mahmoud-m-Ayoub-Towards-an-Islamic-Christology-II-The-Death-o#scribd>.

_____. 1986. "Uzayr in the Qur'an and Muslim Tradition." In *Studies in Islamic and Judaic Traditions*, ed. William Brinner and Stephen Ricks, 3-18. Atlanta: Scholars.

al-Basuni, 'Abdus-Salam. 2007. *The Freedom of Opinion in Islam*. Riyadh: International Islamic Publishing House.

bin Baz, Abdul-Azizbin Abdullah. 2002. "The Authentic Creed and the Invalidity of Islam." In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 245-77. Riyadh: Darussalam. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ibn-baz/> [page numbers differ between the print and online versions].

Brown, Laurence. 2011. "Original Sin." *The Religion of Islam*. Online: <http://www.islamreligion.com/articles/1776/>.

Bucaille, Maurice. 1976. *The Bible, The Qur'an and Science*. Online: <https://archive.org/details/TheBibletheQuranScienceByDr.mauriceBucaille>.

al-Bukhari, Muhammad. Not dated. *Sahih al-Bukhari*. Online: <http://sunnah.com/bukhari>.

_____. Not dated. *Al-Adab Al-Mufrad*. Online: <http://sunnah.com/adab>.

"Can a Muslim have more than one wife?" Not dated. *The Islamic Bulletin*. Online: <http://islamicbulletin.org/intro.htm>.

- Chan, Tiger. 2003. "Son of God: Muslims' Misconception." *Answering Christianity*. Online: http://www.answering-christianity.com/son_of_god_misconception.htm.
- Chaudhry, Arshad. 2014. "Qur'an Translation Limitations." *IslamiCity*. Online: <http://www.islamicity.com/articles/Articles.asp?ref=IC1309-5519>.
- "The Concept of Sin." 2009. *IslamAnswering*. Online: <http://www.islamanswering.com/subpage.php?s=article&aid=1401>.
- Cornell, Vincent. 2014. "Islam: Epistemological Crisis, Theological Hostility, and the Problem of Difference." In *The Religious Other*, ed. Alon Goshen-Gottstein, 69-97. Lanham, MD: Rowman & Littlefield. Online: http://www.academia.edu/8516233/Islam_Epistemological_Crisis_Theological_Hostility_and_the_Problem_of_Difference.
- Darussalam Publishers. 2002a. "The Virtue of *Tauhid* and a Warning Against What Contradicts it." In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 225-43. Riyadh: Darussalam.
- _____. 2002b. "50 Questions and Answers on Islamic Monotheism." In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 329-41. Riyadh: Darussalam.
- Abi Dawud. Not dated. *Sunan Abi Dawud*. Online: <http://sunnah.com/abudawud>.
- Ibn Abi Dawud. Not dated. *Kitab al-Masahif*. In Jeffery, Arthur. 1937. *Materials for the History of the Text of the Qur'an*, . Leiden: Brill. Online: <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.76212/page/n8>.
- Deedat, Ahmed. 1984. *Crucifixion or Cruci-Fiction?* Jeddah: Abul-Qasim. Online: <https://archive.org/details/CrucifixionOrCruci-fictiondeedat.pdf>.
- _____. 2002. *Christ in Islam*. Jeddah: Abul-Qasim. Online: <http://www.ipci.co.za/wp-content/uploads/2011/05/Christ-in-Islam.pdf>.
- "Did prophet Muhammad split the moon?" 2001-2019. *True Islam*. Online: http://www.quran-islam.org/faq/did_muhammad_split_the_moon_%28P1414%29.html.
- von Denffer, Ahmad. 1981. "An Introduction to the Sciences of the Qur'an." Online: http://www.islamicbulletin.org/free_downloads/quran/ul_umal_quran.pdf.
- Dirks, Jerald. 2008. *The Cross & the Crescent*. Riyadh: International Islamic Publishing House.
- "Eid-ul-Adha-History and Origin." 1988-2012. *Islamic Research Foundation International, Inc.* Online: http://www.irfi.org/articles4/articles_5001_6000/eid%20ul%20adha%20history%20and%20originhtml.htm.
- Emerick, Yahiya. 2004. *Understanding Islam*, 2nd ed. New York: Alpha. Earlier edition online: http://www.islamicbulletin.org/free_downloads/new_muslim/complete_idiot_guide_islam.pdf.
- Enayat, Hamid. 2005. *Modern Islamic Political Thought*. London: I.B. Tauris & Co. Ltd. Preview online: https://books.google.com/books/about/Modern_Islamic_Political_Thought.html?id=yNzVskbq6esC.
- Al-Faruqi. 1982. *Christian Mission and Islamic Da'wah: Proceedings of the Chambesy Dialogue Consultation*. Leicester: The Islamic Foundation.
- Glasse, Cyril. 2013. *The New Encyclopedia of Islam*, 4th ed. Lanham, MD: Rowman & Littlefield.
- Haleem, M. A. S. Abdel. 2005. *The Qur'an*. New York: Oxford University Press. Online: https://ia601500.us.archive.org/23/items/TheQuranKoranenglishEbook-AbdelHaleem-BestTranslationInThe/the_QURAN-abdel-haleem-ebook-english.pdf (PDF format); <https://archive.org/details/TheQuranKoranenglishEbook-AbdelHaleem-BestTranslationInThe> (html format).
- Al-Hilali, Muhammad Taqi-ud-Din. 1998. "Jesus and Muhammad (peace be upon them) in the Bible and the Qur'an Biblical Evidence of Jesus being a Servant of God and having no share in Divinity." In *The Noble Qur'an*, ed. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali and Muhammad Mushin Khan, 904-13. Madinah: King Fahd Complex. Online: https://ia600407.us.archive.org/16/items/EnglishTranslationOfTheNobleQuranByTaqiUdDinAlHilaliAndMuhsinKhan/The_Holy_Quran_English.pdf#page=946&zoom=auto,-218,1224.

- Al-Hilali, Muhammad Taqi-ud-Din, and Muhammad Mushin Khan. 1998. *The Noble Qur'an*. Madinah: King Fahd Complex. Online:
https://ia600407.us.archive.org/16/items/EnglishTranslationOfTheNobleQuranByTaqiUdDinAlHilaliAndMuhsinKhan/The_Holy_Quran_English.pdf#page=946&zoom=auto,-218,1224.
- “The Holy Kaaba.” 2011. *Islamic Thought*. Online: <http://www.islamicthought.co.uk/holykaaba.html>.
- Ibrahim, Naajeh, Sheikh ‘Aasim ‘Abdul Maajid, and Sheikh ‘Esaam-ud-Deen Darbaalah. Not dated. *In Pursuit of Allah's Pleasure*. translated by A. Ibrahim and Al-Arabi Ben Razzaq. Online: <https://sunniconnect.com/m3/?s=jihad>.
- Ibn Ishaq, Muhammad. 1955. *The Life of Muhammad*. Translated by A. Guillaume. London: Oxford University Press. Online: <https://archive.org/details/TheLifeOfMohammedGuillaume>.
- Jalal, ad-Din al-Mahalli, and Jalal, ad-Din as-Suyuti. 2017. *Tafsir al-Jalalayn*. Online:
<http://www.altafsir.com/Tafasir.asp?tMadhNo=0&tTafsirNo=0&tSoraNo=1&tAyahNo=1&tDisplay=no&LanguageID=2>.
- bin Jamil Zino, Muhammad. 2002. “Islamic Creed based on Qur’an and Sunnah.” In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 279-328. Riyadh: Darussalam.
- “Jesus a humble prophet of God.” 1995-2014. *Ahmadiyya Muslim Community*. Online:
<http://www.alislam.org/topics/jesus/index.php>.
- Ibn Juzayy. Not dated. *at-Tashil fi 'ulum al-Qur'an*. Online: <https://bewley.virtualave.net/tawba1.html>.
- Al-Kahtani, Abdullah Hadi. 1996. *The Truth About the Original Sin*, 2nd ed. Jeddah: Dar Al-Khair. Online:
http://www.muslimpopulation.com/library/Comparative%20Religion/Truth_about_the_Original_Sin.pdf.
- Karim, Fazlul. 1939. *Al-Hadis: An English Translation and Commentary of Mishkat-ul-Masabih with Arabic Text*. Calcutta: Islamia Art Press. Online: <http://nmusba.wordpress.com/2012/11/08/al-hadis-translation-and-commentary-of-mishkat-ul-masabih-4-volume-set/>;
<https://archive.org/details/Mishkat-ul-Masabih-English-Volume-1-PDF-download> (vol 1 [this is another edition, edited by Matthews]);
<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.33482/page/n5> (vol. 2);
<https://archive.org/details/alhadisanenglish025751mbp> (vol. 3);
https://ia902507.us.archive.org/18/items/hadithbooks_201407/Al-hadismishkat-ul-masabih4VolumeByAl-hajMaulanaFazlulKarim.pdf (vol. 4).
- Karim, Kaleef. 2013. “Trinity: Mary Worshipped as a God?” *Discover the Truth*. Online: <http://discover-the-truth.com/2013/08/15/trinity-mary-worshipped-as-a-god/>.
- al-Kashani, ‘Abd al-Razzaq. 2002-19. *Tafsir*. Online:
<http://www.altafsir.com/Tafasir.asp?tMadhNo=0&tTafsirNo=107&tSoraNo=3&tAyahNo=49&tDisplay=yes&UserProfile=0&LanguageId=2>.
- Ibn Kathir, Ismail. Not dated. *Stories of the Prophets*. Riyadh: Darussalam. Online:
http://www.islamguiden.com/arkiv/stories_of_the_prophets.pdf.
- _____. 2003. *Tafsir Ibn Kathir*, 2nd ed. Riyadh: Darussalam. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ibn-kathir/page/2/>.
- Khalid, Khalid Muhammad. 2005. *The Successors of the Messenger*. Translated by Muhammad Mahdi al-Sharif. Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiyah. Online:
http://www.islamicbulletin.org/free_downloads/companions/the_successors_of_the_messenger.pdf.
- Khalil, Mohammad, and Mucahit Bilici. 2007. “Conversion Out of Islam: A Study of Conversion Narratives of Former Muslims.” *The Muslim World* 97: 111-24. Online:
<https://deepblue.lib.umich.edu/bitstream/handle/2027.42/72141/j.1478-1913.2007.00161.x.pdf>.
- Laylah, Muhammad Abu. 2005. *The Qur'an and the Gospels: A Comparative Study*, 3rd ed.. Cairo: Al-Falah Foundation. Online: http://l.b5z.net/i/u/6103974/f/The_Quran_and_the_Gospels__A_Comparative_Study.pdf.

- Madani, Mufti Muhammad Aashiq Elahi Muhajir. 2005. *Illuminating Discourses on the Holy Qur'an*, rev. ed. 5 vols. Translated and edited by Mufti Afzal Hussain Elias. Karachi: Darul Ishaat. Online: <http://nmusba.wordpress.com/2013/02/06/illuminating-discourses-on-the-noble-quran-tafseer-anwarul-bayan-5-vols-set-by-shaykh-ashiq-ilahi-madni-r-a/>.
- Ibn Majah, Yazid. *Sunan Ibn Majah*. Online: <http://sunnah.com/ibnmajah>.
- Malik, Ibn Anas. 745-795. *Al-Muwatta*. Online: <http://sunnah.com/malik>.
- A'la Mawdudi, Sayyid Abul. Not dated. *Towards Understanding the Qur'an*. Markfield, Leicestershire, England: The Islamic Foundation. Online: <http://www.tafheem.net/tafheem.html>.
- Mohammad, Maulana. 2003. *The Death of Jesus*. Translated by Zahid Aziz. Dublin, OH: Ahmadiyya Anjuman Isha'at Islam Lahore, Inc. Online: <http://www.muslim.org/bookspdf/deathj.pdf>.
- Muhammad. 2014. "The Prophet Muhammad's Last Sermon." *IslamiCity*. Online: <http://www.islamicity.com/mosque/lastserm.HTM>.
- Muslim, Imam. Not dated. *Sahih Muslim*. Online: <http://sunnah.com/muslim>.
- al-Nadim, Abū al-Faraj Muḥammad ibn Ishāq. 1970. *The Fihrist of al-Nadim*. Vol. 1. Edited and translated by Bayard Dodge. New York: Columbia University Press. 1970. Online: <https://www.scribd.com/doc/261112844/The-Fihrist-of-Ibn-Nadim-Vol-1>.
- an-Nasa'i, Ahmad. Not dated. *Sunan an-Nasa'i*. Online: <http://sunnah.com/nasai>.
- al-Nawawi, Abu Zakaria Mohiuddin Yahya Ibn Sharaf. Not dated. *Riyad as-Salihin*. Online: <http://sunnah.com/riyadussaliheen>.
- _____. Not dated. *40 Hadith Nawawi*. Online: <http://sunnah.com/nawawi40>.
- Purwanto, Muhammad. 2013. "Different Qiraat and Its Implication in Different Opinion of Islamic Jurisprudence." *Journal Al-Mawarid* 8: 1-12. Online: <https://dspace.uui.ac.id/bitstream/handle/123456789/4295/Article%20Different%20Qira'ah.pdf?sequence=1>.
- "Quran Dictionary." *Quranic Arabic Corpus*. 2009-2017. Online: <http://corpus.quran.com/>.
- Quranic Arabic Corpus*. 2009-2017. Online: <http://corpus.quran.com/>.
- Al Qushairi. 2002-2019. *Al Qushairi Tafsir*. Online: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp?tMadhNo=0&tTafsirNo=108&tSoraNo=3&tAyahNo=49&tDisplay=yes&Use rProfile=0&LanguageId=2>.
- al-Rashed, Abdel Rahman. 2004. "Innocent religion is now a message of hate." *The Telegraph*. Online: <http://www.telegraph.co.uk/news/worldnews/europe/russia/1471043/Innocent-religion-is-now-a-message-of-hate.html>.
- Rizvi, Sayyid Saeed Akhtar. 1992. *The Justice of God*, 4th ed. Dar es Salaam: Bilal Muslim Mission of Tanzania. Online: http://books.google.com/books?id=X3h7DGjpMKAC&pg=PA37&source=gbs_toc_r&cad=3#v=onepage&q&f=false.
- _____. 1994. *God: An Islamic Perspective*, 3rd ed. Dar es Salaam: Bilal Muslim Mission of Tanzania. Online: http://books.google.co.tz/books?id=zvyqAgAAQBAJ&pg=PP4&source=gbs_selected_pages&cad=2#v=onepage&q&f=false.
- Sachedina, Abdulaziz. 1989. "Early Muslim Traditionists and Their Familiarity with Jewish Sources." *Studies in Islamic and Jewish Traditions II*, ed. William Brinner and Stephen Hicks, 49-59. Atlanta: Scholars.
- Salahi, Adil. 1992. "Islam in Perspective: Jesus & his rise to heaven." *Arab News* (September 18): 9. Online: <http://www.muslim.org/islam/deathjarabpic.htm>.

- _____. 2001. Scholar of Renown: Ibn Mujahid." *Arab News* (July 16): n.p. Online: <https://www.arabnews.com/node/213868>.
- "Shirk: the ultimate crime." 1997. *Invitation to Islam Newsletter2* (July). Online: http://www.khayma.com/librarians/call2islaam/articles/shirk_the_ultimate_crime.html.
- Study Qur'an. Not dated. Online: <http://www.studyquran.co.uk/>. The specific page cited in text is: http://www.studyquran.co.uk/14_MIIM.htm.
- As-Suhaym, Muhammad bin Abdullah. 2006. *Islam: Its Foundations and Concepts*. Riyadh: Darussalam.
- "Sunnah of the Prophet." 2019. Aqiqah.sg. Online: <http://aqiqah.sg/>.
- al-Suyuti, Jalaluddin. Not dated. *Al-Itqān fi 'Ulum Al-Qur'an*. Translated by Muneer Fareed. Online: <https://archive.org/details/AlItqanFiUlumAlQuran/mode/1up>.
- As-Suyuti. Not dated. *al-Iklil fi Istinabat at-Tanzil*. Online: <https://bewley.virtualave.net/tawba1.html>.
- al-Tabari, Abu Ja'far Muhammad ibn Jarir. 1987a. *The History of al-Tabari, Vol. II: Prophets and Patriarchs*. Translated by William Brinner. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1987b. *The History of al-Tabari, Vol. IV: The Ancient Kingdoms*. Translated by Moshe Perlmann. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1988. *The History of al-Tabari, Vol. VI: Muhammad at Mecca*. Translated by W. Montgomery Watt and M. V. McDonald. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1989. *The History of al-Tabari, Vol. I: General Introduction and From the Creation to the Flood*. Translated by Franz Rosenthal. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1997. *The History of al-Tabari, Vol. VIII: The Victory of Islam*. Translated by Michael Fishbein. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1999. *The History of al-Tabari, Vol. V: The Sāsānids, The Byzantines, The Lakmids, and Yemen*. Translated by C. E. Bosworth. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- Al-Tabrizi, Muḥammad ibn 'Abd Allāh Khatib. 1939. *Mishkat-ul-Masabih*. Translated by Fazlul Karim. Calcutta: Islamia Art Press. Online: <http://nmusba.wordpress.com/2012/11/08/al-hadis-translation-and-commentary-of-mishkat-ul-masabih-4-volume-set/>.
[https://archive.org/details/Mishkat-ul-Masabih-English-Volume-1-PDF-download \(vol 1 \[this is another edition, edited by Matthews\]\);](https://archive.org/details/Mishkat-ul-Masabih-English-Volume-1-PDF-download%20(vol%201%20this%20is%20another%20edition,%20edited%20by%20Matthews))
<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.33482/page/n5> (vol. 2);
<https://archive.org/details/alhadisanenglish025751mbp> (vol. 3);
https://ia902507.us.archive.org/18/items/hadithbooks_201407/Al-hadismishkat-ul-masabih4VolumeByAl-hajMaulanaFazlulKarim.pdf (vol. 4).
- At-Tamimi, Shaikhul-Islam Muhammad bin Sulaiman. 2002. "Religious Fundamentals." Translated by Masud-ul-Hasan. Revised by Mohammad Tahir. In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 195-223. Riyadh: Darussalam.
- at-Tirmidhi, Muhammad. Not dated. *Jami' at-Tirmidhi*. Online: <http://sunnah.com/tirmidhi>.
- "The types of Shirk." 2016. *al-Aqeedah*. Online: http://al-aaqeedah.com/index.php?option=com_content&view=article&id=49:the-types-of-shirk&catid=34:articles&Itemid=53.
- Zawadi, Bassam. Not dated. "Is Original Sin Taught in Islam?" *Answering-Christianity*. Online: http://www.answering-christianity.com/bassam_zawadi/original_sin_in_islam.htm.

Ebitabo by'abaali Abasiraamu

- Abdulahugli, Hasan. 2005. "Factors Leading to Conversion among Central Asian Muslims." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 157-66. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- Anyabwile, Thabiti. 2011. "Thinking for the Sake of Global Faithfulness: Encountering Islam with the Mind of Christ." In *Thinking. Loving. Doing.*, ed. John Piper and David Mathis, 81-98. Wheaton, IL: Crossway.
- al-Fadi, Abd. 2003. *The Person of Christ in the Gospel and the Qur'an*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- Ghabril, Nicola Yacoub. 2003. *Themes for the Diligent*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- Haile, Ahmed Ali. 2011. *Teatime in Mogadishu*. Harrisonburg, VA: Herald.
- Haqq, Anwarul. 1926. *Abrogation in the Koran*. Lucknow, U.P., India: Methodist Publishing House. Online: http://www.muhammadanism.org/Quran/abrogation_koran.pdf.
- Ibrahim, Farooq. Not dated. "The Problem of Abrogation in the Quran." *Answering Islam*. Online: http://answering-islam.org/Authors/Farooq_Ibrahim/abrogation.htm.
- Jadeed, Iskander. 1996-2019. *Did God Appear in the Flesh?* Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- _____. 2010. *Sin and Atonement in Islam and Christianity*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- Khan, Sultan Muhammad. 1992. *A Testimony to the Truth of the Holy Writings*. Nairobi: English Press Limited. Online: <http://www.answering-islam.org/Testimonies/khan.html>.
- al-Masih, Abd. 1993. *A Question that Demands an Answer*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://path-of-peace.org/AQuestionThatDemandsAnAnswer.htm>.
- Qureshi, Nabeel. 2016. *Seeking Allah, Finding Jesus*. Grand Rapids: Zondervan. Earlier edition online: https://www.academia.edu/35321484/Seeking_Allah_Finding_Jesus_-_Nabeel_Qureshi.
- Rahbar, Daud. 1960. *God of Justice*. Leiden: E. J. Brill. Online: http://www.mediafire.com/view/f2b865ddqb2szs4/God_of_Justice_-_A_Study_in_The_Ethical_Doctrine_of_The_Qur%27an_-_Daud_Rahbar.pdf.
- Salih, Mumin. 2007. "How can Allah have a son when He has no wife?" *Islam Watch*. Online: <http://www.islam-watch.org/muminsalih/How-can-Allah-have-son-without-wife.htm>.
- Shayesteh, Daniel. 2003. *A Journey from gods to Christ*. Castle Hill, NSW, Australia: Daniel Shayesteh.
- _____. 2004. *The Difference is the Son*. Castle Hill, NSW, Australia: Daniel Shayesteh.

Ebiwandiiko by'abatali Basiraamu

- Adams, Eric. 2013. "Heart Allegiance and Negotiated Identity." *International Journal of Frontier Missiology* 30:1 (Spring): 21-25. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_1_PDFs/IJFM_30_1-Adams.pdf.
- Adams, Eric, Don Allen, and Bob Fish. 2009. "Seven Themes of Fruitfulness." *International Journal of Frontier Missiology* 26:2 (Summer): 75-81. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_2_PDFs/75-81_Seven%20Factors.pdf.
- Adelphi, Ghiyathuddin, and Ernest Hahn. 1993. *The Integrity of the Bible according to the Qur'an and the Hadith*, 2nd ed. Online: <http://www.answering-islam.org/Hahn/integrity.html>.
- Alexander, T. Desmond. 2008. *From Eden to the New Jerusalem*. Nottingham: Inter-Varsity.
- "Allah the Best Deceiver." 2014. *WikiIslam*. Online: http://wikiislam.net/wiki/Allah_the_Best_Deceiver.

- Allen, Don, et al. 2009. "Fruitful Practices: A Descriptive List." *International Journal of Frontier Missiology* 26:3 (Fall): 111-22. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_3_PDFs/26_3FruitfulPracticesList.pdf.
- "Amram." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Amram>.
- Anselm of Canterbury. 1903. *Cur Deus Homo*. Translated by Sidney Norton Deane. Chicago: Open Court. Online: http://www.ccel.org/ccel/anselm/basic_works.i.html.
- "Al-Aqsa Mosque." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Al-Aqsa_Mosque#Construction_by_the_Umayyads.
- Al-Araby, Abdullah. Not dated. "The Quran's Doctrine of Abrogation." *Islam Review*. Online: <http://islamreview.com/the-qurans-doctrine-of-abrogation/>.
- Archer, Gleason. 1982. *Encyclopedia of Bible Difficulties*. Grand Rapids: Zondervan. Online: <http://sent2all.com/Archer-Introduction%20to%20Bible%20Difficulties.pdf>.
- Arendzen, J. 1909. "Docetae." *The Catholic Encyclopedia*. New York: Robert Appleton. Online: <http://www.newadvent.org/cathen/05070c.htm>.
- El-Assal, Riah Abu. 2002. "Arab Christians: An Endangered Species." *Lecture transcript*. Online: <http://www.cathedral.org/learn/lectureTexts/MED-43DJD-3O001O.shtml>.
- Babylonian Talmud: Tractate Sanhedrin, Folio 43a*. c.70-200. Online: http://www.come-and-hear.com/sanhedrin/sanhedrin_43.html.
- "Baptism." 1906. *Jewish Encyclopedia*. Online: <http://www.jewishencyclopedia.com/articles/2456-baptism>.
- Barker, Glenn, William Lane, and J. Ramsay Michaels. 1969. *The New Testament Speaks*. San Francisco: Harper & Row. Chapter online: <http://www.bible-researcher.com/barker1.html>.
- Barry, William. 1907. "Arianism." *The Catholic Encyclopedia*. New York: Robert Appleton. Online: <http://www.newadvent.org/cathen/01707c.htm>.
- "Basilides." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Basilides>.
- Bauckham, Richard. 1978. "The Sonship of the Historical Jesus in Christology." *Scottish Journal of Theology* 31: 245-60.
- _____. 1999. *God Crucified: Monotheism and Christology in the New Testament*. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802846424>.
- _____. 2006. *Jesus and the Eyewitnesses: The Gospels as Eyewitness Testimony*. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802863906>.
- Beardslee, William. 1993. "Abba." In *The Oxford Companion to the Bible*, ed. Bruce Metzger and Michael Coogan, 3-4. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199743916>.
- Begbie, Jeremy. 2000. "Through Music: Sound Mix." In *Beholding the Glory: Incarnation Through the Arts*, ed. Jeremy Begbie, 138-154. Grand Rapids: Baker.
- Bennett, Shane. 2013. "A Novice's Guide to Fielding Common Muslim Objections." *Mission Frontiers* 35:6 (July-August): no pages. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/35-6-a-novices-guide-to-fielding-common-muslim-objections.pdf>.
- Bickersteth, Edward. 1957 (reprint). *The Trinity*. Grand Rapids: Kregel. Online: <https://archive.org/details/TheTrinityByEHBickersteth>.
- Blomberg, Craig. 2007. "Matthew." In *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, ed. G. K. Beale and D. A. Carson, 1-109. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1441210520>.
- Bode, Edward. 1970. *The First Easter Morning*, Analecta Biblica 45. Rome: Biblical Institute.

- Boice, James Montgomery. 1986. *Foundations of the Christian Faith*, rev. ed. Downers Grove: InterVarsity. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0877849919>.
- Bozack, Michael. 1987. "The Thermodynamical Triple Point: Implications for the Trinity." *Perspectives on Science and Christian Faith* 39 (March): 39-41. Online: <https://www.asa3.org/ASA/PSCF/1987/PSCF3-87Bozack.html> [online version n.p.].
- _____. 1993. "Physics in the Theological Seminary." *Journal of the Evangelical Theological Society* 36: 65-76. Online: https://www.etsjets.org/files/JETS-PDFs/36/36-1/JETS_36-1_065-076_Bozack.pdf.
- Braswell Jr., George. 2000. *What You Need To Know About Islam & Muslims*. Nashville: B&H. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0805418296>.
- Braaten, Carl. 1966. *History and Hermeneutics*, vol. 2 in *New Directions in Theology Today*, ed. William Hordern. Philadelphia: Westminster.
- Brower, Jeffrey, and Michael Rea. 2005. "Understanding the Trinity." *Logos: A Journal of Catholic Thought and Culture* 8:1, 145-57. Preview online: <https://muse.jhu.edu/article/177639>.
- Brown, Colin. 1991. "Trinity and Incarnation: In Search of Contemporary Orthodoxy." *Ex Auditu* 7: 83-100.
- Brown, Rick. 2002. "Presenting the deity of Christ from the Bible." *International Journal of Frontier Missions* 19:1 (Spring): 20-27. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/19_1_PDFs/Explaining%20Diety%20Brown%20Fixed.pdf.
- _____. 2005. "Delicate Issues in Mission, Part 1: Explaining the Biblical Term 'Son(s) of God' in Muslim Contexts." *International Journal of Frontier Missions* 22:3 (Fall): 91-96. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/22_3_PDFs/91-96Brown_SOG.pdf.
- _____. 2006a. "Muslim Worldview and the Bible: Bridges and Barriers, Part I: God and Mankind." *International Journal of Frontier Missions* 23:1 (Spring): 5-12. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_1_PDFs/5-12%20Rick%20Brown.pdf.
- _____. 2006b. "Muslim Worldview and the Bible: Bridges and Barriers, Part II: Jesus, the Holy Spirit, and the Age to Come." *International Journal of Frontier Missions* 23:2 (Summer): 48-56. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_2_PDFs/Brown_MuslimWV2.pdf.
- _____. 2006c. "Muslim Worldview and the Bible: Bridges and Barriers, Part III: Women, Purity, Worship, and Ethics." *International Journal of Frontier Missions* 23:3 (Fall): 93-100. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_3_PDFs/brown_wv.pdf.
- _____. 2006d. "Who is Allah"? *International Journal of Frontier Missions* 23:2 (Summer): 79-86. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_2_PDFs/Brown_WhoisAllahv2.pdf.
- _____. 2008. "Muslims Who Believe the Bible." *Mission Frontiers* 30:4 (July-August): 19-23. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/30-4-muslims-who-believe-the-bible.pdf>.
- Brown, Rick, et al. 2009. "Movements and Contextualization: Is There Really a Correlation?" *International Journal of Frontier Missiology* 26:1 (Spring): 21-23. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_1_PDFs/26_1_Brown.pdf.
- Bruce, F. F. 1960. *The New Testament Documents: Are They Reliable?*, 5th ed. Grand Rapids: Eerdmans. Online: <http://www.bible.ca/b-new-testament-documents-f-f-bruce.htm>.
- _____. 1988. *The Canon of Scripture*. Downers Grove: InterVarsity. Online: <http://media.sabda.org/alkitab-2/PDF%20Books/00059%20Bruce%20The%20Canon%20of%20Scripture.pdf>.
- Burge, Gary. 1989. "John." In *Evangelical Commentary on the Bible*, ed. Walter Ewell, 840-80. Grand Rapids: Baker.
- Burke, L. R. 2010. "Describing Fruitful Practices: Communication Methods." *International journal of Frontier Missiology* 27:3 (Fall): 147-56. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/27_3_PDFs/fruitful_practices_burke.pdf.
- Calvin, John. 1960. *Institutes of the Christian Religion*. Vol. 1. Edited by John T. McNeill. Translated by Ford Lewis

- Battles. Philadelphia: Westminster. Another edition online: <https://ccel.org/ccel/calvin/institutes/institutes.i.html>.
- “Camel Method Summary.” Not dated. *Mission Network*. Online: <http://themissionnetwork.org/camel-method-summary/>.
- Campbell, William. 2002. *The Qur'an and the Bible in the Light of History and Science*. Arab World Ministries. Online: <http://www.answering-islam.org/Campbell/contents.html#s4>.
- Campanha, Hans von. 1972. *The Formation of the Christian Bible*. Philadelphia: Fortress.
- Carlton, Matthew. 2011. “Jesus, the Son of God: Biblical Meaning, Muslim Understanding, and Implications for Translation and Biblical Literacy.” *St. Francis Magazine* 7:3 (August): 1-30.
- Carroll, John, and Joel Green. 1995. *The Death of Jesus in Early Christianity*. Peabody, MA: Hendrickson.
- Carson, D. A. 1982. “Jesus and the Sabbath in the Four Gospels.” In *From Sabbath to Lord's Day: A Biblical, Historical and Theological Investigation*, ed. D. A. Carson, 57-97. Grand Rapids: Zondervan. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1579103073>.
- _____. 1991. *The Gospel of John* (PNTC). Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802836836>.
- _____. 1994. *Divine Sovereignty and Human Responsibility*. Eugene, OR: Wipf and Stock. Preview online (another edition): <https://books.google.com/books?isbn=1579108598>.
- _____. 2008. *Christ and Culture Revisited*. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802867383>.
- Carson, D. A., and Douglas Moo. 2005. *An Introduction to the New Testament*, 2nd ed. Grand Rapids: Zondervan. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0310539552>.
- Carter, J. Kameron. 2008. *Race: A Theological Account*. Oxford: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199722234>.
- Chamblin, J. Knox. 1989. “Matthew.” In *Evangelical Commentary on the Bible*, ed. Walter Ewell, 719-60. Grand Rapids: Baker.
- Chandler, Paul-Gordon. 2008. “Can a Muslim be a Follower of Christ? The Arresting Story of a Devout Believer.” *Mission Frontiers* 30:4 (July-August): 11-14. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/30-4-can-a-muslim-be-a-follower.pdf>.
- Clement of Rome. c. 95. *First Epistle of Clement to the Corinthians*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/lightfoot/fathers.ii.i.html>.
- Cole, Victor Babajide. 2006. “Mark.” In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 1171-1202. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.
- Colgate, Jack. 2008a. “Making the Story Meaningful, Part I: Relational Bible Storying and Scripture Use in Oral Muslim Contexts.” *International Journal of Frontier Missiology* 25:3 (Fall): 135-42. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/25_3_PDFs/colgate.pdf.
- _____. 2008b. “Making the Story Meaningful, Part II: Relational Bible Storying and Scripture Use in Oral Muslim Contexts.” *International Journal of Frontier Missiology* 25:4 (Winter): 199-207. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/25_4_PDFs/25_4_Colgate.pdf.
- Colson, Charles. 2002. “An UnHoly Hoax? The Authenticity of Christ.” *Breakpoint commentary* (March 29). Online: <http://www.epm.org/resources/2002/Mar/29/unholy-hoax-authenticity-christ/>.
- “Contradictions in the Qur'an.” Not dated. *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Quran/Contra/index.html>.
- Cook, David. 2005. *Understanding Jihad*. Berkeley, CA: University of California Press.

- Cornelius. Not dated. "Allah: Truthful or Deceiver?" *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/authors/cornelius/makr.html>.
- "Corruption of Qur'an." 2014. *WikiIslam*. Online: https://wikiislam.net/wiki/Corruption_of_Qur%27an.
- "Corruption of the Qur'an." 2018. *WikiIslam*. Online: https://wikiislam.net/wiki/Corruption_of_the_Quran.
- Craig, William Lane. 1981. *The Son Rises: The Historical Evidence for the Resurrection of Jesus*. Chicago: Moody. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1579104649>.
- Crossan, John. 1994. *Jesus: A Revolutionary Biography*. New York: HarperSanFrancisco. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0061978248>.
- Cullmann, Oscar. 1949. *The Earliest Christian Confessions*. Translated by J. K. S. Reid. London: Lutterworth.
- Cumming, Joseph. 2001. "Did Jesus Die on the Cross? The History of reflection on the End of His Earthly Life in Sunni Tafsir Literature." Online: http://faith.yale.edu/sites/default/files/did_jesus_die_on_the_cross-english.pdf.
- Daniel, C. J. 2010. "Meeting the Saviour Through the Quran." In *Where There Was No Church*, ed. E. J. Martin, 31-47. Learning Together.
- Daniels, Gene. 2015. "Fruitful Practices in Sub-Saharan Muslim Africa: Some Recent Research Finding." *International Journal of Frontier Missiology* 32: 1 (Spring): 37-42. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/32_1_PDFs/IJFM_32_1-Daniels.pdf.
- Danker, Frederick, ed. 2000. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Davis, Gregory. 2014. "Islam 101." *Jihad Watch*. Online: <http://www.jihadwatch.org/islam-101>.
- Decker, Murray, and Abdu Injiiru. 2012. "Living Letters: The Arabic Script as a Redemptive Bridge in Reaching Muslims." *International Journal of Frontier Missiology* 29:2 (Summer): 75-82. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/29_2_PDFs/IJFM_29_2-Decker&Injiiru.pdf.
- Demarest, Bruce. 1997. *The Cross and Salvation*. Wheaton, IL: Crossway. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1433519577>.
- Didache*. c.70-110. Online: <http://www.ccel.org/ccel/richardson/fathers.viii.i.html>.
- Dodd, C. H. 1968. "The Appearances of the Risen Christ: An Essay in Form-Criticism of the Gospels." In *More New Testament Studies*, 103-33. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0719003334>.
- Dunn, James D. G. 2003. *Jesus Remembered*. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802839312>.
- Dunning, Craig. 2013. "Palestinian Muslims Converting to Christianity: Effective Evangelistic Methods in the West Bank." Ph.D. diss. University of Pretoria. Online: https://www.academia.edu/5769303/Palestinian_Muslims_converting_to_Christianity_effective_evangelistic_methods_in_the_West_Bank.
- Duran, Abraham. 2005. "The Beauty of Jesus as an Evangelistic Factor." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 265-74. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- Dutch, Bernard. 2000. "Should Muslims Become 'Christians'?" *International Journal of Frontier Missions* 17:1 (Spring): 15-24. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/17_1_PDFs/Muslims_as_Christians.pdf.
- Eddy, Paul, and Gregory Boyd. 2007. *The Jesus Legend*. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0801031141>.

- Edersheim, Alfred. 1881. *The Temple: Its Ministry and Services*, rev. ed. New York: Fleming H. Revell. Online: <https://books.google.com/books?id=XFc-AAAAYAAJ>.
- Edwards, Colin. 2013. "Patronage, Salvation, and being Joined with Jesus: Socio-Anthropological Insights from South Asia." In *Longing for Community: Church, Ummah, or Somewhere in Between*, ed. David Greenlee, 79-87. Pasadena, CA: William Carey Library.
- Edwards, William, Wesley Gabel, and Floyd Hosmer. 1986. "On the Physical Death of Jesus Christ." *Journal of the American Medical Association* 255 (March 21): 1455-63. Online: <http://www.godandscience.org/apologetics/deathjesus.pdf>.
- "Egg cell." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Egg_cell.
- Epstein, Isidore, ed. 1952. *Babylonian Talmud*. London: Soncino. Online: <http://www.come-and-hear.com/talmud/>.
- Eric, Christel. 2005. "Barriers Become Bridges: African Accounts of Stages of Coming to Faith." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 137-56. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- Eric, Walter. 2011. *Why Trust the Bible*. Nairobi: Life Challenge Assistance. Online: http://lifechallenge-assistance.org/wp-content/uploads/06WhyTrustBible-W.Eric_.pdf.
- Eusebius. 325. *Ecclesiastical History*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/npnf201.iii.html>.
- Evans, Rhodri. 2013. "Three types of spectrums (spectra)." *The Curious Astronomer*. Online: <https://thecuriousastronomer.wordpress.com/2013/07/09/three-types-of-spectrums-spectra/>.
- Farrah, Warrick. 2013. "Emerging Missiological Themes in MBB Conversion Factors." *International Journal of Frontier Missiology* 30:1 (Spring): 13-20. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_1_PDFs/IJFM_30_1-Farah.pdf.
- "The farthest Mosque?" Not dated. *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Quran/Contra/h003.html>.
- Feinberg, John. 2001. *No One Like Him*. Wheaton, IL: Crossway. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1433519569>.
- Fleener, Lester. 2005. *God Almighty: His Word for Christians, Jews, and Moslems*. Kijabe, Kenya: AIC Kijabe Printing.
- Flew, Antony. 1987. "Negative Statement." In *Did Jesus Rise from the Dead: The Resurrection Debate*, ed. Terry Miethe, 1-13. San Francisco: Harper & Row. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592444318>.
- Fouha, Taha, and Al Akkad. Not dated. *Behind the Veil*. Online: <http://livingoasis.org/wp-content/uploads/2011/02/Behind-The-Veil.pdf>.
- Frame, John. 1995. *Cornelius Van Til: An Analysis of His Thought*. Phillipsburg, NJ: P&R.
- Garrison, David. 2014. *A Wind in the House of Islam*. Monument, CO: WIGTake Resources.
- Garrison, David, and Seneca Garrison. 2008. "Factors that Facilitate Fellowships Becoming Movements." In *From Seed to Fruit: Global trends, Fruitful Practices, and Emerging Issues among Muslims*, ed. J. Dudley Woodberry, 207-18. Pasadena, CA: William Carey Library.
- Gaudeul, Jean-Marie. 1999. *Called from Islam to Christ: Why Muslims Become Christians*, London: Monarch, 1999.
- _____. 2005. "Learning from God's Ways." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 81-92. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- _____. Not dated. "Called from Islam to Christ" (this is a summary of Jean-Marie Gaudeul, *Called from Islam to Christ: Why Muslims Become Christians*). Online: <http://lifechallenge-assistance.org/wp-content/uploads/Gaudeul-Called-from-Islam.pdf>.
- Geisler, Norman, and William Nix. 1986. *A General Introduction to the Bible*, rev. ed. Chicago: Moody. Online: <http://www.scribd.com/doc/133575464/A-General-Introduction-to-the-BIBLE#scribd>.

- Geisler, Norman, and Abdul Saleeb. 2002. *Answering Islam*. Grand Rapids: Baker. Online: <https://archive.org/stream/pppp8888212/1#page/n0/mode/2up>.
- Gibb, H. A. R., and J. K. Kramers, eds. 1953. *Shorter Encyclopaedia of Islam*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Gilchrist, John. 1986. *Muhammad and the Religion of Islam*. Online: <http://answering-islam.org/Gilchrist/Vol1/index.html>.
- _____. 1989. *Jam' Al-Qur'an: The Codification of the Qur'an Text*. Mondeor, South Africa: MERCSA. Online: <http://www.answering-islam.org/Gilchrist/Jam/>.
- _____. 1994. *Muhammad: The Prophet of Islam*. Claremont, South Africa: Life Challenge Africa. Online: <http://www.answering-islam.org/authors/gilchrist/muhammad.html>.
- _____. 1995. *The Qur'an: The Scripture of Islam*. Mondeor, South Africa: MERCSA. Online: <http://answering-islam.org/authors/gilchrist/quran.html>.
- _____. 2002. *Facing the Muslim Challenge*. Claremont, South Africa: Life Challenge Africa. Online: <https://www.answering-islam.org/Gilchrist/Challenge/index.html>.
- _____. 2010. *Christ in Islam and Christianity*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- _____. 2015. *The Qur'an and the Historical Jesus*. Benoni, South Africa: Christian Resource Ministries. Online: <http://www.answering-islam.org/authors/gilchrist/jesus.html>.
- _____. Not dated. *The Textual History of the Qur'an and the Bible*. Online: <http://answering-islam.org/Gilchrist/texthistory.html#two>.
- Gill, Brad. 2015. *International Journal of Frontier Missiology* 32:2 (Summer). Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/32_2_PDFs/IJFM_32_2-EntireIssue.pdf.
- Goldmann, David. 2004. *Islam and the Bible: Why Two Faiths Collide*. Chicago: Moody. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802480071>.
- “The gospel as a story.” Not dated. *The Kingdom Conversation*. Online: <https://thekingdomconversation.com/sharing-the-gospel-2/>.
- “Gospel of Barnabas.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Barnabas.
- “Gospel of James.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_James.
- Grant, Michael. 1977. *Jesus: An Historian's Review of the Gospels*. New York: Charles Scribner's Sons.
- Gray, Leith, and Andrea Gray. 2008. “A Muslim Encounters the Gospel of Mark: Theological Implications of Contextual Mismatch.” *International Journal of Frontier Missiology* 25:3 (Fall): 127-34. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/25_3_PDFs/Gray.pdf.
- _____. 2009a. “Paradigm and Praxis, Part I: Social Networks and Fruitfulness in Church Planting.” *International Journal of Frontier Missiology* 26:1 (Spring): 19-28. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_1_PDFs/26_1_Grays_Part1.pdf.
- _____. 2009b. “Paradigm and Praxis, Part II: Why are Some Workers Changing Paradigms?” *International Journal of Frontier Missiology* 26:2 (Summer): 63-73. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_2_PDFs/63-73_Part%20%20Paradigms_praxis.pdf.
- Gray, Andrea, et al. 2010. “Networks of Redemption: A Preliminary Statistical Analysis of Fruitfulness in Transformational and Atractional Approaches.” *International Journal of Frontier Missiology* 27:2 (Summer): 89-95. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/27_2_PDFs/27_2%20Networks.pdf.
- “The Great Isaiah Scroll.” 2019. *The Digital Dead Sea Scrolls*. Online: <http://dss.collections.imj.org.il/isaiah>.
- Green, Joel, and Scot McKnight, eds. 1992. *Dictionary of Jesus and the Gospels*. Downers Grove: InterVarsity. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830817778>.

- Green, Samuel. 2006. "The Satanic Verses and Their Implications." *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Green/satanic.htm>.
- _____. 2016. "The Preservation of the Qur'an." *Answering Islam*. Online: <https://www.answering-islam.org/Green/uthman.htm>.
- _____. 2019. "The Different Arabic Versions of the Qur'an." *Answering Islam*. Online: <https://www.answering-islam.org/Green/seven.htm>.
- Greenham, Ant(thonny). 2010. "A Study of Palestinian Muslim Conversions to Christ." *St. Francis Magazine* 6:1 (February): 116-75.
- Greenlee, David. 2006. *One Cross, One Way, Many Journeys*. Atlanta: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=193280577X>.
- _____. 2013. "Living Out an 'In Christ' Identity: Research and Reflections Related to Muslims Who have Come to Faith in Jesus Christ." *International Journal of Frontier Missiology* 30:1 (Spring): 5-12. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_1_PDFs/IJFM_30_1-Greenlee.pdf.
- Greeson, Kevin. 2007. *The Camel*. Arkadelphia, AR: WIGTake Resources.
- Greeson, Kevin, and Randy Owen. 2005. *The Camel Method: Muslim Evangelism Training for Christians*, adapted by Mark Snowden. Online: <http://standupforthetruth.com/wp-content/uploads/2014/01/PEACE-Camel-Training-Final.pdf>.
- "Growth of religion." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Claims_to_be_the_fastest-growing_religion.
- Guthrie, George. 2007. "Hebrews." In *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, ed. G. K. Beale and D. A. Carson, 919-995. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1441210520>.
- Habermas, Gary. 1981. "The Shroud of Turin and its Significance for Biblical Studies." *Journal of the Evangelical Theological Society* 24: 47-54. Online: http://www.etsjets.org/files/JETS-PDFs/24/24-1/24-1-pp047-054_JETS.pdf.
- _____. 1984. *Ancient Evidence for the Life of Jesus*. Nashville: Thomas Nelson. Preview online (another edition): <https://books.google.com/books?isbn=0899007325>.
- _____. 1987. "Rebuttal: Gary R. Habermas." In *Did Jesus Rise from the Dead: The Resurrection Debate*, ed. Terry Miethe, 39-47. San Francisco: Harper & Row. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592444318>.
- Habermas, Gary, and Michael Licona. 2004. *The Case for the Resurrection of Jesus*. Grand Rapids: Kregel. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0825494109>.
- Hague, A. J. 2013. "Guide Muslims to the Bible." *Mission Frontiers* 35:6 (July-August): 24-27. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/35-6-Guide-muslims-to-the-bible.pdf>.
- Hammond, Peter. 2010. *Slavery, Terrorism and Islam*. Cape Town: Frontline Fellowship.
- Harnisch, R. M. Not dated. "The Raiment of Righteousness, Part 1." *Salah Allah*. Online: <http://www.salahallah.com/wp-content/uploads/2018/05/32-Raiment.pdf>.
- _____. Not dated. "The Raiment of Righteousness, Part 2." *Salah Allah*. Online: <http://www.salahallah.com/wp-content/uploads/2018/05/33-Raiment.pdf>.
- Hayes, Jeff. 2015. "Good News for Muslims in Honor-Based Cultures." *Mission Frontiers* 37:1 (January-February): 29-31. Online: http://www.missionfrontiers.org/pdfs/37-1_The_Good_News_for_Muslims_in_Honor-Based_Cultures.pdf.
- "Hearing God in C Major." 2005. *Gordon College Stillpoint* (Summer): 10-11. Online: <http://www.gordon.edu/download/galleries/Summer2005Stillpoint1.pdf>.

- “Holiest sites in Sunni Islam.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Holiest_sites_in_Sunni_Islam.
- Hoskins, Edward. 2011a. *A Muslim’s Mind: What Every Christian Needs to Know about the Islamic Traditions*. Colorado Springs: Dawson Media.
- _____. 2011b. “The hadith: What Every Christian Needs to Know about the Islamic Traditions.” *St. Francis Magazine* 7:5 (December): 93-115. Online: http://www.stfrancismagazine.info/ja/images/stories/Edward-Hoskins_93-115.pdf.
- Houssney, Georges. 2010. *Engaging Islam*. Boulder, CO: Treeline.
- _____. 2011. “How I Explain the Trinity to Muslims.” *Biblical Missiology* (June 14). Online: <http://biblicalmissiology.org/2011/06/14/how-to-explain-the-trinity-to-muslims/>.
- Howell, Alan. 2015. “Building a Better Bridge: The Quest for Blessing in an African Folk Islamic Context.” *International Journal of Frontier Missiology* 32:1 (Spring): 43-51. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/32_1_PDFs/IJFM_32_1-Howell.pdf.
- Hughes, Thomas. 1895. *A Dictionary of Islam*. London: W. H. Allen & Co. Online: <http://answering-islam.org/Books/Hughes/>.
- Hunter, A. M. 1976. *Jesus: Lord and Saviour*. London: SCM.
- Hutchinson, John. 1939. “Apocryphal Gospels.” In *The International Standard Bible Encyclopedia*, ed. James Orr, John Nuelsen, Edgar Mullins, Morris Evans, and Melvin Grove Kyle. Grand Rapids: Eerdmans. Online: <http://www.internationalstandardbible.com/A/apocryphal-gospels.html>.
- Ignatius. c.110a. *Epistle to the Ephesians*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.v.ii.html>.
- _____. c.110b. *Epistle to the Romans*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.v.v.html>.
- _____. c.110c. *Epistle to the Smyrnaeans*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/lightfoot/fathers.ii.viii.html>.
- _____. c.110d. *Epistle to the Magnesians*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.v.iii.html>.
- Infancy Gospel of Thomas*. c.140-170. Online: <http://www.earlychristianwritings.com/infancythomas.html>.
- Irenaeus. c.185. *Against Heresies*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.ix.html>.
- “The Irrefutable Refutation of Islam.” 2011. Online: <http://www.scribd.com/doc/48424206/Irrefutable-Refutation-of-Islam>.
- “Islam.” 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Islam>.
- “Islamic calendar.” 2020. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Islamic_calendar.
- Jacobs, Louis. 2008. “Messiah.” *Jewish Virtual Library*.
Online: https://www.jewishvirtuallibrary.org/jsource/judaica/ejud_0002_0014_0_13744.html.
- Jeffery, Arthur. 1937. *Materials for the History of the Text of the Qur’an*. Leiden: Brill. Online: <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.76212/page/n8>.
- Jenson, Robert. 1997. *Systematic Theology, Vol. 1: The Triune God*. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0195145984>.
- Jeremias, Joachim. 1966. *The Eucharistic Words of Jesus*. Translated by Norman Perrin. London: SCM.
- “John the Baptist (Yahya).” Not dated. *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Index/J/john.html>.
- Johnson, Dennis. 2001. *Triumph of the Lamb: A Commentary on Revelation*. Phillipsburg, NJ: P&R.
- Josephus. 93. *Antiquities of the Jews*. In *The Works of Josephus*, new updated ed. Translated by William Whiston. Peabody, MA: Hendrickson (1987 reprint). Online: <http://www.ccel.org/ccel/josephus/works/files/works.html>.

- _____. c.97. *Against Apion*. In *The Works of Josephus*, new updated ed. Translated by William Whiston, 773-812. Peabody, MA: Hendrickson (1987 reprint). Online: <http://www.ccel.org/ccel/josephus/works/files/works.html>.
- _____. *The Jewish War*. In *The Works of Josephus*, new updated ed. Translated by William Whiston, 543-772. Peabody, MA: Hendrickson (1987 reprint). Online: <http://www.ccel.org/ccel/josephus/works/files/works.html>.
- Justin Martyr. Not dated. *Dialogue with Trypho*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.viii.iv.html>.
- _____. c.155. *First Apology*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.viii.ii.html>.
- Kapolyo, Joe. 2006. "Matthew." In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 1105-70. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.
- Katz, Jochen. Not dated. "'Above all schemers' or 'the best of schemers'?" *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Quran/Versions/003.054.html>.
- _____. Not dated. "Is Mary from the tribe of Levi or Judah?" *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/BibleCom/lk1-36.html>.
- _____. Not dated. "Moses and the Samaritan." *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Quran/Contra/qbhc01.html>.
- _____. Not dated. "You are my Son, today I have begotten you." *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/BibleCom/ps2-7.html>.
- Keller, Timothy. 2008. *The Reason for God: Belief in an Age of Skepticism*. New York: Dutton. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0525950494>.
- _____. 2009. "The Importance of Hell." *Redeemer Report*. Online: http://www.redeemer.com/redeemer-report/article/the_importance_of_hell.
- _____. 2013. *Walking with God through Pain and Suffering*. New York: Riverhead. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0698138279>.
- _____. Not dated. "The Gospel—Key to Change." Online: https://www.cru.org/content/dam/cru/legacy/2013/01/Gospel_KeytoChange_TimKeller.pdf.
- Kennedy, Titus. 2020. *Unearthing the Bible*. Eugene, OR: Harvest House.
- Köstenberger, Andreas. 2007. "John." In *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, ed. G. K. Beale and D. A. Carson, 415-512. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1441210520>.
- "Kutub al-Sittah." 2018. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Kutub_al-Sittah.
- Ladd, George Eldon. 1975. *I Believe in the Resurrection of Jesus*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Lanser, Rick. 2014. "Some Ruminations on the Shroud of Turin." *Associates for Biblical Research*. Online: <http://www.biblearchaeology.org/post/2014/07/24/Some-Ruminations-on-the-Shroud-of-Turin.aspx>.
- Larson, Warren. 2008. "Jesus in Islam and Christianity: Discussing the Similarities and the Differences." *Missiology* 36: 327-41. Online: <http://www.ciu.edu/faculty-publications/article/jesus-islam-and-christianity-discussing-similarities-and-differences> [citations in the text are to the online page numbers].
- Lemke, Arnold. 2000. "The Shroud of Turin—'Is it, or Isn't it' (the burial cloth of Christ?)." Paper read at the St. Croix Pastor, Teacher, Delegate Conference. Online: <http://www.wlssays.net/files/LemkeTurin.pdf>.
- Lewis, Bernard. 2002. *What Went Wrong?* New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0198032951>.
- Lewis, C. S. 1967a. "The Language of Religion." In *Christian Reflections*, ed. Walter Hooper, 72-81. Grand Rapids, Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802871844>.

- _____. 1967b. "Modern Theology and Biblical Criticism." In *Christian Reflections*, ed. Walter Hooper, 152-66. Grand Rapids, Eerdmans. Online: <https://ojs.lib.byu.edu/spc/index.php/BYUStudies/article/viewFile/4342/3992>.
- _____. 1967c. "The Poison of Subjectivism." In *Christian Reflections*, ed. Walter Hooper, 129-41. Grand Rapids, Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802871844>.
- _____. 1970. "Religion Without Dogma?" In *God in the Dock: Essays on Theology and Ethics*, ed. Walter Hooper, 129-46. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802871836>.
- _____. 1980. "Is Theology Poetry?" In *The Weight of Glory and Other Essays*, rev. ed., ed. Walter Hooper, 74-92. New York: Macmillan. Essay online: http://www.samizdat.qc.ca/arts/lit/Theology=Poetry_CSL.pdf.
- _____. 1996 (reprint). *Mere Christianity*. New York: Touchstone. Online: <http://christiangrads.org/wp-content/uploads/2012/08/Mere-Christianity-The-Book.pdf>.
- Licona, Michael. 2010. *The Resurrection of Jesus: A New Historiographical Approach*. Downers Grove: IVP Academic. Preview online: https://www.amazon.com/Resurrection-Jesus-New-Historiographical-Approach/dp/0830827196/ref=sr_1_1?crid=3CN2OWNL4D6AM&keywords=licona+resurrection&qid=1582311278&srefix=licona+%2Caps%2C198&sr=8-1#reader_0830827196.
- "List of religious populations." 2019. *Wikipedia*. Online: https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_religious_populations#Muslims.
- Liverman, Jeff. 2008. "Unplowed Ground: Engaging the Unreached." In *From Seed to Fruit: Global trends, Fruitful Practices, and Emerging Issues among Muslims*, ed. J. Dudley Woodberry, 21-31. Pasadena, CA: William Carey Library.
- "The Location of the Moon and the Stars." Not dated. *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Quran/Science/moon_locus.html.
- Love, Richard. 1994. "Church Planting Among Folk Muslims." *International Journal of Frontier Missions* 11:2 (April): 87-91. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/11_2_PDFs/07_Love.pdf.
- Lucian of Samosata. c.165-75. *The Passing of Peregrinus*. Online: <http://www.earlychristianwritings.com/text/peregrinus.html>.
- Luther, Martin. 1520. *A Treatise on Good Works*. Online: <http://www.gutenberg.org/files/418/418-h/418-h.htm>.
- Maier, Paul. 1973. *First Easter*. New York: Harper & Row.
- _____. 1975. "The Empty Tomb as History." *Christianity Today* 19 (March 28): 4-6.
- "Major religious groups." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Major_religious_groups#World_Religion_Database.
- "Mahmoud Mohammed Taha." 2018. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Mahmoud_Mohammed_Taha.
- Mansoor, Memsuah. Not dated. "The Meaning of al-Masih." *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Authors/Memsuah/al-masih.htm>.
- Mara Bar-Serapion. Not dated. *Letter*. Online: <http://www.earlychristianwritings.com/text/mara.html>.
- Maranz, David. 2005. "The Role of the Scriptures in Muslims Coming to Faith in Jesus." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 51-64. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- The Martyrdom of Polycarp*. c.160. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.iv.iv.html>.
- "Masoretic Text." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Masoretic_Text.
- Massey, Joshua, ed. 2000. *International Journal of Frontier Missions* 17:1 (Spring). Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/17_1_PDFs/ijfm_17_1.pdf.

- McDermott, Gerald. 2013. "No, the God of the Qur'an is not the God of the Bible." *First Things* (June 4). Online: <http://www.firstthings.com/web-exclusives/2013/06/no-the-god-of-the-quran-is-not-the-god-of-the-bible>.
- McDowell, Josh. 1981. *The Resurrection Factor*. San Bernardino, CA: Here's Life.
- McDowell, Josh, and Bart Larson. 1983. *Jesus: A Biblical Defense of His Deity*. San Bernardino, CA: Here's Life.
- McDowell, Josh, and Don Stewart. 1980. *Answers to Tough Questions*. San Bernardino, CA: Here's Life.
- _____. 1986. *Reasons Skeptics Should Consider Christianity*. Wheaton, IL: Tyndale House. Online: <https://s3.amazonaws.com/jmm.us/Books-Downloadable/Reasons+Skeptics+Should+Consider+Christianity.pdf>.
- McDowell, Josh, and Bill Wilson. 1993. *Evidence for the Historical Jesus*. Eugene, OR: Harvest House. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0736940189>.
- Meacham (leBeit Yoreh), Tirzah. 2009. "Legal-Religious Status of the Jewish Female." *Jewish Women: A Comprehensive Historical Encyclopedia*. Jewish Women's Archive. Online: <http://jwa.org/encyclopedia/article/legal-religious-status-of-jewish-female>.
- Menn, Jonathan. 2009-2018. *Biblical Theology*. Online: <http://www.ecler.net/courses.html>.
- Metzger, Bruce. 1993. "Bible." In *The Oxford Companion to the Bible*, ed. Bruce Metzger and Michael Coogan, 78-80. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199743916>.
- Michael, S., and L. McAlister. 2010. *Dare to Explore*. Mason, OH: Call of Love Ministries.
- Miethe, Terry, ed. 1987. *Did Jesus Rise from the Dead: The Resurrection Debate*. San Francisco: Harper & Row. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592444318>.
- Miller, Duane Alexander. 2014. "An Exploration of Christ's Converts from Islam: Reasons Given for Their Conversions." *Journal of Asian Mission* 15:2: 15-27. Online: <https://duanemiller.wordpress.com/2015/02/24/publication-an-exploration-of-christs-converts-from-islam/>.
- Miller, Duane Alexander, and Patrick Johnstone. 2015. "Believers in Christ from a Muslim Background: A Global Census." *Interdisciplinary Journal of Research on Religion* 11: 1-19. Online: https://www.academia.edu/16338087/Believers_in_Christ_from_a_Muslim_Background_A_Global_Census.
- Mishnah Sanhedrin* 4. Not dated. Online: http://www.sefaria.org/Mishnah_Sanhedrin.4?lang=en&layout=lines&sidebarLang=all.
- Moo, Douglas. 1984. "Jesus and the Authority of the Mosaic Law." *Journal for the Study of the New Testament* 20: 3-49. Online: www.djmoo.com/articles/jesusandauthority.pdf.
- Morey, Robert. 1991. *Islam Unveiled*. Shermans Dale, PA: Scholars.
- Morin, Harry. 2007. *Muslim Ministry in the African Context*. Springfield, MO: Life Publisher International.
- Morris, Henry. 2005. "The Tri-Universe." *Acts & Facts* 34 (December); *Back to Genesis*, no, 204, a-c. Online: <http://www.icr.org/article/2590/>.
- Moule, C. F. D., and Don Cupitt. 1972. "The Resurrection: A Disagreement." *Theology* 75: 507-19.
- Moyise, Steve. 2010. *Jesus and Scripture*. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1441237496>.
- "Muhammad." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Muhammad>.
- Müller, Julius. 1844. *The Theory of Myths, in its Application to the Gospel History, Examined and Confuted*. London: John Chapman.
- "Muslim Opinion Polls." 2002-2019. *The Religion of Peace*. Online: <http://www.thereligionofpeace.com/pages/opinion->

polls.htm.

“Muslim Statistics (Terrorism).” 2016. *WikiIslam*. Online: http://wikiislam.net/wiki/Muslim_Statistics_-_Terrorism.

Naja, Ben. 2013a. “A Jesus Movement Among Muslims: Research from Eastern Africa.” *International Journal of Frontier Missiology* 30:1 (Spring): 27-29. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_1_PDFs/IJFM_30_1-Naja.pdf.

_____. 2013b. “Sixteen Features of Belief and Practice in Two Movements Among Muslims in Eastern Africa: What Does the data Say?” *International Journal of Frontier Missiology* 30:4 (Winter): 155-60. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_4_PDFs/IJFM_30_4-Naja.pdf.

“Names of God in Islam.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Names_of_God_in_Islam.

“Nasr Abu Zayd.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Nasr_Abu_Zayd.

Ndjerareou, Abel. 2006. “Exodus.” In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 85-128. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.

Nehls, Gerhard. 1987. *Christians Ask Muslims*. Online: <http://answering-islam.org/Nehls/Ask/index.html>.

_____. 2011. *Dear Abdallah*. Nairobi: Life Challenge Assistance. Online: <http://www.answering-islam.org/Nehls/Abdallah/>.

Nehls, Gerhard, and Walter Eric. 2009a. *Trainer’s Textbook 1: Basic Aspects Islam*. Nairobi: Life Challenge Africa. Online: <http://answering-islam.org/Nehls/tt1.pdf>.

_____. 2009b. *Trainer’s Textbook 3: Practical-Tactical Approach*. Nairobi: Life Challenge Africa. Online: <http://answering-islam.org/Nehls/tt3.pdf>.

_____. 2010. *Trainer’s Textbook 2: Christian-Islamic Controversy*. Nairobi: Life Challenge Africa. Online: <http://answering-islam.org/Nehls/tt2.pdf>.

Neill, Stephen. 1964. *The Interpretation of the New Testament 1861-1961*. London: Oxford University Press.

Newton, P., and M. Rafiqul Haqq. 2006. *Women in Islam*, 4th ed. No publisher listed. Earlier edition online: <http://answering-islam.org/Authors/Newton/women.html>.

Ngewa, Samuel. 2006. “John.” In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 1251-96. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.

Ngundu, Onesimus. 2006. “Revelation.” In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 1543-79. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.

Origen. 248. *Against Celsus*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf04.vi.ix.html>.

“Original sin.” Not dated. *Theopedia*. Online: http://www.theopedia.com/Original_sin.

Packer, James. 1987. “Response to the Debate.” In *Did Jesus Rise from the Dead: The Resurrection Debate*, ed. Terry Miethe, 143-50. San Francisco: Harper & Row. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592444318>.

Pannenberg, Wolfhart. 1968. *Jesus—God and Man*. Philadelphia: Westminster. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0664244688>.

_____. 1991. “The Christian Vision of God: The New Discussion on the Trinitarian Doctrine.” *Trinity Seminary Review* 13: 53-60.

Parshall, Phil. 1994. *Inside the Community: Understanding Muslims Through Their Traditions*. Grand Rapids: Baker.

Pennington, Perry. 2014. “From Prophethood to the Gospel: Talking of Folk Muslims about Jesus.” *International Journal of Frontier Missiology* 31:4 (Winter): 195-203. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/31_4_PDFs/IJFM_31_4-Pennington.pdf.

- Perry, Don. 2015. "Talking to Muslims Without Fear." *Workshop Handout*. Online: <http://engagingmissions.com/wp-content/uploads/2015/06/Talking-to-Muslims-Without-Fear.pdf>.
- Pfander, C. G. 1910. *The Mizanu'l Haqq: The Balance of Truth*, revised and enlarged by W. St. Clair-Tisdall. New Dehli: Indo-Asiatic. Online: <http://answering-islam.org/Books/Pfander/Balance/default.htm>.
- Pink, A. W. Not dated. *An Exposition of the Gospel of John*, vol. 2. Grace-eBooks. Online: <http://grace-ebooks.com/library/Arthur%20W.%20Pink/Exposition%20of%20the%20Gospel%20of%20John%20Vol%202%20-%20Arthur%20W.%20Pink.pdf>.
- Pipes, Daniel. 2006. "Pope Benedict XVI and the Koran." *New York Sun* (January 16). Online: <http://www.danielpipes.org/3281/the-pope-and-the-koran>.
- "A Plain Error and Contradiction in the Qur'an: Who suffers loss if Muhammad was wrong?" Not dated. *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Quran/Contra/astroy.html>.
- Polycarp. c.110. *Epistle to the Philippians*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.iv.ii.html>.
- Powlison, David. 1995. "Idols of the Heart and 'Vanity Fair'." *The Journal of Biblical Counseling*, 13: 35-50. Online: <http://www.ccef.org/idols-heart-and-vanity-fair>.
- Pratney, W. A. 1988. *The Nature and Character of God*. Minneapolis: Bethany House. Outline online: http://www.moh.org/PDF_Files/CharactrerAndNatureOutline.pdf.
- Prince, Christian. 2011. *The Deception of Allah, Volume 1*. Venice, FL: Usama Dakdok.
- "Produce a Sura like it." 2011. *The Skeptic Mind*. Online: <http://skeptical-mind.blogspot.com/2011/09/produce-sura-like-it.html>.
- Protoevangelium of James*. c.145. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf08.vii.iv.html>.
- "Qibla." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Qibla>.
- "The Qur'an: An Evaluation of the Muslim Claims." Not dated. *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Quran/index.html>.
- "Qur'an and Science." Not dated. *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Quran/Science/index.htm>.
- "Qur'an Contradiction: What was man created from?" Not dated. *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Quran/Contra/i015.html>.
- "The Qur'an Disqualifies Muhammad as a Prophet of the True God." 2013. *Defense Mission Jericho*. Online: <https://davidiqbalkarim.wordpress.com/2013/09/19/the-quran-disqualifies-muhammad-as-a-prophet-of-the-true-god/>.
- "Quraysh." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Quraysh>.
- Ramm, Bernard. 1985. *An Evangelical Christology*. Nashville, TN: Thomas Nelson. Preview online: https://books.google.com/books?id=_5y7JJKAvIUC&source=gbs_ekitabo_other_versions.
- Rea, Michael. 2009. "The Trinity." In *The Oxford Handbook of Philosophical Theology*, ed. Thomas Flint and Michael Rea, 689-734. New York: Oxford University Press. Article online: <https://www3.nd.edu/~mrea/papers/The%20Trinity.pdf>.
- "Resonance." Not dated. *Mark Bishop's Chemistry Site*. Online: http://www.mpcfaculty.net/mark_bishop/resonance.htm.
- Reynolds, Gabriel Said. 2018. *The Qur'an and the Bible*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Rittgers, Ronald. 2012. *The Reformation of Suffering*. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199795088>.
- Robinson, John A. T. 1976. *Redating the New Testament*. Philadelphia: Westminster. Online:

<http://richardwaynegarganta.com/redating-testament.pdf>.

- Runia, Klaas. 1982. "The Trinity." In *Eerdmans' Handbook to Christian Belief*, ed. Robin Keeley, 163-75. Grand Rapids, Eerdmans.
- Rushdoony, R. J. 2007. *The One and the Many*. Vallecito, CA: Chalcedon/Ross House. Online: <http://chalcedon.edu/research/books/the-one-and-the-many-studies-in-the-philosophy-of-order-and-ultimacy-2/>.
- Sawyer, John. 1993. "Messiah." In *The Oxford Companion to the Bible*, ed. Bruce Metzger and Michael Coogan, 513-14. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199743916>.
- Schachtel, Jordan. 2015. "Shock Poll: 81% of Al Jazeera Arabic Poll Respondents Support Islamic State." *Breitbart*. Online: <http://www.breitbart.com/national-security/2015/05/25/shock-poll-81-of-al-jazeera-arabic-poll-respondents-support-isis/>.
- Schaeffer, Francis. 1982. "He Is There and He Is Not Silent." In *The Complete Works of Francis Schaeffer: A Christian Worldview, Volume One, A Christian View of Philosophy and Culture*, 273-352. Westchester, IL: Crossway. Chapter quoted from online: <http://files.tyndale.com/thpdata/FirstChapters/978-0-8423-1413-8.pdf>.
- Schirrmacher, Christine. 2011. *Islam-An Introduction*. Bonn: Verlag für Kultur und Wissenschaft. Online: http://www.bucer.de/uploads/tx_org/WEA_GIS_6_-_Christine_Schirrmacher_-_Islam_-_An_Introduction.pdf.
- Schneider, Johannes. 1967. "Homoios, Homoiotēs, Homoiōō, Homoiōsis, Homoiōma, Aphomoiōō, Paromoiios, Paromoiōzō." In *Theological Dictionary of the New Testament*, vol. 5, ed. Gerhard Kittel, 186-99. Translated by Geoffrey Bromiley. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online (abridged edition): <https://books.google.com/books?isbn=0802824048>.
- Schreiner, Thomas. 1989. "Luke." In *Evangelical Commentary on the Bible*, ed. Walter Ewell, 799-839. Grand Rapids: Baker.
- Sell, Edward (Rev. Canon). 1923. *The Historical Development of the Qur'an*, 4th ed. London: Simpkin, Marshall. Hamilton, Kent & Co. Online: http://muhammadanism.com/Canon_Sell/Quran/historical_development_quran.pdf.
- "Septuagint." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Septuagint>.
- Shamoun, Sam. Not dated. "Allah – The Greatest Deceiver of them All." *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Shamoun/allah_best_deceiver.htm.
- _____. Not dated. "If Jesus is God, how can God die? Who was running the universe those three days that Jesus was dead?" *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Shamoun/q_god_dying.htm.
- _____. Not dated. "The Incomplete and Imperfect Quran." *Answering Islam*. Online: https://www.answering-islam.org/authors/shamoun/incomplete_imperfect.html.
- _____. Not dated. "Jesus Christ – God's Eternal Son or Adopted Son of God? A Further Reply to Dr. Jerald F. Dirks." *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/authors/shamoun/rebuttals/dirks/jesus_adoption.html.
- _____. Not dated. "Muhammad and the Daughters of Allah." *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Shamoun/satanic_verses.htm.
- _____. Not dated. "The Quran, Allah and Plurality Issues." *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Shamoun/allah_plurality.htm.
- _____. Not dated. "The Quran Confirms the Bible Has Never Been Corrupted [Part 2]." *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Shamoun/bible_authentic2.htm.
- _____. Not Dated. "The Quran on Jesus as the Preexistent Spirit of Allah." *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Shamoun/jesus_spirit.htm.
- _____. Not dated. "The Quranic Witness to Biblical Authority." *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Shamoun/aboutbible.htm>.

- _____. Not dated. "Al-Tabari on the Birth, Life, Death and Ascension of the Lord Jesus Christ." *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Shamoun/tabari_on_jesus.htm.
- Shamoun, Sam, and Jochen Katz. Not dated. "The Profit of the Prophet." *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Quran/Contra/mhd_money.html.
- _____. Not dated. "Quran Difficulty: Should Muslims Show Kindness to Parents?" *Answering Islam*. Online: http://www.answering-islam.org/Quran/Contra/disbelieving_parents.html.
- Shapiro, Ben. 2014. "The Myth of the Tiny Radical Muslim Minority." *Breitbart*. Online: <http://www.breitbart.com/national-security/2014/09/04/myth-tiny-radical-minority/>.
- Shayesteh, Daniel. 2004. *The Difference is The Son*. Castle Hill, NSW, Australia: Shayesteh.
- Shehadi, Fadlou. 1964. *Ghazali's Unique Unknowable God*. Leiden: E. J. Brill. Online: <http://www.ghazali.org/books/fad-guuG.pdf>.
- Shenuda III, Pope. 2010. *Trinity and Unity*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- Sherwin-White, A. N. 1992 (reprint 1963, Oxford University Press). *Roman Society and Roman Law in the New Testament*. Grand Rapids: Baker. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592447473>.
- Shipman, Mike. 2013a. *Any 3: Anyone, Anywhere, Any Time—Lead Muslims to Christ Now!* Richmond: WIGTake Resources.
- _____. 2013b. "Any 3: Lead Muslims to Christ Now!" *Mission Frontiers* 35:6 (July-August): 18-23. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/35-6-any-3.pdf>.
- Sidebotham, Bruce. 2002. "New Paradigm for Outreach to Middle Eastern Cultures: Gospel Restores Honor to the Dishonored." *The Operation Reveille Shofar* 6:1 (First Quarter): 4-5. Online: http://oprev.sidebotham.net/wp-content/back_issues/ShofarPDFs/1stQtr02.pdf.
- "Sign Studies." Not dated. *The Kingdom Conversation*. Online: <https://thekingdomconversation.com/resources/>.
- Silas. Not dated. "Muhammad and the Satanic Verses." *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Responses/Saifullah/sverses.htm>.
- Singer, Dwight. 1980. "A Survey of Muslim Converts in Iran." Online: <https://drive.google.com/file/d/0BwJ7iUsxP3zkRDZKRnJRRTNHVkk/view?pli=1>.
- Skarsaune, Oskar. 2002. *In the Shadow of the Temple: Jewish Influences on Early Christianity*. Downers Grove: InterVarsity. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830828443>.
- Sookhdeo, Patrick. 2004. *Understanding Islamic Terrorism*. Pewsey, Wiltshire, UK: Isaac Publishing.
- "Some Islamic Doctrines." 2018. *FaithFreedom*. Online: <http://www.faithfreedom.org/some-islamic-doctrines-2/>.
- Spencer, Robert. 2009. *The Complete Infidel's Guide to the Koran*. Washington, DC: Regnery. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1596981261>.
- Sproul, R. C. 1992. *Essential Truths of the Christian Faith*. Wheaton, IL: Tyndale. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1414360347>.
- _____. 2002. *Saved from What?* Wheaton, IL: Crossway. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1433515911>.
- "Status of women's testimony in Islam." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Status_of_women%27s_testimony_in_Islam.
- St. Clair-Tisdall, William. 1901. *The Sources of Islam: A Persian Treatise*. Translated and abridged by Sir William Muir. Edinburgh: T&T Clark. Online: <http://www.answering-islam.org/Books/Tisdall/Sources0/>.

- _____. 1904. *A Manual of the Leading Muhammadan Objections to Christianity*. London: Society for Promoting Christian Knowledge. Online: <http://www.answering-islam.org/Books/Tisdall/Objections/default.htm>.
- Stein, Robert. 1977. "Was the Tomb really Empty?" *Journal of the Evangelical Theological Society* 20: 23-29. Online: <http://www.etsjets.org/JETS/20-1>.
- Stott, John. 1986. *The Cross of Christ*. Downers Grove: InterVarsity. Online: <https://korycapps.files.wordpress.com/2012/11/j-stott-cross-of-christ.pdf>.
- Strauss, David Friedrich. 1865. *A New Life of Jesus*, vol. 1. London: Williams and Norgate. Online: <https://archive.org/details/aneulifejesus06stragoog>.
- Straehler, Reinhold. 2007. "Woodberry Research." *Life Challenge Assistance*. Online: <http://lifechallenge-assistance.org/wp-content/uploads/Woodberry-Conversion-Research2007.pdf>.
- _____. 2009. "Coming to Faith in Christ: Case Studies of Muslims in Kenya." Doctoral diss. University of South Africa. Online: <http://uir.unisa.ac.za/handle/10500/3527>.
- Sundiata, Abbas. 2006. *Look Behind the Façade*. Xulon [online publisher]. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1597817562>.
- Sutter, Paul. 2019. "Is it a Wave or a Particle? It's Both. Sort Of." Online: <https://www.space.com/wave-or-particle-ask-a-spaceman.html>.
- Swarup, Ram. 2002. *Understanding the Hadith*. Amherst, NY: Prometheus. Online: <https://books.google.com/books?isbn=1615922431>.
- Tacitus. c.115. *Annals*. Online: <http://www.earlychristianwritings.com/text/annals.html>.
- Tennant, Timothy. 2013. "The Hidden History of Insider Movements." *Christianity Today* 57:1 (January-February): 28. Online: <http://www.christianitytoday.com/ct/2013/january-february/hidden-history-of-insider-movements.html>.
- Tertullian. c.200. *Prescription Against Heretics*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf03.v.iii.html>.
- Thomas, Kenneth. 2006. "Allah in Translations of the Bible." *International Journal of Frontier Missions* 23:4 (Winter): 171-74. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_4_PDFs/Thomas.pdf.
- Toledot Yeshu*. Not dated. Online: <http://jewishchristianlit.com/Topics/JewishJesus/toledoth.html>.
- "Top Ten Countries with Largest Muslim Population." 2018. *Maps of World*. Online: <http://www.mapsofworld.com/world-top-ten/world-top-ten-countries-with-largest-muslim-populations-map.html>.
- Travis, John. 1998. "The C1 to C6 Spectrum." *Evangelical Missions Quarterly* 34: 407-08. Summary online: <http://strands.blogs.efca.org/2013/01/28/the-c1-to-c6-spectrum-a-practical-tool-for-defining-six-types-of-christ-centered-communities-c-found-in-the-muslim-context/>.
- _____. 2000. "Messianic Muslim Followers of Isa: A Closer Look at C5 Believers and Congregations." *International Journal of Frontier Missions* 17:1 (Spring): 53-59. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/17_1_PDFs/Followers_of_Isa.pdf.
- Travis, John, and Anna Travis. 2005. "Appropriate Approaches in Muslim Contexts." In *Appropriate Christianity*, ed. Charles Kraft, 397-414. Pasadena, CA: William Carey Library. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0878083588>.
- "The Trinity." Not dated. *Answering Islam*. Online: <http://www.answering-islam.org/Trinity/>.
- "True Islam: True devotion." Not dated. *Christians about Islam*. Online: <https://christians-about-islam.info/>.
- Turner, Ryan. 2014. "Islam and the crucifixion of Jesus." *Christian Apologetics & Research Ministry*. Online: <http://carm.org/islam-crucifixion-of-jesus>.
- "Umar." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Umar>.

- “The uniqueness of Jesus in the Qur’an.” 2017. *Christians about Islam*. Online: <https://christians-about-islam.info/2017/05/16/the-uniqueness-of-jesus-in-the-quran/>.
- Van Rhee, Gailyn. 1991. *Communicating Christ in Animistic Contexts*. Pasadena, CA: William Carey Library. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0878087710>.
- Van Til, Cornelius. 1974. *An Introduction to Systematic Theology*. Phillipsburg, NJ: P&R. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0875527892>.
- _____. 1979. *The Defense of the Faith*, 3rd ed. Phillipsburg, NJ: P&R.
- Vine, W. E., Merrill Unger, and William White. 1940. *Vine’s Complete Expository Dictionary of Old and New Testament Words*. Online: <https://books.google.rw/books?id=ErFfDwAAQBAJ&pg=PT1&lpg=PT1&dq=vine,+unger,+and+white+1940&source=bl&ots=3fIghlx196&sig=ACfU3U1zCpmxZDK54ePz-F05aUS4YS5SUA&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwiB5p369fHgAhWRERQKHVTiBPgQ6AEwB3oECAkQAQ#v=onepage&q&f=false>.
- Vohra, Ashok. 2014. “Metaphysical Unity, Phenomenological Diversity and the Approach to the Other: Hindu Perspective on Xenophobia and the Hope for Human Flourishing.” In *The Religious Other*, ed. Alon Goshen-Gottstein, 93-108. Lanham, MD: Rowman & Littlefield. Online: <http://www.elijah-interfaith.org/uploads/media/Chap5.pdf>.
- Ibn Warraq, ed. 2008. *The Origins of the Koran: Classic Essays on Islam’s Holy Book*. Amherst, NY: Prometheus. Preview online: https://www.amazon.com/Origins-Koran-Classic-Essays-Islams/dp/157392198X/ref=sr_1_1?keywords=The+origins+of+the+Koran+%3A+classic+essays+on+Islam%27s+holy+ekitabo&qid=1582132420&sr=8-1#reader_157392198X.
- Wax, Trevin. 2013. “Why did Jesus say he came only for Israel?” *The Gospel Coalition*. Online: <http://www.thegospelcoalition.org/blogs/trevinwax/2013/01/28/why-did-jesus-say-he-came-only-for-israel/>.
- Weber, Hans-Ruedi. 1979. *The Cross: Tradition and Interpretation*. Translated by Elke Jessett. Grand Rapids: Eerdmans.
- Westminster Confession of Faith*. 1646. Online: http://www.reformed.org/documents/wcf_with_proofs/.
- “What about the Gospel of Barnabas?” Not dated. *Evidence for God’s Unchanging Word*. Online: http://www.unchangingword.com/obj_hist_16barnabas.php.
- Wilckens, Ulrich. 1978. *Resurrection*. Translated by A. M. Stewart. Atlanta: John Knox.
- Williams, Peter. 2012. “Understanding the Trinity.” *Bethinking*. Online: <http://www.bethinking.org/god/understanding-the-trinity>.
- Wilson, Robert. 1926. *A Scientific Investigation of the Old Testament*. New York: Harper. Online: [http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.\\$b283799;view=1up;seq=1](http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.$b283799;view=1up;seq=1).
- Winter, Ralph, ed. 2007a. *International Journal of Frontier Missiology* 24:1 (Spring). Online: http://www.ijfm.org/24_1.htm.
- _____. 2007b. *International Journal of Frontier Missiology* 24:2 (Summer). Online: http://www.ijfm.org/24_2.htm.
- “Witness.” 2019. *Encyclopaedia Judaica*. The Gale Group. Online: http://www.jewishvirtuallibrary.org/jsource/judaica/ejud_0002_0021_0_21003.html.
- Wood, Nathan. 1978. *The Trinity in the Universe*. Grand Rapids: Kregel.
- Woodberry, J. Dudley. 2005. “A Global Perspective on Muslims Coming to Faith in Christ.” In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 11-22. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- Woodberry, J. Dudley, and Russell Shubin. 2001. “Muslims tell . . . ‘Why I Chose Jesus.’” *Mission Frontiers* (March). Online: <https://www.missionfrontiers.org/issue/article/muslims-tell...-why-i-chose-jesus>.

Woodberry, J. Dudley, Russell Shubin, and G. Marks. 2007. "Why Muslims Follow Jesus." *Christianity Today* (October): 80-85. Online: <http://www.christianitytoday.com/ct/2007/october/42.80.html>.

Wright, N. T. 1993. *Who Was Jesus?* Grand Rapids: Eerdmans. Online: http://books.google.com/books/about/Who_was_Jesus.html?id=UjhQb7GCJdEC.

_____. 1996. *Jesus and the Victory of God*. Minneapolis: Fortress. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1451414978>.

_____. 1998. "Grave Matters." *Christianity Today* (April 6): 51-53. Online: <http://www.christianitytoday.com/ct/1998/april6/8t4051.html>.

_____. 2003. *The Resurrection of the Son of God*. Minneapolis: Fortress. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0800636155>.

Yancey, Philip. 2000. *Reaching for the Invisible God*. Grand Rapids: Zondervan. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0310565944>.

Zodhiates, Spiros. 1992. *The Complete Word Study Dictionary: New Testament*. Chatanooga: AMG.

Zuckerlandl, Victor. 1956. *Sound and Symbol: Music and the External World*. Princeton, NJ: Princeton University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=069101759X>.

OMUWANDIISI



Jonathan Menn abeera mu Appleton, WI, Amerika. Yafuna diguli ya B.A. mu by'obufuzi okuva mu Yunivasite y'e Wisconsin-Madison, n'ebitiibwa, mu 1974, era n'ayingizibwa mu kibiina ky'ekitiibwa ekya Phi Beta Kappa. Oluvannyuma yafuna diguli ya J.D. okuva mu Cornell Law School, magna cum laude, mu 1977, era n'ayingizibwa mu kibiina kya Order of the Coif legal honor society. Emyaka 28 egyaddirira yagimala ng'akola mu by'amateeka, nga munnamateeka w'emisango gy'amateeka, mu Chicago n'oluvannyuma ng'omukwanaganya mu Menn Law Firm e Appleton, WI. Yafuuka omukkiriza era omugoberezi wa Yesu Kristo mu 1982. Okwagala okweyongera mu by'okutegera katonda n'obuweereza kwamuviirako okusoma Master of Divinity mu Trinity Evangelical Divinity School e Deerfield, IL. Yafuna diguli ye eya M.Div. okuva mu TEDS, summa cum laude, mu May 2007. Wakati wa 2007-2013 yali Dayirekita wa Equipping Pastors International mu buva njuba bwa Africa. Kati Jonathan ye Dayirekita wa Equipping Church Leaders-East Africa (www.ecler.net). Ebiwandiiiko bye ebingi eby'okusomesa ku nsonga za Baibuli bisangibwa ku mukutu gwa www.ecler.net. Jonathan oyinza okumutuukirira ku: jonathanmenn@yahoo.com.